

KAMUS RUSIA-INDONESIA

Kira-kira 27 000 kata

Disusun oleh

E. S. BELKINA, A. P. PAVLENKO, A. S. TESELKIN,
L. I. USJAKOVA

Redaktur

SJAHRUL SJARIF

BADAN PENERBIT «SOVJETSKAJA ENTSIKLOPEDIJA»
Moskwa — 1972

РУССКО-ИНДОНЕЗИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Около 27 000 слов

Составили

Е. С. БЕЛКИНА, А. П. ПАВЛЕНКО, А. С. ТЕСЕЛКИН,
Л. И. УШАКОВА

Под редакцией

ШАХРУЛА ШАРИФА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»
Москва — 1972

Словарь содержит около 27000 русских слов и наиболее употребительную фразеологию. Он может служить пособием для перевода художественных и общественно-политических текстов средней трудности. Предназначается для советских читателей, а также для индонезийцев, изучающих русский язык.

**Редакция словарей на языках
народов Юго-Восточной Азии и Африки**

Зав. редакцией Ю. А. Галактионов
Редактор А. П. Смуров
Зав. корректорской В. В. Костромина
Корректоры: Л. С. Кухтевич и В. И. Розин
Технический редактор Э. С. Соболевская
Переплет художника В. В. Кулешова

Б 43 РУССКО-ИНДОНЕЗИЙСКИЙ СЛОВАРЬ. Около 27 000 слов. Сост. Е. С. Белкина, А. П. Павленко, А. С. Теселкин, Л. И. Ушакова. Под ред. Шахрула Шарифа. М., «Сов. Энциклопедия», 1972. 624 стр.

4И (Индонез) (03)

Сдано в набор 3/XII 1970 г. Подписано в печать 30/XI 1971 г. Бумага типограф. № 2. Формат издания 60×90/16. Печатных листов 39. Учетно-изд. листов 60,5. Тираж 3000 экз. Заказ 3000.

Цена словаря в переплете 2 р. 45 к.

Издательство «Советская Энциклопедия»
109817 Москва, Ж-28, Покровский бульвар, 8.

Ордена Трудового Красного Знамени
Московская типография № 7 «Искра революции»
Главполиграфпрома Комитета по печати
при Совете Министров СССР
г. Москва, пер. Аксакова, 13

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый читателю русско-индонезийский словарь в таком объеме издается впервые.

Индонезийский язык — государственный язык Республики Индонезии. Число говорящих на нем около 100 миллионов человек. Индонезийский язык входит в состав малайско-полинезийской семьи языков, в его лексике много заимствований из родственных ему языков (яванского, сунданского, батакского и др.), а также индийских (в том числе из санскрита), арабского и европейских (португальского, нидерландского, английского).

Первый русско-индонезийский словарь в нашей стране был издан в 1958 г. Это — Карманный русско-индонезийский словарь Н. Ф. Булыгина и Л. И. Ушаковой. В 1963 г. вышел в свет Русско-индонезийский учебный словарь (для иностранцев) А. Г. Лордкипанидзе и А. П. Павленко. Однако оба эти словаря невелики по объему: они содержат соответственно 7000 и 10000 русских слов.

Необходимость издания достаточно полного русско-индонезийского словаря назрела давно. В СССР индонезийский язык изучается во многих высших учебных заведениях; с индонезийского языка на русский переводятся произведения фольклора, произведения классиков индонезийской литературы и современных индонезийских писателей; в то же время индонезийские писатели добились немалых успехов в переводе русской классической и советской литературы; индонезийцы изучают русский язык в Советском Союзе и у себя на родине.

Настоящий русско-индонезийский словарь содержит около 27000 слов современного русского литературного языка, значительное количество терминов из самых различных областей знания. Кроме того, в словаре достаточно широко представлены идиоматика, устойчивые словосочетания русского языка, пословицы и поговорки. Заглавные слова, как правило, сопровождаются примерами, иллюстрирующими их употребление во фразе. В качестве приложения к словарю дан краткий список географических названий.

Составители надеются, что словарь послужит полезным пособием для всех изучающих индонезийский язык, преподавателей индонезийского языка, переводчиков и научных работников-востоковедов, для индонезийцев, занимающихся изучением русского.

Учитывая интересы индонезийского читателя, предисловие к словарю, статья о пользовании словарем и список условных сокращений даются также в переводе на индонезийский язык, что, несомненно, облегчит иностранцам работу со словарем.

В процессе составления словаря авторы столкнулись с немалыми трудностями. Основная из них определялась большим различием между русским и индонезийским языками. В частности, оказалось нелегко найти в индонезийском языке соответствия многозначным русским предложениям, союзам и союзным словам. Не всегда было возможно найти русскому слову эквивалент в индонезийском языке, поэтому приходилось прибегать к описательным переводам или давать несколько более узких переводов с пояснениями, уточняющими или ограничивающими их значение.

Другая трудность заключалась в переводе терминов. Дело в том, что индонезийский язык еще полностью не выработал своей терминологии, поэтому составителям

пришлось частично прибегнуть к описательным переводам, в других же случаях давать английские (или нидерландские) заимствования, совсем недавно вошедшие в индонезийский язык и потому сопровождаемые толкованием на индонезийском языке.

Составители выражают признательность кандидату филологических наук Л. Н. Демидюк, просмотревшей рукопись и корректуру словаря и сделавшей ряд ценных замечаний.

Возможно, что словарь не лишен недостатков, поэтому все критические замечания будут приняты с благодарностью.

Много творческих сил, энергии и труда вложил в составление этого словаря молодой талантливый ученый, кандидат филологических наук, доцент кафедры языков Юго-Восточной Азии ИВЯ при МГУ Андрей Петрович Павленко, безвременно скончавшийся до выхода словаря в свет.

Все отзывы и замечания просьба направлять по адресу: 109817 Москва, Ж-28, Покровский бульвар, 8, издательство „Советская Энциклопедия“.

Составители

KATA PENGANTAR

Ini adalah Kamus Rusia-Indonesia jang pertama jang diterbitkan dengan begifu lengkap.

Bahasa Indonesia adalah bahasa negara (resmi) Republik Indonesia.

Orang-orang jang berbitjara dalam bahasa Indonesia berdjumlah kira-kira seratus djuta. Bahasa Indonesia termasuk rumpun bahasa-bahasa Melaju-Polinesia, jang dalam perbendaharaan katanja tertjakup kata-kata pindjaman dari bahasa-bahasa sekeluarganya (Djawa, Sunda, Batak dll.), dan djuga dari bahasa-bahasa India (termasuk Sangsekerta), bahasa Arab serta bahasa-bahasa Eropah (Portugal, Belanda, Inggeris).

Kamus Rusia-Indonesia jang pertama ditjetak di Uni Sovjet pada tahun 1958. Kamus itu merupakan Kamus Kantung Rusia-Indonesia jang disusun oleh N. F. Buligin dan L. I. Usjakova. Pada tahun 1963 telah terbit Kamus Peladjaran Rusia-Indonesia (untuk warganegara asing) jang disusun oleh A. G. Lordkipanidze dan A. P. Pavlenko. Tetapi kedua Kamus Rusia-Indonesia itu kurang lengkap isinja: kedua-duanja masing-masing berisikan 7000 dan 10000 kata Rusia.

Sudah lama dirasakan perlunja untuk mentjetak kamus Rusia-Indonesia jang tjukup lengkap. Di URSS bahasa Indonesia diadjarakan dibanjak perguruan tinggi, kedalam bahasa Rusia diterdjemahkan dengan luas karja-karja para penulis klasik kesusasteraan Indonesia dan para pengarang Indonesia modern; dan bersamaan dengan itu para sasterawan Indonesia menterdjemahkan dengan berhasil karja-karja kesusasteraan klasik Rusia dan kesusasteraan Sovjet serta orang-orang Indonesia mempeladjar bahasa Rusia di Uni Sovjet maupun ditanahairnja sendiri.

Kamus Rusia-Indonesia ini berisikan kira-kira 27000 kata bahasa sastra modern Rusia, serta sedjumlah jang berarti istilah-istilah dari tjabang pengetahuan jang sangat beranekaragam. Selain dari itu, dalam kamus ini dengan luas dimuat idiom-idiom, rangkaian-rangkaian kata Rusia jang tak dapat dipisah-pisahkan, peribahasa-peribahasa dan pepatah-pepatah. Kata pokok umumnja diikuti oleh tjontoh-tjontoh jang mendjelaskan pemakaiannya dalam kalimat. Sebagai lampiran pada kamus ini dibelakangnja diberikan daftar singkat nama-nama geografis.

Para penjusun berharap semoga kamus ini akan mendjadi pedoman jang berguna bagi siapa sadja jang mempeladjar bahasa Indonesia, bagi para guru bahasa Indonesia, bagi para penterdjemah dan para karjawan ilmiah orientalis (ahli ketimuran), bagi orang-orang Indonesia jang menaruh minat terhadap bahasa Rusia.

Untuk memenuhi kepentingan para pembatja Indonesia, maka kata pengantar, sistim penjusunan kamus dan daftar singkatan kata-kata penunjuk djuga diterdjemahkan kedalam bahasa Indonesia, halmana tentuja akan meringankan pemakaian kamus ini oleh para peminatnja diluarnegeri.

Dalam proses penjusunan kamus ini, para penjusun telah berhadapan dengan kesulitan-kesulitan jang tidak ketjil. Jang paling sukar diantaranya ialah, disebabkan karena besarnya perbedaan antara bahasa-bahasa jang tidak serumpun, sebagaimana adanya bahasa Rusia dan bahasa Indonesia. Misalnja, menterdjemahkan dari bahasa Rusia kedalam bahasa Indonesia kata-kata depan, kata-kata penghubung serta kata-kata jang berfungsi sebagai penghubung jang semuanya mempunjai banjak arti ternjata adalah suatu pekerdjaan jang tidak mudah. Dalam bahasa Indonesia tidak selalu terdapat ekwivalen-ekwivalen bagi kata-kata Rusia, karena itu para penjusun terpaksa

mempergunakan terdjemahan-terdjemahan jang bersifat penggambaran sadja ataupun menterdjemahkannya dengan beberapa kata Indonesia, dengan membubuhkan pada setiap kata itu pendjelasan-pendjelasan jang memastikan atau membatasi artinja masing-masing.

Kesulitan jang lain terletak dalam penterdjemahan istilah-istilah. Soalnja ialah bahwa dalam bahasa Indonesia peristilahan belum tersusun dengan sempurna. Dalam hal inipun para penjusun terpaksa setjara sebagian mempergunakan terdjemahan-terdjemahan jang bersifat penggambaran itu, ataupun memberikan kata-kata terdjemahannya dalam bahasa Inggeris (atau Belanda) dengan membubuhkan pada kata itu tafsiran dalam bahasa Indonesia.

Para penjusun menjatakan rasa terima kasih kepada kandidat ilmu bahasa L. N. Demidjuk, jang membantu menjempurnakan naskah dan tjetakan pertjobaan kamus ini.

Mungkin sekali, kamus ini tidak terlepas dari kekurangan-kekurangan, maka dari itu segala andjuran-andjuran kritis akan kami terima dengan segala senang hati.

Tidak sedikit usaha kreatif, enersi dan tenaga jang disumbangkan dalam penjusunan kamus ini oleh sardjana muda jang berbakat, kandidat ilmu bahasa, dosen kafedre bahasa-bahasa Asia Tenggara Institut Bahasa-Bahasa Timur dibawah Universitas Negara Moskwa Andrej Petrowitj Pavlenko almarhum jang telah meninggal dalam usia jang muda sebelum ditjetaknya kamus ini.

Segala saran dan usul berupa perbaikan harap dialamatkan kepada: Badan Penerbit "Sovjetskaja Entsiklopedija", Pokrowskij bulvar, 8, Moskwa, URSS.

Para penjusun

БИБЛИОГРАФИЯ

BIBLIOGRAFI

- 1) Словарь русского языка в четырех томах, Академия наук СССР — Институт русского языка, Государственное издательство иностранных и национальных словарей, Москва, 1957—1961.
- 2) Kamus Umum Bahasa Indonesia, oleh W.J.S. Poerwadarminta, Djakarta, 1952.
- 3) Kamus Umum Inggeris-Indonesia, oleh Drs. S. Wojowasito, W.J.S. Poerwadarminta, S.A.M. Gaastra, Djakarta, 1959.
- 4) Kamus Indonesia Ketjik, oleh E. St. Harahap, Djakarta, 1954.
- 5) Kamus Istilah Teknik. Bahasa Inggeris, Bahasa Indonesia, oleh B. S. Anwir, Basir Latif dll., Djakarta, 1952.
- 6) Kamus Istilah Teknik. Asing-Indonesia, Djakarta, 1956.
- 7) Kamus Istilah Ilmu Pasti dan Alam. Indonesia-Asing, Asing-Indonesia, Djakarta, 1960.
- 8) Индонезийско-русский словарь, составленный Р. Н. Коригодским, О. Н. Кондрашкиным и Б. И. Зиновьевым, Москва, 1961.
- 9) Русско-индонезийский учебный словарь, составленный А. Г. Лордкипанидзе и А. П. Павленко, Москва, 1963.
- 10) 500 Pepatah untuk peladjar, disusun oleh Aman, Djakarta, 1961.

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

Слова расположены в алфавитном порядке. Заглавное слово дается полужирным шрифтом, а иллюстративный материал — светлым. Пометы и пояснения набраны светлым курсивом.

Если заглавное слово повторяется в словарной статье без изменения, то оно заменяется тильдой (~). В тех случаях, когда заглавное слово повторяется в измененном виде, тильдой заменяется только та его часть, которая стоит перед параллельками (!). Например:

газѣтн||ый прил. ... ~ая статья ... ~ый киоок ...

Если русское слово употребляется только в определенном сочетании, то после него ставится двоеточие и приводится это сочетание. Например:

баклуши мн.: бить ~ ...

После заглавного слова следует грамматическая помета (м., ж., с., мн., прил., нареч., союз и т. п.), а также, если это необходимо, указание на область его употребления (ав., биол., мед., тех. и т. п.).

Омонимы даются отдельными словарными статьями и обозначаются светлыми римскими цифрами без точек. Например:

печь I несов. ...

печь II ж. ...

Различные значения одного и того же слова разделяются полужирными арабскими цифрами с точкой. Следующие за цифрой пояснения курсивом в скобках относятся к значению русского слова. Например:

глюхнуть несов. 1. (становиться глухим) ...; 2. (о звуках) ...; 3. (о моторе) ...

После индонезийского слова могут следовать пояснения на русском языке курсивом в скобках, ограничивающие или уточняющие значение этого слова. Например:

барабанить несов. ... (бить в барабан); ... (стучать); ... (о дожде).

В круглых скобках также дается слово или выражение, которое может заменить предшествующее слово. Например:

абажур м. кар (tudung) lampu.

Часть слова, слово или словосочетание, употребление которых факультативно, т. е. необязательно, заключены в квадратные скобки. Например:

буквальный прил. 1. (дословный) [artinja] setjara hurufiah ...

Иллюстративный и фразеологический материал дается при соответствующем значении слова. Идиоматика и выражения, не подходящие ни под одно из значений, помещаются за ромбом (◇) после перечисления всех значений слова. Отдельные значения идиоматических словосочетаний разделяются буквами со скобками. Например:

вид I м. ...; ◇ в виде а) (в форме) ...; б) (в качестве) ...

Переводы глаголов даются преимущественно при несовершенном виде. При совершенном дается ссылка на несовершенный.

Словарная статья заканчивается точкой. Синонимы или близкие по значению переводы отделяются запятой, более далекие — точкой с запятой. На всех русских словах, кроме курсивных, дается ударение. В курсивных словах оно ставится лишь тогда, когда возможно различение (руки — руки и т. п.). На букве ё ударение не ставится.

SISTIM PENJUSUNAN KAMUS

Kata-kata disusun menurut perurutan abjad Rusia.

Kata pokok ditjetakkan dengan huruf setengah tebal dan tjontoh-tjontoh kalimat — dengan huruf biasa. Tanda-tanda penunjuk dan pendjelasan-pendjelasan ditjetak dengan huruf miring biasa.

Djika kata pokok diulangi dalam rumpunja tanpa perobahan, maka kata pokok itu digantikan dengan tanda "tilde" (~). Tetapi djika kata pokok diulangi dalam bentuknja jang berobah maka tanda "tilde" dibubuhkan hanja untuk menggantikan bagiannja jang disusul oleh tanda dua garis sedjadjar tegak (||). Misalnja:

газѣтн||ый прил. ... ~ая статья ... ~ый киоск ...

Djika kata Rusia dipakai hanja dalam ungkapan jang tertentu sadja, maka dibelakang kata itu dibubuhkan tanda titik dua dan diberikan ungkapan itu. Misalnja:

баклѹши мн.: бить ~ ...

Setelah kata pokok dibelakangnja diberikan tanda penunjuk tata bahasa (*м. ж., с., мн., прил., нареч., союз* dst.), dan djuga djika perlu tanda penunjuk menurut bidang pemakaiannja (*ав., биол., мед., тех.* dst.).

Kata-kata homonim ditempatkan berupa rumpun jang tersendiri dan dibubuhi angka Romawi biasa tanpa titik. Misalnja:

печь I несов. ...

печь II ж. ...

Pelbagai arti kata pokok jang itu-itu djuga dipisahkan satu sama lain dengan angka Arab setengah tebal jang dibubuhi titik. Pendjelasan jang menjusul angka itu dan jang ditjetak dengan huruf miring diantara tanda kurung biasa menerangkan arti kata pokok Rusia itu. Misalnja:

глохнуть несов. 1. (становиться глухим) ... 2. (о звуках) ... 3. (о моторе) ...

Dibelakang kata Indonesia mungkin terdapat susulan pendjelasan dalam bahasa Rusia jang ditjetak dengan huruf miring diantara tanda kurung biasa, jang membatas ataupun mempertepatan arti kata Indonesia itu. Misalnja:

барабанить несов. ... (бить в барабан); ... (стучать); ... (о дожде).

Diantara tanda kurung biasa djuga diberikan kata atau ungkapan jang bisa mengganti kata jang terdahulu. Misalnja:

абажур м. кап (tudung) lampu.

Bagian kata, kata sepenuhnya atau rangkaian kata jang pemakaiannja adalah fakultatif, diapit diantara tanda kurung bersiku. Misalnja:

буквальный прил. 1. (дословный) [artinja] setjara hurufiah ...

Tjontoh-tjontoh kalimat dan ungkapan-ungkapan langsung menjusul arti kata jang bersangkutan. Ungkapan-ungkapan jang tidak sesuai dengan satupun arti kata itu, ditempatkan dibelakang tanda belah ketupat (◊) setelah semua arti kata pokok itu dijelaskan. Arti tertentu tjontoh-tjontoh kalimat dipisahkan dengan tanda huruf Rusia jang dibubuhi dengan tanda kurung tutup. Misalnja:

вид I м. ...; ◊ в виде а) (в форме) ...; б) (в качестве) ...

Terdjemahan-terdjemahan kata-kerdja sebagian besar diberikan dalam bentuk sedang.

Kata-kerdja bentuk selesai diberikan dengan menundjukkan kata-kerdja bentuk sedangnja.

Setiap rumpun diachiri dengan titik. Kata-kata searti ataupun perbedaan-perbedaan arti jang hampir sama dipisahkan satu sama lain dengan tanda koma. Perbedaan-perbedaan arti jang lebih berdjauhan dan djuga arti-arti dibalik tanda angka dipisahkan satu sama lain dengan tanda titik koma. Pada semua kata Rusia, terketjuali jang ditjetak dengan huruf miring, dibubuhkan tanda aksen kata. Pada kata-kata jang ditjetak dengan huruf miring, tanda aksen kata dibubuhkan hanja kalau bisa menimbulkan kekeliruan lafal (*руки — рукѹ* dst.). Tanda aksen kata tidak dibubuhkan pada huruf *ѣ*, karena huruf *ѣ* selalu mendapat aksen.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ DAFTAR SINGKATAN KATA-KATA PENUNJUK

ав. — авиация penerbangan
анат. — анатомия anatomi
архит. — архитектура arsitektur
астр. — астрономия ilmu falak
безл. — безличная форма bentuk kata-
-kerdja tanpa kata ganti diri
биол. — биология biologi
бот. — ботаника ilmu tumbuh-tumbuhan
бран. — бранное слово (выражение) kata
(ungkapan) makian
бука. — буквально hurufiah
бухг. — бухгалтерия tata buku, akuntansi
вводн. сл. — вводное слово kata jang di-
pakai untuk menyatakan perasaan atau
sikap pembicara jang terkandung dalam
kalimat
вежл. — вежливое выражение ungkapan
sopan
вин. — винительный падеж kasus akusa-
tif
воен. — военное дело, военный термин
ilmu perang, istilah militer
вопр. — вопросительное местоимение, во-
просительная частица kata ganti tanja,
partikel tanja
в разн. знач. — в разных значениях da-
lam perbagai arti
высок. — высокий стиль gaja bahasa ting-
gi
г. — 1) год; 2) город 1) tahun; 2) kota
геогр. — география ilmu bumi
геол. — геология geologi
геом. — геометрия geometri, ilmu ukur
гл. — глагол kata-kerdja
горн. — горное дело pertambangan
грам. — грамматика tatabahasa
груб. — грубое слово (выражение) kata
(ungkapan) kasar
дат. — дательный падеж kasus datif
дип. — дипломатический термин istilah
diplomatik
ед. — единственное число bentuk tunggal
ж. — женский род kelamin femina (perem-
puan)

ж.-д. — железнодорожное дело jang ber-
kepaan dengan kereta api
зоол. — зоология ilmu binatang
изъясн. — изъяснительный союз kafa
penghubung expresif
им. — именительный падеж kasus nomi-
natif
ирон. — в ироническом смысле menurut
arti ironis
иск. — искусство kesenian, seni
ист. — история sejarah
и т. д. — и так далее dst.
и т. п. — и тому подобное dsb.
канц. — канцелярское выражение istilah
kanselari
карт. — карточный термин istilah perma-
inan kartu
кино — кинематография perfilman
кул. — кулинария ilmu makan-makanan,
ilmu gisi
-л. — либо atau
ласк. — ласкательная форма bentuk le-
mah lembut (sajang)
лингв. — лингвистика ilmu bahasa
лит. — литература, литературоведение
keustasteraan, ilmu sastra
личн. — личное местоимение kata ganti
orang
м. — мужской род kelamin laki-laki
мат. — математика matematik
мед. — медицина ilmu kedokteran
межд. — междометие kata seru
мест. — местоимение kata ganti
мин. — минералогия ilmu pelikan
миф. — мифология mithologi
мн. — множественное число bentuk dja-
mak
мор. — морской термин istilah pelajaran
муз. — музыка musik
напр. — например misalnja
нареч. — наречие kata tambahan
неопр. — неопределенное местоимение ka-
ta ganti tak tentu
несов. — несовершенный вид bentuk se-
dang

о-в[а] — остров[a] pulau[-pulau]
оз. — озеро danau
опред. — определительное местоимение ka-
ta ganti definitif
относ. — относительное местоимение kata
ganti relatif
отриц. — отрицательная частица partikel
ingkar
п. — падеж kasus
перен. — в переносном значении arti kiasan
п-ов — полуостров semenanjung
повел. — повелительное наклонение bentuk
perintah, imperatif
погов. — поговорка pepatah
полигр. — полиграфия istilah pertjetakan
полит. — политический термин istilah
politik
посл. — пословица peribahasa
поэт. — поэтическое слово kata puitis
превосх. ст. — превосходная степень ting-
kat superlatif
предл. — предложный падеж kasus pre-
positif
презр. — презрительно kata penghinaan
прил. — имя прилагательное kata sifat
присоед. — присоединительный союз kata
penghubung jang menggabungkan
притяж. — притяжательное местоимение
kata ganti punja
противит. — противительный союз kata
penghubung berlawanan
психол. — психология ilmu djiwa
р. 1) река; 2) род 1) sungai; 2) kelamin
радио — радиотехника istilah tehnik-radio
разг. — разговорное слово (выражение)
kata (ungkapan) pertjakapan
разд. — раздельный союз kata perhu-
bung jang memisahkan
рел. — религия agama
род. — родительный падеж kasus genitif
с. — средний род kelamin netral
сказ. — сказуемое sebutan, predikat
см. — смотри lihat
собр. — собирательно kata benda kum-
pulan
сов. — совершенный вид bentuk selesai
соед. — соединительный союз kata peng-
hubung jang menggabungkan

спец. — специальный термин istilah chu-
sus (spesial)
спорт. — физкультура и спорт olahraga
dan sport
сравнит. ст. — сравнительная степень
tingkat perbandingan (komparatif)
сущ. — имя существительное kata ben-
da
с.-х. — сельское хозяйство pertanian
твор. — творительный падеж kasus ins-
trumental
театр. — театроведение, театр ilmu seni
teater, teater
тех. — техника istilah tehnik
таж. — также djuga
тк. — только hanya
указ. — указательное местоимение kata
ganti penunjuk
уменьш. — уменьшительная форма bentuk
kependekan
усил. — усилительная частица partikel
pengeras
уст. — устаревшее слово (выражение) ka-
ta (ungkapan) usang
утверд. — утвердительная частица parti-
kel pengia
фарм. — фармацевтический термин istilah
obat-obatan
физ. — физика ilmu alam
физиол. — физиология fisiologi, ilmu faal
tubuh
филос. — философия filsafat
фин. — финансовый термин istilah finans
(keuangan)
фольк. — фольклор folklor
фото — фотография istilah seni foto
хим. — химия kimia
церк. — церковное слово (выражение) ka-
ta (ungkapan) geredja
ч. — число bilangan
числ. — имя числительное kata bilangan
шахм. — шахматный термин istilah tjatur
эк. — экономика perekonomian, ekonomi-
ka
эл. — электротехника tehnik keelektrikan
этн. — этнография ilmu adat istiadat
bangsa-bangsa
юр. — юридический термин istilah hukum
(juridis)

РУССКИЙ АЛФАВИТ
ABDJAD RUSIA

Huruf tjetak	Huruf tulisan	Huruf tjetak	Huruf tulisan
А а	А а	Р р	Р р
Б б	Б б	С с	С с
В в	В в	Т т	Т т
Г г	Г г	У у	У у
Д д	Д д	Ф ф	Ф ф
Е е Ё ё	Е е, Ё ё	Х х	Х х
Ж ж	Ж ж	Ц ц	Ц ц
З з	З з	Ч ч	Ч ч
И и	И и	Ш ш	Ш ш
Й й	Й й	Щ щ	Щ щ
К к	К к	Ъ	ъ
Л л	Л л	Ы	ы
М м	М м	Ь	ь
Н н	Н н	Э э	Э э
О о	О о	Ю ю	Ю ю
П п	П п	Я я	Я я

А

а I союз 1. *противит.* tapi, tetapi; étot дом большóй, а тот малёнький гу- mah ini besar, tapi rumah itu ketjil; хо- тя тебе и не очень хочётся, а пойти надо meskipun engkau tidak begitu mau pergi, tapi perlu djuga; 2. *присоед.* dan; справа лес, а слева река́ дисебелah kiri hutan dan дисебелah kanan sungai; а затём dan кемудian; а потому́ dan karena itu; ◇ а [не] то супажа (kalau) tidak; я должен идти сейчас, а [не] то я опоздаю saja harus pergi sekarang, supaja tidak terlambat; надень пальто́, а [не] то простудишься pakailah mantel, supaja tak masuk angin.

а II *частица* bagaimana, ара.
абажур *м.* kap (tudung) lampu.
аббревиатура *ж.* singkatan kata.

абзац *м.* alinea.
абитуриент *м.* lulusan sekolah menep- ngah, abitruen.

абонемент *м.* kartu langganan, abone- men; ~ на цикл лекций abonemen untuk serangkaian kuliah.

абонементный *прил.* abonemen.
абонент *м.* langganan, pemegang abo- nemen.

абордаж *м.* penjerangan dilaut setjara merapat pada kapal musuh dan menjerbu kedalamnja.

абориген *м.* penduduk asli (pribumi), bumiputra.

аборт *м.* мед. abortus. pengguguran baji.

абрикос *м.* 1. (дерево) pohon abrikos; 2. (плод) buah abrikos.

абсолютизм *м.* absolutisme.
абсолютистский *прил.* absolut

абсолютный *прил.* 1. (безусловный) mutlak, absolut; ~ый природ населения tambahan mutlak penduduk; 2. (совершен- ный) benar, sungguh-sungguh; ◇ ~ое большинство mayoritas mutlak; ~ая монархия monarki absolut; ~ый чемпион juara umum.

абстрактный *прил.* mudjarad, niskala, abstrak; ~ая живопись seni lukis ab- strak.

абстракция *ж.* abstraksi.

абсурд *м.* nonsen, hal jang tak masuk akal; преувеличивать что-л. до ~а mem- besar-besarkan sesuatu sampai tak masuk akal.

абсцесс *м.* мед. abses, bengkak berna- nah.

абсцисса *ж.* мат. absis.

авангárd *м.* 1. воен. pasukan terdepan; 2. перен. barisan depan; ◇ быть (стоять, идти) в ~е berdiri (berdjalan) dibaris de- ran.

аванс *м.* uang muka, persekot, pandjar; выдавать ~ membajar uang muka; полу- чать ~ menerima uang muka.

авансировать *несов. и сов.* memberi persekot.

авансцена *ж.* proscenium, panggung muka.

авантюра *ж.* в разн. знач. petualan- gan, avontur; политическая ~а petualan- gan politik; пускаться в ~ы bertualang, mengadakan avontur.

авантюризм *м.* petualangan, avonturi- sme.

авантюрист *м.* petualang, avonturis.

авантюристический *прил.* bersifat pe- tualangan; ~ая политика politik petualan- gan.

аварийный *прил.* ketjelakaan; ~ый сигнал tanda ketjelakaan; ◇ ~ая коман- да team reparasi.

авари|я *ж.* ketjelakaan; kerusakan (по- ломка); попадать в ~ю mengalami ke- tjelakaan; потерпеть ~ю а) mengalami ketjelakaan; б) (так. об автомобиле, само- лёте и т. п.) mengalami kerusakan.

август *м.* [bulan] Agustus; в ~е pada bulan Agustus.

августовский *прил.* Agustus; ~ая ре- волуция revolusi Agustus.

авиаба́за ж. pangkalan udara.
 авиабомба ж. bom pesawat terbang.
 авиакомпания ж. maskapai (kongsi) penerbangan.
 авиаконстру́ктор м. perantjang pesawat udara.
 авиали́ния ж. lin penerbangan.
 авиамодель ж. model kapal udara.
 авиано́сец м. kapal induk [pesawat terbang].
 авиано́сч[а] ж. pos udara; посылать что-л. ~ой mengirim sesuatu dengan pos udara.
 авиасвя́зь ж. hubungan [melalui] udara.
 авиастро́ение с. industri penerbangan.
 авиато́р м. pilot, djuru terbang.
 авиацио́нный прил. penerbangan; ~ая шко́ла sekolah penerbangan.
 авиация ж. penerbangan; гражда́нская ~ penerbangan sipil; воённая ~ angkatan udara.
 авиача́сть ж. satuan udara.
 авитами́ноз м. мед. penyakit kurang vitamin.
 аво́б частьца разг. boleh djadi, barangkali; ◇ на ~ untung-untungan.
 авра́л м. 1. мор. pekerjaan dikawal jang diwadjiibkan kepada semua anak buahnya; 2. перен. разг. pekerjaan darurat.
 австра́лиец м. orang [laki-laki] Australia.
 австра́лийка ж. wanita Australia.
 австра́лийск[ий] прил. Australia; ~ие язы́к[и] bahasa-bahasa Australia.
 австри́ец м. orang [laki-laki] Austria.
 австри́йка ж. wanita Austria.
 австри́йский прил. Austria.
 автаркия ж. otarki.
 автоба́за ж. pangkalan motor, perusahaan angkutan motor.
 автобиогра́фия ж. otobiografi, riwayat hidup sendiri.
 автобу́с м. [oto]bis.
 автоге́нный прил. уст. otogen; ~ая свёртка las otogen (karbid).
 автогра́ф м. tanda tangan.
 автозаво́д м. pabrik mobil.
 автома́гистрация ж. polisi lalu lintas.
 автомагистраль ж. djalan mobil (raja).
 автома́т м. 1. (прибор) otomat; 2. (листоле́т-пулемёт) step-gun.
 автоматиза́ция ж. otomasi, otomatisasi; ~ производства otomasi produksi.
 автома́тика ж. 1. (отрасль науки) otomasi, teknologi otomatisasi; 2. (сово-

купность механизмов) alat-alat otomatis.

автоматический прил. 1. (действующий механически) otomat, otomatis; ~ тормоз rem otomatis; 2. (непроизвольный) otomatik, dengan sendirinya.

автоматиче́к м. воен. penembak step-gun.

автомаша́на ж. см. автомоби́ль.

автомобилестро́ение с. industri mobil.

автомобиль м. mobil, oto; грузово́й ~ truk, prahoto; легково́й ~ oto sedan, mobil penumpang; гоно́чный ~ mobil pembalar.

автомобильный прил. mobil; ~ая ши́на ban mobil.

автоно́мия ж. otonomi, swatantra.

автоно́мный прил. otonom, swapradja; ~ая ре́спублика republik otonom.

автопокры́шка ж. ban mobil.

автопортрёт м. otopotret, potret diri.

автор м. pengarang, pentjipta, otor.

авторитёт м. 1. (влияние) kewibawaan, otoritet; пользо́ваться ~ом berwibawa; 2. (о человеке) ahli, seorang jang berpengaruh; он ~ в этой области dia ahli dalam lapangan ini.

авторитетный прил. berwibawa, berpengaruh; ~ая комиссия komisi jang berpengaruh.

авторск[ий] прил.: ~ое пра́во hak pengarang.

автору́чка ж. pulpen.

автоstraße ж. djalan raja.

автотракторный прил.: ~ завод pabrik mobil dan traktor.

автотра́нспорт м. kendaraan bermotor. ага I межд. nah.

ага II частьца разг. ja, aha.

ага́т м. agat, batu akik.

аге́нт м. 1. agen; страхо́вый ~ agen asuransi djiwa; ~ поли́ции agen polisi; 2. (ставленник, приспешник) kakitangan.

аге́нтство с. biro, kantor, perwakilan; телеграфное ~ kantor berita.

агенту́ра ж. 1. (разведывательная служба) dinas rahasia; 2. собир. (агенты) agentur, agen-agen.

агита́тор м. agitator.

агитацио́нный прил. agitasi; ~ые ма́териалы bahan-bahan agitasi.

агита́ция ж. agitasi.

агитиро́вать несов. melakukan agitasi, mengagitasi; mengobarkan semangat, mejakinkan (убеждать).

агитпункт м. pos agitasi.

агонизи́ровать несов. meregang badan (pjawaw), menarik nafas jang penghabisan. агония ж. sakrat u'lmaut, keadaan sakrat.

агра́рный прил. agraria; ~ая рефо́рма perubahan agraria (tanah), landreform; ~ая страна negeri agraria.

агрега́т м. agregat, instalasi.

агресси́вный прил. agresif; ~ые пла́ны rentjana-rentjana agresif.

агрессия ж. agresi, penyerbuan.

агрессор м. agresor, penyerbu.

агроно́м м. ahli pertanian, agronom.

агроно́мический прил. pertanian; ~ факультет fakultas pertanian.

агроно́мия ж. ilmu pertanian, agropomi.

ад м. peraka.

адапти́ровать несов. и сов. menyesuaikan (приспособлять); memudahkan, menjederhanakan (mengleicht).

адвока́т м. adpokat, pengatjara, pokrol.

административный прил. administratif, tatauusaha; в ~ом порядке setjara administratif.

администратор м. penatausaha, pengu-gus tatauusaha, administrator.

администра́ция ж. administrasi, tatau-saha.

адмира́л м. laksamana, admiral.

адмира́льск[ий] прил. laksamana; ~ое зва́ние pangkat laksamana.

а́дрес м. 1. alamat, adres; просить ~ minta alamat; 2. (письменное обращение) amanat, sambutan tertulis; ◇ не по ~у salah alamat; это сказано по твоему ~у itu dialamatkan kepada engkau.

адреса́т м. si penerima.

адресный прил. alamat; ~ая книга buku alamat; ~ый стол biro alamat.

адресова́ть несов. и сов. mengalamat-kan; письмо ~овано мне surat dialamatkan kepada saja.

а́дск[ий] прил. разг. (чрезмерный); ~ая жа́ра panas bukan kepalang; ~ая усталость tjape bukan main.

а́дьюта́нт м. adjudan, pengawal.

ажюта́ж м. keributan, behoh, onar.

ажу́рный прил. 1. (узорный) kerawang; 2. перен. (искусно сделанный) halus sekali buatannya.

аза́рт м. kegairahan, semangat berge-lora; входить в ~ menjadi sangat gairah.

азартный прил. bersemangat, gairah; ◇ ~ая игра perjudjan.

а́збука ж. 1. (алфавит) abjad, alfabet; 2. (букварь) buku pelajaran membuatja; ◇ ~ Морзе abjad Morse.

а́збучный прил.: ~ая истина kebenaran jang umum diketahui.

азербайджанец м. orang [laki-laki] Azerbaidjan.

азербайджанка ж. wanita Azerbaidjan.

азербайджанский прил. Azerbaidjan; ~ язык bahasa Azerbaidjan.

азиатский прил. Asia; ~ материк benua Asia.

а́зимут м. астр. azimuth.

аза́т м. zat lemas, nitrogen.

азотистый прил.: ~ая кислота́ asam sendawa muda.

азотный прил.: ~ая кислота́ asam sendawa; ~ые удобрения pupuk zat lemas.

а́ист м. bangunan.

а́й межд. 1. (выражение боли) aduh, ah; 2. (выражение упрека) tjih, aduh.

а́йсберг м. gunung es.

акаде́мик м. anggota Akademi Ilmu Pengetahuan, akademikus, akademiawan.

акаде́мический прил. akademi, akademis; ◇ ~ год tahun kuliah; ~ час djam pelajaran.

акаде́мия ж. akademi; ~ нау́к Akademi Ilmu Pengetahuan; сельскохо́зяйст-венная ~ akademi pertanian; ~ худо-жеств akademi seni rupa; воённая ~ akademi militer.

ака́ция ж. pohon akasia.

аквала́нг м. alat untuk berenang dipawah air.

акваре́ль ж. 1. (краска) tjat air; 2. (картина) lukisan tjat air.

акваре́льный прил. tjat air; ~ый портрет potret tjat air; ~ая живопись lukisan (seni lukis) tjat air.

аква́риум м. akuarium.

акклиматиза́ция ж. penyesuaian dengan iklim.

акклиматизи́роваться несов. и сов. menyesuaikan diri dengan iklim.

аккомпане́мент м. iringan musik.

аккомпаниа́тор м. pengiring.

аккомпани́ровать несов. mengiringi.

акко́рд м. муз. istilah musik djika beberapa tingkat bunji dimainkan bersama-sama.

аккордео́н м. harmonika tangan, akordeon.

аккредити́в м. surat tjek, akreditip.

аккредитова́ть несов. и сов. 1. фин. menguasai untuk menerima uang atau

mengadakan transaksi; 2. *дипл.* menempatkan sebagai duta besar.

аккумулятор *м.* aki, accu, akumulator. **аккумуляторный** *прил.:* ~ая батарея baterai aki.

аккумуляция *ж.* akumulasi, penghimpuhan, penimbunan.

аккуратность *ж.* 1. (*точность*) ketepatan, keseksamaan; 2. (*тщательность*) ketelitian, ketjermatan; 3. (*опрятность*) kerapian, keapikan.

аккуратный *прил.* 1. (*точный*) tepat, seksama; 2. (*тщательный*) teliti, tjermat; 3. (*опрятный*) rapi, apik.

акробат *м.* akrobat.

акробатика *ж.* akrobatik.

акселератор *м.* indjakan (tantjapan, pedal) gas.

аксиома *ж.* 1. *геом.* aksioma; 2. *перен.* hal jang tak dapat dibantah.

акт *м.* 1. (*действие, поступок*) tindakan, perbuatan, ~ агрессии perbuatan agresi; 2. (*документ*) akta, akte, surat; обвинительный ~ surat tuduhan; ~ о передаче имущества surat penjerahan; 3. *театр.* babak; пьеса в трёх актах sandiwara tiga babak.

актёр *м.* pemain, aktor.

актив I *м.* aktivis-aktivis; партийный ~ aktivis-aktivis partai.

актив II *м.* *фин.* aktif; ~ и пассив aktif dan passif.

активизация *ж.* pengaktipan, penggiatan, aktivisasi.

активизировать *несов. и сов.* mengaktipkan, menggiatan; ~ работу menggiatan pekerdjaan.

активист *м.* anggota jang aktif, aktivis.

активность *ж.* keaktipan.

активный *прил.* aktif, giat; ~ участник peserta jang aktif.

актовый *прил.:* ~ зал aula.

актриса *ж.* pemain wanita, aktris.

актуальный *прил.* aktuil, urgen; ~ая проблема masalah jang mendesak (aktuil).

акула *ж.* ikan ju (tjutjut).

акустика *ж.* 1. (*отдел физики*) ilmu bunji; 2. (*условия слышимости*) akustik.

акустический *прил.* akustik.

акушёр *м.* dokter ahli kebidanan.

акушёрка *ж.* bidan.

акушёрство *с.* ilmu kebidanan.

акцент *м.* 1. *лингв.* tekanan kata; 2. (*неправильное произношение*) aksen, lafal; говорить с ~ом bitjara dengan aksen.

акцентировать *несов. и сов.* 1. *лингв.*

(*ставить акцент*) menekankan; 2. *перен.*

(*подчёркивать какую-л. мысль*) menekankan, menitikberatkan.

акционер *м.* pemegang saham, pesero.

акционерный *прил.:* ~ое общество persegoan; ~ый капитал modal saham.

акция I *ж.* (*ценная бумага*) sero, saham, andil; ~и повышаются saham-saham naik.

акция II *ж.* (*действие*) tindakan, aksi; военная ~ aksi militer.

албанец *м.* orang [laki-laki] Albania.

албанка *ж.* wanita Albania.

албанский *прил.* Albania; ~ язык bahasa Albania.

алгебра *ж.* aldjabar.

алгебраический *прил.* aldjabar; ~ое число bilangan aldjabar.

алебастр *м.* alabaster, batu kapur.

алеть *несов.* 1. (*виднеться*) nampak kemerah-merahan; 2. (*становиться алым*) memerah, menjadi merah.

алжирец *м.* orang [laki-laki] Aldjazair.

алжирка *ж.* wanita Aldjazair.

алжирский *прил.* Aldjazair; ~ народ rakyat Aldjazair.

алиби *с. юр.* alibi.

алименты *мн.* alimentasi.

алкоголизм *м.* alkoholisme.

алкоголик *м.* peminum, pemabuk.

алкоголь *м.* alkohol.

алкогольный *прил.* jang mengandung alkohol; ~ напиток minuman keras.

аллах *м.* Allah.

аллегория *ж.* alegori, ibarat.

аллея *ж.* djalan jang diteri-terinja ada pohon-pohonan, allee.

аллигатор *м.* buaja.

аллитерация *ж.* *лит.* aliterasi.

алло *межд.* halo.

алмаз *м.* batu intan.

алоэ *с.* *бот.* gaharu.

альтарь *м.* *рел.* altar.

алфавит *м.* abjad, alfabet; ◇ по ~у menurut abjad.

альчность *ж.* keserakahan, kerakusan, kelobaan.

альчный *прил.* serakah, rakus, loba.

альный *прил.* merah muda (seperti darah); алая лента pita jang merah muda.

альбатрос *м.* albatros, burung angin ribut.

альбинос *м.* bulai, bule, albino.

альбом *м.* album; ~ для марок album perangko.

альманах *м.* almenak seni.

альпинизм *м.* pendakian gunung.

альпинист *м.* pendaki gunung.

альт *м.* 1. (*голос*) suara alt; 2. (*музыкальный инструмент*) alt.

альтернатива *ж.* alternatif.

алюминиевый *прил.* aluminium; ~ая промышленность industri aluminium.

алюминий *м.* aluminium.

альяповатый *прил.* kasar, tidak halus (*грубый*); tidak manis (*некрасивый*).

амальгама *ж.* amalgama, tjampuran air raksa dengan logam lain.

амбар *м.* lumbung, gudang [padi-padian].

амбиция *ж.* ambisi; ◇ ударяться в ~ю menundjukkan ambisi jang keterlaluhan.

амбразура *ж.* tingkap.

амбулатория *ж.* balai pengobatan.

амёба *ж.* amuba.

американец *м.* orang [laki-laki] Amerika.

американка *ж.* wanita Amerika.

американский *прил.* Amerika; ~ материк benua Amerika.

аметист *м.* ametis, batu ketjubung.

аминь *частича* *рел.* amin.

аммиак *м.* *хим.* amoniak.

аммоний *м.* *хим.* amonium.

амнистия *ж.* amnesti, pengampunan; объявлять ~ю menjatakan amnesti.

аморальный *прил.* tjabul, sumbang, tidak senonoh.

амортизатор *м.* alat untuk meredamkan (melemahkan) kedjut (bantingan), schokbreker.

амортизация *ж.* 1. (*снижение ценности вследствие изнашивания*) amortisasi, turun harga karena aus; 2. (*смягчение ударов, толчков*) peredam (pelemah) kedjut (bantingan).

аморфный *прил.* tak berbentuk, amorf.

ампер *м.* *эл.* ampere.

амперметр *м.* *эл.* pengukur ampere.

амплитуда *ж.* *физ.* amplitudo.

ампула *ж.* ampul.

ампутация *ж.* pengudungan, amputasi.

ампутировать *несов. и сов.* mengudungkan.

амулет *м.* djimat, azimat.

амуниция *ж.* *уст.* perlengkapan.

амфибия *ж.* 1. *зоол.* ampibi; 2. *воен.* pesawat terbang ampibi (*самолёт*); mobil ampibi (*автомобиль*); tank ampibi (*танк*).

анализ *м.* в *разн. знач.* analisa, uraian; ~ крови analisa (pemeriksaan) darah; химический ~ analisa kimia; ~ литературного произведения analisa karangan sastra.

анализировать *несов. и сов.* menganalisa, menguraikan.

аналитический *прил.* analitis; ~ий метод metode analitis; ~ая химия kimia analitis (urai).

аналогичный *прил.* analogis, sama; ~случай kejadian jang sama.

аналогия *ж.* analogi, persamaan.

ананас *м.* 1. (*растение*) penas; 2. (*плод*) buah penas.

ананасовый *прил.* penas.

анархизм *м.* anarkisme.

анархист *м.* seorang anarkis.

анархический *прил.* anarkis.

анархия *ж.* anarki.

анатом *м.* ahli anatomi.

анатомический *прил.* anatomi, anatomis; ~ атлас atlas anatomi.

анатомия *ж.* anatomi, ilmu urai tubuh.

ангар *м.* hangar.

ангел *м.* *рел.* malaikat.

ангидрид *м.* *хим.* anhidrida.

ангин *ж.* angina, serak tenggorokan; болеть ~ой sakit serak tenggorokan.

английский *прил.* Inggeris; ~ язык bahasa Inggeris.

англичанин *м.* orang [laki-laki] Inggeris.

англичанка *ж.* wanita Inggeris.

анекдот *м.* lelutjon, anekdot.

анекдотичный *прил.* seperti ditjerita lelutjon (*похожий на анекдот*); luar biasa (*невероятный*); ~случай kejadian jang hanja terdapat ditjerita lelutjon saja.

анемия *ж.* anemia, kekurangan darah.

анестезирующий *прил.:* ~ее средство obat bius.

анестезия *ж.* pembiusan, anaestesi.

анилин *м.* anilin.

анилиновый *прил.:* ~ые краски tjat-tjat anilin.

анкет *ж.* angket, pormulir, surat isian; заполнить ~у mengisi angket.

анкетный *прил.:* ~ые данные keterangan-keterangan tentang diri seseorang.

аннексировать *несов. и сов.* menganneksasi, mentjaplok.

аннексия *ж.* aneksasi.

аннотация *ж.* ringkasan isi, anotasi.

аннотировать *несов. и сов.* membuat ringkasan isi.

аннулировать *несов. и сов.* menghapuskan, membatalkan; ~ договор membatalkan perjanjian.

анод *м.* anoda.

аномалия ж. anomali, kegandjilan.
анонимный прил. tak bernama, anonim; ~ое письмо surat buta (kaleng).
анонс м. pengumuman, adpertensi; ~о спектакле pengumuman tentang pertunjukan.

анфелес м. зоол. pjamuk malaria.
ансамбль м. ansambel, rombongan kesenian; ~ песни и пляски ansambel pjanji dan tari.

антагонизм м. antagonisme, pertentangan jang tak teratasi.

антагонистический прил. antagonis, jang tak dapat didamaikan; ~ие противоречия pertentangan-pertentangan jang tak dapat didamaikan.

антенна ж. antena.

антибиотик м. obat antibiotik.

антивоенный прил. anti perang.

антидемократический прил. jang bertentangan dengan demokrasi.

антиимпериалистический прил. anti imperialis.

антиквэр м. pendjual barang-barang antik (kuno).

антиквэрный прил. antik; ~ магазин toko barang-barang antik.

антимарксистский прил. anti Marxis.

антинародный прил. anti rakyat.

антинаучный прил. jang bertentangan dengan ilmu pengetahuan.

антипартийный прил. anti partai.

антипати ж. antipati, rasa tidak suka; питать ~ю menaruh antipati, tidak suka.

антипод м. 1. геогр. antipoda; 2. перен. antipoda, orang jang sama sekali lain.

антирелигиозный прил. anti agama.

антисанитарный прил. bertentangan dengan ilmu kesehatan; ~ые условия sjarat-sjarat jang bertentangan dengan ilmu kesehatan.

антисемитизм м. antisemitisme.

антисептический прил. antiseptis.

антисоветский прил. anti Sovjet.

антитэзис м. филос. antitesis.

антифашист м. pedjuang menentang fasisme, seorang antifasis.

антифашистский прил. anti fasis.

античный прил. 1.: ~ая философия filsafat Junani dan Roma kuno; 2. (классически правильный) klasik; ~ые формы bentuk-bentuk klasik.

антология ж. antologi, bunga rampai, warnasari.

антоним м. лингв. lawan kata.

антракт м. waktu istirahat, pause.
антрацит м. antrasit, sedjenis batu bara.

антрекот м. bistik.

антрепренёр м. impresario.

антропология ж. antropologi.

анфас нареч. en face, dari depan.

аорта ж. анат. aorta, batang nadi.

апатичный прил. apatis, tak peduli, masa bodoh.

апатия ж. apati, mati rasa, sifat masa bodoh, tak peduli.

апеллировать несов. и сов. юр. naik banding (apel).

апелляция ж. юр. banding, apel; подавать ~ю naik banding (apel).

апельсин м. 1. (дерево) pohon djeruk manis; 2. (плод) djeruk manis.

аплодировать несов. bertepuk tangan; бурно ~ bertepuk tangan dengan riuh.

аплодисменты мн. tepuk tangan.

апломб м. ketjengkakan; говорить с ~ом berbitjara dengan agak tjengkak.

апогей м. 1. астр. apogee; 2. перен. klimaks, puncak tertinggi.

аполитичный прил. atjuh tak atjuh terhadap soal-soal politik.

аполексический прил. мед.: ~ удар аролексия, penjakit pitam.

апостроф м. apostrof, tanda penghilang.

аппарат м. 1. (прибор) pesawat, perkakas, alat; фотографический ~ kamera, tustel foto; 2. (совокупность органов) alat-alat; дыхательный ~ alat-alat pernapasan; 3. (совокупность учреждений) aparat; государственный ~ aparat negara.

аппаратура ж. собир. aratur, peralatan; медицинская ~ peralatan kedokteran.

аппендикс м. анат. usus buntu.

аппендицит м. мед. gadang usus buntu, apendisit.

аппетит м. nafsu makan; selera (тж. перен.); приятного ~а! selamat makan!

аппетитный прил. lezat, enak, membangkitkan nafsu makan.

апрель м. [bulan] April.

апрельский прил. April.

аптека ж. apotik, rumah obat.

аптекарь м. apotiker, ahli obat.

аптечка ж. peti obat.

араб м. orang [laki-laki] Arab.

арабка ж. wanita Arab.

арабский прил. Arab; ~ язык bahasa Arab.

арахис м. katjang tanah.

арбитр м. arbiter, penengah, wasit.

арбуз м. semangka.

аргентинец м. orang [laki-laki] Argentina.

аргентинка ж. wanita Argentina.

аргентинский прил. Argentina; ~ие танцы tari-tarian Argentina.

аргумент м. argumen, alasan.

аргументация ж. 1. (действие) аргументации, pemberian alasan; 2. (совокупность аргументов) alasan-alasan, аргументация.

аргументировать несов. и сов. мемберикан alasan.

арена ж. прам. и перен. gelanggang, arena; на ~е цирка pada gelanggang sirkus; политическая ~а gelanggang politik.

аренда ж. 1. (наём) sewa; ~а земли sewa tanah; брать в ~у menjewa; сдавать в ~у menjewakan; 2. (арендная плата) uang sewa.

арендатор м. penjewa.

арендный прил. sewa; ~ая плата uang sewa.

арендовать несов. и сов. menjewa.

арест м. 1. (лишение свободы) ares, penangkapan, penahanan; брать под ~ menahan; домашний ~ tahanan rumah; 2. (на имущество) pentjabatan sementara hak memakai; налагать ~ на имущество menjita harta benda.

арестант м. уст. orang tahanan.

арестованный м. orang tahanan (jang ditahan).

арестовать несов. и сов. см. арестовать.

арестовывать несов. menangkap, menahan.

аристократ м. [orang] bangsawan, aristokrat, ningrat.

аристократия ж. kaum bangsawan (ningrat), aristokrasi.

арифметика ж. ilmu hitung.

ария ж. aria.

арка ж. 1. архит. busur; стрельчатая ~ busur runtjing; 2. (декоративное сооружение) gapura.

аркан м. djerat, laso.

арктический прил. Arktika; ~ая фауна tumbuhan-tumbuhan Arktika.

арматура ж. perlengkapan, armatur.

армия ж. tentara, angkatan bersenjata; Советская Армия Angkatan Bersenjata Sovjet; служить в ~и berdinast dalam tentara; действующая ~я tentara medan.

армянин м. orang [laki-laki] Armenia.

армянка ж. wanita Armenia.

армянский прил. Armenia; ~ язык bahasa Armenia.

аромат м. bau harum, wangi-wangian.

ароматный прил. harum, wangi; ~ые цветы bunga-bunga jang harum baunya.

арсенал м. воен. arsenal, gudang senjata.

артель ж. koperasi kerdja; < сельскохозяйственная ~ pertanian kolektif, kolchoz.

артери ж. 1. анат. pembuluh nadi, urat darah; 2. перен. (путь сообщения) djalan; транспортные ~и djalan-djalan pengangkutan.

артикул м. грам. artikel, kata sandang.

артикуляция ж. лингв. artikulasi, tjara utjapan.

артиллерист м. pradjurit artileri.

артиллерия ж. artileri, pasukan meriam; береговая ~ artileri pantai; полевая ~ artileri lapangan; зенитная ~ artileri penangkis serangan udara; лёгкая ~ artileri ringan; тяжёлая ~ artileri berat; противотанковая ~ artileri anti tank.

артист м. pemain, artis; ~ драмы pemain drama; заслуженный ~ pemain jang berdjasa.

артистка ж. pemain wanita; ~ кино bintang filem wanita.

арф ж. harp; играть на ~е main harp.

арханизм м. arkaisme, sesuatu jang usang.

архачный прил. bersifat usang (arkais).

археолог м. ahli ilmu purbakala.

археология ж. ilmu purbakala, arkeologi.

архив м. arsip; государственный ~ Arsip Negara.

архиепископ м. uskup agung.

архипелаг м. kepulauan.

архитектор м. arsitek, ahli bangunan-bangunan.

архитектур ж. arsitektur.

архитектурный прил. arsitektur; ~ стиль gaja arsitektur.

асбест м. asbes.

аспект м. segi, aspek.

аспирант м. aspiran.

аспирантура ж. aspirantur.

аспирин м. aspirin.

ассамблея ж. rapat umum; Генеральная Ассамблея ООН Majelis Umum PBB.

ассигнация ж. selembar uang kertas, asinjasia.
 ассистент м. pembantu, asisten.
 ассистировать несов. membantu.
 ассортимент м. pilihan, set, stel.
 ассоциация ж. 1. (объединение) penghimpunan, gabungan; 2. психол. asosiasi.
 астма ж. asthma, penjakit bengek (mengi).
 астра ж. bunga aster.
 астронавт м. astronot.
 астроном м. ahli ilmu falak.
 астрономия ж. ilmu falak, astronomi.
 асфальт м. aspal.
 асфальтировать несов. и сов. mengas-pal.
 ата́к|а ж. serangan, sergapan; воздуш-ная ~а serangan udara; отражать ~у menangkis serangan.
 атаковать несов. и сов. menjerang, menjergar.
 атамán м. 1. уст. ataman, kepala pasukan-pasukan Kosak; 2. (главарь) biang keladi.
 атеизм м. atheisme.
 атеист м. atheis.
 ателье с. 1. (мастерская художника, фотографа) studio; 2. (швейная мастерская) tempat perendahan, toko djahit; ~ мод salon mode.
 атлантический прил. Atlantik; Атлантический океан lautan Atlantik.
 атлас м. atlas.
 атлас м. satin.
 атлет м. atlet.
 атлетика ж. atletik; лёгкая ~ atletik ringan; тяжёлая ~ atletik berat.
 атмосфера ж. 1. atmosfir, angkasa; 2. перен. suasana; дружеская ~ suasana persahabatan.
 атмосферный прил. atmosfir, udara; ~ое давление tekanan udara.
 атом м. atom; расщепление ~а peme-tjahan atom.
 атомный прил. atom; ~ый вес berat (bobot) atom; ~ая бомба bom atom;

~ая энергия tenaga atom; ~ая электро-станция pusat listrik tenaga atom.
 аташе м. atase; военный ~ atase militer.
 аттестат м. idjazah, diploma; ~ зрелости idjazah sekolah menengah.
 аттестовать несов. и сов. 1. (давать отзыв) menilai, menentukan ketjakistan; 2. (присваивать звание) menganugerahi pangkat.
 аттракцион м. 1. (цирковой) pomor atjara sirkus; 2. (в парках, садах) atraksi, hiburan.
 аудиенция ж. audiensi.
 аудитория ж. 1. (помещение) ruang[an] kuliah, auditorium; 2. собир. (слушатели) para pendengar kuliah (tjeramah).
 аукцион м. lelang; продавать с ~а melelangkan.
 афганец м. orang [laki-laki] Afganistan.
 афганка ж. wanita Afganistan.
 афганский прил. Afganistan; ~ язык bahasa Afganistan.
 афера ж. usaha gelap; usaha menipu (обман).
 аферист м. petualang; penipu (обманщик).
 афиш|а ж. plakat, surat tempelan (pengumuman), iklan; расклеивать ~и menempelkan surat-surat tempelan.
 афишировать несов. и сов. memperagakan, mengedainkan.
 афоризм м. patikata, aforisme.
 африканец м. orang [laki-laki] Afrika.
 африканка ж. wanita Afrika.
 африканский прил. Afrika; ~ континент benua Afrika.
 аффикс м. лингв. afiks, imbuhan.
 ахат несов. разг. mengaduh [karena heran].
 ацетилен м. gas karbid, asitilen.
 аэродром м. lapangan terbang; подни-маться с ~а naik dari lapangan terbang.
 аэропорт м. pelabuhan (bandar) udara.
 аэростат м. aerostat.
 аэросъёмка ж. pemotretan [dari] udara.

Б

б см. бы.
 ба между разг. masa, aduh.
 баба ж. 1. уст. (замужняя крестьянка) petani perempuan; 2. разг. (жена) isteri; 3. разг. (женщина) perempuan,

wanita; 4. ирон. (о мужчине) lelaki yang tak bersifat laki-laki; penakut (trus); ~ ~яга фольк. hantu (iblis) perempuan; снежная ~ orang-orangan jang dibuat dari saldu.

ба́бка ж. разг. 1. см. бабушка; 2. (старуха) perempuan (wanita) tua; ~ повивальная ~ bidan.
 бавочка ж. 1. (насекомое) kupu-kupu; 2. перен. разг. (галстук) dasi kupu-kupu.
 бабушка ж. nenek [perempuan]; ~ это ещё ~ надвое сказала itu masih diudjung tanduk (букв. это ещё на кончике рога).
 багаж м. begasi; сдавать вещи в ~ menjerahkan barang-barang ketempat begasi; отправлять вещи багажом отпра-вить barang-barang dalam [gerbong] begasi; ручной ~ begasi jang didjindjing; ~ умственный ~ pengetahuan dari se-seorang.
 багажник м. tempat begasi.
 багажный прил. begasi; ~ вагон ger-bong begasi.
 багор м. galah berkait.
 багроветь несов. mendjadi merah pa-dam.
 багровый прил. merah padam.
 багряный прил. см. багровый.
 балья ж. tong, ember.
 баз|а ж. 1. (основа) basis, dasar; на ~е науки berdasarkan [pada] ilmu; 2. (пункт) pangkalan; военно-морская ~а pangkalan angkatan laut; туристская ~а kamp (pangkalan) pelantjung; 3. (склад) gudang perbekalan; продуктовая ~а gudang perbekalan bahan makanan.
 базар м. 1. pasar; еженедельный ~ pasar mingguan; книжный ~ pasar buku-buku; благотворительный ~ pasar amal (derma); 2. перен. разг. (гам, шум) kegaduhan, hiruk pikuk; ~ птчий ~ tempat burung bersarang dipantai laut.
 базарный прил. pasar; ~ день hari pasar.
 базировать несов. mendasarkan, meng-asaskan, memangkalkan.
 базироваться несов. 1. (основываться) berdasarkan, beralaskan; 2. (разместить-ся) bertempat, berpangkal.
 базис м. эк. basis, dasar.
 бай-бай 1. между. pina bobo; 2. в знач. сказ. tidur; порá ~ sudah waktu untuk tidur.
 байдарка ж. kajak, perahu ketjil.
 байка ж. [kain] panel.
 байковый прил. dari kain panel; ~ое одеяло selimut dari kain panel.
 бак I м. (сосуд) teng, tangki, bak.
 бак II м. мор. gelemat, geladak diha-luan perahu.

бакалейный прил.: ~ магазин toko jang mendjual beras petas, tepung, gula dan sebagainya.
 бакалея ж. собир. beras petas, tepung, gula dan lain-lain.
 бакен м. pelampung [isjarat], arung-arung.
 бакенбарды мн. (ед. бакенбарда ж.) godek.
 баки мн. см. бакенбарды.
 баклажан м. terong.
 баклуши мн.: бить ~ bermalas-mala-san, melentikkan djari.
 бактериолог м. ahli bakteriologi.
 бактериологический прил. bakteriologi; ~ая война perang bakteris.
 бактериология ж. bakteriologi, ilmu kuman-kuman.
 бактерия ж. bakteri, kuman.
 бал м. pesta dansa.
 балалайка ж. balalaika, gitar tjap Rusia.
 баланс м. 1. (равновесие) keseimbangan, balans, neratja; 2. фин. neratja, balans, [tjataan] untung-rugi (utang-piutang); торговый ~ balans (neratja) dagang; подводить ~ membuat balans, mentjatat untung-rugi.
 балансировать несов. 1. (сохранять равновесие) mempertahankan keseimbangan badan; 2. тех. (уравновешивать) mengimbangkan, mengimbangi.
 балансовый прил. фин. balans.
 балда м. и ж. бран. si pandir (tolol, dungu).
 балдахин м. langit-langit diatas sing-gasana (над трюном); kelambu, tenda (над кроватью).
 балерина ж. [wanita] penari balet.
 балет м. balet.
 балетный прил.: ~ая школа sekolah balet.
 балка I ж. (брус) balok; продольная ~ kasus; поперечная ~ gasuk.
 балка II ж. (овраг) djurang, ngarai, lurah.
 балкон м. serambi atas, langkan; bal-коп (тж. в зрительном зале).
 балл м. 1. (единица измерения) angka kentjangnja; вѣтер в шесть баллов angin jang kentjangnja ditaksir dengan angka enam; 2. (оценка) angka, nilai; получать высший ~ mendapat angka tertinggi.
 баллада ж. sjair jang bersifat epik.
 баллистика ж. balistik.
 баллистический прил. balistik; ~ая ракета roket balistik.

баллон *м.* 1. (*сосуд*) balon; 2. (*шина*) ban.
баллотировать *несов.* memilih.
баллотироваться *несов.* 1. (*выставлять свою кандидатуру*) mentjalonkan diri untuk pemilihan; 2. (*избираться*) dipilih.
баллотировка *ж.* pemilihan.
баллотировочный *прил.:* ~ бюллетень surat pemilihan.
балованный *прил. разг.* mandja.
баловать *несов.* 1. memandjakan; 2. *разг. см.* баловаться.
баловаться *несов. разг.* berkelakuan nakal, bikin ribut.
баловень *м. разг.* 1. (*тот, кого балуют*) anak mandja; 2. *см.* баловник.
баловник *м. разг.* anak nakal.
баловство *с. разг.* 1. (*потакание*) kemandjaan; 2. (*шаловливость*) kenakalan.
бальзам *м.* balsem.
бальзамировать *несов.* membalsemi majat, mengawet.
балый *прил.* untuk pesta dansa.
бамбук *м.* bambu, buluh.
бамбуковый *прил.* bambu; ~ые за- росли hutan bambu.
банальность *ж.* kebanalan, hal bersifat umum.
банальный *прил.* banal, biasa sekali.
банан *м.* 1. (*растение*) pohon pisang; 2. (*плод*) buah pisang.
банда *ж.* gerombolan.
бандаж *м.* 1. (*повязка*) [tali] perban; balut (kain pembalut) perut (*на живот*); 2. *тех.* (обод) ban roda.
бандероль *ж.* pospaket; посылать что-л. ~ю отправить sesuatu dengan pospaket.
бандит *м.* bandit, pendjahat, garong, perampok.
бандитизм *м.* kedjahatan, perampokan.
банк *м.* bank; государственный ~ bank negara.
банка I *ж.* 1. kaleng (*жестяная*); setoples (*стеклянная*); 2. *мед.* bekam; ставить ~и membekam.
банка II ж. (*отмель*) beting.
банкёт *м.* djamuhan (pesta) makan, bangket.
банкёр *м.* bankir.
банкноты *мн.* (ед. банкнот *м.* и *уст.* банкнота *ж.*) uang kertas, surat berharga.
банковский *прил.* bank; ~ служащий pegawai bank.
банкрот *м.* bangkrut; pailit (*разг.*).

банкротство *с.* kebangkrutan.
бант *м.* lin, seterik, setrik, pita; завязывать ~ memasang lin (seterik, setrik, pita).
банщик *м.* pelajan ditempat pemandian umum.
баня *ж.* tempat pemandian umum.
баобаб *м.* baobab, tempunai.
баптист *м.* baptis.
бар I м. (*ресторан*) warung minum-minuman keras.
бар II м. (*мель*) gosong.
барабан *м.* 1. gendang, gendrang, tambur; beduk (*возле мечети*); бить в ~ memalu gendrang; 2. *тех.* silinder.
барабанить *несов.* memalu (memukul) gendrang (*бить в барабан*); mengetok-ngetok (*стучать*); berderai-derai (*о дожде*).
барабанный *прил.:* ~ый бой gendrang gendrang; ~ая перепонка anat. gendang pendengar.
барабанищик *м.* pemalu gendrang.
барак *м.* barak.
баран *м.* domba djantan.
бараний *прил.* domba; dari kulit domba (*из меха барана*); ~ий жир lemak domba; ~ья шапка topi dari kulit domba.
баранина *ж.* daging domba.
баранка *ж.* 1. roti jang berbentuk gelang; 2. *перен. разг.* (*рулевое колесо*) kemudi, setir.
баракхол *с.* собир. *разг.* rongsokan, barang bekasan.
барашек *м.* 1. (*ягнёнок*) anak domba; 2. (*мех*) bulu domba.
барельеф *м.* pahatan timbul, relief.
баржа *ж.* tongkang.
барин *м.* 1. (*помещик*) tuan besar, tuan tanah; 2. (*хозяин, господин*) tuan; 3. *разг.* (*лентяй*) orang jang suka bermalas-malasan.
баритон *м.* 1. (*голос*) suara bariton; 2. (*певец*) [penjanji] bariton.
барка *ж.* tongkang.
баркас *м.* kapal bargas (barkas).
барометр *м.* barometer.
баррикада *ж.* perintang djalan, bari-kade; строить ~у memasang perintang djalan.
барс *м.* matjan tutul saldju.
барство *с.* 1. собир. kaum bangsawan, golongan tuan tanah; 2. (*высокомерное поведение*) sifat angkuh (sombong); 3. (*праздность*) kelengahan, kemalasan.
бархат *м.* beled[r]ju.

бархатистый *прил.* halus seperti beled-rju.
бархатный *прил.* dari beled[r]ju (*из бархата*); halus seperti beled[r]ju (*бархатистый*).
барщина *ж. уст.* kerdja paksa tani untuk tuan tanah.
барыня *ж.* 1. (*помещица*) tuan tanah wanita; 2. (*хозяйка, госпожа*) njonja [besar]; 3. *разг.* (*лентяйка*) wanita jang suka bermalas-malasan.
барыш *м. разг.* faedah, keuntungan, manfaat.
барышня *ж. уст.* popa.
барьер *м.* 1. (*невысокая перегородка*) pagar, rintangan; 2. *спорт.* gawang; браться ~ melompati gawang; 3. *перен.* (*преграда, помеха*) rintangan, halangan.
барьерный *прил.:* ~ бер lari gawang.
бас *м.* 1. (*голос*) suara rendah (bas); 2. (*певец*) penjanji [dengan suara] bas.
баскетбол *м.* bola kerandjang, basketbal.
баскетболист *м.* pemain bola kerandjang, pemain basketbal.
баснописец *м.* pengarang fabel jang bersadjak.
баснословный *прил.* (*необычайный*) luar biasa.
басни *ж.* 1. fabel jang bersadjak; 2. *разг.* (*небылица*) tjerita mustahil; рас- сказывать ~и mentjitakan kemustahilan.
бассейн *м.* 1. (*водоём*) kolam, waduk air; ~ для плавания kolam renang; 2. (*река*) daerah sungai dan anak-anaknja; 3. (*каменноугольный*) pendaman batu bara.
баста *межд. разг.* sekian, tjukuplah.
бастин *м. воен. уст.* benteng.
бастовать *несов.* mogok.
батальон *м.* bataljon; стрелковый ~ bataljon penembak; пехотный ~ bataljon infanteri; танковый ~ bataljon tank.
батальонный *прил.* bataljon; ~ коман- дир komandan bataljon.
батарея *ж.* 1. *воен.* baterai, sekelom- пок meriam; 2. *эл.* bateri [listrik]; 3. (*парового отопления*) radiator.
батат *м.* ubi djalar.
батыст *м.* kain batis.
батон *м.* 1. (*хлеб*) sebuah roti putih jang berbentuk pandjang; 2. (*шоколад- ный*) potongan tjoklat jang berbentuk pandjang.
батрак *м.* buruh tani.
батрачить *несов.* bekerdja sebagai buruh tani.

батрачка *ж.* buruh tani wanita.
баттерфляй *м. спорт.* gaja kupu-kupu.
бах *межд.* buk; dor, tas (*звук вы- стрела*).
бахрома *ж.* rumbai, djumbai.
бахча *ж.* kebun semangka.
бахчеводство *с.* pemeliharaan semangka dan tanaman-tanaman sedjenisnja.
баццилла *ж.* basil, kuman.
бациллоноситель *м.* penjebar basil (kuman).
башенный *прил.:* ~ кран keran me- naga.
башлык *м.* kerudung.
башмак [ий] *мн.* (ед. башмак *м.*) sepatu; < быть под ~ом у когб-л. dibawah telapak kaki seseorang.
башня *ж.* 1. (*строение*) menara; 2. *воен.* menara meriam.
баюкать *несов.* meninabobokan.
баян *м.* harmonika tangan.
баянист *м.* pemain harmonika tangan.
бдительность *ж.* kewaspadaan; револю- ционная ~ kewaspadaan revolusioner.
бдительный *прил.* waspada.
бег *м.* 1. (*действие*) pelarian; 2. *спорт.* lari; ~ на сто метров lari djarak seratus meter; марафонский ~ lari mara- ton; ~ с препятствиями lari rintangan; барьерный ~ lari gawang; 3. ~а *мн.* (*гонки упряжных лошадей*) patjuan (bala- ran) kuda.
бегать *несов.* 1. berlari-lari; ~ взъ- пуски аду lari; ~ на коньках lari bers- kat (memakai sepatu skat); 2. (*спасать- ся бегом*) lari menjelamatkan diri; 3. (*неотступно следовать*) mengedjar, mem- buru.
бегемот *м.* kuda Nil, badak sungai.
беглец *м.* orang pelarian.
бегло *нареч.* 1. (*свободно*) lantjar, fasih; он ~ говорит по-индонезийски dia lantjar berbitjara bahasa Indonesia; 2. (*поспешно*) setjara tjepat, tergopoh-gopoh, seperti lalau; ~ знакомиться с чем-л. berkenalan seperti lalau dengan sesuatu.
беглый *прил.* 1. *уст.* (*совершивший побег*) jang melarikan diri; ~ый пре- ступник pendjahat jang melarikan diri; 2. (*свободный*) lantjar, fasih; ~ое чтение batjaan jang lantjar; 3. (*сделанный на- скоро*) tergopoh-gopoh, seperti lalau; ~ые зарисовки lukisan-lukisan seperti lalau.
беговые *прил.:* ~ая дорожка lintasan lari.
бегом *нареч.* setjara berlari; бежать ~ lari sangat tjepat.

беготня ж. разг. lari hilir mudik; lari kian kemari karena banjak kerdja, kesi-bukan (*хлопоты*).

бэгство с. pelarian, angkat kaki; обра-щать в ~ memaksakan angkat kaki; спа-саться ~м меларikan diri.

бегун м. спорт. pelari.

белла ж. ketjelakaan, ketalangan, bala; попадать в ~у ditimpa ketjelakaan; отводить ~у menjauhkan ketjelakaan; ☆ ~а как... sangat, amat; на ~у sajang.

беднеть несов. djatuh miskin, djatuh melarat.

бедность ж. 1. kemiskinan; жить в ~и hidup dalam kemiskinan; ~ь не порок *посл.* kemiskinan bukan kedjahatan; 2.: ~ь воображения pandangan jang sempit (miskin).

беднота ж. собир. kaum miskin.

бэдный прил. 1. (*неимущий*) miskin, melarat, kere; 2. malang (*несчастный*); kashian (*вызывающий сочувствие*).

бедняга м. и ж. si malang (*несчастный человек*); orang jang dikasihani (*вызывающий сожаление человека*).

бедняк м. 1. (*неимущий*) orang miskin (melarat); tani miskin (*о крестьянине*); 2. уст. см. бедняга.

бедняцкий прил. miskin, melarat.

бедовый прил. разг. terlampau berani (*отчаянный*); nakal (*озорной*).

бедрениый прил.: ~ая кость tulang paha.

бедро с. paha, pinggul.

бэдственный прил. tjelaka, malang, malapetaka; попадать в ~ое положение ditimpa ketalangan.

бэдствие с. malapetaka, bentjana, bala; стихийное ~ bentjana alam.

бэдствовать несов. mengalami kemiskinan (ketalangan).

бег прил. berwarna tjoklat muda.

бегать несов. 1. berlari; машина ~йт ото berlari; облака бегут awan-awan berlari-lari; ~ать рысью berlari-lari anak (andjing); 2. (*о времени*) berlari-lari, berputar-putar; годы бегут tahun-tahun berputar-putar; 3. (*течь, литься*) menga-lir; вода ~йт из крана air mengalir dari kran; молоко ~йт susu tumpah karena mendidih; 4. (*тянуться, простираться в каком-л. направлении*) tembedjur, memandjang; дорога ~йт вдаль djalan memandjang djauh; 5. (*спасаться бегством*) melarikan diri; протывик ~йт в панике musuh melarikan diri dalam kepantikan.

бэжевый прил. разг. см. бег.

бэженец м. pengungsi.

бэженка ж. pengungsi wanita.

бэз предлог с. (*указывает на отсутствие кого-л., чего-л.*) tapra; ~ отдыха tapra istirahat; ~ матери tapra ibu; ~ сснения tapra keraguan; 2. (*кроме, не считая*) ketjuali; ~ него уже набралось шесть желающих получить эту работу ketjuali dia sudah ada enam orang jang mau mendapat pekerdjaan itu; 3. (*указывает на недостающее до полной меры количество*) kurang; ~ пять минут шесть djam enam kurang lima menit.

бэзалберность ж. разг. ketjerobohan, kelalaian, kesemberonoan.

бэзалберный прил. разг. tidak teratur; tidak teliti (*о человеке*).

бэзалкобльный прил. jang tak beralkohol; ~ые напитки minuman jang tak mengandung alkohol.

бэзапелляционный прил. 1. юр. jang tidak boleh ditolak; ~ приговор hukuman jang tidak boleh diapel; 2. (*категорический*) jang menentukan (pasti), setjara perintah.

бэзбэдный прил. berada, [agak] kaja. **бэзбэл**етный прил. tidak punja kartjis, tak berkartjis; ~ пассажир penumpang jang tidak punja kartjis.

бэзбэжие с. atheisme, kekafiran.

бэзбэжник м. 1. (*человек, не верующий в бога*) kafir, atheis; 2. уст. бран. (*о бессовестном человеке*) keparat.

бэзбэлэнный прил. 1. tak sakit; ~ая операция pembedahan tapra sakit; 2. перен. (*не сопровождающийся затруднениями*) tapra kesukaran.

бэзбэробый прил. tak berdjanggut.

бэзбэзнный прил. tak gentar.

бэзбэрачие с. keadaan tidak kawin.

бэзбэрэжный прил. tak terbatas (*безграничный*); amat luas (*необъятный*); tak terhingga (*беспредельный*).

бэзвэрие с. kekafiran; ketidakpertjajaan (*неверие*).

бэзвэстный прил. tak dikenal (*незнакомый*); tak termasuk (ternama) (*не пользующийся известностью*).

бэзвэтренный прил. tak berangin; tenang (*тихий, спокойный*).

бэзвэтный прил. tak berdosa (bersalah).

бэзвэксица ж. разг. selera jang buruk.

бэзвэксный прил. 1. (*невкусный, пресный*) tawar, hambar, tjampah; 2. tidak bagus (indah) (*о предметах*); jang mem-punjai selera buruk (*о человеке*).

бэзвластие с. keadaan tanpa pemerintahan.

бэзвбдный прил. tak berair; kering, gersang (*сухой*); ~ая почва tanah kering (gersang).

бэзвозвратный прил. 1. (*невозвратимый*) tak terpuhlikan (dapat dikembalikan); 2. (*не подлежащий возврату*) tak perlu dikembalikan; ~ая ссуда pindjaman jang tak perlu dikembalikan (dilunasi).

бэзвоздушный прил. hampa udara; ~ое пространство ruang hampa udara.

бэзвозмэдный прил. pertjuma, gratis, perdeo.

бэзволе с. lemah kemauan.

бэзволбсый прил. tidak berambut.

бэзвольный прил. lemah kemauan.

бэзврэдный прил. tak merugikan; tak berbahaya (*неопасный*).

бэзврэменный прил. sebelum waktunya; ~ая кончина mati sebelum waktunya.

бэзврходный прил. tak ada djalan keluar; ~ое положение keadaan jang buntu (jang tak ada djalan keluar).

бэзголбы прил. 1. (*обезглавленный*) tak berkepala; 2. перен. разг. (*глупый*) bodoh, bebal, pandir; 3. перен. разг. (*рассеянный*) linglung, katjau pikiran.

бэзголбсый прил. jang suaranya tidak merdu; ~ певец penjanji jang suaranya tidak merdu.

бэзграмотность ж. 1. (*неумение читать и писать*) buta huruf; 2. перен. (*невежественность*) kebodohan; политическая ~ kebodohan (kepitjikan) politik.

бэзграмотный прил. 1. (*не умеющий читать и писать*) buta huruf; 2. перен. (*невежественный*) bodoh, djahil, jang kurang pengetahuannya; политически ~ человек orang jang bodoh dalam soal-soal politik; 3. (*содержащий много ошибок*) jang banjak kesalahannya; ~ чертёж bagan jang mengandung banjak kesalahan.

бэзграничный прил. в разн. знач. jang tak terbatas; ~ые возможности kemungkinan jang tak terbatas.

бэзгрэшный прил. tak berdosa.

бэзграрность ж. 1. ketiadaan bakat (*отсутствие таланта*); hal rendah mutunja (*низкопробность*); 2. (*о человеке*) orang jang tak berbakat, orang jang berotak tumpul.

бэзграрный прил. tak pandai (berbakat) (*о человеке*); jang mutunja rendah (*о произведении*).

бэзграрный прил. tak pandai (berbakat) (*о человеке*); jang mutunja rendah (*о произведении*).

бэзграрный прил. tak pandai (berbakat) (*о человеке*); jang mutunja rendah (*о произведении*).

бэзграрный прил. tak pandai (berbakat) (*о человеке*); jang mutunja rendah (*о произведении*).

бэзграрный прил. tak pandai (berbakat) (*о человеке*); jang mutunja rendah (*о произведении*).

бэздэйствие с. hal tidak berbuat (bertindak), ketidak giatan.

бэздэйствовать несов. tak berbuat apa-apa, berdiam diri, tak bertindak; tak bekerdja (*т.ж. о машинах, предприятиях и т. п.*); это предприятие ~ует perusahaan itu tidak bekerdja.

бэздэлица ж. разг. tetek bengkek, soal jang remeh.

бэздэлушка ж. barang perhiasan ketjil.

бэздэлье с. 1. tiada kegiatan (*отсутствие дела*); malas-malasan, pengangguran (*пребывание в праздности*); 2. (*пустое занятие, забава*) hiburan, iseng-iseng.

бэздэльник м. разг. pemalas, orang jang ongkang.

бэздэльничать несов. bermalas-malas, menganggur, menongkrong.

бэздэнеже с. kekurangan uang.

бэздэтность ж. keadaan tak beranak.

бэздэтный прил. jang tak beranak, gabuk.

бэздна ж. 1. (*глубокая пропасть*) djurang, kantjah; их разделяет ~ mereka ditjeraikan djurang jang dalam; 2. в знач. сказ. разг. (*очень много*) banjak sekali, timbunan; у него ~ работы dia punja banjak pekerdjaan.

бэздоказательный прил. jang tak terbukti.

бэздомный прил. tak berumah.

бэздомный прил. 1. (*без dna*) tidak berdasar; 2. перен. (*очень глубокий*) amat dalam sekali.

бэздороже с. 1. (*плохие дороги*) djalan jang buruk sekali; 2. (*распутица*) waktu djalan betjek.

бэздушие с. sifat tak kenal belas kashian, sifat tebal hati.

бэздушный прил. 1. (*бессердечный*) jang tak berbelas kashian, jang tebal hati; 2. (*не содержащий живого чувства*) jang mati perasaannya, jang tidak berpe-rasaan.

бэздыханный прил. tidak bernafas (hidup).

бэздылостный прил. jang tidak tahu iba kashian, jang tidak kenal ampun; kedjam, lalim (*жестокый*).

бэздылостный прил. 1. (*мёртвый*) tidak bernjawa (hidup); 2. (*о человеке*) orang jang tidak berbakat, jang tidak berpe-rasaan.

бэздылостный прил. jang tidak peduli apa-apa.

бэззавэтный прил. tulus ihlas, jang tidak mementingkan diri; ~ая преданность kesetiaan jang tulus ihlas.

беззаконие с. 1. (нарушение законности) pelanggaran undang-undang; 2. (произвол) kesewenang-wenang; творить ~ bersiwenang-wenang.

беззаконный прил. jang melanggar undang-undang.

беззастенчивый прил. jang tak tahu malu (не знающий стыда); lantjang, kurang adjar (наглый).

беззащитный прил. jang tak mampu mempertahankan diri.

беззвёздный прил. jang tak berbintang (berasi).

беззвучный прил. jang tak bersuara.
безземельный прил. jang tak punja tanah, jang tak bersawah.

беззубый прил. 1. (без зубов) tak bergigi, ompong; 2. перен. (мишённый остроты) tawar, tidak pedas; ~ая критика kritik jang tidak pedas.

безличный прил.: ~ый глагол грам. kata-kerdja tanpa kata ganti diri; ~ое предложение грам. kalimat tanpa subjek.

безлунный прил. tak berbulan.

безлодный прил. 1. (необитаемый) tak didiami (ada penduduknja); 2. (пустынный) serpi, sunji, lengang.

безмен м. datjin.

безмерный прил. jang tak terhingga, amat.

безмозглый прил. разг. tak berotak, otak beku.

безмолвие с. kesunjan, kesepian (тишина); hal berdiam (bungkam) (молчание).

безмолвно нареч. dengan diam-diam.

безмолвный прил. 1. (молчаливый) diam, bungkam; 2. (исполненный тишины) serpi, sunji.

безмятежный прил. tenang, tentram; ~ сон tidur pjenjak.

безнадёжный прил. 1. tiada berpengharapan; ~ое положение keadaan tiada berpengharapan; 2. (выражающий безнадёжность) putus asa, tak mengandung harapan, tak mungkin sama sekali.

безнадзорный прил. jang tidak ditunggui; terlantar (беспризорный).

безнаказанный прил. jang tak dihukum (dihadjar).

безналичный прил.: ~ расчёт kliring, perhitungan tagihan.

безногий прил. jang tak berkaki, jang kudung (terpotong, terpenggal) kaki.

безнравственность ж. kemesuman, kebedjatan [moral].

безнравственный прил. jang menjalahi kesusilaan, mesum, bedjat [moral].

безобидный прил. 1. (невинный) jang tak menjakitkan hati, jang tak menjinggung perasaan; ~ая шутка senda gurau jang tak menjinggung perasaan; 2. (безвредный) jang tak merugikan (berbahaja); ~ое существо mahluk jang tak berbahaja.

безоблачный прил. 1. (без облаков) tak berawan; 2. перен.: ~ое счастье kebahagiaan penuh jang tak terganggu.

безобразие с. 1. (уродство) rupa djelek; 2. (возмутительный поступок) perbuatan djahat (jang tidak senonoh), keberandalan; 3. в знач. сказ. разг.: какоё ~! alangkah buruknja!

безобразничать несов. разг. bertindak tidak senonoh.

безобразный прил. 1. (уродливый) jang djelek; 2. (отвратительный) jang tidak senonoh, tjemar; ~ поступок perbuatan jang tidak senonoh.

безоговорочный прил. tak bersjarat, mutlak; ~ая капитуляция penjerahan tak bersjarat.

безопасно нареч. tak berbahaja.

безопасность ж. keamanan, keadaan tak berbahaja; Совет Безопасности ООН Dewan Keamanan PBB; техника ~и sjarat-sjarat keselamatan kerdja.

безопасный прил. 1. (не грозящий опасностью) tak berbahaja, aman; 2. (безвредный) jang tak merugikan (dapat menggangu); ◇ ~ая бритва silet.

безоружный прил. 1. (невооружённый) tak bersendjata; 2. перен. (беззащитный) jang tak sanggup membela diri.

безосновательный прил. jang tak beralasan (berdasar).

безостановочный прил. jang tak berhenti; jang terus-menerus (tak terputus-putus) (беспрерывный).

безответный прил. 1. (не получающий ответа) jang tak terbalas; 2. (не дающий ответа) jang tak membalas; 3. (покорный) patuh.

безответственность ж. ketidakadaan rasa tanggung djawab.

безответственный прил. 1. (о человеке) jang tak merasa tanggung djawab; 2. (о поступке) jang tidak bertanggung djawab; jang sembrono (опрометчивый).

безотказный прил. разг. [jang bekerdja] tanpa kematjetan.

безотлагательный прил. jang tak boleh ditunda; urgen, mendesak (срочный).

безотрадный прил. sedih, muram.

безошибочный прил. tak bersalah; tepat (правильный).

безработица ж. pengangguran.
безработный прил. 1. nganggur; 2. в знач. суц. м. penganggur.

безрадостный прил. tidak girang (gem-bira).

безраздельный прил. mutlak, sempurna; ~ое господство kekuasaan jang mutlak.

безразличие с. sikap atjuh tak atjuh, sikap masa bodoh, sikap tak peduli.

безразлично 1. нареч. dengan tak atjuh (peduli), dengan bersikap masa bodoh; относиться ~ к чему-л. tidak peduli (atjuh) terhadap sesuatu; 2. в знач. сказ. tak peduli (atjuh); мне ~ saja tak peduli (atjuh).

безразличный прил. 1. (равнодушный) atjuh tak atjuh, tidak peduli, masa bodoh; 2. (не вызывающий интереса) tak penting.

безрассудный прил. sembrono, tjabar.
безрезультатный прил. batal; jang tak berhasil (безуспешный).

безродный прил. 1. (не имеющий родных) jang tak punja kaum kerabat, sebatang kara; 2. уст. (незнатного происхождения) bukan orang bangsawan.

безропотный прил. jang tidak mengeluh (mengadu); jang tunduk (patuh) (покорный).

безрукáвка ж. разг. badju jang tak berlengan.

безрукий прил. 1. (без руки, без рук) tak berlengan (bertangan); 2. перен. разг. (неловкий) tjanggung, kaku.

безрыбье с.: на ~ и рак рыба погов. tidak ada pohon akaripun berguna (бука. нет дерева — и корень полёзен).

безубыточный прил. tak merugikan.

безударный прил. лингв. jang tak ditekankan.

безудержный прил. jang tak dapat dikendalikan (dihalangi), tak terkekang; ~ый смех tertawa terpingkal-pingkal (mati-matian); ~ая фантазия chajalan jang tak terbatas.

безукоризненный прил. jang tak dapat ditjela; ~ое поведение tingkah laku jang tak dapat ditjela.

безумец м. 1. уст. (сумасшедший) orang gila; 2. (безрассудный человек) orang sembrono (tjabar).

безумие с. 1. (сумасшествие) kegilaan; 2. (крайнее безрассудство) ketjabaran, kesembronoan.

безумный прил. 1. уст. (сумасшедший) gila; 2. разг. (безрассудный) semb-

rono, tjabar; 3. разг. (отличающийся крайней степенью проявления чего-л.) amat sangat; ~ая роскошь kemewahan jang amat sangat.

безумство с. см. безумие.

безупречный прил. jang tak bernoda (dapat ditjela); ~ая репутация reputasi jang tak bernoda, nama baik; ~ый человек insan kamil, manusia sempurna.

безусловно 1. нареч. tanpa sjarat apapun; 2. вводн. сл. tentu, pasti, dengan tak diragu-ragukan lagi.

безусловный прил. mutlak; ~ое доверие kepercayaan jang mutlak.

безуспешный прил. jang tak berhasil; sia-sia (тищный).

безушный прил. jang tak dapat dihibur (dilipur); ~ое роё dukatjita jang tak dapat dihibur (dilipur).

безучастный прил. jang bersikap masa bodoh, jang tak menghiraukan apa-apa, jang atjuh tak atjuh.

безыдейный прил. jang tak beride (bergagasan).

безыменный прил. tak bernama, anonim.

безымянный прил. см. безыменный; ◇ ~ палец djari manis.

безыскусный прил. sederhana.

безыскусственный прил. jang wadjar (sedjati).

безысходный прил. jang tak ada djalan keluar, jang tak bisa diselesaikan; ~ая тоскá kesedihan jang tak dapat dihibur.

бекáс м. burung berkik.

белеть несов. 1. (виднеться) memutih, kelihatan (nampak) putih; 2. (становиться белым) mendjadi putih.

белеть 1. белеть несов. разг. см. белеть 1.

белизна ж. putihnja, warna putih.

белила мн. 1. (краска) tjat putih; 2. (для лица) terung pemutihan, tjat putih.

белить несов. 1. (красить известью, мелом) mengapur; 2. (отбеливать ткань) memutihkan.

бёлка ж. tupai, badjing.

белковый прил. zat putih telur.

белобрýсый прил. разг. jang berambut pirang.

беловой прил. bersih; ~ экземпляр tulisan jang bersih.

белок м. 1. (яйца) putih telur; 2. биол. zat putih; 3. (злása) putih mata.

белокровие с. sakit darah putih.
белокóрный прил. jang berambut pirang.
белорóс м. orang [laki-laki] Belorusia.

белоруска ж. wanita Belorusia.
белорусский прил. Belorusia; ~ язык
bahasa Belorusia.

белоручка м. и ж. разг. orang jang
menghindari pekerdjaan kasar.

белоснежный прил. jang putih seperti
saldju, putih terang.

белый прил. putih; ~ый цветок bunga
putih; ~ая ночь malam putih (tjerah);
~ый хлеб roti putih (terigu); на ~ом
свёте didunia; средь ~а дня ditengah hari
bolong; ~ые стихи sadjak bebas.

бельгиец м. orang [laki-laki] Belgia.

бельгийка ж. wanita Belgia.

бельгийский прил. Belgia.

бельё с. собир. kain linen (putih untuk
tempat tidur) (постельное); pakaian dalam
(нижнее); djemuran (просушиваемое).

бельевый прил. [untuk] pakaian; ~ый
шкаф lemari pakaian; ~ая корзина ke-
randjang (bakul) untuk pakaian.

бельмо с. bular; ~ быть ~м на глазу
bagaí duri dalam daging (бука. как ко-
лочка в теле).

бельэтаж м. 1. (дóма) tingkat perta-
ma; 2. (в зрительном зале) balkon ren-
dah.

бензин м. bensin.

бензиновый прил. bensin; ~ мотор
motor bensin.

бензобак м. tangki (teng) bensin.

бензозаправочный прил.: ~ая колонка
pompa bensin.

бензол м. benzol.

бензопровод м. pipa bensin.

бензохранилище с. gudang bensin.

берег м. 1. tepi, seberang (реки);
пantai, pésisir (моря); противоположный
~ seberang lain; вдоль ~а menjusur
pantai; переправляться на другой ~
menjeberangi sungai; переправлять на
другой ~ менjeberangkan; 2. (суша)
daratan; приставать к ~у mepéri, mepa-
rat diteri; сходить на ~ mendarat.

береговый прил. pantai, tepi; ~ая
оборона pendjagaan pantai; ~ые укрепле-
ния benteng-benteng dipantai; ~ое судо-
ходство pelajaran pantai; ~ые право
юр. undang-undang pelajaran pantai.

бередить несов. menjakiti; merangsang
(раздражать, беспокоить); ~ старую
рану menjakiti luka jang dulu (тж.
перен.).

бережливость ж. penghematan.

бережливый прил. 1. (экономный) he-
mat; 2. с.м. бережный.

бережный прил. hati-hati, tjermat;

~ое отношение к людям perlakuan jang
hati-hati terhadap orang-orang.

берёза ж. pohon berk.

берёменеть несов. mengandung, hamil,
duduk perut, bunting.

берёменная прил. 1. hamil, bunting;
2. в знач. суц. ж. wanita hamil.

берёменность ж. keadaan hamil, kan-
dungan, buntingan.

берёт м. petji, baret.

беречь несов. 1. (хранить) menjimpan;
2. (тратить расчётливо) menghemat; 3.
(охранять) memelihara.

беречься несов. berhati-hati, berawas-
-awas, djaga diri; беречься! awaslah!

берлога ж. sarang tempat tinggal
beuang.

берцовый прил.: ~ая кость анат.
tulang paha.

бес м. setan, hantu, momok.

бесёда ж. 1. (разговор) pertjakapan,
pembitjaraan; 2. (сообщение) tjeramah.

бесёдка ж. prièl, rumah ketjil dika-
bun.

бесёдовать несов. berbitjara, bertjaka-
-tjakar.

бесить несов. mendjengkelkan, mem-
buat marah.

беситься несов. 1. (о животных) sakit
gila; 2. (быть в крайнем раздражении)
marah-marah, mengamuk.

бесклассовый прил. tak berklas; ~ое
общество masyarakat tak berklas.

бесконечность ж. keadaan jang tak
terhingga, kontinutas.

бесконечный прил. 1. (не имеющий
предела) jang tak terbatas (terhingga);
2. (чрезвычайно длинный) jang tak ada
achirnja, terus-menerus, jang tak kun-
djung habis; 3. (чрезвычайный) [amat]
sangat; я приношу вам ~ую благодар-
ность saja sangat berterima kasih kepada
Saudara; ~ая десятичная дробь mat.
pejahan repeten.

бесконтрольный прил. jang tak ber-
kontrol, jang sewenang-wenang.

бескорыстие с. sifat tak mementingkan
diri, sifat tanpa pamrih.

бескорыстный прил. jang tak me-
mentingkan diri, jang tanpa pamrih; ~ая
помощь bantuan jang tanpa pamrih.

бескрайний прил. jang tak terhingga.

бескризисный прил. tanpa krisis; ~ая
экономика ekonomi tanpa krisis.

бесноваться несов. mengamuk, men-
djadi gila; sangat marah (элится).

беспальный прил. jang tak berdjari.

беспамятство с. keadaan tidak sadar,
keadaan pingsan; в ~е dalam keadaan
tidak sadar diri; упасть в ~о djatuh
pingsan.

беспартийный прил. 1. jang tidak ber-
partai, non partai; 2. в знач. суц. м.
orang jang tidak berpartai.

беспаспортный прил. jang tak berpas-
por.

бесперебойный прил. jang tak berhenti-
-henti (terputus), terus-menerus.

беспересяточный прил. langsung, de-
ngan tak pindah.

бесперспективный прил. jang tak ber-
perspektif; jang tak berharapan (безна-
дежный).

беспечность ж. kelengahan, kelalaian.

беспечный прил. lalai, lengah, sem-
berono; ~ая жизнь kehidupan semberono;

~ый человек pelalai, orang semberono.

беспланный прил. jang tak berentjana
(teratur).

бесплатный прил. tjuma-tjuma, pertju-
ma, gratis, perdeo.

бесплодие с. в разн. знач. kemandu-
lan, kemandjiran.

бесплодность ж. 1. с.м. бесплодие; 2.
(безрезультатность) kesiastiaan.

бесплодный прил. 1. (неспособный
производить потомство) tidak dapat
beranak, mandul, madjir, gabuk; 2. (не-
плодородный) mandul, madjir, gabuk,
gersang, tak subur; 3. (безрезультатный)
tak ada hasilnja, sia-sia.

бесплотный прил. niskala, tak berwu-
djud.

бесповоротный прил. jang tak dapat
diubah, jang tegas; ~ое решение keputu-
san jang tak dapat diubah.

бесподобный прил. tak ada taranja,
tak dapat ditiru.

беспозвоночный прил. jang tak bertu-
lang belakang; ~ое животное binatang
jang tak mempunyai tulang belakang.

беспокоить несов. 1. (нарушать по-
кой, мешать) mengganggu, mengusik; 2.
(волновать) mengchawatirkan, mengku-
watirkan, menggelisahkan, mentjemas-
kan.

беспокоиться несов. 1. (волноваться)
tjemas, chawatir, kuwatir, gelisah; 2.
(утруждать себя) bersusah; не ~йтесь
tak perlu Saudara bersusah-susah.

беспокойный прил. 1. (нарушающий
покой) jang mengganggu (mengusik); 2.
(испытывающий тревогу) bingung, geli-
sah, chawatir, kuwatir, tjemas; ~ый

взгляд pandangan jang tjemas; 3. (ли-
шённый покоя) gelisah; ~ое море laut
jang airnja berombak.

беспокойство с. 1. (волнение, тревога)
kechawatiran, ketjemasan, kegelisahan; 2.
(заботы, хлопоты) kesusahan.

беспольность ж. kesiastiaan, ketidak-
gunaan.

беспольный прил. tak berguna; sia-sia
(напрасный).

беспомощность ж. sifat tak berdjaja
(mampu).

беспомощный прил. tak berdjaja (mam-
pu).

беспорядок м. 1. (отсутствие поряд-
ка) kekatajauan, kekusutan; 2. ~ки мн.
уст. (массовые волнения) kekatajauan,
huru-hara, kerusuhan.

беспорядочный прил. 1. (лишённый
порядка) katjau, kusut masai; 2. (бес-
системный) tak teratur (terurus, tersu-
sun); 3. (о человеке) lengah, lalai.

беспосадочный прил. tanpa pendaratan,
dengan tak mendarat, non-stop; ~ полёт
penerbangan non-stop.

беспощенный прил. tak beralasan.

беспощинный прил. jang bebas dari
bea (tjukai); ~ая торговля perdagangan
jang bebas dari bea (tjukai).

беспощадно нареч. dengan tak kenal
ampun (belas kasihan).

беспощадность ж. sifat tak kenal
ampun (belas kasihan).

беспощадный прил. jang tak kenal
ampun (belas kasihan).

бесправие с. keadaan tak berhak.

бесправный прил. jang tak berhak.

беспредельный прил. в разн. знач.
jang tak terbatas (terhingga).

беспрекословный прил. jang mutlak
(tak bersjarat); ~ое повиновение kepatu-
han (penaklukan) jang mutlak (tak ber-
sjarat).

беспрепятственный прил. jang tak
terhambat (terhalang), tanpa rintangan.

беспременно нареч. dengan tidak ber-
henti (putus-putusnja), terus-menerus.

бесперывный прил. jang tidak ber-
henti (putus-putusnja), jang terus-mene-
rus.

беспестанный прил. jang terus-mene-
rus (tak ada putusnja).

беспрецедентный прил. jang tak ada
taranja (bandingan).

бесприбыльный прил. jang tidak mem-
beri keuntungan (manfaat).

беспризорник м. с.м. беспризорный 2.

беспризорность *ж.* keadaan terlantar daripada anak-anak; борьба с детской ~ю perjuangannya melawan keterlantaran anak-anak.

беспризорный *прил.* 1. jang tak terpelihara, terlantar; 2. *в знач. суц. м.* anak terlantar.

беспримёрный *прил.* jang tak ada taranja (bandingan).

беспринципность *ж.* sifat tak berprinsip, ketiadaan prinsip.

беспринципный *прил.* tak berprinsip.

беспристрастность *ж.* sifat tak memihak sebelah, netral.

беспристрастный *прил.* jang tak memihak, netral.

беспричинный *прил.* jang tak beralasan (ada sebabnja).

бесприютный *прил.* jang tak punya tempat berlindung.

беспробудный *прил.* pjenjak, lelap; ~ый сон tidur lelap (pjenjak); ◇ ~ый пьяница pemabuk jang tak pernah sadar; ~ая лень kemalasan jang tidak dikatakan.

беспроволочный *прил.* tak berkawat; ~ телеграф tilgrap radio.

беспроигрышный *прил.* tanpa kekalahan, jang pasti membawa untung.

беспросветный *прил.* 1. gelap, kelam; ~ая тьма kegelapan jang amat sangat; 2. *перен.* jang tak berpengharapan; ~ое будущее hari depan jang tak berpengharapan; ~ая тоска kedjemuan jang tak terderita.

беспросветный *прил.* tanpa bunga (rente); ~ заём pindjaman tanpa bunga (rente).

беспутный *прил.* tolol (*бестолковый*); mesum (*развратный*).

беспутство *с.* kemesuman.

бесстыдный *прил.* katjau, tak berudjung pangkal; ~ рассказы тjerita [jang] katjau (tak berudjung pangkal).

бесстыдный *прил.* jang tak berke-luarga.

бесстыдный *с.* sifat tak berperikemanusiaan, sifat tak berbelas kasihan.

бесстыдность *ж. см.* бесстыдный.

бесстыдный *прил.* jang tak berbelas kasihan, jang tak berperasaan.

бесстыдный *с.* 1. (*слабость*) kelemahan, kelembekan, keadaan tak berdaya (bertenaga); 2. (*неумение*) keadaan tak mampu.

бесстыдный *прил.* 1. (*слабый*) lemah, tak berdaya (bertenaga); 2. (*неспособный*) jang tak mampu.

бесстыдность *ж.* keadaan tak teratur, keadaan katjau.

бесстыдный *прил.* tak teratur, katjau.

бесстыдный *с.* nama buruk, kehinaan.

бесстыдный *прил.* hina, tak mulia,

kedji, tidak dihormati; ~ая смерть mati tanpa kehormatan.

бесстыдно *нареч.* dengan tak berkesan, dengan tak meninggalkan djedjak (bekas).

бесстыдный *прил.* jang tak berkesan, jang tak meninggalkan djedjak (bekas).

бесстыдный *прил.* 1. (*лишённый способности речи*) bisu; 2. (*безропотный*) penurut, jang tidak menentang.

бесстыдный *прил.* tetap, jang tak ada gantinya.

бесстыдный *с.* keabadian, kekekalan; стяжать себе ~ mentjapai kekekalan (keabadian).

бесстыдный *прил.* tetap hidup; abadi, kekal (*вечный*); ~ая слава kedjajaan jang abadi.

бесстыдный *прил.* 1. tak ada makna (*лишённый смысла*); jang tidak masuk akal (*нелепый*); 2. (*неразумный*) bodoh, dungu; bengong (*о взгляде*).

бесстыдный *ж. разг.* hal jang bukan-bukan (tidak masuk akal), nonsen.

бесстыдный *прил.* jang tak tahu malu, jang bermuka tebal (papan).

бесстыдный *прил.* kosong, hamra; ~ разговор omong-kosong; ~ спор perdebatan jang tak masuk akal.

бесстыдный *прил.* 1. (*обморочный*) pingsan, tak sadar; ~ое состояние keadaan pingsan (tak sadar); 2. (*безотчётный, невольный*) tak sengadja, jang tak disadari; ~ый жест gerak tangan jang tak disadari.

бесстыдный *ж.* kedjaga-djagaan, tak dapat tidur, arik.

бесстыдный *прил.* tanpa tidur, melek.

бесстыдно *водн. сл.* tentu.

бесстыдный *прил.* jang tak dapat dibantah (disangkal).

бесстыдный *прил.* jang batas waktunya tak ditentukan, jang tak berdjangka, jang tetap (untuk selama-lamanya).

бесстыдный *прил.* kurang berapi-ari; tak berperasaan (*равнодушный*); sabar (*невозмутимый*).

бесстыдный *с.* sifat tak kenal takut; keberanian (*отвага*).

бесстыдный *прил.* tak kenal takut, tak gentar; berani (*отважный*).

бесстыдный *ж. разг.* orang jang tak tahu malu, orang jang bermuka badak.

бесстыдный *прил.* jang tak tahu malu, jang tebal muka; kurang ajar (*непристойный*).

бесстыдный *прил. разг. см.* бесстыдный.

бесстыдный *прил.* jang tak terbilang (terhitung) banjarkja, tak terpermanai.

бесстыдный *ж. 1.* (*отсутствие такта*) ketjerobohan, kekasaran; 2. (*бестактный поступок*) perbuatan jang kasar (kurang adat).

бесстыдный *прил.* jang tidak beradat (sopan, tahu adat), tjeroboh.

бесстыдный *прил.* 1. (*непонятливый*) tolol, bodoh; 2. (*беспорядочный*) katjau, jang tak berudjung pangkal.

бесстыдный *прил.* jang tak berben-tuk, jang tidak tentu tokohnja.

бесстыдность *ж.* kelemahan hati (kemauan).

бесстыдный *прил.* jang tak bertulang [belakang], lemah hati (kemauan), jang hatinja lekas rapuh.

бесстыдный *прил.* 1. (*простодушный*) lurus hati, jang mudah ditipu; 2. (*простой*) bersahadja, sederhana.

бесстыдность *ж.* ketjerobohan, keborosan, pemeliharaan jang tidak hemat (baik).

бесстыдный *прил.* tjeroboh, boros, jang tidak pandai mengurus rumah tangga, jang tidak hemat.

бесстыдный *прил.* 1. tidak berwarna, djernih; luntur (*блёклый*); 2. *перен.* tidak menarik (interesan); ~ая личность orang jang tidak interesan.

бесстыдный *прил.* tak bertudjuan.

бесстыдный *прил.* jang tak ternilai; sangat berharga (*очень дорогой*).

бесстыдно *ж. разг.:* покупать за ~ membeli dengan harga bantingan; продавать за ~ mendjual dengan harga sangat murah.

бесстыдность *ж.* tindakan sewenang-wenang (sesuka hati).

бесстыдный *прил.* jang dengan sesuka hati.

бесстыдность *ж.* sifat tak mengenal perikemanusiaan; kekedjaman (*жестокость*).

бесстыдный *прил.* tak berperikemanusiaan; kedjam (*жестокый*).

бесстыдность *несов.* menodai, memalukan, menghina.

бесстыдный *прил.* tjurang, tidak djujur.

бесстыдность *с.* keaiban, penghinaan.

бесстыдность *с.* perbuatan jang melanggar batas, berketjamuknja.

бесстыдность *несов.* melanggar batas, berketjamuk, maharadjalela.

бесстыдный *прил.* tak terhitung (terbilang) banjarkja, tak terpermanai; ~ое множество djumlah jang tak terbilang banjarkja.

бесстыдность *ж. 1.* (*отсутствие способности чувствовать*) keadaan pingsan; 2. (*равнодушие*) sifat tebal hati, sifat berkulit badak.

бесстыдный *прил.* 1. (*лишённый способности чувствовать*) pingsan, mati rasa; 2. (*равнодушный*) tebal hati, tak berperasaan, jang berkulit badak.

бесстыдный *прил.* sunji [senjap], hening, diam.

бесстыдно *ж.* siri.

бетон *м.* beton.

бетонирование *с.* perletakan beton.

бетонировать *несов.* membubuhi beton.

бетонный *прил.* beton; ~ый завод perusahaan beton; ~ая плита pelat beton.

бетонная *ж.* penggilingan beton.

бетонщик *м.* tukang beton.

бечёвка *ж.* tali, utas.

бешенство *с. 1.* (*болезнь*) penjakit andjing gila; 2. (*крайняя степень гнева*) keberangan, kegilaan, amok, kegeraman; приходиться в ~ mengamuk; приводить в ~ mendjudikan mengamuk.

бешеный *прил.* 1. (*больной бешенством*) gila; 2. (*неистовый*) jang mengamuk, berang, garang, mata gelap, jang membaui buta; ◇ как ~ый seperti gila; ~ая скорость ketjerpatan jang gila-gilaan; ~ая цена harga gila; ~ые деньги uang jang mudah didapat.

библиограф *м.* ahli bibliografi.

библиографический *прил.* bibliografis.

библиография *ж. 1.* (*наука*) bibliografi; 2. (*перечень книг*) daftar buku mengenai salah satu tjabang ilmu keputakaan.

библиотека *ж.* perpustakaan; передвижная ~ perpustakaan jang dapat dipindahkan; ◇ ~читальня ruang batja.

библиотечарь *м.* pegawai perpustakaan.

библиофил *м.* penggemar buku.

библия *ж.* Kitab Indjil.

бивень *мн.* (*ед. бивень м.*) gading.

бидон *м.* kaleng, kap.

биение *с.:* ~ сердца debaran hati; ~ пульса denjut nadi.

билет *м. 1.* kartjis; железнодорожный ~ kartjis kereta api; обратный ~ kartjis

pulang; входной ~ kartjis masuk; ~ в театр kartjis teater; вход по ~ам izin masuk untuk orang-orang jang punja kartjis; все ~ы проданы semua kartjis terdjual; 2. (удостоверение) kartu; партийный ~ kartu anggota partai; профсоюзный ~ kartu anggota serikat buruh; < пригласительный ~ surat undangan; кредитный ~ uang kertas; экзаменационный ~ kertas udjian.

билетёр м. kontrolir, pengawas.

билетный прил.: ~ая касса loket.

биллион м. miljard.

бильярд м. 1. (игра) biljar, bola sodok (tusuk); играть в ~ main biljar; 2. (стол для игры) [medja] biljar.

бильярдный прил. 1. biljar; ~ый шар bola biljar; 2. в знач. суц. ~ая ж. kamar biljar.

бинокль м. keker, teropong; театральный ~ teropong sandiwara (tonil); полевой ~ teropong medan.

бинт м. pembalut, perban.

бинтовать несов. membalut, memerban.

биограф м. ahli biografi, pengarang riwayat hidup.

биографический прил. biografis.

биография ж. riwayat hidup, biografi.

биолог м. ahli biologi.

биологический прил. biologis; ~ая станция stasion biologis.

биология ж. ilmu hayat, biologi.

биосфера ж. biosfera.

биофизика ж. biofisik.

биохимия ж. biokimia.

биржа ж. bursa; товарная ~ bursa dagang; < ~ труда bursa kerdja; чёрная ~ bursa gelap.

биржевик м. pedagang [saham] dibursa.

биржевой прил. bursa; ~ая сделка persetudjuan bursa.

бирманец м. orang [laki-laki] Birma.

бирманка ж. wanita Birma.

бирманский прил. Birma; ~ язык bahasa Birma.

бис межд. bis; исполнять на ~ main sekali lagi, diulangi.

бисер м. собир. manik ketjil; < метать ~ перед свиньями memberi bunga kepada kera (букв. дарить цветы обезьяне).

бисквит м. [kue] biskuit.

биссектриса ж. мат. bisektris, garis bagi.

битва ж. pertempuran; поле ~ы medan pertempuran.

битки мн. (ед. биток м.) risoles (keroket) dari daging.

битком нареч.: ~ набитый berdjedjal-djedjal, penuh sesak (perpak).

битый прил. jang terpetjah; < ~ час hampir satu djam lamanya.

бить несов. 1. (ударять, колотить) memukul; ~ палкой memukul dengan tongkat; ~ кнутом memukul (meletjut) dengan tjambuk; 2. (избивать) memukul, menghantam; menindju (кулаками); 3. (побеждать) mengalahkan; 4. (скот) menjembelih, memotong; 5. (стрелять) menembak; 6. (разбивать) memetjahkan;

7. (о часах) pukul; часы бьют полночь lontjeng pukul duabelas malam; 8. (вытекать струей) mengalir, memantjar; < ~ отбой memberi isyarat bahwa bahaya sudah lewat; ~ тревогу memberi alarm (tanda bahaya).

биться несов. 1. (сражаться) bertempur, berdjung, berkelahi; 2. (ударяться) memukul; mengempas, melanda (о волнах); 3. (метаться) gemetar; 4. (о сердце, пульсе и т. п.) berdebar, berdenjut; 5. (стараться) berusaha, bersusah-pajah, memeras tenaga; 6. (о посуде) dipetjahkan; < ~ об заклад mempertaruhkan sesuatu.

биштёкс м. bistik.

бицепс м. otot (buah) lengan.

бич м. 1. (плеть) tjemeti, tjambuk; 2. перен. (бедствие, беда) bentjana, melaretaka.

благ|о I с. 1. kebaikan, kesedjahteraan (благополучие); kebahagiaan (счастье); на ~о нарба untuk kesedjahteraan rakjat; 2. ~а мн. (богатство) kekajaan; материальные ~а kekajaan materi.

благ|о II союз разг. lebih-lebih lagi, berkat.

благовидный прил. lajak, pantas; ~ предлог dalih, helat.

благоволять несов. bersikap baik terhadap, berkenan akan.

благовоние с. bau harum, keharuman. благовонный прил. harum.

благовоспитанность ж. budi bahasa, sopan-santun, basa-basi.

благовоспитанный прил. beradab, sopan-santun, jang berbudi.

благодарить несов. mengutjarkan terima kasih.

благодарность|ь ж. perasaan terima kasih; не стоит ~и [terima kasih] kembali; выражать ~ь кому-л. menjatakan rasa terima kasih kepada seseorang.

благодарный прил. jang merasa terima kasih.

благодарственный прил.: ~ адрес surat pernjataan terima kasih.

благодаря предлог berkat; ~ вам я получил эту книгу saja mendapat buku itu berkat Saudara.

благодетель м. уст. pemurah hati.

благодетельные с. amal, kedermawanan, djasa.

благодарительный прил. jang bermurah hati (о человеке); jang menjenangkan hati (выражающий расположение); ~ ответ djawaban jang menjenangkan.

благовзвучие с. kemerduan.

благовзвучный прил. merdu, jang sedap didengar.

благ|ой I прил. (хороший) baik; ~ие намерения kemauan-kemauan jang baik.

благ|ой II прил.: кричать ~им матом memekik-mekik tak keruan.

благонадёжность ж. уст. kesetiaan; kelojalan (лояльность).

благонадёжный прил. jang dipertjaja; lojal (лояльный).

благонамеренный прил. jang ber-kemauan baik; lojal (лояльный).

благополучие с. keselamatan; kesedjahteraan, kemakturan (обеспеченность).

благополучно нареч. baik, selamat; всё ~ semua baik.

благополучный прил. selamat, bahagia; ~ конец kesudahan jang selamat.

благоприятный прил. 1. (удобный) jang menguntungkan, baik; ~ момент saat jang baik; 2. (одобрительный) positif; ~ отзыв anggapan positif.

благоприятствовать несов. menguntungkan; membantu, menjumbang (способствовать).

благоразумие с. kebidjaksanaan.

благоразумный прил. masuk akal, bidjaksana.

благородный прил. 1. (обладающий высокими достоинствами, качествами) halus, berbudi, mulia; ~ поступок perbuatan jang mulia (berbudi); 2. (родовитый) bangsawan; < ~ металл logam mulia (adi).

благородство с. 1. (высокие нравственные качества) sifat jang berbudi, sifat jang halus; 2. (знатность) kebangsawanan.

благосклонность ж. sikap simpati, kurnia.

благосклонный прил. jang bersimpati, jang berkenan hati.

благословить сов. см. благословлять. благословлять несов. memberkati, merestui.

благосостояние с. kemakturan, kesedjahteraan; народное ~ kesedjahteraan rakjat.

благодетель м. dermawan, pemberi amal.

благодетельность ж. kedermawanan. благодетельный прил. amal, dermawan.

благодарный прил. jang mendaftarkan kebaikan, jang berguna; ~ое влияние pengaruh jang berguna.

благодарствовать несов. mengatur dan memperlengkapai baik-baik.

благодарственный прил. jang baik untuk tinggal, jang rapih dan menjenangkan; ~ое жильё perumahan jang rapih dan menjenangkan.

благодарить сов. см. благодарствовать. благоухание с. см. благовоние.

благоухать несов. berbau harum.

благочестивый прил. saleh, bertakwa, taat kepada agama.

блаженство|о с. keadaan sangat berbahagia, kenikmatan; быть на верху ~а menikmati kebahagiaan jang luar biasa. блаженствовать несов. menikmati kebahagiaan.

блажь ж. разг. tingkah, tjanda, perbuatan jang gandler.

бланк м. formulir, surat isian; заполнить ~ mengisi formulir.

бледнеть несов. bertambah (mendjadi) putjat; mendjadi luntur (тж. перен.).

бледнолицый прил. jang bermuka putjat.

блédность ж. 1. putjatnja; 2. перен. (невывразительность) semangat pudar, ketidakan semangat.

блédный прил. 1. putjat; 2. перен. (смутный) sajur-sajur; 3. перен. (невывразительный) pudar, tak bersemangat.

блéклый прил. 1. (тусклый) jang tidak terang warnanya, luntur; 2. (увядший) laju.

блéкнуть несов. 1. (тускнеть) mendjadi luntur, meluntur; 2. (увядать) laju.

блеск м. 1. (яркий свет) tjahaya, kilap, kilau, seri; 2. (великолепие) kemuliaan, kebesaran, ramur; ложный ~ emas perada, sesuatu jang rupanja bagus dan mengkilap tetapi tak berharga; 3. перен. (яркое проявление достоинства) kemuliaan.

блеснуть сов. 1. см. блестять; 2.

перен. (внезапно появиться) timbul dengan tiba-tiba; у меня ~ла мысль pada saja timbul pikiran.

блестеть *несов.* 1. (*светиться, сверкать*) berkelau-kilauan, bertjahaja, mengkilap; 2. *перен. (поражать чем-л.)* menakdjubkan; он не блещет умом dia tidak menakdjubkan dengan kepandaian-nya.

блестящий *прил.* 1. (*яркий, сверкающий*) jang berkelau-kilauan (berseri-seri, bersinar); 2. *перен. (выдающийся)* gilang-gemilang, tjemerlang; 3. (*роскошный*) bersemarak.

блэяние *с.* suara kambing (domba).

блэять *несов.* mengembik.

близайший *прил.* 1. *превосх. ст.* к близкий terdekat, paling dekat; ~ий магазин toko jang paling dekat; ~ие родственники [kaum] keluarga jang terdekat; 2. (*первоочередной*) jang mendesak (urgen); ~ая задача tugas jang mendesak; 3. (*непосредственный*) langsung; ~ий повод alasan langsung; при ~ем участии dengan turut sertanja langsung.

ближе *сравнит. ст.* к близкий и близко lebih dekat; ~ к делу djangan banjak omong, djangan bitjara keluar dari pokok pembitjaraan; ◇ своя рубашка к телу ~ посл. mengutamakan kepentingan diri sendiri.

близкий *прил. см.* близкий 1.

близ *предлог* dekat, didekat, berdampingan.

близит *ся* *несов.* 1. (*в пространстве*) mendekati, mendjadi makin dekat; 2. (*во времени*) mendjelang, mendekati; ~ся к концу mendjelang kesudahan; время ~ся к десяти waktu mendjelang pukul sepuluh.

близкий *прил.* 1. (*о расстоянии*) jang dekat; 2. (*о времени*) dekat, hampir tiba, jang mendjelang; ~ отъезд keberangkatan jang dekat; рассвет близок sudah hampir fadjar; 3. (*о людях*) dekat, sehat, karib; ~ друг kawan (sahabat) jang karib.

близко *нареч.* 1. (*по месту*) dekat; 2. (*по времени*) hampir tiba; 3. *разг. (хорошо)* baik; ~ познать кем-то mengenal baik.

близлежащий *прил.* jang terletak dekat, jang berada didekat.

близнецы *мн. (ед. близнец м.)* anak kembar.

близорукий *прил.* 1. rabun, tak dapat melihat djauh, buta ajam; ~ человек orang rabun; 2. *перен. (недальновидный)* pitjik, pendek akal.

близорукость *ж.* 1. (*о зрении*) kerabunan, penglihatan jang rabun; 2. *перен. (недальновидность)* kepitjikan; политическая ~ kepitjikan politik.

близость *ж.* 1. dekatnja; 2. kekariban (*дружеская*); kemesraan (*любовная*).

блик *м.* kilauan.

блин *м.* kue pankuk; ◇ первый ~ комом погов. pertjobaan pertama biasanja gagal.

блиндаж *м.* воен. lubang perlindungan.

блистать *несов. см.* блестять.

блок I *м. тех.* blok, kerek, katrol.

блок II *м.* 1. *полит.* blok; 2. *стр.* blok (petak) [batu].

блокада *ж.* в разн. знач. pemblokadean; прорывать ~у mendobrak blokade; снимать ~у menghentikan pemblokadean.

блокировать *несов. и сов. в разн. знач.* memblokade.

блокироваться *несов. и сов. полит.* membentuk blok, masuk dalam blok.

блокнот *м.* buku tjatatan, bloknot.

блондин *м.* [orang] laki-laki jang безгамбут pirang.

блондинка *ж.* [orang] perempuan jang безгамбут pirang.

блота *ж.* kutu [andjing].

блочный *прил. стр.* jang berpetak-пета; ~ое строительство pembangunan jang berpetak-пета.

блуждание *с.* pengembaraan, petualangan.

блуждать *несов.* mengembara, berkelian, berkelana, bertualang.

блуждающий *прил.* jang berkelian (*мгембарга*); ◇ ~ий огонек djerambang; ~ая почка мед. gindjal berdjalan.

блюзка *ж.* blus.

блюдечко *с.* уменьш. к блюде.

блюдо *с.* 1. (*большая тарелка*) piringan, baki, piring besar; 2. (*кушанье*) hidangan, sadjian; первое ~ hidangan pertama.

блюдец *с.* piring ketjil, alas (tadah) tjangkir.

блюсти *несов.* 1. (*соблюдать*) taat (turut) pada; ~ порядок taat pada peraturan; 2. *разг. (оберегать)* melindungi, mendjaga, membela; ~ интересы membela kepentingan.

блюститель *м. ирон.:* ~ порядка pelindung peraturan.

бляха *ж.* lentjana besar.

боб *м.* katjang, buntjis; ◇ оставаться

на ~ах salah hitung, tak mendapat ара-ара.

бобовый *прил.* katjang; ~ стручок салат katjang.

бог *м.* Tuhan, Allah; ◇ боже [мой]! Tuhanku!, aduh!, tobat!; ~ знает entah, siapa tahu; дай ~ insja Allah; не дай ~ или избави ~ moga-moga itu djangan terdjadi; ради ~а demi Allah; как ~ на душу положит berbuat menurut kesukaannja (kemauannja).

богатеть *несов.* mendjadi (bertambah) kaya.

богатство *о с.* kekayaan; естественные ~а kekayaan alam.

богатый *прил.* 1. (*состоятельный*) kaya, berada; 2. (*пышный, роскошный*) mewah, indah; 3. (*обильный*) berlimpah-limpah, besar; ~ый опыт pengalaman besar; ◇ чем ~ы, тем и рады makanlah seada-adanja.

богатырь *м.* pahlawan, kesatria.

богач *м.* orang (si) kaya, hartawan, orang berada.

богиня *ж.* dewi, batari.

богослов *м.* ahli agama, ulama.

богословие *с.* ilmu ke-Tuhanan (agama).

богослужение *с.* upatjara keagamaan, sembahjang, kebaktian.

боготворить *несов.* mendewa.

бодать *несов.* menanduk, sundul.

бодаться *несов.* 1. *см.* бодать; 2. (*бодать друг друга*) tanduk-menanduk.

бодливый *прил.* jang suka menanduk.

боднуть *сов. см.* бодать.

бодрить *несов.* memberi semangat, menggiatkan.

бодриться *несов.* bergiat diri; membe-ranikan diri sendiri (*храбриться*).

бодрость *ж.* rasaembira (suka ria); ~ духа djiwa periang.

бодрствовать *несов.* djaga, tidak tidur, melek.

бодрый *прил.* segar, giat, berdjawa periang.

бодрящий *прил.* jang menggiatkan (menjergarkan).

боевой *прил.* 1. perang, militer; ~ый патрон peluru senapan; ~ые припасы obat peledak, amunisi; ~ый товарищ kawan seperjuangan; ~ая готовность keadaan siap siaga untuk berperang; ~ые действия aksi militer; ~ая единица кесатан militer; ~ый порядок barisan-barisan militer; 2. (*воинственный*) militan, jang suka berperang; ~ое настроение semangat militan; 3. (*особо важный*)

urgen, jang mendesak; ◇ ~ое крещение pengalaman pertempuran pertama.

боеприпасы *мн. воен.* amunisi, mesiu; склад ~ов gudang mesiu (amunisi).

боеспособность *ж.* daya djuang, kemampuan berperang.

боец *м.* pradjurit, pedjuang.

бой *м.* 1. (*сражение*) pertempuran; воздушный ~ pertempuran udara; рукопашный ~ pertempuran satu lawan satu [dengan pakai senjata tajam]; бросать в ~ menerdjinkan dalam pertempuran, memadjukan untuk bertempur; 2. (*борьба, состязание*) adu[an], pergulatan; петуший ~ adu ayam; ~ быков adu sapi djantan; 3. (*звуки*) bunji; ~ часов bunji lontjeng; барабанный ~ gergentam gendrang; ◇ брать с бою а) (*овладевать посредством сражения*) merebut dalam pertempuran; б) *перен. (энергично добиваться чего-л.)* mentjapai sesuatu dengan tindakan drastis.

бойкий *прил.* 1. (*находчивый, смелый*) lintjah, tangkas; ~ий ребенок anak jang tangkas; 2. (*быстрый*) fasih, lantjar; 3. (*оживлённый*) ramai; ~ое место tempat jang ramai; ~ая торговля perdagangan jang ramai; ◇ ~ий на язык petah lidah.

бойкот *м.* bekot; объявлять ~ menjatakan bekot.

бойкотировать *несов.* membekot.

бойница *ж.* lubang [untuk menembak].

бойня *ж.* 1. (*скотобойня*) tempat penjembelihan ternak, pembantaian; 2. (*массовое убийство*) penjembelihan, pembunuhan setjara masal.

бок *м.* 1. (*часть туловища*) sisi, rusuk [tubuh]; 2. (*сторона предмета*) segi, sisi, lambung[an]; ◇ ~ о ~ bahu-membahu, berdampingan; под ~ом disampingnja, disebelahnja; лежать на ~у bermalasan-malasan.

бокал *м.* gelas, seloki; поднимать ~ mengangkat gelas.

боковий *прил.* jang disamping; ~ая улица djalan jang disamping; ◇ отправляться на ~ую pergi tidur.

бокком *нареч.* merusuk.

бокс *м.* [adu] tindju, boksen, djotos.

боксёр *м.* petindju, pemain tindju, djago djotos.

боксовать *несов.* main tindju, berdjotos.

боксит *м.* basuit.

болван *м. бран.* [si] tolol (bodoh, pandir).

болванка ж. *тех.* batang, gubal; железная ~ gubal besi.

болгарин м. orang [laki-laki] Bulgaria.

болгарка ж. wanita Bulgaria.

болгарский прил. Bulgaria; ~ язык bahasa Bulgaria.

болеви [ой] прил. sakit, nyeri; ~ые ощущения rasa sakit (nyeri).

более 1. см. больше; 2. (служит для образования сравнит. ст.) lebih; ~крепкий lebih kokoh; < ~ всего lebih dari semua; ~ или менее kurang lebih, sedikit banjak; ~ тог tambahan pula, lebih-lebih, apalagi; тем ~ lebih-lebih, apalagi; ~ чем... lebih daripada...; всё ~ makin lama makin lebih; ни ~ ни менее как tidak lain dari, justru.

болёзненный прил. 1. (нездоровый) kurang sehat; 2. (причиняющий боль) sakit, nyeri; 3. перен. (чрезмерный) abnormal, luar biasa.

болезнетворный прил. jang menimbulkan penjakit; ~ микроб kuman jang menimbulkan penjakit.

болёзнь ж. penjakit; душевная ~ penjakit djiwa; морская ~ tabuk laut; история ~и kartu keadaan pasien (si sakit).

болельщик м. разг. спорт. penggemar; футбольный ~ penggemar sepak bola.

болеть I несов. 1. (быть больным) sakit, penjakitan; ~ гриппом sakit influenza; 2. перен. (беспокоиться, переживать) merasa tjemas, kuatir; 3. разг. спорт. menaruh simpati; menjadi penggemar (быть болельщиком).

болеть II несов. (вызывать ощущение боли) sakit, nyeri; у меня ~ит голова keralaku sakit; у меня ~ит горло tenggorokan saja sakit.

болеутоляющий прил. penawar sakit; ~ее средство obat penawar sakit.

болотистый прил. berawa-rawa, berpagaraja.

болотный прил. rawa; < ~ газ gas rawa, methan.

болото с. 1. rawa, raja, bentjah; торфяное ~ rawa tempat turf; 2. перен. djurang; ~ невежества djurang kedjahlilan.

болт м. 1. *тех.* baut, sekrup; 2. (засов) grendel.

болтать I несов. 1. (взбалтывать) mengguntjangkan, mengotjakkan; 2. (махать) mendjuntaikan, mengajungkan; ~ ногами bergojang (mendjuntaikan) kaki.

болтать II несов. разг. 1. (пустословить) omong kosong, ngobrol; ~ глупости membual; ~ без умолку ngomong dengan tak ada henti-hentinja; 2. (бегло говорить на иностранном языке) bitjara lantjar.

болтаться несов. разг. 1. (висеть, качаться) berdjulai, mendjulai, berdjuntai, terkontal-kantil; kelonggaran (об одежде); 2. (слоняться) berkeliaran, terkontal-kantil, berdjuntai; 3. (в сосуде, коробке и т. п.) berkotjak.

болтливость ж. sifat peleter (pembual); sifat botjor mulut (неумение хранить тайну).

болтливый прил. peleter, pembual; jang botjor mulut (не умеющий хранить тайну).

болтовня ж. разг. omongan, bualan; пустая ~ omongan kosong, obrolan, bual basung.

болтун м. разг. pembual, peleter.

болтуня ж. разг. wanita pembual (peleter).

боль ж. rasa sakit, nyeri; головная ~ sakit kepala; ~ в желудке sakit perut; зубная ~ sakit gigi; острая ~ sakit pedih sekali; причинять ~ menjakiti.

больница ж. rumah sakit, hospital; ложиться в ~у ditempatkan dirumah sakit; выплываться из ~ы keluar dari rumah sakit.

больничный прил. rumah sakit; ~ режим peraturan rumah sakit; < ~ лист surat keterangan dokter jang membebaskan orang dari pekerdjaan.

больно I нареч. 1. sakit, nyeri; ~ ударить memukul keras hingga berasa sakit; ~ ушибаться terbentur hingga merasa sakit; 2. в знач. сказ. merasa sakit (nyeri); мне ~ saja merasa sakit; < делать ~ кому-л. menjejabkan seseorang merasa sakit.

больно II нареч. разг. (очень, слишком) amat, sangat, terlalu.

больной прил. 1. jang sakit; чем вы ~ы? Saudara sakit apa?; ~ый желудок perut jang sakit; 2. в знач. сущ. ~ый м. si sakit; orang jang sakit; pasien (пациент); навещать ~ого mengundjungi (menengok) orang jang sakit; < ~ый вопрос soal jang akut; ~ое место hal jang paling menjusahkan.

больше 1. сравнит. ст. к большй lebih besar; этот дом ~ тог rumah ini lebih besar daripada rumah itu; 2. сравнит. ст. к много lebih banjak; всё ~ и

~ makin (kian) banjak; как можно ~ sebanyak-banjaknya, sebanyak mungkin; не ~ чем... tidak lebih daripada...; ~ всего paling banjak; 3. нареч. (впредь, ужé) lagi; ~ он туда не пойдёт dia tak akan pergi kesana lagi; он ~ не студент dia bukan mahasiswa lagi.

большевизм м. Bolsewisisme.

большевик м. Bolsewik.

большевикский прил. Bolsewik; ~ая партия partai Bolsewik.

больш [ий] сравнит. ст. к большй lebih besar; ~ая часть bagian jang lebih besar; < ~ей частью lebih sering; самое ~ее paling banjak.

большинств [о] с. kebanyakan, mayoritas; подавляющее ~о kebanyakan jang menentukan (mutlak); в ~е случаев dalam banjak hal.

больш [ой] прил. в разн. знач. besar; ~ой дом rumah jang besar; придавать ~ое значение memberi arti jang besar; ~ие проценты bunga-bunga jang besar; ~ой учёный sardjana jang besar; < ~ая буква huruf besar; ~ой палец ibu jari, djempol.

большак ж. разг. luka, borok.

бомб [а] ж. bom; атомная ~a bom atom; водородная ~a bom hidro[gen]; сбрасывать ~ы melemparkan bom.

бомбардировать несов. melemparkan bom, mengebom, membom (с воздуха); menembaki dengan meriam (из орудий).

бомбардировка ж. pengeboman, bombardemen.

бомбардировщик м. pesawat terbang pembom, bomber.

бомбёжка ж. разг. см. бомбардировка.

бомбить несов. membom, mengebom.

бомбоубежище с. tempat perlindungan menghindari bom.

бондарь м. tukang tong.

бор I м. (сосновый лес) hutan pinus.

бор II м. хим. borium.

бор III м. (зубоврачебное сверло) bor.

борец м. 1. pedjuang, kampiun; ~ за мир pedjuang untuk perdamaian; 2. спорт. djago gulat, tukang silat.

бормашина ж. mesin bor.

бормотание с. gumam, komat-kamit.

бормотать несов. berkamat-kamit, bergumam.

борный прил.: ~ вазелин paselin borium.

боров м. 1. babi kebiri; 2. (часть дымохода) pipa asap horisontal, tjerobong asap.

бородá ж. djanggut, djenggot.

бородавка ж. kutil, bintil.

бородáвчатый прил. berkutil-kutil, berbintil-bintil.

бородáтый прил. berdjanggut.

бородáч м. разг. orang jang berdjanggut.

бороздá ж. 1. alur; 2. перен. (морщина) kerut.

бороздít несов. 1. (проводить борозды) membuat alur; 2. перен. (пересекать в разных направлениях) mendjeladjahi, mengangungi.

бороздка ж. уменьш. к бороздá.

боронá ж. [peng]garuk, sisir tanah.

боронít несов. menggaruk, menjisir tanah.

бороновáние с. pekerdjaan menjisir (menggaruk) tanah.

бороновáть несов. см. бороновáние.

бороньбá ж. см. бороновáние.

бороться несов. 1. berdjuang; ~ за мир во всём мире berdjuang untuk perdamaian diseluruh dunia; ~ против колониализма berdjuang melawan kolonialisme; ~ с невежеством berdjuang melawan kedjahlilan; 2. спорт. adu gulat.

борт м. 1. (корабля) lambung (sisi) kapal; за ~ом diluar kapal, dilaut; на ~у dikapal; подняться на ~ корабля naik kapal; 2. (грузовика) lambung; 3. (одежды) sisi; < оставаться за ~ом ditolak.

бортмеханик м. mekanikus (tehnikus) [dipesawat] udara.

бортовой прил.: ~ журнал buku log (harian).

бортпроводница ж. pramugari.

борщ м. sop dari bit dan kubis.

борьбá ж. 1. perdjuangan, pertarungan; классовая ~ perdjuangan klas; ~ противоположностей perdjuangan daripada pertentangan; 2. спорт. adu gulat.

босиком нареч. dengan tak bersepatu, berkaki telanjang.

босой прил. tak bersepatu, berkaki telanjang (о человеке); telanjang, tak bersepatu (о ногах).

босоножки мн. (ед. босоножка ж.) sandal, tjerpu.

босяк м. orang djembel.

бот I м. (судно) perahu, kapal ketjil.

бот II м. см. ботники.

ботáник м. ahli ilmu tumbuh-tumbuhan.

ботáника ж. ilmu tumbuh-tumbuhan.

ботáнический прил.: ~ сад kebun raja.

ботва́ ж. daun-daunan.

боти́к м. см. боти́ки.

боти́ки мн. (ед. боти́к м.) sepatu luar jang tinggi jang dibuat dari karet.

боти́нки мн. (ед. боти́нок м.) sepatu.

бо́ты мн. см. боти́ки.

бо́цман м. seorang, kepala kelasi.

бо́чар м. см. бо́ндарь.

бо́чка ж. tong, tadah; ◇ как селёди в ~e seperti ikan dalam kaleng.

бо́чонок м. tong ketjil.

боязливо́сть ж. rasa takut.

боязли́вый прил. penakut, pengetjut.

бо́язно в знач. сказ. разг.: мне ~ saja ketakutan.

бо́йзнь ж. rasa takut.

бо́йться несов. 1. [merasa] takut; я бо́юсь, что... saja takut bahwa...; ~ со́бак takut akan anjing; 2. (не перено́сить) tak dapat tahan; он бо́ится мороза dia tidak tahan dingin.

бра с. lampu dinding.

брава́да ж. kegagahan jang dibuat-buat.

брави́ровать несов. memongahkan keberaniannya.

бра́во межд. bagus, bravo.

бра́вый прил. jang rupanja berani dan tampan.

бра́зды мн.: ~ правлэния tampuk pemerintahan (kekuasaan).

брази́лец м. orang [laki-laki] Brazilia.

брази́льск||ий прил. Brazilia; ~ие пёс-ни lagu-lagu Brazilia.

брази́льянка ж. wanita Brazilia.

бра́к I м. perkawinan, pernikahan; вступа́ть в ~ kawin dengan, mengawini; свиде́тельство о бра́ке surat kawin; со́стоять в бра́ке hidup bersuami-isteri.

бра́к II м. barang apkiran (недо́брокачественный товар); tjatjat (изъян); де́лать ~ menghasilkan barang apkiran.

брако́ванный прил. apkir, tjatjat.

брако́вать несов. mengapkir.

брако́вка ж. pengapkiran.

брако́вщик м. tukang memilih barang-barang apkiran.

бракоде́л м. pekerdja jang menghasilkan banjak barang-barang apkiran, pekerdja jang tidak tjakar.

брако́ньёр м. pemburu gelap.

бракоразво́дный прил.: ~ процесс proses pertjeraan.

бракосочета́ние с. upatjara perkawinan (pernikahan).

брани́ть несов. mentjatji (mentjutji)

maki, mengata-ngatai, mengumpat, mendamprat.

брани́ться несов. 1. (ссориться) berbantah, bertjektjok, bertengkar; 2. (ругаться) mentjatji (mentjutji) maki, mengumpat.

брани́ный I прил. (ругательный) tjatji maki, tjelaan keras.

брани́ный II прил. высок. (боевой) pertempuran, perang; ~ое по́ле medan pertempuran (perang, bakti).

брань I ж. (ругань) tjatji-maki, damprat.

брань II ж. высок. (битва) perang, pertempuran; ◇ на по́ле брани́ dimedan perang (pertempuran).

брасле́т м. gelang [tangan].

брасс м. спорт. gaja dada.

бра́т м. 1. saudara [laki-laki]; мла́дший ~ adik [laki-laki]; ста́рший ~ abang (kakak) [laki-laki]; родно́й ~ saudara [se]kandung; молочный ~ saudara susuan; сво́дный ~ saudara tiri; дво́йродный ~ saudara seripuri; тро́йродный ~ saudara dua ripuri; 2. разг. (обращение) bung; ты, ~, не шути́ bung djangan berolok-olok sadja; ◇ на бра́та untok tiap orang.

бра́та́ние с. pernjataan rasa persaudaraan.

бра́та́ться несов. menjatakan rasa persaudaraan.

бра́тоубийственн||ый прил.: ~ая война́ perang saudara.

бра́тск||ий прил. 1. (свойственный брату) saudara; ~ая любовь́ tjinta saudara; 2. (дружеский) persaudaraan; ~ий сою́з persatuan persaudaraan.

бра́тство с. 1. (содружество) persaudaraan; ~ наро́дов persaudaraan bangsa-bangsa; 2. рел. djemaah.

бра́ть несов. 1. (хватать руками) mengambil; 2. (уносить, уводить) tem- bawa; ~ с собо́й на охоту dibawa untok berburu; 3. (принимать) menerima; ~ поруче́ние menerima tugas; ~ на рабо́ту diterima untok bekerdja; 4. (получать в пользование) memindjam; ~ кни́ги в библио́теке memindjam buku-buku dari perpustakaan; ~ такси́ mengambil (menje- wa) taksi; 5. (покупать) membeli; ~ би- лёты membeli kartjis; 6. (взимать) memungut (налоги и т. п.); minta (в качестве платы); 7. (завладевать) merebut; ~ го́род merebut kota; 8. (преодолевать) mengatasi; 9. (добиваться чего-л.) berhasil; 10. (поглощать) makan; ~ мно́го

вре́мени makan banjak waktu; ◇ ~ верх mengatasi, menang; ~ уро́ки diberi pelad- djaran; ~ нача́ло bermula; меня́ берёт со- мнёние saja sangsikan; ~ себя́ в ру́ки menguasai diri; ~ слова́ наза́д membatalkan (mentjabut) kata-kata jang sudah terlan- djur.

бра́ться несов. 1. (хвататься рукой) mengambil; 2. (приниматься за что-л.) mulai; ~ за рабо́ту mulai pekerdjaan; 3. (обязываться что-л. сделать) berdjandji; он берётся за это де́ло ia berdjandji memenuhi pekerdjaan itu; ◇ ~ за ум менджди pandai; отку́да у него́ берётся сто́лько сил? darimana dia memperoleh kekuatan jang begitu banjak?

бра́хман м. Brahmana.

бра́чн||ый прил. kawin, nikah; ~ый до́говор sjarat-sjarat kawin (perkawinan); ~ое свиде́тельство surat (akta) kawin (nikah); ~ый сою́з perkawinan; ◇ ~ая ночь malam pengantin.

бреневчатый прил. dari batang kaju.

брен||о с. 1. batang kaju; 2. бран. (о тупом человеке) [orang] dungu; ◇ ви- деть сучо́к в чу́жом глазу́, а в своём ~а́ не замеча́ть посл. kuman diseberang lau- tan tamprak, gadjah dipeluruk mata tidak tamprak (букв. видеть пылинку за морем, а в своём глазу́ слёна не замеча́ть).

бред м. 1. igauan; 2. разг. (несуразица) omong kosong, nonsen; это сплошной ~ itu omong kosong sadja.

брэде́нь м. djaring, pukat.

брэди́ть несов. 1. (говорить в бреду, во сне) mengigau; 2. (жем-л., чем-л.) gila akan.

брэдни мн. см. бред 2.

брэдо||й прил. 1. jang dalam igauan; 2. (нелепый) jang tidak masuk akal, jang gila; ~ые пла́ны рентjana-rentjana jang tidak masuk akal.

брэзга||т несов. merasa djidjik (mual); он не ~ет никакими́ средствами dia mem- takai tjara-tjara apa sadja [dengan tidak memperhatikan baik-buruknja].

брэзливо́сть ж. rasa djidjik (mual).

брэзгли́вый прил. (о человеке) jang le- kas mual.

брэзи́т м. kain mota (terpal).

брэзжи́ть несов. berkelip-kelip, berke- dip-kedip (слабо светиться); menjingsing (светить).

брэзжиться несов. см. брэзжить.

брэмя с. прям. и перен. beban; ~я забот́ beban kesibukan; ◇ разреша́ться от ~ени melahirkan anak.

брэ́н||ый прил. уст. fana; ~ые оста́н- ки djenazah (tulang-belulang) jang fana.

брэ́нча́ть несов. 1. (звенеть) berden- ting, gementjing; 2. разг. (на музы- кальном инструменте) memetik; ~ на гита́ре memetik gitar.

брэ́сти несов. berdjalan kaki perlahan- lahan (медленно); berdjalan kaki dengan susah pajah (с трудом).

брэте́лки мн. (ед. брэте́лка ж.) ikat pundak (bahu).

брэшь ж. lubang, tjelah; ◇ пробива́ть ~ menerobos, mendobrak.

брэю́щий прил.: ~ полёт́ penerbangan jang rendah.

брига́да ж. 1. воен. brigade; 2. (про- фессиональный коллектив) regu, gombon- gan; ~ коммунистического тру́да regu pekerdjaan komunis; конче́ртная ~ gombongan konser.

бригади́р м. kepala regu.

брига́дный прил. 1. воен. brigade; ~ генерал djendral brigade; 2. (относящий- ся к производственной бригаде) regu; ~ план рентjana regu.

брикет м. briket.

бриллиа́нт м. berlian.

брилья́нт м. см. бриллиа́нт.

брита́нский прил. Britania; Брита́нская империя Kerajaan Britania.

бритва ж. pisau tjukur; безо́пасная ~ silet; о́пасная ~ pisau tjukur biasa; электри́ческая ~ alat tjukur listrik.

бритвенный прил.: ~ прибор́ alat-alat tjukur.

брит||ый прил. bertjukur; ~ая голова́ kepala bertjukur.

брить несов. mentjukur[i].

бритьё с. tjukuran.

бритьё несов. bertjukur.

бровь ж. alis; ◇ не в ~, а в гла́з tepat sekali mengenai sasaranja.

бро́д м. arungan; ◇ не зная́ бро́ду, не суйся́ в во́ду посл. sebelum melompat kesungai harus tahu dalamnja.

броди́ть I несов. см. брести; ◇ ~ в потёмках teraba-raba dalam gelap; ~ по бе́лу свёту langlang buana.

броди́ть II несов. (о пиве и т. п.) beragi, muai.

бро́дья м. orang gelandangan, pengem- bara.

бро́дьяничать несов. berkelujuran, ber- gelandangan, mengembara.

бро́дячий прил. jang berkeliling, pe- ngembaraan; ~ музыкант́ tukang tandjidur (musik) berkeliling.

брожение с. 1. (процесс распада) pergerakan, petuaian; 2. перен. (волнение) kekacauan, kerisauan.

бром м. хим. brom.

бромистый прил. brom; ~ое серебро perak brom.

броневотомобиль м. mobil panser (berlapis badja).

бронбойный прил. jang menembus badja; ~ снаряд peluru jang menembus badja.

броневик м. см. броневотомобиль.

броневой прил. см. бронированный.

броненосец м. мор. kapal perempur.

бронепоезд м. kereta api badja.

бронетанковый прил.: ~ые войска pasukan teng.

бронетранспортёр м. wagon panser (berlapis badja).

бронза ж. perunggu.

бронзовый прил. 1. perunggu; 2. (о цвете) warna perunggu; < ~ век abad perunggu.

бронированный прил. (закреплённый за кем-л., чем-л.) jang ditjadangkan.

бронированный прил. (покрытый бронёй) jang berlapis badja; ~ая башня menara badja.

бронировать несов. и сов. (закреплять за кем-л., чем-л.) mentjadangkan, memesan sebelumnya.

бронировать несов. и сов. (покрывать бронёй) melarisi dengan badja.

бронхи мн. (ед. бронх м.) kedua tjabang batang tenggorok.

бронхит м. penjakit bronchitis.

броня ж. (закрепление за кем-л., чем-л.) tjadangan.

броня ж. 1. (доспехи) rakaiian dari logam; 2. (защитная облицовка) lapisan badja.

бросание с. lemparan, lontaran.

бросать несов. 1. melemparkan, membuang, melontarkan; ~ камни melemparkan batu-batu; 2. (покидать) meninggalkan; не бросай товарища в беде djangan tinggalkan sahabat jang kena tjelaka; 3. (прекращать) menghentikan, melepaskan; ~ работу menghentikan pekerdjaan; ~ курить berhenti merokok; 4. (посылать) mengirimkan; ~ войска в бой mengirimkan pasukan kemedan pertempuran; 5. (внезапно вызывать) menimbulkan; ~ в жар menimbulkan demam; < ~ деньги (деньгами) membuang (menghambur-hamburkan) uang; ~ жребий membuang undi; ~ оружие meletakkan

sendjata; ~ вызов menantang; ~ тень menimbulkan kesangsian terhadap kedjudjuran seorang; ~ якорь membuang sauh, bersauh.

бросать несов. 1. см. бросать 1; 2. перен. (не дорожить чем-л.) menghamburkan, membuang-buang, memboroskan; ~ словами menghamburkan kata; 3. (устраиваться) tampil, maju; ~ на помощь tampil dengan tjepat untuk menolong; 4. (нападать) menjerbu; ~ на врага menjerbu musuh, serempak maju menjerang; 5. (прыгать вниз) terdjun; mentjeburkan diri (в воду); 6. (ложиться) mendjatuhkan (mentjampakkan) diri; < ~ в глаза men[tj]jolak mata; ~ деньгами membuang (menghambur-hamburkan) uang.

бросить сов. см. бросать(ся).

броский прил. разг. jang men[tj]jolak; ~ цвет warna jang men[tj]jolak.

бросок м. 1. (метание) lemparan; 2. (быстрое передвижение) serbuan, pema-djukan serempak.

брошка ж. bros, peniti perhiasan dada.

брошь ж. см. брошка.

брошюра ж. brosur.

брошюровать несов. mendjahit (menjetik) buku.

брус м. balok persegi; поперёчный ~ balok lintang (silang); продольный ~ bendul; < параллельные брусья спорт. brug, satu alat olah raga berupa dua batang kaju jang paralel.

брусок м. 1. sebatang; ~ мыла sebatang sabun; 2. (точильный камень) batu asahan.

бруствер м. воен. tembok pertahanan (benteng).

брутто прил. и нареч. bruto, djumlah kotor; вес ~ berat kotor (bruto).

брызгать несов. 1. (чем-л.) menjemprotkan, menjemburkan, memantjarkan; 2. (разлетаться каплями) menjemprot, menjembur, memantjar.

брызгаться несов. 1. см. брызгать 1; 2. (обрызгивать друг друга) bersemprot-semprotan, bersembur-semburan.

брызги мн. 1. semburan, pertjik[an]; 2. перен. (света и т. п.) kilap, tjetus.

брызнуть сов. 1. см. брызгать; 2. (внезапно политься) berpantjaran, bersemburan, tertjurah; 3. перен. (о свете и т. п.) memantjarkan.

брыкаться несов. menjerapak, mendepak, menendang.

брыкаться несов. см. брыкаться.

брыкнуть сов. см. брыкаться(ся).

брында ж. kedju jang dibuat dari susu domba.

брысь межд. sj, hus.

брызга м. и ж. pentjmel, tukang omel.

брызгливый прил. jang suka mentjmel (mengomel).

брызжать несов. mentjmeli, mengomeli.

брюки мн. tjelana pandjang, pantalon.

брюнет м. laki-laki berambut hitam.

брюнетка ж. wanita berambut hitam.

брюхо с. груб. perut, lambung.

брюшн|бй прил. perut; ~ая полость rongga perut; ~бй тиф penjakit radang isi perut, typhus abdominalis.

брыцать несов. menggemerentjangkan, menggemerentjangkan sendjata.

бубен м. rebana.

бубенец м. bel (lontjeng) ketjil.

бублик м. roti jang berbentuk gelang.

бугор м. 1. (небольшой холм) anak bukit; 2. (выпуклость, шишка) tondjolan.

бугристый прил. 1. (о местности) jang berbukit-bukit, tidak rata; 2. (шишковатый) berbuku, berbongkol-bongkol.

буддизм м. agama Buddha.

буддийский прил. Buddha; ~ храм kuil Buddha.

буддист м. pemeluk agama Buddha.

будет в знач. нареч. разг. (довольно) tjukup, djangan lagi; ~ с меня saja tobat.

будильник м. beker, weker; завести ~ memutar weker.

будить несов. прям. и перен. membangunkan, membangkitkan.

будка ж. gardu, dangau; сторожевая ~ gardu penjaga; железнодорожная ~ gardu kereta api; телефонная ~ petak [tempat] tilpun umum; собачья ~ kandang andjing; суфлёрская ~ tempat pembisik [dipanggung sandiwaral].

будни мн. 1. (рабочий день) hari kerdja biasa; 2. перен. (безрадостная жизнь) kehidupan jang mendjemukan (bojak).

будний прил.: ~ день hari kerdja biasa.

буднич|ный прил. 1. sehari-hari; ~ое платье rakaiian sehari-hari; 2. перен. (однообразный, скучный) jang selalu sama dan sangat membosankan.

будоражить несов. разг. merusuhi, menghasut, merangsang.

будто 1. союз изъясн. seakan-akan, seolah-olah; они говорят, ~ сами видели éto mereka katakan seakan-akan mereka melihat itu dengan mata sendiri; 2. союз сравнит. seperti; он стоит неподвижно, ~ столб dia berdiri tak bergerak seperti tiang; 3. частица разг. (выражает сомнение) gupanja; он свернул [как] ~ направо, а может быть, налёво ia gupanja membelok kekanan, akan tetapi mungkin djuga kekiri; 4. частица разг. (разве) mungkingkah; ~ ты éтого не знал? mungkingkah engkau tidak tahu itu?

будущ|ий прил. 1. jang akan datang, jang kelak (kemudian); в ~ем году pada tahun jang akan datang; 2. в знач. суц. ~ее с. hari kemudian (depan); в ближайшем ~ем pada waktu jang dekat; < ~ее время gram. waktu jang akan datang.

будущность ж. 1. hari kemudian (depan); 2. (судьба) nasib.

буженина ж. daging babi jang direbus.

буй м. arung-arung, pelampung.

буйный прил. 1. (необзданный) galak, jang mengamuk; 2. (бурный) ribut, bergolak; 3. (о растительности) rimbun.

буйство с. ngamuk.

буйствовать несов. mengamuk, membabi-buta.

букáшка ж. serangga ketjil.

бук|ва ж. huruf, aksara; прописная (заглавная) ~а huruf besar; начальная ~а huruf pertama (awal); строчная ~а huruf ketjil; < ~а в ~у tepat dan persis.

буква|льный прил. 1. (дословный) [artinja] setjara hurufiah; ~ый перевод terdjemahan menurut kata-katanja, terdjemahan tepat dan persis; ~ое толкование tafsiran hurufiah; 2. (прямой) dalam arti jang sebenarnja; в ~ом смысле слова dalam arti kata jang sebenarnja.

букварь м. buku abjad, buku batjaan semula.

буквени|ый прил. [dengan] huruf; ~ое обозначение tulisan huruf.

букет м. buket, karangan bunga.

букинист м. orang jang kerdjanja berdjual-beli buku-buku lama.

букинистический прич.: ~ магазин toko buku tua.

буksир м. 1. (судно) kapal penunda (penjeret); 2. (канат, трос) tali penunda (seret).

буksирный прил. penunda, penjeret; ~ парход kapal penunda (penjeret); ~ трос tali penunda (penjeret).

буksировать несов. menunda, menjeret.

буксować *несов.* selip.
булавка *ж.* djarum penjemat, peniti; английская ~ peniti tjantel (kebaja).
булавочный *прил.*: ~ая головка udjing peniti; с ~ую головку ketjil seperti udjing peniti.
булка *ж.* roti putih [potongan ketjil].
булочник *м.* tukang roti.
бульжник *м.* batu [untuk alas djalan].
бульжн|ый *прил.*: ~ая мостовая djalan jang dilapis dengan batu.
бульвар *м.* bulevar, djalan jang diapit pohon-pohonan.
бульдог *м.* andjing bulldog.
бульдозер *м.* mesin perata tanah bulldoser.
бульканье *с.* gerobok.
булькать *несов.* bergerobok, menggelembung serta berbunji.
бульон *м.* kaldu, buljon.
бульонный *прил.*: ~ кубик sebata kaldu (buljon) keras, megii.
бумага *ж.* 1. kertas; писчая ~а kertas tulis; промокательная ~а kertas embun (kembang, isap); оберточная ~а kertas bungkus; папиросная ~а kertas rokok; чертёжная ~а kertas gambar; почтовая ~а kertas surat; линованная ~а kertas berladjur (bersurih); фотографическая ~а kertas potret; туалетная ~а kertas djamban (tjebok); 2. ~и *мн.* (документы) surat-surat [resmi]; подписывать ~и menandatangani surat [resmi]; ✧ оставаться только на ~е tinggal diatas kertas sadja; ценные ~и kertas-kertas berharga.
бумажник *м.* dompet.
бумажный I *прил.* kertas; ~ая фабрика pabrik kertas; ~ая салфетка serbet kertas; ✧ ~ые деньги uang kertas.
бумажный II *прил.* см. хлопчатобумажный.
бумаэйн|ый *прил.* planel; ~ое платье badji planel.
бумаэя *ж.* [kain] planel.
бунт *м.* pemberontakan, pendurhakaan, pembangkangan.
бунтарский *прил.* jang berontak (mendurhaka, membangkang).
бунтовать *несов.* 1. (участвовать в бунте) memberontak, mendurhaka; 2. *разг.* (подстрекать к бунту) mengajtau, menghasut.
бунтовщик *м.* pemberontak, pendurhaka, pengatjau.

бур *м.* горн. [mesin] bor.
бура *ж.* хим. tingkal, borak.
бурав *м.* gurdi, penggerek, djara, bor.
буравить *несов.* menggurdi, menggerek, membor.
буран *м.* badai saldju.
буревестник *м.* зоол. elang laut.
бурелом *м.* собир. pohon-pohon jang ditumbangkan angin topan.
бурение *с.* pemboran (penggorekan) tanah.
буреть *несов.* mendjadi berwarna merah tua.
буржуа *м.* orang burdjuis.
буржуазия *ж.* kaum burdjuis, burdjua-si; крупная ~ burdjuis besar; мелкая ~ burdjuis ketjil.
буржуазно-демократический *прил.* burdjuis-demokratis.
буржуазный *прил.* burdjuis.
буржуй *м.* *разг.* см. буржуа.
буржуйка *ж.* *разг.* 1. wanita burdjuis; 2. (маленькая железная печь) kompor ketjil.
бурильн|ый *прил.*: ~ая машина mesin bor.
бурильщик *м.* tukang bor.
бурить *несов.* membor (mengebor) [tanah].
буркнуть *сов.* см. бурчать 1.
бурлак *м.* buruh penarik tongkang.
бурлачить *несов.* bekerdja menarik tongkang.
бурливый *прил.* *прям.* и *перен.* jang bergelegak (meluar-luar).
бурлить *несов.* *прям.* и *перен.* menggelegak, meluar-luar.
бурн|ый *прил.* 1. bertopan, membadai; ~ая погода tjatja bertopan; 2. (бушующий) bergolak, ribut; ~ое море laut ribut; 3. *перен.*: ~ые аплодисменты tepuk tangan jang riuh (gemuruh); ~ый восторг suka-gia jang gila-gilaan; 4. (стремительно развивающийся) pesat, hebat; ~ое развитие perkembangan jang pesat (hebat).
буров|ой *прил.*: ~ая скважина [lubang] pemboran; ~ая вышка tiang kerekan, menara pertambangan.
бурчание *с.* *разг.* 1. (бормотание, ворчание) gerutu, tjomelan; 2. (в животе) kerontjongan.
бурчать *несов.* *разг.* 1. (бормотать, ворчать) menggerutu, meradju, [me]ropjeh; ~ себе под нос menggerutu sesuatu pada dirinja; 2. (в животе) berkerontjongan.

бурый *прил.* warna sawo matang; ✧ ~ медведь beruang merah; ~ уголь arang padu, batu bara muda.
бурьян *м.* собир.alang, alang-alang; зарастать ~ом ditumbuhi alang.
буря *ж.* *прям.* и *перен.* badai, taufan; ~ негодования badai kemarahan.
бүсина *ж.* butir merdjan (manik).
бүсы *мн.* merdjan, manik-manik.
бутафория *ж.* 1. театр. alat-alat sandiwara; 2. (в витрине) barang-barang tiruan [dietalasi].
бутафорск|ий *прил.* 1. театр.: ~ие предметы alat-alat sandiwara; 2. *перен.* (поддельный) tiruan.
бутерброд *м.* boterham, roti beserta lauk paukja.
бутон *м.* kuntjup, putik; kuntum (распускающийся).
бүтсы *мн.* (ед. бүтса *ж.*) sepatu bola.
бутылка *ж.* botol; ~ молока sebotol susu.
бутылочн|ый *прил.*: ~ое стекло gelas botol; ~ое пиво bir dalam botol; ~ый цвет warna hidjau tua.
бутыль *ж.* botol (balang) besar; оплетённая ~ botol dalam kerandjang.
бүфер *м.* 1. boper, bumper, gentjetan; 2. *перен.* penjangga.
бүферн|ый *прил.*: ~ое государство negara penjangga.
бүфет *м.* 1. (шкаф) bupet, lemari kajtja; 2. (закучочная) bupet, kantin.
бүфетчик *м.* pendjual dibupet.
бүфетница *ж.* wanita pendjual dibupet.
бух *межд.* bak, buk; dor, tas (звук выстрела).
буханка *ж.* serotong roti.
бухать *несов.* *разг.* 1. (звучать) bergegar, menggeledek, bergemuruh; 2. (бросать, ронять) mendjatuhkan (merobohkan) dengan kuat; 3. (необдуманно говорить) melandjurkan kata-kata terdorong.
бухаться *несов.* *разг.* mendjatuhkan (merobohkan) diri dengan kuat.
бухгалтер *м.* pemegang buku; главный ~ pemegang buku kepala.
бухгалтерия *ж.* 1. akuntansi, pembuku-an; 2. (отдел) bagian pembuku-an.
бухгалтерск|ий *прил.*: ~ие книги buku-buku perhitungan rugi-laba; ~ий учёт akuntansi.
бүхнуть I *сов.* см. бүхать.
бүхнуть II *несов.* (разбухать) mem-bengkak, bergembung, melembung.
бүхнуться *сов.* см. бүхаться.
бүхта I *ж.* teluk.

бүхта II *ж.* (каната) gulungan, lilitan.
буш|евать *несов.* 1. mengamuk, ribut, membadai; море ~ет laut membadai; 2. *разг.* (буйствовать) mengamuk, marah-marah.
бушлат *м.* badju kelasi dari laken.
буйн *м.* brandal, tukang bertengkar.
буйнить *несов.* membrandal, bertengkar, bergaduh.
бы *частица* 1. (со значением предположительной возможности): если бы я был свободен, я приехал бы seandainya saja bebas, saja sudah datang; 2. (со значением пожелания): я бы ещё поёл saja ingin makan lagi; ему бы следовало родиться лет сто назад baiklah dia lahir seratus tahun jang lalu; 3. (со значением продолжения, просьбы): вы бы сели sudahilah kiranya saudara duduk; сходить бы тебе к врачу baiklah engkau pergi ke dokter; ✧ будто бы seolah-olah, seakan-akan; если бы andai kata; как бы ни bagaimanapun djuga.
бывало *частица* *разг.* в знач. вводн. сл. kadang-kadang dulu (dahulu); ~, он любил охотиться kadang-kadang dulu dia suka berburu.
бывал|ый *прил.* *разг.* 1. (опытный) berpengalaman, kawakan, makan garam; 2. (привычный) biasa; для меня это дело ~ое untuk saja hal itu sudah biasa.
быв|ать *несов.* 1. (случиться) terdjadi; это иногда ~ет kadang-kadang itu terdjadi; 2. (находиться) berada; он редко ~ет дома dia djarang berada dirumah; 3. (посещать) mengundjung, berkundjung ke; он часто у меня ~ет dia sering mengundjung saja; ✧ как ни в чём не ~ло seolah-olah tidak terdjadi apa-apa.
бывший *прил.* bekas; ~ министр bekas menteri.
бык I *м.* lembu (sapi) djantan; banteng (дикий); племенной ~ sapi djantan berketurunan sempurna; ✧ брать ~а за рога mulai pekerdjaan dari jang paling penting.
бык II *м.* (устой моста) pantjang, rangkal, pilar [djembatan].
былина *ж.* dongeng epis Rusia.
было *частица* hampir-hampir; он чуть ~ не упал dia hampir-hampir djatuh; он ~ хотел сказать dia hampir-hampir berkata.
был|ой *прил.* 1. jang dulu (dahulu, lampau, lalu, silam); ~ая слава kedjajaanja jang silam; ~ое время dahulu kala,

waktu jang lalu (lampau); 2. в знач. *сущ.* ~бе с. zaman dahulu, waktu jang lalu; он с печалью вспоминает о ~ом dia dengan sedih mengingat waktu jang sudah lalu.

быль ж. 1. (то, что было) hal jang benar-benar terjadi pada waktu dulu; 2. (рассказ) tjerita jang berdasarkan atas kenyataan.

быльё с. *собр.*: ~м поросло sudah dilupakan orang.

быстрина ж. arus sungai jang tjepat sekali, air deras.

быстрота ж. kekentjangan, ketjepatan; с ~ой молнии setjepat kilat.

быстроходный jang [djalannya] tjepat.

быстрый прил. tjepat, lekas, pesat.

быт м. 1. (уклад жизни) tata (tjara) kehidupan; крестьянский ~ tjara kehidupan kaum tani; 2. (повседневная жизнь) kehidupan rumah tangga.

бытие с. penghidupan; ~ определяет сознание penghidupan menentukan kesadaran.

бытность ж.: в ~ его в городе selama dia berada dikota; в ~ мою учителем selama saja bekerdja sebagai guru.

бытовать несов. berada, hidup.

бытовой прил. kehidupan (tjara hidup) sehari-hari; ~ые условия sjarat-sjarat kehidupan; ~ой уклад tjara hidup sehari-hari; ~ое явление peristiwa biasa jang terjadi sehari-hari; ~ой роман roman kehidupan sehari-hari.

быть несов. 1. (существовать, иметься) ada, berada; есть добрые люди ada orang-orang jang baik; в саду были цветы dikedepun ada bunga-bunga; раньше не было автомашин dulu tak ada mobil; 2. (находиться, присутствовать) berada, ada; ~ дома berada dirumah; вчера я

был в театре kemarin saja ada diteater; 3. (происходить, случаться) terjadi, ada; открытие выставки будет завтра pembukaan pameran akan terjadi besok; вчера была гроза kemarin ada hujan disertai guruh; 4. (в значении связи) adalah; его отец — врач аяahnya adalah dokter; 5. (для образования страдательного залога): самолёт был сбит pesawat terbang ditembak djatuh; 6. (для образования будущего времени) akan; я не буду отвечать saja tidak akan menjawab; < была не была! harus mengambil risiko!; ~ ни при чём tidak bersalah; должно ~ гуряпья; будет тебе! tjukuplah engkau!; и был таков hilang, lari; так и был! biarlah seperti kemauan Saudara!; стало ~ djadi; жил-был... adalah seseorang...; будь что будет mengombang-ambingkan; как ~? bagaimana akal?

бюджет м. anggaran belandja, budget, begroting; государственный ~ anggaran belandja negara.

бюджетный прил. anggaran belandja; ~ая статья fasal anggaran belandja; ~ый год tahun fiskal.

бюлетень м. 1. (официальное сообщение) buletin; 2. (избирательный) buletin pemilihan umum, surat pemilihan (suara); 3. (большинный) surat keterangan dokter.

бюро I с. biro; конструкторское ~ biro (djawatan) perantjangan.

бюро II с. (стол) biro, medja tulis.

бюрократ м. birokrat.

бюрократизм м. birokratisme.

бюрократический прил. birokratis.

бюрократия ж. birokrasi.

бюст м. 1. (женская грудь) buah dada, tetek, susu; 2. (скульптура) patung dada.

бюстгальтер м. kutang, pengampu tetek.

В

в союз 1. (для обозначения направления) ke; kedalam (внутри); уезжать в Сибирь berangkat ke Siberia; класть бумагу в ящик meletakkan surat-surat kedalam latji; 2. (для обозначения места) di; [di]dalam (внутри); прибывать в Москву tiba di Moskwa; жить в Ленинграде tinggal di Leningrad; учиться в университете belajar di Universitas; книги лежат в шкафу buku-buku ada didalam lemari; 3.

(для обозначения времени) pada; dalam (в течение); в два часа дня pada djam dua siang; в полдень pada waktu tengah hari; в прошлом году pada tahun jang lalu; в четверг pada hari Kamis; два раза в год dua kali setahun; я сделаю эту работу в три дня akan saja selesaiakan pekerjaan itu dalam tiga hari; 4. (для обозначения размера, веса и т. п.): длинный в три метра pandjanganja tiga meter;

в три раза больше lebih banjak tiga kali lipat; 5. (для обозначения состояния) dalam; в опасности dalam keadaan berbahaya; 6. (в качестве) sebagai; в награду sebagai hadiah; в знак дружбы sebagai tanda persahabatan; 7. (быть одетым во что-л.): ходить в пальто berpakaian mantel; 8. (играть во что-л.): играть в шахматы main tjatur; < нужды в чём-л. keperluan akan sesuatu; слово в слово kata demi kata.

вагон м. wagon, gerbong; ~-ресторан wagon-restoran; багажный ~ wagon gasi; жёсткий ~ wagon kelas dua; мягкий ~ wagon kelas satu; почтовый ~ wagon pos; трамвайный ~ gerbong trem. **вагонетка** ж. gerbong kecil. **вагоновожатый** м. pengemudi trem. **важничать** несов. разг. berlagak, djual lagak (tampan).

важно в знач. сказ. penting; чрезвычайно ~ luar biasa penting; это не ~ itu tidak penting.

важность ж. 1. (значительность) pentingnja, artipenting; 2. (надменность) kesombongan; напускать на себя ~ kelihatan sombong.

важный прил. 1. (значительный) penting; ~ вопрос soal jang penting; 2. (высокомерный) sombong, angkuh, tjongkak.

ваза ж. (для цветов) djambangan, tempat bunga.

вазелин м. vaselin, paselin.

вакансия ж. lowongan, tempat terluang (kosong).

вакантный прил. lowong, kosong, prei; ~ое место lowongan.

вакса ж. semir sepatu jang hitam warnanja.

вакуум м. тех. vakum, rakum, hampa udara.

вакцина ж. мед. serum.

вал I м. 1. (насыпь) tanggul tinggi, tambak; 2. (волна) ombak besar.

вал II м. тех. poros, tjana; колёнчатый ~ poros engkol; карданный ~ poros kardan.

валенки мн. (ед. ваенок м.) sepatu pandjangan dari vilt.

валентность ж. хим. martabat, valensi.

валерьянов прил.: ~ые капли obat tetes dari ubi valerian.

валик м. 1. тех. sumbu (poros) kecil; 2. (диванный) bantal guling.

валить I несов. 1. (заставлять на-

дать) merobohkan, menjatuhkan; ~ дерезья menumbangkan (merobohkan) pohon; 2. разг. (беспорядочно складывать) menimbun dengan tak peraturan; 3. разг.: ~ вину на кого-л. melemparkan kesalahan kepada seseorang; ~ всё на других menggeserkan kesalahan kepada orang lain.

валить II несов. разг. 1. (двигаться массой) [berdjalan] berdujun-dujun (beramai-ramai); 2.: снег ~т салду turun dengan lebatnja; дым ~т из трубы asap mengepul dengan hebatnja.

валиться несов. runtuh, djatuh; < с ног от усталости hampir djatuh karena lelah.

валов прил. эк. total, kotor; ~ый доход pendapatan kotor; ~ая продукция produksi total.

валун м. batu besar jang bundar.

вальс м. wals.

вальсировать несов. menari wals.

валюта ж. valuta; золотая ~ valuta emas; иностранная ~ valuta asing.

валютный прил.: ~ курс kurs valuta. **валить** несов. 1. (катать) mengguling-gulingkan, menjeret-neret [ditanah]; 2. (сукно, войлок) membikin vilt [dengan djalan mengguling-guling]; < ~ дурака а) (бездельничать) bermalas-malasan; б) (прикидываться глупым) berlagak bodoh; в) (дурачиться) membadut.

валиться несов. 1. (о вещах) berserakan, berhamburan; 2. (лежать бездельничая) berbaring-berang dengan malas; 3. (кататься) berguling-guling; ~ в грязи berguling-guling dilumpur.

вам мест. дат. п. от вы.

вами мест. твор. п. от вы.

ванилин м. panili.

ваниль ж. собир. buah panili.

ванна ж. 1. (сосуд) bak mandi; 2. (купание и лечебная процедура) hal mandi; принимать ~у mandi; < принимать солнечные ~ы mandi sinar matahari, berdjemar ditempat panas.

ванна ж. kamar mandi.

вар м. gala-gala, minjak ter.

варан м. biawak.

варвар м. 1. ист. [orang] Barbar; 2. (грубый, невежественный человек) orang biadab.

варварский прил. 1. ист. Barbar; ~ие племена suku-suku Barbar; 2. (грубый, невежественный) biadab; ~ое отношение perlakuan jang biadab.

варварство с. (бескультурие) kebiadaban.

варежки *мн.* (*ед.* *варежка ж.*) sarung tangan jang terpisah sarung ibu djarinja.
варёный *прил.* rebus, masak; ~ое мясо daging jang direbus.
варенье *с.* manisan [buah-buahan], djem.
вариант *м.* versi, varian.
вариация *ж.* variasi.
варить *несов.* 1. merebus (*отваривать*); [ме]masak (*готовить*); menanak (*пис*); ~обёд masak makanan siang; 2. *тех.* (металл) mengelas.
вариться *несов.* direbus, dimasak; ◇ ~ в собственном соку bekerdja (hidup) dengan mengurung diri.
вариировать *несов.* berganti ragam, beragam, bervariasi.
вас *мест. род., вин. и предл. п. от* **вв.**
вассал *м.* vasal.
ват *ж.* karas; пальто на ~е mantel jang berlapis karas.
ватэра *ж.* rag. segerombolan manusia.
ватерлиния *ж. мор.* garis-air, tali-air.
ватин *м.* kain karas tebal.
ватный *прил.* karas; ~ое одеяло selimut tebal.
ватт *м. эл.* wat.
вафля *ж.* wafel, kue kering.
вахт *ж.* мор. [pen]djaga[an]; стоять на ~е sedang djaga; ночная ~а djaga malam.
вахтенный *прил.* 1.: ~ офицер perwira djaga; 2. *в знач. суц. м.* (дежурный) djaga; ◇ ~ журнал buku harian kapal.
вахтёр *м.* pendjaga pintu [dikantor atau pabrik].
ваш 1. *мест. м.* kalian; saudara (*вещл.*); ~ дом rumah kalian (saudara); 2. *в знач. суц. ваше с. разг.:* это ваше? ini kerupjaan Saudara?; 3. *в знач. суц. ваши мн. разг.* ramili; скоро ваши придут pamilimu sebentar lagi datang.
ваша *мест. ж. с. м.* ваш.
ваше *мест. с. с. м.* ваш.
ваши *мест. мн. с. м.* ваш.
ваяние *с.* seni pahat.
ваятель *м. уст.* pemahat.
ваять *несов.* memahat.
вбегать *несов.* lari masuk.
вбежать *сов. с. м.* вбегать.
вбивать *несов.* memantakkan, memantjangkan; ~ гвоздь в стену memantakkan paku pada dinding; ◇ ~ кому-л. что-л. в голову memakukan sesuatu pikiran kepada orang.

вбирать *несов.* mengisap, mengirup, menjendot.
вбить *сов. с. м.* вбивать.
вблизи *нареч. и предлог* didekat, tidak djauh; ~ города tidak djauh dari kota; рассматривать ~ melihat-lihat dari dekat.
вбок *нареч.* kesamping.
вброд *нареч.:* переходить реку ~ мепгаруги sungai.
вваливаться *несов.* 1. (*западать*) menjadi tjekung (lekuk); 2. *разг.* (входить) masuk menjerbu.
ввалиться *сов. с. м.* вваливаться.
введение *с. 1.* (*действие*) penetapan, pelaksanaan; ~ всеобщего обучения penetapan (pelaksanaan) pengadjaran umum; 2. (*вступление, предисловие*) pendahuluan, kata pengantar; 3. (*отдел науки*) pengantar; ~ в языкознание pengantar linguistik.
ввести *сов. с. м.* ввозить.
ввек *нареч. разг.* untuk selama-lamanya; ~ этого не забуду! untuk selama-lamanja itu takkan saja lupa!
ввергать *несов. уст.:* ~ кого-л. в отчаяние membuat orang putus asa.
ввергнуть *сов. с. м.* ввергать.
ввернуть *сов. с. м.* ввертывать; ◇ ~ словечко menjelipkan kata.
ввертывать *несов.* menjekgrup (*винт и т. п.*); memasukkan dengan memutar-mutar (memilin-milin) (*лампочку и т. п.*).
вверх *нареч. 1.* (*высь*) keatas; ~ и вниз turun naik; смотреть ~ мепенгдад, melihat keatas; поднимать ~ мепngangkat; подниматься ~ naik keatas; 2. (*к истоку реки*) ke Hulu, mudik; плыть ~ по реке belajar ke Hulu sungai; ◇ ~ ногами djungkir-balik; ~ дном tunggang-langgang, djungkir-balik.
вверху *нареч.* diatas.
ввести *сов. с. м.* вводить.
ввиду *предлог* oleh karena, mengingat; ~ того, что... mengingat bahwa...
ввинтить *сов. с. м.* ввинчивать.
ввинчивать *несов.* menjekgrup (*винт и т. п.*); memasukkan dengan memutar-mutar (*лампочку и т. п.*).
вводить *несов. в разн. знач.* membawa kedalam; ~ войска в город membawa pasukan kedalam kota; ~ судно в гавань membawa kapal kepelabuhan; ◇ ~ кого-л. в расходы membuat orang menderita kerugian; ~ кого-л. в заблуждение menjesatkan seseorang; ~ в дом memper-

kenalkan; ~ кого-л. в курс дела mengenalkan seseorang dengan sesuatu urusan.
вводный *прил.* pengantar; ~ая статья artikel pengantar; ◇ ~ое слово грам. kata-sisipan; ~ое предложение грам. kalimat-sisipan.
ввоз *м.* pemasukan; impor (*импорт*).
ввозить *несов.* membawa masuk, mendatangkan; mengimpor (*импортировать*).
ввозный *прил.* masuk, impor; ~ая пошлина bea masuk; ~ые товары barang-barang impor.
вволю *нареч. разг.* sesuka hati, seenaknya; наедаться ~ makan sekenjang-kenjangnja.
высь *нареч. с. м.* вверх 1.
вязаться *сов. с. м.* вязываться.
вязываться *несов. разг.* terlibat, tersangkut; ~ в союзу terlibat dalam pertjaktjokan.
вглубь *нареч.* kedalam.
вглядеться *сов. с. м.* вглядываться.
вглядываться *несов.* menilik-nilik, melotot; ~ в темную menilik-nilik kedalam kegelapan.
вдаваться *несов.* mengandjur, меподjол; мыс вдаётся в море tandjung mengandjur kelaut; ◇ ~ в подробности sampai pada hal jang ketjil-ketjil, sampai seluk-beluknja.
вдавить *сов. с. м.* вдавливать.
вдавливать *несов.* menekan kedalam.
вдалёкё *нареч. с. м.* вдали.
вдали *нареч.* djauh, dikedjauhan; ~ от родины djauh dari tanahair.
вдаль *нареч.* djauh kemuka; смотреть ~ melihat djauh-djauh (djauh kemuka).
вдвое *нареч.* dua kali lipat; ~ больше dua kali lebih banyak; ~ меньше dua kali kurang; складывать ~ melipat dua; увеличивать ~ memperbanyak dua kali lipat.
вдвоем *нареч.* berdua.
вдвойне *нареч.* dua kali lipat, double.
вдевать *несов.* memasukkan; ~ нитку в иголку memasukkan benang kedalam lubang djarum.
вдёргивать *несов.* memasukkan; ~ шнурки в ботинки memasukkan tali sepatu keclubangnja.
вдёрнуть *сов. с. м.* вдёргивать.
вдеть *сов. с. м.* вдевать.
вдобавок *нареч. разг.* tambahan pula, ара lagi.
вдова *ж.* djanda, randa; ◇ солённая ~ wanita jang ditambang.

вдоветь *несов.* menjadi djanda (randa) (*о женщине*); menjadi balu (duda) (*о мужчине*).
вдовец *м.* balu, duda.
вдóволь *нареч. разг.* 1. *с. м.* вволю; 2. *в знач. сказ.* (*в изобилии*) serba tjukup (banjak); здесь рыбы ~ disini ikannya serba tjukup.
вдогонку *нареч.* (*разг.*) mendedjar, мепjusul; mengekori (*по пятам*); бежать за кем-л. ~ lari mendedjar seseorang.
вдоль 1. *нареч.* menurut pandjang[nja], membudjur; 2. *предлог* sepanjang, мепjusur; ~ беpera menjusur pantai; ◇ ~ и попереk а) (*повсюду*) lintang-budjur, dimana-mana; б) (*досконально*) sampai keseluk beluknja.
вдох *м.* penarikan nafas; делать глубокий ~ menarik nafas jang pandjang.
вдохновение *с.* inspirasi, ilham.
вдохновенный *прил.* penuh ilham; берсемangat (*одухотворённый*).
вдохователь *м.* pemberi ilham.
вдоховить *сов. с. м.* вдохновлять.
вдохновлять *несов.* memberi ilham, menginspirasi, mendjwai; ~ на подвиг mendjwai untuk berbuat heroik.
вдохнуть *сов. 1. с. м.* вдыхать; 2. *перен.* membangkitkan semangat; ~ в кого-л. мужество membangkitkan keberanian pada seseorang.
вдрёбезги *нареч.* sampai hantjur-luluh; разбиваться ~ hantjur-luluh.
вдруг *нареч. 1.* (*неожиданно*) tiba-tiba, mendadak, sekonjong-konjong; 2. *в знач. частицы разг.* (*что если*) bagaimana kalau dia tidak datang?
вдуматься *сов. с. м.* вдумываться.
вдумываться *несов.* memikirkan dalam-dalam, menimbang-nimbang setjara masak.
вдыхание *с.* penarikan nafas.
вдыхать *несов.* menarik nafas, мепhirup; ~ свежий воздух мепhirup udara sedjuk.
вегетарианец *м.* orang vegetarier.
вегетарианский *прил.* vegetaris.
ведать *несов. 1.* (*заведовать*) mengurus, мепimpin; 2. *уст.* (*знать*) tahu, paham.
ведение *с.* wewenang, kompetensi, kuasa; это в его ~и hal itu adalah wewenangnja.
ведение *с.:* ~ дела pengurusan perkara; ~ домашнего хозяйства pemeliharaan rumah-tangga; ~ заседания hal мепimpin sidang.

вѣдомостъ ж. 1. (список) daftar, register; составлять ~ь менѣе даftar; 2. ~и мн. (периодическое издание) berita, tjetatan.

вѣдомство с. departemen, djawatan.
вѣдомый прил. 1. уст. jang diketahuи; 2. в знач. суц.: с моеро ~а dengan sepengetahuan saja; без черго-л. ~а dengan tidak sepengetahuan orang.

ведра с. ember; ◇ дождь льёт как из ~а hudjan bagai ditjurahtakan dari langit.

ведущий прил. 1. (головной) jang terdapan; ~ий самолёт pesawat terbang jang terdapan; 2. перен. (главный) utama, jang menentukan; ~ие отрасли промышленности tjabang-tjabang industri jang menentukan; ~ая роль peranan utama.

ведь 1. частица кан, тоh; но ~ это всем известно tapi ini кан diketahuи umum; но ~ этого не случилось! tapi ini тоh tidak terdjadi!; 2. союз -lah; не спорь с ним, ~ он прав djangan berbantah-bantah sama dia, dialah jang benar.

ведьма ж. 1. tukang sihir (guna-guna) perempruan; 2. бран. (о злой женщине) perempruan djahanam.

вѣер м. kipas [tangan]; обмáхиваться ~ом berkipas.

вѣжливость ж. kesopanan, basa-basi.

вѣжливый прил. sopan, sopan santun.

вездѣ нареч. dimana-mana, disegala pelosok, ditiar sudut.

вездесущий прил. jang ada (hadir) dimana-mana.

вездеход м. mobil untuk djalan jang rendjul.

везѣние с. разг. untung baik.

везти несов. 1. (доставлять) memba-wa, mengangkut; ~ти груз mengangkut muatan; 2. разг. (об удаче в чѣм-л.) beruntung, berhasil; ему ~ет dia kedjatuhan bulan terus.

век м. 1. (столетие) abad; в двадцáтом веке pada abad kedjuarapuluh; 2. (эпоха) zaman; кáменный ~ zaman batu; срѣдние ~а zaman pertengahan; 3. разг. (жизнь) kehidupan; весь свой ~ seran-djang kehidupannya; 4. в знач. нареч. (длительное время) lama sekali; мы ~ не видѣлись lama sekali kita tidak berdjutра; ◇ испокон (спокон) века sedjak dahulu kala; в кои-то веки djarang betul; ~ не забуду selama-lamanja tak-кан saja lupakan.

вѣко с. kelopak (pelupuk) mata.

вековой прил. berabad-abad, sangat lama; ~ые чаяния aspirasi jang sudah berabad-abad lamanja.

вѣксель м. wesel; ~ на предьявителя wesel jang dibajarkan kepada jang мундджакannya.

вѣктор м. мат. vektor.

вѣлѣние с.: ~ времени kehendak zaman.

вѣлѣть несов. и сов. bertitah, menjuruh; он ~л мне прийти dia menjuruh saja datang.

великан м. raksasa, buta.

великий прил. в разн. знач. besar; ~ая держава negara besar; Великая Октябрьская социалистическая революция Revolusi Oktober Sosialis Besar; это ~ое открытие ini adalah penemuan jang besar; эти ботинки мне великий sepatu itu terlalu besar untuk saja.

великодержавный прил.: ~ шовинизм sovinsime negara besar.

великодушие с. kemurahan hati, kebиджaksanaan.

великодушный прил. murah hati, bidjaksana; ~ поступок perbuatan jang murah hati.

великолепие с. kemegahan, kemewahan, ketjemerlangan.

великолепный прил. 1. (роскошный, пышный) mewah, megah; 2. разг. (очень хороший) sangat baik (bagus); ~ работник pekerdja jang sangat baik; ~ экземпляр tjontoh jang sangat bagus.

величайший прил. превосх. ст. к великий terbesar; ~ее зло kedjahatan jang terbesar; дѣло ~ей важности soal jang maharenting.

величественный прил. megah, mulia, djaja; ~ое зрѣлище pemandangan jang sungguh-sungguh menakdjubkan.

величество с.: ерб ~ sri baginda.

величие с. keagungan, keluhuran.

величина ж. 1. (размер) besarnya, luasnja; 2. мат. bilangan; постоянная ~ bilangan tetap (konstan).

велогонка ж. balapan sepeda.

велосипѣд м. sepeda; ѣхать на ~е bers sepeda.

велосипедист м. pengendara sepeda.

вѣна ж. pembuluh (urat) darah.

венгерка ж. wanita Hongaria.

венгерский прил. Hongaria; ~ языкъ bahasa Hongaria.

венгр м. orang [laki-laki] Hongaria.

Венѣра ж. Venus, bintang Kedjora (Timur).

венерический прил.: ~не болѣзни penjakit-penjakit kelamin (veneris).

венец м. 1. уст. см. венók; 2. уст. (корона) mahkota; 3. (ореол) lingkaran tjahaja; ◇ вести под ~ mengawini.

вѣнзель м. monogram.

вѣник м. saru.

вѣнок м. каранган (rangkai) bunga.

вѣнтиль м. тех. pentil.

вентилятор м. kipas angin, ventilator.

вентиляция ж. ventilasi, tukar angin.

венчанье с. 1. (бракосочетание) upacara perkawinan [digeredja]; 2. (коронованье) upacara penobatan naik tahta.

вѣра ж. 1. (уверенность) kejakinan, kertjajaan; ~ в победу kejakinan akan kemenangan; 2. (религия) iman, kertjajaan, agama; христианская ~ agama Kristen.

веранда ж. beranda, serambi.

верблюд м. unta.

вербовать несов. mendaftarkan (mentjari) tjalon (anggota) baru, merekrut.

вербовка ж. pendaftaran tjalon (anggota) baru, hal merekrut.

верѣвка ж. tali.

верѣвочный прил. tali; ~ая лѣстница tangga tali.

вереница ж. rantaian, rentetan, deretan.

верительный прил. дип.: ~ые грамоты surat kertjajaan.

вѣрить несов. в разн. знач. pertjaja; ~ кому-л. pertjaja pada seseorang; ~ обещаанию pertjaja pada djandji.

вѣрится несов.: ~ся с трудом sukar dipertjaja.

вермишель ж. permisseli.

вернее 1. сравнит. ст. к вѣрный и вѣрно lebih tepat; 2. вводн. сл. atau lebih tepat.

вѣрно 1. нареч. (правильно) [dengan] betul (tepat); 2. нареч. (преданно) dengan setia; 3. вводн. сл. (вероятно) rupanja, agaknya; он, ~, не придѣт dia rupanja tidak akan datang.

вѣрность ж. 1. (преданность) kesetiaan; 2. (правильность) ketepatan, ketidaksalahan.

вернуть сов. см. возвращать.

вернуться сов. см. возвращаться.

вѣрный прил. 1. (преданный) setia; ~ый друг sahabat setia; 2. (правильный) tepat, betul, benar; ~ый отвѣт djawaban jang tepat (betul); 3. (надѣжный) jang dapat dipertjajai; ~ый источник sumber jang dapat dipertjajai; ~ое срѣдство tjara jang dapat dipertjajai; 4. (несомнен-

ный) pasti, tepat; ~ый признак gejala jang pasti; 5. (неизбежный) pasti; ~ый проигрыш kegagalan jang pasti.

вѣрование с. kertjajaan; kertjajaan agama (религиозное).

веронсповѣдание с. agama; свобода ~я kebebasan beragama.

вероломный прил. chianat, tjurang; ~ое нападение serangan chianat.

вероломство с: pengchianatan, ketjurgangan.

вероятно вводн. сл. rupanja, barangkali; он, ~, уже здесь dia rupanja sudah disini.

вероятность ж. kemungkinan; ◇ по всей ~и sangat mungkin, barangkali; теория ~ей мат. teori dapat-tidaknja.

вероятный прил. mungkin, tak mustahil; вполне ~ случай kedjadian jang sangat mungkin.

вѣрсия ж. versi.

верстак ж. рапан sugu.

вѣрстка ж. полигр. (оттиск) tjetak pertjajaan.

вѣртѣть несов. 1. memutar; ~ головой penggerak-gerakkan kepala; 2. перен. разг. (командовать) mempermainkan; она им вѣртит, как хочет dia mempermainkannya semau-maunja.

вѣртѣться несов. 1. (вращаться) berputar, berpusing; 2. разг. (ѣрзать) duduk gelisah (tak tenang); 3. разг. (о разговорѣ) berkisar; разговор вѣртится вокруг одного предмета pertjakapan berkisar tentang satu soal sadja; ◇ ~ на кончике языка terasa ada terkatakan tidak; ~ под ногами menghalangi djalan.

вертикальный прил. vertikal, tegak lurus.

вертолѣт м. helikopter.

вѣрующий м. orang beragama (beriman).

верфь ж. galangan kapal.

верх м. 1. (верхняя часть) [bagian] atas; 2. (высшая ступень) puntjak, klimaks; ~ совершенства puntjak kesempurnaan; 3. ~и мн. разг. (правящие круги) golongan atas; ◇ одѣрживать (брать) ~ menang, mengatasi.

вѣрхний прил. 1. atas; ~ая часть bagian atas; ~ий этаж loteng jang paling atas; 2. (об одежде) luar; ~ее платье pakaian luar; 3.: ~ее течение реки bagian hulu sungai, udik.

верховный прил. tertinggi; ~ая власть kekuasaan tertinggi; ~ый суд Mahkamah Agung; Верховный Совет СССР Sovjet Tertinggi URSS.

верховье *с.* hulu, udik.
верхом *нареч.* dengan menunggang; ехать ~ на лошади menunggang kuda.
верхушка *ж.* 1. (верхняя часть) bagian atas, puntjak; ~ дерева puntjak pohon; 2. *перен. разг. (правище круги)* golongan atas, putjuk pimpinan.
вершина *ж.* в разн. знач. puntjak; ~ горы puntjak gunung; ~ славы puntjak kemuliaan; ◇ ~ угла *мат.* puntjak sudut.
вес I *м.* 1. (тяжесть) berat; атомный ~ berat atom; удельный ~ berat jenis; ~ тела berat badan; весом в два килограмма beratnya dua kilogram; он прибавил в весе два тамбаг gemuk; 2. *спорт.* kelas; полулёгкий ~ kelas bulu; полусредний ~ kelas welter (ringan menengah); полутяжёлый ~ kelas menengah berat; 3. *перен. (значение)* wibawa, pengaruh; иметь большой ~ mempunyai pengaruh besar, berwibawa besar.
вес II *м.*: на ~у tergantung.
веселеть *несов.* mendjadi gembira.
веселить *несов.* menggirangkan, menggembirakan.
веселиться *несов.* bersenang-senang, bersukaria.
весело I. *нареч.* gembira, riang; он ~ улыбулся dia tersenyum dengan gembira; 2. в знач. сказ.: мне ~ saja bergembira (merasa enak); было очень ~ suasanaanya riang-gembira.
веселый *прил.* 1. (радостный) riang hati, girang; ~ый человек periang, orang yang suka tertawa; ~ое лицо muka yang berseri kegirangan; ~ое настроение suasana hati yang riang; 2. (вызывающий веселье) lutju, djenaka; ~ый фильм pilem yang lutju (djenaka).
веселье *с.* 1. (радостное настроение) kegirangan, keriang, sukajita; 2. (развлечение) pesta [pora].
весельчак *м.* разг. pelawak, bodor.
весенний *прил.* musim semi; ~ая погода tjuatja [seperti pada] musim semi.
весить *несов.* mempunyai berat; сколько ~т эта посылка? berapa beratnya kiriman itu?
веский *прил.* yang mejakinkan (kuat); ~ий довод alasan yang kuat; ~ие слова kata-kata yang mejakinkan.
весло *с.* dajung, kajuh.
весна *ж.* musim semi (bunga).
весной *нареч.* pada waktu musim semi (bunga).
веснушки *мн.* (ед. веснушка *ж.*) djerawat, kukul.

весовщик *м.* penimbang, tukang timbang.
вести *несов.* 1. membawa, menuntun; ~ по неправильному пути membawa pada djalan yang salah; 2. (управлять автомашиной и т. п.) mengemudiakan; ~ самолёт mengemudiakan kapal-terbang; 3. *перен. (руководить)* memimpin, mengurus, membimbing; 4. (иметь направление) mendju; эта дорога ведёт в город djalan itu menudju kota; 5.: ~ войну melakukan perang; ~ переговоры mengadakan perundingan; ~ переписку mengadakan surat-menjurat; ~ пропаганду mendjalankan propaganda; ◇ ~ начало от... berasal (bersumber) dari...; ~ себя berkelakuan.
вестибулярный *прил.*: ~ аппарат *физиол.* alat perseimbangan tubuh.
вестибюль *м.* ruang depan, lobby.
вестник *м.* 1. pesuruh; 2. (название периодического издания) pewarta, buletin.
вестовой *м.* ordonan, pesuruh.
вест *ж.* kabar, berita, warta; ◇ пропасть без ~и hilang tak tentu rimbanya.
весы *мн.* timbangan, neratja.
весь *мест. опред. м.* 1. seluruh, segenap, semua, segala; ~ город seluruh kota; во всём мире diseluruh dunia; вся молодёжь segenap pemuda; всё население segenap penduduk; все студенты semua mahasiswa; 2. (о времени) selama, sepanjang; ~ год selama setahun; он работал всю ночь dia bekerja terus sepanjang malam; 3. в знач. суц. всё *с.* и все *мн.* semua; он сказал всё dia sudah berkata semuanya; все согласны semua setuju; ◇ во всю мочь sekuat tenaga; от всего сердца sepenuh hati; всё и вся segala sesuatu; всё равно sama saja.
весьма *нареч.* sangat, terlalu.
ветвь *ж.* 1. (дерева) ranting, tjabang; 2. (отрасль) tjabang.
ветер *м.* angin; попутный ~ angin buritan (turutan); свежий ~ angin segar; сильный ~ angin kembang; ~ стих angin geda; против ветра menjongsong angin.
ветеран *м.* veteran.
ветеринар *м.* dokter hewan.
ветеринария *ж.* kedokteran hewan.
ветерок *м.* angin sepoi-sepoi basa.
ветка *ж.* 1. ranting; 2. *ж.-д.* djalan simpangan kereta-api.
вето *с.* veto; право ~ hak veto.
ветренный *прил.* 1. berangin, banjak anginnya; 2. *разг. (легкомысленный)* sembo-

ветряной *прил.* angin; ~ая мельница kintjir angin.
вётх *прил.* 1. rejot, usang, butut; ~ий дом rumah rejot; ~ая одежда pakaian butut (kumal); 2. (о человеке) tua sekali (renta); ◇ Вётхий завет *рел.* Kitab Taurat, Perdjandjian Lama.
ветчина *ж.* daging ham.
веха *ж.* в разн. знач. tonggak, pal; пограничная ~ tanda tapal batas; историческая ~ tonggak sedjarah.
вечер *м.* 1. sore, petang (с 16 ч. до 18 ч.); malam (с 18 ч.); по вечерам pada waktu sore; 2. (собрание) malam; литературный ~ malam sastra; ~ памяти malam peringatan; ~ танца pesta dansa.
вечерний *прил.* sore; ~ая газета surat kabar sore.
вечером *нареч.* pada waktu sore (malam); сегодня ~ sore ini; завтра ~ besok sore.
вечно *нареч.* 1. selalu, selama-lamanya; материя существует ~ materi itu ada selalu (selama-lamanya); 2. *разг. (постоянно)* selalu (terus) saja; ~ одно и то же selalu itu-itu djuga.
вечность *ж.* kekekalan, keabadian; ◇ ждать целую ~ menunggu sangat lama.
вечный *прил.* в разн. знач. abadi, selama-lamanya, kekal; ~ый мир perdamaian abadi; ◇ ~ое перо pulpen.
вешалка *ж.* 1. kapstok, gantungan pakaian; 2. *разг. (помещение)* tempat penitipan pakaian; 3. (петля на платье) [talij] tjantelan, sangkutan.
вешать I *несов.* 1. (придавать висящее положение) menggantungkan, menjangkutkan; 2. (казнить) menggantung, mendjalankan hukuman gantung; ◇ ~ голову bermuram durджа.
вешать II *несов.* (определять вес) menimbang; продавец ~ет сахар pendjual menimbang gula.
вешаться *несов.* menggantung diri; ◇ ~ кому-л. на шею mendedjar tjinta seseorang.
вещание *с.* radio siaran [radio].
вещественный *прил.* kebendaan, benda; bukti; ◇ ~ое доказательство barang bukti.
вещество *с.* zat, bahan; взрывчатое ~ bahan peledak.
вещ *ж.* 1. (предмет) barang, benda; 2. вещи *мн.* barang (имущество); begasi (багаж); pakaian (одежда); тёплые вещи pakaian tebal; класть вещи в чемодан memasukkan barang kedalam koper; 3. (о

пьеce, книге) buku, karja; это хорошая ~ itu buku (karja seni) yang baik; 4. (явление, факт) hal, sesuatu; мне рассказывали удивительные вещи saja ditjeritakan hal-hal yang memang ajaib; ◇ это в порядке ~ей itu hal yang biasa.
вьялка *ж.* mesin tampilan (penampi).
вьяние *с.* 1. (дуновение) tiupan, embusan; 2. (направление) tendensi, gejala, aliran; новые ~я tendensi-tendensi (aliran) baru.
вьять *несов.* 1. (о ветре) bertiup, mengembus; 2. (зерно) menampi, menjaring; 3. (развеваться) berkibar.
взад *нареч.* разг.: ходить ~ и вперёд mondar mandir, hilir mudik, berdjalan kian kemari.
взаимость *ж.* sifat berbalas-balasan.
взаимный *прил.* saling, timbal-balik; ~ое доверие rasa saling percaya; ~ая выгода keuntungan saling-balik; ~ая помощь bantuan timbal-balik, saling bantu-membantu.
взаимодействие *с.* kerdjasama, koordinasi.
взаимодействовать *несов.* bekerjasama.
взаимоотношение *с.* hubungan [timbal-balik], saling berhubungan.
взаимопомощь *ж.* saling bantu-membantu, bantuan timbal-balik; договор о ~и perdjandjian tentang saling bantu-membantu.
взаимопонимание *с.* saling pengertian.
взаимосвязь *ж.* saling hubungan.
взаимы *нареч.*: брать что-л. ~ темindjam sesuatu; давать что-л. ~ temindjamkan sesuatu.
взамен *нареч.* и предлог sebagai pengganti; ~ этой книги дай мне другую sebagai pengganti buku itu berikan pada saya sebuah buku yang lain.
взаперти *нареч.* terkuntji, tertutup.
взбалтывать *несов.* mengotjok.
взбегать *несов.* lari naik (mendjak), naik lekas-lekas; ~ по лестнице lari naik tangga.
взбегать *сов. см.* взбегать.
взбесить(ся) *сов. см.* бесить(ся).
взбираться *несов.* mendaki, menaiki; ~ на гору mendaki gunung.
взболтать *сов. см.* взбалтывать.
взбунтоваться *сов.* berontak.
взбучка *ж.* разг. hadjaran; давать кому-л. ~у menggebuk (menghadjar) seseorang; получить ~у digebuk, dihadjar.

взвѣливать *несов.* 1. membebaskan, menanggungkan; 2. *перен. разг.:* ~ вину на когѠ-л. menggeserkan kesalahan pada pundak orang lain.

взвалить *сов. см.* взвѣливать.

взвѣсить *сов. см.* взвѣшивать.

взвѣшивать *несов.* 1. (*определять вес*) menimbang; ~ багаж menimbang begasi; 2. *перен. (обдумывать)* mempertimbangkan, memikirkan masak-masak; ~ все „за“ и „против“ mempertimbangkan segala „pro“ dan „kontra“.

взвѣзгивать *несов.* mendjerit, memekik, melengking (*о человеке*); mentjijit, mendengking (*о животном*).

взвѣзгнуть *сов. см.* взвѣзгивать.

взвод *м. воен.* peleton.

взволнованно *нареч.* penuh semangat; говорить ~ bitjara dengan penuh semangat.

взволнованный *прил.* terharu; ~ вид тика jang terharu.

взволновать *сов. см.* волновать.

взволноваться *сов. см.* волноваться.

взгляд *м.* 1. (*взор*) pandangan, sorotan mata; бросать ~ memandang, melajangkan pandangan; 2. (*точка зрения*) pandangan, pendapat; расхождение во взглядах perbedaan pendapat; ◇ на мой ~ menurut pendapat saja; на первый ~ selajang pandang; с первого взгляда sekali pandang; косой ~ kerlingan mata.

взглядывать *несов.* memandang, melihat.

взглянуть *сов. см.* взглядывать.

взгрустну́|ться *сов. разг.:* ему ~лось dia merasa sedih.

вздор *м. разг.* nonsen, perkataan jang bukan-bukan; говорить ~ berkata jang bukan-bukan, omong-kosong.

вздрѣть *несов. разг.* bertengkar, berperang mulut.

вздрѣнный *прил. разг.* 1. (*нелепый*) jang bukan-bukan, tak masuk akal; 2. (*склонный к спорам*) suka bertengkar (tjerewet).

вздорожание *с.* kenaikan harga.

вздорожать *сов. см.* дорожать.

вздох *м.* keluh, kesah; ◇ испускать последний ~ menghembuskan nafas jang penghabisan.

вздохнуть *сов. см.* вздыхать 1; ◇ ~ с облегчением merasa lega; ~ свободно merasa bebas.

вздрѣгивать *несов.* terkedjut, kaget.

вздремнуть *сов. разг.* tidur sebentar.

вздрѣгнуть *сов. см.* вздрѣгивать.

вздуваться *несов.* 1. (*распухать*) mem-

bengkak, mengembung; 2. *перен. (о ценах)* membungsa.

вздума|ться *сов. разг.* tiba-tiba terpikir; что это ему ~лось? mengapa gerakan terpikir demikian?; как ему ~ется sematajja, sekehendak hatinja.

вздуться *сов. см.* вздуваться.

вздыхать *несов.* 1. (*испускать вздохи*) menarik nafas; глубоко ~ menarik nafas jang panjang; 2. (*тосковать*) rindu akan, merindukan.

взимать *несов.* memungut, mengumpul-kan; ~ налог memungut padjak.

взира|ть *несов. уст.* melihat, memandang; ◇ не ~я на лица tak pandang bulu.

взламывать *несов.* membongkar, mendobrak; ~ дверь mendobrak pintu.

взлет *м.* kenaikan pesat; take off (*тж. о самолѣте*).

взлетать *несов.* 1. (*подниматься в воздух*) terbang keatas; naik, take off (*о самолѣте*); 2. *разг. (вбегать наверх)* naik dengan lari; ◇ ~ на воздух meledak.

взлететь *сов. см.* взлетать.

взломать *сов. см.* взламывать.

взмах *м.* atjungan, lambaian (*рукѣ*); kebasan (*крыльев*).

взмахивать *несов.* mengatjungkan; berkerap, mengebas-gebasakan (*крыльями*); ~ рукой mengatjungkan tangan.

взмахнуть *сов. см.* взмахивать.

взморье *с.* pesisir, daerah pantai laut; дѣча на ~ bungalow ditepi laut.

взнос *м.* iuran, tjitjilan; членский ~ iuran anggota.

взобраться *сов. см.* взбираться.

взойти *сов. см.* всходить.

взор *м.* pandangan; устремлять ~ на когѠ-л. memandang seseorang; ◇ поту-плять ~ тундук tersipu-sipu, menunduk-kan mata.

взорвать(ся) *сов. см.* взрывать(ся).

взрослый *прил.* 1. dewasa, sudah akil balig; 2. *в знач. суц. м.* orang dewasa.

взрыв *м.* letusan; ledakan (*тж. перен.*); производить ~ mengadakan peledakan;

взрывы аплодисментов ledakan tepuktan-pan; взрывы смѣха ledakan tertawa.

взрыватель *м.* sumbu kontak.

взрывать *несов.* meledakkan, meletus-kan.

взрыватьсь *несов.* meledak, meletus.

взрывать|тый *прил.* dapat meledak; ~ые вещества bahan-bahan peledak.

взывать *несов.* memanggil (*звать*);

mohon (*обращаться с просьбой*); berseru akan (*призывать к чему-л.*); ~ о помощи berteriak-teriak minta bantuan.

взыскание *с.* 1. (*наказание*) hukuman, denda; наложить ~ menghukum; 2. (*взымание*) penagihan.

взыскательный *прил.* berkeras, banjak menuntut.

взыскать *сов. см.* взыскивать.

взыскивать *несов.* 1. (*подвергать наказанию*) menghukum; 2. (*заставлять уплатить*) menagih; ~ долги menagih utang.

взятие *с.* perebutan, penangkapan; ~ крепости perebutan benteng.

взятк|а *ж.* suapan, sogokan; давать ~у menjuar, menjokok.

взятчник *м.* koruptor.

взять(ся) *сов. см.* брать(ся).

вибрация *ж.* getaran, vibrasi.

вибрировать *несов.* menggetar.

вид I м. 1. (*внешность*) rupa, perawakan; у него здоровый ~ kelihatannya sehat; 2. (*пейзаж*) pemandangan, tamasja; ~ на море pemandangan laut; 3. (*со-стояние*) keadaan; в жалком виде dalam keadaan jang patut dikasihani; 4. *виды мн. (предположения, планы)* harapan, gentjana; *виды* на хороший урожай harapan akan hasil panen jang baik; ◇ *в виде а) (в форме)* dalam bentuk; б) (*в качестве*) sebagai; имѣть в ~у (*учи-тывать*) mengingat; (*намереваться*) bermaksud; под видом dengan berkedok; ни под каким видом tidak sekali-kali; дѣ-лать ~, что... pura-pura bahwa...; он и виду не показал dia tidak menunduk-kan reaksi ара-ара; ставить кому-л. на ~ menegur (*memperingatkan*) seseorang.

вид II м. 1. *биол.* djenis, matjam; различные виды растений berbagai-bagai djenis tumbuh-tumbuhan; 2. *грам.* bentuk, aspek; глагол совершенного вида kata kerdja berbentuk selesai (*perfektif*); 3. (*разновидность чего-л.*) djenis, matjam, bentuk; ~ оружия sedjenis senjata; ~ искусства matjam (*bentuk*) seni.

видать *несов. разг. см.* видеть.

видеть *несов.* 1. melihat; я рад вас ~ saja gembira sekali melihat Saudara; ~ во сне melihat dalam mimpi; ~ мельком melihat selajang pandang, melihat sebentar sadja; 2. (*испытывать*) mengalam; он многое видел на своем веку dia sudah banyak makan garam (*букв. он много соли съел*).

вид|еться *несов.* bertemu (*melihat*)

[seseorang]; мы редко ~имся kami dja-rang bertemu.

видимо *водн. сл.* rupanja, agaknja, gasanja; он, ~, был очень занят dia rupanja sibuk sekali.

видимо-невидимо *нареч. разг.* tak terbilang banjaknja.

видимость *ж.* 1. (*возможность видеть*) penglihatan, pemandangan; плохая ~ pemandangan (*penglihatan*) djelek; 2. (*кажущийся образ*) jang diluar sadja, rupa lahir sadja; это только ~ itu hanja kelihatannya sadja begitu.

видим|ый *прил.* 1. (*доступный зрению*) jang kelihatan (*dapat dilihat, nampak*); 2. (*очевидный*) terang, djelas, njata, kentara; без ~ой причины tanpa alasan jang njata.

виднѣ|ться *несов.* nampak, kelihatan; вдаль ~ются горы dikedjauhan kelihatan gunung-gunung.

видно 1. *в знач. сказ.* nampak, kelihatan; djelas (*ясно*); егѠ нигдѣ не ~ dia tak kelihatan sama sekali; по всему ~, что... djelas sekali bahwa...; 2. *водн. сл. разг.* rupanja; он, ~, заболѣл ia rupanja sakit.

видный *прил.* 1. (*видимый*) kelihatan, nampak; горы видны издали gunung-gunung kelihatan dari djauh; 2. (*выдающийся*) ternama, terkemuka, termasjhur; ~ учёный sardjana jang terkemuka; 3. *разг. (рослый, статный)* tampan, ganteng.

видов|ой *прил.* 1. *биол.* djenis; ~ые различия perbedaan-perbedaan djenis; 2. *грам.* mengenai aspek (*bentuk*).

видоизменение *с.* 1. (*действие*) perubahan [*bentuk*], modifikasi; 2. (*разновидность*) variasi, modifikasi.

виз|а *ж.* visa; въездная ~а visa masuk; получать ~у mendapat visa.

визг *м.* pekik, djeritan (*человека*); tjitjit, dengking (*животного*); geritan (*скрип*).

визжать *несов.* memekik, mendjerit (*о человеке*); mentjijit, mendengking (*о животном*); gerit (*скрипеть*).

визит *м.* kunjungan; ответный ~ kunjungan balasan; наносить ~, mengunjungi.

визитн|ый *прил.:* ~ая карточка kartu-pama.

вилка *ж.* 1. (*столовая*) garpu, porok; 2. *тех.:* utjerpelnya ~ steker.

вилы *мн.* garpu; ◇ это ещѣ ~ами на водѣ писано itu masih djadi pertanja-an (*букв. это ещѣ вопрос*).

вилять *несов.* 1.: ~ хвостом менагас-пгебаскан (мэнгерак-гераккан) екор; 2. *перен. разг.* (уклоняться от прямого ответа) бердалих, мемутар lidah; 3. (идти зигзагами) берджалан терхунг-хунг.

вина ж. 1. (проступок) кесалahan, dosa; ставить кому-л. в ~у menjalahkan seseorang; искупать ~у menebus dosa; сваливать ~у на кого-л. menggeserkan kесалahan pada seseorang; признавать ~у mengakui кесалahan; 2. (причина) sebab, alasan; ётому ~ю... sebabnja ialah...; по ~е кого-л. atas кесалahan seseorang.

винегрёт м. 1. (кушанье) salad; 2. *перен. разг.* (мешанина) tjampur-aduk, kaja gado-gado sadja.

винительный *прил.*: ~ падёж грам. kasus akusatif (keempat).

винить *несов.* menuduh, menjalakan.

вино с. [minuman] anggur; красное ~ anggur merah.

виноватый *прил.* 1. (виновный) bersalah, berdosa; он не ~ dia tidak bersalah; 2. (выражающий сознание своей вины) minta maaf; ~ый взгляд pandangan minta maaf; ~! maaf!

виновник м. 1. (тот, кто виновен в чём-л.) [orang] jang bersalah (tersangkut); ~ будет наказан jang bersalah akan dihukum; 2. (тот, кто является причиной чего-л.): он ~ торжества dia jang dipestakan (dirajakan).

виновный 1. *прил.* bersalah; признавать ~ым mengaku bersalah; 2. в знач. *сущ.* ~ый м. [orang] jang bersalah (tersangkut).

виноград м. 1. (растение) pohon anggur; 2. *собр.* (ягоды) buah anggur.

виноградник м. kebun anggur.

винт м. 1. (шуруп) sekrup, ulir; 2. (корабль, самолёт) baling-baling.

винтик м. *уменьш.* к винт 1.

винтовка ж. senapan, bedil.

винтовой *прил.* 1. sekrup; ~ая нарёзка ulir sekrup; 2. (спиральный) pilin, berlingkar; ~ая лестница tangga pilin (berlingkar); 3. (с винтовым двигателем): ~ой пароход kapal jang memakai baling-baling.

виолончель м. pemain [biola] selo.

виртуоз м. musician jang tekniknya tinggi (о музыканте); ahli jang mahir (о мастере в каком-л. деле).

вирус м. virus, badi.

вирусный *прил.* [jang ditimbulkan] virus.

виселица ж. tiang gantungan.

висеть *несов.* в разн. знач. bergantung, mengampai; ~ на волоске bergantung pada sehelai rambut.

виски с. [minuman] wiski.

вискоза ж. kain sutra sintetis.

висок м. pelipis[an].

високосный *прил.*: ~ год tahun kabisat.

висячий *прил.* gantung; ~ий мост djembatan gantung; ~ая лампа lampu gantung.

витами́н м. vitamin.

витами́низированный *прил.* jang diberi vitamin.

вита́ить *несов.* melajang; над городом ~ет облако пыли diatas kota melajang awan debu; ~ть в облаках ngelamun.

виток м. lilitan; kitaran (ракеты, спутника).

витрина ж. etalase [toko], lemari katja.

вить *несов.* memilin, memintal; ~ гнездо membuat sarang.

виться *несов.* 1. (о волосах) keriting, ikal; 2. (о реке, дороге) berkeluk-keluk, berliku-liku; 3. (о растениях) melilit, membelit.

вихор м. djambul.

вихрь м. 1. angin puju (pusaran); 2. *перен.*: в вихре событий ditengah pusaran peristiwa-peristiwa; 3. вихрем в знач. *нареч.* setjerat kilat.

вице-президент м. wakil presiden.

вишнёвый *прил.* 1. tjeri; ~ сад kebun tjeri; 2. (о цвете) merah tua.

вишня ж. 1. (растение) [pohon] tjeri; 2. (плод) buah tjeri.

вкаты́ть *сов. см.* вкатывать.

вкаты́вать *несов.* memasakkan sesuatu setjara mengguling-gulingkan.

вклад м. 1. фин. penjetoran, deposito; 2. *перен.* sumbangan; ~ в науку sumbangan untuk ilmu pengetahuan.

вкладчик м. si penabung, penjinpan [uang], depositor.

вклады́вать *несов.* 1. memasukkan, menjisipkan; ~ письмо в конверт memasukkan surat kedalam amplop; 2. *перен.* mentjurahkan; ~ много энергии mentjurahkan banjak tenaga; 3. (деньги) menanam, menginvestasi.

вкле́ивать *несов.* melekatkan kedalam.

вкле́ить *сов. см.* вклеивать.

включатель м. *тех.* skakelar.

включать *несов.* 1. memasukkan, mendaftar; ~ в список memasukkan kedalam daftar; 2. (приводить в действие) memasang; ~ радио memasang radio; ~ лампы memasang (menjalakan) lampu.

включáться *несов.* 1. turut menjumbang, ikut serta; ~ться в борьбу за мир ikut serta dalam perjuangan untuk perdamaian; ~ться в работу ikut menjumbang pada pekerdjaan; 2. (приводиться в действие) dipasang; радио ~ется с самого утра radionja dipasang terus sedjak pagi.

включáя *предлог* termasuk, terhitung. **включёние** с. 1. (в состав, число) pemasukan; 2. (приведение в действие) pemasangan.

включительно *нареч.* termasuk.

включи́ть(ся) *сов. см.* включать(ся).

вкля́чивать *несов. разг.* memantakkan, memantjangkan.

вкля́чить *сов. см.* вклячивать.

вконец *нареч. разг.* sama sekali, sepenuhnya.

вкля́пать *сов. см.* вкляпывать.

вкось *нареч. см.* вкривь.

вкра́дчивый *прил.* pendjilat, pengangkat (о человеке); halus lembut (о голосе, манере).

вкра́дываться *несов.* 1. (проникать тайком) menjelundup, masuk dengan gelap (diam-diam); 2. (попадать по недосмотру) terselip; вкралась ошибка terpjata terselip кесалahan; ~ в доверие к кому-л. mendapat kepercayaan (simpati) seseorang dengan mendjilat atau akal kantjil.

вкрасься *сов. см.* вкрасываться.

вкратце *нареч.* setjara singkat (ringkas).

вкривь *нареч. разг.* setjara serong (miring); ~ и вкось serong-menjerong. **вкруту́ю** *нареч.*: варить яйцо ~ мереbus telur sampai masak benar.

вкус м. 1. (ощущение) rasa; горький на ~ pahit rasanja; 2. (чувство прекрасного) tjitarasa, perasaan [seni]; ёто дело вкуса itu soal perasaan; 3. (манера, стиль) gaya, tjara; 4. (склонность) kesukaan; ~ входит во ~ mulai menikmati (mengetjar rasa).

вкуснать *сов. см.* вкушать.

вкусный *прил.* enak, lezat, sedap; ~ое блюдо hidangan jang lezat; ~ая пища makanan jang enak.

вкуша́ть *несов.* 1. *уст.* mengetjar; 2. *перен.* *высок.* mengetjar, mengengjam.

вла́га ж. tjairan (жидкость); kelembaban (*сырость*).

влаги́ще с. *анат.* liang sanggama.

владельец м. pemilik, jang empunja.

владёние с. 1. (обладание) pemilikan; 2. (собственность) kepunjaan, milik; земельные ~я tanah milik.

владеть *несов.* 1. (иметь) mempunjai, memiliki; 2. (уметь пользоваться) menguasai, pandai (mahir) memakai; ~ иностранным языком menguasai bahasa asing; ~ собой pandai menguasai diri.

владыка м. *высок.* radja, penguasa.

влады́чествовать *несов. высок.* 1. meradjai; 2. *перен.* (первенствовать) berdominasi atas, berkuasa.

вла́жность ж. kelembaban, kelengasan.

вла́жный *прил.* lembab, lengas, basah; ~ климат iklim lembab; ~ воздух udara basah.

вламы́ваться *несов.* masuk mendobrak; menjerbu (vryvatsja); ~ в комнату menjerbu kedalam kamar.

властвовать *несов. высок.* 1. (управлять государством) meradjai, memerintahi; 2. *перен.* (господствовать) menguasai, meradjalesa.

властелин м. *высок.* radja, penguasa.

вла́стный *прил.* suka memerintah; ~ тон (голос) suara jang penuh gaya penguasa.

властолю́бивый *прил.* gila kekuasaan.

власть ж. 1. kekuasaan; государственная ~ kekuasaan negara; Советская ~ kekuasaan Sovjet; исполнительная ~ kekuasaan eksekutif; законодательная ~ kekuasaan legislatif; верховная ~ kekuasaan tertinggi; захватывать ~ мереbut kekuasaan; находиться у власти berkuasa, memerintah; 2. (правительство) pemerintah; 3. власти *мн.* (администрация) alat-alat kekuasaan (pemerintah); местные власти alat-alat pemerintahan setempat; 4. (право распоряжаться) kekuasaan; ~ отцá kekuasaan ayah; 5. (могущество) kekuasaan; ~ денег kekuasaan uang.

влёво *нареч.* kekiri (в левую сторону); dikiri (слева).

влезáть *несов.* 1. (карабкаться) mendaki, memandjat; ~ть на дерево memandjat pohon; 2. (проникать) merangkak masuk, menjusup; ~ть в окно merangkak masuk melalui djendela; 3. *разг.* (умещаться) masuk, muat; книги не ~ют в портфель buku-buku sudah tak muat lagi

kedalam tas; ◇ ~ть в долги hutang tiap helai bulu (бука. каждый волос в долгу).

влезть сов. см. влезать.

влет|ять несом. 1. terbang masuk; птица ~ела в комнату burung terbang masuk kedalam kamar; 2. перен. разг. (бегать) lari masuk, masuk tergesa-gesa; 3. разг. (доставаться) dimarahi; ему ~ело ia dimarahi (dihadjar); боюсь, ~ит мне takut akan dimarahi betul saja ini.

влететь сов. см. влетать.

влечение с. ketjenderungan hati, ketjondongan; nafsu berahi (тк. к человеку); испугывать ~ к чему-л. tertarik akan sesuatu.

влечь несом. menarik, memikat; ~ к чему-л. [merasa] tertarik akan sesuatu.

вливание с. мед. injeksi.

вливать несом. 1. (какую-л. жидкость) menuangkan; 2. перен. (включать в состав) memasukkan; ◇ ~и с силой semangat; ~и силы menambah kekuatan.

влива|ться несом. 1. (текать) mengalir dalam; mengalir dalam (о реке, ручье); 2. перен. (включаться) masuk; ~ются новые кадры kader-kader baru masuk.

влиять(ся) сов. см. вливать(ся).

влиять с. pengaruh; пользоваться большим ~м memiliki pengaruh besar; оказывать ~ mempengaruhi.

влиятельный прил. [jang] berpengaruh.

влиять несом. mempengaruhi.

ВЛКСМ (Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодёжи) Liga Komunis Muda Lenin (Se-Uni Soviet).

вложение с. 1. (действие) hal memasukkan; 2. эк. investasi; 3. (то, что помещено внутрь) sisipan.

вложить сов. см. вкладывать.

вложиться сов. см. влываться.

влюбиться сов. см. влюбляться.

влюблённый прил. jang djatuh tjinta.

влюбляться несом. djatuh tjinta.

влюбчивый прил. jang mudah dan seringkali djatuh tjinta.

вменить сов. см. вменять.

вменяемый прил. dapat (mampu) bertanggungjawab.

вменять несом. уст.: ~ в заслугу menganggar berdjasa; ~ в вину memper-salahkan; ~ в обязанность mewardjibkan.

вместе нареч. 1. (сообща) bersama-sama; 2. (одновременно) serentak, serentak, berbarengan; ◇ ~ с тем bersamaan dengan itu.

вместимость ж. daja-muat, volume; ~ судна daja-muat kapal.

вместительный прил. dapat memuat banyak.

вместить(ся) сов. см. вмещать(ся).

вместо предлог dari pada, sebagai ganti.

вмешательство с. tjampurtangan; вооружённое ~ tjampurtangan bersendjata.

вмешаться сов. см. вмещиваться.

вмешива|ться несом. tjampurtangan, mentjampuri; не ~йтесь в чужие дела djangan mentjampuri urusan orang lain.

вмещать несом. 1. (помещать) memuat; 2. (заключать в себе) berisikan, mengandung.

вмеща|ться несом. dapat dimuat (masuk); все книги ~ются в шкафу semua buku bisa masuk kedalam lemari.

вмиг нареч. dalam sekejap (sekilas) mata.

внаём нареч.: брать ~ menjewa; сдавать ~ menjewakan.

внаймы нареч. см. внаём.

вначале нареч. mula-mula, pada permulaan, awalnya.

вне предлог diluar; ~ города diluar kota; ~ конкурса diluar persaingan; ~ опасности terhindar dari bahaya; ◇ ~ закона diluar hukum; ~ себя lupa diri (daratan).

внедрение с. pemasukan, penggunaan; ~ новой техники pemasukan (penggunaan) teknik baru.

внедрить(ся) сов. см. внедрять(ся).

внедрять несом. memasukkan, menggunakan; ~ в производство memasukkan (mengggunakan) dalam proses produksi.

внедряться несом. [mulai] dimasukkan (digunakan).

внезапно нареч. mendadak, tiba-tiba, tak tersangka-sangka.

внезапность ж. hal mendadak (tiba-tiba).

внезапный прил. mendadak, tiba-tiba, tak tersangka-sangka.

внеклассный прил. diluar sekolah; dirumah (domashnij); ~ое чтение batjaan dirumah.

внема|точный прил.: ~ая беременность мед. hamil diluar kandungan.

внеочередной прил. luar biasa, istimewa; ~ съезд kongres luar biasa.

внесение с. 1. pemasukan; ~ удобренный pemasukan rabuk; 2. (включение) pemasukan, hal mendaftarkan; ~ в список pemasukan kedalam daftar; 3. (упла-

та) setoran, pembayaran; ◇ ~ предложение hal mengemukakan saran (usul).

внеслужбный прил. diluar kerdja.

внести сов. см. вносить.

внешкольный прил. diluar peladjaran sekolah.

внешне нареч. pada lahirnja.

внешнеполитический прил. politik luar negeri; ~ курс haluan politik luar negeri.

внешний прил. 1. (наружный) luar; ~ий вид гура luar (lahir); ~ий осмóтр pemeriksaan luar; 2. (выражающийся наружно, показной) diluar sadja, tidak mendalam; ~ее спокойствие ketenangan jang diluar sadja; 3. (иностранный) luar negeri; ~ая торговля perdagangan luar negeri; ~ие сношения hubungan luar negeri; ◇ ~ий угол мат. sudut luar.

внешность ж. гура, paras muka.

внештáтный прил. tidak tetap [dalam dinas].

вниз нареч. 1. kebawah; спускаться ~ turun kebawah; 2. (к устью реки) kehilir, kemuara; плыть ~ по реке menghi-lir.

внизу нареч. dibawah; он живёт ~ dia tinggal dibawah.

вникать несом. berusaha memahami dalam-dalam, menjelami, mendalami; ~ в суть дела menjelami (berusaha memahami dalam-dalam) dukunja perkara.

вникнуть сов. см. вникать.

внимани|е с. в разн. знач. perhatian, minat; сосредоточивать ~е на чём-л. memusatkan perhatian pada sesuatu; отвлекать ~е menjimrangkan perhatian; уделять особое ~е memberikan perhatian jang istimewa; ◇ ~е! perhatian!; обращать ~е на... menaruh perhatian pada...; обращать чьё-л. ~е на... menaruh (menta) perhatian seseorang pada...; не обращайтесь ~я! djangan peduli!; уделять ~е чему-л. memperhatikan sesuatu; принимать во ~е, что... mengingat bahwa...

внимательно нареч. dengan penuh perhatian, dengan teliti; ~ следить за чём-л. mengikuti sesuatu dengan penuh perhatian.

внимательный прил. 1. penuh perhatian; ~ взор pandangan penuh perhatian; 2. (заботливый, чуткий) peka, aten, orep.

вничью нареч. dengan angka seri, bahu[an]; сыграть ~ main seri.

вновь нареч. 1. (снова) [sekali] lagi; 2. (недавно) baru; ~ прибывший jang

baru datang; ~ назначенный jang baru diangkan (dilantik).

вносить несом. 1. membawa [masuk]; ~ вещи в комнату membawa barang-barang kedalam kamar; 2. (включать, вставляя) memasukkan, mengadakan; ~ в список memasukkan kedalam daftar, mendaftarkan; ~ поправки mengadakan koreksi (pembetulan); 3. (платить) mepjeter, membarja; 4. перен. (вызывать) menimbulkan; ~ беспорядок menimbulkan kekacauan; ◇ ~ предложение mengemukakan saran.

внуk м. 1. tjuju laki-laki; 2. внуки мн. (потомки) anak tjuju, keturunan [jang akan datang].

внутренний прил. 1. dalam, intern; ~ие болезни penyakit dalam; ~ие причины sebab-sebab intern; 2. (в пределах одной страны) dalam negeri; ~ая политика politik dalam negeri; ~ие дела urusan dalam negeri.

внутренность|ь ж. 1. keadaan dalam, interior; 2. ~и мн. anat. bagian tubuh jang dalam, isi rongga dada dan perut.

внутри нареч. и предлог didalam; снаружи и ~ diluar dan didalam; ~ страны didalam negeri.

внутрипартийный прил. intern (dalam) partai.

внутри нареч. и предлог kedalam; он заглянул ~ ia menjenguk kedalam; входить ~ дома masuk kedalam rumah.

внучка ж. tjuju perempuan.

внушать несом. 1. (заставлять уславивать) membisikkan; ~ какую-л. мысль membisikkan sesuatu pikiran; 2. (вызывать какие-л. чувства) menimbulkan sesuatu perasaan; ~ уважение menimbulkan rasa hormat; ~ опасения menimbulkan kekuatiran.

внушение с. 1. (мыслей, чувств) bisikan, saran; 2. (наставление) teguran, hadjaran.

внушительный прил. 1. (производящий впечатление) [jang] mengesankan, jang mejakinkan; 2. (по величине) besar.

внушить сов. см. внушать.

внушительный прил. в разн. знач. djelas, njata; ~ое произношение pengutjapan jang djelas; ~ый отвёт djawaban jang njata.

во предлог с. в; ◇ во цвете лет sedang menggelegak tenaga hidupnja; во что бы то ни стало dengan segala djalan, dengan tjara bagaimanapun djuga; во имя demi, atas nama.

вобрать сов. см. вбирать.
вовлекать несов. mengikutsertakan; melibatkan (впутывать).
вовлечь сов. см. вовлекать.
вовремя нареч. tepat pada waktunya; являться не ~ datang bukan pada waktunya.
во́все нареч. см. совсём.
во́всю нареч. разг. sekuat tenaga; раб́отать ~ bekerja sekuat tenaga.
во-вторых вводн. сл. kedua.
вогна́ть сов. см. вгонять.
вогну́тый прил. tjejuk, lekuk.
вод||а́ ж. 1. air; дождева́я ~á air hujan; пресна́я ~á air tawar; питьева́я ~á air minum; минера́льная ~á air mineral; 2. воды́ мн. (водные пространства) perairan; ♠ как рыба в ~é sebagai ikan dalam air; выводи́ть на чистую воду́ memбука (menjingskap) kedok (букв. снимать маску); выходи́ть сухим из ~ы mandi tak basah; толоч́ь воду́ в ступе mengisi bak botjor (букв. наполнять дырявый сосуд); в му́тной ~é рыбу лови́ть memantjng ikan di air keruh.
води́тель м. supir, pengemudi, pengendara; ~ авто́буса supir (pengemudi) bis.
води́тельство с. висок. pimpinan; под ~м dibawah pimpinan.
води́ть несов. см. вести; ♠ ~ за нос mempermainkan, memperdagakan.
води́ться несов. 1. (иметься) terdapat, ada; в реке́ водится́ рыба́ disungai ada ikan; 2. разг. (дружить) berteman, bergaul; я с тобой́ не вожу́сь aku tidak mau bermain sama engkau lagi; ♠ как водится́ sebagai lazim (galib); так водится́ demikian sudah lazim (galib).
во́дка ж. vodka, minuman keras Rusia.
водн||ый прил. air; ~ый транспорт lalu lintas air; ~ое по́ло спорт. polo air.
водобоя́знь ж. мед. penyakit andjing gila.
водо́ворот м. pusaran (olakan) air.
водоём м. waduk air.
водоизме́щение с. дaja angkat, tonase; судно́ ~м в 5000 тонн kapal dengan tonase 5000 ton.
водока́чка ж. stasiun-pompa [air].
водолаз м. djuru selam.
водола́знь прил.: ~ая ба́шня мепага air.
водонепроница́емый прил. kedap (tahan) air.
водопа́д м. air terdjun.

водопла́вающий прил.: ~ие пти́цы burung renang.
водопрово́д м. air leading, pipa air.
водопрово́дн||ый прил.: ~ая сеть djaringan air leading; ~ая труба́ pipa air.
водоро́д м. hidrogen, zat air.
водоро́дн||ый прил. hidrogen; ~ая бóмба bom hidrogen.
во́доросль ж. lumut air, ganggang.
водохрани́лище с. waduk air, telaga buatan.
водружа́ть несов. menegakkan, memasang; ~ флаг menantjapkan bendera.
водрузи́ть сов. см. водружать.
водяни́стый прил. jang berisi air, banjak airnja, entjer.
водяно́й I прил. в разн. знач. air; ~ая ка́пля setetes air; ~ые расте́ния tumbuh-tumbuhan air; ~ая ме́льница kintjir air; ~ая турбина́ turbine air.
водяно́й II м. фольк. hantu air.
воева́ть несов. 1. (вести войну) berperang, melakukan perang; 2. перен. разг. (бороться) berdjuaug; ~ с дурными привы́чками berdjuaug melawan kebiasaan jang djahat.
воедино́ нареч. djadi satu; собира́ть ~ mengumpulkan djadi satu.
воениза́ция ж. militerisasi.
военизи́рованный прил. jang dimiliterisasi.
военкома́т м. (военный комиссариат) komissariat urusan wadjab bela.
военно-возду́шн||ый прил.: ~ые силы́ angkatan udara.
военно-инжене́рн||ый прил.: ~ые войска́ pasukan zení.
военно-морск||ой прил.: ~ие силы́ angkatan laut.
военнообязанны́й м. orang jang dikedjakan wadjab militer.
военноплённы́й м. tawanan perang.
военнослу́жащий м. [anggota] tentara, anggota angkatan perang (bersendjata).
военн||ый прил. 1. militer, perang; ~ая служба́ dinas militer; ~ые де́йствия aksi militer; ~ое положе́ние keadaan perang (darurat); ~ая акаде́мия akademi militer; ~ый аташе́ atase militer; ~ый о́круг daerah militer; ~ое судно́ kapal perang; 2. в знач. суц. ~ый м. [anggota] tentara.
воёница ж. собир. kalangan militer.
вожа́к м. 1. (проводник) penunjuk djalan; 2. (руководитель) gembong, pemimpin.
вожа́тый м. 1. уст. см. вожа́к 1; 2.

(пионерского отряда) kepala pasukan pionir; 3. разг. (трамвая) pengemudi trem.
вожде́ние с. 1. (сильное желание) nafsu (hasrat) jang keras; 2. (плотское) nafsu berahi.
вожде́ние с. hal mengemudi[kan].
вождь м. pemimpin [besar].
во́жжи мн. (ед. во́жжа́ ж.) kendali, tali les (kekang).
воз м. 1. gerobak, pedati; ~ сена́ segerobak rumput kering; 2. перен. разг. (множество) banjak sekali.
возбу́димый прил. mudah tersinggung (terangsang).
возбу́дитель м. биол. pembangkit; ~ болезня́ pembangkit penyakit.
возбу́дить(ся) сов. см. возбужда́ть(ся).
возбу́ждать несов. 1. (вызывать, пробуждать) membangkitkan, menimbulkan, merangsang; ~ аппети́т menimbulkan nafsu makan; ~ любопы́тство membangkitkan rasa ingin tahu; ~ подозре́ние membangkitkan ketjurgaan; 2. (предлагать на обсуждение) mengadjukan, menuntut; ~ вопро́с mengadjukan soal; ~ де́ло в суде́ mengadjukan perkara dipengadilan.
возбу́жда|ться несов. 1. (возникать) bangkit; егó любопы́тство ~ется bangkit rasa ingin tahunja; 2. (волноваться) terangsang; он легко́ ~ется ia mudah terangsang.
возбу́ждающ||ий прил. jang merangsang; ~ее сре́дство мед. obat perangsang, stimulan.
возбу́ждение с. 1. (действие): ~ любопы́тства dibangkitkannya rasa ingin tahu; ~ де́ла pengadjuan (penuntutan) perkara; ~ то́ка в проводнике́ pembangkitan arus listrik didalam kawat pengan-tar; 2. (состояние) keadaan terangsang; keresahan (беспокойство).
возведе́ние с. (здания) pendirian, pembangunan; ♠ ~ в стéпень мат. penaikan pangkat, pemangkatan.
возвели́чивать несов. memudji setinggi langit, menjandjung-njandjungkan.
возвели́чить сов. см. возвели́чивать.
возвести́ сов. см. возводи́ть.
возводи́ть несов. 1. (строить) mendirikan, membangun; 2. (стропить) на когó-л. melemparkan fitnahan terhadap seseorang; ~ обвине́ние на когó-л. menuduh-nuduh seseorang; ♠ ~ в стé-пеню мат. menaikkan pangkat, memangkatkan.

возвра́т м. 1. (взятого) pengembalian, pemulangan; 2. (приезд, приход обратно) pulang, kembalinja.
возврати́ть(ся) сов. см. возвраща́ть(ся).
возврати́тый прил. 1. pulang, kembali; на ~ом пу́ти didjalan pulang; 2.: ~ый глаго́л грам. kata kerja reflektif (kena diri).
возвраща́ть несов. в разн. знач. mengem-balikan, memulangkan.
возвраща́ться несов. в разн. знач. pulang, kembali; ~ домо́й pulang (kembali) kerumah; ~ к те́ме kembali (pulang) kepada tema [jang tadi].
возвраще́ние с. см. возврат.
возвы́сить сов. см. возвыша́ть.
возвы́шаться сов. см. возвыша́ться 1.
возвыша́ть несов. в разн. знач. meninggikan, menaikkan; ~ когó-л. над людьми́ meninggikan seseorang diatas orang lain; ~ го́лос menaikkan suara.
возвыша́ться несов. 1. (достигать высокого положения) menjapai kedudukan jang tinggi; 2. (выситься над чем-л.) menjulang tinggi.
возвыше́ние с. 1. (действие) naiknja; 2. (высокое место) tempat tinggi, podium.
возвышенность ж. 1. (высокое место) bukit, tanah tinggi; 2. (о мыслях и т. п.) luhurnja, tingginja.
возвышенны́й прил. 1. (о месте) tinggi; 2. (о мыслях и т. п.) luhur, mulia.
возгла́вить сов. см. возглавля́ть.
возглавля́ть несов. mengeralai, mengetuai; ~ делегацию́ mengeralai delegasi.
во́зглас м. seruan, teriakan.
возгорди́ться сов. см. горди́ться.
воздава́ть несов. висок. menghargai; ~ кому́-л. по заслу́гам menghargai djasa-djasa seseorang; ~ кому́-л. должное́ menghargai seseorang dengan semestinja.
возда́ть сов. см. воздава́ть.
воздвигáть несов. mendirikan, menegakkan; ~ па́мятник mendirikan monu-men.
воздвигну́ть сов. см. воздвигáть.
возде́йствие с. pengaruh, perbawa; оказыва́ть ~ memberi pengaruh.
возде́йствовать несов. и соз. mem-pengaruhi.
возде́лывать несов. 1. (обрабатывать) mengerjakan, menggarap; ~ зе́млю mengerdjakan (menggarap) tanah; 2. (выра-

щивать) memelihara; ~ хлопчатник memelihara tanaman kapas.

воздержавшийся м. orang jang mem-beri suara blangko (abstain).

воздержаться сов. см. воздерживаться.
воздерживаться несов. berpantang, mendjauhkan diri; ~ от пищи berpantang makan; ~ от голосованья memberikan suara blangko (abstain).

воздух м. udara, hawa; ♠ на [откры-том] ~ е diluar [kamar, rumah]; дышать свежим воздухом menghirup hawa jang segar; выходить на ~ keluar menghirup hawa.

воздушный прил. 1. udara; ~ое со-общение perhubungan (komunikasi) uda-га; ~ое давление tekanan udara; ~ое нападение serangan udara; ~ый флот angkatan udara; 2. перен. (лёгкий) en-тeng, ringan.

воззвание с. seruan, amanat, pro-klamaasi.

воззрение с. pandangan, pendapat.
возить несов. mengangkut, membawa; ~ пассажиров mengangkut penumpang.

возиться несов. 1. (копашиться) meng-geleser; 2. (шумно резвиться) bergelut-gelutan, bermain-main dengan asjik (ra-mai); 3. разг. (медленно делать что-л.) berajal-ajalan, berlamat-lambat, bertan-gguh-tanggung; что ты там так долго возишься? mengapa engkau berlamat-lambat sadja disana?

возлагать несов. 1. (класть) meletak-kan; ~ венки meletakkan karangan bun-га; 2. (поручать) menjerahi, menjerah-kan, menugaskan; ~ обязанности на кого-л. menjerahkan kewadjan kepada seseorang, menjerahi orang dengan sesuatu tugas; ~ командование на... menjerah-kan (menguasakan) komando kepada...; ♠ ~ надежды menaruh harapan; ~ ответственность memberikan tanggung djawab.

возле нареч. и предлог didekat, diseki-tar, disebelah; ~ него didekat (disebe-lah) dia.

возложить сов. см. возлагать.
возлюбленный прил. 1. высок. tertjin-ta; 2. в знач. суц. м. kekasih, djantung hati, patjar.

возмездие с. pembalasan [dendam].
возместить сов. см. возмещать.
возмещать несов. mengganti; ~ убыт-ки mengganti kerugian.

возмещение с. kompensasi, pembajaran kembali, ganti kerugian.

возможно 1. нареч. se... mungkin; ~ скорее (быстрее) setcepat mungkin; 2. в знач. сказ. mungkin; очень ~ sangat mungkin; если ~ kalau boleh; сколько ~ sebanyak mungkin; 3. в знач. вводн. сл. barangkali, mungkin.

возможность ж. 1. kemungkinan; есть ~ ada kemungkinan; 2. (удобный случай) kesempatan; предоставлять ~ е memberikan kesempatan; когда пред-ставится ~ е kalau ada kesempatan; 3. ~и мн. (ресурсы) potensi, kemampuan; материальные ~и kemampuan materil; производственные ~и potensi produksi.

возможный прил. 1. (вероятный) jang mungkin; 2. (осуществимый) jang dapat dikerdjakan.

возмужать сов. см. мужать.
возмутительный прил. jang membang-kitkan marah (protes).

возмутить(ся) сов. см. возмущать(ся).
возмущать несов. 1. (приводить в не-годование) bikin marah (kesal), menim-bulkan protes; 2. уст. (побуждать к мятежу) menghasut untuk berontak.

возмущаться несов. 1. (негодовать) marah, menjatakan protes; 2. уст. (бунтовать) memberontak.

возмущение с. 1. (негодование) ama-rah, protes; вызывать ~ menimbulkan protes; 2. уст. (мятеж) pemberontakan.

вознаградить сов. см. вознаграждать.
вознаградить несов. menghadahi, menggangjar.

вознаграждение с. hadiah, gandingan; урах (денежное).

возненавидеть сов. см. ненавидеть.
возникать несов. timbul, muntjul; у меня ~ ет подозрение suatu sjak wa-sangka timbul pada saja.

возникновение с. timbulnja, munt- tjulnja.

возникнуть сов. см. возникать.
возница м. kusir, pengendara [gero- bak].

возня ж. разг. 1. (суета, шум) tjen- tjong, ketjuh-ketjah, kegaduhan; 2. (хло- поты) kerepotan, kesibukan.

возобновить сов. см. возобновлять.
возобновление с. pembaharuan, pemu- lihan kembali.

возобновлять несов. mulai (memulih) kembali, membarui; ~ работу memulai kembali suatu pekerdjaan; ~ знакомство memperbarui suatu perkenalan.

возражать несов. [ber]keberatan; я не ~ю saja tidak keberatan.

возражени [е с. keberatan; ~й нет tak ada keberatan [apa-apa].

возразить сов. см. возражать.
возраст м. umur, usia; одного ~а usia, sebaja; в ~е пяти лет berumur lima tahun; зрелый ~ tjukup umur, dewasa.

возрастание с. kenaikan, penambahan.
возрастать несов. naik, bertambah; цены ~ют harga-jaya naik; ~ет чувство ответственности rasa tanggung djawab bertambah besar.

возрастающий прил. jang terus ber- tambah (naik), ~ая прогрессия mat. de- get naik.

возрасть сов. см. возрастать.
возрастной прил. umur; ~ ценз batas umur.

возродить(ся) сов. см. возрождать(ся).
возрождать несов. menghidupkan (menggiatkan) kembali.

возрождаться несов. hidup kembali.
возрождение с. 1. penghidupan (pemu- lihan) kembali; ~ промышленности peng- hidupan (pemulihan) kembali industri; 2. Возрождение (эпоха) Renesanse, Masa Perkembangan Baru.

воин м. pradjurit, pedjuang.
воинский прил. militer; ~ая часть satuan militer; ~ая обязанность wadjab militer; ~ие почести upatjara kemiliter- an jang chidmat.

войнственный прил. agresif, suka menantang; ~ые планы rentjana-rentjana agresif; ~ый вид sikap suka menantang.
войнствующий прил. militan, agresif.
войстину нареч. высок. sungguh be- nar.

вой м. 1. lolong, gaung (звья); debu (ветра); 2. разг. (плач) ratap, lolong.

войлок м. bulu Kempa, vilt.

война ж. perang; Великая Отечес- венная ~а Perang Patriotik Besar; миро- вая ~а perang dunia; партизанская ~а perang gerilja; освободительная ~а perang pembebasan; вести ~у berperang, melakukan perang; объявлять ~у menja- takan (mengumumkan) perang; на ~е difront; ♠ гражданская ~а perang sau- dara; холодная ~а perang dingin.

войсковые с. tentara, angkatan bersendjata; бронетанковые войска pasukan berlapis badja; сухопутные войска angkatan darat; пограничные войска pasukan (tentara) perbatasan; оккупационные войска tentara pendudukan.

войти сов. см. входить.

вокальный прил. vokal, suara; ~ая музыка musik vokal (suara).

вокзал м. stasiun; железнодорожный ~ stasiun kereta-api.

вокруг нареч. и предлог [di]sekitar, [di]sekiling; ~ ничего не видно tidak sesuatupun nampak disekitar; ~ света sekeliling dunia; ~ дома disekitar rumah.

вол м. sapi kebiri.
волдырь м. lepuh, letjur.
волевой прил. berkemauan keras, ta- bah-hati.

волейбол м. volleyball; играть в ~ main volley[ball].

волейболист м. pemain volley[ball].
волей-неволей нареч. mau tak mau.

волок м. andjing hutan; ♠ смотреть волком melihat dengan geram; морской ~ pelaut kawakan; ~ в овечьей шкуре musang berbulu ajam (букв. виверра в курьих перьях).

волна ж. 1. ombak, gelombang; мор- ская ~ ombak laut; 2. перен. gelombang; ~ протеста gelombang protes; 3. физ. gelombang; звуковая ~ gelombang bunji; световая ~ gelombang pendek ultra; длинные волны gelombang pan- djang.

волнение [е с. 1. (на воде) gelora, ombak besar; на море ~е laut bergelora; 2. (беспокойство) kegelisahan, kekuatiran; 3. ~я мн. (выражения протеста) ke- rusuhan, pergolakan, kekatajauan.

волнистый прил. bergelombang, berom- bak.

волновать несов. 1. (вызывать волны) mengombak, membuat bergelombang; 2. (беспокоить) menguatirkan, menggelisah- kan, merisaukan; 3. уст. (подстрекать к волнениям) merusuh, mengatjau.

волноваться несов. 1. (о воде) berom- bak, bergelora; 2. kuatir, gelisah (беспо- коиться); gugur (nervничать); 3. уст. (выражать протест) rusuh, katjau.

волокита I ж. (канцелярская) [peker- djaan] birokrasi.

волокита II м. разг. (ухаживатель) hiding belang (putih), mata kerandang.
волокно с. serat, serabut; искусствен- ное ~ serat buatan.

волос м. 1. (у человека) rambut (на голове); bulu (на теле); седые ~ы ram- but beruban; 2. (у животных) bulu; конский ~ bulu ekor kuda; ♠ ~ы становятся дыбом berdiri bulu roma; ни на ~ tak seudjung rambutpun.

волосатый прил. berbulu [banjak], gambaian.

волос|о́к м. 1. уменьш. к волос; 2. (в электрической лампочке) kawatpidjar; ◇ висеть на ~ке bergantung pada; sehelai gambut.

волочить несов. menjeret, menghela.

волчи́ха ж. разг. см. волчи́ца.

волчи́ца ж. andjing hutan betina.

волчонок м. anak andjing hutan.

волшебник м. tukang sihir (tenung), orang jang bertuah.

волшебница ж. tukang sihir (tenung) pegempuan, wanita jang bertuah.

волшебный прил. 1. (чудодейственный) wasiat, sakti, bertuah; ~ая палочка tongkat wasiat; 2. перен. (сказочно прекрасный) jang membuat terpesona; ~ая красота keindahan jang mempesonakan.

волшебство с. keadjaiban, kekuatan gaib.

волшничать несов. разг. berbuat semau-taunja, berbuat nakal.

вольно 1. нареч. setjara bebas (prei); ~ или вольно mau tak mau; 2. (команда) istirahat ditempat.

вольнослушатель м. pendengar [disekolah tinggi].

вольность ж. 1. уст. (свобода) kebebasan, kemerdekaan; 2. (развязность) kelantjangan.

вольный прил. 1. (свободный) bebas; 2. (развязный) terlalu bebas, kurang sopan; ~ое поведение kelakuan jang terlalu bebas; ◇ ~ый перевод terdjemahan bebas; на ~ом воздухе diudara sedjuk.

вольт м. эл. volt.

вольтаж м. эл. tegangan [listrik].

вольтметр м. эл. voltmeter.

вольфрам м. wolfram.

во́л|я ж. 1. кемауан; сильная ~я кемауан keras; иметь силу ~и berkемауан keras; 2. (желание, требование) kehendak, кемауан, animo; ~я народа animo rakyat; люди доброй ~и orang-orang jang berkемауан baik; по своей ~е atas кемауан sendiri; 3. (свобода) kebebasan; выпускать на ~ю membebaskan, meleraskan.

вон I 1. нареч. разг. keluar; выходить ~ из комнаты pergi keluar kamar; 2. межд. [e]njah; ~ отсюда! enjah dari sini!; ◇ из рук ~ плохо bukan main djeleknja; из ряда ~ выходящий luar biasa.

вон II частица разг. itu[lah]; ~ он идёт itulah dia sedang berdjalan; ◇ вон оно что! o, begitu!

вонзать несов. menikam, menusuk.

вонзить сов. см. вонзать.

вонь ж. разг. bau busuk.

вонючий прил. разг. berbau busuk.

вонять несов. разг. berbau busuk.

воображаемый прил. chajal.

воображать несов. membayangkan; ◇ он много о себе ~ер ia terlalu sombong. **воображени|е** с. daja-fantasi, angan-angan, chajalan; иметь большую силу ~я mempunjai daja-fantasi jang besar.

вообразить сов. см. воображать.

вообщё нареч. 1. (в общем) [pada] umumnja; 2. (всегда) biasanja, umumnja; он ~ такой ia biasa[nja] begitu; 3. (совсем) sama sekali; он ~ не придёт ia sama sekali takkan datang; ◇ ~ говоря pada umumnja.

воодушевить(ся) сов. см. воодушевлять(ся).

воодушевление с. semangat, antusiasme, inspirasi.

воодушевленный прил. [jang] didjiwai, penuh semangat (antusiasme).

воодушевлять несов. mendjiwai, memberi semangat (inspirasi), menimbulkan antusiasme.

воодушевляться несов. mendjadi penuh semangat (antusiasme).

вооружать несов. 1. mempersendjatai; 2. (оснащать; тж. перен.) memperlengkap; ~ новой техникой memperlengkap dengan teknik baru; ~ знаниями memperlengkap dengan pengetahuan; 3. перен. (восстанавливать против) menghasut.

вооружаться несов. 1. mempersendjatai diri; 2. (оснащаться; тж. перен.) memperlengkap diri; 3. перен. (ополчаться) melawan, menentang.

вооружени|е с. 1. (действие) persendjataan; perlengkapan (оснащение); 2. (оружие) persendjataan; гонка ~й perlombaan persendjataan.

вооруженный прил. bersendjata; ~ое восстание pemberontakan bersendjata; ◇ ~ые силы angkatan bersendjata.

вооружить(ся) сов. см. вооружать(ся).

воочию нареч. visok. dengan mata kepala sendiri.

во-первых вводн. сл. pertama-tama.

вопить несов. разг. berteriak-teriak, berpeki-pekik, mendjerit-djerit.

вопиющий прил. jang men[t]jolak

mata; ~ие противоречия pertentangan-pertentangan jang men[t]jolak mata; ~ая несправедливость ketidakadilan jang luar biasa.

воплотить(ся) сов. см. воплощать(ся).

воплощать несов. mewujudkan, mendjelmakan; ◇ ~ в жизнь merealisasikan, melaksanakan.

воплощаться несов. mendjadi terwujud, dilaksanakan.

воплощение с. pewujudan, realisasi, pelaksanaan.

воплль м. djeritan, ratapan, tangisan, raungan.

вопреки предлог tak pandang, bertentangan dengan; ~ здравому смыслу bertentangan dengan akal sehat; ~ чьему-л. совету tak pandang nasehat seseorang.

вопрос м. 1. pertanjaan; задавать ~ы mengajukan pertanjaan, bertanja; 2. (проблема) masalah, soal; национальный ~ masalah nasional; ставить ~ mengemukakan soal; 3. (дело, обстоятельство) soal; ~ времени soal waktu; ~ в том, чтобы... soalnya ialah, supaja...; ◇ что за ~! tentu!

вопросительный прил. tanja; ~ый взгляд pandangan berisi pertanjaan; ~ый знак tanda tanja; ~ое местоимение kata ganti tanja.

вор м. pentjuri, maling; карманный ~ tukang tjoret.

ворваться сов. см. врываться.

воробей м. pipit, burung geredja.

воробанный прил. tjurian.

воровать несов. mentjuri.

воровка ж. pentjuri wanita.

воровство с. pentjurian.

ворон м. burung gagak hitam.

ворона ж. burung gagak.

воронка ж. 1. (для переливания жидкостей) tjorong; 2. (от разрыва бомбы, снаряда) lubang bekas ledakan bom atau peluru meriam.

ворон|о́й прил. hitam; ~ая лошадь kuda [berwarna] hitam.

ворот I м. (одежды) kerah, leher badju.

ворот II м. тех. kerek, gelendong.

ворота мн. 1. pintu gerbang; 2. спорт. gawang; стоять в ~х mendjaga gawang.

воротить I сов. разг. см. возвращать.

воротить II несов. разг. см. ворочать; ◇ ~ нос melengos, angkuh; егó воротит от áтого hal itu membuat dia muak saja.

воротиться сов. разг. см. возвращать-ся.

воротник м. см. ворот I.

воротничок м. kerah ketjil.

вброх м. 1. (куча, груда) [J]onggokan, tumpukan, timbunan; 2. перен. разг. (множество) banjak sekali; ~ разных дел banjak sekali urusan jang bermatjam-matjam.

ворочать несов. 1. (двигать) menggerakkan, menggolekkan, menggerak-gerakkan; 2. перен. разг.: ~ делами mengurus sendiri semua soal.

ворочаться несов. разг. bergolek-golek, berbalik-balik (переворачиваться); [ber]putar (вертеться); bergerak (двигаться).

ворошить несов. membalik-balik; ~ сено membalik-balik rumput kering; ◇ ~ стáрое mengungkit-ungkit perkara jang lampau.

ворс м. rumbai-rumbai wol.

ворчание с. 1. (животного) geram, de-gram; 2. разг. (брюзжание) sungut, gerutu.

ворчать несов. 1. (о животном) menggeram, menderam; 2. разг. (брюзжать) bersungut, menggerutu.

ворчливый прил. suka bersungut (tjegeret).

вороча́сь нареч. разг.: отпраляться ~ pulang kerumah.

восемна́дцат|ый числ. kedelapanbelas; ~ое июля tanggal delapanbelas Djuli; ему пошёл ~ый год umurnja tudjuhbelas tahun lebih.

восемна́дцать числ. delapanbelas.

восе́м числ. delapan.

восе́мдесят числ. delapanpuluh.

восе́мсо́т числ. delapan ratus.

восе́мью нареч. delapan kali.

воск м. lilin.

воскли́кнуть сов. см. восклицать.

воскли́цание с. seguan, sorakan, teriakkan.

воскли́цательный прил.: ~ знак tanda seru.

воскли́чать несов. berseru, bersorak, berteriak; ~ от радости berteriak kegirangan.

воскреса́ть несов. прям. и перен. hidup kembali.

воскресе́ние с. прям. и перен. penghidupan kembali, kebangkitan.

воскресе́нье с. hari Minggu; в ~ ра-да hari Minggu.

воскреси́ть сов. см. воскрешать.

воскреси́к м. kerdja bakti pada hari Minggu.

воскрэснуть *сов. см.* воскресать.
воскрэсный *прил.* Minggu; ~ день hari Minggu (Ahad).

воскрэшат *несов. прям. и перен.* menghidupkan [kembali]; ♦ ~ в памяти mengenang, terkenang akan.

воскрэшение *с. прям. и перен.* penghidupan [kembali]; ♦ kebangkitan.
воспаление *с.* [sakit] radang; ~ лёгких radang paru-paru, pneumonia.

воспалённый *прил.* 1. bengkak; ~ые веки pelupuk mata jang bengkak; 2. (возбуждённый) meradang, panas.

воспалительный *прил.* radang, bengkak.

воспалиться *сов. см.* воспаляться.

воспалять *несов.* mendjadi bengkak.

воспитание *с.* 1. (Действие) pendidikan; физическое ~ pendidikan djasmani; 2. (общее развитие) didikan; получать хорошее ~ mendapat didikan jang baik.

воспитанник *м.* 1. anak asuhan (пштомец); anak angkat (приёмш); 2. (учебного заведения) murid, siswa.

воспитанный *прил.* jang mendapat didikan baik, tahu sopan santun.

воспитатель *м.* pendidik, pengasuh, ramong.

воспитательный *прил.* pendidikan; ~ая работа pekerdjaan pendidikan.

воспитать *сов. см.* воспитывать.

воспитывать *несов.* 1. (воспитанием прививать) mendidik, memupuk; 2. (выращивать) mengasuh, membesarkan.

воспламенение *с.* penjalaan; температура ~я suhu-panjala.

воспламениться *сов. см.* воспламеняться.

воспламеняемый *прил.* dapat menjala.

воспламеняться *несов.* 1. menjala, terbakar; 2. *перен.* berangsang, berapi-ari.

воспользоваться *сов. см.* пользоваться.

воспоминание *с.* 1. kenangan, kenangan-kenangan; 2. ~я *мн. лит.* kenangan hidup, memoires.

воспрепятствовать *сов. см.* препятствовать.

воспретить *сов. см.* воспрепятствовать.

воспрещать *несов.* melarang; вход ~ен dilarang masuk.

воспрещаться *несов.* dilarang; курить ~ется dilarang merokok.

восприимчивый *прил.* ringan kepala, jang mudah menerima, jang mudah terpengaruh; ~ человек orang jang ringan kepala, orang jang mudah dipengaruhi.

воспринимать *несов.* 1. (принимать)

menerima, mendapat; menanggapi (органом чувств); 2. (понимать, усваивать) menanggapi, memahami, mengerti; ♦ ~ как должное menganggap sebagaimana mestinya.

воспринять *сов. см.* воспринимать.

восприятие *с.* психол. и филос. tanggapan, persepsi.

воспроизведение *с.* 1. reproduksi; 2. (копирование) tiruan.

воспроизвести *сов. см.* воспроизводить.

воспроизводить *несов.* 1. mereproduksi; 2. (повторять, копировать) meniru, men-tjontoh.

воспроизводство *с.* эк. reproduksi.

воспротивиться *сов. см.* противиться.

воссоединение *с.* penjatuan kembali.

воссоединить *сов. см.* воссоединять.

воссоединять *несов.* menjatukan kembali.

воссоздавать *несов.* mentjiptakan kembali (создавать вновь); memulihkan [kembali] (восстанавливать).

воссоздать *сов. см.* воссоздавать.

восставать *несов.* berontak, memberontak.

восстанавливать *несов.* 1. memulihkan [kembali], membangun kembali; ~ здоровье memulihkan kesehatan; ~ хозяйство memulihkan ekonomi; 2.: ~ в правах mengembalikan hak; 3. (против кого-л.) menimbulkan permusuhan.

восстанавливаться *несов.* pulih kembali.

восстание *с.* pemberontakan; вооружённое ~ pemberontakan bersendjata.

восстановительный *прил.* pemulihan, pembangunan kembali; ~ период masa pemulihan.

восстановить *сов. см.* восстанавливать.

восстановление *с.* 1. pemulihan, pembangunan kembali; ~ промышленности pembangunan kembali industri; ~ релютации pemulihan kembali nama baik; 2.: ~ в правах pengembalian hak.

восстать *сов. см.* восставать.

восток *м.* в разн. знач. Timur; Дальний Восток Timur Djauh; Ближний Восток Timur Dekat.

востоковед *м.* ahli ketimuran.

востоковедение *с.* ilmu ketimuran.

восторг *м.* kegiguan, kekaguman, kenikmatan; приводить в ~ menggiurkan, mengagumkan.

восторгаться *несов.* merasa kagum, mengagumi.

восторженный *прил.* kagum, penuh

gairah; ~ взгляд pandangan jang penuh gairah.

восторжествовать *сов.* menang.

восточный *прил.* timur; ~ый ветер angin timur; ~ая граница perbatasan timur.

востребован *с.:* до ~я poste restante.

восхваление *с.* sandjungan, pujian jang sangat.

восхвалять *сов. см.* восхвалять.

восхвалять *несов.* menjandjung, memudji-mudji.

восхищаться *прил.* jang mengagumkan (menggiurkan).

восхищать(ся) *сов. см.* восхищать(ся).

восхищать *несов.* mengagumkan.

восхищаться *несов.* mengagumi.

восхищение *с.* rasa kagum, kekaguman.

восход *м.* terbitnja; ~ солнца matahari terbit.

восходить *несов.* 1. *см.* всходить 1 и 2; 2. (иметь своим началом) berasal, bersumber.

восхождение *с.* kenaikan, pendakian; ~ на гору pendakian gunung.

восьмёрка *ж.* 1. (цифра) angka delapan; 2. *спорт.* perahu jang berdjung enam belas.

восьмидесятый *числ.* kedelapanpuluh; ~ые годы tahun-tahun delapanpuluhan.

восьмилётный *прил.* sewindu.

восьмисотый *числ.* kedelapan ratus.

восьмиугольный *м. геом.* segi-delapan.

восьмичасовой *прил.* delapan djam; ~ рабочий день hari kerdja delapan djam.

восьмой *числ.* kedelapan.

вот частица ini[lah], itu[lah], beginilah; ~ хороший пример itulah teladan jang baik; ~ как нужно делать beginilah harus dikerdjakan; ~ он идёт itulah dia sedang berdjalan; ~ там disana[lah]; дайте мне ~ эту книгу berilah buku itu pada saja; ~ и я itulah saja; ~ и всё nah, itulah penghabisanja; ♦ ~ ещё! tidak mau!; ~ тебе и нá! или ~ так тák! nah, apalagi sih!; ~ как? betul?

вот-вот *нареч.* hampir-hampir; поезд ~ отойдёт kereta api hampir-hampir berangkat.

воткнуть *сов. см.* vytыкать.

вотум *м.* votum; ♦ ~ недоверия votum tidak pertjaja.

вошь *ж.* kutu, tuma.

впадать *несов.* 1. (о реке, ручье) ber-tua; ~ в море bermuara kelaut; 2.:

~ в отчаяние mendjadi putus asa; ~ в заду́мчивость djadi termenung; ~ в нищету djatuh miskin; ~ в ошибку membuat kesalahan; ♦ ~ в детство djadi kekanak-kanakan.

впадина *ж.* lekuk, tjawak; ♦ глазнáя ~ lekuk mata.

впáлый *прил.* tjekung; ~ые щёки pipi tjekung.

впасть *сов.* 1. *см.* впадать 2; 2. (валиться) mendjadi tjekung.

впервые *нареч.* untuk pertama kali.

вперёд *нареч.* 1. kemuka, kedepan; идти ~ madju kemuka; 2. *разг.* (заранее) [di]muka, duluan; платить ~ mem-bayar duluan; 3. в знач. межд. (приказание) madju; ♦ взад и ~ mundur-mandir; часы идýt ~ djam (arlodji) terlalu tjepat.

вперёд 1. *нареч. и предлог* dimuka, diterap; идти ~ berdjalan diterap (dimuka); 2. *нареч.* (в будущем) kelak, nanti; у меня ещё много времени ~ saja masih banyak waktu nanti.

впечатлени *с.* в разн. знач. kesan; ~я юности kesan-kesan masa muda; производить ~е mengesankan; делиться ~ямя mentjeritakan kesan-kesan.

впечатлительный *прил.* jang mudah diberi kesan.

вписать *сов. см.* вписывать.

вписывать *несов.* 1. (включать в текст) mendaftarkan, mentjantumkan; 2. *мат.* memasukkan.

впитать(ся) *сов. см.* впитывать(ся).

впиться *несов.* 1. menjerap, mengi-sar; 2. *перен.* (воспринимать) menerima.

впитываться *несов.* menjerap, meresap.

впихивать *несов.* mendorong masuk.

впихнуть *сов. см.* впихивать.

вплыв *нареч.* dengan berenang.

вплотную *нареч.* 1. (плотно, тесно) rapat sekali, sangat dekat; ~ один к другому rapat sekali satu sama lain; 2. *перен. разг.* (серьёзно) sungguh-sungguh; приниматься за что-л. ~ mulai menger-djakan sesuatu dengan sungguh-sungguh.

вплоть *нареч.:* ~ до sampai, hing-ga.

вполгласа *нареч.* [dengan] suara tertahan, setengah keras.

вползать *несов.* 1. (внутрь) merajar masuk; 2. (наверх) naik dengan merajar; 3. *перен. разг.* (медленно, с трудом подниматься) naik dengan susah payah.

вполне *нареч.* sama sekali, sepenuhnya; ~ досточно tjukup sadja; я ~ согла-

сен с вами saja sepenuhnya setuju dengan Saudara.

вполовину нареч. separo, setengah; ~ меньше kurang separo.

впопад нареч. разг. tepat, pada waktu jang tepat.

впопыхах нареч. tergesa-gesa, tergoepoh-goroh.

впору нареч. разг. pas, tjojok; эти ботинки мне ~ sepatu ini pas bagi saja.

впоследствии нареч. kemudian, sesudah itu.

впотьмах нареч. dalam gelap.

вправду нареч. разг. sesungguhnya, sebenarnya, betul-betul.

вправо нареч. kekanan (в правую сторону); dikanan (справа).

впредь нареч. kelak, lagi; ~ этого не делай djangan berbuat begitu lagi; < ~ до samprai.

вприпрыжку нареч. sambil melompat-lompat.

вприголодь нареч. setengah lapar; жить ~ hidup dengan perut setengah lapar.

впрок нареч. 1. (про запас) sebagai simpanan untuk kemudian hari; заготовлять ~ menjediakan sesuatu untuk dipergunakan dikemudian hari; 2. в знач. сказ. (на пользу): идти ~ menguntungkan, berguna.

впрочем 1. союз namun, walaupun demikian; 2. вводн. сл.: ~, поступай, как хочешь namun begitu, buatlah sesuka hatimu.

впрыгивать несов. melompat keatas (на что-л.); melompat kedalam (внутри чего-л.).

впрыгнуть сов. см. впрыгивать.

впрыскивание с. indjeksi, suntikan.

впрыскивать несов. menjuntik, menginjeksi.

впрыснуть сов. см. впрыскивать.

впрягать несов.: ~ лошадь memasang kuda.

впрячь сов. см. впрягать.

впуск м. hal diperbolehkan masuk.

впускать несов. membolehkan (membiarkan) masuk.

впустить сов. см. впускать.

впустую нареч. разг. sia-sia, pertjuma; работать ~ bekerja sia-sia saja.

впутать(ся) сов. см. впутывать(ся).

впутывать несов. разг. (вовлечь) melibatkan, membawa-bawa.

впутываться несов. разг. (вмешиваться) terlibat, terbawa-bawa.

впятером нареч. berlima.

враг м. musuh, seteru; классовой ~ musuh klas; заклятый ~ musuh kebujutan.

вражда ж. permusuhan.

враждебность ж. sikap permusuhan.

враждебный прил. jang bermusuhan; ~ые отношения hubungan jang bermusuhan (saling memusuhi).

вражловать несов. bermusuhan, memusuhi.

вражеский прил. musuh; ~ая оборона pertahanan musuh.

вразрез нареч.: идти ~ с чем-л. menentang (berlawanan dengan) sesuatu.

вразумительный прил. dapat dipahami, jelas.

вразумить сов. см. вразумлять.

вразумлять несов. menjadarkan, berusaha supaya paham; его ничем не ~ишь ia tak mungkin disadarkan dengan apapun djuga.

вранье с. разг. kebohongan.

врасплах нареч. setjara mendadak, tak tersangka-sangka; заставать ~ memergoki, mendapatkan seseorang dengan tak tersangka-sangka.

врассыпную нареч. pontang-pantong, kutjar-katjir.

вратарь м. спорт. penjaga gawang, kiper.

врать несов. разг. berbohong, berdusta.

врач м. dokter; зубной ~ dokter gigi; детский ~ dokter anak; звать ~а memanggil dokter.

врачебный прил. dokter, kedokteran; ~ая помощь bantuan dokter; ~ый осмотр pemeriksaan dokter.

вращательный прил.: ~ое движение gerak-putar.

вращать несов. memutar, mengisar.

вращаться несов. 1. berputar, berkitar; 2. перен. (часто бывать в каком-л. обществе) banjak bergaul dengan.

вращение с. putaran, kisanan.

вред м. kerugian; причинять ~ merugikan.

вредитель м. 1. с.-х. binatang jang merusak; 2. (о человеке) perusak, penjahat.

вредительство с. sabotase.

вредить несов. merugikan, merusak; ~ здоровью merugikan kesehatan; ~ интересам общества merugikan (merusak) kepentingan masyarakat.

вредный прил. jang merugikan (merusak); ~ая привычка kebiasaan djelek.

вредно нареч. merugikan; это ~ для его здоровья itu merugikan untuk kesehatanja.

врезаться сов. см. врезываться.

врезаться несов. см. врезываться.

врезываться несов.: ~ в память tergores dalam ingatan.

временами нареч. sewaktu-waktu, sekali-sekali, kadang-kadang.

временно нареч. [untuk] sementara, ad interim; ~ исполняющий обязанности pedjabat sementara.

временный прил. sementara, tak tetap; ~ое правительство pemerintah sementara.

время с. 1. waktu; musim (сезон); местоное ~я waktu setempat; ~я идёт быстро waktu lewat dengan tjepatnja; свободное ~я waktu jang terluang; за ~я selama [waktu]; до последнего ~ени sampai waktu akhir-akhir ini; ночное ~я waktu malam; дождливое ~я musim hujan; сколько ~ени? djam berapa? 2. (эпоха) masa, zaman; в наше ~я pada masa sekarang; 3. грам. waktu; < ~я от ~ени sewaktu-waktu; в последнее ~я pada waktu akhir-akhir ini; в своё ~я pada waktunja; на ~я untuk sementara; всё ~я selalu; в то ~я как... sedangkan, padahal.

временпрепровождение с. tjara menghabiskan waktu.

вроде предлог seperti, serupa.

врожденный прил. bawaan, asli; ~ые способности ketjakapan bawaan.

врозь нареч. terpisah, masing-masing; жить ~ hidup masing-masing.

врун м. разг. pembohong, pendusta.

вручать несов. menjampaikan, menerangkan; ~ письмо menjampaikan surat; ~ орден memjematkan bintang.

вручение с. penyerahan, penjematan.

вручить сов. см. вручать.

вручную нареч. dengan tangan.

врываться несов. menjerbu [masuk]; ~ в комнату menjerbu ke kamar.

вряд ли частица tipis harapannja, hampir tak mungkin.

всадник м. penunggang kuda.

всасывать несов. menjerap, meresap kedalam.

все мест. мн. см. весь.

всё I мест. с. см. весь.

всё II нареч. разг. 1. (всегда) selalu;

2. (до сих пор) masih (terus) saja; он ~ ещё работает dia terus saja bekerja; он ~ занят dia masih sibuk; 3. (толь-

ко) saja, lagi-lagi; ~ ты виноват engkau saja jang bersalah; 4. в знач. частицы [sel]makin; ~ чаще makin sering; ~ дальше makin djauh; 5. в знач. союза (однако) toh; как он ни старается, ~ ничего не выходит betarapun banjak usahanja, toh tak berhasil; < ~ равно sama saja; и ~ же tetapi bagaimanapun djuga.

всевозможный прил. matjam-matjam, segala jang mungkin, berbagai-bagai; ~ые товары segala matjam barang.

всевишний прил. и в знач. суц. м. рел. Jang Maha Kuasa.

всегда нареч. selalu, senantiasa.

всегдашний прил. jang selalu saja, jang sudah biasa; это его ~я манера itu tjara-tjaranja jang biasa.

всего 1. нареч. (того) semuanya, total; 2. в знач. частицы (лишь) hanja, saja; < ~нашего [seluruhnja] hanja.

вселенная ж. djagatraja, alam dunia.

вселять(ся) сов. см. вселять(ся).

вселять несов. 1.: ~ кого-л. в новую квартиру menempatkan seseorang diflat jang baru; 2. перен. (внушать) menanamkan; ~ уверенность menanamkan keyakinan.

вселяться несов. 1. mendiami, menepati; ~ в новую квартиру mendiami rumah (flat) baru; 2. перен. (появляться) timbul; в душу вселилось подозрение timbul ketjurigaan didalam hati.

всемёрно нареч. dengan segala tjara (djalan); ~ содействовать чему-л. membantu sesuatu dengan segala tjara.

всемёрный прил. sekuat tenaga; ~ая помощь bantuan sekuat tenaga.

всемирный прил. [se]dunia; ~ая история sedjarah dunia; ~ конгресс kongres sedunia; < Всемирный Совет Мира Dewan Perdamaian Sedunia.

всемогущий прил. mahakuasa.

всенародный прил. seluruh rakyat; ~ая собственность milik seluruh rakyat.

всеобщий прил. umum; ~ая история sedjarah umum.

всеобщемлющий прил. jang menjeluruh, universal.

всероссийский прил. se-Rusia.

всерьёз нареч. разг. setjara serius (sungguh-sungguh); принимать ~ memandang (menggagar) setjara serius.

всесильный прил. mahakuasa.

всесоюзный прил. se-Uni Sovjet; Всесоюзная книжная палата Balai Perpustakaan se-Uni Sovjet.

всесторонний прил. menjeluruh, serba segi; ~ее развитие perkembangan menjeluruh.

всё-таки союз и частица bagaimanapun djuga; a ~ он прав bagaimanapun djuga ia benar.

всеслушание с.: заявлять во ~ предложение.

всёцело нареч. keseluruhannya, sepenuhnya.

вскакивать несов. 1. (куда-л., на что-л.) melondjak, melompat naik; 2. (быстро вставать) [melompat] bangkit; ~ с постели melompat dari tempat tidur; 3. перен. разг. (о прыще и т. п.) timbul.

вскапывать несов. menjekok.

вскачь нареч. lari bertjongklang.

вскипать несов. 1. mendidih; 2. перен. naik darah.

вскипеть сов. см. вскипать.

вскипятить(ся) сов. см. кипятить(ся).

всклокоченный прил. kusut-masai, kusut-kusau.

вскользь нареч. sambil (sepintas) lalu.

вскопать сов. см. вскапывать.

вскоре нареч. tak lama kemudian, segera sesudah.

вскочить сов. см. вскакивать.

вскривать несов. mendjerit, mendengking.

вскрикнуть сов. см. вскривать.

вскривать несов. 1. (распечатывать) membuka; ~ письмо membuka surat; 2. перен. (обнаруживать) menjingkarpan, membuka; 3. мед. memeriksa majat (tруп); membedah (нарыв и т. п.).

вскрыться несов. 1. (о нарыве) retjah; 2. (о реке) retjah esnja; 3. перен. (обнаруживаться) tersingkar, mendjadi njata.

вскрытие с. 1. (распечатывание) pembukaan; 2. перен. (обнаружение) penjingkarpan; 3. мед. pemeriksaan majat (труп); pembedahan (нарыва и т. п.); 4.: ~ реки retjahnja es disungai.

вскрыть(ся) сов. см. вскривать(ся).

вслать нареч. разг. seenaknja, setjuknja.

вслед нареч. и предлог: идти ~ за кем-л. pergi mengedjar orang; смотреть ~ кому-л. mengikuti orang dengan mata; ~ за тем sesudah itu.

вследствие предлог sebagai akibatnja, sebab (karena) itu.

вслепую нареч. разг. 1. (не видя) setjara tidak melihat, setjara raba-raba; 2. перен. (наугад) untung-untungan, se-

tjara membabi buta; действовать ~ bertindak untung-untungan.

вслух нареч. dengan njaring (suara keras); читать ~ membatja dengan suara keras.

вслушаться сов. см. вслушиваться.

вслушиваться несов. [berusaha] mendengarkan baik-baik (dengan teliti).

всматриваться несов. mengamati-amati, memandang dengan teliti.

всмотреться сов. см. всматриваться.

всматку нареч.: яйцо ~ telur setengah masak.

всбывать несов. memasukkan.

вспахать сов. см. вспахивать.

вспахивать несов. membadjak.

вспашка ж. pembadjakan.

всплеск м. tjebur, tjepek.

всплещивать несов. mentjebur, mentjepuk; ~ ~ руками menangkupkan tangan sebagai tanda keheranan atau kesenangan.

всплеснуть сов. см. всплещивать.

всплывать несов. 1. naik kepermukaan air, muntjul; 2. перен. (становиться явным) mendjadi djelas (njata), muntjul.

всплыть сов. см. всплывать.

всполюшить сов. разг. mengemparkan.

всполюшиться сов. разг. mendjadi gempar, kaget.

вспоминать несов. mengenangkan, teringat akan.

вспоминаться несов. teringat, terkelang.

вспомнить(ся) сов. см. вспоминать(ся).

вспомогательный прил. pembantu; ~ отряд pasukan pembantu; ~ глагол грам. kata kerdja bantu (pembantu).

вспотеть сов. berkeringat.

вспрыгивать несов. melontjat ke[atas].

вспрыгнуть сов. см. вспрыгивать.

вспрыль сов. разг. naik darah, mendjadi panas hati.

вспрыльчивый прил. lekas naik darah, berangasan; ~ человек pemberang, pemarah.

вспыхивать несов. 1. menjala (загораться); timbul (о пожаре); djadi merah muka (краснеть); 2. (возникать) petjah, meletus; ~нула война perang petjah; 3. (приходить в возбуждение, раздражаться) meradang, naik darah.

вспыхнуть сов. см. вспыхивать.

вспышка ж. 1. pjala, tjaha; ~ молнии tjaha; kilat; 2. (внезапное проявление чувства) meletusnja; ~ гнева meletusnja kemarahan.

вспять нареч. kembali, kebelakang.

вставать несов. 1. bangkit, berdiri; bangun (просыпаться); ~ с места bangkit dari tempat duduk; 2.: ~ на защиту родины berdiri untuk mempertahankan tanahair; 3. (о небесных светилах) terbit; солнце встаёт matahari terbit; 4. перен. (возникать) timbul; встаёт новые трудности timbul kesukaran-kesukaran baru; 5. разг. (переставать действовать) mati; ego часы встали arlodjinja mati; ~ на путь menempuh djalan; ~ на чью-л. сторону memihak seseorang.

вставать сов. см. вставлять.

вставка ж. 1. (действие) pemasangan; 2. (то, что вставлено) penjisipan, sisipan.

вставлять несов. memasang; ~ зубы memasang gigi palsu; ~ стекла memasang katja; ~ картину в раму memasang bingkai pada gambar; ~ палки в колёса merintang, menghalangi.

вставной прил.: ~ые зубы gigi palsu.

встать сов. см. вставать.

встревожить(ся) сов. см. тревожить(ся).

встрёпанный прил. разг. kusut-masai; ~ вскочить как ~ melompat bangkit.

встретить(ся) сов. см. встречать(ся).

встреча ж. 1. pertemuan; pertandingan (состязание); 2. (привет) sambutan; теплая ~ sambutan jang hangat; ~ Нового года pesta Tahun Baru.

встречать несов. 1. bertemu, menemu; ~ друга bertemu dengan teman; ~ трудности menemu kesukaran; 2. (принимать, приветствовать) menjemput, menjambut; ~ делегацию на аэродроме menjemput delegasi di(ke)lapangan terbang; ~ гостей menjambut [kedatangan] tamu; 3.: ~ аплодисментами menjambut dengan tepuk tangan; ~ огнём menjemput dengan tembakan.

встречаться несов. 1. bertemu, bertemu; 2. (попасться) terdapat, ada; эти растения редко ~ются tumbuh-tumbuhan itu jarang terdapat; 3. спорт. bertanding.

встречный прил. 1. jang bergerak dari arah berlawanan, jang menjongsong; ~ ветер angin sakal; 2. в знач. суц. м. orang jang dijumpai.

встряивать несов. mengguntjangkan; mengebaskan (trjanku и т. п.).

встрянуть сов. см. встряхивать.

вступать несов. 1. (входить) masuk; ~ в город masuk kota; 2. (поступать) masuk; ~ в партию masuk partai; 3.

(начинать какое-л. действие) mulai; ~ в переговоры mulai perundingan; ~ в бой mulai ikut dalam pertempuran; ~ в разговор menjampuri pertjakapan; ~ в строй mulai bekerja (berdjalan); ~ в должность menimbang-terima djabatan; ~ в силу mulai berlaku; ~ в брак menikah; ~ на путь menempuh djalan.

вступаться несов. melindungi; ~ за кого-л. memihak (membela) seseorang (sesuatu), berdiri untuk membela.

вступительный прил. 1. (вводный) pengantar, pendahuluan; ~ое слово kata pengantar; 2. (связанный со вступлением) masuk; ~ые экзамены udjian masuk; ~ый взнос iuran masuk, uang pangkal.

вступить(ся) сов. см. вступать(ся).

вступление с. 1. (действие) masuknja; 2. (введение, предисловие) kata pengantar, prakata.

всунуть сов. см. всбывать.

всхлипать сов. см. всхлипывать.

всхлипывать несов. terisak-isak.

всходить несов. 1. (подниматься вверх) naik keatas, mendaki; 2. (о небесных светилах) terbit, naik; 3. (прорасти) keluar.

всходы мн. tunas, taruk.

всюду нареч. dimana-mana.

вся мест. ж. см. весь.

всякий мест. 1. (каждый, любой) setiap, sembarang; во ~ое время pada setiap waktu; ~ий раз setiap kali; 2. (разный) matjam-matjam, berbagai; ~ие товары gura-gura (berbagai) barang; 3. в знач. суц. ~ий м. (любой человек) setiap (sembarang) orang; 4. (какой бы то ни было) arapun sadja, sedikitpun; без ~ой жалости tanpa kasihan sedikitpun; без ~ого сомнения tanpa ragu-ragu sedikitpun; ~ во ~ом случае bagaimanapun djuga; на ~ий случай untuk mendjaga kemungkinan.

всячески нареч. разг. dengan segala tjara.

всячина ж. разг.: всякая ~ serba-serbi, serbaneka.

втáйне нареч. setjara diam-diam.

втáскивать несов. mendorong masuk.

втáскивать несов. 1. (внутри) menjeret (menghela) kedalam; 2. (наверх) menjeret (menghela) keatas.

втащить сов. см. втáскивать.

втекает несов. mengalir ke; bermuara ke (vладать).

втереть сов. см. втирать.

в течение предлог selama, sepanjang; ~ [целого] года sepanjang setahun.

втира́ть *несов.* mengoles-ngoles, melumur-lumurkan, melumas-lumas.

втихооблу́к *нареч. разг.* dengan diam-diam.

втолка́уть *сов. см.* втолка́ивать.

вторга́ться *несов.* menjerbu ke.

вторгну́ться *сов. см.* вторга́ться.

вторже́ние *с.* penyerbuan, invasi.

втори́ть *несов. 1.* (повторять) menipu;

2. *перен.* (поддакивать) mengiakan (setudju) sadja.

вторично́ *нареч.* untuk kedua kali-pja.

вторичный́ *прил. 1.* (повторный) kedua; **2.** (второстепенный) sekunder.

вторник *м.* hari Selasa; во ~ pada hari Selasa.

втор|о́й **1.** *числ.* kedua; ~о́й но́мер помо́г kedua; ~о́е сентя́бря tanggal dua September; **2.** *прил.* (второстепенный) sekunder; **3.** *в знач. суц.* ~о́е *с.* hidangan kedua; \diamond из ~ых рук dari tangan kedua.

второ́ях *нареч.* setjara tergo-poh-gopoh (tergesa-gesa).

второсо́ртный *прил.* berkwalitet sedang (bukan tertinggi).

второсте́панный *прил.* sekunder, kurang penting.

в-трё́тых *вводн. сл.* ketiga.

втро́е *нареч.* tiga kali lipat; увели́чивать ~ memperbanyak tiga kali lipat.

втро́ём *нареч.* bertiga.

втуз *м.* (высшее техническое учебное заведение) sekolah teknik tinggi.

вту́лка *ж. 1.* *тех.* naf; **2.** (затычка) tap, pengulir dalam.

втыка́ть *несов.* menantjarakan, menupukkan, memasukkan.

втыка́ться *несов.* tertantjar.

втя́гивать *несов. 1.* menjeret (menghela) kedalam (внутрь); menjeret (menghela) keatas (наверх); **2.** (вбирать) menghirup, menghisar; ~ во́здух menghirup udara; **3.** *перен. разг.* (привлекать к участию) menjeret, mengikutsertakan, melibatkan.

втя́гиваться *несов. разг. 1.* (принимать участие) mulai turut; **2. (привыкать) mulai biasa.**

втяну́ть(ся) *сов. см.* втя́гивать(ся).

вуз *м.* (высшее учебное заведение) perguruan tinggi.

вулка́н *м.* gunung api.

вульга́риза́ция *ж.* vulgarisasi.

вульга́рный *прил.* vulgar; kasar (грубый).

вход *м.* tempat (djalan) masuk; ~ воспрещён dilarang masuk.

входи́ть *несов. 1.* masuk; ~ в ко́мнату masuk kedalam kamar; войде́м[те]! mari masuk!; **2.** (вмещаться) masuk, muat; ве́щи не во́ддят в чемо́дан barang-barang tak muat lagi kedalam koper; **3.** (включаться в состав чего-л.) masuk, mendjadi anggota; ~ в со́став правитель́ства mendjadi anggota pemerintah; **4.** (вникать во что-л.) menjelami, memahami betul-betul; ~ в су́ть де́ла menjelami (memahami betul-betul) duduknja perkara; \diamond ~ во вкус mulai merasakan enaknja; ~ в си́лу mulai berlaku; ~ в мо́ду djadi mode; ~ в роль biasa akan; ~ в положе́ние menempatkan diri pada kedudukan seseorang, memahami betul-betul keadaannja; ~ в привы́чку mendjadi kebiasaan.

входи́мый *прил.* masuk; ~ биле́т kartjis masuk.

вцепи́ться *сов. см.* вцепля́ться.

вцепля́ться *несов.* mentjekau, menjengkau, mendjangkau.

ВЦСПС (Всесою́зный Центра́льный Со́вет Професиона́льных Сою́зов) Dewan Pusat Serikat Buruh Seluruh Uni Sovjet.

вче́ра *нареч.* kemarin; ~ днём kemarin siang; ~ ве́чером semalam, kemarin malam.

вче́рашний *прил. 1.* (бывший вчера) kemarin; **2.** (бывший) bekas; ~ студе́нт bekas mahasiswa.

вче́рне́ *нареч.* dalam garis-garis besar, setjara kasar.

вче́тверо́ *нареч.* empat kali lipat; увели́чивать ~ memperbanyak empat kali lipat.

вче́тверо́м *нареч.* berempat.

в-че́твёртых *вводн. сл.* keempat.

вше́стеро́м *нареч.* berenam.

вши́рь *нареч.* meluas, melebar.

вье́дливый *прил. разг.:* ~ челове́к orang jang bawel.

вье́зд *м. 1.* (действие): ~ запре́щён dilarang masuk [untuk kendaraan]; **2.** (место вьезда) tempat (djalan) masuk [kendaraan].

вье́здн|о́й *прил.* masuk; ~я́ вие́за visa masuk.

вье́зжа́ть *несов. 1.* masuk berkendaraan; **2.** (поселяться) menempati rumah (flat); **3.** (подниматься) naik dengan kendaraan.

вье́хать *сов. см.* вье́зжа́ть.

вье́хатель *сов. см.* вье́зжа́ть.

вье́хатель *сов. см.* вье́зжа́ть.

-Saudara (вежл. мн.); Saudara (вежл. ед.).

выба́лтывать *несов. разг.* membotjorkan; ~ секре́ты membotjorkan rahasia.

выбега́ть *несов.* lari keluar.

выбежа́ть *сов. см.* выбега́ть.

выби́вать *несов. 1.* (вышибать) memjetahkan, mendobrak; ~ о́кно memjetahkan djendela; ~ вра́га из го́рода mengenjahkan (mengusir) musuh dari kota; **2.** *разг.:* ~ пы́ль из ковра́ memukuli permadani supaya debuja keluar; \diamond ~ из коле́й mendjadikan ragu-ragu (bingung).

выби́ваться *несов.:* ~ из сил hilang tenagaja.

выби́рать *несов. в разн. знач.* memilih; ~ мате́рию на пла́тье memilih kain untuk rok; ~ профе́ссию memilih pekerdjaan; ~ председа́теля memilih ketua; ~ вре́мя memilih waktu.

выби́ть(ся) *сов. см.* выби́вать(ся).

выбо́ина *ж.* lubang, lekuk.

выбо́лтать *сов. см.* выба́лтывать.

выбо́р *м. 1.* (действие) hal memilih; у меня́ нет ~а saja tak dapat memilih; **2.** (ассортимент) pilihan; большо́й ~ това́ров гу́ра-гу́ра barang dagangan; **3.** ~ы *мн.* pemilihan; всео́бщие ~ы pemilihan umum; та́йные ~ы pemilihan rahasia.

выбо́рни|ый *прил.* jang dipilih; ~я́ до́лжность djabatan pilihan; ~о́е лице́ orang jang terpilih.

выбра́сывать *несов. в разн. знач.* membuang; ~ что-л. за о́кно membuang (melemparkan) sesuatu melalui djendela; ~ главу́ из романа́ membuang sesuatu bab dari roman; ~ де́ньги membuang-buang uang; \diamond ~ из голо́вы ка́кую-л. мысль membuang djauh sesuatu pikiran.

выбра́сываться *несов.* membuang diri; ~ из о́кна membuang diri keluar djendela.

выбра́ть(ся) *сов. см.* выби́рать(ся).

выбри́вать *несов.* mentjukur.

выбри́ваться *несов.* bertjukur.

выбри́ть(ся) *сов. см.* выбри́вать(ся).

выбро́сить *сов. см.* выбра́сывать.

выбыва́ть *несов.* pergi, keluar (уезжать, уходить); berhenti dari (оставлять службу и т. п.); адресат вы́был si penerima telah pindah alamat; ~ из игры́ keluar (disisihkan) dari permainan (pertandingan).

выбы́ть *сов. см.* выбыва́ть.

выва́ливать *несов. разг.* melemparkan keluar.

выва́ливаться *несов. разг.* terdjatuh keluar, bertjopotan.

выва́лить(ся) *сов. см.* выва́ливать (-ся).

выва́лять *сов.:* ~ что-л. в грязь menggolek-golekkan sesuatu sampai kotor dengan lumpur.

выва́ляться *сов.:* ~ в снере́гу́ль-гу́льгунг sampai terbungkus oleh saldju; ~ в грязь бергу́льгунгунг sampai berlumuran dengan lumpur.

выве́дать *сов. см.* выве́дывать.

выве́дывать *несов. разг.* berusaha mengetahui; ~ секре́т mendapatkan (memperoleh) rahasia.

выве́зти *сов. см.* выво́зить.

выве́рнуть *сов. см.* выве́ртывать.

выве́ртывать *несов. 1.* (вывинчивать) memutar sampai lepas; **2.** *разг.* (вывихивать) keseleo, salah urat.

вывеси́ть *сов. см.* вывесивать.

вывеска́ *ж.* papan nama.

вывести́(сь) *сов. см.* выво́дить(ся).

выве́шивать *несов.* memasang, menggantungkan diluar; ~ о́бъявление́ memasang pengumuman; ~ фла́ги memasang bendera.

вывинти́ть *сов. см.* вывинчивать.

вывинчи́вать *несов.* memutar sampai lepas.

вывих *м.* tjeraisendi, salah urat.

выви́хивать *несов.* keseleo, terpeletjak, tergeliat.

выви́хнуть *сов. см.* выви́хивать.

выво́д *м. 1.* (удаление) penarikan [kembali]; ~ войск penarikan kembali tentara; **2.** (умозаключение) kesimpulan; де́лать ~ menarik kesimpulan, menjimpulkan; приходи́ть к ~у sampai pada kesimpulan; неправи́льный ~ kesimpulan jang salah.

выво́дить *несов. 1.* (откуда-л.) mem-bawa keluar, mengeluarkan; ~ ко́го-л. из со́става правле́ния mengeluarkan seseorang dari susunan pengurus besar; **2.** (куда-л.) membawa [pada sesuatu tempat]; **3.** (делать вывод) menjimpulkan; **4.** (птенцов) menetaskan; **5.** (выращивать) memelihara, memiara; **6.** (уничтожать) membasmi (vrediteley, сорняки); memupuskan (napsanne); meng-hilangkan (nama и т. п.); **7.** (старательно рисовать, писать) melukis atau menulis dengan saksama; \diamond ~ из се́бя mendjengkelkan, menggondok; ~ из терпéния membuat tak sabar lagi; ~ из стрóя merusak, mentjatjati; ~ на чи́стую

воду membuka kedok (*буке. срывать маску*).

вывиться *несов. 1. (исчезать) hilang, tak terdapat lagi; 2. (о ттенцах) menetas.*

выводок *м. seperindukan; keraman (тк. о птицах).*

вывоз *м. 1. (действие) dibawanja keluar, diantarkannya keluar; 2. (экспорт) pengeluaran, ekspor.*

вывозить *несов. 1. membawa keluar, mengangkut, mengantarkan pergi; 2. (экспортировать) mengeksпор.*

выворачивать *несов. разг.: ~ наизнанку membalikkan.*

выгадать *сов. см. выгадывать.*

выгадывать *несов. mendapat untung, menghemat; ~ время menghemat waktu; ~ на чём-л. mendapat untung dari sesuatu.*

выгиб *м. kelok, lengkungan.*

выгибать *несов. melentur, melengkungkan.*

выгладить *сов. см. выглаживать.*

выглаживать *несов. melitjinkan; menjetrিকা (утюгом).*

выглядеть *несов. nampak, kelihatan; ~ плохо kelihatan kurang sehat.*

выглядывать *несов. 1. (смотреть откуда-л.) mendjenguk; ~ть из окна mendjenguk dari djendela; 2. (показываться) nampak [sebagian], kelihatan; солнце ~ет из-за туч matahari nampak disela-sela awan.*

выглянуть *сов. см. выглядывать.*

выгнать *сов. см. выгонять.*

выгнуть *сов. см. выгибать.*

выговаривать *несов. 1. (произносить) mengutjarkan, melafalkan; 2. разг. (делать выговор) menegur, mentjela.*

выговор *м. 1. (произношение) lafal, utjapan; у него хороший ~ lafalnja (utjarannja) baik; 2. (порицание) teguran, tjelaan; строгий ~ teguran (peringatan) keras.*

выговорить *сов. см. выговаривать 1.*

выгода *ж. 1. (прибыль) laba, untung; 2. (польза) manfaat, guna, faedah.*

выгодный *прил. в разн. знач. menguntungkan; ~ое дело usaha jang menguntungkan; ~ое впечатление kesan jang menguntungkan; ~ представлять что-л. в ~ом свете mengemukakan sesuatu setjara baik (menguntungkan).*

выгон *м. (пастбище) pengangonan, padang rumput penggembala.*

выгонять *несов. 1. mengusir, menge-*

luarkan, menghalaukan; 2. разг. (увольнять, исключать) memetjat.

выгораживать *несов. 1. (отделять загородкой) memagari, mengurung; 2. разг. melindungi, memikul kesalahan orang lain.*

выгорать *несов. 1. terbakar habis-habisan; 2. (выцветать) mendjadi luntur (lusuh) [karena sinar matahari].*

выгореть *сов. см. выгорать.*

выгородить *сов. см. выгораживать.*

выгравировать *сов. см. гравировать.*

выгружать *несов. membongkar, memunggah; ~ бараж membongkar (menugunkan) begasi.*

выгружаться *несов. 1. (высаживаться с грузом) turun [dari kapal atau kereta api] bersama begasi; 2. (разгружаться) dibongkar muatannja.*

выгрузить(ся) *сов. см. выгружать(ся).*

выгрузка *ж. pembongkaran [muatan], pemunggahan.*

выгрызать *несов. mengerikit, mengegip.*

выгрызть *сов. см. выгрызать.*

выдавать *несов. 1. memberikan; membagi (распределять); ~ кому-л. удостоверение memberikan surat keterangan bagi seseorang; ~ паек membagi ransum (tjatu); ~ заработную плату membagi gaji; 2. уст.: ~ замуж mengawinkan anak perempuannja; 3. membotjorkan, membuka, menjingkarikan (делать известным); mengadukan, melarokkan (доносить); ~ преступника mengadukan (menjerahkan) pendjahat; 4.: ~ себя за кого-л. mengaku (berlaku pura-pura) sebagai...*

выдаваться *несов. 1. (выступать) mengandjur, menondjol, mendjorok kedepan; 2. (отличаться) unggul, menon-djol; ~ своими способностями menon-djol (terkenal) karena kepandaiannja.*

выдавить *сов. см. выдавливать.*

выдавливать *несов. 1. (выжимать) memeras, menindih, menggentjet; 2. перен.: ~ улыбку tersenyum setjara paksa; 3. (продавливать) mendesak sampai (sehingga) petjah.*

выдать *сов. см. выдавать.*

выда|ться *сов. 1. см. выдаваться; 2. разг. (случиться, оказаться): когда ~стся случай bila ada kesempatan; у меня ~лось несколько часов свободного времени saja kebetulan prei beberapa djam.*

выдача *ж. 1. pemberian; pembagian*

(распределение); ~ зарпаты pemberian gaji; 2.: ~ преступника penjerahan pendjahat.

выдающ|ийся *прил. luar biasa; ~аяя личность orang luar biasa; ~аяя победа kemenangan jang luar biasa penting artinja.*

выдвигать *несов. 1. memajukan (вперёд); menarik keluar (наружу); ~ ящик стола membuka latji; 2. перен. (предлагать) mengemukakan, mengajukan; ~ доказательство (аргумент) mengemukakan alasan; ~ обвинение mengajukan tuduhan; ~ на передний план mengedepankan, mengutamakan; 3. (на более ответственную работу) menaikkan pangkat, membuat promosi; ~ кандидатуру mentjalonkan.*

выдвигаться *несов. 1. maju kedepan (вперёд); ditarik keluar (наружу); 2. (достигать более высокого положения) naik pangkat, mendjadi terkenal; 3. (быть выдвинутым) dapat ditarik keluar.*

выдвижение *с. promosi (по службе); pentjalonan (кандидатуры).*

выдвижной *прил.: ~ ящик kotak so-gong.*

выдвинуть *сов. см. выдвигать.*

выдвинуться *сов. см. выдвигаться 1 и 2.*

выделен|е *с. 1. (действие) pemisahan; 2. ~я мн. физиол. pengeluaran; слизисто-гнойные ~я pengeluaran nanah dan lendir.*

выделить(ся) *сов. см. выделять(ся).*

выделка *ж. 1. (производство) pembuatan, pembikinan; 2. (качество) kwalitet pembuatan.*

выдѣлывать *несов. 1. (вырабатывать) membuat, membikin, memproduksi; 2. разг. (вытворють) membuat matjam-matjam hal jang aneh.*

выделять *несов. 1. (обособлять) mengeluarkan; ~ деньги на что-л. mengeluarkan uang untuk sesuatu; 2. (отмечать) membedakan; 3. (выводить наружу) mengeluarkan; ~ пот mengeluarkan keringat.*

выдел|яться *несов. 1. (обособляться) mulai berdiri sendiri; 2. (отличаться) unggul; ~ться силой unggul karena kekuatannja; 3. (удаляться наружу) keluar; ~ется пот keluar keringat.*

выдѣрживать *несов. mentjabut; ~ зуб mentjabut gigi.*

выдержанность *ж. 1. (последовательность) konsekwensi, ketetapan; идѣйная*

~ konsekwensi ideologi; 2. (выдержка) ketabahan, kepandaian menahan diri.

выдержанный *прил. 1. (последовательный) konsekwen; 2. (умеющий владеть собой) tabah, pandai menahan diri.*

выдержать *сов. см. выдѣрживать.*

выдѣрживать *несов. 1. (сохранять свои качества, свойства) tahan; мотор не выдѣржит mesinnja tidak tahan; 2. (переносить, терпеть) tahan; ~ пытку tahan terhadap siksaan; 3. разг. (сдерживаться) menahan diri, tetap sabar sadja; 4.: ~ экзамен lulus ujian; 5. (соблюдать) menepati; ~ заданные размеры menepati ukuran jang ditetapkan; ~ не сколько изданий mengalami beberapa tjetakan ulangan; ~ роль memainkan peranan sampai selesai, tidak menjimpang dari garis kelakuan; ~ характер berketetapan hati; не ~ критики dibawah kritik.*

выдержка *I ж. 1. (самообладание) ketabahan hati, kepandaian menahan diri sendiri; 2. фото tjahaja, belighting.*

выдержка *II ж. (цитата) tjuplikan, kutipan.*

выдѣрнуть *сов. см. выдѣрживать.*

выдѣрять *несов. разг. mentjabut, menggentjut keluar.*

выдох *м. pengeluaran nafas.*

выдохнуть(ся) *сов. см. выдыхать(ся).*

выдра *ж. зоол. andjing air, belang-berang.*

выдрать *I сов. см. выдѣрять.*

выдрать *II сов. разг. (выорот) mendega, menggebug.*

выдумать *сов. см. выдумывать.*

выдумка *ж. 1. разг. (изобретательность) daja-pantasi, daja-tjipta; 2. (затя) akal, gagasan, ide; 3. (вымысел) isapan djempol, chajalan belaka.*

выдумывать *несов. 1. (изобретать, придумывать) mentjipta, menemukan, mendapatkan; 2. (врать, фантазировать) menarang-ngarang, mengada-ada.*

выдыхать *несов. mengeluarkan (menghembuskan) nafas.*

выдыхаться *несов. 1. (терять запаш) menguar [harumnja]; 2. перен. разг. (терять силу) kehilangan (kehabisan) tenaga.*

выдѣать *несов. 1. memakan [isinja]; 2. (о едких веществах) memakan, meng-gigit.*

выезд *м. 1. (действие) keberangkatan, kepergian; 2. (место выезда) pintu-gerbang (tempat) keluar.*

выезжать *несов.*: ~ из города pergi meninggalkan kota; ~ на другую квартиру pindah flat.

выемка *ж.* 1. (*действие*) pengambilan; 2. (*углубление*) lekuk, lubang.

выесть *сов. см.* выедать.

выехать *сов. см.* выезжать.

выжать *сов. см.* выжимать.

выждать *сов. см.* выжидать.

выжечь *сов. см.* выжигать.

выжженный *прил.* habis terbakar, hangus; ~ая земля tanah (bumi) hangus.

выживать I *несов. в разн. знач.* tetap hidup; больной выжил si sakit hidup terus; раненый не выживет orang jang luka itu takkan hidup; мне здесь не выжить и двух дней dua haripun saja tak betah hidup disini.

выживать II *несов. разг. (выгонять)* mengusir, memaksa untuk pergi.

выжигать *несов. (уничтожать огнём)* membakar habis-habisan, menghanguskan, membumi-hanguskan.

выжидательный *прил.* bersifat menunggu; ~ая позиция sikap menunggu.

выжидать *несов.* menunggu, menantikan; ~ удобного случая menunggu kesempatan [jang tjotjok].

выжимать *несов.* 1. memeras; memulas (*бельё*); 2. *перен. (извлечь результат)* memeras; ~ из машины всё memeras tenaga mesin sehabis-habisnja; 3. *спорт.* mengangkat.

выжить I, II *сов. см.* выживать I, II.

вызвать *сов. см.* вызывать.

выздоравливать *несов.* mendjadi sembuh, pulih kesehatannja.

выздоравливающий *м.* orang jang sedang mendjadi sembuh.

выздороветь *сов. см.* выздоравливать; он уже ~л dia sudah sembuh.

выздоровление *с.* kesembuhan.

вызов *м.* 1. (*приглашение*) panggilan; 2. (*на бой, состязание*) tantangan; бросать ~ menantang; принимать ~ menerima tantangan.

вызубривать *несов. разг.* menghafal betul-betul, menghafal diluar kepala.

вызубрить *сов. см.* вызубривать.

вызывать *несов.* 1. (*предлагать жить-ся*) memanggil, memesan; ~ врача memanggil dokter; ~ к доске предлагая madju kedepan; ~ в суд memanggil datang kemuka pengadilan; 2. (*на бой, состязание*) menantang; ~ на соревнование menantang untuk bertanding; 3. (*возбуждать*) menimbulkan, membang-

kitkan; ~ гнев menimbulkan kemarahan; ~ подозрение membangkitkan ketjurigaan; ~ возмущение menimbulkan protes; ~ тревогу menimbulkan kehawatiran; ~ беспокойство menimbulkan rasa prihatin.

вызыбающий *прил.* bersifat menantang, kurang ajar.

выиграть *сов. см.* выигрывать.

выигрывать *несов.* 1. menang; ~ партию в шахматы menang tjatur sebabak; ~ в лотерее menang lotre; 2. (*получать выгоду*) beruntung; ~ от снижения цен beruntung karena turunnja harga; < ~ время menghemat waktu.

выигрыш *м.* 1. (*в лотерее и т. п.*) hadiah, pris; главный ~ hadiah pertama; 2. (*выгода*) keuntungan; 3. (*успех в деле*) sukses, kemenangan.

выискать *сов. см.* выискивать.

выискывать *несов.* menjari-tjari.

выйти *сов. см.* выходить.

выкалывать *несов.* menusuk; ~ глаза menusuk mata-mata.

выкапывать *несов.* 1. (*яму и т. п.*) menggali; 2. (*откапывать*) menggali kembali.

выкарабкаться *сов. см.* выкарабкаться.

выкарабкаться *несов. разг.* 1. megtangkak keluar; 2. *перен.*: ~ из болезни sembuh dengan susah rajah.

выкатить *сов. см.* выкатывать.

выкатывать *несов.* menggulingkan keluar; < ~ глаза membelalak, melotot.

выкачать *сов. см.* выкачивать.

выкачивать *несов.* memompa keluar.

выкидывать *несов.* 1. membuang; 2. *разг. (преждевременно родить)* menggugurkan baji.

выкидыш *м.* keguguran [baji].

выкинуть *сов. см.* выкидывать.

выкипать *несов.* menguap sampai habis.

выкипеть *сов. см.* выкипать.

выкладывать *несов.* 1. mengeluarkan; 2. *перен. разг. (высказывать всё)* berterus-terang; 3. (*выстилать*) memasang; ~ пол плитками memasang ubin; 4. (*сооружать из камня и т. п.*) membangun [dari batu dsb.].

выключатель *м.* skakelar, pemetik (knop) listrik.

выключать *несов.* mematikan, memadamkan; ~ мотор mematikan mesin; ~ свет mematikan lampu listrik; ~ радио mematikan radio.

выключение *с.* hal mematikan (memadamkan).

выключить *сов. см.* выключать.

выколáчивать *несов.*: ~ пыль memukul sesuatu supaya debunja keluar.

выколотить *сов. см.* выколáчивать.

выколоть *сов. см.* выкалывать.

выкопать *сов. см.* выкапывать.

выкраивать *несов.* 1. (*вырезать*) menggingtung menurut patron; 2. *перен. разг. (выгадывать)* mentjari; ~ время mentjari waktu; ~ средства mentjari biaja.

выкрасить *сов. см.* красить I.

выкрик *м.* teriakan, pekik.

выкрикивать *несов.* memekik, berteriak, bersorak.

выкрикнуть *сов. см.* выкрикивать.

выкроить *сов. см.* выкраивать.

выкройка *ж.* pola guntingan, patron, atjuan.

выкрутить *сов. см.* выкручивать.

выкручивать *несов.* 1. (*вывинчивать*) memutar sampai lepas; 2. *разг. (о бельё)* memulas, memilin.

выкуп *м.* 1. (*действие*) penebusan; 2. (*плата*) uang tebusan; mas-kawin (*за невесту*).

выкупать *сов. см.* покупать.

выкупать *несов.* menebus [gadai].

выкупаться *сов. см.* купаться.

выкупить *сов. см.* выкупать.

выкуривать *несов.* 1. merokok [sampai habis]; 2. (*выгонять дымом*) mengusir dengan asap; 3. *перен. разг. (заставлять уйти)* memaksa untuk pergi.

выкурить *сов. см.* выкуривать.

вылазка *ж.* 1. (*враждебный выпад*) serangan; 2. (*прогулка*) tamasja, piknik.

вылезать *несов.* 1. (*выбираться*) megtangkak keluar; turun (*из трамвая и т. п.*); 2. (*высовываться*) keluar; 3. (*о волосах, шерсти*) rontok.

вылезти *сов. см.* вылезать.

вылезть *сов. см.* вылезать.

вылет *м.* keberangkatan [pesawat-terbang], take-off.

вылетать *несов.* 1. terbang keluar (*наружу*); berangkat naik pesawat-terbang (*на самолёте*); 2. *перен. (вываливаться)* terlempar keluar; 3. (*стремительно появляться*) keluar mendadak dengan pesatnja; 4. *перен. разг. (быть выгнанным)* dipetjat, diberhentikan tidak dengan hormat; < ~ в трубу djatuh bangkrut.

вылететь *сов. см.* вылетать.

вылечивать *несов.* mengobati sampai sembuh, menjembuhkan.

вылечиваться *несов.* mendjadi sembuh hasil berobat.

вылечить(ся) *сов. см.* вылечить(ся).

выливать *несов.* 1. meniprahkan, menuangkan; 2. (*изготавливать литём*) menuangkan.

выливать *несов.* 1. tumpah; 2. (*принимать какую-л. форму, вид*) mendapat sesuatu bentuk, berwujud; неизвестно, во что это выльется belum terang bagaimana nanti djadinja (akibatnja).

вылинять *сов. см.* линять.

вылитый *прил.* разг. seperti pinang dibelah dua; он ~ отец dia seperti pinang dibelah dua dengan ajahnja.

вылить(ся) *сов. см.* выливать(ся).

выложить *сов. см.* выкладывать.

вылупиться *сов. см.* вылупляться.

вылупляться *несов.* menetas.

вымазать(ся) *сов. см.* вымазывать(ся).

вымазывать *несов.* 1. (*покрывать*) melumas, mengoles; 2. *разг. (начкать)* mengotori.

вымазывать *несов.* kena; ~ краской kena tjat; ~ в грязи kena kotor.

выманить *несов.* 1. (*заставлять выйти*) membudjuk supaya keluar; 2. *разг. (получать обманом)* memperoleh dengan tjara menipu.

выманить *сов. см.* выманивать.

выманивать *несов.* 1. (*подвергать мочению*) merendam; 2. (*делая мокрым*) membasahi, mendjadi basah.

вымести *сов. см.* выметать.

выметать *несов.* menjaru.

вымогать *несов.* memeras, menggaet; ~ взятки memeras uang.

вымокать *несов.* 1. (*подвергаться мочению*) direndam; 2. (*становиться мокрым*) basah-kujur.

вымокнуть *сов. см.* вымокать.

вымолвить *сов. разг.* mengeluarkan (mengutjarkan) kata; не ~ ни слова tidak mengutjarkan sepatah katapun.

вымпел *м.* ular-ular, pandji-pandji.

вымысел *м.* angan-angan, chajalan belaka; kebohongan (*ложь*); isapan djempol (*выдумка*).

вымыть(ся) *сов. см.* мыть(ся).

вымышленный *прил.* chajalan; jang dibuat-buat (*выдуманный*); ~ое имя nama palsu.

вымя *с.* ambing.

вынашивать *несов.* 1. (*ребёнка*) sedang mengandung; 2. *перен. (мысль, идею)* menimbang-nimbang.

вынести *сов. см.* выносить.

вынимать *несов.* mengeluarkan; ~ деньги из кармана mengeluarkan uang dari saku.

выносить *сов. см.* вынашивать.

выносить *несов.* 1. membawa (mengangkat) keluar; 2. (предлагать) mengemukakan; ~ на обсуждение mengemukakan sesuatu untuk didiskusikan; 3. (терпеть) tahan; не ~ боли tidak tahan sakit; 4.: ~ приговор menjatuhkan vonis; ♦ ~ на своих плечах memikul (menanggung) sendiri; ~ впечатление memperoleh kesan.

выносливость *ж.* ketahanan; kemampuan menahan lelah (неутомимость).

выносливый *прил.* tabah; kuat tahan lelah (неутомимый).

выношенный *ый прил.* sudah matang betul; ~ая идея pikiran (ide) yang sudah matang betul.

вынудить *сов. см.* вынуждать.

вынуждать *несов.* memaksa; я вынужден признаться saja terpaksa mengakui.

вынуть *сов. см.* вынимать.

выныривать *несов.* 1. timbul kembali; 2. *перен. разг.* (появляться) tiba-tiba muncul.

вынырнуть *сов. см.* выныривать.

выпад *м.* 1. *спорт.* gerak maju yang tcepat, serangan; 2. (враждебное выступление) serangan, tjeaan.

выпадать *несов.* 1. djatuh; rontok (о волосах, шерсти); 2. (об осадках) turun; 3. (доставаться) kena, mendapat; ему выпала честь ia mendapat kehormatan; 4. (случаться): ночь выпала тёплая malamnya hangat.

выпадение *с.* 1. djatuhnja; rontoknja (волос, шерсти); 2. (осадков) turunnja.

выпальвать *несов.* menjangi [rumpit].

выпасть *сов. см.* выпаждать.

выпачкать(ся) *сов. см.* пачкаться(ся).

выпивать *несов.* 1. minum; ~ до дна minum sampai habis; 2. *разг.* (часто употреблять спиртные напитки) seringkali minum alkohol.

выпивка *ж.* 1. (попойка) pesta dengan banjak minum minuman keras; 2. (напитки) minuman keras.

выписать(ся) *сов. см.* выписывать(ся).

выписка *ж.* 1. *разг.* (действие) pengutipan (цитат и т. п.); dituliskanja (квитанции и т. п.); hal berlangganan (газет, журналов); 2. (выдержка, цитата) kutipan, tjuplikan.

выписывать *несов.* 1. (цитату и т. п.) mengutip, menjalin; 2. (тщательно пи-

сать) menulis indah; 3. (заказывать) berlangganan; ~ газету berlangganan surat kabar; 4. (исключать) mengeluarkan; ~ из больницы mengeluarkan dari rumah sakit.

выписываться *несов.:* ~ из больницы keluar dari rumah sakit.

выпить *сов. см.* выпивать 1.

выплавить *сов. см.* выплавлять.

выплавка *ж.* peleburan, penuangan; ~ стали peleburan produksi badja.

выплавлять *несов.* melebur, menuang.

выплата *ж.* pembayaran; ~ долга pembayaran (penebusan) hutang; ~ в расчёту pembayaran setjara mentjijil.

выплатить *сов. см.* выплачивать.

выплачивать *несов.* membajar; ~ долг membajar hutang.

выплёвывать *несов.* meludahkan.

выплывать *несов. прям. и перен.* timbul.

выплыть *сов. см.* выплывать.

выплонуть *сов. см.* выплёвывать.

выполаскивать *несов.* 1. (бельё и т. п.) membilas; 2. (рот) berkumur.

выползть *несов.* keluar melata (mendjalar); merangkak keluar (выбираться ползком).

выползти *сов. см.* выползть.

выполнение *с.* dipenuhinja, pemenuhan; ~ плана dipenuhinja rentjana.

выполнить *сов. см.* выполнять.

выполнять *несов.* memenuhi, menerapi, melaksanakan; menunaikan (исполнять); ~ план memenuhi rentjana; ~ задание memenuhi tugas; ~ обещание menerapi djandji; ~ долг menunaikan kewadajiban.

~ приказание melaksanakan perintah.

выполоскать *сов. см.* выполаскивать.

выполоть *сов. см.* полоть.

выправить I, II *сов. см.* выправлять I, II.

выправиться *сов. см.* выправляться.

выправлять I *несов.* 1. (выпрямлять) meluruskan, melempangkan; 2. *разг.* (исправлять) membetulkan, mengoreksi, memperbaiki.

выправлять II *несов.* (о документах) mengurus; ~ паспорт mengurus paspor.

выправляться *несов.* 1. (выпрямляться) mendjadi lurus (lempang); 2. *разг.* (исправляться) mendjadi betul (baik).

выпрашивать *несов.* memohon-mohon, meminta dengan mendesak.

выпроваживать *несов. разг.* mengusir, menjuruh pergi.

выпроводить *сов. см.* выпроваживать.

выпросить *сов. см.* выпрашивать.

выпрыгивать *несов.* melontjat (melompat) keluar.

выпрыгнуть *сов. см.* выпрыгивать.

выпрягать *несов.* menanggalkan [kuda dari kereta].

выпрямитель *м. эл.* pesawat-perata, penjatu-arah.

выпрямить(ся) *сов. см.* выпрямлять(ся).

выпрямление *с.* pelurusan, pelemprangan; ♦ ~ тока эл. menjatukan arah listrik.

выпрямлять *несов.* meluruskan, melempangkan; ♦ ~ ток эл. menjatukan arah listrik.

выпрямляться *несов.* mendjadi lurus (lempang).

выпрячь *сов. см.* выпрягать.

выпуклый *прил.* tjembung, busung; ~ое стекло katja tjembung.

выпуск *м.* 1. (действие) pengeluaran; ~ продукции pengeluaran produksi; 2. (группа учащихся) keluaran, lulusan; 3. (часть сочинения, издаваемая отдельно) terbitan, keluaran; 4. (сокращение, пропуск) bagian yang dibuang (dipotong).

выпускать *несов.* 1. mengeluarkan, membiarkan pergi; 2. (на свободу) melepaskan, membebaskan; 3. (из учебного заведения) menamatkan, meluluskan; 4. (производить) menghasilkan, memproduksi; 5. (издавать) menerbitkan, mengeluarkan; 6. (исключать из книги, фильма и т. п.) membuang, memotong; 7. (делать длиннее) membuat lebih panjang (longgar).

выпускник *м.* lulusan, tamatan.

выпускной *прил.:* ~ клапан katup-buang; ~ экзамен udjian penghabisan.

выпустить *сов. см.* выпускать.

выпутаться *сов. см.* выпутываться.

выпутываться *несов.* melepaskan diri; berusaha meluputkan (meloloskan) diri (тж. перен.).

выпучить *сов. разг.:* ~ глаза melotot, membelalakkan mata; ~ живот membusungkan perut.

выпытать *сов. см.* выпытывать.

выпытывать *несов. разг.* memaksa untuk mengatakan sesuatu.

выпятить *сов. см.* выпячивать.

выпячивать *несов. разг.* 1. membusungkan; ~ живот membusungkan perut; 2. *перен.* (выделять) menonjolkan.

вырабатывать *несов.* 1. menghasilkan, memproduksi (производить); menjusun, mengerdjakan (план и т. п.); memupuk, mengembangkan (характер, жесты и

т. п.); 2. (зарабатывать) berpenghasilan, mendapat upah.

выработать *сов. см.* vyrabatyvaty.

выработка *ж.* 1. produksi, penghasilan (производство и продукция); penjusunan (плана и т. п.); дневная ~ produksi harian; 2. *разг.* (отделка) kehalusan, mutu barang; 3. *горн.* tambang.

выравнивать *несов.* meluruskan, melempangkan (делать ровным); melitjinkan (делать гладким).

выравниваться *несов.* 1. mendjadi lurus (делать ровным); mendjadi iitjin (делаться гладким); 2. (избавляться от недостатков) mendjadi baik (betul).

выражать *несов.* 1. memperlihatkan, menjatakan; mengutjarkan (высказывать); ~ беспокойство menjatakan (memperlihatkan) rasa prihatin; ~ благодарность mengutjarkan terima kasih; 2. (обозначать) menggambarkan; ~ что-л. в цифрах menggambarkan sesuatu dengan angka-angka.

выражаться *несов.* 1. (обнаруживаться) nampak; на его лице ~ется удивление dimukanja nampak keheranan; 2. (высказываться) berkata; ~ться неудачно berkata jang kurang tepat; 3. (обозначаться) dinjatakan; расхóды ~ются в рублях pengeluaran dinjatakan dalam bentuk rubel; 4. *разг.* (ругаться) memakai kata kasar.

выражение *с.* 1. (чувств и т. п.) penjataan; 2. (внешнее проявление чего-л.) penjataan; ~ противоречий penjataan [daripada] kontradiksi; 3.: ~ лица air muka; 4. (высказывание) ungkapan; неудачное ~ ungkapan (kata) jang kurang tepat; образное ~ perumpamaan.

выразитель *м.* penjambung lidah, pengungkap.

выразительность *ж.* daja ekspresi.

выразительный *прил.* ekspresif, penuh gaja; penuh arti (многозначительный).

выразить *сов. см.* выражать.

выразиться *сов. см.* выражаться I, 2 и 3.

вырастать *несов.* 1. mendjadi besar (о росте); mendjadi dewasa (о возрасте); ~ть из платья *разг.* tambah tinggi (besar) sehingga pakaian terasa terlalu ketjil; 2. (увеличиваться) bertambah banjak; ~ют доходы населения penempatan penduduk naik (bertambah banjak); 3. (превращаться) [tumbuh] mendjadi; ~ть в большого учёного mendjadi seorang sardjana besar; 4. (о траве, воло-

сах) tumbuh; ~ет густая трава tumbuh rumput jang lebar.

вырасти *сов. см.* вырастать.
вырастить *сов. см.* выращивать.
выращивать *несов. I.* membesarkan, mengasuh (*детей*); membiakkan, memelihara (*животных*); menumbuhkan (*растения*); 2. *перен.*: ~ кадры mendidik kader.

вырвать I *сов. см.* вырывать I.
вырвать II *сов. см.* рвать II.
вырваться *сов. см.* вырываться.
вырезать *сов. см.* вырезать.
вырезать *несов. I.* memotong, mengunting; 2. (*гравировать*) mentjukul, mengukir; 3. (*убивать*) menjembelih, menggorok.

вырезка *ж. I.* (*действие*) pemotongan, penguntingan; 2. (*то, что вырезано*) guntingan.

вырисоваться *сов. см.* вырисовываться.
вырисовываться *несов.* tampak samar-samar (*sosoknja*).

выровнять(ся) *сов. см.* выравнивать(ся).
выродиться *сов. см.* вырождаться.
вырождаться *несов.* mengalami degenerasi, merosot.

вырождение *с.* degenerasi, kemunduran.

выронить *сов.* menjatuhkan [tidak disengadja]; ~ что-л. из рук menjatuhkan sesuatu dari tangan.

вырубать *несов. I.* (*о лесе и т. п.*) menebang pohon sampai selesai semua; 2. (*высекать*) mengarak.

вырубить *сов. см.* рубать.
выругать *сов. см.* ругать.
выругаться *сов. см.* ругаться I.

выручать *несов. I.* (*помогать*) menolong; ~ из беды menolong ketika dalam kesengsaraan; 2. (*получать прибыль*) memperoleh untung (uang).

выручить *сов. см.* выручать.
выручка *ж. I.* *разг.* (*помощь*) pertolongan; 2. (*прибыль*) pendapatan, penghasilan.

вырывать I *несов. I.* mentjabut, merenggut keluar; merebut (*выхватывать*); ~ зуб mentjabut gigi; 2. *перен.*: ~ признание memaksa mengakui; ~ секрет merebut rahasia.

вырывать II *несов. I.* (*рыть*) menggali; 2. (*откапывать*) menggali kembali.

вырваться *несов. I.* (*высвободиться*) melepaskan diri, meloloskan diri; 2. (*о чувствах, словах и т. п.*) keluar tidak disengadja; ~ется крик радости

pekiik kegembiraan keluar dengan tidak disengadja.

вырвать *сов. см.* вырывать II.
высадить *сов. см.* высаживать.
высадиться *сов. см.* высаживаться.

высадка *ж. I.* penunpan (*из вагона и т. п.*); pendaratan (*на берег*); 2. (*растений*) pemindahan [tanaman].

высаживать *несов. I.* menurunkan (*из вагона и т. п.*); mendaratkan (*на берег*); 2. (*растения*) mengandjak, memindahkan [tanaman].

высаживаться *несов.* turun (*из вагона и т. п.*); mendarat, mendarat (*на берег*).
высасывать *несов.* mengisap, menjedot;
◇ ~ из пальца membuat isapan djempol.

высвободить *сов. см.* высвободять.
высвободять *несов.* melepaskan, membebaskan.

выселение *с.* pengusiran.
выселить *сов. см.* выселять.
выселять *несов.* mengusir; memindahkan tempat lain (*переселять*).

высеять *сов. см.* сеять I.
высидеть *сов. см.* высидывать.
высидывать *несов. I.* *разг.* tinggal terus, mengeram; ~ целую неделю дома seminggu penuh mengeram (terus tinggal) dirumah; 2. (*птенцов*) mengeram, menetaskan.

выситься *несов.* menjulang, meninggi.
высказать(ся) *сов. см.* высказывать(ся).
высказывание *с. I.* (*действие*) pengutjapan, pernjataan; 2. (*суждение*) utjapan, pendapat, keterangan.

высказывать *несов.* mengutjarkan, menjatakan pengharapan; ~ своё мнение menjatakan pendapat sendiri; ~ всё кому-л. mengatakan semua kepada seseorang.

высказываться *несов.* berbitjara, menjatakan pendapat; ~ за menjokong; ~ против menentang.

выскакивать *глагол* *несов. I.* melompat keluar (*откуда-л.*); melompat pada (*куда-л.*); заяц ~ет на дороге kelintji melompat didjalan; 2. *разг.* (*выпадать*) djatuh; ~ть из кармана djatuh dari saku; 3. *разг.* (*неуместно вмешиваться*) turut tjampur setjara kurang tepat.

выскальзывать *несов.* terselip keluar, meletjit.

выскальзнуть *сов. см.* выскальзывать.
выскакить *сов. см.* выскакивать.

выскачка *м. и ж. разг.* orang kaya baru, orang jang tiba-tiba naik pangkat.

выслать *сов. см.* высылать.
выследить *сов. см.* выследивать.
выслезивать *несов.* mengikuti djedjak.
выслуга *ж.*: за ~у лет untuk dinas jang lama.

выслуживаться *несов.* mendjilat pantat, meletjeht.

выслужиться *сов. см.* выслуживаться.
выслушать *сов. см.* выслушивать.
выслушивать *несов. I.* mendengarkan; 2. *мед.* memeriksa.

высматривать *несов. I.* (*приискивать*) mentjari-tjari; 2. (*разглядывать*) melihat-lihat.

высмеивать *несов.* men[t]ertawakan, memperolok-olokkan.

высмеять *сов. см.* высмеивать.
высморкаться *сов. см.* сморкаться.
высмотреть *сов. см.* высматривать.

высовывать *несов.* menjulurkan, mengeluarakan; ~ язык menjulurkan lidah.

высовываться *несов.* menjenguk; ~ из окна menjenguk kedjendela.

высокий *прил. I.* tinggi; ~ий дом gedung tinggi; ~ие цены harga-harga jang tinggi; ~ое качество mutu tinggi; ~ий голос suara jang tinggi; 2. (*возвышенный*) luhur; ~ие цели tudjuan-tudjuan jang luhur; 3. (*почётный, важный*) agung, mulia; ~ий гость tamu agung (mulia).

высоко *нареч.* tinggi.
высокобальный *прил. эл.* tegangan-tinggi.

высокоидейный *прил.* bermutu ideologi tinggi.

высококачественный *прил.* bermutu (berkwalitet) tinggi.

высококвалифицированный *прил.* berkeahlian tinggi.

высокомерие *с.* keangkuhan, sikap sombong.

высокомёрный *прил.* angkuh, sombong, tinggi hati.

высокообразованный *прил.* sangat terpeladjar.

высокопарный *прил.* muluk-muluk.
высосать *сов. см.* высасывать.

высота *ж. I.* tinggi[nja]; ~ дома tingginja rumah; ~ над уровнем моря tinggi diatas permukaan laut; ~ полёта tingginja penerbangan; ~ давления tingginja tekanan; 2. (*высь*) tinggi diudara; 3. (*возвышенность*) bukit, daerah ketinggian.

высо́тн[ый] *прил.*: ~ое здание gedung bertingkat banjak.

высохнуть *сов. см.* высыхать.
выспаться *сов. см.* высыпаться II.

выспрашивать *несов. разг.* mengetahui sesuatu sesudah bertanja-tanja.

выспросить *сов. см.* выпрашивать.
выставить *сов. см.* выставлять.
выставка *ж.* pameran.

выставлять *несов. I.* (*наружу*) menempatkan keluar; 2. *разг.* (*выгонять*) mengusir; ~ из комнаты mengusir dari kamar; 3. (*выдвигать вперёд*) menonjdjolkkan; 4. (*предлагать*) mengemukakan; ~ предложение mengemukakan usul; ~ кандидатов mentjalonkan; 5. (*для обозрения*) memamerkan, memperlihatkan; 6. (*проставлять*) membubuhi (*дату*); memberikan (*цифры*); 7. (*охрану и т. п.*) menempatkan; ~ часовых menempatkan pendjaga; 8. *разг.* (*изображать*) menggambarakan; ~ кого-л. гербом menggambarakan seseorang sebagai pahlawan.

выставочный *прил.*: ~ зал ruang pameran.

выстаивать *несов. I.* berdiri; ~ два часа berdiri dua jam; 2. *перен.* (*выдерживать*) bertahan; ~ до конца bertahan sampai selesai.

выстирать *сов. см.* стирать II.
выстоить *сов. см.* выстаивать; это здание ~ит ещё много лет gedung itu akan berdiri bertahun-tahun lagi.

выстрадать *сов. I.* (*много страдать*) banjak menderita; 2. (*достигнуть страданиями*) mentjapai melalui penderitaan.

выстраивать *несов. I.* (*воздвигать*) membangun, mendirikan; 2. (*в ряды*) membariskan, menjusun barisan.

выстраиваться *несов. I.* (*в ряды*) berbaris-baris; 2. (*воздвигаться*) dibangun, didirikan.

выстрел *м.* tembakan; орудийный ~ tembakan meriam.

выстрелить *сов. см.* стрелять I.
выстроить(ся) *сов. см.* выстраивать (-ся).

выступ *м.* bonggol, bagian jang menonjdjol.

выступать *несов. I.* (*выходить вперёд*) madju kedepan; 2. (*отправляться*) berangkat; 3. (*публично*) berpidato; ~ с речью mengutjarkan pidato; ~ по радио berpidato melalui radio; ~ за menjokong, membela; ~ против menentang, melawan; ~ на сцене turut dalam pertundjukan; 4. (*выдаваться вперёд*) mengandjur,

menondjol; 5. (чинно ходить) berdjalan dengan gaja sombong.

выступить сов. см. выступать 1, 2 и 3.
выступление с. 1. tindakan, aksi; ~ масс aksi massa; 2. (на сцене) pertunjukan; 3. (отправление) keberangkatan; 4. (речь) pidato; публичное ~ pidato umum.

высунуть(ся) сов. см. высобывать(ся).
высушить сов. см. сушить.

высчитать сов. см. высчитывать.
высчитывать несов. 1. menghitung-hitung, mereken-reken; 2. (удерживать) memotong, mengurangi; ~ часть денег из зарплаты memotong sebagian dari upah.

высший прил. в разн. знач. tertinggi, tinggi; ~ее образование pendidikan tinggi; ~ая школа perguruan tinggi; ~ая математика matematika tinggi; ~его качества bermutu tertinggi; ~ее командование komando tertinggi; ♦ в ~ей степени amat sangat, terlalu.

высылать несов. 1. (посылать) mengirim[kan]; 2. (административно) membuang, mengasingkan.

высылка ж. 1. (отправка) pengiriman; 2. (административная) pembuangan, pengasingan.

высыпать сов. см. высыпать.
высыпать несов. 1. menumpahkan, mentjetjerkan; 2. разг. (появляться) keluar; ~ толпой keluar berbondong-bondong; у него высыпала сыпь dia keluar ruamnja.

высыпаться сов. см. высыпаться 1.
высыпаться I несов. 1. tertumpah (tertjetjer) keluar; 2. см. высыпать 2.
высыпаться II несов. (спать вдоволь) puas tidur.

высыхать несов. 1. mendjadi kering, mengering; 2. (о растениях) mendjadi laju; 3. перен. (о человеке) mendjadiurus kering.

высь ж. 1. tinggi diudara; 2. выси мн. (вершины) puntjak; горные выси puntjak-puntjak gunung.

вытáлкивать несов. mendorong keluar.
вытáптывать несов. mengindjak-indjak.

вытáращить сов. см. тарáщить.
вытáскивать несов. 1. menjeret (menggkut) keluar, mentjabut; ~ лóдку на бóрег menjeret perahu kerantai; ~ гвоздь из стéны mentjabut paku dari dinding; 2. разг. (красть) mentjopet.

вытвóрять несов. berbuat aneh; ~ глупости berbuat jang bukan-bukan.

вытеká||ть несов. 1. mengalir [keluar], botjor; 2. (о реке, ручье) bersumer; 3. перен. (являться следствием) megurapan akibat (kelanjutan); отсюда ~ет, что... akibatnja ialah...

вытeреть(ся) сов. см. вытирáть(ся).
вытeрпеть сов. см. терпéть 1.

вытeснить сов. см. вытeснять.
вытeсня||ть несов. mendorong (mendesak) kesamping; нóвое ~ет старое jang baru mendesak jang lama.

вытeчь сов. см. вытекáть 1.
вытирáть несов. menjeka, menjaru, melar; ~ посúду melar piring; ~ пот с лица menjaru keringat dari muka.

вытирáться несов. 1. menjeka (menggosok) diri; 2. разг. (изнашиваться) aus, butut.

вытkáть сов. см. ткать.
вытóлкать сов. см. вытáлкивать.

вытóптать сов. см. вытáптывать.
вытравить сов. см. вытравлять.

вытравлять несов. 1. (выводить) menghapuskan; ~ пятна menghapuskan nodanoda; 2. перен. (уничтожать) mengikis, melenjarkan; ~ из пáмяти melenjarkan dari ingatan; 3. (рисунки, узоры) menjungging.

вытребовать сов. memperoleh setelah menuntut.

вытряхивать несов. mengosongkan dengan mengebas.

вытряхнуть сов. см. вытряхивать.
выть несов. megatar, melolong; megaung (о ветре).

вытýгивать несов. 1. (растягивать) memandjangkan; 2. (протягивать) mengulurkan, mendjulurkan, mengandjurkan; 3. разг. (извлекать) menjeret (mendorong) keluar; 4. перен. разг. (добиваться с трудом) mendapat dengan susah; ~ отвéт berusaha memperoleh djawaban.

вытýгиваться несов. 1. (растягиваться) memandjang, mengulur, mendjadi pandjang; 2. (ложиться) berbaring melenentang; 3. (выпрямляться) berdiri tegak.

вытýжка ж. 1. (действие) penguluran, remandjangan; 2. хим. sari, pati.

вытýнуть(ся) сов. см. вытýгивать (-ся).

выúдить сов. см. выúживать.

выúживать несов. прям. и перен. memantjing; ~ рыбу memantjing ikan; ~ секрет memantjing rahasia.

выúчивать несов. 1. (что-л.) menghafalkan; 2. (кого-л. чему-л.) mengadjar.

выúчиваться несов. beladjar; ~ читать beladjar membatja.

выучить(ся) сов. см. выúчивать(ся).
выхвátить сов. см. выхвátывать.

выхвátывать несов. 1. (отнимать) merebut; 2. (вытаскивать) menjentakkan; ~ кинжál menjentakkan keris.

выхлоп м. тех. buangan.
выхлопн||бóй прил. тех.: ~ая труба

pira-buang.
выход м. 1. (действие) keluarnja; terbitnja (книги и т. п.); 2. (место выхода) pintu keluar; 3. (из сложных обстоятельств) djalan keluar; ~ из положéния djalan keluar dari sesuatu keadaan.

выходить несов. 1. (откуда-л.) keluar; ~ из дому keluar rumah; 2. (куда-л.) pergi; ~ на охóту pergi untuk berburu; ~ на работу masuk kerdja; 3. (из какого-л. положения, состояния) keluar; ~ из затруднений keluar dari kesulitan; ~ из терпéния tak sabar lagi; 4. (быть изданным) terbit; книга выходит в этом году buku itu terbit pada tahun ini; 5. (расходоваться) habis; у меня вышли все деньги uang saja habis semua; 6. (получаться) berhasil; ничерó не выйдет так-кан berhasil sama sekali; 7. (случаться) terdjadi; отсюда и вышли все неприятности itulah sebabnja maka terdjadi semua hal jang tidak enak itu; 8.: ~ замуж kawin, bersuamikan; 9. (быть обращённым) menghadap; комната выходит окнами на улицу kamar itu djendelanjа menghadap kedjalan; ♦ ~ из берегов meluar-luar airnja; ~ из моды tak mendjadi mode lagi; ~ из себя naik darah; ~ в отставка berhenti [dari dinas]; ёто не выходит у меня из головы pikiran itu tak dapat saja lepasan.

выходка ж. perbuatan jang bukan-bukan, tingkah.

выходн||бóй прил. 1. (для выхода) [untuk] keluar; ~ая дверь pintu keluar; 2. (праздничный) pesta; ~бóй костюм pakaian pesta; 3.: ~бóй день hari libur; 4. в знач. суц. ~бóй м. разг. (о человеке): я сегодня ~бóй saja hari ini prei (libur).

выхолáчивать несов. прям. и перен. mengebiri.

выхолóстить сов. см. выхолáчивать.
выцарáпать сов. см. выцарáпывать.
выцарáпывать несов. 1. (выдирать) mentjakar, menggaruk; ~ глаза mentjakar mata [orang]; 2. перен. разг. (с трудом доставать) memperoleh dengan

rajah; 3. (изображать царапинами) menggores, memarut.

выцвети сов. см. выцветáть.
выцветáть несов. mendjadi luntur (lusu).

вычёркивать несов. 1. (зачёркивать) menjoret; 2. перен. (уничтожать) menghapuskan; ♦ ~ из пáмяти menghapuskan dari ingatan.

вычёркнуть сов. см. вычёркивать.
вычесть сов. см. вычитáть.

вычет м. 1. (действие) pengurangan; 2. (удержанная сумма) rabat, uang jang dipotong.

вычисление с. perhitungan, kalkulasi.
вычислить сов. см. вычислять.

вычислять несов. menghitung, mengkalkulasi.

вычистить сов. см. вычищáть.
вычитáемое с. мат. pengurang.

вычитание с. pengurangan.
вычитать сов. см. вычитывать.

вычитывать несов. 1. mengurangi; 2. (удерживать сумму) memotong, merabat; ~ из зарплаты memotong gadji.

вычитывать несов. 1. разг. membatja; он вычитал ёто в газете dia membatja itu dalam koran; 2. (рукопись) memeriksa (mengoreksi) naskah.

вычищáть несов. membersihkan; menggosok (обувь).

вычурный прил. dibuat-buat, terlalu dihias-hias.

вышвóривать несов. melemparkan keluar.

вышвóрнуть сов. см. вышвóривать.

выше 1. сравнит. ст. к высóкий и высóко lebih tinggi; он ~ меня dia lebih tinggi daripada saja; 2. нареч. diatas; температура ~ нуля temperatur diatas nol; как скáзано ~ sebagaimana sudah dikatakan diatas; дéти от семй лет и ~ anak-anak umur tudjuh tahun keatas; 3. предлог (вне, сверх) diluar; ёто ~ моих сил itu diluar kekuatan saja.

вышеизлóженный прил. jang tersebut (diparapkan) diatas.

вышенáзванный прил. jang tersebut diatas.

вышестóящий прил. atasan; ~ бóрган djawatan atasan.

вышибáть несов. разг. 1. mendobrak; ~ дверь mendobrak pintu; 2. (прогонять) mengusir setjara kasar.

вышибить сов. см. вышибáть.
вышибáть несов. menjulam, membor-dir.

вышивка ж. 1. (действие) pekerdjaan menjulam (menjudji); 2. (узор) bordiran, sulaman.

вышина |а| ж. 1. (высота) tingginja; ~ой в сто метров dengan tingginja seratus meter; 2. (высь) tinggi diudara; орёл парит в ~е burung rajawali melajang-lajang tinggi diudara.

вышить сов. см. вышивать.

вышка ж. menapa.

вышутить сов. см. вышучивать.

вышучивать несов. memperlolok-olokkan.

выявить(ся) сов. см. выявлять(ся).

выявлять несов. 1. (проявлять) mem-perlihatkan; ~ свой способности mem-perlihatkan ketjakapan sendiri; 2. (выскрывать) menjingkarakan; ~ недостатки menjingkarakan kekurangan.

выявляться несов. menjadi njata, mem-perlihatkan diri.

выяснение с. hal mentjari keterangan.

выяснить(ся) сов. см. выяснять(ся).

выяснять несов. mentjari keterangan.

выясняться несов. menjadi djelas, ternjata.

вьетнамец м. orang [laki-laki] Vietnam.

вьетнамка ж. wanita Vietnam.

вьетнамский прил. Vietnam; ~ язык bahasa Vietnam.

выбога ж. topan (badai) saldju.

выюк м. beban (поклажа); karung (мешок).

выючн|ый прил.: ~ая лошадь kuda beban.

выющийся прил. 1. (о растениях) mendjalat; 2. (о волосах) keriting, ikal.

вяжущий прил. (терпкий) jang gasanja kelat (sepat).

вязальн|ый прил. gadjut; ~ая спица djarum gadjut.

вязание с. pekerdjaan meradjut.

вязать несов. 1. (связывать) mengikat, membalut; 2. (чулки и т. п.) meradjut.

вязкий прил. 1. lekat (липкий); pekat, kental (тягучий); betjek, berjaja (топкий); 2. разг. см. вяжущий.

вязнуть несов. terperosok; егó нóги ~т в грязи kakinja terperosok kedalam lumpur.

вялен|ый прил. kering; ~ое мясо daging kering; ~ая рыба ikan kering.

вялить несов. mengeringkan; ~ рыбу mengeringkan ikan.

вяло нареч. tak bersemangat.

вялость ж. keadaan hilang semangat.

вялый прил. 1. (о растениях) laju; 2. (о человеке) lemah, tak bersemangat.

вянуть несов. прям. и перен. mendjadi laju; < уши ~т gatal telinga mendengarnya.

Г

га см. гектар.

гавань ж. pelabuhan, bandar; входит в ~ masuk kepelabuhan.

гад м. 1. гады мн. зоол. reptil, binatang melata; 2. разг. бран. bangsat, badjingan.

гадалка ж. penenung (petenung) wanita.

гадание с. 1. (предсказание) tenungan, gamalan [nasib]; ~ по звездам gamalan atas dasar perbintangan; 2. terkaan, tebakan, perkiraan (догадка); dugaan, sangkaan (предположение).

гадать несов. 1. (предсказывать) menenung, meramalkan [nasib]; 2. (предполагать) menerka, menjangka; ~ о чём-л. mengira-ngira, meraba-raba, menduga.

гадить несов. разг. 1. (о животных, птицах) berak; 2. (вредить) merusak, berbuat djahat terhadap seseorang.

гадк|ый прил. mendjidjikkan; djelek, djahat (плохой, дурной); ~ая погода tjuatja jang djelek; ~ие люди orang-orang mendjidjikkan (djahat).

гадливость ж. rasa djidjik (tidak suka, mual).

гадлив|ый прил.: питать ~ое чувство merasa djidjik; вызывать ~ое чувство mendjidjikkan.

гадость |ь| ж. sesuatu jang mendjidjikkan (то, что вызывает отвращение); kedjelekan (о поступках, словах); он съел какую-то ~ь dia makan sesuatu jang mendjidjikkan; говорить ~и mengatakan jang tidak baik.

гадюка ж. ular biludah (tedung).

гаечный прил.: ~ ключ kuntji mur.

газ м. 1. gas; рудничный ~ gas tambang; ядовитый ~ gas ratjun; выхлопные газы тех. gas jang buang; болотный

~ газ метан; 2. газы мн. (в кишечнике) kentut.

газобльдер м. gasholder, tempat penjimpranan gas.

газет|а ж. surat kabar, harian, koran; утренняя ~а surat kabar pagi; вечерняя ~а surat kabar sore; местная ~а surat kabar setempat; подписываться на ~у berlangganan surat kabar; < стенная ~а surat kabar dinding.

газетн|ый прил. surat kabar; ~ая статья karangan (artikel) surat kabar; ~ое сообщение berita surat kabar; ~ый киоск kios surat kabar; ~ая бумага kertas koran.

газетчик м. 1. (продавец газет) pendjadja surat kabar; 2. разг. (сотрудник газеты) djurnalis, wartawan.

газированной|ый прил.: ~ая вода air soda (Belanda).

газификация ж. gasifikasi.

газифицировать несов. и сов. meng-gasifikasi.

газов|ый прил. gas; ~ый завод pabrik gas; ~ая плита dapur gas.

газогенератор м. тех. generator gas.

газомёр м. тех. pengukur (meteran) gas.

газón м. petak rumput, ladjuran hidjau.

газообразный прил. berupa gas.

газообразование с. pembentukan gas.

газопровод м. pipa (saluran) gas.

газопроводн|ый прил.: ~ая труба pipa gas.

газоубежище с. lubang (tempat) perlindungan terhadap gas.

газохранилище с. tempat penjimpranan gas.

гайка ж. mur.

галактика ж. астр. tata bintang, galaktika.

галантерейный прил.: ~ магазин toko [barang-barang] kelontong.

галантерея ж. barang-barang kelontong.

галантный прил. sangat sopan, sopan santun.

галерея ж. 1. beranda, serambi, selasar; 2.: картинная ~ museum lukisan.

галёрка ж. разг. kelas kambing.

галёта ж. kue kering.

гайка ж. burung gagak ketjil.

галлюцинация ж. chajalan, halusinasi, maja.

галоп м. tjongklang; пускать лошадь в ~ mentjongklangkan kuda.

галопом нареч. 1. tjongklang; скакать ~ mentjongklang; 2. перен. (очень быстро) tjepat sekali.

галочка ж. разг. (паметка) kait, tanda tjabat.

галoши мн. (ед. галоша ж.) sepatu luar dari karet.

галстук м. dasi; завязывать ~ mengikatkan dasi.

галун м. setrip; обшивать ~ом memasang setrip.

гальванизация ж. galvanisasi.

гальванизировать несов. и сов. meng-galvanisasi.

гальванический прил. digalvanisasi.

гальванометр м. galvanometer.

галька ж. batu kerikil.

гам м. keributan, gaduh, ingar bingar.

гамак м. ajunan, buaian kain, hangmat.

гамма ж. муз. tangga nada.

гамма-лучи мн. физ. sinar gamma.

гангрена ж. мед. kelemajuh, mati djaringan.

гангстер м. gangster, bandit, badjingan.

гантель ж. спорт. halter.

гараж м. garasi, kandang mobil.

гарант м. jur. pendjamin.

гарантийный прил. djaminan; ~ срок djangka djaminan.

гарантировать несов. и сов. mendjamin, menanggung, memberi garansi; ~ безопасность mendjamin keamanan.

гаранти|я ж. djaminan; давать ~ю memberi djaminan; без ~и tanpa djaminan.

гардероб м. 1. (шкаф) lemari pakaian; вешать костюм в ~ menggantungkan pakaian dilemari; 2. (раздевальня) tempat penitipan pakaian; 3. (одежда) semua pakaian seseorang; весь мой ~ в одном шкафу semua pakaianku disatu lemari sadja.

гардеробщик м. pelajan tempat penitipan pakaian.

гардеробщица ж. pelajan wanita tempat penitipan pakaian.

гардина ж. gorden, tirai.

гарём м. hareem.

гармоника ж. harmonika; < губная ~ harmonika mulut.

гармонировать несов. sesuai dengan, selaras dengan.

гармонист м. pemain harmonika.

гармоничн|ый прил. в разн. знач. harmonis, selaras; ~ое развитие perkembangan setjara harmonis.

гармония I ж. 1. (*благозвучие*) harmoni, keselarasan; 2. (*согласованность*) harmoni, penyesuaian, keselarasan, keseimbangan.

гармония II ж. разг. см. гармоника.
гармонь ж. разг. см. гармоника.
гарнизон м. garnisun.

гарнизонный прил.: ~ая служба dinas dalam garnisun.

гарнир м. garnir, hiasan lauk pauk; мясное блюдо с ~ом makanan daging dengan garnir.

гарнитур м. setel; мебельный ~ setel perabot rumah tangga.

гарпун м. harpun, tempuling.

гарь ж.: пахнуть гарью berbau angus (angit).

гасить несов. 1. (*тушить*) memadamkan (*огонь*); mematikan (*электрическую лампу*); 2. *перен.* (*подавлять*) memadamkan; ◇ ~ известь mematikan kapur mentah; ~ марку mentjar perangko.

гаснуть несов. 1. padam, mati; пламя ~ет пjala api padam; звёзды ~ут bintang-bintang menjadi redup (pudar) tjahajanja; 2. *перен.* (*исчезать*) hilang; ~ет надежда harapan hilang; 3. *перен.*: ero' силы ~ут kekuatannya mundur (berkurang).

гастрит м. мед. gastritis, sakit perut.
гастролировать несов. mengadakan pertunjukan keliling.

гастроль ж. pertunjukan rombongan pemain yang datang dari kota lain.

гастроном м. (*магазин*) toko bahan makanan.

гастрономический прил.: ~ий магазин toko bahan makanan; ~ие товары bahan-bahan makanan.

гастрономия ж. (*продукты*) bahan-bahan makanan.

гаубица ж. воен. howitser.

гауптвахта ж. воен. kerpus.

гвалт м. разг. kegaduhan, keributan; поднимать ~ bergaduh, ribut.

гвардеец м. pradjurit garda.

гвардейский прил. garda; ~ое знамя bendera garda.

гвардия ж. garda; ◇ Красная ~ ист. Garda Merah.

гвоздика I ж. бот. bunga teluki (anjelir).

гвоздика II ж. (*пряность*) tjengkeh.
гвоздильный прил. raku; ~ завод pabrik raku.

гвоздь м. 1. raku; шляпка ~ья кerala raku; деревянный ~ья pasak, raku se-

mat; забивать ~ями memaku; прибивать ~ями memakukan; 2. *перен.*: ~ь сезона atraksi yang pokok.

где нареч. 1. *вопр.* dimana; ~ книга? dimana buku?; ~ он живёт? dimana rumahnja?; dimana dia tinggal?; 2. *относ.* dimana, tempat; город, ~ я родился kota tempat saja dilahirkan; ~ бы то ни было dimanapun djuga; 3. *в знач.* частицы: ~ ему понять! tentu sadja dia tidak mengerti!

где-либо нареч. disesuatu tempat.

где-нибудь см. где-либо.

где-то нареч. disesuatu tempat, entah dimana; ~ в другом месте ada disesuatu tempat lain; ~ здесь ada disesuatu tempat; ~ он сейчас? entah dimana dia sekarang?

гегемония ж. hegemoni; ~ пролетариата hegemoni proletariat.

гектар м. hektare.

гектограф м. hektograf.

гелий м. хим. helium.

гемоглобин м. физиол. hemoglobin, zat darah merah.

геморрой м. мед. bawasir,ambeien.

ген м. биол. gen.

генеалогический прил.: ~ое дерево daftar asal-usul (keturunan).

генеалогия ж. genealogi, silsilah, asal-usul, keturunan.

генерал м. djenderal.

генерал-губернатор м. gupernur djenderal.

генералиссимус м. djenderalissimo.

генералитет м. golongan opsir tinggi.

генерал-лейтенант м. letnan djenderal.

генерал-майор м. djenderal major.

генеральный прил. 1. (*главный*) djenderal; ~ый секретарь sekretaris djenderal; ~ый консул konsul djenderal; 2. (*всеобщий*) umum; ~ый план rencana umum; ◇ Генеральная Ассамблея ООН Majelis Umum PBB; ~ая репутация reputasi (latihan) umum; ~ый штаб staf umum, markas besar.

генератор м. generator.

генерация ж. биол. generasi, angkatan.

генетика ж. ilmu keturunan, genetika.

генетический прил. genetis, turun-temurun.

гениальность ж. bakat istimewa (luar biasa), kezenialan.

гениальный прил. zenial; jang berbakat istimewa (*одаренный*); ~ый чело-

век orang zenial; ~ое изобретение penemuan zenial.

гений м. 1. (*высшая ступень одаренности*) zeni, bakat luar biasa; 2. (*о человеке*) orang zenial (jang berbakat istimewa), zenius.

географ м. ahli ilmu bumi, geograf.
географический прил. geografis; ~ое положение letaknya dari sudut geografis.

география ж. ilmu bumi, geografi.
геодезический прил. geodesis.

геодезия ж. geodesi.

геоблог м. ahli geologi.

геологический прил. geologis.

геология ж. ilmu geologi (penyelidikan bumi).

геологоразведка ж. penyelidikan geologi.
геологоразведочный прил.: ~ая экспедиция ekspedisi ahli geologi.

геометрический прил. geometris.

геометрия ж. geometri, ilmu ukur.

геофизика ж. [ilmu] geofisika.

геофизический прил. geofisik; ~ая обсерватория observatorium geofisik.

герб м. lambang; государственный ~ lambang negara.

гербовый прил. berlukisan lambang; ~ая бумага kertas meterai; ~ая марка meterai; ◇ ~ый сбор bea (baja) meterai.

геркулес м. 1. (*о сильном человеке*) si raksasa, herkules; 2. (*овсяная крупа*) havermaut.

германский прил. Djerman; ~ие языки grupun bahasa Djerman.

герметический прил. kedap udara, hermetis.

герметичный прил. см. герметический.
геройзм м. kepahlawanan, heroisme.

героиня ж. pahlawan wanita.

героически нареч. dengan herois (perpuluh kepahlawanan).

геройский прил. herois, perwira; ~ поступок perbuatan herois (perwira).

герой м. 1. pahlawan; пасть смертью ~я gugur sebagai pahlawan; 2. (*главное действующее лицо*) tokoh, pelaku utama; главный ~й романа tokoh utama suatu roman; ◇ Герой Советского Союза Pahlawan Uni Sovjet; Герой Социалистического Труда Pahlawan Kerdja Sosialis.

геройски нареч. см. героически.

геройский прил. см. героический.

геройство с. kepahlawanan.

гибель ж. kehantjuran, keruntuhan, kebinasaan; ◇ быть на краю ~и menghadapi kehantjuran (keruntuhan).

гибельный прил. jang merusak (merugikan, fatal); ~ые последствия akibat-akibat jang merugikan.

гибкий прил. 1. lentuk, lentur; ~ая проволока kawat jang mudah dilentukkan; ~ий стан pinggang jang lemah gemulai (lentur); 2. *перен.* luwes, supel; ~ая политика politik luwes (supel).

гибкость ж. 1. sifat lentuk (lentur); 2. *перен.* sifat luwes (supel).

гиблый прил. разг.: ~ое дело tak ada gupanja, akan sia-sia sadja.

гибнуть несов. tewas, binasa, mati; гугур (*на поле боя*); цветы ~т от мороза bunga-bunga mati kena hawa dingin.

гибрид м. биол. hibride.

гибридизация ж. биол. hibridisasi.

гигант м. raksasa, buta.

гигантский прил. 1. (*большой по размеру*) raksasa, maha besar; 2. (*исключительный, чрезвычайный*) luar biasa; ~ий труд kerja luar biasa; ◇ ~ими шагами pesat sekali.

гигиена ж. higiene, ilmu kesehatan.

гигиенический прил. higienis.

гигиеничный прил. higienis.

гигроскопический прил. higroskopis;

~ая вата kapas higroskopis.

гид м. penundjuk djalan, gaid.

гидравлический прил. hidrolis; ~ прещ pres hidrolis.

гидроплан м. pesawat terbang air.

гидросамолет м. см. гидроплан.

гидростанция ж. stasiun hidrolistrik.

гидроэлектростанция ж. см. гидростанция.

гиена ж. andjing padang pasir.

гильза ж. 1. huls, induk patrum; 2. (*папиросная*) kertas rokok jang tergulung.

гимн м. 1. (*государственный*) lagu kebangsaan; 2. (*хвалебная песня*) lagu pujdjan (sandjungan).

гимнаст м. pesenam pria.

гимнастёрка ж. kemedja militer.

гимнастика ж. senam, gimnastik; лечебная ~а gerak badan sebagai perawatan; заниматься ~ой melakukan gerak badan.

гимнастический прил. gimnastik; ~ие упражнения latihan-latihan djasmani; ~ий зал ruangan gimnastik.

гимнастка ж. pesenam wanita.

гинеколог м. dokter ahli penyakit kandungan, geneakolog.

гинекологический прил.: ~ие инструменты alat-alat dokter penjakit kandungan.

гинекологический прил.: ~ие инструменты alat-alat dokter penjakit kandungan.

гинекология ж. ilmu penjakit kandungaan.

гипербола ж. лит. hiperbola.

гипертония ж. мед. tekanan darah tinggi.

гипноз м. hipnose; быть под ~ом sedang dihipnose, berada dalam hipnose; лечить ~ом mengobati dengan hipnose.

гипнотизёр м. hipnotiser, ahli hipnotisme.

гипнотизировать несов. menghipnose.

гипотеза ж. hipotese, dugaan.

гипотенуза ж. мат. hipotenusa, sisi miring.

гипотетический прил. hipotetis.

гиппотам м. см. бегемот.

гипс м. gips, kapur batu.

гипсовый прил.: ~ая повязка balutan gips; ~ая статуэтка patung daripada gips.

гирианда ж. bumban, karangan bunga berbentuk panjang.

гиря ж. 1. (часов, весов) batu (anak) timbangan; 2. спорт. halter.

гитара ж. gitar.

гитарист м. pemain gitar.

главIа I м. и ж. (руководитель) kepala, pemimpin, ketua; ~а семья kepala keluarga; 2. ж. уст. см. голова I; 3. ж. (купол) kubah, kupel; ◇ стоять во ~е (руководить) mengeralai, memimpin, mengetahui.

глава II ж. (книги и т. п.) bab; ~ романа bab (bagian) dari roman.

главарь м. gembong, benggolan.

главенство с. kekuasaan, dominasi.

главенствовать несов. menguasai, mendominasi.

главнокомандующий м. panglima, komandan tertinggi; Верховный ~ Panglima Tertinggi.

главный прил. 1. rokok, utama; ~ая задача tugas rokok; ~ые силы kekuatan-kekuatan rokok; ~ый почтамт kantor pos pusat; ~ый город ibu-kota; 2. в знач. суц. ~ое с. [sesuatu] jang penting (rokok); ~ое в том, что... jang penting ialah...; 3. в знач. вводн. сл. ~ое разг. jang terutama; а ~ое, он прилежен jang terutama dia rajjin; ◇ ~ая квартира уст. воен. markas besar; ~ое предложение грам. induk kalimat; ~ым образом terutama.

глагол м. грам. kata kerdja.

глагольный прил. грам.: ~ая форма bentuk kata kerdja.

гладильный прил.: ~ая доска papan setrika.

гладильница ж. wanita tukang setrika.

гладить несов. 1. (утюжить) menjetrika; ~ бельё menjetrika pakaian; 2. (ласкать) membelai, mengusap-usap; ~ собаку mengusap-usap (membelai) andjing.

гладкий прил. 1. rata, datar (ровный); halus (на ощупь); polos (о ткани); 2. перен. (о речи, стиле и т. п.) lantjar, tak terputus-putus.

гладь I ж. (ровная поверхность) permukaan rata; ~ воды ketenangan air, air tak beriak; ◇ тишь да ~ аман dan tenteram.

гладь II ж. (род вышивки) setik. глаз м. в разн. знач. mata; искусственный ~ mata buatan; у него вёрный ~ matanja tadjam; ◇ за ~а ругать memaki dibelakangnja; за ~а довольно berlimpah-limpah; на ~а kira-kira, kurang-lebih; на ~ах dengan disaksikan sendiri; беседовать (разговаривать) с глазу на ~ bitjara antara empat mata; не казать ~ tidak menundukkan muka (batang hidung); я все ~а проглядел saja melayangkan pandangan kemana-mana; идти, куда ~а глядят pergi menjongsong mata hari terbit (букв. идти на встречу восходу солнца); лгать в ~а membohong mentah-mentah; невороужённым глазом tanpa katja mata; ради прекрасных ~ demi muka jang tjanjik; смеяться в ~а mengedjek dihadapan mata; для отвода ~а untuk mengalihkan perhatian; не спускать ~ менатар; хоть ~ выколи malam buta, gelap-gelita; с ~ долгой — из сердца вон погов. lempar dimata hilang dihati; не в бровь, а прямо в ~ погов. tepat mengenai sasaran (букв. попасть точно в цель); делать большие ~а membelalakkan mata; не сомкнуть ~ tidak dapat memedjamkan mata; пожирать (ест) ~ами menelan dengan mata; у него ~а на мокром месте dia tjengeng; смотреть опасности в ~а menghadapi bahaya dengan tabah hati; это бросается в ~а hal itu men[t]jolok mata; правда ~а колег посл. tidak tahan melihat (mendengar) kebenaran; закрывать ~а на что-л. menutup mata terhadap sesuatu, membiarkan sadja; открывать ~а кому-л. на что-л. membukakan mata seseorang terhadap sesuatu, menginsafkan; как бельмо на ~у seperti duri didalam daging; смотреть во все ~а memandang dengan mata terbelalak,

melihat dengan kedua mata terbuka; горворить прямо в ~а mengatakan dengan terus-terang (langsung); видеть своими собственными ~ами melihat (menjaksikan) dengan mata kepala sendiri; насколько хватало ~ sedjauh pandangan mata, sedjauh mata memandang.

глазница ж. анат. bilik mata.

глазной прил.: ~бе яблоко анат. buah mata; ~ая лечебница klinik penjakit mata; ~ой врач dokter mata.

глазок м. 1. уменьш. к глаз; 2. бот. кунтjур; 3. (отверстие для наблюдения) lubang pengintaian; ◇ делать (строить) глázky bermain mata.

глазомёр м. taksiran dengan mata; у него хорый ~ dia pandai menaksir dengan mata.

глазунья ж. telur mata sapi.

глазурь ж. 1. (сахарная) kerak gula diatas kue; 2. (на посуде) glasir.

гланды мн. (ед. гланда ж.) amandel.

гласить несов. berbunji; законы ~ят undang-undang berbunji.

гласно нареч. setjara umum (terbuka), openbar.

гласность ж. pengumuman; ◇ предавать ~и mengutamakan.

гласный I прил. лингв. vokal; ~ый звук bunji vokal; ~ая буква huruf hibir.

гласный II прил. (открытый, публичный) umum, terbuka, openbar.

глататай м. 1. уст. bentara, pene-gompel; 2. перен. (провозвестник) penjambung lidah, penjiar; ~ правды penjjar kebenaran.

глина ж. tanah liat, lempung; фарфоровая ~ kaolin, tanah liat putih.

глинистый прил. jang mengandung tanah liat; ~ая почва tanah jang mengandung [banjak] tanah liat.

глиняный прил. 1. (из глины) dari tanah liat; ~ая посуда barang petjah-belah; 2. см. глинистый.

глиссер м. kapal peluntjur laut.

глист м. biar-biar, tjatjing perut; ленточный ~ tjatjing pita, kermi.

глистогонный прил.: ~ое средство obat tjatjing.

глицерин м. gliserin.

глобус м. globe, bola dunia.

глодать несов. 1. menggerogoti; 2. перен.: егó гложет тоска hatinja dimakan gindu.

глодаты несов. menelan, melulur; ◇ ~ воздух makan angin, menghirup ha-

wa; ~ слёзы menahan air mata (tangis); ~ слобá menelan kata.

глотка ж. kerongkong[an], tenggorok[an]; ◇ заткни ~у! груб. tutup mulut!; драть ~у груб. memekik sekuat-kuatnja; кричать во всю ~у berteriak sekuat-kuatnja.

глоток м. seteguk; ~ок воды seteguk air; пить воду ~ками meneguk air; отпить ~ок воды minum seteguk air.

глохнуть несов. 1. (становиться глухим) mendjadi tuli; после болезни он стал ~ sesudah sakit dia mulai mendjadi tuli; 2. (о звуках) [meng]hilang; 3. (о моторе) mati.

глубже сравнит. ст. к глубокий и глубоко lebih dalam.

глубинIа ж. 1. dalamnja; на ~е десяти метров dalamnja sepuluh meter; измерять ~у menduga dalamnja; 2. (середина) tengah-tengah; в ~е леса diteengah-tengah hutan; 3. (содержательность, значительность) dalamnja; ~а чувств intensitas rasa, dalamnja perasaan; ~а анализа dalamnja analisa; ◇ в ~е души (сердца) dalam hati sanubari, dalam lubuk hati; до ~ы души опечален sangat sedih.

глубинный прил.: ~ый лов рыбы penangkapan ikan didalam laut; ~ая бомба bom perusak kapal selam.

глубокий прил. 1. dalam; ~ая река sungai jang dalam; ~ая тарелка piring djeluk (tjekung); ~ое бурение pengeboran jang dalam; 2. (основательный, значительный) dalam, mendalam; ~ое изучение penjelidikan jang mendalam; ~ое исследование pemeriksaan mendalam; ~ий смысл makna jang dalam; 3.: ~ая древность djaman baheula (purba), purbakala; ~ая осень tengah-tengah musim gontok; до ~ой ночи hingga larut (djauh) malam; ◇ ~ий старик orang tua sekali (renta).

глобоко 1. нареч. dalam; ~ нырять menjelam dalam-dalam; ~ вздыхать menarik napas pandjang; 2. нареч. dengan (setjara) dalam (основательно); sangat, sekali (очень); изучать что-л. ~ mempe-ladjari sesuatu setjara dalam; я ~ опечален saja sangat sedih; 3. в знач. сказ. dalam; здесь ~ disini dalam.

глобоководный прил. 1. (глубокий, полноводный); ~ая река sungai jang dalam dan airnja selalu penuh; 2. (производимый на большой глубине); ~ые работы pekerdjaan jang dilakukan dibawah

air; 3. *(обитающий на большой глубине)*: ~ые рыбы ikan lautan dalam.

глубокомысленный прил. jang berpikir dalam (*о человеке*); jang penuh pikiran (*о высказывании и т. п.*); с ~ым видом dengan muka jang serius.

глубокомыслие с. pikiran jang dalam, pengertian dalam.

глубокоуважаемый прил. jang terhormat.

глубочайший превосх. ст. к глубокий paling dalam.

глубь ж. см. глубина 1 и 2.

глумиться несов. menghina dengan edjean, mentjemoohkan.

глумление с. edjean, penghinaan, tjemoohan.

глупеть несов. mendjadi bodoh.

глупец м. si tolol (bodoh).

глупить несов. разг. membuat kebodohan.

глупо 1. нареч. dengan (setjara) tolol; поступать ~ bertindak dengan tolol; 2. в знач. сказ. jang tolol; это ~ itu perbuatan jang tolol.

глупость ж. 1. (*свойство*) kebodohan, ketololan; 2. разг. (*глупый поступок, мысль и т. п.*) nosen, omong kosong; наделать ~ей berbuat sesuatu jang tolol; не болтай ~ей! djangan djual bako (omong)!

глупый прил. в разн. знач. bodoh, tolol, goblok; ~ый человек orang jang bodoh (tolol); ~ый щенок anak andjing jang goblok (tolol); ~ая шутка kelakar jang bodoh; ◇ глуп как пробка *груб.* bodoh seperti kerbau (*букв.* глуп как буйвол).

глухо нареч. dengan redam, tak njarang.

глухой прил. 1. (*лишённый слуха*) tuli, pekak; он притворяется ~им dia berpura-pura (seakan-akan) tuli; 2. в знач. суц. ~ой м. orang (si) tuli; 3. (*приглушённый, неясный*) bengar, redam; ~ой голос suara bengar (tak berwarna); ~ой звук bunji redam (jang tak njarang); 4. (*дикий*): ~ой лес hutan lebat; 5. (*отдалённый*) terpentjil; ~ая деревня desa jang sangat terpentjil; 6. (*пустынный, тихий*) sunji, sepi, tak ramai; ~ой переулоч gang sunji; 7. (*сплошной*): ~ой забор pagar dinding; ~ая стена tembok jang tidak ada pintunya; 8. перен.: ~ая ночь malam gelap-gelita.

глухонемой прил. 1. bisu tuli; 2. в знач. суц. ~ой м. orang (si) bisu tuli; ◇ язык ~ых bahasa djari.

глухота ж. ketulian.

глушитель м. тех. demper bunji.

глушить несов. 1. meredamkan; ~ить звуки meredamkan bunji; 2. (*мешать росту*) mematkan, melemaskan; сорняки ~ят полезные злаки rumput-rumput mematkan (melemaskan) padi-padian; ◇ ~ить мотор mematkan mesin.

глушь ж. 1. (*лесная*) rimba raja, hutan lebat; 2. (*захолустье*) pelosok, tempat jang terpentjil.

глубя ж. gumpalan; ~ы льда gumpalan-gumpalan es; каменная ~а batu besar sekali.

глюкоза ж. glukose.

глядеть несов. 1. melihat, memandangi; ~еть из окна на улицу melihat (memandang) kejalan melalui djendela; ~еть широко раскрытыми глазами membelakkan; 2. (*быть обращённым в какую-л. сторону*) menghadap ke; окна ~ят в сад djendela-djendela menghadap kekebun; 3. разг. (*присматривать*) mengawasi, mengintip; ~еть за порядком mengawasi ketertiban; 4. перен. разг. (*иметь вид*) kelihatan; ~еть гербом kelihatan sebagai pahlawan; ◇ ~еть в оба waspada, memasang mata; он тогó и ~и упадёт saja takut (kuatir) bahwa dia akan djatuh; ~еть сквозь пальцы pura-pura tidak melihat; на ночь глядя hari sudah malam.

глядеться несов.: ~ в зёркало bertjermin.

глянец м. kilau, kilap; наводить ~ menggilapkan, menggosok.

глянуть сов. см. глядеть 1 и 4.

глянцевитый прил. см. глянецвый.

глянцевый прил. berkilap, berkilau; ~ая бумага kertas berkilau.

гнать несов. 1. (*заставлять двигаться в каком-л. направлении*) menggerakkan; menggiring (*человека, животное*); ветер гонит тучи angin menggerakkan awan; ~стадо menggiring ternak; 2. (*понуждать к быстрому движению*) melarikan; mentjambuk (*кнутом*); ~ лошадь mentjambuk kuda; ~ автомобиль melarikan (membalarkan) mobil; 3. (*преследовать зверя*) mengedjar; 4. (*выгонять*) mengusir; 5. (*добывать перегонкой*) menjuling, mendestilasi; ~ спирт menjuling (mendestilasi) spiritus.

гнаться несов. 1. (*преследовать*) mengedjar, memburu; собака гонится за шакалом andjing memburu serigala; 2. разг. (*стремиться к чему-л.*) mengedjar,

mentjari; ~ за модой mengedjar mode; ~ за деньгами mengedjar-ngedjar uang; ~ за славой mentjari nama.

гнев м. kemarahan, kemurkaan, amarah; вспышка гнева kemarahan jang sekonyong-konyong terbit; изливать ~ на кого-л. или вымещать ~ на ком-л. memindahkan kemarahan kepada orang lain; не помнить себя в гневе mata gelap; подавлять ~ menjembunikan (menutupi) kemarahan, menahan marah; вызывать ~ membikin marah; ◇ сменять ~ на милость sikap marah berganti dengan sikap ramah.

гневный прил. marah, geram.

гнездиться несов. 1. (*о птицах*) bersarang; 2. перен. (*ютиться*) tinggal; 3. перен. (*корениться*) berakar.

гнездо с. 1. *прям. и перен.* sarang; ~ птицы sarang burung; пчелиное ~ sarang lebah; разбойничье ~ sarang penjamun; 2. тех. lubang; ◇ осинное ~ sarang tabuhan; вить ~ bersarang, membuat sarang; пулемётное ~ воен. tempat senapan mesin.

гнёт м. 1. (*тяжесть*) berat; 2. перен. (*то, что тяготит*) sesuatu jang menekan; 3. (*угнетение*) tindasan, penindasan; находится под ~ом ditindas.

гнетущий прил. jang tertekan (memberatkan, mentjekik); ~ее настроение perasaan jang tertekan; производить ~ее впечатление memberikan kesan jang berat.

гнида ж. telur kutu.

гниение с. pembusukan.

гнилой прил. 1. lapuk, busuk; ~бе дерево pohon jang telah lapuk; 2. перен. (*порочный*) buruk, dejelek.

гниль ж. kebusukan.

гниить несов. mendjadi lapuk (busuk); сено ~ёт под дождём rumput kering djadi busuk kena hujan.

гноить несов. melapukkan, membusukkan.

гноиться несов. bernanah.

гной м. nanah.

гнойник м. bisul.

гнойный прил. bernanah.

гносавить несов. berkata sengau, menjengau, bindeng.

гносавый прил. sengau; ~ голос suara sengau.

гну́ность ж. kerendahan budi, kelitjikan, ketjurangan.

гну́ный прил. rendah budi, litjik, tjurangan.

гну́тый прил. jang dilengkungkan (dibengkokkan, dibungkukkan).

гну́ть несов. 1. melengkungkan, membengkokkan, melenturkan; ветер гнёт деревья angin melenturkan pohon-pohon; 2. разг. (*клонить к чему-л.*): куда вы гнётё? apa maksud Saudara? ◇ ~ спи́ну (горб) bekerdja sekali; ~ шёю (спину) mendjilat, merendahkan (menghinakan) diri.

гну́ться несов. melengkung, membengkok, membungkuk, melentur.

гнуша́|ться несов. mendjauhkan diri (*избегать*); menghinakan, mendaifkan (*пренебрегать*); merasa djidjik (mual) (*брезгать чем-л.*); он не ~ется никакими средствами dia mempergunakan semua tjara.

гóвор м. 1. (*звуки разговора*) bunji bahasa; 2. лингв. logat, dialek.

говорить несов. 1. (*владеть речью, каким-л. языком*) bitjara, berkata; ребёнок ещё не умеет ~ить anak belum pandai bitjara; ~ить по-русски bitjara dalam bahasa Rusia, berbahasa Rusia; ~ить с самим собой berkata kepada diri sendiri; ~ить шёпотом berbisik-bisik; ~ить впустую berkata kepada angin s-dja; ~ить без обиняков berkata terus-terang; ~ить по телефону bitjara melalui tilpun; 2. (*сообщать, высказываться*) bitjara, bilang, mengatakan; ~ить о политике bitjara tentang politik; ~ить правду mengatakan kebenaran; ~ить вздор (глупости) omong kosong; ~ить речь berpidato, mengutarakan pidato; 3. (*беседовать*) bertjakap-tjakap, bitjara, berkata-kata; ~ить о том, о чём mengobrol; 4. (*свидетельствовать*) membuktikan; это ~ит о том, что... hal ini adalah bukti bahwa...; это ~ит в егó пользу itu menguntungkan (membantu) dia; ◇ ~ит Москва (*о радио*) ini suara Radio Moscow; ~ят, что... katanja bahwa...; легко ~ить mudah dikatakan; откровенно ~я kalau dikatakan terus-terang; собственно ~я sebenarnya; иначе ~я kata lain, alias; короче ~я pendek kata; по правде ~я kalau dikatakan sebenarnya; ужё не ~я о... djangan berkata lagi tentang...; ~ят самó за себя tak usah dibuktikan; факты ~ят сами за себя kenyataan-kenyataan berkata sendiri; как ~ят seperti orang katakan, seperti dikatakan.

говорит|сья несов. dikatakan, ditjeritakan; в книге ~ся dalam buku dikata-

kan (ditjeritakan); ♦ как ~ся sebagai (seperti) dikatakan.

говя́дина ж. daging sapi.

говя́жий прил. daging sapi; ~е сало lemak daging sapi.

го́лень-мо́голь м. telur jang bertjam-pur dengan gula.

гоготать несов. 1. menggeritjau; 2. разг. (хохотать) tertawa tergelak-gelak.

год м. 1. tahun; теку́щий ~ tahun ini; отче́тный ~ tahun anggaran (buku);

бюджéтный ~ tahun padjak (fiskal); урожа́йный ~ tahun panen jang baik;

наступа́ющий ~ tahun baru; в б́удущем ~у pada tahun jang akan datang, pada tahun depan; в про́шлом ~у pada tahun jang lalu (lampau); кото́рый ему́ ~? umurnja berapaa?; ему́ два го́да dia berumur dua tahun; че́рез ~ setahun lagi; ~ тому́ наза́д setahun (satu tahun) jang lalu; времена́ го́да musim-musim; в ше́стидеся́тых ~ах про́шлого столéтия рада tahun enam puluh tahun abad jang lalu;

2. го́ды мн. (период времени в несколько лет) masa, zaman; де́тские го́ды masa ketjil; ♦ високосный ~ tahun kabisat (randjang); кру́глый ~ setahun penuh, segenap (sepanjang) tahun; из го́да в ~ dari tahun ketahun; Но́вый ~ Tahun Baru; с Но́вым го́дом! Selamat Tahun Baru!; быть в ~ах sudah (telah) baja, jang telah berumur; бе́з ~у неде́ля baru sadja, tak seberapa lamanja; с ~ами makin lama makin; уче́бный ~ tahun pengajaran (pelajaran).

го́дами нареч. bertahun-tahun lamanja.

годи́ть несов. 1. (для чего-л., на что-л.) jang dapat dipakai; э́тот дом не ~ся для жилья́ rumah itu tidak dapat dipakai lagi; 2. (быть в пору) tjojok, sesuai, ras, pantas; э́та шля́па мне не ~ся, tapi ini tidak pas (tjojok) bagi saja; ♦ никуда́ не ~ся sangat buruk, dibawah nilai.

годи́чный прил. 1. satu tahun, setahun; ~ срок djangka waktu setahun; ~ комплэ́кт газéт себеркас (sekumpulan) surat kabar satu tahun; 2. (бывающий раз в год) tahunan; ~ отче́т laporan tahunan.

го́дность ж. kepantasan, kegunaan.

го́дный прил. berguna, baik, pantas, berlaku; ~ для еды́ baik untuk dimakan; ~ для питья́ baik untuk diminum; ~ к военной сл́ужбе baik untuk dinas militer; ни на что́ не ~ tak ada gunanja, tak dapat dipakai lagi.

годова́лый прил. jang berumur setahun (satu tahun).

годовой прил. см. годи́чный.

годо́вщина ж. hari ulang tahun, hari peringatan; ~ Великой́ Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции hari ulang tahun Revolusi Sosialis Oktober Besar.

гол м. спорт. gol; забива́ть ~ menjtetak gol, menggolkan, memasukkan bola kedalam gawang.

го́лень ж. betis.

голлáндец м. orang [laki-laki] Belanda.

голлáндка I ж. wanita Belanda.

голлáндка II ж. разг. 1. (порода коров) sapi Belanda; 2. (печь) tungku jang berubin.

голлáндский прил. Belanda; ~ язы́к bahasa Belanda.

голова́ ж. 1. kepala; с непокры́той ~ой tidak bertopi, tidak bertutup kepala; у него́ боли́т ~а kepalanja sakit; кива́ть ~ой menganggukkan kepala;

2. (единица счёта скота) ekor; сто го́лов овец seratus ekor domba; 3. перен. (ум, рассудок) akal, otak; све́тлая ~а otaknja entjer (pandai); 4. разг. (руководитель) kepala, pemimpin; городско́й ~а ист. wali kota; 5. перен. (передняя часть) putjuk; ~а ко́лонны putjuk barisan; ♦ ~а сыра́ segumpal kedju; са́харная ~а gula batu; с ~ы до ног dari ujung rambut sampai kedjari kaki; воору́женный с ног до ~ы jang bersenjata lengkap; сло́мля го́лову sangat tjepat; бежа́ть сло́мля го́лову lari terbirrit-birit (tunggang-langgang); на све́жую го́лову waktu otak masih segar; выдава́ть себя́ с ~ой bagai aur diatas bukit (букв. как бамбу́к на вершине холма́);

валить с большо́й ~ы на здоро́вую мепле́рпанк kesalahan kepada orang lain; теря́ть го́лову kehilangan akal; вскру́жить кому-л. го́лову memikat hati, mempesonakan; забира́ть себя́ в го́лову jakin betul-betul akan sesuatu, berkeras kepala dengan berpegang pada sesuatu; выки́дывать из ~ы membuang pikiran (hajaran); нама́лить го́лову кому-л. mentjomei; лома́ть го́лову над чем-л. memutar (memeras) otak, memusingkan kepala; уда́рять в го́лову tabuk karena minum; у меня́ ~а идёт кру́гом pusing keralaku; дава́ть го́лову на отсече́ние berani bertaruk kepala; го́лову пове́сить gundah-gulana, sedih (patah) hati; в пе́рвую го́лову pertama-tama, diatas segala-

~galanja; как снег на ~у diluar dugaan, jang tidak terduga-duga, tiba-tiba; очере́ть го́лову tunggang-langgang, lintang-pukang; де́лать что-л. на своё́ го́лову berbuat jang tidak berguna untuk diri sendiri; моро́чить кому-л. го́лову mengelabui mata orang, membingungkan orang; он запла́тил за э́то ~ой dia membajar dengan djiwanja; ско́лько го́лов, сто́лько умов посл. makin banyak kepala makin banyak pikiran; мне нико́гда не приходи́ло в го́лову belum pernah timbul dalam keralaku; не выходи́ть из ~ы tak terlepas dari ingatan, selalu ingat akan sesuatu.

голова́стик м. зоол. berudu.

голове́шка ж. puntung kaju.

голова́к ж. 1. уменьш. к голова́; 2. (шарообразное утолщение) pentol; ~ гвоздя́ pentol raku; ~ була́вки pentol djaram penjemat; 3. (растение) sebutir, sebuah; ~ лу́ка sebuah bawang; ~ чесно́кá sebuah bawang putih.

голови́ной прил. 1. kepala; ~а́ боль sakit kepala; ~ой убо́р topi, tutup kepala; 2. (передовой) depan; ~ой отря́д barisan depan; ♦ ~ой мозг otak.

голови́н ж. 1. (тающее сало) себаванг kaju jang masih membara; 2. (блезнь растений) hama.

головокруже́ние с. pusing kepala, rasa gamang; он страда́ет ~м dia sering megasa pusing.

головокружи́тельный прил. 1. jang мепимбулкан (membuat) kepala pusing; с ~ой быстротой tjepat (pesat) sekali; 2. перен. (чрезвычайный) sangat besar; ~ый успе́х sukses jang sangat besar.

головоло́мка ж. tebak-an, teka-teki.

головоло́мный прил. sangat sukar (gumit) pemetjahannja.

головомо́йка ж. разг. tjomelan; за́давать ~у mentjomei; получа́ть ~у di-tjomei.

головоре́з м. разг. 1. (сорви-голова) orang nekad; 2. (бандит) bangsat, badjangan, bandit.

го́лод м. lapar, kelaparan; испыты́вать ~ menderita kelaparan; уто́лять ~ мепnghilangan rasa lapar; умира́ть с ~у mati kelaparan; ~ не тётка посл. bagi orang jang lapar semua rasanja enak.

голода́ть несов. 1. (испыты́вать голо́д) menderita kelaparan; 2. (воздерживаться от пищи) tidak makan.

го́лодный прил. 1. lapar; ~ый чело́вэк orang jang lapar; 2. (вызванный го-

ло́дом) kelaparan; ~ая сме́рть mati kelaparan; умира́ть ~ой сме́ртью mati karena kelaparan; 3. (неурожайный): ~ый год [tahun] patjeklik; 4. разг. (недостаточный): ~ый паёк rangsum sangat sedikit.

голодо́вка ж. 1. разг. см. го́лод; 2. (в знак протеста) mogok makan.

гололе́дница ж. keadaan tjuatja jang мепеба́вкан djalan sangat litjin karena air мепенjadi beku.

го́лос м. в разн. знач. suara; гро́мким ~ом dengan suara keras; возвыша́ть ~ мепенangkat suara; пра́во ~а hak memilih; подава́ть ~ за кобо́-л. member-i suara untuk seseorang; петь второ́й ~ом bernjanji dengan suara kedua; ~ се́рдца suara hati; ~ сове́сти suara hati nurani; ♦ во весь ~ sekuat suara; в один ~ dengan suara bulat; бы́ть в ~е sedang мепунjai suara jang baik; подни́ма́ть ~ мепенangkat suara.

голоси́стый прил. jang bersuara keras (tjaring).

голосло́вно нареч. tanpa bukti.

голосло́вный прил. tanpa bukti, tak berbukti (beralasan); ~ое обвине́ние tuduhan jang tak beralasan.

голосова́ние с. pemberian suara; та́йное ~е pemberian suara setjara rahasia; всео́бщее пря́мое ~е pemberian suara langsung dan umum; откры́тое ~е pemberian suara setjara terbuka; ста́вить на ~е мепемукakan soal untuk мепунгут suara; возде́рживаться от ~я мепеберikan suara abstain (blangko).

голосова́ть несов. 1. ikut dalam pemilih-an (участвовать в голосовании); мепеберikan suara (otavati голос); ~ за что́-л. предложе́ние мепеберikan suara untuk усул seseorang; ~ за кандидата мепеберikan suara untuk tjalon; 2. (выбираться) memilih; ~ председа́теля мепемilih ketua.

голосова́ющий прил. suara; ~ые связки anat. pita suara; ~а́я щель anat. tjelah suara.

голуби́ный прил. merpati, burung dara; ~ая по́чта pos burung merpati.

голубка ж. merpati (burung dara) betina.

голубогла́зый прил. jang bermata biru.

голубой прил. biru muda.

го́лубь м. merpati, burung dara; ♦ ~ ми́ра merpati perdamaian.

голубя́тня ж. kandang merpati (burung dara).

гол|ый прил. 1. (нагой) telanjang; совсем ~ый telanjang bulat; **2.** (лишённый растительности) gundul; ~ая мёртвость daerah gundul; ~ые деревья роноп-роноп gundul (tak berdaun); **3.** (ничем не покрытый): спать на ~ом полу tidur dilantai; ~ые стёны dinding-dinding jang tak dihiasi ара-ара; **4. разг.** (чистый) murni; ~ый спирт spiritus murni; ~ая правда kebenaran murni; ◇ гол как сокол kege, miskin sekali.

гомеопат м. homeopat.

гомеопатический прил.: ~ая аптека apotik homeopati; ~ие средства obat-obat homeopati.

гомеопатия ж. homeopati.

гомон м. разг. keributan; птичий ~ kitjaan burung.

гомосексуализм м. homoseksuil.

гонг м. tjangan, gong.

гонёны|е с. pengedjaran, pemburuan, penguiberan; подвергаться ~ям dikedjar-kedjar, diburu.

гонец м. pesuruh, kurir.

гонитель м. pengedjar (преследователь); penindas (притеснитель).

гон|ла ж. разг. 1. (слешка) buru-buru; ненужная ~а buru-buru jang tidak perlu; **2.** ~и мн. спорт. patjuan, balapan, perlombaan; автомобильные ~и balapan oto; велосипедные ~и balapan sereda; парусные ~и perlombaan kapal; ◇ ~а вооружений perlombaan persen-dajaan.

гонор м. ambisi, kesombongan, ketjengkakan.

гонорар м. [uang] honorarium; uang repa (литератора); получать ~ за что-либо menerima (mendapat) honorarium untuk sesuatu.

гонорёя ж. мед. gonoru, kentjing napan.

гоночный|ый прил. balар; ~ый велосипед sepeda balар; ~ая лодка perahu balар.

гончар м. tukang membuat periuk-belanga.

гончари|ый прил.: ~ые изделия barang petjah belah.

гонщик м. спорт. pembalar.

гонять несов. 1. см. гнать 1—4; **2. разг.** (посылать) mengirim; ~ кого-л. с поручением mengirim seseorang dengan pesan; ◇ ~ лодыря bermalas-malasan, berlehang-lehang.

гоняться несов. см. гнаться.

гор|á ж. 1. gunung; у подножия ~ы

pada kaki gunung; в ~ах dipengunungan; идти в гору или поднима́ться на ~у naik gunung; идти под ~у или спуска́ться с ~ы turun gunung; **2. разг.** (куча, гряда) tumpukan, ongkokan; ~а ящиков тупкан kotak-kotak jang tinggi; ◇ пир ~ой kenduri; сулить золотые горы memberi djandji jang muluk; стоять за кого-л. ~ой mempertahankan seseorang sekuat-kuatnja; быть не за ~ами tidak perlu menunggu lama lagi, sudah hampir diambang pintunja; у меня как ~а с плеч свалилась saja merasa sebagai terlepas dari beban jang berat; идти в гору tjepat (terus-menerus) naik pangkat; идти под ~у merosot.

гораздо нареч. djauh lebih; ~ лучше djauh lebih baik; он ~ сильнее тебя dia djauh lebih kuat daripada kamu.

горб м. bungkuk (у человека); ponok (у животных); ◇ своим ~ом karena berpajah-pajah (membanting tulang).

горбатый прил. 1. [jang bergunggung] bungkuk; **2.** (изогнутый, с горбинкой) melengkung; ~ нос hidung melengkung.

горбить несов. membungkukkan.

горбиться несов. membungkuk.

горбун м. си bungkuk.

горбу́ня ж. си bungkuk [wanita].

горделивость ж. kebanggaan, kemegehan.

горделивый прил. bangga, megah.

гордец м. orang jang tinggi hati, orang jang sombong (besar kepala).

гордиться несов. 1. (кем-л., чем-л.) bangga, berbesar hati; ~ победой bangga akan kemenangan; **2. разг.** (быть высокомерным) sombong, tjongkak, besar kepala, membusungkan dada.

гордость ж. 1. kebanggaan, perasaan bangga; **2.** (высокомерие) keangkuhan, kesombongan, ketjengkakan.

гордый прил. 1. bangga, besar hati; **2.** (высокомерный) sombong, tjongkak, besar kepala.

гордячка ж. разг. wanita jang tjongkak (sombong).

гор|е с. 1. (душевное страдание) dukatjita, kesedihan; причинять ~е кому-л. menjedihkan (menjakitkan hati) seseorang; **2.** (несчастье) kemalangan, kesiakan; с ~я karena dirundung malang; ~е в том, что... tjelakanja ialah...; ~е мне с тобой engkau jang mentjelakakan saja; ◇ на мой ~е malang bagi saja; помогать чьём-л. ~ю membantu orang jang sengsara; хлебнуть (хватить) ~я mende-

rita banjak kesusahan; с ~ем поплáм dengan susah-pajah.

горевать несов. berdukatjita, bersedih [hati] (испытывать скорбь); menjesali (soжалеть).

горёлка ж. kompor.

горел|ый прил. hangus; ~ый лес роноп hutan jang hangus; ~ая каша bubur hangus.

горемыка м. и ж. разг. orang tjelaka (malang).

горемычный прил. разг. tjelaka, malang.

горение с. 1. pembakaran; **2. перен.** antusiasme, kegairahan.

горестн|ый прил. sedih, sedih, sedih, ~ое известие kabar jang menjedihkan.

гор|ёт несов. 1. terbakar, menjala; ла́мпа ~йт лампу menjala; дом ~йт rumah terbakar; ~йт! (возглас при пожаре) bakar!; **2. разг.** (тонуться) menjala; пёчка ~йт tungku sedang menjala; **3.** (быть в жару) dirasa panas, badan sangat panas; **4.** (сверкать) berkilau; глаза́ ~ят matanja berkilau-kilau; **5.** (краснеть) menjadi merah; лицо́ ~йт muka djadi merah; ◇ не ~йт! tidak usah tergoroh-goroh!

горец м. penduduk pegunungan, orang gunung.

горечь ж. в разн. знач. kepahitan; ~ во рту pahit dimulut; ~ обиды pahitnja tertjaan.

горизонт м. 1. kaki langit, ufuk, tjakrawala; солнце скрылось за ~ом matahari terbenam dikaki langit; **2. перен.** (круг знаний, интересов): человек с широким ~ом orang dengan pandangan hidup jang luas; **3.** (уровень) muka; ~ воды muka air.

горизонтáль ж. garis mendatar (horizontal).

горизонтáльн|ый прил. horizontal, mendatar; ~ая линия garis mendatar.

гор|лла ж. gorila.

горист|ый прил. bergunung-gunung, pegunungan; berbukit-bukit (холмистый); ~ая мёртность daerah pegunungan.

горка ж. 1. уменьш. к гора; **2.** (шкафчик) lemari berkatja.

гор|ло с. tenggorok[an], kerongkongan; ◇ дыхательное ~о batang tenggorok; слова́ застряли у него в ~е suaranya tidak keluar; кричать во всё ~о berteriak sekuat-kuatnja; быть занятым по ~о si-buk sekali; быть сытым по ~о чем-л. kenjang dengan sesuatu; приста́вать с

ножом к ~у menuntut keras; статья по-перёк ~а mendjengkelkan, mendjemukan; промочить ~о minum sedikit.

горловина ж. mulut; ~ вулкана mulut gunung api, lubang kepundan.

горлышко с. (сосуда) leher; ~ бутылки leher botol.

гормон м. физиол. hormon.

горн I м. 1. кузнечный ~ pegarian [pandai besi]; **2.** (доменной печи) dapur leburan.

горн II м. муз. terompet.

горнист м. pemain terompet.

горничная ж. wanita pelajaran kamar.

горнодобывающий прил. pertambangan; ~ая промышленность industri pertambangan.

горнораб|очий м. buruh tambang.

горн|ый прил. 1. gunung; ~ый массив pegunungan; ~ая цепь barisan gunung, gunung-gemunung; **2.** (гористый) bergunung-gunung, pegunungan; ~ая страна negeri pegunungan; ~ая мёртность daerah pegunungan; **3.** ~ая промышленность industri pertambangan; ~ый инженер insinyur industri pertambangan.

горняк м. разг. см. горнораб|очий.

город м. kota; главный ~ ibu-kota; портовый ~ bandar; приморский ~ kota dipantai laut; пограничный ~ kota perbatasan; торговый ~ kota perdagangan, bandar; ◇ за ~ом diluar kota.

городить несов. разг.: ~ вздор omong kosong, membual.

городск|ой прил. kota; ~ой совет дewan kota; ~ое управление pemerintahan kota; ~ое население penduduk kota; ~ой житель warga kota.

горожанин м. warga (penduduk) kota.

гороскоп м. horoskop, nudjuman.

гор|х м. katjang kapri, ertjis; ◇ как об стёну ~ sia-sia.

гор|ховый прил. katjang kapri, polong; ~ суп sop katjang kapri.

гор|шок м. 1.: душистый ~ бот. katjang polong; **2.**: в ~ (о матери) berbintik-bintik; ◇ зелёный ~ katjang hidjau.

гор|шина ж. 1. (семя гороха) sebutir katjang; **2.** (крапинка на матери) bintik.

гор|шинка ж. уменьш. см. гор|шина.

горсовет м. (городской совет) dewan kota.

горсть ж. segenggam, genggam.

гор|тáнн|ый прил. 1. tenggorok[an];

~ые мѣшцы otot-otot tenggorok[an]; 2. лингв. laringal; ~ый согласный bunji konsonan laringal.

гортáнь ж. анат. pangkal tenggorok, djakup, larung.

горчѣть несов. anjir, tengik; масло ~т mentega rasanja anjir (tengik).

горчица ж. moster.

горчичник м. мед. kertas moster.

горчичница ж. tempat moster.

горшечник м. tukang membuat periuk belang.

горшók м. periuk, kualí, pot; цветóчный ~ tempat bunga; ночной ~ rispót.

горьк[ий] прил. 1. (с вкусе) pahit; ~ий вкус gasa pahit; 2. (горестный) malang, sedih; ~ая участь nasib malang (pahit-getir); ~ие слёзы air mata kesedihan.

горюч[ий] I прил. 1. dapat (mudah) menjala; 2. в знач. суц. ~ее с. bahan bakar; ◇ ~ая смесь minjak gas tjampuran.

горюч[ий] II прил.: плакать ~ими слезами menangis tersedu-sedu.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] II прил.: плакать ~ими слезами menangis tersedu-sedu.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

горяч[ий] прил. 1. panas; ~ая пища makanan jang panas; 2. перен. (пылкий, страстный) hangat, berahi; ~ая любовь tjinta berahi, asmara; ~ее желáние hasrat, nafsu; ~ий приём sambutan jang hangat; ~ее сочувствие simpati jang tulus ichlas; ~ий строитель pendukung (pengikut) setia; 3. перен. (вспыльчивый) lekas marah; ~ий человек orang jang lekas marah, orang jang mudah naik darah; 4. (напряжённый): ~ие дни hari-hari sibuk; ~ее время waktu mende-sak.

господín м. tuan.

господство с. kekuasaan, dominasi; мировое ~ kekuasaan dunia; ~ сильно-го над слабым kekuasaan si kuat atas si lemah; ~ человека над природой penguasaan alam oleh manusia.

господств[овать] несов. 1. (властвовать) berkuasa atas, menguasai; ~овать над природой menguasai alam; 2. (преобладать): здесь ~ует атмосфера дружбы disini nampak suasana persahabatan; в комнате ~ует беспорядок dikamar itu aduk-adukan (berantakan).

господствующ[ий] прил. 1. (имеющий власть) jang berkuasa; ~ий класс kelas jang berkuasa; 2. (преобладающий) jang mengalahkan; ~ее мнение pendapat jang mengalahkan jang lain.

госпожá ж. njonja.

госстра́х м. (государственное страхование) asuransi pegaga.

гостеприёмный прил. ramah tamah.

гостеприёмство с. keramah-tamahan; оказывать кому-л. ~ menerima seseorang dengan ramah tamah.

гостиная ж. 1. kamar tamu; 2. (ком-плект мебели) setelan perabot mebel untuk kamar tamu.

гости́ница ж. hotel, rumah (tempat) penginapan; останáвливаться в ~е menginap (tinggal) dihotel.

гостить несов. menjadi tamu, bertandang, bertamu; ~ у ког-л. menjadi tamu seseorang.

гост[ить] м. в разн. знач. tamu; незваный ~ь tamu jang tidak diundang; почётный ~ь tamu kehormatan; высóкий ~ь tamu agung; приглашать ~ей mengundang tamu-tamu; идти в гости bertamu ke, bertandang; быть в ~ях bertamu di (pada); приходиться из ~ей pulang dari bertamu.

государствен[ый] прил. negara, kenegaraan, pemerintah; ~ая власть kekuasaan pegaga; ~ый герб lambang negara; ~ое учреждение kantor (djawatan) pemerintah (negara); ~ый строй tata negara, susunan (sistem) kenegaraan; ~ое предприятие perusahaan negara; ~ый контроль pengawasan (kontrol) negara; ~ая измена pengkhianatan terhadap negara; ~ый переводóт kudeta.

государство с. pegaga; Советское ~ Negara Sovjet; многонациональное ~ negara multi nasion.

готовáльня ж. dus djangka, paser.

готовить несов. 1. (подготавливать) mempersiapkan; ~ статью для газеты

mempersiapkan karangan untuk surat kabar; 2. (воспитывать) mendidik; ~ кадры mendidik kader-kader; 3. (выполнять) membuat; ~ уроки membuat peladjaran; 4. (стряпать) masak; menanak (ris); ~ обед masak makanan siang; 5. (замыслить) merentjanakan, bersekongkol; ~ сюрприз menjediakan hadiah jang tidak tersangka-sangka.

готовиться несов. 1. (делать приготовления) menjiapkan diri, bersiap-siap; ~ к экзаменам bersiap-siap untuk menempuh udjian; ~ к войне melakukan persiapan untuk perang; 2. (вариться) sedang masak.

готовность ж. 1. (подготовленность) siap sedia; боевая ~ь siap siaga; держать армию в боевой ~и tentara dalam keadaan siap siaga; быть в ~и bersiap, bersedia, siap sedia; 2. (согласие, желание сделать что-л.) kesediaan; выражать ~ь menjatakan kesediaan.

готов[ый] прил. 1. (подготовившийся, склонный) sudah siap, [siap] sedia; мы ~ы к экзаменам kami sudah siap untuk udjian; я ~ вас слýшать saja sedia mendengarkan Saudara; он ~ заплáкать dia hampir menangis; 2. (к употреблению): ~ое платье pakaian djadi, konfeksi; ◇ жить на всём ~ом hidup ditanggung oleh seseorang.

грабёж м. perampokan, perampasan, pembegalan.

грабитель м. perampok, perampas, pembegal.

грабительск[ий] прил. perampokan, perampasan; ~ие войны perang-perang perampokan.

грабить несов. merampok, merampas, membegal.

грабли мн. penggaruk.

гравьёр м. pengukur; ~ по меди пenguкир tembaga; ~ по дереву пenguкир kaju.

гравий м. [batu] kerikil.

гравировáние с. pengukiran.

гравировать несов. mengukir.

гравировка ж. 1. см. гравировáние; 2. см. гравюра.

гравюра ж. ukiran; ~ на дереве ukiran pada kaju; ~ на металле ukiran pada logam.

град I м. 1. hudjan es; 2. перен.: ~ пуюль hudjan peluru.

град II м. уст. см. гóрод.

градация ж. gradasi, kenaikan tingkat demi tingkat.

градус м. derajat [suhu]; дэсять ~ов морóза sepuluh derajat dibawah nol; сколько ~ов серóдня? berapa derajat hari ini?; ~ долготы derajat garis budjur; ~ широты derajat garis lintang; ◇ быть под ~ом mabuk.

градусник м. termometer, pengukur suhu; на ~е дэсять градусоv холода thermometer menunjukkan sepuluh derajat dibawah nol.

граждани́н м. 1. warganegara; ~ Советского Союза warganegara Uni Sovjet; 2. (обращение) saudara.

гражданка ж. 1. warganegara wanita; 2. (обращение) saudara.

граждáнск[ий] прил. 1. warganegara; ~ие права hak-hak warganegara; ~ий долг kewadajiban warganegara; 2. (невоенный) sipil, pereman; в ~ом платье dalam pakaian pereman; ◇ ~ая война perang saudara; ~ий брак perkawinan diluar agama.

граждáнств[o] с. kewarganegaraan; двойное ~о dwikewarganegaraan; получить права ~а mendapat hak kewarganegaraan; принимáть ~о menjadi warganegara; лишáть ~а mentjabut kewarganegaraan.

грамм м. gram.

граммáтика ж. [ilmu] tatabahasa, gramatika, paramasastera.

граммáтическ[ий] прил. tatabahasa, gramatika; ~ая ошибка kesalahan gramatika; ~ие правила aturan-aturan tatabahasa.

грамот[а] ж. 1. (умение читать и писать) kerapandaian membuat dan menulis, melek huruf; он рано научился ~е waktu masih ketjil dia sudah melek huruf, waktu masih ketjil dia sudah bisa membuat dan menulis; 2. (официальный документ) surat resmi; почётная ~а surat (diploma) penghargaan; верительная ~а дип. surat kepertjajaan.

грамотность ж. kerapandaian membuat dan menulis, melek huruf.

грамотн[ый] прил. 1. (умеющий читать и писать) pandai membuat dan menulis, melek huruf; все эти дети ~ые semua anak-anak itu telah pandai membuat dan menulis; 2. перен. (знающий) tjakar; он ~ый инженер dia insinjur jang tjakar;

3. (без ошибок) tanpa kesalahan; ~ое сочинение karangan tanpa kesalahan.

гранáт I м. 1. (дерево) pohon delima; 2. (плод) buah delima.

гранáт II м. мин. batu merah delima.

гранат||а ж. воен. granat; ручная ~а гранат tangan; осколок ~ы petjahan granat.

гранатомёт м. воен. alat pelempar granat.

грандиозный прил. raksasa, mahabesar; ~ митинг rapat samudra (raksasa); ~ план rentjana jang mahabesar.

гранёный прил.: ~ стакан gelas jang ada fasetnja.

гранит м. granit, batu pedjal.

гранитный прил. granit; ~ая глыба gumpalan granit.

граница||а ж. 1. perbatasan, tapal batas; государственная ~а perbatasan negara; сухопутная ~а perbatasan didarat; 2. перен. (предел) batas; переходить ~ы melampaui batas; ◇ за ~у keluar negeri; за ~ей diluar negeri; из-за ~ы dari luar negeri.

границить несов. 1. berbatas[an]; 2. перен. (быть близким к чему-л.) sama dengan.

гранка ж. полигр. tjetakan pertjabaan.

грань ж. 1. (граница) garis pemisah, batas; на грани двух веков diperbatasan dua abad; на грани дозволенного diperbatasan jang diizinkan; 2. мат. segi.

графá ж. kolom, ladjur; jadwal (газетная); разносить по ~м memasukkan dalam kolom-kolom.

график м. 1. (диаграмма) diagram; 2. (план работы) daftar waktu.

графика ж. 1. иск. seni graifika; 2. лингв. tulisan.

графин м. karaf.

графит м. 1. мин. grafit; 2. (в карандаше) isi (timah, bubuk) potlot.

графить несов. menggaris, membuat garis.

графический прил. graifika; ~ое искусство seni graifika.

графлёный прил. jang bergaris.

грациозный прил. indah lemas, lamprai, lemah gemulai; ~ая походка djalan [-nja] lemah gemulai.

грация ж. kegemulaian.

грач м. burung gagak.

грёбёнка||а ж. sisir; ◇ стричь всех под одну ~у merampat rapap, menjamata-gatakan.

грёбень м. 1. sisir; частый ~ sisir jang giginja rapat, sisir kerap (rapat); 2. (вершина) puntjak, punggung; ~ волны lidah (puntjak) ombak; ~ горной цепи punggung (puntjak) barisan gunung; 3. (птицы) balung [ajam].

грёбёк м. pendajung, pengajuh.

грёбёшок м. уменьш. к грёбень 1 и 3.

грёбля||я ж. pendajungan, hal berkajuh; состязание по ~е pertandingan mendajung (menggajuh).

грёбной прил. 1. mendajung; ~ые гонки pertandingan mendajung; ~ой спорт olahraga mendajung; 2. (весельный) balap; ~ая шлюпка perahu balap; 3. тех.: ~ой винт baling-baling.

грёза ж. impian, angan-angan, lamunan; предаваться ~м berangan-angan, melamun, memimpikan.

грёзить несов. melamun, mengangan-angankan, bermimpi; ~ о чём-л. memimpikan sesuatu.

грёзиться несов. bermimpi; ей ~лось dia bermimpi.

грек м. orang [laki-laki] Junani.

грёлка||а ж. [botol] pemanas; ставить ~у метакai [botol] pemanas.

грем|ёт несов. 1. gemuruh, mengguntur; berderu, berdentum (о пушках); ~ит гром guruh gemuruh; 2. (звякать) gemerintjing, mendentjing; ~ёт ключами menggemerintjingkan kuntji-kuntji; 3. перен. mengumandang, menggemaa; йма ерб ~ит на весь мир pamanja menggemaa diseluruh dunia.

грёмучий прил.: ~ газ хим. gas letus.

грёнки мн. (ед. грёнок м.) roti panggang.

гресті несов. 1. (вёслами) mendajung, menggajuh; 2. (сено и т. п.) menggaruk.

греть несов. 1. (давать тепло) temberai panas; ёта печь хорошо грёт tungku ini memberi panas tjukup; 2. (нагревать) memanaskan; ~ руки memanaskan tangan; ~ пищу memanaskan makanan; 3. (об одежде) tahan dingin; ёто пальто не грёт mantel ini tak tahan dingin; ◇ ~ рукиregaruk keuntungan dengan djalan tak djudjur.

грётся несов. 1. (согревать себя) mendjemur diri, berdjemur; 2. (становиться тёплым, горячим) menjadi panas.

грех м. 1. dosa; тяжёлый ~ dosa besar (jang berat); отпустить ~й melebur (menghapuskan) dosa; 2. в знач. сказ. разг. tidak boleh, haram; не ~ и отдохнуть себаикnja beristirahat; ◇ как на ~ seperti disengadja; нечёро ~а тайть харус diakui; с ~ом пополам berlengah-lengah, dengan susah-pajah.

гречанка ж. wanita Junani.

грёческий прил. Junani; ~ язык bahasa Junani.

грёчиха ж. gandum bukweit.

грёчевый прил. bukweit; ~ая крупа gandum bukweit; ~ая каша bubur dari gandum bukweit.

грёшить несов. 1. rel. berdosa, membuat dosa; 2. (нарушать) memperkosa; ~ против правил memperkosa peraturan.

грёшник м. orang jang berdosa.

грёшница ж. wanita jang berdosa.

грёшный прил. berdosa (о человеке); jang bersifat dosa (греховный).

гриб м. djampur, tjendawan; ◇ расти как ~ы tumbuh seperti djampur.

грибок м. 1. уменьш. к гриб; 2. биол. кулат, djampur; дрожжевой ~ djampur-raji.

грива ж. surai, bulu tengkuk.

гривенник м. разг. sepuluh kopek, septijis.

грим м. rias muka, make up; накладывать ~ merias muka.

гримас|а ж. seringai, gerenjot, air muka jang dibuat-buat; делать ~у menjerengai.

гримасничать несов. menjerengai, mengerenjotkan muka.

гримёр м. orang jang merias (mentjat) muka [mainkan sandiwaral].

гримировать несов. merias (mentjat) muka.

гримироваться несов. berhias (rias) muka.

грипп м. influenza.

гриппозный прил. influenza; ~ое воспаление лёгких radang paru-paru influenza.

грифель м. gerip, anak batu tulis.

грифельный прил.: ~ая доска batu tulis.

гриб м. peti majat; ◇ ёто врёнит меня в ~ hal ini menjusahkan saja sampai menjabahkan matiku; до ~а sampai liang kubur.

грибница ж. makam.

гробовый прил.: ~ая тишина sunji-senjar; до ~ой доски sampai liang kubur.

гробовщик м. pembuat peti majat.

грозá ж. 1. hudjan jang disertai guruh; разразилась ~ turun hudjan jang disertai guruh; 2. перен. (о человеке) orang jang menakutkan.

гроздь ж. bulir, gugusan, tandan, sisir; ~ винограда segugusan buah anggur; ~ бананов sesisir pisang.

грози|ть несов. в разн. знач. mengantjat, membahajakan; ~ть войной meng-

antjat dengan perang; емý ~т опасность dia dalam keadaan bahaya, dia terantjat; дом ~т обвалом rumah itu berbahaya karena hampir runtuh; ~ть кулаком mengantjat dengan tindju (kepalan tangan).

грозн|ый прил. 1. (выражающий угрозу) jang menakutkan (mengerikan); ~ый взгляд pandangan jang mengerikan; 2. (угрожающий); ~ое оружие senjata ampuh; ~ая опасность bahaya jang sangat besar.

грозов|ой прил.: ~ые облака gumpalan awan hitam; ~ой ветер angin ribut.

гром м. 1. guruh, guntur, petir; гремит ~ guruh gemuruh, guruh mengguntur; 2. (сильный шум); ~ аплодисментов tepuk tangan jang gemuruh, tepuk tangan riuh-rendah, tepuk tangan gegap-gempita; ~ пущек dentuman meriam; ◇ как ~ среди ясного неба sebagai halilintar diwaktu terang; ерб как громом porазило ia berdiri seperti terpaku, seperti disambar petir.

громáд||а ж. 1. (что-л. громадное по размерам); ~а дома rumah jang besar sekali; ~ы гор gunung-gunung jang tinggi sekali; 2. (множество) tumpukan, unggukan; ~а книг tumpukan buku.

громáдина ж. разг. см. громáда 1.

громáдный прил. mahabesar, raksasa, kolosal.

громить несов. 1. menghanturkan, membinasakan, menggebrak, menghantam; ~ врага menghantam musuh; 2. перен. разг. (обличать) mentjela, mentjatjimatki.

громк|ий прил. 1. keras, pjarang; ~им голосом dengan suara keras; ~ий хохот tertawa terbahak-bahak (tergelak-gelak); 2. перен. (напыщенный) muluk; ~ие фразы kata-kata muluk; ◇ ~ий успех sukses jang besar; ~ое имя nama terkenal baik; ~ое дело perkara jang terkenal luas (menggemparkan).

громко нареч. 1. dengan keras; 2. (открыто) dengan terang-terangan, setjara terbuka.

громкоговоритель м. радио pengeras suara.

громогласно нареч. 1. (громко) dengan suara keras (pjarang); 2. (открыто) dengan terang-terangan, setjara terbuka.

громогласный прил. [suara] keras [pjarang].

громозд|ить несов. menimbun-nimbun, menumpuk-numpuk.

громоздиться *несов.* bertumpuk-tumpuk, bertimbun-timbun.

громоздкий *прил.* jang terlalu besar, jang berukuran besar.

громоотвод *м.* alat pengantar halilintar.

громыхать *несов. разг.* bergeger-geger (*шуметь*); mengguntur, gemuruh (*о громе*); menggerodak, gerabak-gerubuk (*о телеге*).

гроссмейстер *м. шахм.* maestro tjatur besar.

грот *м. (пещера)* gua.

гротеск *м.* grotesk, hal melebihi-lebihkan sesuatu.

гробхать *несов. разг. 1.* menjatuhkan (*ронять*); menjatuhkan, melemparkan (*бросать*); *2. (издавать сильный шум)* mengguntur, gemuruh (*о громе*); menden-tum, menderam (*об орудиях*); menggerodak, gerabak-gerubuk (*о телеге*).

гробхнуть *сов. см.* гробхать.

гробхнуться *сов. разг.* djatuh; ~ c лётницы djatuh dari tangga.

грохот *1 м.* bunji djatuh (*от падения*); bunji guruh, gemuruh (*грома*); dentum, degam (*орудийный*); bunji roda gerobak (*телеги*).

грохот *II м. тех.* tapisan, saringan.

грохотание *с.* gemuruh (*грома*); bunji roda gerobak (*телеги*).

грохотать *несов. см.* гробхать *2.*

гроз *м. уст.* setengah kopek, uang sepeser; < не имёт ни ~а uang sepeserpun tidak ada (*punja*); <го ломаного ~а не стóит ini barang peseran; за ~и harganja sangat murah; я ему ни на ~ не верю saja tidak pertjaja sama sekali kepadanja; он меня ни в ~ не ставит dia tak menghargai saja sepeserpun (*sama sekali*).

грош *м.* **грошовый** *прил. 1.* уст. (*стоимостью в один грош*) seharga uang sepeser; *2. (дешёвый)* sangat murah; ~ая ценá harga sangat murah.

грубеть *несов. 1.* (*стлновиться жёстким*) mendjadi kasar (*kesat*); *2. (о человеке)* mendjadi kasar.

грубить *несов.* berkata kasar (*tidak sopan*).

грубиян *м. разг.* orang jang tidak sopan, orang jang kurang adjar.

грубиянство *несов. разг.* berkata kasar (*говорить грубо*); bertindak (*berbuat kasar*) (*поступать грубо*).

грубиянка *ж.* wanita jang tidak sopan, wanita jang kurang adjar.

грубость *ж. 1.* kekasaran, tjurut marut; *2. (невежливость)* ketidaksopanan; *3. (грубое выражение)* kata jang kedji.

грубый *прил. в разн. знач.* kasar, kesat; ~ая одёжда pakaian kasar; ~ая кóжа kulit kasar (*kesat*); ~ый отвёт djawaban kasar; ~ый человек orang jang kasar; < ~ая ошибка kesalahan besar; ~ая пища makanan kasar.

груда *ж.* timbunan, tumpukan, ong-gokan; ~ камнёй ongkokan batu; ~ бумаги timbunan kertas; ~ми bertimbun-timbun, bertumpuk-tumpuk.

грудный *прил.* dada; ~ая клётка rongga dada; ~ая кость tulang dada; < ~ой ребёнок bayi.

грудобрюшной *прил.:* ~ая прегрáда анат. sekat rongga badan (*dada*).

грудь *ж. 1.* dada; прижимать к ~и menekanpakan pada dada; *2. (женская)* buah dada, susu, tetek; кормить грудью menyusui, meneteki; огнимать от ~и tidak menyusui lagi, menjarih, menjarak; < стоять грудью mem-bela (*mempertahankan*) sekuat-kuatnja.

груз *м. 1. (тяжесть)* berat; *2. (товары, предназначенные для перевозки)* muatan.

грузило *с.* bungal[an] djala.

грузин *м.* orang [laki-laki] Djordjia (*Georgia*).

грузинка *ж.* wanita Djordjia (*Georgia*).

грузинский *прил.* Djordjia, Georgia; ~ язык bahasa Djordjia (*Georgia*).

грузить *несов. 1. (загружать)* memuat; ~ самолёт почтой memuat pesawat terbang dengan barang-barang pos; *2. (помещать груз куда-л.)* memuatkan; ~ товар в вагоны memuatkan barang kegerbong-gerbong.

грузный *прил. (о человеке)* gemuk, gendut, bajak.

грузовик *м.* truk, prahoto.

грузовой *прил.:* ~ автомобиль truk, prahoto; ~ парохóд kapal pengangkut barang.

грузооборот *м.* peredaran barang-barang.

грузоотправитель *м.* pengirim (*penglever*) barang.

грузоподёмник *м.* heskran, mesin derek.

грузоподёмность *ж.* kapasitas, kekuatan; beratnja, tonase (*судна*).

грузоподёмный *прил.:* ~ кран heskran, mesin derek.

грузчик *м.* buruh pengangkut barang, kuli.

грунт *м. 1. (почва)* tanah; рыхлый ~ tanah gembur; глинистый ~ tanah liat (*lempung*); *2. (дно реки, моря)* dasar; песчаный ~ dasar pasir; *3. (первый слой краски)* lapisan tjat jang pertama.

грунтовать *несов.* mentjat sebagai lapisan jang pertama.

грунтовый *прил.:* ~ая дорога djalan jang tidak beraspal; ~ые воды air [*ди-бawah*] tanah.

группа *ж. 1.* kelompok, grup; rombongan (*тк. о людях*); ~ встречающих rombongan pendjemput; ~ островов segugusan pulau; ~ми berkelompok-kelompok; *2. (объединение лиц, связанных общей целью)* gabungan, persekutuan, perhimpunan; литературная ~ perhimpunan sastrawan; < ~ крови grup darah.

группировать *несов.* mengelompokkan, menggolongkan.

группироваться *несов.* mengelompokkan (*menggabungkan*) diri.

группировка *ж. 1. (действие)* pengelompokan; *2. см.* группа *2.*

грустить *несов.* merasa sedih, merana; ~ о чём-л. merasa sedih karena sesuatu.

грустно *1 нареч.* dengan sedih; *2. в знач. сказ.:* мне ~ saja merasa sedih, saja bersedih hati, saja merana.

грустный *прил.* sedih, murung, saju; ~ый вид roman muka jang murung (*saju*); ~ое настроёние bersedih hati; ~ые результаты hasil jang menjedihkan; на-вредить на ~ые размышления menjedihkan.

грусть *ж.* kesedihan, rasa sedih.

груша *ж. 1. (дерево)* pohon pir; *2. (плод)* buah pir.

грушевидный *прил.* serupa (*berupa*) pir.

грушевый *прил.* pir; ~ое дерево pohon pir.

грыжа *ж.* burut, kondor.

грызня *ж. разг. прям. и перен.* perkelahian, pertarungan.

грызть *несов. 1.* menggigit berdikit-dikit, menggerogoti, mengerikiti, mengerat; ~ть кость menggerogoti tulang; ~ть ногти menggigit kuku; ~ть орехи mengerikiti buah kenari; *2. перен. разг. (докучать придирками, бранью)* mengusik, mengomeli; *3. перен. (о мыслях, чувствах)* menjiksa; меня ~ют сомнения keragu-raguan menjiksa saja; егó ~ёт совесть dia menjesali diri.

грызться *несов. прям. и перен.* berkelahi, bertarung.

грызун *м. зоол.* binatang mengerat.

грядá *ж. 1. (горный хребт)* rentetan puntjak gunung; *2. (на огороде)* petak.

гряд[к]а *ж. уменьш. к грядá 2;* ко-лать ~и membuat petak-petak.

грядущий *прил. высок. 1.* jang akan datang, kelak, depan; ~ее поколение angkatan muda jang akan datang; *2. в знач. суц.* ~ее с. hari depan (*kemudian*); < на сон ~ий sebelum pergi tidur.

грязевый *прил. мед.:* ~ые ванны mandi dengan lumpur; ~ый источник sumber lumpur.

грязить *несов. 1.* mengotori, mengotorkan; *2. перен. (порочить)* mentjemarkan, menodai.

грязниться *несов.* mengotorkan diri, mendjadi kotor.

грязно *в знач. сказ.* betjek; на улице ~ diluar betjek.

грязный *прил. 1.* kotor, berlumpur; ~ая дорога djalan betjek (*penuh lumpur*); *2. (запачканный)* kotor, djidjik; ~ое бельё pakaian dalam jang kotor; *3. перен. (непристойный)* tjemar, kotor, buruk; ~ое дело perkara kotor.

грязь *ж. 1.* lumpur; betjek (*слякоть*); брызги грязи pertjikan lumpur; на дворе ~ diluar betjek; *2. (сор)* kotoran; *3. грязь мн. мед.* lumpur; ехать на грязи pergi untuk berobat dengan lumpur; < смешать с грязью memburukkan (*mentjemarkan*) nama, memfitnah[kan]; не ударить лицом в ~ menahan udjian.

грязнуть *сов. 1. (раздаться)* tiba-tiba kedengaran; ~л выстрел tiba-tiba kedengaran tembakan; ~ла музыка tiba-tiba kedengaran musik; *2. перен. (разразиться)* tiba-tiba mulai; petjah (*тк. о войне*); ~ла война tiba-tiba mulai perang, perang petjah; ~л дождь tiba-tiba mulai hujan.

губá *I ж.* bibir; верхняя ~ bibir atas; нижняя ~ bibir bawah; целовать в губы mentjium bibir; < заячьа ~ bibir sumbing; у него губа не дура *разг.* dia tadjam hidungnja (*букв.* у него острый нос); надувать губы mentjibirkan bibir.

губá *II ж. геогр.* teluk.
губернатор *м.* gupernur, gubernur.
губернаторский *прил.* gupernur, gubernur.

губёрния *ж. уст.* propinsi, daerah.
губительный *прил.* jang merusak (*me-*

ngbantjurkan, merugikan); ~ для здоровья jang merusak kesehatan.

губить *несов.* 1. merusak, menghantjurkan, meniadakan, membinasakan; ~ здоровье merusak kesehatan; ~ растения menghantjurkan tumbuh-tumbuhan; 2. *перен.* (*зря тратить*) menghabiskan, membuang; ~ время membuang tempo[h] (waktu).

губка *ж.* 1. *зоол.* bunga karang; 2. (*для мытья*) sepon, karet busa; мыть ~ой membasuh (mentjutji) dengan karet busa; обтираться ~ой menjeka dengan karet busa.

губный *прил.* 1. bibir; ~ая помада gintju (tjat) bibir; 2. *лингв.* bibir, labial; ~ой звук bunji bibir (labial).

губчатый *прил.* seperti sepon (karet busa).

гугу *в знач. сказ.:* а он ни ~ така diamlah dia; ни ~! diamlah!; об этом никому ни ~! djanganlah katakan hal itu kepada orang lain!

гудение *с.* dengungan (*самолёта, сирены*); *дөнгө* (*насекомых, сирены*); *дегу* (*ветра, мотора*); *дөсир* (*ветра*).

гудеть *несов.* mendengung (*о самолёте, сирене*); *мендери* (*о ветре, моторе*); *мөндөнгө* (*о насекомых, сирене*); *мөндөсөнгө*, *мөнгөүмбөнгө* (*о насекомых*).

гудок *м.* peluit, sirene (*фабричный*); *тутер*, *клаксон* (*автомобиль*); *пелуйт* (*паровоза*); *сүлүнгө* (*парохода*); по ~ку waktu kedengaran peluit.

гудрон *м.* ter, belangkin.

гудронировать *несов. и сов.* menutupi sesuatu dengan ter (belangkin); ~ шоссе menutupi djalan raja dengan ter.

гужевой *прил.:* ~ транспорт pengangkutan gerobak.

гул *м.* dentum, gemuruh, desing; ~ головцов суага-суага gemuruh, dengung suara.

гулкий *прил.* jang menggema, jang berkumandang.

гуляка *м. разг.* orang jang bersuka ria, tukang pesta.

гулянье *с.* 1. (*прогулка*) perdjalanan, tamasja, berdjalan-djalan; 2. (*празднество*) pesta dengan beragai-gamai disepandjang djalan, perajaan; *народное* ~ pesta rakyat.

гулять *несов.* 1. berdjalan-djalan, makan angin, menghirup udara; ~ по улицам berdjalan-djalan sepanjang djalan; 2. *разг.* (*не работать*) tidak bekerdja, bermalasmalas; 3. (*кутить*) berfoja-foja, bersenang-senang.

гуманизм *м.* humanisme, perikemanusiaan.

гуманист *м.* orang humanis (jang mempunjai rasa perikemanusiaan).

гуманитарный *прил.* humanitar; ~ые науки ilmu pengetahuan humanitar.

гуманность *ж.* perikemanusiaan, kemasusiaan.

гуманный *прил.* jang mempunjai rasa perikemanusiaan (*о человеке*); jang berperikemanusiaan (*о поступке*); ~ поступок perbuatan jang berperikemanusiaan.

гумно *с.* tempat menebah (menumbuk) gandum.

гурт *м.* gerombolan ternak, kawan ternak.

гуртом *нареч. разг.* 1. (*оптом*) borongan; 2. (*гурьбой*) berbaris serempak, dalam rombongan.

гурьба *ж. разг.* bondong, rombongan; *идти* ~ой berdjalan berbondong-bondong (berombongan).

гусак *м.* angsa djantan.

гусар *м. ист.* husar, kalvaleri.

гусеница *ж.* 1. *зоол.* ulat; 2. *тех.* roda ulat (rantai).

гусеничный *прил.:* ~ трактор traktor beroda ulat (rantai).

гусёнок *м.* anak angsa.

гусиный *прил.* angsa; ~ое сало lemak angsa.

густеть *несов.* 1. mendjadi lebat; лес ~ет hutan mendjadi lebat; 2. (*становиться менее жидким*) mendjadi kental, mengental; 3. (*становиться более плотным*) menebal; туман ~ет kabut makin lama makin tebal.

густой *прил.* 1. (*частый*) lebat, rapat; ~ой лес hutan jang lebat; 2. (*не жидкий*) kental; ~ой суп sop jang kental; 3. (*плотный*) tebal; 4. (*полнозвучный, низкий*) gagaу, rendah; ~ой голос suara jang rendah; ~ое население penduduk padat.

густота *ж.* 1. (*частота*) lebatnja; 2. (*каши и т. п.*) kentalnja; 3. (*плотность*) tebalnja; ~ население padatnja penduduk.

гусь *м.* angsa.

гуськом *нареч.* beriring-iring.

гуталин *м.* minjak (semir) sepatu.

гуттаперча *ж.* getah perja.

гушья *ж.* 1. (*осадок*) endapan, ampas; кофейная ~а ampas kopi; 2. (*чаща*) rimbunnja, lebatnja, belukar; ~а леса tengah rimba; ~ в ~е толпы ditengah-tengah lautan manusia.

Д

да I *частица* 1. *утверд.* ja; все уже здесь? — Да, все semua sudah disini? — Ja, semua; он ушёл? — Да dia sudah pergi? — Ja; 2. *вопр.* bukan[kah]; он уже пришёл, да? dia sudah datang, bukan?; да ну? masa?; 3. *усил.* ah; да не может быть! ah, itu tak mungkin!; да нет у меня денег! ah, saja tak punya uang!; да отстань! ah, sudahlah (tjukuplah)!; ~ да здравствует! hiduplah!

да II *союз* I. *соед.* dan, serta; он да я dia dan saja, saja serta dia; 2. *присоед.* lagi; он старый да ещё больно́й dia tua lagi sakit; 3. *противит.* tapi, tetapi, akan tetapi; он пришёл бы, да у него нет времени dia mau datang tapi tidak punya waktu; ~ хвостовство да и только ini tidak lain daripada ketjongsakan sadja, ini ketjongsakan melulu; она плачет да и только dia menangis terus-menerus.

давать *несов.* 1. *в разн. знач.* memberi; ~ книгу memberi buku; ~ ответ memberi djawaban; ~ звонок membunji-kan bel; ~ залп melepaskan tembakan; ~ сигнал memberi isyarat; ~ [свидельские] показание memberi keterangan sebagai saksi; ~ задание memberi tugas; ~ награду memberi hadiah; ~ клятву memberi sumpah; ~ есть memberi makan; ~ пить memberi minum; ~ отпор vragу memberi perlawanan terhadap musuh; ~ отбой memberi tanda aman; ~ повод memberi alasan; ~ возможность memberi kesempatan; ~ взаимы а) (*кому-л.*) memberi pindjaman, memindjami; б) (*что-л.*) memindjamkan; 2. дава́[те] по-вел. mari[lah], ajo; дава́[те] чита́ть marilah kita membatja; дава́[те] помога́ть друг другу marilah kita bantu-membantu; дава́й поедём в Ленинград ajo ke Leningrad; ~ представление mengadakan pertunjukan; ~ обед mengadakan djamuан makan; ~ сражение mengadakan pertempuran; ~ телеграмму mengirim tilgram, mengetok kawat; ~ себе отчёт sadar akan; ~ дороге menjisi, menepi, kasih djalan; ~ слово а) (*на собраниях*) memberi kesempatan berbitjara; б) (*обещать*) berdjandji; ~ понять menjindir; ~ знать memberitahukan; ~ свет menyang (menjalakan) lampu listrik; ~ волю слезам tidak dapat menahan air

mata; ~ ход делу membuka perkara; ~ трещину meretak, mendjadi retak; ~ течь mendjadi botjor; ~ начало чему-л. mengaki batkan, menimbulkan; ~ напрокат meminjamkan barang kepada seseorang; сколько лет вы ему дадите? berapa tahun umurnja menurut pendapat Saudara?; я тебе дам! awas, akan kuhadjar engkau!

давить *несов.* 1. (*нажимать*) menekan, menindih; снег давит на крышу saldju menindih atap; 2. (*выжимать*) memeras; ~ сок из фруктов memeras air dari buah-buahan; 3. (*раздавливает*) menggingling, menggiaas; 4. *перен.* (*притеснять*) mendesak, menindas; 5. *разг.* (*душить*) mentjekik; ~ воротник давит шею leher badju terlalu sesak; ботинок давит мне ногу sepatu menghimpit (mengepit) kaki saja; у меня давит в груди saja merasa dada tertekan.

давиться *несов.:* ~ костью ketulangan; ~ от смеха tertawa terpingkal-pingkal.

давка *ж.* penuh sesak, berdjedjal-djedjal; в трамвае ~ trem penuh sesak.

давление *с.* 1. tekanan; кровяное ~ tekanan darah; атмосферное ~ tekanan udara; 2. *перен.* (*принуждение*) desakan, tekanan, paksaan; оказывать ~ на кого-л. mendesak orang; ~ под ~м общественного мнения dibawah pengaruh anggarapan (pendapat) umum.

давний *прил.* dahulu kala, lama, tua; в ~ие времена pada zaman dahulu kala; с ~их пор sedjak lama (dahulu kala).

давнийший *прил. разг.* см. давний.

давной *нареч.* lama; я его ~ не видел sudah lama saja tidak melihatnja; ~ пора sudah lama waktunja.

давность *ж.* 1. lamanya; ~ события sudah lama peristiwa itu terdadi; 2. *юр.* hal usang, kedaluwarsa; терять силу за ~ю tidak berlaku karena usang, soal itu sudah kedaluwarsa.

давным-давно *нареч. разг.* sangat lama.

даже *частица* bahkan, malah[an]; ~ я bahkan saja; ~ в этом случае bahkan dalam hal itu; он ~ читать не умеет dia bahkan tidak dapat membatja; ему такая мысль ~ в голову не приходила dia malah sama sekali tidak memikirkan hal itu.

дальше нареч. см. дальше; ◇ и так ~ дан seterusnya (sebagainja); не ~ как вчера masih (baru) kemarin.

далёкий прил. 1. (о расстоянии) djauh; ~ое путешествие perdjalanан jang djauh (panjang); 2. (о времени) kuno, lama; ~ое прошлое zaman kuno (lama); 3. (чуждый): ~ий от истины djauh dari kebenaran; ~ий от жизни tidak mengenal kehidupan, asing dengan kehidupan; 4. разг.: он не очень ~ий человек dia orang jang berpandangan pitjik.

далёко нареч. и в знач. сказ. djauh; ~ ли до города? djauhkah sampai kota? ◇ ~ за полночь larut malam; заходить слишком ~ melampaui batas; он ~ не богат dia sama sekali tidak kaya; он пойдёт ~ dia akan mendjadi orang besar.

далёко нареч. см. далёко.

даль ж. 1. (пространство) kedjauhan, djauhnja; 2. разг. (отдалённое место) tempat jang djauh.

дальнейший прил. seterusnya, selanjutnja; ~ее развитие perkembangan selanjutnja; ◇ в ~ем а) (в будущем) diwaktu jang akan datang; б) (ниже в тексте) dibawah ini.

дальний прил. 1. (далёкий) djauh; ~ий путь perdjalanан djauh, djalan jang panjang; ~ее плавание pelajaran jang djauh; 2. (о родстве) djauh; ~ие родственники pamili jang djauh; ◇ без ~их слов dengan tidak berkata-kata lagi.

дальнобойный прил.: ~ое орудие meriam djarak djauh.

дальновидность ж. kebidjaksanaan.

дальновидный прил. bidjaksana; ~ая политика politik bidjaksana.

дальнозоркий прил. bermata djauh; ~ человек orang jang bermata djauh.

дальнозоркость ж. penjakit mata djauh; страдать ~ю sakit mata djauh.

дальность ж. jarak, djauhnja; ~ стрельбы jarak tembakan; ~ полёта jarak (djauhnja) penerbangan.

дальше 1. сравнит. ст. к далёкий и далёко lebih djauh; ~ всех lebih djauh daripada semua; 2. нареч. (затем) seterusnya, selanjutnja; ~ он заявил, что... selanjutnja dia mengatakan bahwa...; что же ~? apa lagi?; ◇ ~! (продолжайте) terus[kan]!, lanjutkan!

дама ж. 1. njonja; 2. карт. dame, permaisuri.

дамба ж. tanggul, tambak.

дамка ж. gadja.

дамский прил. wanita; ~ий портной

pendjahit pakaian wanita; ~ая обувь sepatu wanita.

данные мн. 1. (сведения) data, fakta-fakta, bahan keterangan; шифровые ~ые angka-angka [keterangan]; 2. (способности) kepandaian, bakat; с хорошими голосовыми ~ыми mempunja bakat menja-nji; имёт все ~ые киноактрисы mempu-njai bakat sebagai artis (pemain) pilem wanita.

данный прил. ini, sekarang; при ~ых условиях dalam keadaan sekarang; ~ый вопрос soal ini; в ~ом случае dalam hal ini; в ~ый момент sekarang ini, pada saat ini; ◇ ~ая величина мат. besar jang diketahui.

дантист м. dokter gigi.

дань ж. 1. ист. upeti; 2. перен.: ~ уважения penghormatan, penghargaan.

дар м. 1. (подарок) hadiah, pemberian, kurnia; принести в ~ а) (кому-л.) meng-hadiah; б) (что-л.) menganugerahkan; 2. (способность) bakat, kepandaian; ~ слова bakat bitjara (berpidato).

дарвинизм м. Darwinisme.

дарить несов. 1. memberi [hadiah], menghadiahkan; 2. перен.: ~ доверием mentjurahkan kepertjajaan.

дармоед м. разг. parasit, benalu.

дарование с. kepandaian, bakat, ketjaka-ран; природное ~ bakat bawaan.

даровитый прил. tjakar, pandai, ber-bakat.

даровой прил. pertjuma, tjuma-tjuma, gratis.

даром нареч. 1. (бесплатно) gratis, tjuma-tjuma, pertjuma; 2. (напрасно) sia-sia; терять ~ время membuang waktu, menggunakan waktu sia-sia; ◇ ~ что walaupun.

дате ж. tanggal; ставить ~у membu-buhi (memberi) tanggal.

дательный прил.: ~ падеж грам. ka-sus Datif (ketiga).

датировать несов. и сов. membu-buhi (memberi) tanggal (oboznachatj datu); menetapkan waktu kedjadian (menentukan waktu kejadian).

датский прил. Denmark; ~ язык ba-hasa Denmark.

датчанин м. orang [laki-laki] Den-mark.

датчанка ж. wanita Denmark.

дать сов. см. давать.

дача 1 ж. (действие) pemberian; ~ показаний pemberian saksi; ~ корма скоту pemberian makanan pada ternak.

дача II ж. (загородный дом) bungalow, villa; жить на ~е tinggal untuk sementara dibungalow; снимать ~у me-njewa bungalow.

дачник м. penghuni bungalow.

дачный прил.: ~ое место tempat istirahat diluar kota; ~ая мебель mebel untuk bungalow (villa); ~ый поезд kereta api lokal.

два числ. м. и с. dua; ~ человека dua orang; ~ окна dua djendela; ~ с половиной dua setengah; по ~ [ber]dua-dua; без четверти ~ djam dua kurang serempat; в ~ дня dalam dua hari; каждые ~ дня sekali dua hari; в ~ раз за больше два kali lebih besar (по размеру); dua kali lebih banyak (по количеству); ◇ в ~ счёта dalam sekedjar mata, sangat tjepat; в двух словах se-patah dua patah kata; в двух шагах отсюда dekat darisini.

двадцатилетие с. 1. (срок) duapuluh tahun; 2. (годовщина) hari ulang tahun jang keduapuluh.

двадцатилетний прил. 1. (о сроке) [selama] duapuluh tahun; 2. (о возрасте) jang berumur duapuluh.

двадцатый числ. keduapuluh; ~ого июля pada tanggal duapuluh Djuli; ~ый номер nomor duapuluh; ~ая страница halaman jang keduapuluh.

двадцать числ. duapuluh; ~ человек duapuluh orang; ~ рублей duapuluh ru-bel.

дважды нареч. dua kali; ~ два — четыре dua kali dua — empat; он ~ орденонсец dia mendapat bintang dua kali; ◇ ясно как ~ два — четыре terang seperti diwakt usiang (buka. ясно как днём).

две числ. ж. см. два.

двенадцатилетний прил. 1. (о сроке) [selama] duabelas tahun; 2. (о возрасте) jang berumur duabelas tahun.

двенадцатипёрстный прил.: ~ая кишка anat. usus duabelas djari.

двенадцатый числ. keduabelas; ~ая страница halaman jang keduabelas; ~ый час djam sebelas lebih (lewat).

двенадцать числ. duabelas.

дверной прил. pintu; ~ая ручка pegangan pintu.

дверца ж. уменыш. к дверь.

дверь ж. pintu; входная ~ь pintu masuk; раздвижная ~ь pintu sorong (sokok); ~ь открыта настжеь pintu terbuka lebar; ◇ при закрытых ~ях setjara ter-

tutup; политика открытых ~ей politik pintu terbuka; ломиться в открытую ~ь membuktikan sesuatu jang sudah terang; указывать на ~ь menjuruh keluar, meng-sisir.

двести числ. duaratus; ~ рублей dua-ratus rubel.

двигатель м. 1. mesin, motor; ~ внутреннего сгорания mesin bakar dalam; реактивный ~ mesin pantjar gas; 2. перен. penggerak; ~ прогресса pendorong kemadjuan.

двигательный прил. penggerak; ~ая реакция reaksi penggerak; ~ый нерв anat. saraf penggerak.

двигать несов. 1. (перемещать) memindahkan [dengan mendorong atau menje-ret]; ~ стол memindahkan meja; 2. (шевелить) menggerak-gerakkan; ~ пальцами menggerak-gerakkan djari; 3. перен. (содействовать развитию) memadjukan; ~ науку memadjukan ilmu pengetahuan.

двигаться несов. 1. (перемещаться) berdjalan, bergerak; ~ вперёд bergerak madju; 2. разг. (отправляться) berangkat; 3. (шевелиться) bergerak-gerak; ◇ ~ по службе naik pangkat.

движение с. 1. gerak[an]; приводить в ~е menggerakkan; приходиться в ~е bergerak; ~е вперёд kemadjuan; 2. (общественная деятельность) gerakan; ~е за мир gerakan perdamaian; профессиональное ~е gerakan serikat buruh; национально-освободительное ~е gerakan pembebasan nasional; 3. (транспортное) lalu-lintas; правила уличного ~я peraturan lalu-lintas; автомобильное ~е lalu-lintas mobil; пригородное ~е lalu-lintas kereta api lokal.

движимость ж. barang milik jang dapat bergerak.

движимый прил: jang dapat bergerak; ◇ ~ое имущество см. движимость.

движущий прил.: ~ие силы kekuatan-penggerak penggerak (pendorong).

двинуть сов. 1. см. двигать; 2. разг. (ударить) memukul.

двигнуться сов. см. двигаться.

двое числ. собир. kedua, dua; ~ детей kedua anak; ~ суток dua hari dua malam; ◇ на своих на двоих berdjalan kaki.

двоевластие с. dwikekuasaan, pemerintahan kembar.

двоеточные с. titik dua.

двойтсья несов.: у меня в глазах ~ся matakku melihat serba dua.

дво́йк|а *ж.* 1. (*цифра*) angka dua; 2. (*отметка*) angka dua, nilai djelek; он получил ~у dia mendapat angka dua.

дво́йник *м.* orang yang sama rupanja, belahan pinang.

дво́йн|ой *прил.* 1. (*состоящий из двух подобных частей, предметов*) rangkap, kembar; ~бе дно dasar yang rangkap; 2. (*удвоенный*) dubel, lipat; ~бй расход pengeluaran dubel; 3. (*двуличный*) dubel, yang bermuka dua; вести ~ую игру bermuka dua, main dua muka.

дво́йна *ж.* anak kembar.

дво́йственность *ж.* 1. (*противоречивость*) pertentangan; 2. (*двуличность*) planplin, sifat bermuka dua; 3. (*двоакость*) sifat rangkap, dualisme.

дво́йственн|ый *прил.* 1. (*противоречивый*) yang bertentangan; 2. (*двуличный*) yang bermuka dua, planplin; ~ая политика politik planplin (yang bermuka dua); 3. (*касающийся двух*) rangkap, kembar.

двор I *м.* 1. pekarangan, halaman; задний ~ pekarangan belakang; 2. (*крестьянское хозяйство*) rumah dan kebun petani; 3. скóтный ~ kandang ternak; ~ на ~е тепло diluar panas; монéтный ~ tempat pembuatan mata uang.

двор II *м.* (*королевский*) radja dan ра-га bangsawan sekelilingnja.

дворéц *м.* istana, keraton; ~ дворéц пионéров Istana Pionir; дворéц культуры Istana Kebudayaan; Дворéц съéздов Istana Kongres.

дворник *м.* 1. penjaru djalan; 2. разг. (*у автомобиля*) kipas katja oto.

дворня́жка *ж.* разг. andjing geladak (kampung).

дворцо́в|ый *прил.* istana, keraton; ~ая площадь lapangan dimuka istana; ~ый переворот kudeta istana.

дворянин *м.* orang [laki-laki] bangsawan (berbangsa, ningrat).

дворя́нка *ж.* wanita bangsawan (berbangsa, ningrat).

дворя́нск|ий *прил.* bangsawan, ningrat; ~ое сослóвие kaum bangsawan (ningrat).

дворя́нство *с.* 1. kebangsawanan; 2. *собр.* kaum bangsawan (ningrat).

дво́родрн|ый *прил.*: ~ый брат saudara sepupu (misan); ~ая сестра saudara sepupu (misan) perempuan.

дво́який *прил.* dualis; dubel, lipat dua (*двойной*).

дво́яко *нареч.* dengan dua tjara (djalan).

двубóртный *прил.* yang berkantjeng dubel.

двугласный *м.* лингв. diftong, vokal rangkap.

двузначн|ый *прил.*: ~ое число angka puluhan.

двукра́тн|ый *прил.* dua kali (lipat); платить штраф в ~ом размере membara denda dubel (dua lipat); ~ый чемпион djuara yang mendapat kedjuaraan (menang) untuk kedua kalinya.

двули́чие *с.* sifat bermuka dua.

двули́чный *прил.* yang bermuka dua; ~ человек orang yang bermuka dua; ular kepala dua (*букв.* двухголова́я змея).

двуло́бе *с.* с.-х. sistim dua ladang.

двуру́шничать *несов.* bersikap muka dua.

двуру́шничество *с.* sikap muka dua.

двуслóбный *прил.* лингв. yang bersuku dua.

двусмы́сленность *ж.* 1. (*двоакый смысл*) arti; dua; 2. (*слово, содержащее нескромный намёк*) kata yang mengandung arti tjabul.

двусмы́сленный *прил.* 1. (*имеющий двоякий смысл*) yang bermakna dua; ~ ответ djawaban yang bermakna dua; 2. (*неприличный*) yang mengandung arti tjabul.

двуспа́льн|ый *прил.*: ~ая кровать tempat tidur untuk dua orang.

двустóбка *ж.* senapan kembar.

двустóбный *прил.* yang berbatang dua (*о дереве и т. п.*); yang berlaras dua (*об оружии*).

двусторóнн|ий *прил.* 1.: ~ее движение lalu-lintas dua djurusan; 2. (*обоюдный*) bilateral; ~ее соглашение persetujuan bilateral.

двухго́дичный *прил.* [selama] dua tahun; ~ срок djangka [waktu] dua tahun; ~ курс обучения kursus peladjaran selama dua tahun.

двухго́довалый *прил.* yang berumur dua tahun.

двухднёвн|ый *прил.* [selama] dua hari (*продолжающийся два дня*); untuk dua hari (*рассчитанный на два дня*).

двухколёсн|ый *прил.* yang relnja rangkap; ~ая железная дорога djalan kereta api yang relnja rangkap.

двухколёсный *прил.* yang beroda dua.

двухкопéечн|ый *прил.* 1. (*достоинством в две копейки*) dua kopek; ~ая монета mata uang dua kopek; 2. (*стоимостью в две копейки*) yang harganja dua kopek.

двухкратный *прил.* см. двухкратный.

двухлётный *прил.* 1. (*о сроке*) [selama] dua tahun; 2. (*о возрасте*) yang berumur dua tahun.

двухмéстн|ый *прил.* yang bertempat dua; ~ая каю́та kabin yang bertempat dua.

двухме́сячный *прил.* 1. [selama] dua bulan (*о сроке*); sekali dua bulan (*о периодическом издании*); 2. (*о возрасте*) yang berumur dua bulan.

двухмотóрный *прил.* yang bermotor dua.

двухнедéльный *прил.* 1. [selama] dua minggu (*о сроке*); sekali dua minggu (*о периодическом издании*); 2. (*о возрасте*) yang berumur dua minggu.

двухпалáтн|ый *прил.* yang bermadjelis (berkamar) dua; ~ая система sistim yang bermadjelis (berkamar) dua.

двухсméнный *прил.* dua giliran (plug).

двухсоглéние *с.* 1. (*срок*) duaratus tahun, dua abad lamanja; 2. (*годовщина*) hari ulang tahun yang keduatus.

двухсо́тый *числ.* keduatus; ~ нóмер nomor duaratus.

двухсу́точный *прил.* [selama] dua hari dua malam (*продолжающийся двое суток*); untuk dua hari dua malam (*рассчитанный на двое суток*).

двухта́ктный *прил.* тех. dua tak; ~ двíгатель motor dua tak.

двухто́мный *прил.* yang berdjilid dua.

двухфа́зный *прил.* эл. yang berfase dua (ganda).

двухцвётный *прил.* berwarna dua.

двухчасовóй *прил.* 1. (*продолжающийся два часа*) dua djam lamanja; 2. разг. (*назначенный на два часа*) yang berangkat djam (pukul) dua; ~ поезд kereta api yang berangkat djam (pukul) dua.

двухэтáжный *прил.* yang bertingkat dua.

двучлén *м.* мат. binom.

двуязы́чный *прил.* 1. (*пользующийся двумя языками*) berbahasa dua; 2. (*составленный на двух языках*) dua bahasa; ~ словарь kamus dua bahasa.

дебатировать *несов.* memperdebatkan, mendebatkan.

дебáты *мн.* perdebatan.

де́бет *м.* бухг. debet.

де́бри *мн.* 1. hutan lebat, rimba raja (*густой лес*); tempat terpencil (*глухое место*); 2. перен.: ~ науки lapangan-lapangan ilmu pengetahuan yang sukar dan tidak diselidiki.

дебю́т *м.* 1. (*артиста*) permainan per-

tama kali; 2. (*начало какой-л. деятельности*) permulaan.

дебюта́нт *м.* 1. (*об артисте*) pemain [laki-laki] pertama kali; 2. (*о новичке на каком-л. поприще*) orang baru; он ~ в этой области dia orang baru dalam lapangan itu.

дебюти́ровать *несов.* и *сов.* 1. (*об артисте*) main pertama kali; 2. (*впервые выступить на каком-л. поприще*) mulai [karier].

девальвация *ж.* devaluasi.

дева́|ть *разг.* *несов.* и *сов.* menaruh, meletakkan, menempatkan; он вечно куда-то ~ет мой книги entah dimana dia selalu menaruh buku-bukuku.

дева́|ться *несов.* и *сов.* hilang; вечно куда-то ~ются деньги entah kemana selalu uang hilang; ~ не знать, куда ~ться от стыда tidak tahu apa yang akan diperbuat karena malu.

деве́рь *м.* kakak ipar.

деви́з *м.* sembojan, moto.

деви́ца *ж.* уст. см. девушка.

деви́ческий *прил.* см. девичий.

деви́чий *прил.* gadis, perawan; ~ьи лица muka-muka gadis; ~ девичья фами́лия nama wanita sebelum kawin.

дево́чка *ж.* anak gadis (perempuan).

де́вственница *ж.* anak dara, perawan.

де́вственность *ж.* kegadisan.

де́вственный *прил.* в разн. знач. perawan; ~ лес hutan perawan.

деву́шка *ж.* gadis, perawan, pemudi.

девяно́сто *числ.* sembilanpuluh; ~ рублёй sembilanpuluh rubel.

девяно́столéтие *с.* 1. (*срок*) sembilanpuluh tahun; 2. (*годовщина*) hari ulang tahun yang kesembilanpuluh.

девяно́столéтний *прил.* 1. (*о сроке*) [selama] sembilanpuluh tahun; 2. (*о возрасте*) yang berumur sembilanpuluh tahun.

девяно́ст|ый *числ.* kesembilanpuluh; ~ый нóмер nomor sembilanpuluh; ~ые годы tahun sembilanpuluh; ~ая страница halaman yang kesembilanpuluh.

девяти́лétний *прил.* 1. (*о сроке*) [selama] sembilan tahun; 2. (*о возрасте*) yang berumur sembilan tahun.

девятисóтый *числ.* kesembilan ratus.

девя́тка *ж.* angka sembilan.

девя́тнáдцатый *числ.* kesembilanbelas.

девя́тнáдцать *числ.* sembilanbelas.

девя́т|ый *числ.* kesembilan; ~ое июня tanggal sembilan Djuni; ~ый час pukul (djam) delapan lebih; в ~ом часу sesu-

dah (setelah) djam delapan; ~ая страни-ца halaman jang kesembilan; ~ая часть bagian jang kesembilan.

девятъ числ. sembilan.

девятъсот числ. sembilan ratus.

девятью нареч. sembilan kali; ~ шесть sembilan kali enam.

дегазация жс. pembersihan dari gas ratjun, degasasi, dekontaminasi.

дегазировать несов. и сов. membersihkan kan dari gas ratjun.

дегенерат м. orang jang terbelakang perkembanganja.

дегенерация жс. degenerasi.

дегенерировать несов. и сов. terdjadi degenerasi, merosot.

дөгөт м. ter; ◇ ложка дөгтя в бочке мёда setitik nila dalam susu (бука. капля индиго в молоке).

деградация жс. kemerosotan.

деградировать несов. и сов. merosot.

дед м. 1. kakek, nenek laki-laki; 2. разг. (старик) orang tua; ◇ ~мороз Sinjo Kolas.

дедукция жс. deduksi.

дедушка м. см. дед.

дееспричастие с. грам. bentuk partisipal untuk menjatakan pekerdjaan sambilan.

дежурить несов. mendjaga; ~ у пострели больногo mendjaga (menunggu) orang sakit.

дежурный прил. 1. djaga; ~ый врач dokter djaga; ~ая аптека apotik djaga; 2. в знач. сущ. ~ый м.: ~ый по станции petugas stasiun.

дежурство с. perdjagaan; чьё сегодня ~? siapa djaga hari ini?

дезертир м. desertir, pembolos.

дезертировать несов. и сов. lari dari tentara (front).

дезертирство с. desersi.

дезинфекция жс. desinfeksi.

дезинфицировать несов. и сов. melakukan desinfeksi.

дезинформация жс. desinformasi, penjesatan, informasi palsu.

дезорганизатор м. pengatjau.

дезорганизация жс. desorganisasi, kekatajaan.

дезорганизовать сов. см. дезорганизовать.

дезорганизовывать несов. mengatjau [-kan].

дезорентация жс. penjesatan, desorientasi.

дезорентировать несов. и сов. menjesatkan, memberi orientasi jang salah.

действениый прил. mudjarab, mandjur; ~ое срѣдство (о лекарстве) obat jang mandjur; ~ая мера tindakan jang tepat (efektif).

действиye с. 1. kegiatan, tindakan, aksi; план ~я rentjana kegiatan; образ ~я tjara bertindak; представлять кому-л. свободу ~й memberi kelonggaran untuk bertindak; некрасивые ~я kelakuan jang tak pantas; 2. (работа) kerdja, pekerdjaan; приводить машину в ~е установить motor; 3. (закона, договора и т. п.) berlakunja; входить в ~е mulai berlaku; быть в ~и berlaku; 4. (влияние) pengaruh; оказывать ~е memberi pengaruh, mempengaruhi; 5. (события) kedjadian; место ~я tempat kedjadian; 6. театр. babak; пьеса в трёх ~ях sandiwara tiga babak; ◇ военные ~я operasi militer; четыре ~я арифметики empat jenis djalan hitungan.

действительно 1. нареч. betul-betul, sungguh-sungguh, benar-benar; он ~ болел dia betul-betul sakit; 2. в знач. вводн. сл. benar-benar, memang; этого, ~, не следует говорить itu memang tak usah dikatakan.

действительность жс. kenjataan, realitet, kebenaran; ◇ в ~и sebenarnja, sesungguhnya, pada hakekatnja.

действительный прил. 1. njata, riil (realnyj); sungguh, tulen, sedjati (подлинный); ~ случай kedjadian jang betul-betul terdjadi; 2. (действующий) berlaku; этогo пропуск ещё действителен surat ras (izin perdjalan) ini masih berlaku; ◇ ~ залог грам. bentuk aktif.

действовать несов. 1. (поступать) bertindak, beraksi, berdjalan; ~овать сообща bertindak bersama; 2. (работать) bekerja; мотор ~ует исправно motor bekerja baik; телефон не ~ует tilpun rusak; 3. (о законе и т. п.) berlaku; 4.: ~овать на нервы mengganggu urat saraf.

действующий прил. 1. (работающий) jang [sedang] bekerja; ~ее предприятие perusahaan jang [sedang] bekerja; 2. (о законах и т. п.) berlaku; ~ий закон undang-undang jang berlaku; ◇ ~ее лицо а) (персонаж) pelaku, tokoh; б) (участник события) orang jang ikut dalam sesuatu.

декабрь м. [bulan] Desember.

декабрьский прил. Desember; ~ая ночь malam [bulan] Desember.

декада жс. 1. masa sepuluh hari; 2.: ~

литературы и искусства pekan kesusasteagaan dan kesenian.

декан м. dekan, ketua fakultas.

деканат м. kantor dekan (ketua fakultas).

декламатор м. deklamator.

декламация жс. deklamasi.

декламировать несов. berdeklamasi; mendeklamasi (что-л.).

декларация жс. deklarasi, pengumuman.

декларировать несов. и сов. mengumutumkan.

декоративный прил. penghias, dekoratif; ~ое искусство kesenian dekoratif; ~ые растения tanam-tanaman penghias (dekoratif).

декоратор м. dekorator, ahli hias.

декорация жс. dekorasi, hiasan panggung.

декорировать несов. и сов. menghiasi.

декрет м. dekrit; ~ о мире dekrit perdamaian; ~ о земле dekrit tanah.

декретировать несов. и сов. mendekritkan.

декретный прил. jang ditentukan (ditetapkan) oleh dekrit; ◇ ~ отпуск tjuti bersalin.

деланный прил. jang dibuat-buat.

делаать несов. 1. (производить) membuat, memproduksi, menghasilkan; ~ть часы membuat arloji; 2. (заниматься чем-л.) berbuat, bekerja; что ты тут ~ешь? engkau sedang apa disini?; что ты ~ешь сегодня вечером? apa kerdjamu nanti sore?; 3. (совершить) membuat; ~ть ошибку membuat kesalahan; ~ть покупки berbelanja; ~ть зло berbuat djahat; 4. (поступать) bertindak, berbuat; пусть себе ~ет, как знает biarlah dia bertindak menurut kemampuannya; ~ть по-своему bertindak (berbuat) sekehendak hatinja; ◇ ~ть вид [ber]pura-pura.

делааться несов. 1. (происходить) terdjadi, berlaku; что здесь ~ется? apa jang terdjadi disini?; что такое с ним ~ется? apa jang terdjadi dengan dia?; 2. (становиться) [men]djadi; ~ться лучше mendjadi lebih baik; ~ется холодно mendjadi dingin; ◇ что ему ~ется! dia tak berubah sama sekali!

делегат м. utusan, anggota delegasi.

делегация жс. perutusan, delegasi.

делёж м. разг. pembagian.

делёжка жс. разг. см. делёж.

делёжиye с. 1. (действие) pembagian;

2. (на измерительной шкале) skala; ~я

на градуснике skala termometer; ~я шкалы vesob mata datjing.

делёц м. pengusaha, usahawan.

деликатёс м. makanan jang enak.

деликатность жс. kesopanan.

деликатный прил. 1. berbudi baik, sopan santun; ~ый человек orang jang berbudi baik; 2. разг. (щекотливый) jang bersifat pribadi; ~ое дело soal pribadi.

делимое с. мат. jang dibagi.

делимость жс. 1. dapat dibagi; ~ь клетки дажа-bagi sel; 2. мат.: признаки ~и gelagat pembagian.

делитель м. мат. pembagi; общий наибольший ~ pembagi persekutuan terbesar.

делить несов. 1. (на части, по частям) membagi; ~ пополам membagi dua; ~ поворну membagi rata; 2. перен. (переживать вместе) menanggung; мы с ним делим горе и радость suka-duka kami tanggung bersama [dengan] dia; 3. мат. membagi; ~ на пять membagi atas (dalam) lima.

делиться несов. 1. (разделяться) dibagi; 2. перен. и перен. saling memberi; ~ опытом bertukar pengalaman; 3. (повесть) mentjeritakan; ~ мыслями mentjeritakan (mengemukakan) pikiran; ~ с кем-л. секретом membuka rahasia kepada seseorang; 4. мат. dapat dibagi; ~ без остатка dapat dibagi tanpa sisa, dibagi dengan tepat.

дело с. 1. (работа, занятие) urusan, pekerdjaan; быть занятым ~м sibuk dengan urusan (pekerdjaan); в чужие дела не суйся djangan tjampuri urusan orang lain; второстепенное ~ urusan jang kurang penting; государственные дела urusan-urusan negara; защищать ~ мира mempertahankan (membela) perdamaian; улаживать дела mengurus soal; приниматься за ~ mulai mengurus sesuatu; 2. (поступок) perbuatan; доброе ~ perbuatan baik; человека цена по делам orang dinilai menurut perbuatannya; 3. (область знаний) ilmu; горное ~ ilmu pertambangan; военное ~ ilmu militer; 4. (обязанность, долг) tugas, kewadiban; это ~ всей моей жизни ini tugas hidupku; 5. (нужда, потребность) keperluan, kebutuhan; по личному делу untuk keperluan pribadi; по служебному делу untuk keperluan dinas; 6. (судебный процесс) perkara; вести ~ memeriksa perkara; вести ~ memeriksa perkara; возбуждать ~ против когo-л. membuat perkara

га terhadap seseorang; 7. (собрание официальных документов) surat-surat [resmi]; личные дела служащих surat-surat [resmi] pegawai; 8. разг. (обстоятельства, обстановка) hal, urusan; быть в курсе дела sudah tahu semua hal itu; в связи с некоторыми делами berhubung dengan satu dan lain hal; как дела? apa kabar? ◇ ~ не терпит urusan itu mendesak-desak; ~ идёт о... hal itu menepai (menjingga)...; в том-то и ~ djustru itulah soalnja; в чём ~? ada apa?; ~ в том, что... soalnja ialah...; ~ не в этом bukan itu soalnja; ~ в шляпе soalnja sudah beres; ~ идёт как по маслу urusan berdjalan lantjar (baik); ~ идёт на лад soalnja sudah mulai beres; ~ застопорилось soalnja matjet; на деле sejuga praktis; на самом деле sebenarnya; первым делом untuk pertama-tama; за ~ tjojok balasan; по сути дела pada hakekatnja; то и ~ а) (очень часто) sangat sering; б) (беспрестанно) selalu, terus-menerus; пускаться в ~ memakai; это совсем другое (инёе) ~ ini sama sekali lain soalnja.

деловой прил. 1. (связанный с делом, работой, службой) dinas, urusan; ~ый разговор perjakapan dinas; ~ая поездка perdjalan karena (jang berhubungan dengan) sesuatu urusan; ~ое письмо surat dinas; 2. (опытный в делах) giat, praktis; ~ый человек orang giat (praktis).

делопроизводитель м. sekretaris.
делопроизводство с. urusan surat-mepurat.

дельный прил. 1. (опытный в делах) giat, praktis; ~ый работник pekerdja giat (praktis); 2. (практически полезный) praktis, berguna; ~ое предложение usul praktis (berguna).

дельта ж. tanah muara, delta.
дельфин м. ikan lumba, babi dujung.
демагог м. demagog.
демагогия ж. demagogi.
демаркационный прил.: ~ая линия garis demarkasi.

демилитаризация ж. demiliterisasi; perlutjutan sendjata (razorужение).

демилитаризовать несов. и сов. menagakan demiliterisasi; melutjutkan sendjata (razorужать).

демисезонный прил.: ~ое пальто mantel untuk musim semi dan musim rontok.

демобилизация ж. demobilisasi.

демобилизованный в знач. суц. м. orang jang didemobilisasi.

демобилизовать несов. и сов. mendemobilisasi.

демобилизоваться несов. и сов. mengundurkan diri dari ketentaraan.

демократ м. 1. (сторонник демократии) demokrat; 2. (член демократической партии) anggota Partai Demokrat.

демократизация ж. demokratisasi.

демократизировать несов. и сов. mendemokratisasi.

демократизм м. demokratisme.

демократический прил. demokratis.

демократия ж. demokrasi; страны народной ~и negeri-negeri demokrasi rakjat; ◇ буржуазная ~я demokrasi burdjuis.

демон м. setan, iblis.

демонстрант м. demonstran, peserta demonstrasi.

демонстративный прил. demonstratif; ~ отказ penolakan demonstratif.

демонстрация ж. 1. (массовое шествие) rawai, arak-arakan; ~ протеста demonstrasi [protes]; праздничная ~ rawai (arak-arakan) hari raja; 2. (публичный показ) pertundjukan, demonstrasi; pementaran (фильма); ~ мод pertundjukan mode [baru], mode-show; 3. (проявление, свидетельство чего-л.) bukti; это ~ дружбы между нашими народами itu megurakan bukti persahabatan antara rakjat-rakjat kita.

демонстрировать несов. и сов. 1. (принимать участие в демонстрации) ikut serta dalam rawai, berarak-arak; 2. (показывать) mendemonstrasikan, memamerkan; memutar (фильм); ~ своей силой mendemonstrasikan (memamerkan) kekuatan (tenaga) sendiri.

демонтаж м. тех. pembongkaran, demontase.
деморализация ж. 1. (упадок нравственности) demoralisasi, kemerosotan moral (achlak); 2. (упадок боевого духа) demoralisasi, kemerosotan semangat.
деморализовать несов. и сов. menimpulkan demoralisasi.

демпинг м. эк. damping.
денежный прил. 1. uang; berupa uang (выражающийся в деньгах); ~ое обращение peredaran uang; ~ый перевод poswessel; ~ый взнос iuran [uang]; ~ый запас persediaan uang; ~ая реформа sanering, penggantian (pengguntingan) uang; ~ый заём pindjaman uang; ~ая помощь ban

tuang berupa uang; ~ый штраф denda (bute) berupa uang; ~ые средства alat-alat pembajaran; 2. разг. (богатый) kaya, jang berada; ~ый человек orang kaya (jang berada); ◇ ~ый мешок orang sangat kaya.

день м. 1. hari; дождливый ~ hari hujan; два дня dua hari; вчерашний ~ [hari] kemarin; завтрашний ~ [hari] besok; с сегодняшнего дня sedjak (mulai) hari ini; каждый ~ setiap (tiap-tiap) hari; целый ~ sepanjang hari; целыми днями berhari-hari; через ~ sehari lagi; несколько дней назад beberapa hari jang lalu; на один ~ untuk sehari; базарный ~ hari pasaran; выходной ~ hari libur; рабочий ~ hari kerdja; ~ отдыха hari istirahat; День печати Hari Pers; 2. дни мн. (время, период) zaman, masa; в наши дни pada zaman kita; дни юности masa muda; ◇ ~-деньской sehari-harian; добрый ~! selamat siang!; в один прекрасный ~ pada suatu hari; завтрашний ~ hari depan; изо дня в ~ dari sehari kesehari; со дня на ~ dalam hari-hari ini; на днях а) (о будущем) pada suatu waktu; б) (о прошлом) tempo hari, baru-baru ini; среди бела дня pada waktu siang, ditengah hari bolong; третьего дня kemarin dulu; чёрный ~ waktu jang gelap; повестька дня atjara.

деньги мн. uang; бумажные ~ uang kertas; металлические ~ uang logam; мелкие ~ uang ketjil (retjeh); наличные ~ uang kontan (tunai); вкладывать ~ menjetor uang (в сберкассу); menapan modal (в какое-л. предприятие); не иметь денег tidak beruang.

департамент м. departemen.

депеша ж. surat resmi.

депо с. depot; трамвайное ~ depot trem.

депрессия ж. 1. мед. depresi; 2. эк. kemerosotan, resesi.

депутат м. anggota [parlemen], wakil [jang dipilih]; ~ Верховного Совета anggota Dewan Tertinggi; палата ~ов Madjelis Rendah; Совет ~ов трудящихся Dewan wakil-wakil Rakjat Pekerdja.

депутатский прил. anggota parlemen, wakil; ~не полномочия kekuasaan anggota parlemen, kekuasaan wakil.

депутация ж. deputasi, perutusan.

дёргать несов. 1. (тянуть) merenggut, menarik-narik, menjentak-njentak; он ~ет меня за рукав dia menarik-narik lengan badju saja; 2. разг. (выдёргивать)

mentjabut, membantun; ~ть зубы mentjabut gigi; 3. перен. (мешать, беспокоить) mengganggu, menggoda, mengusik; не ~й меня из-за пустяков djangan ganggu saja dengan (karena) soal-soal jang remeh-temeh saja.

деревенеть несов. прям. и перен. menjadi kaku.

деревенский прил. desa; ~ий житель orang (penduduk) desa; ~ая жизнь kehidupan didesa.

деревня ж. desa, dusun; колхозная ~я desa kolchos; жить в ~е tinggal didesa.

деревло с. 1. (растение) pohon; листовенное ~о pohon jang berdaun; плодое ~о pohon buah-buahan; 2. (материал) kayu; красное ~о kayu mahoni; стол из ~а medja dari kayu.

деревобрабатывающий прил. pengolahan kayu; ~ая промышленность industri pengolahan kayu; ~ий станок mesin pengolahan kayu.

деревянный прил. 1. (из дерева) dari kayu; ~ый дом rumah dari kayu; ~ая ложка sendok dari kayu; 2. перен. (одревеневший) kaku.

деревяшка ж. 1. (кусок дерева) serotong kayu; 2. разг. (искусственная деревянная нога) kaki buatan [dari kayu].

державега ж. negara; великие ~ы negara-negara besar.

держатель м.: ~ акций pemegang andil (saham).

держать несов. 1. memegang; ~ вилку memegang garpu; 2. (служить опорой) menjangga; балки держат крышу balok-balok menjangga atap; 3. (в каком-л. состоянии, положении): ~ в плену terus menahan sebagai tawanan; ~ кого-л. в курсе дела memberi informasi kepada seseorang tentang sesuatu hal; ~ в тайне merahasiakan; ~ в своей власти memegang kekuasaan atas; ~ дверь открытой membiarkan pintu terus terbuka; 4. (владевать) memegang, memiliki; memelihara (животных, птиц); 5. (хранить) menjimpan; ~ деньги в шкатулке menjimpan uang ditjeru; 6.: ~ экзамен menempuh udjian; ~ речь berpidato, mengutjapkan pidato; ~ совет berunding, bermusjawarah; ◇ ~ курс mengambil haluan; ~ вправо terus berdjalan kekanan; не уметь ~ себя kampung, tak pandai bergaul; ~ слово menerapi djandji; ~ парй bertaruh; ~ чью-л. сторону memihak kepada seseorang; ~ ухо остро awas,

waspada, berhati-hati; ~ язык за зубами menutup mulut, bungkam tentang sesuatu.

держаться *несов.* 1. berpegang; ~ за верёвку berpegang pada tali; 2. (в каком-либо положении, состоянии): ~ на воде teragung diatas air; ~ близко к берегу berlajar dekat pantai; ~ в стороне berada diluar; ~ всегда вместе selalu bersama; 3. (вести себя) berlaku; умение ~ кепандаian bergaul; 4. (не сдаваться) bertahan; ~ стойко bertahan keras (teguh); 5. (сохраняться) tahan; эта краска держится долго tjat ini tahan lama; 6. (следовать чему-л.) berpegang teguh, berpedoman; ~ правил berpegang teguh pada aturan-aturan; ~ на волоске tergantung pada sehelai benang; теперь держись! sekarang awaslah!

дерзать *несов. высок.* 1. (действовать решительно) bertindak tegas; 2. (осмеливаться) berani; не ~ю возражать tidak berani mengajukan keberatan.

дерзить *несов. разг.* lantjang mulut. **дерзкий** *прил.* 1. (непочтительный, грубый) kurang ajar, lantjang; ~ мальчишка anak [laki-laki] jang lantjang (kurang ajar); 2. (смелый) berani, gagah; ~ налёт penjebuan jang berani.

дерзнуть *сов. см.* дерзать. **дерзость** *ж.* 1. kekurangan-adjaran, ke-lantjangan (naглость); keberanian (смелость); иметь ~ сказать что-л. berani berkata sesuatu; 2. perbuatan jang lantjang (kurang ajar) (дерзкий поступок); kata-kata jang lantjang (kurang ajar) (дерзкие слова).

дерматин *м.* kulit buatan (sintetis). **дёрн** *м.* lempeng tanah berumput. **дёрнуть** *сов. см.* дёргать 1. **десант** *м.* 1. (войска); морской ~ pasukanendaratan; воздушный ~ pasukan penerdjun (rajung); 2. (военная операция): высаживать ~ mendaratkan tentaga; выбрасывать воздушный ~ menerdjunkan pasukan rajung.

десерт *м.* [makanan] tjtjti mulut. **десна** *ж.* gusi. **деспот** *м.* 1. *ист.* radja lalim, despot; 2. *перен.* (самодур, тиран) orang lalim, relalim.

деспотизм *м.* kelaliman, despotisme. **деспотический** *прил.* *прям.* и *перен.* lalim.

деспотичный *прил.* lalim. **десятиборье** *с.* спорт. dasalomba. **десятидневный** *прил.* [selama] sepuluh

hari (продолжающийся десять дней); untuk sepuluh hari (рассчитанный на десять дней).

десятикратный *прил.* sepuluh kali. **десятилетие** *с.* 1. (срок) sepuluh tahun; 2. (одовщина) hari ulang tahun jang kesepuluh.

десятилетка *ж.* sekolah sepuluh tahun. **десятилетний** *прил.* 1. (о сроке) [selama] sepuluh tahun; 2. (о возрасте) jang begumur sepuluh tahun.

десятичный *прил.* persepuluhan, desimal; ~ая дробь petjahan persepuluhan.

десятка *ж.* 1. (цифра) angka sepuluh; 2. *разг.* (десятирублёвка) puluhan [rubel].

десятник *м.* mandur. **десять** [ок] *м.* sepuluh; ~ок яиц sepuluh [butir] telur; ему шестой ~ок dia begumur limapuluh tahun lebih; ~ки тысяч berpuluh-puluh ribu; ~ он не робкого ~ка dia gagah-berani.

десять [ый] *числ.* kesepuluh; ~ая страница halaman jang kesepuluh; ~ая часть bagian jang kesepuluh, persepuluhan; ~ с пятого на ~ое setjara sembarangan; это дело ~ое hal itu tidak penting.

десять *числ.* sepuluh; ~ человек sepuluh orang.

десятью *нареч.* sepuluh kali.

детализация *ж.* perintjtan.

детализировать *несов. и сов.* merintji. **деталь** [ь] *ж.* 1. (подробность) detail, seluk-beluk; не вдаваться в ~и tidak menghiraukau seluk-beluk; 2. (часть механизма) onderdil.

детальный *прил.* terperinci, pandjang lebar; ~ая инструкция instruksi pandjang lebar.

детвора *ж.* собир. *разг.* anak-anak, kanak-kanak.

детектив *м.* 1. (сыщик) detektip; 2. (произведение) [buku] roman detektip.

детективный *прил.* detektip; ~ роман [buku] roman detektip.

детёныш *м.* anak binatang.

дети *мн.* (ед. дитя *с.* и ребёнок *м.*) anak-anak, kanak-kanak; у него четверо детёй dia beranak empat.

детона́тор *м.* detonator.

детонация *ж.* detonasi.

деторождение *с.* kelahiran anak-anak.

детская *ж.* kamar [untuk] anak-anak.

детский *прил.* 1. anak-anak, kanak-kanak; ~ий врач dokter kanak-kanak; ~ий труд kerdja anak-anak; 2. *перен.* (ребяческий) kekanak-kanakan; ~ий по-

стүпок perbuatan kekanak-kanakan; ~ий дом rumah jatim piatu; ~ий сад taman kanak-kanak; ~ие ясли tempat penitipan baji; ~ое место *анат.* placenta, tembuni.

дétств [о] *с.* masa kanak-kanak; с ~а sedjak masa kanak-kanak, sedjak masa ketjil; друг ~а teman sepermainan; ~ впадать в ~о mulai menjadi pikun (kekanak-kanakan).

дeть(ся) *сов. см.* девать(ся).

дефeкт *м.* tjatjat, defek; врождённый ~ tjatjat bawaan.

дефективный *прил.* kurang beres. **дефектный** *прил.* jang mempunjai tjatjat.

дефе́с *м.* garis ketjil (perantara).

дефицит *м.* 1. *эк.* defisit, tekor; 2. (нехватка) kekurangan.

дефицитный *прил.* 1. (убыточный) jang merugikan; 2. (не имеющийся в достаточном количестве) jang djumlahnja kurang; ~ое сырьё bahan mentah jang djumlahnja kurang; ~ый товар barang jang djarang terdapat ditoko.

деформация *ж.* deformasi, perubahan bentuk.

деформировать *несов. и сов.* mengubah bentuk.

деформироваться *несов. и сов.* berubah bentuk.

дециметр *м.* desimeter.

дешевeть *несов.* menjadi murah, turun harganja.

дешевизна *ж.* harga murah (rendah).

дешевк [а] *ж.* *разг.* 1. (низкая цена) harga murah (rendah); покупать по ~е membeli dengan harga murah (rendah); 2. (о вещах, стоящих очень дешево) sesuatu jang harganja sangat murah.

дешёво *нареч.* murah; ~ и сердито murah tapi baik; дешёвле пареной репы sangat murah.

дешёвый *прил.* 1. murah; rendah (*тк. о цене*); ~ товар barang murah (jang harganja rendah); 2. *перен.* tak berharga, murah; ~ успех sukses jang murah.

деяние *с.* *высок.* tindakan (*действие*); perbuatan (*поступок*).

дeя́тель *м.* tokoh; политический ~ tokoh politik, politikus; профсоюзный ~ tokoh serikat buruh; государственный ~ pegawai; общественный ~ tokoh masyarakat; ~ науки tokoh ilmu.

дея́тельность [ь] *ж.* kegiatan, aktivitas, aktivitas; общественная ~ь kegiatan sosial (untuk kepentingan masyarakat);

по́ле ~и lapangan kegiatan; развива́ть бурную ~ь melakukan aktivitas jang besar; сфера ~и ruang bergerak. **деятельный** *прил.* aktif, giat sekali, ringan tangan.

джаз *м.* djaз.

джемпер *м.* badju wol, jumper.

джунгли *мн.* rimba raja.

джут *м.* guni.

диабeт *м.* *мед.* penjakit gula, kentjing manis.

диагно́з *м.* diagnose, penetapan sifat penjakit; ста́вить ~ menetapkan sifat penjakit.

диагона́ль *ж.* *геом.* diagonal, garis sudut-menjudut, budjur-lintang.

диагра́мма *ж.* diagram, gerapik.

диале́кт *м.* bahasa setempat, dialek.

диале́ктика *ж.* dialektik.

диалекти́ческий *прил.* dialektis; ~ метод metode dialektis; ~ материализм materialisme dialektis.

диало́г *м.* tanya-djawab, dialog.

диаметр *м.* garis tengah (menengah), diameter.

диаметра́льно *нареч.*: ~ противополо́жно bertentangan sama sekali.

диапазо́н *м.* 1. *муз.* diapason, tangga; ~ го́лоса tangga suara; 2. *перен.* (объём, охват) luasnja; ~ знáний luasnja pengetahuan.

диапозитив *м.* diapositif, gambar mati.

диафра́гма *ж.* 1. *анат.* sekat rongga badan (dada); 2. *фото* diafragma.

дива́н *м.* dipan.

диверса́нт *м.* penjabot.

диверсионный *прил.*: ~ акт sabotase.

диверсия *ж.* sabotase.

дивиденд *м.* dividen, keuntungan.

дивизи́я *ж.* divisi; танковая ~ divisi tank; пехотная ~ divisi infanteri.

дивиться *несов. разг.* mena'adjubi, menakdjudi; дивлюсь твоему терпению saja heran akan kesabaranmu.

дивный *прил.* 1. (поразительный) jang mengherankan (mena'adjubkan); 2. (прекрасный, восхитительный) indah, sangat bagus.

диво *с.* mudjizat, keadjaiban.

диeт [а] *ж.* diet, makan berpantang; соблюдать ~у sedang makan berpantang; молочная ~а makanan berpantang dari bahan susu.

диетическ [ий] *прил.* diet, makan berpantang; ~ое питание makanan berpantang; ~ая столовая rumah makan diet (untuk orang jang makan berpantang).

дизель *м.* [mesin] disel.
 дизентерия *ж. мед.* disenteri, medjan.
 дикаръ *м.* 1. orang biadab (buas);
 2. *перен. разг.* (застенчивый человек) remalu, orang penjegan.
 дикий *прил.* 1. liar; ~ие звери binatang-binatang liar; ~ий виноград pohon anggur liar; ~ая местность daerah yang belum didiami manusia; 2. (о людях) biadab, buas; 3. (необузданный): ~ие нравы kebiasaan-kebiasaan hidup yang bukan main kasarnya; 4. (невероятный): приходиться в ~ий восторг sangat bergembira; ~ий крик teriakan yang keras dan menakutkan; 5. (нелепый) yang tidak masuk akal; ~ий поступок perbuatan yang tidak masuk akal; 6. (застенчивый) malu, penjegan.
 дикобраз *м.* landak.
 дикорастущий *прил.* yang tumbuh liar, yang tidak terpelihara.
 дикость *ж.* 1. sifat liar; kebiadaban (варварство); 2. (слепость) kebodohan; 3. (застенчивость) sifat malu (penjegan).
 диктант *м.* dikte, imla.
 диктат *м.* desakan, tekanan.
 диктатор *м.* diktator.
 диктаторский *прил.* diktator; diktatoris (властный); ~ая власть kekuasaan diktator; ~ий тон suara yang diktatoris.
 диктатура *ж.* diktatur; ~ пролетариата diktatur proletar (proletariat).
 диктовать *несов.* 1. mendikte, mengimlakan; 2. (предписывать) memaksakan, mendiktekan; ~ своё волю memaksakan kemauannya.
 диктовка *ж.* 1. (действие) pendiktean, pengimlaan; 2. *разг. см.* диктант.
 диктор *м.* penjari [radio].
 дикция *ж.* gaja bitjara.
 дилемма *ж.* dilema, pilihan djalan.
 дилетант *м.* diletan, amatir.
 дилетантский *прил.* diletan, amatir; так dalam (поверхностный); ~ое мнение pendapat diletan; ~ие знания pengetahuan-pengetahuan tak dalam.
 динамизм *м.* dinamisme.
 динамика *ж.* в разн. знач. dinamika.
 динамит *м.* dinamit.
 динамичный *прил.* dinamis.
 динамо *с. см.* динамо-машина.
 динамо-машина *ж.* dinamo.
 династия *ж.* dinasti, turunan radja-radja.
 диплом *м.* 1. diploma, idjazah; получить ~ mendapat diploma; 2. *разг.* (дип-

ломная работа) skripsi mahasiswa tahun terakhir.

дипломат *м.* diplomat.
 дипломатический *прил.* 1. diplomatik; ~ие отношения hubungan-hubungan diplomatik; по ~им каналам melalui saluran diplomatik; ~ий корпус korps diplomatik; 2. *перен.* diplomatis.
 дипломатичный *прил. см.* дипломатический 2.
 дипломатия *ж.* diplomasi.
 директива *ж.* instruksi, pedoman.
 директивный *прил.* bersifat perintah.
 директор *м.* direktur; ~ школы direktur sekolah.
 дирекция *ж.* direksi, pimpinan.
 дирижабль *м.* kapal [terbang] zeppelin.
 дирижер *м.* dirigen, pemimpin orkes.
 дирижировать *несов.* memimpin orkes.
 диск *м.* 1.: ~ телефона plat tilpun; солнечный ~ bulatan matahari; 2. спорт. diskus, tjakram; метание ~а lemparan tjakram.
 дисквалификация *ж.* diskwalifikasi.
 дисквалифицировать *несов. и сов.* mendiskwalifikasi.
 дискредитация *ж.* penggerowotan kewibawaan.
 дискредитировать *несов. и сов.* menggerowoti kewibawaan, menjatuhkan nama baik.
 дискриминация *ж.* diskriminasi; расовая ~ diskriminasi rasialis.
 дискуссия *ж.* diskusi, perdebatan.
 дискутировать *несов.* mendiskusikan, memperdebatkan.
 дислокация *ж.* воен. dislokasi, перемещение, перемещение pasukan.
 диспансер *м.* lembaga kedokteran untuk penjagaan penjakit.
 диспетчер *м.* pengatur [pengangkutan].
 диспозиция *ж.* disposisi.
 диспропорция *ж.* ketidak-seimbangan.
 диспут *м.* disput, perdebatan.
 диспутировать *несов.* mendiskusikan, memperdebatkan.
 диссертация *ж.* disertasi; защищать ~ю mempertahankan disertasi.
 диссимиляция *ж.* disimilasi.
 диссонанс *м.* muz. bunji sumbang (djanggal).
 дистанция *ж.* jarak; сохранять ~ю menjaga jarak yang tertentu; ◇ сходить с ~и (в беге) keluar dari perlombaan lari.
 дистиллированный *прил.* sulingan; ~ая вода air sulingan.

дистиллировать *несов. и сов.* menjuling, mendistilasi.
 дистилляция *ж.* penjulingan, distilasi.
 дисциплина I *ж.* (установленный порядок) disiplin.
 дисциплина II *ж.* (учебный предмет) mata peladjaran; ведущая ~ mata pelajaran pokok.
 дисциплинарный *прил.:* ~ое взыскание setrapan disiplin.
 дисциплинированный *прил.* berdisiplin.
 дитя *с.* bayi, orok; ◇ ~ природы anak alam.
 дифтерит *м.* разг. см. дифтерия.
 дифтерия *ж.* difteri.
 дифтонг *м.* лингв. diftong, bunji vokal rangkap.
 дифференциал *м.* мат. diferensial.
 дифференциальный *прил. мат.* diferensial; ~ое исчисление hitungan diferensial.
 дифференциация *ж.* pembedaan, дифференциация; ~ производства pembedaan produksi.
 дифференцировать *несов. и сов.* membedakan, mendiferensiasikan.
 дичать *несов.* mendjadi liar.
 дичиться *несов. разг.* malu-malu.
 дичь *ж.* 1. собир. burung dan binatang buruan; 2. *разг.* (глушь) tempat terpencil; 3. *разг.* (челуха) omong kosong.
 длин|а *ж.* 1. panjang[nja]; ~ой в четыре метра empat meter panjangnja; мера ~ы ukuran panjang; ~а волны физ. panjang gelombang; 2. (продолжительность) lamanja; ~а рабочего дня lamanja hari kerdja.
 длинный *прил. в разн. знач.* panjang; ~ путь djalan panjang; ~ доклад laporan panjang; ◇ ~ язык banjak mulut.
 длительность *ж.* lamanja; ~ рабочего дня lamanja hari kerdja.
 длительный *прил.* lama.
 длиться *несов.* berlangsung [selama].
 для предлог в разн. знач. untuk, bagi, buat; я сделал это ~ вас saja akan membuat itu bagi Saudara; ~ кого? untuk siapa?; ~ чего? buat apa?; книга ~ детей buku [untuk] kanak-kanak; вагон ~ курящих gerbang untuk penumpang yang merokok; он приехал сюда ~ изучения русского языка dia datang disini untuk mempelajari bahasa Rusia; вредно ~ здоровью tak baik bagi kesehatan; ◇ не ~ чего tak usah.
 дневник *м.* 1. buku tjetatan (harian);

вести ~ mentjatat dalam buku harian;
 2. (школьный) [buku] rapor.
 днев|ный *прил.* 1. hari, siang; ~ой свет terang hari; при ~ом свете ditjajahaja mata hari; 2. (происходящий днём) waktu siang; ~ая смена giliran kerdja waktu siang; ~ой спектакль matine, pertunjukan waktu siang; 3. (приходящийся на один день) harian; ~ой заработок upah harian.
 днём нареч. [pada waktu] siang hari; ~ и ночью siang malam; сегодня ~ siang hari ini.
 дно *с. в разн. знач.* dasar; морское ~ dasar laut; ~ бутылки dasar botol; ◇ вверх ~м terdjungkir, tertungging; золото ~ sumber emas; идти ко дну tenggelam; пить до дна minum sampai habis.
 до I предлог 1. (в пространственном значении) sampai (hingga) ke; от Москвы до Ленинграда dari Moskwa sampai ke Leningrad; 2. (при указании меры, величины) sampai; штань до колен tjelana sampai lutut; 3. (во временном значении) sampai, hingga; с утра до вечера dari pagi sampai sore; до настоящего времени sampai sekarang; до двадцатого июня включительно sampai dengan tanggal dua-puluh Djuni; 4. (прежде, раньше) sebelum; до нашей эры sebelum Masehi; до войны sebelum perang; до восьми часов sebelum djam delapan; 5. (приблизительно) kira-kira, kurang-lebih; жара до двадцати градусов hawa panas kira-kira dua-puluh derajat; ◇ до сих пор а) (о времени) sampai sekarang; б) (о месте) sampai sini; до свидания sampai bertemu lagi; мне нет дела до этого saja tak ada hubungan dengan soal itu; мне не до шуток saja tidak bisa mendengar lelutjon; мне сейчас не до того lain kali sadja [karena sibuk]; от времени до времени sekali-sekali; что до меня adapun mengenai saja; до того, что... sehingga; дети до шестнадцати лет anak-anak dibawah umur enam belas tahun.
 до II *с. муз.* do.
 добав|ить *сов. см.* добавлять.
 добавка *ж.* разг. см. добавление.
 добавление|е *с.* 1. (действие) penambahan; 2. (то, что добавлено) tambahan; примечания и ~я tjetatan dan tambahan.
 добавлять *несов.* menambah[kan].
 добавочный *прил.* tambahan; ~ое время waktu tambahan.
 добегать *несов.* berlari[-lari] sampai ke;

~ до цели berlari sampai ketempat jang ditudju.

добежать сов. см. добежать.

добелá нареч. sampai [mendjadi] putih.
добивать несов. 1. (приканчивать) membunuh; 2. (громить врага) menghancurkan-leburkan.

добиваться несов. berusaha keras untuk mentjapai sesuatu; ~ цели berusaha mentjapai suatu tudjuan; ~ места berusaha keras untuk mendapat suatu djabatan; ~ успеха mentjapai sukses.

добираться несов. bersusah rajah sampai ke sesuatu tempat; ~ до дому dengan susah rajah sampai kerumah.

добить(ся) сов. см. добивать(ся).

доблестный прил. gagah berani.

доблест ж. kepahlawanan, heroisme.

добраться сов. см. добираться.

добредать несов. dengan susah rajah sampai ke.

добрести сов. см. добредать.

добреть I несов. (становиться добрым) mendjadi [lebih] murah hati.

добреть II несов. разг. (становиться толстым) mendjadi gemuk.

добро I с. 1. (всё хорошее) kebaikan; ~б торжествует над злом kebaikan mengalahkan kedjahatan; желать кому-л. ~а mengharapkan jang baik kepada seseorang; 2. (добрый поступок) kebadjikan; стремиться к ~у berusaha membuat kebadjikan; 3. собир. разг. (имущество) harta benda, milik; это всё моё ~б inilah harta benda saja; < это не к ~у itu tanda buruk.

добро II нареч. разг. (хорошо) baik, bagus; < ~ пожаловать selamat datang.

добровольец м. sukarelawan.

добровольно нареч. dengan sukarela.
добровольный прил. sukarela; на ~ых началá atas dasar sukarela.

добродетель ж. ahlak tinggi.

добродетельный прил. jang berachlak tinggi.

добродушие с. kebaikan (kelembutan) hati.

добродушный прил. baik (lembut) hati.

доброжелатель м. orang jang baik hati terhadap sesama manusia.

доброжелательность ж. kebaikan hati terhadap sesama manusia.

доброжелательный прил. jang baik hati terhadap sesama manusia.

доброкачественный прил. 1. (хорошего качества) bermutu (berkwalitet) baik

(tinggi); 2. мед.: ~ая опухоль tumor tenang (jang tidak membahayakan untuk hidup).

добросердечный прил. jang baik hati.
добросовестность ж. kedjudjuran, ketelitian.

добросовестный прил. djudjur, teliti.
добрососедский прил. tetangga baik; ~ие отношения hubungan tetangga baik.

добротá ж. kemurahan (kebaikan) hati; редкой ~ы человек orang jang sangat baik (murah) hati.

добрый прил. 1. (доброжелательный, отзывчивый) baik hati; вы слишком добрый Saudara jang terlalu baik hatinja; 2. (благоприятный, хороший) baik; ~ые вести kabar jang baik; ~ый знак tanda jang baik; 3. (близкий) baik, karib; ~ые знакомые kenalan jang baik (karib); < ~ое утро! selamat pagi!; ~ый день! selamat siang!; ~ый вечер! selamat sore (malam)!; будьте добры! sudilah kiranja; всего ~ого sampai bertemu lagi, selamat tinggal; по ~ой воле setjara sukarela, menurut kemauan sendiri; люди ~ой воли orang-orang jang berkemauan baik; чего ~ого barangkali, mungkin.

добудиться сов. разг.: насылу ~ membangun [seseorang] dengan susah rajah.

добывание с. 1. pentjarian; ~ средств к жизни pentjarian nafkah; 2. (полезных ископаемых) penambangan, penggalian.

добывать несов. 1. (доставать, получать) mendapatkan, mentjari; ~ деньги мendaratkan (mentjari) uang; ~ средства к жизни mentjari nafkah; 2. (полезные ископаемые) menambang, menggali; ~ руду menambang bidjih.

добыть сов. см. добывать.

добыча ж. 1. pentjarian; ~ продовольствия pentjarian bahan-bahan makanan; 2. (полезных ископаемых) pertambangan, penggalian; ~ угля pertambangan batu bara; ~ золота penggalian emas; 3. (то, что захвачено, отнято) barang rampasan, djarahan; военная ~ barang rampasan waktu perang; 4. (предмет ловли, охоты) mangsa, hasil buruan (penangkapan).

дovезти сов. см. довозить.

довeренность ж. surat kuasa; получить что-л. по ~и menerima sesuatu dengan surat kuasa.

довeренный прил.: ~ое лицо orang jang dikuasakan.

довeрие с. kepertjajaan; питать ~е к

кому-л. pertjaja kepada seseorang; okazyvatъ ~е кому-л. mempertjajai orang; терять чье-л. ~е kehilangan kepertjajaan seseorang; пользоваться чьим-л. ~ем di-pertjajai oleh seseorang; обманывать чье-либо ~е mengetjewakan kepertjajaan seseorang; злоупотреблять ~ем menjalah-gunakan kepertjajaan; < вóтум ~я полит. votum (mosi) kepertjajaan.

доверитель м. orang jang menguasai-кан.

доверить сов. см. доверять 1.

довериться сов. см. доверяться.

доверху нареч. sampai atas; застегну-тый ~ dikantjing sampai leher; стакан, налитый ~ gelas diisi penuh.

доверчивость ж. sifat lekas pertjaja.
доверчивый прил. jang lekas pertjaja.

довершение с.: в ~ всего добавление.

доверять несов. 1. (поручать) pertjajakan, menugaskan, menitipkan; ~ детей кому-л. menitipkan anak-anak kepada seseorang; ~ получить что-л. menugaskan untuk menerima sesuatu; 2. (верить) pertjaja; ~ другу pertjaja kepada teman.

доверяться несов. pertjaja, mempertjajai.

довесок м. tambahan.

довестись сов. см. доводить.

довод м. alasan, argumen; убедительный ~ argumen jang meyakinkan; неопровержимый ~ alasan jang tidak dapat disangkal (dibantah); приводить ~ы mememukakan alasan-alasan.

доводить несов. 1. (доставлять) men-pengantarkan sampai ke; ~ до дому mengantarkan sampai kerumah; 2. (до какого-л. состояния) ~ до отчаяния menimbulkan putus-asa; ~ до слез menanggiskan; ~ до конца menyelesaikan, merampungkan; ~ до бедь mengakibatkan ketjelakaan; 3. (до какого-л. предела) meningkatkan sampai; ~ до максимума meningkatkan sesuatu sampai maksimum; ~ выпуск продукции до... meningkatkan produksi sampai...; < ~ до сведения menjampurkan kabar, memberitahukan; ~ до сознания meyakinkan.

доводить несов. разг. 1. (приходить) pernah; мне ~лось быть там saja pernah disana; мне ~лось с ним встречаться saja pernah bertemu dengan dia; 2. (о разговоре) он доводится мне дядей dia ramantau.

довоенный прил. sebelum perang.
довозить несов. membawa (mengangkut) sampai ke.

довольно нареч. 1. (достаточно) cukup; 2. в знач. сказ. (хватит, будет) cukup; с меня ~ cukuplah bagi saja; ~ спóрить djangan berbantah; 3. (до какой степени) agak; ~ хорошо agak baik.

довольный прил. puas, senang; он доволен своей работой dia puas (senang) dengan pekerjaannya; ~ вид kelihatan-pnja senang.

довольство с. 1. (удовлетворение) kepuasan; 2. разг. (зажиточность) kemewahan; жить в ~е hidup mewah.

довольствоваться несов. merasa puas, menganggap cukup; ~ малым merasa puas dengan sesuatu jang sedikit; ~ окладом merasa puas dengan gaji, menganggap gaji itu cukup.

довыборы мн. pilihan tambahan.

догадаться сов. см. догадываться.

догадка ж. 1. (предположение) dugaan, terkaan, tebakan; 2. разг. см. догадли-вость; < теряться в ~х memusingkan diri dengan dugaan-dugaan.

догадливость ж. kepandaian menerka (menebak), ketjerdasan.

догадливый прил. pandai menerka (menebak), tjerdas.

догадываться несов. menerka, mengi-га, menduga.

догма ж. dogma.

догматизм м. dogmatisme.

догматический прил. dogmatis.

догнать сов. см. догонять.

договаривать несов. habis berkata.

договариваться несов. mentjapai per-segudjauan (kata sepakat) (приходиться к соглашению); berdjandji (уславливаться); ~ться о встрече berdjandji akan bertemu; ~ющиеся стороны kedua belah pihak jang mentjapai persetujuan.

договор м. perdjandjian, persetujuan; контракт (kontrak); ~ о ненападении perdjandjian non-agresi; мирный ~ perdjandjian damai; коллективный ~ perdjandjian (kontrak) kolektif; заключать ~ mentjapai persetujuan, membuat perdjandjian (kontrak); подписывать ~ menekep perdjandjian (kontrak); расторгать ~ membatalkan perdjandjian (kontrak).

договоренность ж. persetujuan, kata sepakat; достигать ~и по поводу чего-л. mentjapai persetujuan (kata sepakat) mengenai sesuatu hal.

договорить(ся) *сов. см.* договаривать (-ся).

договорный *прил.* persetujuan, perdjandjan; на ~ых нача́лах berdasarkan persetujuan (perdjandjian); ~ые обяза́тельства kewajiban-kewajiban persetujuan.

дого́ла *нареч.*: разде́тый ~ telandjang bulat.

догонять *несов. прям. и перен.* mengedjar, menjusul; ~ по́езд menjusul kereta api; ~ ко́го-л. по ма́тематике mengedjar seseorang dalam hal mempelajari ilmu pasti; ~ и перегонять mengedjar dan melampaui.

догорать *несов.* hampir padam.

догореть *сов. см.* догорать.

доделать *сов. см.* доделывать.

доделывать *несов.* menyelesaikan, selesai membuat, mengachiri pekerjaan.

додуматься *сов. см.* додумываться.

додумываться *несов.* sampai pada kesimpulan.

доедать *несов.* menghabiskan makan.

доезжать *несов.* sampai ke; не ~я до города belum sampai kekota.

дое́ние *с.* pemerahan [susu].

дое́сть *сов. см.* доедать.

доехать *сов. см.* доезжать.

дождаться *сов. см.* дожидаться.

дождевой *прил.* hudjan; ~ая вода air hudjan; ~ой зб́тик rajung hudjan; ✧

~ой червь tjatjing kalung.

дождливый *прил.* banjak hudjannja; ~ая по́года hawa banjak hudjannja; ~ый день hari hudjan; ~ое ле́то musim panas jang banjak hudjannja.

дождь *м.* hudjan; проливной ~ hudjan lebat; идёт ~ sedang hudjan, hudjan turun; ~ льёт как из ведра hudjan bagaikan ditjurahkan dari langit.

дожива́ть *несов.* 1. hidup sampai; ~ть до ста́рости hidup sampai masa tua; ~ть до глубо́кой о́сени hidup sampai tengah-tengah musim rontok; 2. *разг.*: мы ~ем последние дни в дере́вне бе́гара hari lagi kami meninggalkan desa.

дождаться *несов.* menunggu, menanti; ~ отве́та menunggu jawaban; ~ по́езда menunggu kereta api; ~ прие́зда сы́на menunggu datangnya anak laki-laki; не ~ конца́ предствле́ния pergi sebelum pertunjukan berakhir.

дожить *сов. см.* доживать.

до́за *ж.* takaran, dosis; смерте́льная ~ takaran maut.

дозва́ниваться *несов. разг.* menjambing tilpun (no teleponu); menekan bel sampai pintu dibuka (у двери).

дозво́лненный *прил.* jang diizinkan.

дозво́лить *сов. см.* позволя́ть.

дозволя́ть *несов.* mengizinkan, memperbolehkan, memperkenankan.

дозво́ниться *сов. см.* дозво́ниваться.

дозиро́вать *несов. и сов.* menakar[ī].

дозиро́вка *ж.* penakaran.

дозо́р *м.* patroli, peronda; быть в ~е berpatroli, beronda.

дозо́рный *прил.* patroli, peronda; ~ое су́дно kapal patroli.

дозрева́ть *несов.* menjadi matang.

дозре́ть *сов. см.* дозрева́ть.

доигра́ть *сов. см.* доигрыва́ть.

дойгрыва́ть *несов.* menyelesaikan main.

донска́ться *сов. см.* доискиваться.

доискива́ться *несов.* 1. (упорно и́скать) berusaha menjelidiki; 2. (разузнава́ть) mengetahui [setelah diselidiki].

донсто́рический *прил.* prasedjarah.

дойть *несов.* memerah [susu].

дойте́сь *несов.* memberi susu.

до́йка *ж.* pemerahan [susu].

до́инный *прил.* perahan; ~ая коза́ kambing perahan; ✧ ~ая корова sumber penampakan jang tetap.

дойти́ *сов. см.* доходить.

док *м.* dok; плаву́чий ~ dok arung.

доказа́тельный *прил.* jang membuktikan.

доказа́тельств|о *с.* bukti; приводи́ть ~а mengemukakan bukti; ✧ веще́ственные ~а юр. barang bukti.

доказа́ть *сов. см.* доказывать.

доказа́емый *прил.* jang dapat dibuktikan.

доказы́вать *несов.* membuktikan; ~ пра́вильность чего́-л. membuktikan kebenaran sesuatu; ~ теоре́му membuktikan teorema.

дока́нчивать *несов.* menyelesaikan, mengachiri.

докапита́листический *прил.* sebelum kapitalisme.

до́кер *м.* buruh pelabuhan.

докла́д *м.* 1. (пу́бличное сообще́ние) tjeramah; се́годня состо́ится ~ hari ini akan diadakan tjeramah; де́лать ~ ме́ngadakan tjeramah; 2. (отче́т) laporan, perislah; отче́тный ~ laporan umum.

докладн|ой *прил.*: ~ая за́писка surat laporan.

докладчик *м.* pentjeramah, pembicara.

докладыва́ть *несов.* 1. melaporkan; ~

о результа́тах вы́боров melaporkan hasil pemilihan; 2. (о посетителе) memberitahukan kedatangan seseorang.

докла́ссовый *прил.* sebelum masyarakat berkelas-kelas.

доко́н[а]ть *сов. разг.* merusak, menghancurkan; э́то меня́ ~ло itu merusak saja.

доко́нчить *сов. см.* докánчивать.

до́красна́ *нареч.* sampai [mendjadi] merah.

докрича́ться *сов.* 1. *разг.* (дозваться) berteriak-teriak sampai mendapat jawaban; 2. (до како́го-л. состоя́ния): ~ до хрипоты berteriak-teriak sampai mendjadi serak.

до́ктор *м.* 1. *разг.* (врач) dokter; 2. (у́ченая степе́нь) doktor.

до́кторский *прил.* 1. dokter; ~ое предписáние perintah dokter; 2. doktor; ~ая диссерта́ция disertasi doktor.

до́ктрина *ж.* ajaran, doktrin.

докуме́нт *м.* 1. dokumen; исто́рический ~ dokumen sedjarah; 2. (удостовере́ние личности) surat keterangan.

докуме́нтальный *прил.* dokumenter, dokumentasi; ~ые матери́алы bahan-bahan dokumenter (dokumentasi); ✧ ~ый фильм pilem (film) dokumenter.

доку́ривать *несов.* habis merokok.

доку́рить *сов. см.* доку́ривать.

до́лбить *несов.* 1. melubangi (поо́бивать отве́рстие); mematak, menjatuk (о птица́х); memahat (выдалблива́ть); 2. *разг.* (длительно уда́рять по чему́-л.) memukul-mukul, menjatuk; 3. *разг.* (по́вторять) menerangkan berulang-ulang.

до́лг *м.* 1. (обязанность) kewajiban, tugas; ве́рность до́лгу kesetiaan pada kewajiban; гражда́нский ~ kewajiban sebagai warganegara; счита́ть что́-л. своим до́лгом menganggap sesuatu sebagai kewajibannya; чу́вство до́лга rasa kewajiban; 2. (взятое взаи́мы) hutang; отдава́ть ~ membayar (melunasi) hutang; получа́ть ~ mendapat kembali piutang; получа́ть в ~ mengebon, membeli dengan kredit; ✧ пе́рвым до́лгом pertama-tama; брать в ~ meminjam [uang]; дава́ть в ~ meminjamkan [uang]; зала́зять в ~й теггелам dalam hutang; по́ уши в ~ах hutang tiap helai bulu (бу́кв. ка́ждый волосо́к в до́лгу); быть в ~у у ко́го-л. berhutang budi kepada seseorang; отдава́ть послéдний ~ memberikan pengorhamatan jang terakhir; по до́лгу службы́ sesuai dengan tugasnya.

до́лж|ий *прил.* 1. (длительный) panjang, lama; ~ая жизнь hidup panjang; на ~ий срок untuk djangka lama (panjang); 2. *разг.* (длинный) panjang; ~ий путь djalan panjang; 3. лингв. panjang; ~ий гла́сный vokal panjang.

до́лго *нареч.* lama; как ~ я до́лжен жда́ть? berapa lama saja harus menunggu? как ~ еро́ не! sudah banjak waktu lewat, tapi dia belum datang!

долговре́менный *прил.* lama, jang berdjangka panjang; ~ая разли́ка perpisahan lama (jang berdjangka panjang).

долгожа́дный *прил.* jang telah lama ditunggu-tunggu.

долгоигра́ющий *прил.*: ~ая пла́стинка piringan hitam longplay.

долголе́тний *прил.* bertahun-tahun; ~ труд kerja bertahun-tahun.

долгосро́чный *прил.* jang berdjangka panjang; ~ креди́т pindjaman jang berdjangka panjang.

долгота́ *ж.* 1. (длительность) lamanya; 2. (длина) panjangnja; 3. геогр. garis budjur.

долета́ть *несов.* 1. terbang sampai ke; 2. ке́дгеган (о звука́х); berbau (о запаха́х); с у́лицы ~ют зву́ки музыка́ bunyi musik kedegangan dari luar.

долете́ть *сов. см.* долетать.

до́лжен в знач. сказ. 1. harus, mesti; я ~ э́то сде́лать saja harus menderjakan ini; он ~ уйти́ dia harus pergi; 2. (обязан уплати́ть) berhutang; он мне ~ де́сять ру́блей dia berhutang sepuluh rubel kepada saja; ✧ до́лжно быть gur-ranja.

до́лжник *м.* 1. orang jang berhutang, pemindjam uang; 2. перен. orang jang berhutang budi.

до́лжностн|ой *прил.*: ~бе лицо́ pedjabat, amtenar.

до́лжность *ж.* jabatan, kedudukan; штáтная ~ jabatan tetap.

до́лжн|ый *прил.* 1. jang lajak (patut), mestinja; ~ым образом [sudah] selajaknja, sepatunjaja, semestinja; с ~ым внима́нием dengan perhatian jang semestinja; на ~ой высоте́ sebagaimana mestinja; 2. в знач. суц. ~ое с.: воздава́ть кому́-либо ~ое mengakuji djasa seseorang.

до́лина *ж.* lembah.

до́ллар *м.* [uang] dolar.

до́ложит|ь *сов. см.* доклады́вать.

до́лой *нареч. разг.*: ~ войну́! lenjar-kanlah perang!; ша́пки ~! bukalah topi!; с гла́з ~! enjahlah!; с гла́з ~ — из

сёрдца вон погов. hilang dimata, hilang dihati.

долотó с. pahat.

дóлька ж. ulas; ~ апельсына seulas djeruk manis.

дóльше сравнит. ст. к дóлгий 1 и дóлго lebih lama.

дóл|я ж. 1. (часть чего-л.) bagian; равные ~и bagian-bagian jang sama; пятая ~я [bagian] seperlima; в каку-то ~ю секунды dalam sekedjar mata; 2. (судьба) nasib; тяжёлая ~я nasib bujuk; ♢ львиная ~я bagian jang terbesar; быть в ~е mempujai saham.

дом м. 1. (здание) gedung; rumah (жилой); высотный ~ gedung bertingkat bajak; 2. (жильё) rumah; отправляться по ~ам pergi kerumah; оставьте мой ~! enjahlah dari rumahku!; 3. (семья) keluarga; 4.: ~ культуры gedung kebudayaan; ~ отдыха rumah peristirahatan; дётский ~ ранти канак-канак; ♢ на ~у dirumah sendiri.

дóма нареч. dirumah; dikampung halaman (в родных местах).

домашн|ий прил. 1. rumah; dirumah (на дому); ~ий спектакль pertunjukan dirumah; ~е имущество harta rumah tangga; 2. (семейный) keluarga; ~ий врач dokter keluarga; по ~им обстоятельствам karena urusan keluarga; 3. в знач. суц. ~ие мн. semua anggota keluarga; 4. (приручénный) piaraan; ~ая птица аjamin-itik.

дóменный прил.: ~ая печь dapur tjor, tanur tinggi.

дóмик м. уменьш. к дом 1.

доминион м. dominion.

доминировать несов. menguasai, mendominasi.

доминó с. (игра) domino.

домкрат м. dongkerak, pengungkit.

дóмна ж. dapur tjor, tanur tinggi.

домовладéлец м. pemilik rumah.

домогатьсá несов. berusaha dengan segala djalan.

домой нареч. kerumah, pulang; keatprung halaman (в родные места); возвращаться ~ pulang kembali [kerumah]; отправляться ~ pergi kerumah.

домоуправлénие с. kantor pengurusan (administrasi) perumahan.

домохозяин м. pemilik rumah.

домысел м. terkaan, tebakan, dugaan.

донесéние с. laporan; дéлать ~ melaporкан.

донести́ I, II сов. см. доносить I, II.

донести́сь сов. см. доноситься.

дóнизу нареч. sampai bawah; свёрху ~ dari kepala sampai kekaki.

донимать несов. разг. sangat membosankan (mendjemukan), mengganggu; ~ корó-л. просьбами mendjengelkan (membosankan, mendjemukan) seseorang dengan permintaan-permintaan.

дóнор м. dermawan darah, donor.

донóс м. info, pengaduan.

доносить I несов. (до каково-л. места) membawa sampai kesesuatu tempat.

доносить II несов. 1. (сообщать) melaporкан, mensinjalir; 2. (дéлать донос) mengadukan.

доноситьсá несов. kedengaran (о звуках); berbau (о запахах).

донóсчик м. pengadu.

донять сов. см. донимать.

допивать несов. minum sampai habis.

дописать сов. см. дописывать.

дописывать несов. 1. (заканчивать писание) menyelesaikan menulis; 2. (приписывать) menulis lagi.

допить сов. см. допивать.

доплáта ж. bajaran tambahan.

доплачивать сов. см. доплачивать.

доплáчивать несов. membajar uang tambahan.

доплывать несов. berenang sampai (о человеке, животном); belajar sampai (о корабле, лодке).

доплыть сов. см. доплывать.

дополнénие с. 1. (действие) penambahan; 2. (то, что дополняет) tambahan; 3. грам. objek, pelengkap; прямое ~ pelengkap penderita; косвенное ~ pelengkap penjerta; ♢ в ~ tambahan lagi, tambahan pula, sebagai tambahan.

дополнительно нареч. sebagai tambahan.

дополнительн|ый прил. 1. (добавочный) tambahan; ~ый бюджет anggaran belanda-tja tambahan; 2. грам. pelengkap; ~ое придáточное предложéние kalimat pelengkap.

дополнить сов. см. дополнять.

дополнить несов. menambah[kan], memberi lagi; ~ статью menambah karangan; ♢ ~ друг друга saling mengisi.

допрашивать несов. 1. (производит допрос) memeriksa [dengan tjara tanya-djawab], menapanjai; ~ арестованного memeriksa orang tahanan; 2. (распрашивать) bertanja dengan sangat.

допризýвник м. orang [muda] jang dilatih sebelum dikenai wadajib militer.

допрóс м. юр. pemeriksaan; перекрётный ~ pemeriksaan bersilang (kruis-verhoor).

допросить сов. см. допрашивать 1.

дóпуск м. pemberian izin; ~ в больницю pemberian izin masuk dirumah sakit.

допускать несов. 1. (позволять) memberi izin, memperkenankan; ~ к экзаменам memberi izin untuk menempuh ujian; 2. (позволять себе): ~ ошибку berbuat (membuat) kesalahan; не ~ даже мысли tidak memikirkan sama sekali; 3. (предполагать) menganggap, menjangka; ~, что кто-л. прав seandainja, seseorang benar.

допустимый прил. jang diizinkan.

допустить сов. 1. см. допускать; 2. допустим в знач. вводн. сл. seandainja, misalkan, umpamantja; ~, он прав seandainja, ia jang benar.

допущéние с. 1. (допуск) pemberian izin; 2. (предположение) sangkaan, dugaan.

допытаться сов. см. допытываться.

допытываться несов. разг. berusaha mengetahui.

допьянá нареч. разг. sampai mabuk; напиваться ~ minum sampai mabuk.

дóреволюционн|ый прил. sebelum revolusi.

дорóг|а ж. 1. djalan; шоссéйная ~а djalan raja; ~а ведёт чéрез лес djalan itu melalui hutan; прокладывать ~у мёртис djalan; сбиваться с ~и sesat; показывать ~у куда-л. menundjukkan djalan kesesuatu tempat; 2. (путешествие) perdjalanan; отправляться в ~у berangkat untuk perdjalanan; ♢ желёзная ~а djalan kereta api; скáтертью ~а enjahlah; идти своёй ~ой menempuh djalan sendiri; стáновиться кому-л. поперёк ~и merintang, menghalang-halangi; тудá ему и ~а! rasakan sendiri!, rasain, lu!; давать (уступать) ~у кому-л. mepeni; kasih djalan, minggir (тж. перен.); мне с вами по ~е: Saudara sedjalan dengan saja, kita sedjalan; заходить по ~е к приятелю sambil lalu mengundjungi teman.

дóрого нареч. 1. (о цене) mahal, berharga; очень ~ sangat mahal, mahal sekali; стóить ~ harganja mahal; 2. перен. dengan harga mahal; он за ёто ~ заплатит untuk tudjan itu dia akan membajar dengan harga mahal; ♢ ~ бы я дал, чтóбы... untuk itu mau saja bajar bera-rapun djuga asal...

дóроговизна ж. harga tinggi.

дóрогой нареч. selama berdjalan.

дóрогой прил. 1. berharga, mahal; tinggi (тк. о цене); 2. (милый, любимый) tertjinta.

дóробный прил. bajak, korpulen.

дóрожать несов. naik harga, mendjadi makin mahal.

дóрожить несов. menghargai, menilai; ~ чьём-л. мнénием menghargai pendapat seseorang; ~ врéменем menghargai waktu.

дорóжка ж. 1. (узкая дорога, тропинка) djalan ketjil; лесная ~ djalan ketjil dihutan; 2. (половик) permadani ketjil jang pandjang; ♢ лёдная ~ бан dilapangan es; лётная ~ ав. landasan.

дорóжн|ый прил. 1. djalan; ~ое строительство pembangunan djalan; ~ый знак penunjuk djalan; 2. (связанный с поездкой) [mengenai] perdjalanan; ~ые расходы ongkos perdjalanan; ~ые впечатления kesan-kesan perdjalanan; ~ый костюм pakaian untuk perdjalanan.

досáд|а ж. 1. kekesalan, kesebalan; с ~ы karena kesal; 2. в знач. сказ.: кака́я ~а! sajang sekali!, wah tjelaka!

досадить сов. см. досаждать.

досáдно в знач. сказ. sajang.

досáдно|ый прил. jang mengesalkan; ~ое недоразумénие suatu salah pengertian jang mengesalkan.

досáдовать несов. kesal [hati].

досаждать несов. mengesalkan, mendjengelkan; ~ кому-л. просьбами mendjengelkan seseorang dengan permintaan-permintaan.

доск|а ж. рапан [kaju]; ♢ клáссная ~а рапан tulis; грифельная ~а batu tulis; шахматная ~а рапан tjatur; мемориальная ~а рапан peringatan; ~а почётта рапан penghormatan; прочесть книгу от ~и до ~и membatja buku dari awal sampai tamat (achir); стáвить на одну доску merampat рапан.

досконáльно нареч. setjara detail, dengan pandjang lebar; знать чтó-л. ~ mengetahui sesuatu setjara detail (mendalam).

досконáльный прил. detail, pandjang lebar.

дослóвно нареч. hurufiah, kata demi kata.

дослóвный прил. hurufiah, kata demi kata.

дослúшать сов. см. дослушивать.

дослушивать несов. mendengarkan

sampai; ~ рассказ до конца mendengar-kan tjerita sampai akhir.

досмáтривать *несов.* melihat (menonton) sampai; ~ фильм до конца melihat (menonton) pilem sampai akhir.

досмóтр *м.*: тамóженный ~ pemeriksaan diane (pabean).

досмóтреть *сов. см.* досмáтривать.

доспевáть *несов.* menjadi matang.

доспéть *сов. см.* доспевáть.

доспéхи *мн. (ед. доспéх м.)* badju besi (zirah).

досрóчно *нареч.* sebelum waktunya.

досрóчный *прил.* sebelum waktunya; ~ое выполнение плáна pelaksanaan rencana sebelum waktunya.

доставáть *несов. 1. (извлекать)* mengeluarkan; ~ что-л. из карма́на mengeluarkan sesuatu dari saku; 2. (получать) mendapat, memperoleh; ~ билеты в кино mendapat kartjis untuk bioskop; 3. (каса́ться) mentjapai, mendjangkau; ~ до чего-л. mentjapai sesuatu; ~ до дна menjelam sampai ke dasar air; 4. *разг.* (хватать, быть достаточным) tjukup.

доставáться *несов. 1. (получать)* mendapat; *kebagian (при дележе)*; 2. (выпасть на долю) mengalami nasib, tertimpa oleh; 3. *разг.*: мне достáнется за опозда́ние nanti saja kena marah (dimarahi) karena terlambat.

доставáть *сов. см.* доставля́ть.

достави́а *ж.* pengantaran, pengiriman, pengangkutan; с бесплатной ~ой dengan pengiriman gratis (tanpa pembayaran).

доставля́ть *несов. 1. (до места назначения)* membawa, mengantarkan; ~ вещи на вокза́л mengantarkan barang-barang ke stasiun; 2. (давать, предоставлять) memberi; ~ возможность memberi kesempatan, memungkinkin; 3. (принимать, вызывать) menimbulkan, membawa; ~ беспокойство menimbulkan kegelisahan (kekawatiran), menggelisahkan, menguatiarkan; ~ удовольствие membawa kesenangan, menjenangkan.

достави́лок *м. 1. (материальная обеспеченность)* keadaan materiil baik; жить в ~ке hidup dalam keadaan materiil baik; 2. *разг. (изобилие)* keadaan berlimpah-limpah.

доставо́чно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточн *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

достáточно *1. нареч. (порядочно)* agak; ~ постарéть menjadi agak tua; 2. *в знач. сказ. (довольно, хватит)* tjukup; э́того вполне ~ ini djauh dari tjukup; ~! tjukup[lah!], berhentilah!

до́дное ~ milik seluruh rakjat; общест-венное ~ milik umum (masjarakat).

до́ступ *м. 1. (проход к чему-л.)* djalan masuk; 2. (возможность посещения) izin masuk; получать ~ на заво́д mendapat izin masuk pabrik; 3. (возможность проникновения) hal masuk; ~ во́здуха за-кры́т udara tidak boleh masuk.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́ступн *1. прил.* 1. jang enak untuk berdjalan (легко проходимый); jang mudah ditjapai (легко достижимый); ~ая только для пешеходов tropá djalan ketjil jang enak untuk berdjalan kaki sadja; 2.: ~ые цены harga-harga jang pantas (sedang); музе́н ~ы для всех museum-museum terbuka buat umum; 3. (доходчивый) jang mudah dimengerti; ~ая книга buku jang mudah dimengerti.

до́чиста *нареч. 1. (до чистоты)* sampai bersih; 2. *перен. разг. (полностью)* seluruhnja; съесть всё ~ sudah makan seluruhnja.

до́читáть *сов. см.* дочитывáть.

до́читывáть *несов.* menjelesaikan membatja (конча́ть чтение); membatja sam-pai (до какого-л. предела).

до́чка *ж. разг. см.* дочь.

до́чка *ж.* anak perempuan, putri.

дошкóльник *м.* anak jang belum bersekolah.

дошкóльн *прил.*: ~ вóзраст umur anak jang belum bersekolah.

дошáтый *прил.* jang dibuat dari papan kaju; ~ пол lantai jang dibuat dari pa-pan kaju.

до́ярка *ж.* wanita pemerah susu.

драгоце́нность *ж. 1. (ювелирное изде-лие)* barang emas-intan; 2. (предмет вы-сокой ценности) barang jang sangat ma-hal harganja.

драгоце́нн *прил. 1. (очень ценный, дорогой)* berharga, mahal sekali; 2. *перен. (очень важный)* sangat penting; 3. (ми-лый, дорогой) tertjinta; ◊ ~ ка́мень batu permata.

дразни́ть *несов. 1.* mengusik; ~ соба-ку mengusik andjing; 2. (называть обид-ным прозвищем) memberi nama hina; 3. (возбудить какое-л. желание, чув-ство) menimbulkan.

дра́к *ж.* perkelahian, pertarungan; затева́ть ~у mulai perkelahian.

драко́н *м.* миф. naga.

дра́ма *ж. 1. театр.* drama; 2. *перен. (тяжёлое событие)* kedjadian jang sangat menjedihkan.

драмáтич *1. театр.* dra-ma; ~ий театр teater drama; ~ое ис-кусство seni drama; 2. (напряжённый) genting; ~ий момент saat genting.

драмáту́рг *м.* pengarang drama (sandi-wara).

драматурги́я *ж.* seni drama.

дра́нка *ж.* bilah, pelupuh (штука тур-ная); sirap (кровельная).

дра́н *прил. разг.* robek, tjumpang-tjampang.

драп *м.* kain wol tebal.

драповый *прил.* dari kain wol tebal.

дра́ва *ж.* belang jang diminjaki.

дра́ть *несов. разг. 1. (рвать на части)* merobek, mentjabik; 2. (сечь) memetjut, mendera, mentjabuk; 3. (дёргать) meng-gugut; ~ за волосы merenggut rambut; ~ уши menjewer telinga (kuping);

4. (*раздражать*) serasa terbakar; pérecu дерёт горло lada membuat tenggorok serasa terbakar; ◇ ~ глётку (горло) berteriak keras-keras; ~ шкуру mengisap darah; мороз дерёт по коже а) (*от страха*) tersigar darahnya; б) (*от холода*) menggigil kedinginan.

драться *несов.* 1. (*устраивать драку*) berkelahi, bertarung; 2. *перен.* (*бороться за что-л.*) berdjuaug untuk, memperdjuaugkan.

драчливый *прил.* jang suka berkelahi. **драчун** *м.* *разг.* orang jang suka berkelahi, tukang pukul.

дребезжать *несов.* gementjang [karena gemetar].

древесина *ж.* kayu.

древесный *прил.* ~ая корá kulit pohon; ~ый уголь arang kayu; ~ый спирт alkohol metil (dari kayu).

дрёвко *с.* tiang bendera (*флага*); pegangan lembing (*копья*).

дрёвний *прил.* 1. kuno, zaman dulu; ~ий обичай adat kuno; 2. (*очень старый*) sangat tua, tua renta (sekali); ~ие старикí kakek-kakek jang sangat tua; ◇ ~ая история sedjarah purbakala; ~ие языки bahasa-bahasa kuno.

дрёвность *ж.* 1. (*далёкое прошлое*) zaman purba, purbakala; 2. ~и *мн.* barang-barang purbakala; музей ~ей musium barang-barang purbakala.

дрезина *ж.* gerobak sorong (*ручная*); gerobak bermotor (*моторная*).

дрейф *м.* мор. hanjut.

дрейфовать *несов. и сов.* мор. hanjut.

дрель *ж.* mesin bor [ketjil].

дремать *несов.* mengantuk, tidur ajam; ◇ не ~ tidak tidur, siap-sedia.

дремота *ж.* ngantuk, tidur ajam, rasa hendak tidur.

дремучий *прил.*: ~ лес hutan lebat.

дрессированный *прил.* jang terlatih; ~ тигр harimau jang terlatih (djinak).

дрессировать *несов.* melatih [binatang], mendjinak.

дрессировка *ж.* latihan [binatang], pendjinakan.

дрессировщик *м.* pelatih [binatang], pendjinak.

дробилка *ж.* mesin pemetjah.

дробинка *ж.* sebuah mimis (gotri).

дробить *несов. в разн. знач.* memetjahkan, menjerpihkan.

дробление *с.* 1. (*действие*) pemetjahan; 2. *биол.* pembagian sel telur.

дробный *прил.* 1. (*разделённый на*

части) terbagi; 2. *мат.* petjahan; ~ое число angka petjahan.

дробь *ж.* 1. *сбир.* (*для ружья*) mimis, gotri; заряжать ружьё дробью mengisi bedil dengan mimis; 2. *перен.*: барабанная ~ bunji (derum) gendang; 3. *мат.* petjahan; десятичная ~ petjahan persepuluh.

дрова *мн.* kayu bakar (api).

дрогнуть *несов.* (*зябнуть*) kedinginan.

дрогнуть II *сов.* 1. gemetar, menggigil; огонь ~ул и пораз api gemetar dan mati; егó голос ~ул suaranya gemetar; 2. (*прийти в замешательство*) merasa bimbang, katjau; ◇ у негó рука не ~ет dia tak gentar.

дрожать *несов.* 1. gemetar, menggigil; ~ от страха gemetar (menggigil) karena ketakutan; 2. *перен.* takut (*бояться*); кватир (*волноваться*); ~ лёред кем-л. takut kepada seseorang; ~ за детей кватир tentang kanak-kanak; ~ над каждой копёйкой rakus akan uang.

дрожжи *мн.* ragi; сухие ~ ragi kering.

дрожь *ж.* gemetar, getaran, gigitan; меня бросаёт в ~ saja gemetar.

друг *м.* teman, sahabat, kawan; близкий ~ teman dekat (karib); ~ детства kawan sepermainan; друзья познаются в беде погов. sahabat sedjati dikenal waktu orang menderita kesusahan.

друг II: ~ за другом satu demi satu; оказывать помощь ~ другу bantu-membantu; уважать ~ друга saling menghormati, hormat-menghormati; быть знакомым ~ с другом saling berkenalan.

дружной *прил.* 1. (*иной*) [jang] lain; кто-то ~ой orang jang lain; в ~ом месте ditempat jang lain; 2. (*противолежащий*) seberang; на ~ой стороне улицы dis seberang djalan; плыть на ~ой бёпер belajar sampai keseberang; 3. (*второй, следующий*) lain; в ~ой раз lain kali; на ~ой день besok, pada hari jang akan datang; один за ~им satu demi satu; ◇ ~бе дело soal itu lain, lain soalnya; ~ой раз kadang-kadang, sekali-sekali; ~ими словами dengan kata-kata lain; и тот и ~ой kedua duanja; тот или ~ой ini atau itu; ни то ни ~бе bukan ini bukan itu; и ~ие dan lain-lain; с одной стороны,... с ~ой стороны,... disatu pihak... dilain pihak...

дружба *ж.* persahabatan; быть в ~е с кем-л. bersahabat dengan seseorang.

дружелюбие *с.* sikap bersahabat.

дружелюбный *прил.* bersahabat; ~ое отношение perlakuan bersahabat.

дружеский *прил.* persahabatan; ~ое соглашение persepudjan persahabatan; ~ая услуга bantuan persahabatan.

дружественный *прил.* persahabatan; ~ый визит kundjungan persahabatan (muhibah); ~ая держава negara bersahabat; ~ые отношения hubungan persahabatan.

дружина *ж.*: народная ~ regu sukarela untuk menjaga tata tertib; пионерская ~ regu (pasukan) pionir; пожарная ~ regu (pasukan) pemadam api.

дружинник *м.* anggota regu sukarela untuk menjaga tata tertib.

дружить *несов.* bersahabat.

дружно *нареч.* 1. (*в дружбе*) setjara bersahabat; 2. sepakat, gotong-rojong (*согласованно*); serentak, bersama-sama (*одновременно*).

дружный *прил.* 1. rukun, bersahabat; ~ая семья keluarga jang rukun; 2. sepakat, gotong-rojong (*согласованный*); serentak, bersama-sama (*одновременный*); ~ая работа pekerdjaan gotong-rojong; ~ый смех tertawa serentak (bersama-sama); ~ые аплодисменты tepuk tangan jang gemuruh; ~ые всходы tanam-tanaman tumbuh subur.

дрязги *мн.* *разг.* pertengkaran, pertjek-tjokan.

дрянной *прил.* *разг.* sangat buruk (djelek, djahat).

дрянь *ж.* *разг.* 1. *сбир.* sampah (*сор*); rongsokan, rombengan (*хлам*); 2. *в знач. сказ.* buruk, djelek, djahat; дело ~ угusan jang buruk.

дряхлый *прил.* tua sekali (renta), gungkuh.

дуализм *м.* филос. persediaan, dualisme.

дуб *м.* 1. (*дерево*) pohon eik; 2. (*материал*) kayu eik.

дубина *ж.* [peng]gada, pentung[an].

дубинка *ж.* *уменьш. к дубина*; ◇ резиновая ~ kenot, tongkat karet polisi.

дублёр *м.* tjadangan.

дубликат *м.* duplikat, rangkapan, salinan.

дублировать *несов.* (*заменять*) menggantikan.

дубовый *прил.* pohon eik; dari kayu eik (*из дуба*); ~ая роща hutan pohon-pohon eik; ~ая дверь pintu dari kayu eik.

дуга *ж.* 1. (*часть упряжи*) bagian abah-abah kuda jang berbentuk busur;

2. (*часть окружности*) lengkung busur; иметь форму ~й berbentuk [sebagai] busur; ◇ гнуть в ~ю menindas.

дудка *ж.* pluit [musik], seruling; ◇ плясать под чью-л ~ю bertindak atas perintah (kemaunan) orang lain.

дужка *ж.* lengkung; ~ ведрá lengkung ember; ~ замка lengkung induk kuntji.

дуло *с.* 1. (*входное отверстие ствола огнестрельного оружия*) laras [sendjata api].

дула *ж.* 1. (*мысль*) pikiran; 2. *ист.*: городская ~ Dewan kota; Государственная ~ parlemen di Rusia Tsar.

думать *несов.* 1. (*размышлять*) memikirkan; ~ть над чём-л. memikirkan sesuatu, berpikir tentang sesuatu; 2. (*полагать*) menganggap, berpendapat, mengira; я ~ю, что он ленив saja kira bahwa dia malas; вы так ~ете? pikiran Saudara begitu? не ~ю tak mengira; 3. (*намереваться*) hendak, bermaksud, berniat; я ~ю завтра уехать besok saja hendak pergi; ◇ он много о себе ~ет dia menganggap dirinya terlalu baik; не долго ~я dengan tak berpikir lebih panjang lagi; я ~ю! tentu!

думаться *несов.* berpendapat, beranggapan, mengira; мне ~ется, что... saja berpendapat bahwa...

дуновение *с.* angin sepoi-sepoi basa.

дунуть *сов.* см. дуть.

дуплить *прил.* berlubang; ~ое дерево pohon berlubang.

дуло *с.* lubang; зуб с ~м gigi berlubang.

дурá *ж.* *разг.* wanita bodoh (tolol).

дурак *м.* si bodoh (tolol); ◇ валять дурака а) (*лодырничать*) bermalas-malas; б) (*притворяться дураком*) berlaku pura-pura sebagai orang bodoh; свалить дурака membuat perbuatan bodoh, membuat kelalaian; нашлй дурака! apa saja budakmu? оставаться в дураках diperbodoh, ditipu; оставлять в дураках memperbodoh, menipu.

дурачить *несов.* *разг.* memperbodoh, menipu.

дурачиться *несов.* *разг.* membuat perbuatan bodoh (*делать глупости*); berdjeka (*шутить*); berbuat nakal (*озорничать*).

дурман *м.* (*одурманивающее средство*) obat bius (*тж. перен.*).

дурманить *несов.* *прям. и перен.* membiuskan.

дурнѣть *несов.* mendjadi tidak tjan-tik.

дурно **1.** нареч. tidak baik; **2.** в знач. сказ. kepala pusing' (о головокружении); djatuh pingsan (об обмороке).

дурн|ой *прил.* buruk, djahat, djelek; ~ой характер tabiat buruk; ~ой вкус tjitarasa jang djelek; ~ой поступок perbuatan jang djelek; ~ая примѣта alamat buruk; ♡ ~обе настроѣние gasahati tak senang; пользоваться ~ой слáвой mem-punjai nama buruk.

дурнот|а *ж.* kerpeningan; чувствовать ~у kepala pening.

дурт|ый *прил.* **1.** jang hampa didalam (пустой внутри); гембунг (надутый); ~ые шныны balon-balon jang гембунг; **2.** перен. jang dilebih-lebihkan (преувеличенный); palsu (фальшивый); ~ые цифры angka-angka jang dilebih-lebihkan.

дуть *несов.* **1.** (о ветре) berluiр, berhembus; **2.** (ртом) meniup, menghembus; ~ на свечу meniup lilin; ♡ ~ губы marah kepada seseorang.

дуться *несов.* разг. merasa tersinggung (sakit hati) (обижаться); mendongkol, gondok (сердиться).

дух *м.* **1.** (внутреннее состояние человека) djiwa, semangat; ~ противорѣчя spirit kontradiksi; здоровый ~ semangat (djiwa) jang sehat; сила духа kuat-pnja semangat; **2.** (суицидность чего-л.) djiwa, rangka; ~ времени djiwa zaman; ~ и буква закона djiwa dan bunji undang-undang; в духе закона dalam rangka hukum, sesuai dengan hukum; **3.** разг. (дыхание) napas; переводить ~ menarik napas dalam; ~ захватывает sesak napas, terganggu; **4.** (призрак) djin, mambang, hantu, tomok; ♡ в том же духе sematjan itu djuga; быть в духе rasa hati senang (enak); быть не в духе muring, kurang gembira; ни слуху ни духу tidak ada kabar sama sekali; пада́ть духом hilang semangatnja; присутствие духа adanya semangat; испускáть ~ mengembuskan napas jang penghabisan, mati; во весь ~ sekuat tenaga.

дух| мн. minjak wangi, parfum.
духовѣнство *ж.* собир. para pendeta; alim ulama (мусульманское).

духовка *ж.* open, pergas.
духовн|ый *прил.* **1.** rohani, batin; ~ая близость hubungan batin jang erat; ~ые запросы kebutuhan rohani; **2.** (связанный с религией) agama; ~ое училище sekolah agama; ~ое звание kedudukan dalam

agama, pangkat agama; ~ое лицо pendeta; ♡ ~ое завещание surat wasiat.

духовой *прил.* tiupan; ~ инструмент alat musik tiupan; ~ оркѣстр orkes alat-alat musik tiupan.

духотá *ж.* udara pengar (спёртый воздух); panas udara (знойный воздух).

душ *м.* dus; принимать ~ mandi dibawah dus.

душ|а *ж.* **1.** djiwa, pjawa, sukma; два тела — одна ~á погов. dua badan satu djiwa; **2.** (чувство, воодушевление) perasaan, semangat; говорить с ~ой berpik-dato (bitjara) dengan penuh semangat; **3.** разг. (при указании количества) djiwa, orang; на улице ни ~и tak seora-ngpun kelihatan didjalan; ♡ добрая ~á orang jang murah hati; открытая ~á orang jang lurus hati; в глубине ~и didalam hati; от ~и dari lubuk hati; ~ой и телом lahir dan batin, rohani dan dja-smani; говорить по ~ам bitjara dari hati kehati, bitjara dengan tulus hati; кривить ~ой tidak bertindak dengan rela hati, bertindak dengan hati mendua; ~и не чя́ть в ком-л. sangat mentjintai seseorang; это мне не по ~е saja tak senang akan hal itu; сколько ~е твоёй уго́дно sekehendak hatimu; не имѣть ни гроша́ за ~ой tidak punya uang sepeserpun; у негó ~á в пятки ушла́ djiwanja bergantung diujung rambut (букв. егó душа висит на кончике волоса).

душева́я *ж.* kamar mandi dengan dus.
душевнóбольнóй *м.* sakit ingatan, gila.

душѣнн|ый *прил.* **1.** djiwa, pjawa; ~ое спокойствие ketenangan djiwa; ~ое страдание penderitaan djiwa; ~ое состояние keadaan djiwa; **2.** (искренний) tulus ichlas, ramah-tamah; ~ый разговор per-tjakapan tulus ihlas (ramah-tamah); **3.** (добрый, чуткий) baik hati.

душистый *прил.* harum, wangi.

душить **I** *несов.* *прям.* и *перен.* mentjekik; ~ за горло mentjekik tenggorokan; ~ свободу mentjekik kemerdekaan.
душить **II** *несов.* (духами) memberi wangi-wangian.

душиться *несов.* (духами) memakai minjak wangi.

душно *в знач. сказ.* **1.** pengar; сегодня ~ hari ini tjuatja pengar; **2.** (об ощущении удущья) мне ~ saja merasa lemas.

душнн|ый *прил.* pengar.

дуэль *ж.* perang tanding[an], duel.

дуэт *м.* муз. duet.

дѣбом нареч. seram; у меня́ волосы вста́ют ~ bulu romaku seram, berdiri (tegak) bulu romaku.

дѣбы: вставáть на ~ mendomprak, mengangkat kaki depan.

дым *м.* asap; ♡ нет дыма без огня погов. kalau tak ada api masakan ada asap; ~ коромы́слом keributan.

дымить *несов.* berasap.

дымиться *несов.* berasap.

дымка *ж.* kabut; ~ тумана kabut tipis.

ды́мно *в знач. сказ.*: здесь ~ disini банjak asap.

ды́мный *прил.* jang berasap (дым-щийся); penuh dengan asap (наполненный дымом).

дымов|ой *прил.* asap; ~ая труба́ pipa asap; ♡ ~ая завѣса tabir asap.

дымоход *м.* saluran (tjerobong) asap.

дымчатый *прил.* abu-abu, kelabu.

ды́ня *ж.* [buah] bonteng suri, garbis.

дыра́ *ж.* **1.** (отверстие) lubang; **2.** разг. (глухое место) tempat jang sangat terpejil.

дырѣвн|ый *прил.* berlubang-lubang;

евáнгелие *с.* kitab Indjil.

евнух *м.* orang kasim (jang dikembiri).

евре́й *м.* orang [laki-laki] Jahudi.

евре́йка *ж.* wanita Jahudi.

евре́йск|ый *прил.* Jahudi: ~не пѣсни lagu-lagu Jahudi.

европеец *м.* orang [laki-laki] Eropa.

европéйск|ый *прил.* Eropa; ~не стра-ны negeri-negeri Eropa.

египетск|ый *прил.* Mesir; ♡ ~ая ра-бота kerdja Mesir (jang sukar sekali).

египтѣнин *м.* orang [laki-laki] Mesir.

египтѣнка *ж.* wanita Mesir.

егó **1.** мест. личн. род. и вин. п. от он, онó; **2.** мест. притяж. м. и с. -nja; ~ книга bukunja.

едá *ж.* **1.** (действие) makan; во время едý waktu makan; после́ едý sesudah makan; **2.** разг. (пища) makanan.

едва́ **1.** союз (лишь только) baru [sa-dja], begitu; ~ он сел, как поезд трó-нулся begitu ia masuk kereta api terus berangkat; **2.** нареч. (с трудом) hampir tak dapat; он ~ ходит ia hampir tak dapat berdjalan; **3.** нареч. (чуть, слегка)

sobek (рваный); ~ые носки kaus kaki pendek jang berlubang; ♡ ~ая голова kepala.

дыхáние *с.* napas, pernapasan; ♡ ис-кусственное ~ pernapasan buatan.

дыхáтельн|ый *прил.*: ~ое горло ba-tang tenggorok; ~ые органы alat perna-pasan.

дышáть *несов.* **1.** bernapas; тяжело ~ bernapas sesak; **2.** перен.: ~ здоровьем segar-bugar; ♡ эле́ (чуть) ~ а) (нахо-диться при смерти) hampir mati; б) (о чѣм-л. ветхом) hampir roboh.

дышáться *несов.*: мне легко́ дышится saja dapat bernapas dengan lega.

ды́шло *с.* bom.

дѣвол *м.* setan, iblis.

дѣвольскнй *прил.* *прям.* и *перен.* se-tan; ~ замысел rentjana setan.

дѣжина *ж.* losin, dosin; ♡ чѣртова ~ angka tigabelas.

дѣйм *м.* intji, dim, sedjari.

дѣюны *мн.* (ед. дѣюна *ж.*) bukit pasir.

дѣя́я *м.* paman.

дѣя́я *т.* burung pelatuk.

Е

sajur-sajur; ~ слышно kedengaran sajur-sajur; ♡ ~-~ *см.* ~ **2** и **3**; ~ ли ти-пис кемунгkinанnja; ~ не hampir[ham-pir]; он ~ не упáл ia hampir[hampir] djatuh.

единѣние *с.* persatuan, perpaduan.

единиц|а *ж.* **1.** (цифра и число) satu; уменьшáть на ~у mengurangi dengan satu; **2.** (величина) satuan; ~а измерѣния satuan ukuran; денежная ~а satuan uang.

единичннй *прил.* **1.** tunggal (единст-венный); djarang terdjadi (редко встре-чающийся); **2.** (стольный, обссбленный) tersendiri.

единобóрство *с.* pertempuran seorang lawan seorang, perang tanding.

единобáчие *с.* monogami.

единовременннй *прил.* jang berlaku sekali sadja.

единогласие *с.* persetujuan jang penuh (полное согласие); kebulatan suara (при голосовании).

единогласно нареч. dengan suara bulat, setjara aklamasi; принято ~ diterima se-tjara aklamasi.

единогласный прил. sehati (единодушный); [dengan] suara bulat (принятый единогласно); ~ое решение keputusan jang diterima dengan suara bulat.

единодушие с. kesehatan.

единодушный прил. sehati; seja sekata, [dengan] suara bulat (единогласный).

единоличник м. petani jang tak masuk koperasi.

единолично прил. 1. seorang sadja; ~ое решение keputusan jang diambil oleh seorang sadja; ~ое мнение pendapat seorang sadja; 2.: ~ое крестьянское хозяйство pertanian perseorangan (tak masuk koperasi).

единомыслие с. persepakatan.

единомышленник м. 1. kawan seide (sependapat); 2. (сообщник) kakitangan, sekutu.

единоначалие с. pimpinan tunggal.

единообразие с. keseragaman, kesamaan bentuk (rupa).

единообразный прил. seragam, serentak, serupa.

единоутробный прил. sekandung, seibu; ~ брат saudara sekandung.

едиственно 1. нареч. satu-satunja; ~ возможный способ satu-satunja tjara jang mungkin; ~, что я люблю... satu-satunja jang saja sukai...; 2. в знач. частицы (только) hanja.

единственный прил. satu-satunja, tunggal; ~ое средство tjara jang satu-satunja; ~ая причина sebab jang satu-satunja; ~ый ребёнок anak tunggal; ✧ ~ое число gram. bentuk tunggal.

единство с. 1. (цельность) persatuan; ~ в борьбе за свободу persatuan dalam perjuangan untuk kemerdekaan; 2. (общность) persamaan, perpaduan, kesatuan; ~ действия kesatuan aksi; ~ взглядов perpaduan (persamaan) pendapat.

единный прил. 1. (один) satu[pun]; ни ~ого облачка satupun awan tak ada; ни ~ой ошибки satupun kesalahan tak ada; 2. (общий, одинаковый) sama; ~ое мнение pendapat jang sama; ~ый национальный язык bahasa kesatuan; 3. (цельный) persatuan; ~ый фронт front persatuan.

едкий прил. 1. (развещающий) jang memakan; ~ое вещество zat kostik; 2. (раздражающий) pedar, tengik; ~ый запах bau tengik; 3. перен. (язвительный) pedas, sarkastis, bersifat mengedjek; ~ая усмешка senjuman jang sarkastis; ~ое замечание teguran jang pedas.

едок м.: в семье десять едоков dike-luarga itu sepuluh orang.

её 1. мест. личн. род. и вин. п. от она́; 2. мест. притяж. ж. -нја; по ~мнению menurut pendapatnja.

ёж м. landak ketjil.

ежегодник м. buku (madjalah) tahunan, almanak.

ежегодно нареч. setiap tahun.

ежегодный прил. setiap tahun, tahunan.

ежедневно нареч. setiap hari.

ежедневный прил. 1. harian, setiap hari; ~ая газёта [suratkabar] harian; 2. (обычный) sehari-hari.

ёжи союз разг. см. ёсли.

ежемесичник м. [madjalah] bulanan.

ежемесячный прил. bulanan; ~ журнал madjalah bulanan.

ежеминутно нареч. 1. setiap menit; 2. (постоянно) senantiasa.

ежеминутный прил. 1. setiap menit; 2. (постоянный) tetap, senantiasa; ~ая опасность bahaya tetap.

еженедельник м. [madjalah] mingguan.

еженедельно нареч. setiap minggu.

еженедельный прил. setiap minggu, mingguan.

ежечасно нареч. 1. setiap djam; 2. (постоянно) tetap, senantiasa.

ежечасный прил. 1. setiap djam; 2. (постоянный) tetap, senantiasa.

ёжиться несов. menggigil; ~ от холода menggigil kedinginan.

езд[л]а ж. perdjalanana; ~á в автомобиле perdjalanana naik mobil; жить в двух часах ~ы от гóрода tinggal dua djam perdjalanana naik kendaraan dari kota.

ездить несов. pergi [berkendaraan], naik; ~ на велосипеде naik sepeda; ~ верхом naik (menunggang) kuda; ~ за город pergi keluar kota.

ездок м. pengendara; penunggang (верховой); ~ на велосипеде pengendara sepeda.

ей мест. дат. п. от она́.

ей-бóгу межд. разг. demi Allah, sungguh, berani mati.

ёкать несов. разг. berdebar; у меня сердце ~ет hatiku mulai berdebar.

ёкнуть сов. см. ёкать.

ёлк[а] ж. 1. см. ель; 2. (украшенная к новогоднему или рождественскому празднику ель) pohon Natal; 3. (праздник) perayaan anak diwaktu Tahun Baru; пригласять гостей на ~у mengundang tamu untuk perayaan Tahun Baru.

ёлвьный прил. pohon den (tjemara); ~ая шишка buah pohon den; ~ый лес hutan tjemara.

ёлочный прил.: ~ые украшения perhiasan pohon Natal.

ель ж. pohon den, tjemara gunung.

ельник м. 1. (еловый лес) hutan tjemara; 2. (еловые ветки) dahan-dahan tjemara.

ёмкий прил. dapat muat banyak.

ёмкость ж. kapasitas, daja muat, isi; ~ь сосуда kapasitas bedjana; мёра ~и ukuran isi, takar.

ёму мест. дат. п. от он и она́.

епископ м. uskup.

ёресь ж. 1. рел. bid'ah; 2. разг. (чепуха) nonsen, omong kosong, ngawur.

еретик м. рел. penjokong bid'ah.

ёрзать несов. разг. duduk gelisah, menggeleser.

ерошить несов. разг. mengusutkan; ~ волосы mengusutkan rambut.

ерунд[л]а ж. разг. 1. (вздор) nonsen, omong kosong; сущая ~á betul-betul nonsen; говорить ~у berkata omong kosong; 2. (пустяк) [hal] remeh-temeh (tidak penting).

ёсли союз 1. djika, kalau; ~ он придёт, задержит егó здесь djika dia datang, tjoba tahan dia disini; ~ мне не изменят память kalau ingatan saja tak salah; даже ~ bahkan kalau; ~ только kalau; 2. (в сочет. с частицей бы) sekiranya, seandainya; ~ бы я знал, то не сделал бы этого sekiranya saja tahu, tak akan saja berbuat begitu; ~ бы я был на вашем месте sekiranya saja seperti Saudara; ~ бы он был жив! seandainya dia masih hidup!

естественно 1. нареч. biasa; вести себя ~ berkelakuan biasa sadja; 2. введн. сл. sudah sewadjarnya, tentunya.

естественный прил. 1. (природный)

alamiah; ~ые богатства kekayaan alamiah; 2. (натуральный) wadjar, tidak dibuat-buat; 3. (нормальный, обычный) biasa; ~ый ход событий djalan peristiwa jang biasa.

естествознание с. ilmu pengetahuan alam.

естествоиспытатель м. ahli penjelidik alam.

ест[л]ь I несов. в разн. знач. makan; ~ь жадностью makan dengan lahap (rakus); он не ~ мяса dia tidak makan daging; дым ~ глазá asap terasa memakan mata; ржавчина ~ желёзо besi dimakan karat.

есть II 1. см. быть; 2. (иметься) ada, punya; у него ~ собака dia ada seekor anjing; ✧ что ~ сил sekuat tenaga.

ефрейтор м. peradjudit satu.

ёхать несов. pergi [berkendaraan]; ~ парохóдом pergi dengan kapal; он ёдет в Индонезию dia pergi ke Indonesia; ✧ тйше ёдешь — дальше будешь biar lambat asal selamat (букв. пусть мёдленно, лишь бы хорошо).

ехидный прил. tjedera (вероломный); beratjун (язвительный); ~ый человек orang tjedera; ~ая улыбка senjuntum beratjун.

ещё нареч. 1. (вдобавок к тому же) lagi; сделай ~ раз buatlah sekali lagi; 2. (до сих пор, пока) [masih] belum; он ~ не спит dia belum tidur; я ~ не устал saja masih belum tjapai; 3. (при обо-значении времени) masih, baru; ~ при жизни pada waktu masih hidup; это было ~ вчера ini baru terdjadi kemarin; 4. (при сравнит. ст.) lebih, makin; стáло ~ холоднее mendjadi lebih dingin; 5. в знач. частицы lagi; что ~ там? apa lagi disitu?; ✧ ~ бы! tentu!; вот ~! ara lagi!

ёю мест. твор. п. от она́.

Ж

жаба I ж. зоол. kodok kungkang (kangkung).

жаба II ж.: грудная ~ мед. angina pektoris, penyakit kedjang djantung.

жабры мн. (ед. жабра ж.) insang.

жабничать несов. разг. mendjadi loba (tamak, rakus); не ~й djangan rakus.

жадно нареч. dengan lahap (loba).

желание) hasrat, haus, kehausan; ~а знаяний haus akan pengetahuan.

ждать *несов.* 1. haus akan; 2. *перен.* haus (damba, rindu) akan; ~ мира damba (rindu) akan perdatamaan.

жакёт *м.* badju djaket.

жалеть *несов.* 1. (*испытывать жалость*) menjanggi, menaruh belas kasihan; ~ть сироту menaruh belas kasihan pada anak piatu; 2. (*беречь*) menghemat, menjangkan; не ~я сил dengan tidak menghemat tenaga; 3. (*сожалеть*) menjesal, merasa sajang; я ~ю, что... saja menjesal bahwa...; ~ть о чём-л. menjesal tentang sesuatu.

жалить *несов.* menjengat; menggigit (*о змее*).

жалить *прил.* 1. (*вызывающий жалость*) jang menimbulkan belas kasihan, beriba; 2. jang ketjil sekali (*ничтожно малый*); hina (*презренный*); ~ий результат hasil jang ketjil sekali; ~ая роль peranan jang hina.

жалко 1. *нареч.* [setjara] menimbulkan belas kasihan, beriba-iba; ~ улыбаться tersenyum beriba-iba; 2. *в знач. сказ. см. жаль.*

жалко *с.* sengat.

жалоба *ж.* 1. (*сетование*) keluhan, rintihan; 2. (*заявление*) [surat] pengaduan; подавать ~у mengadakan pengaduan.

жалобный *прил.* 1. sedih, saju, berduka-tjita; ~ый стон djeritan sedih; 2.: ~ая книга buku pengaduan.

жалованье *с.* gadji, upah; получать ~ menerima gadji; выдавать ~ membajar gadji.

жаловаться *несов.* 1. berkeluh kesah, mengeluh; ~ на болёнзнь berkeluh kesah karena sakit; на что вы жалуетесь? (*вопрос к больному*) Saudara sakit ара?; 2. (*подавать жалобу*) mengadu; ~ в суд mengadu kepada pengadilan.

жалостливый *прил. разг.* 1. (*сострадательный*) penuh belas kasihan; 2. *см. жалобный* 1.

жалост *ж.* belas kasihan; ◇ какая ~! alangkah sajang!

жаль 1. *в знач. сказ.* sajang; kasihan (*о чувстве сострадания*); ~ её kasihan-pnja; ~ времени sajang waktu; 2. (*с союзом или неопр. формой гл.*) sajang; ~, что... sajang bahwa...; ~, если... sajang kalau...; ~ тратить время sajang membaw waktu.

жалюзй *с.* djalusi.

жандарм *м.* anggota gendarmeri.

жандармерия *ж.* gendarmeri.

жанр *м.* genre.

жар *м.* 1. (*зной*) panas terik; 2. (*повышенная температура*) badan panas; бросать в ~ demam, sebentar-sebentar merasa panas; ~ спал panas badannya turun; 3. *перен.* (*душевный подъём*) semangat bergelora; ◇ чужими руками ~ заребать setjara tidak djudjur mempergunakan orang lain untuk kepentingan sendiri.

жарá *ж.* hawa panas [terik]; стойт сильная ~ waktu itu panas terik.

жаргон *м.* jargon, bahasa segolongan.

жаренный *прил.* goreng; panggang (*на открытом огне*); ~ое мясo daging goreng.

жарить *несов.* menggoreng; memanggang (*на открытом огне*).

жариться *несов.* 1. [sedang] digoreng; [sedang] dipanggang (*на открытом огне*); 2. *разг.*: ~ на солнце berdjemur diri dibawah sinar matahari.

жаркий *прил.* 1. panas; ~ климат iklim panas; 2. *перен.* (*бурный*) sengit; ~ спор diskusi (perdebatan) sengit.

жарко 1. *нареч.* panas [terik]; ~ светит солнце matahari panas terik; 2. *в знач. сказ.*: мне ~ saja kepanasan.

жаркое *с.* daging goreng (panggang).

жаровня *ж.* anglo, perapian.

жаропонижающий *прил.*: ~ее средство obat penawar demam.

жароупорный *прил.* tahan panas.

жасмин *м.* melati.

жатъ *ж.* 1. (*уборка*) penuaian, panen; время ~ы musim panen; 2. (*урожай*) [hasil] panen; обильная ~а [hasil] panen jang besar.

жать I *несов.* 1. (*сдавливать*) mendjabat; ~ руку menjabat tangan; 2. (*быть тесным*) terasa sempit, menghimpit; ботинки жмут sepatu terlalu sempit; 3. (*выжимать*) memeras; ~ сок из фруктов memeras air dari buah-buahan.

жать II *несов.* (*убирать урожай*) memuai; mengetam, menjabit; ~ пшеницу menjabit (memotong) gandum.

жаться *несов.* 1. (*прижиматься*) saling merapat [satu sama lain]; 2. *разг.* (*скупиться*) bertindak kikir (pelit).

жбан *м.* can dengan tutup.

жвачка *ж.* 1. (*действие*) proses memamah[biak]; 2. (*пережевываемая пища*) tamahan.

жвачный *прил.*: ~ое животное binatang pemamah-biak.

жгучий *прил.* 1. panas sekali; jang terbakar (*обжигающий*); ~не лучи солнца sinar matahari jang panas sekali; ~ий мороз kedinginan jang serasa terbakar [kulit]; 2. (*мучительный*): ~ая боль keredihan; ~ий стыд gasa malu jang sangat; ◇ ~ий вопрос soal jang urgen (hangat).

ждать *несов.* 1. menunggu, menantikan; ~ поездa menunggu kereta api; ~ прихода гостей menantikan kedatangan tamu-tamu; ~ ответа menantikan jawaban; 2. (*надеяться на что-л.*) mengharapkan; не ~ пошáды tidak mengharapkan ampun.

же I союз 1. *противит.* dan, sedangkan; ты оставáйся, я же уйдú kamu tinggal [disini], sedangkan saja pergi; 2. *присоед.*: когда он пришёл (пришёл же он с опозданием), мы начали заниматься ketika ia datang (datangnja itu terlambat) kami mulai belajar.

же II частица 1. *усил.* dong, sih; говорй же! bitjara dong! пойдём же! ajo kita pergi!; когда же вы придёте? kapan sih Saudara datang?; 2. (*для указания тождества*) -pun, djuga; в тог же день pada hari ituipun (itu djuga); тот же sama, itu djuga; такой же sama, seperti itu djuga; здесь же disini djuga; тогда же pada waktu itu djuga.

жеванный *прил.* 1. jang sudah dimamah; 2. *перен. разг.* (*измятый*) kumal, genjuk.

жевать *несов.* mengunyah, memamah; ~ пишу mengunyah makanan; ~ табак mengulum tembakau.

жезл *м.* (*регулирующика*) tongkat.

желáни *с.* 1. kehendak, hasrat, keinginan; горёт ~ем berkobar hasratnja; исполнять ~е memenuhi keinginan; при всём ~и biar[pun] ingin betul, betarapun besarnya keinginan; 2. (*вожделение*) nafsu berahi.

желáнный *прил.* 1. jang diinginkan (diinginkan); 2. (*милый, дорогой*) tertjinta, [kasih] sajang.

желáтельно *в знач. сказ.* [se]baiknja, baik betul djika; ~, чтобы впредь этого не было sebaiknya hal itu djangan diulangi lagi.

желáтельный *прил.* jang dikehendaki (diinginkan); ваше присутствие очень ~о kehadiran Saudara sangat diharapkan (diinginkan).

желáть *несов.* 1. (*хотеть*) hendak, ingin; berhasrat (*сильно*); он ~ет с то-

бой познакóмиться dia ingin berkenalan dengan kamu; 2. (*кому-л.*) mengharapkan; ~ть кому-л. успехов mengharapkan sukses bagi seseorang; ◇ это оставляет ~ть лучшего itu masih djauh dari sempurna.

желающие *в знач. суц. мн.* orang jang mau; все ~ semua jang mau.

желез *с.* sele.

желез *ж. анат.* kelendjar; сáльные железы kelendjar urap (talek); слóнная ~ kelendjar ludah; щитовидная ~ kelendjar gondok.

железнодорожник *м.* pegawai (buruh) djawatan kereta-api.

железнодорожный *прил.* kereta-api; ~ая линия lin kereta-api; ~ая сеть djaringan djalan kereta-api; ~ый билет kartjis kereta-api; ~ая катастрофа ketjelakaan kereta-api.

железный *прил.* 1. besi; ~ая руда bidjih besi; ~ый лом besi tua; 2. *перен.*: ~ая воля kemauan jang telah membaja; ~ое здоровье kesehatan jang amat baik; ◇ ~ая дорога djalan kereta-api (sepur).

железо *с.* besi; ковáное ~ besi-tempa; прокátное ~ besi-giling; листовое ~ besi-pelat; кровельное ~ besi-atar.

железобетон *м.* beton bertulang.

железобетонный *прил.* dari beton bertulang; ~ые конструкции bangunan dari beton bertulang.

железопрокатный *прил.*: ~ завод pabrik penggilingan besi.

желоб *м.* talang, tjutjuran [atap].

желтеть *несов.* 1. (*виднеться*) nampak menguning; 2. (*становиться желтым*) menjadi kuning, menguning.

желтизна *ж.* warna kuning.

желтók *м.* kuning telur.

желтый *прил. прям. и перен.* kuning; ~ая пресса pers kuning; ~ая лихорадка penjakit demam kuning.

желудок *м.* perut [besar]; расстройство ~ка sakit mentjeret.

желудочек *м. анат.* bilik djantung.

желудь *м.* buah pohon eik.

желчный *прил.* 1. empedu; ~ пузырь kandung (pundi) empedu; 2. *перен.* (*раздражительный*) dongkol, djengkel.

желчь *ж.* 1. empedu; 2. *перен.* (*раздражение*) kedongkolan, kedjengkelan.

жеманиться *несов. разг.* bertingkah, berkelakuan setjara dibuat-buat.

жеманный *прил.* penuh tingkah, dibuat-buat.

жемчуг м. mutiara.
жемчужина ж. *прям. и перен.* mutiara.

жемчужный *прил.* 1. mutiara; dari mutiara (*из жемчуга*); 2. *перен.* (*как жемчуг*) seperti mutiara.

жена ж. isteri, bini; братъ в жёны memperisteri.

женатый *прил.* beristeri, berbini.

женить *несов. и сов.* mengawinkan.

жениться *несов. и сов.* kawin, nikah.

женіх м. tunangan [laki-laki].

женоненавистник м. pembentji (anti) perempuan.

женоподобный *прил.* seperti perempuan.

женск|ий *прил. в разн. знач.* wanita; ~ая школа sekolah wanita; ◇ ~ий вопросъ masalah wanita; ~ое движение gerakan wanita; ~ий пол а) биол. djenis kelamin wanita; б) *собр.* (*женщины*) kaum wanita.

женственность ж. kewanitaan.

женственный *прил.* jang kewanitaan-wanitaan, seperti perempuan.

женщина ж. wanita, perempuan.

жердь ж. galah.

жеребёнок м. anak kuda.

жеребец м. kuda djantan.

жеребёвка ж. undian.

жерло с. 1. (*орудия*) mulut; 2. (*вулкана*) lubang kepundan, kawah.

жёрнов м. batu giling.

жертв|а ж. *в разн. знач.* kurban; человеческое ~ы kurban manusia (djiwa); быть готовым на ~ы bersedia berkurban; ◇ приносить в ~у mengurbankan; пасть ~ой чего-л. mendjadi kurban sesuatu.

жертвовать *несов.* 1. (*принести в дар*) menjumbangkan, menghadiah; ~ деньги menjumbangkan uang; 2. (*не щадить*) mengurbankan; ~ собой mengurbankan diri; ради́ этого он готов ~ всем dia bersedia mengurbankan segala sesuatu buat itu; ~ жизнью mengurbankan djiwa.

жест м. 1. gerak[an] tangan; ergo слова сопровождалсь энергичными жёстами kata-katanja disertai dengan gerakan tangan jang giat; 2. *перен.*: делатъ красивый ~ berbuat baik setjara pura-pura.
жестикулирова|ть *несов.* menggerakkan tangan; во время разговора он энергично ~л руками waktu berbitjara ia menggerakkan tangannya dengan giat.

жестюкляция ж. hal gerakan tangan.

жестк|ий *прил. в разн. знач.* keras; ~ое мясо daging keras; ~ая дисциплина disiplin keras; ~ая зима musim dingin jang keras; ~ий ветер angin keras; ◇ ~ий вагон wagon kelas dua.

жесток|ий *прил.* 1. (*суровый*) kedjam, bengis; ~ое обращение perlakuan kedjam; ~ий человек orang jang kedjam (bengis); 2. (*очень сильный*) hebat, sengit, keras; ~ий морозъ hawa dingin jang sengit; ~ое сопротивление perlawanan jang keras (sengit, hebat).

жестокосердие с. kekerasan hati, sifat tak kenal perikemanusiaan.

жестокосердный *прил.* keras hati, kedjam.

жестокость ж. kekedjaman, kebengisan.

жесть ж. kaleng, blek.

жестянка ж. 1. (*банка*) kaleng; ~ из-под молока tempat air susu dari blek; 2. *разг.* (*кусок жести*) sepotong kaleng (blek).

жестяной *прил.* kaleng, blek; dari kaleng (blek) (*из жести*).

жетон м. pening, peneng, bulatan timah (kaleng).

жечь *несов.* 1. membakar; ~ дрова membakar kaju; солнце жжёт лицо matahari membakar muka; 2. *перен.* (*мучить*) membakar, perih.

жжение с. rasa seperti dibakar.

живительный *прил.* jang menghidupkan kembali, jang menjelaskan.

живо *нареч. разг.*: ~ собирайся! ajo berkemas lekas-lekas!

живо|й *прил.* 1. (*живущий, существующий*) hidup; ~ое существо makhluk hidup (bernjava); ergo родители ещё живы orang tuaanja masih hidup; ~ая природа alam hidup; ~ая действительность kenjataan hidup (riil); ~ой языкъ bahasa hidup; прошлое живо в моёй памяти masa lampau masih hidup diingatan saja; 2. (*подвижный, энергичный*) lintjah; ~ой ребёнок anak jang lintjah; ~ой характер watak jang lintjah; ◇ ~ые цветы bunga-bunga jang segar; задеть за ~ое sangat menjinggung perasaan orang.

живописец м. pelukis.

живописный *прил.* indah, permai.

живопись ж. 1. (*вид искусства*) seni lukis; 2. *собр.* lukis-lukisan.

живость ж. kelintjahan, kefasihan.

живот м. perut; ◇ ~ подвелó sangat lapar.

животворный *прил.* jang memberi ilham, jang mendjiwai.

животновод м. pemelihara ternak.
животноводство с. peternakan, kehewanap.

животноводческий *прил.* jang memelihara ternak.

животное с. binatang; домашнее ~ binatang piaraan; хищное ~ binatang buas; млекопитающее ~ binatang menjusui.

животн|ый *прил.* 1. binatang; ~ый мир alam binatang; ~ое масло mentega; 2. *перен.* (*грубый*) bersifat kebinatangan, brutal; ◇ ~ый страх ketakutan jang menghinggapi sekudjur tubuh.

животрепещущий *прил.* aktuil, urgen, vital; ~ вопросъ masalah aktuil.

живучесть ж. dajahidup, ketahanan hidup.

живучий *прил.* 1. (*выносливый*) kuat; 2. *перен.* (*устойчивый*) tahan lama, tak mudah dilenjarapkan.

жидк|ий *прил.* 1. entjer, tjair; ~ие тела barang-barang (benda) tjair; 2. (*негустой*) tak kental, entjer; ~ое молоко [air] susu jang tak kental; 3. (*редкий*) djarang, tak kerap; ~ие волосы rambut jang djarang.

жидкость ж. tjairan, zat tjair.

жижа ж. barang tjair; навóзная ~ tjairan kotoran hewan.

жизненность ж. *прям. и перен.* daja-hidup, vitalitet.

жизненный *прил.* 1. hidup; ~ опытъ pengalaman hidup; ~ укладъ tjara hidup; ~ уровеньъ tingkat hidup; 2. (*важный*) vital, aktuil; ~ вопросъ masalah vital; ~ интересъ kepentingan vital.

жизнерадостность ж. kesukaan hati, kegirangan, kenikmatan hidup.

жизнерадостный *прил.* girang, gem-bira, ria hati.

жизнеутверждающий *прил.* optimistis.
жизнь ж. *в разн. знач.* kehidupan, hidup; человеческая ~ kehidupan manusia; общественная ~ kehidupan masyarakat (sosial); семейная ~ kehidupan berkeluarga (suami-isteri); условия жизни sjarat-sjarat hidup; образъ жизни tjara hidup; средства к жизни penghidupan, nafkah; зарабатывать на ~ menjari nafkah; ◇ проводить в ~ melaksanakan, mewujudkan; между жизнью и смертью antara mati dan hidup; не на ~, а на смерть mati-matian.

жила ж. 1. *разг.* pembuluh darah, urat (*кровеносный сосуд*); urat, otot (*сухожилие*); 2. *горн.* barik[-barik], urat;

золотонóсная ~ barik (urat) emas; 3. *тех.* kawat.

жилёт м. [badju] rompi.

жилётка ж. см. жилёт.

жилец м. penghuni, penduduk [rumah].

жилистый *прил.* 1. banjak uratnya; 2. berotot (*с выступающими жилами*); kurus-kering (*сухощавый*).

жилица с. tempat tinggal.

жилищн|ый *прил.* perumahan; ~ое строительство pembangunan perumahan; ~ые условия keadaan perumahan.

жилка ж. 1. *уменьш.* к жилá 1; 2. *бот.* lidi; ~ листá lidi daun; 3. (*вкрапленіе*) barik, urat; 4. *перен.* (*способность*) bakat; поэтическая ~ bakat penjair.

жило́й *прил.* 1. (*предназначенный для жилья*) [untuk] tinggal orang; ~ дом rumah tinggal orang; 2. (*обитаемый*) jang didiami [orang].

жилё с. tempat tinggal.

жир м. lemak, gemuk; minjak (*жидкий*); рыбий ~ minyak ikan.

жираф м. djirafah, zirafah, zarafah.

жирафа ж. см. жираф.

жиреть *несов.* tambah gemuk.

жирн|ый *прил.* 1. [ber]lemak; ~ое мясо daging jang berlemak; ~ое пятно pada lemak; 2. (*толстый, ожиревший*) gemuk, tambun; ~ый человек orang tambun (gemuk); 3. (*о линии, черте и т. п.*) tebal; ~ым шрифтом dengan huruf tebal.

житёйск|ий *прил.* 1. (*жизненный*) hidup; ~ий опытъ pengalaman hidup; 2. (*обыденный*) sehari-hari, biasa; ~ие дела urusan-urusan sehari-hari (biasa).

житель м. penduduk, penghuni; городско́й ~ penduduk kota; горно́й ~ orang gunung.

жительство с. hal tinggal [disesuatu tempat].

житница ж. 1. *уст.* (*амбар*) gudang gandum; 2. (*хлеботородная область*) lumbung pangan.

жить *несов.* 1. (*существовать*) hidup; ~ очень долго hidup lama sekali; ~ весело hidup senang; ~ на чужой счёт hidup menebeng (sebagai parasit); 2. (*обитать*) tinggal, diam; я живу здесь saja tinggal disini.

житья *несов. разг.*: нам хорошо жи-вётся kami hidup dengan enak.

жмурить *несов.*: ~ глаза memitjingkan mata.

жмуриться *несов.* memitjingkan mata.

жнёйка ж. mesin pengetam.
жнец м. orang yang mengetam.
жнёкэй м. djoki.
жонглёр м. tukang sulap.
жонглёровать несов. menjular, bermain sulap.
жрёбий м. 1. undi; бросать ~ membuang undi; 2. перен. (судьба) nasib, untung malang; тяжёлый ~ nasib yang berat.
жрец м. pendeta.
жу́жжание с. bunji dengung (kumbang).
жу́жжать несов. mengumbang, mendengung.
жук м. kumbang; навозный ~ kumbang kotoran; ~носорог kumbang badak.
жу́лик м. 1. (вор) berandal, badjangan; 2. разг. (плут) penipu, pemain tjurang.
жу́льничать несов. berbuat tjurang, menipu.

3

за предлог 1. dibelakang, dibalik (позади); diseberang (по ту сторону); за домом dibelakang rumah; за рекой diseberang sungai; оставлять далеко за собой meninggalkan djauh dibelakang; идите за мной ikutlah saja; 2. (возле) pada; сидеть за столом duduk pada meja; 3. keluar (за пределы); diluar (вне пределов); ехать за город pergi keluar kota; за городом diluar kota; 4. (на расстоянии) pada djarak; за сто километров отсюда [pada djarak] seratus kilometer darisini; 5. (при указании на объект действия) держать за руку memegang tangan; братья за работу mulai bekerja; 6. (раньше) sebelum; за месяц до... sebulan sebelum...; за два дня до... dua hari sebelum...; 7. (следом) demi; один за другим satu demi satu; капля за каплей rintik demi rintik; 8. (во время) waktu, [di]tengah; за обедом waktu (tengah) makan siang; 9. (за период) selama, sepanjang; за пять лет selama lima tahun; за всю жизнь sepanjang hidup; 10. (вместо) sebagai ganti; работать за товарища bekerja sebagai ganti teman; 11. (в качестве) sebagai, seperti; он слышит за большого учёного dia terkenal sebagai sarjana besar; 12. (о цене) dengan; я купил это за десять руб-

журавль м. 1. (птица) burung bangau (djendjang); 2. (у колодца) galah pandjang.
журнал м. 1. madjalah; литературный ~ madjalah kesusastraan; медицинский ~ madjalah kedokteran; 2.: классный ~ daftar absensi; вахтенный ~ buku harian.
журналист м. djurnalis, wartawan.
журналистика ж. djurnalistik, kewartawanapan.
журчание с. bunji detjur.
журчать несов. mendetjur.
жу́ткий прил. jang mengerikan (mencedjutkan), dahsjat; ~ое преступление kedjahatan jang mencedjutkan.
жу́тко 1. в знач. сказ. negeri; мне ~ saja negeri; 2. нареч. разг. (очень) sangat, sekali; ~ много banjak sekali.
жу́ть ж. разг. gasa takut; ♠ до жути см. жу́тко 2.
жури́ с. djuri.

лэй saja membeli itu dengan [harga] sepuluh rubel; за наличные dengan uang kontan; 13. (указывает на цель) untuk; посылать кого-л. за доктором mengirinkan seseorang untuk memanggil dokter; 14. (по причине, вследствие) karena, atas; за недостатком времени karena kekurangan waktu; награждать кого-л. за усердие menghadiahi seseorang karena keradjanannya; быть благодарным за... terima kasih atas...; мне стыдно за тебя saja merasa malu karena engkau; 15.: она замужем за инженером dia kawin dengan seorang insinjur; ♠ ему за пятьдесят летnya sudah limapuluh lebih; голосовать за кого-л. memberikan suara untuk seseorang; за мной рубль saja masih berhutang serubel; за ваше здоровье untuk kesehatan Saudara; за и против pro dan kontra; ни за что ни про что tanpa alasan sedikitpun; за подписью dengan ditandatangani; приказ за чьей-л. подписью perintah dengan tandatangan seseorang.

заплодировать сов. mulai berteruk tangan.
заба́в|а ж. hiburan, permainan; детские ~ы permainan anak-anak.
забавля́ть несов. menghibur (развлекать); menggelikan (mehimau).

забавля́ться несов. menghibur (bersebangkat) diri.
заба́вно нареч. lucu (смешно); [tjukup] menarik (zanimatелно); ~ выглядеть kelihatan lucu.
заба́вный прил. lucu, djenaka (смешной); jang menarik (zanimателный); ~случай kejadian jang lucu.
забастова́ть сов. см. бастова́ть.
забасто́вка|а ж. pemogokan; всеобщая ~а pemogokan umum; объявлять ~у mengadakan pemogokan.
забасто́вочный|ый прил. pemogokan; ~ое движение gerakan pemogokan.
забасто́вщик м. pemogok.
забвёни|е с. высок. hal melupakan; предава́ть ~ю melupakan, tak diingatkan lagi.
забе́г м. спорт. perlombaan lari; ~ на тысячу метров perlombaan lari seribu meter.
забега́ть несов. 1. (куда-л.) lari masuk; 2. разг. (к кому-л.) mampir, singgah sebentar; 3. (убегать далеко) lari [djauh]; ♠ ~ вперёд mendahului [peristiwa].
забежа́ть сов. см. забега́ть.
забере́менеть сов. см. бере́менеть.
забеспоко́иться сов. mulai kuatir.
забетони́ровать сов. см. бетони́ровать.
забыва́ть несов. 1. memantakkan (зво́зд и т. п.); memantjangkan (столб и т. п.); ~ гол memasukkan (mentjetak) gol; 2. (заделявать) memaku; ~ ящик memaku peti; 3. (убивать) memukul sampai mati; 4. разг. (превосходить) mengatasi, melebihi.
забыва́ться несов. 1. разг. (прятаться) bersembunyi, menjuruk; 2. (о снеге, пыли и т. п.) masuk.
забинтовать сов. см. бинтовать.
забинтовывать несов. см. бинтовать.
забира́ть несов. 1. mengambil; ~ все деньги mengambil semua uang; 2. (брать с собой) membawa; ~ с собой сына в кино membawa anaknja jang laki-laki kebioskop; 3. разг. (захватывать) merebut; ~ власть в стране merebut kekuasaan dalam negeri; 4. разг. (арестовывать) menahan, menangkap; ~ в плен menawan; 5. (ушивать) memendekkan, mengetjilkan.
забира́ться несов. 1. menjeluduk masuk, menjelusur (внутри); naik (mempanjat) keatas (naверх); masuk (menjelinar) dengan diam-diam (проникать тайком);

2. (уходить, уезжать далеко) pergi (berangkat) djauh.
забитый прил. takut-takut, terintimidasi.
забь(ся) сов. см. забива́ть(ся).
забия́ка м. и ж. разг. tukang tjektjok, djagoan.
заблаговре́менно нареч. sebelum waktunya, sebelumnja; де́лать что-л. ~ membuat sesuatu sebelum waktunya.
заблесте́ть сов. 1. см. блестя́ть; 2. (начать блестять) mulai mengkilap.
заблуди́ться сов. tersesat, kesasar.
заблужда́ться несов. sesat, keliru, pjeleweng.
заблужде́ние с. kesesatan; вводи́ть в ~ menjesatkan.
забодáть сов. menanduk sampai mati.
забо́й м. горн. udjung tambang batu bara.
забо́йщик м. pekerdja (buruh) tambang.
заболева́ние с. 1. hal djatuh sakit; ~ тифом hal djatuh sakit typhus; 2. (болезнь) penjakit; ко́жное ~ penjakit kulit.
забол|ева́ть I несов. (становиться больным) djatuh sakit; я ~ел saja djatuh sakit.
забол|ева́ть II несов. (начинать болеть) mulai sakit; у меня ~ела голова́ kepala saja mulai sakit.
заболёть I, II сов. см. заболева́ть I, II.
заболочённый прил. beawa, beraja.
забо́р м. pagar; обно́сить ~ом memagari.
забо́р|а ж. 1. (беспокойство) kekuatigan, ketjemasan; 2. (внимание) perhatian, asuhan; проявля́ть ~у memperhatikan perhatian; 3. ~ы мн. (хлопоты) keropotan, kesibukan; ~ы по хозяйству kesibukan urusan rumah tangga.
забо́тить несов. menguatirkan, menjemaskan.
забо́титься несов. 1. (тревожиться) kuatir, tjemas; 2. (проявлять заботу, внимание) mengasuh, mengurus, memelihara; ~ о здоровье memelihara (mengurus) kesehatan.
забо́тливость ж. kepekaan, sifat suka mengurus orang lain.
забо́тлив|ый прил. penuh perhatian; ~ый друг orang jang penuh perhatian pada temannya; ~ая мать ibu jang sangat memperhatikan anaknja; ~ый взгляд pandangan jang penuh perhatian.
забраковáть сов. см. браковáть.

забрасывать I несов. 1. menimbuni (заполнять); melempari (осыпая); ~ противника гранатами melempari musuh dengan granat; 2. перен. menghudjani; ~ ког-л. вопросами menghudjani seseorang dengan pertanyaan; ♦ ~ грязью menodai, mentjemarkan.

забрасывать II несов. 1. (бросать) membuang; ~ néвод membuang djala; ~ мяч на крышу membuang bola keatas atar; 2. (переставать заниматься чем-л.) melepaskan, melalaikan; 3. разг. (доставлять) mengganggu [kesesuatu tempat].

забрать(ся) сов. см. забрать(ся).
забронировать сов. см. бронировать.
забронировать сов. см. бронировать.
забросать сов. см. забрасывать I.
забросить сов. см. забрасывать II.
заброшенный прил. tak terurus, terlantar, terbengkalai.

забрызгать(ся) сов. см. забрызгивать (-ся).

забрызгивать несов. memertjiki.
забрызгиваться несов. kena pertjikan.
забывать несов. 1. lupa; я забыл егё имя saja lupa pamanja; ~ стыд lupa akan rasa malu; 2. (случайно оставить) ketinggalan; я забыл дома портфель tas saja ketinggalan dirumah.

забываться несов. 1. (впадать в дремоту) tertidur (terlena) sebentar; 2. (отвлечься от действительности) melamun, termenung; 3. tidak menahan diri [lagi] (не сдерживаться); lupa dargatan, keterlalaian (переходить границы дозволенного); 4. (не сохраняться в памяти) dilupakan; 5. (терять сознание) hilang ingatan, djatuh pingsan.

забычивость ж. sifat pelupa.
забычивый прил. suka lupa; ~ человек pelupa.

забытый прил. 1. (не сохранившийся в памяти) jang sudah dilupakan; 2. (оставленный) jang ketinggalan; ~ые вещи barang-barang jang ketinggalan.

забыть сов. см. забывать.
забытьё с. 1. (потеря сознания) keadaan pingsan; впадать в ~ tak sadar lagi akan dirinja, pingsan; 2. (дремота) tidur ajam.

забыться сов. см. забываться I—4.
заваливать несов. 1. menimbun-nimbun, menutup [dengan benda banyak]; merebat (загораживать); 2. перен. разг. (переобременять) melimpahi; ~ ког-л. работой melimpahi seseorang dengan kerja.

заваливаться несов. 1. (падать за что-л.) djatuh; книга завалилась за шкаф buku itu djatuh dibelakang lemari; 2. разг. (обрушиваться) ambruk; дом завалился rumah ambruk; 3. разг.: ~ спать pergi tidur.

завалить(ся) сов. см. заваливать(ся).
заваривать несов. menjeduh; ~ чай menjeduh teh; ♦ ~ кашу memulai suatu perkara jang ruwet.

заварить сов. см. заваривать.
заведение с.: высшее учебное ~ perguruan (sekolah) tinggi.

заведовать несов. mengurus, memimpin, mengeralai.

заведомо нареч. sambil mengetahui sebelumnya; делать что-л., ~ зная, что... berbuat sesuatu sambil mengetahui sebelumnya bahwa...

заведомый прил. jang diketahui sebelumnya (заранее известный); djelas untuk umum (очевидный); ~ая лож kebohongan jang djelas untuk umum.

заведующий м. kepala, pengurus; ~ канцелярии kepala tatausaha.

завезти сов. см. завозить.
завербовать сов. см. вербовать.

заверение с. 1. (уверение) rejakinan; 2. (удостоверение правильности чего-л.) pembetulan, pengesahan; ~ подписи pengesahan tandatangan.

заверить сов. см. заверять.
завернуть(ся) сов. см. завертывать(ся).

завертеть сов. (начать вертеть) mulai memutar.

завертётся I сов. разг. (захлопнуться) terlalu repot (sibuk).

завертётся II сов. (начать вертеться) mulai berputar.

завертывать несов. 1. (в бумагу и т. п.) membungkus, menjarungi; 2. (сворачивать в сторону) membelok; ~ налёво membelok kekiri; 3. разг. (заходить куда-л.) mampir, singgah sebentar; 4. (завинчивать) memutar; ~ кран menutup keran; 5. (загибать) menggulungkan, menjingsingkan; ~ рукава menjingsingkan lengan.

завертываться несов. 1. (закутываться) berselubung, berselimut; 2. (загибаться) melengkung keatas, berkelek.

завершать несов. menyelesaikan, rampungkan, mengachiri.

завершаться несов. berachir, selesai; ~ успехом berachir dengan sukses.

завершение с. penyelesaian, kesudahan.
завершить(ся) сов. см. завершать(ся).

заверять несов. 1. (уверять) meyakinkan; 2. (удостоверять правильность чего-л.) membenarkan, mensahkan; ~ подпись mensahkan tandatangan.

завеса ж. в разн. знач. tabir; ♦ дымовая ~ tabir asap; огневая ~ tabir api.

завесить сов. см. завешивать.
завестй(сь) сов. см. заводиться(ся).

завет м. высок. wasiat, warisan; ~ учителя wasiat guru.

заветный прил. 1. (дорогой, любимый) mesra, jang lama diidam-idamkan; ~ая мечта harapan jang lama diidam-idamkan; 2. (секретный) terpendam, tersembunyi, setjara rahasia.

завешивать несов. menutup, menabiri; ~ окна menabiri djendela-djendela.

завещание с. testamen, surat wasiat (warisan); оставлять ~ meninggalkan surat wasiat.

завещатель м. orang jang meninggalkan surat wasiat (warisan).

завещать несов. и сов. mewariskan, mewasiatkan.

завязтый прил. разг. jang sudah mentjandu (gemar) betul; ~ охотник orang jang gemar sekali berburu.

завивать несов. mengeritingkan, mengikalkan.

завиваться несов. 1. (витья) keriting, ikal; 2. (делать причёску) dikeritingkan, diikalkan.

завивка ж. 1. (действие) hal mengeritingkan rambut; 2. (причёска) rambut keriting.

завидно в знач. сказ. iri-hati; ему ~ ia iri-hati.

завидный прил. patut diiri; sangat baik (очень хороший).

завидовать несов. iri-hati, mengiri, tjemburu; ~ чужим успехам iri-hati kepada sukses-sukses orang lain.

завинтить(ся) сов. см. завинчивать(ся).
завинчивать несов. memutar.

завинчиваться несов. diputar.

зависеть несов. tergantung; это от меня не ~ит itu tidak tergantung dari saja.

зависимость ж. ketergantungan, keadaan bergantung; крепостная ~ь ист. ketergantungan tani hamba dari tuannya; ♦ в ~и от обстоятельство tergantung dari keadaan.

зависимый прил. tergantung.

завистливый прил. jang iri-hati (tjemburu); ~ человек pengiri.

завистник м. pengiri, pendengki.
зависть ж. iri-hati, dengki; возбуждать ~ menimbulkan perasaan iri-hati.
завитой прил. jang dikeritingkan (diikalkan).

завить(ся) сов. см. завивать(ся).
завладевать несов. 1. (захватывать) merebut, menguasai; 2.: ~ вниманием menarik perhatian.

завладеть сов. см. завладевать.
завлекать несов. 1. (заманивать) menguntan; 2. перен. (увлекать) menggoda, mengikat hati.

завлечь сов. см. завлекать.

завод м. 1. pabrik, perusahaan besar; автомобильный ~ pabrik mobil; машиностроительный ~ pabrik pembuatan mesin; судостроительный ~ pabrik kapal; металлургический ~ pabrik besi dan baja; сахарный ~ pabrik gula; сталелитейный ~ pabrik penguangan baja; нефтеочистительный ~ pabrik penjarangan minyak tanah; кирпичный ~ pabrik batu-bata; стекольный ~ perusahaan pembuatan katja; военный ~ perusahaan militer; мыловаренный ~ pabrik sabun; 2.: конный ~ perusahaan peternakan kuda.

заводить несов. 1. (куда-л.) membawa, mengantarkan; ~ в тупик membawa kedjalan buntu; 2. (приобретать): ~ собаку mulai memelihara anjing; ~ друзей mulai ada banyak teman; ~ знакомство berkenalan; ~ привычку berkebiasaan; 3. (устанавливать) menetapkan, memasukkan; ~ новые порядки menetapkan peraturan-peraturan baru; 4. (приводить в движение) menghidupkan, memutar; ~ часы memutar arlodji; ~ мотор menghidupkan mesin; 5. (начинать что-л.) memulai; ~ разговор memulai pertjakapan; ~ спор memulai perdebatan.

заводиться несов. 1. (появляться) mulai ada; у него завелсь деньги dia mulai ada uang; 2. (о животных, насекомых) [mulai] bersarang; в доме завелсь мыши dirumah itu bersarang tikus-tikus; 3. разг. (устанавливаться) ditetapkan; заводятся новые порядки peraturan-peraturan baru ditetapkan; 4. (о механизмах) hidup, djalan; мотор заводится mesinja hidup.

заводной прил. mekanis, putaran; ~ая игрушка permainan putaran (mekanis); ~ая рукоятка (автомобиля) putaran.

заводоуправление *с.* pimpinan pabrik.

заводск||ый *прил.* pabrik; ~ые корпусы gedung-gedung pabrik.

за́вод ж. суак, teluk ketjil.

завоева́ни||е *с.* 1. (действие) hal merebut; 2. *перен.* ~я *мн.* (достижения) kemenangan, prestasi; ~я науки kemenangan (prestasi) ilmu pengetahuan.

завоева́тель *м.* pemenang, penakluk. завоева́тель||ый *прил.* jang bersifat menaklukkan; ~ые войны perang-perang menaklukan.

завоева́ть *сов. см.* завоёвывать.

завоёвывать *несов.* 1. menaklukkan, merebut; 2. *перен.* memenangkan, merebut; ~ свободу merebut kemerdekaan; ~ доверие memenangkan kepercayaan.

заво́з *м.* kedatangan; ~ товаров kedatangan barang.

завозы́ть *несов.* 1. membawa; 2. *разг.* (оставлять) membawa, mendatangkan, mengangkut.

завола́кива||ть *несов.* menjarut; небо ~ет тучами langit tersarut awan.

заволнова́ться *сов.* 1. (о поверхности воды) mulai menggelora (berombak); 2. (начать беспокоиться) mulai khawatir (gugup).

заволю́ч *сов. см.* заволакивать.

завора́чивать *несов.* 1. *см.* завёртывать; 2. *см.* ворочать 2.

завора́чиваться *несов. см.* завёртываться.

завсегда́тай *м.* tamu (pengunjung) tetap.

за́втра *нареч.* besok [hari]; ~ вёчером besok malam; оставаться до ~ tinggal sampai besok; назначать на ~ menetapkan untuk besok; < до ~! sampai {bertemu pada} besok hari!

за́втрак *м.* makan pagi, sarapan; на ~ untuk sarapan.

за́втракать *несов.* makan pagi, bersarapan.

за́втрашн||ий *прил.* besok; с ~его дня mulai besok; < ~ий день hari depan.

завулирова́ть *сов. прям. и перен.* menjelubungi.

завыва́ние *с.* gaung; lolong (о животных); ~ вётра gaung angin.

завыва́ть *несов.* megaung; melolong (о животных).

завысы́ть *сов. см.* завышать.

завы́ть *сов.* mulai megaung; mulai melolong (о животных).

завыша́ть *несов.* menaksir lebih tinggi,

melebih-lebihkan; ~ цены melebih-lebihkan harga.

завяза́ть I *сов. см.* завязывать.

завяза́ть II *несов. прям. и перен.* terbenam; машина завязла в грязь mobil terbenam dalam lumpur; он завяз в долгах dia terbenam (tenggelam) didalam hutang.

завяза́ться *сов. см.* завязываться.

завя́зка *ж.* 1. (верёвка и т. п.) tali, pita, ban; 2. *лит.* permulaan plot (djalan tjerita).

завя́знуть *сов. см.* завязать II.

завя́зывать *несов.* 1. mengikat; menjimpulkан (узлом); membalut (обвязывать); ~ ботинки mengikat tali sepatu; ~ узел menjimpulkан tali; 2. (начинать) memulai; ~ дружбу mulai bersahabat; ~ бой memulai pertempuran.

завя́зывается *несов.* 1. menjadi terikat; menjadi tersimpul (узлом); 2. (начинаться) mulai; завязался спор mulai perdebatан.

за́вязь *ж. бот.* bakal buah.

завя́нуть *сов. см.* вянуть.

зага́дать *сов. см.* загадывать.

зага́дка *ж. прям. и перен.* teka-teki, tebakан; зага́дывать ~у menebak teka-teki.

зага́дочный *прил.* penuh rahasia, gaib.

зага́дывать *несов.* 1. (загадку) memberikan teka-teki; 2. *разг.* (предполагать) membuat rentjana, menduga.

зага́р *м.* warna kulit akibat kena sinar matahari.

загаси́ть *сов. см.* gasить.

загво́здка *ж. разг.* batu sandungan, rintangan; вот в чём ~! itulah batu sandunganja!

загиба́ть *несов.* melipатkan, menggulungan.

загиба́ться *несов.* melengkung.

загла́вие *с.* nama, judul, kepala; ~ книги пама (judul) buku; под ~м jang berjudul.

загла́вн||ый *прил.*: ~ый лист halaman depan; ~ая буква huruf besar.

загла́дить *сов. см.* заглаживать.

загла́живать *несов.* 1. (разглаживать) melitjinkan, meratakan; 2. *перен.* (исправлять) memperbaiki, menebus.

загло́хнуть *сов. см.*глохнуть 2 и 3.

заглуша́ть *несов.* 1. meredamkan; вой вётра ~ает голоса людей desing angin meredamkan suara orang; 2. *разг.* (о механизмах) mematikan; водитель ~ил мотор supir mematikan mesin; 3. *перен.*

(о чувствах, ощущениях) membus, menawar; ~ать боль menawar rasa nyeri.

заглуши́ть *сов. см.* заглушать.

загляде́ться *сов. см.* заглядываться.

загля́дывать *несов.* 1. melihat, menjenguk; ~ в окно melihat dari jendela;

2. *перен.* (проилкат) masuk; солнце загнуло в окно sinar matahari masuk dalam kamar; 3. *перен.* (читать бегло) membatja [sepintas lalu]; ~ в книгу membatja buku [sepintas lalu]; не ~ в книгу tidak membatja buku sedikitpun djuга;

4. *разг.* (заходить, заезжать) mampir, singgah sebentar; ~ к приятелю mampir [sebentar] dirumah teman; < ~ вперёд memandang kedepan.

загля́дывается *несов.* tak dapat melempaskan pandangan.

загляну́ть *сов. см.* заглядывать.

загна́ть *сов. см.* загонять.

загнива́ние *с. прям. и перен.* pembusukan, pelapukan.

загнива́ть *несов. прям. и перен.* menjadi busuk (lapuk).

загни́ть *сов. см.* загнивать.

загну́ть(ся) *сов. см.* загибать(ся).

заговáraивать I *несов.* (начинать говорить) mulai (angkat) bitjara.

заговáraивать II *несов.* (заколдовывать) memantrai, mendjampi.

заго́вор I *м.* komplotан, sekongkolan; участвовать в ~е turut dalam komplotан.

заго́вор II *м.* (заклинание) mantra, sihir.

заговори́ть I, II *сов. см.* заговаривать I, II.

заговóрщик *м.* peserta komplotан.

заголо́вок *м. см.* заглавие.

заго́н *м.* (для скота) tempat jang dipagar untuk ternak.

загоня́ть *несов.* 1. menghalau kedalam; 2. *разг.* (вбивать) memasukkan; memantjangkan (столб и т. п.); memantakkan (булавку, гвоздь); ~ клин в полено memasukkan badji kedalam kayu.

загора́живать *несов.* 1. (обносить оградой) memagari; 2. (преграждать) merintang, menghalangi; ~ дорогу merintang di jalan.

загора́ть *несов.* berdjemur (berpanas) disinар matahari.

загора́ться *несов.* 1. (зажигаться) menjala, mulai terbakar; 2. *перен.*: ~ гнёвом berapi-api marah; 3. *перен.* (возникать) timbul.

загорди́ться *сов. разг. см.* гордиться 2.

загорéлый *прил.* hitam kena sinar matahari.

загорéть(ся) *сов. см.* загорать(ся).

загороди́ть *сов. см.* загораживать.

загородка *ж. разг.* pagar.

заго́родный *прил.* diluar kota; ~ дом rumah diluar kota.

загото́вливать *несов.* 1. (готовить заранее) menjjarпан (menjadiakan) sebelumja; 2. (запасать) membuat simpanан (persediaan).

загото́вить *сов. см.* заготовливать.

загото́вка *ж.* 1. (действие) pembekalan, persiapan, persediaan; ~ хлеба pembekalan (persediaan) gandum; 2. (полу-продукт) sesuatu bahan jang dikerdjakan setengah.

заготовля́ть *несов. см.* заготовливать.

загради́ть *сов. см.* заграждать.

загражда́ть *несов.* merintang, memblokir.

загражде́ние *с.* rintangan, halangan;проволочное ~ rintangan kawat berduri.

заграни́ца *ж. разг.* luar negeri.

заграни́чный *прил.* luar negeri; ~ паспорт paspor luar negeri.

загреба́ть *несов.* mengumpulkan; menggaruk (ераблями); < ~ деньги menggaruk uang.

загrestí I *сов. см.* загребать.

загrestí II *сов.* (начать грести) mulai mengajuh (mendajung).

загри́вок *м.* tengkuk, kuduk.

загримирова́ть(ся) *сов. см.* гримировать(ся).

загробн||ый *прил.* 1. *рел.*: ~ мир akhirat; 2. (о голосе) bengap dan rendah.

загроможда́ть *несов.* mengisi padat-padat.

загроможди́ть *сов. см.* загромождать.

загрохота́ть *сов.* mulai bergemuruh.

загружа́ть *несов.* 1. (наполнять грузом) memuat, mengisi; 2. *перен. разг.* (работой, делами) membebani, memberi kerja.

загрузы́ть *сов. см.* загружать.

загрусти́ть *сов.* mulai sedih.

загрязне́ние *с.* pengotorан; ~ воздуха pengotorан udara.

загрязни́ть(ся) *сов. см.* загрязнять(ся).

загрязня́ть *несов.* mengotori; mengeruhkan (воду).

загрязня́ться *несов.* menjadi kotor; menjadi keruh (о воде).

загс *м.* (отдел записи актов граждан-

ского состояния) kantor pentjataan sipil.

зад м. [bagian] belakang (*задняя часть чего-л.*); burit, pantat (*седалище*); ~ дома [bagian] belakang rumah; поворачиваться задом к кому-л. membelakangi seseorang.

задобривать несов. membudjuktur-djuk.

задавать несов. 1. (*поручать сделать*) menugaskan, memberikan sebagai tugas; ~ урок memberikan pelajaran rumah; 2. разг. (*устраивать*) mengadakan; ~ लिए mengadakan djamuan besar; 3. разг. (*давать корм*) memberi makan kepada ternak; \diamond ~ вопрос mengadakan pertanyaan; ~ нерцу menghukum, menghadjar.

задаваться I несов.: ~ целью bermaksud, berniat.

задаваться II несов. разг. (*важничать*) sombong, angkuh.

задавить сов. 1. (*переехать*) menubruk, melanda; 2. разг. (*задушить*) menindas, menumpas, mentjekik.

задани с. pelajaran, pekerjaan (*урок*); tugas, pesanan (*поручение*); домашнее ~ е pelajaran (pekerjaan) rumah; по ~ю menurut tugas; выполнять ~е menunaikan tugas, memenuhi pesanan.

задать ок м. 1. uang boroh (djamanan); возвращать ~ок mengembalikan uang boroh (djamanan); 2. ~ки мн. (*склонности*) sifat-sifat pembawaan; иметь хорошие ~ки mempunyai sifat-sifat pembawaan jang baik.

задать сов. см. задавать.

задаться сов. см. задаваться I.

задан а ж. 1. tugas; политические ~и tugas-tugas politik; 2. (*цель*) tudjuan, maksud; 3. мат. soal, hitungan.

задачник м. buku hitung.

задвигать несов. 1. menjurukkan; ~ что-л. под кроватъ menjurukkan sesuatu dibawah randjang; 2. (*заслонять*) menutup.

завдвжка ж. palang pintu, grendel.

завдвнуть сов. см. завдвгать.

задевать I несов. 1. tersangkut, kena; он задел за гвоздь badjunja tersangkut kepada raku; пўля егó не задела peluru tak mengenaija; 2. перен. (*волновать, беспокоить*) menjingung, menjentuh; егó слова меня очень задели kata-katanja sangat menjingung perasaan saja; 3. разг. (*обижать, оскорблять*) menjakiti

hati, menghina; \diamond ~ за живóе menjingung perasaan.

задевать II сов. см. девать.

заделать сов. см. заделывать.

заделывать несов. menutup (*закрывать*); memaku (*заколачивать*); menjumbat (*затыкать*).

задергивать несов.: ~ занавёску menutup gordien.

задержать (ся) сов. см. задерживать (-ся).

задерживать несов. 1. (*останавливать*) menahan; 2. (*арестовывать*) menangkap, menahan; 3. (*не выдавать вовремя*) menunda, menangguhkan, mengundurkan; ~ зарплату menunda pembayaran gaji; \diamond ~ взгляд на ком-л. melihat pada seseorang dengan penuh perhatian.

задерживаться несов. 1. (*оставаться*) tinggal; я задержусь здесь на неделю saja akan tinggal disini untuk seminggu; 2. (*останавливаться*) berhenti; он задержался у двёри dia berhenti didepan pintu; 3. (*опаздывать*) terlambat; он ~ется dia terlambat.

задержива ж. 1. (*остановка*) penundaan, pengangguhan; 2. (*помеха*) hambatan, rintangan; 3. (*промедление*) pelambatan; без ~и dengan segera.

задрнуть сов. см. задргивать.

задеть сов. см. задевать I.

задирать несов. 1. разг. (*поднимать вверх*) menaikkan, mengangkat; 2. (*загрызть*) menerkam; 3. разг. (*приставать*) mengganggu, mengusik; \diamond ~ нос berbesar hati, bersombong.

задненёбный прил.: ~ звук лингв. bunji velar (tekak).

задний прил. belakang; ~е колесó roda belakang; \diamond ~ая мысль рикан jang tersembunji; ~ий проход anat. dubur, liang pelepasan; ~ий ход djalan mundur; помячатъ ~им числó membebui tangan jang lebih dahulu.

задобрить сов. см. задобривать.

задолго нареч. lama sebelumnja; ~ до начала lama sebelum dimulai.

задолжать сов. разг. berhutang.

задолженность ж. tunggakan, hutang; погашать ~ мелунasi hutang.

задом нареч. dengan membelakangi; \diamond ~ наперёд terbalik, terputar balik.

задор м. semangat, gelora.

задорный прил. penuh semangat, giat; у негó ~ вид ia kelihatan penuh semangat.

задохнуться сов. см. задыхаться.

задрать сов. см. задирать I и 2.

задремать сов. см. дремать.

задрожать сов. mulai gemetar (menggigil).

задувать I несов. (*гасить*) menghembus (meniuip) sampai padam.

задувать II несов. 1. см. дуть I; 2. (*проникать*) masuk dengan meniup; 3. (*заносить дуновением*) memasukkan dengan meniup.

задумать (ся) сов. см. задумывать (ся).

задумчивость ж. kementerian, sifat tepekur.

задумчивый прил. termenung, tepekur; ~ взгляд pandangan termenung.

задумывать несов. 1. (*намереваться что-л. сделать*) bermaksud, berniat, merentjanakan; 2. (*выбирать*) memilih.

задумыва ться несов. 1. (*размышлять*) memikirkan; ~ться над будущим memikirkan hari depan; 2. (*погружаться в раздумье*) termenung, tepekur; 3. (*колебаться*) berpikir-pikir, agak ragu; не ~ясь dengan tidak berpikir pandjang.

задуть I сов. см. задувать I.

задуть II сов. разг. (*начать дуть*) mulai bertiup.

задушённый прил. mesra, karib; ~ый друг teman karib; ~ая пёсня lagu mesra (karib).

задушить сов. см. душить.

задыхаться несов. 1. sesak nafas, merasa tertjekik; ~ от недостатка воздуха nafas sesak sebab kekurangan hawa; 2. перен. (*под гнётóм и т. п.*) tertekan, merasa tertjekik; 3. (*умирать от удущья*) mati lemas.

заезд м. 1. (*приезд*) datang [dengan berkendaraan]; 2. спорт. ronde, tour.

заезжать несов. 1. mampir, singgah sebentar; ~ к брату mampir (singgah sebentar) kerumah saudara laki-laki; 2. (*въезжать*) masuk; ~ во двор masuk kehalaman; 3. (*подъезжать со стороны*) datang (masuk) dari sebelah; ~ слева datang (masuk) dari [sebelah] kiri; 4. (*сворачивать за что-л.*): ~ за дом pergi kebelakang rumah.

заём м. pindjaman; предоставлять ~ memberì pindjaman; делатъ ~ mengambil pindjaman; \diamond государственный ~ pindjaman negara.

заехать сов. см. заезжать.

зажать сов. см. зажимать.

заждаться сов. разг. tak sabar lagi menunggu-nunggu.

зажечь (ся) сов. см. зажигать (ся).

зажива ть несов. [mendjadi] sembuh; ра́на ~ет медленно luka sembuh perlahan-lahan.

заживо нареч. hidup-hidup; ~ погребённый dikubur hidup-hidup.

зажигалка ж. 1. geretan [bensin]; 2. разг. (*зажигательная бомба*) bom bakar.

зажигательный прил. 1. bakar, pembakar; ~ая бомба bom bakar; 2. перен. berapi-api; ~ая речь pidato jang berapi-api.

зажигать несов. 1. menjalakan; memasang (*включать*); ~ свечу menjalakan lilin; ~ свет memasang lampu; 2. перен. (*дожигывать*) mengobar-ngobarkan semangat, menjalakan api djiwa.

зажигаться несов. 1. dinjalakan; dipasang (*включаться*); 2. перен. (*о чувствах и т. п.*) bernjala-njala, berkobar-kobar.

зажим м. 1. (*действие*) penekanan, hal menjumbat; ~ критики ditekanja kritik; 2. тех. djepit[an], apitan; винтовой ~ sekrup-djepit.

зажимать несов. 1. (*стискивать*) menjepit, menggendang, mengeral; 2. (*плотно закрывать*) menjumbat, menutup [rapat-rapat]; ~ уши menutup telinga; 3. перен. разг. (*подавлять*) menekan; ~ инициативу menekan inisiatip; \diamond ~ кому-л. рот menjumbat (membungkam) seseorang.

зажиточно нареч.: жить ~ hidup berketjukuran.

зажиточный прил. berada, kaya; ~ человек orang berada (kaya).

зажить I сов. см. заживать.

зажить II сов. (*начать жить*) mulai hidup; ~ семейной жизнью mulai hidup berkeluarga.

зажмуривать несов.: ~ глаза memitjinkan (mengedjarakan) mata.

зажмуриваться несов. memitjinkan (mengedjarakan) mata.

зажмурить (ся) сов. см. зажмуривать (-ся).

завать сов. см. заывать.

завзвёт сов. mulai berdenting (geme-rintjing).

завзвон ть сов. mulai berbunji; ~л телефон tilpon mulai berbunji.

завзвучать сов. mulai berbunji.

завзвяться сов. разг. mata sangat tertarik (*засмотреться*); mendjadi lalai (meleng) (*стать невнимательным*).

завззелеть сов. см. зеленеть.

завна́ваться *несов. разг.* berlaku angkuh (sombong, tjongkak).
завна́йство *с. разг.* keangkuan, kesombongan, ketjongkakan.
завна́ться *сов. см.* завна́ваться.
зазре́ние *с.*: без ~я сове́сти тапра malu-malu sedikitpun.
завы́ать *несов. разг.* mengadjak-ngadjak, memanggil-manggil.
заигра́||ть *сов.* mulai main; оркэстр ~л орkes mulai main.
заигрыва́ть *несов. разг.* 1. (*коклетничать*) main mata; 2. (*заискивать*) melejtjeh, mendjilat, mentjari muka.
зайка *м. и ж.* penggagar.
зайка́||ться *несов. 1.* (*страдать заиканием*) penggagar; 2. *разг.* (*намекать*) menjjinggung (menjebut) soal; он и не ~лся об этом dia malah tak menjjinggung soal itu sama sekali.
заикну́ться *сов. разг.* 1. (*внезапно умолкнуть*) terdiam [tiba-tiba]; 2. *см.* заикна́ться 2.
заимствование *с.* 1. (*действие*) hal memindjam; 2. (*то, что заимствовано*) pindjaman.
заимствован||ый *прил.* pindjaman; ~ое слово kata pindjaman.
заимствовать *несов. и сов.* memindjam, meminju.
заинтересован||ый *прил.* 1. (*проявляющий внимание к чему-л.*) jang meparuh perhatian; 2. (*в чём-л.*) jang berkeperntingan (bersangkutan); ~ые стóроны fihak-fihak jang bersangkutan.
заинтересова́ть(ся) *сов. см.* заинтере-совать(ся).
заинтересовыва́ть *несов.* 1. (*возбуждать интерес, любопытство*) meparik perhatian, membangkitkan keinginan tahu; 2. (*привлекать выгодой*) meparik karepa mendatangkan untung (laba).
заинтересовыва́ться *несов.* tertarik, berminat, meparuh perhatian.
заинтриговать *сов. см.* интриговать 2.
заискива́ть *несов.* bermanis-manis, melejtjeh, mentjari muka.
заискивающий *прил.* manis dengan dibuat-buat, siap melajani.
зайти *сов. см.* заходить.
зайчи́ха *ж.* kelintjy betina.
закабали́ть *сов. см.* закабаля́ть.
закабале́ть *несов.* membelenggu, memperbudak.
закады́чный *прил. разг.*: ~ друг teman karib.
зака́з *м.* pesan[an]; предварительный

~ pesanan sebelumnja; дополнительный ~ pesanan tambahan; стол ~ов bigo pesanan.
заказа́ть *сов. см.* закза́вывать.
заказа́н||о́й *прил.* 1. (*сделанный на заказ*) jang dibuat menurut pesanan; 2. (*о письме, бандероли*) tertjatat; ~бе письмо́ surat tertjatat.
заказчи́к *м.* pemesan.
заказа́ывать *несов.* memesan; ~ билёт memesan kartjis.
зака́л *м. см.* зака́лка; ◇ человек ста́рого ~а manusia jang kolot [dalam kebiasaannja].
закалённый *прил.* jang dikeraskan, tergembleng, tertempa.
закаля́ть(ся) *сов. см.* закаля́ть(ся).
зака́лка *ж.* 1. *тех.* hal mengeraskan [badja]; 2. *перен.* (*воспитание стойкости, выносливости*) hal mengeraskan, gemblengan, tempaan; 3. *перен.* (*стойкость, выносливость*) ketabahan, kekerasapan.
зака́львать *несов.* 1. (*убивать*) memotong, menjembelih; 2. (*скреплять*) menjemat.
закаля́ть *несов.* 1. *тех.* mengeraskan [badja]; 2. *перен.* mengeraskan, menggembleng, menempa; ~ волю menggembleng kemauan (tekad).
закаля́ться *несов.* 1. *тех.* mendjadi keras; 2. *перен.* mendjadi tergembleng (kuat menahan).
зака́чивать *несов.* menjelesaikan, mengachiri, merampungkan.
зака́чива́ться *несов.* selesai, berachir.
зака́пать *I сов. см.* зака́пывать I.
зака́пать *II сов. см.* (*начать капать*) mulai bertetes (bertitik-titik); mulai gerimis (*заморосить*).
зака́пывать *I несов.* (*пачкать*) mengotori, membubuhi bintik-bintik.
зака́пывать *II несов.* 1. (*что-л. в землю*) memasukkan kedalam tanah, memendamkan; 2. (*яму и т. п.*) menimbuni.
зака́т *м.* 1. (*солнца*) tedja; 2. *перен.* (*конец*) achir; ◇ на ~е дней pada umur jang telah landjut.
зака́тать *сов. см.* зака́тывать I.
зака́титься *сов. см.* зака́тывать II.
зака́титься *сов. см.* зака́тываться.
зака́чивать *I несов.* (*заворачивать во что-л.*) membungkus; 2. *разг.* (*засучивать*) menjjingsingkan; ~ рука́в menjjingsingkan lengan.
зака́чивать *II несов.* 1. (*куда-л.*) meng-gulingkan masuk; 2. *разг.* (*устраивать*)

mengadakan; ~ сканда́л mengadakan heboh; ~ пир mengadakan pesta besar; ~ истэрику berkelakuan seperti orang kerandjangan; ◇ ~ глаза́ mendelik keatas.
зака́тыва́ться *несов.* 1. (*куда-л.*) berguling-guling masuk; мяч закатя́лся под стол bola berguling-guling dibawah meja; 2. (*о небесных светилах*) terbenam; солнце закатя́лось matahari sudah terbenam.
зака́шлять *сов.* mulai batuk.
зака́шляться *сов.* tiba-tiba diserang batuk.
зака́дять *сов. см.* зака́дывать I.
зака́дывать *I несов. разг.* 1. (*заполнять*) menimbuni; 2. *перен.* menghudjani; ~ вопро́сами menghudjani dengan pertanjaan.
зака́дывать *II несов.* (*бросать куда-л.*) membuang; ~ нэвод membuang djala.
зака́нуть *сов. см.* зака́дывать II.
закипа́ть *несов.* mulai mendidih.
закипа́ть *сов. см.* закипа́ть.
зака́сь *ж. хим.* oksidul.
зака́д *м. см.* залог I 1 и 2; ◇ бить-ся об ~ bertaruh.
зака́дка *ж.* 1. (*действие*): ~ фундамента peletakkan dasar (pondamen); ~ сада pembukaan kebun; 2. (*для книги*) pita penunjuk halaman.
зака́дняя *ж. уст.* surat gadai (hipotek).
зака́дывать *несов.* 1. (*класть*) meparuh, meletakkan; 2. mengisi (*заполнять*); menimbuni (*загромождать*); menutup (*покрывать*); 3. (*начинать постройку*) meletakkan dasar (batu pertama); 4. (*впрягать*) memasang [kuda]; 5. (*отдавать в залог*) menggadaikan, menghipotekkan.
зака́левать *несов.* melekatkan, melem.
зака́лейми́ть *сов. см.* клейми́ть.
зака́лепать *сов. см.* зака́лепывать.
зака́лепка *ж.* 1. (*действие*) hal mengeling; 2. (*стержень*) keling[an].
зака́лепывать *несов.* mengeling.
зака́ливание *с.* mantra, djampi.
зака́ливатель *м.* dukun; ~ змей dukun ular.
заключа́||ть *несов.* 1. (*лишать свободы*) memendjarakan, memasukkan kedalam pendjara; 2. (*заканчивать*) menjelesaikan, menguntji, menutup; 3. (*договор и т. п.*) mengadakan, mentjari; ~ть пари bertaruh; ~ть союз mengadakan persekutuan; 4. (*делать вывод*) menjim-

pulkan, menarik kesimpulan; 5. (*содержать в себе*) mengandung, berisi; мяс-мо ~ло несколько строк surat hanja berisi beberapa baris sadja; ◇ ~ть в скóбки menempatkan antara tandakunging; ~ть в объ́ятия memeluk.
заключа́||ться *несов.* 1. (*находиться*) berada, bertempat; 2. (*состоять в чём-л.*) terdiri dari, jalah; зада́ча ~ется в том, чтобы... tugasnja jalah bahwa...; дело ~ется в том, что... soalnja jalah bahwa...; 3. (*заканчиваться*) berachir, ditutup (dikuntji) dengan.
заключе́ние *с.* 1. (*действие*): ~е в тюрьму́ hal memendjarakan; ~е мира tertjapainja (penandatanganan) perdamaian; 2. (*лишение свободы*) hukum kurungan, pemendjaraan, penahanan; 3. (*вывод*) kesimpulan, keputusan; прихóдить к ~ю sampai pada kesimpulan; ~е врача́ keputusan dokter; обвинительное ~е *юр.* surat tuduhan (dakwaan); ◇ в ~е sebagai penutup.
заключе́нный *м.* tahanan, pesakitan.
заключи́тель||ый *прил.* penutup, penghabisan; ~ое слово́ kata penutup; ~ый концы́рт pertundjukan jang penghabisan.
заключи́ть *сов. см.* закла́чать I—4.
закла́чты́й *прил.* bebutjan; ~ враг musuh bebutjan.
зако́вать *сов. см.* зако́вывать.
зако́вывать *несов.*: ~ в кандалы́ membelenggu, memasang belenggu, merantai.
зако́лачивать *несов. разг.* 1. (*забивать*) memantakkan; 2. (*заделывать*) memaku; 3. (*убивать*) memukul sampai mati.
заколдо́ванный *прил.* kena sihir (pesopa); dimantrai (*заговорённый*).
заколдо́вать *сов. см.* заколдо́вывать.
заколдо́вывать *несов.* menjjihar, mendjampi, mempsonakan; dimantrai (*заговаривать*).
зако́лка *ж. разг.* tusuk kondai.
зако́лоты́й *сов. см.* зако́лачивать.
зако́лоть *сов. см.* зако́ловать.
зако́н *м.* 1. undang-undang, hukum; избирательный ~ undang-undang pemilihan; свод ~ов kitab undang-undang (hukum); наруша́ть ~ melanggar hukum; по ~у menurut (sesuai dengan) undang-undang; принима́ть ~ mensahkan undang-undang; 2. (*правило, обычай*) [per-] aturan; ~ ве́жливости peraturan kesopanan; ~ приличия peraturan tata tertib; 3. (*объективный*) hukum; ~ы общественного развития́ hukum-hukum

perkembangan masyarakat; ~ природы hukum alam.

законность ж. tatahukum; соблюдать ~ ментаати tatahukum.

законный прил. 1. [menurut] hukum, sah; ~ое право hak hukum (sah); 2. adil (справедливый); бeralasan (обоснованный); ~ое требование tuntutan jang adil.

законодательный прил. legislatif, pembuat undang-undang; ~ая власть kekuasaan (kekuatan) legislatif.

законодательство с. perundangan, undang-undang; трудовое ~ undang-undang perburuhan.

закономерность ж. hukum [objektif]; историческая ~ hukum sedjarah.

закономерный прил. wadjar, lazim, objektif; ~ое явление gejala jang wadjar.

законопроект м. gantjangan undang-undang.

законсервировать сов. см. консервировать.

заключать сов. см. законтрактировать.

законтрактировать сов. см. законтрактировать.

законченный прил. lengkap; ~ая мысль pikiran lengkap.

закончить сов. см. заканчивать.

закопать сов. см. закапывать II.

закоптый прил. berdjelaga, bersulang [asar].

закопченный прил. см. закоптый.

закоренелый прил. jang berurat-berakar (укоренившийся); tak dapat diperbaiki lagi (неисправимый); ~ые предпосудки tachajul-tachajul jang sudah berurat-berakar.

закосный прил. см. закоренелый.

закоулок м. разг. 1. (глухой переулок) lorong; 2. (уголок) sudut (tempat) jang terpentjil.

закоченевший прил. beku, betul-betul kedinginan.

закоченелый прил. см. закоченевший.

закоченеть сов. см. коченеть.

закрадываться несоч. timbul, bangkit; в душу ~ется страх timbul (bangkit) rasa takut.

закрасить сов. см. закрашивать.

закрастся сов. см. закрадываться.

закрашивать несоч. menutup dengan tjat.

закрепить сов. см. закреплять.

закреплять несоч. 1. (укреплять) me-

masang, mengikat rapat-rapat, menambat; 2. фото memfiksir; 3. (упрочищать) meneguhkan, mengekalkan, menguatkan; ~ успех meneguhkan sukses; 4. (упреждать за кем-л., чем-л.) menjerahkan [hak]; 5. мед. menjembelikan.

закрепляющий прил.: ~ее средство мед. obat sembelit.

закрепостить сов. см. закрепощать.

закрепощать несоч. приам. и перен. memperbudak, memperhamba.

закрепощение с. pembudakan, penghambaan.

закричать сов. mulai berteriak.

закройщик м. tukang pemotong kain.

закром м. peti tempat padi-padian.

закружить сов.: у меня ~лась голова saja pusing kepala.

закрутить сов. см. закручивать.

закручивать несоч. 1. membelitkan, mendjalinkan, memilin; ~ усы memilinin-kumis; 2. разг. (завинчивать) memutar.

закрывать несоч. в разн. знач. menutup; ~ книгу menutup buku; ~ окно menutup djendela; ~ вход в комнату menutup djalan masuk kamar;

~ дверь на ключ menguntji pintu; ~ ребенка одеялом menjelimiti anak; тучи закрыли небо awan-awan menutupi langit; ~ заседание menutup rapat (sidang); ~ фабрику menutup pabrik; ♦ ~ глаза на что-л. menutup mata terhadap sesuatu.

закрывается несоч. в разн. знач. tutup; дверь закрылась pintu sudah ditutup; выставка закрылась pameran sudah tutup.

закрытие с. penutupan; ~ выставки penutupan pameran.

закрытый прил. в разн. знач. tertutup; ~ая машина oto tertutup; ~ое собрание rapat (sidang) tertutup; ♦ ~ое голосование pemungutan suara setjara rahasia; при ~ых дверях setjara rahasia (tertutup); с ~ыми глазами dengan mata tertutup.

закрывать сов. см. закрывать(ся).

закулисный прил. 1. jang dibelakang panggung; 2. перен. (тайный) rahasia; ~ые переговоры perundingan-perundingan rahasia.

закупать несоч. memborong.

закупить сов. см. закупать.

закупка ж. pembelian.

закупоривать несоч. menjambat, menutup; ~ бутылку menjambat botol.

закупорить сов. см. закупоривать.

закупорка ж.: ~ вен мед. trombosis, penjakit sendat darah.

закуривать несоч. 1. menjalakan rokok (зажигать сигарету); mulai merokok (начинать курить); 2. становиться курильщиком mendjadi perokok.

закурить сов. см. закуривать.

закусить сов. см. закусывать.

закуска ж. makanan ketjil.

закусочная ж. rumah makanan ketjil.

закусывать несоч. 1. makan ketjil; 2. (чем-л.) makan sedikit sesudah minum minuman keras.

закутать (ся) сов. см. закутывать(ся).

закутывать несоч. menjelimiti (в одеяло и т. п.); memakai pakaian tebal (одевать тепло).

закутываться несоч. berselimut (в одеяло и т. п.); berpakaian tebal (одеваться тепло).

зал м. ruang [an]; ~ ожидания ruang tunggu; читальный ~ ruang batja; спортивный ~ ruangan olah-raga; актывый ~ aula.

залатать сов. см. латать.

залаять сов. mulai menjalak.

залегание с. геол. lapisan; ~ угля lapisan batu bara.

залегать несоч. 1. (ложиться) berbaring; ~ть в укрытие bersembunji didalam [lubang] perlindungan; 2. геол. terdapat; угольный пласт ~ет на большой глубине lapisan batu bara terdapat sa-ngat dalam.

заledenый прил. ditutup (diselimuti) es (покрытый льдом); betul-betul kedinginan (закочневший).

заledenеть сов. [mendjadi] diselimuti dengan es (покрыться льдом); kedinginan (закочнеть).

залезальный прил. разг. apak, bojak.

залезаться сов. см. залезживаться.

залезживаться несоч. lama berbaring-paring (долго лежать); mendjadi apak (bojak, busuk) (портиться).

залезж ж. геол. sumber, endapan; ~и угля sumber batu bara.

залезать несоч. 1. (наверх) naik, memandjat; ~ на дерево memandjat pohon; 2. (во что-л., под что-л.) merangkak masuk, menjeluduk; ~ под стол menjeluduk dibawah meja; 3. (проникать тайком) menjelundup, menjelinar masuk; ~ в долги hutang tiap helai bulu (бука. каждый волос в долгу).

залезть сов. см. залезать.

залезать сов. см. залезать.

залезать сов. см. залезать.

залезать сов. см. залезать.

залезать сов. см. залезать.

залетать несоч. 1. (влетать) terbang masuk; птица ~ет в комнату burung terbang masuk kamar; 2.: ~ть высоко (далеко) terbang tinggi (djauh); самолёт ~ет за тучу pesawat terbang menembus awan.

залететь сов. см. залетать.

залечивать несоч. mengobati; ~ раны, нанесённые войной mengobati luka-luka akibat perang.

залечить сов. см. залечивать.

залечь сов. см. залегать.

залив м. teluk.

заливать несоч. 1. (затоплять) menggenangi, membandjiri; 2. (обливать) kena tertumpah, menumpahkan; 3. (тушить) memadamkan dengan air; 4. (покрывать): ~ асфальтом mengaspal; 5. разг. (заполнять) mengisi; ~ бензин isi bensin.

заливаться несоч.: ~ лёдом menjalakan-panjang; ~ слезами mengalir air matanja; ~ смехом mulai tertawa keras-keras.

заливной прил.: ~ое поле sawah.

заливать сов. см. заливать(ся).

залог I м. 1. (обеспечение ссуды) gadaian, hipotekan; отдавать ~ в заложен-гатаikan, menghipotekkan; 2. (то, что отдано в залог) boroh; 3. перен. tanggungan, djaminan; в ~ дружбы sebagai djaminan persahabatan; ~ победы djaminan kemenangan.

залог II м. грам. bentuk; действительный ~ bentuk aktif; страдательный ~ bentuk pasif.

залоговый прил.: ~ая квитанция surat gadai.

заложить сов. 1. см. закладывать; 2. безл. разг.: ~ло нос hidung [terasa] tersumbat.

заложник м. sandera, orang gadaian.

залп м. salvo; пучечный ~ salvo meriam.

залпом нареч. 1. dengan menembak serentak; 2. перен. разг. (сразу) sekaligus; выпить ~ стакан воды menggelogok segelas air.

замазать (ся) сов. см. замазывать(ся).

замазка ж. (вещество) dempul, akal.

замазывать несоч. 1. (закрашивать) melumasi dengan tjat; 2. (замаской) mendempul, memakai; 3. (пачкать) melumurkan, mengoleskan; 4. перен. разг. (скрывать) menutup-nutupi, mengabur-ngaburkan; ~ противоречия menutup-nutupi pertentangan.

замазываться несоч. berlumur, kena kotor.

замáлчивание *с. разг.* hal mendiamkan (tak menghiraukan).
 замáлчивать *несов. разг.* mendiamkan, merahasiakan, tak menghiraukan.
 замáнивать *несов.* mengumpan; ~ в ловушку mengumpan masuk perangkap.
 замáнить *сов. см.* замáнивать.
 замáнчивый *прил.* jang menarik (menawan hati), penuh godaan.
 замарáть *сов. см.* марáть.
 замаскирoвáть(ся) *сов. см.* замаскирoвывать(ся).
 замаскирoвывать *несов.* mengkamuf-lase, menjamarkan.
 замаскирoвывáться *несов.* berkamuf-lase, menjamar.
 замáтьвать *несов. разг.* 1. (вокруг чего-л.) melingkar, membelitkan; 2. (чем-л.) membalut, membebat; 3. *перен.* (утомлять) meletihkan, membuat lesu.
 замáтьваться *несов. разг.* 1. (вокруг чего-л.) melingkar, membelit; 2. (чем-л.) membalut diri; 3. (утомляться) letih-lesu, sangat tjarai.
 замахáть *сов.* mulai melambai-lambai-kan (mengerak-ngerakkan); ~ крыльями mulai mengerak-ngerakkan sayar.
 замáхиваться *несов.* mengatjungkan (mengangkat) sesuatu hendak memukul.
 замахнуться *сов. см.* замáхиваться.
 замáшка *ж. разг.* kebiasaan, sifat; дурные ~и sifat-sifat djelek.
 замедлени|е *с.* 1. (действие) perlambatan, perlambatan; ~е движения perlambatan djalan; 2. *уст.* (задержка) kelambatan; без ~я tanpa berlambat-lambat.
 замедленный *прил.* diperlambat, diperhambat.
 замедлить *сов. см.* замедлять.
 замедлять *несов.* 1. (уменьшать скорость) memperlambat, memlambatkan; ~ шаг memperlambat langkah; 2. (задерживать) menghambat, mengulur-ulur; прошу не замедлить с ответом harap djawabannya djangan ditunda-tunda.
 замена *ж.* 1. (действие) penggantian; ~ чего-л. чем-л. penggantian sesuatu dengan jang lain; 2. (тот, кто или то, что заменяет) pengganti, [sebagai] gantinya.
 заменн|имый *прил.* jang dapat digantikan (ditukar); ~ая деталь bagian (detail) jang dapat digantikan.
 заменитель *м.* pengganti, [sebagai] gantinya.
 заменить *сов. см.* заменять.

заменять *несов.* 1. (кем-л., чем-л.) mengganti, menukar; 2. (занимать чье-л. место) menggantikan, menjadi sebagai; ~ мать кому-л. menjadi sebagai ibu terhadap seseorang.
 замереть *сов. см.* замирать.
 замерзáни|е *с.* pembekuan; ◇ точка ~я titik beku.
 замерзáть|ть *несов.* 1. (превращаться в лёд) membeku, menjadi es; вода ~ет air menjadi es; 2. (покрываться льдом) berselubung dengan es (air beku); окно ~ет djendela berselubung dengan es (air beku); 3. (умирать от холода) mati kedinginan; 4. (зябнуть) [merasa] kedinginan; я ~ю saja kedinginan.
 замертво *нареч.* setengah mati; pingsan (без сознания); падать ~ djatuh pingsan.
 замесить *сов. см.* замешивать I.
 замесит|ь *сов. см.* замесить.
 заместител|ь *м.* wakil; pedjabat (исполняющий обязанности); ~ь директора wakil direktur; ~ь председателя wakil ketua; назначать ~ем mengangkat sebagai wakil (pedjabat).
 замесить|ть *сов. см.* замесить I и 4.
 заметá|ть *несов.* 1. (подметать) menjari, menjeke; 2. (заносить) menutup; дорога ~ет снегом djalan ditutup dengan salju; ◇ ~ть следы menghapuskan djedjak.
 заметить *сов. см.* замечать.
 заметк|а *ж.* 1. (знак, отметка) tanda; 2. (запись о чём-л.) tjatatan; путевые ~и tjatatan perdjalanan; 3. (краткое сообщение в печати) karangan (artikel) [singkat]; газетная ~а artikel koran; ◇ брать чтó-л. на ~у mentjatat (mentjek) sesuatu.
 заметн|имый *прил.* 1. (видимый) njata, kentara, menjolok; 2. (видный, известный) agak besar (penting), terkenal; он стал ~ым человеком dia menjadi orang jang agak besar (penting).
 замечáни|е *с.* 1. tjatatan; делать ряд критических ~й membuat beberapa tjatatan kritis; 2. (выговор) teguran, peringatan.
 замечáтельный *прил.* 1. (выдающийся) gemilang, luar biasa; 2. (заслуживающий внимания) jang patut ditjatat (diperhatikan).
 замечáть *несов.* 1. (примечать) melihat; ~ в толпе знакомого melihat kenalan diantara orang banjak; не ~ tidak melihat; 2. (обращать внимание) memperhatikan; 3. (помечать) membubuhi

tanda, mentjatat; 4. (делать замечание, высказываться) menjatakan pendapat, mentjatat.
 замечáться *несов.* terdapat.
 замечáть|сь *сов.* melamun, tenggelam didalam impian.
 замешáтельство *с.* 1. (сумятица) ketidakrauan, kekacauan; вносить ~ mengatjaukan; 2. (смущение, растерянность) kebingungan, kegugupan; придти в ~ menjadi gugup; приводить в ~ membingungkan, menggugupkan.
 замешáть *сов. см.* замешивать II.
 замешивать I *несов.* (тесто) meramas-gamas.
 замешивать II *несов.* (кого-л. во что-л.) melibatkan.
 замешкаться *сов. см.* мешкаться.
 замешáть *несов.* 1. (кем-л., чем-л. место) menggantikan, menjadi sebagai; 3. (временно исполнять обязанности) mendjabat [untuk sementara], menggantikan; 4. (назначать) mengangkat, menngisi; ~ вакантные должности новыми людьми mengisi lowongan dengan orang baru.
 замещение *с.* 1. (замена) penggantian, mutasi; 2.: ~ вакантной должности hal mengisi lowongan.
 замигáть *сов.* mulai berkedip-kedip (berkelip-kelip).
 заминк|а *ж. разг.* kelambatan, batu sandungan; без ~и tanpa berlambat-lambat, lantjar.
 замиrá|ть *несов.* 1. (становиться неподвижным) terpaku; ~ть от ужаса terkoran kengerian; у него сёрдце ~ет (от страха) darahnya tersirap; 2. *перен.* (прекращаться) terhenti; движение ~ет lalu lintas terhenti; работа ~ет pekerjaan terhenti; 3. *перен.* (умолкать) terdiam, menjadi sunji-senjar.
 замкнутость *ж.* (необщительность) sifat pendiam (penjendiri).
 замкнутый *прил.* 1. (необщительный) bersifat pendiam (penjendiri), tak suka bergaul; 2. (смыкающийся) tertutup; ~ круг lingkaran tertutup.
 замкнóть(ся) *сов. см.* замыкáть(ся).
 зам|лок *м.* istana-benteng; ◇ стрóить воздушные ~ки lamunan, angan-angan.
 замóк *м.* 1. [ibu] kuntji; selot (внутренний); висчий ~ kuntji gembok; запира́ть на ~ menguntji [dengan selot]; 2. воен. grendel.
 замолкáть *несов.* 1. terdiam; он за-

мóлк dia terdiam; 2. (об огнестрельном оружии) berhenti, mati; пулемёт замóлк senapan mesin berhenti (mati).
 замóлкнуть *сов. см.* замолкáть.
 замолч|ать I *сов. см.* замолкáть; ~й! diam!, tenanglah!
 замолчáть II *сов. см.* замáлчивать.
 заморáживание *с. прям. и перен.* pembekuan; ~ капиталов pembekuan modal.
 заморáживать *несов.* *прям. и перен.* membekukan; ~ мясо membekukan daging.
 заморгáть *сов. см.* замигáть.
 заморóзить *сов. см.* заморáживать
 заморозки *мн.* (ед. заморозок м.) tjautja dingin pada waktu pagi.
 замотáть(ся) *сов. см.* замáтьвать(ся).
 замочить *сов. см.* мочить.
 замочн|ый *прил.*: ~ая скважина lubang kuntji.
 заму́ж нареч.: выходить ~ bersuami, kawin, nikah; выдавать ~ mengawinkan.
 заму́жем нареч.: быть ~ [sudah] bersuami, kawin.
 заму́жество *с.* perkawinan (вступление в брак); kehidupan sebagai isteri (prebivanja в браке).
 заму́жняя *прил.* jang bersuami, [sudah] kawin.
 заму́рoвáть *сов. см.* заму́рoвывать.
 заму́рoвывать *несов.* menutup (menambal) dengan batu.
 заму́тить *сов. см.* мутить I.
 заму́чать *сов. разг. см.* заму́чить.
 заму́чить *сов. см.* 1. (до смерти) menganiaja (menjiksa) sampai mati; 2. (изнурить) membosankan betul-betul, membuat tak tahan lagi.
 заму́читься *сов.* lesu, tak tertahankan lagi.
 замша *ж.* [kulit] simlir.
 замыкáние *с.:* короткое ~ эл. kortsleting.
 замыкáть *несов.* 1. (соединять концы) menjambang, menghubungkan; 2. *разг.* (запирать) menguntji.
 замыкáться *несов.* 1. (соединяться концами) bersambung; 2. (запираться) menguntji diri; 3. (обособляться, уединяться) menjendiri, tak suka bergaul lagi.
 замысел *м.* 1. (намерение) maksud, niat, gentjana; 2. (идея произведения) ide, akal.
 замыслить *сов. см.* замышлять.
 замысловáтый *прил.* sulit, pelik, ber-

замычать *сов.* mulai menguak.
замышлять *несов.* berniat, merentjanakan; ~ недоброе merentjanakan sesuatu jang tidak baik.

замять *сов. разг.:* ~ скандал pertjek-tjokan dipeti-eskan; ~ разговор membelokkan pembitjaraan.

замяться *сов. разг. 1. (остановиться в замешательстве)* terhenti karena gugur; 2. (замолчать в замешательстве) terdiam karena gugur.

занавес *м.* lajar, tirai; **поднимать** ~ mengangkat lajar; **опускать** ~ menipunkan lajar.

занавесить *сов. см.* занавешивать.
занавеск|а *ж.* gordен, tirai; **задёргивать** ~у menutup gordен.

занавесь *ж. см.* занавеска.
занавешивать *несов.* menutup dengan gordен (tirai); ~ окно menutup djendela dengan gordен.

занемочь *сов.* merasa kurang enak badan; sakit (*заболеть*).

занести(сь) *сов. см.* заносить(ся).
занимательный *прил.* bersifat menghibur, menarik hati.

занимать I *несов. (брать в долг)* meminjam.

занимá|ть II *несов. 1. (встретить, познакомиться); (квартира и т. п.); (должность и т. п.); картины ~ют все стéны* lukisan-lukisan memenuhi semua dinding; ~ть мéсто mengambil tempat; все кóмнаты зánята semua kamar sudah terisi; он ~ет вáжный пост dia mendjabat kedudukan jang penting; ~ть высóкое положéние berkedudukan tinggi; 2. (*захватывать*) menduduki, merebut; ~ть крéпость merebut benteng; 3. (*развлекать*) menghibur, melipur; ~ть когó-л. разговором menghibur seseorang dengan pertjakaan.

заниматься *несов. 1. (melakukan sesuatu pekerjaan); ~ спортом* berolahraga; ~ политикой berpolitik; 2. (*ведать чем-л.*) mengurus; ~ хозяйством mengurus rumah tangga; ~ делáми mengurus soal-soal; 3. (*учиться*) menempeladjar, mengadakan studi; ~ медицинной тем-пеладjar|и kedokteran.

заново нареч. dari permulaan lagi, sekali lagi.

заноза *ж.* serpih (suban) kaju.
занозить *сов.* kena serpih (suban) kaju.

заносить *несов. 1. (приносить)* mem-

bawa; ~ зарáзу membawa infeksi; ~ мóду membawa mode; 2. (*записывать*) memasukkan, mentjatat, mendaftarkan; ~ в протокол memasukkan kedalam protulen; 3. (*поднимать*) mengangkat; ~ рýку для удáра mengangkat tangan hendak memukul; 4. (*заметать*) menutup, menjelubungi; дорогу занóсит снéгом djalan ditutup dengan saldju.

заноситься *несов. разг. (заваняться)* mendjadi sombong (angkuh).

занóсчивость *ж.* kesombongan, keangkuhan.

занóсчивый *прил.* sombong, angkuh, tjongkak; ~ человек orang jang sombong; ~ тон nada (tjara bertjapak) jang angkuh.

заночевáть *сов. см.* заночёвывать.
заночёвывать *несов.* menginar, menumpang bermalam.

занумеровáть *сов. см.* занумерóвывать.
занумерóвывать *несов.* memberi (membubuhi) nomor.

занýть *сов. см.* ныть.
занýти|е с. 1. (действие): ~е дол́жности hal menduduki djabatan; ~е гóрода неприятелем perebutan kota oleh musuh; 2. (*работа*) usaha, pekerdjaan; род ~й keachlian, vak; побóчные ~я usaha tambahan; 3. ~я *мн. (учебные)* peladjaran, studi; шкóльные ~я peladjaran sekolah.

занýтный *прил. разг.* menarik, interesting.

занятóй *прил.* selalu sibuk sekali, selalu banjak pekerdjaannya.

занýтость *ж. эк.* ruang (kesempatan) kerdja; пóлная ~ kesempatan kerdja penuh.

занýт|ый *прил.* sibuk; быть óчень ~ым sibuk sekali.

занýть I, II *сов. см.* занимáть I, II.
занýться *сов. см.* занимáться I и 2.

заодно *нареч. 1. (вместе)* bersama (satu) dengan; дéйствовать ~ с кем-л. bertindak bersama dengan seseorang; 2. *разг. (попутно)* sekaligus, djuga; дéлать что-л. ~ berbuat apa-apa sekaligus.

заокéанский *прил.* seberang lautan.
заострénный *прил.* runtjing, lantjip.

заостр|ить *сов. см.* заострять.

заострять *несов. 1. (meruntjingkan, meruntjingi); ~ карандаш* meruntjinkan potlot; 2. *перен.* menegaskan, menekankan; ~ вопрос menegaskan soal; ~ внимáние menaruh perhatian jang istimewa.

забóчник *м.* peladjar jang beladjar tertulis.

забóч|ный *прил.:* ~ый приговóр ponis jang didjatuhkan dalam keadaan si terdakwa tak hadlir; ~ое обучéние kursus tertulis.

зáпад *м. 1. (страна света)* barat; к ~у sebelah barat; на ~е sebelah barat; 2. (*западные страны*) [Eropa] Barat; на Зáпаде di [Eropa] Barat.

зáпадн|ый *прил.* barat; ~ый вéтер angin barat; ~ые держáвы negara-negara Barat.

западн|ый *ж. прям. и перен.* perangkar, djebakan; попадáть в ~ю masuk perangkar, terdjebak; стáвить ~ю memasang perangkar.

запáздывание *с.* keterlambatan, hal terlambat.

запáздывать *несов. в разн. знач.* terlambat; ~ к обéду terlambat untuk makan siang; ~ с приходом datang terlambat.

запáковáть *сов. см.* запáковывать.
запáковывать *несов.* mengepak, membungkus.

запáл *м.* kertus detonasi.
запáльный *прил.:* ~ шнур sumbu, tali api.

запáльчивость *ж.* sifat panas darah.
запáльчивый *прил.* bersifat panas darah.

запáс *м. 1. (persediaan); ~ продукт* persediaan bekal; дéлать ~ы membuat persediaan; 2. *воен.* tjadangan, reserve; офицér ~а perwira tjadangan; увольнýть в ~ mentjadikan tjadangan (serep).

запасáть *несов.* membuat persediaan, mentjadangkan; ~ мукý mentjadangkan tepung.

запасáться *несов.* menjediakan, membuat persediaan; ~ едóй membuat persediaan makanan; ~ спрáвками menjediakan surat-surat [keterangan]; ~ терпéнием bersabar, menjabarkan diri.

запáсливый *прил.* hemat.

запасн|ой *прил.* tjadangan, serep; ~ые части spare parts, onderdil-onderdil tjadangan; ~ой игрок pemain tjadangan; запáсный выход pintu darurat; ~ой офицёрский состав kaum perwira tjadangan.

запас|ить(сь) *сов. см.* запасáть(ся).

запах *м.* bau; harum (*приятный*);

чувствовать ~ mentjium bau.
запáхивать *несов.* menutup.

запáхиваться *несов.* menutup; membungkus diri (*закутываться*).

запáх|нуть *сов.* mulai berbau; ~ло цветáми mulai terasa harum bunga.

запахнýть(ся) *сов. см.* запáхивать(ся).

запáчка(ть) *сов. см.* пáчка(ть).

запáять *сов. см.* пáять.

запéвáла *м. и ж.* penjanji tunggal jang pjanjinja diteruskan oleh paduan suara.

запéвáть I *несов. (начинать песню)* memulai lagu.

запéвáть II *несов. (начинать петь)* memulai menjanji.

запéкáться *несов. 1. (о крови)* mengental; 2. (*о губах*) mendjadi kering.

запéленáть *сов. см.* пеленáть.

запéрёт(ь) *сов. см.* запира́ть(ся).

запéть *сов. см.* запéвáть II.

запéчатáть *сов. см.* запéчатывать.

запечатлéвать *несов.:* ~ в пáмяти ingat (mentjamkan) betul-betul.

запечатлéваться *несов.* mendjadi kesan jang dalam.

запечатлéть(ся) *сов. см.* запечатлéвать(ся).

запéчатывать *несов. 1. (ставить печать)* menjegel; 2. (*заклеивать*) melekatkan, melemp; 3. (*опечатывать*) mengenaikan larangan.

запéчься *сов. см.* запéкáться.

запéивáть I *несов. (что-л. чем-л.)* minum sesudah makan (menelan) sesuatu.

запéивáть II *несов. разг. (пьянствовать)* terus minum minuman keras.

запéинáться *несов. 1. (спотыкаться)* tersangkut kakinja pada sesuatu; 2. *перен. (обрывать речь)* terdiam [tiba-tiba], tergapar.

запéирáть *несов. 1. (на ключ); (на замочек)* (na задвижку); 2. (*кого-л.*) mengurung, memingit; ~ ребéнка в кóмнате mengurung anak dikamar; 3. (*что-л.*) menempatkan (menjimpan) dalam tempat jang terkuntji.

запéирáться *несов. 1. (закрывается в помещении)* mengurung (memingit) diri; 2. (*замыкаться*) dikuntji (na ключ); dipalang (na задвижку); 3. *разг. (не сознаваться)* tetap tidak mau mengaku, memungkirki kesalahan sendiri.

записáть(ся) *сов. см.* записывать(ся).

записк|а *ж. 1. (короткое письмо)* katabelete; он оставил ~у dia meninggalkan katabelete; 2. (*официальный документ*): докладная ~а memorandum, laporan; пáмятная ~а surat tjatatan; 3. ~и *мн. (наблюдения, воспоминания и т. п.)* tjatatan, notes; путевые ~и

tjataan perdjalan; 4. ~и мн. (название научных изданий) buletin [ilmiah].
записн|й прил.: ~ая книжка buku tjataan (notes).

записывать несов. 1. mentjatat; ~ адрес mentjatat alamat (adres); 2. (вносить в список) mendaftarkan, mentjatkan nama; ~ на приём к врачу mentjatkan nama untuk diperiksa dokter; 3.: ~ на магнитофон merekam dengan tape-recorder.

записываться несов. 1. (в список) mendaftarkan diri; 2. (вступить) masuk; ~ добровольцем masuk kedalam tentara setjara sukarela.

запись ж. 1. (действие) pentjataan (czego-л.); pendaftaran (внесение в список); perekaman (на пластинку и т. п.); 2. (то, что записано) tjataan, tulisan.

запить I, II сов. см. запивать I, II.
запихать сов. см. запихивать.
запихивать несов. разг. mendjedjal-kan.

запихнуть сов. см. запихивать.
запищать сов. mulai mentjijtj.
заплаканный прил.: ~ые глаза mata merah habis menangis.

заплакать сов. mulai menangis.
запланировать сов. см. планировать I.
заплат|а ж. tambal; с|авить ~у memambal.

заплатить сов. см. платить.
заплёсневелый прил. bulukan, laruk.
заплёсневеть сов. см. плёсневеть.

заплести сов. см. заплетать.
заплетать несов. mendjalin, mengepang.
запломбирова|ть сов. см. запломбировать.

запломбировать сов. см. запломбировать.
запломбирыва|ть несов. 1. (зуб) plom-bir; 2. (запечатывать) menjegel.
заплутаться сов. разг. tersesat, kesa-sag.

заплыв м. спорт. perlombaan berepang.
заплыва|ть I несов. berenang; masuk, berlabuh (о корабле); ~ть далеко от берега berenang djauh dari pantai; корабль ~ет в гавань kapal masuk ke-relabuhan.

заплывать II несов. (жиром) mendjadi terlalu gemuk (gendut).
заплыть I, II сов. см. заплывать I, II.
запнуться сов. см. записаться.
заповедник м. tjagar alam.

заповедь ж. 1. rel. firman, titah; 2. перен. (непреложное повеление) perintah.

заподобрить сов. см. подозревать.
запоём нареч. разг.: пить ~ minum minuman keras terus-terusan; чита|ть ~ membatja dengan asjik.

заподза|тый прил. terlambat, telat, kasep; ~ая помощь bantuan jang datang terlambat; ~ое развитие kemandjauan terlambat.

заподза|ние с.: поезд прибыл с ~м kereta api datang terlambat.
заподза|ть сов. см. запаздывать.
заполза|ть несов. melata (merajar) masuk; змея ~ет в комнату ular melata masuk ke kamar.

заползти сов. см. заползать.
заполнить сов. см. заполнять.
заполня|ть несов. 1. (наполнять) memenuhi, mengisi; толпа ~ет площадь orang banjak memenuhi lapangan; 2. (вносить сведения) mengisi; ~ть анкеты mengisi formulir.

запоминать несов. mengingat, meng-apalkan.
запоминаться несов. selalu teringat; ётот день запо|мнился мне на всю жизнь hari itu tak bisa saja lupakan seumur hidup.

запо|мнить(ся) сов. см. запоминать(ся).
запонка ж. kantong manset.
запор I м. [ibu] kuntji, selot (замок); palang (засов); ~ быть на ~е dikuntji, diselot (быть запертым на замок); di-palang (быть запертым на засов).

запор II м. мед. sembelit.
запотевать несов. 1. (становиться влажным) mendjadi lembab (basah); 2. разг. (покрываться потом) berkeringat.
запотеть сов. см. запотевать.

заправ|ла м. разг. gembong, biang keladi.
заправ|ить сов. см. заправлять I—3.
заправиться сов. см. заправляться.

заправлять несов. 1. (засовывать) memasukkan, menjisipkan; ~ рубашку в брюки memasukkan kemedja kedalam tjelana; 2. (кушанье) menambahkan; 3. (машину) mengisi; ~ горючим mengisi dengan bensin (bahan bakar); 4. разг. (управлять) mengepalai, memimpin.

заправляться несов. разг. 1. (горючим) mengisi bensin (bahan bakar); 2. (наедаться) mengisi perut.
заправочный прил.: ~ая колонка pompa bensin.

запрашивать несов. 1. minta keterangan, menanjakan; ~ чье-л. мнение menanjakan tentang pendapat seseorang;

2.: ~ слишком высокую цену minta harga jang terlalu mahal.
запрёт м. larangan; ~ под ~ом dilarang.

запретить сов. см. запрещать.
запрётн|ый прил. jang dilarang, terlarang; ~ая зона zone terlarang.
запрещать несов. melarang; ~ курить melarang merokok.

запрещё|ние с. [pe]larangan; ~ атомного о|ружия pelarangan sendjata atom.
запрещённый прил. jang dilarang, terlarang.

запрос м. 1. permintaan keterangan; посылать ~ в министерство mengirim permintaan keterangan kepada kementerian; 2. ~ы мн. (потребности) kebutuhan, keperluan; ~ы молодежи kebutuhan-kebutuhan pemuda-pemuda.

запросить сов. см. запрашивать.
запросто нареч. разг. tanpa main resmi-resmian.
запротоколировать сов. memasukkan kedalam notulen (proses verbal).

запруда ж. 1. (плотина) bendungan, tambak; 2. (водоём) tambak, kolam.
запрудить сов. см. запруживать.
запру|живать несов. 1. membendung, menambak; 2. перен. разг. (заполнять) membandjiri, memenuhi.

запрыгать сов. 1. mulai melompat-lompat (melondjak-londjak); ~ от радости mulai melondjak-londjak kegirangan; 2. (о сердце) mulai berdebar-debar.
запрыгать несов. 1. memasang; ~ лошади в повозку memasang kuda dideran kereta; 2. перен. разг. (загружать работой) memberi banjak pekerjaan.

запрыгать сов. разг. см. прыгать; ~ в тюрьму mendjebloskan kedalam penjara, memendjarakan.
запрычь сов. см. прыгать.
запуганный прил. jang sudah ditakut-takuti, terintimidasi.

запугать сов. см. запугивать.
запугивание с. hal menakut-nakuti, intimidasi.
запугивать несов. menakut-nakuti.

запуск м. 1. (ракеты и т. п.) pelun-tjuran; 2. (приведение в действие) hal menghidupkan [mesin].
запуска|ть I несов. 1. разг. (бросать) melemparkan; 2. (ракеты и т. п.) melun-tjurkan; ~ спутник melun-tjurkan sputnik (satelit bumi buatan); 3. разг. (приводить в действие) menghidupkan; ~ мотор menghidupkan motor; 4. разг.

(засовывать) memasukkan; ~ руку в карман memasukkan tangan kedalam saku.

запуска|ть II несов. 1. (не заботиться) melalaikan, menelantarkan; ~ хозяйство melalaikan urusan rumah tangga; 2.: ~ болёзнь membiarkan (mengabaikan) penjakit.

запустё|ние с. kesunjian, keseripan, kelengangan.
запустить I, II сов. см. запущать I, II.

запутанный прил. 1. (спутанный) kusut; 2. перен. (сложный) berbelit-belit.
запутать(ся) сов. см. запутывать(ся).
запутывать несов. 1. mengusutkan; ~ нитки mengusutkan benang; 2. перен. (усложнять) membelitkan; ~ дело membelitkan perkara.

запутываться несов. 1. mendjadi kusut-masai; 2. перен. (усложняться) berbelit-belit; 3. перен. разг.: ~ в долгах terbenam dalam hutang.
запутенный прил. 1. (заброшенный) tak terurus; ~ый сад kebun jang tak terurus; 2. (застарелый) lama diabaikan; ~ая болёзнь penjakit jang lama diabaikan.

запыля|ть сов. прям. и перен. mulai bernjala (berapi-api).
запылиться сов. см. пылиться.
запыхаться несов. разг. bernafas terengah-engah.

запястье с. 1. (часть руки) pergelangan tangan; 2. уст. (браслет) gelang tangan.
запятая ж. koma.
запятнать сов. см. пятнать.

зараб|тыва|ть несов. 1. mendapat gadj, bergpenghasilan; сколько вы ~ете? gadj? Saudara berapa?; 2. разг. шу|тл. mendapat; ~ть выговор mendapat tegu-gan.

заработать I сов. см. зарабатывать.
зараб|ота|ть II сов. (начать работу) mulai bekerdja; мотор ~л mesin mulai hidup (bekerdja).
заработн|ый прил.: ~ая плата gadj, upah.

заработок м. penghasilan, pendapatan, upah; побочный ~ penghasilan tambahan; имёт хороший ~ bergpenghasilan baik.

заравнивать несов. meratakan, meli-tjinkan.
заража|ть несов. mendjangkiti; мену-лari (тж. перен.); ~ ког|о-л. своим ве-

сѣльем менулари seseorang dengan ke-gembiraan.

заражаться *несов.* kena infeksi, didjangkiti; ketularan (*тж. перен.*).

заражение *с.:* ~ крови peratjupan darah.

заражѣнный *прил.* jang ketularan penjakit; jang kena ratjun (*отравленный*); ~ая мѣстность daerah penjakit menular.

зараз нареч. *разг.* sekaligus.

зараза *ж.* pendjangkitan, infeksi; опасность ~ы bahaya pendjangkitan.

заразительный *прил.* 1. *с.м.* заразный 1; 2. *перен.* jang menulari.

заразить(ся) *сов. с.м.* заражать(ся).

заразно *прил.* 1. menular, mendjangkit; ~ая болѣзнь penjakit menular (mendjangkit); 2. (*о человеке, животном*) jang menularkan.

заранее *нареч.* sebelumnya, sebelum waktunya; благодарить ~ mengutjapkan terimakasih sebelumnya; ~ обдуманный jang dipikirkan sebelumnya.

зарасти *нареч.* *несов.* 1. (*травой, волосами и т. п.*) ditumbuhi; 2. (*заживать*) sembuh; рана ~ет luka sembuh.

зарастать *сов. с.м.* зарастать.

зардегся *сов.* menjadi merah-padam. **зареве** *с.* tjahaya merah dilangit; ~ пожара tjahaya merah dilangit karena kebakaran.

зарегистировать(ся) *сов. с.м.* регистрировать(ся).

зарезать *сов.* membunuh dengan pisau. **зарезаться** *сов. разг.* membunuh diri dengan pisau.

зарекаться *несов.:* ~ курить berdjangji tidak akan merokok.

зарекондовать *сов. уст.:* ~ себя с хоробшей стороны memperlihatkan diri dari sudut jang baik.

зарѣчься *сов. с.м.* зарекаться.

заржаветь *сов. с.м.* ржаветь.

заржавленный *прил.* berkarat.

зарисовать *сов. с.м.* зарисовывать.

зарисовка *ж.* 1. (*действие*) hal melukis, pelukisan; 2. (*рисунок*) lukisan, sketsa.

зарисовывать *несов.* melukis, membuat sketsa.

зариться *несов. разг.* berhasrat (sangat ingin) mendapat (memiliki) sesuatu.

зарница *ж.* tjahaya kilat.

заровнять *сов. с.м.* заравнивать.

зародить(ся) *сов. с.м.* зарождать(ся).

зародыш *м.* 1. mudigah, djanin; 2.

перен. (*начало, зачаток*) benih; ♦ под-давлиять в ~е желанье memumpas benih ketauan.

зарождать *несов.* 1. *разг.* (*родить*) melahirkan; 2. *перен.* (*вызывать, возбуждать*) menampatkan benih, menimbulkan; ~ надежду menamakan benih-benih pengharapan.

зарождаться *несов.* 1. *разг.* (*родиться*) lahir; 2. *перен.* (*возникать*) timbul; ~ются сомнѣния ketjurgaan timbul.

зарождение *с.* (*возникновение*) timbulnja.

зарок *м.:* давать ~ не курить berani sumrah tak akan merokok lagi.

заронить *сов.* 1. *разг.* (*уронить за что-л.*) menjatuhkan dibelakang; ~ книгу за шкаф menjatuhkan buku dibelakang lemari; 2. *перен.* (*вызвать, возбуждать*) menimbulkan, membangkitkan; ~ сомнѣние menimbulkan sjak wasangka; ~ подозрѣние membangkitkan ketjurgaan.

заросль *ж.* semak belukar. **зарплата** *ж. разг.* (зароботная плата) upah, gaji.

зарубать *несов.* 1. (*убивать*) membajok, menetak; 2. (*делать зарубку*) menantik.

зарубежный *прил.* asing, luar negeri; ~ые страны negara-negara asing.

зарубить *сов. с.м.* зарубать; ♦ ~ на носу mentjamkan baik-baik.

зарубка *ж.* takik, toreh.

зарубцоваться *сов. с.м.* зарубцовываться.

зарубцовываться *несов.* sembuh tinggal bekasnja sadja.

заручаться *несов.* memperoleh; ~ под-держкой memperoleh sokongan.

заручиться *сов. с.м.* заручаться.

зарывать *несов.* menimbuni.

зарыдать *сов.* mulai meratap (menangis tersedu-sedu).

зарыть *сов. с.м.* зарывать.

зарычать *сов.* mulai meraung (mengaum).

заря *ж.* 1. fadjar (*утренняя*); sinar sendja (*вечерняя*); ~я занялась fadjar telah menjingsing; на ~е pada waktu subuh; 2. *перен.* (*начало*) awal, [masa] permulaan; на ~е жизни pada awal kehidupan; ♦ ни свет ни ~я pagi-pagi betul, pada pagi buta; от ~й до ~й а) (*весь день*) sehari suntuk; б) (*всю ночь*) semalam suntuk.

заряд *м.* 1. isi; ружейный ~ isi be-

dil; 2. *физ.* muatan; электрический ~ muatan listrik.

зарядить *I сов. с.м.* зарядять.

зарядить *II сов. разг.:* ~л дождь hudjan turun terus-menerus (tak henti-hentinja).

зарядка *ж.* 1. *эл.* pengisian, pemua-tan; 2. *спорт.* gerak badan, latihan djasmani; дѣлать ~у bergerak badan.

заряжать *несов.* 1. mengisi; ~ винтовку mengisi bedil; 2. *эл.* mengisi, memuat; ~ батарею mengisi (memuat) baterai listrik.

засад *ж.* pengadangan, djebakan; устраивать ~у mengadang.

засадить *сов. с.м.* засаживать.

засаживать *несов.* 1. (*растениями*) menapanami; 2. *разг.* (*тыкать*) memasukan dalam-dalam, memantjangkan; 3. *разг.* (*в тюрьму*) menjebloskan kedalam penjara, memendjarakan; 4. *разг.* (*за работу, учёбу и т. п.*) mendorong, memaksa.

засаливать *несов.* mengasinkan.

засажаренный *прил.:* ~ые фрукты buah-buahan jang disetup.

засверкать *сов.* mulai berkilap (berkilau).

засветло *нареч.* sebelum gelap (malam tiba).

засвидѣтельствование *с.* pembenaran, pengesahan; ~ подпси pembenaran (pengesahan) tandatangan.

засвидѣтельствовать *сов.* membenarkan, mensahkan; ♦ ~ почтѣние уст. menjatakan penghormatan.

засвистѣть *сов.* mulai bersiul.

засѣвать *несов.* menapanami, menaburkan benih.

засѣдание *с.* sidang, rapat; пленарное ~ sidang pleno (paripurna); закрытое ~ sidang tertutup; открывать ~ membuka sidang; закрывать ~ menutup sidang (rapat).

засѣдатель *м.* anggota djuri; ♦ на-родный ~ anggota djuri pilihan rakjat.

засѣдать *несов.* bersidang, berapat.

засекать *несов.* 1. (*делать зарубку*) menantik, menoreh; 2. (*наносить на план, карту*) mentjatat; ~ направление mentjatat arah pada peta; ♦ ~ время mentjatat waktu.

засекрѣтить *сов. с.м.* засекрѣчивать.

засекрѣчивать *несов.* merahasiakan.

заселение *с.* hal mendiami (menghuni).

заселѣнный *прил.* rapat penduduknja.

заселить *сов. с.м.* заселять.

заселять *несов.* mendiami, menghuni. **засѣсть** *сов. разг.* 1.: ~ за книгу mulai belajar sungguh-sungguh; ~ за ра-боту mulai bekerja betul-betul; 2. (*надолго расположиться*) duduk [untuk djangka waktu panjang]; ~ дома diam (mengeram) dirumah; 3.: ~ в засѣде bersiap-siaga sedang mengadang; 4. (*застрясть*) tersangkut dalam.

засѣчь *сов. с.м.* засекать.

засѣять *сов. с.м.* засѣвать.

засидѣться *сов. с.м.* засиживаться.

засиживаться *несов. разг.* duduk (tinggal) terlalu lama; ~ в гостях до поздней ночи bertamu sampai larut malam.

засилье *с.* dominasi, penguasaan.

засиять *сов.* (*начать сиять*) mulai bersinar (berseri-seri).

заскрежетать *сов.:* ~ зубами mulai berkertak gigi.

заскрипѣть *сов.* mulai berkertak; дверь ~ла pintu mulai berkertak; ~ть зубами mulai berkertak gigi.

заскучать *сов.* 1. (*начать испытывать скуку*) mulai bosan (djemu); 2. (*начать томиться по кому-л., чему-л.*) mulai rindu; ~ по дому mulai rindu akan rumah.

заслон *м.* 1. (*преграда*) perlindungan, naungan; 2. *воен.* pasukan pelindung.

заслонить(ся) *сов. с.м.* заслонять(ся).

заслонка *ж.* 1. (*печная*) pelat penutup tungku; 2. (*крышка*) pelat tutup.

заслонять *несов.* 1. (*загораживать*) melindungi, menutupi; ~ от вѣтра melindungi dari hembusan angin; 2. *перен.* (*оттеснять*) mendesak kesamping, mengesampingkan.

заслоняться *несов.* berindung, melindungi diri.

заслуга *ж.* djasa, bakti; ♦ получать по ~м mendapat jang semestinja (selajaknja).

заслуженный *прил.* 1. (*справедливый*) adil, patut, wadjar; ~ упѣк imputan jang adil; ~ успѣх sukses jang wadjar; 2. (*имеющий заслуги*) berdjasa; ~ человек orang berdjasa; ~ дѣтель науки tokoh ilmiah jang berdjasa.

заслуживать *несов.* patut; ~ доверие patut dipertjajai.

заслужить *сов. с.м.* заслуживать.

заслѣшать(ся) *сов. с.м.* заслѣшивать (-ся).

заслѣшивать *несов.* mendengarkan; ~ отчѣт mendengarkan laporan.

заслу́шиваться *несов.* asjik mendengarkan.

засма́триваться *несов.* asjik melihat, tak dapat melepaskan pandangan.

засмея́ться *сов.* mulai tertawa.

засмо́треться *сов. см.* засма́триваться.

засну́ть *сов. см.* засыпа́ть I.

засня́ть *сов. разг. см.* снима́ть 8.

засо́б м. palang pintu, grendel; задвига́ть ~ memalangi.

засо́вывать *несов.* 1. memasukkan; 2. *разг.* (убирать так, что трудно найти) menaruh entah dimana.

засоли́ть *сов. см.* заса́ливать.

засоре́ние *с.* hal menjadi penuh dengan kotoran, pengotoran; ~ трубы́ терсумбатна pipa karena penuh kotoran; ◇ ~ желудка́ pengotoran perut, salah tjerna.

засоря́ть(ся) *сов. см.* засоря́ть(ся).

засоря́ть *несов.* 1. memenuhi dengan kotoran, mengotorkan; ~ пол оку́рками mengotori lantai dengan puntung-puntung rokok; ~ трубы́ menjadikan pipa tersumbat dengan kotoran; ~ глаза́ mengotorkan mata; 2. *перен.* (заполнять чем-л. ненужным) memenuhi (mengisi) dengan sesuatu yang tak perlu.

засоря́ться *несов.* menjadi penuh kotoran, menjadi tersumbat karena kotoran.

засо́хнуть *сов. см.* засыха́ть.

засо́хший *прил.* kering; ~ лист daun kering.

за́спанный *прил.* seperti baru habis tidur.

заспа́ться *сов. см.* засыпа́ться III.

заста́ва *ж.* 1. *ист.* pintu gerbang kota; 2.: пограничная ~ pos perbatasan; 3. (сторожевой отряд) pasukan djaga (derap).

застава́ть *несов.* mendapatkan, menemui; memergoki (застига́ть); ~ кого́-л. дома́ mendapatkan seseorang dirumah; ~ на месте́ преступле́ния memergoki ditempat kedjahatan.

заста́вить I, II *сов. см.* заста́влять I, II.

заста́влиять I *несов.* 1. (занимать чем-л.) memenuhi, mengisi; 2. (загораживать) menutupi, memalangi.

заста́влиять II *несов.* (принуждать) memaksa[kan]; ~ молча́ть memaksa diam; ~ себя́ де́лать что́-л. memaksa diri berbuat sesuatu; не ~ себя́ ждать datang tepat pada waktunya.

заста́ть *сов. см.* застава́ть.

засте́живать *несов.* mengantjing (на пуговицы); mengait, menjangkut (на крючки); menggesperkan (пряжкой).

засте́живаться *несов.* mengantjingi pakaian sendiri.

засте́гнуть(ся) *сов. см.* засте́живать (-ся).

засте́жка *ж.* kantjing (пуговица); gesper, timangan (крючок); ritsleting (молния).

засте́клить *сов. см.* застекля́ть.

засте́клять *несов.* memasang katja.

засте́нок м. kamar siksa.

засте́нчивость *ж.* rasa malu (seган).

засте́нчивый *прил.* malu, seган.

застига́ть *несов.* memergoki, menangkap basah; ~ на месте́ преступле́ния memergoki (menangkap basah) ditempat kedjahatan; ~ враспло́х menangkap basah-basah; нас засти́г дождь kami kehudjanan.

засти́гнуть *сов. см.* застига́ть.

засти́чь *сов. см.* застига́ть.

засто́й м. kematjetan, stagnasi.

застона́ть *сов.* mulai merintih.

засто́поривать *несов.* menjetor, menghambat.

засто́порить *сов. см.* засто́поривать.

застра́ивать *несов.* mendirikan gedung (bangunan).

застрахо́вать(ся) *сов. см.* застрахо́вывать(ся).

застрахо́вывать *несов.* 1. mengasuransikan; ~ жизнь mengasuransikan djiwa; 2. *перен.* (предохранять) mendjaga, menghindarkan; ~ себя́ от чего́-л. mendjaga (menghindarkan) diri dari sesuatu.

застрахо́вываться *несов.* 1. mengasuransikan djiwa (застрахо́вывать себя́); mengasuransikan harta benda sendiri (застрахо́вывать своё имущество); 2. *перен.* (предохраняться) mendjaga (menghindarkan) diri.

застрева́|ть *несов.* 1. matjet, terhenti; колеса́ ~ют в грязь roda-roda matjet ditempat jang betjek; 2. *перен. разг.* (задерживаться) tinggal lama [disesuatu tempat]; ◇ слова́ ~ют у него́ в го́рле kerongkonganja serasa tersumbat.

застре́лить *сов.* menembak mati.

застре́литься *сов.* bunuh diri dengan menembak.

застро́ить *сов. см.* застра́ивать.

застро́йка *ж.* pembangunan.

застря́ть *сов. см.* застрева́ть.

засту́дить(ся) *сов. см.* засту́живать (-ся).

засту́живать *несов. разг.* mendinginkan.

засту́живаться *несов. разг.* masuk angin.

за́ступ м. sekop, penggali.

засту́паться *несов.* membela, memihak; ~ за сла́бых membela (memihak) orang-orang jang lemah.

засту́питься *сов. см.* засту́паться.

засту́пник м. pembela, pelindung.

засту́пничество *с.* pelindungan, pengajoman.

застыва́ть *несов.* 1. (густеть) mengental; 2. *разг.* (замерзать) membeku, berselubung es; 3. *разг.* (зябнуть) merasa kedinginan; 4. (замирать) terpaku, tertjengang; ~ от удивле́ния terpaku (tertjengang) keheran-heranan; ◇ кровь засты́ла у меня́ в жи́лах darahku serasa tersirap.

засты́ть *сов. см.* застыва́ть.

засу́нуть *сов. см.* засо́вывать.

засу́ха *ж.* musim kering, kekeringan.

засу́чивать *несов.:* ~ рукава́ menjingsingkan lengan badju.

засу́чить *сов. см.* засу́чивать.

засу́шивать *несов.* mengeringkan.

засу́шить *сов. см.* засу́шивать.

засу́шливый *прил.* kering; ~ сезон musim kering (kemarau).

засыпа́ть *сов. см.* засыпа́ть II.

засыпа́ть I *несов.* tidur; ◇ ~ ве́чным сном tidur untuk selama-lamanja, berpulang kerachmatullah.

засыпа́ть II *несов.* 1. (яму и т. п.) menimbusi, menimbuni; 2. *перен.* menghudjani, membandjiri; ~ кого́-л. вопро́сами menghudjani seseorang dengan pertanjaan; 3. *разг.* (насыпать куда-л.) menumpahkan, menimbun[kan]; ~ зерно́ в амба́р menimbun gandum kedalam lumbung; 4. *разг.* (заправлять) menambahkan, memasakkan; ~ суп лапшо́й menambahkan permiseli kedalam sup.

засыпа́ться I, II *сов. см.* засыпа́ться I, II.

засыпа́|ться I *несов.* 1. (попадать) masuk; песо́к ~ется в ту́фли pasir masuk kedalam sepatu; 2. (покрываться) ditutup, dilapisi.

засыпа́ться II *несов. разг.* (на экзаменах) djatuh, gagal.

засыпа́ться III *несов. разг.* (спать слишком долго) tidur kesiangan.

засыха́ть *несов.* 1. (высыхать) menjadi kering; 2. (вянуть) laju.

затае́нный *прил.* terpendam, rahasia

(скрыва́емый); tertahan (сдержива́емый); ~ое же́лание keinginan jang terpendam; с ~ым дыха́нием dengan nafas tertahan;

зата́ивать *несов.* menjembunjikan; ~ оби́ду на кого́-л. menjembunjikan rasa sakit hati terhadap seseorang.

зата́ить *сов. см.* зата́ивать.

зата́пливать I *несов.* (печку) memasang tungku.

зата́пливать II *несов. разг. см.* затопля́ть II.

зата́пывать *несов.* mengindjak-indjak, mendjedjak-djedjak.

зата́скаива́|ый *прил. разг.* 1. (заношенный) aus, butut; 2. *перен.* basi, terlalu sering diutjarkan; ~ое выра́жение ungkapan jang terlalu sering diutjarkan.

зата́ска́ть *сов. см.* зата́скаивать I.

зата́скаивать I *несов. разг.* 1. (заношивать) mengauskan, menjadikan butut; 2. *перен.* (делая избитым) membuat basi (tawar) karena terlalu sering diutjarkan.

зата́скаивать II *несов.* 1. (втаскивать) menghela (menjeret) masuk; 2. *перен. разг.* (приводить) menjeret (membawa) seseorang masuk, memaksa (membudjuk) tampir.

зата́чивать *несов. разг.* mengasah, mentjanai (точить); meruntjinkan (де́лать остроко́нечным).

зата́чить *сов. см.* зата́скаивать II.

затвердева́ть *несов.* mengeras, menjadi keras.

затверде́ть *сов. см.* затвердева́ть.

затверди́ть *сов.* (выучить) mengapalkan betul-betul.

затво́р м. (у оружия) grendel.

затво́рить *сов. см.* затво́рять.

затво́рять *несов.* menutup.

затева́ть *несов. разг.* memulai (начи́нать); mengadakan (предпри́нимать); ~ бесе́ду memulai pertjakaran; ~ пое́здку mengadakan perdjalanan.

зате́йливый *прил.* pelik, berseluk-beluk (мудре́нный); menarik hati (заня́тый).

затекá|ть *несов.* 1. (втекать) mengalir masuk, tertumpah kedalam; 2. (неметь) [ke]semutan; у меня́ ~ет нога́ kaki saja [ke]semutan.

зате́м *нареч.* 1. (после этого) kemudjlan, lalu, sesudah itu; 2. (для этого) untuk; ~, чтобы... supaja...

зате́мно *нареч. разг.* 1. (до рассвета) sebelum subuh, semasih gelap; 2. (когда стемнеет) sesudah gelap (malam tiba).

затерять *сов. разг.* kehilangan.
затеряться *сов. разг.* hilang; ~ в толпе hilang ditengah orang banyak.

затёне *сов. см.* затека́ть.

затёя *ж.* 1. akal[-bulus], usaha; безу́мная ~ usaha kegila-gilaan; 2. (забава) lelutjon, perbuatan main-main sadja.

затиха́ть *несов.* 1. (умолка́ть) terdiam; 2. (переставать слышаться) tak terdengar lagi; шаги ~ют suara kaki tak terdengar lagi; 3. перен. reda, berhenti; вётер ~ет angin reda; гнев ~ет kemarahan reda.

зати́хнуть *сов. см.* затиха́ть.
зати́шье *с.* 1. (безветрие) keredaan angin; 2. перен. (в делах и т. п.) kematjetan, kekendoraan sementara.

заткну́ть *сов. см.* затыка́ть.

затме́ние *с.* gerhana; ~ луны́ gerhana bulan; ~ солнца́ gerhana matahari.

зато́ союз akan tetapi, tapi.

зато́н *м.* suak, teluk.

затону́ть *сов.* tenggelam.

затопи́ть I, II *сов. см.* затопля́ть I, II.
затопля́ть I *несов. разг. см.* за́тапливать I.

затопля́ть II *несов.* 1. (заливать водой) membandjiri, menggenangi; 2. (потоплять) menenggelamkan; ~ кора́бль menenggelamkan kapal.

затопта́ть *сов. см.* за́таптывать.

зато́р *м. прям. и перен.* kematjetan, stagnasi.

заторма́живать *несов.* 1. mengerem, mengindjak rem; 2. перен. разг. menghambat, mengerem.

затормози́ть *сов. см.* заторма́живать.

заточа́ть *несов. уст.:* ~ в тюрьму memasukkan kedalam pendjara, memen-djarakan.

заточи́ть I *сов. см.* заточа́ть.

заточи́ть II *сов. см.* заточа́ть.

затра́живать *несов.* mengenai, menjentuh; menjinggung (тж. перен.); ~ вопро́с menjinggung masalah; ~ чужие интере́сы menjinggung kepentingan orang lain.

затра́т||а *ж.* 1. (действие) pengeluaran; ~а эне́ргии pengeluaran tenaga; 2. ~ы *мн.* (расходы) ongkos, pengeluaran; ~ы на содержа́ние ongkos peliharaan.

затра́тить *сов. см.* затра́чивать.

затра́чивать *несов.* mengeluarkan, membeladjakan, memboroskan; ~ силы́ mengeluarkan tenaga.

затре́щина *ж. разг.* tempeleng, tampat.

затро́нуть *сов. см.* затра́гивать.

затрудне́ни||е *с.* 1. (трудности) kesulitan, kesukapan; без особы́х ~й tanpa banyak kesulitan; создава́ть ~я menjulitkan, menjukarkan; 2. (замешательство) kebingungan; быть в ~и sedang bingung.

затрудни́тельный||ый *прил.* sulit, jang menjulitkan (menjukarkan); попада́ть в ~ое положение́ berada dalam keadaan (situasi) jang sulit.

затрудни́ть(ся) *сов. см.* затрудня́ть (-ся).

затрудня́ть *несов.* 1. (доставлять затруднение кому-л.) menjusahkan, mengerotkan; 2. (делать трудным, тяжёлым) menjulitkan, mempersulit, menjukarkan, mempersukar; ◇ если вас не ~йт kalau itu tidak terlalu menjusahkan.

затрудня́ться *несов.* 1. (испытывать затруднение) merasa sukar (sulit); я ~уюсь вам сказа́ть saja agak sulit mengatakan pada Saudara; 2. (становиться более трудным) tambah sukar (sulit); положение́ ~ется keadaan tambah sukar (sulit).

затупи́ть(ся) *сов. см.* затупля́ть(ся).

затупля́ть *несов.* menumpulkan, mendjadikan tumpul.

затупля́ться *несов.* menjadi tumpul.

затуши́ть I *сов. см.* туши́ть I.

затуши́ть II *сов. разг. см.* туши́ть II.

затхлость *ж.* kearakan, kelarukan.

затхлу́ть||ый *прил.* 1. арак, lapuk; pengap (о воздухе); здесь па́хнет ~ым bau арак (busuk) disini; 2. перен. jang bobrok; ~ая среда́ keadaan sekelilingnja (lingkungan) jang bobrok.

затыка́ть *несов.* 1. (отверстие) menjumbat, menjjurnal; ~ бутылку про́бкой menjumbat botol dengan gabus; 2. разг. (засовывать) menjengkelit, memasukkan; ◇ ~ за поя́с djauh melebihi; ~ рот menjumbat mulut.

затылок *м.* tengkuk, kuduk; ◇ в ~iring-iringan, beriring-iring.

затычка *ж.* sumbat, perog.

затя́гива|ть *несов.* 1. (завязывать) menggentjet, mengeratkan, mengentjangkan; ~ть у́зел mengeratkan simpul; 2. (обволакивать) menjelubungi, menutupi; не́бо ~ют тучи langit diselubungi awan; 3. (задерживать) mengulur-ulur, menghambat-hambat; ~ть де́ло mengulur-ulur urusan; 4. перен. (вовлечь) menjjeret-njeret, melibatkan.

затя́гива|ться *несов.* 1. (завязываться) dieratkan; у́зел ~ется simpul dieratkan; 2. (чем-л.) mengikat erat-erat; ~ться ремне́м mengeratkan tali pinggang; 3. (обволакиваться) diselubungi, ditutup; 4. (задерживаться) diulur-ulur, ditunda-tunda; 5. (при курении) menghisap, menjedot [asap rokok].

затяжи́вой||ый *прил.* berkepanджangan, lama, larut; ~ая болезнь sakit lama (larut); ~ой дождь hudjan berkepanджangan.

затяну́ть(ся) *сов. см.* затя́гивать(ся).

зау́мный||ый *прил.* sukar dipahami.

зауны́вный||ый *прил.* masjgul, murung, pilu.

заура́дный||ый *прил.* biasa, sedang; ~ человек orang biasa (tak ada bakat-bakatnya).

зау́чивание *с.* hal mengapalkan.

зау́чивать *несов.* mengapalkan.

зау́чить *сов. см.* зау́чивать.

зафикси́ровать *сов. см.* фикси́ровать.

захажива́ть *несов. разг. см.* заходить I.

захав́ливать *несов.* terlalu memudjitudji, mengagal-agulkan.

захав́лить *сов. см.* захав́ливать.

захав́т *м.* perebutan, perampasan; ~власти perebutan kekuasaan.

захав́тить *сов. см.* захав́тывать.

захав́тническ|ий||ый *прил.* perampokan, perampasan, pentjarlokan; ~ая война́ perang perampokan (perampasan); ~ая политика́ politik pentjarlokan (perampokan).

захав́тчик *м.* agresor, penyerbu.

захав́тывать *несов.* 1. (брать с собой) membawa serta; 2. (овладевать) merebut, merampas, menawan; ~власть merebut kekuasaan; ~плённых менawan orang; 3. (увлечь) menawan hati, mengasjikkan; 4. разг. (застыгать) memergoki, menangkap basah; ~на ме́сте преступле́ния memergoki ditempat kedjahatan.

захав́тывающий||ый *прил.* jang menggentarkan (memikat) hati.

захав́рять *сов. разг.* djatuh sakit.

захлебну́ться *сов. см.* захлебыва́ться.

захлебыва́ться *несов.* 1. tersedak, ke-selak; 2. (от какого-л. сильного чувства) bernafas mengah-mengah; ~от ра́дости bernafas mengah-mengah kegirangan; 3. (переставать действовать) berhenti, mati; мото́р захлебну́лся motornja mati.

захло́пнуть(ся) *сов. см.* захло́пывать (-ся).

захло́пывать *несов.* membanting, me-

nutup dengan renggutan; ~дверь mem-banting pintu.

захло́пываться *несов.* dibanting, ditutup dengan renggutan.

заход *м.* 1. (куда-л.) masuknja; ~в га́вань masuknja kepelabuhan; 2. (небесного светила) terbenamnja; ~солнца́ terbenamnja matahari.

заходи́ть *несов.* 1. (наведываться) mampir, singgah; ~к дру́гу mampir di rumah teman; 2. (входить) masuk; ~в ко́мнату masuk ke kamar; 3. (уходить куда-л.) pergi; ~далеко́ в лес pergi djauh dihutan; 4. (сворачивать) membelok; ~за уго́л membelok disudut; 5. (подходить со стороны) melewati samping; 6. (о небесных светилах) terbenam; 7. (возникать): речь зашла о... bitjaranja mengenai (menjinggung) soal...

захо́лустье *с.* tempat tertentjil.

захоте́ть(ся) *сов. см.* хоте́ть(ся).

захохота́ть *сов.* mulai tertawa terbahak-bahak.

захудалый||ый *прил.* 1. уст. (обедневший) djembel; 2. (незначительный) tak seberapa penting.

зацепи́ть(ся) *сов. см.* зацепля́ть(ся).

зацепля́ть *несов.* menjangkut, menjangsang.

зацепля́ться *несов.* tersangkut, kesandung.

зачасту́ю||ый *нареч. разг.* sering (kerap) [kali].

зача́тие *с.* penghamilan, pembuahan.

зача́ть *сов.* menghamilkan, membuah.

зача́хнуть *сов. см.* ча́хнуть.

заче́м||ый *нареч.* 1. (для чего) untuk (buat) ара; 2. разг. (почему) mengapa.

заче́м-то||ый *нареч.* entah buat ара.

заче́ркивать *несов.* mentjoret.

зачеркну́ть *сов. см.* заче́ркивать.

зачерпну́ть *сов. см.* заче́рпывать.

заче́рпывать *несов.* menggajung, menjentong; menjenduk (lojok).

заче́рствый||ый *прил.* 1. terlalu kering (keras); ~хлеб roti terlalu kering; 2. перен. (бездушный) tak tahu rasa, keras hati.

заче́рстветь *сов. см.* че́рстветь.

заче́сать *сов. см.* заче́сывать.

заче́сть *сов. см.* зачы́тывать II.

заче́сывать *несов.* menjisir.

заче́т *м.* testimonium; сдава́ть ~ lulus testimonium.

заче́тный||ый *прил.* udjian; ~ая се́ссия masa udjian; ◇ ~ая кни́жка kartu (buku) udjian.

зачинатель м. pelopor, perintis.
зачисление с. 1. penerimaan, pendaftaran; ~ на работу penerimaan untuk pekerjaan; ~ в армию pendaftaran kedalam tentara; 2. бухг. pembukuan, pemasukan [kedalam rekening].

зачислить сов. см. зачислять.

зачислять несов. 1. menerima; ~ на работу menerima untuk pekerjaan; ~ в штат menerima menjadi staf (personil); ~ в университет memasukkan kedalam daftar mahasiswa universitas, menerima menjadi mahasiswa universitas; 2. бухг. membukukan, memasukkan; ~ на текущий счёт memasukkan kedalam rekening-kurangnya.

зачитать сов. см. зачитывать I.

зачитывать I несов. (оглашать) membatjakan, memperdengarkan.

зачитывать II несов. 1. (засчитывать) menganggap sebagai; ~ что-л. себе в заслугу menganggap sesuatu sebagai jasa sendiri; 2. (принимать зачёт) menganggap lulus (dapat diterima).

зашагать сов. mulai melangkah.

зашататься сов. mulai bergojah (gojangan).

зашевелиться сов. mulai bergerak.

зашивать несов. menjahit; menambal, menisik (латать).

зашить сов. см. зашивать.

зашнуровать сов. см. зашнуровывать.

зашнуровывать несов. mengikatkan; ~ ботинки mengikatkan tali sepatu.

заштробать сов. см. штробать.

заштриховать сов. см. штриховать.

заштукатурить сов. см. штукатурить.

защёлка ж. 1. разг. (завязка) palang pintu, grendel; 2. (у замка) lidah kunci.

защита ж. 1. (действие) pembelaan, perlindungan; ~а отчества pembelaan tanahair; искать ~ы mentjari perlindungan; 2. (то, что защищает) pertahanan; противовоздушная ~а pertahanan udara; 3. юр. pembela; 4. спорт. garis pertahanan; ◇ брать под ~у melindungi.

защитить(ся) сов. см. защищать(ся).

защитник м. 1. pembela, pelindung; ~ родины pembela tanahair; 2. юр. pembela, pengatjara; 3. спорт. pemain garis belakang, bek.

защитный прил. 1.: ~ые очки pelindung mata; 2. разг. (о цвете) berwarna kelabu hidjau.

защищать несов. в разн. знач. mem-bela, melindungi, mempertahankan; ~

родину mem-bela tanahair; ~ слабых melindungi (mempertahankan) orang ketjil; ~ точку зрения mempertahankan pendirian (pendapat); ~ корол. в суде mem-bela seseorang dimuka pengadilan; ~ диссертацию mempertahankan disertasi.

защищаться несов. в разн. знач. mem-bela (mempertahankan) diri.

заявить сов. см. заявлять.

заявк|а ж. [surat] permintaan; делать ~у (на что-л.) mengajukan surat permintaan.

заявление с. 1. (сообщение) pernyataan, statemen; 2. (письменная просьба) surat permohonan; подавать ~ mengajukan surat permohonan; рассмат́ривать ~ mempertimbangkan surat permohonan.

заявлять несов. menjatakan, mengemukakan; memberitahukan (сообщать); ~ протест menjatakan protes; ~ о желании menjatakan keinginan; ~ свой правá menjatakan hak-hak sendiri.

заядлый прил. разг. jang telah menjtandu, jang tergila-gila; ~ курильщик perokok jang telah menjtandu.

заяц м. 1. kelintji, terwelu; 2. разг. (безбилетный пассажир) penumpang gelap.

звание с. gelar, pangkat; во́инское ~ pangkat militer; почётное ~ gelar kehormatan; учёное ~ gelar kesardjanaan.

званный прил. 1. (приглашённый) jang diundang; ~ гость tamu jang diundang; 2.: ~ обед djamuан makan siang; ~ вечер djamuан makan malam, bangket.

звать несов. 1. memanggil; ~ на помощь memanggil-manggil minta tolong; 2. (приглашать) mengundang, mengadjak; ~ в гости mengundang bertamu; 3. разг. (называть) menjebut, menamakan; как тебя зовут? namamu siapa?

звезда ж. в разн. знач. bintang; падающая ~ bintang djatuh; орден Красной Звезды medali (orde) Bintang Merah; ~ экранá bintang lajar putih; ~ сцены bintang panggung; ◇ звёзды с неба хватать а) (отличаться способностями) memperlihatkan bakat (kepadaian); б) (совершать что-л. необыкновенное) melakukan perbuatan luar biasa.

звёздный прил. 1. bintang; ~ый свет tjahaja bintang; 2. (усеянный звёздами) penuh bintang; ~ое небо langit jang penuh (jang ditaburi) bintang.

звен|еть несов. mengelentang, mende-

tjing, gementjing; ◇ в ушах ~йт telinga mendenging-denging.

звенó с. 1. (цепи) matarantai; 2. (часть чего-л.; тж. перен.) bagian; 3. (группа) regu, satuan; wing (авиационное).

звеньевой м. kepala regu (grup).

зверёныш м. разг. anak binatang.

зверинец м. уст. tempat pemeliharaan binatang liar.

зверин|ый прил. 1. binatang; ~ая шкура kulit binatang; 2. перен. см. зверский.

зверск|ий прил. 1. (жестокий) sangat kedjam (bengis, buas); ~ие мытки siksaan-siksaan jang sangat kedjam; 2. разг. (очень сильный) sangat, bukan main; ~ий голод rasa lapar jang sangat; ~ий холод kedinginan jang bukan main.

зверство с. kebengisan, kebuasan, kebrutalan.

зверствовать несов. bertindak kedjam-kedjam; membabi buta setjara buas (свирепствовать).

зверь м. 1. binatang [liar]; хищный ~ binatang buas; 2. перен. (о жестоком человеке) orang bengis (kedjam).

звон м. kelentang, kelenteng, dentjing; колокольный ~ bunji lontjeng (genta); ~ бокалов kelentang gelas.

звон|ить несов. 1. (производить звон) membunjikan, mengebel, mengelentang; ~йт в колокол membunjikan genta [lontjeng]; ~йт! ada bel [pintu]!; 2. (издавать звон) berbunji; будильник ~йт weker berbunji; 3. (по телефону) menelepon.

звонкий прил. njaring, lantang; ~ гóлос suara jang lantang; ◇ ~ согласный лингв. konsonan hidup.

звонóк м. 1. (прибор) bel, lontjeng; электрический ~ bel listrik; 2. (звук) bunji bel [lontjeng]; телефонный ~ [bunji] telepon.

звук м. 1. suara, bunji; ~ шарóв suara langkah; 2. лингв. bunji; глáсный ~ bunji vokal.

звукóб|ой прил.: ~ой фильм pilem bersuara; ~ая волна физ. gelombang suara (bunji).

звукóзáпись ж. perekaman suara.

звуконепроницаемый прил. kedap suara (bunji).

звукóперáтор м. ahli tatabunji (tata-suara).

звукóподражáние с. peniruan bunji.

звукóусилитель м. pengeras suara.

звучáние с. hal berbunji (bersuara).
звуч|ать несов. 1. (издавать звуки) berbunji, bersuara; 2. (слышаться) terdengar, kedengaran; 3. перен. (обнаруживается) terdengar; в его гóлосе ~йт тóскá dalam suaranya terdengar rasa rindu; ◇ ~átь в ушах masih ingat (terdengar ditelinga).

звúчность ж. sonoritas.

звúчный прил. njaring, lantang; ~ гóлос suara njaring.

звúкать несов. berkerintjing, gementjing.

звúкнуть сов. см. звúкать.

здáние с. gedung; высóтное ~ gedung bertingkat banjak.

здéсь нареч. disini; ~ и там disana-sini; кто ~? siapa [ada] disini?

здéшний прил. разг. [di]sini, setempat; ~ий жите́ль penduduk [di]sini (setempat); ~ие условия суасана disini.

здóровáться несов. memberi salam, bersalam-salaman.

здóровéнный прил. разг. 1. (о человеке) djangkung dan kuat; 2. (очень большой) besar sekali.

здóрово нареч. разг. 1. (очень, сильно) sangat, amat; е́му ~ повезло dia beruntung benar; 2. (хорошо) bagus, baik; вот ~! bagus benar!

здóрово I межд. разг. helo, apa kabar.

здóрово II в знач. сказ. (полезно для здоровья) berguna untuk kesehatan.

здóровый прил. 1. sehat; совершенно ~ sama sekali sehat; ~ климáт iklim jang sehat (berguna untuk kesehatan); имéть ~ вид kelihatan sehat; 2. см. здóровéнный; ◇ бóдь[те] здóров[ы]!

а) (при прощании) sampai ketemu lagi!; б) (при чоканье) untuk kesehatanmu!; в) (при чиханье) sirab sawan!, hurip wagas!

здóрово|е с. kesehatan; состояние ~я keadaan kesehatan; слабóе ~е kesehatan jang lemah; как вáше ~е? bagaimana kesehatan Saudara? ◇ за вáше ~е! untuk kesehatan Saudara!

здравница ж. sanatorium, petirahan.

здравó нареч. setjara sehat; ~ рассуждáть berpikir setjara sehat.

здравóмыслящий прил. jang berpikiran sehat.

здравóохранéние с. dinas [pemeliharaan] kesehatan.

здравств|овать несов. 1. berada dalam keadaan sehat; 2. ~уй[те] повел. sela-

mat pagi (*утром*); selamat siang (*днём*); selamat sore (*malam*) (*вечером*); ♠ да ~yet! hidup!

здравый прил. sehat; ~ смысл pikiran sehat; ~ ум otak sehat.

зебра ж. zebra.

зебу м. sapi Benggala, sebu.

зевать несов. 1. menguap; ~ть от скүйи menguap-uap karena bosan; 2. разг. (*глазеть*) melihat dengan mulut ternganga, memelototi; 3. разг. (*быть невнимательным*) lalai, lengah, melamun; не ~й! djangan ngelamun!

зевнуть сов. см. зевать 1.

зевок м. kuar.

зеленеть несов. 1. (*становиться зелёным*) menjadi hijau, menghidjau; поля ~ют ladang-ladang menghidjau; 2. (*видеться*) kelihatan (tampak) hijau.

зелёный прил. 1. hijau; ~ цвет warna hijau; 2. (*неспелый*) hijau, belum matang.

зелень ж. 1. собир. rumput-rumputan (*травы*); daun-daunan (*листья*); tumbuh-tumbuhan (*растительность*); 2. собир. (*овощи*) sayur-majur; 3. (*цвет*) warna (tjat) hijau.

земельный прил. tanah; ~ый участок sebidang tanah; ~ая реформа perubahan hak milik tanah, landreform; ~ая рента uang sewa tanah; ~ая собственность milik tanah.

земледелец м. pemilik tanah; мелкий ~ pemilik tanah ketjil.

земледелец м. penggarap tanah; petani (*крестьянин*).

земледелие с. pertanian, pertjotjokan tanah.

землекоп м. buruh penggali.

землетрясение с. gempa bumi.

землечерпалка ж. mesin keruk.

земля ж. 1. (*планета*) [bola] bumi; 2. (*почва*) tanah; пахотная ~ tanah garapan; целинные земли tanah baru (pegawan); плодородная ~ tanah subur; 3. (*суша*) darat[an] tanah; 4. уст. (*страна*) tanah, negeri; родная ~ tanah-air.

земляк м. teman sekampung (sekota, senegeri).

земляника ж. 1. (*растение*) tumbuhan arbei liar; 2. (*ягода*) buah arbei liar.

землянка ж. gubuk [dalam] tanah. **земноводные** мн. (ед. земноводное с.) зоол. binatang amfibi.

земной прил. bumi; ~ шар bola bumi.

зенит м. 1. астр. reimbang, zenit; 2. перен. (*вершина чего-л.*) klimaks, puncak.

зенитный прил. воен.: ~ое орудие meriam penangkis serangan udara.

зенитчик м. pelajan meriam penangkis serangan udara.

зеница ж. уст. bidji mata; ♠ беречь как ~у ока memelihara (menjimpan) sebagai bidji mata.

зеркало с. tjermin, katja [muka]; смотреть в ~ bertjermin; wогнутое ~ tjermin lengkung (tjekung).

зеркальный прил. 1. tjermin; ~ое стекло katja tjermin; 2. перен. (*гладкий, блестящий*) litjin-letjat, seperti tjermin; ~ая поверхность permukaan litjin-letjat.

зернистый прил. berbutir-butir.

зерно с. 1. bidji, benih, butir; кофе в зёрнах bidji kopi; жемчужное ~ butir mutiara; 2. собир. (*хлеб*) padi-padian; 3. перен. benih; ~ истины benih kebenaran.

зерновой прил.: ~ые культуры padi-padian.

зернохранилище с. tempat menjimpan padi-padian.

зигзаг м. liku-liku, siku keluang.

зимá ж. musim dingin; прошлой ~ой pada musim dingin jang lalu; ♠ зиму и лёго selalu, senantiasa.

зимний прил. musim dingin; ~ий спорт olahraga musim dingin; ~ая одежда pakaian musim dingin.

зимовать несов. hidup (tinggal) selama musim dingin.

зимой нареч. selama (pada) musim dingin.

зиять несов. terbabang, terbuka lebar (*быть раскрытым*); ternganga (*обнаружить глубину*); rána ~ет luka terbabang (terbuka lebar); перед нами ~ет пропасть djurang ternganga dihadapan kita.

злаки мн. (ед. злак м.) padi-padian.

злейший прил. превосх. ст. к злой; ~ враг musuh bebujutan.

злить несов. bikin marah, menggerejtjok, mendjengkelkan.

злиться несов. marah; ~ на когó-л. marah akan seseorang.

зло I с. 1. keburukan, kedjahatan; причинять кому-л. ~ membuat djahat terhadap seseorang; за добро платить ~м membalas kebaikan dengan kedjahatan;

2. (*беда, несчастье*) ketjelakaan, kema-langan; 3. разг. (*нев*) kemarahan; со злá

terdorong kemarahan; меня ~ берёт marah betul saja.

зло II нареч. dengan marah (gusar).

злба ж. kemurkaan, dendam, dengki; ♠ ~ дня buah bibir, soal jang hangat (aktuil).

злбный прил. pembentji, pendendam, pendengki; jang marah (*выражающий злобу*); ~ взгляд pandangan jang marah. **злбоднённый** прил. hangat, aktuil, mendesak.

злбствовать несов. berdendam, berdengki.

зловещий прил. jang membawa (mendatangkan) tjelaka, sialan.

зловоние с. bau busuk; распространять ~ memantjarkan bau busuk.

злodeй м. bangsat, pendjahat.

злodeйский прил. djahat, kedji.

злodeйные с. kedjahatan; совершать ~ melakukan kedjahatan.

злой прил. 1. marah, pendendam, pendengki; злá женщина perempuan pendengki; быть злым на когó-л. marah pada seseorang; 2. (*выражающий злобу*) jang marah; ~ взгляд pandangan jang marah; злбе лицо muka jang marah; 3. (*вызванный злобой*) djahat, kedji; ~ умысел maksud djahat (kedji); 4. (*о животных*) ganas, galak; злá собака anjing galak; 5. разг. (*сильный*) keras, sengit; ~ мороз hawa dingin jang keras (sengit).

зломáренный прил. bermaksud (berniat) djahat.

злопáмятный прил. suka ingat jang djahat sadja. **злополучный** прил. sial, malang. **злорáдный** прил. jang bergendang paha; ~ смех tertawa jang bergendang paha.

злорáдство с. sifat bergendang paha. **злорáдствовать** несов. bergendang paha. **злословить** несов. mengumpat, memburuk-burukkan [nama orang].

злостный прил. 1. djahat; ~ая клеветá fitnah jang djahat; 2.: ~ый неплательщик orang jang terus-menerus tidak membajar.

злость ж. kemarahan, keberangan. **зломыйшленник** м. уст. orang jang berniat djahat; pendjahat (*преступник*).

злоупотребить сов. см. злоупотреблять. **злоупотребление** с. penjalahgunaan; ~ служебным положением penjalahgunaan kedudukan.

злоупотреблять несов. menjalahguna-

kan; ~ властью menjalahgunakan kekuasaan.

змеиный прил. ular; ~ укусы gigitan ular; ~ яд ratjun ular.

змея м. 1. миф. [ular] naga; 2. (*игрушка*) lajang-lajang.

змея ж. ular; ядовитая ~ ular berbisa.

знак м. 1. tanda; восклицательный ~ tanda seru; вопросительный ~ tanda tanja; 2. (*клеймо*) tjар, merek; фабричный ~ tjар pabrik; 3. (*признак*) alamat, tanda; дурной ~ alamat djelek; 4. (*сигнал*) tanda, isjarat; подавать ~ memberi tanda (isjarat); ♠ денежный ~ selembang uang kertas; знаки отличия bintang-bintang dan medali-medali; в ~ дружбы sebagai tanda persahabatan; в ~ согласия sebagai tanda setuju.

знакомить несов. 1. (*с кем-л.*) mengenalkan, memperkenalkan; 2. (*с чем-л.*) memperkenalkan, memperlihatkan.

знакомиться несов. 1. (*с кем-л.*) berkenalan dengan; 2. (*с чем-л.*) mengenal, mempelajari.

знакомство о с. 1. (*с кем-л.*) perkenalan; приятное ~о perkenalan jang menjenangkan; 2. (*круг знакомых*) kenalan; заводить ~а menjari kenalan; 3. (*с кем-л.*) pengenalan; ~о с историей pengenalan [dengan] sedjarah.

знакомый прил. 1. kenal; ~ая песня lagu jang dikenal; быть ~ым с кем-л. berkenalan dengan seseorang; 2. в знач. суц. ~ый м. kenalan; хороший ~ый kenalan jang baik.

знаменáтель м. мат. penjebut.

знаменáтельный прил. berarti, penjing, bermakna.

знаменитый прил. termasjhur, ternama. **знаменовать** несов. menandakan, menandai.

знамя с. bendera, pandji-pandji; ♠ под ~нем dibawah bendera.

знáние с. в разн. знач. pengetahuan; ~е предмета pengetahuan tentang soal tertentu; глубокое ~я pengetahuan jang dalam; недостаток ~й kekurangan pengetahuan; со ~ем дела dengan keachlian (mengetahui perkaranja).

знáтый прил. 1. уст. (*принадлежащий к знати*) berdarah bangsawan; 2. (*знаменитый*) terkemuka.

знáток м. ahli; ~ искусства ahli seni.

знать I несов. 1. mengetahui, tahu; он знáет русский язык dia tahu bahasa Rusia; я не знáю, где он живёт saja

tidak tahu dimana ia tinggal; 2. (*быть знакомым*) kenal; я давно его знаю saja sudah lama kenal dengan dia; ~ в лицо kenal muka; ◇ ~ себе цену tahu harga diri; давать ~ memberitahu; кто его знает siapa tahu, entah; насколько я знаю sed jauh saja tahu.

знать II *ж. собир.* kaum bangsawan. знáхарь *м.* tukang dijual obat.

знáчѣни|е *с. 1.* (*смысл*) arti, makna; прямое ~ е arti jang sebenarnya; в переносном ~ и dalam arti kiasan; 2. (*важность*) arti; это не имеет никакого ~ я itu tak berarti ара-ара; иметь больше ~ е mempunyai arti jang besar; решающее ~ е arti penting (peranan) jang ментукаван.

знáчит *водн. сл. разг.* djadi.

знáчѣтельность *ж.* arti penting, pentingja.

знáчѣтельн|ый *прил. 1.* besar (*по величине*); банjak (*по численности*); 2. (*важный*) penting; ~ые события peristiwa-перistiwa jang penting artinja; 3. (*выразительный*) berarti, penuh arti; ~ый взгляд pandangan mata jang penuh arti.

знáчи|ть *несов.* berarti; что это ~т? ара itu (artinja)?; ◇ это ничеро не ~т itu tak berarti ара-ара.

знáчиться *несов.* ada, terdaftar; ~ в списке ada dalam daftar.

знáчѣк *м. 1.* (*нагрудный*) lentjana; 2. (*условная помета*) tanda, tjatatan.

знáючий *прил.* jang mengetahui.

знáоби|ть *несов.:* меня ~т безл. saja demam (menggigil).

знáйный *прил.* panas terik.

зоб *м. 1.* (*у птицы*) tembolok; 2. *мед.* gondok.

зов *м.* panggilan; откликаться на ~ menjambut panggilan.

золá *ж.* abu.

золѣвка *ж.* saudara ipar perempuan, saudaranya suami.

золѣтѣст|ый *прил.* keemas-emasan; ~ые волосы rambut jang warnanja keemas-emasan.

золѣто *с.* emas; чистое ~ emas murni; не всё то ~, что блестит *посл.* tidak semua emas jang berkilat.

золѣт|ой *прил. 1.* emas; ~ые прайски tambang emas; ~ые деньги uang emas; ~ой запас persediaan emas; ~ая валюта valuta emas; 2. *в знач. суц.* ~ой *м.* (*золотая монета*) dukat, mata uang emas; 3. (*цвета золота*) berwarna emas;

~ые волосы rambut jang berwarna emas; ◇ ~ая свадьба perkawinan emas; ~ых дел мастер *уст.* pandai emas.

золѣченый *прил.* disepuh emas, diemasi.

зѣна *ж.* daerah, zone; пограничная ~ daerah perbatasan; нейтральная ~ zone (daerah) netral; ~ военных действий daerah operasi militer.

зонт *м. см.* зѣнтик.

зѣнтик *м.* rajung.

зѣблог *м.* ahli ilmu hewan.

зоологический *прил.:* ~ музей museum ilmu hewan; ~ сад kebun binatang.

зоологѣя *ж.* ilmu hewan, zoologi.

зоопáрк *м.* kebun binatang.

зоотѣхник *м.* ahli pemeliharaan hewan.

зѣркий *прил. 1.* tadjam penglihatan; 2. *перен.* (*внимательный*) waspada.

зѣркость *ж. 1.* ketadjaman mata (penglihatan); 2. (*внимательность*) kewaspadaan.

зрáчѣк *м.* bidji mata.

зрѣлище *с. 1.* pemandangan, tamasja; 2. (*представление*) tontonan, pertunjukan.

зрѣлѣст|ь *ж. прям. и перен.* kematangan; ◇ аттестат ~и idjazah sekolah menengah.

зрѣл|ый *прил. прям. и перен.* matang, masak; ~ое яблоко buah apel jang matang (masak); ~ый возраст umur masak (landjut); ~ая мысль pikiran jang [betul-betul] matang.

зрѣни|е *с.* penglihatan; острое ~е penglihatan jang tadjam; ◇ тѣчка ~я pengidangan, pendapat; угол ~я sudut pandangan.

зрѣть *несов. прям. и перен.* menjadi matang.

зрѣтель *м.* penonton.

зрѣтельн|ый *прил. 1.* penglihatan, visual; ~ый нерв urat saraf penglihat; ~ая память ingatan visual (penglihatan); 2. (*для зрителей*) [untuk] penonton; ~ый зал ruang penonton.

зря *нареч. разг.* pertjuma, sia-sia; болтáть ~ bitjara jang bukan-bukan; ~ трáтить деньги membuang-buang uang.

зрячий *прил.* jang dapat melihat.

зуб *м.* gigi; коренной ~ geraham; ~ мудрости geraham bungsu; вставные зубы gigi palsu; вырывать ~ mentjabut gigi; ◇ имѣть ~ прѣтив корѣ-л. мѣнагул dendam terhadap seseorang; держáть язык за ~ами menjimrap rahasia.

зубáстый *прил. разг. 1.* bergigi besar, bertaring; 2. *перен.* (*острый на языке*) berlidah tajam.

зубило *с.* pahat.

зубн|ой *прил. 1.* gigi; ~ой врач dokter gigi; ~ая боль sakit gigi; ~ая шѣтка sikat gigi; ~ая пáстра tapal gigi; ~ая эмáль glasir gigi; 2.: ~ой соглáсный *лингв.* bunji konsonan dental (gigi). зубчи́стка *ж.* tjungkil gigi.

зубрѣть *несов. разг.* mengapal-apalkan. зубчáт|ый *прил.:* ~ое колесо roda bergigi.

зуд *м.* [gasa] gatal.

зудѣть *несов. разг.* merasa gatal.

зѣбк|ий *прил. прям. и перен.* gojah, gojang; ~ая почва tanah jang gojah (gojang); ~ое положѣние keadaan gojang (tidak tetap).

зѣбь *ж.* riak.

зѣвн|ый *прил.* njaring.

зѣвк|ий *прил.* tak tahan dingin, lekas kedinginan.

зѣбнуть *несов.* merasa kedinginan.

зѣбя *ж.* tanah jang dibadjak pada musim rantok.

зѣять *м. 1.* (*муж дочери*) menantu laki-laki; 2. (*муж сестры*) ipar laki-laki, suami saudara perempuan; 3. (*муж золовки*) suami ipar.

И

и I *союз 1. соед., присоед., усил.* dan; стол и стул meja dan kursi; он любит и уважает вас dia mentjintai dan menghormati Saudara; тудá и судá kian-kemari; там и сям disana-sini; вверх и вниз naik-turun; он обещал приехать и приехал dia berdjandji akan datang dan ternyata datang; он хотел уйти и ушел dia hendak pergi dan pergi djuga; и как он много сделал! dan alangkah banjaknja jang dikerjakannja itu!; 2. (*при растении признака, качества и т. п.*) makin... makin, semakin; всё дáльше и дáльше makin lama makin djauh, semakin djauh; 3. (*хотя*) meskipun (biarpun)... tapi, namun; и рад помочь, но не могу meskipun saja senang akan membantu, tapi tak dapat; 4. (*также, тоже*) djuga; и он купил эту книгу djuga dia telah membeli buku ini; и он уехал djuga dia telah pergi; и в этом случае djuga dalam hal itu; 5. (*перечислительный*) baik... maupun; и это и то baik ini maupun itu (keduanja); и днѣм и вѣчером baik siang maupun malam; 6. *противит.* tetapi; я не хотел петь и всё-таки пел saja tidak mau menjanji tetapi menjanji djuga; 7. (*при последовательности событий*) lalu; он ждал и ушел dia menunggu lalu pergi; 8. (*при одновременности событий*) seraja, sambil; они стояли и ждали mereka berdiri sambil menunggu; ◇ и так дáлее dan seterusnya, dan selanjutnja; и тому подобное dan sebagainya; и прочее dan lain-lain; и другие dan lain-lain; и всё же meskipun (sungguhpun) demikian; и без того много

ketjuali itu banjak jang lain; и не только это dan bukan itu sadja; и вот dan begini.

и II *частица 1.* (*же*) alangkah; и как бы ты смешной! alangkah lutju engkau!; 2. (*тоже, также*) djuga; зашел и в магазин mengundjungi toko djuga; 3. (*даже*) bahkan, malahan; и специалист этого не делает bahkan ahli tak dapat mengerdjakan itu; он и этого не понимает bahkan itupun tidak dapat dimengerti olehnja.

и́бо *союз уст.* sebab, karena.

иглá *ж. 1.* djarum; вязальная ~ djarum untuk meradjut; патефонная ~ djarum gramophon; швейная ~ djarum jahit; 2. (*у животных и растений*) duri.

иглѣст|ый *прил.* jang berduri.

игнѣрѣвать *несов. и сов.* mengabaikan, tak mengindahkan.

и́го *с.* penindasan; сбрасывать ~ melepaskan diri dari penindasan; свергать ~ menggulingkan penindasan.

и́глокá *ж. см.* иглá; ◇ сидеть как на ~х duduk seperti diudjung duri.

и́глочк|а *ж.* уменьш. к иглá; ◇ костюм с ~и setelah jang sangat rapih; с ~и одѣть berpakaian seljara rapih.

и́глольн|ый *прил.:* ~ое ушко lubang (mata, liang) djarum.

игрá *ж. в разн. знач.* permainan; ~ в шахматы main tjatur; азартная ~ perdjudian; ~ актѣра permainan artis; ~ красок permainan warna-warna; ◇ ~ воображения permainan angan-angan, fantasi belaka; ~ слов permainan kata-kata; ~ природы keadjaiban alam; бир-

жева́я ~ спекуля́ция bursa; Оли́мпийские и́гры Permainan Olimpiade.

игра́|ть *несов.* 1. (во что-л., на чём-л.) main; ~ть на ро́ле main piano; ~ть на скри́пке main (menggesek) biola; ~ть в ша́хматы main tjatur; ~ть в футбо́л main serak bola; ~ть в азартные и́гры berdjudi; 2. (завла́дываться, развлека́ться) bermain-main; де́ти ~ют на у́лице anak-anak bermain-main di djalan; 3. *bermain (выступать); memainkan (исполнять);* ~ть на сцёне bermain diatas panggung (pentas); ~ть роль старика́ memainkan peranan orang tua; 4. (пере́живаться, сверка́ть) berkilau-kilau; ◇ ~ть ва́жную роль memainkan (melakukan, memegang) peranan penting; э́то не ~ет ро́ли itu tidak penting; ~ть с о́гнём bermain dengan api.

игра́емый *прил.* 1. (шаловли́вый, резво́й) nakal; 2. (весё́лый, шу́тливый) djenaka, kurang serius; 3. (дву́смысленный) jang berarti dua.

игра́емый *прил.* berbuih-buih.

игра́к *м.* remain; pendjudi (в азартные и́гры); ~ в ка́рты remain kartu, pendjudi; ~ в футбо́л remain serak bola.

игра́ушечный *прил.* 1. (ненасто́ящий); ~ая ло́шадка kuda-kudaan; ~ый солда́тик serdadu-serdaduan; 2. (очень ма́ленький) terlalu ketjil; ~ый до́мик rumah terlalu ketjil.

игра́уш|ка *ж.* [alat] permainan; де́тские ~и permainan-permainan anak-anak; ◇ э́то не ~и! itu adalah hal jang serius!; быть ~ой в чьёх-л. рука́х diperlakukan sebagai boneka oleh seseorang.

идеа́л *м.* 1. (вы́шая цель) tjita-tjita, ideal; стре́миться к ~у berusaha men-tjarai tjita-tjita; 2. (обра́зец) tjontoh.

идеа́лизация *ж.* idealisasi.

идеа́лизировать *несов.* и *сов.* mengidealisasikan.

идеа́лизм *м.* филос. idealisme.

идеа́лист *м.* в разн. знач. idealis.

идеа́листический *прил.* idealis; ~ая филосо́фия filsafat idealis.

идеа́льный *прил.* 1. ideal, jang hidup dalam tjita-tjita saja; 2. *разг.* (соверше́нный) terbaik, sempurna; ~ый раба́тник pekerdja jang terbaik; ~ая погóда tjuatja jang paling baik.

идеа́ность *ж.* mutu ideologi; высо́кая ~ искусства (литерату́ры) mutu ideologi jang tinggi daripada kesenian (kesusasteraan).

иде́нный *прил.* 1. (идеологический) ideologi, ideologis; ~ая борьба́ perjuangan ideologi (ideologis); 2. (выража́ющий основную мысль чего-л.) ideologi; ~ое содержание романа́ mutu ideologi roman itu; 3. (проникну́тый передовыми идеями) beride (bergagasan) tinggi; ~ое искусство́ kesenian jang berideologi tinggi.

иде́нтичность *ж.* identitet, persamaan.

иде́нтичный *прил.* identik, sama.

иде́олог *м.* ideolog, ahli ideologi.

идеологический *прил.* ideologis; ~ фронт front ideologis.

идеоло́гия *ж.* ideologi.

иде́я *ж.* 1. филос. ide, tjita-tjita, gagasan; 2. (основная мысль произведения) ide; ~ пьесы ide sandiwaraga; 3. (замы́сел) pikiran; у меня́ возникла ~ timbul pikiran pada saja.

идио́ма *ж.* лингв. idiom.

идио́т *м.* 1. orang gila; 2. *разг.* (глу́пец) si pandir (tolol, dungu).

идио́тизм *м.* 1. kegilaan; 2. *разг.* (глупо́сть) kepardiran, ketololan, kedu-ngupan.

идио́тский *прил.* 1. gila; 2. *разг.* (глупый) pandir, tolol, dungu.

идо́л *м.* 1. (ста́туя) patung pudjaan;

2. *уст.* (предмет прекло́нения) pudjaan.

идти́ *несов.* 1. berdjalan, pergi; ~ гуля́ть pergi berdjalan-djalan; ~ пешко́м berdjalan kaki; ~ на раба́ту pergi ke-pabrik (kekantor); ~ по до́роге berdjalan didjalan; ~ в библиоте́ку pergi keper-pustakaan; ~ из библиоте́ки pulang (kembali) dari perpustakaan; ~ ме́дленно berdjalan perlahan-lahan; ~ ле́сом berdjalan melalui hutan; ~ вверх berdjalan naik; ~ вниз berdjalan turun; кто и́дёт? siapa jang berdjalan?; 2. (от-правля́ться) berangkat; по́езд и́дёт в пять часо́в ве́чера kereta api akan berangkat djam lima sore; 3. (пролега́ть) melalui, melewati; до́рога и́дёт че́рез лес djalan itu melalui hutan itu; 4. (выхо́дить, исходить) keluar; из тру́бы и́дёт дым asap keluar dari tjerobong; от э́тих цвето́в и́дет арома́тный за́пах bunga-bunga itu berbau harum; 5. *перен.* (поступа́ть куда-л.) masuk; ~ в универси́тет masuk universitas; 6. *перен.* (о времена́х года́) datang, mendekati; весна́ и́дет musim semi hampir datang; 7. (о меха́низмах) berdjalan; часы́ и́дут хоро́шо arlojdi berdjalan baik; 8. (об осад-ках) turun, djatuh; дождь и́дет hudjan

turun; 9. (протека́ть, проходи́ть) berdjalan; вре́мя и́дет бы́стро waktu berdjalan (lalu) dengan tjepat; 10. (происхо́дить, соверша́ться) diadakan, dilakukan, berlangsung; сейча́с и́дет заседа́ние sekarang diadakan sidang (rapat); и́дут перего́ры perundingan-perundingan sedang dilakukan; 11. (о спектакле́) diadakan, dilakukan; 12. (о кинофильме́) diputar; се́годня и́дет но́вый фильм pilem baru diputar hari ini; 13. (использова́ться) dipakai; э́та ма́терия и́дет на пальто́ tjita ini dipakai untuk mantel; 14. (требова́ться) [di]perlu[kan], [di]butuh [-kan]; на пла́тье и́дет мно́го ма́териала́ diperlukan banjak bahan untuk badju rok; 15. (быть к лицу́) tjotjok, pantas; костю́м вам и́дет setelan itu pantas bagi Saudara; 16. (в и́гре) membuat set; ~ конё́м membuat set dengan kuda; ◇ и́дёт! akur!, baik!; ~ впе́ред maju, membuat langkah kedepan; ~ на убыль turun, merosot; ~ ко дну tenggelam; ~ как по ма́сцу berdjalan lantjar (baik sekali); ~ на преступле́ние berbuat dja-hat; ~ на поса́дку mulai mendarat; и́дут слухи́ disiarkan kabar angin; да́льше ~ некуда́ ini terlalu; ~ пра́хом mendjadi rintjang; ~ вразре́з с чём-л. bertentangan dengan sesuatu; ~ навстре́чу кому́-л. membantu seseorang; ~ напра́лом membandel; ~ в го́ру naik pangkat; ~ впрок berguna, baik pengaruhnja; ~ в де́ло dipakai; ~ на лад berdjalan baik; ~ на по́льзу berguna; ~ на по́пятный melanggar djandji; ~ своим чередо́м berdjalan terus; не ~ в счёт tidak diperhitungkan; ~ в от́пуск akan bertjuti; ~ на компроми́сс berkompromi; ~ в ата́ку melakukan serangan (menjerang); речь и́дет о... bitjara (dikatakan) tentang...; ~ в но́гу berdjalan serempak.

иди́венец *м.* orang jang hidup atas tanggungan seseorang; у меня́ шесть ~цев enam orang hidup atas tanggungan saja, saja menghidupi enam orang.

иди́вене|е *с.*: быть на чём-л. ~и hidup ditanggung oleh seseorang, hidup atas tanggungan seseorang.

из *предлог* 1. dari, daripada; из Москвы́ dari kota Moskwa; из окна́ dari djendela; выхо́дить из дому́ keluar (turun) dari rumah; из уст в уст dari mulut kemulut; из го́да в год dari tahun

ketahun; исчеза́ть из виду hilang dari pandangan; вынима́ть из карма́на по́нге-луangkan dari saku (kantung); о́дин из това́ришей seorang dari kawan-kawan; ка́ждый из нас tiap-tiap dari kita; о́дин из лу́чших ме́тодов salah satu tjaga (metode) jang terbaik; лу́чший из худо́жников pelukis jang paling baik dari pelukis-pelukis; дом из кирпи́ча rumah daripada batu merah; сала́т из огурцо́в selada [dari] ketimun; из досто́верных исто́чников dari sumber-sumber jang dapat dipertjajai; 2. (по причи́не) karena; из стра́ха karena takut; из ненави́сти karena membentji; ◇ выхо́дить из себя́ marah sampai lupa akan dipinja; выхо́дить из употре́бления tidak dipakai lagi; выхо́дить из мо́ды tidak dipakai menurut mode baru; из э́того ниче́го не вы́дет hal itu tidak membawa hasil apapun djuga.

изба́ *ж.* rumah kaju petani; ◇ ~чи-та́льная rumah batjaan didesa.

изба́витель *м.* penjelamat (samatel); pembebas (osvoboditel).

изба́вить(ся) *сов.* см. избавля́ть(ся).

изба́вление *с.* hal menjelamatkan (siasene); pembebasan (osvobodjenje).

изба́влять *несов.* menjelamatkan (siasat); meleraskan (osvobodjati); ~ от сме́рти menjelamatkan dari maut.

изба́вля́ться *несов.* lepas, luput, terhindar; ~ от опа́сности terhindar (menghindarkan diri) dari bahaya; ~ от неприя́тностей terhindar dari kesusahan.

изба́лованный *прил.* mandja, aleman.

изба́ловать(ся) *сов.* см. изба́ловыва́ть(ся).

изба́ловыва́ть *несов.* memandjakan.

изба́ловыва́ться *несов.* mendjadi mandja.

избе́гать *сов.* *разг.* mendjeladjahi; ~ весь го́род mendjeladjahi kota.

избега́|ть *несов.* 1. (сторониться) menghindari, mendjauhi; он ~ет встре́чи со мной dia menghindarkan bertemu dengan saja; ~ть люде́й mendjauhi orang; 2. (изба́вляться) terhindar, terlepas, mengelak; ~ть наказа́ния terhindar (terlepas) dari hukuman; ~ть уда́ра mengelakkan diri dari pukulan; ~ть оши́бок menghindarkan kesalahan.

избе́гнуть *сов.* см. избега́ть.

избежа́ние *с.*: во ~ чего́-л. untuk menghindarkan (mentjegah) sesuatu, supaya terhindar dari sesuatu.

избежа́ть *сов.* см. избега́ть.

избивать *несов.* temukul-mukul, menghantam-hantam.

избиение *с. 1. (действие)* hal temukul-mukul; **2. (уничтожение)** pembunahan.

избиратель *м.* pemilih, pemberi suara; список ~ей daftar pemilih; собрание ~ей rapat para pemilih.

избирательный *прил.* pemilihan; ~ый бюллетень surat pemilihan (pemberi suara), kartu pemilihan; ~ая комиссия комиссия pemilihan.

избирать *несов. в разн. знач.* memilih. **избитый** *прил. 1. (побитый)* tergukul; **2. (привычный, всем известный)** biasa, terkenal bagi umum; ~ый путь djalan jang biasa (terkenal bagi umum); **3. перен. (привыкший)** usang; ~ый пример tjontoh usang; ~ая фраза kalimat usang; ~ая истина kenjataan jang sudah usang.

избить *сов. см.* избивать. **избороздить** *сов. см.* бороздить. **избрание** *с.* pilihan, pemilihan. **избранный** *м. высок.* orang jang dipilih; ~ народа orang jang dipilih oleh rakyat.

избранный *прил. 1. (выбранный)* jang dipilih; ~ый путь djalan jang dipilih; **2. (о произведении)** pilihan; ~ые сочинения buku karangan pilihan; **3. (самый лучший)** terbaik; **4. в знач. сущ.** ~ые *мн.* elite.

избрать *сов. см.* избирать. **избыток** *м. 1. (излишек)* kelebihan; ~ок хлеба kelebihan roti; **2. (обилие, полнота)** kelimpahan; ~ок сил tenaga jang melimpah-limpah; \diamond в ~ке djumlah jang sangat banyak; с ~ком lebih daripada tjukur.

избыточный *прил.* jang berkelebihan (berlebih-lebihan, berlimpah-limpah).

изваяние *с.* patung, artja, retja.

изваять *сов. см.* ваять.

изведать *сов. см.* изведывать. **изведывать** *несов.* mengalami, menderita; mengetahui, mengenal (*узнавать*); ~ чью-л. мощь mengetahui kekuatan seseorang.

изверг *м.* penganiaja, orang jang sangat kedjam.

извергать *несов. 1. прям. и перен.* mengeluarkan, memuntahkan; ~ угрозы mengeluarkan ancaman; ~ лаву memuntahkan lahar; **2. (изгонять)** mengusir.

извергаться *несов.* keluar, muntah. **извергнуть(ся)** *сов. см.* извергать(ся).

извержение *с. (вулкана)* letusan, [pe-] ledakan.

извериваться *несов. разг.* tidak pertjaja lagi.

извериться *сов. см.* извериваться.

известий *сов. см.* изводить.

известие *с. 1. (весть)* kabar, berita; **2. ~я мн. (название некоторых периодических изданий)** buletin; \diamond последние ~я warta-berita jang terachir.

известись *сов. см.* изводиться.

известить *сов. см.* извещать.

известка *ж. разг. см.* известь.

известковый *прил.* kapur; ~ая гора gunung kapur.

известно *1. в знач. сказ.*: мне стало ~ saja ketahui; насколько мне ~ sejauh pengetahuan saja; ~ ли вам? tahukah Saudara?; это каждому ~ setiap orang [menge]tahu[i] hal itu; об этом стало ~ из газет hal itu menjadi umum karena surat kabar; **2. разг. в знач. вводн. сл.** tentu; \diamond как ~ sebagai diketahui.

известность *ж. 1.* kemasjuran, ketepanan, terkenal; пользоваться ~ю terkenal [baik], nama[nja] menjadi hargum; приобретать ~ menjadi terkenal; **2. разг. (известный, знаменитый человек)** orang jang terkenal (termasjhur); \diamond ставить в ~ memberitahukan, memberitakan, mengabarkan.

известный *прил. 1. (знакомый)* terkenal, jang diketahui orang banyak; ~ый факт kenjataan jang sudah terkenal; **2. (знаменитый)** terkenal, ternama, kepamaan, termasjhur, tersohor; ~ый художник pelukis jang ternama; **3. (определённый)** tertentu; ~ое число djumlah jang tertentu; ~ое время waktu jang tertentu; при ~ых условиях dengan sjarat-sjarat jang tertentu; в ~ых случаях dalam hal-hal tertentu; ему придётся встретиться с ~ыми трудностями dia akan mengalami (menghadapi) sesuatu kesukaran, dia akan terbentur pada beberapa kesulitan; \diamond до ~ой степени dalam batas-batas tertentu.

известняк *м.* batu kapur.

известь *ж.* kapur; гашёная ~ kapur mati; негашёная ~ kapur tohor; белить ~ю mengapur.

извещать *несов.* memberitahukan, memberitakan, mengabarkan.

извещение *с. 1. (известие)* pemberitahuan, pengumuman; получать ~ о чём-л. menerima pengumuman tentang sesuatu;

2. (повестка) surat panggilan; surat dakwa (в суд).

извиваться *несов. 1. (изгибаться)* berbelit-belit, bergelung-gelung; ~ться от боли меггелiat-гелiat karena kesakitan; ~ться ужом berbelit-belit seperti ular kadut; **2. (о реке, дороге и т. п.)** berkelok-kelok, berbelok-belok, berlingkar-lingkar; дорога ~ется djalan itu berbelok-belok (berkelok-kelok); река ~ется sungai itu berliku-liku (berbelok-belok).

извилина *ж.* liku, belit, belok; \diamond ~ы мозга anat. lingkaran otak.

извилистый *прил.* berbelit-belit, berliku-liku, berkelok-kelok.

извинение *с. 1. (прощение)* maaf; просить ~я minta maaf; **2. (просьба о прощении)** permintaan maaf.

извинительный *прил.* jang dapat dimaafkan.

извинить(ся) *сов. см.* извинять(ся).

извинять *несов.* memaafkan; ~йте! [minta] maaf!

извиняться *несов.* minta maaf.

извлекать *несов. 1. (вынимать)* mengeluarkan; ~ пую из тела mengeluarkan peluru dari tubuh; **2. (добывать)** mendapat; ~ сведения mendapat keterangan; **3. перен. (получать, приобретать)** mendapat, menarik, menggaruk; ~ из чего-л. выгоду mendapat (menggaruk) untung dari sesuatu; ~ прибыль menarik keuntungan; ~ урок из чего-л. menarik pelajaran dari sesuatu; \diamond ~ квадратный корень мат. menarik akar pangkat dua.

извлечение *с.* dikeluarkannya, pentjambutan, pengambilan; \diamond ~ корня мат. perarikan akar.

извлечь *сов. см.* извлекать.

извне *нареч.* dari luar; помощь ~ bantuan dari luar.

изводить *несов. разг. 1. (тратить)* membuang, memboroskan, menghabiskan; ~ деньги на пустяки membuang-buang uang untuk tekek-bengek; **2. (уничтожать)** memusnahkan, membina-sakan; ~ лесá membinasakan hutan-hutan; **3. (мучить)** mengesalkan, mendjengkelkan; ~ всех капрызми меггесalkan semua orang dengan tingkahnja.

изводиться *несов. разг. 1.* mегана; ~ от тоски mегана karena rindu; **2. (выводиться, исчезать)** habis, hilang.

извозчик *м. 1. (кучер)* kusir; **2. (экипаж)** dokar; ехать на ~е naik dokar.

изв[о]л[и]ть *несов. 1. (хотеть, желать)* mau, hendak; чего ~ите? apa jang Saudara kehendaki?; **2. ~[те] повел.** silakan; ~[те] в[ыйти] silakan keluar, silakanlah keluar.

изворачиваться *несов. разг. (хитрить)* memakai akal.

изворотливый *прил. (находчивый)* litjik, pandai mentjari djalan keluar, banjak akal; ~ человек orang jang banjak akalnja.

извратить *сов. см.* извращать.

извращать *несов. 1. (искажать)* memutar-balikkan; ~ факты memutar-balikkan kenjataan-kenjataan; ~ смысл слов menjerongkan arti kata; **2. (портить)** memburukkan.

извращение *с. 1. (искажение)* pemutar-balikan; **2. (ненормальность)** sesuatu jang abnormal.

извращённый *прил. 1. (искажённый)* jang diputar-balikkan; **2. (ненормальный)** abnormal; у него ~ вкус tjitaranja abnormal.

изг[а]дить *сов. разг. 1. (испачкать)* mengotorkan, mengotori; **2. перен. (испортить)** merusakkan.

изг[и]б *м.* kelok, belok, belitan; ~ дорога kelok djalan.

изгибать *несов.* membelokkan, membelitkan.

изгибаться *несов.* berbelok, berkelok, berbelit.

изгла[д]ить(ся) *сов. см.* изглаживать(ся).

изглаживать *несов. 1. (стирать)* menghapuskan, memipuskan; **2. перен. (уничтожать)** menghapuskan, menghilangkan; \diamond ~ из памяти menghilangkan dari ingatan.

изглаживаться *несов. 1. (стираться)* harus, tergurus; **2. перен. (исчезать, уничтожаться)** harus, hilang, lenjar; \diamond ~ из памяти hilang dari ingatan.

изгнание *с. 1. (действие)* pengusiran; **2. (ссылка)** pengasingan, pembuangan; жить в ~и hidup dalam pembuangan.

изгнанный *м.* orang buangan.

изгнать *сов. см.* изгонять. **изголо[в]ье** *с.* bagian kepala [ditempat tidur]; сидеть у ~я duduk dibagian kepala.

изголодаться *сов. 1.* menderita kelaparan; **2. перен.** haus akan; ~ по книгам haus akan membatja buku.

изгонять *несов. 1. (выгонять)* mengusir; **2. (высылать) mengusir, mengasingkan.**

изгородь ж. pagar; живая ~ pagar hidjau (hidup).

изготавливать несов. membuat.

изготавливаться несов. 1. (производиться) dibuat; 2. воен., спорт. siap sedia; ~ к обороне siap sedia untuk pertahanan.

изготовить сов. см. изготавливать.

изготовиться сов. см. изготавливаться 2.

изготовка ж. разг. 1. см. изготовлённые; 2. воен., спорт. persiapan.

изготовлёние с. pembuatan; ~е оборудование pembuatan alat-alat; спсоб ~я tjara membuat.

изготовлять(ся) несов. см. изготавливать(ся).

издавать I несов. 1. (книги, журналы и т. п.) menerbitkan; ~ книги menerbitkan buku-buku; 2. (указ, распоряжение и т. п.) mengeluarkan, mengumumkan; ~ законы mengeluarkan undang-undang.

издавать II несов.: ~ звук mengeluarkan bunji; ~ запах bergbau; ~ крики berteriak, melontarkan teriakan.

издавна нареч. sedjak lama (dahulu kala); это ~ заведено ini sudah menjadi kebiasaan sedjak dahulu kala.

издалёка нареч. dari djauh (kedjauhan); я увидел его ~ saja melihatnja dari djauh; ~ доносились звуки dari djauh kedengaran bunji.

издалёка нареч. см. издалёка.

издали нареч. см. издалёка.

издание с. 1. (действие) penerbitan (книги, журнала и т. п.); pengumuman, pengeluaran (указа, закона и т. п.); 2. (то, что издано или издаётся) terbitan, tjetakan; периодическое ~ terbitan berkala; исправленное и дополненное ~ tjetakan buku jang diperbaiki dan ditambah; второе ~ tjetakan jang kedua.

издатель м. penerbit; ~ газеты penerbit surat kabar.

издательство с. badan penerbit.

издать I, II сов. см. издавать I, II.

издательский прил. jang mengedjek (mentjemoohkan, menghina).

издательство с. edjeikan, penghinaan; ~ над человеком penghinaan (edjeikan) terhadap manusia.

издваться несов. mengedjek, mentjemoohkan, menghina; ~ над тем, что свято mengedjek (menghina) sesuatu jang sutji.

издэвка ж. разг. edjeikan, tjemoohan.

изделие с. 1. (выделка, производство) buatan, produksi; товар фабричного ~я barang buatan pabrik; 2. (продукт труда) barang, hasil kerdja; промышленные ~я barang-barang industri; кондитерские ~я kue dan gula-gula.

издержать(ся) сов. см. издерживать(-ся).

издерживать несов. membelandjakan, mengeluarkan, menghabiskan.

издерживаться несов. разг. mengeluarkan (memboroskan) banjak uang.

издержки мн. (ед. издержка ж.) ongkos, biaya; ~ производства ongkos produksi; судебные ~ biaya pengadilan, pembasuh balai (medja).

издохнуть сов. см. издыхать.

издыхание с.: до последнего ~я sampai mati (napas jang penghabisan); он при последнем ~и dia hampir mati.

издыхать несов. mati, mampus.

изжарить(ся) сов. см. жарить(ся).

изживать несов. mengatasi; ~ недостатки mengatasi kekurangan; ◇ ~ себя menjadi tidak perlu.

изжить сов. см. изживать.

изжога ж. rasa panas didalam.

из-за предлог 1. dari; ~ угла dari pengkolan (tikungan); ~ горы dari balik gunung; вставать ~ стола berdiri dari meja; приезжать ~ границы datang dari luar negeri; 2. (по причине, по поводу) karena, sebab; ~ дождя karena hujan; ~ неосторожности karena kurang hati-hati; ~ шума karena bising; ~ пустяков karena hal remeh; ~ меня karena saja; ~ чего? sebab apa?; 3. (ради) demi, untuk; я пришёл ~ тебя saja datang demi kepentinganmu; ~ этого untuk itu.

излагать несов. menjatakan, menguraikan, membentangkan; ~ просьбу menjatakan permintaan; ~ свою точку зрения menjatakan (memaparkan) pendapatnja.

изламывать несов. merusak, mematahkan.

изламываться несов. rusak, patah.

излечение с. 1. (лечение) penjembutan, pengobatan; 2. (выздоровление) kesembuhan.

излечивать несов. 1. menjembuhkan, mengobati sampai sembuh; 2. перен. (избавлять) menghilangkan.

излечиваться несов. 1. menjadi sembuh; 2. перен. (избавляться) luput dari.

излечимый прил. jang dapat diobati (disembuhkan).

излечить(ся) сов. см. излечивать(ся). **изливать** несов.: ~ жёлчь menjatakan rasa marah; ~ своё горе кому-л. menjeritakan kepada seseorang tentang kemalangannya; ~ душу menjurahkan isi hati.

изливаться несов.: ~ перед кем-л. в жалобах menjatakan keluhan kepada seseorang; ~ в похвалах кому-л. memudjudji seseorang.

излить(ся) сов. см. изливать(ся).

излиш|ек м. kelebihan; sisa (остаток); сдавать ~ки материалов mengembalikan kelebihan-kelebihan bahan; продажа ~ков хлеба государству pendjualan kelebihan gandum kepada negara; ~ки сельскохозяйственной продукции kelebihan produksi pertanian; ~ек воды в почве kelebihan air didalam tanah; ◇ с ~ком lebih dari tjukup.

излишество с. keadaan berlimpah-limpah; всякое ~ вредно keadaan berlimpah-limpah berupa apapun kurang baik.

излишне нареч. 1. (чрезмерно) terlalu; 2. (не нужно) tak perlu (usah).

излишний прил. 1. (чрезмерный) jang berlebih-lebihan; 2. (ненужный) jang tidak diperlukan.

изловить сов. см. ловить.

изложени|е с. 1. (действие) uraian; ~е событий uraian peristiwa; ~е просьбы dikemukakannya permintaan; 2. (письменный пересказ) pentjeritaan kembali setjara tertulis; ◇ в его ~и menurut tafsirannya.

изложить сов. см. излагать.

изломанный прил. 1. (сломанный) patah, rusak; 2. (непрямой) bengkok, tidak lurus.

изломать(ся) сов. см. ломать(ся) I.

излучать несов. memantjar[kan], bersinar; ~ть тепло memantjarkan [hawa] panas; его глаза ~ют радость matanja bersinar dengan gembira.

излучаться несов. memantjar, bersinar, bertjahaya.

излучение с. penjinaran, penjorotan.

излучина ж. belokan, keluk; ~ реки keluk (belokan) sungai.

излюбленный прил. jang paling disukai (digemari); ~ое место tempat jang paling disukai.

измзать(ся) сов. см. измзывать(ся).

измзывать несов. разг. 1. (пачкать) mengotori, mengotorkan; 2. (тратить краску, мазь) memakai habis.

измзываться несов. разг. 1. (пачкаться) menjadi kotor; 2. (расходиться на мазанье, смазку) dipakai habis.

изматывать несов. разг. melelahkan, melemahkan, meletihkan.

изматываться несов. разг. kehabisan tenaga, merasa lelah sekali.

измельчать I сов. см. мельчать и мельть.

измельчать II несов. menghantjurkan ketjil-ketjil (дробить); melumatkan, menumbuk (толоць).

измельчить сов. см. измельчать II.

измена ж. 1. pengchianatan, pentjedaan; ~ родине pengchianatan terhadap tanahair; государственная ~ pengchianatan terhadap negara; 2. (нарушение верности) ketidak-setiaan; ~ принципам tidak setia pada prinsip-prinsip; ~ мужу tak setia kepada suami.

изменени|е с. perubahan; ~е плана perubahan rencana; вносить ~я mengadakan perubahan.

изменить I, II сов. см. изменять I, II.

измениться сов. см. изменяться.

изменик м. pengchianat; ~ родине pengchianat tanahair.

измёнчивость ж. sifat lekas berubah.

измёнчив|ый прил. mudah berubah, tak tetap (stabil); ~ая погода tjatja jang berubah-ubah.

изменяемый прил. jang dapat berubah (diubah).

изменять I несов. (делать иным) mengubah, merobah; ~ политику mengubah politik.

изменить II несов. 1. (предать) mengchianati, mentjeda; ~ть родине mengchianati tanahair; 2. (нарушать верность) tidak setia, berhati serong; ~ть своему слову melanggar (mengubah) djandjinja; ~ть мужу tak setia kepada suami, berzinah; 3. перен.: зрение часто ~ет ему matanja sering tak melihat dengan betul; счастье мне ~ет saja tak beruntung lagi; силы ему ~ют kekuatannja patah; память ~ет мне saja lupa (tidak ingat lagi).

изменяться несов. berubah; ~ к лучшему menjadi lebih baik; ◇ ~ в лице air muka berubah.

измерени|е с. 1. (действие) pengukuran; ~е температуры pengukuran temperatur; ~е глубины hal menduga dalamnja; 2. mat. demensi, ukuran; три ~я tiga demensi.

измеримый прил. jang dapat diukur.

измеритель м. pengukur, meteran; ~ скóрости meteran ketjepatan.
измерительный прил.: ~ прибор alat pengukur, meteran.

измерить сов. см. измерять.
измерять несов. измерять; ~ температура́ pengukur temperatur; ~ глубину́ черо́-л. menduga dalamnja sesuatu; ◇ ~ взглядом memandang kepada seseorang dengan angkuh (sombong).

измождённый прил. kurus kering (усто́йный); letih lesu (изну́ренный); у него́ ~ вид dia kelihatan letih lesu.
изморозь ж. embun beku.

изморось ж. hudjan gerimis.

измота́ть(ся) сов. см. измáтывать(ся).
измученный прил. jang sangat rajah, letih lesu; jang membajangkan derita (выражающий страдание); ~ый вид гупа seseorang jang letih lesu; ~ое лицо́ muka jang membajangkan derita.

измучивать несов. melelahkan, memenatkan.

измучиваться несов. mendjadi lelah (tjara, letih lesu).

измучить(ся) сов. см. измúчивать(ся).

измы́слить сов. см. измышлять.

измышление с. isapan djempol; kebohongan (ложь).

измышлять несов. membuat isapan djempol.

измя́тый прил. kumal; lesu (тж. перен.).

измять сов. см. мять.

измя́ться сов. см. мяться 1.

изна́н[к]а ж. 1. balik, sebelah dalam; выворáчивать кúртку на ~у membalik badju; ~а оде́жды sebelah dalam dari pakaian; 2. перен. latar-belakang; ~а собы́тий latar-belakang peristiwa-peristiwa.

изнаси́лование с. perkosaan.

изнаси́ловать сов. см. наси́ловать 1.

изна́шивать несов. menгауси, merusak.

изна́шива[т]ься несов. 1. lekas gusak, mendjadi aus (usang); э́та ма́терия бы́стро ~ется tjita itu lekas gusak; 2. перен. разг. kehabisan tenaga sebelum waktunya (преждевременно растрáчивать силы); mendjadi tua (laju) sebelum waktunya (преждевременно дряхлеть).

изне́женность ж. 1. kelemahan, tak tahan derita; 2. перен. (изысканность) kehalusan.

изне́женный прил. 1. lemah, tak tahan derita; ~ый человек orang jang tak tahan derita; 2. перен. (изысканный)

halus; ~ые нра́вы kebiasaan-kebiasaan [hidup] jang sangat halus.

изнемога́ть несов. mendjadi lemah, kehabisan tenaga; ~ от устáлости kehabisan tenaga karena lelah, sangat lelah; ~ от жа́жды haus, dahaga.

изнеможе́ние с. keadaan sangat lelah (letih), kehabisan tenaga; устава́ть до ~я lelah sehingga habis tenaganja; рабо́тать до ~я bekerdja sehingga habis tenaganja.

изнемо́чь сов. см. изнемога́ть.

изно́с м. hal tidak dapat dipakai lagi, aus, usang; ~ оборудования́ alat-alat itu tidak dapat dipakai lagi; ◇ э́тому ~а нет barang ini kuat sekali.

изно́шенный прил. 1. aus, usang; ~ое пла́тье pakaian aus; 2. перен. разг. (преждевременно состарившийся) mendjadi tua (laju) sebelum waktunya.

изну́рение с. см. изнеможе́ние.

изну́ренный прил. jang kehabisan tenaga (крайне уто́млённый); letih-lesu (выражающий изну́рение); ~ое лицо́ muka jang letih-lesu.

изну́рительный прил. jang memajahkan (melelahkan, meletihkan).

изну́рить(ся) сов. см. изну́рять(ся).

изну́ря[т]ь несов. melelahkan, memajahkan, memenatkan; рабо́та меня́ ~ет pekerdjaan itu melelahkan saja.

изну́ряться несов. mendjadi letih lesu (lelah sekali), kehabisan tenaga.

изну́три нареч. dari dalam; didalam (внутри).

изныва́ть несов. 1. (томиться) merindukan, merasa rindu akan; 2. (изнемога́ть): ~ть от жа́жды haus (dahaga) sekali; я ~ю от ску́ки saja merasa kesepian; ~ть от жа́ры menderita karena sangat panas.

изны́ть сов. см. изныва́ть 1.

изо предлог см. из; ~ дня́ в день dari sehari kesehari; ~ всéх сил sekuat tenaga.

изобили́е с. 1. (большое количество) hal berlimpah-limpah; ~е продукто́в bahan-bahan makanan jang berlimpah-limpah (serba banyak); быть в ~и berlimpah-limpah, serba banyak, banyak sekali; 2. (богатство) kekayaan.

изобил[о]вать несов. penuh dengan; река́ ~ует ры́бой sungai penuh dengan ikan.

изобильный прил. kaya.

изоблича́ть несов. 1. membuka kedok, menelandjangi; ~ когó-л. во лжи мене-

landjangi kebohongan seseorang; 2. (обнару́живать) menunjukkan, membuktikan.

изобличе́ние с. pembukaan kedok, penelandjangan.

изобличи́ть сов. см. изоблича́ть 1.

изобража́ть несов. 1. menggambar, melukis (в живописи); menggambarkan, melukiskan (в литературе); ~ природу menggambarkan alam; 2. (излага́ть) mentjeritakan, melukiskan; ~ на слова́х mentjeritakan (melukiskan) dengan kata-kata; 3. (на сцене) melakukan peranan (кого-л.); mempertundjukkan (что-л.); ~ стари́ка melakukan peranan orang tua; ~ сцены́ из античной эпо́хи mempertundjukkan adegan dari zaman Junani kuno; 4. (копировать) meniru; 5. разг.: ~ из себя́ у́мника berlagak pandai; ~ из себя́ учёного mengaku dirinja sebagai sardjapa.

изобража́[т]ься несов. tampak, kelihatan; в егó глаза́х ~лся страх dalam matanja tampak bahwa dia takut.
изображе́ние с. 1. (действие) penggambaran; ~ действительности penggambaran kenjataan; 2. gambar (картина, рисунок, фотоснимок); patung (скульптура); ба́жжан (отражение); ~ в зёркале ба́жжан tjermin.

изобразите́льный прил.: ~ые искусства seni-gura.

изобразить сов. см. изобража́ть 1—4.

изобразиться сов. см. изобража́ться.

изобрести́ сов. см. изобрета́ть.

изобрета́тель м. penemu, pentjipta.

изобрета́тельность ж. akal tjerdik, tadjam otak, pandai mentjari akal.

изобрета́тельный прил. berakal tjerdik, jang tadjam otaknja, jang banyak akalnja; ~ ум otak jang sanggup mentjari djalan.

изобрета́тельство с. penemuan sesuatu jang baru.

изобрета́ть несов. menemukan.

изобрете́ние с. в разн. знач. penemuan; ~е радио penemuan radio; но́вые ~я penemuan-penemuan jang baru.

изогну́тый прил. bengkok-bengkok (о линии); berbelок-belok (о дороге); [me-] lengkung (о береге); [me]lentur (о палке и т. п.).

изогну́ть(ся) сов. см. изгиба́ть(ся).

изобранный прил. tjampang-tjamping.

изойти́ сов. разг. см. исходи́ть III.

изолга́ться сов. mendjadi pembohong (pendusta).

изоли́рование с. pengasingan, isolasi.
изоли́рованный прил. 1. (обособленный) terasing, terpentjil; 2. тех. isolasi, disekat.

изоли́ровать несов. и сов. 1. (обособля́ть) mengisolasi, mengasingkan, mentjilkan; ~ больно́го от здоро́вых memisahkan (mengisolasi) orang sakit dari jang sehat; 2. тех. mengisolasi, menjekat; ~ прóвод menjekat kawat listrik.

изоли́роваться несов. и сов. mengasingkan (mengisolasi, memisahkan) diri.

изоля́тор м. 1. эл. (диэлектрик) bahan penjekat; 2. эл. (деталь) isolator, alat penolak; 3. (помещение) tempat pengasingan; ~ для больны́х tempat orang jang berpenjakit menular.

изоляцио́нный прил. penjekat, isolasi; ~ая лента pita penjekat (isolasi).

изоляция́ ж. 1. см. изоли́рование; 2. см. изоля́тор 1.

изо́рва́ть сов. см. рва́ть I 3.

изо́рва́ться сов. см. рва́ться 1.

изото́п м. isotop.

изошрё́нность ж. tjara luar biasa.

изошрё́нный прил. luar biasa.

изошрё́ться сов. см. изошрё́ться.

изошрё́ться несов. memakai tjara luar biasa.

из-под предлог 1. dari bawah; вылеза́ть ~ стола́ keluar merangkak dari bawah meja; 2. (для, от) daripada, bekas tempat; коробка ~ конфёт kotak bekas tempat gula-gula; бутылка ~ молока́ botol susu; ◇ рабо́тать ~ палки bekerdja karena dipaksa.

изра́зец м. djubin, ubin.

изра́цовый прил. berdjubin, berubin; ~ая печь tungku jang berubin.

изра́нить сов. meluka-lukai.

израсхо́довать сов. см. расхо́довать.

изредка нареч. 1. (иногда) kadang-kadang, terkadang, sekali-sekali; ~ заходи́ть к кому́-л. kadang-kadang (sekali-sekali) singgah dirumah seseorang; 2. (кое-где) disana-sini.

изрэ́зывать сов. см. изрэ́зывать(ся).

изрэ́зывать несов. 1. (на части) memotong-motong, mengiris-iris; 2. (наносить порезы) melukai [dengan sesuatu jang tadjam].

изрэ́зываться несов. melukai diri dengan sesuatu jang tadjam.

изрека́ть несов. mengutarjapkan.

изрече́ние с. utjapan.

изре́чь сов. см. изрека́ть.

изрешетить сов. см. изрешечивать.
изрешечивать несов. membuat lubang-lubang; ~ пулями menghudjani dengan peluru sampai berlubang-lubang.
изрубить сов. см. рубить.
изругать сов. разг. mentjela keras, me-maki.

изрывать несов. menggali-gali; ~ яма-ми menggali beberapa lubang.

изрыть сов. см. изрывать.

изрядно нареч. разг. amat, sangat, sekali; ~ пьян sangat mabuk.

изрядный прил. разг. besar; ~ое количество djumlah besar, banjak sekali; ~ое расстояние djarak jang djauh.

изувёр м. 1. (фанатик) fanatikus; 2. перен. (изверг) penjaksa, penganiaja.

изувёрский прил.: ~ поступок perbuatan jang kedji.

изувеченный прил. bertjatjat; rusak (o вещах, предметах).

изувечивать несов. mentjatjati; merusak (вещи, предметы).

изувечить сов. см. изувечивать.

изумительный прил. jang mengagumkan, menakjubkan; indah sekali (очень красивый); ~ый гóлос suara jang indah sekali; ~ая пámьят ingatan jang sangat baik.

изумить(ся) сов. см. изумлять(ся).

изумлённый с. kekaguman, rasa kagum (heran, takdjub); выражать ~ menjatakan rasa kagum; смотреть с ~м melihat dengan rasa kagum.

изумлённый прил. kagum, heran, takdjub.

изумлять несов. mengagumkan, menakjubkan, mengherankan.

изумляться несов. kagum, heran, takdjub.

изумруд м. zamrud.

изумрудный прил. 1. zamrud; 2. (o цвете) hidjau muda, warna zamrud.

изуродованный прил. kudung, buntung, tjatjat; rusak (o вещах, предметах).

изуродовать сов. см. уродовать.

изучать несов. 1. mempelajari; ~ географию mempelajari ilmu bumi; ~ русский язык mempelajari bahasa Rusia; 2. (исследовать) menjelidiki, meneliti; ~ историю вопроса menjelami (menjelidiki) riwayat soal itu; ~ местность menjelidiki daerah.

изучение с. 1. pelajaran, hal mempelajari; 2. (исследование) penjelidikan.

изучить сов. см. изучать.

изъездить сов.: ~ весь свет mendjeladjah dunia.

изъезженный прил.: ~ая дорога djalan jang rendjul dan berlubang-lubang.

изъявительный прил.: ~ое наклонение грам. bentuk indikatif.

изъявить сов. см. изъявлять.

изъявлять несов. menjatakan, mengutarakan; ~ соболезнование menjatakan ikut berdukajati; ~ благодарность mengutarakan terima kasih; ~ согласие menjatudjui, setuju dengan.

изъян м. прям. и перен. tjatjat, kekurangan; ~ в одежде kekurangan pakaian; без ~а tiada tjatjatnja; с ~ом jang bertjatjat (mempunyai kekurangan).

изъяснить сов. см. изъяснить.

изъясниться сов. см. изъясниться 1.
изъяснить несов. уст. menerangkan, menjatakan.

изъясняться несов. уст. 1. (излагать) menerangkan, menjatakan; 2. (говорить) [ber]bitjara; ~ по-французски berbitjara [dalam] bahasa Perantjis.

изъяти||е с. 1. (действие) penarikan; penjitaan (конфискация); ~е из продаж penarikan dari pendjualan; ~е ценности penjitaan barang-barang berharga; 2. (исключение) keketjualian; все без ~я semua tanpa keketjualian.

изъять сов. см. изымать.

изымать несов. 1. (устранять) menjtjabut, menarik [kembali]; ~ из обращения menarik dari peredaran; 2. (конфисковать) menjita.

изыскание||е с. 1. hal mentjari (mendapat); ~е средства mentjari biaja; 2. ~я мн. (исследования) penjelidikan; геологические ~я penjelidikan geologi.

изысканность ж. kehalusan.

изысканный прил. halus; ~ вкус tjitarasa jang halus; ~ костюм setelan rapi dan halus.

изыскать сов. см. изыскивать 1.

изыскивать несов. 1. (находить) mentjari; ~ средства mentjari uang (biaja); 2. (исследовать) menjelidiki.

изюм м. kismis.

изящество с. lemah-gemulai, kerapian, keelokan.

изящный прил. elok, elegan; ~ая фигура potongan tubuh jang elok ramping; ~ая обувь sepatu jang elegan.

икать несов. bertahak.

икнуть сов. см. икать.

икона ж. ikon, gambar [orang] sutji.

икота ж. tahak.

икра I ж. telur ikan; kaviar (тк. продукт); пáосная ~ telur ikan jang hitam dan bergumpal-gumpal; зёрнистая ~ telur ikan jang hitam dan berbutir-butir; 2.: баклажанная ~ terung tjentjang.

икра II ж. (ноги) buah betis.

ил м. endapan lumpur; речной ил lumpur sungai.

или союз 1. разд. atau; теперь ~ некогда sekarang atau tidak selama-lamanya; 2. присоед. ataupun; на дне рек, озёр ~ морей didasar sungai, danau ataupun laut; 3. противит. kalau tidak; молчи, ~ ты погиб diamlah, kalau tidak engkau akan tewas; 4. (пояснительный) jaitu, ialah; я еду через три дня, ~ в субботу saja pergi tiga hari lagi jaitu pada hari Sabtu; 5. вопр. masa; ~ ты не знаешь? masa engkau tidak tahu?

илыстый прил. berlumpur; ~ая почва tanah jang mengandung lumpur.

иллюзионист м. tukang sulap, penju-lar.

иллюзия||я ж. angan-angan, chajalan, ilusi; предаваться ~ям berchajal belaka, berpantasi kosong; питать ~и berilusi.
иллюмина́тор м. мор. tingkap, lubang djendela.

иллюминация||я ж. поперегание (lampu) dekorasi; устрáивать ~ю menghiasi dengan поперегание (lampu) jang warna-warna.

иллюминировать несов. menerangi (menghiasi) dengan lampu jang warna-warni.

иллюстративный прил. sebagai ilustrasi, visual; ~ материал bahan ilustrasi.

иллюстрация||е ж. 1. см. иллюстрирование; 2. (рисунок) gambar; книга с ~ми buku bergambar; 3. перен. (пример) tjontoh; что ~ к нашему разговору ini sebuah tjontoh untuk pertjakapan kita.

иллюстрирование с. pemberian ilustrasi; ~ книги pemberian ilustrasi pada buku.

иллюстрированный прил. bergambar; ~ журнал madjalah bergambar.

иллюстрировать несов. и сов. 1. (снабжать иллюстрациями) menggambar, memberi gambar; ~ журнал menggambar madjalah; 2. перен.: ~ доклад читателями menjelingi pidato dengan kutipan-kutipan sebagai ilustrasi.

им мест. 1. дат. п. от он; я бддал книгу им saja telah memberikan buku ini kepada mereka; 2. твор. п. от он,

онó; книга написана им buku ini ditulis olehnja.

имбирь м. djahe.

имение с. tanah milik, perkebunan (земельное владение); rumah dan kebun (помещика); ~ помещика tanah beserta rumah-rumah milik tuantanah.

именный мн. hari nama.

именительный прил.: ~ падеж грам. kasus Nominatif (pertama).

именный прил. разг. termasukjur, ter-nama.

именно частица 1. (как раз) djustru, -lah, persis, tepat; ~ сейчас djustru sekarang; я прошу ~ об этом saja djustru minta itu; ~ он dialah; ~ поэтому oleh karena itulah; ~ для того, чтобы... djustru untuk...; ~ так persis begini; ~ в пять часов tepat djam lima; 2. (перед перечислением) jaitu, yakni; в лесу росли разные деревья, а ~: берёза, сосна, ель и другие dihutan tumbuh pohon-pohon jang banyak sekali matjam ragamnja jaitu (yakni) pohon berk, pohon tjemara, pohon den dan lain-lain; 3. разг. (да) ja; ~, ты прав ja, kau benar.

именный прил. nama; ~ указатель пенуджук nama; ~ список daftar nama.
именовать несов. memberi nama, menamai.

именоваться несов. bernama, dinamai.

иметь несов. 1. punya, mempunyai; memiliki (владеть); ~ деньги punya uang; ~ детей beranak; ~ дом memiliki rumah; 2.: дом имеет десять метров в высоту tingginja rumah itu sepuluh meter; < ~ в виду а) (учитывать) mengingat; б) (намереваться) bermaksud; ~ значение mempunyai arti; ~ место terdjadi, diadakan; ~ успех mendapat sukses; ~ возможность mempunyai (mendapat) kesempatan, berkesempatan; ~ право mempunyai hak, berhak; ~ понятие mengetahui; ~ отношение bersangkut paut, bersangkutan dengan; ~ мужество berani; ~ несчастье tak beruntung; ~ дело с кем-л. (чём-л.) berurusan dengan seseorang (sesuatu); ~ целью bertudjuan, bermaksud; ~ обыкновение biasanja; ~ силу закона mempunyai kekuatan sebagai undang-undang, berlaku sebagai undang-undang.

иметься несов. ada; не ~ется tidak ada.

ими мест. твор. п. от он; книга ~ прочитана buku ini telah dibatja oleh mereka.

имитатор м. peniru, imitator.
имитация ж. 1. (действие) tiruan, peniruan; 2. (подделка подо что-л.) tiruan, imitasi.
имитировать несов. 1. (подражать) meniru; 2. (подделывать) mengimitasi.
иммигрант м. imigran.
иммиграция ж. imigrasi.
иммигрировать несов. и сов. berimigrasi.
иммунитет м. в разн. знач. kekebalan, imunitet.
император м. kaisar.
империализм м. imperialisme.
империалист м. imperialis.
империалистический прил. imperialis; ~ая война perang imperialis.
империя ж. kerajaan, imperium.
импонировать несов. mempesona.
импорт м. impor, pemasukan [barang].
импортёр м. importir.
импортировать несов. и сов. mengimpor, memasukkan, mendatangkan; ~ товары из других стран mengimpor barang-barang dari negeri lain.
импортный прил. impor[an]; ~ые товары barang-barang impor; ~ые пошлины Bea dan cukai impor.
импресарио м. impresario.
импровизатор м. improvisator.
импровизаторский прил. improvisasi; ~ талант bakat improvisasi.
импровизация ж. improvisasi.
импровизировать несов. и сов. mengimprovisasi.
импульс м. 1. gerak hati, dorongan; 2. эл. denjutan.
имущество с. 1. harta [benda], milik; государственное ~ milik negara; движимое ~ harta yang bergerak; недвижимое ~ harta yang tidak bergerak; наследственное ~ harta pusaka (benda yang diwariskan); 2. разг. (пожитки) barang-barang; в этом чемодане всё моё ~ didalam kopor ini ada segala barang-barangku.
имушский прил. berada, kaja; ~ие власть ~ие yang berkuasa.
има с. 1. nama; давать ~ menamakan, menamai, memberi nama; как ваше ~? nama Saudara siapa?; 2. (репутация) nama, reputasi; позорить ~ menodai nama; терять доброе ~ kehilangan nama baik; 3. грам.: ~ существительное kata benda; ~ прилагательное kata sifat; ~ числительное kata bilangan; ~ завод имени Лёнина pabrik Lenin; во ~ demi,

untuk; от имени atas nama; на ~ di-lamatkan kepada; с именем kenamaan, ternama.
инакомыслящий м. orang yang berpikiran lain.
иначе 1. нареч. (по-иному) setjara lain; надо это сделать ~ itu harus dibuat setjara lain; 2. союз разг. kalau tidak; слушайте внимательно, ~ вы не поймётеengarkan baik-baik, kalau tidak Saudara tak akan mengerti; ~ ~ говоря alias; так или ~ bagaimanapun djuga; не ~ как tidak lain daripada.
инвалид м. invalid, penderita tjatjat; ~ войны penderita tjatjat akibat perang; ~ трудá penderita tjatjat akibat pekerjaan.
инвалидность ж.: пособие по ~ и тунджанг tjatjat.
инвалидный прил.: ~ дом rumah untuk penderita tjatjat.
инвентаризация ж. pentjataan barang-barang.
инвентаризировать несов. и сов. pentjatat barang-barang.
инвентарный прил. inventaris; ~ номер nomor inventaris.
инвентарь м. 1. inventaris, peralatan, perlengkapan; сельскохозяйственный ~ alat-alat pertanian; 2. (опись) daftar peralatan; составлять ~ menjusun daftar peralatan; ~ живой и мёртвый ~ ternak dan alat-alat pertanian.
инверсия ж. лингв. inversi.
индеец м. orang [laki-laki] Indian.
индейка ж. kalkun betina, ayam betina Belanda.
индейский прил. Indian; ~ие языки bahasa-bahasa Indian; ~ий петух см. индюк.
индекс м. 1. (указатель, список) daftar; 2. эк. indeks, angka; 3. мат. indeks.
индианка I ж. (к индеец) wanita Indian.
индианка II ж. (к индеец) wanita India.
индивид м. см. индивидуум.
индивидуализировать несов. и сов. menggolongkan menurut sifat istimewa masing-masing.
индивидуализм м. individualisme, perseorangan.
индивидуалист м. [orang] individualis.
индивидуальность ж. 1. (совокупность характерных черт) sifat khas dari masing-masing; 2. (личность) kepribadian.

индивидуальный прил. 1. (личный) individuil, perseorangan, pribadi, chas; ~ые особенности каждого человека sifat-sifat khas daripada setiap orang; 2. (частный) partikelir, perseorangan; ~ое хозяйство rumah tangga perseorangan; 3. (для каждого в отдельности) individuil, perseorangan; ~ое обслуживание персонала individuil; ~ый план rentjana perseorangan.
индивидуум м. 1. (особь) individu; 2. (личность) individu, perorangan.
индиго с. 1. (краска) nila; 2. (дерево) tarum.
индеец м. orang [laki-laki] India.
индийский прил. India; ~ие языки bahasa-bahasa India.
индикатор м. тех., хим. penunjuk, indikator.
индифферентный прил. masa bodoh, atjuh tak atjuh.
индоевропейский прил. лингв. Indogerman, Indo-Djerman.
индолог м. ahli bahasa, sastra dan budaya India.
индология ж. ilmu bahasa, sastra dan budaya India.
индонезиец м. orang [laki-laki] Indonesia.
индонезийка ж. wanita Indonesia.
индонезийский прил. Indonesia; ~ язык bahasa Indonesia.
индуизм м. Hinduisme, agama Hindu.
индукция ж. в разн. знач. induksi.
индус м. 1. уст. см. индеец; 2. (последователь индуизма) yang beragama Hindu, orang Hindu.
индуска ж. 1. уст. см. индианка II; 2. (последовательница индуизма) yang beragama Hindu, wanita Hindu.
индустриализация ж. industrialisasi.
индустриализировать несов. и сов. mengindustrialisasi.
индустриальный прил. industri; ~ая страна negeri industri (yang maju industrinja).
индустрия ж. industri; лёгкая ~ industri ringan; тяжёлая ~ industri berat.
индюк м. kalkun djantan, ayam [djago] Belanda.
индюшка ж. разг. см. индейка.
иней м. embun beku (es).
инертность ж. kelembaman, indolensi.
инертный прил. lembam, indolen, serba lambat; ~ человек orang yang serba lambat.

инерция ж. 1. физ. kelembaman, inersi; 2. перен. см. инертность.
инженёр м. insinjur; главный ~ insinjur kepala; горный ~ insinjur pertambangan; ~-строитель insinjur bangunan; военный ~ insinjur militer.
инжир м. 1. (дерево) pohon aga; 2. (плод) buah aga.
инициалы мн. (ед. инициал м.) inisial, рагар.
инициатива ж. prakarsa, inisiatip; по собственной ~е atas inisiatip sendiri.
инициатор м. pembambil inisiatip.
инкогнито 1. нареч. setjara inkognito; 2. м. и с. inkognito.
инкриминировать несов. и сов. menuduh, menuntut [dimuka] hakim.
инкубатор м. alat pengeram.
инкубационный прил. 1. мед. inkubasi; ~ый период masa inkubasi; 2. с.-х. pengeraman; ~ая установка alat pengeraman.
инкубация ж. 1. мед. masa inkubasi; 2. с.-х. pengeraman.
иногда нареч. kadang-kadang, terkadang, sekali-sekali.
иноробный прил. dari kota lain.
иноземец м. уст. см. иностранец.
иноземка ж. уст. см. иностранка.
иноземный прил. уст. см. иностран-ный.
иной прил. 1. (другой) lain; иная форма bentuk lain; иными словами dengan kata-kata lain, alias; 2. (некоторый, какой-л.) beberapa; иные здесь, а иные там beberapa disini, beberapa lagi disana; в иных случаях dalam beberapa hal; иные люди sementara (beberapa) orang; ~ ~ раз kadang-kadang.
иносказание с. alegoris, ibarat, kiasan.
иносказательный прил. alegoris, yang beribarat (mengandung kiasan).
иностранец м. orang asing (dari negeri lain).
иностранка ж. wanita asing (dari negeri lain).
иностранный прил. asing, luar negeri; ~ые языки bahasa-bahasa asing; министерство ~ых дел Kementerian Luar Negeri.
иноязычный прил. 1. yang berbahasa asing, yang berbitjara dalam bahasa asing (говорящий на ином языке); yang ditulis dalam bahasa asing (написанный на ином языке); ~ое население penduduk yang berbitjara dalam bahasa asing; 2. (принадлежащий иному языку) pin-

djaman dari bahasa asing; ~ые слова́ kata-kata pindjaman dari bahasa asing.
инсинуация ж. fitnah[an], insinuasii.
инсинуировать несов. и сов. memfitnah, mengumpat, menginsinuasii.
инспектировать несов. memeriksa, mengontrol, menginspeksi.
инспектор м. inspektur, penilik, pemeriksa.
инспекторск[ий] прил. inspektur; ~ая проверка pemeriksaan inspektur.
инспекция ж. 1. (действие) pemeriksaan, inspeksi; 2. (учреждение) kantor pengawasan.
инстанция ж. instansi; суд первой ~и Pengadilan instansi (tingkat) pertama; высшая ~я instansi tertinggi.
инстинкт м. 1. биол. naluri, instink; ~ самосохранения naluri mendjaga diri; 2. перен. (чутьё) perasaan.
инстинктивно нареч. 1. биол. menurut instink (naluri); 2. перен. (непроизвольно) dengan tidak sengadja.
инстинктивный прил. 1. биол. jang bersifat naluri, instink; 2. перен. (непроизвольный) instink, tidak sengadja; ~ое движение gerak instink (tidak sengadja).
институт м. 1. (учебное заведение) institut, sekolah tinggi; медицинский ~ sekolah tinggi kedokteran; 2. (научное учреждение) lembaga; ~ мировой литературы lembaga kesusasteraan dunia.
инструктаж м. 1. (инструктирование) pemberian petunjuk (instruksi); 2. (указания) petunjuk, instruksi.
инструктировать несов. и сов. memberi petunjuk (instruksi).
инструктор м. 1. инструктор, pemberi petunjuk; 2. (учитель) pengadjar, pelatih.
инструкции ж. instruksi, petunjuk; по ~и menurut instruksi.
инструмент м. 1. alat, instrumen, perkakas; столярные ~ы perkakas-perkakas tukang mebel; хирургические ~ы alat-alat dokter bedah; 2. (музыкальный) alat musik.
инструментальный прил. 1. тех. instrumental, perkakas-perkakas; ~ая сталь badja instrumental (untuk perkakas-perkakas); 2. муз. instrumental; ~ая музыка musik instrumental; ~ое трио trio instrumental.
инструментальщик м. tukang alat-alat.
инсценировать несов. и сов. 1. memanggungkan, mementaskan; 2. перен.

(притворно изображать) berbuat pura-pura.
инсценировка ж. 1. pemanggungan, pentastasan; ~ романа pemanggungan (pentastasan) tjeritera roman; 2. перен. (притворство) kerupa-puraan.
интеграл м. мат. integral.
интегральный прил. мат. integral; ~ое исчисление perhitungan integral.
интегрировать несов. и сов. мат. mengintegrasii, melakukan perhitungan integral.
интеллект м. intelek, akal.
интеллектуальный прил. intelektual, tjerdas; ~ человек orang tjerdas (intelektuil).
интеллигент м. orang terpeladjar, tjendekiawan.
интеллигентный прил. intelektual; terpeladjar (образованный).
интеллигенция ж. собир. kaum terpeladjar (tjendekiawan, tjendekia), intelligensia.
интендант м. воен. perwira intendans (logistik).
интенсивность ж. intensitet, keintensipapan.
интенсивный прил. 1. intensip; ~ое земледелие pertanian intensip; 2. (яркий) segar; ~ый окрас warna segar.
интервал м. 1. (расстояние) djarak; 2. (промежуток времени) djeda, lat, selang.
интервент м. intervensionis.
интервенция ж. intervensii.
интервью с. wawantjara, interpiu; брать ~ mengambil wawantjara.
интервьюировать несов. и сов. menginterpiu, mengambil wawantjara.
интерес м. 1. (внимание) perhatian, minat; с большим ~ом dengan penuh perhatian; 2. ~ы мн. (выгоды, нужды) kepentingan; защищать ~ы народа mem-bela kepentingan-kepentingan rakyat; это в ваших ~ах ini untuk kepentingan Saudara; какой мне ~! bukan untuk kepentingan saja; жизненный ~ kepentingan vital.
интересно 1. нареч. setjara menarik; он очень ~ рассказывает ia pandai bertjeritera, tjara mentjeritakannya menarik; 2. в знач. сказ. jang menarik hati; это мне ~ ini menarik bagi saja; ~ знать ingin tahu.
интересный прил. 1. interesan, jang menarik; ~ая встреча pertemuan jang menarik; 2. разг. (красивый) bagus, tampan (о мужчине); tjantik (о женщине);

~ в ~ом положении hamil, mengandung, duduk perut.
интересовать несов. menarik perhatian.
интересоваться несов. menaruh perhatian (minat).
интернат м. asrama [untuk murid sekolah].
интернационал м. 1. [организация] Internasional; 2. (гимн) lagu Internasional.
интернационализм м. internasionalisme.
интернационалист м. internasionalis.
интернациональный прил. internasional; ~ долг kewadjaban internasional.
интернировать несов. и сов. menginterpiu.
интерпретация ж. interpretasi, tafsir [-an], penaafsiran.
интерпретировать несов. и сов. men[te]afsirkan, menginterpretasi.
интимный прил. 1. (глубоко личный) intim, pribadi; ~ разговор pertjakapan intim; 2. (близкий, дружественный) dekat, karib; ~ друг sahabat dekat (karib).
интонация ж. 1. (тон, манера речи) tjara bitjara; 2. лингв. lagu suara, intonasi; 3. муз. [suara] nada.
интрига ж. 1. (козни) intrik, sekongkol; 2. лит. plot.
интриган м. intrigan.
интриговать несов. 1. (вести интриги) melakukan (mendjalankan) intrik; 2. (возбудить любопытство) menimbulkan rasa ingin tahu, menarik perhatian.
интуитивный прил. intuitif; ~ое стремление keinginan jang ditimbulkan oleh intuisii.
интуиция ж. intuisii, gerak hati; по ~и sesuai dengan intuisii.
инфаркт м. мед. infark, serangan jantung.
инфекционный прил. menular, infeksi; ~ое заболевание penyakit menular.
инфекция ж. penularan, infeksi.
инфинитив м. грам. infinitif.
инфляция ж. эл. inflasi.
информационный прил. informasi, penerangan; ~ бюллетень buletin informasi (penerangan).
информация ж. informasi, penerangan; министерство ~и Kementerian Penerangan; получать ~ю mendapat informasi; давать ~ю memberi informasi.
информбюро с. (информационное бюро) biro informasi.

информировать несов. и сов. memberi informasi, memberi penerangan, memberitahukan.
инфракрасный прил. физ. infra-merah; ~ые лучи sinar-sinar infra-merah.
инцидент м. insiden, kejadian, peristiwa; пограничный ~ insiden perbatasan.
инъекция ж. мед. injeksi.
ион м. физ. ion.
иплодром м. tempat (lapangan) patjuan kuda.
иприт м. хим. gas moster.
иранец м. orang [laki-laki] Iran.
иранка ж. wanita Iran.
иранск[ий] прил. Iran; ~ие языки bahasa-bahasa Iran.
ирландец м. orang [laki-laki] Irlandia.
ирландка ж. wanita Irlandia.
ирландский прил. Irlandia; ~ язык bahasa Irlandia.
иронизировать несов. berkata dengan ironi, menjindir.
иронический прил. ironis, mengandung ironi (sindiran); ~ смех tertawa menjindir (ironis).
ирония ж. ironi, sindiran, edjekan; злая ~ sindiran jang pedas; ~ судьбы ironi nasib.
ирригационный прил. irigasi, pengairan; ~ канал saluran irigasi.
ирригация ж. irigasi, pengairan.
иск м. pengaduan, [peng]gugatan; возбуждать ~ против кого-л. mengadakan gugatan terhadap seseorang; гражданский ~ pengaduan sipil; ~ встречный ~ pengaduan dari pihak lawan.
искажать несов. 1. (переиначивать) memutar-balikkan, memulas; ~ речь memutar-balikkan pidato; ~ смысл слов memulas perkataan; 2. (лицо) mengerot-кан.
искажаться несов. 1. (переиначиваться) diputar-balikkan; 2. (о лице) mengerot; его лицо ~ется я обли muka ja mengerot karena kesakitan.
искажение с. 1. (действие) pemutar-balikan; ~е истинны pemutar-balikan kebenaran; 2. (неправильность, ошибка) kesalahan; ~я в тексте kesalahan-kesalahan didalam teks.
искажённый прил. 1. (неправильный, переиначенный) salah, jang salah diterima, jang diputar-balikkan; ~ смысл слов arti kata jang diputar-balikkan; 2. (о лице) mengerot.
искажить(ся) сов. см. искажать(ся).

искалёченный прил. 1. jang ditjatjatkan; rusak (о вещах, предметах); 2. перен. rusak.

искалёчи|вать несов. 1. mentjatjatkan; merusakkan (о вещах, предметах); 2. перен. merusakkan; он ~лю мою жизнь dia merusakkan kehidupan saja.

искалёчиваться несов. разг. mendjadi tjatjat.

искалёчить(ся) сов. см. искалёчивать (-ся).

искáние с. pentjarian, hal mentjari; ~ новых путей pentjarian (mentjari) djalan-djalan baru.

искáтель м. pentjari; ◇ ~ приключёный petualang, avonturist.

искáть несов. 1. mentjari; ~ книгу mentjari buku; ~ убежища mentjari tempat berlindung; 2. (добиваться) berusaha keras; ~ власти berusaha keras untuk mentjari kekuasaan.

исключáть несов. 1. mentjabut (изымать); mentjoret (вычёркивать); ~ из списка mentjoret nama dari daftar; 2. (выводить) memetjat, mengasingkan, mengeluarkan; ~ из партии memetjat dari partai; ~ из школы mengeluarkan dari sekolah; 3. (не допускать): не ~ возможности ada kemungkinan; взаимно ~ друг друга saling bertentangan.

исключáться несов.: это ~ется itu tak mungkin.

исключáя предлог [ter]ketjuali; ~ присутствующих ketjuali para hadirin.

исключёнии|е с. 1. (действие) pengeluaran, remetjatan; pentjoretan (из списка); ~е ученика из школы pengeluaran murid dari sekolah; 2. (отступление от правил) pengetjualian; в виде ~я sebagai pengetjualian; ◇ за ~ем [ter]ketjuali.

исключительно 1. нареч. (крайне, особенно) luar biasa, bukan main, amat, sangat; ~ интересный доклад laporan jang sangat menarik; ~ важное дело soal (urusan) jang luar biasa penting; 2. в знач. частицы (только) hanja... sadja, semata-mata; я занимаюсь ~ индонезийским языком saja mempelajari hanja bahasa Indonesia sadja.

исключительный прил. 1. (чрезвычайный) darurat; ~ закон undang-undang darurat; 2. (необыкновенный) luar biasa, bukan alang kepalang; ~ случай kejadian luar biasa; 3. (единственный) satu-satunja.

исключить сов. см. исключáть 1 и 2.

искоvéркать сов. см. коvéркать.

исколёсить сов. см. колесить.

исколотить сов. разг. memukul-mukul.

иско́мый прил. 1. jang ditjari; 2. мат. jang tidak diketahui.

иско́нный прил. tetap (постоянный); asli (коренной).

ископа́ем|ый прил. 1. в знач. суц.: полезные ~ые pelikan, hasil tambang; 2. геол.: ~ое живóтное binatang fosil (membatu).

искоренить сов. см. искореня́ть.

искореня́ть несов. mengikis habis, membasmi, mentjabut dengan akar-akarnja.

иско́са нареч. djeling; глядеть ~ menjeling.

иск|ра ж. 1. bunga (tjetusan) api; ~ы от костра tjetusan-tjetusan dari api unggun; 2. перен. pertjikan; ~а надежды pertjikan harapan; ◇ у него ~ы посыпались из глаз matanja berkunang-kunang.

искренне нареч. dengan tulus-ichlas.

искренни|ий прил. ichlas, tulus, tulus-ichlas, lurus; ~ий человек orang jang lurus; ~ее чувство perasaan tulus-ichlas.

искренность ж. keichlasan, ketulusan, ketulus-ichlasan.

искривля́ться сов. см. искривля́ть(ся).

искривлénие с. 1. lengkung, lentuk; ~ позвоночника lentuk tulang punggung; 2. перен. (уклонение) penjelenggaraan, penjimprangan.

искривлённый прил. lengkung, lentuk, bengkok.

искривля́ть несов. melengkungkan, melentukkan; mengerotkan (лицо).

искривля́ться несов. melengkung, melentuk; mengerot (о лице).

искряться несов. berkilau-kilau; ◇ ~ радостью muka berseri-seri karena gitaug.

искромса́ть сов. см. кромса́ть.

искрошить сов. см. крошить.

искупáть I сов. см. купáть.

искупáть II несов. 1. menebus; ~ вину menebus dosa; 2. (возмещать) mengganti.

искупáться сов. см. купáться.

искупить сов. см. искупáть II.

искуплénие с. 1. (вины и т. п.) tebusan, pelepasan; 2. (расплата) [rem]batalasan.

искуса́ть сов. см. куса́ть.

искусить сов. см. искуша́ть.

искусник м. разг. orang jang pandai (mahir) dalam sesuatu.

искусный прил. 1. (о человеке) pandai, tjakar, mahir; 2. (о работе) halus, baik.

искусствени|ый прил. 1. buatan, palsu, tiruan; ~ые зубы gigi palsu; ~ые цветы bunga-bunga buatan; ~ый шёлк sutera tiruan; ~ая челюсть rahang buatan (palsu); 2. (деланный) jang dibuat-buat; ~ый смех tertawa jang dibuat-buat.

искусств|о с. 1. seni, kesenian; изобразительное ~о seni-rupa; произведение ~а karya kesenian; 2. (умение) ketjaka-rapan, kerandaian; ~о воспитания ketjaka-rapan pendidikan; с большим ~ом de-ngan ketjaka-rapan jang luar biasa.

искусствовéd м. ahli ilmu kesenian.

искусствовéдение с. ilmu kesenian.

искуша́ть несов. menggoda.

искушénие с. [peng]godaan; вводить ко-гб-л. в ~ menggoda seseorang.

искушённ|ый прил. berpengalaman, ahli (опытный); pandai, tjakar (умелый); mahir (искусный).

исла́м м. [agama] Islam.

исла́ндец м. orang [laki-laki] Islandia.

исла́ндка ж. wanita Islandia.

исла́ндский прил. Islandia; ~ язык bahasa Islandia.

испа́нец м. orang [laki-laki] Spanjol.

испа́нка ж. wanita Spanjol.

испа́нский прил. Spanjol; ~ язык bahasa Spanjol.

испарéни|е с. 1. (действие) penguapan; 2. ~я мн. (вещество) uap, kukus; ~я болота uap gawa.

испа́рина ж. keringat, peluh.

испарить сов. см. испаря́ть.

испаря́ться несов. 1. (обращаться в пар) menguap; 2. перен. (исчезать) hilang, lenjar.

испа́чька(ся) сов. см. па́чька(ся).

испелáть сов. см. испеля́ть.

испеля́ть несов. membakar habis.

испéчь сов. см. печь I 1; ◇ вновь

испелённый инженер baru sadja diangkat mendjadi insinjur.

испéчься сов. см. пéчься 1.

исписáть сов. см. исписывáть.

исписывáть несов. 1. (заполнять письменными знаками) menulis sampai penuh; ~ страницу halaman hampir penuh; 2. разг. (расходовать на писание) memakai habis untuk menulis; ~ много бума́ги banyak kertas sampai habis; ~ карандаш potlot hampir tumpul.

исписывáться несов. разг. 1. (расходо-ваться на писание) dipakai habis untuk menulis; 2. (о писателе, художнике,

композиторе) tidak menemukan ilham lagi.

испито́й прил. разг. kurus-kering (о человеке); pipi lekuk (о лице).

испить сов. см. пить 1; ◇ ~ горькую ча́шу mengalami nasib jang malang.

исповеда́льня ж. tempat bertobat.

испове́дник м. церк. 1. (священник) paderi jang mendengarkan pengakuan dosa; 2. (кающийся) pengaku dosa.

испове́довать 1. несов. и сов. (выслушивать покаяние) mendengarkan pengakuan dosa; 2. несов. и сов. (каяться) mengaku dosa; 3. несов. (религию) memeluk; menganut (тж. учение и т. п.); ~ исла́м menganut agama Islam; ~ христианство menganut agama Keristen.

испове́доваться несов. и сов. mengaku dosa.

испове́дь ж. pengakuan dosa.

исподло́бья нареч.: смотре́ть ~ memandang dengan mengerenjatkan kening.

исподти́шка нареч. разг. dengan diam-diam, setjara tersembunyi; действова́ть ~ bertindak setjara diam-diam.

испоко́н: ~ ве́ку (веко́в) sedjak dahulu kala.

исполи́н м. raksasa, buta.

исполи́нск|ий прил. raksasa, sangat besar; ~ая фигу́ра orang jang sangat besar badannya; ~ие пла́ны rencana raksasa (sangat besar).

исполко́м м. (исполнительный комитет) panitia (komite) eksekutip.

исполне́ни|е с. 1. (выполнение, осуществление) pelaksanaan, pewujudan; ~е желáний pelaksanaan keinginan; ~е прика́за pelaksanaan perintah; присту́пать к ~ю обязанностей mulai melaksanakan kewajiban; 2. (воспроизведение): ~е пéсни menjanjikan lagu; ~е ро́ли memainkan peranan; ~е та́нца menari tarian.

исполнимо́й прил. jang dapat dipenuhi (dilaksanakan).

исполнител|ь м. 1. pelaksana; 2. pelaku, pemain (artis); menjanji, biduan (певец); соста́в ~ей [daftar] pemain-pemain peranan; ◇ судéбный ~ь юр. djurusita.

исполнительность ж. ketjermatan (точность, аккуратность); keradjinan (прилежность).

исполнительн|ый прил. 1. (осуществляющий управление) eksekutip; ~ая власть kekuasaan eksekutip; ~ый комите́т komite eksekutip; 2. tjermat (точ-

ный, аккуратный); gadjin (прилежный);
 ◇ ~ый лист ponis, putusan hakim.

исполнить сов. см. исполнять.

исполниться I, II сов. см. исполняться I, II.

исполнять несов. 1. (выполнять, осуществлять) терлaksana, melaksanakakan; ~ свой долг memenuhi tugasnja; ~ желание memenuhi keinginan; ~ обещание memenuhi djandji; ~ приказ melaksanakakan perintah; ~ просьбу memenuhi permintaan; ~ поручение memenuhi pesan; 2. memainkan (роль); memperdengarkan (музыкальное произведение); menjanji (песню); ~ симфонию memperdengarkan simfoni.

исполня|ться I несов. 1. (осуществляться) terlaksana, terwujud; 2. (о времени, возрасте) genap; ему ~ется десять лет umurnja genaplah sepuluh tahun, dia genap berusia sepuluh tahun; ~ется сто лет с тех пор, как... genaplah seratus tahun lamanja sedjak...

исполняться II несов. (проникаться каким-л. чувством) penuh dengan; ~ надеждой penuh dengan harapan, sangat menghagar[kan].

использование с. penggunaan, pemakaian.

использовать несов. и сов. menggunakan, mempergunakan, memakai; ~ случай mempergunakan kesempatan; ~ время menggunakan waktu; ~ людей по их специальности menggunakan orang-orang menurut keahliannya.

испортить(ся) сов. см. портить(ся).

испорченный прил. 1. rusak (поломаный); basi, busuk (о продуктах); ~ый замок selot (гембок) jang rusak; ~ые фрукты buah-buahan jang busuk; ~ые отношения hubungan-hubungan jang mendjadi renggang; 2. (распущенный) jang rusak ahlaknja; ~ый человек orang jang rusak ahlaknja; ~ый ребёнок anak nakal.

испозилить сов. разг. mendjadikan sangat vulgar.

исправительный прил.: ~ дом penjara.

исправить(ся) сов. см. исправлять(ся).
исправление с. 1. (ошибок и т. п.) pembetulan, perbaikan; 2. (починка) reparasi, perbaikan.

исправлять несов. 1. (ошибки, недостатки) memperbaiki, membetulkan; 2. (чинить) memperbaiki, melakukan reparasi, mererapasi.

исправляться несов. mendjadi [lebih] baik.

исправность||ь ж. 1. (хорошее состояние) dalam keadaan baik, kebesaran; держать инструмент в ~и alat-alat selalu dalam keadaan baik; 2. (старательность) keradjinan.

исправный прил. 1. (в хорошем состоянии) jang keadaannya baik; 2. (старательный) gadjin.

испражнение||е с. 1. (действие) beraknja; 2. ~я мн. (экскременты) tahi, kotoran.

испражниться сов. см. испражняться.
испражняться несов. membuang air besar.

испробовать сов. см. пробовать; ~ все средства mentjaba semua tjara.

испуг м. kedjut, rasa takut (ngeri); с ~у karena terkedjut; в ~е dalam ketakutan; отделяваться ~ом takut (terkedjut) sadja.

испуганный прил. 1. (охваченный испугом) takut, terkedjut; ~ая птица burung terkedjut; 2. (выражающий испуг) penuh dengan rasa takut.

испугать(ся) сов. см. пугать(ся).

испускать несов.: ~ крик мекек; ~ запах berbau; ~ луч memantjarkan sinar; ~ дух djiwanja melajang; ~ последнее дыхание menghembuskan napas jang penghabisan.

испустить сов. см. испускать.

испытание||е с. 1. (проверка, проба) [per]tjobaan, [peng]udjian; подвергать ~ю mengudji; выдерживать ~е tahan udji; ~е машины pertjobaan mobil; 2. (экзамен) udjian; приёмные ~я udjian-udjian masuk; 3. (невозода) penderitaan; переносить тяжёлое ~е mengalami penderitaan jang berat.

испытанный прил. jang telah diudji; ~ое средство tjara jang telah diudji.

испытатель м. pengudji, pertjaba.

испытательный прил. pertjobaan; ~ срок waktu pertjobaan; ~ полёт penerbangan pertjobaan.

испытать сов. см. испытывать 1 и 2.
испытующий прил.: ~ взгляд pandangan jang tadjam.

испытывать несов. 1. (проверять) mentjaba, mengudji; ~ новую машину mentjaba mesin baru; ~ самолёт mentjaba pesawat terbang; ~ свой силы mengudji (mentjaba) kekuatan-kekuatan sendiri; 2. (ощущать) merasa; ~ страх merasa ketakutan; ~ отвращение merasa djidjidik;

~ радостью merasa senang; 3.: ~ недостаток в деньгах kekurangan uang.

исследовани|е с. 1. penjelidikan, penelitian (научное); pemeriksaan (осмотр); результат ~й hasil penjelidikan; ~е Антарктики penjelidikan Antarktika; ~е местности pemeriksaan tempat; 2. (научный труд) karja (pekerdjaan) ilmiah.

исследователь м. penjelidik, peneliti.
исследовательск|ий прил. penjelidikan, penelitian; ~ая работа pekerdjaan penjelidikan.

исследовать несов. и сов. 1. menjelidiki, meneliti; ~ проблему menjelidiki soal; 2. (тщательно осматривать) memeriksa; ~ больного memeriksa pasien; ~ местность memeriksa daerah (tempat).
истари нареч. sedjak dahulu kala.

истрадаться сов. menderita sangat banjak.

иступлённый прил. amuk, mata gelap.

иссушать несов. 1. mengeringkan; 2. перен. (доводить до истощения) menguguskan.

иссушить сов. см. иссушать.
иссыхать несов. 1. (высыхать) mengering; 2. (исчерпываться) habis; запасы иссыкли persediaan telah habis.

иссыкнуть сов. см. иссыкать.

истекать несов. 1. (о времени) lalu, mendjadi habis; время ~ет waktu hampir habis; 2.: ~ть кровью bertjutjuran (berlumuran) darah.

истекший прил. jang lalu (lewat); за ~ее время selama waktu jang lalu; в ~ем году pada tahun jang lalu (lampau).

истерзанный прил. jang diluka-lukai (израненный); rusak (изломанный); tjomrang-tjamping (изодранный).

истерзать сов. 1. mentjatjati (изувечить); melukai, melukakan (изранить); 2. (измучить, изнуриуть) menjiksa, melehtikan; ~ть душу menjajat hati; меня ~ли сомнения keragu-raguan menjiksa saja.

истерзаться сов. menjiksa diri.
истерика ж. serangan histeris, kerasukan.

истерический прил. histeris.

истерия ж. penyakit saraf, histeri.

истец м. jur. pendakwa.

истечение||е с.: по ~и срока setelah djangka waktu lewat.

истечь сов. см. истекать.

истин|а ж. kebenaran, kenjataan; в

этом есть доля ~ы ada sedikit kenjataan dalam hal itu.

истинный прил. hakiki, benar, sungguh; ~ая причина sebab jang sebenarnya; ~ое происшествие peristiwa jang sungguh-sungguh terdjadi; ~ая правда kebenaran jang sesungguhnya; ~ое положение keadaan jang sebenarnya; ~ый друг sahabat jang setia.

истлевать несов. 1. (сгнивать) mendjadi busuk (lapuk); 2. (сгорать) habis terbakar.

истлеть сов. см. истлевать.

исток м. 1. hulu; ~ реки hulu sungai; 2. перен. (начало чего-л.) permulaan, asal [mula].

истолкование с. penafsiran, interpretasi; неправильное ~ penafsiran jang salah (tak benar).

истолкователь м. penafsir.

истолковать сов. см. истолковывать.

истолковывать несов. menafsirkan; mendjelaskan, menerangkan (объяснять).

истолочь сов. см. толочь.

истома ж. kelesuan (чувство усталости); rasa rindu (томление).

истомить сов. melesukan.

истомиться сов. lesu, lelah, penat; ~ от жажды sangat dahaga (haus).

истомлённый прил. sangat lelah (penat).

истопить I сов. см. топить I 1.

истопить II сов. разг. см. топить II 1.

истопник м. tukang api.

историк м. historikus, ahli sedjarah.
исторический прил. в разн. знач. sedjarah, bersedjarah; ~ая наука ilmu sedjarah; ~ое событие peristiwa bersejarah; ~ое лицо orang jang pernah hidup dalam sedjarah; ~ий роман roman sedjarah; ◇ ~ий материализм materialisme historis.

история ж. 1. sedjarah; ~я Индонезии sedjarah Indonesia; отечественная ~я sedjarah tanahair; всемирная ~я sedjarah dunia; 2. (совокупность фактов) riwayat; ~я его жизни riwayat hidupnya; 3. (рассказ) hikajat, tjerita; слушать забавные ~и mendengarkan tjerita-tjerita jang lutju; 4. разг. (происшествие, случай) peristiwa jang menjedihkan; неприятная ~я kedjadian jang tidak menjenangkan.

истосковать сов. разг. см. тосковать.

источник м. 1. sumber; mata air (родник); минеральный ~ sumber air mine-

ral; 2. *перен.* sumber; ~ существования sumber penghidupan, mata pentjaharian; из достоверных ~ов dari sumber-sumber jang dapat dipertjajai.

истоцать *несов.* 1. (*изнурять*) melelahkan, menghabiskan tenaga; mendjadi-kan tanah tak subur (*o почве*); ~ организм melelahkan badan; 2. (*тратить*) menghabiskan, menghilangkan; ~ терпение menghilangkan kesabaran.

истоца||ться *несов.* 1. (*доходить до истощения*) mendjadi lemah (lesu); mendjadi tak subur (*o почве*); ~ться от болезни mendjadi lesu karena sakit; 2. (*расходоаться, иссякать*) berkurang, mendjadi habis, hilang; средства ~ются бiажа makin berkurang; у меня терпение ~ется saja hampir kehilangan kesabaran.

истощение *с.* 1. keletihan, kehabisan tenaga; ketidaksuburan (*o почве*); 2. (*запасов и т. п.*) habis, berkurang, hilang.

истощенный *прил.* jang kehabisan tenaga (*ослабевший*); kurus kering (*исхудалый*); lesu (*свидетельствующий об истощении*); tidak subur (*o почве*); у него ~ое лицо туканja lesu.

истоцить(ся) *сов. см.* истоцать(ся).

истратить(ся) *сов. см.* тратить(ся).

истребитель *м. ав.* pesawat terbang pemburu.

истребительный *прил.* jang merusak (*menghantjurkan, menggempur*).

истребить *сов. см.* истреблять.

истребление *с.* pembasmian, pembinaan, penghantjuran.

истреблять *несов.* memusnahkan, menghantjurkan, menggempur.

истрепать *сов. см.* трепать 3.

истрепаться *сов. см.* трепаться 2.

истукан *м. см.* йдол 1; ♠ стойт как ~ dia berdiri seperti patung.

истый *прил.* sedjati, sungguh (*подлинный*); tekun (*усердный*).

истязание *с.* 1. (*действие*) penjiksaan; 2. ~я *мн.* (*мучения*) siksaan.

истязать *несов.* menganiaja, menjiksa.

исход *м.* 1. (*результат*) hasil, akibat, kesudahan; ~ дела kesudahan perkara; 2. (*окончание, конец*) akhir; быть на ~е mendjelang achirnja; лёго на ~е musim panas mendekati achirnja.

исход||ть *I сов. разг.* mendjeladjah, mengelilingi; я ~л весь город saja sudah mengelilingi seluruh kota.

исход||ть *II несов. I.* (*иметь своим источником*) berasal; это исходит от

него itu berasal dari dia; 2. (*основывать-ся на чём-л.*) berdasarkan; я исхожу из того, что... dasar saja ialah...

исход||ть *III несов.* (*изнемогать от потери чего-л.*) bertjurtjan, mengalir; ~ слезами air mata bertjurtjan; ~ кровью darahnja mengalir (*bertjurtjan*), mandi darah.

исход||ный *прил.* mula-mula, semula; ~ое положение keadaan semula.

исхудалый *прил.* kurus kering.

исхудать *сов.* mendjadi kurus kering.

исцеление *с.* 1. (*излечение*) penjembiuhan; 2. (*выздоровление*) kesembuhan.

исцелить(ся) *сов. см.* исцелять(ся).

исцелять *несов.* menjembuhkan.

исцеляться *несов.* mendjadi sembuh.

исчеза||ть *несов. в разн. знач.* [meng-] hilang, lenjar; туман ~ет kabut menghilang; ~ть бесследно hilang lenjar; ~ть из виду hilang dari pandangan.

исчезновение *с.* kehilangan, kelenjaraan.

исчезнуть *сов. см.* исчезать.

исчерпать *сов. см.* исчерпывать.

исчерпывать *несов.* 1. (*расходовать*) menghabiskan, mempergunakan; ~ средства (*o деньгах*) menghabiskan uang; ~ все возможности mempergunakan semua kesempatan; 2. (*доводить до конца, разрешать*) menjelesaikan; ~ неприятный инцидент menjelesaikan perkara jang tidak enak; вопрос исчерпан soal itu telah dibitjarkan, soal itu tak memerlukan pembitjaraan lagi.

исчерпывающий *прил.* sepenuhnya, selengkapnja (*всесторонний, полный*); detail, tjermat (*подробный*); ~ие сведения keterangan-keterangan jang selengkap-lengkapnja; ~ее доказательство bukti jang selengkap-lengkapnja.

исчисление *с.* hisab, perhitungan; ♠ дифференциальное ~ *мат.* perhitungan diferensial; интегральное ~ *мат.* perhitungan integral.

исчислить *сов. см.* исчислять.

исчислять *несов.* menghitung, menghitung.

исчисляться *несов.* berdjumlah.

итак *союз* djadi; ~, всё улажено djadi, semua sudah diurus.

итальянец *м.* orang [laki-laki] Italia.

итальянка *ж.* wanita Italia.

итальянский *прил.* Italia; ~ язык bahasa Italia.

и т. д. (*и так далее*) dst (*dan seterusnya*)

итог *м.* 1. (*общая сумма*) djumlah total; подводить ~ mendjumlah[kan]; общий ~ djumlah seluruhnja; 2. (*вывод, результат*) hasil, kesimpulan; ~ многолетнего труда hasil kerja bertahun-tahun lamanja; ♠ в ~е sebagai hasilnja; в конечном ~е akibatnja, alhasil.

итого *нареч.* seluruhnja, semuanya, total; ~ двадцать рублей djadi semuanya dua puluh rubel.

и т. п. (*и тому подобное*) dsb (*dan sebagainya*).

их мест. 1. *личн. род. и вич. п. от они;* их здесь нет mereka tidak ada

disini; 2. *притяж.* mereka; это их книги ini buku-buku mereka, ini buku-bukunja.

ихтиолог *м.* ahli ilmu pengetahuan ikan.

ихтиология *ж.* ilmu pengetahuan ikan.

ишак *м.* keledai (*тж. бран.*).

ищётка *ж.* 1. (*собака*) andjing polisi;

2. *перен.* (*свищик*) detektip, reserse, sersi.

июль *м.* [bulan] Djuli.

июльский *прил.* [bulan] Djuli; ~ день hari bulan Djuli.

июнь *м.* [bulan] Djuni.

июньский *прил.* [bulan] Djuni; ~ая ночь malam bulan Djuni.

Й

йод *м.* jodium.

йодистый *прил.* jodium; ~ натрий sodium jodium.

йодный *прил.* jodium; ~ая настойка jodium tingtur.

йот||а *ж.*: ни на ~у sedikitpun tidak.

К

к предлог 1. (*при обозначении направления, прилечения*) ke, kepada; направляться к лесу pergi menuju hutan; к нему пришёл друг teman datang keradnja; идти к врачу pergi kepada dokter; заходить к кому-л. mampir ke rumah seseorang, singgah dirumah seseorang; подходить к окну mendekati djendela; визит приближается к концу kunjungan mendekati achirnja; к северозападу sebelah Barat Laut; 2. (*при обозначении присоединения, прибавления*) pada, di; прислоняться к стене bersandar pada tembok; приставать к берегу mendarat dipantai; прибавлять табличку к двери menempelkan papan pada pintu; примыкать к какой-л. группе memihak pada salah satu golongan; присоединяться к чьему-л. мнению menjokong pendapat seseorang; прибавлять к раствору воды memabahkan (membubuhkan) air kedalam larutan; 3. (*при указании на срок*) mendjelang, sebelum; к утру mendjelang pagi; к концу года mendjelang achir tahun; к седьмому числу sebelum tanggal tujuh; к десяти часам sebelum djam sepuluh; приходять к обеду datang sebelum makan siang; 4. (*при обращении*) kepada; к гражданам kepada

saudara-saudara; обращаться к... bertanja kepada...; 5. (*при указании на назначении*) untuk; пуговицы к платью kap-tjing gaun; к чему это? untuk apa ini?; к завтраку untuk makan pagi; к обеду untuk makan siang; 6. (*по отношению к*) pada, kepada, terhadap; любовь к родине tjinta kepada tanahair; питать ненависть к кому-л. membentji kepada seseorang; по отношению к государству terhadap negara; 7. (*в наречных сочетаниях*); лицом к лицу berhadap-hadapan muka; плечо к плечу bahu-membahu; 8. (*в вводных словах*): к сожалению sayang; к моему стыду saja malu; ♠ к примеру misalnja; к тому же tambahan pula; шлёпа ей к лицу topi itu pantas bagi dia.

кабала *ж.* kungkungan; perbudakan (*порабощение*).

кабальный *прил.* jang mengongkong (membelenggu); ~ договор perdjandjian jang mengikat.

кабан *м.* 1. (*дикая свинья*) babi hutan, tjeleng; 2. (*самец домашней свиньи*) babi djantan.

кабачок *м.* bot. labu.

кабель *м.* kawat, kabel; подводный ~ kawat dibawah air.

кабина ж. bilik ketjil, kabin; ~ грузовика kabin prahoto; ~ лётчика kabin penerbang, kokpit; душевая ~ kamar mandi dengan dus.

кабинет м. 1. kamar; рабочий ~ kamar kerja; ~ директора kamar direktur; физический ~ kamar studi ilmu alam; зубоветеринарный ~ kamar dokter gigi; хирургический ~ kamar bedah; 2. полит. kabinet; ~ министров kabinet menteri.

каблогрaмм[а] ж. [surat] kawat, tilgram; посылать ~у menyetok kawat (tilgram).

каблук м. hak sepatu, tumit; ~ шпилька tumit tuntjing; ~ бы под каблукóм dibawaah gelang kaki.

кавалерийский прил. berkuda; ~ отряд pasukan berkuda.

кавалерист м. pradjurit berkuda.

кавалерия ж. pasukan berkuda.

каверза ж. разг. tipu-daja, akal-akalan.

каверзный прил. разг. 1. (запутанный, сложный) sulit, rumit; ~ вопрос soal jang sulit (rumit); 2. (коварный) litjik, berakal busuk; ~ человек orang jang litjik.

кавказец м. penduduk (orang) Kaukasus.

кавказский прил. Kaukasus; ~ хребет pegunungan Kaukasus.

кавычки и мн. (ед. кавычка ж.) tanda kutip; ставить ~и membubuhi tanda kutip; брать слово в ~и menempatkan kata diantara tanda kutip; ~ в ~ах ара jang dinamakan.

кадка ж. tong kaju.

кадр м. 1. (снимок) gambar negatif, klise; 2. (сцена, эпизод) adegan.

кадровый прил.: ~ рабочий buruh inti pokok; ~ офицер opsir jang tetap berdinas dalam tentara.

кадр и мн. 1. воен. personil; 2. personal, kader; партийные ~ы kader-kader partai; готовить ~ы mendidik kader; ~ отдел ~ов bagian personil.

кадушка ж. разг. см. кадка.

кадык м. djakup, lekum.

каёмка ж. разг. уменьш. к кайма.

каждодневный прил. setiap (tiap-tiap) hari, harian.

каждый прил. 1. setiap, tiap-tiap, saban; ~ый день saban hari; ~ый человек setiap orang; ~ый раз, как... setiap waktu ketika...; на ~ом шагу dimampama; 2. в знач. сущ. ~ый м. tiap-

tiap (setiap) [orang], masing-masing; ~ый это знает setiap orang tahu hal itu; от ~ого по способностям, ~ому по труду dari tiap-tiap orang menurut ketjaka-ranja untuk tiap-tiap orang menurut pekerdjaannya.

кажется см. казаться 2 и 3.

казак м. [orang] kozak.

казарма ж. asrama tentara.

казаться несов. 1. (выглядеть) pamrak, kelihatan; он кажется моложе своих лет dia kelihatan lebih muda dari sebenarnya; она кажется ребёнком dia kelihatan kekanak-kanakan; ~ странным памракja aneh; 2. (представляться): мне кажется, что... saja kira bahwa...; 3. кажется в знач. вводн. сл. guranja, kiranja; они, кажется, уже приехали guranja mereka sudah datang; они, кажется, дружат guranja mereka bersahabat.

казак м. orang [laki-laki] Kazach (Kazachstan).

казакский прил. Kazach; ~ язык bahasa Kazach.

казачий прил. kozak; ~ья станица desa kozak.

казачка ж. wanita kozak.

казашка ж. wanita Kazach.

каземат м. sel pendjara.

казённый прил. 1. negara, pemerintah; на ~ счёт atas tanggungan negara (pemerintah); 2. перен. (бюрократический) birokratis.

казино с. kasino.

казна ж. уст. perbendaharaan, chazanah, kas negara.

казначей м. bendahara, bendahari.

казначейство с. kas negara.

казнить несов. и сов. melaksanakan (melakukan) hukuman mati; menembak mati, mendrel (расстрелять); отстранить (через повешение).

казнь ж. [pelaksanaan] hukuman mati; приговаривать к смертной казни menjatuhkan hukuman mati.

кайма ж. bilai, bingkai, tepi.

как I нареч. 1. вопр. bagaimana; siapa, ара (о названии, имени); ~ мне добраться до центра города? bagaimana saja dapat sampai kepusat kota ini?; ~ вáше здоровье? bagaimana kesehatan Saudara?; ~ вы поживаете? ара kabar?; ~ он это сделал? bagaimana ia mengerdjakan itu?; ~ он думает? bagaimana (ара) pendapatnja; ~ же это произошло? bagaimana itu sampai terjadi?; ~ вас зовут? siapa nama Sauda-

ра?; ~ называется этот город? ара nama kota ini?; ~, разве уже двенадцать? lo, sudah djam duabelas?; 2. (в восклицательных предложениях) alangkah; ~ красиво! alangkah indahnja!; ~ вам не стыдно! tidak malu Saudara!; 3. относ. bagaimana; вы не знаете, ~ он устал Saudara tidak tahu bagaimana (betapa) lelahnja dia; 4. (образа действия) demikian; вот ~ это надо делать demikianlah itu harus dibuat; 5. (времени) sesudah, ketika; ~ кончу работу, так и придёшь sesudah saja menyelesaikan pekerdjaan saja akan datang; ~ приеду в Москву, так навещу тебя ketika saja datang di Moskwa, saja akan mengunjungi Saudara; ~ вот ~ betulkah begitu, mustahil; ~ бы то ни было bagaimanapun djuga; ~ знать siapa tahu; ~ когда так tentu, tergantung dari keadaan; ~ ни старайтесь bagaimanapun Saudara berusaha; ~ ни дорого, я всё же купил walaupun mahal tapi djuga saja beli.

как II союз 1. сравнит. seperti; он поступил, ~ вы сказали dia berbuat seperti Saudara katakan; холодный ~ лёд dingin seperti es; сидеть ~ на иглоках duduk seperti diatas djarum; ~ всегда seperti biasa (sediakala); ~ и раньше seperti dulu; такой писатель ~ вы репгаранг seperti Saudara; 2. (в качестве) sebagai, selaku; ~ врач я советую вам ехать на юг sebagai dokter saja menasehatkan kepada Saudara pergi keselatan; 3. (кроме) selain dari; кто это делает, ~ не вы? siapa jang akan mengerdjakan itu selain dari Saudara sendiri?; 4. (когда) ketika, kalau; ~ увидишь его, передай привёт kalau engkau melihatnja sampaikanlah salam saja kepadanya; 5. (в составе сложных союзов): после того, ~ sesudah, setelah; после того, ~ мы приехали в город setiba dikota kita; в то время, ~ sedangkan; с тех пор, ~ сейчас, semendjak; 6. (что) ketika, waktu; я видел, ~ она пришла saja melihat ketika dia datang; ~ боюсь, ~ бы он не рассердился saja takut kalau-kalau dia akan marah; ~ нарочно seperti sengaja; ~..., так и baik... maupun; ~ вы, так и я baik Saudara maupun saja; ~ например misalnyá, umpamanya; ~ раз а) (точно, именно) tepat (persis) seperti, djustru; б) (в пору, в самый раз) pas; ~ только baru saja; ~ же tentu; ~ можно скорее setjerat mungkin; ~ нельзя лучше sebaik-baik-

nja; ~ вдруг tiba-tiba, sekonjong-konjong; ~ ни в чём не бывало tak dapat dipengaruhinya sama sekali; ~ будто seolah-olah, seakan-akan; ~ сказать belum tentu; ~ видно sebagai ternjata.

какэдү м. kakatua.

какао с. 1. (дерево) pohon tjoklat (kakao); 2. (порошок, напиток) tjoklat, kakao.

как-либо нареч. см. как-нибудь 1.

как-нибудь нареч. 1. (тем или иным способом) bagaimanapun; нам надо ~ добраться домой bagaimanapun djuga kita harus berusaha sampai kerumah; 2. разг. (небрежно) asal djadi, setjara sembarangan; 3. разг. (когда-нибудь в будущем) pada suatu kali, kapan-kapan; заходите к нам ~ datanglah kerumah kami pada suatu kali.

каков мест. 1. вопр. bagaimana, ара; ~ из себя этот молодой человек? bagaimana gura pemuda itu?; каковы результаты? bagaimana hasil?; каковы новости? ара kabar?; 2. опред. demikian; вот каковы порядки demikianlah aturan-aturannya; 3. относ. bagaimana; я не знаю, ~ этот человек saja tidak tahu bagaimana orang itu; ~ ни на есть bagaimanapun djuga.

каков нареч. 1. вопр. bagaimana; ~ поживаешь? ара kabar?; ~ на улице? bagaimana didjalan?; ~ мне это видеть? betapa sukar bagi saja melihat itu!; 2. относ. betapa, bagaimana; посмотрь, ~ мне здесь было жить lihatlah betapa sukarnya hidup saja disini.

как-бы мест. 1. вопр. ара, jang mana, бера; ~ую книгу вы читаете? buku ара Saudara batja?; ~ая из этих книг вам больше всего нравится? buku mana jang paling Saudara gemari diantara buku-buku itu?; ~бе сегодня число? tanggal berapa hari ini?; 2. опред. alangkah, begitulah; ~ой он умный! alangkah pandainja dia!; ~ой красивый город! alangkah indahnja kota itu!; вот ~ой случай! begitulah kedjadiannya!; 3. относ. bagaimana (что за); jang (который); seperti (подобный); я не знаю, ~ой он человек saja tidak tahu bagaimana orang itu; страх, ~ого он никогда не испытывал rasa takut jang belum pernah dialaminja; вот человек, ~ых мало tak banyak orang seperti dia; ~ой бы то ни было bagaimanapun djuga; за ~бе дело он ни примется, всё ему удаётся dia berhasil dalam segala jang dikerdjakannya, segala jang

dikerdjakkannya berhasil; ~ими судьбами! о, Saudara disini!; ни под ~им видом sekali-kali tidak.

как|ой-либо мест. см. какой-нибудь 1; действовать из ~их-либо личных побуждений bertindak karena sesuatu kepentingan pribadi.

как|ой-нибудь мест. 1. (от или иной) ара sadja, jang manapun (arapun); дай ~ую-нибудь книгу berilah buku ара sadja; 2. разг. (в сочетании со словами, обозначающими количество) sadja; он сделал это в ~ие-нибудь два-три месяца dia membuat itu dalam dua-tiga bulan sadja; ~ие-нибудь двадцать рублей duapuluh rubel sadja; в ~их-нибудь десяти километрах djaraknja sepuluh kilometer sadja.

как|ой-то мест. 1. (неизвестно какой) sesuatu; seseorang (о человеке); виднеется ~ой-то предмет something benda jang kelihatan; меня мучила ~ая-то мысль saja terganggu oleh sesuatu pikiran; ~ой-то человек пришёл сюда ada orang jang datang kemari; 2. см. какой-нибудь 2; ◇ в ~ой-то мере sedikit banjak.

как-то нареч. 1. (каким-то образом) entah bagaimana; ~ мы добрались до города entah bagaimana kita sampai ke kota; 2. (однажды, когда-то) pada suatu waktu, pernah; ~ раз pada suatu kali; ~ он сказал dia pernah mengatakan; ~ я встретил его на улице pada suatu waktu saja bertemu dengan dia di djalan; 3. (в какой-то мере) agak; это ~ странно itu agak aneh; 4. (неизвестно как) tak tahu bagaimana; ~ его встретят друзья? tak tahulah bagaimana dia disambut oleh teman-temannya?

кактус м. бот. kaktus.
кал м. tahi, kotoran.
каламбур м. permainan kata.
каланча ж. менага pengintai.
калейдоскоп м. kaledoskop.
калека м. penderita tjatjat, invalid.
календарный прил.: ~ план rentjana bulanan (на месяц); rentjana semester (на семестр); rentjana tahunan (на год).
календарь м. kalender, penanggalan; настольный ~ kalender medja; отрывной ~ kalender sobekan.

калечить несов. 1. (делать калеккой) mentsjatjati; 2. перен. (портить, ломать) merusakkan.

калибр м. воен. kaliber.
калий м. хим. kalium.
калитка ж. pintu pagar.

калорийность ж. banjakknja kalori.
калорийный прил. jang mengandung banjak kalori.

калориметр м. физ. kalorimeter.
калория ж. kalori.

калоши мн. см. галоши.
калька ж. kertas dorslah.

калькулировать несов. membuat kalkulasi (perintjian).

калькулятор м. djuru kalkulasi, kalkulator.

калькуляция ж. kalkulasi, perintjian.
кальсоны мн. tjelana dalam pandjang.

кальций м. хим. zat kapur.
камбаля ж. ikan sebelah.

каменеть несов. прям. и перен. membatu, menjadi batu.

каменитый прил. berbatu.

каменноугольный прил. batu bara; ~ый бассейн sumber batu bara; ~ая шахта tambang batu bara.

каменный прил. 1. batu; ~ый дом rumah batu; ~ая стена tembok; 2. перен. (бесчувственный, безжизненный) membatu; ~ое сердце hati membatu; ~ое лицо muka jang membatu; 3. перен. (непоколебимый, твердый) keras; ◇ ~ый век zaman batu; ~ый уголь batu bara, arang batu; ~ая соль batu garam.

каменоломня ж. penggalian batu.
каменотёс м. pemahat batu.

каменщик м. tukang batu.
камень м. в разн. знач. batu; дорога вымощена ~нем djalan dilapisi dengan batu; ~ни в почках мед. batu gindjal;

◇ драгоценный ~ень batu permata; пробный ~ень batu udjian; краеугольный ~ень batu alas; ~ень преткновенения batu pengalang; не оставлять ~ня на ~не meratakan dengan tanah, menghantjurkan sama sekali; у меня ~ень с души свалился saja merasa lega, lapang dadaku; у меня ~ень лежит на сердце susah (berat) hatiku.

камера ж. 1. kamar, ruangan; sel (тюремная); ~ хранения багажа kamar penitipan begasi, tempat menjimpan begasi; 2. тех. ruang; ~ сгорания ruang pembakaran; 3. (автомобильная и т. п.) ban dalam; 4. фото kamar foto.

камерный прил. муз.: ~ый концерт konser musik kamar; ~ая музыка musik kamar.

камнедробилка ж. mesin pemetjah batu.

каморка ж. bilik ketjil.

кампания ж. 1. воен. peperangan; 2. кампанье; избирательная ~ кампанье pemilihan; посевная ~ musim menanam (penanaman); уборочная ~ musim panen.

камуфляж м. воен. kamufase.

камфар ж. kamper, kapur baru.

камыш м. 1. (растение) kumbuh, meniang; 2. камыш мн. (заросли камыша) semak belukar meniang.

канав ж. parit, selokan, got.

канадец м. orang [laki-laki] Kanada.

канадка ж. wanita Kanada.

канадский прил. Kanada; ~ хоккей hockey Kanada.

канал м. terusan, saluran, kanal; естественный ~ terusan jang dapat dilajari kapal; оросительный ~ saluran irigasi; ◇ мочеиспускательный ~ анат. pipa kentjing keluar; ~ ствол воен. aluran [senapan]; через дипломатические ~ы melalui saluran-saluran diplomatik.

канализационный прил.: ~ая система got kotoran.

канализация ж. got kotoran, kanalisasi.

канарейка ж. burung kepari.

канат м. kabel, tambang, tali; стальной ~ tali badja; ходить по ~у berdjalan diatas kabel.

канатоходец м. penari kawat.

канва ж. 1. (для вышивания) kain strimin; 2. перен. (основа чего-л.) rangka, pokok; ~ событий rangka peristiwa-peristiwa; ~ разговора pokok pembitjaraan.

кандаль мн. прям. и перен. belunggu; kongkongan (ручные); заковывать в ~ membelunggu.

кандидат м. 1. (для избрания) tjalon; ~ в депутаты tjalon anggota; 2. (учёная степень) kandidat; ~ филологических наук kandidat ilmu sastra dan bahasa.

кандидатский прил. kandidat; ~ экзамен udjian kandidat.

кандидатур||а ж. tjalon, pentjalonan; выдвигать чьё-л. ~у mentjalonkan seseorang, mengemukakan tjalon; снимать ~у mentjabut pentjalonan.

каникулы мн. liburan; ресес (парламентские); летние ~ liburan besar [waktu musim panas].

каникулярный прил. rakansi; ~ое время waktu rakansi.

каннибал м. kanibal.

канонада ж. tembakan meriam berka-
ли-kali.

канонерка ж. kapal meriam ketjil.

канон с. спорт. kano.

канг м. susur, tepi, pinggir.

кантата ж. муз. kantate.

канун м. waktu menjelang; ~ Нового года malam Tahun Baru; ~ праздника menjelang hari besar.

кануть сов.: ~ть в прошлое (вечность) tidak diingat lagi, sudah dilupakan; он как в воду ~л dia hilang lenjap.

канцелярия ж. kantor, sekretariat, bagian tatausaha.

канцелярский прил. kantor; ~не принадлежности alat-alat tulis-menulis; ~ий клей lem kantor; ~ие служащие pegawai-pegawai kantor.

канцлер м. kanselir.

капа||ть несов. 1. (падать каплями) merintik-rintik, menitik, bertetes-tetes, menetes; дождь ~ет hujan merintik-rintik (gerimis); слёзы ~ют air mata bertetes-tetes; 2. (лить по капле) meneteskan, menitikkan.

капелька ж. 1. уменьш. к капля; 2. в знач. нареч.: ~у (немножко) sedikit; ◇ ни ~и не боюсь saja tidak takut sama sekali.

капельмейстер м. dirigen.

капилляр м. kapiler.

капиллярный прил. kapiler.

капитал м. 1. modal, kapital; оборотный ~ modal bergerak; основной ~ modal pokok; финансовый ~ modal [berupa] uang; постоянный ~ modal tetap; промышленный ~ modal industri; торговый ~ modal perdagangan; 2. разг. (деньги) uang; ~ов нет tak ada uang.

капитализм м. kapitalisme.

капиталист м. orang kapitalis.

капиталистический прил. kapitalis; ~ий строй sistim kapitalisme; ~ое общество masyarakat kapitalis; ~ий способ производства tjara produksi kapitalis.

капиталовложение с. investasi (tanaman, penanaman) modal.

капитальный прил. penting, pokok; ~ый вопрос masalah jang penting; ◇ ~ый ремонт reparasi besar; ~ая стена tembok; ~ое строительство pembangunan kapital (pokok).

капитан м. 1. (звание) kapten; 2. (командир корабля) nachoda, kapten kapal; 3. спорт. kapten, kepala; ~ футбольной команды kapten kesebelasan.

капитулировать несов. и сов. 1. (сдаваться) menjerah, berkapitulasi; 2. перен.

(отступать перед чем-л.) mundur; ~ перед трудностями mundur menghadapi kesulitan-kesulitan.

капитуляция ж. 1. (сдача победителю) penyerahan, kapitulasi; безоговорочная ~ penyerahan tak bersyarat; 2. перен. (отказ от борьбы) penyerahan; ~ перед трудностями menjerah kepada kesukarapan.

капкан м. dжебakan, djerat, perangkap; попадаться в ~ masuk perangkap, terjebak.

капл||я ж. 1. rintik, tetes, titik; ~я росы titik embun; 2. ~и мн. мед. obat tjaир; ~и от кашля obat batuk tjaир, obat tjaир pentjegah batuk; 3. перен. разг. (очень малое количество) sedikit; ~я по ~е setitik demi setitik; до последней ~и крови sampai titik darah jang penghabisan; ни ~и не бояться sedikitpun tak takut; похожи как две ~и воды serupa betul seperti pinang dibelah dua (букв. похожи как две половинки плода арковой пальмы).

капнуть сов. см. капать.

капот м. тех. kap motor.

капра м. воен. korpul.

каприз м. 1. (причуда) tingkah, olah; 2. перен.: ~ моды mode jang keterlaluhan; ~ судьбы permainan nasib.

капризничать несов. bertingkah.

капризный прил. 1. (своенравный) bertingkah, kolokan; 2. перен. (непостоянный) lekas berubah; ~ая погода tjuatja jang lekas berubah.

капрон м. [kain] kapron.

капроновый прил. [dari] kapron; ~ые чулки kaus pandjang dari kapron.

капсула ж. kapsul.

капуста ж. kubis, kol; цветная ~ kubis kembang.

капустный прил. kol, kubis; ~ лист daun kubis.

капушон м. tjadar, kudung[an], kap.

кара ж. hukuman.

карабин м. (винтовка) [senapan] karabin.

карабкаться несов. memandjat; ~ на дерево memandjat pohon.

каравай м. roti jang berbentuk bundar.

караван м. 1. kafilah; ~ верблюдов kafilah unta; 2.: ~ судов iring-iringan kapal.

каракуль м. bulu anak domba.

каракуля ж. tulisan tjakar ajam; писать ~ми menulis seperti tjakar ajam.

карамель ж. собир. gula batu.

карандаш м. potlot, pensil; химический ~ potlot tinta; цветной ~ potlot berwarna.

карантин м. 1. (изоляция) karantina; срок ~а waktu karantina; 2. (санитарный пункт) tempat karantina.

карантинный прил. karantina; ~ барак barak (tempat) karantina.

карапуз м. разг. si bujung.

карасть м. sematjam [ikan] gurami.

карательный прил. penggempur; ~ая экспедиция ekspedisi penggempur.

карать несов. menghukum [keras].

караул м. 1. (охрана, стража) pengawal, penjaga; сменять ~ menggantikan pengawal (pendjaga); 2. (несение охраны) pengawalan, pendjagaan; заступать в ~ mulai mengawal; быть в ~е berjaga, berkawal; ~! tolong!; почётный ~ barisan (pasukan-pasukan) kehormatan; хоть ~ кричи tak tertahan lagi.

караулить несов. 1. mendjaga, mengawal (охранять кого-л., что-л.); berjaga, berkawal (нести караул); 2. разг. (подстерегать) menunggu-punggu, mengintai.

карауль||ный прил. 1.: ~ая служба dinas mengawal; ~ое помещенье gardu kawal; 2. в знач. суц. ~ый м. (часовой) pengawal, pendjaga.

карбид м. хим. karbit.

карболка ж. разг. karbol.

карболовый прил.: ~ая кислотá asam karbol.

карбонат м. хим. karbonade.

карбункул м. мед. bisul.

карбюратор м. karburator.

кардинал м. kardinal.

кардинальный прил. pokok, terpenting; ~ вопрос soal pokok (penting).

кардиограмма ж. мед. kardiogram.

каре́та ж. kereta; ~ скóрой по́моши mobil ambulans.

кари́й прил. merah tua, warna tjoklat; ~не гла́зá mata jang berwarna tjoklat.

кари́катура ж. karikatur, gambar sindiran.

кари́катурист м. karikaturis.

кари́кату́р||ный прил. 1. karikaturis; ~ый стиль gaja karikaturis; 2. перен. (смешной) lucu; представлять ко́го-л. в ~ом ви́де menjindir seseorang.

ка́рканы с. gaok.

ка́ркас м. rangka, bagan; ~ зда́ния rangka gedung.

ка́ркать несов. menggaok.

ка́ркнуть сов. см. ка́ркать.

ка́рлик м. [orang] katai, tjebol.

ка́рликов||ый прил. kerdil, katai, tjebol; ~ые дере́вья pohon-pohon kerdil.

ка́рман м. saku; kantung (тж. у портфеля, чемодана и т. п.); боковой ~ saku samping; внутренний ~ saku dalam; ~ это не по ~у itu melebihi kemampuan kantung; бить по ~у meugikaman kantung; набива́ть ~ menjadikaja; не лезть за сло́вом в ~ pandai mendjawab setjara tepat atau djenaka.

ка́рманник м. разг. tukang tjopet.

ка́рман||ный прил. saku, kantung; ~ый сло́ва́рь kamus kantung; ~ый фо́нарик lampu senter; ~ые часы arlodji saku; ~ ~ые де́ньги uang saku.

ка́рнавáл м. karnaval, pesta rakjat.

ка́рнавáль||ный прил. karnaval; ~ое шествование pawai karnaval.

ка́рниз м. архит. tepi atap, lis.

карп м. [ikan] gurami.

ка́рт||а ж. 1. геогр. peta; ~а земно́й пове́рхности peta bumi; морская ~а peta laut; ~а ми́ра peta bumi sedunia; ~а звёздного не́ба peta langit; 2. (игральная) kartu [main]; коло́да карт satu stel kartu; игра́ть в ~ы main kartu; сдава́ть ~ы membagikan kartu; ~спута́ть ~ы menggagalkan gentjana; ста́вить всё на ~у ambil risiko.

ка́ртавить несов. telur, [berkata] pelat.

ка́рта́вый прил. telur, pelat.

ка́ртёжник м. разг. orang jang suka main kartu.

ка́ртёж||ный прил. разг. kartu; ~ая игра permainan kartu.

карте́ль м. и ж. эк. kartel.

карти́н||а ж. 1. lukisan, gambar; рисо́ва́ть ~у melukis, menggambar; 2. перен. (то, что можно видеть, представить себе) gambaran; рисо́ва́ть гру́стную ~у memberi gambaran jang menjedihkan; 3. разг. (кинофильм) film, pilem; снима́ть ~у membuat pilem; 4. театр. аде́ган [sandiwara], babak; 5. (ситуация) situasi [umum]; я́сная ~а situasi jang djelas.

карти́н||а ж. 1. уменьш. к карти́на 1; 2. (иллюстрация в книге) gambar, ilustrasi [buku]; кн́ига с ~ами buku bergambar; ~ переводные ~и gambar tempel.

карти́н||ный прил.: ~ая галере́я museum lukisan.

карто́граф м. ahli kartografi.

картография ж. kartografi.

карто́н м. karton, kertas tebal, kardus.

карто́нка ж. (коробка) kotak daripada karton.

карто́нный прил. karton; ~ая фа́брика pabrik karton.

карто́тека ж. kartotik.

картофелекопа́лка ж. mesin penggali kentang.

картофелесажа́тель м. mesin penanam kentang.

картофелехрани́лище с. gudang kentang.

карто́фелина ж. разг. sebuah kentang.

карто́фель м. kentang; жа́ренный ~ kentang goreng; ва́ренный ~ kentang rebus.

карто́фель||ный прил. kentang; ~ые клубни ubi-ubi kentang; ~ый суп sop kentang; ~ая мука́ a) terung kentang; б) (крахмал) kandji.

карточка ж. 1. kartu; визитная ~ kartu nama; членская ~ kartu anggota; учётная ~ kartu registrasi; 2. (фотографическая) [gambar] foto; ~ почто́вая ~ kartu pos.

карточн||ый прил. kartu; ~ая игра permainan kartu; ~ый стол meja untuk main kartu; ~ая систе́ма pentja-tuan, sistim rangsum.

карто́шка ж. разг. см. карто́фель.

карту́з м. pet.

карусель ж. karusel, korsel.

ка́рцер м. sel [pendjara].

ка́рьер I м. (аллюр) tjongklang.

ка́рьер II м. горн. tambang.

ка́рьер||а ж. 1. (род занятий) keahlian; нау́чная ~а keahlian ilmiah; избира́ть ~у memilih keahlian; 2. (продвижение в служебной или иной деятельности) karier; де́лать ~у mendedjar pangkat; по́ртить се́бе ~у merusak karier sendiri.

ка́рьеризм м. gila pangkat.

ка́рьерист м. pendedjar pangkat.

каса́ние с. hal menjjngung; ~ то́чка ~я мат. titik singgung.

каса́тельная ж. мат. garis singgung.

каса́тельно предлог mengenai, tentang.

каса́тъся несов. 1. (допрагиваться) menjentuh, menjapai; 2. перен. (иметь отношение) bersangkutan paut dengan, mengenai; ~то ~ется вас hal itu ada sangkut pautnja dengan Saudara, hal itu mengenai Saudara; 3. перен. (запрагивать) menjjngung; ~тъся вопро́са me-njngung soal; ~ де́ло ~ется... soal itu mengenai...; что ~ется, то... adapun.

каска ж. topi badja.
кас|са ж. 1. loket, kas; театральный ~ а loket kartjis teater; железнодорожная ~ а loket kartjis kereta api; платить в ~ у tembajar dikas; 2. (учреждение): сберегательная ~ а bang tabungan; 3. (денежная наличность) uang [kontan]; кас|сир сдал ~ у kasir (pemegang kas) sudah menjerahkan uang; ◇ ~ а взаимомощи dana kas gotong-rojong.

кассаци|онный прил. юр. kasasi; ~ый суд pengadilan kasasi; ~ая жалоба pengaduan kasasi.

кассаци|ония ж. 1. юр. kasasi, pembatalan ponis; 2. разг. (заявление о пересмотре приговора) kasasi, pengaduan pembatalan ponis; подавать ~ ю minta kasasi, mengajukan pengaduan pembatalan ponis.

касс|ета ж. фото kaset.

касс|ир м. kasir, pemegang kas.

касс|ирша ж. разг. kasir (pemegang kas) wanita.

касс|овый прил. kas; ~ая книга buku kas; ~ый аппарат mesin kas.

каста ж. kasta.

каст|овый прил. kasta; ~ые предрас|судки prasangka-prasangka kasta.

каст|орка ж. разг. kastrol.

каст|оровый прил.: ~ое масло kastrol.

кастр|ат м. orang kasim (kebiri).

кастр|ация ж. pengebirian.

кастр|ированный прил. kebiri, jang dikabirikan.

кастр|ировать несов. и сов. mengebirikan.

кастр|юля ж. rantji.

каталог м. katalogus, daftar; ~ый список katalogus pameran; ~ый книга daftar buku-buku.

каталогиз|ация ж. katalogisasi, pendaftaran.

каталогиз|ировать несов. и сов. mendaftarkan dalam katalogus, mendaftarkan.

катан|ие с.: ~ верхом perdjalanapan dengan menunggang kuda; ~ на лодке perdjalanapan dengan perahu; ~ на коньках main sekat; ~ в автомобиле perdjalanapan naik mobil; ~ на велосипеде perdjalanapan naik sepeda.

катан|ье с. см. катание; ◇ не мытьём, так катаньем kalau tidak begini ja begitu.

катар м. мед. katar; ~ый желудок katar perut.

катастр|офа ж. ketjelakaan, malapeta-

ka, bentjana; железнодорожная ~ ketjelakaan kereta api.

катастр|офический прил.: ~ое положение [dalam] keadaan bentjana.

катать несов. 1. см. катить 1; 2. (возить на чём-л.) membawa djalan-djalan; ~ ког-л. на автомобиле membawa seseorang djalan-djalan naik oto; 3.: ~ тесто menggilas adonan.

кататься несов. 1. см. катиться 1; 2. (ездить на чём-л.): ~ на лодке bersuka-suka naik perahu; ~ на лыжах naik (main) ski; ~ на велосипеде djalan-djalan naik sepeda; ◇ ~ со смеху tertawa terpingkal-pingkal.

катафалк м. (погребальная колесница) kereta majat.

категор|ический прил. kategoris, tegas; ~ый ответ djawaban jang tegas; ~ое требование tuntutan keras (mendesak).

категор|ия ж. 1. филос. kategori; ~я времени kategori waktu; 2. (разряд, группа) klas, kategori, golongan; ~я населения golongan (kategori) penduduk; пер|вой ~и klas satu.

катер м. sekotji bermotor; торпедный ~ kapal torpedo.

катет м. мат. garis sisi sudut.

катить несов. 1. mengguling-gulingkan; mendorong (tolkati); ~ детскую коляску mendorong kereta untuk anak; ~ бочку mendorong tong; 2. разг. (о средствах передвижения) meluntjur, la-dju; машина катит mobil meluntjur.

катиться несов. 1. berguling-guling; бочка катится tong berguling-guling; 2. (о средствах передвижения) berdjalan; машина катится mobil berdjalan; 3.: с него пот катится градом mandi keringat.

катод м. katode.

каток м. 1. (на льду) tempat (lapan) main sekat, lapangan es; 2. (до-рожный) mesin gilingan.

католик м. [orang] Katolik.

католический прил. Katolik; ~ая религия agama Katolik.

католичество с. katolisisme.

католичка ж. wanita Katolik.

каторг|а ж. 1. kerdja paksa; отправлять на ~ у membuang ketempat hukuman kerdja paksa; бежать с ~ и lari dari tempat hukuman kerdja paksa; 2. перен. kerdja berat jang tak tertahan (о тяжёлом труде); hidup berat jang tak tertahan (о невыносимо тяжёлой жизни).

каторж|анин м. tahanan kerdja paksa.

каторжник м. см. каторжанин.

каторж|ный прил. 1.: ~ые работы kerdja paksa; 2. перен. (очень тяжёлый): ~ый труд pekerdjaan jang hampir tak tertahan beratnja.

катушка ж. 1. klos, gelendong, puntalan; ~ый ниток klos benang; 2. эл., радио kumparan, gelendong.

кау|стик м. kostik.

кау|стический прил. kostik; ~ая сода soda kostik.

каучук м. karet; синтетический ~ karet tiruan (sintetis); натуральный ~ karet alam.

каучуков|ый прил. karet; ~ая плантация kebun karet; ~ая подбшва sol karet.

каучуко|нос мн. бот. (ед. каучуконос м.) pohon-pohonan karet.

кафе с. kafe, kedai kopi; ~морозное kafe es krim.

кафе|дра ж. 1. (возвышение для лектора, оратора) mimbar; 2. (в учебном заведении) djurusan, bagian; ~ индонезийского языка и литературы djurusan bahasa dan kesusasteraan Indonesia.

кафель м. ubin, djubin.

кафельный прил. ubin, djubin; ~ пол lantai ubin.

кафетер|ий м. kafe, kedai kopi.

качалка ж. kursi gojang.

качан|ие с. 1. (раскачивание) kegojangan; 2. (насосом) memompa.

качать несов. 1. (что-л.) membuai-buai, menggojah; мена|jun-ajunkan (колыбель, качели); лодку ~ет пераху bergontjang (oleng); ег|о ~ет от усталости dia sempojongan karena tjarai; 2. (чем-л.) menggojangkan; ~ть ногой menggojangkan kaki; 3. (насосом) memompa; ◇ ~ть головой а) (в знак солисания) menggelengkan kepala; б) (в знак отрицания) menggeleng-gelengkan kepala.

качать|ться несов. 1. berguntjang, gojah; бер|а|jun-ajun (на качелях и т. п.); зуб ~ется gigi gojah; 2. (пошатываться) terhujung-hujung, sempojongan.

качели мн. ajunan, buaian.

качественный прил. mutu, kwalitet; ◇ ~ анализ analisa kwalitet.

качест|во с. 1. (признак, свойство) sifat pokok; 2. (степень чистоты) mutu, kwalitet; выс|шего ~а jang tertinggi kwalitetnja; низ|кое ~о mutu jang rendah; 3. филос. kwalitet; переход количе|ства в ~о perubahan kwantitet mendjadi kwalitet; ◇ в ~е sebagai, selaku.

качка ж. gontjangan; oleng (корабельная); ◇ бортов|ая ~ oleng lambungan; килев|ая ~ oleng lunas.

качн|уть(ся) сов. см. качать(ся).

каш|а ж. bubur; рисовая ~а bubur nasi; ◇ у него в голове ~а pikirannja kalut; с ним ~и не сваришь tidak dapat berunding dengan dia; расхл|бывать ~у membereskan sesuatu jang rumit (tidak enak).

кашев|ар м. koki.

кашель м. batuk.

кашлять несов. batuk.

кашн|е с. halsduk, setangan leher.

каштан м. 1. (дерево) pohon berangan (sarangan, kastanje); 2. (плод) buah berangan (kastanje).

каштано|вый прил. 1. berangan; ~ лист daun berangan; 2. (о цвете) merah tua, warna kastanje.

каюта ж. kabin, kurung (kamar penumpang) kapal.

каяться несов. 1. (признаваться) men-gakui [kesalahan, dosa]; 2. (сожалеть) menjesal akan, menjesali.

квадрат м. 1. (фигура) persegi; 2. мат. pangkat dua; возводить в ~ мат. m-n-gkwadratkan, mengambil bentuk pangkat dua, memangkatkan ketingkat dua.

квадрат|ный прил. 1. berbentuk persegi; ~ый стол meja persegi; 2. мат. kwadrat, pangkat dua; ~ый корень akar pangkat dua; ~ое уравнение bilangan pangkat dua; ◇ ~ый метр meter persegi; ~ые скобки kurawal besar.

квадрату|ра ж. luasnja; ~ комнаты luasnja kamar; ◇ ~ крыга kwadratur bundaran.

квакан|ье с. kuak.

квак|ать несов. menguak, berkuak-kuak.

квакн|уть сов. см. квакать.

квалифика|ция ж. 1. kemahiran, keahlian, kualifikasi; повы|шать ~ю m-per-tinggi keahlian (kemahiran); 2. (профес-сия) keahlian, vak.

квалифици|рованный прил. mahir, berkeahlian tinggi; ~ рабочий buruh jang berkeahlian; ~ груд pekerdjaan jang memerlukan keahlian (kepandaian).

квартал м. 1. (часть города) blok; 2. (четверть года) triwulan, kwartal.

кварталь|ный прил.: ~ отчет laporan triwulan.

квартет м. 1. (произведение) musik kwartet; 2. (ансамбль) rombongan kwartet.

квартира *ж.* flat, tempat kediaman; одноконатная ~ flat berkamar satu; отдельная ~ flat tersendiri.
 квартирант *м. разг.* penjewa kamar.
 квартирн|ый *прил.* flat; ~ая плáта sewa flat.
 квартирпáта *ж.* (квартирная плáта) sewa flat (rumah).
 кварц *м. мин.* [batu] kwarsa.
 кварцев|ый *прил.* kwarsa; ◇ ~ая лáмпа lampu kwarsa.
 квас *м.* kwas, minuman dingin Rusia.
 квасц|ый *мн.* tawas.
 квáшен|ый *прил.* atjar; ~ая капýста atjar kubis.
 квэрху *нареч.* keatas.
 квитáncia *ж.* kwitansi, tanda terima; багажная ~ kwitansi begasi.
 квíты *в знач. сказ. разг.* klop, tjojok; он| ~ mereka sudah klop (tjojok).
 кворум *м.* kuorum.
 кедр *м.* pohon seder (araz).
 кедров|ый *прил.:* ~ые орéхи katjang seder (araz).
 кекс *м.* kue.
 келья *ж.* kamat biaga.
 кем *мест. тв. п. от* кто; ~ написа-на эта книга? buku itu ditulis oleh siapa?
 кенгур|у *м.* kanguru.
 кепка *ж. разг.* pet.
 керамика *ж. собир.* barang-barang keramik.
 керамический *прил.* keramik.
 керогáз *м.* kompor kerosin.
 керосин *м.* kerosin.
 керосинка *ж.* kompor kerosin.
 керосинов|ый *прил.:* ~ая лáмпа lampu kerosin.
 кета *ж.* salem.
 кетов|ый *прил.:* ~ая икрá telur ikan salem, kaviar merah.
 кефир *м.* kefir, joghurt, susu asam.
 кибернэтика *ж.* kibernetik.
 кибитка *ж.* 1. (повозка) bendi; 2. (жилище кочевников) tenda nomadis.
 кивáть *несов.* 1. mengganggukan kepala; 2. (указывать движением головы) мepунджукан dengan gerak kepala kepada.
 кивнóть *сов. см.* кивáть.
 кивок *м.* anggukan kepala.
 кидáть *несов.* melemparkan, membuang; ~ окóруки membuang puntung-puntung rokok; ~ камн|ями в корó-л. melemparkan batu kepada seseorang; ◇ ~ взгляд melajangkan (mengarahkan, mepundjukan, melemparkan) pandangan;

~ тень menodai; ~ жрэбий membuang unpi; меня кидáет то в жар, то в холóд saja sakit demam.
 кидáться *несов.* 1. berlempar-lemparan, lempar-melempar; ~ камн|ями lempar-melempar dengan batu; 2. (устремлять-ся) datang berebutan, menudju terburu-buru; ~ к выхóду menudju terburu-buru kedjalan keluar; 3. (прыгуть куда-л.) terdjun, menjatuhkan diri; ~ вниз terdjun kebawah; ~ в воду mentjeburkan diri kedalam air.
 кий *м.* tongkat biljar.
 кило *с. разг. см.* килограмм.
 киловатт *м. эл.* kilowatt.
 киловатт-час *м. эл.* kilowatt-djam.
 килограмм *м.* kilogram, kilo.
 километр *м.* kilometer.
 киль *м. мор.* lunas.
 килька *ж.* ikan badar ketjil.
 кинематóграф *м. уст. см.* кинотеáтр.
 кинематóграфия *ж.* cinematografi, perfilman.
 кинескóп *м.* radio kineskop.
 кинжál *м.* pisau belati.
 кино *с. 1.* (кинематóграфия) pilem; работники ~ pekerdja-pekerdja pilem; 2. разг. (кинофильм) pilem; смóтреть ~ ponton pilem; 3. разг. (кинотеáтр) bioskop; ход|ить в ~ pergi kebioskop.
 киноаппарáт *м.* kamera pilem.
 киноарт|ист *м.* aktor (pemain) pilem.
 киноарт|истка *ж.* artis (pemain) pilem wanita.
 киножурнал *м.* pilem warta-berita.
 кинозál *м.* guangan bioskop.
 кинозвездá *ж.* bintang pilem.
 кинокарт|ина *ж.* pilem.
 кинокомед|ия *ж.* pilem komedi.
 кинолэнта *ж. см.* киноплéнка.
 киномехáник *м.* pemutar pilem.
 кинооперáтор *м.* kameraman, djuru kamera.
 кинопередв|ижка *ж.* kamera pilem jang dapat dipindahkan.
 киноплéнка *ж.* pilem.
 кинопрóмышленность *ж.* industri pilem (perfilman).
 кинорежиссёр *м.* sutradara pilem.
 киносеáнс *м.* waktu pertundjukan pilem.
 киностуд|ия *ж.* studio pilem.
 киносценáрий *м.* skenario pilem.
 киносёмка *ж.* pemotretan pilem.
 кинотеáтр *м.* bioskop.
 киноустанóвка *ж.* alat pemutar pilem.
 кинофильм *м.* pilem, film; художест-

венный ~ pilem tjerita; цветнóй ~ pilem berwarna (tatawarna); документáльный ~ pilem dokumenter; мультипликациóнный ~ pilem karton.
 кинохроника *ж.* pilem [warta] berita.
 кинóуть *сов. 1. см.* кидáть; 2. разг. (покинуть) meninggalkan.
 кинóуться *сов. см.* кидáться 2 и 3.
 киоск *м.* kios; книжный ~ kios buku- buku; газéтный ~ kios surat kabar.
 кипá *ж.* tumpukan, bal; ~ хлопкa sebal kasar.
 кипарис *м.* pohon sipres.
 кипарисов|ый *прил.* sipres; ~ая роща hutan pohon sipres.
 кипени|е *с. hal* mendidih; тóчка ~я titik didih.
 кип|еть *несов. 1.* (при нагревании) mendidih; водá ~йт air mendidih; 2. (бурлит, пенится) bergolak, berbual-bual; пекá ~йт во время наводнения waktu bandjir air sungai bergolak; вино ~йт в бокáле air anggur berbual-bual digelas; 3. перен. (быть охваченным каким-л. чувством) mendidih; ~ёт гнэвом darah mendidih karena geram; 4. перен. (быть в разгаре) berlangsung pesat, berkembang dengan tjepat, memuntjak; работá так и ~йт pekerdjaan berlangsung tjepat.
 кипуч|ый *прил. 1.* (бурлящий, пенящийся) jang bergolak, berbual-bual; ~ий потóк arus jang deras dan bergolak; 2. перен. (деятельный) giat, tak kenal lelah; ~ая дэятельность pekerdjaan jang giat sekali; ~ая натурá watak jang giat sekali.
 кипятильник *м.* ketel.
 кипят|ить *несов.* mendidihkan; ~ водó mendidihkan air; ~ белё menggodok pakaian.
 кипят|иться *несов. 1.* didjerang, dipanaskan sampai mendidih; молоко ~тся susu didjerang; 2. перен. разг. (горячиться) naik darah.
 кипяток *м.* air mendidih; ◇ крутóй ~ air menggelegak.
 кипячён|ый *прил.* jang telah masak; ~ая водá air masak.
 киргиз *м.* orang [laki-laki] Kirgizia (Kirgiztan).
 киргизка *ж.* wanita Kirgizia (Kirgiztan).
 киргизский *прил.* Kirgizia, Kirgiztan; ~ язык bahasa Kirgiztan (Kirgizia).
 киркá *ж.* beliang.
 кирпич *м.* batu-bata, batu merah; за-клáдывать кирпичами menutupi dengan

batu-bata; мост|ить кирпичом memasang batu-bata; огнеупóрный ~ bata jang tahan panas.
 кирпичн|ый *прил.* batu-bata; ~ый завод pabrik pembuat batu-bata; ~ое здáние gedung dari batu-bata.
 кисёлé *м.* djelai.
 кисёт *м.* kantung tembakau.
 кислорóд *м. хим.* zat asam (pembakar), oksigen.
 кислорóдный *прил.* zat asam (pembakar).
 кисло-слáдкий *прил.* asam dan manis.
 кислотá *ж. хим.* asam; соляная ~ asam garam; сёрная ~ asam belerang; уксусная ~ asam tjuka, tjuka belanda.
 кислотоупóрный *прил.* jang tahan asam.
 кисл|ый *прил. 1.* asam; ~ое вино anggur asam; ~ое молоко susu asam; ~ая капýста sirkol, kubis asam; ~ые щи sop dari kubis asam; 2. (прокисший) basi; ~ый суп sop jang sudah basi; 3. перен. разг. (недовольный, унылый) masam; ~ое лицó muka masam.
 киснуть *несов. 1.* (портиться) mendjaji basi; 2. перен. разг. (быть в подавленном настроении) murung, bermuka masam.
 кисточка *ж. уменьш. к* кисть 2—4; ~ для бритья kuas tjukur.
 кист|ь *ж. 1.* (часть руки) tangan [dari pergelangan sampai keujung djari]; 2. бот. setangkai, segugus; виногрáдная ~ь segugus buah anggur; 3. (бахрома) rumbai, djumbai, gundjai; шаль с ~ями sjal berdjumbai-djumbai; 4. (художника, маляра) kuas; малярная ~ь kuas [pengetjati].
 кит *м.* ikan paus.
 китаевéd *м. см.* китаист.
 китаец *м.* orang [laki-laki] Tionghoa.
 китаист *м.* ahli bahasa dan kebudayaan Tionghoa (Tionghok).
 кита|йский *прил.* Tionghoa, Tionghok; ~ язык bahasa Tionghoa; ~ нарóд rakjat Tionghok.
 китáйнка *ж.* wanita Tionghoa.
 китель *м.* badju; военный ~ badju militer; морскóй ~ badju laut.
 китобец *м.* kapal penangkap ikan paus.
 китобойн|ый *прил.:* ~ое судно kapal penangkap ikan paus; ~ый прóмысел penangkapan ikan paus.
 китóвый *прил.* ikan paus; ~ жир gemuk ikan paus; ◇ ~ yc tulang insang.
 китóлов *м.* penangkap ikan paus.

кичѣть *несов.* membusungkan (tepuk) dada, terlalu bangga.

кичливость *ж.* ketjongsakan, kesombongan, keangkuan.

кичливый *прил.* tjongsak, sombong, angkuh.

киш|ётъ *несов.* 1. menjemut, berkerumut; на ўлицах ~йт народ orang menjemut didjalan-djalan; 2. (*кеш-л., чеш-л.*) penuh [sesak]; ўлицы ~ят народом djalan-djalan penuh sesak dengan orang; вбздух ~йт мошкарбй udara penuh dengan pjamuk.

кишечник *м. анат.* isi perut, djeroan, djala-djala usus.

кишечн|ый *прил.* usus, isi perut; ~ые заболевания penjakit perut.

кишк|а *ж.* 1. *анат.* usus; слепая ~а usus buntu; толстая ~а usus besar; прямая ~а rogos usus; тонкие ~и usus-usus halus; двенадцатипёрстная ~а usus duabelas djari; воспаление кишк gadang usus; 2. *разг. (шланг)* selang, pembuluh karet; пожарная ~а selang pemadam api.

кишмй *нареч.*: ~кишеть berkerumut, mengeriap, menjemut.

клавиатура *ж.* sekalian tuts piano (*у пианино*); sekalian tuts mesin tik (*у пишущей машинки*).

клавиш *м. тuts.*

клавиша *ж. см.* клавиш.

клад *м.* 1. harta karun (jang terpendam); находить ~ мendarapat harta karun; 2. *разг. (о ком-л., о чём-л., имеющем большую ценность)* berharga sekali; не человек, а ~ orang jang sangat berharga.

кладбище *с.* pekuburan, tempat pekakaman.

кладка *ж. стр.* perletakan; каменная ~ perletakan batu.

кладовая *ж.* kamar serpen.

кладовщик *м.* mandur gudang.

кладь *ж. собир.* begasi, barang-barang.

кланя|ться *несов.* 1. membungkuk-bungkuk, tunduk; ~ться в пояс membungkukkan badan; 2. (*передать привет*) menjamprikan salam; ~йся всем знакомым samprikan salam kepada semua kenalan; 3. *перен. (униженно просить)* minta dengan merendahkan diri.

клáпан *м.* 1. *тех.* klep, katup, pentil; предохранительный ~ klep (katup) aman; 2. *анат.* klep, katup; сердечный ~ katup (klep) djantung; 3. (*кармана*) tutup kantung (saku).

кларнёт *м. муз.* klarinet.

класс *м.* 1. (*группа, разряд, тип и т. п.*) kelas, golongan; ехать первым классом pergi dengan kelas satu; 2. (*социальная группа*) klas; классы общества klas-klas masyarakat; рабочий ~ klas buruh; ~ капиталистов klas kapitalis; господствующие классы klas-klas jang berkuasa; борьба классов perjuangan klas; 3. (*в школе*) kelas.

классик *м.* pengarang klasik; ~ мировой литературы pengarang klasik kesasteraan dunia.

классика *ж. собир.* karja pengarang klasik.

классификация *ж.* klasifikasi.

классифицировать *несов. и сов.* membuat klasifikasi.

классицизм *м.* klasisisme.

классический *прил.* 1. klasik; ~ое произведение karja klasik; ~ая русская литература kesasteraan Rusia klasik; ~ая музыка musik klasik (seriosa); 2. (*о чертах лица, формах тела и т. п.*) klasik; ~ая красота ketjantikan klasik; 3. Junani kuno (*древнегреческий*); Roma kuno (*древнеримский*); ~ие языки bahasa Junani kuno dan bahasa Roma kuno; 4. (*характерный, типичный*) jang paling biasa disebut; ~ий образец tjontoh jang paling biasa disebut.

классн|ый *прил.*: ~ые занятия pelajaran-peladjaran dikelas; ~ая комната kamar (ruangan) kelas; ~ая доска papan tulis.

классовый *прил.* klas; ~ая борьба perjuangan klas; ~ое сознание kesadaran klas; ~ое общество masyarakat berklas; ~ые противоречия pertentangan-pertentangan (kontradiksi) klas.

клясть *несов.* 1. menaruh (*на что-л.*); memasukkan (*внутрь чего-л.*); ~ книгу на стол menaruh buku diatas meja; ~ что-л. на место menaruh sesuatu ketempat semula; ~ бельё в чемодан memasukkan pakaian kedalam korog; ~ корб-л. в больницу menempatkan seseorang dirumah sakit; ~ деньги в банк menjeter uang; ~ деньги на книжку memabungkan uang; ~ ребёнка в кровать membaringkan anak dirandjang; 2. (*о пище*) menaruh (*накладывать*); memberi (*добавлять*); ~ рис в тарелку menaruh nasi kedalam piring; ~ сахар в кофе memberi gula dalam kopi; 3. (*строить, соорудить*) membuat, meletakkan; ~ стёну membuat tembok; ~ фундамент meletakkan dasar

(pondamen) gumah; ◇ ~ под сукно menjijihkan, mengesampingkan, memeti-eskan; ~ яйца bertelur; ~ что-л. в основу menjadikan sesuatu sebagai dasar; ~ зубы на полу makan batu; ~ в пор menerangkan sesuatu dengan pandjang lebar.

клевáть *несов.* 1. (*о птице*) mematuk; 2. (*о рыбе*) makan umpan; ◇ ~ носом mengantuk; у него денег мурь не клюёт dia gudang uang.

клевет|а *ж.* fitnahan, umpat[an]; возводить ~у на корб-л. memfitnah seseorang.

клеветáть *несов.* memfitnah, mengumpat.

клеветник *м.* pemfitnah.

клеветнический *прил.* jang memfitnah; ~ое обвинение tuduhan jang memfitnah.

клеёнка *ж.* kain perlak.

клеить *несов.* merekatkan, mengelem.

клеит|ься *несов. разг.*: работа не ~ся tidak bisa bekerdja.

клей *м.* lem, lim, perekat; столёрный ~ lem kaju; резиновый ~ lem karet.

клеяк|ий *прил.* lekat, letjeh; ~ая бумага (*от мух*) kertas melekat untuk menangkap lalat.

клеймёние *с.* pemberian tjap (merek).

клеймённый *прил.* jang ditjap, jang dibubuhi tjap (merek).

клеймить *несов.* 1. (*ставить клеймо*) mengetjar, memberi merek, membubuhi tjap; 2. *перен. (осуждать, бичевать)* mentjap, mengutuk, mengetjam.

клеймó *с.* 1. (*печать, знак*) tjap, merek; фабричное ~ tjap (merek) pabrik; 2. *перен. (свидетельство чего-л.)* tjap; позорное ~ tjap kutukan.

кле́йстер *м.* perekat kandji.

клён *м.* pohon ahorn.

клевáть *несов. тех.* mengeling.

клевпáка *ж. тех.* hal mengeling.

клептомания *ж. мед.* kleptomani.

клерк *м.* djuru tulis.

клéтка *ж.* 1. kurungan, sangkar; сажать в ~у memasukkan kedalam sangkar; 2. (*на бумаге, материи и т. п.*) petak-petak, kotak-kotak; ткань в ~у kain berpetak-petak (berkotak-kotak); тетрадь в ~у buku tulis bergaris berpetak; 3. *биол. sel*; ◇ грудная ~а rongga dada.

клéточка *ж.* 1. *уменьш. к клетка* l и 2; 2. *см.* клетка 3.

клéточный *прил. биол. sel, bersel.*

клетчатка *ж. биол. djarangan sel.*

клéтчат|ый *прил.* 1. jang berkotak-kotak (berpetak-petak); ~ая материя kain jang berkotak-kotak; 2. *биол. sel*; ~ое строение susunan sel.

кleshн|ый *ж.* kaki depan udang.

кlesh *м.* tuma, tjaplak.

клéи *мн.* tang, tjatut, kakatua.

клиéнт *м.* 1. *юр. klien*; 2. (*постоянный покупатель*) langganan.

клиентура *ж. собир.* 1. *юр. kaum klien, klien-klien*; 2. (*постоянные покупатели*) para langganan.

клиэм|а *ж. мед.* pompa perut; ставить ~у memompa perut.

кликá *ж.* klik.

кликать *несов. разг.* memanggil.

кликнуть *сов. см.* кликать; ◇ ~ клич menjerukan.

климакс *м. мед.* usia berhenti haid.

климáт *м.* iklim, hawa; жаркий ~ hawa panas; континентальный ~ iklim dataran raja, iklim kontinental.

климатический *прил.* klimatis, iklim; ~ие условия sjarat-sjarat iklim (klimatis).

клин *м.* 1. badji, gandjal; вбивать ~ memasang badji (gandjal); 2. (*у платья и т. п.*) pesak; ◇ борода клином djanggut lantjar.

клиника *ж.* klinik, rumah sakit.

клинический *прил.*: ~ое лечение pengobatan diklinik.

клинопись *ж.* tulisan paku.

клич *м.* panggilan, seruan; боевой ~ panggilan perang.

кличка *ж.* nama (*животного*); [nama] djulukan (*человека*).

клизé *с. полигр.* klise.

клок *м.* 1. djambak, gabung; ~ шерсти sedjambak bulu; ~ сёна segabung rumput kering; 2. (*обрывок чего-л.*) tjarik, tjabikan; ~ бумаги setjarik kertas; разрывать в кло́чьа mentjabik; ◇ ~ земли seretak (sedjengkal) tanah.

клок|отáть *несов.* 1. berbual-bual; вода ~бчет за кормой air dibelakang kapal berbual-bual; 2. *перен. (о чувствах)* mendidih, berapi-api.

клонить *несов.* 1. (*пригибать книзу*) membungkukkan, menundukkan; ветер клонит деревья angin membungkukkan pohon-pohon; 2. *перен. (направлять)* membelokkan, maksudkan; ~ разговор k... membelokkan pertjakapan kearah...; к чему он клонит? bagaimana maksudnja?, ара jang dimaksudkannya?; ◇ егó клонит сон dia mulai mengantuk.

клонить|ться *несов.* 1. (*наклоняться*) *берbungkuk-bungbuk, tunduk; 2. перен.* (*о небесных светилах*) *tjenderung, tjondong; солнце клонится к закату matahari tjondong ke Barat; 3. перен.* (*близиться*) *tjendekati; mendjelang (о времени суток); дело клонится к развязке perkara ini mendekati penyelesaianja, perkara ini sedang ditaraí penyelesaian; день ~лся к вечеру hari mendjelang malam; 4. перен.* (*иметь своей целью*) *dimaksudkan, ditunjukkan.*

клоп *м.* *keperinding, kutu busuk.*
клоун *м.* *badut, pelawak, bodor.*
клочок *м.* *уменьш. к клок.*
клуб I *м.* *kepulau, gumpalan (дыма, пара); bualan (пыли).*
клуб II *м.* *klub, perkumpulan; заводской ~ klub pabrik; спортивный ~ perkumpulan (klub) olah raga.*
клубень *м.* *ubi, umbi; картофельный ~ ubi kentang.*

клубиться *несов.* *berkepul-kepul (о дыме, паре); membual (о пыли).*
клубника *ж.* 1. (*растение*) *arbei; 2. собир.* (*ягоды*) *buah arbei.*

клубнич|ый *прил.* *arbei; dari buah arbei (из клубники); ~ый лист daun arbei; ~ое варенье djem buah arbei.*

клубок *м.* 1. *pintalan; ~ ниток pintaan benang; 2. перен.* *keruwetan, kekusutan; ~ противоречий keruwetan pertentangan-pertentangan.*

клумба *ж.* *petak bunga.*
клык *м.* *taring.*
клов *м.* *paruh, patuk.*
кляк|ва *ж.* *бува merah ketjil-ketjil jang tumbuh dirawa.*

клянуть *сов. см.* *клевать.*
ключ I *м.* *прям. и перен.* *kuntji; ~ от комнаты kuntji kama; ~ в сердце человека kuntji buat hati manusia; ~ гачный ~ kuntji mur.*

ключ II *м.* (*источник*) *mata air, sumber; ~ бить (кипеть) ~ом а) (о жидкости) berbual-bual; б) (о чувствах) mendidih.*

ключев|ый I *прил.* *воен.* *kuntji; ~ая позиция kedudukan kuntji.*
ключев|ый II *прил.* (*родниковый*) *sumber; ~ая вода air sumber.*

ключица *ж.* *анат.* *tulang selangka.*
клюшка *ж.* *спорт.* *tongkat hockey.*
клякс|а *ж.* *tetes tinta; посадить ~у menetaskan tinta.*

клянчить *несов. разг.* *mengemis-nemis, meminta dengan sangat.*

кляп *м.* *sumbatan mulut.*

клясть *несов.* *mengutuk, mentjela.*
кляться *несов.* *bersumpah, berikrar; ~ кому-л в верности bersumpah setia terhadap seseorang; ~ кляньюсь честью! sungguh mati!*

клять|а *ж.* *sumpah, ikrar; брать ~у mengambil sumpah; давать ~у bersumpah, memberi sumpah; нарушать ~у melanggar sumpah.*

кляуза *ж.* *разг.* *umpat[an], intrik.*
кляузник *м.* *разг.* *pengumpat, intrigan.*
кляузничать *несов. разг.* *mengumpat.*
кляча *ж.* *разг.* *kuda jang kurus kering.*

книга *ж.* 1. *buku, kitab; ~ для чтения buku (kitab) batjaan; детская ~ buku untuk kanak-kanak; 2. (для каких-л. записей) buku; ~ жалоб buku pengaduan [para pembeli]; 3. (том) djilid; вторая ~ романа djilid kedua dari roman; ~ адресная ~ buku alamat; главная ~ бухг. buku besar; справочная ~ buku redoman (petunjuk); телефонная ~ buku petunjuk telepon.*

книгоиздательство *с.* *badan penerbit buku.*

книгоноша *м. и ж.* *pendjadja buku.*
книгопечатание *с.* *pentjetakan buku; penerbitan buku (издание книги).*

книгохранилище *с.* *gudang buku.*
книжка *ж.* 1. *разг. см.* *книга 1 и 2; записная ~ buku tjatatan; 2. (номер журнала) помор; третья ~ журнала madjalah [bulanan] помор tiga; 3. (официальный документ) buku; трудовая ~ buku tjatatan pekerdjaan; сберегательная ~ buku tabungan; чековая ~ buku tjek.*

книжник *м.* (*любитель книг*) *penggemar (peminat) buku.*

книжн|ый *прил.* 1. *buku; ~ый шкаф lemari buku; 2. (почерпнутый только из книги) diambil dari buku sadja; ~ые знания pengetahuan-pengetahuan jang diambil dari buku sadja.*

книзу *нареч.* *kebawah; ~ от... kebawah dari...*

кнопк|а *ж.* 1. (*канцелярская*) *raku djampur (rajung); 2. (застёжка) kantjeng tekan; 3. тех.* *tombol, кпор; нажимать ~у menekan кпор; ~и нажимать на все ~и menggunakan segala kesempatan untuk mentjapai sesuatu maksud.*

кнут *м.* *tjambuk, tjemeti; бить ~ом mentjambuk.*

княжество *с.* *kesultanan, keradjaan.*
князь *м.* *sultan, radja.*

ко *предлог см.* *к; ко мне пришлй друзья teman-teman datang kepada saja; быть готовым ко всему bersedia menghada dari segala sesuatu.*

коалицион|ый *прил.* *koalisi; ~ое правительство pemerintah koalisi.*

коалиция *ж.* *koalisi.*
кобальт *м.* *хим.* *kobalt.*
кобель *м.* *andjing djantan.*
кобра *ж.* *ular sunduk.*
кобура *ж.* *holster, sarung pistol.*
кобыла *ж.* *kuda betina.*
кован|ый *прил.* *tempa[an]; ~ое желёзо besi tempa[an].*

коварн|ый *прил.* *chianat, tjedera; litjik (хитрый); ~ый человек orang jang chianat (litjik); ~ая улыбка senjum tjedera.*

коварство *с.* *chianat, pentjederaan.*
ковать *несов.* 1. (*металл*) *menempa, menggembleng; ~ желёзо menempa besi; 2. (подковывать) menepal, memasang tapal kuda; ~ куй желёзо, пока горячо погов. menempa besi waktu sedang membara (panas).*

ковбой *м.* *koboi, penggembala sapi.*
ковбойка *ж.* *разг.* *kemedja jang berkotak-kotak.*

ковёр *м.* *permadani.*
ковёркать *несов.* 1. *прям. и перен.* *merusak; ~ жизнь merusak kehidupan; 2. перен.* *mengubah (изменять); melafalkan (mengutjarkan) kata tidak betul (произносить неправильно).*

ковка *ж.* 1. (*металла*) *penempaaran; 2. (лошадей) penapalan, pemasangan tapal kuda.*

ковкий *прил.* *jang mudah ditempa.*
коврик *м.* *уменьш. к ковёр.*
ковров|ый *прил.* *permadani; ~ое производство produksi permadani.*

ковчег *м.* *bahtera; ~ Ноев ~ bahtera Nabi Nuh (Noh).*

ковш *м.* 1. (*сосуд*) *pentjedok, gajung, sibir; наливать воду ~ом menuang air dengan gajung; черпать ~ом mentjedok; 2. тех.* *ember keruk.*

ковшик *м.* *разг. уменьш. к ковш 1.*
ковылять *несов. разг.* *berdjalan pintjang (timprang) (хромать); bertatih-tatih (идти неуверенно, вперевалку).*

ковырять *несов. разг.* *mentjungkil, mengorek; ~ стену mengorek tembok; ~ в зубах mentjungkil gigi.*

ковыряться *несов.* 1. (*рыться*) *menggaligali, bergaruk-garuk; 2. перен.* (*мешкать*) *mengulerkambang.*

когда I *нареч.* 1. *вопр.* *bilamana, kapan; ~ он придёт? bilamana dia akan datang?; 2. опред.* *djustru waktu itu; vor ~ стай нужных словарй djustru waktu itu diperlukan kamus-kamus; 3. разг. неопр.* *kadang-kadang; он работает ~ утром, ~ вечером dia bekerdja kadang-kadang waktu pagi, kadang-kadang waktu sore; 4. относ.* *ketika, kapan; я ждал, ~ меня позовут saja menunggu ketika saja dipanggil; неизвестно, ~ это кончится entah kapan itu selesai; ~ есть ~! tidak ada waktu!; ~ бы ни bilamanapun; ~ бы ни пришёл я к нему, он всё время занимается bilamanapun saja datang dirumahnja, dia selalu sedang beladjar; ~ как itu tergantung dari keadaan; ~ никогда kadang-kadang, djarang.*

когда II *союз 1. (временной) waktu, ketika, apabila; он уедет, ~ кончит работу dia akan pergi apabila telah menyelesaikan pekerdjaannya; он меня встретил, ~ шёл домой dia telah bertemu dengan saja ketika sedang pulang; 2. (условный) djika, kalau; ~ уж он это знает, то и все узнаёт djika dia tahu tentang hal itu, semua djuga akan mengetahuinja; 3. (для выражения сильного желания) seandainya; ~ бы он был жив! seandainya dia masih hidup!*

когда-либо *нареч.* *pada suatu waktu, pada suatu kali (в будущем); pernah (в прошлом); были ли вы ~ в этой стране? Saudara pernah berkundjung kenegeri itu?*

когда-нибудь *нареч.* *pada suatu waktu, kapan-kapan (в будущем); pernah (в прошлом); ~ мы всё узнаём pada suatu waktu kita akan mengetahui segala hal ihwalnja; слышали ли вы это ~? Saudara pernah mendengarkan hal itu?*

когда-то *нареч.* 1. (*в прошлом*) *pernah; ~ он был здесь dia pernah disini; 2. (в будущем) entah kapan (неизвестно когда); tidak lekas (ещё не скоро).*

кого *род. и вин. п. от кто; ~ здесь нет? siapa tidak ada disini?; ~ вы ищите? Saudara mentjari siapa?*

ког|ють *м.* *kuku, tjakar; царапать когтями menggaruk; ~ упадать к кому-л. в ~ти djatuh ketjengkeraman.*

код *м.* *kode.*
кодеин *м.* *фарм.* *kodein.*
кодекс *м.* *юр.* *kitab undang-undang; граждáнский ~ kitab undang-undang perdata; уголовный ~ kitab undang-undang pidana.*

ко́е-где нареч. дibeberага tempat, di-sana-sini; ~ виднеются маленькие доми-ки disana-sini kelihatan rumah-rumah ketjil.

ко́е-как нареч. 1. (небрежно) setjara sembarangan, serampangan, asal berbuat sadja; он делает всё ~ dia mengerdjakan semua setjara sembarangan; одеваться ~ asal berpakaian sadja; 2. (с трудом) dengan susah payah; ~ добратсья до ближайшей деревни sampai kedesa jang terdekat dengan susah payah.

ко́е-как||ой мест. 1. (некоторый) be-berага; сообщать ~ие новости mentjeri-terakan beberага berita jang baru; ~ие вопросы beberага soal; 2. jang manapun (arapun djuga) (какой попало); sedikit, tak beberага banyak (незначительный); ~ой материал у меня есть sedikit bahan saja pupja.

ко́е-когда нареч. kadang-kadang.

ко́е-кто мест. seseorang, beberага orang, salah seorang; ~ не согласен с этим ada orang jang tak setuju dengan hal itu.

ко́е-куда нареч. kesuatu tempat; мне надо ~ съездить saja perlu pergi kesuatu tempat.

ко́е-что мест. ара-ара, sesuatu, barang sesuatu; мне нужно узнать ~ saja perlu mengetahui sesuatu; мне нужно купить ~ saja perlu membeli ара-ара.

ко́ж|а ж. 1. kulit; ~а лица kulit muka; змейная ~а kulit ular; 2. разг. (кожура плода) kulit [buah]; ◇ искусственная ~а kulit buatan; из ~и лезть berusaha keras, memeras keringat; ослались ~а да юсти tinggal tulang terbalut kulit, tinggal kulit pembalut tulang sadja; мороз дерёт по ~е а) (от холода) darah tersirang; б) (от страха) berdiri bulu tengkul.

ко́жанка ж. разг. djas dari kulit.

ко́жан|ый прил. kulit; ~ая сумка tas kulit.

ко́жевенный прил. kulit; ~ый завод pabrik kulit; ~ая промышленность industri kulit.

ко́жевик м. penjamak kulit.

ко́жимит м. kulit imitasi (buatan).

ко́жимитовый прил. dari kulit buatan (imitasi).

ко́жица ж. kulit; ~ яблока kulit buah apel; ~ сира kulit kedju.

ко́жник м. разг. dokter penjakit kulit.

ко́ж|ный прил. kulit; ~ая болезнь penjakit kulit.

ко́жур|а ж. kulit [buah]; снимать ~у mengupas.

ко́за ж. kambing; kambing betina (самка козла).

ко́з|ёл м. kambing djantan; ◇ ~ёл отпущения kambing hitam; пустить ~ла в огород membiarkan seekor kambing masuk kekebun sajuran; как от ~ла молока позов. tak berguna sama sekali.

ко́з|ный прил. kambing; ~ья шкура kulit kambing jang berbulu.

ко́злёнок м. anak kambing.

ко́з|ин|ый прил. kambing; ◇ ~ая борodka djanggut jang menjerupai djanggut kambing.

ко́злы мн. 1. (экипажа) tempat duduk kusir; 2. (подставка) kuda-kuda.

ко́злятина ж. daging kambing.

ко́зани мн. tipu daja, kongkalikong; стробить ~ berkongkalikong.

ко́зоводство с. peternakan kambing.

ко́зю|ля ж. см. ко́сюля.

ко́зыр|ек м. kler; ◇ брать (делать) под ~ memberi salut.

ко́зыр|ной прил. terup; ~ туз as terup.

ко́зыр|нуть I, II сов. см. козырять I, II.

ко́зыр|ь м. terup; ходить с ~я main terup; ◇ пускать в ход последний ~ь menggunakan sendjata jang terakhir; ходить ~ем berlagak, membusungkan dada.

ко́зыр|ять I несов. 1. (ходить с козыря) main terup; 2. перен. (хвастаться чем-л.) menjombongkan.

ко́зыр|ять II несов. разг. (приветствовать по-военному) memberi salut.

ко́й мест. уст.: ни в коём случае sama sekali tidak.

ко́йка ж. tempat tidur, randjang; tempat tidur gantung (podвесная).

ко́к м. мор. koki.

ко́каин м. фарм. kokain.

ко́карда ж. kokarde.

ко́кетка ж. wanita genit.

ко́кетлив|ый прил. genit; ~ая девушка gadis jang genit; ~ый взгляд pandangan jang genit.

ко́кетничать несов. main mata.

ко́кетство с. main mata, sikap genit.

ко́клюш м. penjakit batuk redjan.

ко́кон м. kantung (rumah) kepompong.

ко́коб м. 1. (дерево) pohon kelара (njiur); 2. (плод) buah kelара.

ко́косов|ый прил.: ~ый орех buah kelара; ~ая пальма pohon kelара (njiur); ~ое масло minyak kelара.

ко́кс м. kokus, kokas.

ко́л м. 1. (заострённый шест) sula; 2. разг. (оценка) angka satu; ◇ сажать на ~ denjula[kan]; у него ни ~а, ни дворца dia tidak punya ара-ара.

ко́лба ж. retort.

ко́лбас|а ж. worst; копчёная ~ worst jang diasar.

ко́лбас|ный прил.: магазин ~ых изделий toko worst dan sosis.

ко́лдовать несов. menjihir, menggunakan-guna.

ко́лдовство с. sihir, guna-guna.

ко́лдун м. ahli (tukang) sihir.

ко́лдунья ж. wanita ahli sihir.

ко́лебани|е с. 1. (действие) gojang[an], getaran; 2. перен. (изменчивость) turun-naik; ~е цен turun-naik harga; 3. перен. (сомнение) kebimbangan, keragu-raguan; после долгих ~й setelah lama ragu-ragu.

ко́лебать несов. 1. melambakan, menjangkakan; ветер колеблет ветви деревьев angin membuat dahan pohon melambai-lambai; 2. перен. (подрывать) menggojahkan, menggojangkan, menggontjangkan; ~ устои menggontjangkan dasar-dasar [masjarakat].

ко́лебаться несов. 1. (раскачиваться) gojah, bergojang; 2. перен. berguntjang (о температуре); turun-naik (о ценах); 3. перен. (не решаться, сомневаться) bimbang, ragu.

ко́лёнка ж. разг. lutut.

ко́лён|ю с. 1. (место сгиба ноги) lutut; вставать на ~и berlutut, bertekuk lutut; ползать на ~ях merangkak; по ~о sam-pai lutut; 2. ~и мн. (ноги от коленного сустава до таза) pangkuan, haribaan; сидеть на ~ях duduk dipangkuan; посадить коб-л. на ~и memangku seseorang; 3. (место сгиба, сочленение) siku; 4. (поколение в родословной) turunan; ◇ ставить на ~и membuat orang bertekuk lutut, menundukkan orang.

ко́лесить несов. разг. mengelilingi, mengarungi; ~ по всему свету mengelilingi seluruh dunia.

ко́лесница ж. kereta kuda beroda dua.

ко́лес|ный прил. 1. roda; ~ый скрип kertakan roda; ~ая мазь minyak lintjir; 2. (на колёсах) beroda; ~ый экипаж kereta kuda [beroda].

ко́лес|о с. roda; велосипедное ~ roda sepeda; зубчатое ~ roda jang bergigi; штурвальное ~ roda kemudi; ◇ вставлять палки в колёса merintang, menghalang-halangi.

ко́лечко с. уменьш. к кольцо.

ко́ле|я ж. 1. (след от колёс) bekas (djedjak) roda [kendaraan]; 2. ж.-д. djal-an (lin) kereta api; ◇ входит в ~ю menjadi biasa; выбивать из ~й menja-sarkan, mengatjaukan.

ко́либри м. и ж. burung kolibri.

ко́блики мн. (ед. ко́блика ж.) mulas; ~ в животе gasa mulas perut; смеяться до ко́лик tertawa sampai mulas.

ко́личественный прил.: ~ое числительное грам. kata bilangan pokok.

ко́личество с. 1. djumlah, banjaknja; изрядное ~ djumlah jang besar, banjak sekali; 2. филос. kwantitet.

ко́лкий прил. 1. (колочий) mudah menusuk; 2. перен. (язвительный) pedas, tadjam.

ко́лкость ж. perkataan (tjataan) jang pedas; говорить ~и mengatakan sesuatu jang pedas.

ко́ллаборационист м. kolaborator.

ко́ллега м. и ж. kawan sekerdja, rekan.

ко́ллек|альный прил. kolektif, bersama.

ко́лле|гия ж. 1. (административный орган) dewan, pengurus, badan; 2. (объединение) perserikatan; ~ защитников perserikatan adpokat.

ко́ллектив м. kolektif, keluarga.

ко́ллективизация ж. kolektivisasi; ~ сельского хозяйства kolektivisasi pertanian.

ко́ллективизировать несов. и сов. meng-kolektivisasikan.

ко́ллективизм м. kolektivisme.

ко́ллективно нареч. setjara kolektif, bersama-sama.

ко́ллектив|ный прил. kolektif, bersama; ~ое хозяйство perusahaan kolektif; ~ый труд pekerdjaan bersama; ◇ ~ый договор perdjandjian (kontrak) kolektif antara administrasi perusahaan dengan serikat buruh.

ко́ллекционёр м. pengumpul.

ко́ллекционировать несов. mengumpul-kan.

ко́ллекция ж. kumpulan, koleksi.

ко́лоба I ж. (бревно) sebatang (sebungkal) kaju.

ко́лоба II ж. (карточная) lipatan [kartu main].

ко́лоб|ец м. perigi, sumur; артезианский ~ sumur bor.

ко́лобка ж. 1. (для обуви) kelebut, atjuan sepatu; 2. разг. (полоска орденской ленты) pita (ban) medali.

колокол м. genta; бить в ~ memukul genta; ◇ звонить во все колокола мет-тjеритакан sesuatu kemana-mana.

колокольный прил. genta; ~ звон бу-пji genta.

колокольный ж. menara genta; ◇ смот-реть со своей ~и memandang sesuatu dari sudut pandangan sendiri.

колокольчик м. bel, giring-giring.

колониализм м. pendjadjahan, kolonia- lisme.

колониальн|ый прил. djadjahan; pen- djadjahan, kolonial (связанный с владени- ем колониями); ~ые страны negeri-ne- geri djadjahan; ~ая политика politik pendjadjahan (kolonial); ~ый гнёр тinda- сан pendjadjahan.

колонизатор м. 1. pendjadjah; 2. см. колонист.

колониация ж. 1. (захват чужой страны) pendjadjahan; 2. (заселение пу- стующих земель) kolonisasi.

колонизировать несов. и сов. 1. (захва- тывать чужую страну) mendjadjah; 2. (переселяться на пустующие земли) mengkolonisasi.

колонист м. orang kolonis.

колония ж. 1. (порабощённая страна) negeri djadjahan; 2. (поселение) tempat kolonisasi.

колонка ж. 1. (столбец цифр, слов) kolom, ladjur, djadwal; 2. помпа bensin (бензиновая); помпа air (водопроводная); alat pemanas air (в ванной).

колонна ж. 1. архит. pilar, tiang; мраморная ~ pilar marmer; 2. (строй) kolone, barisan.

колонный прил. bertiang; ~ зал гу- аngan bertiang.

колотит м. 1. (сочетание красок, цве- тов) kolorit, kombinasi warna; 2. перен. (совокупность особенностей) keseluruhan keistimewaan-keistimewaan.

колотитн|ый прил. 1. berwarna-warna, warna-warni; indah, permai (красочный); ~ый пейзаж pemandangan alam jang indah; 2. перен. (своеобразный) luar biasa; ~ая фигура orang jang luar biasa perawa- kannya.

колос м. bulir.

колосистый прил. jang berbulir banjak (со множеством колосцев); jang berbulir besar (с крупными колосьями).

колоситься несов. berbulir.

колоссальный прил. kolosal, raksasa.

колотить несов. 1. (стучать) memukul- mukul; menggedor-gedor (в дверь);

2. разг. (наносить побои) memukul; 3. разг. (разбивать) memetjahkan; ~ посту- ду memetjahkan tjawan-pinggán (ping- gan-mangkok).

колот|ый I прил.: ~ая рана luka kage- na tikaman.

колот|ый II прил. jang dibelah; ~ые дрова kayu bakar jang dibelah; ~ый са- хар gula batu.

колоть I несов. 1. (наносить укол, вонзать) menikam, menusuk; у меня ко- лет в боку saja merasa sakit serasa di- tusuk-tusuk dilambung; 2. (резать скот) menjembelih; 3. перен. (язвительно уп- рекать) menjindir-njindir; ◇ правда глаза колет посл. tak tahan mendengar kebe- napan (kenyataan).

колоть II несов. membelah (рассекать); memetjahkan (раздроблять); mengarak (топором и т. п.); ~ дрова membelah (mengarak) kayu bakar; ~ орехи mete- tjahkan katjang.

колоться I несов. (быть колким) ada sifat menusuk.

колоться II несов. belah (расцеплять- ся); petjah (раздробляться).

колка м. в разн. знач. кар.

колун м. карак; колоть дрова колуном mengarak kayu bakar.

колхоз м. kolchos, [perusahaan] perta- nian kolektif; вступа́ть в ~ masuk kol- chos, djadi anggota kolchos.

колхозник м. petani kolchos, anggota pertanian kolektif.

колхозница ж. petani wanita kolchos, wanita anggota pertanian kolektif.

колхозн|ый прил. kolchos; ~ые поля ladang-ladang kolchos; ~ая собственность milik kolchos.

колчан м. tempat menjimpan anak pa- nah.

колыбёл|ь ж. 1. (молька) ajupan, buaian; 2. перен. (место возникновения чего-л.) tempat lahir; ◇ с ~и седjak lahir (бaji).

колыбельн|ый прил.: ~ая песня пja- njan nina bobo.

колыхать несов. menggojangkan, meng- ajunkan.

колыхаться несов. bergojang, berajun; berkibar (о флаге); листья ~лись от ветра daun-daunan bergojang-gojang di- tiur angin.

колыхн|уть(ся) сов. см. колыхать(ся).

колышек м. susuk, pasak penjemat.

кольё с. kalung.

кольнуть сов. см. колоть I 1.

кольцевание с. pengenaan (pemasangan) tjintjin; ~ птиц pemasangan tjintjin pada kaki burung.

кольцевать несов. mengenakan (тема- сая) tjintjin (gelang); ~ рыб memasang tjintjin pada ekor ikan.

кольцев|ый прил. lingkaran; ~ая ли- ния метрo lin lingkaran metro.

кольцеобразный прил. berbentuk tjin- tjin (lingkaran).

кольцо с. 1. tjintjin; обручальное ~ tjintjin kawin; поршнево́е ~ tjintjin to- rak; 2.: кольца дыма kepulan asap; ◇ годичное ~ kelar (takik) tahunan.

кольчуга ж. ист. baju besi.

колючий прил. 1. jang mudah menu- suk (колющийся); berduri (с колючками); ~ая проволока kawat berduri; 2. перен. (язвительный) tajam, pedas; ~ий взгляд pandangan mata jang tajam.

колючка ж. разг. duri; ~ проволоки duri kawat; ~ дикобраза duri landak.

коляска ж. 1. (скилаж) kereta; 2. (дет- ская) kereta anak; 3. (мотоцикла) ses- pan motor.

ком I м. gumpal[an]; ко́мья грязи gumpalan lumpur; ~ земли segumpal ta- nah; ~ снега segumpal salju; ◇ пер- вый блин комом permulaan kerja tidak selamanya berhasil.

ком II мест. предл. п. от кто; они о ~ говорят? mereka bitjara tentang si- ара?

команд|а ж. 1. (приказ) komando, pe- rintah, aba-aba; по ~е menurut (sesuai dengan) komando; подавать ~у memberi komando; 2. (командование) komando; под ~ой ког-л. dibawah komando sese- orang; 3. (отряд) pasukan, barisan; му- зыкальная ~а pasukan musik militer; пожа́рная ~а barisan pemadam api; спа- сательная ~а pasukan penolong; 4. (эки- паж судна) awak kapal, kelasi; 5. спорт. regu, team; kesebelasan (тк. футболь- ная); ◇ по ~е serentak, bersama-sama.

командир м. komandan, kepala; ~ пол- ка komandan resimen.

командировать несов. и сов. mengirim [-kan].

командировк|а ж. 1. разг. (действие) pengiriman; 2. (служебная поездка) tur- ne, perdjalanan dinas; ехать в ~у pergi untuk melakukan turne (perdjalanan di- nas); быть в ~е sedang berturne; науч- ная ~а turne ilmiah.

командировочн|ый прил. 1.: ~ое удо- стоверение surat tugas djalan; 2. в знач.

сущ. ~ый м. orang jang sedang bertur- ne (melakukan perdjalanan dinas).

командный прил.: ~ пункт pos koman- do; ~ состав opsir-opsir atasan.

командование с. 1. (действие) komando; принима́ть ~ mendjadi komandan; 2. со- бир. komando; верхо́вное ~ komando tertinggi.

команд|овать несов. 1. (произносить слова команды) memberi perintah; 2. (быть командиром) mendjadi komandan; он ~ует полком dia komandan resimen; 3. перен. разг. (распоряжаться) meme- rintah.

командующий м. panglima.

комар м. pjamuk; малярийный ~ pja- muk malaria; сетка от комаров kelambu; ◇ ~ носу не подточит tak ada tjatjat- tjelanja sama sekali.

комариный прил. pjamuk; ~ уку́с sengatan (gigitan) pjamuk.

комбайн м. [mesin] kombain.

комбайнер м. pengemudi mesin kom- bain, djuru kemudi kombain.

комбат м. 1. (командир батальона) komandan bataljon; 2. (командир бата- реи) komandan baterai.

комбинат м. kombain, pabrik-kombi- nasi; ~ бытового обслуживания kombi- nat pelajaran umum.

комбинация ж. 1. (сочетание, соеди- нение) kombinasi; ~ цифр kombinasi angka-angka; 2. перен. (ряд ухищрений, уловок) akal litjik; лóвкая ~ akal busuk jang litjin; 3. (женское бельё) onderok, kutang pandjang.

комбинезон м. pakaian kerdja.

комбинировать несов. 1. (сочетать, соединять) membuat kombinasi, menjatu- kan, menggabungkan; 2. разг. (сстроить комбинации) membuat akal bulus.

комбриг м. (командир бригады) ko- mandan brigade.

комдив м. (командир дивизии) koman- dan divisi.

комедийный прил. komedi; lutju (смеш- ной); ~ актёр pemain komedi.

комедия ж. 1. (драматическое произ- ведение) komedi, sandiwara lutju; 2. перен. (забавное происшествие) suatu kedja- dian jang menggelikan; ◇ разыгрывать (ломать) ~ю bermain komedi, bergura- pura hendak memperdaja orang.

комендант м. 1. воен. komandan; ~ крепости komandan benteng; 2. (упра- вляющий) pengurus; ~ общежития peng- urus asrama.

комендантский *прил.* komandan; ~ патруль patroli komandan; ◇ ~ час djam malam.

комендатура *ж.* kantor pengurus (комендатуры).

комета *ж.* komit, bintang berasar.

комик *м.* 1. (актёр) pemain komik; 2. *перен. разг. (шутник)* pelawak, badut, bodor.

комиссар *м.* komisar; ◇ *военный* ~ komisar militer; *народный* ~ komisar rakyat, menteri.

комиссариат *м.* komisariat; ◇ *военный* ~ komisariat militer; *народный* ~ komisariat rakyat, kementerian.

комиссионер *м.* komisioner, agen, makelar.

комиссионный *прил.* 1. komisi; ~ый магазин toko komisi; ~ые товары barang-barang komisi; 2. *в знач. суц.* ~ые *мн.* uang komisi.

комиссия *ж.* 1. (официальный орган) panitia, komisi; избирательная ~я panitia pemilihan; плановая ~я panitia anggaran; бюджетная ~я panitia anggaran belanda; конфликтная ~я panitia arbitrase; ~я по разоружению panitia (komisi) perlutjutan sendjata; 2. (поручение, связанное с куплей и продажей) komisi; плата за ~ю uang komisi; брать на ~ю mendjual komisi.

комитет *м.* komite, panitia; Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза Komite Central Partai Komunis Uni Sovjet; исполнительный ~ комитет eksekutif (pelaksana).

комический *прил.* 1. (свойственный комедии) komedi; ~ сюжет plot komedi; 2. *см.* комичный.

комичный *прил.* lutju, [jang] menggelikan; ~ вид гупа orang jang lutju; ~ рассказ tjerita lutju.

комкать *несов.* 1. (мять) merenjuk, meremas; ~ бумагу merenjuk kertas; 2. *перен. разг. (доканчивать насмех)* menjelesaikan sesuatu dengan tergesa-gesa; ~ доклад mengutjapkan pidato dengan tergesa-gesa.

комментарий *м.* komentar, tafsiran, ulasan; давать ~ий memberi komentar (ulasan), mengomentari; рукопись с ~ем naskah beserta komentarnya; ~и к событиям ulasan peristiwa.

комментатор *м.* komentator, djuru komentar (ulas).

комментировать *несов. и сов.* memberi komentar, mengulas, mengomentari.

коммерсант *м.* pedagang, usahawan.

коммерция *ж.* perdagangan, perniagaan.

коммерческий *прил.* perdagangan, perniagaan, komersil; ~ая корреспонденция surat-surat perdagangan.

коммуна *ж.* komune; ◇ Парижская ~ Комуне Paris.

коммунальный *прил.* umum; ~ое строительство pembangunan umum; ~ое хозяйство pelayanan umum.

коммунар *м.* komunar.

коммунизм *м.* komunisme; строить ~ membangun komunisme.

коммуникация *ж.* komunikasi, perhubungan.

коммунист *м.* [orang] komunis.

коммунистический *прил.* komunis; ~ое общество masyarakat komunis (komunisme); ~ая партия partai komunis.

коммунистка *ж.* wanita komunis.

коммутатор *м.* komutator.

коммуникэ *с.* komunike, pernyataan; совместное ~ komunike bersama.

комната *ж.* kamar, bilik; ванная ~ kamar mandi; жилая ~ kamar tempat tinggal; ~ матери и ребёнка ruang istirahat untuk ibu dan bayi; ~ отдыха kamar istirahat.

комнатный *прил.* kamar; ~ое растение tanaman kamar.

комод *м.* lemari latji.

комок *м. см.* ком I; ◇ у него ~ застрял в горле kerongkongannya tersumbat; свёртываться в ~ bergulung.

компактный *прил.* mampat, antar; ~ое оборудование alat-alat jang mampat.

компания *ж.* 1. (группа лиц) sekelompok (sekumpulan) orang, rombongan; составлять ~ю ikut serta dalam rombongan (sekelompok orang); 2. (торговое или промышленное товарищество) maskapai, kongsi; perseroan (акционерная); судходная ~я maskapai pelajaran; ◇ за ~ю untuk menemani saja.

компаньон *м.* 1. (товарищ) rekan, teman, orang jang menemani; 2. (член торговой или промышленной компании) kompanjon, peserta, pemegang saham (andil), pesero.

компартия *ж.* (коммунистическая партия) partai komunis.

компас *м.* pedoman, kompas; идти по ~ю berpedoman, berdjalan menurut kompas.

компасный *прил.* kompas, pedoman; ~ая стрелка djarum kompas.

компенсация *ж.* kompensasi, ganti

rugi; без ~и tanpa kompensasi, dengan tidak membajar ganti rugi.

компенсировать *несов. и сов.* 1. (возмещать) mengkompensasikan, membajar ganti rugi, mengganti kerugian; ~ убытки memberi (membajar) ganti rugi; 2. (уравновешивать) mengimbangi.

компетентный *прил.* 1. (ведущий, опытный) jang berpengalaman, ahli; ~ый специалист ahli jang berpengalaman; 2. (веский) jang bernilai; ~ое суждение pendapat jang bernilai; 3. (полномочный) berwewenang, berkompetensi; ~ая комиссия komisi jang berwewenang.

компетенция *ж.* 1. (осведомлённость в чём-л.) lapangan pengetahuan; 2. (правомочие) kompetensi, wewenang, kekuasaan; это вне моей ~и hal itu diluar kekuasaan saja.

компилировать *несов.* membuat kompilasi.

компиляция *ж.* kompilasi.

комплекс *м.* kompleks.

комбинированный *прил.* kombinasi, kompleks; ~ метод metode kombinasi (kompleks).

комплект *м.* satu set (stel), seperkas; годовой ~ газет seperkas (satu set) surat kabar selama satu tahun; ~ белья satu stel pakaian dalam.

комплектовать *несов.* melengkapi.

комплексия *ж.* bentuk tubuh.

комплимент *м.* pujjian, komplimen; говорить ~ы memudji.

композитор *м.* komponis, penggubah musik.

композиция *ж.* komposisi, susunan; ~ романа komposisi (susunan) roman buku.

компонент *м.* unsur, komponen.

компостер *м.* katjip kartjis.

компостировать *несов.* mengatjip kartjis.

компот *м.* 1. (сладкое блюдо) air buah, kompot; 2. (сухие фрукты) manisan buah, tutifrutu.

компресс *м. мед.* kompres; ставить ~ memberi kompres; согревающий ~ tuam, kompres panas; холодный ~ kompres dingin, djarum.

компрессор *м.* kompresor.

компрометировать *несов.* mentjemarkan (menodai) nama; ~ себя в чьих-л. глазах menodai nama sendiri dimata orang.

компромисс *м.* kompromi; идти на ~ berkompromi.

компромиссный *прил.* bersifat kompromi; ~ое решение keputusan kompromi.

комсомол *м.* (коммунистический союз молодёжи) Komsomol, Liga Pemuda Komunis; вступать в ~ masuk (mendjadi anggota) Komsomol.

комсомолец *м.* anggota Komsomol (Liga Pemuda Komunis).

комсомолка *ж.* wanita anggota Komsomol (Liga Pemuda Komunis).

комсомольский *прил.* Komsomol; ~ билет kartu anggota Komsomol.

комсорг *м.* (комсомольский организатор) pemimpin regu Komsomol.

комсостав *м.* (командный состав) organisasi-opsir atasan.

кому *дат. п. от* кто; ~ ты отдал книгу? kamu telah memberikan buku kepada siapa?

комфорт *м.* keadaan hidup enak.

комфортабельный *прил.* jang menjenangkan; ~ое кресло kursi jang menjenangkan.

конвейер *м.* ban berdjalan (djalar); работать на ~е bekerdja pada ban berdjalan.

конвенция *ж.* konvensi, persetudjuan.

конвэрт *м.* 1. (бумажный пакет) amplop, sampul surat; запечатывать ~ menutup amplop; 2. (для младенца) pakaian bayi.

конвой *м.* [orang] pengawal.

конвоировать *несов.* mengawal, meronda.

конвои *м.* pengawal, konvoi; под ~ем diiringi oleh pengawal.

конвоинный *прил.* 1. pengawalan, konvoi; ~ое судно kapal konvoi (pengawalan); 2. *в знач. суц.* ~ый *м.* [orang] pengawal.

конвульсия *ж.* kedjang, kekedjangan, sawan.

конгресс *м.* *в разн. знач.* kongres; Всемирный ~ сторонников мира Kongres Perdamaian Sedunia; Конгресс США Kongres Amerika Serikat.

конденсатор *м.* *в разн. знач.* kondensator.

конденсация *ж.* *в разн. знач.* kondensasi.

конденсировать *несов. и сов.* *в разн. знач.* mengkondensasi.

кондитер *м.* tukang pembuat kue dan gula-gula.

кондитерский *прил.* 1.: ~ая фабрика pabrik kue dan gula-gula; 2. *в знач. суц.* ~ая *ж.* toko kue dan gula-gula; ◇ ~ие изделия kue-kue dan gula-gula.

кондуктор *м.* kondektur.

конево́д *м.* peternak kuda.
конево́дство *с.* peternakan kuda.
кон|ёц *м.* 1. udjung, achir; ~ёц до-роги achir djalan; с одно́го ~ца до дру-гого dari satu udjung keudjung jang lain; от нача́ла до ~ца dari awal sampai achir; 2. (завершение чего-л.) achir; tamat (*тж.* надпись в конце книги, фильма); дово-дить до ~ца mengachiri, menjlesaikan; ~ёц рабо́чего дня achir hari kerdja; в ~це ма́я pada achir bulan Mei; в ~це кни́ги pada achir buku; приходи́ть к ~цу mendekati achirnja, berachir, habis; от нача́ла до ~ца dari permulaan samprai achir; 3. *перен. разг.* (смерть, кончина) adjal, wafat, kematian; ему́ пришёл ~ёц adjalnja sudah datang; 4. *разг.* (расстоя-ние, путь) djarak, perdjalan; биле́т в оба ~ца kartjis pulang pergi; биле́т в оди́н ~ёц kartjis untuk satu perdjalan; 5. *мор.* (канат) tali; ◇ без ~ца dengan tak henti-hentinja (putus-putusnja), terus-menerus; из ~ца в ~ёц dari udjung keudjung; сто́му нет ~ца itu tidak ada habis-habisnja; в ~це ~цов achirnja; на худой ~ёц sekarang-kurangnja; по-ложитъ ~ёц чему-л. menghentikan (mengachiri) sesuatu; палка о двух ~цах tongkat berudjung dua, pisau berj mata dua; со всех ~цов dari segala djurusan (pelosok, pendjuru); хоро́нить ~цы или ~цы в во́ду mengharuskan bekas kedja-hatan.
конёчно 1. *вводн. сл.* tentu, nistjaja; ~, сто́ сло́жная пробле́ма tentu sadja itu masalah jang ruwet; 2. *частица разг.* tentu, memang; ты пойдёшь в институт? — конёчно engkau akan ke Institut? — tentu sadja.
конёчности *мн.* (*ед.* конёчность *ж.*) anggota [badan]; перело́м за́дней ~ рат-таг tulang kaki.
конёчный *прил.* 1. (имеющий конец, предел) jang memprungai achir (batas); 2. (находящийся на конце) penghabisan, jang terachir; ~ая ста́нция stasiun jang penghabisan; ~ый пункт tempat jang terachir; 3. (окончательный, завершающий) jang terachir; ~ая це́ль tudjuan jang terachir; ~ый резу́льтат hasil jang terachir; ◇ в ~ом счёте achirnja.
ко́ни́на *ж.* daging kuda.
ко́ни́ческий *прил.* berbentuk kerutjut.
конкрети́зация *ж.* kongkretisasi.
конкрети́зировать *несов. и сов.* mengkongkritkan.
конкрётно *нареч.* dengan kongkrit.

конкрё́тный *прил.* kongkrit; ~ые ме́ры тindaкaн-tindaкaн jang kongkrit.
конкуре́нт *м.* saingan.
конкуре́нция *ж.* persaingan, konkuren-ensi; выде́рживать ~ю tahan persaingan; ◇ вне ~и diluar persaingan.
конкури́ровать *несов.* bersaing, berkonkuren-ensi.
ко́нкурс *м.* kontes, sajembara, komep-tisi; подава́ть рабо́ту на ~ mengadakan pekerdjaan untuk ikut dalam sajembara; обя́зывать ~ mengumumkan kompetisi; ◇ вне ~а diluar kompetisi.
ко́нкурсный *прил.* perlombaan; ~ эк-за́мен udjian perlombaan.
ко́ни́ца *ж.* pasukan berkuda.
ко́нный *прил.* 1. (состоящий из всад-ников) berkuda; ~ отря́д pasukan berkuda; ко́нная а́рмия tentara berkuda; 2. (связанный с ездой на конях) kuda; ~ спорт sport kuda; ◇ ~ заво́д perusahaan pemeliharaan kuda.
конокра́д *м.* pentjuri kuda.
конопа́тить *несов.* memakal.
коно́пля *ж.* rami, hener.
коно́плярный *прил.* hener; ~ое ма́сло minyak hener; ~ое се́мя bidji hener.
консерва́тивный *прил.* konservatif, kolot; ~ая па́ртия partai konservatif; ~ые взгля́ды pandangan-pandangan kolot.
консерва́тизм *м.* konservatisme, keko-lotan.
консерва́тор *м.* 1. (человек консерва-тивных убеждений) orang kolot; 2. (член консервативной партии) anggota Partai Konservatif.
консерва́тория *ж.* konservatorium.
консерви́рование *с.* pengalengan, penga-wetan.
консерви́рованный *прил.* dalam kaleng; ~ое мя́со daging dalam kaleng; ~ые фрук-ты buah-buahan dalam kaleng; ~ые ово́щи sayur-sajuran dalam kaleng.
консерви́ровать *несов. и сов.* 1. (пре-вращать в консервы) mengawetkan [ba-han makanan]; ~ ры́бу mengawetkan ikan; 2. (приостанавливать) membeku-kan, menghentikan untuk sementara; ~ строительство menghentikan sesuatu pem-bangunan untuk sementara.
консервн|ый *прил.*: ~ый заво́д pabrik maкaнaн dalam kaleng; ~ая промышле-ность industri perkalengan; ~ая ба́нка kaleng; ~ый нож pembuka kaleng.
консервы *мн.* maкaнaн kalengan; ры́б-ные ~ ikan kaleng; фрукто́вые ~ buah-buahan dalam kaleng.

конси́лиум *м. мед.* konsultasi antara dokter.
ко́нский *прил.* kuda; ~ во́лос bulu kuda.
консолида́ция *ж.* konsolidasi, penja-tuan.
консолиди́ровать *несов. и сов.* mengkonsolidasi, mempersatukan; ~ все си́лы борю́б за мир mengkonsolidasi (mempersatukan) semua kekuatan pedjuang-pedju-ang untuk perdamaian.
конспéкт *м.* ringkasan, ichtisar; состав-ля́ть ~ membuat ichtisar, meringkaskan.
конспекти́ровать *несов.* mengichtisarkan, membuat ichtisar, meringkaskan.
конспира́тивный *прил.* rahasia; diba-wah tanah (подпольный); ~ая кварта́ра tempat pertemuan rahasia.
конспира́тор *м.* pedjuang dibawah ta-pah.
конспира́ция *ж.* segala tjara jang di-pakai untuk menjaga kerahasiaan.
конспири́ровать *несов.* merahasiakan.
констата́ция *ж.* konstataasi.
констатиро́вать *несов. и сов.* mengkon-stataasi; ~ факт mentjatat fakta.
конституци́онный *прил.* konstitutionil; ~ая мона́рхия monarchi (monarki) kon-stitutionil.
конститу́ция *ж.* 1. (основной закон государства) undang-undang dasar, kon-stitusi; Конститу́ция Советского Союза Undang-Undang Dasar Uni Soviet; 2. *анат.* resam tubuh, perawakan; ~ чело-вёка resam tubuh manusia.
конструиро́вать *несов.* menjusun, mem-buat konstruksi.
конструкти́вный *прил.* 1. (относящий-ся к конструкции) [mengenai] konstruksi; ~ые особе́нности kechususan-kechususan konstruksi; 2. (лежащий в основе чего-л.) konstruktif; ~ое предложéние usul jang konstruktif.
констру́ктор *м.* ahli konstruksi.
констру́кция *ж.* в *разн. знач.* kop-struksi; ~ая мостá конструкция bangunan djembatan; железобетонные ~и конст-рукци бетон bertulang; ~ая предложéния konstruksi (susunan) kalimat.
ко́нсул *м.* konsul; генера́льный ~ kon-sul djenderal.
ко́нсульск|ый *прил.* konsuler.
ко́нсульство *с.* konsulat.
консульта́нт *м.* konsultan, penasehat.
консульта́тивный *прил.* konsultatif, musjawarah, musjawarat; ~ комите́т pa-nitia musjawarah.

консульта́ция *ж.* 1. (совет) konsulta-si, nasehat; дава́ть ~ю memberi konsul-tasi; получа́ть ~ю menerima nasehat; 2. (учреждение) tempat pemberian petun-djuk (konsultasi); же́нская ~я tempat konsultasi kesehatan wanita, tempat kon-sultasi kaum ibu; юриди́ческая ~я tem-pat konsultasi hukum.
консульти́ровать *несов.* memberi kon-sultasi (nasehat).
консульти́роваться *несов.* berkonsultasi, bermusjawarah, bermusjawarat.
конта́кт *м.* 1. persentuhan (соприкосно-вение); hubungan [erat], pergaulan (обще-ние); ~ с больным пергаулаи langsung dengan orang sakit; бы́ть в ~е с кем-л. berhubungan erat dengan seseorang; бер-гаул langsung dengan seseorang; 2. *перен.* (тесная связь, согласованность в работе) kontak, hubungan baik dan ker-djasama; не имéть ~а tak ada hubungan; нала́живать ~ mengatur (mengadakan) hubungan baik; 3. *тех.* kontak.
конте́йнер *м.* konteiner.
конте́кт *м.* hubungan kalimat.
континéнт *м.* benua, kontinen.
континента́льный *прил.* benua, dara-tan; ~ый кли́мат iklim benua; ~ая держа́ва negeri daratan.
кото́ра *ж.* kantor; нотари́альная ~ kantor notaris.
кото́рский *прил.* kantor; ~ служа́щий pegawai kantor.
кото́рщик *м.* ust. pegawai kantor.
контраба́нд|а *ж.* 1. (занятие) penje-lundupan; занима́ться ~ой menjelundup; 2. *собр.* (товар) barang gelap; ◇ ~ой dengan rahasia (sembunyi-sembunji).
контраба́ндист *м.* penjelundur.
контраба́ндный *прил.* 1. gelap; ~ый това́р barang gelap; 2. *перен.* (скрывае-мый, тайный) rahasia; ~ая литерату́ра buku rahasia (gelap).
контраба́с *м.* kontrabas.
контрабаси́ст *м.* pemain kontrabas.
контр-адми́рал *м.* laksamana muda.
контра́кт *м.* kontrak, perdjandjian; за-ключа́ть ~ mengadakan (membuat) per-djandjian; подписа́вать ~ menandatangani kontrak; расто́ргать ~ memutuskan (membatalkan) perdjandjian.
контракто́вать *несов.* membuat kont-рак.
контра́ст *м.* kontras, pertentangan.
контра́стный *прил.* kontras, jang me-nentang.
контрата́ка *ж.* serangan [pem]balasan.

контратаковать *несов. и сов.* melaku-kan serangan [pem]balasan.
контрбүция *ж.* rampasan; налагать ~ю menuntut rampasan.
контрмера *ж.* tindakan pembalasan.
контрнаступление *с.* serangan (ofensif) balasan.
контролёр *м.* kontrolir, penilik; железнодорожный ~ kontrolir kereta api.
контролировать *несов.* mengontrol, mengawasi, memeriksa.
контроль *м.* 1. (наблюдение с целью проверки) kontrol, pengawasan; устанавливать ~ь melakukan kontrol (pengawasan); под ~ем dibawah kontrol (pengawasan), dikontrol (diawasi) oleh; 2. (органы) badan pengawas; государственный ~ь badan pengawas negara.
контрольный *прил.* kontrol; ~ый пост pos kontrol; ~ая работа [pekerdjaan] ulangan; ~ые цифры angka-angka djatah.
контрпредложение *с.* usul balasan.
контрразведка *ж.* kontraspijase.
контрреволюционер *м.* kontrarevolusioner.
контрреволюционный *прил.* kontrarevolusioner.
контрреволюция *ж.* kontrarevolusi.
контрудар *м.* pukulan pembalasan.
контуженный *прил.* memar.
контузить *сов.* mendapat luka memar.
контузия *ж.* luka memar, kememaran.
контур *м.* garis luaran, keliling.
контурный *прил.* garis luaran; ~ый рисунок lukisan garis luaran; ~ая карта peta kosong.
контур *ж.* kandang andjing.
конус *м.* kerutjut; усечённый ~ kerutjut terpanjung.
конусообразный *прил.* [berbentuk] kerutjut.
конфедерация *ж.* konfederasi, persatuan.
конферансье *м.* pengatjara pertundjukan.
конференция *ж.* konferensi; ~ по оружию konferensi perlutjatan sendjata; ~ пресс-~ konferensi pers.
конфета *ж.* gula-gula, bonbon, permen.
конфетный *прил.*: ~ая коробка kotak bagi gula-gula.
конфетти *с.* konfetti.
конфиденциально *нареч.* dengan rahasia.
конфиденциальный *прил.* rahasia.
конфискация *ж.* sitaan, penjitaan, pembeslahan.

конфисковать *несов. и сов.* menjita, membeslah.
конфликт *м.* sengketa, bentrokan, konflik; вступать с кем-л. в ~ bersengketa (bentrok) dengan seseorang; военный ~ konflik militer.
конфликтный *прил.* jang bersifat sengketa (konflik).
конфорка *ж.* kompor; газова я плита на две ~и dapur gas berkompор dua.
конфуз *м.* [rasa] malu.
конфузить *несов.* membuat seseorang malu, membingungkan.
конфузиться *несов.* merasa malu (bingung).
конфузный *прил.* [pe]malu.
концентрационный *прил.*: ~ лагерь kamp konsentrasi (tawanan).
концентрация *ж.* 1. (действие) pemusatan; 2. хим. konsentrasi; раствор высокой ~и larutan jang konsentrasinja kental.
концентрированный *прил.* 1. (сосредоточенный) terpusat; 2. хим. (насыщенный) jang konsentrasinja kental.
концентрировать *несов.* 1. (сосредоточивать; тж. перен.) memusatkan; ~ силы memusatkan kekuatan; ~ внимание на чём-л. memusatkan perhatian terhadap sesuatu; 2. хим. mengkonsentrasi, memusatkan.
концепция *ж.* konsepsi.
концерн *м.* konsern.
концерт *м.* konser, pertundjukan; симфонический ~ konser simfonis; эстрадный ~ pertundjukan variete.
концертный *прил.* konser; ~ый зал гуанган (gedung) konser; ~ая программа atjara konser.
концессия *ж.* konsesi.
концлагерь *м.* (концентрационный лагерь) *см.* концентрационный.
кончатъ *несов.* 1. (заканчивать) mengachiri, menjelesaikan; ~ жатву mengachiri panen; ~ петь habis menjanji; ~ работу menjelesaikan pekerdjaan; ~ речь привётствием mengachiri pidato dengan kata sambutan; 2. (завершать обучение) tamat; ~ институт tamat dari sekolah tinggi; 3. (прекращать) menghentikan; ~ войну menghentikan peperangan; ~ жизнь самоубийством membunuh diri.
кончатъся *несов.* 1. (заканчиваться, приходиться к концу) berakhir, selesai, habis; lewat (о времени); работа ~ется pekerdjaan hampir selesai; запасы ~ются persediaan hampir habis; срок ~ется dja-

ngka waktu hampir lewat; 2. (завершаться чем-л.) berakhir, berakhir dengan; дело кончилось тем, что... akibatnja ialah...; э́тим дело не кончилось dengan itu urusan belum selesai; 3. (умирать) mati, meninggal.
конченый *прил.* разг. jang sudah dipetjahkan; дело ~ое soal itu sudah dipetjahkan; ~ он человек ~ый dia orang tersesat.
кончик *м.* udjung.
кончина *ж.* kematian; безвременная ~ mati sebelum waktunja.
кончить(ся) *сов. см.* кончатъ(ся).
конъюнктура *ж.* konjunktur, keadaan; политическая ~ konjunktur (keadaan) politik.
конь *м.* 1. kuda djantan; садиться на ~я menunggang kuda; 2. шахм., спорт. kuda; ~ дарёному ~ю в зубы не смотряют погов. sesuatu hadiah djangan dipandang harganya; ход ~ем tindakan darurat jang tegas.
коньки *ж.* (ед. конёк м.) sekat; кататься на ~ах bermain sekat.
конькобежец *м.* pelari sekat.
конькобежный *прил.*: ~ые соревнования pertandingan lari sekat.
коньяк *м.* konjak.
конюх *м.* tukang kuda.
конюшня *ж.* kandang kuda.
кооператив *м.* 1. (объединение) коопераси; жилищный ~ коопераси perumahan; 2. разг. (магазин) toko коопераси.
кооперативный *прил.* коопераси; ~ая организация badan коопераси.
кооперация *ж.* 1. (форма организации труда) коопераси, kerdjasama; 2. (объединение) коопераси; потребительская ~ коопераси konsumsi; 3. разг. см. кооператив 2.
кооперирование *с.* pembentukan коопераси, pengoperasian.
кооперировать *несов. и сов.* membentuk коопераси.
кооперироваться *несов. и сов.* berkoperasi.
координаты *ж.* (ед. координата ж.) koordinat.
координация *ж.* 1. (действие) koordinasi; 2. (согласованность) akur, persetudjuan.
координировать *несов. и сов.* mengkoordinasi; ~ действия mengkoordinasi aksi.
копать *несов.* 1. (разрыхлять) mentjangkut; 2. (рыть, выкапывать) menggali, mengeduk; ~ яму menggali lubang; ~

картофель menggali kentang, mentjabut kentang.
копаться *несов.* 1. (рыться) bergaruk-garuk; 2. разг. (искать) mentjari-tjari, meraba-raba; ~ в бумагах mentjari-tjari didalam surat-surat; ~ в портфеле meraba-raba didalam tas; 3. разг. (медлить) berlalaj-lalaj, berlengah-lengah.
копейка *ж.* 1. (денежная единица) kopek; монета в три ~и mata uang [dalam] tiga kopek; 2. собир. разг. (деньги) uang; копить ~у menabung uang; ~быть без ~и tak beruang sepeserpun; выплачивать всё до последней ~и menbajar penuh; тратить всё до ~и menghabiskan uang sama sekali.
копи *ж.* (ед. копь ж.): каменноугольные ~ тамбанг batu bara; соляные ~ tempat pegaraman.
копилка *ж.* tjelengan, tabung pekak.
копирка *ж.* разг. kertas karbon.
копировальный *прил.*: ~ая бумага kertas karbon.
копирование *с.* 1. (снятие копии) pembuatan kopi, penjalinan; 2. перен. (подражание) imitasi, tiruan.
копировать *несов.* 1. (снимать копию) menjalin, membuat kopi; ~ картину menjalin (membuat kopi) gambar; 2. перен. (подражать) mendjiplak, meniru.
копировка *ж.* разг. см. копирование 1.
копировщик *м.* penjalin.
копить *несов.* 1. (деньги) menabung [-kan], menjimpan; 2. перен. (силы, знания и т. п.) mengumpulkan, menghimpun.
копиться *несов.* bertimban-timban.
копия *ж.* 1. (чего-л.) kopi, salinan, tembusan; ~я картины kopi lukisan; снимать ~ю menjalin, mengkopi; 2. разг.: мальчик — ~я своего отца anak laki-laki serupa dengan ajahnja seperti pinang dibelah dua.
копна *ж.* timbunan, tumpukan, onggokan; ~ сена timbunan rumput kering; ~ волось рambut jang lebat.
копнуть *сов.* 1. см. копать 1; 2. перен. (выкнуть во что-л.) menjelami (mendalami) sesuatu.
копоть *ж.* djelaga, arang; покрываться ~ю tertutup djelaga.
копоться *несов.* 1. (сушиться) menjemut, berkerumun; 2. разг. (возиться с чем-л.) mengulerkambang.
копра *ж.* kopa.
коптить *несов.* 1. (испускать копоть) mendjelaga; лампа ~т lampu berasap

djelaga; 2. (мясо, рыбу и т. п.) mengasap; ◇ ~т небо hidup tak berguna bagi masjarakat.

копчѣн|ый прил. jang diasap; ~ая се-лѣдка haring asar.

кóпчик м. анат. tulang sulbi (pinggang).

копы́то с. kuku; лошадиное ~ kuku kuda.

коп|ё с. lembing; метание ~я lempar lembing; пронзять ~ём menembus dengan lembing.

ко́ра ж. 1. (дерева) kulit pohon, djangat; сдирать ко́ру mengupas kulit pohon, menjangat; 2. (верхний отвердевший слой чего-л.) kerak, lapisan atas jang keras; ледяна́я ~ lapisan es jang keras; ~ грязи kerak lumpur; ◇ ~ головно́го мозга анат. kulit ari otak; земна́я ~ kerak bumi.

корабѣльн|ый прил. kapal; ~ая мачта tiang kapal.

кораблевождѣние с. navigasi.

кораблекрушѣние с. ketjelakaan kapal; терпѣть ~ mengalami ketjelakaan kapal.

кораблестроѣние с. perkarapan.

ко́рабль м. kapal; воѣнный ~ kapal perang; садиться на ~ naik kapal; ◇ большóму кораблю большóе плавание посл. besar kapal besar gelombang.

ко́ра́ль м. batu karang (koral).

ко́ра́ллов|ый прил. 1. karang; dari koral (из кораллов); ~ый о́стров pulau karang; ~ый риф karang; ~ое ожерѣлье kalung dari koral; 2. (о цвете) merah muda.

ко́ран м. рел. kitab Kur'an.

ко́ре́ец м. orang [laki-laki] Korea.

ко́ре́жить несов. разг. 1. (ломать) tergusak; 2. см. ко́рчить.

ко́ре́житься несов. разг. 1. см. ко́р-биться; 2. см. ко́рчиться.

ко́рейский прил. Korea; ~ язык bahasa Korea.

ко́ренáстый прил. buntek.

ко́ренит|ься несов. 1. (иметь причиной) sebabnja, bersumber; ошйбока ~ся в... kesalahan itu sebabnja...; 2. перен. (глу-боко таиться) berakar, terkandung.

ко́рени|ой прил. 1. (исконный) asli, bawaan; ~ое население penduduk asli, pribumi; 2. (существенный) radikal, pokok; ~ые преобразованья perubahan-perubahan radikal; ~ой вопрос soal jang pokok; ◇ ~ой зуб geraham; ~ым образом setjara radikal, sepenuhnya.

ко́рѣнь м. 1. akar; ~ень дѣрева akar

pohon; ~ень зúба akar gigi; пускáть ~ни беругат, berakar (тж. перен.); 2. корѣнья мн. (морковь, петрушка и т. п.) umbi-umbian; 3. перен. akar, asal mula; ~ень всех бед asal mula semua bentjana; 4. грам. akar (dasar) kata; 5. мат. akar; зна́я ~ня tanda akar; из-влекáть ~ень menarik akar; ◇ в ~не setjara radikal; вырывáть с ~нем мену-mpas sampai keakar-akarnya, mentjabaht dengan urat akarnya; смотрѣть в ~ень mengetahui dasar sesuatu.

ко́решóк м. 1. уменьш. к корѣнь 1 и 2; 2. (книги, тетради и т. п.) ladju-gan.

ко́реянка ж. wanita Korea.

ко́рзина ж. bakul, kerandjang.

ко́рзинка ж. bakul, kerandjang; ~ для бумáг kerandjang sampah.

ко́ридо́р м. gang.

ко́рить несов. разг. mengumpat, men-gata-ngatai.

ко́ринчевый прил. warna tjoklat.

ко́рк|а ж. 1. см. ко́ра 2; 2. (хлеба, пирога) kerak, kulit; 3. (кожура) kulit [keras]; арбу́зная ~а kulit semangka; лимóнная ~а kulit buah lemon; ◇ проч-чьсть от ~и до ~и membatja seluruhnja (dari awal sampai akhir).

ко́рм м. 1. (пища животных) makanan ternak; зада́вать ~ memberi makanan kepada ternak; 2. (кормление) pemberian makan kepada ternak; вре́мя ко́рма лоша-дей waktu memberi makan kuda.

ко́рма ж. мор. buritan [perahu].

ко́рме́жка ж. разг. 1. (действие) pem-belian makanan; 2. (пища) makanan.

ко́рми́лица ж. (няня) ibu-susu.

ко́рми́л|о с. 1. уст. kemudi-sepak (ру-левое весло); kemudi-tjawat (руль судна); 2. перен.: стойть у ~а вла́сти memegang tampuk pimpinan.

ко́рмить несов. 1. (давать корм, пищу) memberi makan; menjusui (грудным мо-локом); ~ скот на убо́й menggemukkan ternak; ~ обѣдом memberi makan siang; в э́той столовой ко́рмят хорошо dirumah makan itu makanan baik dan enak; 2. пер-ен. (доставлять средства для пропита-ния) mentjari nafkah; ~ всю семью mentjari nafkah untuk seluruh keluarga; ◇ ~ обеща́ниями memberikan djandji jang tak pernah ditepati, memberikan djandji Belanda.

ко́рмить несов. 1. (питаться) makan; 2. (содержать себя) hidup dari, mentjari nafkah bagi diri sendiri.

ко́рмле́ние с. pemberian makan; hal me-njusui (грудным молоком).

ко́рмовой прил. мор. buritan; ~ ве́тер angin buritan.

ко́рмушка ж. palung, bak, lawak-la-wak.

ко́рна́ть несов. разг. memendekkan.

ко́рнев|ой прил. 1. akar; ~ая систе́ма дѣрева sistim akar pohon, akar-akar po-hon; 2. грам. asal; ~ое сло́во kata asal (dasar).

ко́рнепло́ды мн. (ед. корнепло́д м.) tanaman berubi.

ко́роби|ть несов. 1. (дѣлать кривым) menggeledingkan; 2. перен. разг. (вызы-вать неприятное чувство) mendjidikkan;

меня́ ~т от егó слов perkataannya mendji-dikkan saja.

ко́рб|иться несов. menggeleding.

ко́рбка ж. 1. (ящичек) kotak, peti; ~ конфѣт kotak kembang gula; ~ спи-чек kotak korek api; 2. (остов здания) gangka gedung; ◇ черепна́я ~ tengko-rak.

ко́рбо́к м. kotak; спичечный ~ kotak korek api.

ко́рво́|а ж. sapi (lembu) betina; до́й-ная ~а sapi perahan; ◇ идѣть как ~е седло́ tidak pantas sama sekali untuk seseorang.

ко́рво́|ий прил. lembu, sapi; ~ье мо-локó susu lembu (sapi); ~ье ма́сло men-tega.

ко́рво́ка ж. уменьш. к корво́ва; ◇ бо-жья ~ зоол. kumbang merah tua jang berbintik-bintik hitam.

ко́рво́ник м. kandang sapi (lembu).

ко́ролева́ ж. ratu (тж. в шахматах).

ко́роле́вич м. уст. putera radja.

ко́роле́вна ж. уст. puteri radja.

ко́роле́вский прил. radja; ~ дворе́ц istana (keraton) radja.

ко́роле́вство с. keradjaan.

ко́ро́ль м. radja (тж. карт., шахм.).

ко́ромисло́ с. 1. pikulan, galas, gandar; 2. (у весов) tangan neratja; ◇ дым ~м sangat ribut.

ко́ро́н|а ж. 1. mahkota, tadjuk; коро-левская ~а mahkota radja; 2. перен. (власть монарха) kekuasaan radja; откá-зываться от ~ы menolak kekuasaan ra-dja.

ко́рона́ция ж. penabalan.

ко́ро́нка ж. salut gigi; золотáя ~ са-lut gigi emas.

ко́роно́вать несов. и сов. menabalkan, menobatkan.

ко́рбста́ ж. keropeng, kerak koreng.

ко́ротáкъ несов. разг.: ~ вре́мя iseng.

ко́ро́тк|ий прил. 1. (небольшой по дли-не) pendek; 2. (непродолжительный) ti-dak lama, sebentar; 3. (изложенный сжа-то) singkat, ringkas, pendek; 4. (близкий, дружественный) erat, karib; ◇ ~ая волна́ радио gelombang pendek; ~ое за-мыкание эл. kortsleting; ~ая па́мять pendek (dजेlek) ingatan; быть на ~ой но́ге mempunjai hubungan baik dan erat; рýки ко́ротки! tangan tak sampail, tak berdaja!

ко́ротко́ нареч. 1. (по длине) pendek; ~ подстриженный dipangkas pendek;

2. (кратко, сжато) pendek, ringkas, singkat; рассказывать ~ mentjitakan se-tjara singkat; 3. (близко) erat, karib; я с ним ~ знакомó saja temannya jang karib; ◇ ~ говоря́ pendek kata; ~ и я́сно singkat dan jelas.

ко́ротко́волно́вый прил. радио jang gelombangnja pendek.

ко́ротко́метра́жный прил. pendek; ~ филь́м pilet pendek.

ко́рото́кошѣрстный прил. berbulu pen-dek, jang bulunja pendek.

ко́роче́ сравнит. ст. к ко́роткий и ко́ротко; lebih pendek (singkat); lebih erat (karib) (о дружбе и т. п.); ◇ ~ говоря́ pendek kata.

ко́рпѣть несов. разг. bekerdja memeras keringat; ~ над кни́гами memeras kerin-gat memeladjai buku-buku.

ко́рпора́ция ж. korporasi.

ко́рпус м. 1. (туловище) badan, tubuh; 2. (остов) badan; ~ корабля́ badan ka-pal; 3. (здание) gedung, bangunan; 4. (войсковое соединение) korps; 5.: дипло-матический ~ korps diplomatik.

ко́ррек|тирование с. pemetulan, per-baikán, koreksi.

ко́ррек|тировать несов. mengoreksi, memperbaiki, membetulkan.

ко́рре́ктность ж. kesopanan.

ко́рре́ктн|ый прил. sopan, sopan san-tun; ~ое поведе́ние kelakuan sopan; ~ый человекó orang jang sopan santun.

ко́рре́ктор м. korektor.

ко́рре́ктур|а ж. 1. (исправление оши-бок в отписке) koreksi, pemetulan, per-baikán; 2. (отписка) tetapan pertjobaan; править ~у memperbaiki (mengoreksi) tetapan pertjobaan.

ко́рреспо́ндент м. 1. (тот, кто ве́дет переписку с кем-л.) orang jang surat-me-njurat dengan orang lain; 2. (газеты,

журнала, радио) wartawan, koresponden; специальный ~ wartawan khusus.

корреспонденция ж. 1. (почтовая переписка) korespondensi, surat-menjurat; 2. *собр.* (письма) surat-surat; срочная ~ surat-surat kilat; 3. (газетная) berita.

коррози́я ж. karatan; стойкий к ~и tahan karat.

коррупция ж. korupsi.

корсаж м. korsase.

корсет м. korset.

корт м. спорт. lapangan tenis.

кóрточк|и мн.: сидеть на ~ах [ber-] djongkok.

корчевать несов. menjabut dengan akar-akarja.

кóрчи|ть несов. 1. (сводить судорогами) menggeliat; егó ~т от боли dia menggeliat karena kesakitan; 2. *разг.* (прикидываться кем-л.) berpura-pura, berlagak; он ~т из себя умника dia berlagak pandai; ◇ ~ть гримасы menjeri-ngai.

кóрчиться несов. geliat[gelit]; ~ в судорогах menggeliat-gelit kekedjangan.

кóршун м. burung elang.

кóры́стн|ый прил. 1. (преследующий выгоду) pamrih; с ~ой целью mengan-dung pamrih; 2. см. корыстолюбивый.

кóрыстолюбивый прил. tamak; ~ че-ловек orang jang tamak.

кóрыстолюбие с. sifat tamak, ketama-kan.

кóрысть ж. 1. (выгода, польза) keun-tungan, kepentingan; 2. см. корыстолю-бие.

кóрыт|о с. bak tjutji (для стирки); ралино (кормушка); ◇ оставаться у раз-битого ~а djatuh miskin kembali.

кóрь ж. [penjakit] tjampak.

кóря́вый прил. 1. (неровный, шерохо-ватый) kasar; 2. *разг.* (изрытый оспой) boreng; 3. *перен.* *разг.* (о почерке) tja-кар аям.

кóсá I ж. djalín rambut, keparang; за-плетать кóсу mendjalín (mengerang) rambut.

кóсá II ж. с.-х. alat pemotong rum-pur, sabit besar; точить ~у mengasah sabit besar; ◇ нашлá ~á на камень погов. keras lawan keras.

кóсá III ж. (низменный мыс) tandjung.

кóсарь м. pemotong rumput.

кóсвенн|ый прил. tidak langsung; ~ый намёк sindiran tak langsung; ~ым путём dengan tjara jang tak langsung; ◇ ~ый налог фин. pajak tak langsung; ~ый

падёж грам. kasus objektif; ~ая речь грам. pemberitaan tidak langsung.

кóсилка ж. mesin pemotong rumput.

кóсинус м. мат. kosinus.

кóсить I несов. 1. (траву, злаки) ме-мотонг [rumput], menjabit; 2. *перен.:* эпидемия кóсит всех подряд wabah men-gatum dengan menumpas semua orang tak pandang bulu.

кóсий|ть II несов. (быть косоглазым) djuling, djereng; он ~т dia djuling (dje-reng).

кóситься несов. 1. (смотреть искося, сбоку) melirik, melihat dengan ekor ma-ta; 2. *перен.* memandang dengan tjuriga (относиться с подозрением); marah (сер-диться).

кóсмáтый прил. *разг.* 1. (с длинной, густой шерстью) berbulu pandjang dan tebal (lebat); 2. (всклокоченный) beram-but kusut.

кóсмéтика ж. kosmetik.

кóсмéтический прил. kosmetik; ~ ка-бинет ruangan kosmetik.

кóсмическ|ий прил. kosmos, angkasa luar, ruang angkasa; ~ий корáбль kapal ruang angkasa; ~ий полёт penerbangan kosmos (keruang kosmos); ~ая ракéта roket kosmos; ~ие лучи sinar-sinar kosmos.

кóсмонáвт м. kosmonot, angkasawan.

кóсмонóлит м. kosmopolit.

кóсмпóлитизм м. kosmopolitisme.

кóсмóс м. kosmos, angkasa raja, ruang angkasa; исследование ~а penjelidikan ruang angkasa; освоение ~а pendjeladjah-an ruang angkasa; покорение ~а pengu-asaan ruang angkasa; полёт в ~а peneb-angan kosmos.

кóсность ж. kekolotan.

кóснóязычие с. [sifat] tak sanggup bi-tjara.

кóснóязычный прил. tak sanggup bi-tjara.

кóснуться сов. см. касаться.

кóсн|ый прил. kolot, konservatif; ~ человек orang kolot (konservatif); ~ ум pikiran jang konservatif.

кóсоглáзне с. mata djuling (djereng).

кóсоглáзый прил. jang djuling (djereng) matanja, bermata djuling.

кóсогóр м. landaian.

кóс|ой прил. 1. (расположенный на-клонно) serong, miring; ~ые пóлосы ga-ris-garis serong; 2. (покосившийся) tjon-dong; ~ой забór pagar tjondong; 3. (косоглазый) bermata djuling (djereng);

4. *перен.* tampak marah (недружелюбный); tjuriga (недоверчивый).

кóсолáпый прил. 1. (кривоногий) peng-kar; 2. *перен.* *разг.* (неуклюжий) djang-gal, kikuk, kaku.

кóстенéть несов. mendjadi kaku.

кóстёр м. ари unggun; разводить ~ menjalakan ари unggun; ◇ пионёрский ~ ари unggun pionir.

кóстистый прил. 1. (ширококостный) jang bertulang besar; 2. см. костлявый 1; 3. (о рыбе) jang bertulang banjak.

кóстля́вый прил. 1. (худой) kurus-ke-ring; 2. см. костистый 3.

кóстн|ый прил. tulang; ~ый жир ga-djih tulang; ~ые забóлевания penjakit-penjakit tulang; ◇ ~ый мозг sumsum.

кóстóчк|а ж. 1. уменьш. к кость 1, 3 и 4; 2. (пластинка китового уха) tu-lang insang; 3. (плода) bidji [buah]; ◇ перемывáть кому-л. ~и mengetjekkan seseorang; разобрáть по ~ам mengurai-kan sesuatu dengan segala seluk-beluk-ja.

кóстыль м. 1. tongkat ketiak; ходить на кóстылях berdjalan dengan bantuan tongkat ketiak; 2. *тех.* (большой гвоздь) paku pandjang, topang[an], penopang.

кóст|ь ж. 1. tulang; груднáя ~ь tu-lang dada; рыбья ~ь tulang ikan; 2. со-бир.: слоновáя ~ь gading; 3. (игральная) dadu; игрáть в кóсти main dadu; 4. (на счётах) mata sipoa; ◇ промóкнуть до ~ей basah kujup.

кóстю́м м. I. (одежда, платье) pakai-an; вечерний ~ pakaian resmi (malam); купáльный ~ pakaian mandi; лыжный ~ pakaian pesta berkeodok; национальный ~ pakaian nasional; 2. setelan (мужской); mantelpak (женский).

кóстюми́рованный прил.: ~ бал pesta karnaval.

кóстя́к м. 1. (скелет) kerangka; 2. *пе-рен.* (основа, опора чего-л.) tulang punggung.

кóстян|ой прил. 1. taring; gading (из бивней слона); ~ой нож pisau dari ga-ding; 2. (добываемый из костей живот-ных) tulang; ~ая мука tepung tulang.

кóсу́ля ж. зоол. kambing liar.

кóсы́нка ж. setangan kepala (leher) se-gi tiga, tri-duk.

кóсьбá ж. pemotongan rumput.

кóсья́к м. (окна, двери) djenang.

кóт м. kutjing djantan; ◇ как ~ на-плáкал sedikit sekali.

кóтáнгенс м. мат. kotangens.

кóтёл м. 1. periuk [besar]; 2. *тех.* ke-tel; паровóй ~ ketel uap.

кóтелóк м. 1. уменьш. к котёл 1; 2. (солдатский) tempat ompreng; 3. (го-ловной убор) topi.

кóтёлнáя ж. tempat ketel uap.

кóтёлщик м. tukang ketel uap.

кóтёнок м. anak kutjing.

кóт|а м. 1. уменьш.-ласк. к кот; 2. зоол. andjing laut; 3. (мех) kulit ber-bulu andjing laut.

кóти́роваться несов. *прям.* и *перен.* berharga; высóбó ~ berharga tinggi.

кóтлéта ж. kotelet; ◇ отбивнáя ~ karbonade.

кóтловáн м. parit [untuk pondamen].

кóтловíна ж. lembah luas.

кóтóмка ж. tas [untuk bepergian], ruhsak.

кóтóр|ый мест. 1. *вопр.* jang mana (какой); siapa (кто); берара (о времени); ~ая книга вам нравится? buku jang ma-na Saudara sukai?; ~ый из них? siapa dari mereka?; ~ый час? djam (pukul) berара?; 2. (неопределённое) berkali-kali; ~ый уж раз я тебе говорю это saja berk-aka tentang hal itu pada engkau berkali-kali djuga; 3. *относ.* jang (какой); tempat (где); ребёнок, ~ый идёт в шко-лу anak jang pergi kesekolah; книга, ~ая лежит на столе buku jang terletak diatas meja; слова, ~ые он говорят kata-kata jang diutarakannya; это дом, в ~ом я родился rumah itu tempat saja dilahirkan.

кóтóрый-нибудь мест. *разг.* см. какой-нибудь.

кóтédжд м. bungalow.

кóфе м. kopi; ~ в зёрнах kopi bidji; ~ с молокóм kopi susu; варить ~ ме-masak (membuat) kopi.

кóфейн м. kafein.

кóфейник м. kan (teko) kopi.

кóфейн|ый прил. 1. kopi; ~ая гýща ampas kopi; ~ый бóб bidji kopi; ~ая мельница mesin penggiling kopi; 2. (о цвете) berwarna kopi (tjoklat).

кóфта ж. badju (blus, djaket) wanita.

кóчáн м.: ~ капóсты sebuah kubis.

кóчевáть несов. 1. mengembara, berke-lana; 2. *разг.* (развезжать) berpindah-pindah tempat tinggal.

кóчéвник м. pengembara.

кóчевóй прил. nomadis; ~ образ жíz-ни kehidupan nomadis.

кóчегáр м. stoker, tukang api.

кочегарка ж. tempat perapian.
коченеть несов. membeku, menjadi kaku [kena dingin].

кочерга ж. remauk.

кочерыжка ж. teras kubis.

кочка ж. longgok tanah.

кошачий прил. kutjing; ~ мех bulu kutjing.

кошелёк м. dompet, pundi-pundi.

кошёлка ж. разг. tas [untuk bahan takapan].

кошк|а ж. 1. kutjing [betina]; 2. ~и мн. тех. sepatu pendaki berpaku; ◇ играть в ~и-мышки main kutjing-kutjangan (tangkar-tangkar); ночью все ~и серы погов. pada waktu malam semua kutjing kelabu; как ~а с собакой seperti andjing dengan kutjing.

кошмар м. 1. (тяжёлый сон) mimpi ngeri; 2. перен. разг. (что-л. ужасное) sesuatu jang ngeri.

кошмарный прил. 1. (сопровождающийся кошмаром) ngeri; ~ый сон mimpi jang ngeri; 2. перен. разг. (отвратительный) djelek sekali; ~ая книга buku jang sangat djelek.

кошунственный прил. (оскорбительный) jang menghina[kan].

кошунство с. 1. рел. pengatjauan peraturan agama; 2. (оскорбление) kehinaan.

кошунствовать несов. 1. рел. менагтау peraturan agama; 2. (оскорблять) menghina[kan].

коэффициент м. koefisien.

КПСС (Коммунистическая партия Советского Союза) PKUS (Partai Komunis Uni Sovjet).

краб м. kepiting.

крадёный прил. jang ditjuri.

краеугольный прил. penting; ~ вопрос soal jang penting.

краешек м. разг. см. край 1.

кража ж. pentjurian; ~а со взломом pembongkaran rumah; совершать ~у mentjuri.

край м. 1. (кромка, оконечность чего-л.) pinggir, tepi, bibir; ~ый столá pinggir meja; на ~ю дороги dipinggir djalan; на ~ю леса dipinggir (dibibir) hutan; на ~ю пропасти diteri djurang (tebing); литься через ~ый meluar (тж. перен.); наполнять до самых ~ев пнгиси sesuatu samrai penuh sama sekali; 2. negeri (страна); daerah (область); родной ~ый kampung halaman, tempat asal; в чужих ~ях dinegeri orang lain, diluar negeri; красивый ~ый daerah jang

indah; 3. (административно-территориальная единица) propinsi, daerah besar; ◇ конца-краю нет tak ada batasnja; на ~ю гйбели menghadapi keruntuhan; на ~ю света diujung dunia; передний ~ый обороны garis jang paling depan daripada pertahanan; слушать краём уха mendingar sesuatu dengan sepintas lalu; хватить через ~ый berbuat berlebih-lebihan.

крайне нареч. amat sangat, luar biasa, sekali, terlalu; ~ необходимый sangat diperlukan; ~ сожалёю sangat sajang, saja menesja sekali; я ~ рад saja sangat senang, saja senang sekali.

крайний прил. 1. jang terletak dipinggir (diujung) (расположенный на краю); terakhir (последний); ~ый дом rumah jang terakhir; ~ый срок selambat-lambatnja; 2. (чрезвычайный) sangat, luar biasa, darurat; ~ая нужда keperluan jang sangat; ~ие меры tindakan-tindakan darurat; ◇ Крайний Север Arktik; в ~ем случае hanja kalau tak ada djalan lain; по ~ей мере sedikit-tidaknja, sekurang-kurangnya, paling sedikit.

крайность ж. 1. (крайняя степень чего-л.) hal jang ekstrim; впадать в ~ melakukan sesuatu jang ekstrim; 2. перен. (что-л. противоположное) sesuatu jang sama sekali bertentangan; ◇ до ~и amat sangat, terlalu.

кран I м. kran; водопроводный ~ kran air [leiding].

кран II м. тех. keran, mesin derek; подъёмный ~ keran angkat.

крановщик м. pengemudi keran (mesin derek).

крап|ать несов. rintik-rintik; дождь ~лет hudjan rintik-rintik.

крапива ж. djelatang, daun gatal.

крапина ж. retjik, bintik; с ~ми berbintik-bintik.

крапинка ж. 1. (пятнышко) retjik, bintik; 2. разг. (капля) rintik.

красавец м. orang [laki-laki] tampan (ganteng).

красавица ж. wanita tjantik.

красив|ый прил. bagus, indah (о вещах, предметах и т. п.); tampan, ganteng (о мужчине); tjantik (о женщине); ~ая одежда pakaian jang bagus; ~ый пейзаж pemandangan alam jang indah; ~ая страна negeri jang indah (permai); ~ая походка tjara berdjalan jang indah; ~ое лицо muka jang tjantik; ~ая девушка gadis tjantik; ~ый поступок разг. perbuatan jang baik.

красильня ж. pentjelupan, tempat menjelup kain.

красильщик м. tukang tjelup.

краситель м. pentjelup, air tjelup.

красить несов. 1. (окрашивать) mentjat; menjelup (материю); ~ть губы mentjat bibir, memakai gintju; 2. (украшать) menghias[i]; улыбка ~т человека senjunt menghias muka manusia.

краситься несов. 1. (подвергаться окраске) ditjat; ditjelup (о матери); 2. разг. (пачкать краской) [mudah] kena tjtatnja; эта материя ~ся kain itu tjtatnja [mudah] kena; 3. (пользоваться косметикой) mentjat muka, memakai make-up.

краск|а I ж. 1. tjat; акварельная ~а tjat air; масляная ~а tjat minjak; синтетическая ~а tjat sintetis; типографская ~а tinta tjetak; 2. ~и мн. (тон, цвет) warna; осенние ~и warna-warna musim rontok; 3. (румянец) muka merah; ~а стыда покрыла её лицо муканja mendingi merah karena malu; ◇ вгонять ког-л. в ~у mendingikan muka seseorang merah karena malu; представлять что-л. в чёрных ~ах melihat sesuatu dengan katja mata hitam; сгущать ~и melebih-lebihkan sesuatu.

краска II ж. разг. см. крашение.

краснеть несов. 1. (становиться красным) memerah, mendingi merah; ягоды ~ют buah-buahan memerah (mendingi merah); руки ~ют от холода tangan mendingi merah karena dingin; 2. перен. (стыдиться) malu; ~ть за своё поведение malu karena kelakuan sendiri; 3. (виднеться) memerah; что-то ~ет вдаль sesuatu memerah dikedjauhan.

краснётся несов. см. краснеть 3.

красноармеец м. serdadu (pradjurit) Tentara Merah.

красноармеец|ий прил.: ~ие отряды pasukan-pasukan Tentara Merah.

красоватый прил. kemerah-merahan.

красовардеец м. serdadu (pradjurit) Garda Merah.

красовардеец|ий прил.: ~ отряд pasukan Garda Merah.

краснознаменный прил. jang dihadihai Bintang Bendera Merah.

краснокож|ий прил. 1. (с красной кожей) jang berkulit merah; 2. в знач. сущ. ~ие мн. (индейцы) orang-orang Indian.

краснолицый прил. jang муканja merah, bermuka merah.

красноречив|ый прил. 1. pasih, petah lidah, pandai bitjara; ~ый собеседник lawan bitjara jang petah lidahnja; 2. перен. (выразительный) ekspresif, jang penuh arti; ~ый взгляд pandangan ekspresif (jang penuh arti); 3. перен. (убедительный) jang meyakinkan; ~ое доказательство bukti jang meyakinkan.

красноречие с. pasih (fasih, petah) lidahnja.

краснота ж. kemerahan, warna merah.

краснофлотец м. pelaut Armada (Angkatan Laut) Sovjet.

краснощёкий прил. jang berpipi merah.

краснуха ж. sakit kulit berbintik-bintik merah.

красн|ый прил. merah; ~ое знамя bendera merah; ◇ Красная Армия Tentara Merah; ~ое вино anggur merah; ~ое дерево kayu mahoni; ~ая рыба ikan salam; ~ая строкá alinea, garis baru; орден Красного Знамени Bintang Bendera Merah.

красоваться несов. 1. (выделяться красотой) tampak bagus (indah); 2. разг. (быть на виду) tampak; 3. (выставлять себя напоказ) berlagak, sok.

красота ж. kebagusan, keindahan; ketjantikan (милловидность); ~ лица ketjantikan muka; ~ природы keindahan alam.

красотка ж. разг. gadis tjantik.

красочн|ый прил. 1. beraneka-warna, warna-warni; 2. перен. (выразительный) ekspresif, jang djelas dan hidup; ~ый пример tjontoh jang djelas dan hidup; ~ое описание penggambaran ekspresif (jang djelas dan hidup).

красьт несов. mentjuri, njolong.

красьт|ся несов. menjelinap, mengendar-endar.

красящ|ий прил.: ~ее вещество zat warna.

кратер м. kawah, lubang kerupandan, mulut gunung api.

кратк|ий прил. 1. (непродолжительный) tidak lama, sebentar; 2. (изложенный кратко) singkat, ringkas, pendek; ~ая биография riwayat hidup jang singkat; ◇ ~ий гласный лингв. bunji vokal (hidup) jang pendek.

кратко нареч. setjara singkat (ringkas).

кратковременный прил. tidak pandjang waktunja, tidak lama, sebentar.

краткосрочн|ый прил. berdjangka pen-

dek; ~ый кредит kredit jang berdjangka pendek; ~ые курсы kursus kilat.

краткость ж. ringkasan, singkatan, kependekan; waktu singkat, tak lama (о времени).

кратный прил. мат. 1. (делящийся без остатка) jang dapat dibagi; 2. в знач. сущ. ~ое с. (число, делящееся без остатка) kelipatan; общее наименьшее ~ое kelipatan persekutuan terkecil.

крах м. 1. (банкротство) kebangkrutan, keruntuhan; 2. перен. (неудача, провал) kegagalan; терпеть ~ gagal, mengalami kegagalan.

крахмал м. kandji, pati; рисовый ~ pati beras.

крахмалить несов. mengandji.

крахмальный прил. 1. pati, kandji; ~ завод pabrik pati (kandji); 2. (накрахмаленный) jang dikandji; ~ воротничок kerah jang dikandji.

крашение с. pentjelupan.

крашенный прил. 1. (подвергшийся окраске) jang ditjat; tjelupan (о материи); 2. разг. (о женщине) dirias.

кредит м. бухг. kredit; дебет и ~ дебет dan kredit.

кредит м. kredit, pindjaman; ~ на льготных условиях kredit dengan sjarat-sjarat ringan; брать в ~ memindjam; давать в ~ memindjami, memindjamkan; покупать в ~ mengebon; предоставить ~ memberikan kredit.

кредитный прил. kredit; ~ банк bank kredit; ~ билет уст. uang kertas.

кредитование с. pemberian kredit.

кредитовать несов. и сов. memberikan kredit, memindjami, memindjamkan.

кредитор м. penagih, kreditor.

кредитоспособность ж. kesanggupan untuk membajar utang.

кредитоспособный прил. sanggup untuk membajar utang.

кредо с. kredo.

крейсер м. kapal penjeladiah.

крейсеровать несов. воен. berpajara-pajara, berpajair-pajir.

крем м. 1. (кондитерский) krem, rum gula; 2. (сапожная мазь) semir sepatu; 3. (косметическое средство) krem, boreh; ~ для бритья krem tjukur.

крематорий м. krematorium, pantjaka.

кремация ж. pembakaran majat.

кремён м. batu api (teker).

кремль м. kremlin, benteng dalam dari kota Rusia kuno; Московский Кремль Kremlin Moskwa.

кремовый прил. 1. [jang dibuat] dari krem (rum gula) (из крема); dengan krem (rum gula) (с кремом); 2. (о цвете) putih-kuning, berwarna krem.

крен м. прям. и перен. ketjondongan, miring.

крендель м. roti tawar berbentuk angka delapan.

кренить несов. mentjondongan, memiringkan.

крениться несов. tjondong, miring.

крепешня м. kain krepdesin.

крепкий прил. несов. 1. (прикреплять, соединять) menjambung, mengikatkan, melekatkan; 2. горн. menjangga, menggalang; 3. перен. (укреплять, усилить) memperkuat, menggalang, mempererat; ~ть оборону страны memperkuat pertahanan negara; ~ть дружбу mempererat persahabatan; 4.: ерб ~т безл. perutnja sembelit.

крепиться несов. menahan diri (hati) (одерживаться); [ber]tabah hati (mужаться).

крепкий прил. 1. kokoh, kuat, erat (прочный); keras (твердый); ~ая верёвка tali kuat (kokoh); ~ий орех katjang jang keras; 2. (выносливый; здоровый) kuat, bertenaga, kokoh; ~ий организм badan jang kuat; ~ий мужчина laki-laki jang kuat (bertenaga); ~ое здоровье sehat wal'afiat; 3. (о чувствах) erat, karib, kuat; ~ая дружба persahabatan karib (erat); ~ая вера kepercayaan jang kuat; 4. (сильный) keras, sengit (о морозе); kentjang (о ветре); 5. (насыщенный) keras, kental, pekat; ~ий чай teh kental (pekat); ~ий кофе kopi keras; ~ое вино anggur keras; ~ий сон tidur pjenjak; ~ое слово kata kasar, maki-makian.

крепко нареч. 1. [dengan] kuat (с силой); erat-erat (прочно); ~ обнимать memeluk [dengan] kuat; ~ целовать mentjium [dengan] kuat; ~ связать mengikat erat-erat; 2. разг. (очень) sangat, kuat-kuat; ~ любить sangat mentjintai; ~ задуматься memikirkan (merenung) dengan sungguh-sungguh.

крепколовый прил. разг. 1. (упрямый) keras kepala, degil; 2. (тупой) berat kepala, dungu.

крепление с. 1. (действие) pemantjangan, penambatan; 2. горн. (креп) sangga-sangga, galang-galang; 3. (у лыж и т. п.) tali pengikat; лыжные ~я tali [pengikat] ski.

крепнуть несов. mendjadi kuat; mendjadi erat (о чувствах).

крепостнический прил.: ~ строй perhambaan.

крепостничество с. perhambaan.

крепостной I прил. 1. hamba; ~ труд pekerdjaan hamba; ~ строй perhambaan; 2. в знач. сущ. м. petani hamba.

крепостной II прил. воен. benteng, kubu; ~ая стена tembok benteng.

крепость I ж. воен. benteng, kubu.

крепость II ж. 1. (прочность) kuatnja; 2. (наптков и т. п.) kerasnja; ~ вина kerasnja anggur.

крепчайший превосходств. ст. к крепкий jang paling kuat (keras).

крепчать несов. makin djadi dingin (о морозе); makin djadi kentjang (о ветре).

крепче сравнит. ст. к крепкий и крепко lebih kuat (keras).

кресло с. kursi bertangan; ~качка kursi gojang.

крест м. 1. (символ и предмет культа) salib; 2. (крестное знамение) tanda salib; 3. (предмет, фигура, значок) silang, palang; ~ для ёлки kaju palang dasar untuk menegakkan pohon Natal; вышивать ~ом menjulam bersilang-silang; 4. перен. (испытания, страдания) nasib malang, penderitaan; нести свой ~тундук kepada nasib; тяжёлый ~ nasib malang; ~ накрест silang-menjilang; Красный Крест Palang Merah; ставить ~ на ком-л. (чём-л.) kehilangan harapan pada seseorang (sesuatu).

крестины мн. рел. 1. см. крещение 1; 2. (празднество по случаю крещения) pesta permandian baji.

крестить 1. несов. и сов. mempermandikan (совершать обряд крещения); mem-baptis (обращать в христианство); 2. несов. (движением правой руки изображать крест) membuat tanda salib.

креститься несов. 1. (принимать христианство) dibaptis; 2. (движением правой руки изображать крест) membuat tanda salib.

крестьянин м. orang tani, petani.

крестьянка ж. petani wanita.

крестьянский прил. petani, pertanian.

крестьянство с. kaum tani.

кретин м. 1. мед. kretin; 2. бран. (дурак) si bodoh (tolol, pandir).

крещение с. рел. 1. (обряд) upatjara pe[r]mandian [baptis]; 2. (церковный праздник) malam jang keduabelas sesudah hari Natal jang dirajakan dibeberapa

pergi; ~ боевое ~ pengalaman pertempuran pertama.

крещёный прил. jang dipermandikan (подвергшийся обряду крещения); jang dibaptis (принявший христианство).

кривизна ж. keluk, kelok.

кривить несов. menjerongkan, membuat tidak lurus (делать кривым); mentjibirkan (рот, губы); menjeriingkan muka (лицо); ~ душой bertindak tidak lurus.

кривиться несов. mendjadi bengkok (становиться кривым); tjibir (о рте, губах); menjeriingi (о лице).

кривляться несов. membadut (паясничать); menjeriingkan muka (гримасничать); bertingkah laku dibuat-buat (манерничать).

кривой прил. 1. (изогнутый) melengkung, bengkok; 2. разг. (одноглазый) buta sebelah, petjak, pitjak; 3. в знач. сущ. ~ая ж. мат. garis melengkung; ~ая улыбка senjuman masam.

криноогий прил. jang kakinja pengkar.

кривотёлки мн. kabar angin, desas-desus.

кризис м. 1. эк. krisis; переживать ~ mengalami krisis; 2. мед. krisis, keme-lut; ~ миновал krisis lalu; 3. (недостаток чего-л., нужда в чём-л.) kebutuhan, keperluan; жилищный ~ keperluan (ке-курangan) perumahan; ~ политический ~ krisis politik; правительственный ~ krisis kabinet; нравственный ~ keratahan (krisis) moral.

крик м. 1. teriak, pekik; ~ о помощи teriak minta tolong; 2. перен.: ~ души djeritan djiwa; ~ последний ~ моды model mode jang terbaru.

крикливый прил. 1. pjaring (громкий); jang keras suaranya (с громким голосом); jang banjak menangis (о ребёнке); 2. перен. jang warnanja terlalu terang (слишком яркий); jang menjolok (mentjolak) mata (бросающийся в глаза); ~ наряд pakaian jang terlalu terang warnanja, pakaian jang menjolok (mentjolak) mata.

крикнуть сов. см. кричать.

крикун м. разг. orang jang bitjara banjak dan keras.

криминалист м. ahli kriminil.

криминалистика ж. kriminalistik.

криминальный прил. djahat, kriminil.

криминаль ж. kan susu.

кристалл м. kristal, hablur.

кристальный *прил.* 1. (прозрачный) djernih [seperti kristal]; 2. (безупречный) bersih, sutji; ~ человек orang jang hatinja bersih, orang sutji.

критериум *м.* kriterium, ukuran; слу- жить ~ ем для чего-л. mengukur ukuran buat sesuatu; ~ ~й истины филос. ukuran kebenaran.

критик *м.* kritikus, pengetjam; лите- ратурный ~ kritikus kesusasteraan, pengetjam sastra.

критик *ж.* kritik, ketjaman; подвер- гать ~ е меlemparkan kritik; подвер- гаться ~ е kena (mendapat) kritik; ~ ниже всякой ~и dibawah segala kritik.

критикан *м.* bawel.

критиковать *несов.* mengkritik, menge- tjam, mentjela.

критический I *прил.* 1. (содержащий критику) kritis, jang mengandung кри- тик; ~и замечания tjabatatan kriti- tis; ~ая статья karangan jang mengand- ung kritik; 2. (способный относиться с критикой) kritis; ~ий ум otak jang kritis.

критический II *прил.* 1. (переломный) kritis; ~ий возраст umur jang kritis; 2. (опасный, тяжёлый) berbahaya, genting, kemelut; ~ое положение keadaan gen- ting.

кричать *несов.* 1. berteriak, memekik; menangis keras (громко плакать); ~ от боли memekik (berteriak) kesakitan; 2. (громко бранить кого-л.) menghardik, membentak; ~ на детей menghardik anak-anak; 3. (звать) memanggil; ~ ког-л. memanggil seseorang; ~ на по- мощь berteriak-teriak minta tolong.

кричащий *прил.* см. крикливый 2.

кров *м.* уст. (крыша) atap.

крово-красный *прил.* berwarna merah seperti darah.

крово́вый *прил.* 1. [ber]darah; ~ое пятно pada darah; ~ая рана luka ber- darah; ~ый побóс purus (tjirit) darah; 2. (кровопролитный) bertumpah darah; ~ая битва pertempuran jang bertumpah darah; 3. (о цвете) merah seperti darah.

кровать *ж.* tempat tidur, randjang; двухспальная ~ randjang untuk dua orang; походная ~ pelbed; раскладная ~ randjang jang dapat dilipat.

крóвельный *прил.* atap; ~ое железó беси́ atap.

крóвельщик *м.* pembuat atap.

кровеносный *прил.*: ~ сосóд pembuluh darah.

крово́йк *ж.* разг. setitik darah; ~ у него ни ~и в лице mukanja putjat pasi.

крово́йя *ж.* atar; ~ жить под одной ~ей hidup serumah.

крово́ный *прил.* 1. (о родстве) sedarah, sedaging, sekandung; ~ый брат saudara sedaging (sedarah, sekandung); 2. перен. (насущенный) penting sekali, vital; ~ые интересы kepentingan vital; ~о ~ое дело кáждого hal itu adalah urusan pja- wa setiap orang; ~ый враг musuh jang menuntut darah; ~ая месть tuntutan darah, pembalasan dendam setjara bunuh-membunuh; ~ая оби́да sakit hati jang dalam (pahit).

кровожадность *ж.* keganasan.

кровожадный *прил.* ganas, buas.

кровоизлияние *с.* pendarahan; ~ в мозг pendarahan otak.

кровообращение *с.* peredaran darah.

кровоостанавливающий *прил.*: ~ее средство obat penasak.

крово́йца *м.* и *ж.* pengisap darah, orang jang kedjam sekali.

кровопо́тёк *м.* memar.

кровопрóлит *с.* penumpahan (pertum- pahan) darah.

кровопрóлитный *прил.* bertumpah da- rah; ~ бой pertempuran jang bertumpah darah.

крово́течение *с.* penumpahan darah.

крово́точивый *прил.* jang berdarah.

крово́точить *несов.* berdarah; рана ~т luka berdarah.

кровохо́ркание *с.* ludah (muntah) da- rah.

кровь *ж.* darah; облива́ться (истека́ть) крóвью mandi darah; перелива́ние крóви transfusi darah; ~ бросилась ему́ в лицо mukanja mendjadi merah; моё сердце крóвью облива́ется susah hatiku; ~ с молоко́м а) (о лице) muka orang jang segar-bugar; б) (о человеке) orang jang segar-bugar; до последней ка́пли крóви sampai titik darah jang pengha- bisan; по́ртить ~ кому-л. mendjengkel- кан seseorang; у него ~ стýнет от стра́ха tersirap darahnja karena ketakutan; ~о у него́ в крóви́ itu sudah pem- bawaannya.

крово́ный *прил.* darah; ~ой ша́рик sel darah; ~ое давлéние tekanan darah; ~ая колбаса́ worst darah.

кро́ить *несов.* mengunting, memotong, membuat pola.

крóйка *ж.* penguntingan, pemotongan, pembuatan pola.

крокоди́л *м.* buaja.

крокоди́лий *прил.* buaja; ~ья пасть mulut buaja.

крокоди́ловый *прил.* dari kulit buaja; ~ый слезы́ air mata buaja, rasa menjes lalu.

крóлик *м.* kelintji, terwelu.

кролиководство *с.* pemeliharaan kelintji (terwelu).

крóличный *прил.* kelintji, terwelu; dari kulit bulu kelintji (terwelu) (из меха кролика).

крóль *м.* спорт. gaja krol.

крóме *предлог* 1. (исключая) ketjuali; все пришлй, ~ него́ semua sudah datang ketjuali dia; 2. (сверх) lain daripada, tambah lagi; ~ тогó selain itu, tam- bahan pula; ~ шýток sungguh-sungguh, setjara serius.

крóмешный *прил.*: ~ый ад keadaan (suasana) jang tak tertahan djuga; ~ая тьма gelap-gulita.

крóмка *ж.* 1. (ткани) tepi tenunan; 2. (край чего-л.) pinggir, tepi; ~ льда pinggir (tepi) es.

крóмса́ть *несов.* разг. mengiris-iris se- tjara lalai.

крóна I *ж.* (дерева) rimbun, rindang.

крóна II *ж.* (денежная единица) [uang] krol.

кропотли́вый *прил.* 1. (требующий внимания) jang memerlukan banjak per- hatian; ~ая рабóта pekerdjaan jang me- merlukan banjak perhatian; 2. (усердный) radjin, teliti; ~ый человек orang jang teliti.

кросс *м.* спорт. kroskantri.

кроссбóрд *м.* teka-teki silang.

крóт *м.* tikus mondok.

крóткий *прил.* penurut, patuh; ~ че- ловек orang penurut (patuh); ~ взгляд pandangan lunak.

крóтость *ж.* kelembutan hati.

крóхотный *прил.* разг. sangat ketjil, ketjil-mungil.

крóшечный *прил.* см. крóхотный.

крóшить *несов.* 1. (раздроблять) mе- remahkan, mererip-rerihkan, men- tjentjang-tjentjang; 2. разг. (мелько ре- зать) memotong-motong ketjil-ketjil; 3. разг. (ломать, уничтожать) meluluh- kan, merusak-rusak.

крóшиться *несов.* mererip, meremah.

крóшк *ж.* 1. (мельчайшая частица чего-л.) remah; хлébные ~и remah-remah roti; 2. *м.* и *ж.* ласк. buah hati, si ketjil; ~ ни ~и tak sedikitpun; у меня́

ни ~и не́ было во рту saja tidak makan sesuatupun.

кру́г *м.* 1. (окружность) lingkaran; чертйть ~ menggambarkan lingkaran; описывать ~ melingkari; 2. (предмет, имеющий форму круга) bundaran, bula- tan; ~ колбасы́ bundaran (bulatan) worst; спасáтельный ~ pelampung peno- long; 3. перен. (область, сфера какой-л. деятельности) lingkungan; ~ занятий lingkungan kerdja; ~ интересов лин- гкуган kegemaran; 4. перен. (группа людей) lingkungan; семейный ~ лин- гкуган keluarga; 5. перен. ~й мн. (общественные группировки людей) ka- langan, golongan; правящие ~й kalangan- kalangan jang berkuasa; ~ Полярный ~ Lingkaran Kutub.

круглогодичный *прил.* см. круглогодо- вой.

круглогодóв *прил.* jang berlangsung sepanjang tahun; ~ая рабóта peker- djaan jang berlangsung sepanjang tahun.

круглолицый *прил.* jang bermuka bun- дар, jang bundar mukanja.

круглосúточный *прил.* [jang berlang- sung] siang dan malam.

кру́глый *прил.* 1. (по форме) bundar, bulat; ~ый стол meja jang bundar; 2. (целый, весь) sepanjang, seluruh; ~ый год sepanjang tahun; ~ые сýтки sepanjang siang malam; 3. (полный, совер- шенный) betul, sempurna; ~ый дурак orang jang bodoh (dungu) betul; ~ое невежество kebodohan betul; ~ый отличник bintang pelajar jang sempurna; ~ый сиротá piatu; ~ая сýмма sedjumlah uang jang besar; конференция ~ого стола́ Konferensi Medja Bundar.

кру́гобой *прил.* keliling, jang beredar; ~бе движение gerakan keliling.

кру́гозóр *м.* 1. (обозримое простран- ство) ruangan pemandangan dibuka; 2. перен. (объём знаний, интересов) luas- nja; политический ~ luasnja pandangan- pandangan politik.

кру́гом I. нареч. (вокруг) sekeliling- nja, disekitarnya; ~ было темно́ sekeli- lingnja gelap-gulita; 2. нареч. разг. (полностью) seluruhnja, sama sekali; вы ~ виноваты́ Saudara salah sama sekali; ~ в долгах tenggelam dalam utang; 3. предлог разг. (вокруг чего-л.) mengeli- lingi; обходить ~ дома berdjalan menge- lilingi rumah; ~ поворáчиваться ~ бер- по́туть.

кру́гообóрт *м.* edaran.

кругосвѣтнѣйшій прил. berkeliling dunia; ~оѣ путешествіе perdjalanан berkeliling dunia.

кружевно́й прил. berenda; berkerawang (тж. перен.).

кружево с. tenda; kerawang (тж. перен.); отдѣлывать ~м menghiasi dengan kerawang.

кружить несов. 1. (вращать, вертеть) memutar; вѣтер кружит пыль angin memutar debu; 2. см. кружиться 2; 3. (блуждать, плутать) berputar-putar; ~ по городу berputar-putar kota; 4. (о вьюге и т. п.) berpusar; метѣль кружит бадай saldju berpusar-pusar.

кружиться несов. 1. (вращаться, вертѣться) berputar-putar; 2. (на лету описывать круги) terbang sambil membuat lingkaran; 3. разг. см. кружить 3; ~ у меня кружится голова keralaku pusing (pening).

кружка ж. tjangkir, gelas; ~ пѣва segelas bir.

кружок м. 1. уменьш. к круг 1; 2. (группа людей) lingkungan, grup; драматическій ~ grup amatir drama.

крупá ж. 1. beras-petas; грѣчневая ~ gandum bukweit; манная ~ gandum mepir; овсяная ~ beras haver, haver mot; 2. (о снеге) saldju jang seperti menir.

крупнѣйшій ж. 1. (зѣрнышко) bidji, butir; 2. (частица чего-л.) butir; ~ зóлота sebutir emas.

крупноблóчнѣйшій прил. dari blok beton; ~оѣ здáние gedung dari blok beton.

крупнозерни́стый прил. berbutir besar.

крупнокалиберный прил. jang berkali-ber besar.

крупнопанельный прил. dari papan batu besar; ~ дом rumah dari papan batu besar.

крупный прил. 1. kasar; ~ый песок pasir kasar; 2. (большой, значительный, важный) besar; ~ые размеры ukuran besar; ~ые чертѣ лица mulut dan hidungja besar; ~оѣ предприятие perusahaan besar; ~ый учёный sardjana besar (terkemuka); ~ые успехи sukses-sukses jang besar; ~ый разговор pertjakaan jang sengit; ~ый рога́тый скот ternak [bertanduk] jang besar, kerbau-sapi; ~ая сума́ма djumlah jang besar; писать ~ыми буквами menulis dengan huruf besar-besar.

крупчатка ж. tepung jang paling baik.

крупяной прил. dari beras-petas; ~ суп sop dari beras-petas.

крутизна́ ж. 1. (свойство) sifat tjuram (terdjaj); 2. (круча) lereng jang tjuram (terdjaj).

крутить несов. 1. (вращать) memutar, mengedarkan; ~ колесо memutar roda; 2. (скручивать) menggulung; memintal benang (пряжу); ~ папи́роcy menggulung rokok; ~ усы memutar-mutar kumis; 3. (о ветре, буре) memusarkan; вѣтер крутит пыль angin memusarkan debu.

крутиться несов. 1. (вращаться) berputar, berpusing; 2. перен. разг. (постоянно находиться) berkisar; ~ около чего-л. berkisar sekitar sesuatu; ~ как ни крутись mau tak mau.

круто́ нареч. 1. (почти отвесно) terdjaj, tjuram; 2. (внезапно) tiba-tiba, sekonjong-konjong; 3. (строого) keras, streng.

крутѣйшій прил. 1. (почти отвесный) terdjaj, tjuram; 2. перен. (резкий, внезапный) mendadak, drastis; ~оѣ перелом perubahan jang mendadak jang hebat; 3. (строгий) keras, tegas; ~ые мэры tindakan-tindakan jang tegas; 4.: ~ая каша bubur jang kental; ~оѣ яйцо telur matang; ~оѣ кипятóк air mengelegak.

кру́ча ж. lereng jang tjuram (terdjaj).

кручённый прил. jang dipintal.

круше́ние с. 1. (катастрофа) ketjelakaan, malapetaka, bentjana; karam, tenggelamnja (корабля); ~ поездa ketjelakaan kereta api; терпѣть ~ mengalami ketjelakaan; 2. перен. (крах) kegagalan; ~ надѣжд putus asa; ~ планов gagal rentjana.

крушить несов. merusak, menghantjurkan.

крулѣтый прил. jang bersajak.

крыло́ с. 1. sajar; ~ птицы sajar burung; 2. ав. sajar; ~ самолѣта sajar pesawat terbang; 3. (лопасть) baling-baling; ~ ветряной мѣльницы baling-baling kintjir angin; 4. (над колесом) spatbor; 5. (часть чего-л.) bagian.

крыльцо́ с. serambi (beranda) ketjil diderap pintu rumah.

крѣнка ж. см. крѣнка.

крѣса ж. wirong, tikus besar.

крѣсолóвка ж. perangkap wirong.

крѣтый прил. jang beratap.

крыть несов. 1. (делать крышу) menngatapi, membuat atap; ~ черепицей membuat atap dari genteng; 2. (покрывать чем-л.) melapis; 3. (красить) men-tjat; 4. разг. (ругать) memaki.

крыться несов. tersembunji; здесь

что-то крѣтся ada apa-apa jang tersembunji dalam hal itu.

крыш|а ж. atap; ~ жить под одной ~ей hidup serumah.

крышка ж. tutup; ~ рояля sajar piano besar.

крыок м. 1. (загнутый стержень) kait, kokot; 2. (дверной запор) sangkutan, kantjing; дверной ~ kantjing pintu; 3. разг. (окольный путь) djalan berputar-putar.

крычковатый прил. bengkok, berkait; ~ нос hidung bengkok.

крычóк м. 1. уменьш. к крыок 1 и 2; 2.: вязальный ~ djarum songket; рыболовный ~ mata kail; ~ на одежде kaitan.

кряж м. 1. (горный) gunung-gemunung, pegunungan; 2. (чурбан) sebatang kayu.

крякать несов. berkoak-koak.

крякнуть сов. см. крякать.

кряхтѣть несов. разг. mengeluh.

кстáти нареч. 1. (к месту, вовремя) tepat sekali; придóить ~ datang tepat sekali; 2. (заодно) sekaligus; поѣду в город и ~ зайду к друзьям saja akan pergi kekota dan sekalian singgah ditempati teman-teman saja; 3. в знач. вводн. сл. antara lain; да, ~... ja, antara lain...; ~ говорю harus dikatakan.

кто мест. 1. вопр. siapa; ~ это? siapa itu? ~ там? siapa disana? 2. разг. неопр. orang, seseorang; не пойдѣт ли ~ со мной в кино? barangkali ada seseorang jang mau ikut kebioskop dengan saja; 3. относ. siapa jang; я не знаю, ~ это сдѣлал saja tidak tahu siapa jang membuat itu; ~ бы то ни siapa sadja; ~ ни на есть siapa sadja ada; máло ли ~ entah siapa sadja.

кто-либо мест. см. кто-нибудь.

кто-нибудь мест. seseorang; ~ приходил ко мне? ada tadi orang jang там-пир ketempat saja?

кто-то мест. seseorang; ~ вошел в комнату seseorang masuk kekamar.

куб I м. 1. (геометрическое тело) kubus, dadu; 2. разг. (кубический метр) meter kubik; 3. мат. (третья степень) pangkat tiga; возводить в ~ menghitung pangkat tiga.

куб II м. (котёл) ketel kukus; alat penjuling (для перегонки).

кубарем нареч. разг.: катиться ~ джунгир balik, terguling-guling.

кубик м. 1. уменьш. к куб I 1; 2. разг. (кубический сантиметр) sentimeter

kubik; 3. (игрушка) blok; азбука на ~ах abjad pada blok.

кубинец м. orang [laki-laki] Kuba.

кубинка ж. wanita Kuba.

кубинский прил. Kuba; ~ сахар gula Kuba.

кубический прил. kubik, dadu; ~ корень мат. akar kubik; ~ метр meter kubik.

кубок м. 1. (чаша, бокал) beker, piala; 2. спорт. piala; переходящий ~ piala bergilir.

кубомѣтр м. (кубический метр) meter kubik.

кувшин м. karap, kendi; глиняный ~ kendi dari tanah liat.

кувыркаться несов. разг. membuat salto.

кувыркóм нареч. разг.: летѣть ~ terguling-guling, pontang-panting.

куда нареч. 1. вопр. kemana; ~ ты идѣшь? engkau pergi kemana?; ~ он дѣлается? kemana dia?; 2. разг. вопр. untuk apa; ~ столько дѣнег? untuk apa begitu banyak uang?; 3. относ. kemana, tempat; город, ~ он уѣхал kota kemana (tempat) dia pergi; всюду, ~ мы приезжали disemua tempat jang kami kundjungi; ~ бы ни кеманарун djuga; ~ больше а) (по размеру) djauh lebih besar; б) (по количеству) djauh lebih banyak; ~ лучше djauh lebih baik; хоть ~ baik sekali.

куда-либо нареч. см. куда-нибудь.

куда-нибудь нареч. kesesuatu tempat, kemana sadja (в одно место); kemana sama sadja (безразлично куда).

куда-то нареч. entah kemana.

кудахтать несов. berkeok-keok.

кудри мн. rambut ikal.

кудривиться несов. keriting, mengikal (о волосах); rimbun (о растениях).

кудрѣвый прил. 1. ikal, keriting; ~ые волосы rambut ikal; ~ая голова kepala berambut keriting; 2. (о растениях) rimbun; 3. перен. (о стиле, языке) muluk.

кузѣн м. saudara sepupu laki-laki.

кузина ж. saudara sepupu perempuan.

кузнѣц м. tukang tempa, penempa, tukang (pandai) besi.

кузнѣчик м. belalang.

кузнѣчный прил.: ~ молот palu godam tukang besi; ~ мех puputan.

кузница ж. bengkel pandai (tukang) besi.

кузов м. 1. разг. (корзина) bakul,

kerandjang; 2. karoseri (легкового автомобиля); latbak (грузовика).
кукарéкать *несов.* berkokok.
кúкля *ж.* anak-anakan; boneka (*тж. перен.*); играть в ~ы main anak-anakan.
куковáть *несов.* mengeluarkan bunji «ku-ku».
кúколка *ж.* 1. *уменьш.* к кúкля; 2. (насекомого) keropong.
кúкольный *прил.:* ~ театр teater bopeka.
кукуру́за *ж.* djagung.
кукуру́зный *прил.* djagung; ~ая мука tepung djagung.
кукушка *ж.* burung jang mengeluarkan bunji «ku-ku».
кулак I *м.* (руки) tindju, kepalan [tangan].
кулак II *м.* (богатый крестьянин) petani kaya.
кула́цкий *прил.:* ~ое хозяйство perusahaan pertanian kepunjaan petani kaya.
кула́чество *с.* собир. kaum tani kaya.
кулéк *м.* karung [dari] kertas.
кули *м.* kuli.
кули́нар *м.* pemasak, tukang masak.
кули́нари *ж.* 1. (искусство приготовления пищи) kerandaian memasak; книга по ~и buku masakan; 2. собир. (кушанья) masakan.
кули́нарный *прил.:* ~ые изделия makan-makanan; ~ая книга buku masakan; ~ое искусство kerandaian memasak.
кулис *ы* *мн.* (ед. кулиса *ж.*) театр. lajar sisi; за ~ами а) (за сценой) dibelakang lajar; б) (тайне) setjara diam-diam.
куль *м.* bungkusan, karung.
культинацио́нный *прил.:* ~ пункт puntjak, klimaks.
культина́ция *ж.* puntjak, klimaks.
культ *м.* 1. *рел.* ibadat, pemudjaan; 2. *перен.* (преклонение) kultus, pemudjaan, pendewa-dewaan; ~ личности kultus individu, pemudjaan perseorangan; ~ красоты pemudjaan keindahan; ~ слугитель культa pegawai agama.
культивировать *несов.* 1. (развивать, выращивать) menanam, membiakkan; 2. *перен.* (развивать, совершенствовать) menanam, mengembangkan; ~ любовь к искусству menanam tjinta kepada kesenian.
культмáссовый *прил.:* ~ая работа rekerdjaan kebudayaan massa.
культу́ра *ж.* 1. kebudayaan, peradaban; история ~ы sedjarah kebudayaan;

2. (культу́рность) peradaban; высокая ~а peradaban jang tinggi; 3. (культивированное растение) tumbuhan, tanaman; тропические ~ы tumbuh-tumbuhan tropis; зерновые ~ы padi-padian; технические ~ы tanam-tanaman [untuk] industri; 4. (разведение, культивирование) pemeliharaan, penanaman; ~а картофеля pemeliharaan [kebud] kentang; ~ физическая ~а latihan djasmani.
культу́рно-бытов *ый* *прил.:* ~ые условия situasi kulturil dan materiil.
культу́рно-воспита́тельный *прил.* *см.* культу́рно-просветительный.
культу́рно-мáссовый *прил.* *см.* культу́рно-просветительный.
культу́рно-просвети́тельный *прил.* jang bersifat pendidikan dan kebudayaan.
культу́рность *ж.* peradaban.
культу́рный *прил.* 1. kebudayaan; ~ые связи hubungan-hubungan kebudayaan; ~ый уровень tingkat kebudayaan; 2. (образованный, воспитанный) beradab, berpendidikan, sopan; ~ый человек orang jang sopan santun; ~ые земли tanah jang digarap; ~ые растения tanam-tanaman.
куми́р *м.* *прям.* и *перен.* dewa, pu-djaan; статья чым-л. ~ом menjadi dewa (pu-djaan) bagi seseorang.
кумы́с *м.* air susu kuda.
купáльник *м.* разг. pakaian mandi.
купáльный *прил.:* ~ костюм pakaian mandi (berenang).
купáльный *ж.* tempat pemandian.
купáние *с.* mandi; морское ~ mandi dilaut.
купáть *несов.* memandikan.
купáться *несов.* mandi.
купé *с.* kure; ~ для курящих kure bagi orang jang merokok.
купéц *м.* saudagar, pedagang.
купéческий *прил.* saudagar, pedagang; ~ корабль kapal saudagar (pedagang).
купéчество *с.* собир. kaum saudagar (pedagang).
купить *сов.* *см.* покупать.
куплét *м.* kuplet.
купаля *ж.* pembelian; ~ ~-продажа djual-beli.
купол *м.* 1. kubah, kupel; ~ церкви kubah gereja; 2. *перен.:* ~ парашюта rajung parasut.
куполообразный *прил.* jang berbentuk kubah.
купон *м.* kupon.
купорос *м.* sulfat; медный ~ terusi,

sulfat kuningan; железный ~ fero sulfat, sulfat besi.
купчиха *ж.* isteri saudagar.
кура́нты *мн.* lontjeng; Кремлёвские ~ lontjeng Kremlin.
курáн *м.* bukit kuburan (насыпь над могилой); bukit (холм, горка).
курéние *с.* (действие) hal merokok.
кури́льщик *м.* perokok; ~ опиума pemadat.
кури́ный *прил.* ajam; ~ слепота мед. buta ajam.
кури́тельный *прил.:* ~ый табак tembakau rokok; ~ая бумага kertas rokok (sigaret); ~ая комната kamar untuk orang merokok.
кури́ть *несов.* merokok; ~ трубку merokok pipa; ~ фирмáа кому-л. memudji-mudji (mengagung-agungkan) seseorang.
куряться *несов.* berkepul-kepul.
кури́ца *ж.* 1. (домашняя птица) ayam betina; 2. *см.* курятина; ~ курам на смех terlalu tolol, ajampun akan tertawa.
курно́сый *прил.* berhidung menjungkit.
куро́к *м.* pitju, pematuk; взводить ~ memasang pematuk; спускать ~ menarik pematuk.
куропáтка *ж.* ayam hutan.
куро́рт *м.* petirahan, tempat peristirahatan.
куро́ртный *прил.* tetirah.
курс *м.* 1. *прям.* и *перен.* haluan, arah; брат ~ mengambil (menetapkan) haluan; менять ~ merubah haluan; 2. (год обучения) tahun pelajaran; студент второго курса mahasiswa tahun kedua; 3. курсы *мн.* (специальное учебное заведение) kursus; курсы машинописи и стенографии kursus tik dan steno; курсы иностранных языков kursus bahasa-bahasa asing; заочные курсы kursus surat-menjurat; курсы усовершенствования kursus penjemputnaan keahlian; 4. (лекций) rangkaian kuliah, kursus; ~ истории rangkaian kuliah sedjarah; учебный ~ rangkaian kuliah pelajaran; 5. (учебник) buku pelajaran; 6. (лечения) rangkaian pengobatan; 7. *ж.* kurs, harga uang; ~ золота harga emas; по курсу menurut kurs, sesuai dengan kurs; ~ быть в курсе mengetahui baik sesuatu.
курсáнт *м.* kursis; teruna (военного училища).
курсив *м.* полигр. huruf miring; печатать ~ом mentjetak dengan huruf miring, tjetak miring.

курси́ровать *несов.* berdjalan; belajar (о водном транспорте).
курсов *ый* *прил.:* ~ая работа skripsi tahunan; ~ой бюллетень *ж.* daftar kurs uang.
куртка *ж.* badju, djas, djaket.
курчави́ться *несов.* *см.* кудрявиться.
курчавый *прил.* *см.* кудрявый 1 и 2.
курьёз *м.* keanehan.
курьёзный *прил.* aneh; lutju (забавный).
курьёр *м.* pesuruh, kurir; ~ дипломатический ~ kurir diplomatik.
курьёрский *прил.:* ~ поезд kereta api ekspres.
курятина *ж.* daging ayam.
куря́тник *м.* kandang ayam.
куря́чий *прил.* 1. jang merokok; 2. в знач. *сущ.* ~ий *м.* orang jang merokok; вагон для ~их wagon bagi orang jang merokok.
кусá|ть *несов.* 1. menggigit; menjengat (жалить); ~ть губы menggigit bibir (*тж. перен.*); комары ~ют пjamuk-pjamuk menjengat; 2. (откусывать) menggigit [makanan] sedikit-sedikit; 3. (отрезать щипцами) memotong [dengan djerit]; ~ть проволоку memotong kawat; ~ть [себе] локти sangat menjesali sesuatu jang sudah terlandjur.
кусá|ться *несов.* 1. menggigit; menjengat (жалить); собака ~ется andjing menggigit; мухи ~ются lalat menjengat; 2. *перен.* (раздражать кожу) menggatalkan; свитер ~ется badju dari bulu wol menggatalkan; 3. *перен.* разг. (быть слишком дорогим) sangat mahal, mahal sekali.
кусáчки *мн.* tang sepit, kakatua.
кусковóй *прил.:* ~ сахар gula batu.
кусóк *м.* 1. sepotong, sebungkal; setjarik (бумаги, материи); ~ хлеба sepotong (sebungkal) roti; ~ мяса sepotong (sekerat) daging; ~ мыла sepotong sabun; ~ сахара сеbutир gula; 2. (вообще часть чего-л.) sebagian; ~ жизни sebagian hidup; ~ земли petak tanah; ~ хлеба nafkah [hidup], sesuap nasi; ~ в горло не идё мапан serasa duri (бука. словно ешь колочки).
кусóчек *м.* *уменьш.* к кусóк; ~ сахара сеbutир gula.
куст *м.* 1. (деревянистое растение) pohon; ~ сирени pohon sireng; 2. (травянистое растение) semak; ~ картофеля semak kentang.
кустáрник *м.* semak, belukar.

куста́рн||ый прил. 1. [jang bersifat] kerajinan tangan; ~ые изделия barang kerajinan tangan; ~ая промышленность индустри kerajinan tangan; ~ый способ производства tjara produksi jang bersifat kerajinan tangan; 2. перен. (примитивный) primitif, kasar.

куста́рь м. tukang kerajinan tangan. кута́ть несов. menjelubungi, membungkus (обёртывать во что-л.); mengenakan [badju] tebal pada seseorang (тепло одевать).

кута́ться несов. berselubung, berselimuti (завёртываться во что-л.); memakai pakaian tebal (тепло одеваться); ~ в платок перperselimuti selendang (kain kepala); он любит ~ dia suka memakai pakaian tebal-tebal.

куте́ж м. pesta foja-foja. кутить несов. berpesta foja-foja. куха́рка ж. koki [wanita]. ку́хня ж. 1. (помещение) dapur; 2. разг. (приготовление пищи) pemasakan; 3. (подбор кушаний) masakan; русская ~ masakan Rusia. ку́хонн||ый прил. dapur; ~ые принадлежности alat-alat dapur.

ку́ц||ый прил. 1. buntung; ~ый хвост ekor buntung; ~ый хвост anak andjing jang ekornja buntung; 2. (слишком короткий) pendek sekali; ~ый пиджа́к djas jang pendek sekali; 3. перен. (ограниченный, урезанный) jang terpotong; ~ая реформа perubahan terpotong.

ку́ча ж. 1. timbunan, tumpukan, ong-gokan; ~а песча́ timbunan pasir; навозная ~а tumpukan kotoran binatang; ~а хвоста tumpukan ranting kering, tumpukan kayu bakar; 2. разг. (множество) bertimbun-timbun, banjak sekali; ~а новостей kabar baru banjak sekali; наделать ~у глупостей membuat kesalahan-kesalahan jang bertimbun-timbun.

ку́чер м. kusir. ку́чка ж. 1. уменьш. к куча 1; 2. (небольшая группа людей) beberapa gelintir manusia. куша́к м. tali pinggang. куша́нье с. masakan, makanan. куша́ть несов. makan; ~йте, пожа́луйста! silakan makan! куше́тк||а ж. balai-balai, dipan; лежа́ть на ~е berbaring dibalai-balai. кюве́т м. got, selokan.

Л

лабиализа́ция ж. лингв. labialisasi. лабиа́льный прил. лингв. labial, bibir; ~ звук bunji labial (bibir). лабиринт м. labirin, gua setan. лаборант м. pelajan laboratorium, laboran.

лаборантка ж. pelajan laboratorium wanita.

лаборато́рия ж. laboratorium. ла́ва ж. (вулканы) lahar. лавина ж. longsoran saldu, lawina, saldu terdjun.

лави́ровать несов. 1. мор. berpал-pal [ketika belajar]; 2. перен. memakai sia-sat (tipu daya).

ла́вка I ж. (скамейка) bangku. ла́вка II ж. (магазин) kedai, warung. ла́вочка I, II ж. уменьш. к ла́вка I, II. ла́вочник м. уст. pemilik kedai, tukang warung.

лавр м. бот. sematjam pohon salam; ~ пожинать лавры mendapat pujian (sukses); почить на лаврах tak mau berkerdja lagi sesudah mendapat sukses.

лавро́вый прил. laurir, salam; ~ лист

daun laurir (salam); ~ венók karangan daun laurir.

лаг м. мор. alat penduga. ла́герь м. kamp, kubu, perkemahan; туристский ~ perkemahan turis (pelantjong); ~ мирa kubu perdamaian; пионерский ~ kamp pionir.

лагу́на ж. danau bergair asin dekat pantai (озеро); teluk dangkal dekat pantai laut (zалив).

лад м. 1. разг. (мир, согласие) kerukunan, keakuran, harmoni; жить в ~у hidup rukun (harmonis); 2. (способ) tjara, langgam; на друго́й ~ dengan tjara lain; на но́вый ~ setjara baru; 3. муз. laras. harmoni; ~ идти на ~ mulai beres.

ла́дан м. kemenjan, setinggi, ukup; ~ дыша́ть на ~ mendekati adjal.

ла́д||ить несов. (жить в согласии) hidup rukun (damai); онí не ~ят hidupnja tidak rukun.

ла́дит||ся несов. berhasil; де́ло не ~ся soalnja belum lagi beres.

ла́дно нареч. разг. 1. (мирно) rukun, selaras, damai; 2. в знач. сказ. (удачно)

baik; что-то не ~ ada sesuatu jang tidak beres; 3. в знач. утверд. частицы (согласен) baik, akur.

ладо́н||ь ж. telapak tangan; ~ быть видным как на ~и melihat djelas sekali (seperti benang dipagi hari).

ладо́ши мн.: хлопáть (бить) в ~ бер-тепук tangan.

ла́дья ж. шахм. benteng. ла́занье с. hal memandjat (mendaki). лазаре́т м. rumah sakit militer [jang ketjil].

ла́зять несов. см. ла́зить. ла́зейк||а ж. 1. lubang; 2. перен. akal, djalan keluar; остави́ть себе́ (какую-л.) ~у menjediakan djalan keluar untuk diri sendiri.

ла́зить несов. 1. (взбираться) memandjat (на дерево); mendaki (на гору); 2. (внутри) menjuruk, merangkak masuk.

лазу́рный прил. biru langit. лазу́рчик м. уст. mata-mata, pengintai. лай м. salak [andjing].

ла́йка I ж. (собака) andjing Eskimo. ла́йка II ж. (кожа) similir, kulit halus. ла́йков||ый прил.: ~ые перча́тки saring tangan dari similir.

лак м. lak, pernis; покрывáть ла́ком melak, mentjat dengan pernis.

лакэй м. pelajan laki-laki, budjang. лаке́йск||ий прил. (раболопный) seperti budak (hamba); ~ая душа́ djiwa budak. лакиро́ванн||ый прил. jang dilapis pernis; ~ые ту́фли sepatu lak.

лакиро́вка ж. 1. hal mentjat dengan pernis; 2. перен. hal membagus-baguskan; ~ действительности hal membagus-baguskan kenjataan.

ла́кмус м. lakmus. ла́кмусов||ый прил. lakmus; ~ая бума́га kertas lakmus.

ла́комиться несов. menikmati, menge-тjar.

ла́комство с. sedap-sedapan, makanan lezat.

ла́комый прил. lezat, sedap; ~ кусо́к sesuatu jang menarik karena dapat membawa keuntungan.

лако́нный прил. ringkas, singkat. ла́ма I ж. зоол. [binatang] lama.

ла́ма II м. (буддийский монах) Lama. ла́мпа ж. lampu; вися́чая ~ lampu gantung; кероси́новая ~ lampu minyak; электри́ческая ~ bohlam, bola lampu; настольная ~ lampu duduk.

лампáд||ка ж. pelita didepan ikon (gambar orang sutji).

лампáс м. bis, djalur, strip. ла́мпочка ж. (электри́ческая) bohlam, bola lampu.

ландша́фт м. (пейзаж) pemandangan alam.

ла́ндыш м. sedjenis bunga bakung. ла́нцет м. lanset, pisau pembedah.

ла́нь ж. kidjang. ла́п||а ж. telapak kaki [binatang]; тjакar (птицы); ~ попада́ть в ~ы djatuh kedalam tjengkraman.

лапта́ ж. sematjam permainan kasti. ла́пша ж. mihun, misoa.

ла́рэк м. kios, warung. ла́рец м. kotak ketjil, tjepu.

ла́ска I ж. belaian. ла́ска II ж. зоол. [binatang] wasab.

ла́ска́ть несов. 1. (кого-л.) membelai, mengelus-elus, mentjumbui; 2. перен. (слух, взор) menikmati, menjenangkan.

ла́ска́ться несов. (к кому-л.) minta dibelai (dielus-elus). ла́ско́вый прил. halus, lemah-lembut. ла́сцо с. djerat, laso.

ла́стик м. разг. (для стирания) setip, karet penghapus.

ла́сточка ж. burung lajang-lajang. ла́та́ть несов. разг. menambal.

латви́йск||ий прил. Latvia; ~ое искусство seni Latvia.

лати́нский прил. Latin; ~ алфа́вйт abjad Latin; ~ язы́к bahasa Latin.

лату́нь ж. kuningan, lojang. ла́ты мн. badju besi, harnas.

ла́тынь ж. разг. bahasa Latin. ла́тыш м. orang [laki-laki] Latvia.

ла́тышский прил. Latvia; ~ язы́к bahasa Latvia.

лауреа́т м. pemenang hadiah; ~ Ле́нинской прэ́мии pemenang hadiah Lenin.

лафе́т м. воен. kereta (alas, kaki) meriam.

ла́цкан м. kelepak [badju]. ла́чу́га ж. gubuk, pondok.

ла́ять несов. menjalak. ла́гать несов. membohong, berdusta.

ла́гун м. pembohong, pendusta. лебе́ди́н||ый прил. angsa; ~ая ста́я kawanan angsa.

лебе́дка ж. тех. derek, lir. лебе́дь м. [burung] angsa.

лебя́жий прил. angsa; ~ пух bulu angsa.

ле́в м. singa; ~ морско́й ~ singa laut.

левизна́ ж. kekiri-kirian, ekstrim kiri.
 левша́ м. и ж. [orang] kidal.
 лёв[ый] прил. 1. kiri; с ~ой стороны́ дисебелah kiri; ~ая рука́ tangan kiri; 2. полит. kiri; ~ая па́ртия partai kiri; ~ое крыло́ sajar (bagian) kiri.
 лега́лизация ж. legalisasi.
 лега́льный прил. sjah, legal.
 лега́нда ж. dongeng[an], legenda.
 лега́ндарный прил. legendaris; ~ геро́й pahlawan jang legendaris.
 легио́н м. legiun, pasukan; иностран-ный ~ legiun asing.
 лёгки|е мн. (ед. лёгкое с.) paru-paru; воспале́ние ~х radang paru-paru.
 лёгк[ий] прил. 1. (по весу) ringan, enteng; 2. (нетрудо́ный) mudah, gampang, ringan; ~ая рабо́та pekerdjaan jang mudah (ringan); 3. (незначительный) lemah, halus; ~ий ветеро́к angin lemah; ◇ ~ая промышле́нность industri ringan; ~ая рука́ dingin tangan; ~ая атлети́ка atletik ringan.
 лёгко́ нареч. mudah, ringan; э́то ~ сде́лать itu mudah dilakukан; ◇ ~ сказа́ть! gampang sadja berkata!
 легкоатле́т м. atlit, olahragawan atletik ringan.
 лёгкове́рие с. sifat mudah pertjaja.
 легкове́рный прил. jang mudah (tjepat) pertjaja.
 легкове́с м. спорт. petindju (ahli gulat) kelas ringan.
 легково́й прил.: ~ автомоби́ль mobil sedan (penumpang).
 легковоспламеняющийся прил. mudah terbakar (menjala).
 лёгкое с. см. лёгкие.
 легкомы́сленный прил. kurang serius, sembroпо, kurang pikir.
 легкомы́слие с. kesemberonoan, keku-rangseriusan.
 лёгкость ж. 1. (по весу) keringан, keentengan; 2. (нетрудо́ность) gampang-nja, mudahnja; 3. (подвижность) ketangkasan.
 лёгче сравнит. ст. к лёгкий и легко́ lebih mudah (ringan).
 лёд м. es; дрейфующий ~ es terapung; река́ покрылась льдом air sungai sudah membeku (mendjadi es); ◇ слома́ть ~ mentjairkan es, membuat langkah pertama.
 лёдены́ть несов. 1. (превращаться в лёд) membeku, mendjadi es; 2. (замерз-ать) membeku, kedinginan; ◇ кровь ~ет в жи́лах darah serasa tersirap.

ледене́ц м. gula-gula, esbonbon.
 лёдник м. eskas, lemari es (шкаф); kamar es (помещение).
 лёдник м. 1. см. лёдник; 2. геол. gletser.
 лёдников[ый] прил. gletser; ~ое о́зеро telaga gletser; ◇ ~ый пери́од djaman es.
 лёдоко́л м. kapal pemetjah es; а́том-ный ~ kapal pemetjah es atom.
 лёдоход м. gerakan es [jang mulai tjair].
 лёдян|бй прил. 1. (из лёда) es; ~ая глы́ба gumpalan es; 2. (очень холодный) dingin seperti es; ~бй ве́тер angin jang dinginnja menembus tulang sungsum.
 лежа́льный прил. jang terlalu lama disimpan.
 леж|а́ть несов. 1. berbaring; ~а́ть в постели berbaring ditempat tidur; ~а́ть на животе́ meniarap; 2. (находиться) ada, terletak; кнйга ~йт в портфеле́ buku ada didalam tas; го́род ~йт на берегу́ моря́ kota terletak dipantai laut; 3.: э́та обяза́нность ~йт на нём itu adalah kewadjiannya; отве́тственность за э́то ~йт на нём dia jang bertanggungjawab atas itu; ◇ ~а́ть в осно́ве меропа́кан (mendjadi) dasar; путь ~йт на юг djalan terbentang keselatan; душа́ не ~йт merasa segan (enggan).
 лёзвие с. 1. mata [pisau dsb.]; 2. разг. (для безопасной бритвы) silet.
 лезть несов. 1. naik (взбираться), turun (спускаться); memandjat (на дере-во); mendaki (на гору); 2. (влезать внутрь) menjuruk, menjelinar; masuk merangkak (polzком); 3. разг. (вмешиваться) turut tjampur [tangan], menjela; ~ не в своё де́ло mentjampuri urusan orang lain; ~ в дра́ку turut berkelahi; 4. разг. (надоедать) mengusik, meng-ganggu; 5. (о волосах) rontok, luruh; 6. (быть впору) pas, tjotjok; боти́нки не лезут на́ ногу sepatu tak pas [bagi saja]; 7. разг. (куда-л.) menggapar, mentjari kedalam sesuatu; ◇ ~ из ко́жи вон berusaha mati-matian; не ~ за сло́вом в карма́н pinter menjawab, pandai bertim-bang tunai.
 лейбори́ст м. anggota Partai Buruh (Labour party).
 лёйка ж. 1. (для поливки) em[brat]; 2. разг. (воронка) tjorong.
 лейкоцит м. физиол. butir darah putih.
 лейтена́нт м. letnan, мла́дший ~ letnan muda; ста́рший ~ letnan satu.

леймоти́в м. tema pokok, leitmotip.
 лека́рствени[ый] прил. obat; ~ые расте́ния tumbuhan-tumbuhan obat.
 лека́рство с. obat; принима́ть ~ minum obat.
 лека́рь м. уст. tabib.
 лёксика ж. perbendaharaan kata, lek-sika.
 лексикогра́фия ж. leksikografi.
 лексиколо́гия ж. ilmu perbendaharaan kata, leksikologi.
 лекто́р м. lektor.
 лекто́рий м. (помещение) ruang ku-liah.
 лекци́я ж. kuliah, tjeramah; публич-ная ~я tjeramah umum; чита́ть ~ю memberikan kuliah (tjeramah); посеща́ть ~и mengikut kuliah.
 леля́ть несов. menimang-nimang; ◇ ~ наде́жду menimang-nimang harapan.
 лёмех м. с.-х. pajam, ketam badjak, pengundjam tenggala.
 лён м. lenan, tumbuhan sematjam rami halus.
 лёнвец м. 1. (о человеке) pemalas; 2. зоол. kungkang.
 лёный прил. 1. malas; 2. (медли-тельный) lamban.
 ленинизм м. Leninisme.
 лёнинский прил. Lenin[is].
 лёнитсье несов. bermalas-malasan.
 лёнта ж. pita, ban; изоляцио́нная ~ pita isolasi; ◇ кинематографическая ~ pitem; пулемётная ~ ban peluru [mit-raliur].
 лёнта́й м. разг. pemalas.
 лёнта́йка ж. разг. wanita pemalas.
 лёнта́йничать несов. разг. bermalas-malasan.
 лёнц|а́ ж. разг.: рабо́тать с ~бй bekerdja bermalas-malasan (dengan agak malas).
 лёнь ж. 1. kemalasan; 2. в знач. сказ. разг. malas, segan; е́му ~ э́то сде́лать ia malas berbuat itu; на́до бы пойти́, да ~ sebenarnja perlu djuga pergi, tapi malas [saja].
 лёона́рд м. harimau tutul.
 лёпесто́к м. daun bunga.
 лёпет м. 1. gumam, leter; де́тский ~ bahasa anak; 2. перен.: ~ ручья́ bisikan anak sungai.
 лёпета́ть несов. 1. menggumam, mele-ter; 2. перен. berbisik, berbunji sajur-sajur.
 лёпешка ж. 1. (из теста) panekuk; 2. (лекарственная) pil, pastiles.

лепить несов. 1. (о скульпторе) mem-bentuk tanah liat, membuat patung; 2.: ~ гнездо́ membuat sarang; 3. разг. (приклеивать) mengelem, menempel.
 лепрозобри́й м. barak sakit kusta (lepra).
 лёп[т]а ж. sumbangsih, sumbangan; вноси́ть своё ~у memberikan sumbang-sih (sumbangan).
 лес м. 1. hutan; дрему́чий ~ hutan rimba; сме́шанный ~ hutan tjampuran [ada pohon tjemaranja dan pohon berdaun biasa]; хво́йный ~ hutan tjemara; 2. (материал) kaju; строево́й ~ kaju ramiuan (bangunan); ◇ кто в ~, кто по дрова́ tidak selaras (sesuai).
 лесá I мн. (строительные) perantjah, aram-aram.
 лесá II ж. (для рыбной ловли) tali kail (pantjing).
 лесистый прил. banjak hutannya.
 леска ж. см. лесá II.
 лесник м. pendjaga (mantri) hutan.
 лесни́чество с. (участок леса) hutan jang didjaga (dipelihara).
 лесн|бй прил. 1. hutan; ~ые бога́тства kekaajaan hutan; 2. kehutanan; ~ая промышле́нность industri kehutanan; ~бе хозяйство perusahaan kehutanan; ~бй склад gudang kaju.
 лесово́дство с. kehutanan.
 лесозаво́д м. pabrik kaju.
 лесоматери́алы мн. kaju-kajuan.
 лесообраба́тывающ[ий] прил.: ~ая промышле́нность industri pengolahan kaju.
 лесопы́лка ж. разг. penggergadjian kaju.
 лесору́б м. penebang kaju.
 лёстница ж. tangga; верёвочная ~ tangga tali; винтова́я ~ tangga berlingkar; пожа́рная ~ tangga darurat.
 лёстный прил. bersifat memudji; ~ о́тзыв penilaian jang bersifat memudji.
 лёсть ж. pudjian jang berlebih-lebihan, sandjungan.
 лет|а́ мн. umur, tahun; мно́го ~ то́му назáд bertahun-tahun jang lampau; в те-чение́ мно́гих ~ bertahun-tahun; ско́лько тебе́ ~? umurmu berapa?; они́ одних ~ mereka seumur; ◇ в ~ах берумур lan-djut.
 летáть несов. 1. melajang; 2. перен. bergerak tjepat.
 лета́ющий прил. jang dapat terbang (melajang); ~ая рыба́ ikanterbang.
 лететь несов. 1. см. летáть; 2. перен. (о времени) berlalu dengan tjepat; вре́мя

летит waktu berlalu dengan tjepatnja; ◇ ~ кубарем djungkir-balik.

лётный прил. [pada] musim panas; ~ий день hari pada musim panas; ~не каникулы liburan musim panas.

лётный прил. 1. penerbangan; ~ая порода tjuatja jang tjtjok untuk penerbangan; 2. ав. penerbangan; ~ая школа sekolah penerbangan.

лётно с. musim panas; будущим ~м pada musim panas jang akan datang; этим ~м pada musim panas ini.

лётно нареч. pada musim panas.

лётпись ж. kronik, tambo, babad.

летосчисление с. tarich, penanggalan.

летучий прил. 1. terbang; 2. (легко испаряющийся) terbang, tjepat menguar; ◇ ~ая мышь зоол. kolong.

лётчик м. penerbang, pilot; ~-истребитель penerbang penempur; ~-космонавт penerbang kosmonot (kosmos).

лечебница ж. klinik, rumah perawatan [orang sakit].

лечебный прил. kedokteran (врачебный); [jang] mandjur (целебный).

лечени|е с. pengobatan; способ ~я tjara pengobatan.

лечить несов. mengobati; ~ зубы mengobati gigi.

лечиться несов. berobat.

лечь сов. см. ложиться.

леший м. фольк. ruh hutan.

лещ м. sedjenis ikan air tawar.

лженаука ж. ilmu palsu.

лжесвидетель м. saksi palsu.

лжеучение с. ajaran palsu.

лжец м. pembohong, pendusta.

лживый прил. palsu, gadungan.

ли 1. частица, не переводится: возможно ли? аракач мungkin?; не пойдём ли мы погулять? tidakkah kita akan djalan-djalan?; вряд ли, едва ли kiranja tak mungkin; чуть ли не... hampir-hampir tidak.; 2. союз -kah; она не знает, пришёл ли он dia belum tahu arakah ia sudah pulang; посмотри, там ли он tjoba lihat, arakah ia disana.

лиана ж. бот. sulur-suluran.

либерал м. [orang] liberal.

либерализм м. liberalisme.

либеральный прил. liberal.

либо союз atau; ~ один, ~ другой satu atau jang lain; ~ сегодня, ~ завтра hari ini atau besok.

либретто с. teks pertunjukan.

ливень м. hudjan lebat [bagai ditjurahkan dari langit].

ливерный прил.: ~ая колбаса worst ati.

лига ж. liga, lembaga; ◇ Лига наций Liga Bangsa-Bangsa.

лидер м. 1. pemimpin; 2. спорт. [jang] leading.

лизать несов. mendjilat.

лизнуть сов. см. лизать.

ликвидация ж. 1. (предприятия и т. п.) penghapusan, likwidasi; 2. (уничтожение) pembunuhan.

ликвидировать несов. и сов. 1. menghapuskan, melikwidasi, membrantas; 2. (убивать) membunuh.

ликёр м. likeur, likir, sopi manis.

ликование с. kegembiraan, sorak-sorai; победное ~ sorak-sorai kemenangan.

ликовать несов. bergembira ria, bersorak-sorai.

лилипút м. si tjebol, liliput.

лилия ж. bunga bakung (leli).

лиловый прил. ungu, merah kesumba, lila.

лиман м. teluk, kual, danau air laut dekat pantai.

лимон м. 1. (дерево) pohon djeruk; 2. (плод) djeruk nipis, limau.

лимонад м. limonade, air limun.

лимфа ж. физиол. getah bening, lymph.

лимфатический прил.: ~ие железы kelendjar getah bening.

лингвист м. ahli bahasa.

лингвистика ж. ilmu bahasa, linguistik.

линейка ж. 1. (линия) garis; 2. (планка) penggaris, mistar; счётная ~ mistar hitung; 3.: пионерская ~ apel pionir.

линейный прил. мат. pandjang[nja]; ~ые меры ukuran pandjang; ◇ ~ый корабль kapal penempur.

линза ж. физ. lensa; собирательная ~ lensa kumpul.

линия ж. в разн. знач. garis, lin; перпендикулярная ~ garis tegak; прямая ~ garis lurus; ◇ воздушная ~ lin udara; высоковольтная ~ lin transmisi tekanan tinggi; генеральная ~ garis umum; железнодорожная ~ djalan (lin) kereta api; ~ обороны garis pertahanan; ~ связи lin (kawat) perhubungan (komunikasi).

линованный прил. bergaris-garis.

линолеум м. linoleum.

линичать несов. и сов. membunuh setjara Lynch.

линялый прил. разг. luntur, lusuh.

линять несов. 1. (о матери) meluntur, melusuh; 2. (о животных, птицах) meluruh, bertukar bulu.

липа ж. pohon linde.

липкий прил. mudah melekat, rekat.

липнуть несов. melekat, merekat, meleket.

лира I ж. муз. lira.

лира II ж. (денежная единица) lire.

лирика ж. 1. lirik; 2. (стихи) sadjak-sadjak lirik.

лирический прил. lirik; ~ое стихотворение sadjak lirik.

лиса ж. 1. rubah; 2. (мех) bulu rubah; чёрно-бурая ~ bulu rubah hitam.

лисёнок м. anak rubah.

лисица ж. см. лиса.

лист м. 1. бот. daun; 2. (бумага) lembar, helai; 3. (напр. металла) pelat, lembaran; стальной ~ pelat (lembaran) besi badja; 4. полгг. lembaran; 5. (документ) surat, diploma; похвальный ~ surat penghargaan; ◇ авторский ~ lembaran pengarang.

листать несов. разг. membalik-balik, membalik-balikkan halaman; ~ книгу membalik-balikkan halaman buku.

листва ж. собир. dedaunan.

лиственный прил. berdaun-daun; ~ лес hutan jang pohonnja berdaun-daunan biasa (bukan berdaun djarum).

листовка ж. surat se[le]baran.

листовой прил.: ~ое железо besi pelat (lembaran).

листопад м. rontoknja daun.

литейный прил. penuangan besi; ~ завод pabrik penuangan besi; ~ цех bengkel penuangan besi.

литейщик м. buruh penuang besi.

литератор м. sastrawan.

литература ж. seni sastra, kesusasteraan, literatur; политическая ~ kepustakaan [literatur] politik; специальная ~ literatur khusus; художественная ~ kesusasteraan.

литературный прил. sastra, kesusasteraan; ~ое произведение karya sastra.

литературовед м. ahli sastra.

литературоведение с. ilmu kesusasteraan.

литий м. хим. lithium.

литовец м. orang [laki-laki] Lithuania.

литовский прил. Lithuania; ~ язык bahasa Lithuania.

литография ж. 1. lithografi; 2. (от-тис) gambar jang ditjetak dengan batu.

лит[ой] прил. tuangan; ~ое изделие

barang tuangan; ~ая сталь badja tuangan.

литр м. liter.

лить несов. 1. mentjurahkan, menuangkan; 2. разг. (сильно течь) turun dengan lebatnja; дождь лёт как из ведра hudjan turun bagai ditjurahkan dari langit; 3. тех. menuang; ◇ ~ слёзы mentjutjurkan air mata.

литьё с. 1. (действие) penuangan; 2. собир. (изделия) [barang] tuangan, penuangan.

литься несов. bertjutjuran, mengalir.

лиф м. badju kutang.

лифт м. lift.

лифчик м. kutang, beha.

лихачество с. kegagahan jang dibuat-buat.

лихо нареч. sikap gagah jang berlebih-lebihan.

лихой прил. разг. (удалой) sangat berani.

лихорадит|ь несов. безл.: меня ~ saja demam.

лихорадка ж. demam, sakit panas; жёлтая ~ demam (sakit) kuning.

лихорадочный прил. [seperti] demam; ~ое состояние keadaan sakit panas (demam).

лицев[ой] прил. 1. (относящийся к лицу) muka, wadja; ~ой нерв urat saraf muka; 2. (наружный) muka, luar; ~ая сторона материи sebelah muka (luar) dari kain; ◇ ~ой счёт rekening pribadi.

лицемер м. orang munafik (planplin).

лицемерие с. sifat munafik (planplin).

лицемерить несов. berbuat munafik, berpura-pura.

лицемерный прил. munafik, planplin.

лицензия ж. эл. lisensi.

лиц[о] с. 1. muka, wadja; 2. (человек) orang, persona; действующее ~о театр. pelaku; частное ~о orang partekilir; важное ~о orang penting (besar); должность ~о orang resmi, petugas; доверенное ~о orang terpertjaja, orang jang diberi kuasa; 3. (лицевая сторона) sebelah luar (muka) barang; 4. грам. orang; второе ~о orang kedua; ◇ кислое ~о [air] muka masam; говорить что-л. кому-л. в ~о mengatakan sesuatu terusterang (bersemuka) kepada seseorang; знать кого-л. в ~о kenal muka seseorang; быть к ~у pantas, tjtjok [bagi seseorang]; не взирая на лица dengan tak pandang bulu; перед ~ом смерти ber-

hadapan dengan maut; исчѣзнуть с ~а земли hilang dari muka bumi; на одно ~о sama sadja, bagai pinang dibelah dua; от ~а корб-л. atas nama seseorang; ~ом к ~у berhadapan muka.

личин[н]а ж. topeng, masker; под ~ой дру́жбы bertopeng persahabatan.

личинка ж. зоол. tempajak, lundi.

лично нареч. sendiri, pribadi; я ~ не возражаю saja sendiri tidak berkeberagatan.

личность ж. 1. (индивидуальность) kepribadian; 2. (человек) oknum, orang; подозрительная ~ oknum jang mentjuri-gakan.

личн[н]ый прил. в разн. знач. pribadi, perseorangan, individuil; ~ое дело urusan pribadi; ~ая жизнь kehidupan pribadi; ~ый секретарь sekretaris pribadi; ~ая собственность milik pribadi; ~ое местоимение грам. kata ganti orang; ~ый состав personal.

лишать несов. mengambil, mentjabut, merampas; ~ наследства mentjabut hak waris; ~ когб-л. права mentjabut hak seseorang; ~ свободы merampas kemerdekaan; ~ слова tak memberi kesempatan berbitjara; ~ себя жизни bunuh diri.

лишаться несов. kehilangan; ~ доверия kehilangan kepercayaan; ~ чувств djatuh pingsan, tak sadarkan diri.

лишени[е] с. 1. (действие) pentjabutan hak; ~е гражданских прав pentjabutan hak-hak [sebagai] warganegara; ~е свободы hal penahanan dalam pendjara; 2. ~я мн. (нужда) penderitaan, kesengsaraan; терпеть ~я menderita kesengsaraan.

лишить(ся) сов. см. лишать(ся).

лишн[н]ый прил. 1. (сверх нужного) [jang] kelebihan; ~не деньги uang kelebihan; 2. (ненужный) tak berguna; ~ий человек orang tak berguna; 3. (добавочный) tambahan; ~ три тысячи с ~им tiga ribu lebih; будет не ~ее takkan berlebih-lebihan; не ~ее сказать perlu djuga dikatakan; позволить себе ~ее melanggar batas-batas jang patut.

лишь 1. частица (только) hanja, sadja, tjuma; у меня ~ одна забота ada satu ha! sadja jang menguatirkan saja; мы придѣм ~ в пять часов kami baru akan datang (pulang) djam lima; 2. союз (едва) baru [sadja], begitu; ~ только baru sadja; ~ он вошёл... begitu (baru) ia masuk...; ~ бы [только] asal, agar; ~ бы он

приехал asal ia datang; ~ бы не опоздать asal tidak terlambat.

лоб м. dahi.

лобзик м. gergadji ukir.

лобн[н]ый прил.: ~ая кость tulang dahi.

лов м. penangkapан.

ловѣц м. nelayan (рыбак); pemburu (охотник).

ловить несов. 1. menangkap; менап-тjing ikan (на удочку); ~ рыбу menан-кар ikan; 2. (уличать) memergoki, менап-кар basah; ~ слўчай mentjari (memakai) kesempatan; ~ рыбу в мутной воде mengail di air keruh.

ловкий прил. tangkas, tjekatan.

ловкость ж. ketangkasan.

ловля ж. penangkapan; ~ птиц ре-нангkapan burung; рыбная ~ penангkapan ikan.

ловушк[а] ж. прям. и перен. perангkар, djebakan; попасть в ~у masuk ре-нангkар, terdjebak.

логарифм м. мат. logaritma.

логарифмическ[ий] прил. мат.: ~ая линейка mistar hitung; ~ая таблица daftar logaritma.

логика ж. logika, ilmu mantik.

логический прил. 1. logis; 2. (закономерный) logis, konsekwen.

логичный прил. logis; ~ довод alasan logis.

логовище с. sarang.

логово с. см. логовище.

лодка ж. perahu; рыба́чья ~ perahu nelayan; ~ подводная ~ kapal selam.

лодочн[н]ый прил.: ~ая станция tempat sewa perahu.

лодыжка ж. анат. mata kaki.

лодырничать несов. разг. bermalas-malasan, nganggur.

лодырь м. разг. pemalas.

ложа ж. театр. lose.

ложбина ж. lembah, lekuk.

ложе с. 1. уст. (постель) peraduan; 2. (русло реки) tjekungan dasar sungai.

ложиться несов. berbaring; ~ в больницу ditempatkan dirumah sakit; ~ в основу dijadikan (mendjadi) dasar.

ложка ж. sendok; разливательная ~ sendok sor; столовая ~ sendok makan; чайная ~ sendok teh.

ложно нареч. (ошибочно) keliru, salah; вы меня ~ поняли Saudara salah me-ngerti saja.

ложность ж. kepalsuan, kebohongan, ketidakberajaran.

ложн[н]ый прил. palsu, salah; ~ое по-

казание keterangan palsu; ~ые выводы kesimpulan jang salah.

ложь ж. ketidakberajaran, kebohongan.

лоза ж. ranting tumbuhan jang merambat (mendjalar); виноградная ~ ranting pohon anggur.

лозунг м. 1. sembojan; выдвигать ~ mengadjukan sembojan; 2. (плакат) spanduk.

локальный прил. setempat, lokal.

локáут м. massa onslah, pemetjatan besar-besaran.

локомотив м. lokomotip.

лókон м. djambul, ikal [rambut].

локóть м. siku.

лом I м. (инструмент) linggis, pere-djang.

лом II м. (ломаные предметы) barang bekas (rosokan); железный ~ besi tua.

ломан[н]ый прил. 1. patah; ~ая линия garis patah-patah; 2. (неправильный) jang tidak keruan; ~ый язык bahasa jang tidak keruan.

ломать несов. 1. merusak, mematahkan; 2. (сносить) merombak, mendobrak; ~ голову memutar (memeras) otak.

ломатьсь несов. 1. rusak, patah; garuh, getas (быть хрупким); 2. membadut (krivlajatsja); bersikap mahal djual (манерничать); 3. (упрямиться) membander.

ломить несов. безл. (о болезненном ощущении): у него ломит кости tulang-pnja ngilu.

ломиться несов. 1. (под тяжестью) hampir patah [karena penuh atau berat]; 2. разг. (пытаться проникнуть) mendobrak, menembus; ~ в открытую дверь membuktikan sesuatu jang sudah terang.

ломка ж. 1. pematahan; 2. (снос) perombakan, pendobran.

ломота ж. sakit tulang.

ломóть м. sepotong, sekerat; ~ хлеба sepotong roti.

ломтик м. sepotong (sekerat) ketjil.

лón[н]о с. уст.: на ~е природы dialam bebas.

лопасть ж. daun; ~ винта daun ba-ling-baling.

лопáта ж. sekop, pentjedok.

лопáтка ж. 1. sekop ketjil; 2. анат. [tulang] belikat.

лопáться несов. 1. (давать трещину) retjah, meretak; 2. перен. разг. (терпеть крах) gagal, habis; ~ егó терпение лопається habis kesabarannya; ~ как

мыльный пузырь petjah bagai gelembung sabun; ~ от зависти patah hati karena iri.

лопáнуть сов. см. лопаться.

лопóтáть несов. разг. berkata bergumam (tak keruan).

лоск м. 1. (глянец) kilapan; 2. перен. keadaan perlente.

лоскóт м. setjarik kain, pertja.

лоснитсь несов. berkilap, mengkilap.

лососина ж. daging ikan salem.

лосóсь м. ikan salem.

лось м. rusa besar (eland).

лот м. мор. batu penduga (perum).

лотерейный прил. lotre, undian; ~ билет surat undian.

лотерѣя ж. lotre, undian; разыгрывать в ~ю mengundikan; выигрывать в ~ю menang lotre.

лотó с. [permainan] lote.

лотóк м. 1. (прилавок) medja tukang djadja; 2. (жѣлоб) selokan.

лотос м. бот. [bunga] teratai (serodja), lotus; голубой ~ [bunga] tundjung; красный ~ [bunga] padma.

лотóчник м. pendjadja.

лохáнь ж. tanah, pasau kaju.

лохмáтиться несов. разг. mendjadi kusut.

лохмáт[н]ый прил. 1. [berbulu] kusut; 2. (о человеке) [berambut] kusut; ~ая голова kepala jang berambut kusut.

лохмóтья мн. kain rombongan, pakaian tjomprang-tjamping.

ло́ция ж. мор. peta petunjuk dilautan.

ло́цман м. мор. panduan, mualim.

лошадн[н]ый прил. kuda; ~ая сила физ. daya kuda.

лошáдь ж. kuda; верховáя ~ kuda tunggangан.

лощѣн[н]ый прил. 1. mengkilap; ~ая бумага kertas mengkilap; 2. перен. perlente, mewah.

лощина ж. lembah.

лояльность ж. kesetiaan, loyalitas.

лояльный прил. в разн. знач. setia, loyal.

лубóк м. 1. kulit kaju; 2. мед. bidai, belat; накладывать ~ membidai; 3. (картинка) gambar berwarna jang sangat primitif.

луг м. padang rumput; заливной ~ padang rumput jang digenangi air bah.

лудильщик м. tukang salut (patri).

лудить несов. mematri, menjalut dengan timah.

лужа ж. kubang[an], palung; ◇ сесть в ~у berada dalam keadaan jang memalukan.

лужайка ж. lapangan rumput.

лук I м. бот. bawang; зелёный ~ daun bawang.

лук II м. (оружие) busur; стрелять из лука метанан.

лукавить несов. berbuat litjik, berakal busuk.

лукавый прил. 1. litjik, berakal busuk; 2. (игривый) genit dan keletah.

луковица ж. 1. бот. umbi bunga; 2. (головка лука) bawang, berambang.

луна ж. bulan; полная ~á bulan purnama; затмение ~ы gerhana bulan.

лунатик м. orang berdjalan diwaktu tidur.

луный прил. bulan; ~ свет tjahaja bulan.

лупа ж. katja pembesar, lup.

лупить несов. разг. 1. (обдирать) menguliti, mengupas; 2. (бить) memukul.

лупиться несов. разг. 1. (шелушиться) terkelupas, menjadi terkupas; 2. (о краске, штукатурке и т. п.) terkelupas, tanggal.

луч м. sinar, sorot; ~ солнца sinar matahari; рентгеновы ~и sinar-sinar Röntgen; ◇ ~ надежды sinar harapan.

лучистый прил. 1. sinar; ~ая теплотá panas [jang] memantjar; ~ая энергия daja jang memantjar; 2. (расходящийся лучами) bersinar-sinar.

лучше 1. сравнит. ст. к хороший и хорошо lebih baik; 2. в знач. сказ. lebih baik; 3. в знач. частицы lebih baik, sebaiknya; ~ пойдй погуляй! lebih baik, djalan-djalan diluar sadja!; ◇ чем дальше, тем ~ semakin djauh semakin baik; ~ всего paling baik; горáздо ~ djauh lebih baik; всё ~ и ~ semakin baik sadja; как можно ~ sebaik mungkin.

лучший прил. 1. сравнит. ст. к хороший lebih baik; 2. превосх. ст. к хороший terbaik; ~ий студент mahasiswa jang terbaik; мой ~ий друг temanku jang terbaik; 3. в знач. суц. ~ее с. paling baik; самое ~ее paling baik; за неимением ~его kalau tak ada jang lebih baik; što оставляет желать ~его itu masih djauh dari sempurna; надеяться на ~ее mengharapkan jang lebih baik.

лущить несов. (орехи и т. п.) mengupas, merepih.

лыжи мн. (ед. лыжа ж.) ski; ходить на ~ах main ski.

лыжник м. pemain ski.

лыжный прил. ski; ~ спорт sport ski.

лысёть несов. menjadi botak.

лысина ж. tempat jang botak.

лысый прил. botak.

львиный прил. singa; ~ая шкура kulit singa; ◇ ~ая доля bagian terbesar.

львица ж. singa betina.

льгота ж. hak istimewa, privilese, fasilitas.

льготный прил. jang diberi fasilitas; ~ые условия syarat-syarat jang ringan (menguntungkan).

льдина ж. gumpalan es.

льноводство с. pemeliharaan lenan.

льнопядильный прил.: ~ая фабрика pabrik penenunan lenan.

льняной прил. lenan; ~ое масло minyak bidji lenan; ~ая ткань kain lenan.

льстец м. pendjilat.

льстивый прил. bersifat pudjian (sandjungan).

льстить несов. memudji-mudji, mendjilat pantat; ◇ ~ себя надеждой membudjuk diri dengan sesuatu harapan.

любезничать несов. разг. beramah tamah, meraju.

любезный ж. 1. (свойство) keramahan; 2.: говорить ~и mengatakan jang enak-enak; 3. (одолжение) djasa, kemaupan baik.

любезный прил. ramah, sopan; ~ый человек orang jang sopan dan ramah; ~ый ответ djawaban jang sopan santun; ◇ будьте ~ы silakan, kalau tak menjusahkan.

любімец м. orang kesajangan, anak mas.

любімчик м. разг. anak mas (timangan).

любімый прил. 1. jang disukai (digemari); ~ая книга buku jang paling digemari; ~ое кушанье makanan jang paling disukai; 2. в знач. суц. ~ый м. kekasih.

любітель м. 1. penggemar; ~ музыки penggemar musik; он ~ покушать ia djago makan; 2. (непрофессионал) amatir, penggemar; музыкант-~ pemain musik amatir.

любітельский прил. bersifat amatir (kegemaran).

любіть несов. 1. mentjintai, menjukai; я люблю её saja tjinta kepadanya; 2. (чувствовать склонность) menggemari,

suka, senang [akan]; он любит музыку ia gemar [akan] musik; она любит яблоки ia suka (senang) akan buah apel; 3. (нуждаться) suka, sangat memerlukan; растения любят влагу tumbuh-tumbuhan memerlukan air.

любо в знач. сказ. безл. разг. enak, menjenangkan; ~ посмотреть enak dilihat; ◇ ~дорого betul-betul menjenangkan.

любоваться несов. menikmati, mengagumi.

любовник м. kekasih, kendaq [laki-laki].

любовница ж. bini piaraan, gundik.

любовный прил. 1. [penuh] tjinta; ~ое письмо surat tjinta; ~ая связь hubungan pentjintaan; 2. (внимательный) [penuh] kasih sajang.

любовь ж. tjinta, kasih [sajang]; ~ к искусству kegemaran [akan] seni; ~ к родине tjinta [kepada] tanahair; ~ к свободе tjinta kemerdekaan; материнская ~ kasih sajang seorang ibu; признание в любви pernyataan tjinta.

любопытность ж. keinginan mengetahui.

любопытный прил. jang ingin mengetahui lebih banjak, suka menjelidiki.

любой прил. 1. (всякий, каждый) setiap, sembarang; 2. (какой угодно) mana (siapa) sadja; в ~ час setiap waktu sadja; ~ ценбй dengan harga apapun djuga; 3. в знач. суц. м. barang siapa, siapa sadja; это ~ может сделать siapa sadja dapat membuat itu.

любопытный прил. 1. ingin tahu, melit; 2. (интересный) menarik, interesan.

любопытство с. rasa ingin tahu; удовлетворять чьё-л. ~ memenuhi rasa

мавзолёй м. mausoleum; ~ Лёнина Mausoleum Lenin.

маг м. (чародей) tukang sihir.

магазин м. 1. toko; ~ готового платья toko pakaian konfeksi; ~ самообслуживания toko tanpa pelajaran [para pembeli melajani diri sendiri]; гастрономический ~ toko makanan dan minuman; книжный ~ toko buku; кондитерский ~ toko gula-gula; продовольственный ~ toko bahan makanan; 2. (винтовки) magasin.

магараджа м. maharadja.

магистраль ж. 1. djalan [raja], магистрал, lin utama; железнодорожная ~ djalan kereta api; водная ~ djalan air; 2. тех. magistral; газовая ~ magistral gas; электрическая ~ magistral listrik.

магический прил. gaib, mudjizat.

магия ж. ilmu sihir (gaib).

магнат м. tuan tanah; финансовый ~ radja uang.

магнезия ж. maknesia, oksid magnesium.

ингн tahu seseorang; проявлять ~ memperhatikan rasa ingin tahu.

любопытствовать несов. ingin tahu, merasa tertarik.

любящий прил. jang tjinta (kasih, suka); ~ сын anak jang tjinta orang tuanja.

люди мн. manusia, orang-orang; молодые ~ orang-orang muda; старые ~ orang-orang tua; большая часть людей sebagian besar manusia; ◇ ~ доброй воли manusia berkemauan baik; выйти в ~ menjadi orang [jang baik kedudukannya].

людный прил. ramai, banjak orangnja; ~ая улица djalan jang ramai.

людоёд м. kanibal, orang pemakan manusia.

людской прил. manusia; ~ род umat manusia.

люк м. tingkap bawah.

люлька ж. (колыбель) buaian, ajunan.

люстра ж. lampu gantung bertjabang banjak, krunlam.

лютый прил. 1. (свиный) kedjam, bengis, buas; 2.: ~ мороз rasa dingin jang luar biasa.

люцерна ж. бот. luserne, alfalfa.

ля с. муз. la.

лягаться несов. (о животных) menepandang kebelakang.

лягушка ж. katak, kodok.

ляжка ж. разг. paha.

лязг м. kelentung, dentjing, keritjing.

лязгать несов. berkelentung, berdentjing, berkerintjing.

лязгнуть сов. см. лязгать.

лямка ж. bretel, sengkeli bahu.

лясы мн.: точить ~ разг. beromong kosong, ngobrol.

М

мавзолёй м. mausoleum; ~ Лёнина Mausoleum Lenin.

маг м. (чародей) tukang sihir.

магазин м. 1. toko; ~ готового платья toko pakaian konfeksi; ~ самообслуживания toko tanpa pelajaran [para pembeli melajani diri sendiri]; гастрономический ~ toko makanan dan minuman; книжный ~ toko buku; кондитерский ~ toko gula-gula; продовольственный ~ toko bahan makanan; 2. (винтовки) magasin.

магараджа м. maharadja.

магистраль ж. 1. djalan [raja], магистрал, lin utama; железнодорожная ~ djalan kereta api; водная ~ djalan air; 2. тех. magistral; газовая ~ magistral gas; электрическая ~ magistral listrik.

магический прил. gaib, mudjizat.

магия ж. ilmu sihir (gaib).

магнат м. tuan tanah; финансовый ~ radja uang.

магнезия ж. maknesia, oksid magnesium.

магнетизм *м. физ.* kemaknitan; ◇ **земной** ~ kemaknitan bumi.
магнетический *прил.* maknetik; ~ая сила kekuatan maknetik.
магнето *с. тех.* makneto.
магнеси́ый *прил.* maknesium; ~ая вспышка kilap maknesium.
магний *м.* magnesium.
магнит *м. физ.* maknit, besi berani.
магнитный *прил.* maknit, maknetis; ~ая руда galian (bidjih) maknit; ◇ ~ое поле *физ.* medan (lapangan) maknit; ~ый полюс *физ.* kutup maknit; ~ая стрелка djarum maknit.
магнитофон *м.* taperecorder, perekap.
магометанин *м. см.* мусульманин.
магометанка *ж. см.* мусульманка.
магометанский *прил. см.* мусульманский.
магометанство *с. см.* мусульманство.
мазать *несов.* 1. melumas[i] (намазывать); mengetjat (красить); ~ хлеб маслом melumas roti dengan mentega; 2. *разг.* (пачкать) mengotori, mentjemari, menodai; 3. *разг.* (плохо рисовать) mentjorat-tjoret, mentjoreng-moreng; 4. *разг.* (делать промахи) meleset, luput.
мазаться *несов.* 1. (натураться чем-л.) melumas diri; ~ вазелином melumas diri dengan paselin; 2. *разг.* (красить брови, губы) memalit[kan]; 3. *разг.* berlumur, mendjadi kotor (пачкаться); mengotori, menodai (пачкать); стена мажется диндинг mengotori [pakaian].
мазут *м.* residu minjak tanah.
мазь *ж.* 1. *фарм.* salep; 2. (смазочное вещество) semir; колёсная ~ь [mi-pjak] semir untuk roda gerobak; сапожная ~ь semir sepatu; ◇ дело на ~й urusan berdjalan lantjar (baik).
майс *м.* djagung.
май *м.* [bulan] Mei; ◇ Пёрвое мая Satu Mei.
майка *ж.* badju kaus dalam.
майонез *м.* mayones, saus selada.
майор *м.* major.
майский *прил.* 1. Mei; ~ день hari [bulan] Mei; 2. (первомайский) Satu Mei; ~ парад parade Satu Mei.
мак *м.* 1. (растение) bunga madat (ariun); 2. (семена) bidjih bunga madat (ariun).
макака *ж.* kera.
макароны *мн.* makaroni.
макать *несов.* mentjelupkan, menjelamkan.
макет *м.* maket, model.

макинтош *м.* djas hudjan.
маклер *м.* makelar, telangkai; биржевой ~ makelar bursa.
макнуть *сов. см.* makát.
маковый *прил.* bunga ariun; dengan bidji bunga ariun (с макаом); ◇ у меня во рту ~ой росинки не было saja belum makan dan minum djuga.
максимальный *прил.* maksimum, maksimal; ~ая скорость ketjepatan maksimum (maksimal); ~ое напряжение ketegangan maksimum.
максимум *м.* 1. (наибольшее количество) maksimum, djumlah terbesar; 2. *в знач. нареч.* (самого больше) sebanjak-banjaknja.
макулатура *ж.* 1. полигр. kertas-kertas bekas; 2. *перен.* (бездарное произведение) buku pitjisan.
макушка *ж.* 1. puntjak, mertju; 2. (головы) ubun-ubun.
малаец *м.* orang [laki-laki] Melaju.
малайка *ж.* wanita Melaju.
малайский *прил.* Melaju; ~ язык bahasa Melaju.
малейший *прил.* превосх. ст. к малый paling sedikit; не иметь ни ~его понятия tak mengetahui sedikitpun.
малёк *м.* anak ikan.
маленький *прил.* *в разн. знач.* ketjil; ~ дом rumah ketjil; ~ человек orang ketjil.
малина *ж.* 1. (растение) rohon prambosen; 2. *собир.* (ягоды) buah prambosen.
малинник *м.* belukar prambosen.
малиновый *прил.* 1. prambosen; ~ лист daun prambosen; 2. (о цвете) merah padam.
мало *нареч.* 1. (немного) sedikit, tak seberapa; он ~ знает ia tahu sedikit; ~ свободного времени sedikit waktu jang bebas senggang; 2. (недостаточно) tidak tjukup, kurang; этого ~ ini tidak tjukup; ~ обещать, надо выполнять свой обещания tidak tjukup djandji sadja, harus menepati djandjinja; 3.: ~ кто это знает sedikit orang sadja jang tahu tentang itu; ◇ им и горя ~ mereka sedikitpun tak peduli.
маловажный *прил.* tak penting (berarti), remeh.
маловероятный *прил.* jang tipis kemungkinannja.
маловодный *прил.* 1. (о водных источниках) [jang] sedikit airnja, tohor; 2. (о местности) jang kurang air, kering.

маловразумительный *прил.* kurang djelas (terang), kabur.
малорамотный *прил.* 1. (о человеке) kurang pandai membatja dan menulis; 2.: ~ чертёж bagan jang banjak salahnja.
малодушие *с.* sifat ketjil (tjabar) hati.
малодушный *прил.* ketjil (tjabar) hati, pengetjut.
малозаметный *прил.* 1. [jang] tak mentjolak mata; 2. *перен.* (ничем не выделяющийся) [jang] tak berbeda dari jang lain.
малоземельный *прил.* jang tanahnja sedikit, jang mempunjai sedikit tanah.
малознакомый *прил.* jang hampir tidak diketahui (dikenal).
малозначащий *прил.* tak berarti, remeh.
малозначительный *прил. см.* малозначащий.
малозвёстный *прил.* hampir tidak diketahui (dikenal).
малонмущий *прил.* miskin, melarat; ~ крестьянин tani miskin.
малонисследованный *прил.* jang hampir tidak diselidiki (diteliti).
малокалиберный *прил.* berkaliбер ketjil (rendah).
малокровие *с.* kekurangan darah, apemi.
малокровный *прил.* kurang darah.
малолетний *прил.* jang masih kanak-kanak (dibawah umur).
малолетство *с.* *разг.* masa kanak-kanak; с ~а sedjak masa kanak-kanak.
малолитражный *прил.:* ~ автомобиль ото (mobil) jang makan sedikit bensin, ото (mobil) ketjil.
малолюдный *прил.* jang sedikit penduduknja.
мало-мальски *нареч. разг.* [biar] sedikitpun, sedikit-sedikit.
маломощный *прил.* 1. *см.* малосильный I; 2. (бедный) miskin; 3. (небольшой мощности) jang berkapasitet rendah; ~ двигатель motor jang berkapasitet rendah.
малонадёжный *прил.* tak dapat dipertjaja, tak terpertjaja.
малонаселённый *прил.* jang djarang penduduknja.
малообразованный *прил.* jang kurang pendidikannja (pengetahuannja).
малообщительный *прил.* jang menjendiri (tak suka bergaul).
малоопытный *прил.* kurang berpengalaman.

мало-помалу *нареч.* sedikit demi sedikit, berangsur-angsur.
малопродуктивный *прил.* jang sedikit hasilnja.
малоразвитый *прил.* 1. (отсталый) jang lemah kemadjuannja; 2. (недостаточно образованный) jang kurang pendidikannja.
малорослый *прил.* [berbadan] pendek.
малосёмный *прил.* jang keluarannja tak besar.
малосильный *прил.* 1. (слабый) lemah, tak kuat; 2. *см.* маломощный 3.
малосодержательный *прил.* jang kurang berisi; dangkal (поверхностный).
малосознательный *прил.* jang kurang kesadaran.
малосольный *прил.* jang sedikit bergaram (asin).
малост *ж.* 1. (незначительное количество) djumlah sedikit; осталась самая ~ь tinggal sangat sedikit; 2. *разг.* (пустяк) bengkek, remeh temeh; из-за всякой ~и karena bengkek; 3. *в знач. нареч.* (немного) sedikit.
малотиражный *прил.* jang sedikit oplahnja.
малоубедительный *прил.* kurang meyakinkan.
малоупотребительный *прил.* jang djarang dipakai.
малоценный *прил. прям. и перен.* jang kurang berharga, jang rendah nilainja.
малочисленный *прил.* jang sedikit djumlahnja, tidak banjak; ~ое плёмя suku bangsa jang sedikit djumlahnja.
малый I *прил.* 1. ketjil (по величине); sedikit (по количеству); егó знания слишком малъ pengetahuannja sangat sedikit; довольствоваться ~ым merasa puas dengan jang sedikit; 2. (об одежде, обуви) keketjilan; эта рубашка мне малá kemedja itu keketjilan bagi saja; ◇ от ~а до велика dari anak-anak sampai orang-orang tua, semua orang (penduduk); мал, да уда́ walaupun ketjil-ketjil tjabe rawit (бука, мал пёрец, да острёп); с ~ых лет sedjak masa kanak-kanak.
малый II *м. разг.* (юноша, подросток) orang muda; ◇ добрый ~ orang jang baik [hati].
мальш *м. разг.* anak ketjil.
мальчик *м.* anak laki-laki; ◇ ~ с пальчик si Tjebol.
мальчиковый *прил. разг.* [diperuntukkan] bagi anak laki-laki.

мальчишеский прил. 1. (свойственный мальчику) anak laki-laki; ~ гóлос suara anak laki-laki; 2. перен. (ребяческий) seperti anak ketjil; ~ поступок perbuatan seperti anak ketjil.

мальчишка м. разг. см. мальчик.

мальчуган м. разг. ласк. к мальчик.

малюсенький прил. разг. sangat ketjil.

маляр м. tukang tjat (labur).

малярийный прил. malaria; ~ комáр pjamuk malaria.

малярня ж. malaria.

малярный прил.: ~ая кисть kuas pengetjat.

мама ж. ibu, mama, emak.

мамаша ж. разг. 1. см. мама; 2. (обращение к пожилой женщине) embah.

маменькин прил. разг.: ~ сынóк а) (сын, очень похожий на мать) anak laki-laki jang menjerupai ibunya; б) (избалованный мальчик) anak laki-laki jang dimandjikan; ~а дóчка а) (дочь, очень похожая на мать) anak perempuan jang menjerupai ibunya; б) (избалованная девочка) anak perempuan jang dimandjikan.

мамин прил. [kerunjaan] ibu; ~ платóк selendang ibu.

мамонт м. mamut.

мамонтный прил. mamut; ~ая кость gading mamut.

мандрин м. 1. (дерево) pohon djeruk manis; 2. (плод) buah djeruk manis.

мандат м. mandat, surat kuasa.

мандатный прил. mandat; ~ая комíссия rapatia mandat; ~ые территóрии daerah mandat.

мандолина ж. mandolin.

манёвр м. 1. воен. (передвижение и группировка войск) manuver; 2. воен. ~ы мн. (тактические занятия) manuver, latihan perang; 3. перен. (уловка) muslihat, siasat; 4. ж.-д. gerakan (перемещение) kereta api.

маневрировать несов. 1. воен. mengadakan manuver; 2. перен. (хитрить) menggunakan muslihat (siasat).

маневровый прил. ж.-д.: ~ паровóз lokomotif jang melangsir.

манёж м. 1. (для верховой езды) tempat beladjar menunggang kuda atau melatih kuda; 2. (арена цирка) gelanggang, arena.

манекён м. 1. patung etalase; 2. см. манекёнщик.

манекёнщик м. manekin.

манекёнщица ж. peragawati.

манёр м. разг.: какйм ~ом? dengan tjara apa?

манёр||а ж. 1. (способ действия) tjara, gaja; у кáждого свой ~а tiap orang berbuat dengan tjaranya sendiri; 2. ~ы мн. (формы поведения) tingkah laku, kelakuan; вульгáрные ~ы tingkah laku jang kasar.

манжета ж. manset.

маникюр м. pemeliharaan kuku tangan.

маникюрша ж. wanita tukang tjat kuku tangan.

манить несов. 1. (звать) melambai-lambaikan tangan supaya orang mendekati; 2. перен. (привлекать) menarik, memikat.

манифест м. manifesto.

манифестация ж. manifestasi.

манья ж. 1. sakit gila; ~ величия sakit gila hormat; ~ преслédования sakit gila serasa dikedjar-kedjar; 2. перен. (пристрастие к чему-л.) kebiasaan jang sudah mendalam.

манкировать несов. и сов. mengabaikan, melalaikan, mengalpakan; ~ своими обязанностями mengabaikan kewadjabannya.

манный прил.: ~ая крупá jenis gandum; ~ая кашá bubur gandum.

манометр м. manometer.

мантия ж. djubah.

манускрипт м. manuskrip, naskah lama.

мануфактура ж. 1. (форма производства) manufaktur; 2. (ткани) kain, tjita.

мануфактурный прил.: ~ магазин toko kain.

маньяк м. maniak.

манящий прил. jang menarik.

марал м. rusa Siberia.

марать несов. разг. прям. и перен. mengotori; ◇ ~ бумáры hanja membuang-buang kertas sadja; ~ рýки tjampur tangan dengan urusan (pekerdjaan) jang kedji.

мараться несов. разг. 1. (пачкаться) mengotori diri; 2. перен. разг. (вязаться в грязное дело) menjampuri urusan (pekerdjaan) jang kedji.

марафонский прил.: ~ бег спорт. lari maraton.

марганец м. [batu] manggan (kawi).

марганцевый прил. manggan; ~ая руда bidjij manggan.

маргарин м. margarin; мазать хлеб ~ом melumas roti dengan margarin.

ма́рево с. 1. см. мирáж 1; 2. (дымка, туман) kabut.

марина́д м. atjar.

маринóванный прил. jang diatjar.

маринóвать несов. 1. (продукты) mengatjar[kan]; 2. перен. разг. (задерживать решение, исполнение чего-л.) mengundurkan, menangguhkan, menunda.

марионётка ж. прям. и перен. boneka.

марионёточный прил.: ~ое правительство pemerintah boneka.

марка I ж. 1. (почтовая) perangko; 2. (знак, клеймо) merek, tjap [paberik]; 3. (сорт, тип изделия) djenis; нóвая ~ стали djenis badja baru.

марка II ж. (денежная единица) [uang] mark.

маркный прил.: ~ое плáтье pakaian berwarna terang dan mudah menjadi kotor.

маркиро́вать несов. и сов. membubuhi tjap (merek).

маркировка ж. pembubuhan tjap (merek).

маркиро́вщик м. tukang tjap (merek) barang-barang.

марксизм м. Marxisme.

марксизм-ленинизм м. Marxisme-Leninisme.

марксист м. [orang] Marxis.

марксистский прил. Marxis; ~ое учение ajaran Marxis.

марксистско-ленинский прил. Marxis-Leninist.

марлевый прил. [dari] kasa.

марль ж. [kain] kasa.

мармелад м. selai.

мародёр м. serdadu perampok (perampas, pendjarah).

март м. [bulan] Maret.

марте́новский прил. Martin; ~ая печь tanur Martin; ~ая сталь badja Martin.

мартовский прил. Maret; ~ день hari [bulan] Maret.

мартишка ж. monjet.

марципан м. kue dengan buah kenari (amandel).

марш I м. 1. воен. perdjalanan berbaris, mars; форсированный ~ перемещение (gerakan) pasukan-pasukan militer jang sangat tjepat; проходить торжественным маршем berdefile; 2. муз. [lagu] mars; траурный ~ lagu berkabung; 3. (часть лестницы) bagian tangga diantara dua loteng.

марш II межд. 1. (команда) madju

djalan; 2. разг. (приказание уйти) enjah[lah]; ~ отсюда! enjahlah dari sini!

маршал м. marsekal; Маршал Советского Союза Marsekal Uni Sovjet; ~ авиации laksamana udara.

маршалский прил. marsekal; ~ жезл tongkat marsekal.

марширо́вать несов. djalan berbaris.

маршировка ж. perdjalan berbaris.

маршру́т м. rute, lin, djalan.

маршрутный прил.: ~ый пбезд ж.-д. kereta api ekspres pengangkut (barang); ~ое такси oplet.

ма́ск||а ж. прям. и перен. topeng, kedok; гипсовая ~а topeng dari gips; ◇ носить ~у berpura-pura, bertopeng, berkedok.

маскара́д м. maskerade, pesta dansa berpakaian beraneka warna dan bertopeng.

маскара́дный прил.: ~ костюм pakaian untuk maskerade.

маскиро́вать несов. 1. воен. mengkamufase, menjamar; ~ орудие mengkamufase meriam; 2. перен. (скрывать действия, чувства) menjelimiti.

маскиро́ваться несов. 1. воен. mengkamufase diri; 2. перен. (притворяться) berpura-pura, bertopeng.

маскировка ж. 1. воен. penjamaran, kamufase; 2. перен. (притворство) hal berpura-pura.

маскировочный прил. воен. [untuk] penjamaran (kamufase).

масле́нка ж. 1. (посуда) tempat menega; 2. тех. labrikator, tjerek minjak.

масле́ный прил. berminjak.

маслина ж. 1. (дерево) pohon zaitun; 2. (плод) buah zaitun.

ма́сл||о с. 1. (сливочное) mentega; 2. (растительное, минеральное) minjak; подсолнечное ~о minjak bunga matahari; смáзочное ~о minjak lintjir; ма́шинное ~о minjak mesin; 3. (масляные краски) tjat minjak; писáть ~ом melukis dengan tjat minjak; ◇ дéло идёт как по ~у pekerdjaan berdjalan baik tanpa rintangan.

маслобóйный прил.: ~ заво́д pabrik minjak.

маслоде́лие с. pembuatan mentega.

маслоде́льный прил.: ~ая промышленность industri mentega.

маслянистый прил. 1. (содержащий масло) berminjak; 2. (лоснящийся) jang permukaannya litjin seperti diminjaki.

масляный прил. minyak; ~ое пятно pada minyak; ~ая краска tjat minyak.
масса ж. 1. (вещество) zat, substansi; пластическая ~а zat plastik; сырьевая ~а pasta susu jang manis; 2. разг. (большое количество) jumlah besar; ~а людей [se]jumlah besar orang; ~а книг [se]jumlah besar buku; 3. (народ) massa, rakyat; широкие ~ы трудящихся massa luas rakyat pekerdja.
массаж м. pidjatan, pidjitan.
массажист м. tukang pidjat.
массажистка ж. wanita tukang pidjat.
массив м.: горный ~ gunung-gemung; лесной ~ daerah hutan jang luas.
массивный прил. besar (besar); djagur (grosny); ~ое здание gedung besar; ~ый человек orang djagur.
массировать I несов. (делать массаж) memidjat, memidjit.
массировать II несов. и сов. воен. mengumpulkan, mengkonsentrasikan.
массовый прил. 1. massa; ~ое движение gerakan massa; ~ая организация organisasi massa; 2. (производимый в больших количествах) besar-besaran; ~ое производство produksi barang setjara besar-besaran; 3.: ~ый читатель kalangan luas pembatja.
мастак м. разг. tukang; ~ врать tukang bohong.
мастер м. 1. tukang; оружейный ~ tukang senapan; буровой ~ tukang bor; 2. (человек, достигший большого умения в своей деле) ahli; ~ высокие урожаев ahli hasil panen besar-besaran; 3. разг. см. мастак; 4. (руководитель цеха, смены и т. п.) mandur, werkbas, tandil; 5.: ~ спорта master [dalam] olahraga; ~ своего дела ahli dalam lapangan-pja.
мастерить несов. membuat.
мастерица ж. в разн. знач. wanita tukang; ~ петь wanita tukang njanji.
мастеровой м. buruh (работчий); pekerdja tangan (ремесленник).
мастерская ж. 1. (предприятие) bengkel; механическая ~ bengkel mekanis; пошивочная ~ bengkel pendjahitan; переплетная ~ [bengkel] pendjilidan buku; 2. (художника, скульптора) studio.
мастерство с. 1. (ремесло) pertukangan; 2. (умение) keahlian, kepandaian, kemahiran; актёрское ~ kemahiran pemain drama.
мастик ж. (для полов) palis (politur) untuk lantai.

мастит м. penjakit mastitis, sakit radang kelendjar dada.
маститый прил. kawakan (преклонных лет); muktabar (уважаемый); ~ старец orang tua sekali.
мастодонт м. mastodon, gadjah zaman purbakala.
масть ж. 1. (окрас) warna [binatang]; 2. карт. djenis kartu.
масштаб м. 1. skala, kadar; карта крупного ~а peta berskala besar; 2. перен. (размах, значение) kaliber, ukuran; учёный мирового ~а sardjana kaliber internasional.
мат I м. шахм. mat; шах и ~ skak mat; объявлять ~ menjatakan mat.
мат II м. (циновка) tikar.
мат III м.: кричать (орать) благим **матом** разг. berteriak sekuat tenaga.
математик м. ahli [ilmu] matematik.
математика ж. [ilmu] matematik.
математический прил. matematik; ~ факультет fakultas ilmu pasti.
материал м. 1. bahan; строительный ~ bahan pembangunan; смазочные ~ы bahan pelintjir (pengoles); ~ для исследования bahan penjelidikan; 2. (ткань) kain, tjita.
материализм м. филос. materialisme; диалектический ~ materialisme dialektis; исторический ~ materialisme historis.
материалист м. филос. [orang] materialis.
материалистический прил. materialis.
материальность ж. sifat duniawi (materiil), kebendaan.
материальный прил. 1. филос. materiil; duniawi, badani; 2. (имущественный, денежный) materiil, modal; ~ое положение keadaan materiil; ~ая заинтересованность dorongan (perangsang) materiil.
материк м. benua.
материковый прил. [jang] [terletak] di benua.
материнский прил. ibu; ~ая любовь tjinta ibu; ~ое молоко [air] susu ibu.
материнство с. keibuan; охрана ~а и младенчества perlindungan ibu dan anak
материя ж. 1. филос. materi; 2. (вещество) zat; 3. (ткань) kain, tjita; хлопчатобумажная ~ kain kapas.
матерчатый прил. [jang] dibuat] dari kain.

матёрый прил. 1. (сильный, крепкий) besar dan kuat; 2. перен. (закоренелый) karatan; ~ преступник pendjahat jang sudah karatan; 3. перен. разг. (опытный) kawakan.
матка ж. 1. (самка) induk; 2. анат. kandung[an].
матовый прил. 1. (тусклый) pudar, kusam; 2. (непрозрачный) warna susu; ~ое стекло katja warna susu.
матрас м. kasur; волосяной ~ kasur dari bulu ekor kuda; пружинный ~ kasur pegas.
матрац м. см. матрас.
матриархат м. matriarhat.
матрос м. kelasi, matros.
матроска ж. kemedja (uniform) kelasi.
матросский прил. kelasi, matros; ~ отряд pasukan kelasi (matros).
матч м. pertandingan; футбольный ~ pertandingan sepak bola.
мать ж. ibu; многодетная ~ ibu jang beranak banyak.
мах м. lambaian (vзмах); kitaran (оборот); ~ одним махом sekaligus; давать маху [membuat] salah.
махать несов. melambai-lambaikan; ~ рукой melambai-lambaikan tangan; ~ крыльями mengepak-engepakkan sajar; ~ хвостом megbibaskan ekor.
махиация ж. akal busuk.
махнуть сов. 1. см. махать; 2. разг. (броситься, прыгнуть) melompat, pindah; ~ через забор melompat melalui pagar; 3. разг. (поехать, отправиться) pergi, berangkat; ~ ~ рукой на что-л. membiarkan sadja sesuatu.
маховик м. тех. roda penerus.
маховый прил.: ~ое колесо см. маховик; ~ое перо bulu sajar.
маховка ж. tembakau sek.
махровый прил. 1.: ~ое полотенце handuk bersabut (lebat); 2. перен. (отъявленный) benar-benar.
мачеха ж. ibu tiri.
мачта ж. tiang kapal.
машина ж. 1. mesin; швейная ~а mesin djahit; паровая ~а mesin uap; деталь ~ы onderdil mesin; уборочная ~а mesin penuai; наборная ~а [mesin] zeter; 2. (автомобиль) mobil, oto; грузовая ~а prahoto, truk; вестй ~у mengemudi (menjetir) oto; ехать на ~е [pergi] naik mobil.
машинальный прил. setjara masinal, otomatis.
машинизация ж. mekanisasi.

машинизировать несов. и сов. memekanisasikan.
машинист м. masinis; ~ экскаватора masinis ekskawator.
машинистка ж. djuru tik [wanita].
машинка ж. 1. уменьш. к машина 1; 2.: ~а для стрижки волос mesin pemangkas rambut; 3. разг. (пишущая) mesin tik; писать на ~е mengetik.
машинно-тракторный прил.: ~ая станция station mesin dan traktor.
машинный прил. mesin; ~ое отделение bagian mesin; ~ое оборудование perlengkapan mesin; ~ое масло minyak mesin.
машиностроение с. pembuatan mesin; тяжёлое ~ pembuatan mesin berat; лёгкое ~ pembuatan mesin ringan.
машиностроитель м. ahli [pembangunan] mesin.
машиностроительный прил.: ~ завод pabrik mesin.
маяк м. menara laut, mertju api (suar); плавучий ~ menara laut jang terapung-arung.
маятник м. bandul.
маячить несов. разг. tampak-tampak.
мгла ж. kegelapan, kekelaman; кромешная ~ gelap-gulita.
мглытый прил. gelap, berkabut.
мгновение с. detik, ketika; ~ в ~ака dalam sekejap mata; в то же ~секунда itu djuga.
мгновённо нареч. setjepat kilat, sekejap mata, seketika itu djuga.
мгновённый прил. segera, seketika itu djuga; ~ая смерть mati seketika itu djuga.
мебель ж. собир. perabot rumah, mebel; плетёная ~ mebel rotan; мягкая ~ mebel jang berkasur.
мебельный прил. mebel; ~ магазин toko mebel.
мебельщик м. tukang mebel.
меблировать несов. и сов. memperlengkap rumah dengan perabot.
меблировка ж. 1. (действие) perlengkapan rumah dengan perabot; 2. собир. см. мебель.
мегафон м. megafon, pengeras suara.
мёд м. 1. madu; искусственный ~ madu buatan; 2. (напиток) minuman keras dari madu.
медалист м. pemegang medali.
медаль ж. medali, bintang; ~ обо-ротная сторона ~и latar belakang.
медальон м. liontin, medalion.

медвѣдѣца ж. beruang betina; ◇ Большая Медвѣдѣца *астр.* bintang djung (biduk); Мала́я Медвѣдѣца *астр.* bintang beruang ketjil.

медвѣдь м. beruang.

медве́жѣтина ж. daging beruang.

медве́жий прил. beruang; ~ья берло́га djerumun (sarang) beruang; ~ья шку́ра kulit beruang; ~ья шу́ба mantel dari kulit beruang; ◇ ~ья услу́га bantuan jang membawa kesukaran sadja.

медвежо́нок м. anak beruang.

медеплави́льный прил.: ~ заво́д perusahaan pen[ge]tjoran tembaga.

медиа́на ж. *мат.* garis berat.

мѣдик м. ahli kedokteran; dokter (*врач*); ◇ студѣнт-~ mahasiswa fakultas kedokteran.

медикаме́нты мн. (*ед.* медикаме́нт м.) obat-obatan.

мединсти́тут м. (медци́нский инсти́тут) institut (sekolah tinggi) kedokteran. **медици́на** ж. [ilmu] kedokteran; судѣбная ~ kedokteran kehakiman.

медици́нский прил. kedokteran; ~ий факультѣт fakultas kedokteran; ~ий пункт pusat pengobatan; ◇ ~ая сестра́ djuru rawat, suster.

ме́дленн|ый прил. lambat, perlahan-lahan; на ~ом огне́ diatas api ketjil. **медлѣтельность** ж. kelembaman, sifat perlahan.

медлѣтельный прил. lembam, perlahan; ~ человек orang lembam.

ме́дл|ить *несов.* berlambar-lambar; ~ить с приходом datangnja berlambar-lambar; не ~я ни мину́ты dengan tidak berlambar-lambar, segera.

ме́дник м. tukang kuningan.

ме́дн|ый прил. 1. tembaga, kuningan; ~ые дѣньги uang tembaga; ~ая посу́да pantji-pantji tembaga; ~ый купоро́с vitriol tembaga, terusi; 2. (*о цвете*) kuning merah; ◇ ~ый век abad tembaga.

ме́дво́ый прил. madu; ~ прядник goti madu; ◇ ~ ме́сяц bulan madu.

медоно́сн|ый прил.: ~ые растѣния tumbuh-tumbuhan jang menghasilkan madu.

медоточи́вый прил. *уст.* bermanis-manis.

медперсона́л м. (медци́нский персона́л) personal dinas kesehatan.

медпункт м. (медци́нский пункт) pusat pengobatan.

медрабо́тник м. (медци́нский рабо́тник) pegawai dinas kesehatan.

медсестра́ ж. (медци́нская сестра́) djuru rawat, suster.

ме́дуза ж. ubur-ubur, iram-iram.

медь ж. 1. tembaga (*красная*); купингана (*желтая*); листовая ~ tembaga lempeng; 2. *собр.* разг. (*медные деньги*) uang tembaga.

ме́дяк м. разг. mata uang tembaga; ме́дяки uang tembaga.

меж предлог *см.* ме́жду.

межа́ ж. pematang [sawah], galengan.

междомѣ́тие с. *грам.* kata seru.

междоусо́бный ж. pertikaian saudara. **междоусо́бн|ый** прил.: ~ая война́ perang saudara.

ме́жду предлог *в разн. знач.* [di]antara; ~ стѣной и шка́фом diantara dinding dan lemari; ~ друзьями diantara sahabat-sahabat; доро́га ~ Москво́й и Ленингра́дом djalan antara Moskwa dan Leningrad; ~ пяты́ю и шесты́ю [часами] diantara djam lima dan djam enam; ◇ ~ жы́знью и сме́ртью antara hidup dan mati; ~ про́чим *вводн. сл.* antara lain; ~ тем pada waktu itu; ~ тем как... союз sementara...

междугоро́дный прил. interlokal; ~ телефо́н tilpon interlokal.

междунаро́дн|ый прил. internasional; ~ое пра́во hukum internasional; ~ая остано́вка keadaan internasional; ~ые связи́ hubungan internasional; ~ый обзор́ peninjauan internasional; Междунаро́дн|ый же́нский день Hari Wanita Internasional.

межева́ние с. penetapan batas antara petak tanah.

межева́ть *несов.* menetapkan batas antara petak-petak.

межконтинентальн|ый прил. antar benua; ~ая балли́стическая раке́та roket balistik antar benua.

межнациона́льн|ый прил. antar bangsa-bangsa; ~ые связи́ hubungan antar bangsa-bangsa.

межплане́тн|ый прил. antar planet; ~ые полѣты́ penerbangan antar planet.

мексика́нец м. orang [laki-laki] Meksiko.

мексика́нка ж. wanita Meksiko. **мексиканский** прил. Meksiko; ~ танец́ tarian Meksiko.

мел м. kapur [tulis].

меланхо́лик м. orang melanholis.

меланхо́лический прил. melanholis.

меланхо́лия ж. melanholi.

мелѣть *несов.* menjadi dangkal.

мелиорати́вный прил. meliorasi, jang memperbaiki tanah.

мелиораци́я ж. meliorasi, perbaikan tanah.

ме́лк|ий прил. 1. ketjil, halus; ~ий дождь hudjan rintik-rintik; ~ий песо́к pasir jang halus; ~ий шрифт́ huruf tjetak ketjil; ~ие расхо́ды sedikit ongkos; 2. (*экономически мало́мощный*) ketjil; ~ая буржуазия́ kaum burdjuis ketjil; ~ий со́бственниќ pemilik ketjil; 3. (*несущественный*) remeh, ketjil; ~ий вопро́с soal remeh; 4. *перен.* pitjik; ~ие интересы́ kepentingan jang pitjik; 5. (*неглубокий*) dangkal; tjeper (*о посуде*); ~ая река́ sungai jang dangkal; ~ая тарѣлка́ piring tjeper; ◇ ~ая кра́жа pen-tjurian ketjil (barang-barang jang tak berharga); ~ие дѣньги́ uang ketjil.

ме́лко нареч. 1. (*некрупно*) ketjil, sedikit-sedikit; ~ крошѣть meremahkan sedikit-sedikit; 2. *в знач. сказ.* (*неглубоко*) dangkal. **мелкобуржуазный** прил. burdjuis ketjil. **мелководо́дный** прил. tohor, dangkal. **мелководье** с. ketohoran. **мелкозерни́стый** прил. jang berbutir-butir ketjil. **мелкокалиберный** прил. см. малокалиберный.

мелкоко́лесье с. belukar.

мелов|ой прил. 1. kapur; ~ые горы́ bukit-bukit kapur; 2. (*белый, как мел*) putih seperti kapur.

мелодичный прил. merdu.

мелодия́ ж. lagu, melodi.

мело́к м. sebutir kapur.

ме́лочный прил. 1.: ~ человеќ orang jang berdjawa sempit; 2. (*мелкий*) pitjik; ~ интерес́ kepentingan jang pitjik.

ме́лочь ж. 1. (*мелкие вещи*) barang (benda) ketjil-ketjil; 2. *собр.* (*мелкие деньги*) uang ketjil; 3. (*пустяк*) tetek bengkek, remeh temeh.

мель ж. beting, gosong, tempat tohor; ◇ сесть́ на ~ djatuh dalam keadaan jang sulit.

мелька́ть *несов.* 1. (*появляться*) kelihatan (tampak) sana-sini, berkelip-kelip; 2. *перен.* (*о мысли*) timbul selintas; 3. *перен.* (*о времени*) berganti-ganti dengan tjeprat.

мелькнѣть *сов. см.* мелька́ть. **мельком** нареч. sepintas lalu; я ви́дел его́ то́лько ~ saja melihat dia sepintas lalu; слы́шать ~ mendengar sepintas lalu.

ме́льник м. pemilik gilingan (*владелец мельницы*); tukang giling (*работник на мельнице*).

ме́льни|ца ж. kintjir, gilingan; ветряна́я ~а kintjir angin; водяна́я ~а kintjir air; парова́я ~а kintjir uap; кофейна́я ~а gilingan kopi; ◇ лѣть во́ду на чѣк-л. ~у menjokong sikap seseorang.

мельхи́бр м. perak muda.

мельхи́ровый прил. dari perak muda. **мельча́йш|ий** *превосх. ст.* к ме́лкий paling ketjil, terketjil; ◇ в ~их подро́бностях́ sampai kepada detailnja (soal-soal ketjil).

мельча́ть *несов.* 1. (*становиться меньше*) menjadi lebih ketjil, bertambah ketjil; 2. *перен.* (*утрачивать значительность*) merosot; 3. *см.* мелѣть.

ме́льче *сравнит. ст.* к ме́лкий 1. (*о величине*) lebih ketjil (sedikit); 2. (*о глупине*) lebih dangkal (tohor).

мелюзга́ ж. разг. 1. *см.* мелочь 1; батжа́ ketjil (*о детях*); 2. *перен.* (*люди, незначительные по общественному положению*) orang-orang ketjil.

мембрана́ ж. membran, plat-getar. **меморандум** м. memorandum, surat peringatan.

мемориальн|ый прил. memorial, peringatan; ~ая доска́ papan peringatan (memorial).

мемуа́ры мн. kenang-kenangan. **ме́на** ж. penukaran, penggantian.

ме́нее 1. *сравнит. ст.* к ма́лый и ма́ленький lebih ketjil; 2. *сравнит. ст.* к ма́ло kurang; ~ ста рубле́й kurang dari seratus rubel; 3. (*служит для образования сравнит. ст.*) kurang; ~ краси́в kurang tjantik; ◇ бо́лее или ~ kurang-lebih, sedikit-banjak; ~ все́го sekurang-kurangnya; те́ме не ~ sekalipun demikian; ни бо́лее ни ни ~ как tidak lain dari.

мензу́рка ж. gelas ukuran.

менов|ой прил. tukar-menukar; ~ая торго́вля dagang tukar-menukar.

менструа́ция ж. haid, menstruasi, datang bulan.

менструиро́вать *несов.* haid, menstruasi.

менто́л м. mentol.

меньше 1. *сравнит. ст.* к ма́лый и ма́ленький lebih ketjil; это́т дом ~ то́го rumah ini lebih ketjil daripada rumah itu; 2. *сравнит. ст.* к ма́ло lebih sedikit; го́раздо ~ djauh lebih sedikit; ◇ ~ все́х paling ketjil [dari semua]; ~ все́ро sedikit-dikitnja, paling sedikit;

как можно ~ sekurang-kurangnja, sekurang mungkin.

меньшевизм м. Mensewisisme.

меньшевик м. Mensewik.

меньшевицкий прил. Mensewisk.

мёншш[ий] 1. *сравнит. ст.* к малый и маленький lebih ketjil, kurang; с ~ей разницей dengan perbedaan jang lebih ketjil; 2. *превосх. ст.* к малый и маленький paling ketjil (sedikit); ~ая часть bagian jang paling sedikit; 3. *разг. (самый молодой)* paling muda, bungsu; ◇ по ~ей мере sekurang-kurangnja; самое ~ее sekurang-kurangnja, paling sedikit.

меньшинство с. minoritet, golongan (bagian) jang ketjil; ничтожное ~о minoritet jang ketjil sekali; ~о голосов minoritet suara; быть в ~е masuk golongan jang ketjil; ◇ национальное ~о minoritet [kebangsaan].

меньшой прил. разг. paling muda.

меню с. 1. (подбор кушаний) pilihan makanan; 2. (перечень кушаний) menu, kartu (daftar) makanan.

меня мест. род. и вин. п. от я.

менять м. уст. tukang menukar uang.

менять гл. несом. 1. менукар, mengganti; ~ть деньги менукар uang; ~ть белёе mengganti rakaian; ~ть квартиру бетукар tempat tinggal, mengganti flat; 2. (изменять) мерубах; ~ть скорость мерубах ketjepatan; ~ть направление мерубах arah; ~ть убеждения мерубах kejakinan (pandangan); ёто не ~ет дела itu tidak мерубах soal.

меняться несом. 1. (обмениваться) tukar-менукар; ~ться марками тукар-менукар perangko; 2. (сменять друг друга) silih-берганти; часовые ~ются через четyre часа pendjaga silih-берганти empat djam sekali; 3. (изменяться) беруах; времена ~ются waktu беруах; ~ться к лучшему mendjadi lebih baik; ◇ ~ться в лице беруах airmukanja.

мер[я] ж. 1. (единица измерения) ukurган, takаран; ~а длины ukurган pandjang; ~а площади ukurган luas; ~а веса ukurган berat; ~а объёма ukurган volume (isi); 2. (предел) batas; не зная ~ы tidak tahu batas; всему есть ~а segala sesuatu ada batasnja; 3. (совокупность действий, средств) tindakan, langkah; принять ~ы мегамбил tindakan (langkah); ~ы предосторожности tindakan pentjegahan; высшая ~а наказания hukuman tertinggi (mati); ◇ в ~у тjuкуп; по ~е возможности sedapat mungkin;

по крайней ~е sekurang-kurangnja; не в ~у или сверх ~ы terlalu.

мерещит[ся] несом. разг. mengelамun, mengangan-angan; ему ~ся, что... dia mengelамun (mengangan-angan) bahwa...; он мне ~ся saja mengangan-angan dia.

мерзавец м. разг. badjingan, bangsat. **мерзк[ий]** прил. 1. (гадкий) kedji, hina; ~ий поступок perbuatan kedji; 2. *разг. (очень плохой)* amat buruk (djelek); ~ая погода tjuatja jang amat buruk.

мерзлот[а] ж. pembekuan; вечная ~ pembekuan jang kekal.

мерзлый прил. 1. (промёрзший) дибекукан; 2. *разг. (озябший)* kedinginan.

мерзнуть несом. 1. (превращаться в лёд) membeku; 2. (зябнуть) kena (merasa) dingin, kedinginan.

мерзость ж. sesuatu jang kedji, tembelang.

меридиан м. garis budjur [bumi], meridian.

мерило с. 1. (то, чем измеряют) ukurган, takаран; 2. *перен. (критерий)* patokан, kriterium.

мерин м. kuda kebiri; ◇ он врёт, как сивый ~ dia membohong dengan tak tahu malu.

мерить несом. 1. (измерять) mengukur; ~ на глаз mengukur dengan [taksiran] kira-kira (mata); 2. (примерять) mentjuba; ◇ ~ на свой аршин menilai sesuatu dengan tidak objektif, menilai sesuatu dengan ukuran sendiri.

мериться несом. mengadu; ~ с кем-л. сйлами mengadu kekuatan dengan seseorang.

мерк[а] ж. 1. (то, что определяет размер) ukurган; снимат[ь] ~у mengukur, мегамбил ukurган; по ~е менурут ukurган; 2. *перен. см. мерило* 2.

меркантильный прил. (свокорыстный) jang selalu mentjari keuntungan diri sendiri.

меркнуть несом. *прям. и перен.* mегадur, menjuram.

мерн[ый] прил. tenang dan teratur; ~ым шагом dengan langkah jang teratur.

мероприятие с. kompanje, tindakan; проводить ~ melangsungkan sesuatu kompanje.

мертвенность ж. keadaan seperti mati.

мертвенный прил. seperti mati; ~ая бледность putjat seperti orang mati.

мертвёт несом. mendjadi seperti mati (терять признаки жизни); mendjadi kedjang (kebas) (затекать, неметь).

мертвец м. orang mati.

мертвецкая ж. kamar mati (majat).

мертвецки нареч. разг.: ~ пьян麻木 setengah mati.

мертвечина ж. bangkai.

мертворождённый прил. 1. jang lahir mati; 2. *перен. (неосуществимый)* jang mati dalam kandungan.

мертв[ый] прил. в разн. знач. mati, tak bernjawa; ~ый человек orang mati; ~ое тело badan jang tak bernjawa; ◇ ~ая тишина sunji senjar; ~ая петля ав. looping; ~ый сезон waktu stagnasi (keredaan) dalam industri atau perdagangan; ~ый час waktu istirahat sesudah makan siang; ~ый язык bahasa mati; ни жив ни ~ hampir mati karena sangat takut.

мерцание с. kelap-kelip, kelip-kelip.

мерцать несом. berkelap-kelip, berkelip-kelip.

мерять несом. разг. см. мерить.

меряться несом. разг. см. мериться.

месить несом. mengadun; melanjak (ногами); ◇ ~ грязь менемпух djalan betjek.

местами нареч. disana-sini, дйеберера tempat.

местечко I с. *уменьш.* к место 1—4; ◇ тёпленкое ~ tempat pekerdjaan jang menguntungkan.

местечко II с. (селение, городок) kampung.

мести несом. 1. menjaru; ~ пол menjaru lantai; 2.: метёт метель membadai [toran saldjul].

местком м. (местный комитет) komite serikat buruh setempat.

местность ж. daerah, tempat; горная ~ь daerah bergunung; холмистая ~ь tempat berbukit-bukit; условия ~и keadaan daerah.

местн[ый] прил. setempat, lokal; ~ый житель penduduk setempat (asli); ~ые власти pemerintah setempat; ◇ ~ое время waktu setempat.

мест[о] с. 1. tempat; ~о назначения tempat jang ditudjuan; ~о поргребения tempat penguburan (pemakaman); 2. (в театре и т. п.) tempat, kursi; сидячее ~о tempat duduk; 3. (местность) tempat, daerah; глухое ~о tempat (daerah) terpentjil; 4. (должность) djabatan; получать ~о menerima djabatan; 5. (ба-

гажное) potong [begasi]; 6. (часть текста) bagian; ◇ имёт ~о terdjadi, berlangsung; не находить себе ~а bingung, tjemas; общественные места tempat-tempat umum; по местам! ambillah tempat masing-masing; ни с ~а! berhenti; пустое ~о orang jang tidak berarti; не к ~у bukan pada tempatnja.

местожительство с. tempat tinggal (kediaman).

местоимение с. грам. kata ganti; вопросительное ~ kata ganti tanja; личное ~ kata ganti orang; неопределённое ~ kata ganti tak tentu; определётельное ~ kata ganti keterangan; относительное ~ kata ganti relatif; притяжательное ~ kata ganti punja; указательное ~ kata ganti penunjuk.

местонахождение с. letaknja, tempat.

местоположение с. letaknja.

местопребывание с. tempat kediaman (beradanja).

месторасположение с. см. местонахождение.

месторождение с. геол. sumber; ~ угля sumber batu bara; ~ нефти sumber minyak tanah.

месть ж. pembalasan dendam; жажда мести haus untuk membalas dendam.

месяц м. 1. (период времени) bulan; текущий ~ bulan ini; прошлый ~ bulan jang lalu; будущий ~ bulan jang akan datang; ~ [тому] назад bulan jang lalu; в марте ~е pada bulan Maret; каждый ~ tiap bulan; он приедет приблизительно через три ~а kira-kira dia akan datang sesudah lewat tiga bulan lagi; год состоит из двенадцати ~ев tahun adalah masa jang lamanja duabelas bulan; 2. (луна) bulan; полный ~ bulan penuh (purnama), terang bulan; молодой ~ bulan jang baru, bulan sabit; ~ на ущербе bulan susut.

месяцами нареч. berbulan-bulan [lamanja].

месячник м.: ~ дружбы bulan persahabatan.

месячный прил. bulanan; ~ оклад gadji bulanan.

металл м. logam; цветные ~ы logam bukan besi; благородный ~ logam adi (mulia).

металлист м. tukang (buruh) logam.

металлический прил. logam; dari logam (из металла); ~ие деньги uang logam; ~ие изделия barang dari logam.

металлоид м. metaloid, bukan-logam.

металлолом *м.* besi songsokan (tua).
 металлообрабатывающий *прил.*: ~ая промышленность industri logam.
 металлоплавильный *прил.*: ~ая печь dapur pengetjor logam.
 металлопрокатный *прил.*: ~ завод pabrik mentjana (menggiling) logam.
 металлорежущий *прил.*: ~ станок mesin penggunting logam.
 металлург *м.* ahli metalurgi.
 металлургический *прил.* metalurgi; ~ завод pabrik metalurgi.
 металлургия *ж.* metalurgi; чёрная ~ metalurgi besi; цветная ~ metalurgi bukan besi.
 метаморфоза *ж.* perubahan bentuk, pendjelmaan.
 метан *м.* methan.
 метание *с.* 1. lemparan; ~ диска спорт. lempar tjakram; ~ копья спорт. lempar lembing; 2.: ~ икры peneluran.
 метательный *прил.* lemparan; ~ое оружие sendjata lemparan.
 метать *несов.* 1. (бросать) melempar; 2.: ~ икру bertelur, menelur; ◇ ~ жребий membuang undi, mengundi; ~ гробы и молины meradang.
 метаться *несов.* berdjalan kian-kemari (mondar-mondir); bergolek-golek (в постели).
 метафизика *ж.* metafisik.
 метафизический *прил.* metafisik.
 метафора *ж.* лит. metafora, kiasan.
 метафорический *прил.* лит. metaforis.
 метелица *ж.* см. метель.
 метёлка *ж.* 1. см. метла; 2. бот. (соцветие) bulir.
 метель *ж.* topan (badai) saldju.
 метеор *м.* meteor, bintang kelarat.
 метеорит *м.* batu meteor, tjirit bintang.
 метеоролог *м.* ahli meteorologi.
 метеорологический *прил.* meteorologis; ~ие условия sjarat-sjarat meteorologis; ~ая карта peta meteorologis; ~ая сводка ihtisar tjuatja (meteorologis); ~ая станция pusat meteorologis.
 метеорология *ж.* meteorologi, ilmu tjuatja.
 метил *м.* metil.
 метиловый *прил.*: ~ спирт metilalkohol.
 метить I *несов.* (ставить метку) menandai, mentjar, memberi tjар.
 метить II *несов.* 1. (целиться) membidik; 2. разг.: он ~т в генералы dia berharap mendjadi djendral.

метиться *несов.* разг. см. метить II.
 метка *ж.* (знак) tanda, tjар; ставить ~у menandai.
 меткий *прил.* 1. tajam matanja (о человеке); tajam (о глазе); tepat (о выстреле, ударе); 2. перен. (точный, правильный) tepat, djitu; ~ое замечание tjatatan jang tepat.
 меткость *ж.* 1. (выстрела и т. п.) ketepatan; 2. перен. (точность, правильность) djitunja, tepatnja.
 метла *ж.* sapu, alat penjару.
 метнуть *сов.* см. метать I.
 метод *м.* 1. (способ познания) metod; диалектический ~ metod dialektis; 2. (способ действия) tjара; ~ работы tjара kerdja; ~ лечения tjара pengobatan.
 метр I *м.* 1. meter; длиной в ~ pandjangnja satu meter; 2. (линейка, лента) pengukur [jang pandjangnja satu meter].
 метр II *м.* лит. igama sadjak, metrum.
 метраж *м.* 1. (длина) pandjang sesuatu ukuran meter; 2. (площадь) ruangan sesuatu ukuran meter persegi.
 метрика *ж.* (свидетельство о рождении) surat (akte) kelahiran.
 метрический I *прил.*: ~ая система мер sistim menghitung dengan dasar puluhan.
 метрический II *прил.*: ~ое свидетельство surat (akte) kelahiran; ~ая книга buku pentjataan sipil.
 метрo *с.* metro, kreta api dibawah tanah.
 метрополитен *м.* см. метрo.
 метрополия *ж.* negara induk.
 мех I *м.* 1. (шерсть) bulu; 2. (шкура) kulit berbulu; 3. (для вина) tempat mimuman anggur dari kulit.
 мех II *м.* см. мехи.
 механизатор *м.* mekanisator.
 механизация *ж.* mekanisasi.
 механизировать *несов.* и *сов.* mekanisasikan.
 механизм *м.* 1. mekanisme (внутреннее устройство машины); mesin (машина); часовый ~ mekanisme arlodji; передаточный ~ roda transmisi (pemindah); подъёмный ~ pesawat (mesin) pengangkat; 2. перен. (устройство, система чего-л.) tata, susunan; государственный ~ tatanegara.
 механик *м.* ahli mekanik, mekanikus.
 механика *ж.* mekanika; прикладная ~ mekanika praktis.
 механический *прил.* 1. mekanis; ~ая

пилa gergadjі mekanis; 2. перен. (машинный) mekanis, jang tidak disadari.
 мехи *мн.* (кузнечные) puputan.
 мехов|ой *прил.* (из меха) dari kulit berbulu; ~ой воротник kerah dari kulit berbulu; ~ое пальто mantel dari kulit berbulu.
 меч *м.* pedang, kelewang; обнажать ~ menghunus pedang.
 меченый *прил.* jang diberi tanda.
 мечеть *ж.* mesjid.
 меч-рыба *ж.* ikan todak (tjutjut pedang).
 мечта|я *ж.* 1. (что-л. созданное воображением) impian, lamunan, fantasi; это только ~и itu hanya impian sadja; предаваться ~ам bermimpi-mimpi; несбыточная ~а impian (fantasi) jang tak terlaksana; 2. (мысль о чём-л. сильно желаемом) tjita-tjita, idam-idaman; ~а о счастье tjita-tjita tentang kebahagiaan; ерo ~а сбылась tjita-tjitanja mendjadi kenjaanaan.
 мечта|ние *с.* см. мечта; пустые ~я impian kosong.
 мечтатель *м.* pelamun.
 мечтательность *ж.* sifat suka melamun.
 мечтательный *прил.* 1. (склонный к мечтам) jang suka melamun; 2. (полный мечты) jang penuh tjita-tjita.
 мечта|ть *несов.* bertjita-tjita, mengidamkan; он ~ет стать механиком dia bertjita-tjita mendjadi mekanikus.
 мешалка *ж.* [alat] pentjampur, pengaduk.
 мешанина *ж.* разг. aduk-adukan.
 меша|ть I *несов.* (препятствовать) menghalangi, merintangі, menghambat, mengganggu; я вам не ~ю? apakah saja tidak mengganggu Saudara?; что нам ~ет уехать? apakah jang merintangі kita untuk pergi?; ◇ не ~ло бы haruslah, patutlah.
 меша|ть II *несов.* 1. (размешивать, взбалтывать) mengotjok, mengaduk, mengatjau[kan]; 2. (смешивать) mengotjok, pentjampur[kan], mengadukkan; ~ карты mengotjok kartu; ~ краски pentjampur tjat.
 меша|ться *несов.* разг. 1. (быть помещен) menghalangi, merintangі, mengganggu; 2. (вмешиваться) mentjampuri, tjampur (turun) tangan; ~ в чужие дела mentjampuri urusan orang lain.
 мешкать *несов.* разг. berlambat-lambat.
 мешковатый *прил.* 1. (об одежде) [ter-

lalu] longgar; 2. (неуклюжий) kikuk, tjangjung, kaku.
 мешковина *ж.* kain karung.
 меш|ок *м.* guni, karung, kantung; всеёой ~ок kantung barang; ◇ ~ки под глазами gelambir-gelambir dibawah mata; платье сидит ~ком pakaian terlalu longgar [seperti karung].
 мешанин *м.* 1. orang golongan pertengahan; 2. перен. (обыватель) orang jang berpandangan hidup pitjik, filistin.
 мешанка *ж.* 1. wanita golongan pertengahan; 2. перен. (обывательница) wanita berpandangan hidup pitjik, filistin.
 мешанский *прил.* 1.: ~ое сословие kaum pertengahan; 2. перен. (обывательский) pitjik, filistin; ~ий предассудок prasangka jang pitjik.
 мешанство *с.* 1. (сословие) kaum pertengahan; 2. перен. (обывательщина) ideologi jang pitjik.
 миг *м.* sebentar, sedjurus; ◇ в один ~ sekedjar mata.
 мигать *несов.* 1. mengedjarkan mata, berkedip-kedip; 2. (подавать знак глазу) memberi isjarat dengan mengedipkan mata; 3. (мерцать) berkelip-kelip.
 мигнуть *сов.* см. мигать.
 мигом *нареч.* разг. dalam sekedjar mata.
 миграция *ж.* migrasi.
 мигрень *ж.* sakit kepala.
 мизантроп *м.* pembentji manusia.
 мизерный *прил.* (очень маленький) sangat ketjil.
 мизинец *м.* djari kelingking (на руке); kelingking kaki (на ноге).
 микроб *м.* kuman, bakteri, mikrobe.
 микробиология *ж.* mikrobiologi.
 микроклимат *м.* iklim mikro.
 микрокосм *м.* mikrokosmos, dunia ketjil.
 микрон *м.* mikron.
 микроорганизм *м.* organisme mikro.
 микропорист|ый *прил.*: ~ая резина karet serau.
 микроскоп *м.* mikroskop; рассматривать под ~ом meneropong dengan mikroskop.
 микроскопический *прил.* 1. (производимый с помощью микроскопа) [jang dibuat dengan] mikroskop; ~ анализ analyse jang dibuat dengan mikroskop; 2. (видимый только в микроскоп) mikro; 3. перен. (очень маленький) sangat ketjil, mikro.
 микрофон *м.* mikropon, pengeras suara.

микроэлементы *мн. (ед. микроэлемент м.)* elemen-mikro.

микстура *ж.* obat tjampuran tjair.

милитаризация *ж.* militerisasi.

милитаризировать *несов. и сов.* militerisasikan.

милитаризм *м.* militerisme.

милитарист *м.* [orang] militeris.

милитаристический *прил.* militeris.

милиционер *м.* polisi [di Uni Sovjet].

милиция *ж.* polisi [di Uni Sovjet].

миллиард *м.* milyar.

миллиардер *м.* milyarder.

миллиграмм *м.* miligram.

миллиметр *м.* milimeter.

миллион *м.* djuta, miljun.

миллионер *м.* djutawan.

миллионный *1. числ.* kesedjuta; *2. прил.* jang harganja berdjuta-djuta [rupiah].

миловидный *прил.* tjantik, djelita, manis.

милосердие *с.* belas kasihan.

милосердный *прил.* pengampun, pengasih; ~ человек orang pengampun (pengasih); ~ поступок perbuatan jang dilakukan karena belas kasihan.

милостивый *прил. уст.* murah (baik) hati, ramah; ~ государь tuan jang terhormat (budiman).

милостыня *ж.* sedekah, derma; просить ~ ю meminta-minta, mengemis.

милость *ж. 1. (благоволение)* kasih, sajang, karunia; быть в ~ и у ког-л. dikaruniai (dikasih), disajangi) oleh seseorang; *2. (пощада)* ampun; *3. (благоденствие)* karunia, anugerah; оказывать ~ кому-л. menganugerahi seseorang; ~ ва ша ~ уст. Paduka Tuan; ~ и просим selamat datang; по ~ и ког-л. berkat seseorang; сменять гнев на ~ berhenti marah; сдаваться на ~ победителя menyerahkan diri tanpa sjarat arapun.

милый *прил. 1.* baik (хороший); tjantik, djelita, manis (привлекательный); *2. (родной, любимый)* kekasih, patjar.

миля *ж.* mil; морская ~ mil laut.

милика *ж.* air muka, mimik.

мимический *прил.* bersifat mimik.

мимо *нареч. и предлог* melalui, lewat; проходить ~ berdjalan melalui, melewati; ~ пропускать ~ ушэй tak menghiraukan.

мимозодом *нареч. разг.* sambil lalu.

мимоза *ж.* bunga tandjung (mimosa).

мимолетный *прил.* sepintas lalu; ~ взгляд pandangan sepintas lalu.

мимоходом *нареч. 1. (по пути)* sam-

bil lalu; *2. (между прочим)* antara lain.

мин|а I *ж. воен.* randjau; взрывать ~у meledakkan randjau; плавающая ~а randjau terapung-arung; ~а замедленно-го действия randjau waktu.

мин|а II *ж. (выражение лица)* air muka; ~ делатъ кислую ~у bermuka masam.

минарёт *м.* menara mesdjid.

миндальна *ж. 1.* inti buah bada m (amandel); *2. анат.* tonsil, amandel.

миндаль *м. 1. (дерево)* pohon bad am (amandel); *2. (плод)* buah badam (amandel).

миндальный *прил.* badam; dari bad am (из миндаля); dengan badam (с миндалём); ~ый запах bau badam; ~ое печенье kue amandel (dengan badam).

минёр *м. воен.* pradjurit mema sang randjau.

минерал *м.* mineral, pelikan.

минералогический *прил.* mineralogis.

минералогия *ж.* ilmu pelikan (mineral).

минеральный *прил.* mineral; ~ая вода air mineral; ~ые удобрения pupuk mineral.

миниатюра *ж. 1. (рисунок)* luk isan jang sangat ketjil; *2. (небольшое произведение)* gubahan kesenian jang ketjil.

миниатюрный *прил.* sangat ketjil.

минимально *нареч.* minimum, sangat sedikit.

минимальный *прил.* minimum, sangat ketjil, paling sedikit; ~ый срок djangka waktu minimum; ~ое количество djumlah minimum; ~ая разница perbedaan jang sangat ketjil.

минимум *м. 1. (наименьшее количество)* minimum; доводить до ~а menurunkan hingga djumlah jang minimum; *2. (совокупность самого необходимого)* minimum.

минирование *с.* perletakan randjau.

минированный *прил.* jang terpasang randjau; ~ участок lapangan randjau.

минировать *несов.* menaruh randjau.

министерский *прил.* menteri; ~ пост pangkat menteri.

министерство *с.* kementerian; ~ иностранных дел Kementerian Luar Negeri, Kemlu; ~ внутренних дел Kementerian Dalam Negeri; ~ обороны Kementerian Pertahanan; ~ сельского хозяйства Kementerian Pertanian.

министр *м.* menteri; премьер-~ per-

dana menteri; заместитель ~а wakil menteri; ~ иностранных дел menteri luar negeri; ~ сельского хозяйства menteri pertanian; совет ~ов Dewan Menteri; ~ без портфеля menteri tanpa portepel.

минный *прил.* randjau; ~ое поле воен. medan randjau.

миновать *1. несов. и сов. (проехать, проходить мимо)* melalui, melewati; *2. сов. (избежать):* не ~ть опасности tidak luput dari bahaya; *3. сов. (окончиться)* lalu, lewat; срок ~л waktunja sudah lalu; бұря ~ла badai sudah lalu; опасность ~ла bahaya sudah lewat.

миноискатель *м.* alat pentjari randjau.

миномёт *м.* mortar.

миноносец *м.* kapal torpedo.

минуш|ый *прил. 1.* lalu, lampau, silam; ~ей зимой pada musim dingin jang lalu; ~ие дни hari-hari jang silam; *2. в знач. суц.* ~ее с. waktu jang silam.

минус *м. 1. мат.* tanda kurang; *2. перен. разг. (недостаток)* kekurangan, tjatjat.

минут|а *ж.* menit; без пятнадцати ~ три pukul tiga kurang limabelas menit; двадцать ~ второго pukul dua lewat dua puluh menit; ~ сию ~у dengan segera, sebentar; в последнюю ~у pada menit (saat) jang terakhir.

минутный *прил. 1.:* ~ая стрелка djagrum pandjang; *2.* selama satu menit (длящийся минуту); [untuk] sedjurus (seben-tar) sadja (кратковременный); ~ое молчание diam selama satu menit; ~ что ~ое дело itu pekerdjaan sebentar sadja.

мину|ть *сов. 1. с.м.* миновать; *2. (исполниться)* мне ~ло сорок лет saja gepap berusia empatpuluh tahun.

миокардит *м. мед.* penyakit djantung, miokarditis.

мир I *м. 1. (вселенная)* dunia, djagat; *2. (земной шар)* dunia, bumi; во всём мире diseluruh dunia; первый в мире jang pertama didunia; *3. (человеческое общество)* dunia; античный ~ dunia antik; *4. (природа)* alam; животный ~ alam binatang; растительный ~ alam tumbuhan-tumbuhan; *5. (круг людей)* lingkungan, dunia; ~ учёных lingkungan sardjana; театральный ~ dunia teater; *6. (сельская община)* masjarakat desa.

мир II *м.* perdamaian, damai; борёц за ~ pedjuang untuk perdamaian; движение за ~ gerakan untuk perdamaian; заключать ~ tentjapai (mengadakan) perdamaian; жить в мире hidup damai.

мираж *м.* pembajangan udara; fatamorgana (*тж. перен.*).

миришь *несов.* mendamaikan, memperdamaikan.

миришься *несов. 1. (прекращать вражду)* berdamai; *2. (примиряться)* tunduk, menjerah; ~ с положением tunduk kepada situasi jang timbul.

мирно *нареч.* [ber]damai; жить ~ hidup damai.

мирный *прил.* damai; ~ый договор perdjandjian damai; ~ая конференция konperensi damai; ~ая политика politik damai; ~ое сосуществование koeksistensi setjara damai; ~ый человек orang jang tenang; ~ый характер sifat tenang. мировоззрение *с.* pandangan hidup.

миров|ой *прил.* dunia; ~ая война perang dunia; ~ое господство kekuasaan diatas dunia; ~ой рекорд rekor dunia; ~ая литература kesusastraan dunia; ~ой рынок pasar dunia; ~ое пространство ruang alam semesta.

миродание *с.* alam semesta.

миролюбивость *ж.* sifat suka damai.

миролюбивый *прил.* [jang] suka damai; ~ая политика politik suka damai.

миролюбие *с. см.* миролюбивость.

миропонимание *с. см.* миросозерцание.

миросозерцание *с.* pandangan hidup.

миסקа *ж.* mangkuk besar, basi; суповая ~ mangkuk besar untuk sop.

миссия *ж. 1. (поручение)* misi; тяжёлая ~ misi berat; *2. (дипломатическое представительство)* perwakilan, misi; *3. высок. (предназначение)* panggilan; высшая ~ поста panggilan jang mulia seorang penjair.

мистик *м.* orang mistik.

мистика *ж. 1.* mistik; *2. перен. разг. (нечто загадочное, непонятное)* sesuatu jang gaib (penuh rahasia).

мистификатор *м.* penipu.

мистификация *ж.* mistifikasi, hal menipu.

мистифицировать *несов. и сов.* mempermainkan, menipu.

мистицизм *м.* mistik, tasawuf.

митинг *м.* rapat umum (raksasa).

митрополит *м.* uskup besar.

миф *м. прям. и перен.* mitos.

мифический *прил. 1.* mitos; ~ий гербй pahlawan [dalam] mitos; *2. перен. (легендарный)* legendaris; ~ая личность orang jang legendaris; *3. перен. разг. (вымышленный)* tidak benar, fantasi.

мифологический *прил.* mitologis.

мифология ж. ilmu hikajat lama, mitologi.

мичман м. perwira geladak (dek), bintang jang tertinggi.

мишен |ж. I. sasaran, bulan-bulanan; стрельба по ~и tembakan pada sasaran; 2. перен. sasaran; служить ~ью для насмешек mendjadi sasaran edjekan.

мишурá ж. emas perada.

младенец м. bayi, orok; грудной ~ bayi susuan.

младенческий прил. keanak-anakan; ~ лепет gumatan anak.

младенчество с. masa kanak-kanak.

младший прил. 1. (по возрасту) bungsu, paling muda; ~ брат adik laki-laki; 2. (по положению) muda, rendah, bawahan; ~ офицер bintang jang tertinggi; ~ командный состав opsig rendah.

млекопитающие мн. (ед. млекопитающее с.) зоол. binatang menjusui.

млечный прил. уст. см. млóчный; ♠ Млечный Путь Djalang bintang susu.

мне мест. дат. и предл. п. от я; ко ~ kepada saja; обо ~ tentang saja.

мнение |с. pendapat, anggapan, hemat; общественное ~е pendapat umum; обмен ~ями pertukaran pendapat; высказывать свое ~е menyatakan pendapatnja; по моему ~ю menurut hemat saja; иметь свое ~е mempunyai pendapat sendiri; быть друго́го ~я mempunyai pendapat jang lain; разделять чье-л. ~е setuju dengan pendapat seseorang; он слишком высоко́го ~я о себе ia menganggap dirinja terlalu baik.

мнимый прил. 1. (воображаемый) chajal; 2. palsu (lojshny); jang pura-pura (prytворный); ~ больной orang jang pura-pura sakit.

мнительность ж. sifat hati-hati setjara berlebih-lebihan; ketjurigaan (подозрительность).

мнительный прил. hati-hati setjara berlebih-lebihan; tjuriga (подозрительный).

мнить несов. уст. menganggar; ♠ слишком мно́го ~ о себе menghargai diri berlebih-lebihan, menganggar diri terlalu baik.

многий прил. banyak; во ~их отношениях dalam banyak hal; ~ие из нас banyak dari kita; один из ~их satu dari jang banyak; я уже ~ое сделал saja sudah membuat banyak.

мно́го нареч. 1. banyak; ~ работы banyak pekerdjaan; ~ книг banyak buku; ~ времени banyak waktu; ~ разговари-

вать banyak bitjara; очень ~ amat banyak; 2. (гораздо) djauh; ~ лучше djauh lebih baik; ~ способнее djauh lebih pandai.

многоборье с. спорт. perlombaan segi banyak, perlombaan kombinasi.

многобра́чие с. poligami dan poliandri.

многовековой прил. berabad-abad.

многоводный прил. banyak airnja.

многогранник м. геом. bidang banyak.

многогранный прил. 1. геом. berbidang banyak; 2. перен. (разносторонний) serba segi (guna); ~ая деятельность kegiatan serba guna.

многодетный прил. beranak banyak.

многожéнец м. orang jang beristeri banyak.

многожёнство с. poligami.

многозначительный прил. 1. (имеющий большое значение) mempunyai arti sangat penting, berarti; 2. (выразительный) jang mengandung arti istimewa; ~ая улыбка senyum jang mengandung banyak arti.

многозначный прил. 1. мат. bersusun; ~ое число angka bersusun; 2. лингв. jang banyak artinya.

многокрасочный прил. 1. warna-warni, beranekawarna; 2. перен. (многообразный) beraneka ragam.

многократно нареч. berkali-kali, berulang-ulang.

многократный прил. berkali-kali, berulang-ulang.

многолётный прил. 1. (длящийся многие годы) bertahun-tahun; 2. берumur panjang (о человеке); tua (старый); 3. (о растениях) jang hidup bertahun-tahun.

многолюдный прил. banyak (penuh) orang, ramai.

многонациональный прил. multi nasional; ~ое государство negara jang multi nasional.

многообещающий прил. jang memberi harapan jang baik.

многообразие с. 1. keanekaragaman; ~ жизни keanekaragaman hidup; 2. (разнообразие) serba djenis (matjam).

многообразный прил. 1. beraneka ragam; ~ая действительность kenyataan jang beraneka ragam; 2. (разнообразный) berbagai-bagai, bermacam-macam, berdjenis-djenis.

многоре́чийый прил. jang suka bertjarkap-tjarkap, jang berbitjara dengan panjang lebar.

многосемейный прил. jang keluarganya besar.

многосло́вие с. hal berbitjara panjang lebar.

многосло́вный прил. jang bitjara panjang lebar.

многосло́жный прил. грам. [jang] banyak sukunja.

многосло́йный прил. [jang] banyak lapisnja.

многосторо́нный прил. 1. мат. jang banyak segi; 2. (разносторонний) serba guna (segi); ~ая деятельность kegiatan jang serba guna; 3.: ~ий догово́р persetujuan jang banyak pesertanja.

многоступе́чатый прил. bertingkat banyak.

многотира́жка ж. разг. surat kabar intern.

многотира́жный прил. jang oplahnja besar.

многото́мный прил. [jang] dalam banyak djilid.

многоточи́е с. titik-titik.

многуюва́аемый прил. jang terhormat.

многую́бльник м. геом. segi banyak.

многую́льный прил. геом. bersegi banyak.

многую́ветный прил. berwarna-warna, beraneka warna.

многую́сленность ж. hal berdjumlah besar.

многую́сленный прил. 1. (состоящий из большого числа) jang berdjumlah besar; 2. (имеющийся в большом количестве) banyak sekali, berlimpah-limpah.

многую́лен м. мат. suku banyak.

многую́зачный прил. bertingkat banyak.

многую́зычный прил. berbahasa banyak; ~ое население penduduk berbahasa banyak; ~ый словарь kamus berbahasa banyak.

многую́женный прил.: ~ое число грам. bentuk djamak.

многую́жество с. banyaknja, djumlah jang besar.

многую́жимое с. мат. jang dikalikan.

многую́житель м. мат. pengali.

многую́жить несов. 1. мат. mengalikan, memperlipatgandakan; 2. (увеличивать) memperlipatgandakan, memperbesar, memperbanyak.

мно́ю мест. тв. п. от я.

мно́ю мест. тв. п. от я.

мобилиза́ционный прил. mobilisasi, kerahan; ~ план rentjana mobilisasi.

мобилиза́ция ж. прям. и перен. mobilisasi, pengerahan.

мобилизова́ть несов. и сов. прям. и перен. memobilisasikan, mengadakan mobilisasi, mengerahkan.

моги́ла ж. kubur[an], makam; ♠ бра́тская ~а kuburan umum; стоять одной ного́й в ~е mendekati (menghadapi) adjal; сводить когó-л. в ~у mengakibatkan orang mati.

моги́льный прил. kuburan, makam; ~ый холм bukit kuburan; ~ая плита́ batu nisan.

моги́льщик м. 1. penggali lubang kubur; 2. перен. (губитель) pengrusak.

могучий прил. perkasa, hebat.

могуче́ственный прил. perkasa, berkuasa.

могуче́ство с. keperkasaan, kekuasaan. **мо́да** ж. 1. mode; гна́ться за ~ой mengedjar mode; быть одéтым по последней ~е berpakaian menurut mode jang terakhir; 2. разг. (привычка) kebiasaan; ♠ вхо́дить в ~у mendjadi mode; выхо́дить из ~ы tidak sesuai dengan mode.

мода́льность ж. лингв. modalitet.

мода́льный прил. лингв. modal; ~ глаго́л kata kerdja modal.

мода́лирование с. pembuatan model. **мода́лировать** несов. и сов. membuat model.

моде́ль ж. 1. model, patokan, tjontoh; ~ самолéта model pesawat terbang; 2. (марка) tipe, merk; но́вая ~ автомоби́ля tipe mobil baru.

моде́льер м. tukang [membuat] model.

моде́льный прил. (об обуви, одежде) menurut tjara baru, sesuai dengan mode.

моде́рнизация ж. modernisasi.

моде́рнизиро́вать несов. и сов. modernisasikan.

моде́рнизм м. modernisme.

моде́фика́ция ж. modifikasi, perubahan.

моде́фициро́вать несов. и сов. mengadakan modifikasi, merubah.

мо́дник м. разг. orang jang mengedjar mode.

мо́дница ж. разг. wanita jang mengedjar mode.

мо́дный прил. 1. (отвечающий моде) menurut mode; ~ая причёска potongan rambut menurut mode; 2. (о человеке) jang mengedjar mode.

моё мест. с. см. мой.

мо́жно в знач. сказ. 1. (возможно) dapat, mungkin; ~ сделать лучше dapat

dikerdjakan lebih baik; 2. (*разрешается*) boleh; мне ~ войти? boleh saja masuk?; здесь ~ курить? boleh merokok disini?; ◇ как ~ скорее setjepat mungkin; как ~ tidak boleh (mungkin).

мозг *м.* otak, benak (*головной*); *sumsum* [tulang] belakang (*спинной*); сотрясение мозга гегар otak; ◇ костный ~ *sumsum* [tulang]; до мозга костей сmpай ketulang sumsum; шевелить ~ами пенаджамкан pikiran, memutar (memetjah) otak.

мозгов|ой *прил.* 1. otak; ~ая оболочка selaput otak; ~ая деятельность pekerdjaan otak; 2. (*содержащий костный мозг*) bersumsum.

мозжечок *м.* anat. otak ketjil.
мозблист|ый *прил.* berkarapan, berbelulang; ~ая рука tangan berkarapan.

мозболить *несов. разг.*: ~ глаза mendjadi duri dalam daging (*букв.* быть колючкой в теле).

мозоль *ж.* belulang, karal; водяная ~ belulang air; костная ~ belulang tulang.
мой мест. *мн. см.* мой 1 и 3.

мой мест. *м.* 1. -ку; ~ дом rumah saja, rumahku; по моему мнению mepurut hemat saja; 2. *в знач. суц.* моё с. *разг.* (*то, что принадлежит мне*) kerupjaan (milik) saja; не тронь моего djangan ambil milik saja; 3. *в знач. суц.* мой *мн.* (*родные*) pamiliku, keluarga saja.

мойка *ж.* 1. (*действие*) pentjutjian; 2. (*машина для мытья*) mesin pentjutji.

мокнуть *несов.* mendjadi basah; ~ под дождём mendjadi basah kehudjapan.

мокрота *ж.* dahak, lendir.
мокротá *ж.* keadaan basah.

мокрый *прил.* basah; ~ от росы basah karena embun.

мол *м.* (*дамба*) dermaga, tjerotjok.
молва *ж.* kabar angin, desas-desus, sas-sus; о нём идёт дурная ~ ada desas-desus jang buruk tentangnja.

молдаванин *м.* orang [laki-laki] Moldavia.

молдаванка *ж.* wanita Moldavia.
молдавский *прил.* Moldavia; ~ язык bahasa Moldavia.

молекула *ж.* molekul.
молекулярный *прил.* molekul; ~ вес berat molekul.

молёние *с.* 1. *см.* молитва; 2. *см.* молёба.

молибден *м.* хим. molibden.
молит|а *ж.* doa, sembahjang; salat

(*мусульманская*); читать ~у mengutjarkan doa.

молитвенник *м.* kitab sembahjang [agama Kristen].

молить *несов.* memohon, minta; ~ о пошáде mohon ampun (grasi).

молиться *несов.* 1. berdoa, mendoa, bersembahjang; 2. *разг.* (*боготворить*) mendewakan, memudja.

моллюск *м.* binatang lunak, moluska.
молниеносн|ый *прил.* kilat; ~ая война perang kilat.

молния *ж.* 1. kilat, halilintar; шаровая ~ bola api; сверкает ~ kilat melintas; 2. (*телеграмма*) kawat kilat; 3. (*защёлка*) ritsleting.

молодёжи|ый *прил.* pemuda; ~ая организация organisasi pemuda; ~ое движение gerakan pemuda.

молодёжь *ж.* собир. pemuda, pemuda-pemudi, angkatan muda.

молодётся *несов.* mendjadi muda.

молодец *м.* 1. *молodeц поэт.* orang muda (*молодой человек*); orang muda jang berani (*удалец*); 2. (*статный, сильный юноша*) bahadur; 3. *в знач. сказ. разг.* (*выражение похвалы*) djempolan.

молодётся *несов.* mepremuda.

молодняк *м.* 1. собир. binatang-binatang muda (*о животных*); ternak-ternak muda (*о скоте*); burung-burung muda (*о птицах*); 2. (*о лесе*) pohon-pohon jang muda; 3. собир. *разг.* (*молодёжь*) kaum muda.

молодожёны *мн.* (*ед.* молодожён *м.*) penganten baru.

молод|ой *прил.* 1. (*юный*) muda; ~ое поколение angkatan muda; ~ой человек а) pemuda; б) (*обращение*) pak; ~ая девушка petudi; 2. (*недавно появившийся*) segar, muda; ~ой картофель kentang muda (segar); ~ой месяц bulan muda (timbul); 3. *в знач. суц.* ~ые *мн. разг.* *см.* молодожёны; ◇ *молодо-зелено* masih hidjau.

молодость|ь *ж.* masa muda; ранняя ~ь awal masa muda; ◇ не первой ~и tidak begitu muda.

молодчик *м.* 1. *уст. см.* молодец 1; 2. *разг.* (*негодяй*) pendjahat.

молодчина *м. разг.* 1. *см.* молодец 2; 2. *в знач. сказ. см.* молодец 3.

моложаво *нареч.*: ~ выглядеть kelihatan muda.

моложавый *прил.* jang nampak muda.
молёже сравнит. ст. к молодой lebih muda.

молоки *мн.* (*ед.* моло́ка *ж.*) telur ikan djantan.

молоко *с.* [air] susu; парное ~ [air] susu segar; цельное ~ [air] susu jang tidak diambil kepalanja; снятое ~ [air] susu jang diambil kepalanja; топлёное ~ [air] susu jang dibakar; сгущённое ~ susu kental; сухое ~ [air] susu bubuk (terpung); ◇ *впитывать с* ~ матери mendjadi biasa sedjak masih kanak-kanak; у него ~ на губах не обсохло dia masih hidjau.

молокосё *м. разг. ирон.* masih hidjau (umbelan).

молот *м.* palu godam; паровой ~ palu uap; ◇ между ~ом и наковальней diantara dua harimau (*букв.* между двумя тиграми).

молотилка *ж.* mesin penebah gandum, mesin penumbuk.

молотильщик *м.* orang penebah gandum.

молотить *несов.* 1. menebah, menumbuk; 2. *разг.* (*избивать*) memukul-pukul, memalu.

молотобец *м.* tukang tempa.

молот|ок *м.* palu, martil; ◇ *продавать с* ~ка dilelangkan.

молотый *прил.* [jang] digiling.

молоть *несов.* 1. menggiling; 2. *разг.* (*пустословить*) bertjapak angin, omong-kosong.

молотьба *ж.* 1. (*действие*) penebahan [gandum]; 2. (*время молотьбы*) waktu penebahan [gandum].

молочник *м.* 1. (*сосуд*) kendi susu; 2. (*продавец*) tukang susu.

молочница *ж.* wanita tukang susu.

молочн|ый 1. (*дающий молоко*) [jang memberi] susu, perahan; ~ая корова sapi perahan; 2. (*производящий молоко*) [jang menghasilkan] susu; ~ая ферма perusahaan pertanian jang menghasilkan susu; 3. (*из молока*) dari susu; ~ые продукты bahan-bahan makanan dari susu; ~ое блюдо makanan dari susu; 4. (*цвета молока*) warna susu; 5. *в знач. суц.* ~ая *ж.* toko susu (*магазин*); warung susu (*кафе*); ◇ ~ый брат saudara susuan; ~ый зуб gigi susu.

молча *нареч.* diam-diam.

молчаливость *ж.* sifat pendiam.

молчаливый *прил.* 1. (*неразговорчивый*) jang tak banyak bitjara, pendiam; 2. *перен.* (*безмолвный*) [ber]diam; 3. (*осуществляемый без слов*) tanpa kata-kata, jang tak dibitjarakan.

молчани|е *с.* hal berdiam; хранить ~e berdiam; нарушать ~е mulai bitjara; принуждать ког-л. к ~ю memaksa orang berdiam; ◇ обходить что-л. ~ем mendiamkan sesuatu hal.

молч|ать *несов. прям. и перен.* [ber]diam; ~и! diamlah!; совесть ~ит hati diam.

молчком *нареч. разг. см.* молча.
моль *ж.* pengat.

мольба *ж.* permintaan jang sangat, permohonan.

момént *м.* 1. (*мгновение, миг*) detik, sedjurus, ketika; в тот же ~ pada ketika itu djuga; 2. (*время, период*) saat, waktu; в решающий ~ pada saat jang menentukan; в удобный ~ pada saat jang baik; 3. *в знач. нареч.* ~ом *разг.* dalam momen, tjepat sekali; ◇ в данный ~ seketika itu djuga; в один ~ sekedjar mata.

момента́льно *нареч.* sekedjar mata, setjepat kilat, tjepat sekali.

момента́льный *прил.* tjepat sekali, sekedjar mata; ~ снимок foto kilat.

мона́рх *м.* monark, radja.

монархизм *м.* monarkisme.
монархист *м.* monarkis.

монархический *прил.* monarkis.
монархия *ж.* monarki, keradjaan.

монасты́рск|ый *прил.* biara; ~ие земли tanah biara.

монасты́рь *м.* biara.
мона́х *м.* rahib, biarawan.

монахиня *ж.* non, rahib wanita, biarawati.

монашеск|ый *прил.* rahib; ~ая келья kamar rahib.

монаше́ство *с.* 1. (*монашеская жизнь*) dunia (hidup) rahib; 2. собир. (*монахи*) kaum rahib.

монго́л *м.* orang [laki-laki] Mongolia.
монго́лка *ж.* wanita Mongolia.

монго́льский *прил.* Mongolia; ~ язык bahasa Mongolia.

монет|а *ж.* 1. (*металлические деньги*) uang logam; 2. собир. *разг.* (*деньги вообще*) duit; ◇ *размённая* ~а uang ketjil; платит той же ~ой membalas dengan perlakuan (sikap) jang sama; *принимать за чистую* ~у pertjaja akan kebenaran sesuatu.

монетный *прил.*: ~ двор perusahaan penempa uang logam.

монизм *м.* филос. monisme.
монога́мия *ж.* monogami.

моногра́мма *ж.* monogram.

монография ж. monografi.
монбл м. katja mata untuk satu mata.
монолитный прил. *прям.* и *перен.* berpadu.
монолог м. monolog.
монополизация ж. monopolisasi.
монополизовать несов. и сов. memopololi.
монополь м. [orang] monopolis.
монопольный прил. monopolis; ~ капитализм kapitalisme monopolis.
монополь ж. в *разн. знач.* monopoli; ~ внешней торговли monopoli perdagangan luar negeri; капиталистическая ~ monopoli kapitalis.
монотип м. monotip, mesin penjusun huruf.
монотонный прил. 1. (*однозвучный*) bernada sama; ~ый гóлос suara jang mengambang disatu laras; 2. *перен.* (*однообразный*) jang selalu (terus-menerus) sama, hambar; ~ая жизнь kehidupan jang selalu (terus-menerus) sama.
монпансье с. permen buah.
монтаж м. 1. *тех.* pemasangan [mesin], assembling; 2. (*фильма, литературного или музыкального произведения*) montase.
монтажник м. pemasang, montir.
монтажный прил. *тех.* memasang [mesin]; ~ые работы pekerdjaan memasang [mesin], assembling.
монтёр м. 1. *см.* монтажник; 2. (*электромонтёр*) tukang listrik.
монтировать несов. memasang [mesin].
монумент м. monumen, tugu peringatan.
монументальный прил. 1. (*грандиозный*) monumental, sangat besar; 2. *перен.* (*глубокий по содержанию*) jang dalam; ~ое исследование penjelidikan jang dalam.
мор м. ust. wabah.
мораль ж. moral, kesusilaan; ◇ читатъ ~ menggurui.
моральный прил. 1. moril; ~ принцип azaş (prinsip) moril; 2. (*высоко нравственный*) susila, moril; ~ человек orang bersusila (bermoril).
морг м. rumah mati, tempat penjimpan majat.
моргать несов. 1. mengedjarkan mata, berkedip-kedip; 2. (*подавать знак глазами*) memintjinkan mata; 3. (*мерцать*) berkelip, berkilau.
моргнуть сов. *см.* моргать; ◇ не ~в глазом dengan tidak berpikir lama.

морда ж. 1. montjong, tjundur; 2. *груб.* (*лицо*) tampang.
морс с. *прям.* и *перен.* laut; в ~ середине laut; ~ огня laut[an] api; в открытом ~ dilautan bebas; выходить в ~ mengarungi laut.
мореплавание с. pelajaran.
мореплатель м. pelajar.
мореходность ж. kesanggupan melajari laut.
мореходный прил.: ~ое училище sekolah pelajaran.
мореходство с. *см.* мореплавание.
морж м. andjing laut, walrus.
морить несов. 1. meratjuni; ~ крыс meratjuni tikus-tikus; 2. *разг. перен.:* ~ голодом membiarkan mati kelaparan.
морковный прил. wortel; ~ сок air wortel.
морковь ж. wortel.
морёжено е с. es krim; порция ~го seporisi es krim.
морёжник м. pendjual es krim.
морёжный прил. jang didinginkan (dibekukan); ~ое мясо daging jang didinginkan (dibekukan).
морёз м. tjuatja (hawa) dingin; дёсять градусов ~а sepuluh derajat dibawah nol; скóро наступят ~ы tak lama lagi hawa akan mendjadi dingin; ◇ меня ~по коже подираёт а) (*от страха*) dahaku tersirap; б) (*от холода*) saja mengigil.
морёзить несов. 1. (*замораживать*) mendinginkan, membekukan; 2. (*о погоде*) mendjadi lebih dingin.
морёзный прил. dingin; ~ая погода hawa jang dingin.
морозоустойчивый прил. [jang] tahan dingin.
морóка ж. *разг.:* с ним одна ~ dia hanja mendatangkan kesusahan sadja.
моросить несов. rintik-rintik, gerimis; дождь ~т hudjan rintik-rintik (gerimis).
морóчить несов. *разг.* menipu, memperdajakan, mempermainkan; ◇ ~ кому-либо гóлову memperdajakan seseorang.
морскóй прил. 1. laut; ~ый песок pasir laut; ~ый порт pelabuhan laut; 2. (*связанный с мореплаванием*): ~ый офицер perwira angkatan laut; ~ое училище sekolah angkatan laut; ◇ ~ая болезнь tabuk laut; ~ый волк (*о моряке*) pelaut jang sangat berani dan berpengalaman.
мортира ж. mortir, tomong.
морфема ж. *лингв.* morfem.

морфин м. morfin.
морфологический прил. morfologis.
морфология ж. morfologi.
морщина ж. kerut, kisu; lipatan (*складка*).
морщинистый прил. berkerut-kerut, berkisut-kisu.
морщинк||а ж. *уменьш.* к морщина; ~и у глаз kulit mata jang kisu.
морщить несов. mengerutkan; ~ лоб mengerutkan dahi.
морьяк м. pelaut, kelasi, matros; военный ~ anggota angkatan laut.
москвич м. penduduk kota Moskwa.
москвичка ж. wanita penduduk kota Moskwa.
москóвский прил. Moskwa; Москóвская область daerah kota Moskwa.
мост м. djembatan; железнодорожный ~ djembatan kereta api; разводной ~ djembatan jang dapat dibuka; подъёмный ~ djembatan jang dapat diangkat; pontонный ~ djembatan ponton; подвесной ~ djembatan gantung.
мóстик м. 1. *уменьш.* к мост titian; 2.: капитанский ~ andjung kapal.
мостить несов. mengalasi (membatui) djalan.
мостовая ж. djalan kendaraan; булыжная ~ djalan kendaraan jang dialasi dengan batu-batu.
мот м. *разг.* pemboros.
мотать I несов. 1. (*наматывать*) menggulung, melikas; 2. *разг.* (*качать, махать*) menggojangkan; ~ головой menggelenkan kepala; ◇ ~ [себё] на ус mentjatat dengan tudjuan tertentu.
мотать II несов. (*нерасчётливо тратить*) membuang-buang (memboroskan) [uang].
мотаться несов. *разг.* 1. (*болтаться*) bergantung berajun-ajun; 2. *разг.* (*проводить время в беготне, хлопотах*) berlari-lari karena sibuk.
мотив м. 1. (*причина, основание*) motif, alasan; 2. *муз.* motif [lagu].
мотивировать несов. и сов. memberi motif (alasan).
мотивировка ж. 1. (*действие*) hal pemberian motif (alasan); 2. (*мотивы*) motif-motif, alasan-alasan.
мотнуть сов. *см.* мотать I 2.
мотовство с. pemborosan.
моток м. unting, tika-tika, tukul; ~ нýток unting (tika-tika, tukul) benang.
мотóр м. motor; ~ внýтреннего строения motor pembakaran dalam; запус-

кать ~ menghidupkan (mendjalankan) motor.
моторизация ж. motorisasi.
моторизованный прил. dilengkapi dengan kendaraan bermotor.
моторист м. motoris.
моторный I прил. bermotor; ~ый вагон gerbong bermotor; ~ая лóдка perahu bermotor.
моторный II прил. *физиол.* gerak; ~ые рефлэксы refleks gerak.
моторóллер м. skuter.
мотоцикл м. sepeda motor.
мотоциклист м. pengendara sepeda motor.
мотыга ж. tjangkul, patjul.
мотыжить несов. mentjangkul, mematjul.
мотылёк м. kapér, kupu-kupu ketjil.
мох м. lumut; порóсший мхом berlumutan.
мохнатый прил. 1. berambut (berbulu) lebat; 2.: ~ое полотенце handuk berse-rabut [lebat].
моча ж. air kentjing, urine.
мочалка ж. serat kulit pohon [jang dipakai untuk menggosok tubuh waktu mandi].
мочало с. serat kulit pohon.
мочевина ж. ureum.
мочевой прил.: ~ пузырь kandung kentjing.
мочёгонный прил.: ~ое средство obat jang memperbesar keluaranja air kentjing.
мочиспускание с. pengentjangan.
мочиспускательный прил.: ~ канал saluran kentjing.
мочёный прил. jang direndam (ditjelur).
мочить несов. 1. (*делать мокрым*) membasahi, menjiram; 2. (*вымачивать*) merendam, mentjelur.
мочиться несов. (*испускать мочу*) kentjing.
мóчка I ж. (*часть уха*) tjuping telinga.
мóчка II ж. (*вымачивание*) perendaman, penjeluran.
мóчь I несов. 1. (*быть в состоянии*) dapat, bisa; не мóжете ли вы мне сказать... tolong katakan...; я сдéлаю всё, что могу saja akan membuat segala apa sadja sedapat-dapatnja; 2. (*иметь возможность*) bisa, boleh; дверь мóжет остаться открытой pintu boleh tinggal terbuka; ◇ мóжет быть mungkin; мóжет быть, он уёхал mungkin ia sudah

pergi; не может быть! itu tidak mungkin!

мочь II ж. разг.: кричать во всю ~ бегать сеkuat-kuatnja; бежать изо всей мочи lari sekuat-kuatnja.

мошённик м. penipu, pengetjoh.

мошённичать несов. menipu, mengetjoh[kan].

мошённический прил. tipu, ketjoh.

мошённичество с. penipuan, pengetjohan.

мошка ж. pjamuk ketjil.

мошкарá ж. собир. sekelompok pjamuk ketjil.

моши|á ж. 1. уст. (кошелёк) pundi-pundi, dompet, kantung; 2. перен. разг. (деньги) uang; ◇ набивать ~у mengisi kantung.

мощёние с. pengalasan djalan [dengan batu].

мощёный прил. [jang] dialas [dengan batu].

мо́щность|ь ж. 1. (могущество) kekuatan, daya; 2. тех. kapasitas; ~ь двигателя kapasitas mesin; производственная ~ь kapasitas kerja; работать на полную ~ь bekerja dengan kapasitas jang penuh; 3. геол. tebalnja; пласт большой ~и lapisan jang sangat tebal.

мо́шный прил. 1. (сильный) kuat; ~ удар pukulan jang kuat; 2. тех. jang berkapasitas besar; ~ двигатель mesin jang berkapasitas besar; 3. геол. sangat tebal.

мощь ж. daya, kekuatan, tenaga; военная ~ daya militer; индустриальная ~ daya industri.

мой мест. ж. см. мой.

мрак м. kegelapan; во мраке но́чи dalam kegelapan malam; ◇ эти события покрыты мраком неизвестности kejadian-kejadian ini diselubungi rahasia.

мракобес м. orang reaksioner, penghambat kemajuan.

мракобесие с. keadaan reaksioner, semangat menghambat kemajuan.

мрамор м. marmer, batu pualam.

мрамори|ый прил. 1. dari marmer (batu pualam); ~ая плитá papan dari marmer; 2. перен. (белый, гладкий, как мрамор) putih dan litjin seperti marmer.

мрачнеть несов. 1. (темнеть) menjadi gelap (redup); 2. (становиться угрюмым) menjadi suram (redup).

мрачно 1. нареч. redup, suram; ~ смотреть на вещи menanggapi semua kugang baik; 2. в знач. сказ. gelap, redup.

мра́чность ж. 1. (темнота) kegelapan, keredupan; 2. (угрюмость) kesuraman, kemuraman.

мра́чный прил. 1. (тёмный) gelap [gulita], redup, mendung; 2. (угрюмый) suram, muram, redup; ~ое настроение perasaan jang suram.

мститель м. pembalas dendam.

мстительность ж. sifat ingin membalas dendam.

мстительный прил. jang ingin membalas dendam.

мстить несов. membalas dendam; ~ за кого-л. membalas dendam untuk seseorang; ~ врагу membalas dendam kepada musuh.

МТС (машинно-тракторная станция) stasion mesin dan traktor.

муар м. sutera moir.

муаровый прил. dari sutera moir.

мудрёно нареч. разг. susah, sukar; на него ~ угодить sukar untuk memuaskannja; ◇ не ~, что... tidak aneh bahwa...

мудрёный прил. разг. 1. (трудный) sukar, rumit; ~ое дело tugas jang sukar (rumit); 2. (странный) aneh, gandrjil; ~ый старик orang tua jang aneh (gandrjil); нет ничего ~ого в том, что... tidaklah aneh bahwa...; ◇ утро вечера мудренее посл. lebih baik menanggukkan soal jang rumit sampai besok pagi supaya bisa menjelesaikannya lebih baik.

мудрец м. orang bidjaksana (tjerdik); ◇ на всякого мудреца довольно простоты посл. sedangkan orang jang tjerdik bisa membuat kesalahan.

мудрить несов. разг. 1. (усложнять что-л.) menjukkan soal-soal jang mudah dipetjahkan; 2. (хитрить) memakai akal.

мудрост|ь ж. kebidjaksanaan; ◇ зуб ~и geraham bungsu.

мудр|ый прил. 1. (о человеке) bidjaksana, arif; ~ый человек orang bidjaksana (arif); 2. (основанный на глубоком понимании, знании чего-л.) bidjaksana; ~ая политика politik bidjaksana.

муж м. 1. suami, laki; 2. высок.: государственный ~ tokoh negara; ~и науки tokoh-tokoh ilmu.

мужать несов. menjadi dewasa.

мужаться несов. memberanikan diri [dalam kemalangan].

мужественный прил. gagah, ganteng.

мужество с. keberanian, kegagahan; проявлять ~ menundjukkan keberanian.

му́жик м. 1. уст. (крестьянин) orang tani, petani; 2. разг. (мужчина) orang laki-laki; он умный ~ ia seorang laki-laki jang bidjaksana; 3. разг. (муж) suami, laki.

му́жко́й прил. laki-laki; ~ портной продавец pakaian laki-laki; ~ род грам. djenis kelamin laki-laki; ~ пол а) биол. djenis kelamin laki-laki; б) собир. (мужчины) kaum laki-laki.

му́жчина м. laki-laki.

му́за ж. dewi kesenian.

музей м. museum.

музейный прил. museum; ~ зал гуганган museum.

му́зыка|а ж. musik; духовая ~а musik dengan alat-alat tiup; ◇ класть стихи на ~у menggubah musik untuk sadjak.

музыка́льность ж. 1. (способность к музыке) bakat musik; 2. (благозвучность) sifat berirama.

музыка́льный прил. 1. musik; ~ вечер malam pesta musik; ~ инструмент alat musik; 2. (одарённый способностью к музыке) jang berbakat musik; ~ человек orang jang berbakat musik; 3. (благозвучный) jang berirama.

музыкант м. pemain musik, musikan.

музыковед м. ahli musik.

му́к|а ж. siksaan, penderitaan; ~и гóлода deriva kelaparan; предсмертные ~и deriva kematian; ◇ ~а мне с тобой engkau hanya mendatangkan kesusahan kepadaku.

мука́ ж. terung; пшеничная ~ terung gandum terigu; ржаная ~ terung gandum hitam; ◇ костяная ~ terung tulang.

мукомёл м. tukang penggiling gandum.

мукомельн|ый прил.: ~ая промышленность industri pembuat terung.

мул м. bagal.

мула́т м. orang [laki-laki] mulat.

мула́тка ж. wanita mulat.

мулла м. ulama, mullah.

мультиплика́тор м. multiplikator, ahli (pelukis jang membuat) pilem karton.

мультипликационный прил.: ~ фильм pilem karton.

мультиплика́ция ж. multiplikasi, pembuatan pilem karton.

му́мня ж. mumi, majat dibalsem.

му́ндир м. pakaian seragam, uniform; ◇ каргофель в ~е kentang direbus dengan kulitnja.

му́ндшту́к м. 1. (курительный) pipa

rokok (tjerutu); 2. (у музыкального инструмента) bagian terompet jang ada dalam mulut pemain; 3. (удила) kekang.

муниципалитет м. kotapradja.

муравá ж. gumpul hidjau muda.

муравей м. semut.

муравейник м. sarang semut.

муравьед м. tenggiling.

муравьи|ый прил. semut; ~ая куча sarang semut; ~ые яйца telur-telur semut.

мура́шк|а ж. разг. semut ketjil; ◇ у меня ~и по спине бегают (от страха) berdiri bulu tengkukku; у меня по ногé ~и бегают (нога затекла) kaki saja kesemutan.

мурлыканье с. dengkur kutjing, keruh.

мурлыкать несов. 1. mendengkur, mengeruh; 2. перен. разг. (тихо напевать) bersenandung.

му́скул м. otot; развивать ~ы melatih otot.

мускулатура ж. sistim otot.

мускулистый прил. jang ototnja besar.

му́скус м. djebat, kesturi, dedes.

муслин м. kain muslin.

муслиновый прил. dari kain muslin.

мусли́ть несов. разг. mengileri, membasahi dengan ludah.

му́сор м. sampah, kotoran.

му́сорить несов. mengotorkan.

му́сорн|ый прил. sampah; ~ая корзина keranjang sampah; ~ый ящик bak sampah; ~ая куча timbunan sampah.

му́соропро́вод м. saluran sampah.

му́сорщик м. tukang sampah.

му́сульма́нин м. Muslimin, orang Islam.

му́сульма́нка ж. Muslimat, wanita Islam.

му́сульма́нск|ий прил. Islam; ~ая религия agama Islam.

му́сульма́нство с. agama Islam.

му́тация ж. биол. mutasi.

мути́ть несов. 1. (делать мутным) mengeruhkan; 2. перен. (тревожить) mengawatirkan, mentjemaskan; 3. перен. (подстрекать) menghasut; 4. разг. (тошнить) merasa mual, hendak muntah.

мути́ться несов. menjadi keruh.

му́тнеть несов. menjadi keruh.

му́тный прил. 1. (непрозрачный) keruh; 2. (окутанный мглой) redup.

му́ть ж. 1. endapan, ampas; 2. перен. kekelaman (мгла); kabut (туман).

муфта *ж. тех.* kopeling, perangkai.
му́ха *ж.* lalat, langau; \diamond он и ~и не обидит orang jang sangat lembut hati; *дeлaть из ~и слoнá* berlebih-lebihan tentang sesuatu; *кaкáя ~а тебá укусила?* ара jang mendjadikan engkau demikian?
мухoлoвкa *ж.* (ловушка) perangkap lalat.

мухомoр *м.* tjendawan (djamur) ratjun jang berkepala merah.

мучeниe *с.* siksaan, penderitaan; *oднo ~ с ним ia hanja mendatangkan kesusahan sadja*; *этo истинное ~ itu memang penderitaan.*

мученик *м.* 1. orang jang menderita; 2. *рел.* sjahid.

мучитель *м.* penjiksa, penganiaya.
мучительный *прил.* jang menjiksa (menjakiti, membawa penderitaan).

мучить *несов.* *в разн. знач.* menjiksa; *меня ~т жáжда гaса haус* menjiksa saja.

мучиться *несов.* 1. (страдать) menderita, menjiksa diri; 2. *разг.* (испытывать затруднения) mengalami kesukaran; ~ с чeм-л. mengalami kesukaran karena sesuatu.

мучи|бoй *прил.* 1. [untuk] terung (для мук); [dari] terung (из мук); ~бoй мешoк karung untuk terung; ~бe издeлeния bahan-bahan makanan dari terung; 2. *в знач. суц.* ~бe с. makanan dari terung.
му́шка I *ж.* 1. *уменьш. к му́ха*; 2. (на лице) tahi lalat.

му́шка II *ж.* (прицельная) pedjera.
муштра *ж.* tjara pengadjaran jang keras.

муштровáть *несов.* mengadjar dengan tjara jang keras.

муштровáкa *ж. см.* муштра.
мчáть *несов.* 1. (быстро вести, нести) membawa setjara tjepat; 2. *см.* мчáться.
мчáть|сья *несов.* 1. berlari kentjang; ~сья слoмáя гoлoвy berlari lintang-pukang (amat kentjang); 2. *перен.* (о времени) berlalu tjepat; гoды ~сья tahun-tahun barlalu dengan tjepat.

мшистый *прил.* 1. (поросший мхом) berlumut, jang ditumbuhi lumut; 2. (похожий на мох) seperti lumut.

мшeниe *с.* pembalasan dendam.

мы *мест. личн.* 1. kita (включая тех, к кому обращаются); kami (исключая тех, к кому обращаются); мы с вами kita; у нас много работы kita mempunjai banyak pekerjaan; он говорит о нас dia berbitjara tentang kita; он доволен

нами dia senang dengan kita; мы с братом aku dengan saudaraku; нам дали отпуск kami diberi tjtui; 2. (вместо «я») kami; мы полагаем, что... kami kira bahwa...

мылить *несов.* menjabun.
мылиться *несов.* 1. (мылить себя) menjabun diri; 2. (о мыле) berbуса.

мылькй *прил.* berbуса.
мыль|o *с.* 1. sabun; хозяйственное ~o sabun tjutji; туалетное ~o sabun wangi; жидкое ~o sabun tjair; ~o для бритья sabun untuk tjukur; 2. (пена пoтa) busa; лошадь вся в ~e kuda berbуса.

мыловáр *м.* pembuat sabun.

мыловáрeниe *с.* pembuatan sabun.
мыловáрeнный *прил.*: ~ завод pabrik sabun.

мыльница *ж.* tempat sabun.
мыль|ый *прил.* sabun; ~ая пeна busa sabun; ~ый порошок serbuk sabun.

мыс *м.* tandjung.

мыслeннo *нареч.* dalam pikiran.
мыслeнный *прил.* jang hidup dalam pikiran sadja.

мыслим|ый *прил.* jang mungkin (возможный); jang dapat dibayangkan (какой только можно себе представить); \diamond ~оe ли этo дeлo? mungkinkah begini?

мыслитель *м.* ahli pikir.
мыслительный *прил.*: ~ые способности кематриан berpikir.

мыслить|ь *несов.* 1. (рассуждать, думать) berpikir; ~ь лoгичeски berpikir setjara logis; 2. (представлять) menganggar, membayangkan; как вы себе этo ~e? bagaimana Saudara membayangkan soal itu?

мысль *ж.* 1. pikiran, ide; основная ~ pikiran utama; блестящая ~ ide jang tjemerlang; внезапная ~ ide jang mendadak (tiba-tiba); собираться с мыслями memusatkan pikiran; образ мысли tjara berpikir; 2. мысль *мн.* (взгляды, убеждения) pendapat; расходиться в мыслях runja pendapat jang berbeda; \diamond здняя ~ pikiran (maksud) jang tersembunji.

мыслящий *прил.* jang pikirannya dalam; ~ человек orang jang pikirannya dalam.

мыть *несов.* mentjutji; ~ пол mentjutji lantai; ~ губкой mentjutji dengan seron (karet busa).

мытё *с.* pentjutjian; \diamond не ~м, так кáтанeм kalau tidak begini bisa begitu.

мыться *несов.* mandi.
мычáниe *с.* kuak, bunji melenguh.

мычáть *несов.* 1. menguak, melenguh; 2. *разг.* (говорить невнятно) komat-kamit, menggumam.

мышeлoвкa *ж.* perangkap tikus.
мышeчн|ый *прил.* otot; ~ая работа pekerjaan otot.

мышин|ый *прил.* 1. tikus; ~оe гнездо lubang tikus; 2. (о цвете) warna tikus (kelabu).

мышка I *ж.* *уменьш. к мышь.*
мышк|а II *ж.*: нести под ~ой mengepit.

мышлeниe *с.* pemikiran; абстрактное ~ pemikiran abstrak.

мышца *ж.* otot; двуглавая ~ otot dwikepala.

мышь *ж.* tikus; полевая ~ tikus sawah; \diamond летучая ~ kalong, keluang.

мышьяк *м.* хим. warangan, arsenikum.
мягк|ий *прил.* 1. empuk; halus (на ощупь); ~ий матрас kasur jang empuk; ~ий хлеб roti empuk (segar); ~ие волосы gambut jang halus; 2. (приятный) lembut; ~ий голос suara jang lembut; ~ий свет tjahaja lembut (jang tidak begitu terang); 3. (нестрогий) lunak; ~ий характер watak jang lunak; 4. (умеренный) sedang; ~ий климат iklim lunak; \diamond ~ий вагон гeрбoнг kelas satu [dengan dipan jang berkasur]; ~ая мебель jang berkasur.

мягко *нареч.*: ~ выражаясь в знач. вводн. сл. diutjarkan setjara halus; ~ стeлeт, да жeсткo спaть пoгoв. pada mulutnja manis, pada tindakannya keras (букв. на словах мягко, а на деле жестко).

мягкoсeрдeчeниe *с.* kelembutan hati; kebaikan hati (доброе сердце).

мягкoсeрдeчн|ый *прил.* jang hatinja lembut; jang baik hati (доброе сердце).

мягкoсть *ж.* 1. kelunakan; kehalusan (на ощупь); 2. *перен.* (деликатность) sifat lemah-lembut, kesopan-santunan.

мягкoтeльн|ый *прил.* 1. *разг.* jang tuhuinja lemah dan gemuk; 2. *перен.* (бес-

характерный) jang tak bertulang-punggung.

мягч|ить *несов.* melembutkan, melunakkan.

мяк|ина *ж.* sekam, dedak.

мякиш *м.* isi roti jang empuk.
мякoть *ж.* 1. (часть тела) daging; 2. *разг.* (о мясе) daging tanpa tulang; 3. (плодов, ягод) daging, isi buah.

мямлить *несов.* *разг.* 1. (говорить невнятно) komat-kamit, menggumam; 2. (действовать нерешительно, медлительно) bertindak lambat-lambat dan tidak tegas.

мяс|истый *прил.* 1. jang banjak dagingnja; 2. *разг.* (толстый) gemuk.

мясник *м.* tukang daging (bantai), pembantai.

мясн|oй *прил.* daging; ~ые консервы daging kaleng; ~ые блюда makanan daging; ~oй магазин toko daging.

мясо *с.* daging; консервированное ~ daging kaleng; жареное ~ daging goreng; \diamond пшечное ~ umpan meriam.

мясорубка *ж.* penggiling daging.
мятeж *м.* pemberontakan; поднимать ~ berontak.

мятeжник *м.* pemberontak.
мятeжный *прил.* berontak.

мятн|ый *прил.* permen; ~ые конфеты permen pedas; ~ые капли obat permen.

мятый *прил.* 1. (раздавленный) [jang] diremas-remas; 2. (скомканный) kumal, kerut; 3. *перен.* *разг.* (о лице) [jang] letih-lesu.

мять *несов.* 1. (давить) meremas; 2. (комкать) mengerutkan, mengumalkan.

мятьсá *несов.* 1. (комкаться) mendjadi kumal (kerut); 2. *перен.* *разг.* (проявлять нерешительность) ragu-ragu, hati mendua.

мяу|каньe *с.* ngeong.

мяу|кать *несов.* menggeong.
мяч *м.* bola; футбольный ~ bola уптук sepak bola; играть в ~ main bola.

мячик *м.* *уменьш. к мяч.*

Н

на I предлог 1. (указывает на горизонтальную поверхность, где находится или куда помещается какой-л. предмет) di, diatas; на столе diatas meja; положи книгу на стол taruhlah buku ini diatas meja; садиться на стул duduk

di[at]as kursi; 2. (при обозначении лиц, организаций, на которые что-л. возлагается, возложено) pada, kepada; на нём лежит обязанность dialah jang berkewajiban; возложить ответственность на кого-л. menjerahkan pertanggung-djawa-

ban pada seseorang; 3. (указывает на вертикальную поверхность, где находится или куда направляется какой-л. предмет) pada; на стене pada dinding; на стéну pada dinding; на нём padajani; 4. (при обозначении средства передвижения) dengan; на пароходе dengan kapal api; на поезде dengan kereta api; кататься на лыжах main ski; 5. (при обозначении местонахождения) di, pada; на улице didjalan; diluar (вне дома); на уроке pada pelajaran; на заводе dipabrik; на лугу dipadang rumput; на горе diatas gunung; на берегу diteri, dipantai; город на Волге kota diteri sungai Wolga; на борту dikapal; на небе dilangit; на западе disebelah Barat; на Западе di[negeri-negeri] Barat; присутствовать на собрании hadir pada rapat; на обороте dibaliknja; смотреть на обороте lihatlah dibalik halaman; на войне ditempaan pertempuran; на сусе и на море didarat dan dilaut; 6. (при обозначении направления движения) ke; поезд на Москву kereta api kedjurusan Moskwa; ехать на восток pergi ke Timur; идти на концерт pergi kekonser; идти на завод pergi ke pabrik; 7. pada (при обозначении времени); untuk (при указании срока); на будущей неделе pada minggu depan; на третий день pada hari jang ketiga; на каникулах pada waktu liburan, diwaktu (selama) liburan; на Новый год pada Tahun Baru; на полгода раньше setengah tahun sebelumnja; на зиму untuk musim dingin; на два дня untuk dua hari; на век untuk selama-lamanja; на этот год untuk tahun ini; на короткое время untuk waktu singkat; на завтра untuk besok; отложить на завтра menunda sampai besok; на всю жизнь untuk selama-lamanja, seumur hidup; 8. (при обозначении цели) untuk; выходить на прогулку keluar untuk berdjalan-djalan; идти на тренировку pergi untuk berlatih; 9. atas, dalam (при делении); kali (при умножении); делить на восемь dibagi atas delapan; пять умножить на восемь lima kali delapan; 10. (для) untuk, bagi; по книге на каждого sebuah buku untuk tiap-tiap pelajar; 11. (при обозначении объекта) dengan; менять что-л. на что-л. menukar sesuatu dengan sesuatu jang lain; 12. (при обозначении количественного различия) dengan; увеличиваться на двадцать процентов meningkat dengan dua puluh persen; на метр больше satu

meter lebih; опоздать на пять минут terlambat lima menit; ◇ жить на свой деньги hidup atas tanggungan sendiri; на моих глазах didepan mataku, saja menjaksikan dengan mata kepala sendiri; на беду malang; глухой на одно ухо tuli (pekak) sebelah telinga; переводить на индонезийский язык menterdjemahkan kedalam bahasa Indonesia; на русском языке dalam bahasa Rusia; на деле pada prakteknja; на самом деле sebenarnja; сердиться на кого-л. marah kepada seseorang; на первый взгляд sepintas lalu; на этом условии atas syarat ini; на масле dengan mentega; на каждом шагу disana sini, dimana-mana; бер на сто метров lari djarak seratus meter; продавать на метры dijual meteran; право на труд hak untuk bekerja; лежать на животе meniarap; лежать на спине teljentang.

на II частица в знач. сказ. разг. ampil[lah]; ◇ вот тебе и на! aduh!

набавить сов. см. набавлять.

набавка ж. 1. (действие) penambahan, kenaikan; 2. (набавленная сумма) tambahan; ~ к зарплате tambahan gadji.

набавлять несов. menambah, menaikkan; ~ цену menaikkan harga.

набалдашник м. kepala tongkat.

набальзамировать сов. см. бальзамировать.

набат м. tanda bahaya; ◇ бить в ~ memberi tanda bahaya; mentjanangkan (тж. перен.).

набег м. penyerbuan; совершать ~ penyerbu, melakukan penyerbuan.

набегать сов. 1. (наталкиваться с разбега) bertumbuk pada; 2. (о ветре) mulai dengan tiba-tiba; ~ет ветер angin mulai dengan tiba-tiba; 3. разг. (сбегаться) datang berlari-lari; ◇ ~ют слёзы air mata timbul dengan tiba-tiba.

набегаться сов. разг. tjapai (lelah) karena berlari-lari.

набегать сов. см. набегать.

набекрень нареч. разг.: надевать шапку ~ memakai topi [setjara] miring.

набело нареч.: переписывать ~ menjalin bersih (net).

набережная ж. djalan sepanjang pantai laut atau tepi sungai.

набивать несов. mengisi [penuh], melantak, mendjedjalkan; ~ трубку табакком mengisi pipa dengan tembakau; ~ чемодан mengisi [penuh] sebuah koper; ◇ ~ себе цену mengangkat harga diri; ~ карман mengisi kantung sendiri; ~

оскобину membosankan, mendjengkelkan; ~ брюхо груб. mengisi perut; ~ руку mendjadi mahir, berlatih, mendapat pengalaman.

набиваться несов. 1. (скапливаться) berdjedjal-djedjal, mendjadi penuh sesak; 2. разг. (навязываться) menondjolkan diri.

набивка ж. (наполнение) pengisian.

набирать несов. mengambil; mengisi, memenuhi (наполнять); ~ воды mengambil air, mengisi (memenuhi) sesuatu dengan air; ◇ ~ номер телефона memutar nomor tilpun; ~ десять очков спорт. mengumpulkan bidji sepuluh; ~ скорость menambah ketjepatan; ~ рабочих menjari tenaga buruh; ~ текст полигр. mengeset teks; ~ воды в рот bungkam seribu bahasa (букв. молчит тысяча языков); ~ высоту semakin tinggi terbangnja.

набираться несов. penuh dengan; bertimbun-timbun (о вещах); в комнате набралось много народу kamar ini penuh sesak dengan orang; в бочку набралось много воды tong ini penuh dengan air; ◇ у него набралось много работы dia punja banjak pekerdjaan; ~ смелости memberanikan diri; ~ сил menghimpun tenaga.

набить(ся) сов. см. набивать(ся).

наблюдатель м. penindjau, pengawas. наблюдательность ж. sifat tadjam penglihatan.

наблюдательный прил. 1. (о человеке) [jang] tadjam penglihatannja; 2. (для наблюдения) penindjauan; ~ пункт pos penindjauan.

наблюдать несов. 1. (рассматривать) melihat-lihat; 2. (изучать) menindjau, mengamati, mengadakan observasi; ~ жизнь животных mengamati-hati hidup binatang; 3. (надзирать) mengawasi; ~ за ребёнком mengawasi anak.

наблюдаться несов. ada, terdapat.

наблюдение с. 1. (созерцание) hal memandang; 2. (исследование) penindjauan, pengamat-amatan, observasi; 3. (надзор) pengawasan, kontrol; быть под ~м dibawah pengawasan; держать под ~м pengawasi, mengadakan observasi.

набожность ж. kesalehan, kealiman.

набожный прил. saleh, alim.

набок нареч. [dengan] miring (tjondong); надеть шляпу ~ memakai topi [setjara] miring.

наболёвший прил.: ~ вопрос soal jang mendesak (urgen).

набор м. 1. (приём) penerimaan; ~ в институт penerimaan diinstituit; 2. воен. pengrekrutan; ~ 1970 года pengrekrutan [angkatan] tahun 1970; 3. (совокупность предметов) set, setel; ~ инструментов sesetel perkakas; 4. полигр. teks jang diset; ◇ ~ слов kata-kata kosong.

наборщик м. seter, djuru set.

набрасывать I несов. 1. (нагромождать) menabur-naburkan; 2. (делать набросок) membuat sketsa (bagan); ~ план membuat bagan rentjana.

набрасывать II несов. (об одежде) melingkurkan; ~ платок на плечи melingkurkan sjal diatas bahu.

набрасываться несов. 1. (нападать) menjergar; ~ друг на друга saling menjergar; 2. разг.: ~ на еду makan dengan lahap; 3. разг.: ~ с бранью tiba-tiba mulai mentjatji-maki.

набрать(ся) сов. см. набирать(ся).

набрёлать несов. menemui, menemukan, menjumpai; ~ на след melihat djedjak; он набрёл на мысль dia menemukan akal.

набрести сов. см. набредать.

набросать сов. см. набрасывать I.

набросить сов. см. набрасывать II.

наброситься сов. см. набрасываться.

набросок м. bagan, sketsa; делать ~ membuat bagan (sketsa).

набухать несов. 1. (о почках) mengembang; 2. (распухать) membengkak.

набуянить сов. см. буйнать.

наваливать несов. разг. 1. (класть) menaruh, menempatkan; 2. (нагромождать) menimbun-nimbun; 3. перен. (обременять) membebani.

наваливаться несов. 1. (давить своей тяжестью) menekan dengan seluruh beratnja; 2. перен. (обременять) membebani; 3. разг.: ~ на еду makan dengan lahap.

навалить(ся) сов. см. наваливать (-ся).

навар м. [air] kaldu, bulion.

навеять несов. 1.: ветер ~ет прохладу angin membawa hawa sedjuk; 2. перен. (вызывать чувства, мысли и т. п.) menimbulkan; ~ грусть menimbulkan rasa sedih.

наведаться сов. см. наведываться.

наведение с.: ~ справок hal minta keterangan; ~ порядка penertiban; ~ моста pembangunan djembatan.

наведываться несов. разг. berkunjung, bertamu.

навёк[и] нареч. seumur hidup, untuk selama-lamanya.

навёрно 1. нареч. уст. (точно) tepat, tentu, pasti; 2. вводн. сл. (вероятно) mungkin, barangkali; он, ~, не придёт барангkali dia tidak akan datang.

навёрное 1. нареч. уст. см. навёрно 1; 2. в знач. вводн. сл. навёрно 2.

навернуться сов. см. навёртываться.

наверняка нареч. разг. 1. (несомненно) tentu, pasti; это случится ~ itu sudah pasti akan terdjadi; 2. (с верным расчётом) dengan perhitungan.

навёрстать сов. см. навёрстывать.

навёрстывать несов. mengimbangi; ~ упущенное время mengimbangi waktu jang hilang.

навёртыва|ться несов.: на глаза ~ ются слёзы timbul air matanja.

навёрх нареч. keatas.

наверху нареч. 1. (в верхней части) diatas; 2. перен. разг. (в вышестоящей инстанции) diinstansi jang lebih tinggi.

навёс м. atap tambahan; tenda (из материи, брезента).

навеселё нареч. разг. agak tabuk.

навёсить сов. см. навёшивать.

навестить сов. см. навещать.

навёчно нареч. abadi, untuk selama-lamanya.

навёшивать несов. 1. (вешать) menggantung; 2. (дверь, ставни и т. п.) memasang; ~ дверь memasang pintu.

навещать несов. menengok, mengundjungi.

навёять сов. см. навевать.

навэзнич нареч. te[r]lentang; упасть ~ djatuh te[r]lentang.

навэзрьд нареч.: плакать ~ menangis tersedu-sedu.

навигатор м. ahli pelajaran (navigasi).

навигационный прил. pelajaran, navigasi; ~ период waktu pelajaran (navigasi).

навигация ж. 1. (судоходство) pelajaran; 2. (период судоходства) waktu pelajaran; 3. (наука) ilmu pelajaran, navigasi.

навинтить сов. см. навинчивать.

навинчивать несов. memutar; ~ гайку memutar mur.

нависать несов. 1. (свешиваться) bergantungan dari atas; 2. (висеть) bergantung; 3. (грозить) hampir tertimpa; над нами нависла опасность kita hampir tertimpa bahaya.

нависнуть сов. см. нависать.

навлекать несов. mendatangi; ~ на себя опасность mendatangkan bahaya pada diri sendiri; ~ на себя подозрение mendatangkan ketjurgaan pada diri sendiri; ~ несчастье на корó-л. mendatangkan ketjelakaan pada seseorang.

навлечь сов. см. навлекать.

наводить несов. 1. (приводить к чему-л.) membawa pada; ~ на след звёря menundjukkan djedjak-djedjak binatang;

2. перен. (на мысль, сомнение и т. п.) mendorong; это наводит меня на мысль hal itu mendorong saja untuk berpikir;

3. перен. (вызывать) menimbulkan; ~ скýку menimbulkan rasa sepi (bosan); ~ ужас mengerikan;

4. (направлять, направлять) mengarahkan, membidik; ~ бинокль на... mengarahkan keker (teropong) pada...; ~ орудие membidikkan (mengarahkan) meriam;

5.: ~ мост membangun djembatan;

6.: ~ порядок mengatur tata tertib, menertibkan, membersihkan; ~ чистоту membersihkan; ~ критику melantarkan (melontarkan) kritik; ~ справки minta keterangan.

наводка ж. 1.: ~ мостá pembangunan (pemasangan) djembatan; 2. воен. hal membidikkan meriam.

наводнение с. bandjir, air bah.

наводный сов. см. наводный.

наводный несов. прил. и перен. membandjiri; ~ рынок дешёвыми товарами membandjiri pasaran dengan barang murah.

наводчик м. воен. [pradjurit] pembidik.

наводящий прил.: ~ вопрос perta-pnjan bantuan.

наво́з м. kotoran (tahi) hewan.

наволочка ж. sarung bantal.

навострить сов. разг. mengasah; ~ лыжи siap melarikan diri; ~ уши memasang telinga.

навать сов. разг. 1. см. врать; 2. (ошибиться) bersalah, membuat kesalahan.

навредить сов. см. вредить.

навряд ли частица разг. см. врьд ли.

навегда нареч. untuk selama-lamanya; ~ раз и ~ sekali dan untuk selama-lamanya.

навстрéчу нареч.: идти ~ кому-л. berdjalan menjongsong seseorang; попадаться ~ кому-л. berpapasan dengan seseorang.

навык м. ketjakapan (umenie); penga-

lapan (опыт, знания); производственный ~и ketjakapan bekerdja; приобретстй ~mendapat pengalaman.

навыкат[е] нареч.: глаза ~матá beadok (tersembul, terdjodjol).

навылет нареч. menembus badan; пуля прошла ~peluru menembus badan.

навытяжку нареч.: стоять ~ berdiri tegar.

навычивать несов. memuat dengan [banjak] barang.

навычить сов. см. навычивать.

навязать I сов. см. навязывать.

навязать II несов. см. навязнуть.

навязаться сов. разг. см. навязываться.

навяз|нуть сов. melekat; ~это у меня в зубах ~lo hal itu membosankan saja.

навязчив|ый прил. 1. (назойливый) jang menondjol-nondjolkkan diri; 2. перен. (неотступный) jang terus-menerus mengganggu; ~ая идея obsesi (gagasan) jang terus-menerus mengganggu pikiran.

навязывать несов. 1. (привязывать к чему-л.) mengikatkan; 2. перен. (заставлять принять) memaksakan; ~ своё мнение memaksakan pendapat sendiri.

навязываться несов.: ~в гости mendesak seseorang untuk dapat berkundjung kerumah orang lain.

нага́дить сов. см. га́дить.

нага́йка ж. petjut, tjambuk, tjemeti.

наган м. pistol.

нагибать несов. membungkukkan, menundukkan; ~голову menundukkan kepala.

нагибаться несов. membungkuk; ~за чём-л. membungkuk untuk memungut sesuatu.

нагишом нареч. разг. telanjang bulat.

наглéть несов. menjadi lantjang (kurang ajar).

нагле́ц м. orang lantjang (kurang ajar).

на́гло нареч. lantjang, setjara kurang ajar.

на́глость ж. 1. (бесстыдство) sifat kurang ajar, kelantjangan; имéть ~сделатъ что-л. tidak malu membuat (melakukan) sesuatu; 2. (наглый поступок) perbuatan jang kurang ajar.

на́глухо нареч. rapat sekali; заделатъ дверь ~темáку pintu rapat-rapat; ~застегнуться ~mengantjingkan semua kantong [mantel].

на́гл|ый прил. kurang ajar, lantjang; ~ый человек orang lantjang (kurang ajar); ~ая ложь kebohongan jang kurang ajar; ~ый вид rupa jang kurang ajar.

наглядн|ый прил. 1.: ~ые пособия alat-alat pengajaran visual; 2. (очевидный) njata, djelas, terang-terangan; ~ый пример teladan njata.

нагнать сов. см. нагонять.

нагнестй сов. см. нагнетать.

нагнетать несов. memompá.

нагноение с. panah.

нагноиться сов. bernanah.

нагнуть(ся) сов. см. нагибать(ся).

наговаривать несов.: ~текст на плёнку merekam teks (tjerita) dengan tape-recorder.

наговóр м. 1. разг. (клевета) fitnahan; 2. (заключение) mantera.

наговорить сов. см. наговаривать.

нагóй прил. telanjang.

наголо́ нареч. 1.: с мечом ~dengan pedang terhunus; 2.: стричь ~menjukur gundul.

наголову нареч.: разбить ~menghantjur leburkan.

наголодаться сов. разг. lama menderita kelaparan.

нагоняй м. разг. tjomelan; получить ~ditjemeli; даватъ ~mentjemeli.

нагонять несов. 1. (догонять) mengedjar, menjusul; 2. (навёрстывать) mengimbangi; ~упущенное время mengimbangi waktu jang hilang; 3. перен. разг. (вызывать) menimbulkan; ~страх menakutkan, menimbulkan rasa takut; ~сон menimbulkan rasa kantuk; ~цену melondjakkan harga.

на-горá нареч. горн. keatas, kepermukaan bumi; подниматъ уголь ~mengangkat batu-bara kepermukaan bumi.

наготá ж. keadaan telanjang, ketelanjangan.

наготáвливать несов. разг. 1. (запасать) menjedjikan, membuat persediaan; ~топлива membuat persediaan kaju bakar; 2. (стряпать) memasak banjak makan.

наготóве нареч. siap-sedia; держатъ войска́ ~mempersiapkan pasukan-pasukan dengan senapan terisi; с ору́жием ~dengan senapan terisi.

наготóвить сов. см. наготáвливать.

награ́бить сов. см. гра́бить.

награ́бленное с. barang rampasan.

награ́д|а ж. 1. (вознаграждение) ha-

dia; получить ~у mendapat hadiah, di-hadiah; в ~у sebagai hadiah; 2. bintang (orden); medali (медаль).

наградить сов. см. награждать.

награждать несом. 1. menghadiah, menghadiahkan; ~ать орден (медалью) menghadahkan bintang (medali); 2. перен.: он ~ён способностями dia ada bakat.

награждение с. 1. (действие) pemberian tanda jasa; 2. уст. см. награда.

нагревание с. pemanasan.

нагрывать несом. memanasi, memanaskan; ~ комнату memanasi kamar.

нагреваться несом. menjadi panas.

нагреть(ся) сов. см. нагревать(ся).

нагромождать несом. menimbun-nimbunkan.

нагромождаться несом. bertimbun-timbun, bertumpuk-tumpuk.

нагромождение с. 1. (действие) penimbunan; 2. (груда) timbunan, tumpukan, ungguikan.

нагромождать(ся) сов. см. нагромождать(ся).

нагрубить сов. см. грубить.

нагрудник м. tjelemek dada, slabetje.

нагружать несом. 1. (наполнять грузом) memuat dengan; 2. перен. (обременять) membebani.

нагружаться несом. dimuati.

нагрузить(ся) сов. см. нагружать(ся).

нагрузк|а ж. 1. (действие) muatan; 2. (груз) muatan; 3. (количество работы) banjaknja kerdja; рабóтáт с пóлно́й ~ой bekerja sepanjang hari penuh; 4. разг. (работа сверх обычной) kerdja bakti.

нагрянуть сов. разг. datang mendadak (tiba-tiba).

нагуливаться несом. banjak berdjalan-djalan.

нагуливаться сов. см. нагуливаться.

над предлог 1. (поверх) diatas; ~ двёрью diatas pintu; самолёт кружит ~ городом pesawat terbang melajang-lajang diatas kota; ~ уровнем моря diatas permukaan laut; 2. (указывает на объект действия) terhadap, atas; превосходство нóво́го ~ старым keunggulan jang baru terhadap jang lama; власть ~ кем-л. kekuasaan atas seseorang; ломать голову ~ кем-л. memusingkan kepala atas sesuatu; смеяться ~ кем-л. menertawakan (mengedjek) seseorang; победа ~ врагом kemenangan atas musuh; жáлиться ~ кем-л. menaruh belas kasihan kepada se-

seorang; ~ чем вы рабóтаете? Saudara mengerdjakan apa? задумываться ~ жизнью berpikir mengenai kehidupan.

надавать сов. разг. memberi banjak; ~ поручений memberi banjak tugas.

надавить сов. см. надавливать.

надавливать несом. 1. (налегать, нажимать) menekan, mendesak-desak; 2. (выдавливает) memeras; ~ соку memeras air buah.

набавить сов. разг. см. набавлять.

набавка ж. разг. см. набавка.

набавлять несом. разг. см. набавлять.

надвигать несом.: ~ шляпу на лоб menarik topi hingga menutupi dahi.

надвигаться несом. 1. (приближаться) mendekati; ~ются тучи awan-awan mendekati; толпа ~ется orang banjak mendekati; 2. перен. (наступать) datang, mendekati; ~ется вечер malam datang.

надвинуть(ся) сов. см. надвигать(ся).

надводный прил. diatas air.

надвое нареч. terbagi dua.

надвзывать сов. см. надвзывать.

надвзывать несом. 1. (чулки и т. п.) menambahkan sesuatu dengan djalan meradjut; 2. (верёвку и т. п.) menghubungkan.

надгробие с. batu nisan, maesan.

надевать несом. 1. (одежду, обувь) mengenakan, memakai; ~ пальто mengenakan mantel; ~ шляпу memakai topi; 2. (прилаживать, укреплять) memasang; ~ очки memasang katja mata; ~ прищипку на крючок memasang utpan pada kail.

надежда ж. harapan; несбывшаяся ~а harapan tak terwujud; нет никакой ~ы tidak ada harapan sedikitpun; терять ~у putus asa; в ~е на что-л. dengan harapan akan sesuatu; возлагать ~ы на... menaruh (menjatakan) harapan terhadap...; питать ~ы berharap akan.

надёжность ж. 1. (верность) kesetiaan; 2. (безопасность) keamanan.

надёжный прил. 1. (верный) jang dapat dipertajai; ~ый человек orang jang dapat dipertajai; 2. (безопасный) aman; ~ое убежище perlindungan jang aman; в ~ом месте ditempat jang aman.

надёл м. (участок земли) sebidang tanah.

наделать сов. 1. membuat banjak; 2.: ~ хлопот bikin gepot orang; ~ неприятностей bikin djengkel orang; ~ много шуму menimbulkan heboh; ~ глупостей

membuat banjak perbuatan jang tolol; ~ ошибку membuat banjak kesalahan.

наделить сов. см. наделять.

наделять несом. membagi, memberi bagian (предоставлять долю); memberi (davati).

надерзить сов. разг. см. дерзить.

надеть сов. см. надевать.

надёяться несом. 1. (возлагать надежду) mengharap; я ~юсь, что он придёт saja harap bahwa dia akan datang; 2. (полагаться) menaruh harapan; я на него ~юсь saja menaruh harapan kepadanya.

надзёмный прил. jang diatas tanah.

надзиратель м. pengawas; sipir [pendjara] (тюремный).

надзор м. 1. (наблюдение) pengawasan; осуществлять ~ mengadakan pengawasan; быть под ~ом berada dibawah pengawasan, diawasi; 2. (орган наблюдения) inspeksi; санитарный ~ inspeksi kesehatan.

надкостница ж. anat. selaput tulang.

надкусить сов. см. надкусывать.

надкусывать несом. menggigit sedikit; ~ яблоко menggigit sedikit sebuah apel.

надламывать несом. 1. merusak (memetjahkan, mematahkan) sedikit; 2. перен. (душевные и физические силы) merusak; ~ здоровье merusak kesehatan.

надлежать несом. harus; ему ~ит явиться dia harus datang.

надлежащий прил. jang setimpal (semestinja, selajaknja); ~им образом dengan tjara jang semestinja; в ~ий срок dalam waktu jang ditentukan; принимать ~ие меры mengambil tindakan-tindakan jang setimpal.

надлом м. 1. (трещина) retak; 2. перен. (душевный) luka djiwa.

надломить сов. см. надламывать.

надмённость ж. kesombongan, keangkuhan.

надмённый прил. sombong, angkuh; ~ человек orang jang sombong; ~ взгляд pandangan sombong (angkuh).

надо I в знач. сказ. perlu; мне ~ saja perlu; ♦ так ему и ~ dia mendapat hukuman jang setimpal.

надо II предлог см. над; ~ мной diatas saja.

надобно в знач. сказ. уст. см. надо I. **надобно** ~и ж. keperluan, kebutuhan; в случае ~и kalau perlu, kalau ada keperluan; иметь ~ в чём-л. memerlukan sesuatu, membutuhkan sesuatu.

надо|едать несом. membosankan, menjemukan; мне это ~ело saja bosan (jemu) akan hal itu.

надоёливый прил. jang membosankan (menjemukan).

надоест сов. см. надоедать.

надойть сов. memerah sedjumlah susu.

надолго нареч. untuk waktu jang lama.

надорвать сов. см. надрывать.

надорваться сов. 1. (слегка разорваться) gobek (berlubang) sedikit; мешок ~лся karung berlubang sedikit; 2. перен. разг. (повредить себе, поднимая тяжесть) merusak kesehatan karena mengangkat sesuatu jang sangat berat; 3. перен. (потерять душевные силы) patah hati.

надпиливать несом. menggergadjii tidak dalam.

надпилить сов. см. надпиливать.

надписать сов. см. надписывать.

надписывать несом. menulis sesuatu; ~ конверт menulis alamat dan nama pada sampul surat.

надпись ж. tulisan; prasasti (древняя); ~ на книге tulisan diatas buku; надгробная ~ tulisan pada batu nisan.

надрез м. (надрезанное место) kelar, takik.

надрезать сов. см. надрезать.

надрезать несом. menakik, mengelar.

надругательство с. penghinaan.

надругаться сов. menghina.

надрыв м. 1. (надорванное место) sobekan, gobekan; 2. перен. (душевный) kepedihan (kesedihan) hati, luka djiwa.

надрывать несом. 1. merobek (sobek) sedikit; 2. перен. (повредить) merusak; ~ здоровье merusak kesehatan; ~ голос merusak suara [sehingga menjadi parau]; ♦ ~ живёт со смеху tertawa terpingkal-pingkal.

надрываться несом. 1. см. надорваться 1; 2. перен. (стараться изо всех сил) berusaha sekuat tenaga.

надсмотрщик м. pengawas; sipir [pendjara] (тюремный).

надстраивать несом. membangun [gedung] tambahan.

надстроить сов. см. надстраивать.

надстройка ж. 1. (действие) hal membuat bangunan tambahan; 2. (то, что надстроено) bangunan tambahan; 3. филос. bangunan atas.

надувательство с. разг. penipuan, tipu muslihat.

надувать несом. 1. (наполнять возду-

ком) meniup; ~ мяч meniup bola; 2. разг. (обманывать) meniup.

надувной прил. jang diisi (ditiup) dengan angin; ~ая подушка ban renang, bantal renang; ~ая лодка perahu karet.

надуманный прил. jang dibuat-buat.

надутый прил. 1. (наполненный воздухом) jang diisi dengan angin, terpompa; 2. разг. (надменный) sombong, angkuh; 3. разг. (обиженный) jang merasa tersinggung.

надуть сов. см. надувать.

надуться сов. разг. (обидеться) merasa tersinggung (sakit hati).

надушить(ся) сов. см. душить(ся) II.

наедаться несов. makan sekenjang-kenjangnja.

наедине нареч. diantara empat mata, antara dua orang.

наездник м. penunggang kuda.

наезжать несов. (наталкиваться) menabrak; ~ друг на друга saling menubruk, tubruk-menubruk.

наём м. 1. (прём) penerimaan; 2. (квартиры и т. п.) penjawaan; ◇ по найму menurut kontrak.

наёмник м. 1. уст. (солдат) serdadu sewaan; 2. (наймит) orang belian.

наёмный прил. в разн. знач. sewaan; ~ая цена harga sewaan; ~ый рабочий buruh sewaan; ~ый труд tenaga sewaan; ~ый убийца pembunuh sewaan.

наестся сов. см. наедаться.

наехать сов. см. наезжать.

нажаловаться сов. разг. см. жаловаться.

нажарить сов. см. жарить.

нажать I сов. см. нажимать.

нажать II сов. см. жать II.

наждак м. [batu] amarel.

наждачный прил.: ~ая бумага kertas [h]ampelas.

нажива ж. разг. keuntungan diri sendiri.

наживать несов. 1. memperoleh, memperkaja diri; ~ капитал memperoleh kekayaan; 2. перен. mendapat, memperoleh; ~ тяжёлую болезнь mendapat penyakit berat; ~ врагов mendapat musuh.

наживаться несов. menjadi kaja, menggagar keuntungan.

наживка ж. umpan, pikatan.

нажим м. 1. (надавливание) tekanan; 2. перен. (воздействие) tekanan, desakan.

нажимать несов. 1. (надавливать) menekan; ~ на кнопку звонка menekan

kenop; 2. перен. (оказывать воздействие) menekan, mendesak; ◇ ~ на все пружины mempergunakan (memakai) segala tjara.

нажить(ся) сов. см. наживать(ся).

назавтра нареч. pada keesokan hari-pnja.

назад нареч. 1. (в обратном направлении) kembali; идти ~ [pulang] kembali; 2. (в направлении к задней стороне) kebelakang; оглядываться ~ menoleh berpaling kebelakang; 3. (обратно) kembali; брат ~ mengambil kembali; 4. (раньше, прежде) jang lalu (lampau); год тому ~ setahun jang lalu.

название с. nama, sebutan; kepala, judul (judul); ~ мэтра nama tempat; ~ статьи kepala (judul) karangan.

назвать сов. см. называть.

назваться сов. 1. (присвоить себе имя, название) mengaku diri sebagai; ~ доктором mengaku sebagai dokter; 2. (сообщить своё имя) memperkenalkan diri, menjebutkan diri.

наземный прил.: ~ые войска angkatan darat.

наземь нареч. разг. ditanah; dilantai (na pol).

назидание с. nasehat.

назидательный прил.: ~ тон suara jang mengandung nasehat.

назло нареч.: делать что-л. ~ mengerjakan sesuatu untuk menjengkelkan orang.

назначать несов. 1. (устанавливать) menetapkan; ~ть день menetapkan hari; 2. (на работу) melantik, mengangkat; ~ть послом mengangkat menjadi duta besar; егб ~ют главным инженером dia diangkat menjadi insinjur kepala; 3. разг. (предписывать) menetapkan; ~ть лечение menetapkan tjara pengobatan.

назначене с. 1. (установление) penetapan; ~е срока penetapan waktu; 2. (на работу) pelantikan, pengangkatan; 3. (лечебное) penetapan tjara pengobatan; 4.: использовать кого-л. по ~ю meprekerdjakan orang menurut kedjuruannya; ◇ место ~я tempat jang ditudju.

назначить сов. см. назначать.

назойливый прил. jang menjengkelkan (membosankan); ~ый посетитель pengundjung jang membosankan; ~ая мысль pikiran jang terus mengganggu.

назреть несов. прям. и перен. makin menjadi matang; ~ет кризис krisis makin menjadi matang; ~ет необходи-

мость решить вопрос keharusan pemertjahan soal itu makin menjadi matang.

назреть сов. см. назревать.

называть несов. 1. (давать имя, название) memberi nama, menamakan, menamai; 2. (произносить имя, название) menjebutkan; ~ столицы стран Азии menjebutkan nama-nama ibu kota negeri-negeri Asia; 3. (сообщать, объявлять) memberitahukan; ~ день отъезда memberitahukan hari keberangkatan.

называ|ться несов. [ber]nama; berjudul (иметь заглавие); как ~ется этот город? apa nama kota ini?

наиболее нареч. 1. (особенно) terlebih; 2. (служит для образования превосход. ст.) paling, ter-; ~ красивый paling indah, terindah.

наибольш|ий превосход. ст. к больш|ой paling besar, terbesar; ~ая часть sebagian terbesar.

наивность ж. kenaifan.

наивный прил. naif; kekanak-kanakan (ребяческий); ~ мечтатель pengelamun jang naif; ~ вопрос pertanyaan naif.

наивысший превосход. ст. к выс|кий paling tinggi, tertinggi.

наиграться сов. разг.: ~ до усталости bermain-main sampai lelah; всласть ~ bermain-main sepuas-puasnja.

наизнанку нареч. terbalik; надевать рубашку ~ memakai kemedja terbalik; выворачивать ~ membalikkan.

наизусть нареч. afal, diluar kepala; заучивать ~ mengafalkan.

наилучш|ий превосход. ст. к хорош|ий paling baik, terbaik; ~им образом sebaik-baiknya, dengan tjara jang paling baik.

наименее нареч.: ~ красивый jang kalah indahnja, paling djelek; ~ доступный район daerah jang sangat sukar di-kundjungi (didatangi).

наименование с. см. название.

наименьший превосход. ст. к мал|ый и мал|енький paling ketjil, terketjil.

наискосок нареч. разг. см. наискось.

наискось нареч. serong, miring.

наихудший превосход. ст. к плохой paling buruk, terburuk.

наймит м. см. наёмник 2.

найти I, II сов. см. находить I, II.

найтись сов. см. находиться.

наказ м. уст. pesan, amanat, perintah.

наказание с. hukuman; в ~ за... sebagai hukuman atas..., dihukum karena...;

отбывать ~ mendjalani hukuman; телесное ~ hukuman dera; ◇ что за ~! susah sekali!

наказать I, II сов. см. наказывать I, II. наказуемый прил. юр. jang patut mendapat hukuman.

наказывать I несов. 1. (подвергать наказанию) menghukum, menghadjar; 2. разг. (вводить в расход, в убыток) merugikan kantong.

наказывать II несов. уст. memberi perintah, berpesan, beramanat.

накал м. 1. pidjaran; 2. перен. (стояние крайнего напряжения) puntjak ketegangan (kөгentangan).

накалённый прил. pidjar; ◇ ~ая атмосфера keadaan sangat genting.

накалывать несов. memidjarkan.

накаливаться несов. berpidjar-pidjar.

накалить(ся) сов. см. накалывать(ся).

накануне 1. нареч. semalam sebelumnya, kemarinnja; 2. предлог mendjelang; ~ праздника mendjelang hari besar.

накапать сов. menitikkan; ~ лекарства в стакан menitikkan obat dalam gelas; ~ вином на платье menitikkan anggur pada pakaian.

накапливать несов. 1. menjimpan, menabung; ~ много денег menjimpan banyak uang; 2. перен. (набирать, приобретать) mengumpulkan, menghimpun; ~ знания mengumpulkan pengetahuan.

накапливаться несов. menjadi banjak; bertimbon-timbon.

накачать сов. см. накачивать.

накачивать несов. memompa; ~ воду в бак memompa air kedalam teng.

накидать сов. см. накидывать I.

накидывать I несов. mengisi, memenuhi (наполнять); melempar-lemparkan sampai menjadi timbunan (в кучу).

накидывать II несов. 1. (об одежде) menundungi dengan; 2. разг. (добавлять) menambahkan.

накидываться несов. 1. (нападать) menjerbu, menerdjang; 2. разг.: ~ на еду makan dengan lahar.

накинуть сов. см. накидывать II.

накинуться сов. см. накидываться.

накип|ать несов. 1. terbentuk buih (о пене); terbentuk endapan (об осадке); 2. перен. (скапливаться) meluar-luar; в нём ~ет злба marahnya meluar-luar.

накипеть сов. см. накипать.

накип ж. 1. buih (пена); endapan, keladak, kerak (осадок); 2. перен. (тяжёлое чувство) perasaan jang berat.

накладная ж. faktur, surat angkutan.
наклады́вать несов. 1. menaruh, menempatkan; ~ краску menaruh tjat, mentjat; 2. (*нагрузить*) memuatkan; ~ вещи на грузовик memuatkan barang-barang dalam truk; ◇ ~ повязку membalut; ~ штраф mendenda; ~ арест disegel; ~ печать memubuhui setempel; ~ резолюцию менекен resolusi; ~ отпечаток membekas, memberi bekas; ~ на себя рўки membunuh diri.

наклеветать сов. см. клеветать.

наклеивать несов. merekatkan, menempelkan; ~ марку merekatkan (menempelkan) perangko; ~ объявление на стене menempelkan pengumuman pada dinding.

наклеить сов. см. наклеивать.

наклейка ж. 1. (*действие*) repempelan; 2. (*ярлык, этикетка*) etiket.

наклон м. 1. (*действие*) hal memiringkan (mentjongdangkan); 2. (*наклонное положение*) miring, tjondong, ketjenderungan; 3. (*покатая поверхность*) landaian, lereng.

наклонение с. 1. см. наклон 1; 2. грам. bentuk, modus; изъяснительное ~ modus indikatif, bentuk pemberitaan; повелительное ~ modus imperatif, bentuk perintah; сослагательное ~ bentuk konjungsi.

наклонить(ся) сов. см. наклонять(ся).
наклонность ж. 1. (*склонность к чему-л.*) ketjenderungan, ketjondongan; ~ к музыке ketjenderungan kepada musik; 2. ~и мн. (*привычки*) kebiasaan; дурные ~и kebiasaan buruk.

наклонный прил. miring, tjondong; ~ая плоскость bidang miring.

наклонять несов. mentjongdangkan, memiringkan, menundukkan; ~ голову menundukkan kepala.

наклоняться несов. tunduk, membungkuk.

наковальная ж. besi landasan, pagon.

накожный прил. kulit; ~ая болезнь penyakit kulit; врач по ~ым болезням dokter penyakit kulit.

наконеч нареч. и вводн. сл. akhirnya.
наконечник м. ujung [panah] (*стрелы*); tutup potlot (*для карандиша*).

накопить(ся) сов. см. накапливать(ся).
накопление с. 1. penabungan, akumulasi; ~е капитала akumulasi modal; 2. перен. hal mengumpulkan; ~е опыта diperolehnya pengalaman; 3. ~я мн. (*сбережения*) [uang] tabungan.

накоплять(ся) несов. см. накапливать(ся).

накормить сов. см. кормить.

накосить сов. см. косить.

накрыва|ть несов. [be]rintik-rintik, merintik-rintik; ~ет дождь hudjan rintik-rintik.

накрасить сов. см. красить.

накраситься сов. см. краситься 1 и 3.

накрахмалить сов. см. крахмалить.

накренить(ся) сов. см. кренить(ся).

накрепко нареч. 1. (*очень крепко*) kuat sekali; 2. разг. (*очень, сильно*) sangat, sekali.

накрест нареч. silang-menjilang.

накричать сов. см. кричать 2.

накрошить сов. см. крошить.

накрывать несов. 1. (*закрывать, покрывать чем-л.*) menutupi; 2. разг. (*ловить*) menangkap; ~ на месте преступления menangkap basah; ◇ ~ на стол menutup meja.

накрываться несов. menutupi (menjeluti) diri.

накрыть(ся) сов. см. накрывать(ся).

накупать несов. memborong.

накупить сов. см. накупать.

накурить сов.: в комнате ~ли репунг asap rokok kamar ini.

налагать несов. mengenakan; ~ штраф mengenakan denda; ~ запрет mengenakan larangan; ~ арест на имущество menjita harta benda.

наладить(ся) сов. см. налаживать(ся).

налаживать несов. 1. membetulkan; ~ станок membetulkan mesin; 2. (*устраивать, организовывать*) mengadakan, mengatur, membersikan; ~ международное сотрудничество mengadakan kerdjasama internasional; ~ дела mengatur (membersikan) urusan-urusan; ~ работу mengatur pekerjaan.

налажива|ться несов. 1. (*идти на лад*) menjadi baik; дела ~ются urusan menjadi baik; 2. (*устраиваться*) diurus.

налагать сов. см. лгать.

налево нареч. kekiri (*влево*); disembelah kiri (*на левой стороне*); ~ от меня disembelah kiri [dari] saja.

налегать несов. 1. (*надавливать*) menekan, mendesak-desak; 2.: ~ на весла mendajung dengan sekuat tenaga; 3. перен. разг.: ~ на работу bekerja sekuat tenaga; ~ на еду makan banjak.

налегке нареч. разг. 1. (*без багажа*) dengan tidak membawa begasi; 2. (*в легком костюме*) berpakaian enteng.

налезать несов. разг. (*об обуви, одежде*) pantas, sedang, pas.

налезть сов. см. налезать.

налепить сов. см. налеплять.

налеплять несов. разг. menempelkan, merekatkan; ~ марку menempelkan perangko.

налет I м. 1. воен. serangan; воздушный ~ serangan udara; 2. (*грабёж*) rampokan, perampasan, pembegalan.

налет II м. (*слой*) lapisan; ~ ржавчины lapisan karat.

налетать I несов. 1. (*наталкиваться*) melanggar, terbentur, menubruk; 2. (*нападать*) menjerbu, menjerang, menjambar.

налетать II сов.: лётчик ~л много часов djuru terbang itu tempunjai banjak djam terbang.

налететь сов. см. налетать I.

налетчик м. bandit, perampok.

налечь сов. см. налегать.

наливать несов. 1. menuangkan; ~ воду в стакан menuangkan air kedalam gelas; 2. (*проливать*) menumpahkan.

налива|ться несов. 1. (*натекать*) mengalir; вода ~ется в стакан air mengalir kedalam gelas; 2. (*наполняться*) diisi penuh; 3. (*созреть*) menjadi matang (masak).

наливка ж. air anggur manis.

налипать несов. melekat, melengket.

налипнуть сов. см. налипать.

налиль(ся) сов. см. наливать(ся).

налицо нареч. в знач. сказ. hadir (*присутствовать*); terdapat, ada, tersedia (*иметься*); доказательство ~ terdapat (ada) djuga bukti.

наличие с. kehadiran (*присутствие*); adanya, terdapatnja (*существование*).

наличность ж. 1. см. наличие; 2. uang tunai (kontan) (*имеющиеся в наличии деньги*); barang-barang yang sekarang ada (*имеющиеся в наличии товары*).

наличн|ый прил. 1. (*имеющийся в наличии*) yang ada (terdapat); kontan, tunai (тк. о деньгах); платить ~ыми mem-bajar kontan (tunai); получать ~ыми mendapat uang kontan (tunai); 2. в знач. суц. ~ые мн. uang kontan (tunai); ◇ за ~ый расчёт dengan mem-bajar kontan.

наловить сов. см. ловить 2.

налог м. pajak; подоходный ~ pajak pendapatan; прямой ~ pajak langsung; косвенный ~ pajak tak langsung; земельный ~ pajak tanah; сбор

~ов pengumuman pajak; освобождение от ~ов dibebaskannya dari pajak; обла-гать ~ом mengenakan pajak.

налогов|ый прил. pajak; ~ое бремя beban pajak.

налогоплательщик м. pembayar (wajib) pajak.

наложение с.: ~ взыскания pemberian hukuman.

наложенный прил.: ~ платёж pembayar-ajan rembali.

наложить сов. см. накладывать.

налюбоваться сов. см. любоваться.

нам мест. дат. п. от мы.

намагничивать сов. см. намагничивать.

намазывать(ся) сов. см. намазывать(ся).

намазывать несов. melumas; ~ хлеб

маслом melumas roti dengan mentega.

намазываться несов. melumas diri.

наматывать несов. memutar; ◇ ~ [се-бё] на ус mentjamkan sesuatu.

намачивать несов. merendam, membasahi.

намёк м. sindiran.

намека|ть несов. menjindir (*говорить намеками*); maksud (*иметь в виду*); вы на меня ~ете? maksud Saudara saja?

намекнуть сов. см. намекать.

намереваться несов. bermaksud, berniat.

намерен в знач. сказ. bermaksud, berniat; я не ~ этого делать saja tidak berniat berbuat begitu; что ты ~ делать сегодня вечером? apa rentjanamu nanti sore (malam)?

намерени|е с. maksud, niat, rentjana; с заране обдуманным ~ем menurut rentjana yang ditentukan sebelumnya; без всякого ~я tanpa maksud apa-apa, begitu saja; с добрым ~ем dengan maksud yang baik.

намеренно нареч. dengan sengadja, dengan maksud (niat) tertentu; ~ сделать что-л. mengerdjakan sesuatu dengan sengadja.

наместник м. уст. wali negeri.

наметить I, II сов. см. намечать I, II.

наметиться сов. см. намечаться.

намечать I несов. 1. (*делать пометку*) memubuhui tanda; 2. (*обозначать контуры чего-л.*) membuat bagan.

намечать II несов. merentjanakan (*планировать*); menetapkan (*устанавливать*); ~ поездку merentjanakan perjalanannya; ~ день отъезда menetapkan tanggal keberangkatan; ~ кандидатуру mentjalankan.

намечаться несов. mulai tampak (*вырисовываться*); direntjanakan, ditetapkan (*определяться*).

намешать сов. см. намешивать.
намешивать несов. mentjampur.
нами мест. твор. п. от мы.
намного нареч. djauh lebih; он ~ старше меня dia djauh lebih tua daripada saja.

намокать несов. mendjadi basah.
намокнуть сов. см. намокать.
намордник м. berangus.
наморщить(ся) сов. см. морщить(ся).
намотать сов. см. наматывать.
намотка ж. 1. (действие) penggulangan; 2. разг. (моток) gulungan.
намочить сов. см. намачивать.
намуниться сов. разг. ter gana, menderita banjak; mengalami banjak kesukaran (*испытать много затруднений*); ~ с кем-л. mengalami banjak kesukaran karena seseorang.

намыливать несов. menjabun.
намыливаться несов. memakai sabun.
намылить(ся) сов. см. намыливать(ся).
наместі сов. см. наносить II.
нанизать сов. см. нанизывать.
нанизывать несов. merenteng, menguntai.
наниматель м. madjikan, induk semang (*рабочей силы*); penjewa (*квартиры и т. п.*).

нанимать несов. 1. (рабочую силу) mengambil tenaga buruh untuk diker-djakan; 2. (квартиру и т. п.) menjewa.
наниматься несов. melamar pekerjaan.
наново нареч. разг. sekali lagi, diulang [*dari permulaan*].

наносить I сов. см. наносить II 1.
наносить II несов. 1. membawa; ~ много дров membawa banjak kayu bakar; 2. ветер наносит много снега angin membawa terbang banjak salju; 3. (покрывать слоем чего-л.) melapisi, menjeruh; ~ лак melapisi dengan pernis; ~ краску mentjat; 4. (обозначать на чём-л.) mentjatat; ~ на карту mentjatat pada peta; 5. ~ поражение mengalahkan; ~ ущерб menimbulkan kerugian; ~ визит mengadakan kundjungan.

нанять(ся) сов. см. нанимать(ся).
наобещать сов. разг. memberi banjak djandji.

наоборот нареч. 1. (иначе) terbalik; он делал всё ~ dia menderjakan segala sesuatu terputar-balik, dia berbuat sebaliknya saja; 2. в знач. вводн. сл. (напротив) sebaliknya.

наобум нареч. разг. setjara sembarangan.

наобтмашь нареч.: бить ~ menampar.
наотреть нареч.: откazyвать ~ menolak mentah-mentah.

нападать||ть несов. 1. menjerang; ~ть враспloh menjerang setjara mendadak; 2. (о каком-л. физическом или душевном состоянии) mendjangkiti, meliputi [dengan tiba-tiba]; на меня ~ет страх gasa takut mendjangkiti (meliputi) saja; 3. (напалкваться) menemukan; ~ть на след menemukan djedjak.

нападающий м. спорт. penjerang; центральный ~ penjerang tengah.

нападение с. 1. serangan; воздушное ~ serangan udara; вооружённое ~ serangan bersendjata; отражать ~ menangkis serangan; 2. спорт. barisan depan.

нападки мн. serangan-serangan, umpatan.

напальм м. paralm.
напальмовый прил. paralm; ~ая бомба bom paralm.

напярник м. разг. rekan.
напасть I сов. см. нападать.
напасть II ж. разг. (несчастье) kema-langan.

напачкать сов. mengotori, mengotorkan, melumuri.

напёв м. melodi.
напевать несов. 1.: ~ на пластинку merekam lagu pada piring hitam; 2. (петь вполголоса) bersenandung.

напёвный прил. merdu.
наперебой нареч. разг.: говорить ~ berbittjara dengan suara atas-mengatasi.

наперевёс нареч.: брать ружьё ~ men-pangkan senjata.

напереронки нареч.: бегать ~ berke-djar-kedjaran, lari berlomba-lomba.

наперёд нареч. разг. (заранее) sebelum-pnja, terlebih dahulu; ~ задом ~ terbalik, terputar-balik.

наперекор нареч. и предлог bertentangan, berlawanan; действовать ~ кому-л. melakukan sesuatu bertentangan dengan kemauan seseorang; ~ судьбе bertentangan dengan nasib.

наперерез нареч. и предлог: бежать ~ кому-л. memotong djalan seseorang.

наперётъ сов. см. напирать 1.

наперечёт нареч. 1.: я знаю их всех ~ saja mengenal semuanya; 2. в знач. сказ. (немного): такие люди ~ orang-orang sematjam itu sedikit [sekali].

напёрсток м. bidal, sarung djari.

напётъ сов. см. напевать 1.
напечатать сов. см. печатать.
напиваться несов. 1. (пить вдоволь) minum sepuas hati; 2. (пить допьяна) minum minuman keras sampai mabuk.
напильник м. kikir; обрабатывать ~ом mengikir.

напирать несов. разг. 1. (надвигаться) mendekat; 2. (теснить) mendesak-desak; 3. (делать упор) menitik-beratkan.
написанье с. 1. (действие) tjara menulis; 2. (изображение на письме) tulisan.

написать сов. см. писать.
напит||ок м. minuman; спиртные ~ки minuman keras; прохладительные ~ки minuman dingin.

напиться сов. см. напиваться.

напихать сов. см. напихивать.
напихивать несов. разг. memenuhi, mengisi (наполнять); memasukkan (*запихивать внутрь*).

напичкать сов. см. пичкать.
наплака||ть сов. разг.: кот ~л sedikit sekali.

наплевать сов. см. плевать.
наповал нареч.: убивать ~ membunuh dengan satu pukulan.

наподобие предлог serupa.
напойть сов. см. поить.

напоказ нареч.: выставлять ~ memamerkan.

наполнение с. pengisian.
наполнить сов. см. наполнять.
наполня||ть несов. прям. и перен. mengisi, memenuhi; ~ть корзину апельсинами mengisi keranjang dengan buah djeruk manis; радость ~ет сердце hati penuh dengan kegirangan.

наполюину нареч. [untuk] setengahnja.

напомянани||е с. peringatan; при ~и о... kalau diperingatkan tentang...

напомянуть несов. 1. (приводить на память) mengingatkan, memperingatkan; 2. (быть похожим) mirip, menjerupai.

напомянуть сов. см. напомянать 1.

напор м. в разн. знач. tekanan, desakan; ~ воды tekanan air; ~ ветра desakan angin; под ~ом войск atas desakan pasukan.

напориться сов. разг. 1. (наткнуться на что-л. острое) tertusuk, terbentur; 2. перен. (встретиться случайно) bebrapasan.

напоследок нареч. разг. walhasil, [pada] achirnja.

направить(ся) сов. см. направлять(ся).

направление с. 1. arah, djurusan; 2. перен. (тенденция) haluan; ~ политики haluan politik; 3. (общественное, научное и т. п. течение) aliran; литературное ~ aliran sastra; ~ в искусстве aliran dalam kesenian; 4. (документ) surat pengangkatan; ~ на работу surat pengangkatan untuk bekerdja.

направленность ж. tendensi, ketjenderungan.

направлять несов. 1. mengarahkan, menudjukan; ~ оружие mengarahkan sendjata; ~ взгляд menudjukan pandangan; 2. перен. (сосредоточивать) menaruh, memusatkan; ~ внимание menaruh (memusatkan) perhatian; 3. (посылать) mengirimkan; ~ за границу mengirimkan keluar negeri; 4. (адресовать) mengalamatkan; ~ заявление mengalamatkan surat permohonan; 5. (брызгать) mengasah pisau tjukur; ~ шаг mengajunkan langkah.

направляться несов. pergi, menudju.

направо нареч. kekanan (в правую сторону); sebelah kanan (*справа*); ~ от дороги sebelah kanan djalan.

напраслина ж. разг. fitnah[an], tuduhan palsu.

напрасно нареч. 1. (зря) tanpa alasan; 2. в знач. сказ. (тщетно) sia-sia belaka, pertjuma saja; 3. уст. (несправедливо) tidak adil (sepertutnja).

напрасный прил. 1. (тщетный) sia-sia, pertjuma; ~ труд pekerdjaan jang sia-sia; 2. (неосновательный) tak beralasan; 3. уст. (несправедливый) tidak adil.

напрáшива||ться несов. разг. 1. mengemukakan diri; ~ться на комплимент mengemukakan diri untuk mendapat pujjian; ~ться в гости minta (mengemukakan diri) supaja diundang sebagai tamu; 2. (приходить на ум) timbul; эта мысль ~ется сама собой pikiran itu timbul dengan sendirinya.

напримёр вводн. сл. misalnja, umpatanja.

напрокат нареч.: давать ~ menjewakan; брать ~ menjewa.

напролёт нареч. разг. terus-menerus; всю ночь ~ semalam-malaman, semalam suntuk.

напролом нареч. разг.: идти ~ membandel.

напропалу нареч. разг. tidak mempedulikan (mengindahkan) ара-ара.

напророчить сов. см. пророчить.

напроситься сов. см. напрашиваться 1.

напрóтив *1. нареч. (на противоположной стороне)* berhadapan, diseborang; он (она) живёт ~ rumahnja berhadapan dengan rumah kami; *2. предлог* dihadapan, dimuka; ~ нашего дома dimuka rumah kami; *3. в знач. вводн. сл. (наоборот)* sebaliknya.

напрягáть *несов. 1. (натягивать)* menegangkan; *2. перен.: ~ все силы* berusaha sekuat tenaga; ~ всё слышengeraskan suara; ~ слух menadjamkan pendengaran, memasang telinga.

напрягáться *несов. 1. (натягиваться)* ditegangkan; *2. перен. (собирать все свои силы)* berdaja-upaja, bersungguh-sungguh, berusaha sekuat tenaga.

напряжёни|е *с. 1. (усилие)* [ke]tegang[an]; ~е сил ketegangan tenaga; слышать с ~ем mendengarkan dengan tegang; *2. (напряжённое положение)* ketegangan, ketegangan; *3. эл. (давление)* tekanan listrik (strum); кабель высокого ~я kabel kawat bertekanan listrik tinggi.

напряжё́нность *ж. (кегентаган, кетеганган; уменьшать международную ~)* mengurangi (meredakan) ketegangan internasional.

напряжё́нный *прил. 1. (усиленный)* kuat sekali; ~ое внимание perhatian jang kuat (besar) sekali; *2. (затруднительный, натянутый)* tegang, genting; ~ое положение keadaan genting.

напря́мик *нареч. разг. 1. (прямым путём)* lurus; *2. перен. (без обиняков)* terus-terang.

напря́чь(ся) *сов. см. напрягать(ся).*
напу́ганный *прил. takut, terkedjut.*
напу́гать(ся) *сов. см. пугать(ся).*
напу́дрить(ся) *сов. см. пудрить(ся).*

напу́скать *несов. 1. (оставлять)* membiarkan masuk; ~ в комнату много народу membiarkan banyak orang masuk ke kamar; ~ воды в бак membiarkan air masuk ke dalam tangki; *2. разг.: ~ на себя* важность berlagak sombong; *3. разг. (направлять)* menghasut.

напу́скáться *несов. разг. (наслушать, мембентак; ~ с бранью)* tiba-tiba mulai mentjatji-maki.

напу́ски|юй *прил. (сделанный)* jang dibuat-buat; ~ая веселость rasa gembira jang dibuat-buat.

напу́ститься *сов. см. напускать(ся).*
напу́тáть *сов. разг. (ошибиться)* bersalah, membuat kesalahan.

напу́тственн|ый *прил.: ~ое слово* kata perpisahan.

напу́тствие *с. (доверие, доверие)* amanat perpisahan.

напу́тствовать *несов. и сов. (указывать)* mengutarakan kata-kata perpisahan.

напу́хáть *несов. разг. (увеличиваться)* mengembang.

напу́хнуть *сов. см. напухать.*
напу́лить *сов. разг. см. пылить.*
напу́щность *ж. 1. (надменность)* kesombongan, keangkuhan; *2. (высокопарность)* kemulukan.

напу́щенный *прил. 1. (надменный)* sombong, angkuh; *2. (высокопарный)* muluk, mentereng.

напу́ливать *несов. разг. (надевать)* (memakai) [sesuatu] jang sempit].

напу́лять *сов. см. напуливать.*
нараба́таться *сов. разг. (работать)* sam-pai lelah.

наравне́ *нареч. 1. (на одном уровне)* sederajat (sama) dengan; *2. (одинаково)* sama [sajaja].

нараспа́шку *нареч. разг. (сразу)* dengan tidak mengantjingkan badju; ~ у него душа ~ baik (murah) hatinya.

нараспéв *нареч.: (петь)* ~ bitjara melagu.

нараста́ние *с. (увеличение, увеличение)* bertambahnja, kenaikan, peningkatkan.

нараста́ть *несов. 1. (на чём-л.)* tumbuh pada sesuatu; *2. (в каком-л. количестве)* tumbuh; *3. (увеличиваться)* bertambah, naik, meningkat.

нараста́и *сов. см. нарастать 1 и 2.*
нарасха́т *нареч. разг.: (покупаться)* ~ tjerpat laku.

нарыва́ть I *сов. 1. (сорвать)* memetik; ~ цветóв memetik bunga-bunga; *2. (разорвать)* merobek; ~ бума́ги merobek kertas.

нарыва́ть II *сов. см. нарыва́ть.*
нарыва́ться *сов. см. нарыва́ться.*
нареза́ть *сов. см. нарезать.*

нареза́ть *несов. 1. (резать)* memotong ulir; *2. (делать резьбу)* memotong ulir.

нареза́ка *ж. (резьба)* ulir [sekrup].
нарека́ни|е *с. (ketjaman, kritik; вызывать)* ~я menimbulkan ketjaman (kritik).

наре́чие I *с. (говор)* dialek, bahasa setempat.

наре́чие II *с. грам. (adverbial, kata tambahan).*

нарисова́ть *сов. см. рисовать.*
нарица́тельн|ый *прил.: (имя)* ~ое грам. nama djenis; ~ая сто́имость эк. harga nominal.

нарко́з *м. мед. (narkose, pembiusan).*
нарко́м *м. (народный комиссар)* komisaris rakjat, menteri.

наркома́т *м. (народный комиссариат)* komisariat rakjat, kementerian.

наркоти́к *м. (narkotika, obat bius).*
наркоти́ческ|ий *прил.: ~ое средство* obat bius.

наро́д *м. 1. (народ)* советский ~ rakjat Soviet; трудовóй ~ rakjat pekerdja; *2. (нация)* bangsa; ~ы всего́ мýра bangsa-bangsa seluruh dunia; *3. разг. (люди)* orang-orang; мно́го ~у банjak orang; ~ простóй ~ rakjat djelata (murba, marhaen).

наро́дить *сов. разг. (родить).*
наро́диться *сов. разг. 1. (родиться)* lahir, dilahirkan; *2. перен. (возникнуть)*; tiba, datang (nastupit).

наро́дно-демократи́ческий *прил. (народно-демократический)* demokrasi rakjat.

наро́дность *ж. 1. (нация)* suku bangsa; ~и Сéвера suku-suku bangsa daerah Utara; *2. (национальная самобытность)* sifat (mentalitet) rakjat.

наро́днохозяйственн|ый *прил. (ekonomi nasional); ~ план* rentjana ekonomi nasional.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

наро́дн|ый *прил. (народный)* rakjat, kerakjatan; nasional (gosudarstvennnyj); ~ые ма́ссы massa rakjat; ~ая пéсня lagu rakjat; ~ое хозяйство ekonomi nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ страны ~ой демократии negeri-negeri demokrasi rakjat; ~ый арти́ст artis (seniman) rakjat.

нару́жу *нареч. 1. (наружу)* keluar; выходить ~ keluar dari rumah; *2. перен.: выходить ~* mendjadi rahasia umum.

нару́чники *мн. (ед. наручник м.)* belunggu.

наруша́ть *несов. 1. (прерывать)* memetjahkan; ~ ти́шину memetjahkan kesunyian; *2. (преступать)* melanggar; ~ границу melanggar tapal batas; ~ закон melanggar undang-undang; ~ обеща́ние memungkir djangdji, tak memenuhi (menepati) djangdji.

наруше́ние *с. (pelanggaran); ~ догово́ра* pelanggaran perdjandjian; ~ дисципли́ны pelanggaran disiplin; ~ поря́дка pelanggaran tata-tertib.

нарушитель *м. (pelanggar); ~ дисципли́ны* pelanggaran disiplin; ~ споко́йствия pengatjau.

наруши́ть *сов. см. нарушать.*
на́ры *мн. (tempat tidur)* susun.

нары́в *м. (abses)* [bernanah], abses, bisul.

нарыва́ть *несов. (membusung).*
нарыва́ться *несов. разг. (tiba-tiba berparapan); ~ на патруль* tiba-tiba berparapan dengan patroli.

наря́д I *м. (pakaian)* pakaian; шутовско́й ~ pakaian badut.

наря́д II *м. 1. (tugasan)* amanat, pesan, tugas; *2. (dokumen)* konosemen; *3. воен. (giliran).*

наря́дить(ся) *сов. см. наряжать(ся).*
наря́дн|ый *прил. 1. (о человеке)* berpakaian mentereng; *2. (об одежде)* bagus, jang dihiasi; ~ое пла́тье gaun jang dihiasi.

наря́ду *нареч. (bersama)* (berbarengan) dengan, disamping.

наряжа́ть *несов. (mengenakan)* pakaian mentereng.

наряжа́ться *несов. (berdandan)* (berpakaian) mentereng.

наса́д *мест. род. и вин. п. от мы.*
наса́дить *сов. 1. см. насаживать; 2. см. насаждать.*

насажа́ть *сов. см. насаживать 1 и 3.*
насажда́ть *несов. (memasukkan); ~ но́вую* технику memasukkan teknik baru.

насажда́ние *с. 1. (действие)* penanaman; ~е лесозащитных по́лос penanaman djaluran hutan pelindung; ~е дисципли́ны penguatan disiplin; *2. ~я мн. (tanam-tanaman); зелёные ~я* tanam-tanaman hidjau; полезайтные ~я tanam-tanaman pelindung ladang-ladang.

насажда́ть *несов. (memasukkan); ~ но́вую* технику memasukkan teknik baru.

насажда́ть *несов. (memasukkan); ~ но́вую* технику memasukkan teknik baru.

насаживать *несов.* 1. (о растениях) menanam; 2. (надевать на что-л.) memasang; menusuk (на вертел, крючок и т. п.); ~ топор на топориче memasang karak pada tangkainja; 3. memenuhi, mengisi (наполнять); menempatkan (помещать).

насививать *несов.* bersiul [sedikit]; ~ песенку bersiul sebuah lagu.

наседать *несов.* 1. (о пыли и т. п.) menghinggari; 2. *разг. перен.* (настойчиво требовать) sangat mendesak, minta keras; 3. (наступать, теснить) menjerbu.

наседка *ж.* induk ayam.

насекомые *мн.* (ед. насекомое с.) seangga.

население *с.* penduduk, penghuni; мирное ~ penduduk sipil; сельское ~ penduduk desa; городское ~ penduduk kota.

населенный *прил.* jang didiami banjak orang; ~ край daerah jang didiami banjak orang; ◇ ~ пункт kota (город); desa (деревня).

населить *сов. см.* населять 1.

населять *несов.* 1. (заселять) menempatkan; ~ новый дом жильцами menempatkan orang dirumah baru; 2. (обитать) diam, tinggal; ~ квартиру diam (tinggal) diflat.

насест *м.* tenggeran.

наседать *сов. 1.*: в вагон ~ло много народу banjak orang naik gerbong; 2. *см.* наседать 1 и 2.

насидеть *сов. см.* насививать.

насиживать *несов.* mengeram.

насиле *с.* kekerasan; применять ~ метакאי kekerasan.

насиловать *несов.* 1. (женщину) memperkosa; 2. (принуждать) memaksakan, menggunakan kekerasan.

насилу *нареч. разг.* dengan susah-rajah.

насилник *м.* orang jang memaksakan; pengantaja (притеснитель).

насилно *нареч.* dengan paksaan (kekerasan).

насилственн|ый *прил.* jang dipaksakan; ◇ ~ая смерть mati terbunuh.

наскáкивать *несов.* 1. melanggar, menubruk, menubruk; ~ на мель mendampar; ~ на мнгу melanggar randjau; 2. *перен. разг.* (встречаться) bertemu (berparasan) dengan tiba-tiba; 3. (набрасываться) menjerbu.

наскáндáлить *сов. разг. см.* скандáлить.

насквóз *нареч.* 1. [masuk] terus, tembus; 2. *перен. разг.*: промокать ~ basah kujur; ◇ видеть (знать) ког-л. ~ не ngetahui maksud seseorang.

наскóлько *нареч.* sedjauh, sepandjang; ~ мне известно sepandjang pengetahuan saja; ~ хватáет глаз sedjauh mata memandang.

наскóро *нареч. разг.* [dengan] tergopoh-gopoh, terburu-buru.

наскóчить *сов. см.* наскáкивать.

наскúчить *сов.* membosankan, mendjentikan.

наслад́иться *сов. см.* наслажд́аться.

наслажд́аться *несов.* menikmati.

наслажд́ение *с.* kenikmatan.

насла́иваться *несов.* berlapis-lapis.

наслéдие *с.* warisan, pusaka.

наслед́ить *сов. см.* след́ить II.

наследник *м. прям. и перен.* ahli waris, pewaris; законный ~ pewaris sah; ~ престола pewaris tahta.

наслéдница *ж.* ahli waris wanita.

наслéдовать *несов. и сов. 1.* (получать в наследство) mewarisi; 2. (престол) mendjadi pewaris tahta.

наслéдственность *ж.* биол. sifat keturunan, hereditas.

наслéдственн|ый *прил.* 1. warisan; ~ое право hak warisan; 2. биол. jang bersifat turun-temurun, keturunan; ~ая болезнь penjakit turun-temurun (keturunan).

наслéдств|о *с. в разн. знач.* warisan, pusaka; оставлять в ~о mewariskan; передаваться по ~у diwariskan turun-temurun; получать по ~у mendapat sesuatu sebagai warisan, mewarisi; литературное ~о warisan kesusasteraan.

насло́ение *с.* геол. stratifikasi, pelapisan.

насло́иться *сов. см.* наслáиваться.

наслу́шаться *сов. 1.* (услышать много) mendengarkan banjak; 2. (вдоволь послушать) mendengarkan sepuas hati; он никак не мог еé ~ dia tak djemu-djemu (bosan-bosan, puas-puas) mendengarkan suara wanita itu.

насмáрку *нареч. разг.*: вся работа [идёт] ~ semua pekerdjaan [mendjadi] sia-sia sadja.

насмéрти *нареч. 1.* (до смерти) samprai (sehingga) mati; 2. *перен.* (не щадя жизни) mati-matian; б́иться ~ berdjuang mati-matian.

насмехáться *несов.* mengedjek, berolok-olok.

насмеш́ить *сов. см.* смеш́ить.

насмеш́к|а *ж.* edjekan; в ~у untuk mengedjek; давать повод к ~ам membeber alasan untuk diedjek.

насмешливы́й *прил.* jang suka mengedjek (любящий насмехаться); ironis (содержащий насмешку); ~ взгляд pandangan ironis.

насмешник *м. разг.* pengedjek.

насмешничать *несов. разг. см.* насмехáться

насмóрк *м.* pilek, selesma; схват́ить ~ sakit pilek, mendapat selesma.

насмóтрéться *сов. 1.* (вдоволь посмотреть) melihat-lihat sepuas hati; он не мог на неé ~ dia tak djemu-djemu memandang wanita itu; 2. (увидеть много) melihat banjak.

насол́ить *сов. 1. см.* сол́ить; 2. *перен. разг.* (навредить кому-л.) banjak berabe.

насор́ить *сов. см.* сор́ить 1.

насо́с *м.* pompa; возду́шный ~ pompa angin.

наспех *нареч.* dengan terburu-buru.

наста́вать *несов.* datang, tiba; настáло ўтро pagi sudah datang (tiba); настáла весна musim semi datang.

наста́вить I *сов. см.* наста́влять I.

наста́вить II *сов. см.* наста́влять II 1.

наста́вление *с. 1.* (поучение) petunjuk, pasehat; чита́ть ~ memberi petunjuk, menasehati; 2. (инструкция) instruksi, petunjuk.

наста́влять I *несов. 1.* (удлинять) memandjangkan; 2. (нацеливать) mengarahkan, menudjukan.

наста́влять II *несов. 1. уст.* (научать чему-л. хорошему) mengadjarkan sesuatu jang baik; 2. (поучать) memberi petunjuk, menasehati; ◇ ~ на путь истинный menundjukan djalan jang benar kepada orang.

наста́вник *м. уст.* pengasuh, pendidik.

наста́ивать *несов.* mendesak-desak; ~ на своём mendesak-desak supaya orang berbuat menurut kehendaknja sendiri.

наста́ть *сов. см.* наста́вать.

насте́ж *нареч.* lebar sekali; откры́ть окно ~ membuka djendela lebar-lebar.

настига́ть *несов. 1.* (догонять) mengedjar, menjusul; 2. (застигать) menimpra.

настигну́ть *сов. см.* настига́ть.

настила́ть *несов.* memasang; ~ пол memasang lantai.

насти́чь *сов. см.* настига́ть.

насти́лать *сов. см.* настила́ть.

насто́йка *ж. 1.* (напиток) air anggur manis; 2. *разг.* larutan; ~ йода larutan jodium.

насто́йчивость *ж.* ketabahan (kekerasan) hati.

насто́йчив|ый *прил.* tabah (keras) hati (о человеке); ~ая про́сба permohonan jang sangat.

насто́лько *нареч.* sebegitu, sekian.

насто́льн|ый *прил. 1.* medja; ~ая ла́мпа lampu medja (duduk); ~ый те́нис tenis medja, pingpong; 2. *перен.*: ~ая кн́ига buku jang dipakai sehari-hari.

насторáжива́ть *несов.* memaksa mendjadi hati-hati (waspada) (заставлять становиться осторожным); menimbulkan gasa kuatir (приводить в состояние тревоги); ◇ ~ ўши memasang kuping (тж. перен.).

насторáжива́ться *несов.* mendjadi hati-hati (waspada) (становиться осторожным); merasa kuatir (приходить в состояние тревоги).

насторо́же *нареч.*: быть ~ berawas-awas, waspada.

насторо́жить(ся) *сов. см.* насторáжива́ть(ся).

насто́яни|е *с.* desakan, permintaan keras; по е́о ~ю atas desakannya.

насто́ятельн|ый *прил. 1.* (настойчивый) jang mendesak, bersifat keras; 2. (наущный) urgen, jang mendesak; ~ая необходимость keperluan urgen.

насто́ять *сов. см.* наста́ивать.

насто́ящ|ий *прил. 1.* (теперешний) kini, sekarang; в ~ую мину́ту pada saat ini; в ~ее вре́мя pada waktu sekarang, dewasa ini; до ~его вре́мени samprai sekarang; 2. sedjati, sebenarna (подлинный); tulen, murni (натуральный); ~ий друг sahabat sedjati; ~ая цена harga jang sebenarna; ~ий ко́фе kopi murni; 3. (этот) ini; ~ая статья karangan ini; 4. в знач. сущ. ~ее с. waktu sekarang (о времени); kejadian-kejadian sekarang (о событиях); ◇ ~ее вре́мя грам. waktu sekarang.

настра́ивать *несов. 1.* (музыкальный инструмент) menala, menjetalkan, menjetem; ~ скрипку menala biola; 2. радио menjetel; 3.: ~ прот́ив себя menimbulkan rasa permusuhan terhadap diri sendiri; ~ ког-л. прот́ив ког-л. menghasut orang menentang seseorang.

настра́ива́ться *несов. 1.* радио menangkap gelombang [radio]; 2. (испытывать какое-л. чувство) berperasaan; 3.

(иметь расположение делать что-л.) hendak; ~ на рабочий лад hendak berdjaja.

настригáть *несов.* memotong.

настричь *сов. см.* настригáть.

настро́го *нареч. разг.* setjara keras (tegas); ~ запретить melarang keras.

настро́е́ни|е *с.* 1. semangat, keadaan hati; быть в хоро́шем ~и riang gembira; быть в плохóм ~и bergerasaan tak enak; быть в припóднато́м ~и bersemangat tinggi; 2. (расположение, желание делать что-л.) ketjenderungan, kehendak; у меня нет ~я смеяться saja tak hendak tertawa; ◇ человек ~я orang jang hatinja berubah-ubah.

настро́ить(ся) *сов. см.* настраи́вать(ся).

настро́йка *ж.* 1. муз. penjetalaan, penjeteman; 2. радио penjetelan.

настро́йщик *м.* penjetem, penjetal.

наступáтельн|ый *прил.* ofensif, serangan; ~ая опера́ция aksi serangan, operasi ofensif.

наступа́ть I *несов.* 1. memidjak, mengindjak; ~ кому-л. на ногу memidjak kaki seseorang; 2. (вести наступление) menjerang, melakukan serangan (ofensi).

наступа́ть II *несов.* (наставать) tiba, datang; ~ет у́тро pagi tiba (datang).

наступить I *сов. см.* наступа́ть I 1.

наступить II *сов. см.* наступа́ть II.

наступление I *с.* воен. serangan, ofensi; переходить в ~ mulai melantjarkan serangan (ofensi).

наступление II *с.* (о времени, событии) datangnja; ~ Нóвого гóда datangnja Tahun Baru; с ~м дня sedjak dinihari; с ~м но́чи sedjak malam datang.

насу́пить *сов.:* ~ брови mengerutkan alis.

насу́пить *сов.* 1. (о бровях) alis berkerut; 2. (принять суровый вид) mengerutkan alis dan menundjukkan kemarahannya.

насу́хо *нареч.* sampai kering; вытира́ть ~ мелар [sampai] kering.

насу́щн|ый *прил.* vital, urgen, esensiil; ~ая зада́ча tugas vital; ~ый вопро́с soal jang urgen.

насу́щ *предлог разг.* mengenai, tentang; ~ поёздки mengenai perjalanannya.

насчитáть *сов. см.* насчитывáть 1.

насчитывá|ть *несов.* 1. (устанавливать число, количество) menghitung; 2. (сохранять в себе) berdjumlah; гóрод ~ет миллиóн жителей penduduk kota itu berdjumlah sedjuta djiwa.

насчитывá|ться *несов.* berdjumlah; в гóроде ~етс миллиóн жителей penduduk kota itu berdjumlah sedjuta djiwa.

насы́пать *сов. см.* насыпáть.

насыпáть *несов.* 1. (рассыпáть) mentjetjerkan; 2. mengisi, memenuhi (наполнять чем-л.); menumpahkan, mentjuraikkan (всыпáть); ~ мешóк му́кой mengisi (memenuhi) karung dengan tepung; ~ му́ку в мешóк menumpahkan (mentjuraikkan) tepung kedalam karung.

насы́п *ж.* tanggul, pematang; железнодорóжная ~ tanggul djalan kereta api.

насы́титься *сов. см.* насыща́ть(ся).

насыща́ть *несов.* 1. (кормить досыта) mengenyangkan; ~ голодного mengenyangkan orang lapar; 2. хим. mengentalkan; 3. перен. (наполнять, снабжать) mengisi; ~ доклад цитáтами mengisi laporan seluruhnya dengan kutipan-kutipan.

насыща́ться *несов.* mendjadi kenjang.

насыщенный *прил.* 1. хим. kental; ~ раствор larutan kental; 2. перен. (содержательный) berisi.

наста́ливать *несов.:* ~ когó-л. на мысль mendorong seseorang untuk berpikir.

наста́ливаются *несов.* 1. (на какое-л. препятствие) menubruk, tertumbuk; 2. перен. (встречаться с кем-л., чем-л.) menemui.

натвори́|ть *сов. разг.* mengerdjakan sesuatu jang djelek; что ты ~л? apa lagi jang kaukerdjakan.

нате́льн|ый *прил.* dalam; ~ое бельё pakaian dalam.

натерéть(ся) *сов. см.* натира́ть(ся).

натерпéться *сов. разг.* sangat menderita, mengalami banyak penderitaan.

натира́ть *несов.* 1. (смазывать) melumas; ~ что-л. ма́зью melumas sesuatu dengan salep; 2. (придавать лоск) menggosok; ~ пол menggosok lantai; 3. (трением причинять боль) meletjetkan; ~ но́гу meletjetkan kaki; 4. (размельчать) memarut; ~ моркóвь memarut wortel.

натира́ться *несов. разг.* melumaskan diri.

натиск *м.* serangan hebat (стремительное нападение); desakan, tekanan (напор, нажим).

наткнётся *сов. см.* натыкáться.

натолкнётся(ся) *сов. см.* наста́ливать (-ся).

наточить *сов. см.* точить.

натошáк *нареч.* dengan perut kosong.

натравли́ть *сов. см.* натравли́вать.

натравли́вать *несов.* menghasutkan.

натравля́ть *несов. см.* натравли́вать.

натрий *м. хим. м.* natrium.

натру́|а *ж.* 1. (характер) sifat, tabiat, pembawaan; 2. иск. model; с ~ы menurut model; ◇ плати́ть ~ой membajar dalam bentuk natura [barang].

натурализм *м.* naturalisme.

натуралист *м.* 1. (естествоиспытатель) ahli penjelidik alam; 2. (последователь натурализма) [orang] naturalis.

натурáльн|ый *прил.* 1. (естественного происхождения) alam, tulen, murni; ~ый кофе kopi murni; ~ый каучу́к karet alam; ~ый шёлк sutra tulen; 2. (подлинный) sebenarnya; в ~ую величину́ pada ukuran jang sebenarnya.

натя́каться *несов.* menubruk, tertumbuk, terbentur; ~ на препятствие terbentur pada rintangan; ~ на трудности terbentur pada kesulitan.

натя́гивать *несов.* 1. meregangkan; ~ вóзжи meregangkan kendali kuda; 2. разг. (одевать) memakai [dengan paksa].

натя́гиваться *несов.* regang.

натя́нут|ый *прил.:* ~ые отношения́ hubungan tegang.

натяну́ть(ся) *сов. см.* натя́гивать(ся).

наугáд *нареч.* untung-untungan; иди́ ~ berkeliaran.

наудáчу *нареч. см.* наугáд.

нау́к|а *ж.* 1. ilmu pengetahuan; точные ~и ilmu-ilmu pasti; заниматься ~ой mempelajari ilmu pengetahuan; 2. (урок, поучение) pelajaran; это тебе́ ~а hal itu adalah pelajaran bagimu.

научи́ть *сов.* mengadjarkan.

научи́ться *сов.* beladjar.

научно-исследователськ|ый *прил.:* ~ий институт institut penjelidikan ilmiah; ~ая рабóта pekerdjaan penelitian (research) ilmiah.

научн|ый *прил.* ilmiah; ~ый рабóтник pekerdja ilmiah; с ~ой тóчки зрénия dari sudut ilmu pengetahuan; ~ая деятелность kegiatan dalam bidang ilmu; ~ое открытие penemuan ilmiah.

нау́шники *мн. (ед. нау́шник м.)* радио koptelpon.

нафталин *м.* naftalin.

наха́л *м.* orang lantjang, orang kurang ajar.

наха́льный *прил.* lantjang, kurang ajar.

наха́льство *с.* kelantjangan, kekurangan-adjaran.

нахму́ренн|ый *прил.* suram; ~ое лицо́ muka suram.

нахму́рить(ся) *сов. см.* хму́рить(ся).

находи́ть I *несов.* 1. (обнаруживать) menemukan; ~ потерянное menemukan sesuatu jang hilang; 2. (получать) mendapat; ~ поддержку mendapat sokongan (dukungan); ~ время́ mendapatkan waktu; 3. (признавать, считать) menganggar; ~ когó-л. красивым menganggar seseorang bagus; ~ что-л. невозможным menganggar sesuatu tak mungkin; ◇ ~ нужным menganggar perlu; я нахо́жу, что... saja berpendapat bahwa...; ~ смерть menemui ajal.

находи́ть II *несов.:* на меня́ находи́т тоска́ saja diliputi rasa rindu.

находи́ться *несов.* 1. (иметься) ada; находи́ться люди́ ada orang; 2. (быть расположенным) bertempat, terletak; ~ в Ленингра́де berada dikota Leningrad; где же находи́тся это предприятие? dimanakah tempat (letak) perusahaan itu?; ~ в пяти километрах от гóрода terletak pada djarak lima kilometer dari kota itu; ◇ он находи́тся под судóм dia sedang dalam pemeriksaan; ~ в затруднénии mengalami keadaan susah; ~ под впечатлénием terkesan.

находка *ж.* penemuan.

находчивость *ж.* akal pandjang, ketjerdasan.

находчивый *прил.* jang berakal pandjang, tjekatan.

наце́нка *ж.* 1. (действие) kenaikan harga; 2. (сумма, на которую повышена цена) tambahan.

наци́зм *м.* nazisme.

национализа́ция *ж.* nasionalisasi.

национализи́ровать *несов. и сов.* menasionalisasikan.

национализм *м.* nasionalisme.

националист *м.* [orang] nasionalis.

националистический *прил.* nasionalistis.

национально-освободительн|ый *прил.:* ~ое движение gerakan pembebasan nasional.

национа́льн|ый *ж.* 1. (нация) bangsa; 2. (принадлежность к нации) kebangsaan; рýсский по ~и berkebangsaan Rusia.

национа́льн|ый *прил.* kebangsaan, nasional; ~ый до́ход pendapatan nasional; ~ый гимн lagu kebangsaan; ◇ ~ое меньшинство golongan minoritet.

нацист м. [orang] Nazi.
нацистский прил. Nazi.
нация ж. bangsa, nasional.
начал||о с. 1. awal, permulaan; ~о го-да awal tahun; в са́мом ~е pada permulaan; с са́мого ~а dari permulaan; в ~е зныи pada awal musim dingin; в ~е неде́ли pada awal minggu; от ~а до конца́ dari permulaan sampai akhir; для ~а untuk permulaan; 2. ~а мн. (основные положения) dasar, azas, pokok; на кол-лективных ~ах atas dasar kolektif; ♠ вести ~о berasal; быть под ~ом berada dibawah komando (pimpinan).
начальник м. pemimpin, kepala, sep; ~ станции sep stasion; ~ пеха kepala bengkel; ~ штаба kepala staf (markas).
начальн||ый прил. 1. permulaan, pertama; ~ый период masa permulaan; ~ая буква huruf pertama; 2. (элементарный) rendah; ~ая школа sekolah rendah; ~ое образование pendidikan rendah.
начальство с. 1. собир. pimpinan, orang atasan; 2. разг. (начальник) pemimpin, kepala, sep.
начать(ся) сов. см. начинать(ся).
начеку нареч.: быть ~ berwaspada.
начерно нареч.: написа́ть что-л. ~ menulis sesuatu setjara klad.
начертить сов. merantjang; menggambar (menyusutkan).
начинание с. usaha, inisiatip.
начинать несов. [me]mulai; ~ занима́ться mulai belajar; ~ сна́чала mulai dari permulaan; ~ изда́лека mulai dari djauh; ~ сле́дствие mulai pemeriksaan perkara.
начинаться несов. dimulai.
начинающий прил. 1. jang baru mulai; 2. в знач. суц. м. orang jang baru (mulai bekerja).
начинить сов. см. начинать.
начинк||а ж. isi; конфёты с ~ой gula-gula jang berisi.
начинять несов. mengisi.
начисление с. 1. бухг. (действие) penambahan; 2. (сумма) urah tambahan.
начислить сов. см. начислять.
начислять несов. menambahkan.
начисто нареч. 1. (набело): переписать ~ menjalin dalam net; 2. разг. (окончательно) serenuhnya.
начистоту нареч. разг. setjara terus-terang.
начитанный прил. jang banyak membatja buku.
начитаться сов. membatja sepuas hati.

наш мест. 1. м. kita (включая того, к кому обращаются); kami (исключая того, к кому обращаются); ~ приятель kawan kita (kami); ~ дом rumah kita (kami); 2. в знач. суц. наше с. (то, что принадлежит нам) jang kita (kami) miliki; 3. в знач. суц. наши мн. разг. (близкие, родственники) keluarga (orang-orang) kami (kita); ♠ наша взяла kita (kami) sudah menang.
наша мест. ж. см. наш.
нашатырный прил.: ~ спирт atoniak, salmiak.
наше мест. с. см. наш.
наше́ст м. tenggeran.
наше́ствие с. penjerbuan besar-besaran, invasi.
наши мест. мн. см. наш.
нашива́ть несов. mendjahit tambahan.
нашивка ж. воен. strip, tanda pangkat.
нашить сов. см. нашивать.
навяу нареч. sebenarnja, dalam kenjataan, bukan dalam mimpi.
не I частица отриц. bukan (при суц. и мест.); tidak, tak (при других частях речи); djangan (тк. при повелительном наклонении); не я bukan saja; это не злото, а серебро ini bukan emas melainkan perak; это не беда ini tidak apa-apa; это не школа ini bukan sekolah; он ещё не пришёл домой dia belum pulang; я не пойду в кино saja tidak pergi kebioskop; не входí djangan masuk; хочешь не хочешь mau tak mau; нельзя не любить свою родину tidak mungkin orang tidak mentjintai tanah airnja; ♠ не без интереса bukan tanpa minat, dengan perhatian besar; не говоря ни слова dengan tidak berkata apa-apa; не раз bukan sekali (satu kali), berulang-ulang; не то́лько..., но и... tidak hanya... tetapi djuga...; bukan sadja... tetapi djuga...
не II (часть местоимений некого и нечего): мне не к кому обратиться с просьбой tidak ada orang jang dapat saja diajukan permintaan; мне не о чем говорить tidak ada apa-apa lagi jang harus saja katakan.
неаккура́тн||ый прил. 1. (не соблюдающий точности) tidak akurat; 2. разг. (небрежно сделанный) kurang teliti; ~ая работа pekerjaan jang kurang teliti; 3. (неопрятный) djorok; ~ый человек orang djorok.
неактуа́льный прил. tidak aktuil.
неаппети́тный прил. tidak enak (latat), jang tidak menimbulkan nafsu makan.

небезызвёстный прил. agak ternama (terkenal, kenamaan).
небёсны||ый прил. langit; ~ый свод lingkaran langit; ~ые телá benda-benda langit.
неблаговидный прил. djelek.
неблагодáрность ж. rasa tidak berterima kasih, tidak kenal terima kasih.
неблагодáрный прил. jang tidak kenal rasa terima kasih.
неблагозвучный прил. tidak harmonis, kurang enak didengar.
неблагополучно в знач. сказ. tidak selamat.
неблагополучный прил. jang tidak selamat (berbahagia); tidak beruntung (неудачный).
неблагоприят||ый прил. 1. jang tidak menguntungkan; ~ая обстановка keadaan jang tidak menguntungkan; 2. (отрицательный) ingkar, negatip.
неблагоразумный прил. tidak bidjaksana (о человеке); tidak masuk akal (о поступке).
неблагоустроенный прил. jang diatur kurang baik.
небо с. langit; ♠ под открытым ~м dibawah kolong langit.
небо с. anat. langit-langit.
небога́тый прил. 1. (неимущий) miskin, tidak kaya; 2. (скромный) sederhana; 3. (скудный) sedikit sekali; ~ выбор това́ров sedikit sekali pilihan barang.
небоеспосóбный прил. tidak mampu bertempur.
небольш||ой прил. tidak besar; ♠ два́дцать с ~им duapuluh lebih sedikit.
небосво́д м. langit.
небоскрёб м. pentjakar awan (langit).
небре́жность ж. kelalaian.
небре́жн||ый прил. 1. (о человеке) lalai, sembrono; 2. (сделанный кое-как) kurang teliti; ~ая работа pekerjaan jang kurang teliti.
небрíтый прил. jang belum bertjukur.
небыва́лый прил. tidak pernah terdjadi sebelumnya (не бывший прежде); luar biasa (необыкновенный); fantastis, jang menakdjubkan (выдуманный).
небылиц||а ж. 1. (вымысел, выдумка) isaran djempol, chajalan belaka; 2. (сказка) dongeng; ♠ рассказывать ~ы berbual.
небытие с. филос. ketidakadaan.
небы́ющийся прил. jang tidak dapat petjaja.
нева́жно нареч. 1. tidak begitu baik,

kurang baik; чувствовать себя ~ merasa kurang enak badan; 2. в знач. сказ. (несущественно) tidak begitu penting, tidak apa-apa (mengapa).
нева́жный прил. 1. (довольно плохой) tidak begitu baik, kurang baik; ~ това́р barang jang tidak begitu baik, barang jang kurang baik; 2. (несущественный) tidak penting; ~ вопро́с soal jang tidak penting.
невыдале́к нареч. tidak djauh; dekat (вблизи).
неведо́мек нареч. в знач. сказ. разг.: мне и ~ saja sama sekali tak memikirkan hal itu, hal itu diluar dugaan saja.
неведени||е с. hal tidak mengetahui; быть в ~и tidak mengetahui sesuatu.
неведомый прил. jang tidak diketahui (dikenal) (неизвестный); gaib (таинственный).
неве́жа м. и ж. orang jang kurang ajar.
неве́жда м. и ж. orang jang tidak terpeladjar.
неве́жество с. kedjahilan, kepitjikan pengetahuan.
неве́жливость ж. sifat kurang sopan.
неве́жливый прил. kurang sopan.
неве́рие с. в разн. знач. ketidak-pertjajaan.
неве́рность ж. 1. (вероломство) peng-chianatan; 2. (неправильность) kesalahan.
неве́рн||ый прил. 1. (вероломный) chianat; 2. (неправильный) tidak betul (tepat), salah; 3. идти ~ыми шага́ми berdjalan terujung-hujung; 4. (тусклый) redup; ~ый свет tjahaya redup.
неверо́ятный прил. tidak masuk akal.
неве́рующий прил. 1. jang tidak beragama; 2. в знач. суц. м. orang jang tidak beragama, atheis.
невесёлый прил. tidak gembira.
невесо́мость ж. keadaan tanpa berat.
невесо́мый прил. tanpa berat.
неве́ста ж. tunangan perempuan.
неве́стка ж. menantu perempuan.
невеще́ственный прил. tidak materiil (bandawi).
невзго́ды мн. (ед. невзго́да ж.) kema-langan, kesengsaraan, penderitaan.
невзира́я предлог walaupun, meskipun; ~ на это walaupun demikian.
незнача́й нареч. разг. dengan tak disengadja.
незра́чный прил. tidak menarik.

невзыскательный прил. jang tak rewel.
невиданный прил. tak terkira-kirakan (не встречавшийся прежде); luar biasa (необыкновенный).

невидимый прил. jang tak terlihat.
невинность ж. 1. (невиновность) hal tidak bersalah (berdosa); 2. (простодушие) kenafian; 3. (девственность) keperawanan.

невинный прил. 1. (невиновный) tidak bersalah (berdosa); 2. (наивный) naif; 3. (девственный) dara, jang masih perawan.
невиновный прил. tidak bersalah (berdosa).

невкусный прил. tidak enak.
невменяемость ж. kegilaan, pikiran tidak waras.

невменяемый прил. gila, jang berpikiran tidak waras (o человеке); jang dibuat dalam keadaan gila (o поступке).

невмешательство с. tidak tjampur tangan; политика ~a politik tak tjampur tangan.

невозмогу нареч. в знач. сказ. разг.: мне больше ~ saja tidak tahan lagi.

невмочь нареч. см. невозмогу.
невнимание с. 1. (недостаток внимания) sikap kurang perhatian; 2. (равнодушие) sikap atjuh tak atjuh.

невнимательность ж. см. невнимание.
невнимательный прил. 1. (рассеянный) kurang hati-hati; 2. (равнодушный) atjuh tak atjuh.

невнятный прил. tak djelas suaranya.

невод м. pukat, djala.

невозвратимый прил. см. невозвратный.

невозвратный прил. tak dapat kembali.

невозделанный прил. jang belum dikerdjaran (digarap).

невозможно в знач. сказ. tidak mungkin, mustahil.

невозможность ж. kemustahilan; в случае ~и kalau tidak mungkin.

невозможный прил. 1. (неосуществимый) jang tak mungkin, jang tak dapat dikerdjaran (didjalankan); 2. разг. (нестерпимый) jang tak tertahan.

невольт несов. разг. memaksa.
невольник м. budak.

невольный прил. 1. (непреднамеренный) tidak sengadja; ~ая ложь kebohongan tidak sengadja; 2. (непроизвольный) jang tak disadari; ~ый страх rasa takut jang tak disadari; 3. (вынужденный) jang dipaksakan.

неволя ж. 1. ketidakbebasan (отсутствии свободы); perbudakan (рабство);

penahanan (тюремное заключение); 2. разг. (необходимость) keperluan.

невообразимый прил. tidak dapat dibayangkan, tidak terkira-kirakan.

невооружённый прил. tidak bersendjata; ◇ ~ым глазом dengan mata telanjang.

невоспитанность ж. sifat kurang sopan.

невоспитанный прил. tidak sopan.

невосприимчивость ж. мед. kekebalan.

невосприимчивый прил. 1. (непонятливый) jang tak tjepat mengerti; 2. мед. kebal.

невопад нареч. разг. meleset, tak pada tempatja (waktunja).

невозрастительный прил. jang kurang djelas; ~ ответ djawaban jang kurang djelas.

неврастеник м. orang penggugup.

неврастения ж. мед. penjakit neurastenienie.

невердимый прил. selamat; ◇ целый и ~ sehat walafiat.

невердный прил. jang tidak merugikan; jang tidak mengganggu kesehatan (для здоровья).

невропатолог м. dokter penjakit saraf.

невропатология ж. ilmu penjakit saraf.

невтерпеж нареч. в знач. сказ. разг.: ему больше ~ dia tak dapat tahan lagi.

невыгодный прил. jang merugikan (tidak menguntungkan).

невыдержанность ж. (неумение владеть собой) sikap tidak pandai menguasai diri.

невыдержанный прил. (не умеющий владеть собой) jang tidak pandai menguasai diri.

невыносимый прил. jang tak tertahan.

невыполнение с. tidak dipenuhinja.

невыполнимый прил. jang tidak dapat dipenuhi.

невыразимый прил. jang tidak dapat digambarkan (dinjatakan).

невыразительный прил. jang tidak mentjerminkan [perasaan]; jang tidak berarti (бессмысленный).

невысокий прил. в разн. знач. tidak tinggi, rendah; ~ое здание gedung jang tidak tinggi; ~ая цена harga rendah (tidak tinggi); ~ое качество mutu rendah.

негатив м. фото negatip, klise.

негативный I прил. фото negatip.

негативный II прил. (отрицательный) negatip, ingkar; ~ ответ djawaban jang negatip (ingkar).

негашён прил.: ~ая известь kapur hidup (tohor, kuripan).

негде нареч. 1. (некуда) tak ada tempat; ~ поставит stool tak ada tempat bagi meja itu; 2. (неоткуда) tak ada dimanapun djuga; ~ взята де́нег tak dapat mengambil uang dimanapun djuga.

негласный прил. rahasia.

неглубок прил. в разн. знач. tidak dalam; ~ая река sungai jang tidak dalam; ~ие знания pengetahuan tidak dalam.

неглупый прил. 1. (довольно умный) tidak bodoh, agak pandai; 2. (закрывающий в себе разумное содержание) jang bidjaksana; ~ совет nasehat jang bidjaksana.

негё мест. род. и вин. п. от он и оно.

негодность ж. hal jang tidak pantas, ketidakprantasan; приводить в ~ merusakkan.

негодный прил. 1. (непригодный) tidak tjotjok (pantas); ~ к употреблению tidak dapat dipakai lagi; 2. разг. (дурной, скверный) buruk, djahat, djelek.

негодование с. rasa berang, kemarahan; приходиться в ~ mendjadi berang (marah); приводить когó-л. в ~ membuat orang marah.

негодовать несов. berang, marah.

негодый м. bangsat, badjingan.

негостеприимный прил. tidak ramah-tamah.

негр м. orang [laki-laki] Negro.

неграмотность ж. 1. (неумение читать и писать) sifat buta huruf; 2. перен. (отсутствие знаний в какой-л. области) kurangnya pengetahuan dalam sesuatu lapangan.

неграмотный прил. 1. (не умеющий читать и писать) buta huruf; 2. (содержащий ошибку) jang mengandung banyak kesalahan; 3. перен. (недостаточно знающий свою специальность) jang kurang mengetahui keahlian sendiri.

негритёнок м. anak Negro.

негритянка ж. wanita Negro.

негритянский прил. Negro; ~ танец tarian Negro.

негромкий прил. tidak keras; ~ во́зглас teriakan jang tidak keras.

недавний прил. tidak lama berselang, baru-baru ini; до ~его времени sampai beberapa waktu jang lalu.

недавно нареч. belum lama berselang, baru-baru ini.

недалёк прил. 1. (по месту) tidak djauh; 2. (по времени) jang baru lalu (o прошлом); jang terdekat (o будущем); ~ое прошлое masa silam jang baru lalu; ~ое будущее hari depan jang terdekat;

3. (неумный) kurang pandai, bodoh.

недалеко нареч. tidak djauh; dekat (blizko); ~ то время waktunja sudah dekat.

недалёко нареч. см. недалеко.

недалёкий прил. см. недалёкий.

недальновидный прил. jang tidak berpandangan djauh; ~ая политика politik jang tidak berpandangan djauh.

недаром нареч. bukan sia-sia (не напрасно); tidak tanpa alasan (не без оснований); ~ говорят, что... tidak tanpa alasan orang berkata bahwa...

недвижимость ж. barang milik jang tidak bergerak.

недушемысленный прил. jang tidak berarti dua, langsung.

недествительный прил. jang tak berlaku lagi; tidak sah (o законе); билет ~ен kartjis tidak berlaku lagi; признавать ~ным mengakui tidak sah.

неделикатный прил. jang tidak berbudi bahasa, tidak sopan santun.

неделимый прил. jang tidak dapat dibagi; ~ое число mat. angka jang tidak dapat dibagi.

недельный прил. mingguan; ~ за́работок gadji mingguan.

неделя ж. minggu, pekan; на этой ~е [pada] minggu ini; на прошлой ~е [pada] minggu jang lalu; через ~ю seminggu lagi.

недисциплинированный прил. kurang berdisiplin.

недобор м. djumlah kurang.

недоброжелательный прил. jang bermaksud kurang baik.

недоброжелательство с. maksud kurang baik; относиться с ~м к кому-л. bersikap tidak baik terhadap seseorang.

недоброкачественный прил. jang bermutu kurang baik; ◇ ~ая опухоль мед. tumor jang membahayakan.

недобросовестный прил. tidak radjin (o человеке); tidak saksama (teliti) (o работе).

недобрый прил. 1. (злой) pendengki, pemberang; 2. (плохой) buruk, djelek; ~ая весть kabar jang tidak baik; 3. в знач. суц. ~ое с. sesuatu jang djahat (tidak baik); замышлять ~ое merentjankan sesuatu jang djahat (tidak baik).

недоверие *c.* ketidak-pertajaan, sifat kurang pertaja; **питать** ~ к кому-л. kurang pertaja kepada seseorang.

недоверчивый *прил.* tjuriga, jang men-tjurigakan.

недовесить *сов. см.* недовешивать.

недовешивать *несов.* memberi tim-bangan kurang.

недовольный *прил.* tidak puas.

недовольство *c.* ketidakpuasan; вызы-вать ~ menimbulkan ketidakpuasan; вы-ражать ~ menjatakan rasa tidak puas.

недогадливость *ж.* sifat kurang pandai menebak; sifat tidak tjerdas (*несообрази-тельность*).

недогадливый *прил.* jang kurang pan-dai menebak; tidak tjerdas (*несообрази-тельный*).

недоглядеть *сов. разг. см.* недосмот-реть.

недоговорённость *ж.* 1. (*несогласован-ность*) tak adanja persetudjuan (kata-serakat); 2. (*замалчивание*) pembungka-тап.

недогруска *ж.*: ~ предприятия peker-djaan perusahaan dibawah kapasitas.

недоделка *ж.* разг. (*изъян*) kekurangan-ап, tjatjat.

недосдание *c.* keadaan kurang makan.

недосдать *несов.* kurang makan.

недозволенный *прил.* jang dilarang (ti-dak diizinkan).

недозрелый *прил.* kurang matang.

недоказанный *прил.* jang belum dibuk-tikan.

недоказуемый *прил.* jang tidak dapat dibuktikan.

недолгий *прил.* tidak lama; ~ое вре-мя selama waktu singkat.

недолго *нареч.* 1. tidak lama; длиться ~ berlangsung tidak lama; 2. *в знач. сказ. разг. (легко)* mudah; ~ и заболеть mudah kena sakit.

недолговечный *прил.* jang tidak tahan lama.

недолгобливать *несов.* tidak bersimpati (menaruh simpati).

недомогание *c.* keadaan kurang sehat; общее ~ seluruh badan terasa kurang sehat; чувствовать ~ merasa kurang (tidak) sehat.

недомогать *несов.* merasa tidak (ku-rang) sehat.

недомолвка *ж.* hal menjembunjikan sesuatu, hal tidak mengatakan semua.

недоношенный *прил.* jang dilahirkan sebelum waktunya.

недооценивать *несов.* meremehkan, me-mandang rendah.

недооценить *сов. см.* недооценивать.

недооценка *ж.* meremehan.

недооплатить *сов. см.* недоплативать.

недоплативать *несов.* belum membajar sepenuhnya.

недопустимость *ж.* keadaan jang tidak mungkin diizinkan (diperkenankan).

недопустимый *прил.* jang tak mungkin diizinkan (diperkenankan).

недоразумение *c.* 1. (*ошибка*) salah pengertian, salah paham; досадное ~е salah paham jang mengesalkan; во избе-жание ~я untuk menghindari salah paham; 2. (*несогласие*) perselisihan, bentrok-kan.

недорого *нареч.* 1. (*дешево*) tidak mahal, murah; 2. *перен. (легко)* mudah, ti-dak sukar.

недорогой *прил.* 1. (*дешёвый*) tidak mahal, murah; 2. *перен. (такой, кото-рым не дорожат)* tidak berharga.

недород *м.* patjeklik.

недослышать *сов.* kurang mendengar (tangkap).

недосмотр *м.* keteledoran, kesembro-poan; по ~у karena keteledoran.

недосмотреть *сов.* membuat salah ka-rena kelalaian (kurang perhatian).

недоспать *сов. см.* недосыпать.

недоспелый *прил.* kurang matang.

недостаивать *несов.* 1. (*не хватать*) kekurangan; мне ~ет времени saja ke-kurangan waktu; ему ~ет ума dia ku-rang pandai; 2. (*отсутствовать*) tak ada; ~ет слов, чтобы выразить благо-дарность tak ada kata-kata untuk me-njatakan rasa terima kasih; 3. (*быть не-обходимым*) perlu, memerlukan; мне тебя ~ет saja memerlukan engkau.

недостать *ок м.* 1. (*нехватка*) kekura-ngan, kesempitan; за ~ком времени ка-рна kekurangan waktu; ~ок жилой пло-щади kekurangan perumahan; ~ок де-нег kekurangan (kesempitan) uang; 2. (*изъян*) kekurangan, tjatjat; физический ~ок tjat-jat djasmani.

недостаточный *прил.* kurang (tidak) tjukup.

недостать *сов. см.* недостаивать 1.

недостача *ж.* разг. kekurangan; ~ в кассе kekurangan uang didalam kas.

недостижимый *прил.* jang tidak dapat ditjapai.

недостовёрный *прил.* jang tak dapat dipertjaja; kurang pasti (*неточный*).

недостойный *прил.* 1. (*не заслуживаю-щий кого-л., чего-л.*) jang tidak patut; 2. (*не заслуживающий уважения*) jang tidak patut dihormati.

недоступный *прил.* 1. (*недостижимый*) jang tak dapat ditjapai; 2. (*о цене*) jang sangat tinggi; 3. (*трудный для понима-ния*) jang tak dapat dipahami.

недосуг *м.* разг.: мне ~ saja tak punja (ada) waktu.

недосчитаться *сов. см.* недосчитывать-ся.

недосчитываться *несов.* ternjata kurang ketika dihitung; ~ несколько человек ternjata kurang beberapa orang ketika dihitung.

недосыпать *несов.* kurang tidur.

недосягаемый *прил. см.* недостижи-мый.

недотрога *м. и ж.* orang tipis telinga, orang jang lekas tersinggung.

недоумевать *несов.* merasa heran.

недоумение *c.* keheranan; быть в ~и merasa heran; вызывать ~е mengherankan.

недоучка *м. и ж. разг.* orang biadab.

недочёт *м.* 1. (*нехватка*) kesempitan, kekurangan; 2. (*погрешность*) kekurangan, tjatjat.

недра *мл.* isi (kandungan) bumi; в ~х земли didalam bumi.

недремлющий *прил.* waspada, selalu berdjaga-djaga.

недруг *м.* musuh.

недружелюбие *c.* sikap tidak bersaha-bat.

недружелюбный *прил.* jang tidak ber-sahabat.

недуг *м.* penyakit.

недурно *в знач. сказ.* 1. (*довольно хо-рошо*) agak baik; 2. (*следует*) perlu.

недурной *прил.* 1. (*довольно хороший*) tidak buruk, agak baik; 2. (*довольно кра-сивый*) agak tjantik, tidak djelek.

недюжинный *прил.* jang luar biasa.

неё мест. род. и вин. п. от она.

неестественный *прил.* 1. tidak ala-miah; 2. (*необычный*) luar biasa; 3. (*де-лантный*) jang dibuat-buat.

нежданно *нареч.*: ~нежданно *разг.* tidak disangka-sangka.

нежданый *прил. разг. см.* неожиданный.

нежелание *c.* keengganan, rasa segan.

нежелательный *прил.* jang tidak dike-hendaki (diingini).

неженатый *прил.* jang belum beristeri (kawin).

неживой *прил.* 1. (*мёртвый*) mati, tidak hidup (berdjawa); 2. (*вялый*) lam-ban, tidak giat (lintjah).

неживненный *прил.* 1. tidak hidup; tidak riil (*нереальный*); 2. (*неправдо-подобный*) tidak benar.

неживнеспособный *прил. прям. и перен.* jang tak tahan hidup.

нежилой *прил.* 1. (*необитаемый*) jang tidak ditempati orang, kosong; 2. (*не год-ный для жилья*) tidak dapat dipakai sebagai tempat tinggal.

нежить *несов.* memandjakan (*баловать*); membelai (*ласкать*).

нежность *ж.* (*ласковость*) sifat lemah lembut.

нежный *прил.* 1. (*ласковый*) lemah lembut; 2. (*выражающий ласку*) penuh kasih sajang; 3. (*приятный на ощупь*) halus; ~ая кожа kulit halus; 4.: ~ый аромат bau sedap (harum); ~ый голос suara merdu; 5. (*слабый, хрупкий*) lemah; < ~ый пол kaum lemah (wanita).

незабываемый *прил.* jang tak dapat (mudah) dilupakan.

незавидный *прил.* jang tak menimbul-kan iri hati.

независимость *ж.* kemerdekaan; поли-тическая и экономическая ~ kemerdekaan politik dan ekonomia.

независимый *прил.* merdeka, bebas; ~ый человек orang merdeka (bebas); ~ое государство negara merdeka (be-bas).

независящий *прил.*: по ~им от меня обстоятельствам karena hal jang tidak tergantung dari saja sendiri.

незадолго *нареч.* tidak lama sebelum.

незаконнорождённый *прил. уст.* haram [djadah]; ~ ребёнок anak haram [djadah].

незаконный *прил.* tak sah; haram (*не-законнорождённый*).

незаконмерный *прил.* tidak wadjar (lazim).

незаконченный *прил.* jang belum dise-lesaikan.

незамедлительный *прил.* segera.

незаменимость *ж.* hal tidak dapat di-gantikan.

незаменимый *прил.* jang tidak dapat di-ganti; sangat perlu (*очень нужный*).

незамётный *прил.* 1. tidak njata (kentara, menjolok); ~ый след djedjak tidak njata; 2. (*незначительный*) tidak berarti; ~ые изменения perubahan-peru-bahan tidak berarti; 3. (*неизвестный*) tidak terkenal (ternama).

незамужняя *прил.* jang belum bersuami (kawin).
незамысловатый *прил.* sederhana, ber-sahadja.
незанытый *прил.* jang tidak ditempati (diduduki), kosong.
незапятнанный *прил.* purbakala, dahulu kala; с ~ых времён sedjak waktu purbakala, sedjak dahulu kala.
незапятнанный *прил.* jang tidak berpoda; ~ая репутация nama jang tidak bernoda.
незаразный *прил.* tidak menular (mendjangkit).
незаслуженный *прил.* tidak berdjasa; tidak adil (*несправедливый*); ~ упрёк umpatan jang tidak adil.
незатейливый *прил.* *разг.* sederhana.
незаурядный *прил.* tidak biasa; ~ая личность orang jang tidak biasa.
незначем *нареч. разг.* tak ada gunanja.
незваный *прил.* jang tidak diundang.
нездешний *прил. разг.* tidak berasal darisini (dari tempat ini).
нездоровит *глагол несов.:* мне ~ся saja kurang enak badan.
нездоровый *прил.* 1. (*больной*) tidak sehat; 2. (*вредный для здоровья*) jang merugikan (mengganggu) kesehatan; 3. *перен.* (*ненормальный*) abnormal.
нездоровье *с.* rasa badan tidak enak (sehat).
незнакомец *м.* orang jang tidak dikenal.
незнакомка *ж.* wanita jang tidak dikenal.
незнакомый *прил.* *в разн. знач.* jang tidak dikenal, tidak terkenal (diketahui).
незнание *с.* hal tidak mengetahui sesuatu, ketidak-tahuan.
незначащий *прил.* jang tidak berarti (penting artinya).
незначительный *прил.* 1. jang tidak besar (*по величине*); jang tidak banyak (*по численности*); 2. (*малозначащий*) jang tidak penting artinya.
незрелый *прил.* tidak matang.
незримый *прил.* tidak dapat dilihat; jang disembunجان (*скрытый*).
незыблемость *ж.* kekokohan, keteguhan, [keadaan] tak tergojahkan.
незыблемый *прил.* tak tergojahkan (tergojahkan); ~ая вера в победу keper-tajaan akan kemenangan jang tak tergojahkan.
неизбежность *ж.* tak terelakkannya.
неизбежный *прил.* jang tak terelakkan,

jang tak terhindarkan; ~ конец kesudahan jang tak dapat dielakkan.
неизведанный *прил.* jang belum diselidiki.
неизвестно *в знач. сказ.* tidak diketahui; это ещё ~ hal ini belum diketahui.
неизвестность *ж.* 1. keadaan tidak tahu; *находиться в ~и* относительно чего-л. tidak tahu akan sesuatu; 2. (*незаметное существование*) keadaan tak terkenal (terkemuka, ternama).
неизвестный *прил.* 1. (*незнакомый*) tidak dikenal (diketahui); 2. (*не пользующийся известностью*) tidak terkenal (terkemuka, ternama).
неизлечимый *прил.* jang tidak dapat diobati.
неизменность *ж.* keadaan tetap (stabil), keadaan jang tidak dapat diubah, kestabilan.
неизменный *прил.* 1. tetap, stabil, jang tak dapat diubah; ~ая политика politik tetap (stabil, jang tak dapat diubah); 2. (*верный*) setia; ~ый друг sahabat jang setia.
неизменяемый *прил.* jang tak dapat diubah.
неизмеримый *прил.* jang tak dapat diukur.
неизученный *прил.* jang belum dipeladjar.
неименне *с.:* за ~м karena tak ada.
неимоверный *прил.* sangat hebat.
неимущий *прил.* miskin, tak berada.
неискоренный *прил.* jang tidak dapat dihapuskan (dibasmi).
неискренний *прил.* tidak tulus ichlas.
неискренность *ж.* ketidakichlasan.
неискушенный *прил.* jang belum berpengalaman.
неисполнимый *прил.* jang tak dapat dilaksanakan (didjalankan, dipenuhi).
неисполнительный *прил.* tidak radjin (tjermat).
неиспорченный *прил.* jang tidak rusak achlaknja.
неисправимый *прил.* jang tak dapat diperbaiki.
неисправность *ж.* (*повреждение*) kerusakan.
неисправный *прил.* 1. (*имеющий повреждение*) rusak; 2. (*неаккуратный*) kurang saksama (teliti).
неисследованный *прил.* jang belum diselidiki.
неиссякаемый *прил.* jang tak kundjung habis.

нейстовство *с.* amuk, pengamukan; *впадать в ~* mengamuk.
нейстовствовать *несов.* mengamuk.
нейстовый *прил.* 1. (*иступлённый*) jang mengamuk, dahsjat; 2. (*очень сильный*) sangat hebat; ~ восторг entusiasme jang sangat hebat.
нейстошый *прил. см.* неиссякаемый.
нейстребимый *прил.* jang tak dapat dihanturkan (dibinasakan).
нейсцелимый *прил.* jang tak dapat diobati.
нейсчерпаемый *прил.* tak ada habis-habisnja, tak kundjung habis.
нейсчислимый *прил.* tidak tepermanai (terbilang).
ней мест. дат. и предл. п. от она.
нейлон *м.* nilon.
нейтрализация *ж.* penetralan, netralisasi.
нейтрализовать *несов. и сов.* menetralkan.
нейтралитет *м.* netralitet; *нарушать ~* melanggar netralitet; *сохранять ~* memelihara netralitet; *политика ~а* politik netral.
нейтральность *ж.* kenetralan.
нейтральный *прил.* *в разн. знач.* netral; ~ые страны negeri-negeri netral; ~ый человек orang netral; ~ое отношение sikap netral; ~ый раствор *хим.* larutan netral.
нейтрон *м. физ.* neutron.
неквалифицированный *прил.* 1. (*о человеке*) tidak berkeahlian tinggi; ~ рабочий buruh kasar; 2. (*о работе*) jang tidak memerlukan keahlian (kepandaian).
некем мест. твор. п. от некого.
некий мест. suatu.
некогда I нареч. (*нет времени*) tidak ada waktu; мне ~ saja tidak ada waktu.
некогда II нареч. (*когда-то*) pernah.
некого мест. tidak ada orang; мне ~ послать tidak ada orang jang dapat saja kirimkan; мне некому поручить tidak ada orang jang dapat saja berikan pesan; eró некем заменить tidak ada orang jang dapat menggantikannya.
некомпетентный *прил.* kurang kompeten; tidak berwewenang (sanggup) (*не правомочный*); ~ое мнение pendapat jang tidak berharga.
некому мест. дат. п. от некого.
некорректный *прил.* tidak sopan; ~ поступок perbuatan tidak sopan.
некоторый *мест.* 1. tertentu; ~ое время waktu tertentu; до ~ой степени

sampai batas tertentu; 2. *в знач. суц.* ~ые мн. beberapa [gelintir] orang, sementara orang.
некрасивый *прил.* 1. kurang indah, tidak bagus; tidak tjantik (*о женщине*); 2. *разг.* (*непорядочный*) djelek, tidak baik; ~ поступок perbuatan djelek (tidak baik).
некредитоспособность *ж. фин.* ketidak-sanggupan membajar hutang.
некредитоспособный *прил. фин.* jang tak sanggup membajar hutang.
некритический *прил.* jang tidak [bersifat] kritis.
некролог *м.* karangan tentang orang jang meninggal.
некстати нареч. bukan pada waktunya (*не вовремя*); bukan pada tempatnja (*не к месту*).
нектар *м.* madu kembang (bunga).
некто мест. неопр. seseorang; ~ Петров seseorang jang bernama Petrov.
некуда нареч. tak ada tempat; ~ поставить стул tak ada tempat untuk kursi.
некультурность *ж.* kebiadaban.
некультурный *прил.* biadab, tidak beradab.
некурящий *прил.* 1. jang tidak merokok; 2. *в знач. суц.* ~ий м. orang jang tidak merokok; вагон для ~их gerbong untuk orang jang tidak merokok.
неладно *в знач. сказ.* tidak baik.
неладый мн. разг. 1. (*ссоры*) pertengkaran; 2. (*неполадки*) kerusakan.
неласковый *прил.* tidak lemah lembut; tidak ramah-tamah (*выражающий непри-ветливость*).
нелегальность *ж.* keadaan illegal (tidak legal).
нелегальный *прил.* illegal, tak legal (sah).
нелёгкий *прил.* 1. (*тяжёлый*) agak berat, tidak ringan; 2. (*трудный*) sukar, tidak gampang (mudah).
нелёпость *ж.* (*нелёпый поступок, высказывание и т. п.*) nonsen.
нелёпый *прил.* 1. nonsen; ~ое предложение usul jang nonsen; 2. (*неуклюжий*) tjanggung, kaku.
нелётный *прил.:* ~ая порода tjuatja jang tidak tjotjok untuk penerbangan.
неловкий *прил.* 1. (*неуклюжий, неповоротливый*) tjanggung, kaku; 2. (*неудобный для пользования*) tidak enak (tjotjok) untuk dipakai; 3. (*неприятный*) kurang enak; *попадать в ~ое положение* dalam keadaan jang kurang enak.

неловко нареч. 1. dengan tjanggung; ~ повернётся berpaling dengan tjanggung; 2. в знач. сказ. (об ощущении неудобства) tidak enak; здесь сидеть ~ duduk disini tidak enak; 3. в знач. сказ. (о чувстве смущения) dengan rasa malu; мне стало ~ saja mulai merasa malu.

неловкость ж. 1. (неуклюжесть) ketjangan; 2. (чувство смущения) kerikuhan, rasa malu.

нелогичность ж. hal tidak logis.

нелогичный прил. tidak logis.

нелзя нареч. в знач. сказ. 1. (невозможно) tidak dapat (mungkin); на него ~ полагаётся dia tak dapat dipertajaja; 2. tidak diizinkan, dilarang (не дозволено); tidak boleh (не следует); по газонам ходить ~ dilarang berdjalan diladjur hidjau; такие вещи делать ~ berbuat demikian tidak boleh; < как ~ лучше paling baik; ~ ли? bolehkah?; ~ не... tidak dapat tidak...; ~ сказать, чтобы... tidak dapat dikatakan, bahwa...

нелюбимый прил. jang tidak disukai (ditjintai).

нелюбовь ж. rasa tak suka (tjinta).

нелюдямый прил. jang tak suka bergaul.

нем мест. предл. п. от он и онó.

немáло нареч. 1. (порядочно) agak banjak, tidak sedikit; он перчитáл ~ книгу dia sudah membatja buku agak banjak; 2. (очень) sangat, sekali.

немаловажный прил. jang penting artinya; ~ довод alasan jang sangat penting.

немáл|ый прил. agak besar, tidak ketjil (по величине); tidak sedikit djumlahnja (по количеству); ~ые деньги uang jang tidak sedikit djumlahnja; ~ая услуга djasа jang agak besar.

немедленно нареч. segera.

немедленный прил. lekas, tjepat, pesat.

немедля нареч. см. немедленно.

немé|ть несов. 1. (становиться немым) mendjadi bisu; 2. перен. (цепенеть) semakin mendjadi kaku; рýки ~ют от холода tangan semakin mendjadi kaku karena kedinginan.

немец м. orang [laki-laki] Djerman.

немецкий прил. Djerman; ~ язык bahasa Djerman.

немилосёрдный прил. 1. уст. (жестокый) jang tak mengenal rasa belas kasihan, kedjam; 2. перен. разг. (очень сильный) sangat keras; ~ морóз dingin sangat keras.

неминúем|ый прил. tak dapat dihindarkan, tak terhindarkan; što ~о hal itu tak terhindarkan.

немка ж. wanita Djerman.

немнóг|ый прил. 1. sedikit, tidak banjak; в ~их словах dalam sepatah dua patah kata; 2. в знач. суц. ~ое с. tidak banjak, sedikit; ~ое, что он вспоминает tidak banjak jang teringat olehnja; 3. в знач. суц. ~ие мн. (о людях) tidak banjak orang; вернóлись ~ие tidak banjak orang jang kembali.

немнóго нареч. sedikit; ~ соли sedikit garam; ~ людей sedikit orang; ~ устáть lelah sedikit; ~ спустя tidak lama sesudah itu; подождите ~ tunggulah sebentar.

немногослóвный прил. 1. (лаконичный) singkat, pendek; 2. (о человеке) jang tidak banjak bitjara.

немногочíсленный прил. jang sedikit (tidak banjak) djumlahnja.

немнóжо нареч. разг. см. немного.

нем|ой прил. 1. bisu; 2. в знач. суц. ~ой м. orang bisu; 3. (выражаемый без слов) jang dinjatakan tanpa kata; ~бе обожáние rasa kasih sajang jang dinjatakan tanpa kata; < ~бе кино pilem bisu.

немолодóй прил. tidak muda.

немотá ж. kebisuan.

немоцный прил. lemah, merana, tak berdjaja (bertenaga) (слабый); sakit-sakit (больной).

немоц ж. разг. kelemahan, kehabisan tenaga (слабость); penjakit (болезнь).

немý мест. дат. п. от он и онó.

немýслимый прил. tidak masuk akal (невероятный); mustahil, tidak mungkin (невозможный).

ненавидеть несов. membentji.

ненавистник м. pembentji.

ненавистный прил. 1. (вызывающий ненависть) jang dibentji; 2. (исполненный ненависти) penuh rasa bentji.

ненависть ж. kebentjian, rasa bentji; питáть ~ к кому-л. membentji seseorang; с ~ю смотреть на когó-л. menatap seseorang dengan rasa bentji.

ненаглядный прил. (любимый) jang sangat tertjinta.

ненадéжный прил. jang tak dapat dipertajaja (не заслуживающий доверия); tidak kokoh (kuat) (непрочный).

ненадóжность ж. ketidakperluan; за ~ю karena tidak diperlukan.

ненадóго нареч. untuk waktu pendek.

ненаказуемый прил. юр. tidak dapat dihukum.

ненамеренный прил. tidak berniat (bertaksud).

ненападéние с. non-agresi; пакт о ~и perdjandjian non-agresi.

ненастный прил. mendung, muram; ~ день hari mendung (muram).

ненастье с. tjuatja muram (buruk).

ненасытный прил. прям. и перен. jang tidak kenjang-kenjang.

ненасыщенный прил. хим. tidak kental, entjer.

ненатурáльный прил. 1. (искусственный) tiruan, tidak tulen, palsu; 2. (деланный) jang dibuat-buat.

ненормáльность ж. 1. (отклонение от нормы) hal (keadaan) abnormal (tak normal); 2. разг. (психическая) keadaan tak sehat djawanja.

ненормáльный прил. 1. abnormal, tidak normal; 2. разг. (психически больной) jang tak sehat djawanja.

ненужный прил. jang tidak diperlukan; tak berguna (беспользны).

необдуманный прил. jang kurang dipikirkan (dipertimbangan).

необеспеченность ж. 1. kekurangan uang (недостаток средств); kemiskinan (бедность); 2. фин. keadaan tidak terdjamin.

необеспеченный прил. 1. (бедный) miskin; 2. фин. tidak terdjamin.

необитаемый прил. jang tidak didiami orang.

необозрímый прил. jang tak terbatas (terhingga).

необоснованный прил. tidak beralasan.

необработанный прил. jang belum digarap (dikerdjakan).

необразованность ж. kurangnya pendidikan.

необразованный прил. tidak terpeladjar (berpendidikan).

необременительный прил. tidak sukar (sulit, berat).

необúзданный прил. jang tak dapat dikendalikan (dikekang).

необходимо в знач. сказ. perlu; крайне ~ sangat perlu (memerlukan).

необходимость ж. 1. keperluan, kebutuhan; в случае ~и kalau perlu; предметы пёрвой ~и barang-barang keperluan sehari-hari; 2. филос. keharusan; историческая ~е keharusan sedjarah.

необходímый прил. 1. jang perlu (memerlukan); мне ~ы деньги saja perlu

uang; предпринимáть ~ые действия mengambil tindakan-tindakan jang diperlukan; 2. филос. seharusnya.

необщítельность ж. sifat menjendiri (tidak mudah bergaul).

необщítельный прил. jang menjendiri (tidak mudah bergaul).

необъективный прил. tidak objektip; berat sebelah (пристрастный).

необъяснимый прил. jang tak dapat diterangkan.

необъятный прил. jang tak terbatas (terhingga).

необыкновенн|ый прил. luar biasa; в этом нет ничего ~ого hal itu biasa saja.

необыча́нный прил. см. необыкновенный.

необычный прил. 1. (особенный) luar biasa; 2. (непривычный) tidak biasa.

необязáтельный прил. tidak wadajib (diwajibkan), fakultatif.

неограничénный прил. jang tak terbatas, mutlak; ~ое прáво hak mutlak (jang tak terbatas); ~ая монархия monarki mutlak (absolut).

неодéтый прил. jang tidak berpakaian, telanjang.

неодинаковóй прил. tidak sama (rata), berbeda.

неоднокрáтно нареч. berkali-kali, berulang-ulang.

неоднокрáтный прил. berkali-kali, beberapa kali, berulang-ulang.

неоднорóдный прил. 1. (неодинаковый) tidak sama [djenisnja], berbeda; 2. (разнородный) jang terdiri dari berbagai-bagai unsur.

неодобрéние с. sikap tidak menyetudjui.

неодобрítельный прил.: ~ óтзыв ре-сензи jang tidak menyetudjui.

неодолímый прил. jang tak dapat diatasi (непреодолимый); jang tak dapat dikalahkan (непобедимый).

неодушевлённый прил. tak berdjiva.

неожидáнный нареч. tak tersangka-sangka (terduga-duga) (непредвиденно); sekonjong-konjong, mendadak (внезапно).

неожидáнность ж. 1. (внезапность чего-л.) hal jang mendadak (sekonjong-konjong); 2. (непредвиденное событие) hal jang tidak diduga-duga; što для нас ~ hal itu diluar dugaan kami.

неожидáнный прил. jang tidak disangka-sangka (diduga-duga), diluar dugaan (непредвиденный) прил. 1. jang perlu (memerlukan); мне ~ы деньги saja perlu

неокончателный прил. jang dapat diubah, tidak pasti (tetap).

неоконченный прил. jang belum diselesaikan.

неологизм м. лингв. neologisme.

неоперившийся прил. 1. jang baru keluar dari telur, jang baru menetas; 2. *перен.* jang tak berpengalaman.

неописуемый прил. jang tak dapat dilukiskan (digambarkan) [dengan kata-kata].

неоплатный прил. jang tak dapat dibayar.

неоправданный прил. tidak beralasan (*необоснованный*); tidak efektif (*нецелесообразный*).

неопределённый прил. 1. (*не установленный*) jang belum ditetapkan (ditentukan); 2. (*неясный*) tidak njata (terang); 3. (*уклончивый*) jang mengelak; < ~ое местоимение *грам.* kata ganti tak tentu; ~ая форма глагола *грам.* bentuk kata kerdja tak tentu.

неопровержимый прил. jang tak dapat dibantah (disangkal).

неопрятный прил. tidak rapi, djorok (*об одежде и т. п.*); jang tak suka kebersihan (kerapian), djorok (*о человеке*).

неопытность ж. hal tidak berpengalaman.

неопытный прил. jang belum berpengalaman.

неорганический прил. tidak organik;

< ~ая химия kimia tidak organik.

неосведомлённый прил. jang tidak mengetahui.

неосмотрительность ж. sifat kurang periksa; sifat kurang hati-hati (*неосторожность*).

неосмотрительный прил. kurang periksa; kurang hati-hati (*неосторожный*).

неосновательный прил. tidak beralasan.

неоспоримый прил. jang tak dapat dibantah (disangkal).

неосторожность ж. kurang hati-hati.

неосторожный прил. kurang hati-hati (waspada).

неосуществимый прил. jang tak dapat dilaksanakan (didjalankan); jang tak terwujud (*несбыточный*).

неотвратимый прил. tak dapat dielakkan, tak terhindarkan; это ~о hal itu tak dapat dielakkan.

неотделимый прил. jang tak terpisahkan, tak dapat dipisahkan.

неоткуда нареч. мне ~ взять денег

saja tak tahu dari mana saja dapat mengambil uang.

неотложность ж. urgensi, keadaan urgent (mendesak).

неотложный прил. jang tidak dapat ditunda-tunda (ditangguhkan), urgen; ~ый вопрос soal jang tidak dapat ditunda-tunda; ~ое дело urusan jang urgen; ~ая помощь pertolongan darurat.

неотразимый прил. 1. jang tidak bisa ditangkis; ~ый удар serangan jang tidak bisa ditangkis; 2. *перен.* (*довод и т. п.*) jang meyakinkan, jang tak dapat disangkal (dibantah); 3. *перен.* (*очень сильный*) kuat sekali, tidak tertahan; ~ое впечатление kesan jang sangat kuat.

неотступный прил. jang mendesak, gigih (*упорный*); terus-menerus (*постоянный*).

неотчётливый прил. jang tidak njata.

неотъёмлемый прил. jang tak terpisahkan; ~ая часть чего-л. bagian dari sesuatu jang tak terpisahkan; ~ое право hak jang tidak bisa ditjabut.

неофициальный прил. tidak resmi.

неохота ж. 1. (*нежелание*) rasa enggan; 2. *в знач. сказ. разг.*: мне ~ segan saja.

неохотно нареч. dengan tidak rela (sudi, suka hati).

неоценимый прил. jang tak ternilai, sangat penting.

неошутимый прил. tidak dapat dirasai (*нечувствуемый*); tidak njata (*незаметный*).

непáрный прил. jang tidak berpasangan.

непартийный прил. 1. (*беспартийный*) non partai, tidak berpartai; 2. (*несоответствующий принципам, целям партии*) tidak sesuai dengan azas dan tugas partai.

непереводимый прил. jang tidak dapat diterdjemahkan.

непередаваемый прил. jang tidak dapat digambarkan [dengan kata-kata].

непереходный прил. *грам.* tak transitif.

неписанный прил. jang tak tertulis; ~ закон undang-undang jang tak tertulis.

неплатёж м. hal tidak membayar.

неплатёжеспособность ж. фин. ketidak-sanggupan membayar hutang.

неплатёжеспособный прил. фин. jang tak sanggup membayar hutang.

неплатёщик м. orang atau perusahaan jang tidak membayar hutangnja.

неплодородный прил. tidak subur.

неплохо нареч. tidak buruk, agak baik; это ~ сказано itu tepat dikatakan.

неплохой прил. tidak buruk, agak baik; ~ая мысль pikiran baik.

непобедимый прил. tidak dapat dikalahkan.

неповинный прил. jang tidak berdosa (bersalah).

неповиновение с. ketidakpatuhan.

неповоротливый прил. kurang tangkas (*неловкий*); lamban (*медлительный*).

неповторимый прил. tak dapat ditiru; luar biasa (*исключительный*).

непогода ж. tjuatja jang buruk.

непогрешимый прил. jang tak membuat kesalahan.

неподалёку нареч. tidak djauh.

неподвижный прил. jang tidak bergerak (*не двигающийся*); jang kaku (*застывший*); ~ взгляд pandangan mata jang kaku.

неподдельный прил. tidak palsu, asli, tulen (*подлинный*); tulus-ichlas (*искренний*); tidak dibuat-buat (*непритворный*).

неподкупность ж. (*честность*) kedju-djuran.

неподкупный прил. jang tak bisa disuap; djudjur (*честный*).

неподобающий прил. tak patut (pantas).

неподражаемый прил. tak dapat ditiru; luar biasa (*исключительный*).

неподходящий прил. jang tak lajak (tjotjok, pas); ~ момент saat jang tidak tjotjok.

неподчинение с. ketidakpatuhan.

непознаваемый прил. jang tak dapat diketahui.

непоколебимость ж. keteguhan hati (*человека*); tak tergojokkannja (*мнения и т. п.*).

непоколебимый прил. teguh hati (*о человеке*); tak tergojokkan (*о мнении и т. п.*).

непокорный прил. tidak patuh (taat).

неполадки мн. (*ед. неполадка ж.*) *разг.*

1. (*неисправности*) kerusakan-kerusakan;

2. (*ссоры*) pertengkaran, pergeseran.

неполноправный прил. jang tak sama haknja.

неполноценный прил. jang mempunjai tjatjat.

неполный прил. *в разн. знач.* tidak penuh (lengkap); ~ый стакан gelas jang tidak penuh; ~ый рабочий день hari kerdja tidak penuh; по ~ым данным menurut angka-angka jang belum lengkap;

< ~ое предложение *грам.* kalimat jang tidak sempurna.

непомёрный прил. terlalu.

непонимание с. kurang (salah) pengertian; взаимное ~ salah pengertian antara satu sama lain.

непонятливость ж. kedunguan.

непонятливый прил. dungu, jang sukar mengerti.

непонятно нареч. 1. tidak djelas (dapat dimengerti); говорить ~ bitjara dengan kata-kata jang tidak dapat dimengerti; 2. *в знач. сказ.* tidak mengerti; мне ~ saja tidak mengerti.

непонятный прил. jang tidak dapat dimengerti; aneh (*странный*); ~ случаи kejadian jang aneh.

непоправимый прил. jang tak dapat diperbaiki (dibetulkan).

непорядок м. keadaan katjau-balau, kekatajauan; в комнате ~ kamar itu tidak teratur.

непорядочный прил. tidak djudjur, jang tak dapat dipertjaja; kedji, hina (*тж. о поступке, поведении*).

непосвящённый прил. jang belum mengetahui persoalan.

непосёда м. и ж. разг. orang jang selalu gelisah (lintjah).

непосёдливый прил. sangat lintjah (gelisah).

непосещение с. absen, hal tak hadir.

непосильный прил. diluar batas kemampuan; ~ труд kerdja jang diluar batas kemampuan.

непоследовательность ж. hal tidak konsekwen, ketidak-konsekwenan.

непоследовательный прил. tidak konsekwen.

непослушание с. ketidakpatuhan.

непослушный прил. tidak patuh (taat).

непосредственный прил. 1. (*прямой*) langsung; ~ая угроза bahaya langsung; ~ый результат akibat langsung; 2. (*естественный*) spontan; ~ая натура orang berwatak spontan.

непостижимый прил. tak masuk akal, tak dapat dipahami.

непостоянный прил. tidak tetap (stabil).

непостоянство с. ketidak-tetapan, ketidak-stabilan.

непохожий прил. jang tidak mirip (menjerupai).

непочтительный прил. tidak hormat.

неправда ж. 1. (*ложь*) ketidak-benaran; это ~ hal itu tidak benar; itu bukan

kebenaran; 2. (обман) penipuan, ketju-rangan; ◇ всіма правдами и ~ми dengan segala djalan dan daja uraja.

неправдоподобный прил. tidak benar.
неправильность ж. kekeliruan, kesalah-an.

неправильный прил. 1. (ненормаль-ный) keliru; ~ое воспитание pendidikan jang keliru; ~ое развитие perkembangan jang keliru; 2. (неверный, ошибочный) jang tak betul (benar), salah; ~ое произношение lafal jang tak betul; ◇ ~ая дробь мат. petjahan jang tak benar.

неправомёрный прил. tak sah.
неправомочный прил. tidak berkompe-tensi (berwewenang).

неправотá ж. kekeliruan, kesalahan.
неправый прил. 1.: они ~ы mereka keliru (salah); 2. уст. (несправедливый) tidak adil.

непрактичный прил. в разн. знач. tidak praktis.

непрезойдённый прил. jang tak dapat dilampau (dilebihi).

непредвиденный прил. jang tak di-sangka-sangka (diduga-duga), diluar du-gaan.

непреднамеренный прил. tidak senga-dja.

непредубеждённый прил. jang tidak berprasangka (berdasarkan prasangka).

непредумышленный прил. см. непред-намеренный.

непредусмотренный прил. jang tak direntjanakan.

непреклонность ж. keteguhan hati, keuletan.

непреклонный прил. teguh hati, ulet.

непреклонный прил. tetap, jang tak dapat diubah (neruшимый); jang tak da-pat disangkal (dibantah) (неоспоримый); ~ая истина kebenaran jang tak dapat disangkal.

непрёмно нареч. tentu, pasti.

непрёмный прил. jang perlu (diper-lukan) (необходимый); wadjib (обязатель-ный); ~ое условие syarat mutlak.

непреодолимый прил. jang tak dapat diatasi (teratasi).

непрекэмый прил. jang tak dapat disangkal (disangsikan).

непрерывный прил. terus-menerus, tak putus-putusnja (henti-hentinja).

неприветливый прил. tidak ramah-tamah.

непривлекательный прил. jang tak me-narik hati.

непривычный прил. 1. (необычный) luar biasa; ~ая обстановка suasana luar biasa; 2. (к чему-л.) tidak biasa; ~ый к труду tidak biasa bekerdja.

неприглядный прил. см. непривлекá-тельный.

непригодный прил. jang tak dapat di-pakai; jang tak termakan (тк. о пище).

неприёмлемый прил. jang tidak dapat diterima.

неприёмный прил.: ~ день hari tidak terima tamu.

неприкосовённость ж. полит., юр. kekebalan; ~ личности kekebalan indi-vidu; дипломатическая ~ kekebalan (imunitet) diplomatik.

неприкосовённый прил. 1.: ~ запас persediaan [untuk hari-hari gelap]; 2. полит., юр. kebal.

неприкрашенный прил. jang sebenarnja, jang tidak dihias-hias.

неприкрытый прил. 1. (незакрытый) jang terbuka; 2. (непокрытый) jang tidak tertutup; 3. перен. (откровенный) jang njata; ~ая ложь kebohongan jang njata.

неприличный прил. tidak sopan santun (о поступке, словах); tak pantas (patut, lajak) (о внешности).

неприменный прил. jang tak dapat dipakai.

непримётный прил. 1. (незаметный) tidak njata (kentara, men[ti]jolak mata); 2. (непримечательный) sederhana, jang tak menarik perhatian.

непримиримость ж. sifat tak terdamai-kan, intoleransi.

непримиримый прил. 1. jang tak ter-damaikan; ~ый враг musuh bebujutan; 2. (ожесточённый, очень упорный) kedjam, tak kenal ampun; ~ая борьба perdjua-ngan kedjam (tak kenal ampun).

непринуждённый прил. jang bebas, wadjar, tidak kaku; ~ разговор pertja-karan wadjar (tidak kaku); ~ тон nada suara jang bebas.

неприспособленный прил. tidak praktis.

непристойный прил. tjabul, kurang adjar.

неприступный прил. 1. jang tidak dapat didekati (ditjapai); ~ая крепость benteng jang bertahan keras; 2. перен. (высокомерный) sombong, angkuh; ~ый вид gura sombong.

непритворный прил. jang tidak dibuat-buat (bergura-pura); tulus ichlas (искрен-ный).

непритязательный прил. jang tak ba-

njak tuntutanja (довольствующийся ма-лым); sederhana (простой); jang tak ber-pretensi (без претензий).

неприхотливый прил. 1. см. непри-язательный; 2.: ~ое растение tanaman jang dapat tumbuh ditanah arapun (dju-ga).

неприятенный прил. jang tak bersa-habat; jang perasaanja tidak baik terha-dap orang lain (недоброжелательный).

неприятнь ж. sifat tak bersahabat; perasaan tidak baik terhadap orang lain (недоброжелательность).

неприятель м. собир. lawan, musuh.
неприятельский прил. lawan, musuh; ~ое войско tentara musuh.

неприятно нареч. в знач. сказ. tidak sedap (enak).

неприятность ж. sesuatu jang tak menjenangkan; у меня ~и saja mengala-mi sesuatu jang tak menjenangkan.

неприятный прил. jang tidak menje-nangkan (sedap, enak); ~ая новость kabar jang tidak menjenangkan (sedap, enak).

непробудный прил.: ~ сон tidur nje-njak.

непроглядный прил. gelap gulita (очень тёмный); sangat tebal (очень густой); ~ мрак gelap gulita; ~ туман kabut tebal sekali.

непродолжительный прил. tidak lama, sebentar.

непродуктивный прил. jang tidak pro-дуктив, improduktif; ~ труд kerdja jang tidak produktif.

непродуманный прил. jang kurang di-pikirkan.

непроёжий прил. jang tidak dapat dilalui kendaraan.

непроизводительный прил. jang tidak produktif, tak berguna; ~ые расходы pengeluaran jang tidak berguna.

непроизвольный прил. tidak sengadja, mekanis; ~ жест gerakan tangan jang mekanis (tidak sengadja).

непромокаемый прил. jang tahan air; ~ плащ djas hudjan.

непроницаемый прил. jang tak tem-bus; pekat, gelap gulita (очень тёмный); ~ая тьма kelam pekat, gelap gulita.

непропорциональный прил. tidak seim-bang (sepadan).

непристыдный прил. jang tidak da-pat dimaafkan.

непроходимый прил. jang tak dapat dilalui, jang tak dapat ditempuh orang.

непрóчность ж. tidak kuatnja (tahan-nja), kerapuhan.

непрóчный прил. tidak kuat, rapuh.

непрóшеный прил. jang tak diundang (незванный); jang tidak diminta (нежела-тельный); ~ый гость tamu jang tak diundang; ~ое вмешательство tjampur tangan jang tidak diminta.

непьющий прил. berpantang (tidak) minum.

неработоспособный прил. tidak mampu (sanggup) bekerdja.

нерабочий прил.: ~ день hari libur.

неравенство с. ketidaksamaан; экономич-ское ~ ketidaksamaан ekonomi.

неравнодушный прил. jang menaruh simpati.

неравномерный прил. tidak merata (sama rata); ~ое развитие perkembangan jang tidak merata.

неравноправие с. ketidaksamaан hak.

неравноправный прил. jang tidak ber-hak sama.

неравный прил. tidak sama (seimbang).

нерадивость ж. kelalaian, kemalasan.

нерадивый прил. lalai, malas, tidak radjin.

неразбериха ж. разг. kekatajauan.

неразборчивость ж. 1. (неясность) sifat kurang terang (njata); 2. (невыскаатель-ность) sifat tidak banjak tuntutan; 3. (беспринципность) sifat tidak berprinsip.

неразборчивый прил. 1. (неясный) ti-dak terang (njata); 2. (невыскаательный) jang tidak banjak tuntutanja; 3. (бес-принципный) jang tidak berprinsip.

неразговорчивый прил. jang tidak suka bitjara; pendiam (molchливый).

неразложимый прил. хим. jang tidak bisa dipetjah-belah.

неразлучный прил. jang tidak terpi-sahkan (pernah bertjerai).

неразрешённый прил. 1. (запрещённый) terlarang, jang tidak diizinkan; 2. (не-решённый) jang belum dipetjahkan.

неразрешимый прил. jang tak dapat dipetjahkan; ~ая проблема soal jang tak dapat dipetjahkan.

неразрывный прил. jang tidak bisa dipetjah-belah (неделимый); jang tidak terpatahkan (нерушимый).

неразумный прил. jang tidak tjukup berakal (о человеке); tidak masuk akal (о поступке и т. п.).

нерастворимый прил. tidak dapat di-larutkan.

нерасторжимый прил. jang tidak dapat

ditjerakan; jang tidak dapat dibatalkan (о договоре и т. п.).

нерасторпный прил. tidak tangkas (tjekatan).

нерасчётливый прил. tidak tjermat (hemat).

нерациональный прил. tidak rasionil.

нерв м. 1. анат. [urat] saraf; двига- тельный ~ saraf penggerak; 2. разг.: у него больные нервы dia sakit sarafnja; ◇ это действует мне на нервы hal itu mendjengkelkan saja.

нервировать несов. mendjengkelkan.

нервничать несов. gugup, gelisah.

нервный прил. 1. saraf; ~ое заболе- вание penjakit saraf; ~ая система susun- ан saraf; 2. (о человеке) gugup; ~ая женщина wanita gugup.

нервозность ж. kegugupan.

нервозный прил. см. нервный 2.

неразальный прил. 1. tidak riil, chajali; 2. (невыполнимый) jang tidak terlaksana.

нерегулярный прил. tidak teratur (re- gular).

нередкий прил. tidak djarang, sering.

нередко нареч. tidak djarang, sering.

нерентабельный прил. jang tidak men- guntungkankan.

нерест м. masa ikan bertelur.

нерешительность ж. keragu-raguan, ketidaketapan hati.

нерешительный прил. ragu-ragu, tidak tetap hatinja (о человеке); tidak tegas (о характере, поступке и т. п.); ~ тон nada suara jang tidak tegas.

нержавеющий прил. jang tidak ber- karat.

неровный прил. 1. (негладкий) tidak rata; ~ая дорога djalan tidak rata, djalan turun naik; 2. (кривой) lengkung; 3. (о характере) jang berubah-ubah.

нерушимый прил. jang tidak terpatah- kan; ~ая дружба persahabatan jang tidak terpatahkan.

неряха м. и ж. orang djorok.

неряшливый прил. 1. jang tak suka kebersihan (kerapian), djorok (о человеке); tidak rapi, djorok (об одежде и т. п.); 2. (небрежный) kurang teliti.

несамостоятельный прил. jang tidak berdaulat (о государстве); jang kurang kepribadiannya (о человеке); tidak orisinil (sendiri) (о мнении, работе и т. п.).

несбыточный прил. jang tidak terwu- djud; jang tidak terlaksana (неисполни- мый); ~ая мечта mimpi jang tidak ter- wudjud.

несварение с.: ~ желудка мед. salah tjerna, indigesti.

несведущий прил. jang tidak mengeta- hui; jang tak berpengalaman (в какой-л. области).

несвежий прил. 1. (испорченный) basi; 2. разг. (устарелый) usang, basi; 3. (о белье и т. п.) jang sudah dipakai.

несвоевременный прил. tidak tepat pada waktunya.

несвойственный прил. jang tidak chas (biasa); с ~ым для него вниманием dengan perhatian jang tidak chas bagi dia.

несвязный прил. tak tentu udjung pangkalnja.

несгибамый прил. 1. jang tak dapat dibengkokkan; 2. перен. (стойкий) jang tak tergojangkan, tabah, teguh hati.

несговорчивость ж. sifat keras kepala.

несговорчивый прил. keras kepala, ti- dak suka menurut.

несгораемый прил. jang tahan api; ~ шкаф lemari (peti) besi, brankas.

несдержанность ж. sifat tidak pandai menahan diri.

несдержанный прил. 1. (невыполнен- ный) jang tidak ditepati; ~ое обещание djandji jang tidak ditepati; 2. (не умею- щий владеть собой) jang tak pandai me- nahan diri.

несерьезный прил. 1. (легкомыслен- ный) tidak serius; 2. (незначительный) tidak penting artinya.

несимметричный прил. jang tidak si- metris, asimetris.

несимпатичный прил. jang tidak sim- patik (menarik hati).

нескладный прил. 1. (о человеке) lam- ban, kaku, kurang tangkas; 2. (о речи) tidak pasih (lantjar).

несклоняемый прил. грам. jang tidak berubah bentuknja menurut kasus.

несколько I числ. beberapa; ~о книг beberapa buku; ~о раз beberapa kali; ◇ в ~их словах dengan sepatah dua patah kata sadja.

несколько II нареч. (немного) agak; эта книга ~ дороговата buku ini agak mahal djuga; она ~ смущена dia agak malu.

нескончаемый прил. pandjang sekali; tak habis-habisnja (бесконечный).

нескрóмный прил. 1. (бесцеремонный) jang dengan sesuka hati; 2. (хвастливый) jang suka berlagak; 3. (неприличный) tjeroboh, tak sopan.

нескрываемый прил. jang tidak disemb- unjkan.

несложный прил. 1. (простой) seder- hana; 2. (нетрудный) tidak sukar (pelik, rumit, sulit).

неслыханный прил. luar biasa; ~ слу- чай kejadian luar biasa.

неслышный прил. tidak terdengar; sunji (тихий).

несменяемый прил. jang tidak diganti- kan; tetap, permanen (постоянный).

несметный прил. tak terbilang djum- lahnja.

несмолкаемый прил. jang tak terputus- putus, jang terus-menerus terdengar.

несмотря предлог meskipun, walaupun, sungguhpun, sekalipun; ~ на дождь wa- laupun turun hudjan; ~ на это walaupun demikian; ◇ ~ ни на что bagaimanapun djuga.

несмыаемый прил. прям. и перен. jang tak terhapuskan.

неснобный прил. jang tak tertahan.

несоблюдение с.: ~ правил tidak di- taatinja peraturan, tidak mentaati aturan.

несовершеннолетие с. keadaan belum dewasa.

несовершеннолетний прил. belum de- wasa.

несовершенный I прил. (не являющий- ся образцом) tidak sempurna.

несовершенный II прил.: ~ вид грам. bentuk sedang daripada kata kerdja.

несовместимость ж. hal bertentangan (berlawanan).

несовместимый прил. jang bertentangan (berlawanan).

несовпадение с. ketidak-samaan, keti- daksesuaian.

несогласие с. 1. (разногласие) perbe- daan faham, disharmoni; ~ в мнениях perbedaan pendapat; 2. (разлад) perselisihan, pertjektjokan; 3. (отказ) penolakan.

несогласный прил. 1. tidak setuju; быть ~ым с кем-л. tidak setuju dengan seseorang; 2. (неслаженный) tidak sepa- kat; 3. (недружный) tidak rukun (ber- satu).

несогласованность ж. tidak adanya koordinasi.

несогласованный прил. 1. (неслажен- ный) tidak sepakat; 2. (с кем-л.) jang tidak disetudjui.

несознательность ж. ketidak-sadaran, ketidakinsafan.

несознательный прил. tidak sadar (in- saf).

несокрушимый прил. jang tak terka- lahkan.

несомненно вводн. сл. tentu, pasti.

несомненный прил. tentu, pasti, jang tidak dapat diragu-ragukan; njata, terang (очевидный).

несообразительность ж. ketidak-tjer- dasan.

несообразительный прил. tidak tjerdas (lekas berangerti).

несообразный прил. tidak sesuai, ber- tentangan (не соответствующий чему-л.); tidak masuk akal (неелый).

несоответствие с. ketidak-sesuaian.

несостоятельный прил. 1. (небогатый) miskin; 2. (неплатёжеспособный) tak mam- pu membajar hutang; ~ый должник orang jang tak mampu membajar hutang- nja; 3. перен. (необоснованный) ti- dak beralasan; ~ый аргумент argumen jang tidak beralasan; ~ая теория teori jang tidak beralasan.

неспелый прил. belum matang.

неспокойный прил. 1. (взволнованный) tidak tenang, gugup; 2. (исполненный тревог) tidak aman; 3. (бурный) ribut.

неспособность ж. 1. (к чему-л.) sifat tidak berbakat; 2. (неумение) ketidak- mampuan.

неспособный прил. 1. tidak pandai; ti- dak berbakat (к чему-л.); 2. (не умеющий делать что-л.) tak sanggup (mampu, da- pat).

несправедливость ж. ketidakadilan.

несправедливый прил. tidak adil.

несравненный прил. sangat baik.

несравнимый прил. 1. см. несравнен- ный; 2. (совершенно различный) jang berbeda sama sekali, tidak dapat diban- dingkan (disamakan).

нестерпимый прил. tak tertahan; ~ая боль rasa sakit jang tak tertahan.

нести несов. 1. membawa; memikul (на плече); menjandang (перекинув через плечо); mendjundjung (на голове); mendukung (на спине); mengepit (под мышкой); mendjindjing (в руке); 2. (приносить с со- бой; тж. перен.) membawa; ветер несёт тучи angin membawa awan; ~ культуру membawa kebudayaan; ~ гибель menda- tangkan kebinasaan; 3. (о запахе) разг.: от него несёт табакoм dia berbau temba- kau; 4. (выполнять) ~ караул berkawal, mendjaga; ~ дежурство bertugas men- djaga, berdjaga; 5. (терпеть): ~ нака- зание kena hukuman; ~ убытки men- derita kerugian; 6. разг.: ~ вздор bero-

mong-kosong; 7. (яйца) bertelur; ◇ ~ отвлечённость menanggung djawab.

нес|тись *несов.* 1. berlari kentjang; ~тись сломя голову *разг.* berlari tunggang-langgang; облака ~тись awan-awan terbang tjepat; 2. *перен.* (о слухах и т. п.) tersebar, tersiar; ~тись слухи kabar angin tersebar (tersiar); 3. (о времени, событиях) berlalu dengan tjepat; события ~тись одно за другим peristiwa-peristiwa berlalu dengan tjepat; 4. (класть яйца) bertelur.

не|стойкий *прил.* jang lekas hilang; ~ запах bau jang lekas hilang.

не|стоящий *прил.* *разг.* jang tak berguna; ~ человек orang jang tak berguna.

несу|доходный *прил.* jang tak dapat dilajari kapal.

несу|щественный *прил.* tidak penting (berarti); ~ые разногласия perselisihan-perselisihan jang tak penting (berarti).

несча|сливый *прил.* tjelaka, malang (несчастный); jang tak membawa untung (неудачный).

несча|стный *прил.* 1. tjelaka, malang; ~ ребёнок anak tjelaka (malang); ~ случай ketjelaakaan; 2. (неудачный) jang tak membawa untung, jang tidak beruntung.

несча|стье *с.* kemalangan, kesialan (горе, беда); ketjelaakaan (несчастный случай); ◇ к ~ю malang.

несча|тный *прил.* jang tak dapat dihitung, tak terbilang.

несъе|добный *прил.* tidak dapat (boleh) dimakan, tidak termakan.

несы|тный *прил.* jang kurang mengepjangkan.

нет 1. в *знач. сказ.* (не имеется) tidak (tak) ada, tiada; у меня ~ времени saja tak ada waktu; егó ~ дома dia tak ada dirumah; ~ сомнения tak ada keraguan; ~ ничего удивительного tidak mengherankan sama sekali; в этой бутылке ничего ~ botol ini kosong; ~ ничего труднее tak ada sesuatu jang lebih sukar; здесь ~ никого seorangpun tak ada disini; приедет он или ~? dia akan datang atau tidak? 2. *частица (отрицательная)* bukan (*при суц. и мест.*); tidak (*при остальных частях речи*); он учитель? — Нет dia guru? — Bukan; ты там был? — Нет engkau pernah disana? — Belum; ~ ещё belum; он уже вернулся? — Нет ещё dia sudah pulang kembali? — Belum; совсем ~ sama sekali tidak; ◇ ~ да и... kadang-kadang; сводить на ~ menia-

dakan; егó больше ~ [в живых] dia sudah meninggal.

не|тактичный *прил.* jang tak berbudi bahasa, tak sopan.

не|твердый *прил.* 1. (мягкий) tidak keras, empuk, lunak; 2. (шаткий) tak tetap, gojah, labil.

не|терпеливость *ж.* ketidaksabaran.

не|терпеливый *прил.* tidak sabar.

не|терпение *с.* ketidaksabaran; с ~м dengan tak sabar.

не|терпимость *ж.* sikap tak sabar (toleran).

не|терпимый *прил.* 1. jang tak tertahan; ~ое положение keadaan jang tak tertahan; 2. (к кому-л., чему-л.) tidak toleran.

не|торопливый *прил.* jang tak tergesa-gesa (tergoroh-goroh), tenang.

не|точность *ж.* 1. (выражения, подсчёта и т. п.) ketidaktepatan; 2. (ошибка) kesalahan.

не|точный *прил.* 1. jang tak tepat (persis); salah (ошибочный); ~ое время waktu tidak tepat; ~ый ответ djawaban salah; 2. (о человеке) jang tak teliti (tjermat).

не|требовательный *прил.* 1. (нестрогий) jang tidak banjak menuntut, jang tak keras tuntutanja; 2. (неприхотливый) jang tak banjak tuntutanja.

не|трезвый *прил.* mabuk; в ~ом виде dalam keadaan mabuk.

не|трудный *прил.* tidak sulit (sukar, pelik).

не|трудовой *прил.* 1. *см.* нетрудящийся; 2. tanpa kerdja; ~ доход hasil tanpa kerdja.

не|трудоспособность *ж.* ketidakmampuan bekerja.

не|трудоспособный *прил.* jang tak mampu bekerja.

не|трудящийся *прил.* jang tak bekerja.

не|тто *прил. и нареч.* netto, [berat] bersih.

не|ту *разг. см.* нет 1.

не|убедительный *прил.* jang tak dapat mejakinkan.

не|уважение *с.* rasa tidak hormat.

не|уважительный *прил.* 1. (недостаточно серьёзный) kurang penting; опаздывать по ~ой причине terlambat karena sebab jang kurang penting; 2. *разг.* (непочтительный) tidak (kurang) hormat.

не|уверенность *ж.* ketidaktentuan, ke-

не|уверенный *прил.* ragu-ragu (о человеке); jang tidak mengandung kejakinan (об ответе, голосе и т. п.).

не|увядаемый *прил.* 1. *уст.* jang tak menjadi laju; 2. *перен.* jang tak kundjung surut; ~ая слава kedjajaan jang tak kundjung surut.

не|увядающий *прил. см.* неувядаемый 2.

не|увязка *ж. разг.* tidak adanya pertemuan (*несогласованность*); salah pengertian (*недоразумение*).

не|угасимый *прил. прям. и перен.* tak kundjung padam.

не|удобрный *прил.* jang tidak dikehendaki (diharapkan).

не|удача *ж.* kegagalan, kemalangan, kesialan; терпеть ~у mengalami kegagalan.

не|удачливый *прил.* jang tak beruntung.

не|удачник *м.* orang jang tak beruntung, si Lebai Malang.

не|удачный *прил.* 1. jang tidak berhasil baik; ~ая попытка pertjobaan jang tidak berhasil baik; 2. (плохой) tidak baik; ~ый фотоснимок foto jang tidak baik.

не|удержимый *прил.* jang tak tertahan.

не|удобно *нареч.* 1. dengan tjanggung; 2. в *знач. сказ.* (об ощущении неудобства) merasa tak enak; 3. в *знач. сказ.* (о чувстве смущения) merasa malu; 4. в *знач. сказ.* (неуместно) tidak lajak (pantas).

не|удобный *прил.* 1. (лишний удобств) tidak enak (tjotjok); ~ое кресло kursi jang tidak enak; 2. *перен.* jang tidak menjangkan (неприятный); jang menunjukkan (*затруднительный*); 3. *перен.* (неуместный) tidak lajak (pantas).

не|удовство *с.* 1. ketidaknikmatan, ketidaknakan; 2. (смущение) rasa malu.

не|удовлетворённость *ж.* ketidakpuasan, rasa tidak puas.

не|удовлетворённый *прил.* tidak puas.

не|удовлетворительный *прил.* jang tidak memuaskan; tidak baik (плохой).

не|удовольствие *с.* ketidaksenangan.

не|ужели *частица* masa; ~ он это сде́лал? masa dia berbuat itu?

не|уживчивый *прил.* jang tidak toleran terhadap orang lain.

не|узнаваемый *прил.* jang tak dapat dikenal.

не|уклонный *прил.* tetap, stabil, terus-menerus (постоянный); jang tak dapat tergojahkan (непоколебимый); ~ рост

производительных сил pertumbuhan tenaga produktif jang terus-menerus.

не|уклюжий *прил.* kaku, kurang tangkas.

не|укоснительный *прил.* wajib, mutlak.

не|укротимый *прил.* jang tak terkendalikan.

не|уловимый *прил.* 1. jang tak dapat ditangkap; 2. hampir tak terlihat (едва видимый); hampir tak terdengar (едва слышимый).

не|умелый *прил.* tidak pandai (tjakap), tjanggung; tidak berpengalaman (неопытный).

не|умение *с.* ketidaktjakaan.

не|умёренный *прил.* jang melampaui batas, terlalu.

не|уместный *прил.* tidak pada tempatnja.

не|умный *прил.* tidak pandai (pintar) (о человеке); jang tak masuk akal, tak bidjaksana (о словах, поступках).

не|умолимый *прил.* jang tak dapat dielakkan; keras hati (непреклонный).

не|умолкаемый *прил.* jang tak terputus-putus, jang terus-menerus terdengar.

не|умышленный *прил.* tak sengadja, tidak menurut rentjana.

не|уплат|а *ж.* hal tidak membajar; в случае ~ы kalau tidak dibajar.

не|употребительный *прил.* jang tidak dipakai.

не|уравновешенный *прил.* tidak tetap wataknja.

не|урожай *м.* panen gagal, patjeklik.

не|урожайный *прил.*: ~ год tahun patjeklik.

не|урядица *ж. разг.* 1. (беспорядок) keadaan tak keruan (beres); 2. (ссора) perselisihan.

не|успешность *ж.* hal tertinggal dalam pelajaran.

не|успешающий *прил.*: ~ ученик pelajar jang tertinggal [dalam pelajaran].

не|успех *м.* kegagalan.

не|успешный *прил.* jang tak berhasil baik.

не|устанный *прил.* terus-menerus, jang tak kenal lelah; ~ труд kerdja jang terus-menerus (tak kenal lelah).

не|устойчивость *ж.* ketidakstabilan.

не|устойчивый *прил.* 1. tidak seimbang; ~ая лодка perahu oleng; 2. (непостоянный) tidak stabil (tetap), labil, jang selalu berubah; ~ая погода tjatja jang selalu berubah; ~ое мнение pendapat jang tidak tetap (selalu berubah); 3. *перен.*

(о человеке) jang tidak berketetapan (tabah) hati.

неустрáшмый *прил.* tak takut ара-ара, sangat berani.

неуступчивый *прил.* keras kepala.

неушительный *прил.* jang tidak menghibur hati, jang tidak menjenangkan.

неутешный *прил.*: ~ое горе дuka jang sangat dalam, дuka jang tiada dapat dibudjuk.

неутолимый *прил.* jang tak kenal puas.

неуч м. разг. si tolol.

неучтвый *прил.* tidak sopan santun.

неуютный *прил.*: ~ая комната kamar jang tidak menjenangkan susunannya.

неуязвимый *прил.* 1. tidak tjempan, kebal; 2. (безупречный) tak ada tjempanja.

нефтедобывающий *прил.*: ~ая промышленность industri [tambang] minyak tanah.

нефтеналивный *прил.*: ~ое судно kapal tangki.

нефтепровод м. pipa minyak tanah.

нефтепромышленный *прил.*: ~ район daerah industri minyak tanah.

нефтехранилище с. tempat menjimpan minyak tanah.

нефть ж. minyak tanah.

нефтяник м. buruh minyak tanah (работчик); ahli minyak tanah (специалист по нефти).

нефтяной *прил.* minyak tanah; ~ая скважина lubang minyak tanah; ~ая вышка menara minyak tanah.

нехватка ж. разг. kekurangan.

нехороший *прил.* tidak baik, buruk; ~ие новости kabar buruk (tidak baik).

нехорошо нареч. tidak baik, buruk; он чувствует себя ~ dia merasa tidak enak badannya.

нехоты нареч. dengan segan (enggan);

~ отвечать menjawab dengan enggan; ~ есть segan makan.

нецелесообразный *прил.* tidak efektif, tidak berguna setjara praktis.

нецензурный *прил.* 1. (противоречащий требованиям цензуры) jang bertentangan dengan sensor; 2. перен. (неприличный) tabul, kedji, kotor.

нечаянно нареч. 1. (неожиданно) sekonjong-konjong, mendadak; 2. dengan tidak sengadja (неумышленно); tanpa maksud arapun (без намерения); kebetulan (случайно).

нечаянный *прил.* 1. (неожиданный) mendadak, diluar dugaan; ~ая встреча

pertemuan setjara mendadak; 2. tidak sengadja (неумышленный); kebetulan (случайный).

нечего I мест. tidak ара-ара; здесь мне ~ делать saja tidak dapat berbuat ара-ара disini; здесь нечему смеяться tak ada untuk ditertawakan; ◇ от ~ делать karena iseng.

нечего II в знач. сказ. разг. tidak usah (не следует); tidak perlu (не надо); ego ~ жалеть dia tidak usah dikasihi; ~ об этом говорить tidak perlu berbicara tentang hal itu.

нечеловеческий *прил.* 1. (не свойственный человеку) jang diluar perikemanausiaan; 2. (сверхчеловеческий) diatas kemampuan manusia.

нечеловечный *прил.* jang tak mengenal perikemanausiaan.

нечем мест. тв. п. от нечего I.

нечему мест. дат. п. от нечего I.

нечестность ж. ketidakdijudjuran.

нечестный *прил.* tidak djudjur.

нечёткий *прил.* tidak djelas (terang, njata); ~ий почерк tulisan tidak djelas (terang); ~ое произношение lafal tidak terang (njata).

нечётный *прил.* gandjil.

нечистоплотный *прил.* 1. (неопрятный) jang tak suka kebersihan (kerapian), djorok; 2. перен. (нечестный) tidak djudjur; ~ые приёмы tjara-tjara jang tidak djudjur.

нечистоты мн. kotoran, tahi.

нечистый *прил.* 1. (грязный) tidak bersih, kotor; 2. (с примесью) tidak tulen (murni); 3. перен. (нечестный) tidak djudjur; ◇ ~ на руку pandjang tangan.

нечленораздельный *прил.* kurang baik lafalnja (artikulasinja).

нечто мест. [barang] sesuatu; ~ вроде... sesuatu seperti...; ~ подобное sesuatu jang sama.

нечувствительный *прил.* jang tidak berasa; tebal hati, atjuh tak atjuh (равнодушный); ~ая кожа kulit jang tidak berasa.

нешадный *прил.* 1. (безжалостный) kedjam, jang tak mengenal rasa belas kasihan; 2. (чрезмерный) bukan main.

неявка ж. absen, hal tidak datang; ~ в суд absen pada pengadilan.

нейркий *прил.* 1. (тусклый) suram; 2. перен. (не бросающийся в глаза) jang tidak men[t]jolak mata.

нейсный *прил.* в разн. знач. tidak terang (djelas, njata).

ни 1. **частица** (для усиления отрицания) -pun; не говорить ни слова tidak mengatakan sepehat katarun; не видеть ни души tidak melihat seorangpun; он не купил ни одной книги dia tidak membeli sebuah bukupun; ни в каком случае tidak sekali-kali; ни шагу дальше berhentilah, djangan melangkah lebih landjut; ни слова больше djangan berkata ара-ара lagi; ни гу-гу! bungkamlah!; 2. **частица** (для усиления утверждения): что он ни говори bagaimanapun mereka berkata, arapun jang dikatakan oleh mereka; как ни торопись, всё равно не успеешь walaupun tergesa-gesa, akan terlambat djuga; 3. **союз**: ни тот, ни другой baik jang satu maupun jang lain tidak; ни вы, ни я baik Saudara maupun saja tidak; ни за, ни против tidak pro tidak kontra; ни так ни сяк baik setjara begini maupun setjara begitu; ни то ни сё ular bukan ikanpun bukan (букв. ни змея, ни рыба); ни с того, ни с сего tanpa sebab arapun.

нигде нареч. dimana-manaapun tidak.

нигилизм м. nihilisme.

нигилист м. orang nihilis.

нидерландский *прил.* Belanda; ~ое искусство kesenian Belanda.

ниже I. сравнит. ст. к низкий и нижек lebih rendah; спуститься ~ turun lebih; rendah; 2. в знач. предлога dibawah; ~ чего-л. dibawah sesuatu; пять градусов ~ нуля lima deradjat dibawah nol; 3. нареч. dibawah; смотри ~ lihatlah dibawah.

нижеподписавшийся м. jang bertandatangan dibawah ini.

нижний *прил.* 1. bawah; ~ий этаж tingkat bawah; ~ая полка rak bawah; ~ее течение Волги aliran dihilir sungai Wolga; 2. (о белье) dalam; ~ая юбка onderjukur, rok dalam; 3. (о звуках) rendah; ~ие ноты nada rendah; ◇ ~ая палата Madjelis Rendah.

низ м. bagian bawah.

низвергать *несов. прям. и перен.* menjatuhkan.

низвергаться *несов.* djatuh dari atas.

низвергнуть(ся) *сов. см.* низвергать (-ся).

низвержение с. penggulingan.

низина ж. dataran rendah.

низкий *прил.* в разн. знач. rendah; ~ий холм bukit rendah; человек ~ого роста orang pendek; ~ий уровень культуры tingkat kebudayaan jang rendah;

~ий голос suara jang rendah; ~ая температура suhu rendah; ~ое качество mutu rendah; ~ий поступок perbuatan rendah (kedji, hina).

низко нареч. 1. rendah; ~ поклониться membungkuk rendah; 2. (подло) [setjara] kedji (hina).

низкопоклонничать *несов.* merendahkan diri.

низкопоклонство с. hal merendahkan diri.

низкопробный *прил. разг.* jang bermutu rendah.

низкорослый *прил.* pendek, kerdil.

низлагать *несов. прям. и перен.* menggulingkan.

низлагать *сов. см.* низлагать.

низменность ж. геогр. tanah (dataran) rendah.

низменный *прил.* 1. геогр. [jang terletak] rendah; 2. перен. (подлый) kedji, hina.

низовье с. hilir.

низость ж. perbuatan hina (kedji), kenistaan.

низший *прил.* 1. превосх. ст. к низкий paling rendah; ~ая точка titik jang paling rendah; ~его качества jang mutunja paling rendah; 2. (по положению) bawahan; 3. (начальный) rendah; ~ее образование pendidikan rendah.

никак I нареч.: ~ нельзя sama sekali tidak boleh.

никак II частица разг. (кажется) rasanja, agaknja; он ~ въздорвел dia agaknja sudah sembuh kembali.

никакой *мест.*: нет ~их возражений tidak ada keberatan arapun djuga; нет ~ого сомнения tidak ada keraguan arapun djuga; нет ~ой возможности tidak ada kemungkinan sama sekali.

никелировать *несов. и сов.* melapis dengan nikel.

никель м. nikel, nikel.

никем мест. твор. п. от никт.

никогда нареч. tak (belum) pernah (о прошлом); tak akan (о будущем); больше ~ tak akan lagi; теперь или ~ sekarang ini atau sama sekali tidak; как ~ sebagai tak pernah terdjadi sebelumnya.

никого *мест. род. и вин. п. от никт.*

никто *мест.*: ~им образом sama sekali tidak.

никому *мест. дат. п. от никт.*

никотин м. nikotin.

никто *мест.* tak seorangpun; ~ не мо-

жет понять меня seorangpun tak dapat mengerti saja; там никого нет disana tak ada seorangpun.

никуда нареч. tidak kemana-mana; я ~ не пойду saja tidak akan pergi kemana-mana; ◇ ~ не годный sangat buruk; ~ не годится buruk sekali.

никудашний прил. разг. sangat buruk.
никчёмный прил. разг. hampa, tak berguna.

ним мест. дат. п. от он.
нимало нареч. sedikitpun (sama sekali) tidak.

ними мест. твор. п. от он.
ниоткуда нареч. dari tempat manapun.
нипочём нареч. разг. 1. (очень дешево) sangat murah; **2.** в знач. сказ. (очень легко) sangat mudah; ему это ~ itu sangat mudah baginya; **3.** в знач. сказ. (не причиняет вреда) tidak merugikan; ему (ей) всё ~ tidak ada apapun jang merugikanja; **4.** (ни за что) sama sekali tidak.

нисколько нареч. sama sekali tidak; он ~ не обиделся dia tak merasa terhina sama sekali.

ниспровергать несов. прям. и перен. mendjauhkan, menggulingkan.

ниспровергнуть сов. см. ниспровергать.
нитка ж. 1. benang; вдевать ~у в иголку memasukkan benang kedalam lubang djarum; **2.** ~а жемчуга seuntai kalung mutiara; ◇ промокнуть до ~и mendjadi basah kujur.

ниточка ж. уменьш. к нитка; ◇ висеть на ~е seperti telur diatas tanduk (бука. словно яйцо на кончике рога).

нить ж. 1. см. нитка; **2. перен.:** ~ накаливания kawat pidjar.

них мест. род., вин. и предл. п. от он.

ничего I нареч. разг. 1. (неплохо) agak baik; он чувствует себя ~ dia merasa agak baik; как живёте? — Ничего ара кабар? — Кабар baik; **2.** в знач. сказ. (несущественно) bukan (tidak) ара-ара, tidak mengара; это ~ itu bukan ара-ара.

ничего II мест. род. п. от ничто.
ничей мест. 1. jang tak bertuan; ~ья земля tanah jang tak bertuan; **2.** в знач. суц. ~ья ж. спорт. seri.

ничём мест. твор. п. от ничто.
ничему мест. дат. п. от ничто.

ничком нареч. bertiarar.
ничто мест. tidak ара-ара; я ничего не хочу есть saja tak mau makan ара-ара; я ничему не удивляюсь saja tak

mudah heran; ни о чём не думать tidak memikirkan ара-ара.

ничтожество с. (о человеке) orang jang tidak masuk bilangan, anak bawang.

ничтожный прил. 1. (очень малый) jang tak seberapa, ketjil sekali; ~ое меньшинство minoritet jang ketjil sekali; **2.** (несущественный) tidak berarti (penting); **3.** (о человеке) jang tidak masuk bilangan.

ничуть нареч. разг. см. нисколько.
ниша ж. lekuk, djeluk.
нищать несов. mendjadi miskin (melarat).

нищенка ж. wanita pengemis.
нищенский прил. 1. pengemis; ~ий наряд pakaian pengemis; **2. перен.** (ничтожно малый) sedikit sekali; ~ая зарплата upah jang sangat rendah.

нищенство с. 1. hal mengemis (meminta-minta); **2.** (нищета) kemiskinan, kemelaratan.

нищенствовать несов. 1. (собирать подаяние) mengemis, meminta-minta; **2.** (жить в нищете) hidup dalam kemiskinan (kemelaratan).

нищета ж. kemiskinan, kemelaratan.
нищий прил. 1. (очень бедный) sangat miskin; ~ая страна negeri jang sangat miskin; ~ие люди orang-orang jang sangat miskin; **2.** в знач. суц. ~ий м. кере, pengemis, orang gelandangan.

но союз 1. tapi, [akan] tetapi; не только он, но и я bukan hanya dia tetapi saja djuga; он был в магазине, но ничего не купил dia sudah ketoko tetapi tidak membeli ара-ара; **2.** в знач. суц. с.: без всяких «но» tanpa membantah sama sekali.

новатор м. pelopor, perintis.
новаторский прил. jang baru.
новаторство с. (новшество) sesuatu jang baru.

новейший превосх. ст. к новый terbaru, paling baru, modern.

новелла ж. лит. novel.

новелист м. pengarang novel.
новизна ж. (что-л. новое) sesuatu jang baru.

новинка ж. sesuatu jang baru; театральная ~ pertunjukan teater jang baru; книжная ~ buku jang baru [terbit].
новичок м. разг. orang jang baru datang (человек, недавно прибывший куда-л.); orang baru (tidak berpengalaman) (в каком-л. деле); murid (peladjar) baru (о школьнике).

новобранец м. rekrut.
новобранная ж. pengantin baru perempuan.

новобрачный м. pengantin baru laki-laki.

нововведение с. pembaharuan.
новогодний прил. Tahun Baru; ~ья ёлка pohon Natal; ~ие пожелания utjapan selamat Tahun Baru; ~ий праздник perayaan Tahun Baru; ~ья ночь malam mendjelang Tahun Baru.

новолуние с. bulan baru.
новомодный прил. modern, terbaru.

новоприбывший прил. jang baru datang.

новорождённый прил. djabang-baji.
новосёл м. penduduk baru.

новоселье с. 1. (новое жилище) rumah baru; **2.** (празднество) pesta perayaan pindah kerumah baru.

новостройка ж. 1. (новое здание) bangunan jang baru sadja didirikan; **2.** (строительство) pembangunan jang baru.

новостройка ж. 1. (известие) kabar, berita; приятная ~ь kabar jang menyenangkan; последние ~и berita-berita jang terakhir; **2.** (новинка) hal baru; ~и науки hal baru dalam bidang ilmu.

новшество с. см. нововведение.

новый прил. в разн. знач. baru; ~ое платье gaun baru; ~ый номер журнала sebuah madjalah jang baru [terbit]; ~ая литература kesusasteraan jang baru (modern); ~ое время zaman baru; ~ая история sejarah Zaman Baru; ◇ что ~ого? ара кабар?; Новый год Tahun Baru; Новый завет рел. Kitab Indjil, Perdjandjian Baru.

нога ж. kaki; сидеть ~ на ногу duduk dengan kaki bersilang; ◇ без задних ног sangat tjapai (lelah); вверх ~ми djungkir-balik, terdjungkir; с ног до головы dari rambut sampai ujung kaki; бежать со всех ног berlari sekuatjang-kentjangnja; жить на широкую ногу hidup dalam kemewahan, tenggelam dalam uang (kemewahan); протянуть ноги meninggalkan dunia.

ноготь м. kuku.

нож м. pisau; перочинный (складной) ~ pisau lipat; столовый ~ pisau makan; консервный ~ pembuka kaleng; ◇ быть на ~х с кем-л. bermusuhan-musuhan dengan seseorang.

ножевой прил.: ~ая рана tusukan pisau.

ножник м. см. нож.

ножка ж. 1. уменьш. к нога; прыгать на одной ~е melompat-lompat dengan satu kaki; **2.** (мебели) kaki; ~а столя kaki meja.

ножницы мн. gunting; садовые ~ gunting ranting.

ножной прил. kaki; ~ая ванна merendam kaki; ~ая швейная машина mesin djahit kaki; ~ие кандалы belunggu kaki.

ножны мн. sarung [pedang].

ноздры ж. lubang (liang) hidung.
нокаут м. спорт. knock-out.

ноль м. nol; термометр показывает ~ termometer menunjukkan nol derajat.

номер м. в разн. знач. nomor; порядковый ~ номер urut; ~ дома nomor rumah; ботинки сороковой ~ sepatu nomor empatpuluh; третий ~ журнала madjalah nomor tiga; следующий ~ программы atjara pertunjukkan jang selanjutnja; ~ в гостинице kamar hotel; ◇ этот ~ не пройдег ini tak dapat dibiarakan.

нора ж. lubang didalam tanah.

норвежец м. orang [laki-laki] Norwegia.

норвежка ж. wanita Norwegia.

норвежский прил. Norwegia; ~ язык bahasa Norwegia.

норма ж. в разн. знач. norma, patokan; сверх ~ы diatas norma; ~а выработки patokan kerdja; правовые ~ы norma-norma hukum; ~а поведения patokan kelakuan; ◇ ~а прибыли эк. kadar laba.

нормализация ж. normalisasi.

нормализовать несов. и сов. menormalisasikan.

нормально нареч. normal; biasa (обычно).

нормальный прил. 1. normal; ~ые условия suasana normal; **2.** (психически здоровый) jang djiwanja sehat.

нормирование с. penentuan norma.

нормированный прил. jang ditentukan sesuai dengan norma; ~ рабочий день hari kerdja jang batasnja ditentukan sesuai dengan norma.

нормировать несов. и сов. menentukan norma.

нормировщик м. orang jang menentukan djumlah pekerjaan.

нос м. 1. hidung; курносый ~ hidung djungkit; **2.** (клюв) paruh; **3.** (корабль) haluan kapal; ◇ на ~у зима musim dingin sudah dekat dihadapan kita; под самым носом dideran hidung; бормотать

себе под ~ berbisik-bisik; говорить в ~ menjengau; водить за ~ memperdajakan; задирать ~ tembusungkan dada; остать-ся с носом tidak kebagian, menggigit djari; совать свой ~ в чужие дела tjam-pur tangan dalam urusan orang lain; не видеть дальше своего носа berakal pendek.

носатый прил. разг. jang berhidung besar.

носик м. 1. уменьш. к нос 1 и 2; 2. (чайника и т. п.) tjutjuk.

носилки мн. usungan, tandu.

носильщик м. kuli, pemikul (pengang-кат) begasi.

носитель м. pendukung; ~ культуры pendukung kebudayaan; ♦ ракета-~ go-кет пегантар.

носить несов. 1. см. нести; 2. тем-ка; ~ траур berkabung; ~ очки тем-ка; ~ катя; ~ бороду berdjang-gut, berdjenggot; ~ характер bersifat.

носиться несов. 1. см. нести; 2. (об одежде) dipakai; ♦ ~ с мыслью menimang-nimang sesuatu gagasan; ~ с кем-л. menimang-nimang seseorang; нос-ится слух kabar angin tersebar.

носки мн. (ед. носок м.) kaus kaki pendek.

носовый прил. 1. hidung; ~ая по-лость rongga hidung; 2. лингв. sengau; ~ый звук bunji sengau; ♦ ~ый платок sapu tangan.

носок I м. см. носки.

носок II м. (обуви, чулка) udjung.

носорог м. badak.

но́та I ж. 1. (знак) titi nada, tanda not; 2. (звук) pada, not; 3. ~ы мн. (текст) teks not; класть стихов на ~ы menggubah lagu untuk sebuah sadjak; 4. (тон речи) pada; в егó гóлосе слышались ~ы неудовольствия dalam suaranya terdengar pada kurang puas.

но́та II ж. дип. nota; ~ протеста nota protes; обмен ~ми pertukaran nota. **нотариальный** прил.: ~ая контора kantor notaris.

нотариус м. notaris.

нотация ж. (нравоучение) teguran; читать кому-л. ~ю menegur seseorang. **ночевать** несов. и сов. menginap, bermalam; ~ под открытым небом bermalam dibawah kolong langit.

ночевка ж. hal menginap (bermalam). **ночлэг** м. 1. tempat penginapan (bermalam); искать ~а mentjari tempat penginapan (bermalam); плата за ~ sewa

untuk tempat penginapan; 2. см. но-чевка.

ночник м. lampu malam (tidur).

ночной прил. malam; ~ое время waktu malam; ~ая смена giliran kerdja malam; ~ый поезд kereta api malam.

ночь ж. malam hari; по ~ам pada waktu malam hari; глубокой ночью djauh malam; ♦ полярная ~ь malam kutub; спокойной ночью! selamat malam (tidur)!

ночью нареч. pada malam hari; вчера ~ semalam.

ноша ж. beban.

ношеный прил. jang sudah dipakai; ~ая обувь sepatu jang sudah dipakai.

ноябрь м. [bulan] Nopember.

ноябрьский прил. Nopember; ~ вечер sore [bulan] Nopember.

нрав м. 1. (характер) watak, tabiat; у него веселый ~ dia orang jang ber-watak gembira; 2. нравы мн. (обычай) adat istiadat; ♦ это ему не по нраву hal itu tidak menjenangkannya.

нравиться несов. menyukai, suka (se-панг) akan; это мне ~тся saja menjukai itu; saja suka (senang) akan hal itu.

нравоучение с. fatwa; читать ~я memberi fatwa.

нравственность ж. 1. (нормы поведе-ния) kesusilaan; 2. (моральные качества) moral.

нравственный прил. в разн. знач. su-sila, moral; ~ поступок perbuatan jang bersusila.

ну I межд. разг. 1. (выражает по-буждение) marilah; ну, скорей marilah agak tjerat; 2. wah (выражает удивле-ние, восхищение); huh (выражает недо-вольство, иронию); ну, и погода huh tjuatja buruk.

ну II частица 1. вопр. heh; да ну? heh ара? ну как? bagaimana nih?; 2. усил.: ну, ладно baiklah; 3. разг. (на-чал, стал) mulai; он ну кричать dia mulai berteriak.

нудный прил. bojak, jang mendjemu-кан.

нужда ж. 1. (бедность) kemiskinan, kemelataran; жить в ~е hidup dalam kemiskinan (kemelataran); 2. (потре-бность) keperluan, kebutuhan; иметь (испытывать) ~у в чем-л. membutuhkan ара-ара; в случае ~ы kalau perlu; по ~е karena perlu; на мирные нужды ип-тук keperluan damai; ♦ ~ы нет tidak ара-ара (menggara).

нуждаться несов. 1. (жить в бедности)

hidup serba kekurangan; hidup dalam ke-miskinan (kemelataran); 2. (испытывать потребность) membutuhkan, memerlukan.

нужно в знач. сказ. harus (необходи-мо); perlu, memerlukan (надо); мне ~ идти saja harus pergi; это ~ сделать itu harus dikerdjakan; если ~ kalau perlu; что вам ~? Saudara memerlukan ара?; мне ничего не ~ saja tak memerlukan ара-ара; не ~ расстраиваться tak usah kesal hati.

нужный прил. jang perlu (diperlukan); считать что-л. ~ым menganggap sesuatu jang perlu (diperlukan).

нуль м. см. ноль; десять градусо-в ниже ~я sepuluh derajat dibawah nol.

нумерация ж. penomoran; ~ страни-цы penomoran halaman-halaman.

нумеровать несов. menomor; ~ стра-ницы menomor halaman-halaman.

нутро с. разг. в разн. знач. isi; ♦ это ему не по ~у itu tak menjenang-kanjaja.

ныне нареч. уст. см. нынче.

нынешный прил. разг. 1. (тепереш-ний) sekarang; 2. уст. (сегодняшний) hari ini; до ~его дня sampai hari ini. **нынче** нареч. разг. 1. (теперь) kini, sekarang, waktu ini; 2. уст. (сегодня) hari ini.

нырнуть сов. см. нырять.

нырять несов. menjelam.

нытик м. разг. pengeluh, orang jang suka mengeluh.

ныть несов. 1. (болеть) ngilu; у меня обет рука tanganku ngilu; 2. (жаловаться) mengeluh.

нюанс м. nuance.

нюх м. разг. pentjuman; у этой со-баки хороший ~ pentjuman andjing itu baik sekali.

нюхательный прил.: ~ табак temba-кау tjuman.

нюхать несов. mentjium; ~ вóздух mentjium udara.

нюнчить несов. mengasuh.

нюнчиться несов. разг. см. нянчить.

няня ж. 1. pengasuh; 2. разг. (в боль-нице) suster.

О

о I предлог 1. (при обозначении сближе-ния или соприкосновения) pada, menge-pai; споткнуться о камень tersandung pada batu; он ударился о стену ia ter-bentur (tertumbuk) pada dinding (tembok); 2. (служит для образования наречных сочетаний): бок о бок bahu-membahu; рука об руку bergandengan tangan; 3. (при обозначении лица или предмета, на ко-торый направлено действие) akan, tentang, mengenai; думать о чем-л. berpikir tentang sesuatu; говорить о событиях berbitjara tentang kedjadian-kedjadian; мечтать о поезде mangangan-angankan utuk pergi; ♦ это — палка о двух концах itu bagaimana pisau jang bermata dua; бить-ся головой о стену menjiksa diri karena putus asa.

о II межд. 1. (при обращении) hai; 2. (при выражении удивления) wah, ма-сja Allah; 3. (при выражении чувства боли, отчаяния) aduh, wahai.

оазис м. oase, wahah.

об предлог см. о I.

оба числ. kedua, kedua-dua]nja; мы ~ kedua kita; обеими руками dengan dua belah tangan; с обеих сторон dari dua

belah pihak; ♦ смотреть в ~ mengawasi dengan teliti.

обарить(ся) сов. см. обарять(ся).

обарять несов. menjadikan berwarna merah tua; ♦ ~ руки в крови melumuri tangan dengan darah.

обаряться несов. 1. terkena warna me-rah tua; 2. (заливаться кровью) berlumu-ran darah.

обанкротиться сов. djatuh bangkrut, pailit.

обаяние с. daya pikat.

обаятельный прил. jang menarik hati. **обвал** м.: горный ~ guguran batu ka-tang; снежный ~ guguran saldju.

обваливаться несов. 1. (обрушиваться) runtuh, rebah; 2. (осыпаться) garuh, go-boh berguguran, rontok.

обвалиться сов. см. обваливаться.

обваривать несов. 1. (обдавать кипят-ком) menjeduh; 2. (обжигать) melukai (menumpahi) dengan uap atau air mendidih.

обвариваться несов. (кипяток) kena air mendidih, mendapat luka karena tum-pahan air jang mendidih.

обварить(ся) сов. см. обваривать(ся).

обвевать *несов.* menghembusi, meniupi.
обвернуть *сов. см.* обвёртывать.
обвёртывать *несов. разг.* membungkus, membalut, menjampul.
обвешить I, II *сов. см.* обвешивать I, II.
обвести *сов. см.* обводять.
обвётренный *прил.* 1. jang rusak akibat kena angin; 2. (*огрубевший*) kesat, kasar.
обвётривать *несов. (делать грубым, шершавым)* mendjadikan kesat (kasar) dengan angin.
обвётриваться *несов.* 1. rusak karena angin; 2. (*грубеть, становиться шершавым*) mendjadi kasar, petjah-petjah karena angin.
обвётрить(ся) *сов. см.* обвётривать(ся).
обвешальный *прил.* usang, rejt, lapuk, bedjat.
обвешать *сов.* [mendjadi] usang (rejt, bedjat).
обвешать *сов. см.* обвешивать I.
обвешивать I *несов. (увешивать чем-л.)* mengalungkan, menggantung.
обвешивать II *несов. разг. (недовешивать)* menimbang kurang [dari semestinja] dengan tjurang.
обвешать *сов. см.* обвевать.
обвивать *несов.* 1. (*обёртывать*) membebat, membalut; 2. (*о растениях*) melilit, membelit; 3. (*обнимать*) memeluk, mendakar.
обвинение *с.* 1. (*действие*) tuduhan, dakwaan, gugatan; 2. (*приговор*) keputusan hakim, hukuman, vonnis.
обвинитель *м.* pendakwa, penuduh; *общественный* ~ penuntut umum.
обвинительный *прил.* tuduhan, jang menggugat; ~ая речь pidato requisitoir.
обвинить *сов. см.* обвинять.
обвиняемый *м.* [orang] jang terdakwa.
обвинять *несов.* 1. mendakwa, menuduh, mempersalahkan; 2. *юр.* menuduhkan, menuntut.
обвисать *несов.* terkulai, terkelepai.
обвислый *прил. разг.* lemah lunglai, jang terkulai (terkelepai).
обвиснуть *сов. см.* обвисать.
обвить *сов. см.* обвивать.
обводить *несов.* 1. (*кого-л. вокруг чего-л.*) mengelilingkan, mengantar berkeliling, membawa berkeliling; 2. (*окидывать взглядом*) melajangkan pandangan mata; 3. (*проводить линию вокруг чего-л.*) menggaris-luarkan, menggoreskan; \diamond ~ вокруг пальца memperdajakan orang setjara litjin.

обводнение *с.* irigasi, penggenangan.
обводнить *сов. см.* обводнять.
обводный *прил.* jang melingkar; ~ канал терusan simpangan [jang melingkar].
обводнять *несов.* mengalirkan air, mengadakan irigasi, menggenangi.
обволакивать *несов.* meliputi, menutup, menjelubungi.
обволочь *сов. см.* обволакивать.
обворачивать *несов.* memikat (menawan) hati, mempesonakan.
обворовать *сов. см.* обворобывать.
обворобывать *несов. разг.* mentjuri, mentjoret.
обворожительный *прил.* jang menawan (memikat) hati.
обворожить *сов. см.* обворачивать.
обвязать(ся) *сов. см.* обвязывать(ся).
обвязывать *несов. (обматывать)* membebat (membalut) kemudian mengikat kedua udjungnja.
обвязываться *несов.* berbelitkan, berliit[kan], berkalungkan.
обглядывать *несов.* menggerogoti, menggigit-gigit.
обглодать *сов. см.* обглядывать.
обгон *м.* mendahului, melampauinja; ~ запрещён! dilarang mendahului!
обгонять *несов. прям., перен.* mendahului, melampaui.
обгорать *несов.* 1. hangus, kena api, terbakar; 2.: ~ на солнце *разг.* mendapat luka kulit akibat terik panas matahari.
обгорелый *прил.* kena api, terbakar; ~ лист бумаги sehelai kertas jang hangus.
обгореть *сов. см.* обгорать.
обгрызат *несов.* menggigit-gigit, menggerogoti.
обгрызть *сов. см.* обгрызат.
обдавать *несов.* 1. (*обливать*) menuntir, menjirami, menjeduh; ~ кипятком menjirami dengan air hangat (mendidih); 2. *безл.* terhembus; егб обдало холодом ia terhembus oleh hawa dingin.
обдасть *сов. см.* обдавать.
обделять *сов. см.* обделять.
обделять *несов.* tidak memberikan arapin.
обдирать *несов.* 1. mengupas, mengelupas; 2. (*сдирать кожу*) menguliti; 3. *разг. (оцарапывать)* menggoresi.
обдуривать *несов.* menghembusi, meniupi.
обдуранный *прил.* jang terpikirkan, jang merupakan buah pikiran; ~ое решение putusan jang terpikirkan.
обдумать *сов. см.* обдумывать.

обдумывать *несов.* memikirkan, memperhitungкан, mempertimbangkan.
обдуть *сов. см.* обдувать.
обе *числ. см.* оба.
обегать *сов. см.* обегать I.
обегать I *несов. (бывать везде)* lari menjeladjahi.
обегать II *несов.* 1. (*вокруг*) lari berkeliling; 2. (*в обход*) lari menghindari (mengelak).
обед *м.* makan siang; перед ~ом, до ~а а) sebelum makan siang; б) (*перед полуднем*) sebelum tengah hari; после ~а а) sesudah makan siang; б) (*после полудня*) sesudah tengah hari.
обедать *несов.* makan siang.
обеденный *прил.* makan siang; ~ое время waktu makan siang; ~ый перерыв waktu turun makan, istirahat tengah hari [untuk makan siang].
обеднение *с.* kemelabatan.
обеднеть *сов.* djatuh miskin.
обежать *сов. см.* обегать II.
обезболить *несов.* membiuskan.
обезболить *сов. см.* обезболить.
обезвредить *сов. см.* обезвредить.
обезвредить *несов.* membuat tak berbahaya lagi, menjingkirkan bahaya, melumpuhkan.
обезглавить *сов. см.* обезглавливать.
обезглавливать *несов.* memenggal (memotong) kepala.
обездоленный *прил.* jang melarat, tjelaka, malang.
обеззараживание *с. мед.* pembasmian kuman-kuman, desinfeksi.
обеззараживать *несов. мед.* membasmi kuman-kuman, mendesinfeksi.
обеззаразить *сов. см.* обеззараживать.
обезличивать *несов.* menghilangkan kepribadian (tjiri chas).
обезличить *сов. см.* обезличивать.
обезличка *ж.* tjara menghindarkan pertanggungangan djawab pribadi.
обезлюдеть *сов.* kehilangan penduduk, mendjadi sepi.
обезобразивать *несов.* 1. memburukkan, menjatjatkan; 2. (*искажать*) menjetongkan, memutar-balikkan.
обезобразить *сов. см.* обезобразивать.
обезопасить *сов.* mengamankan, menjentosakan.
обезоруживать *несов.* 1. merampas (melutjuti) sendjata; 2. *перен.* menindas semangat.
обезоружить *сов. см.* обезоруживать.
обезьяна *ж.* kera, monjet.

обелиск *м.* tugu [peringatan].
обелить *сов. см.* обелять.
обелять *несов. разг. (оправдывать)* membenarkan, membuktikan tak bersalahnja.
оберегать *несов.* mendjaga, melindungi.
оберегаться *несов.* mendjaga (membela) diri.
оберечь(ся) *сов. см.* оберегать(ся).
обернуть(ся) *сов. см.* обёртывать(ся).
обёртка *ж.* 1. (*действие*) pembungkusan, pembalutan; 2. (*то, чем обёрнуто*) pembungkus, sampul.
обёрточный *прил.* [untuk] membungkus (membalut); ~ая бумага kertas pembungkus.
обёртывать *несов.* 1. (*завёртывать*) membungkus, membalut; ~ книгу menjampul buku; 2. (*повёртывать*) membalikkan, memalingkan; ~ лицо memalingkan muka.
обёртываться *несов.* 1. (*повёртываться*) berbalik, berpaling; 2. *перен. (принимать иной характер)* mendjelma.
обескровить *сов. см.* обескровливать.
обескровливать *несов. (ослаблять)* menghilangkan tenaga, menghabiskan darah.
обескураживать *несов.* membingungkan, menawarkan hati.
обескуражить *сов. см.* обескураживать.
обеспечение *с.* 1. (*действие*) pendjamaian, penanggungan, pentjukuran; ~ промышленности углем ditjukupinja perindustrian dengan batu bara; ~ прочного мира terdjaminnja perdamaian jang kekal; 2. (*средства к жизни*) mata pentjarian; социальное ~ djamaian sosial; 3. (*гарантия*) garansi, djamaian, tanggungan.
обеспеченность *ж.* 1. terdjaminnja, hal diperlengkap (ditjukupi); 2. (*достаток*) djamaian materiil, hal berketjukuran, kemakmuran.
обеспеченный *прил.* jang terdjamin (ditjukupi, dipenuhi); jang berada (berketjukuran) (*безбедный*).
обеспечивать *несов.* 1. (*материально*) memberi nafkah jang setjukupnja, menjtjukupi; 2. (*снабжать*) memberi apa-apa jang perlu, memperlengkap, membekali; ~ работой membekali dengan pekerjaan; 3. (*гарантировать*) memberi garansi, mendjamin, menanggungan.
обеспечить *сов. см.* обеспечивать.
обеспокоить *сов.* menjjemaskan, menkuatirkan.
обеспокоиться *сов.* kuatir, tjemas.

обессилеть *сов.* kehabisan tenaga, menjadi lemah (tak berdaya lagi).

обессилить *несов.* melemahkan, membuat tak berdaya lagi.

обессилить *сов. см.* обессиливать.

обессла́вить *сов.* mentjemarkan nama baik, memberi aib.

обессмер́тить *сов.* mengabadikan, mengeskalakan.

обесцвѣ́тить(ся) *сов. см.* обесцвечивать (-ся).

обесцвѣ́чивание *с.* 1. pelunturan (lunturnja) warna; 2. *перен.* hal menghilangkan kepribadian.

обесцвѣ́чивать *несов.* 1. melunturkan (menghilangkan) warna; 2. *перен.* menghilangkan kepribadian.

обесцене́ние *с.* turun nilai.

обесце́нивать *несов.* menurunkan nilai (harga).

обесце́ниваться *несов.* turun nilai (harga).

обесце́нить(ся) *сов. см.* обесценить(ся).

обесче́стить *сов. см.* бесчестить.

обѣ́т *м. (обязательство)* djandji, kesanggupan; дава́ть ~ berdjandji.

обѣтованн|ый *прил.:* ~ая земля Tanah Perdjandjian, negeri jang diidam-idam.

обѣща́ние *с.* djandji, kesanggupan; торже́ственное ~ djandji jang chidmat; дава́ть ~ mendjandjikan, menjanggung; сде́рживать (исполнять) ~ memenuhi (menerapi) djandji.

обѣща́ть *несов. и сов.* mendjandjikan, menjanggung.

обжа́лование *с.* apel.

обжа́ловать *сов.* naik apel, naik (minta) banding.

обже́чь(ся) *сов. см.* обжигать(ся).

обжи́ваться *несов. разг.* membiasakan diri dengan tempat (tinggal) jang baru.

обжиг *м. тех.* pembakaran.

обжигание *с. тех.* pembakaran.

обжигать *несов.* 1. (*руку и т. п.*) menghancurkan, mendapat luka hangus; 2. (*кирпич и т. п.*) membakar; ~ кирпич membakar batu-bata.

обжигать́ся *несов.* 1. mendapat luka hangus; 2. *перен. разг. (терпеть неудачу)* gagal; ◇ обже́гшись на молоке, будешь дуть и на воду *посл.* terlalu berhati-hati sesudah mengalami pengalaman pahit.

обжи́ться *сов. см.* обжигаться.

обжора *м. и ж. разг.* pelahap.

обжо́рство *с. разг.* kelahapan, kerakusan.

обзаве́сти́сь *сов. см.* обзаводиться.

обзаво́диться *несов. разг.* mendapat, memperoleh; melengkap diri sendiri (*заводить для себя что-л.*).

обзо́р *м.* 1. (*действие*) peninjauan, pengupasan; 2. (*возможность обозреть*) pemandangan; 3. (*сжатое сообщение*) tindjauan, ichtisar; ~ печа́ти tindjauan pers.

обзы́вать *несов.* menamai, menjebut, mendjuluki.

обива́ть *несов.* 1. (*ударами откалывать*) mengetuk (memukul) sampai lepas (djatuh); 2. (*покрывать*) menutupi (menempeli, melapisi) dengan paku; ~ желе́зом menjaluti dengan besi; ◇ ~ поро́ги mendjadi hiasan ambang pintu, berulang kali mengundjungi sesuatu tempat dengan maksud jang tertentu.

обивка *ж.* 1. (*действие*) penempelan, pelapisan; ~ тка́ню pembubuhan dengan kain; 2. (*материал*) turap, bahan pembubuh, pelapis, salutan; kain ulas (*ткань*).

обид|а *ж.* hinaan, sakit (luka) hati, rasa dongkol; ◇ проглотить ~у tidak mengindahkan sakit hati; не дава́ть в ~у кого-л. membela seseorang; не дава́ть себя в ~у tidak membiarkan menjakiti hati (merugikan) diri sendiri.

обиде́ть(ся) *сов. см.* обижать(ся).

обидно *безл. в знач. сказ.* patut disesalkan, sajang; мне ~ это слышать sungguh menjesal saja mendengar ini; ~, что вы опозда́ли sajang [bahwa] Saudara terlambat tadi.

обидн|ый *прил.* jang menjakiti hati, jang menjingung.

обидчиво́сть *ж.* hal mudah tersinggung, hal lekas merasa sakit hati.

обидчивы́й *прил.* jang mudah tersinggung, tipis telinga.

обидчик *м. разг.* orang jang suka menjakiti hati.

обижать *несов.* 1. (*наносить обиду*) menjakiti (melukai) hati, mendongkolkan; 2. *разг. (обделять)* merugikan seseorang [dari segi materiil], memberi kurang dagipada semestinja; ◇ он и му́хи не обидит lalapun tak bakal diganggunja, ia tidak berbuat djahat sama sekali.

обижать́ся *несов.* merasa sakit hati (tersinggung), mendongkol; ~ на кого-л. menaruh sakit hati terhadap seseorang; ~ на кого-л. за что-л. merasa tersinggung oleh seseorang karena sesuatu hal; он обиде́лся на меня за мою откровенность ia merasa sakit hati terhadap saja karena keterus-terangan saja.

обй́женный *прил.* jang tersinggung, jang disakiti hatinya, jang luka hati.

обй́лие *с.* 1. kelimpahan; 2. (*достаток*) hal serba banjak (serba tjukup).

обй́льный *прил.* berlimpah-limpah, jang serba banjak (tjukup); ~ урожа́й hasil panen jang berlimpah-limpah.

обиня́к *м. уст.:* без обиняко́в setjara terus terang (terang-terangan).

обира́ть *несов. разг.* 1. (*собрать*) memetik, mengambil; 2. (*обманом отнимать имущество, деньги и т. п.*) menghabiskan harta benda orang dengan djalan penipuan.

обита́емый *прил.* jang dihuni (didiami).

обита́тель *м.* penghuni, penduduk.

обита́ть *несов.* menghuni, mendiami.

обй́тель *ж.* 1. (*монастырь*) biara; 2. *уст.* tempat tinggal, persemajaman.

обй́ть *сов. см.* обивать.

обй́ход *м.* tjara hidup sehari-hari (*повседневный уклад*); pemakaian sehari-hari [dalam rumah tangga] (*употребление в повседневной жизни*); для дома́шнего ~а untuk keperluan rumah tangga.

обй́ходн|ый *прил.* sehari-hari, jang dipakai tiap hari; ~ые выраже́ния bahasa sehari-hari.

обка́рмливать *несов.* terlalu banjak memberi makan, memberi makan berlebih-lebihan.

обка́тать *сов. см.* обка́тывать.

обка́тывать *несов.* 1. (*делать ровным*) meratakan, menggilas; 2. (*испытывать ездой*) mendjalankan [mobil dsb.] sebagai pertjobaan (inrit).

обкла́дывать *несов.* 1. (*класть кругом*) menaruh keliling, mengelilingkan, memagari; 2. *безл.:* небо обложи́ло langit tertutup awan; язык обложи́ло lidah berkerak; 3. *воен. (окружать)* mengepung; 4. (*налогом и т. п.*) mengenakan, membebankan.

обкла́дываться *несов.* meletakkan (menaruh) sesuatu disekitar diri sendiri.

обкле́ивать *несов. см.* окле́ивать.

обкле́ить *сов. см.* окле́ивать.

обко́м *м.* (областной комите́т) komite daerah.

обкорми́ть *сов. см.* обка́рмливать.

обкра́дывать *несов.* mentjuri, mentjopret.

обкуса́ть *сов. см.* обку́сывать.

обку́сывать *несов.* mengunggis, mengigit sedikit-sedikit.

обла́ва *ж.* 1. penggeropjokan; 2. (*на людей*) razia, penggerebekan.

облага́ть *несов.* mengenakan, membebankan.

облага́ться *несов.:* ~ нало́гом dikenakan padjak.

облагоура́живать *несов.* 1. mempertinggi derajat, memuliakan; 2. (*улучшить породу, качество*) menjempurnakan, memperbaiki.

облагоу́родить *сов. см.* благоура́живать.

обладание *с.* hal memiliki (mempunjai), pemilikan.

обладате́ль *м.* pemilik, empunja.

обладать *несов. в разн. знач.* memiliki, mempunjai, ada; ~ хоро́шим здо́ровьем sehat-walafiat.

обла́ивать *несов.* menjalaki.

облако *с.* awan; куче́вые облака́ awan-awan jang bergumpal-gumpal; пе́ristые облака́ awan-awan sirous.

обла́мывать *несов.* mematahkan.

обла́мываться *несов.* patah.

обласка́ть *сов.* memperlakukan seseorang dengan ramah-tamah, menjurahkan perhatian terhadap seseorang.

обла́стной *прил.* [dari] daerah, propinsi; ~ центр pusat daerah.

областа́|ль *ж.* 1. daerah, propinsi; 2. *анат.* bidang; в ~и се́рдца dalam bidang djantung; 3. (*отрасль знаний, сфера деятельности и т. п.*) lapangan, bidang; в ~и меди́цины dalam bidang kedokteran.

обла́тка *ж.* 1. (*для лекарства*) kapsul; 2. (*таблетка*) tablet, pil.

облача́ть *несов.* mengenakan pakaian.

облачи́ть *сов. см.* облача́ть.

облачно́сть *ж.* gumpalan awan, mendjundja.

облачный *прил.* redup, [jang] berawan.

обла́ять *сов. см.* облаивать.

облега́ть *несов. (об одежде)* melekat, meliputi.

облега́ть *несов.* 1. (*уменьшать вес чего-л.*) meringankan, mengentengkan; 2. (*упрощать*) mempermudah, menjederhanakan; 3. (*смягчать*) mengurangi.

обле́жение *с.* rasa lega, keringanan, keentengan, kelonggaran.

обле́жить *сов. см.* облега́ть.

обледе́нвать *несов.* tertutup [oleh] lapisan es.

обледе́нный *прил.* jang tertutup lapisan es.

обледе́неть *сов. см.* обледе́нвать.

облеза́ть *несов. разг.* 1. (*лишиться волос, шерсти, перьев*) mendjadi lusuh, kehilangan bulu (rambut); 2. (*о краске и т. п.*) mengelupas.

облѣзлый *прил. разг.* 1. lush, jang djarang (rontok) bulung (rambutnja dll.); 2. jang sudah aus (потёртый); jang luntur warnanja (поливящийся); 3. jang terlupas tjatnja (с облупившейся краской); jang terlupas leranja (с облупившейся штукатуркой).

облѣзть *сов. см.* облѣзать.
облѣкать *несов.:* ~ властью (полномочиями) memberi kuasa.

облѣниваться *несов.* mendjadi malas.
облѣниться *сов. см.* облѣниваться.
облѣпять *сов. см.* облѣплять.
облѣплять *несов.* 1. (прилипнуть, пристаивать со всех сторон) menempel (melekat) pada sesuatu atau seseorang; 2. (приклеивать вокруг) menempeli; 3. *перен. разг.* (окружать) mengerumuni.

облетать I *несов.* 1. (вокруг чего-л., кого-л.) terbang berkeliling; 2. (продавать стороной) terbang menghindari (mengelak); 3. *перен.* (о слухах, новостях) mendjalar; 4. (осыпаться) rontok (gugur) beterbangan.

облетать II *сов.* (побывать всюду) terbang berkeliling; ~ всю страну terbang mengelilingi seluruh negeri.

облететь *сов. см.* облетать I.
облечение *с.* (властью и т. п.) pemberian, penjerahan.

облечь I *сов. см.* облекать.
облечь II *сов. см.* облегать.
обливание *с.* penjiraman, pentjurahan air.

обливать *несов.* 1. menjirami, menumpahi (mentjurtjuri) dengan air; 2. (проливать) menumpahkan.

обливаться *несов.* 1. (делать обливание) bersiram, kena air; 2. (покрываться) berlumuran, terlumas; < ~ потом mandi keringat; ~ слезами bertjurtjuran air mata.

обливи|ой *прил.* jang disepuh lapis gilar, berlapis gilar; ~ая глиняная посуда piring tjangkir liat jang berlapis gilar.

облигация *ж.* [surat] obligasi.
облизать *сов. см.* облизывать.
облизнуть(ся) *сов. см.* облизывать(ся).
облизывать *несов.* mendjilat.
облизываться *несов.* mendjilat bibir sendiri.

облик *м.* 1. (внешний вид) perawakan, wujud, air muka, goman; 2. (душевный склад) tabiat, perangai, watak.

облить(ся) *сов. см.* обливать(ся).
облицевать *сов. см.* облицовывать.
облицовка *ж.* 1. (действие) pelapisan,

penjepuhan; 2. (материал) turap, lapisan luar, seruhan.

облицовочный *прил.* jang melapis (menjepuh); ~ кирпич batu bara penghias.
облицовывать *несов.* melapisi, menjepuh.

обличать *несов.* 1. *уст.* (изобличать) menuduh, menggugat; 2. (разоблачать) menelandjangi, menjingkar (membuka) kedok.

обличение *с.* 1. *уст.* (изобличение) tuduhan, gugatan; 2. (разоблачение) penelandjangan, penjingkar [kedok].
обличитель *м.* penelandjang, penjingkar [kedok].

обличительный *прил.* jang menelandjangi; ~ая речь pidato jang membuka kedok.

обличить *сов. см.* обличать 1.
обложение *с.:* ~ налогом pengenaan (pembebanan) padjak.

обложить I *сов. см.* облагать.
обложить II *сов. см.* обкладывать.
обложиться *сов. см.* обкладываться.
обложка *ж.* sampul, kulit.

обложиваться *несов.* bersandar (berpangkal) pada siku, bertorang.
облокотиться *сов. см.* облокачиваться.

обломать(ся) *сов. см.* обламывать(ся).
обломить(ся) *сов. см.* обламывать(ся).
облом|ок *м.* patahan, petjahan; ~ки кораблекрушения sisa-sisa kapal karam.

облучать *несов.* menjinari.
облучение *с.* penjinaran.

облучить *сов. см.* облучать.
облуселый *прил.* botak.
облусеть *сов.* mendjadi botak.

облюбовать *сов.* memilih [sesuatu] jang tjotjok dengan selera].

обмазывать(ся) *сов. см.* обмазывать(ся).
обмазывать *несов.* 1. (намазывать) melumas, melaburi, menjemiri; 2. *разг.* (начать) melumuri, mengotori.

обмазываться *несов. разг.* berlumuran.
обмакивать *несов.* menjelur[kan].
обмакнуть *сов. см.* обмакивать.

обман *м.* 1. penipuan, penjetohan, ketjurangan; вводить в ~ menipu, menjurangi; 2. (заблуждение) kekeliruan, kesesatan; ~ зрения ilusi optik, tipu mata.
обманный *прил.* jang mengandung penipuan (ketjurangan), jang mengelirukan (menjesatkan).

обмануть(ся) *сов. см.* обманывать(ся).
обманчивость *ж.* penipuan, ketjohan; chajalan, ilusi (mнимость).

обманчивый *прил.* jang bersifat menipu, jang mengelirukan (menjesatkan); chajali (mнимый).
обманщик *м.* penipu, penjetoh.
обманывать *несов.* menipu, menjetoh, menjurangi, mengelirukan, menjesatkan.
обманываться *несов.* tersesat, keliru, harapan meleset.
обматывать *несов.* membelit-belitkan, melilitkan, membebat.
обматываться *несов.* berbelitkan, berbebat[kan].
обмахивать *несов.* 1. (лицо и т. п.) mengangini; mengipasi (веером); 2. (пыль, сор и т. п.) menghapus, menjaru, menjeka.
обмахиваться *несов.* berangin diri; berkipas (веером).
обмахнуть(ся) *сов. см.* обмахивать(ся).
обмачивать *несов.* membasahi.
обмеление *с.* mendangkalnya, gugusan pasir.
обмелеть *сов.* mendjadi dangkal (tidak dalam).
обмен *м. прям., перен.* tukar-menukar, pertukaran; ~ веществ физиол. pertukaran zat; ~ мнениями pertukaran pendapat; срѣдства ~а эк. alat-alat pertukaran.
обменивать *несов.* menukar[kan], menjilih.
обмениваться *несов. прям., перен.* bertukar[an], saling tukar-menukar; ~ взглядами berpandang-pandangan; ~ опытом bertukar pengalaman.
обменный *прил.* pertukaran; ~ курс курс pertukaran (perbandingan nilai pertukaran).
обменять(ся) *сов. см.* обменивать(ся).
обмер *м.* 1. (действие) pengukuran dengan meteran; 2. *разг.* (обман) pengukuran kurang dari semestinja, pengukuran jang tjurang.
обмеривать *несов.* 1. mengukur [dengan meteran], menakar; 2. *разг.* (обманывать) mengukur kurang dari semestinja, mengukur dengan tjurang.
обмерить *сов. см.* обмеривать.
обмерять *несов. см.* обмеривать.
обмести *сов. см.* обметать I.
обметать I *несов.* (пыль, сор и т. п.) menjaru [sekitar].
обметать II *сов. см.* обметывать.
обметывать *несов.* 1. (обшивать) mendjahit tutup, membuat setik; 2. *безл. разг.:* у него обметало губы bibir-bibirnja berbisul-bisul.
обмолачивать *несов. с.-х.* menebah.

обмолвиться *сов.* 1. (оговориться) salah kata; 2. (проговориться) berkata telandjur.

обмолвка *ж.* kata telandjur, kata jang terlompat [dari bibir].

обмолот *м. с.-х.* penebahan.
обмолотить *сов. см.* обмолачивать.
обморачивать *несов.* kena radang keinginan.
обморозить *сов. см.* обморачивать.
обморок *м.* pingsan; упасть в ~ djatuh pingsan.

обморочный *прил.* [jang bersifat] pingsan.
обмотать(ся) *сов. см.* обматывать(ся).
обмотк|а *ж.* 1. (действие) pembalutan, pembelatan, pembelitan; 2. эл. gulungan, belitan; 3. ~и мн. (для ног) kain pembalut kaki.
обмундирование *с.* 1. (действие) pemberian uniporm; 2. (комплект одежды) [setel] uniporm, pakaian seragam.
обмундировать *сов.* memberi uniporm, memperlengkap dengan uniporm.
обмундироваться *сов.* mendapat [setel] pakaian seragam.
обмывание *с.* pembasuhan, pentjurtjian.
обмывть *несов.* membasuh, mentjurtji.
обмываться *несов.* membasuh diri.
обмыть(ся) *сов. см.* обмывть(ся).
обмякть *несов. разг.* 1. mendjadi lunak (kendor, empuk), mendjadi lemas; 2. *перен.* mendjadi lunak hati.
обмякнуть *сов. см.* обмякть.
обнаглеть *сов. см.* наглеть.
обнадеживать *несов.* memberi (memendamkan) harapan.
обнадежить *сов. см.* обнадеживать.
обнажать *несов.* 1. membuka, menjingkar; 2. *перен.* (раскрывать) menelandjangi, membongkar; 3. (саблю и т. п.) menghunus; 4. *перен.* (напр. фланги) membuat tak terlindung.
обнажаться *несов.* 1. membuka pakaian sendiri sampai telandjang, mendjadi telandjang; 2. (лишаться листьев, хвои) mendjadi gundul; 3. (о горных породах) terbuka; 4. *перен.* (раскрываться) mendjadi kentara, menonjol.
обнажение *с.* penelandjangan, pembukaan, penjingkar.
обнажённый *прил.* 1. telandjang, jang terbuka; 2. (лишённый листьев) gundul; 3. (о сабле и т. п.) jang terhunus.
обнажить(ся) *сов. см.* обнажать(ся).
обнародование *с.* pengumuman, permakluman, pemberitahuan.

обна́рбовать *сов.* mengumumkan, mem-permaklumkan, memberitahukan.

обна́ружение *с. 1.* (открытие) penemuan, pendaratan; **2.** (разоблачение) penelanjangan, pembongkaran; **3.** (проявление) pernjataan, manifestasi.

обна́рживать *несов. 1.* (делать видимым) menampakkan, memperlihatkan; **2.** (выказывать) menundukkan; **3.** (находить) menemukan, mendapat[kan].

обна́рживаться *несов. 1.* (становиться видимым) menondjol, mendjadi njata (kentang, pamprak); **2.** (выказываться) menampakkan diri; **3.** (находиться) diketemu [-kan].

обна́ружить(ся) *сов. см.* обна́рживать (-ся).

обнести *сов. см.* обно́сить.

обнима́ть *несов.* (заключать в объятия) memeluk, merangkul.

обнима́ться *несов.* berpelukan.

обни́м[ка] *ж.:* в ~у *разг.* sambil berpelukan.

обни́щание *с.* pemelaratian.

обни́щать *сов. см.* ни́щать.

обно́ва *ж. разг. см.* обно́вка.

обновить(ся) *сов. см.* обновля́ть(ся).

обно́вка *ж. разг.* sepatu baru (*обувь*); pakaian baru (*одежда*).

обновление *с. 1.* (восстановление) pem-baharuan; **2.** (замена новым) peremadjaan, penggantian.

обновля́ть *несов. 1.* (восстанавливать) membarui; **2.** (заменять новым) membarui, meremadjakan; **3.** *разг.* (впервые употреблять) memakai untuk pertama kali.

обновля́ться *несов. 1.* mendjadi segar (kuat) kembali, mendjadi seperti baru; **2.** (становиться новым по составу) mememadja.

обно́сить *несов. 1.* (носить вокруг чего-л.) membawa berkeliling; **2. (ограждать) mengurung, memagari; **3. (угощать всех) sambil melajani menjujuknkan semua; **4. (угощая, пропускать кого-л.) membawa berkeliling sambil menghindari (mele-wati) seseorang, sambil menjujuknkan mengabaikan seseorang.******

обно́ситься *сов. разг. 1.* (о человеке) mengauskan (mengojak-ngojakkan) pakaian atau sepatu sendiri; **2. (об одежде) mendjadi aus (sobek-sobek).**

обно́ски *мн. разг.* pakaian usang (rom-bengan) (*одежда*); sepatu usang (*обувь*).

обно́хать *сов. см.* обно́хивать.

обно́хивать *несов.* mentjiumi, membaui.

обня́ть(ся) *сов. см.* обнима́ть(ся).

обо *предлог см.* о I.

обобра́ть *сов. см.* обира́ть.

обобща́ть *несов.* (делать выводы) meng-generalisasikan, menjimpulkan [dalam garis besar].

обобщение *с.* penggeneralisasian, penjimpulan [dalam garis besar].

обобществи́ть *сов. см.* обобществля́ть.

обобществле́ние *с.* pemasjarakatan, sosialisasi.

обобществля́ть *несов.* mensosialisasi [-kan].

обобщить *сов. см.* обобща́ть.

обогати́ть(ся) *сов. см.* обогаща́ть(ся).

обогаче́ние *несов. 1.* memperkaja; **2.** *перен.* (содержание) memperdalam, memperkaja; **3. (*руды, уголь и т. п.*) memurnikan.**

обогача́ться *несов.* memperkaja diri.

обогаче́ние *с. 1.* hal memperkaja; **2. (*руды, угля и т. п.*) perurniaan.**

обогна́ть *сов. см.* обгоня́ть.

обогну́ть *сов. см.* огиба́ть.

обогре́в *м. тех.* pemanasan.

обогрева́ние *с.* pemanasan, penghangatan.

обогрева́ть *несов. разг.* memanasi, menghangati.

обогрева́ться *несов. разг.* dipanasi, dihangati; berpanas (*у камина, на солнце*).

обогреть(ся) *сов. см.* обогрева́ть(ся).

обод *м. 1.* (колеса) pelek; **2. (бочки и т. п.) lingkaran, bulatan, bingkai.**

ободо́к *м. 1.* (кольцо) simpai; **2. (каёмка) pinggir bordir jang melingkar.**

ободра́нный *прил. разг.* tjompang-tjamping, sobek-sobek.

ободра́ть *сов. см.* обдира́ть.

ободрение *с.* pemberian semangat, p-nabahan hati.

ободри́тельный *прил.* jang menjemangati (menabahkan hati).

ободри́ть(ся) *сов. см.* ободря́ть(ся).

ободря́ть *несов.* memberi semangat, menabahkan hati.

ободря́ться *несов.* bertabah hati, membebanikan diri.

обожа́ние *с.* pemudjaan.

обожа́ть *несов.* mengagumi, memudja, mendewakan.

обожа́ть *сов. разг.* menunggu, menanti.

обоже́ствить *сов. см.* обоже́ствля́ть.

обоже́ствле́ние *с.* pendewaan, pemudjaan.

обоже́ствля́ть *несов.* memperdewakan, memudja.

обоз *м.* deretan pedati (kereta).

обозва́ть *сов. см.* обзыва́ть.

обозли́ть(ся) *сов. см.* зли́ть(ся).

обознава́ться *несов. разг.* keliru mengenali orang.

обозна́ться *сов. см.* обозначава́ться.

обозна́чать *несов. 1.* (отмечать) menandai, menundukkan, membubuhi tanda; ~ цифрами menandai dengan angka-angka; ~ на карте memetakan; **2.** *мат.* memberi tanda jang bersjarat; **3. (значить) berarti, bermakna.**

обозна́чивать *несов. 1.* (намечаться, делаться видимым) pamprak, menondjol mentjul, terbit; **2. (становиться оцутимым) terasa, mendjadi njata.**

обозна́чение *с. 1.* (действие) panandaan, penundjukan; **2. (знак, метка) tanda, alamat; условное ~ tanda khusus.**

обозна́чить *сов. см.* обознача́ть I и 2.

обозна́читься *сов. см.* обознача́ться.

обозрева́тель *м.* djuru ulas, penindjau, komentator.

обозрева́ть *несов. 1.* memandang [kesekitar]; **2.** *перен.* (исследовать в статье и т. п.) menjelidiki, memeriksa.

обозре́ние *с. 1.* pemandangan [kesekitar], pemeriksaan; **2. (литературное и т. п.) tindjauan, essay; **3. (эстрадное и т. п.) gevue.****

обозре́ть *сов. см.* обозрева́ть.

обои́ *мн.* kertas [tempelan] dinding; оклеивать ~ями menempeli dengan kertas dinding.

обойма *ж. воен.* pemegang peluru.

обойти́(сь) *сов. см.* обходить(ся).

обойщик *м.* tukang menempel kertas dinding.

обокра́сть *сов. см.* обкра́дывать.

оболочка *ж. 1.* (плёнка, кожа и т. п.) selubung, sarung, kulit; **2. (*аэро-стата, шара и т. п.*) mantel, selubung, selongsong; **3. *анат.* selaput, kulit tipis; роговая ~ selaput bening [mata]; слизистая ~ selaput lendir.****

обольсти́тельный *прил.* jang menggoda (menggiurkan).

обольсти́ть(ся) *сов. см.* обольща́ть(ся).

обольща́ть *несов.* menggoda, menggiurkan, menarik hati orang.

обольща́ться *несов.* terkena godaan (budjukan), menghibur diri; ~ надеждой menghibur (membudjuk) diri sendiri dengan sesuatu harapan.

обольщение *с. 1.* (действие) penggo-

daan, pembudjukan; **2.** (*соблазн*) godaan.

обомле́ть *сов. разг.* (оценеть) tertjengang, tertegun; ~ от испуга tertegun [karena] ketakutan.

обоня́ние *с.* pentjiuman.

обоня́ть *несов.* mentjium, membaui.

оборачива́емость *ж. эк.* daja-beredar, peredaran, perputaran.

оборачива́ть *несов.* menolehkan, memalingkan.

оборачива́ться *несов. 1.* menoleh, berpaling; **2. (принимать тот или иной характер) berubah, mendjadi; **3. (выливаться во что-л.) ...sampai begitu djauh hingga...****

оборванный *прил.* (в рваной одежде) jang berpakaian rombengan, jang pakaiannya tjompang-tjamping.

оборва́ть(ся) *сов. см.* обрыва́ть(ся).

оборо́н[ка] *ж. 1.* pertahanan, defensi; переговоры ~а pertahanan pantai; противовоздушная ~а pertahanan udara; крепить ~у memperkokoh pertahanan; **2.** *воен.* garis pertahanan; прорыва́ть вражескую ~у menerobos (menembus) garis pertahanan musuh.

оборо́нительный *прил.* [dari] pertahanan, defensif; ~ая линия garis pertahanan; ~ое сооружение kubu pertahanan; ~ый союз persekutuan pertahanan.

оборо́нить(ся) *сов. см.* оборо́нять(ся).

оборо́н[ный] *прил.* [jang bersangkutan dengan] pertahanan; ~ая промышленность industri pertahanan.

обороноспособность *ж.* daja (potensi) pertahanan.

обороноспособный *прил.* jang berpotensi pertahanan.

оборо́нять *несов.* mempertahankan.

оборо́няться *несов.* bertahan, mempertahankan (membela) diri.

оборо́т *м. 1.* (полный круг) kitaran, edaran; **2.** *эк.* peredaran, perputaran; пуска́ть капита́л в ~ mengedarkan modal; **3. (изменение в направлении, поворот) perkisaran, peralihan; де́ло приняло друго́й ~ perkara beralih kearah lain; **4. (обратная сторона) kebalikan; смотри́ на ~e lihatlah dibalik halaman; **5. (*группа слов*) ungkaran; **6. (*способ выражения*) tjara berkata; ◇ брать в ~ memaksakan seseorang bertindak.********

оборо́титься *сов. см.* оборо́чиваться.

оборо́т[ный] *прил. 1.* jang beredar (berputar); ~ый капита́л *эк.* modal jang beredar; **2. (*нелицевой*) jang sebelah bela-**

kang; ◇ ~ая сторона́ pihak jang negatif.

оборудование с. 1. (действие) pemasangan, diperlengkapinja; 2. (приборы и т. п.) perlengkapan, peralatan, instalasi; машинное ~ instalasi mesin.

оборудовать несов. и сов. memperlengkap, membekali, memasang; mengatur, membereskan (приспосабливать).

обоснование с. 1. (действие) pendasaran, dasarnja, motifnja; 2. (довод) bukti, dalil, alasan, argumen.

обоснованность ж. keadaan sjah, sifat beralasan.

обоснованный прил. jang berdalil (beralasan).

обосновать(ся) сов. см. обосновывать (-ся).

обосновывать несов. menasaskan, mengalaskan, mengasaskan.

обосновываться несов. разг. menetap, bertempat tinggal, bermukim.

обособить(ся) сов. см. обособлять(ся).

обособление с. 1. (действие) pengasingan, pengurangan, pementjilan; 2. (состояние) isolasi, keadaan terkurung.

обособленный прил. jang terasing (terpentjil).

обособлять несов. mengasingkan, mentjilkan.

обособляться несов. mengasingkan (mentjilkan) diri, berpingsit, berkurung.

обострение с. peruntjangan, pengerasan (отношения); menghebatnja, memuntjapkanja (болезни).

обостренный прил. 1. (об ощущении, восприятии и т. п.) tadjam, runtjing, gawat; 2. (напряжённый) jang menghebat, meruntjing.

обострить(ся) сов. см. обострять(ся).

обострять несов. 1. (ощущения и т. п.) meruntjinkan, mempertadjam; 2. (делать более напряжённым) memperhebat, meruntjinkan.

обостряться несов. 1. (о чувстве, ощущении) meruntjing; 2. (становиться более напряжённым) menghebat, mendjadi-djadi.

община ж. tepi (pinggiran) djalan.

обюдиный прил. berbalas-balasan, saling, timbal-balik; по ~ому согласию atas persetujuan (mupakat) dua belah pihak (timbal balik).

обрабатывать несов. 1. mengerdjakan; mengolah (сырьё); 2. (землю) menggarap, mengusahakan.

обработать сов. см. обрабатывать.

обработка ж. 1. pengerdjaan; pengolahan (сырьё); 2. (земли) penggarapan, pengusahaan; ◇ брать кого-л. в ~у memengaruhi (membudjuk) seseorang.

обрадовать(ся) сов. см. радовать(ся).

образ м. 1. (вид, облик) rupa, paras, wajah, rontan; 2. (представление) gambaran, gambar; 3. (характер, склад) tjara, watak; ~ действия tjara bertindak; ~ жизни tjara hidup; ~ мысли tjara berpikir; ~ правления tjara berpemerintahan; 4.: каким ~ом? dengan tjara apa?; таким ~ом dengan [tjara] demikian; главным ~ом pada pokoknja, terutama; наилучшим ~ом dengan djalan jang terbaik; некоторым ~ом dengan tjara tertentu; ◇ никоим ~ом sekali-kali tidak..., sama sekali tidak..., betarapun tidak...; равным ~ом sama halnja dengan.

образ|ёц м. 1. tjontoh, pola; покупать по ~цу membeli menurut tjontoh; 2. (пример) teladan, tjontoh; брать за ~ёц mentjontoh.

образный прил. 1. jang mengibaratkan; ~ое выражение ungkapan ibarat; 2. (яркий, красочный) kias, banding, jang indah (menjolok).

образование I с. 1. (действие) pembentukan; 2. (то, что образовалось) batu-batuan, formasi; осадочные ~я sedimentimen.

образование II с. pendidikan, pengajaran; начальное ~ pendidikan dasar; среднее ~ pendidikan menengah; высшее ~ pendidikan tinggi; народное ~ pendidikan umum; профессиональное ~ pendidikan kedjuran (vak); техническое ~ pendidikan teknik; давать ~ memberi pendidikan; получать ~ mendapat pendidikan.

образованность ж. [hal] berpendidikan; taraf pendidikan (степень образования).

образованный прил. jang berpendidikan (terpeladjar).

образовательный прил. [jang bersangkutan dengan] pendidikan (pengajaran), edukatif.

образовать(ся) несов. и сов. см. образовывать(ся).

образовывать несов. mendirikan, membentuk, menimbulkan.

образовываться несов. timbul, berdiri, terdjadi, terbentuk.

образумить сов. разг. menjadarkan (menginsafkan) kembali.

образумиться сов. разг. sadar (insaf) kembali.

образцовый прил. teladan, jang patut

ditjontoh; ~ое произведение karja jang patut ditiru; ~ое хозяйство perusahaan pertanian teladan.

образчик м. см. образец 1.

обрамление с. [pe]lengkapan, [pe]lengkapan.

обрамля|ть несов. melingkari, melingkungi; высокие деревья ~ли озеро pohon-pohon tinggi melingkari danau.

обрастать несов. tertutup, ditumbuhi.

обрасти сов. см. обрастать.

обратить сов. см. обращать.

обратиться сов. см. обращаться 1 и 2.

обратно нареч. 1. (назад) kembali, balik; взять ~ mengambil kembali; идти ~ berdjalan kembali; 2. разг. (наоборот) sebaliknya; ◇ ~ пропорциональный мат. jang berbanding terbalik.

обратный прил. 1. (ведущий назад) balik, kembali; ~ый путь perdjalan kembali; на ~ом пути waktu perdjalan kembali; ~ый ход gerak (djalan) mundur (kebelakang); 2. (противоположный) jang berlawanan (bertentangan); в ~ом направлении kedjurusan berlawanan; ◇ ~ый адрес alamat si pengirim; ~ый билет kartjis kembali (retur); иметь ~ую силу berlaku surut.

обращать несов. 1. (устраивать) mengarahkan, menudjukan; все взгляды обращены на... semua pandang mata tertuju pada...; 2. (превращать) mengubah mendjadi, menjelmakan; ~ газ в жидкость mengubah gas mendjadi zat tjair; ◇ ~ внимание menaruh perhatian; ~ в бегство memukul mundur, memaksa lari lintang pukang.

обращаться несов. 1. (направлять слова, просьбу и т. п.) memohon, berhubung [dengan], mengalamatkan; ~ с призывом menjerukan; 2. (превращаться) berubah mendjadi, menjelma; 3. эк. beredar, beperut; 4. (обходиться с кем-л.) memperlakukan, bersikap; жестоко ~ с кем-л. dengan kedjam memperlakukan seseorang; 5. (пользоваться) memakai, mempergunakan; уметь ~ с инструментами dapat memakai alat perkakas; ◇ ~ в бегство mundur katjau balau, mundur kotjar-katjar; ~ в слух memasang telinga.

обращение с. 1. (поведение, обхождение) perlakuan, sikap; 2. (просьба, призыв) seruan, andjuran; 3. (пользование) pemakaian; 4. эк. peredaran; денежное ~ peredaran uang; пускать в ~ mengedarkan; 5. грам. kata-memanggil, kata-panggilan.

обрёз м. 1. (книги) tepi, pinggir [buku]; с золотым ~ом jang bertepi emas; 2. (оружие) sematjam senapan jang larasnja pendek; ◇ в ~ tanpa kelebihan sedikitpun, tepat sebagaimana mestinja.

обрезать сов. см. обрезать.

обрезать несов. 1. memotong; мегunting (ножницами); memangkas (волосы, кусты и т. п.); 2. (ранить) membatjak, menikam; 3. перен. разг. (прерывать) menjela, menginterupsi, memotong [bitjara].

обрезаться сов. см. обрезаться.

обрезок м. serotong, seiris.

обрезывать(ся) несов. см. обрезать (-ся).

обрекать несов. menakdirkan (mengodratkan) nasib malang.

обременительный прил. jang membebani (memberati), jang menjusahkan (merepotkan).

обременить сов. см. обременять.

обременять несов. 1. membebani, memberati, memikulkan; 2. перен. menjusahkan, merepotkan.

обрести сов. см. обрeтать.

обретать несов. mendapat, menemu; ~ покой mendapat ketenangan.

обречённость ж. soal nasib (takdir) malang.

обречённый прил. jang ditakdirkan (dikodratkan) nasib malangnja; ~ человек orang jang ditakdirkan nasib malangnja.

обречь сов. см. обрекать.

обривать несов. mentjukur.

обриваться несов. bertjukur.

обрисовать(ся) сов. см. обрисовывать (-ся).

обрисовывать несов. 1. (очерчивать) menggaris berkeliling; 2. перен. (описывать) menggambarkan, melukiskan.

обрисовываться несов. 1. (обозначаться) muntjul, terbit, nampak; 2. перен. (выявляться) mendjadi njata (djelas), menonjol.

обрить(ся) сов. см. обривать(ся).

обрубить сов. 1. разг. kehilangan karena tertjetjer; 2. (произнести небрежно) berkata terlandjur.

обрубать несов. 1. memotong, menebang, memenggal; ~ сучья дерева memotong dahan-dahan; 2. (подшивать) menngelim.

обрубить сов. см. обрубать.

обрубок м. potongan, penggalan [kaju dsb].

обругать *сов.* mentjatji-maki, memaki-maki, mengata-ngatai.

обруч *м.* simpai, lingkaran.

обручальный *прил.* pertunangan; ~oe кольцо tjintjin kawin (belah rotan).

обручать *несов.* mempertunangkan.

обручаться *несов.* bertunangan.

обручение *с.* pertunangan.

обручить(ся) *сов. см.* обручать(ся).

обрушивать *несов.* 1. merebahkan, merobohkan, mendjatuhkan, menimpakan; 2. *перен.* mengerahkan, mengarahkan [dengan hebat]; ~ гнев на кого-л. mengarahkan marah jang meluar-luar terhadap seseorang.

обрушиваться *несов.* 1. djatuh, rebah; 2. *перен.* (о несчастье и т. п.) menimpa, menjambar; 3. *перен. воен.* menjerang, menjerbu [dengan hebat]; 4. *перен.* (с упрёками и т. п.) melontari, menghudjani.

обрушить(ся) *сов. см.* обрушивать(ся).

обрыв *м.* 1. (место разрыва) tempat terputusnja, retasnja; 2. (крутой откос) tebing jang tjuram (terdjaj).

обрывать *несов.* 1. (цветы, плоды и т. п.) memetik habis; 2. (разрывать) memutuskan, meretaskan; 3. *перен.* (прекращать) menghentikan, menjetop; 4. *перен. разг.* (заставлять замолчать) mendiamkan, membungkamkan.

обрываться *несов.* 1. putus, retas; нить оборвалась sehelai benang telah retas (putus); 2. (срываться) gugur, terdjatuh; 3. *перен.* (внезапно прекращаться) terhenti, terputus.

обрывистый *прил.* 1. (крутой) terdjaj, tjuram; 2. (лишённый связи) jang terputus-putus (tak berudjung-pangkal).

обрывок *м.* 1. tjarik[an], sobekan; 2. *перен.* fragmen, petikan; ~ки разговора bagian-bagian dari pertjakapan.

обрывочный *прил.* jang tak bertalian (berhubungan), jang terputus-putus.

обрызгать(ся) *сов. см.* обрызгивать(ся).

обрызгивать *несов.* memertjikkan; ~ грязью memertjikkan lumpur.

обрызгиваться *несов.* berpetjikan.

обрызглый *прил. см.* обрызгивать.

обрызгнуть *сов.* mendjadi gembur (bojok).

обрызгший *прил.* gembur, bojok.

обряд *м.* upatjara, seremoni.

обсадить *сов. см.* obsadjivat.

обсаживать *несов.* menapanam-napanami.

обсерватория *ж.* observatorium.

обследование *с.* pemeriksaan, inspeksi, penjelidikan, penilikan.

обследователь *м.* pemeriksa, inspektur, penilik.

обследовать *несов. и сов.* memeriksa, menginspeksi, menjelidiki.

обслуживание *с.* pelajaran, servis.

обслуживать *несов.* melajani, meladeni;

~ покупатель melajani para pembeli.

обслуживающий *прил.* jang melajani (meladeni); ~ персонал personil (para) pe-lajan.

обслужить *сов. см.* обслуживать.

обсохнуть *сов. см.* обсыхать.

обставить *сов. см.* обставлять.

обставлять *несов.* 1. (вокруг) meletakkan berkeliling; 2. (меблировать) memperlengkapi dengan perabot rumah tangga; 3. *перен.* (создавать условия) mengatur, mengorganisasi[kan]; 4. *разг.* (обыгрывать) memenangkan [permainan].

обстановка *ж.* 1. (мебель) perabotan rumah tangga; 2. (положение) keadaan, suasana, situasi, kondisi; международная ~ keadaan internasional.

обстоятельность *ж.* (доклада и т. п.) kelengkapan, kegenapan.

обстоятельный *прил.* 1. (подробный) lengkap, sempurna; 2. *разг.* (о человеке) saksama, teliti.

обстоятельство *с.* 1. (событие, факт) [peri]hal, keadaan, sesuatu peristiwa; ~а дела duduk perkara; решающее ~о hal jang menentukan; 2. ~а мн. (условия) situasi, keadaan, hal-ichwal; смягчающие ~а юр. keadaan jang meringankan; отягчающие ~а юр. hal-ichwal jang memberatkan; семейные ~а keadaan keluarga; при всех ~ах dalam keadaan apa sadja; 3. *грам.* [kata] keterangan; ~о времени [kata] keterangan waktu; ~о места [kata] keterangan tempat; ~о образа действия [kata] keterangan hal dan sifat (keadaan); ~ стечение ~ serentetan keadaan, pertemuan hal-ichwal; смотря по ~ам melihat keadaannja.

обсто|ять *несов.:* как ~йт дело? bagaimana duduk perkaranja? так ~йт дело demikian perkaranja; всё ~йт благополучно segala-galannya [adalah] beres.

обстраивать *несов. см.* строить.

обстраиваться *несов. разг.* (строить для себя) membangun perumahan untuk diri sendiri.

обстрел *м.* penembakan; быть под ~ом berada dibawah penembakan; ~ брать под ~ melontarkan kritik (tjelaan) keras.

обстреливать *несов.* menembaki.

обстрелять *сов. см.* обстреливать.

обстригать *несов. разг. см.* остригать.

обстричь(ся) *сов. разг. см.* остригать (-ся).

обстрогать *сов. см.* строить.

обстроиться *сов. см.* обстраиваться.

обструкция *ж.* obstruksi.

обступать *несов.* mengerumuni, mence-pung.

обступить *сов. см.* обступать.

обсудить *сов. см.* обсуждать.

обсуждать *несов.* memperbintjangkan, membitjarakan, membahas, memperdebatkan.

обсуждение *с.* pembitjaraan, pembahas-an, perdebatan.

обсушивать *несов.* mendjemur, meringinkan.

обсушиваться *несов.* meringinkan (mendjemur) pakaian sendiri.

обсушить(ся) *сов. см.* обсушивать(ся).

обсчёт *м. разг.* perhitungan jang tjur-ang.

обсчитывать(ся) *сов. см.* обсчитывать(ся).

обсчитывать *несов.* menghitung dengan tjurang.

обсчитываться *несов.* salah hitung.

обсыпать *сов. см.* обсыпать.

обсыпаться *несов.* menabur-naburi, meng-hambur-hamburi.

обсыхать *несов.* mendjadi kering; ber-djemur disinar matahari (под лучами солнца).

обтачивать *несов.* (на токарном станке) membusut; mentjanai berkeliling (на точильном камне, бруске).

обтекаем|ый *прил.* jang berpotongan lantjip; ~ой формы jang berbentuk lan-tjip (arus).

обтекать *несов.* mengalir menghinda-ri.

обтереть(ся) *сов. см.* обтирать(ся).

обтесать *сов. см.* обтесывать.

обтесывать *несов.* mengetam, meratakan dengan menetak.

обтирание *с.* 1. (действие) pengeringan, penjekaan, penjarapan; 2. (процедура) menggosok-gosok badan dengan obat tjutji.

обтирать *несов.* meringinkan, meng-harus[kan], menjeka, menjaru.

обтираться *несов.* 1. menjeka, mengha-rus; 2. (какой-л. жидкостью) menggosok-gosok badan sendiri dengan obat tjutji.

обточить *сов. см.* обтачивать.

обтрепанн|ый *прил.* tjomprang-tjamping, kojak-kojak; ~ое пальто mantel jang su-dah kojak.

обтрепать *сов.* mendjadikan kojak (tjom-pang-tjamping), mengauskan.

обтрепаться *сов.* mendjadi robek-robek (tjomprang-tjamping).

обтягивать *несов.* 1. (мебель и т. п.) menjarungi, menutupi; 2. (об одежде) rap betul-betul.

обтяж|а *ж.:* в ~у rapat sekali melekat pada badan.

обтянуть *сов. см.* обтягивать.

обувать *несов.* 1. mengenakan sepatu; 2. *разг.* (снабжать обувью) mentjukupi kebutuhan akan sepatu, membekali dengan sepatu.

обуваться *несов.* bersepatu.

обувной *прил.* sepatu; ~ магазин toko sepatu.

обувь *ж.* sepatu.

обуленный *прил.* jang berarang.

обугливание *с.* pengarangan, karboni-sasi.

обугливать *несов.* mendjadikan arang.

обугливаться *несов.* mendjadi arang.

обуглитель(ся) *сов. см.* обугливать(ся).

обуживать *несов.* membuat lebih sempit daripada jang semestinja.

обу|а *ж.* beban; быть ~ой для кого-либо merupakan beban bagi seseorang.

обуздать *сов. см.* обуздывать.

обуздывать *несов. прям., перен.* meng-kegang, mengendalikan, mendjinakkan, memberangus.

обузить *сов. см.* обуживать.

обуревать *несов.* meliputi, menguasai, menawan.

обусловить *сов. см.* обусловливать.

обусловливать *несов.* 1. (оговаривать) mensjaratkan, menentukan; 2. (служить причиной) menjebakkan, menimbulkan.

обу|тый *прил.* bersepatu.

обуть(ся) *сов. см.* обувать(ся).

обух *м.* mata tumpul dari kapak; ~ как обухом по голове bagaikan kedjatuhan batu, bagaikan halilintar disiang hari.

обучать *несов.* mendidik, mengadjar, melatih.

обучаться *несов.* 1. (чему-л.) mendapat pendidikan (pengetahuan atau keahlian); ~ плотничьему ремеслу beladjar pertukangan kaju; 2. (получать образование где-л.) beladjar, menuntut pelajaran.

обучение *с.* pendidikan, pengadjaran; заочное ~ pengadjaran [setjara] surat-menjarat; ~ ремеслу pendidikan pertukangan.

обучить *сов. см.* обучать.

обучиться *сов. см.* обучаться 1.

обуя|ть *сов.* meliputi [dengan hebat], merasuk, menguasai; страх ~л егó ketakutan meliputinja dengan hebat.

обхаживать *несов. разг.* membudjukkan, berusaha mengambil muka.

обхват *м.* serpemeluk.

обхватить *сов. см.* охватывать.

обхватывать *несов. см.* охватывать.

обход *м.* 1. pengelilingan; perondaan, pematrolaan (*патруля и т. п.*); penghindaran (*стороной*); 2. (*окольный путь*) djalan keliling (menghindar); 3. *воен.* gerak membelok.

обходительность *ж.* kesopanan, sopan santun.

обходительный *прил.* baik dan halus, sopan, jang baik budi bahasanja.

обходить *несов.* 1. (*вокруг кого-л., чего-л.*) mengitari, mengelilingi; 2. (*проходить стороной*) menghindari, menjingkiri, melewati tanpa berhenti; 3. *воен.* (*заходить с фланга*) melewati dari lambung; 4. *перен.* (*избегать*) menghindari; ~ *вопрос* menghindari (membungkamkan) persoalan; 5. (*бывать всюду*) berkundjung [berkeliling]; memeronda (*патрулировать*); ~ *все магазины* mendjeladjai semua toko; 6. *перен.* menghindari, mengelak; ~ *закон* menghindari hukum; 7. (*распространяться*) menjabar, mendjalal; 8. *разг.* (*опережать*) mendahului, melampaui; 9. *разг.* (*обманывать*) menipu.

обходиться *несов.* 1. (*обращаться к кем-л., чем-л.*) memperlakukan; ~ *с кем-либо* грубо memperlakukan seseorang setjara kasar; 2. *разг.* (*стоить*) berharga; 3. *разг.* (*довольствоваться*) puas, merasa tjukup dengan; я *должен* ~ *этой суммой* aku harus membatasi diri dengan djumlah ini; 4. (*без кого-л., чего-л.*) berhasil (mentjapai) tanpa; он *может* ~ *без меня* ia dapat melakukan sesuatu tanpa aku; 5. *разг.* (*благополучно заканчиваться*) selesai dengan sukses; ◇ *обойдётся!* *разг.* nanti beres!

обходный *прил.* jang menghindari (menjisi); ~*ое движение воен.* pengingkar; ~*ым путём* melalui djalan menghindar.

обходчик *м. ж.-д.* pemeriksa rel [keta-reta api], penjaga rel.

обхождение *с.* tjara pergaulan, perlakuan.

обшаривать *несов. разг.* mengaduk-aduk [untuk mentjari sesuatu], merabababab.

обшарить *сов. см.* обшаривать.

обшивать *несов.* 1. (*что-л.*) menjahit meminggir, mengharnir; 2. (*досками*) membubuhi papan; menjaluti dengan papan besi (*железом*); 3. *разг.* (*кого-л.*) menjahit lengkap segala-galanja bagi seseorang.

обшивка *ж.* 1. (*отделка платья*) perhiasan, rasmen, harnir; 2. *тех.* (*материал*) bahan-pelapis, turap.

обширный *прил.* 1. luas, lapang; 2. *перен.* luas, besar sekali; у *него* ~*ые знания* pengetahuannja luas sekali.

обшить *сов. см.* обшивать.

обшляг *м.* lipatan lengan badju.

обшаться *несов.* (*с кем-л.*) bergaul, memelihara hubungan [dengan].

общевойсковой *прил.* jang umum bagi segala kesendjataan.

общедоступный *прил.* 1. (*о цене*) pantas, sedang; 2. (*понятный*) populer, terbuka bagi umum.

общезитие *с.* 1. asrama, rumah pemondokan; 2. (*общественный быт*) pergaulan, lingkungan bersama.

общезвестный *прил.* jang [umum] diketahui.

общенародный *прил.* seluruh rakyat; ~*ое достояние* milik seluruh rakyat.

общение *с.* pergaulan, hubungan sesama.

общеобразовательный *прил.* pendidikan (pengadjaran) umum; ~*ое учебное заведение* perguruan pendidikan umum.

общепользый *прил.* jang berguna bagi umum, jang menguntungkan bagi umum.

общепонятный *прил.* populer, jang dapat dimengerti umum.

общепризнанный *прил.* jang diakui umum.

общепринятый *прил.* jang dipergunakan umum, jang sesuai dengan kebiasaan umum.

общесоюзный *прил.* se-Uni, jang umum bagi seluruh Uni Sovjet.

общественник *м.* pekerdja (petugas) bakti (sosial).

общественность *ж. собир.* (*передовая часть общества*) kalangan terkemuka dari masyarakat, chalajak ramai; organisasi-organisasi (badan-badan) masyarakat (*общественные организации*).

общественный *прил.* *в разн. знач.* umum, kemasjarakatan, sosial; ~*ый строй стелсел* (sistim) sosial; ~*ая безопасность* keamanan masyarakat; ~*ая работа* kerdja bakti (sosial); ~*ая собственность* hak-milik umum; ~*ое мнение* anggapan

(pendapat) umum; ~*ое положение* kedudukan dalam masyarakat; ~*ое пользование* pemakaian umum; ~*ое порицание* teguran resmi (masyarakat); ~*ые работы* pekerdjaan [untuk kepentingan] umum.

общество *с.* 1. masyarakat, pergaulan hidup manusia; социалистическое ~*о* masyarakat sosialis; 2. (*организация*) jajan, lembaga, perhimpunan; kongsi, maskapai (*торговое*); акционерное ~*о* persewaan; 3. (*компания*) kelompok, rombongan, kumpulan orang; в ~*е друзей* dalam lingkungan sahabat-sahabat.

общепотребительный *прил.* jang berlaku bagi umum.

общечеловеческий *прил.* jang chas bagi umat manusia, jang menjangkut semua manusia.

общий *прил.* 1. umum; ~*ее благо* kebadjikan umum; ~*ее правило* [peraturan] umum; 2. (*коллективный*) bersama; 3. (*совместный*) umum, bersama; 4. (*одинаковый*) serupa, sama, mirip; 5. (*совокупный*) seluruh, total; ~*ая сумма* djumlah total; ◇ ~*ее впечатление* kesan umum; ~*ее место* bagian jang bersifat umum; ~*ее собрание* rapat umum; в ~*ей сложности* dalam keseluruhannja.

община *ж.* komune, rukun [desa], djemaah.

общипать *сов. см.* общипывать.

общипывать *несов.* memetik; membuli (*птицу*).

общительный *прил.* jang ramah tamah dalam pergaulan, jang suka (mudah) bergaul.

общность *ж.* persamaan; ~ *интересов* persamaan kepentingan.

обедать *несов.* makan menggerogoti.

обедаться *несов.* kebanjakan makan, makan terlampau banjak.

обединение *с.* 1. (*действие*) penjatuan, penggabungan; 2. (*союз, организация*) persatuan, perhimpunan, uni, sarekat.

обединённый *прил.* jang bersatu (tergabung); Организация Обединённых Наций Perserikatan Bangsa-Bangsa.

обединительный *прил.* jang bersifat memersatu (fusi), jang menjatukan (menggabungkan).

обединить(ся) *сов. см.* обединять (-ся).

обединять *несов.* menjatukan, menggabungkan.

обединяться *несов.* bersatu-padu, bergabung, berfusi.

обеды *мн. (ед. обедок м.) разг.* restan, sisa makanan, remeh.

обезд *м. (место)* djalan menghindar (menjisi).

обездить *сов. см.* объезжать II.

обезжать I *несов.* 1. (*вокруг чего-л.*) menempuh djalan berkeliling, berdjalan keliling; 2. (*проехать стороной*) menjingkiri, menjisi [naik kendaraan].

обезжать II *несов.* 1. (*ездить всюду*) mengelilingi, mendjeladjai; 2. (*лошадь*) mendjinakkan [kuda dengan menunggangi].

объект *м.* 1. sasaran, objek, tudjuan; 2. (*предприятие и т. п.*) proyek; ~*ы строительства* proyek-projek pembangunan; 3. *грам.* objek.

объектив *м.* objektif, lensa benda.

объективизм *м.* objektivisme.

объективность *ж.* keobjektifan; kenjataan, realitet.

объективный *прил.* 1. objektif, menurut kenjataan; ~*ые условия* sjarat-sjarat objektif; 2. (*беспристрастный*) jang tidak memihak, jang tidak berat sebelah.

объём *м.* 1. volume, akomodasi, besarnya, luasnja; 2. *перен.* isi, kapasitas; ◇ *во всём* ~*е* dalam keseluruhannja.

объёмистый *прил.* jang besar volume-nja; besar (*большой*); tebal (*о книге*).

объёмный *прил.* 1. bervolume, berisi; ~*ое измерение* takaran; 2. (*связанный с передачей трёхмерности предмета*) tiga-dimensi.

обедеть(ся) *сов. см.* обедать(ся).

обехать *сов. см.* объезжать I.

объявить(ся) *сов. см.* объявлять(ся).

объявление *с.* 1. (*действие*) pemberitahuan, pengumuman, penjataan; 2. (*сообщение*) maklumat, iklan, adprensensi; *доска* ~*й* papan pengumuman.

объявлять *несов.* 1. (*заявлять*) menjatakan; ~ *о своём согласии* menjatakan persetudjuan dengan; 2. (*оглашать*) mengumumkan, memberitahukan; ~ *благодарность* menjatakan rasa terima kasih; ~ *выговор* menjatakan teguran; ~ *приговор* mengumumkan vonis; ~ *шах* membuat langkah skak; 3. (*официально устанавливать, заявлять*) mempermaklumkan, memproklamirkan; ~ *войну* mengumumkan perang.

объявляться *несов. разг.* menampakkan diri.

обьяснение *с.* 1. (*действие*) penafsiran, penjelasan; 2. (*изложение причин*) uraian, paparan, ulasan; ◇ ~ *в любви* penjataan tjinta.

объяснимый прил. jang dapat diterangkan (didjelaskan), jang dapat ditafsirkan, jang dapat diuraikan (diulas).

объяснительный прил. bersifat menerangkan (mendjelaskan, menafsirkan); ~ текст teks jang mendjelaskan.

объяснить сов. см. объяснять.

объясниться сов. см. объясняться 1 и 2.

объяснить несов. 1. menerangkan, mendjelaskan; 2. (истолковывать) menafsirkan, mengulas.

объясняться несов. 1. (выяснять отношения) memperdjelas hubungan antara satu sama [jang] lain; 2. (становиться ясным) mendjadi njata (terang), ternjata; 3. (вести беседу) bertjakar-tjakap; ◇ ~ кому-л. в любви mengaku akan djatuh tjinta kepada seseorang.

объять е с. pelukan, gangkulan; заключать в ~я memeluk, merangkul; ◇ принимать с распростёртыми ~ями menjambut dengan tangan terbuka.

объяить сов. см. обнимать; сон ~л егó dia sudah tidur njenjak.

обыватель м. orang pitjik.

обывательский прил. pitjik; ~ое мировозренье pandangan hidup pitjik.

обыграть сов. см. обыгрывать.

обыгрывать несов. (в игре) mengatasi, mengalahkan.

обыденный прил. biasa, sehari-hari, rutine.

обыкновенный е с. kebiasaan, kelaziman, kelumrahan, adat; иметь ~е делать что-либо sudah terbiasa berbuat sesuatu; ◇ по ~ю menurut kebiasaan; против ~я bertentangan dengan kebiasaan.

обыкновенно нареч. (обычно) biasanya.

обыкновенный прил. 1. (обычный) biasa, lazim, rutine; 2. (заурядный) sederhana, lumajan, bersahadja; ◇ больше ~ого lebih daripada biasa.

обыск м. penggeledahan, penggerebekan, pemeriksaan; производить ~ mengadakan penggeledahan.

обыскать сов. см. обыскивать.

обыскивать несов. 1. (делать обыск) menggeledah, memeriksai; 2. (осматривать всё) memeriksai segala-galanya dengan maksud menjari sesuatu.

обычай м. adat istiadat, kebiasaan; народный ~ adat istiadat rakjat; такóв ~ demikianlah adat istiadatnja.

обычно нареч. biasanya.

обычный прил. biasa, sehari-hari, lumrah; ◇ ~ое право юр. hukum biasa.

обязанность ж. kewadjaban, pertanggungan djawab; почётная ~ ж. kewadjaban jang terhormat; исполнять свой ~и menunaikan kewadjaban-kewadjabannja sendiri.

обязанный прил. 1. jang berkewadjaban (bertanggung djawab); 2. (признавательный): быть ~ым berhutang budi.

обязательно нареч. pasti, tak boleh tidak, tentu.

обязательный прил. 1. (непременный) wadjab, jang diharuskan; всеобщее ~ое обучение pendidikan umum jang wadjab; 2. (готовый помочь) jang suka menolong.

обязательство с. djandji jang harus dipenuhi, kewadjaban; брать на себя ~ menjanggungpi akan memenuhi sesuatu djandji, mengambil djandji.

обязать(ся) сов. см. обязывать(ся).

обязывать несов. 1. (заставлять) mewadjabkan, mengharuskan; 2. (вызывать признательность) membuat djasa (hutang budi); вы меня ~ти очень обяжете dengan ini Saudara membuat hutang budi bagi saja; ◇ это вас ни к чему не ~ет hal itu sama sekali tidak mengikat Saudara.

обязываться несов. berdjandji akan, mengambil pertanggungan djawab.

овал м. bentuk bulat pandjang, lon-djong, oval.

овальный прил. bulat pandjang, lon-djong, oval.

овация ж. tepuk tangan jang riuh rendah, tepuk (tempik) sorak.

овдоевь сов. mendjadi duda (balu) (о мужчине); mendjadi djanda (о женщине).

овевать несов. menghembus[i], meniup; ~ прохладой menghembusi dengan angin sedjuk.

овёс м. haper.

овечий прил.: ~ья шерсть bulu domba.

овёть сов. см. оевать.

овладевать несов. 1. (брать силой, захватывать) merebut, merampas, men-tjarlok; 2. перен. menguasai, mengekang; ~ать собой menguasai diri sendiri; 3. (о мыслях, чувствах) meliputi; 4. (усваивать) menguasai; ~ать языком menguasai bahasa.

овладение с. 1. (захват) perebutan, merampasan; 2. (усвоение) penguasaan; ~ техникой penguasaan atas teknik.

овладеть сов. см. овладевать.

овод м. lalat ternak.

овощеводство с. pemeliharaan (penanaman) sajur-majur.

овощи мн. (ед. овощ м.) sajur-majur, sajur-sajuran.

овошной прил. sajur-majur.

овраг м. djurang, lurah.

овсянка ж. разг. 1. (крупa) havermot, melukut; 2. (каша) bubur havermot.

овсяный прил. [dari] haper.

овсяный прил. 1. [dari] haper; 2. (из крупы) [dari] melukut.

овца ж. domba, biri-biri.

овцевод м. peternak domba.

овцеводство с. pemeliharaan (peternakan) domba.

овцеводческий прил. peternakan domba.

овчарка ж. andjing penggembala domba.

овчина ж. kulit samak domba.

огарок м. puntung lilin.

огигать несов. mengitari; belajar menjusur (keliling) (о судне); ~ утёс belajar menjusur batu karang.

оглавление с. isi [buku].

огласить(ся) сов. см. оглашать(ся).

огласка ж. pembotjoran, ketahuan; дело получило ~у perkara itu sudah ketahuan orang.

оглашать несов. 1. (объявлять) memberitahukan, mengabarkan, mengumumkan, memaklumkan; 2. (наполнять звуками) mengumandangkan, mentjanangkan.

оглашаться несов. bergema, berkumandang.

оглашение е с. (объявление) pengumuman, maklumat; не подлежит ~ю djangan diumumkan.

оглобля ж. bom, kaju (galah) penarik kereta (pedati).

оглохнуть сов. см. глохнуть 1.

оглушать несов. 1. menulikan, memekakkan, membisingkan; 2. (ударом по голове) memingsankan dengan menghantam kepala.

оглушительный прил. jang membisingkan.

оглушить сов. см. оглушать.

оглядеть сов. см. оглядывать.

оглядеться сов. см. оглядываться 1.

оглядка ж.: бежать без ~и lari dengan langkah seribu tanpa menoleh; действовать с ~ой bertindak hati-hati.

оглядывать несов. mengamati-amati, melatar, memandangi.

оглядываться несов. 1. (осматриваться) tjelingukan, memandang kesekitar; 2. menoleh, memandang kebelakang (смотреть

назад); memalingkan pandangan (смотреть в сторону).

оглянуть сов. см. оглядывать.

оглянуться сов. 1. см. оглядываться 2; 2. разг. (посмотреть вокруг себя) tjelang-tjelinguk, memandang kesekitar; ◇ не успеешь ~... dalam sekejap mata...

огневой прил. 1. воен. tembakan; ~ая завеса tirai tembakan; ~ая точка kubu pertahanan jang bersendjatakan meriam, emplasemen sendjata api; 2. перен. (жгучий; пылкий) jang berapi-api, jang berko-bar-kobar.

огнемёт м. alat penjembur api.

огненный прил. прям., перен. berko-bar-kobar, bernjala-njala.

огнеопасный прил. jang mudah menjala (dinjalakan).

огнестойкий прил. tahan api.

огнестрельный прил. 1. penembakan; ~ое оружие sendjata api; 2. jang terkena peluru; ~ая рана luka akibat tembusan peluru.

огнетушитель м. alat pemadam [api].

огнеупорный прил. jang tak dapat dibakar, jang tahan api; ~ кирпич batu bata tahan api.

огó межд. aduh, amboi.

оговаривать несов. 1. разг. (клеветать) memfitnah, mengumpat; 2. (обуславливать) mengadakan sjarat.

оговариваться несов. 1. (делать оговорку) mengemukakan sjarat, menambah bumbu; 2. (ошибаться) salah kata (bitjara).

оговорить(ся) сов. см. оговаривать(ся).

оговорка ж. 1. (замечание) sjarat, tjataan tambahan; 2. (обмолвка) salah kata (bitjara).

оголённый прил. 1. (голый) telanjang bulat, terbuka; 2. (о местности) gundul.

оголить(ся) сов. см. оголять(ся).

оголтелый прил. разг. jang membabit-but, kalap.

оголять несов. (часть тела) menelanjangi, melutjuti pakaian; menghunus (sablu и т. п.).

оголяться несов. 1. разг. membuka pakaian sendiri sampai telanjang bulat, bertelanjang-bulat; 2. (лишаться листьев) merontokkan daun-daun; 3. (становиться видимым) mendjadi terbuka.

огонёк м. 1. api (njala) ketjil; 2. перен. (увлечение, задор) semangat, gairah; рабóтат с огонёком bekerdja dengan penuh semangat.

огонь м. 1. api; разводить ~ mema-

sang api; 2. (*свет*) tjahaja, sinar; зажи-
гáть ~ memasang lampu; 3. *воен.* tembá-
kan, penembakan; вестí ~ menembak;
под огнём dibawah hudjan tembakan; < >
пройти ~ и воду sudah banjak makan
gagam; между двух огнѣй berdiri dite-
ngah-tengah dua antjaman; играть с огнѣм
main api.

огораживать *несов.* (*обносить изго-
родью*) memagari, mengugung.

огораживаться *несов.* mengugung diri,
mementjilkan diri.

огорód *м.* kebun sajur-majur.

огородить(ся) *сов. см.* огораживать(ся).

огорóдник *м.* pemapam sajur-majur, pe-
melihara kebun sajur.

огорóдничество *с.* pemapaman sajur-ma-
jur, pemeliharaan kebun sajur.

огорóдный *прил.* kebun sajur; ~ учá-
сток sebidang kebun sajur.

огорóшивать *несов. разг.* mengedjutkan,
mengagetkan, mentjengangkan.

огорóшить *сов. см.* огорóшивать.

огорчáть *несов.* mengetjewakan, mēge-
tjilkan hati.

огорчáться *несов.* berketjil hati, ketjewa,
bersedih (bersusah) hati.

огорчѣние *с.* sedih (ketjil) hati, keketje-
waan.

огорчѣнный *прил.* jang ketjewa, ber-
ketjil hati, mungung.

огорчить(ся) *сов. см.* огорчáть(ся).

огрáбить *сов. см.* грáбить.

огрáбление *с.* perampokan, penggedoran,
perampasan.

огрáда *ж.* pagar keliling.

огрáдить *сов. см.* ограждáть.

огрáждáть *несов. 1.* (*отгораживать*)
memagari, mengugung; 2. *перен.* (*защи-
щать*) membela, melindungi, menaungi; ~
от нападóк membela dari serangan-sera-
ngan.

огрáждение *с.* 1. pemagaran, penguru-
ngan; 2. (*защита*) perlindungan, pembe-
laan.

огрáничени *е* *с.* pembatasan, penjem-
pitan; без ~й tanpa pembatasan.

огрáниченность *ж.* 1. (*средств и т. п.*)
terbatasnja, sempitnja; 2. (*уость*) kēpi-
tjikan, sempitnja pandangan.

огрáниченный *прил. 1.* (*небольшой*)
terbatas, sempit, sesak; 2. (*недалёкий*)
pitjik, dangkal; ~ человек orang pitjik.

огрáничивáть *несов.* membatasi; ~ се-
бя в чём-л. membatasi diri akan sesuatu.

огрáничивáться *несов. 1.* (*довольство-
ваться чем-л.*) membatasi diri, menahan

diri akan; 2. (*сводиться к чему-л. незна-
чительному*) terbatas dengan (pada).

огрáничительный *прил.* jang bersifat
pembatasan, pembatas.

огрáничить(ся) *сов. см.* ограничивáть
(-ся).

огрóбный *прил. 1.* [jang berukuran]
besar sekali, hebat, dahsjat; 2. *перен.*
hebat, dahsjat, bukan main, bukan kera-
lang.

огрóбѣлый *прил. 1.* (*о коже*) kasar,
kasar, kesat; 2. (*о человеке*) kasar, jang
mendjadi djalang (liar).

огрóбѣть *сов. см.* грóбѣть.

огрýзáться *несов. разг.* (*грубо отве-
чать*) membentak.

огрýзнуть *сов. см.* огрýзáться.

огрýзок *м. 1.* (*недоодеженный кусок*) res-
tan, sisa; 2. *разг.* (*остаток предмета*)
sisa; ~ карандашá sisa potlot.

огýлом нареч. разг. (*без разбора*) nga-
wur, tanpa ketjuali.

огýльн[ы]й *прил. 1.* (*касающийся всех,
всего*) sembarangan, jang tanpa ketjuali;
2. (*не имеющий основания*) ngawur, jang
tidak beralasan (berdalil); ~ое обвинѣние
tuduhan jang tidak beralasan.

огурѣц *м.* ketimun, mentimun.

огурѣчный *прил.* ketimun; ~ рассól
air ketimun.

одáливáть *несов. 1.* (*давать в долг*)
mempiutangí, memindjamkan; 2. *разг.*
(*давать на время*) memberi untuk semen-
tara waktu.

одáренность *ж.* bakat, pembawaan.

одáренный *прил.* berbakat, berpemba-
waan.

одáривáть *несов.* menghadaíhi, menga-
guniaí.

одáрить *сов. см.* одáривáть.

одѣáние *с. 1.* hal mengenakan pakai-
an; 2. (*обеспечивание одеждой*) hal mem-
perlengkapí dengan pakaian.

одѣáть *несов. 1.* mengenakan pakaian;
2. (*обеспечивать одеждой*) memperleng-
kapi dengan pakaian; 3. *перен.* (*покры-
вать*) menutupi, menjelimiti.

одѣáться *несов. 1.* berpakaian, me-
nggunakan pakaian; 2. (*приобретать не-
обходимую одежду*) mendapat sandang;
3. *перен.* (*покрываться*) ditutupi [de-
ngan].

одѣжда *ж.* pakaian, kain badju; véрх-
няя ~ pakaian luar; форменная ~ uniporm,
pakaian seragam.

одѣж[к]а *ж.:* по ~е протягивай нóжки
погов. bajang-bajang serandjang badan.

одеколóн *м.* [air] kelonjo.

одѣргивáть *несов. 1.* (*платье и т. п.*)
membetulkan dengan menarik kebawah;

2. *перен. разг.* menegur.

одѣржáть *сов. см.* одѣргивáть.

одѣрживáть *несов.:* ~ верх menang,
mengatasi; ~ побѣду mentjapai keme-
pangan.

одѣржímый *прил. 1.* (*увлечѣнный*) gan-
derung, jang kerandjingan, gila; 2. *в знач.*
сущ. м. edan, gila.

одѣрнуть *сов. см.* одѣргивáть.

одѣтýй *прил. 1.* jang berpakaian; 2.
(*обеспеченный одеждой*) jang diperleng-
kapi dengan pakaian.

одѣть(ся) *сов. см.* одѣвáть(ся).

одѣяло *с.* selimut; байковое ~ seli-
mut dari kain panel.

одíн *числ. 1.* satu, se-; ~ раз sekali;
это сто́ит всего ~ рубль itu harganja
satu rubel sadja; в однóм тóме berdjilid
satu; 2. *в знач. прил. (в одиночестве)*
sendirian, seorang diri; он живѣт ~ dia
hidup seorang diri, sebatang kara; эту
рабóту он выполнил ~ pekerdjaan itu
ia lakukan sendiri sadja; 3. *в знач. суц.*
однó с. suatu; однóго мне недоставáло
aku kekurangan suatu sadja; 4. *в знач.*
прил. (тот же самый) sama, itu-itu dju-
ga; жить под однóй крышей bertempat
tinggal dalam satu rumah; однó и тó же
лицó orang itu-itu djuga; 5. *мест. (толь-
ко)* hanja satu sadja, tunggal; ~ он зná-
ет, что нýжно дѣлáть hanja dia sadja
jang tahu ara jang harus dikerdjakan; 6.
мест. (в противоположность другому)
salah satu dari, sesuatu jang tersendiri;
однó другóму не мешáет hal itu sama
sekali tidak mengetjualikan salah satu
jang lain; то ~, то другóй susul-menju-
sul satu sama lain; ~ за другím satu
demi satu; однó врѣмя sekali-sekali, se-
kali tempo; ~ из мо́их друзѣй salah
seorang dari teman saja; 7. *мест. (какой-
то, некий)* suatu, seseorang, anu; в ~
прекрасный день pada suatu hari; < ~
на ~ а) (*с глазу на глаз*) diantara em-
pat mata; б) (*один человек против дру-
гого*) seorang lawan seorang, satu lawan
satu; все до однóго semua tanpa ketjuali
(perketjualian); ~ раз (*однажды*) sekali
peristiwa; все как ~ seia sekata; ~ к
однóму или однá к однóй или однó
к однóму tentang sedjumlah barang-ba-
rang (atau orang-orang) jang sama-sama
baik (kuat dsb.); ~-однѣшенек sebatang
kara; ~-единственнýй satu-satunja, tung-

gal; ~ в пóле не во́ин seorang tidak
bisa main sendiri.

одíннаково *нареч.* sama-sama, seimbang,
setara.

одíннаковый *прил.* jang sama (sepa-
dan).

одíннадцатилѣтний *прил. 1.* (*о сроке*)
jang berdjangka sebelas tahun; 2. (*о воз-
расте*) jang berumur sebelas tahun.

одíннадцатимѣсячный *прил.* jang ber-
bulan sebelas.

одíннадцатый *числ.* jang kesebelas.

одíннадцать *числ.* sebelas.

одíнокий *прил. 1.* tersendiri, kesepian;
2. *в знач. суц. м.* seorang diri, sebatang
kara, jang tak bersanak saudara, budja-
ngan.

одíноко *нареч.* kesepian, seorang diri;
berdiri sendiri (*напр. о дереве*).

одíночество *с.* penghidupan seorang diri,
kesepian.

одíноч[к]а 1. *м. и ж.* seorang diri,
orang tak menikah; 2. *ж. разг. (тюрем-
ная камера)* sel untuk seorang tahanan;
< > по ~е satu demi satu, satu-satu;
в ~у dengan tenaga sendiri.

одíночн[ы]й *прил. 1.* jang hidup terse-
ndiri (seorang diri); 2. (*совершаемый си-
лами одного*) sendiri-sendiri, perseorangan;
3.: ~ое заключѣние hukuman pendjara
dengan sel tersendiri.

одичáть *сов. 1.* (*о животном*) mendjadi
liar (djalang); 2. *перен. (о человеке)* me-
nghindari pergaulan, mengugung diri.

одíна ж. см. одíн 1, 2, 4—7.

одíнажды *нареч. 1.* (*один раз*) sekali;
2. (*когда-то*) suatu waktu, pada suatu
hari; ~ úтром suatu waktu pagi.

одíнако союз 1. [akan] tetapi, namun,
dalam pada itu; 2. *в знач. межд.:* ~!
tidak bisa djadi!

одíн мн. см. одíн.

одíн с. см. одíн.

одíноактн[ы]й *прил.* jang berbabak satu;
~ая пѣса tonil berbabak satu.

одíнобóкий *прил. прям., перен.* berat
sebelah, sefihak.

одíнобóртный *прил. (об одежде)* dengan
sederet kantjing.

одíноврѣменно *нареч. 1.* bersamaan
(bertepatan) waktu, pada waktu jang sa-
ma; 2. (*вместе*) dengan serempak.

одíноврѣменность *ж.* persamaan waktu,
keserempakan, sinkronisme.

одíноврѣменный *прил.* jang waktunja
sama, jang bertepatan waktu, serempak,
simultan, sinkronis.

одноглазый прил. jang bermata sebelah (satu).
одногодичный прил. jang berlangsung satu tahun.
одногорбый прил.: ~ верблюдо унта берпонок (berbonggol) satu.
однодневный прил. jang berhari satu, sehari; ~ дом отдыха pesanggrahan untuk sehari.
однозвучный прил. jang terus-menerus sama bunjinja, jang senada sadja, jang bernada tunggal.
однозначный прил. 1. jang searti, jang sama artinja; 2. *mat.* jang berangka tunggal.
одноименный прил. senama, jang sama pamanja.
одноклассник м. разг. teman sesekolah (sepeladjaran).
одноклассник м. teman sekelas.
одноклёточный прил. *биол.* jang bersel satu.
одноколённый прил. jang berel tunggal.
однокурсник м. teman sebangkukuliah.
одноламповый прил. *радио* jang berlampu satu.
однолёт|ок м. разг. orang jang sebaja; мы ~ки kami sebaja.
одноместный прил. jang bertempat [diduk] satu.
одномоторный прил. jang bermesin tunggal.
одноногий прил. jang berkaki satu.
однообразие с. kedjemuan, keserba-samaan, keadaan jang selalu sama sadja.
однообразный прил. jang bernada tunggal, jang serba sama sadja, mendjemukan.
однопольчанин м. teman seresimen.
однородность ж. keseragaman, persamaan djenis, kesamaan.
однородный прил. jang sedjenis, homogen, jang sama.
однорукий прил. jang bertangan sebelah (satu), jang berlengan satu.
односложный прил. 1. jang bersuku kata satu; 2. *перен.* (*краткий*) singkat, pendek.
односторчат|ый прил. jang berdaun tunggal; ~ая дверь pintu tunggal.
односторонний прил. 1. satu djurusan; ~ее личное движение lalu-lintas satu djurusan; 2. *перен.* (*однобокий*) berat sebelah, sefihak.
однотипный прил. jang seragam (sama tipenja).

однотомник м. разг. buku berdjilid satu.
однотомный прил. jang berdjilid satu.
однофазный прил. jang berfase tunggal; ~ переменный ток arus bolak-balik berfase tunggal.
однофамилец м. orang senama (jang sama nama keluarganya).
одноцветный прил. jang berwarna satu.
одноэтажный прил. jang bertingkat satu.
одобрение с. penerimaan baik.
одобрительный прил. jang menyetujui (menerima baik), jang menjambut baik; ~ отзыв pendapat jang mengandung persetujuan.
одобрить сов. см. одобрять.
одобрять несов. menerima baik, menyetujui, menganggap benar; mengesahkan (*принимать*).
одолевать несов. 1. (*побеждать*) mengalahkan, menang atas; 2. *перен. разг.* (*осилить*) mengatasi.
одолеть сов. см. одолевать.
одолжать несов. см. одальживать.
одоление с. kebadjikan, kebaikan, djas; оказывать кому-л. ~ berbuat kebadjikan terhadap seseorang; ◇ сделайте ~! sudilah bermurah hati!
одолжить сов. см. одальживать.
одр м.: на смертном ~е sedang menghadapi ajal (sakaratulmaut).
одряхлеть сов. menjadi tua sekali (renta).
одуматься сов. см. одумываться.
одумываться несов. mengubah pendirian jang salah, memikirkan kembali.
одурачивать несов. разг. memperdajakan, menipu.
одурачить сов. см. одурачивать.
одурманить несов. mengaburkan kesadaran orang, membiuskan.
одурманить сов. см. одурманивать.
одутловатый прил. kembung, gembang.
одухотворённость ж. keagungan djiwa, kesutjjan rohani.
одухотворённый прил. jang penuh tjita-tjita agung, jang penuh aspirasi (semangat).
одухотворить сов. см. одухотворять.
одухотворять несов. memberi aspirasi (semangat), mengilhami.
одушевить(ся) сов. см. одушевлять (-ся).
одушевлённый прил.: ~ое существительное katabenda bernjawa.

одушевлять несов. memberi inspirasi (semangat), mendjiwai, menghidupkan.
одушевляться несов. mendapat (diberi) semangat, menjadi giat kembali.
одышка ж. nafas pendek (sesak), terengah-engah; страдать ~ой menderita nafas sesak.
ожерелье с. kalung.
ожесточать несов. mengesalkan (mendongkolkan, memahitkan) hati, mengeraskan hati.
ожесточаться несов. mendongkol, berkesal hati, menjadi kedjam (keras hati).
ожесточение с. kekesalan, kedongkolan.
ожесточённый прил. 1. (*суровый*) keras, kedjam; jang tidak mengenal belas kasihan (*безжалостный*); 2. (*напряжённый*) sengit, seru.
ожесточить(ся) сов. см. ожесточать (-ся).
оживать несов. 1. hidup kembali; 2. *перен.* (*воспрянуть духом*) mendapat semangat (inspirasi); 3. *перен.* (*о чувствах и т. п.*) timbul kembali, bangkit.
оживить(ся) сов. см. оживать(-ся).
оживление с. 1. (*действие*) penghidupan kembali, penjegaran; 2. (*весёлость*) kegembiraan; 3. (*движение, суэта*) keramaian, kesibukan, kegiatan.
оживлённый прил. 1. (*весёлый*) jang berseri-seri (bergembira); 2. (*исполненный жизни, движения*) ramai, jang penuh kesibukan.
оживлять несов. 1. menghidupkan kembali; 2. (*придавать бодрости*) menjemangati, menjegarkan.
оживляться несов. (*становиться весёлым*) menjadi lebih gembira.
ожидание с. 1. hal menunggu (menanti-nanti); 2. (*предположение, надежда*) harapan; обманывать ~я melesetkan harapan; против всякого ~я diluar dugaan.
ожидать несов. 1. menunggu, menanti-nanti; 2. (*надеяться*) mengharapkan.
ожирение с. kegemukan.
ожиреть сов. menjadi gemuk (gendut).
ожить сов. см. оживать.
ожог м. luka angus (terbakar).
озаботить(ся) сов. см. озабочивать(-ся).
озабоченность ж. kekuatiran, kebimbangan, kebingungan.
озабоченный прил. prihatin, kuatir, bimbang, bingung.
озабочивать несов. membingungkan, membimbangkan, menguatirkan.

озабочиваться несов. menjadi bingung (bimbang, kuatir).
озаглавить сов. см. озаглавливать.
озаглавливать несов. menamakan, memberi nama (judul).
озадаченный прил. bingung, tertjengang.
озадачивать несов. membingungkan, menjtjengangkan.
озадачить сов. см. озадачивать.
озарить(ся) сов. см. озарять(-ся).
озарять несов. 1. menjajahai, menjinari, menjoroti, menerangi; 2. *перен.* (*оживлять*) menjadikan berseri-seri, menjemarakkan.
озаряться несов. 1. bersinar, bertjajahai; 2. *перен.* berseri-seri, bersemarak; её лицо озарилось улыбкой wajahnja berseri-seri dengan senjuman.
озверёлый прил. jang membabi buta, jang mengganas, bengis.
озвучивание с. (*кинофильма*) hal menjuarakan.
озвучивать несов. (*фильм*) menjuarakan.
озвучить сов. см. озвучивать.
оздоровительный прил. jang memelihara kesehatan, jang menjehatkan, bersifat rehabilitasi.
оздоровить сов. см. оздоровлять.
оздоровление с. 1. pemeliharaan kesehatan, penjehatan, rehabilitasi; 2. *перен.* normalisasi, penjegaran, penjedjukan.
оздоровлять несов. 1. memelihara kesehatan, menjehatkan, merehabilitasi; 2. *перен.* menormalisasi, menjegarkan, menjedjukkan.
озеленение с. penghidjauan.
озеленить сов. см. озеленять.
озеленять несов. menghidjaukan.
озёрный прил. danau; ~ край wilajah danau-danau.
озеро с. danau, telaga.
озим|ый прил. 1. musim dingin (saldju); ~ые культуры tanaman-tanaman musim dingin (saldju); 2. (*занятый озими*) jang ditanami oleh tanaman musim dingin (saldju); 3. *в знач. суц.* ~ые мн. tanaman-tanaman musim dingin (saldju).
озираться несов. memandang (melajangkan pandangan mata) kesekitar, membuang-buang mata.
озлобить(ся) сов. см. озлоблять(-ся).
озлобление с. (*состояние*) kedongkolan, kemarahan.
озлобленный прил. (*о человеке*) marah, dongkol, gusar.

озлоблять *несов.* memarahkan, mengesalkan hati, mendongkolkolkan.

озлобляться *несов.* marah, menaruh dendam, naik darah.

ознакомить(ся) *сов. см.* ознакомлять (-ся).

ознакомление *с.* perkenalan.

ознакомлять *несов.* memperkenalkan, memberi keterangan.

ознакомляться *несов.* berkenalan dengan, meninjau, melihat-lihat, mendapat keterangan.

ознаменование *с.:* в ~ untuk menjongsong.

ознаменовать *сов. 1.* (послужить свидетельством чего-л.) melambangkan; 2. (сделать примечательным) menandai; 3. (отметить чем-л.) menjongsong.

ознаменовывать *несов. см.* ознаменовать 2 и 3.

означа|ть *несов.* berarti, bermakna; это ~ет, что он не придёт ini berarti, bahwa dia tidak akan djadi datang.

озноб *м.* gigit[an].

озолотить *сов. разг.* (одарить деньгами) menghadiahi, menganugerahi [dengan uang].

озон *м. хим.* озон.

озонатор *м.* ozonizator.

озорник *м. разг.* anak nakal.

озорничать *несов. разг.* berbuat nakal.

озорной *прил. разг.* nakal.

озорство *с. разг.* kenakalan.

озыб|нуть *сов. разг.* merasa dingin, kedinginan; у меня ~ли ноги kakiku kedinginan.

ой *межд. 1.* (выражает боль, испуг и т. п.) waihai, Allahu rabbi, [wa]duh; 2. (выражает удивление, восхищение и т. п.) о, wah, masja Allah, amboi.

оказание *с.* pemberian, penjamptaraan; для ~я помощи untuk memberi bantuan.

оказать(ся) *сов. см.* оказывать(ся).

оказывать *несов.* memberikan, mentjuraikan; ~ влияние memberi pengaruh; ~ внимание mentjuraikan perhatian; ~ действие mentjuraikan perhatian; ~ услугу memberi djasa.

оказываться *несов. 1.* (быть налицо) ternjata; эта книга оказалась на полке buku ini ternjata ada diraknja sadja; 2. (попасть) mendapatkan diri; < оказалось, что... ternjata bahwa...>

окаймить *сов. см.* окаймлять.

окаймлять *несов. 1.* (каймой и т. п.) membingkai, membuat hiasan djumbai; 2. *перен.* (окружать) memagari, membatasi.

окалина *ж. тех.* kulit besi.

окантовать *сов. см.* окантовывать.

окантовка *ж. 1.* (действие) plembingkai; 2. (кант) hiasan djumbai.

окантовывать *несов.* membingkai, membuat hiasan djumbai.

окапывать *несов. 1.* menjelesaikan, menjudahi, menghabiskan, mengachiri; 2. (завершить обучение где-л.) menamatkan, meluluskan; ~ школу menamatkan sekolah.

окапчиваться *несов.* berachir, berkesudahan, selesai.

окапывать *несов. 1.* (копать вокруг чего-л.) menggali keliling; 2. (окружать насыпью, канавой и т. п.) menanggul disekitar.

окапываться *несов. 1.* *воен.* berlindung (bertahan) dalam parit pertahanan (lobang dsb.), mengelilingi diri dengan parit pertahanan; 2. *перен. разг.* berlindung, berpaung.

окапывать(ся) *сов. см.* окапывать(ся).

окачиваться *несов.* menjirami, menumpahi.

окачиваться *несов. разг.* menjirami diri, menumpahi diri [dengan air].

океан *м.* samudera, lautan.

океанография *ж.* oceanografi.

океанский *прил.* lautan; ~ пароход kapal lautan.

окидывать *несов.:* ~ взглядом (взбром, глазами) memandang kesekitar, melajangkan pandang kesekitar.

окинуть *сов. см.* окидывать.

окисел *м. хим.* oksid.

окисление *с. хим.* oksidasi.

окислитель *м. хим.* zat jang mengoksid.

окислить(ся) *сов. см.* окислять(ся).

окислять *несов. хим.* mengoksidkan.

окисляться *несов. хим.* dioksid, kena oksidasi.

окись *ж. хим.* oksid; ~ натрия oksid patrium.

окупант *м.* okupan, jang menduduki negeri orang.

окупационный *прил.* pendudukan; ~ые войска tentara pendudukan.

окупация *ж.* pendudukan.

окупировать *несов. и сов.* menduduki.

оклад *м.* gadji; месячный ~ gadji bulanan.

оклеветать *сов.* memfitnah, mengumpat.

оклеивать *несов.* menempeli, merekat.

оклеивать *сов. см.* оклеивать.

оклик *м.* sapaan, panggilan, teguran.

окликать *несов.* memanggil, menjara, menegur.

окликнуть *сов. см.* окликать.

окно *с.* djendela.

око *с. уст. поэт.* mata; < в мгновение ока dalam sekejap mata; ~ за ~ mata dibalas dengan mata.

оковать *сов. см.* оковывать.

оковы *мн. уст.* belunggu; сбрасывать ~ mentjampakkan (melepaskan) belunggu.

оковывать *несов.* (обивать металлом) menjalut dengan logam.

околевать *несов.* mati, mampus, modar.

околеть *сов. см.* околевать.

околиц|а *ж. 1.* (изгородь) pagar keliling desa; 2. (окраина селения) pinggir pinggir desa; он вышел за ~у ia keluar dari pinggir desa.

около *1. нареч. (возле)* didekat, disekitar; disamping (sбоку); 2. *предлог* pada, didekat; ~ леса didekat hutan; 3. *предлог (приблизительно)* lebih kurang, kira-kira; сейчас ~ пяти часов sekarang kira-kira djam lima.

окольный *прил. 1.* (обходный) jang tak langsung (berputar-putar); ~ый путь djalan jang membelok-belok; 2. *перен.* berbelit-belit; ~ыми путями dengan segala djalan jang berbelit-belit.

окопность *ж.* udjung.

окопный *прил.* djendela; ~ое стекло katja djendela; ~ая рама bingkai djendela.

окопфюзить *сов. разг.* memberi malu, mewirangkan.

окопфюзиться *сов. разг.* mendapat malu, kewirangan.

окончание *с. 1.* (завершение) penyelesaian, penamatan, pengachiran; по ~и университета sesudah menamatkan universitas; 2. (конец) achir, tamat, kesudahan; 3. *грам.* achiran.

окончательно *нареч.* sampai tandas, untuk kali penghabisan; untuk selama lamanja (навсегда).

окончательный *прил. 1.* jang terachir (penghabisan); 2. (бесповоротный) jang tak dapat diubah lagi, pasti, definitif.

окончить(ся) *сов. см.* оканчивать(ся).

окоп *м.* parit pertahanan, kubu pendam.

окопать(ся) *сов. см.* окапывать(ся).

окорок *м.* ham, daging babi.

окопиться *сов.* beranak [kutjing, kambing dsb.].

окопный *прил.* jang kedjang kedinginan.

окопность *сов.* kedjang kedinginan.

окошко *с.* djendela [ketjil], tingkap; loket (кассы).

окраина *ж. 1.* (города) pinggiran kota; 2. (страны) daerah terpencil.

окраинный *прил.* jang terletak dipinggiran; terpencil, ditopal batas (периферийный).

окрашивать(ся) *сов. см.* окрашивать(ся).
окраска *ж. 1.* (действие) pengetjatan, pentjelupan, hal mewarnai; 2. (цвет) warna; защитная ~ warna samar (kamouflage); 3. *перен.* (особый смысл) kamouflage, samaran.

окрашивать *несов.* mengetjat, mentjelupkan, memberi warna; memerahi (о лучах солнца, огне и т. п.).

окрашиваться *несов.* berwarna, ditjat, ditjelup.

окрепнуть *сов. см.* крепнуть.

окрепить *сов. 1.* *рел.* membaptiskan; 2. *разг.* (дать прозвище) mendjuluki.

окрестность *ж. 1.* (прилегающая к чему-л. местность) daerah sekitarnja; pedalaman [kota] (города); 2. (окружающая местность) tempat sekelilingnja.

окрестный *прил. 1.* (расположенный в окрестности) jang terletak sekelilingnja; 2. (живущий в соседней местности) jang bertempat, disekitarnja, jang bertetangga; ~ое население penduduk jang bertempat disekitarnja.

окрик *м. 1.* (клик) teguran, sapaan, panggilan; 2. (приказание, угроза) gertakan, hardikan, bentakan.

окриковать *несов.* menjara, menegur.

окрикнуть *сов. см.* окриковать.

окровавить *сов. см.* окровавливать.

окровавленный *прил.* jang berlumuran darah.

окровавливать *несов.* melumuri dengan darah.

окропить *сов. см.* окроплять.

окроплять *несов.* memertjiki, menggerimisi.

окрошка *ж. 1.* sematjam sop kwas dingin; 2. *разг.* (смесь) tjampuran, ramuan.

округ *м.* distrik, daerah; военный ~ daerah (teritorium) militer.

округа *ж. разг.* daerah sekitarnja, pedalaman.

округлить(ся) *сов. см.* округлять(ся).

округлять *несов. прям., перен.* membulatkan.

округляться *несов. прям., перен.* mendjadi makin bulat.

оку́рять *несов.* 1. mengerup, mengelilingi, melingkungi, mengerumuni; 2. (*быть расположенным вокруг*) terletak disekeliling.

оку́рающий *прил.* 1. jang mengelilingi, jang terletak disekeliling (dekat); *~ая среда* suasana (lingkungan) sekitarnja; 2. *в знач. суц.* *~ее с.* lingkungan pergaulan hidup; 3. *в знач. суц.* *~ие мн.* lingkungan orang (disekitarnja) sepergaulan (dekat).

оку́рени *е с.* 1. (*действие*) pengelilingan, pengerumunan, pengerupangan; 2. (*оку́рающие, среда*) lingkungan, lingkaran, kepungan, kerumunan; 3. *воен.* kepungan, pengerupangan; *вы́рваться из ~я* menembus kepungan.

оку́ржить *сов. см.* оку́рять.
оку́ржи *ой прил.* 1. distrik; *~ой суд* pengadilan daerah; 2. (*оку́рающий*) jang melingkar, jang berbentuk tjintjin; *~ая железная доро́га* ringban, djalan kereta api melingkar.

оку́ржность *ж.* lingkaran, bulatan; *~ь* кр́ва keliling lingkaran; два километра в *~и* panjang keliling dua kilometer.

оку́рнуть *сов. см.* оку́ривать.
оку́ривать *несов.* разг. (*обвивать*) melilit-lilit, membelit-belit.

оку́рлить *сов. см.* оку́рлять.
оку́рлять *несов.* memberi semangat, mengilhami.

оку́тава *ж. муз.* oktaf.
оку́тярёнок *м.* anak sekolah kelas rendah, bakal pionir.

оку́тябрь *м.* [bulan] Oktober.
оку́тябрьский *прил.* Oktober; Вели́кая Оку́тябрьская социалистическая револю́ция Revolusi Sosialis Oktober Besar.

оку́лист *м.* dokter mata.
оку́ля́р *м.* lensa mata.

окуна́ть *несов.* mentjelupkan, mentjeburkan, membenamkan.

окуна́ться *несов.* 1. bertjelup, mentjebur, menjelam; 2. *перен.* mentjeburkan (menerdjunkan) diri.

окуну́ть(ся) *сов. см.* окуна́ть(ся).
оку́нь *м.* sematjam ikan air sungai (tawar).

окупа́ть *несов.* memberi kompensasi, mengganti kerugian.

окупа́ться *несов.* menutupi ongkos pembuatannya, dikompensasikan.
окупи́ть(ся) *сов. см.* окупа́ть(ся).
оку́ривать *несов.* mengasapi.
оку́рить *сов. см.* оку́ривать.
оку́рок *м.* puntung rokok.

оку́тать(ся) *сов. см.* оку́тывать(ся).
оку́тывать *несов.* meliputi, menjelubungi.

оку́тываться *несов.* diliputi, berselubung.

оку́чивать *несов.* menguruk.
оку́чить *сов. см.* оку́чивать.

ола́дья *ж.* panekuk tipis, penganan sematjam serabi.

оленева́ть *несов.* 1. tertutup es; 2. (*коченеть*) mendjadi kedjang kedinginan, membeku.

олене́лый *прил.* 1. jang tertutup es; 2. (*окоченелый*) jang kaku kedinginan, beku.

олене́ть *сов. см.* оленева́ть.
оле́ний *прил.* rusa; *~ын ро́га* tanduk rusa.

оле́нь *м.* rusa, mendjangan, kidjang.
оли́ва *ж.* 1. (*плод*) buah zaitun; 2. (*дерево*) pohon zaitun.

оли́вовый *прил.* 1. zaitun; *~ое ма́сло* minjak zaitun; 2. (*о цвете*) berwarnana zaitun.

олига́рхия *ж.* oligarki.
олимпиа́да *ж.* olimpiade.
олимпи́йск *ий прил.* Olimpik; \diamond *~ие и́гры* Olimpiade.

оли́фа *ж.* tjat pengering, minjak tjat.
олице́творе́ние *с.* lambang, personifikasi, perwujudan; *~ мужества* perwujudan keperwiraan.

олице́творе́нный *прил.* jang berwujud.
олице́твори́ть *сов. см.* олице́творя́ть.
олице́воря́ть *несов.* 1. mempersonifikasi, melambangkan; 2. (*воплощать*) mewujudkan.

оли́во *с.* timah.
оли́вяный *прил.* timah; *~ая ло́жка* sendok timah.

о́м *м. эл.* ohm.
ома́р *м.* udang karang.
омерза́ние *с.* rasa djidjik (mual); *вызыва́ть ~* memualkan, mendjidjikkan.

омерзи́тельный *прил.* 1. jang mendjidjikkan (memualkan); 2. *разг.* (*скверный*) djelek, buruk.

омле́т *м.* telur dadar.
омола́живать *несов.* mempermuda, meremadjakan.

омола́живаться *несов.* mempermuda (meremadjakan) diri.
омолоди́ть(ся) *сов. см.* омола́живать (-ся).

омоло́жение *с. биол.* peremadjaan.
омо́ним *м. лингв.* homonim, kata jang sebunji tetapi tak searti.

о́мрача́ть *несов.* menjuramkan, memuramkan.

о́мрача́ться *несов.* mendjadi murung, bermuram hati.

о́мрачи́ть(ся) *сов. см.* о́мрача́ть(ся).
о́мут *м.* 1. (*яма*) lobang jang dalam pada dasar sungai atau danau; 2. (*водо-ворот*) ulakan (pusaran) air; \diamond *в тихом ~е* чётры вода́тыя *посл.* \cong air tenang djuga menghanjutkan.

о́мыва́ть *несов.* 1. membasuh, mentjuttji; 2. (*о морях, течениях и т. п.*) melemburi, mendjilat.

о́мыть *сов. см.* о́мыва́ть 1.
о́н *мест. м.* ia, dia; beliau (*вежл.*).
о́на *мест. ж.* ia, dia; beliau (*вежл.*).
о́немельный *прил. разг.* [jang berasa] kedjang, kaku, jang kesemutan.

о́немение *с.* 1. (*от удивления и т. п.*) ketjengangan; 2. (*потеря чувствительности*) hal kesemutan, kekedjangan.

о́неметь *сов. см.* неметь.
о́ни *мест. мн.* mereka [itu].
о́нкологический *прил.* onkologi; *~ институт* institut onkologi.

о́нкология *ж. мед.* onkologi.
о́но *мест. с.* ia, dia.

опада́ть *несов.* 1. (*о листьях и т. п.*) berguguran, rontok; 2. (*уменьшаться*) berkurang, surut, susut.

опа́здывать *несов.* terlambat, kasip; *~ на пять мину́т* terlambat lima menit; я опозда́л на по́езд aku ketinggalan kereta api; он опозда́л на самолёт dia ketinggalan pesawat terbang, dia ketinggalan kapal udara.

опа́ивать *несов.* memberi minum setjara berlebih-lebihan; memberi minuman alkohol (*хмельным*).

опа́л *м.* 1. *мин.* opal; 2. (*камень*) opal, batu baiduri.

опа́ливать *несов.* menghangusi.
опа́лить *сов. см.* опа́ливать и опа́лять.
опа́лять *несов.* menghangusi.

опа́саться *несов.* 1. (*бояться*) kuatir, takut akan; 2. (*остерегаться*) berawas-awas, berhati-hati.

опа́сение *с.* kegelisahan, perasaan was-was, kekuatiran.

опа́ск *а ж. разг.:* с *~ой* berhati-hati.
опа́сливый *прил. разг.* penakut, pengejtjut.

опа́сно *нареч.* 1. berbahaja; *~ для жизни* bahaja maut; 2. *в знач. сказ.* adalah berbahaja.

опа́сность *ж.* bahaja, risiko; с *~ью* для жизни dengan menempuh risiko maut;

быть в *~и* menghadapi bahaja; быть вне *~и* luput dari bahaja.

опа́сный *прил. в разн. знач.* jang berbahaja, jang membahayakan; jang mengandung risiko (*рискованный*).

опа́сть *сов. см.* опада́ть.
опа́е *а ж. прям., перен.* perwalian, perlindungan, pengawasan; быть под *~ой* berada dibawah perwalian.

опа́ека́ть *несов. прям., перен.* bertindak sebagai wali, melindungi, mengawasi.

опа́еку́н *м.* pengawas, pelindung, wali, pembimbing.

опа́еку́нство *с.* pe[r]walian, perlindungan, pembimbingan.

о́пера *ж.* opera.
о́перативность *ж.* keoperatifan, keaktifan.

о́перати́вный *прил.* 1. *мед.* pembedahan, operasi; *~ое вмешательство* pembedahan; 2. *воен.* operasionil; *~ый план* rentjana operasionil; 3. (*действенный*) operatif, aktif, tjekatan, jang mudah bergerak; *~ое руководство* pemimpin jang aktif.

о́пера́тор *м.* кино operator, djuru kamera.

о́перацио́нная *ж.* ruang (kamar) bedah.
о́перацио́нный *прил.* pembedahan, operasi; *~ое помеще́ние* ruang bedah.

о́пера́ция *ж. с.* 1. *мед.* operasi, pembedahan; *переноси́ть ~ю* mengalami pembedahan; *де́лать ~ю* membedah; 2. *в разн. знач.* operasi; *торго́вая ~я* operasi dagang.

о́переди́ть *сов. см.* опережа́ть.
о́пережа́ть *несов. прям., перен.* melampaui, mendahului.

о́перение *с.* bulu [burung]; \diamond *хвостовое ~ ав.* sajar ekor.

о́перетта *ж.* operette, komidi musik.
о́переться *сов. см.* опира́ться.
о́периро́вать *несов.* 1. *мед.* mengoperasi, membedah; 2. *воен.* mengoperasi; 3. (*пользоваться*) mempergunakan, mempraktekkan.

о́периться *сов. см.* оперя́ться.
о́перный *прил.* opera; *~ певец* biduan opera.

о́перя́ться *несов.* 1. tertutup oleh bulu; 2. *перен.* (*входить в силу*) mulai berdikari (berdiri diatas kaki sendiri).

о́печа́ленный *прил.* bersedih hati, berdukajita.

о́печа́лить(ся) *сов. см.* печа́лить(ся).
о́печа́тать *сов. см.* печа́тывать.
о́печа́тка *ж.* salah tjetak.

опечáтывать *несов.* menjegel.
опéшить *сов. разг.* tertjengang, terpedjajat.

опýлки *мн.* serbuk gergadji; kikiran logam (*металлические*).

опирáться *несов. прям., перен.* bersandar, berpangkal, bertopang.

описáние *с.* penggambaran, pelukisan, pembentangan; \diamond это не поддается ~ю hal itu tak terkatakan.

описáтельный *прил.* jang bersifat melukiskan (menguraikan).

описáть *сов. см.* описывать.

описáка *ж.* salah tulis.

описывáть *несов.* 1. melukiskan, menggambar, menguraikan; 2. (*делать опись*) menginventarisasi, mendaftarkan barang-barang; 3. *юр.* membeslah; ~ имущество membeslah harta benda; 4. *мат.* menggambar, melukis; ~ окружность menggambar lingkaran.

опись *ж.* 1. *юр.* pembeslahan; 2. (*список, перечень*) inventaris, daftar barang-barang.

опиум *м.* tjandu, madat, opium.

оплáкать *сов. см.* оплакивать.

оплáкивать *несов.* menangisi, meratapi.

оплáта *ж.* 1. pembayaran; ~ наличными pembayaran dengan uang tunai; 2. *ураг;* поденная ~ ураг harian; *сдельная* ~ ураг potongan.

оплати́ть *сов. см.* оплачивать.

оплáчивать *несов.* membarajar; ~ расходы membarajar ongkos.

оплева́ть *сов. см.* оплевывать.

опле́вывать *несов. разг.* 1. meludahi; 2. *перен.* menghina, mentjertja, mentjagut-marut.

оплеу́ха *ж. разг.* tempelengan, tampagan.

оплеши́веть *сов. разг.* mendjadi botak.
оплодо́ворение *с.* pembuahan, pembuntingan.

оплодо́творить(ся) *сов. см.* оплодотворять(ся).

оплодо́творять *несов.* membuah, membuntingkan.

оплодо́творя́ться *несов.* mendjadi bunting (dibuahi).

опло́т *м.* benteng, kubu.

оплоша́ть *сов. разг.* berbuat salah, keliru.

опло́шность *ж.* kesalahan, kekeliruan; допускáть ~ь membuat langkah salah; по ~и karena lengah.

оповести́ть *сов. см.* оповещать.

оповещáть *несов.* memberitahukan, memperlakulmkan, mengumumkan.

оповещéние *с.* 1. (*действие*) pengumuman, pemberitahuan; 2. (*сообщение, известие*) maklumat.

опозда́вший *прил.* 1. telat, terlambat, kasip; 2. *в знач. суц. м.* orang jang terlambat.

опозда́ние *с.* keterlambatan, kekasipan; *с* ~м datang terlambat.

опозда́ть *сов. см.* опоздывать.

опозна́вательный *прил.* [jang] untuk dikenal (diketahui); ~ знак tanda pengenal.

опознава́ть *несов. юр.* mengidentifikasi, mengenali.

опозна́ние *с. юр.* pengidentifikasi, pengenalan.

опозна́ть *сов. см.* опознавать.

опозо́рить *сов.* menodai, memberi aib, mentjemarkan nama.

опозо́риться *сов.* mendapat aib, ternoda.

опой́ть *сов. см.* опайвать.

ополáскивать *несов.* membilas, membasuh.

ополза́ть I *несов. (вокруг чего-л.)* merangkak (merajap) keliling.

ополза́ть II *несов. (оседать)* melongsor, meluntjur (bergeser) kebawah.

оползень *м.* tanah longsor.

оползти́ I, II *сов. см.* оползать I, II.

ополосну́ть *сов. см.* ополáскивать.

ополча́ться *несов. 1. (подниматься на войну)* madju perang, mengangkat senjata melawan; 2. *перен. (выступать против кого-л.)* tampil menentang.

ополчэ́нец *м.* anggota laskar rakjat.

ополчэ́ние *с.* laskar rakjat.

ополчи́ться *сов. см.* ополчаться.

опомни́ться *сов. 1. (прийти в сознание)* siuman, sadarkan diri, menguasai diri kembali; 2. (*образумиться*) menjadari untung, menginsjafi baik buruknja.

опо́р *м.:* во весь ~ dengan sangat pesat (tjepat).

опо́ра *ж.* 1. sandaran, pangkalan, basis; *точка* ~ы titik tumpu (penunjdjang); 2. *перен. (поддержка, помощь)* dukungan, sokongan.

опора́живать *несов.* mengosongkan, menghampakan; minum sampai tandas (*напр. кружку*).

опора́живаться *несов.* mendjadi kosong (hampa).

опо́рный *прил.* jang bersifat sandaran (pangkalan), jang menjangga; \diamond ~ пункт *воен.* kubu pertahanan.

опоро́жнить(ся) *сов. см.* опора́живать (-ся).

опоро́жнить(ся) *несов. см.* опора́живать(-ся).

опоро́чивать *несов. см.* порóчить.

опоро́чить *сов. см.* порóчить.

опосты́леть *сов. разг.* membosankan, mendjemukan.

опошлэ́ние *с.* vulgarisasi, peremehan.

опошлэ́ть(ся) *сов. см.* опошлять(ся).

опошля́ть *несов.* mevulgarisasi, mere-mehkan.

опошля́ться *несов.* mendjadi vulgar, mendjadi biasa (remeh).

опояса́ть(ся) *сов. см.* опоясывать(ся).

опоясывáть *несов. 1.* mengikatkan sabuk (pinggang); 2. *перен.* mengelilingi, melingkari.

опоясывáться *несов. 1.* bersabuk, memakai ikat pinggang; 2. *перен.* berlingkarkan.

оппозиционер *м.* orang oposisi.

оппозицио́нный *прил.* oposisi; ~ая *пáртия* partai oposisi.

оппози́ция *ж.* fihak jang berhadapan (menentang), oposisi.

оппоне́нт *м.* oponen, penentang, lawan bitjara.

оппони́ровать *несов.* menentang, melawan.

оппорту́низм *м.* oportuniste.

оппорту́нист *м.* oportunis.

оппорту́нистическ[ий] *прил.* oportunis; ~ая *группировка* golongan oportunis.

опра́ва *ж.* bingkai; ~ очко́в bingkai katja mata.

оправда́ние *с.* 1. (*подсудимого*) pembebasan dari tuduhan; 2. (*объяснение*) pembenaran, dalih.

оправда́тельный *прил.* jang membenarkan, jang merupakan dalih; ~ приговóр vonis jang memutuskan tak bersalah.

оправда́ть(ся) *сов. см.* оправдывать(-ся).

оправды́вать *несов. 1. (подсудимого)* memutuskan tak bersalah, membebaskan dari tuduhan; 2. (*доказывать допустимость*) membenarkan, menemukan dalih; 3. (*оказываться достойным*) memenuhi harapan; 4. (*расходы*) mengganti kerugian, menutupi ongkos.

оправды́ваться *несов. 1.* mengaku diri benar (tak bersalah), menemukan dalih untuk membela diri; 2. (*сбываться, подтверждаться*) ternjata [mendjadi] benar, terwujud mendjadi kenyataan hidup; 3. (*окупаться*) tertutup, diganti.

оправы́ть I, II *сов. см.* опра́влять I, II.

оправы́ться *сов. см.* опра́вляться.

опра́влять I *несов. (поправлять)* membereskan, memperbaiki letaknja.

опра́влять II *несов. (вставлять в оправу)* membingkai.

опра́вляться *несов. 1.* membereskan pakaian atau letaknja rambut *dsb.* sendiri; 2. (*выздоровливать*) mendjadi baik kembali, sembuh; 3. *перен. (овладеть собой)* menemukan kembali keseimbangan diri; 4. *разг. (отправлять естественную надобность)* berhadjat besar atau ketjil, membuang air besar atau ketjil.

опра́шивать *несов.* menanjai, mengadakan angket.

определе́ние *с.* 1. (*действие*) penentuan, penetapan, perumusan; 2. (*формулировка*) rumusan, definisi; 3. *юр.* putusan, penetapan; 4. *грам.* keterangan.

определе́нно *нареч. 1. (точно)* persis, tepat, tentu; 2. (*твёрдо*) pasti, nistjaja.

определе́нный *прил. 1. (установленный)* jang ditetapkan (dipastikan), pasti, tertentu; ~ срок djangka waktu jang tertentu; 2. (*отчётливый, ясный*) njata, tegas, kentara; 3. (*некоторый*) sementara.

определе́ть(ся) *сов. см.* определять(ся).

определе́ть *несов. 1. (устанавливать)* menetapkan, menentukan, memastikan; ~ срок menetapkan djangka waktu; 2. *мат.* memetjahkan soal; 3. (*давать формулировку*) merumuskan, mendefinis; mengungkapkakan (*раскрывать содержание*); 4. (*обусловливать*) mensjaratkan.

определя́ться *несов. (выявляться)* ternjata, mendjadi tentu.

опроверга́ть *несов.* membantah, menjangkal.

опровергну́ть *сов. см.* опровергать.

опроверже́ние *с.* 1. (*действие*) pembantahan, penjangkalan; 2. (*сообщение*) sanggahan, bantahan.

опроки́дывать *несов. 1.* menelungkupkan, membalikkan, mendjungkirkan; 2. *воен.* memukul mundur, mengatjau-balaukan.

опроки́дываться *несов.* terbalik, terdjungkir, djatuh, tergelimpang.

опроки́нуть(ся) *сов. см.* опроки́дывать(ся).

опроме́тчивость *ж. (поспешность)* hal tergesa-gesa (tak dipikirkan masak-masak terlebih dahulu); ketelandjuran, kesembronoan (*опрометчивый поступок*).

опроме́тчивый *прил.* jang tak dipikirkan masak-masak, jang terburu waktu, telandjur, sembrono.

опрометью *нареч. [lari]* terbirit-birit.

опрóс *м.* angket, pemeriksaan dengan

djalan menanjai; ~ свидетелей pemeriksaan para saksi.

опросить *сов. см.* опрашивать.

опросный *прил.* pertanjaan, angket; ~ лист daftar angket.

опротестовать *сов. см.* опротестовывать.

опротестовывать *несов. юр., торг.* memprotes.

опротивить *сов.* mulai memualkan (mendjidjikkan, mendjengkelkan); ему это ~ло hal itu sudah membosankannya.

опрыскать(ся) *сов. см.* опрыскивать (-ся).

опрыскиватель *м. с.-х.* alat penjemprot (pengabut).

опрыскивать *несов.* memertjiki, menjemproti, menjemburi.

опрыскиваться *несов.* terkena pertjikan, menjemproti diri.

опрыскнуть *сов. см.* опрыскивать.

опрытность *ж.* kegapian, kebersihan.

опрытный *прил.* rapi, bersih, beres.

оптика *ж.* 1. [ilmu] optika, ilmu penglihatan; 2. *собр.* (приборы) alat-alat optis.

оптимальный *прил.* optimal, jang paling menguntungkan.

оптимизм *м.* optimisme.

оптимист *м.* optimis.

оптимистический *прил.* optimistis.

оптический *прил.* optis; ~ обман penglihatan semu; ~ прибор alat optis.

оптбл|ый *прил.* borongan; ~ая торговля perdagangan borongan (besar-besaran).

оптом *нареч.* setjara borongan; ~ и в рoзницу setjara borongan dan etjeran.

опубликование *с.* pengumuman, penerbitan, pemuatan.

опубликовать *сов. см.* опубликовать.

опубликовывать *несов.* mengumumkan, menerbitkan; ~ закон mengumumkan undang-undang.

опус *м. муз.* gubahan musik.

опускание *с.* 1. penurunan, merendahnya, tenggelamnja, mengendapkan; 2. (пропускание) hal tidak memasukkan.

опускать *несов.* 1. menurunkan, merendahkan, menenggelamkan, mengendapkan; 2. (наклонять) menundukkan; 3. (во что-л.) memasukkan; ~ письмо memasukkan surat ke dalam kotak pos; 4. (пропускать) tidak memasukkan, membuang; ~ руки menjerah pada nasib, bertawakal.

опускаться *несов.* 1. menurun, merendah, tenggelam, mengendap; 2. *перен.*

(морально) mengalami degradasi, merosot morilnja; ~ у меня руки опустылись aku tak kuasa lagi untuk...

опустеть *сов. см.* пустеть.

опустить(ся) *сов. см.* опускаться(ся).

опустошать *несов.* 1. (разорять) merusak, membinasakan; 2. *разг.* (опорожнять) mengosongkan, menandakan; 3. *перен.* (нравственно) menekan jiwa.

опустошение *с.* 1. (разорение) pengosongan, pembinasaan; 2. (опорожнение) penandasan.

опустошительный *прил.* (губительный) jang membinasakan.

опустошить *сов. см.* опустошть.

опутать *сов. см.* опутывать.

опутывать *несов.* 1. (обматывать) membalut, membelit-belit, melilitkan; 2. *перен. разг.* (сбивать с толку) mendjerrat, mengakali.

опухать *несов.* membengkak, membusung.

опухнуть *сов. см.* опухать.

опухоль *ж.* bengkak, busung.

опухший *прил.* jang membengkak (membusung).

опушка *ж.* (леса) tepi (pinggir) hutan.

опущение *с.* 1. *мед.* penurunan, perendahan, tenggelamnja, pengendapan; 2. (пропуск) pembuangan, penghilangan.

опыление *с.* *бот.* penyerbukan [tepung sari].

опылить(ся) *сов. см.* опылять(ся).

опылять *несов.* 1. *бот.* menjerbukkan [tepung sari]; 2. *с.-х.* menjemprotkan.

опыляться *несов. бот.* diserbukkan.

опыт *м.* 1. pengalaman; обмен ~ом saling tukar-menukar pengalaman; житейский ~ pengalaman hidup; по ~у menurut pengalaman; основанный на ~е berdasarkan pengalaman; 2. (эксперимент) pertjobaan, eksperimen.

опытность *ж.* sifat berpengalaman.

опытный *прил.* 1. berpengalaman; 2. (для опытов) [untuk] pertjobaan; ~ая станция stasiun pertjobaan; 3. (экспериментальный) empiris, eksperimental; ~ым путём dengan jalan empiris.

опьянение *с.* 1. kemabukan, pembiusan; 2. *перен.* hal mabuk akan, hal lupa akan diri.

опьяненный *прил.* mabuk, jang terkena bias.

опьянеть *сов. см.* пьянеть.

опьянить *сов. см.* опьянять.

опьянять *несов. прям., перен.* memabukkan.

опять *нареч.* sekali lagi; ~ ~такие tambahan pula.

оракул *м.* orakel.

орангутанг *м.* orang hutan.

оранжевый *прил.* djingga, oranje.

оранжерей *ж.* rumah katja untuk memeram tumbuhan.

оратор *м.* orator, ahli bitjara; orang jang fasih bitjaranja (обладающий красноречием).

оратория *ж. муз.* oratorium.

ораторствовать *несов. разг.* berpidato pandjang lebar, bergembar-gembar.

орать *несов. разг.* berteriak, memekik; ~ во всё горло berteriak sekeras-kerasnya.

орбита *ж.* 1. *астр.* garis edaran, orbit; земная ~ orbit bola bumi; 2. (глазница) lekuk mata.

орган *м.* 1. *анат.* bagian badan, alat, organ; ~ зрения alat (organ) penglihatan; ~ы пищеварения alat-alat pentjerpaan; 2. (учреждение; печатное издание) badan, organ; печатный ~ organ pers.

орган *м. муз.* orgel.

организатор *м.* organisator, penjelenggara.

организаторский *прил.* setjara organisasi, organisatoris.

организационный *прил.* keorganisasian, organisasi; ~ое собрание rapat organisasi (penetapan).

организация *ж.* 1. (действие) pengorganisasian, penjelenggaraan; 2. (устройство) susunan, struktur, komposisi; 3. (объединение, учреждение) lembaga, badan, organisasi; массовая ~ organisasi massa.

организм *м.* organisme, djasad.

организованно *нареч.* setjara teratur, rapi.

организованность *ж.* keorganisasian.

организованный *прил.* jang terorganisir.

организовать *несов. и сов.* mengorganisasi, menjelenggarakan.

организоваться *несов. и сов.* terorganisasi, terselenggara.

организовывать(ся) *несов. см.* организовывать(ся).

органический *прил.* organik, djasad; ~ая химия kimia organik; ~ие вещества zat-zat organik; ~ое целое bagian jang tak terpisahkan.

оргия *ж.* pesta pora.

орда *ж.* 1. *ист.* [h]orde; Золотая ~ Horde Mas; 2. *перен.* gerombolan, kumpulan orang.

орден *м.* bintang [djasa], tanda djasa; ~ Лёнина bintang Lenin; ~ Красного Знамени bintang Bendera Merah; ~ Трудового Красного Знамени bintang Bendera Merah atas djasa dalam kerdja.

орденоносец *м.* orang jang telah dianugerahi bintang (medali).

орденский *прил.* bintang, medali; ~ая лента pita bintang.

ордер *м.* order, surat perintah; ~ на квартиру surat perintah mendapat flet; ~ на арест surat [order] penahanan.

ординарец *м. воен.* ordonan, pradjurit jang melajani perwira.

ордината *ж. мат.* ordinat.

орёл *м.* burung elang.

орех *м.* 1. buah berkulit keras seperti kenari, ketapang *dsb.*; грецкий ~ buah sematjam kenari, "oker"; кокосовый ~ buah kelapa; лесной ~ buah "hazel"; 2. (дерево) pohon buah berkulit keras; 3. (древесина) kayu kenari; ~ ему досталось на ~и ia telah mendapat hadjaran.

ореховый *прил.* 1. jang mengenai pohon buah berkulit keras (pohon kenari); ~ая роща segerumbul pohon buah berkulit keras; 2. (сделанный из ореха) [jang dibuat] dari kayu kenari; ~ая мебель mebel dari kayu kenari.

орешек *м.* buah ketjil berkulit keras.

оригинал *м.* 1. (подлинник) asli, orisinal, tulen; teks asli (текст); naskah, manuskrip (рукопись); 2. *разг.* (о человеке) orang eksentrik (gandjil).

оригинальничать *несов. разг.* berbuat eksentrik (gandjil).

оригинальность *ж.* 1. keorisinilan, keaslian; 2. (своеобразие) eksentrisme, kegandjilan.

оригинальный *прил.* 1. (подлинный) asli, orisinal, tulen; 2. (самобытный) jang berwatak chas, gandjil.

ориентация *ж.* orientasi, hal berpedoman kepada.

ориентир *м.* titik arah, penunjuk arah.

ориентировать *несов. и сов.* memberi pedoman, mengorientasikan, menundjukkan arah.

ориентироваться *несов.* berorientasi, berpedoman, berkiblat.

ориентировка *ж. см.* ориентация.

ориентировочно *нареч.* kira-kira, setjara kasar.

ориентировочный *прил.* 1. untuk berorientasi; 2. (приблизительный) kira-kira.

оркестр *м.* orkes, barisan musik.

орлёнок м. anak elang.
орляный прил. 1. burung elang; ~ое гнездо sarang burung elang; 2. перен.: ~ый взгляд pandang mata jang penuh kegagahan (kebanggaan dsb.); ◇ ~ый нос hidung bengkok seperti paruh elang.
орнамент м. perhiasan dekorasi, ornamen.
оробеть сов. merasa segan (malu), tersipu, bingung.
оросительный прил. pengairan, irigasi; ~ канал terusan pengairan.
оросить сов. см. орошать.
орошать несов. 1. menjirami, membasahi; 2. (почву) mengairi, menggenangi; mengirigasi (район, участок и т. п.).
орошение с. pengairan, irigasi.
орудие с. 1. alat, perkakas, instrumen; ~я производства alat-alat produksi; ~я труда perkakas-perkakas kerdja; сельскохозяйственные ~я perkakas-perkakas pertanian; 2. воен. meriam; зенитное ~е meriam penangkis serangan udara; 3. перен. alat, sendjata; слепое ~е sebagai boneka.
орудийный прил. meriam; ~ огонь tembakan meriam.
орудовать несов. разг. 1. (инструментом) memakai, mempergunakan; 2. (действовать) bertindak, beroperasi.
оружейник м. tukang [membuat] sendjata.
оружейный прил. sendjata; ◇ Оружейная палата Balai Sendjata [di Kremlin].
оружие с. sendjata; холодное ~е sendjata tajam; братья за ~е mengangkat sendjata; пускать в ход ~е mempergunakan sendjata; к ~ю! angkat sendjata!; ◇ бряться ~ем menggemerentjingkan sendjata.
орфографический прил. edjaan; ~ая ошибка kesalahan edjaan.
орфография ж. edjaan, orthografi.
орхидея ж. бот. bunga anggrek.
оса ж. tabuhan.
осадка ж. pengerungan; снимать ~у menghentikan pengerungan; во время ~ы sewaktu pengerungan.
осадить I, II сов. см. осаждать I, II.
осадить III сов. см. осаживать.
осадки мн. [djumlah] tjurahan hudjan (saldju dsb.).
осадок м. 1. endapan, sedimen, keladak, ampas; 2. перен. kesesalan, sakit hati.
осаждать I несов. 1. воен. mengerung (mengurung) benteng; 2. перен. membo-

sankan; ~ просьбами mengganggu terus-menerus dengan permintaan-permintaan.
осаждать II несов. хим. mengendapkan.
осаждаться несов. 1. хим. mengendap; 2. (об атмосферных осадках) turun.
осаживать несов. 1. (о лошади) menghentikan (mengendalikan) kuda tjongklang; 2. перен. (одергивать) menegur.
осанка ж. sikap.
осваивать несов. 1. (усваивать) membiasakan diri dengan, menguasai; 2. (овладевать) mulai, menguasai; ~ производство новых машин mulai memproduksi mesin-mesin baru.
осваиваться несов. membiasakan (menjelaskan) diri.
осведомитель м. jang memberitahukan (melaporkan), informan, pengadu.
осведомить(ся) сов. см. осведомлять (-ся).
осведомление с. pemberitahuan, maklumat, penerangan, informasi.
осведомлённость ж. pengetahuan, adanya bahan-bahan keterangan (informasi).
осведомлённый прил. jang mempunyai bahan-bahan informasi (keterangan); jang berpengalaman (знающий).
осведомлять несов. memberitahukan, mempermaklumkan, memberi keterangan.
осведомляться несов. bertanya, minta keterangan.
освежать несов. 1. menjelaskan, menjelaskan; 2. (восстанавливать) memulihkan, membarui; 3.: ~ в памяти menghidupkan kembali dalam ingatan.
освежаться несов. menjadi segar (njaman, sedjuk).
освежать сов. см. свежать.
освежительный прил. jang segar (njaman, menjelaskan, menjedjukkan); ~ напиток minuman segar.
освежить(ся) сов. см. освежать(ся).
осветительный прил. penerangan, iluminasi; ~ая ракета roket untuk menjangi.
осветить(ся) сов. см. освещать(ся).
освещать несов. 1. menerangi, mentjahajai, menjoroti; 2. перен. (истолковывать) menguraikan, menjelaskan, menafsirkan, memberi komentar.
освещаться несов. bertjahaja, menjadi terang.
освещение с. 1. penerangan; 2. (свет) tjahaja; искусственное ~ tjahaja buatan; 3. перен. (объяснение) penjelasaan, tafsiran, ulasan, komentar; давать чему-л. иное ~ menafsirkan sesuatu setjara lain.

освидетельствование с. pemeriksaan, penjelidikan.
освидетельствовать сов. memeriksa, menjelidiki.
освистать сов. см. освистывать.
освистывать несов. menjuiti, menjuii.
освободитель м. pembebas.
освободительный прил. pembebasan; ~ая борьба perjuangan pembebasan; ~ое движение gerakan pembebasan.
освободить(ся) сов. см. освободждать(ся).
освободждать несов. 1. (делать свободным) membebaskan, memerdekakan; 2. (избавлять) melepaskan, meloloskan, meluputkan; 3. (увольнять) memetjat, memberhentikan; 4. (делать пустым) mengosongkan.
освободжаться несов. 1. (становиться свободным) menjadi bebas (merdeka); 2. (избавляться) lepas, luput; 3. (становиться пустым, свободным) menjadi kosong; 4. (от дел и т. п.) meletakkan jabatan, memberhentikan diri dari jabatan.
освобождение с. 1. pembebasan, pelepasan; 2. (избавление) pelolosan, peluputan; 3. (от должности) pemetjatan, pemberhentian.
освоение с. 1. (усвоение) penguasaan, pembiasaan diri; 2. (земель) pembukaan, pengusahaan; ~ целинных земель pembukaan tanah perawan.
освоить(ся) сов. см. осваивать(ся).
оседать несов. 1. merosot, surut, turun; 2. (образовывать слой, осадок) mengendap, menimbun; 3. (поселяться) menetap.
оседлать сов. см. седлать.
оседлость ж. hal menetap disuatu tempat.
осёдлый прил. jang bersifat menetap.
осёл м. keledai.
осенить сов. см. осенять.
осенний прил. musim rontok; ~ день hari pada musim rontok.
осень ж. musim rontok (gugur); глубокая ~ musim rontok jang memuntjak.
осенью нареч. pada musim rontok.
осенять несов. (о мысли, догадке) timbul tiba-tiba, terlintas; меня ~ило terlintas dalam pikiranku.
осесть сов. см. оседать.
осечка ж. tembakan tak meletus, kets; дать ~у а) menembak tak meletus; б) перен. разг. gagal, kandas.
осилить несов. разг. 1. (одолевать) mengatasi, menguasai; 2. (справляться) mengurus, mengatur, membereskan.

осилить сов. см. осилывать.
осина ж. pohon esp.
осиновый прил. esp; ◇ дрожать как ~ лист bergetaran.
осиный прил. tabuhan; ~ое гнездо а) sarang tabuhan; б) (сборище) kumpulan orang jang bertjakaran (bertjaktjokan) satu sama lain.
осиплый прил. parau, serak.
осипнуть сов. 1. (потерять голос) serak; 2. (стать сильным) menjadi serak (parau).
осиротёлый прил. 1. jang tak beribu bapa lagi, jang menjadi jatim piatu; jang kehilangan seorang kesajangannya (лишившийся любимого человека); 2. перен. (заброшенный) terlantar, jang tak terurus lagi.
осиротеть сов. kematian ibu bapa, menjadi jatim piatu; kehilangan seorang kesajangan (лишившийся любимого человека).
оскалывать несов.: ~ зубы menjeringai, gerenjeng, gerenjut.
оскалить сов. см. оскалывать.
оскандальить сов. разг. mendapat malu besar, mendapat aib.
осквернение с. рел. penghinaan, penjamaran.
осквернить сов. см. осквернять.
осквернять несов. (оскорблять, унижать) menghina, menistai, menjemarkan.
осколок м. petjahan, patahan, beling; ~ снаряда petjahan peluru meriam.
оскорбитель м. penghina, penista, penjatji.
оскорбительный прил. jang menghina (menjatji-maki), jang menjinggung perasaan.
оскорбить(ся) сов. см. оскорблять(ся).
оскорбление с. penghinaan, penistaan; наносить ~ кому-л. menghina seseorang.
оскорблённый прил. merasa terhina (tersinggung), jang dilukai hatinya.
оскорблять несов. menghina, menistakan.
оскорбляться несов. merasa terhina (tersinggung, luka hati).
ослабевать несов. 1. menjadi lemah (tidak kuat lagi), melembek, mengendor; 2. (уменьшаться) berkurang, merosot, mereda.
ослабёлый прил. разг. lelah, letih, jang menjadi lemah (kendor).
ослабеть сов. см. ослабевать и слабеть.
ослабить сов. см. ослаблять.

ослабление с. 1. (действие) pelemahan, pengurangan, pengendoran; 2. (уменьшение) berkurangnya, meredanja, surutnja.

ослаблять несов. 1. (лишать силы) melemahkan, memajahkan; 2. (уменьшать) mengetjilkan, meredakan, mengendorkan; 3. (смягчать) mengurangi, melunakkan, meringankan; ~ наказание meringankan hukuman; 4. (делать менее тугим) meringaikan.

ослабнуть сов. разг. см. ослабевать.

ослёнок м. anak keledai.

ослепительный прил. 1. terang benderang; jang menjilaukan (слепящий); 2. перен. (поражающий) menakdjubkan, menggemparkan.

ослепить сов. см. ослеплять.

ослепление с. 1. (действие) pembutaan; penjilauan (ярким светом); 2. перен. (поражение) repakdjuban.

ослеплять несов. 1. membutakan; menjilaukan (ярким светом); 2. перен. (поражать) menakdjubkan.

ослепнуть сов. см. слепнуть.

ослица ж. keledai betina.

осложнение с. 1. (трудность, сложность) kesulitan, kegawatan, keruwetan; 2. (после болезни) komplikasi.

осложнить(ся) сов. см. осложнять(ся).

осложнять несов. 1. menjulitkan, menguwetkan; 2. (болезнь) menjebabkan komplikasi.

осложняться несов. 1. mendjadi sulit, menghebat, mengawat; 2. (о болезни) berakibat komplikasi.

ослышаться сов. salah dengar.

осматривать несов. mengamati, meninjau, melihat-lihat; memeriksa, menjelidiki (напр. больного).

осматриваться несов. 1. memandang kesekitar; 2. перен. membiasakan diri dengan suasana sekitar.

осмевать несов. menertawakan, menjemoohkan.

осмелеть сов. см. смелеть.

осмеливаться несов. berani; я не ~юсь об этом говорить aku tidak berani bitjara tentang hal itu.

осмелиться сов. см. осмеливаться.

осмелеть сов. см. осмелеть.

осмолить сов. см. смолить.

осмотр м. peninjauan; pemeriksaan (напр. больного); врачбный ~ pemeriksaan dokter.

осмотреть(ся) сов. см. осматривать(ся).

осмотрительность ж. sikap hati-hati, kebidjaksanaan.

осмотрительный прил. bidjaksana, berhati-hati.

осмотрщик м. penilik, opseter, opsinder.

осмысленный прил. (разумный, сознательный) sadar, insaf.

осмысливать несов. (понимать, уяснять смысл) mengerti, memahami.

осмыслить сов. см. осмысливать.

осмыслять несов. см. осмысливать.

оснастить сов. см. оснащать.

оснащать несов. в разн. знач. melengkapi.

оснащение с. 1. (действие) perlengkapan; 2. (оборудование) perlengkapan, peralatan.

оснащённость ж. sifat diperlengkapnja.

основа ж. 1. dasar, pokok, pangkal, basis; положить в ~у чего-л. meletakkan sebagai dasar bagi sesuatu; заложить ~у чего-л. meletakkan dasar sesuatu; лежать в ~е чего-л. merupakan dasar sesuatu; 2. мн. ~ы (начала) pokok-pokok, azas-azas; 3. мн. ~ы (устои) sendi, dasar, pondamen; 4. текст. lungsin; 5. грам. akar, pokok, dasar; ~а слова dasar kata, pokok kata.

основание с. 1. (действие) pembentukan, pendirian, pendasaran, pengalasan; 2. (фундамент) pondamen, dasar, basis; 3. (причина) alasan, dalih, sebab; на ~и dengan dalih; без ~я tanpa alasan; я имею все ~я... aku ada segala alasan untuk...; на каком ~и? dengan dalih apa?; 4. мат. garis alas; 5. хим. alkali, basa; ◆ до ~я sampai kedaras-dasarnja (habis).

основатель м. pendiri, pembina.

основательность ж. beralasannya.

основательный прил. 1. (веский) beralasan, berdasar baik; ~ые доводы dalil-dalil jang beralasan; 2. (прочный) kokoh, kuat; 3. разг. (значительный по величине) imponas, tebal besar.

основать сов. см. основывать.

основаться сов. см. основываться.

основный прил. 1. pokok, utama, fundamental, esensial, hakiki, azasi; ~ый закон hukum pokok; ~ый вопрос masalah pokok; ~ый принцип azas pokok; 2. в знач. суц. ~бе с. inti sari, pati; ◆ ~ый капитал modal tetap; в ~ом pada pokoknja.

основоположник м. pendasar, pendiri, pembina.

основывать несов. 1. mendirikan, meletakkan dasar, membentuk; 2. (обосновывать) mendasarkan, mengalaskan.

основываться несов. 1. bermukim, menetap [untuk bertempat-tinggal]; 2. (исходить из — о предположении) berpangkal pada, bertolak dari.

особа ж. (личность) orang, seorang, oknum, persona; знатная ~ oknum калибер besar; важная ~ ирон. orang besar, penggede.

особенно нареч. 1. teristimewa, khususnya; 2. (прежде всего, более всего) terutama, terlebih dahulu; не ~ tidak begitu.

особенность ж. kechususan, tjiri chas; ◆ в ~и terutama.

особенный прил. istimewa, khusus, luar biasa, chas; ничеро ~oro seperti biasa sadja, tidak apa-apa.

особняк м. rumah [gedung] milik perseorangan untuk satu keluarga.

особняком нареч. dengan menjendiri, dengan mementjilkan diri.

особо нареч. 1. (особенно) terutama, teristimewa; 2. (отдельно) [dengan] tersendiri, terpisah.

особый прил. 1. (особенный) teristimewa, khusus, chas; 2. (отдельный) tersendiri, terpisah.

особь ж. individu.

осознавать несов. menjadari, menginsai.

осознать сов. см. осознавать.

осока ж. gumpul alang-alang (gelagah). **осп**а ж. мед. penjakit tjatjar; ветряная ~а tjatjar-air; прививать ~у кому-л. menjatjar seseorang.

оспаривать несов. 1. membantah, menjangkal; я не ~ю твоего права aku tidak sampai membantah hakmu; 2. (добиваться) ikut berebut.

оспопрививание с. pentjajaran.

оспорить сов. см. оспаривать.

осрамить(ся) сов. см. срамить(ся).

оставать несов. tinggal, berdiam, tetap berada; ~ дома tinggal digumah; ~ в живых luput dari bahaya maut; счастливо ~! selamat tinggal!; сколько нам ещё остаётся ждать? berapa lamanja kita harus menunggu lagi?; ~ на второй год (в школе) tinggal kelas, tidak naik kelas; я остаюсь при своём мнении aku tetap berpegang pada pendirianku; мне ничеро друго не остаётся, как... aku tidak ada jang lain ketjuali...; за ним остаётся сто рублей dia masih harus mengembalikan seratus rubel lagi; ~ в силе tetap berlaku; ~ в дураках berhasil diperdajakan; ~ с носом berakibat tidak baik (berhasil); ~ на бумаге tinggal dia-

tas kertas sadja; ~ с барышом mendapat laba; ~ в накладе menderita kerugian; ~ ни при чём tidak mendapat apa-apa, tidak berhasil mentjapai sesuatupun.

оставить сов. см. оставлять.

оставлять несов. 1. membiarkan, meninggalkan; оставьте дверь открытой! biarkan pintu terbuka sadja!; оставь меня в покое! djangan ganggu aku!; ~ хорошее впечатление meninggalkan kesan baik; оставь это! biarkan sadja itu!; 2. (сохранять) menjimpan, mempertahankan, men-tjadangkan; ~ за собой место menjedjakan tempat untuk dirinja sendiri; ~ как было mempertahankan keadaan dulu; ~ за собой право menjedjakan hak; 3. (покидать, терять) melepaskan, kehilangan; ~ надежду melepaskan harapan; ~ намерение menjingkirkan niat; силы оставили его! ia kehabisan tenaga; 4. (покидать) meninggalkan, pergi; ~ школу meninggalkan sekolah; 5. (заставлять остаться) memaksa tinggal; ~ детей дома memaksa anak-anak tetap tinggal dirumah mereka; ◆ ~ на второй год tidak naik kelas; оставь! djangan ganggu!; ~ следы meninggalkan bekas-bekas; работа оставяет желать лучшего hendaknja pekerdjaan diperbaiki (diperlantjar).

остальный прил. 1. jang selebihnja, lain; ~бе время waktu selebihnja; 2. в знач. суц. ~бе с. sisaanja, restan; в ~ом adapun jang lain; 3. в знач. суц. ~ые мн. mereka jang selebihnja.

останавливать несов. 1. menghentikan, menjeter, menjegat; 2. (задерживать) menahan, menjegat, membendung; 3. (сосредоточивать) memusatkan, mengarahkan; ~ чьё-л. внимание на чём-л. memusatkan perhatian seseorang pada sesuatu hal.

останавливаться несов. 1. berhenti, matjet; 2. (задерживать своё внимание) menjinggung, mengupas, merenungkan; 3. (в гостинице и т. п.) menginap, menumpang.

останки мн. djenazah.

остановить(ся) сов. см. останавливать (-ся).

остановка ж. 1. (действие) penghentian; 2. (перерыв, пауза) mengaso, djeda; без ~и tanpa berhenti; 3. (остановочный пункт) [tempat] perhentian, halte, setasiun; конечная ~а halte penghabisan; трамвайная ~а tempat perhentian trem; поезд со всеми ~ами kereta api langsam; ◆ ~а только за тобой tinggal terserah

pada kamu; ~а только за билетами tinggal mendapat kartjis sadja.

остáт[ок] *м.* 1. sisa, restan, kelebihan; 2. ~ки *мн.* (следы минувшего) bekas-bekas, peninggalan; ~ки древней культуры peninggalan kebudayaan kuno; 3. ~ки *мн.* (отходы) ampas, sampah, rongsoakan; 4. (последняя часть, конец) akhir; ~ок пути akhir perdjalan; 5. *мат.* sisa; ◇ без ~ка sampai habis; ~ки сладки погов. jang penghabisan paling manis.

остáться *сов. см.* оставáться.
остекл[ить] *сов. см.* остеклáть.
остекл[ить] *несов.* membumihi katja, memberi berkatja.

остепен[иться] *сов.* mendjadi lebih serius (bidjaksana), mendjadi sopan.

остерегáть *несов.* membumihi berhati-hati.
остерегáться *несов.* berawas-awas, berhati-hati, menghindari.

остереч[ь(ся)] *сов. см.* остерегáть(ся).
ост[ов] *м.* 1. rangka-rangka, susunan; 2. (скелет) kerangka tulang.

остолбен[ельный] *прил. разг.* jang tertjengang (tertegun keheranan).

остолбен[еть] *сов.* tertjengang, tertegun.
осторожн[о] *нареч.* hati-hati, awas; ~! awas!

осторожн[ость] *ж.* sifat berhati-hati, kewaspadaan, ketjermatan.

осторожн[ый] *прил.* berhati-hati, ingat-ingat, waspada, tjermat.

остригáть *несов.* memangkas, memotong, menggunting.

остригáться *несов.* memotong rambut sendiri, berpangkas.

остриг[е] *с.* 1. (острый конец) ujung runtjing; ~ копья ujung tombak; 2. (режущая часть) mata, bagian jang tadjam; 3. *перен.* inti sari, pati.

остриг[ать] *несов.* (говорить остроты) bersenda gurau, berkelakar.

остричь(ся) *сов. см.* остригáть(ся).
остр[ов] *м.* pulau.

остров[ёрхий] *прил.* jang meruntjing.
островитянин *м.* penduduk pulau.

островн[ой] *прил.* pulau; ~бе госудáрство negara pulau.

острогá *ж.* tombak bergerigi.
острогáть *сов. см.* строгáть.

остр[от]а *ж.* senda gurau jang djitu, ungkapan djenaka; дешёвые ~ы ungkapan-ungkapan pitjisan; злая ~а senda gurau jang menjinggung; удачная ~а ungkapan djenaka jang djitu; отпущáть ~ы melontarkan ungkapan-ungkapan djenaka.

остротá *ж.* 1. (ножа, сабли и т. п.) tadjamnja, runtjingnja; 2. (слуха, зрения и т. п.) tadjamnja, kuatnja; kepedasan, kepahitan (licu); 3. (напряжённость) serunja, sengitnja, hebatnja; ~ кризиса hebatnja krisis.

остроуг[ольный] *прил.* bersudut tadjam (lantjip).

остроумие *с.* ketjerdasan, ketadjaman otak, sifat berakal pandjang; шеголáть ~м berlagak dengan ketjerdasan.

остроумный] *прил.* jang pandai berkelakar djitu, tjerdas, jang tadjam otaknja.

остр[ый] *прил.* 1. runtjing, tadjam; 2. (тонкий; пронизательный) tadjam; ~ слух pendengaran jang tadjam; 3. (язвительный) jang berbisa, pedas; 4. (резкий) pedih; острая боль njeri pedih; 5. (о пище) pedas, pahit; 6. (напряжённый) sengit, seru, hebat; ~ кризис krisis hebat; 7. *мат.* tadjam, lantjip; ~ угол sudut lantjip.

остряк *м.* orang jang pandai berkelakar.

остуд[ить] *сов. см.* остужáть.
остужáть *несов.* mendinginkan.
оступáться *несов.* salah langkah, tersandung.

оступ[иться] *сов. см.* оступáться.
остывáть *несов.* 1. mendjadi dingin; 2. *перен.* mereda, berkurang.

осты[нуть] *сов. см.* остывáть.
осты[ть] *сов. см.* остывáть.

осуд[ить] *сов. см.* осуждáть.
осуждáть *несов.* 1. menghukum, menjatuhkan hukuman; ~ заочно menjatuhkan hukuman tanpa hadir, menjatuhkan hukuman setjara absensia; 2. (порицать) menegur, mengetjam, mentjela; 3. (обрекать) menakdirkan, mengodratkan.

осужд[ение] *с.* 1. (признание виновности) hukuman; 2. (порицание) teguran, tjelaan.

осужд[енный] *м.* terhukum.
осун[уться] *сов.* mukanja susut (bertambah kurus).

осушáть *несов.* mengeringkan.
осуш[ение] *с.* pengeringan.

осушит[ельный] *прил.* jang mengeringkan.

осушить *сов. см.* осушáть.
осуществ[имость] *ж.* mungkinnja akan melaksanakan sesuatu.

осуществ[имый] *прил.* jang dapat dilaksanakan (diselenggarakan).

осуществ[ить(ся)] *сов. см.* осуществлáть(-ся).

осуществл[ение] *с.* diadakannja, penjelenggaraan, pelaksanaan.

осуществлáть *несов.* melaksanakan, mengadakan, menjelenggarakan, mendjalankan, mewujudkan.

осуществлáться *несов.* terwujud, terlaksana.

осчастливить *сов.* membahagiakan, membawakan bahagia (kegembiraan).

осыпáть *сов. см.* осыпáть.
осыпáть *несов.* 1. menaburi (menjebari, menghamburi) berkeliling; 2. *перен.* menghudjani, menimbuni.

осыпáться *сов. см.* осыпáться.
осыпáться *несов.* 1. merapuh, meremah-remah, mererip-rerip; 2. (опадать) gugur, tontok.

ось *ж.* poros, sumbu; земнáя ~ sumbu bumi.

осязáемость *ж.* sifat teraba.
осязáемый] *прил.* (заметный) jang berwujud, njata.

осязáние] *с.* peraba, perasaan; орган ~я alat peraba.

осязáтельный] *прил.* 1. [untuk] peraba; 2. (видимый, заметный) njata, tegas, kentara, menjolok.

осязáть *несов.* 1. meraba, merasa; 2. *перен.* merasakan, mengindahkan, menerima.

от предлог 1. (указывает на исходную точку) dari [pada]; от Москв[ы] dari Moskwa; отплывáть от б[ерега] bertolak dari tepi pantai; от рубл[я] и выше mulai dari satu rubel keatas; 2. (указывает на источник) dari; сын от п[ервого] б[рака] putra dari perkawinan pertama; узнáть что-либо от друго[го] челове[ка] mengetahui sesuatu dari orang lain; 3. (указывает на связь); рабочий от станк[а] buruh jang bekerja dengan mesin; 4. (указывает на принадлежность) daripada; крышка от чайник[а] tutup [dari] teko; ключ от замк[а] kuntji [dari] gembok; 5. (против) terhadap, mentjegah, anti-; средство от зубо[й] боли obat penangkal njeri gigi; от лихора[дки] antitemam; защита от враг[а] perlindungan terhadap musuh; 6. (указывает на причину) karena, sebab; петь от радости menjanji karena gembira; дрожáть от холода menggigil [karena] kedinginan; от нечего делáть karena iseng-iseng sadja; 7. (употр. при сравнении) dengan; отличáться от других berbeda dengan jang lain; 8. (употр. во временном знач. и при обозначении даты) dari, tertanggal; приказ от п[ервого] м[арта] perintah tertanggal satu Maret; 9.: время от времени

ada kalanja, kadang-kadang; год от г[оду]... makin tahun...; ◇ писáть от рук[и] menulis dengan tangan sadja; от сил[ы] paling banjak; от имени atas nama.

отáпливать *несов.* memanaskan.
отáра *ж.* kawan domba.

отбáвить] *сов. см.* отбáвлять.
отбáвля[ть] *несов.* mengurangi, mengambil sebagian; ◇ хоть ~й lebih daripada tjukup.

отбегáть *несов.* lari menjingkir (mendjauhi).

отбегáть *сов. см.* отбегáть.
отбеливать *несов.* mengelantang, memutihkan, mengapur.

отбел[ить] *сов. см.* отб[еливать].
отбивáть *несов.* 1. (откалывать) menebas, mematahkan, memetjahkan; 2. (отразать) menangkis, mengelakkan; ~ атаку menangkis serangan; 3. (отнимать у кого-л.) merebut, merampas; 4. разг. (привлекать к себе) menarik, memikat hati; ~ клиент[ов] menarik langganan; 5.: ~ аппетит mematahkan selera; ~ охоту menindas segala kemauan untuk berbuat sesuatu; 6. (выступивать, выбивать) memalu; ~ такт memalu setjara berirama, mengatur irama.

отбивáться *несов.* 1. (отламываться) lepas, patah; 2. (защищаться) mengelak, melepaskan diri dari pukulan musuh; ~ от врагов mengelak dari musuh-musuh; он отбивáлся рука[ми] и ногáми ia berusaha menjingkir dengan seribu satu tjara; 3. (отставать) terlepas, terkelupas; ◇ д[ети] отб[ились] от рук anak-anak sama sekali tidak mau menurut.

отбивн[ой] *прил.*: ~я кол[ёта] karbonade.

отбирáть *несов.* 1. (отнимать) mengambil, merampas; 2. (выбирать) memilih dengan seksama, menjeleksi.

отб[ить(ся)] *сов. см.* отбивáть(ся).
отблагодáрить] *сов.* (вознаградить) membalas kebadjikan (kebaikan hati orang), membalas djasa.

отблеск *м.* pantulan tjahaya.
отбл[онный] *прил. тех.* [untuk] menebas; ~ молоток palu menebas.

отб[ор] *м.* pemilihan, seleksi; сд[елать] ~ memilih dengan seksama, menjeleksi; ◇ ест[ественный] ~ seleksi alamiah.

отб[орн[ый]] *прил.* jang terpilih, ulung; ~ые войскá pasukan-pasukan terpilih.

отбрасывáть *несов.* 1. membuang (melamparkan) kesisi, menjingkirkan; 2. *перен.* mengesampingkan, membengkelaikan,

menelantarkan; ~ мысль menjingkirkan pikiran; 3. (неприятеля) memukul mundur; 4.: ~ тень membajangi.

отбросить сов. см. отбрасывать.

отбросы мн. (ед. отброс м.) sampah, ampas, gongsokan; ведро для ~ов ember untuk sampah; ◇ ~ы общества sampah masyarakat.

отбывать несов. 1. (уезжать) berangkat, bertolak; 2. (повинность, обязанность и т. п.) mendjalani, melewati.

отбытие с. 1. (отправление) keberangkatan; 2. (наказания и т. п.) dipikulnja, didjalankanja, didjalalinja.

отбыть сов. см. отбывать.

отвага ж. keberanian, kegagahan, keperkasaan.

отваживаться несов. berani, memberian diri.

отважиться сов. см. отваживаться.

отважный прил. gagah berani, perkasa.

отваливаться несов. lepas; terkelupas (о штукатурке и т. п.).

отвалиться сов. см. отваливаться.

отвар м. air rebusan (kaldu); рисовый ~ tadjin.

отваривать несов. merebus; menanak (рис).

отварить сов. см. отваривать.

отварной прил. jang direbus; jang ditapak (о рисе).

отведать сов. см. отведывать.

отведывать несов. разг. 1. mentjaba, mengetjar, mentjijipi; 2. (испытывать) mengalami, merasakan.

отвезти сов. см. отвозить.

отвергать несов. menolak, memungkiri, menjangkal.

отвергнуть сов. см. отвергать.

отвердевать несов. menjadi keras, membatu.

отверделый прил. jang menjadi keras, jang sudah membatu.

отвердеть сов. см. отвердевать.

отверженный прил. hina, nista.

отвернуть(ся) сов. см. отвертывать(ся).

отверстие с. lubang, liang.

отвертеть сов. разг. см. отвертывать 1 и 2.

отвертеться сов. разг. (отделиться от чего-л.) melepaskan diri dengan segala tjara.

отвертка ж. obeng.

отвертывать несов. 1. (отвинчивать) membuka [sekrup, mur], melonggarkan; 2. (поворачивая, открывать) membuka dengan memutar; 3. разг. (отламывать)

merusakkan hingga lepas; 4. (отгибать, гнуть) membengkokkan, menjingsingkan; 5. (поворачивать в сторону) membelokkan, memalingkan, menikung.

отвертываться несов. 1. (отвинчиваться) tjopot, buka, lepas, melonggar; 2. (поворачиваясь, открываясь) diputar hingga buka; 3. (поворачиваться) berpaling, menoleh, beralih arah; 4. перен. (от кого-л.) membuang muka.

отвес м. 1. [tali] unting-unting; 2. (вертикальный склон) lereng tjuram.

отвесить сов. см. отвешивать.

отвесный прил. tjuram, terdjaj; vertikal (вертикальный); ~ая скала karang tjuram.

отвести сов. см. отводить.

ответ м. 1. (на что-л.) jawaban, balasan; ждём вашего ~а menunggu balasan Saudara; в ~ на... sebagai membalas...; 2. (ответственность) [per]tanggungungan djawab; он в ~е dia bertanggung djawab; призыва́ть когó-л. к ~у mempertanggung djawabkan seseorang; держа́ть ~ melakukan pertanggungungan djawab; ◇ в ~ sebagai balasan.

ответиться сов. см. отвечать.

ответвление с. 1. (отросток) tjabang, ranting; 2. (дорога) tjabang, simpangan.

ответвляться несов. bertjabang, menjjampang.

ответить сов. 1. см. отвечать 1 и 2; 2. (понести наказание) kena hukuman.

ответный прил. balasan; ~ое предложение usul balasan; ~ый визит kundjungan balasan.

ответственность ж. pertanggungungan djawab, tanggungan; возлага́ть ~ь meletakkan pertanggungungan djawab; брать на себя ~ь memandang sebagai pertanggungungan djawab sendiri; привлека́ть к судёбной ~и memadjukan kemuka pengadilan; привлека́ть к уголо́бной ~и menindakan pidana; снима́ть с себя ~ь melepaskan pertanggungungan djawab.

ответственный прил. 1. jang bertanggung djawab; ~ый редактор redaktor kepala, redaktur penanggung djawab; 2. (важный, значительный) penting, serius; ~ая должность djabatan jang penting; ~ая минута saat jang menentukan; ~ая работа pekerdjaan jang penting.

ответчик м. 1. юр. terdakwa, tertuduh; 2. разг. penanggung djawab.

отвечать несов. 1. menjawab, membalas; 2. (отзываться) menjawab, menjahut; 3. (нести ответственность) ber-

tanggung djawab atas, memikul pertanggungungan djawab; 4. (соответствовать) bersesuaian dengan, memadai.

отвешивать несов. menimbang sebagian; ◇ ~ поклон membungkuk-bungkuk, menundukkan kepala.

отвливать несов. разг. mengelak, membolos, mangkir; ~ от работы membolos dari pekerdjaan.

отвильнуть сов. см. отвливать.

отвинтить(ся) сов. см. отвинчивать (-ся).

отвинчивать несов. membuka, melonggarkan.

отвинчиваться несов. menjadi longgar (buka).

отвисать несов. terkulai, menjadi lunglai.

отвислый прил. разг. lunglai, jang terkulai.

отвиснуть сов. см. отвисать.

отвлекать несов. (от чего-л.) membelokkan, menjjampangkan, memalingkan, menjelewengkan; ~ внимание mengalihkan perhatian.

отвлекаться несов. 1. menjjampang, melantur; ~ от темы menjjampang dari pokok pembitjaraan; 2. (абстрагироваться) memudjaradkan (mengabstraksikan) diri.

отвлечённый с. pembelokan, penjjampang; для ~я внимания untuk memalingkan perhatian.

отвлечённый прил. abstrak, mudjarad, niskala; ◇ ~ое число mat. bilangan abstrak.

отвлечь(ся) сов. см. отвлекать(ся).

отвод м. 1. (участков и т. п.) pembagian, pemberian; 2. (воды) penjaluran; 3. (кандидатуры и т. п.) penolakan, penampikan; 4. (войск) penarikan (pemunduran) kembali; 5. тех. (ответвление) pertjabangan; pipa-tjabang (трубы); ◇ для ~а глаз untuk mengelabui mata sadja.

отводить несов. 1. (доставлять куда-л.) membawa pergi, mengantarkan, menuntun; 2. (войска) menarik (mundur) kembali; 3. (направлять в сторону) membelokkan, mengesampingkan, menjjampangkan, membuang; ~ взгляд membuang mata; ~ удар menangkis pukulan;

4. (отклонять) menolak, menampik; ~ от себя подозрение menolak ketjurgaan terhadap dirinja sendiri; ~ кандидата menolak tjalon; 5. (помещение, землю и т. п.) membagikan, memberikan; ◇ ~ джу́у mentjuraikan perasaan (isi hati).

отводи |о́й прил. разг. см. отводный; ~я́ труба pipa tjabang.

отводный прил. jang bersifat pertjabangan (penjaluran); ~ канал saluran pembuangan air.

отвоевать сов. 1. см. отвоёвывать; 2. разг. (кончить воевать) selesai berperang.

отвоевывать несов. 1. merebut kembali; 2. перен. (добиваться) mentjapai dengan kelekunan (perdjuangan dsb.), memenangkan.

отвозить несов. membawa, mengangkut, mengendarai; ~ обратно membawa balik.

отворачивать несов. 1. (ворочая, отодвигать) mengesampingkan, menjingkirkan; 2. (в сторону) membelokkan, memalingkan; 3. (отгибать) membengkokkan.

отворачиваться несов. разг. см. отвёртываться 3 и 4.

отворить(ся) сов. см. отворять(ся).

отворот м. kelepai pada badju.

отворять несов. membuka, menjjingskap tutupan.

отворяться несов. menjadi buka, terbuka.

отвратительный прил. jang mendjidjikkan (memualkan).

отвратить сов. см. отворачать.

отворачать несов. mentjegah, menolak.

отвращение с. rasa djidjik (muak); пита́ть ~ к кому-л. merasa djidjik kepada seseorang.

отвыкать несов. tidak biasa lagi akan, membuang (melupakan) kebiasaan.

отвыкнуть сов. см. отвыкать.

отвязать(ся) сов. см. отвязывать(ся).

отвязывать несов. membuka ikatan, menguraikan; melepaskan tambatan (освобождать от привязи).

отвязываться несов. 1. terlepas dari ikatan, menjadi terurai; terlepas dari tambatan (rantai dsb.) (освобождаться от привязи); 2. перен. разг. (отделиться) menjingkir, membebaskan diri dari; отвязи́сь от меня! singkirilah aku!

отгадать сов. см. отгадывать.

отгадка ж. tebakan, tekaan.

отгадывать несов. menerka, menebak.

отгибать несов. 1. (распрямлять) meluruskan, melempangkan; 2. (воротник и т. п.) melipat, menggulung.

отглаблenny прил. грам. jang berasal dari kata-kerdja.

отглаживать сов. см. отглаживать.

отглаживать *несов.* menjetrika, melitjin.
отговаривать *несов.* membudjuk (menasehati) djangan berbuat sesuatu; ~ от чего-л. berusaha membudjuk djangan berbuat sesuatu.
отговариваться *несов.* beralih; он отговорился болезнью ia beralih bahwa ia sakit (pura-pura sakit).
отговорить(ся) *сов. см.* отговаривать (-ся).
отговор|ка *ж.* dalih, alasan jang ditjari-tjari; без ~ок! djangan pakai dalih!
отголосок *м. прям., перен.* gema, kumandang.
отгонять *несов.* mengusir, menghalau.
отгоразживать *несов.* 1. memagari, mengurung; 2. *перен.* (отделять) memisahkan, mengasingkan, mementjilkan.
отгоразживаться *несов.* 1. berkurung, berpentjil; 2. *перен.* (обособляться) menjendir, memisahkan (mementjilkan) diri.
отгородить(ся) *сов. см.* отгоразживать (-ся).
отгружать *несов.* memuat, mengisi.
отгрузить *сов. см.* отгружать.
отгрузка *ж.* pemuatan, pengisian.
отгрызть *несов.* menggigiti sedikit-sedikit, mengunggis.
отгрызть *сов. см.* отгрызть.
отдавать *несов.* 1. (возвращать) mengembalikan, membajar kembali; 2. (передать; вручать) memberikan, menjerahkan, menjampurkan; ~ в починку memberikan untuk direpon; ~ в учёные menjekolahkan; ~ внаём menjewakan; 3. (давать, жертвовать) memberikan, menjtjarkan, mengorbankan; ~ все свой силы на что-л. mengorbankan segenap tenagaja demi sesuatu; 4. (выдавать замуж) memperisterikan; 5.: ~ приказ menjdjtuhkan perintah; ~ распоряжение menjjuruh; 6. (о ружье) menjdedjak; 7. *мор.* (отвязывать, отпускать) menguraikan, melepaskan; ~ якорь membuang sauh; 8. (чем-л.) berbau, gasanja; ◇ ~ визит berkundjung; ~ справедливость кому-л. memandang adil perbuatan seseorang.
отдаваться *несов.* 1. (посвящать себя) menjteburkan (mengabdikan) diri; 2. (раздаваться) berkumandang, bergema.
отдавить *сов. см.* отдавливать.
отдавливать *несов.* mengindjak; ~ кому-л. ногу mengindjak kaki orang.
отдален|е *с.:* в ~и agak dikedjauhan;

держаться в ~и memelihara djarak, tetar menjdjtuhkan.
отдалённость *ж.* kedjauhan.
отдалён|ый *прил.* 1. (далёкий) jang terpentjil, djauh; 2. (слабый) jang tak seberapa; ~ое сходство kemiripan jang tak seberapa.
отдалить(ся) *сов. см.* отдалять(ся).
отдалять *несов.* 1. menjdjtuhkan, mementjilkan; 2. (отсрочивать) menunda [-kan].
отдаляться *несов.* 1. menjdjtui, menjjinkiri; 2. *перен.* menjjimpang; ~ от темы menjjimpang dari pokok pembitjaan; 3. (переставать встречаться) menjjinkirkan (mementjilkan, menjdjtuhkan) diri.
отдать *сов. см.* отдавать 1—7.
отдаться *сов. см.* отдаваться.
отд|а *ж.* 1. (возвращение) pengembalian; pelunasan, pembajaran kembali (напр. долга); без ~и tanpa mengembalikan (membajar kembali); 2. (при выстреле) djedjakan.
отдел *м.* 1. (в учреждении и т. п.) bagian, seksi, departemen, dinas; 2. (в книге, журнале и т. п.) kolom, ruangan.
отдел|ать(ся) *сов. см.* отделять(ся).
отделение *с.* 1. (действие) remisahan, pertjeraan; 2. (часть чего-л.; учреждение) bagian, seksi, djawatan, tjabang; ~ милиции kantor polisi; машинное ~ kamar mesin; 3. (концерта и т. п.) babak; 4. *воен.* regu.
отделить(ся) *сов. см.* отделять(ся).
отделка *ж.* 1. (действие) pengolahan; 2. (украшение) [per]hiasan, ornamentasi; меховая ~ perhiasan bulu.
отд|ельвать *несов.* 1. (обрабатывать) mengolah, mengerdjakan; 2. (украшать) menghiasi.
отд|ельваться *несов. разг.* 1. (избавляться) melepaskan diri, menghindari; 2. (чем-л.) membatasi diri, menghindarkan (mengelakkan) diri; ~ обещанием membatasi diri dengan djandji-djandji sadja; ~ отговоркой mentjari dalih sadja; 3. (испытывать) mengalami (menderita) sesuatu jang tak seberapa; ~ испугом luput dengan diliputi ketakutan sadja; 4.: деуево ~ terhindar dari bahaya (atau ketjelakaan) dengan mengalami kerugian jang tak seberapa; счастливо ~ pjaris mendapat ketjelakaan.
отд|ельно *нареч.* setjara terpisah, tersendiri, terisolir.
отд|ельност|ь *ж.:* в ~и sendiri-sendiri.

отд|ельн|ый *прил.* jang tersendiri (terasing); ~ый случай kedjadian jang tersendiri; ~ая квартира flet tersendiri.
отд|елять *несов.* 1. memisahkan, mentjeraikan; 2. (отличать) memperbedakan.
отд|еляться *несов.* berpisah, bertjerai; dibedakan.
отд|ергивать *несов.* menjjinkap; menarik (menghela) kembali (резким движением отводить назад).
отд|ернуть *сов. см.* отд|ергивать.
отд|ирать *несов.* mengojak, merobek, mentjabrik.
отдохн|уть *сов. см.* отдыхать.
отд|ых *м.* istirahat, rekreasi; без ~а tanpa istirahat; день ~а hari libur; дом ~а rumah peristirahatan; ◇ не давать ни ~а ни ср|ока tidak membiarkan menganggur (sepi, tenteram dsb).
отд|ыхать *несов.* beristirahat, berdjeda, mengaso, melepaskan lelah.
отд|ыхающий *м.* orang jang sedang berlibur (beristirahat).
отд|ышаться *сов.* dapat bernafas kembali.
от|ек *м.* busung.
отек|ать *несов.* membusung.
отел|иться *сов. см.* телиться.
отел|ь *м.* hotel, penginapan.
отепл|ить *сов. см.* теплять.
отепл|ять *несов.* membuat tahan dingin, memanaskan.
от|ец *м.* ajah, barak; приёмный ~ барак angkat.
от|еческий *прил.* jang mengenai keajaiban, sebagai seorang ajah.
от|ечественн|ый *прил.* tanah tumpah darah, tanahair; ~ая промышленность industri negeri sendiri; ◇ Великая От|ечественная война Perang Patriotik Besar.
от|ечество *с.* Ibu Pertiwi, tanah tumpah darah, tanahair.
от|ечь *сов. см.* отекать.
от|жать *сов. см.* отжимать.
от|живать *несов.* 1. menghadapi adjal; ~ свой век hampir selesai riwayatnja; 2. (устаревать) menjjadi usang (kuno), ketinggalan zaman.
от|живший *прил.* (устарелый) usang, kuno, ketinggalan zaman.
от|жимать *несов.* memeras, memerah; memulas [tjutjian] (белё).
от|жить *сов. см.* отживать.
от|звук *м.* 1. gema, kumandang, gaung, resonansi; 2. *перен.* (отклик) reaksi, kumandang.

отзвуч|ать *сов.* selesai (berhenti) berbunyi (mengeluarkan suara).
отзв|ыв *м.* referensi, pertimbangan, referensi, kupasan, komentar; давать хороший ~ memberi referensi baik; книга ~ов buku langganan (tamu).
отз|ыв *м.* penarikan (pemanggilan) kembali.
отз|ывать *несов.* 1. memanggil; 2. (по-сла и т. п.) menarik (memanggil) kembali.
отз|ываться *несов.* 1. (отвечать на зов) menjjawab, menjjahut; 2. (влиять) berpengaruh; 3. (высказывать своё мнение) memberi pertimbangan (ulasan, saran, kupasan dsb).
отз|ывчивость *ж.* 1. (готовность помочь) sifat suka menolong; 2. (живость реагирования) sifat ikut merasakan.
отз|ывчивый *прил.* 1. (готовый помочь) jang suka menolong; 2. (живо реагирующий) peka, jang ikut merasakan.
от|каз *м.* 1. penolakan, pemungkiran, penjangkalan; 2. (отрицательный ответ) djawaban ingkar; получить ~ mendapat djawaban ingkar; ◇ до ~а penuh sesak, sampai batas; без ~а tanpa kematjetan (berhalangan).
отказ|ать(ся) *сов. см.* от|казывать(ся).
от|казывать *несов.* 1. menolak, menjangkal, memungkiri; 2.: ~ себе в чём-л. berpantang memakai sesuatu; 3. *разг.* (о механизме) matjet, mogok.
от|казываться *несов.* 1. menampik, menjungkiri, menjjangkal; ~ от должности melepaskan diri dari djabatan; 2. (от мысли, плана и т. п.) meninggalkan, melepaskan, menjjinkirkan; ~ от своих слов menjjinkiri kata-kata sendiri; ◇ не откажусь aku bukan tidak setuju (bersedia); ~ служить (о вещах) tidak mau dipakai lagi.
от|калывать *I* *несов.* mematahkan, memetjahkan; mengapak, membelah (топором).
от|калывать *II* *несов.* (приколоте) membuka peniti, melepaskan.
от|калываться *I* *несов.* (о штуркатурке и т. п.) terkelupas, lepas.
от|калываться *II* *несов.* (о приколоте) terlepas, terbuka.
от|капывать *несов.* 1. menggali, mengais, mengorek, mengeluarkan dari tanah; 2. *перен. разг.* (разыскивать) ketemu, mendapatkan, menemukan.
от|кармливание *с.* penggemukan, penambunan.

откармливать *несов.* menggemukkan, menampunkan.

откатить(ся) *сов. см.* откатывать(ся).

откатывать *несов.* (в сторону) meng-gulingkan kesamping (kesisi).

откатываться *несов.* pindah (menjisi) berguling.

откачать *сов. см.* откачивать.

откачивать *несов.* 1. (воду) memompa keluar; 2.: ~ утопленника menolong orang terbenam dengan mendjalankan pernafasan buatan.

откашливаться *несов.* berdeham-deham, berdahak.

откашляться *сов. см.* откашляться.

откидной *прил.* jang dapat dilipat; ~ стул kursi lipat.

откидывать *несов.* 1. (отбрасывать) melemparkan, membuang; 2. (отогнуть, открывать) melipat balik, menjingkar.

откидываться *несов.* bersandar belakang.

откинуть(ся) *сов. см.* откидывать(ся).

откладывать *несов.* 1. (в сторону) menaruh (meletakkan) kesamping, mengesampingkan, menjingkirkan; 2. (приберегать) menjimpan, menabung; 3. (отсрочивать) menunda, menanggungkan.

откланяться *несов. уст.* berpamitan, minta diri.

откланяться *сов. см.* откланяться.

отклеивать *несов.* menghilangkan lem, mengelupaskan.

отклеиваться *несов.* lepas, terkelupas.

отклеить(ся) *сов. см.* отклеивать(ся).

отклик *м.* 1. (ответ) balasan; gema, kumandang, gaung (эхо, отзвук); 2. ~и *мн.* (отзывы) kumandang; ~и в печати kumandang pers.

откликаться *несов.* 1. membalas, berkumandang; 2. (реагировать) bereaksi, mengambil sikap.

откликнуться *сов. см.* откликаться.

отклонение *с.* 1. (в сторону) penjing-kiran, penjimpangan, selisih, ichtilaf, deklinasi; ~ влево penjimpangan kekiri; ~ вправо penjimpangan kekanan; 2. (предложения и т. п.) penolakan; 3. (отступление) penjelewengan.

отклонить(ся) *сов. см.* отклонять(ся).

отклонять *несов.* 1. menjimpangkan, mengesampingkan, mendeklinasikan; 2. (отвергать) menolak.

отклоняться *несов.* 1. (о стрелке и т. п.) menjimpang, membias; 2. перен. (отвлекаться) menjimpang, menjeleweng.

отключать *несов.* menutup, menguntji, memutuskan.

отключить *сов. см.* отключать.

отколотить *сов. разг.* (избить) memukul, melabrak, mendera, mengerojok.

отколоть(ся) I, II *сов. см.* откальвать (-ся) I, II.

откомандировать *сов. см.* откомандировывать.

откомандировывать *несов.* memindah-kan dinas, menempatkan dibawa wewenang, mengirim untuk berturne.

откопать *сов. см.* откапывать.

откорм *м. с.-х.* penggemukan, penampunan.

откормить *сов. см.* откармливать.

откормленный *прил.* gemuk, tambun.

откос *м.* lereng, landaian, tandjakan

◇ пускать поезд под ~ menjebakkan kereta api terguling (keluar dari rel).

открепить(ся) *сов. см.* откреплять(ся).

откреплять *несов.* 1. memisahkan, men-tjerakan, melepaskan; 2. (снимать с учёта) menghapuskan (mentjoret) nama.

открепляться *несов.* 1. terlepas, teru-gai, bertjerai, berpisah; 2. (сниматься с учёта) mengundurkan diri [dari register (daftar)].

откровение *с.* wahju, ilham.

откровенничать *несов. разг.* berterus terang, berbitjara dari hati kehati.

откровенно *нареч.* terus terang, setjara djudjur (tulus ichlas), dengan hati ter-buka; ◇ ~ говоря terus terang sadja.

откровенность *ж.* keterusterangan, ketulusan hati, kedjudjuran.

откровенный *прил.* 1. [jang] terus te-rang, djudjur, tulus hati; 2. (нескрываемый, явный) njata, terang-terangan.

открутить *сов. см.* откручивать.

откручивать *несов. разг.* (отвинчи-вать) membuka sekrup.

открывать *несов.* 1. (раскрывать) membuka, memperlihatkan; 2. (покрытое) menjingkar, membuka; 3. (новое учреж-дение) meresmikan, membuka; 4. (начи-нать) memulai, membuka; ~ собрание membuka rapat; ~ военные действия memulai aksi-aksi perang; 5. (тайну и т. п.) membotjorkan, membuka raha-sia, menjingkar kedok; 6. (делать от-крытые) menemukan, mendapatkan; ◇ ~ глаза кому-л. на что-л. membuka mata seseorang atas sesuatu; ~ душу кому-л. mentjuraikan isi hati kepada se-sorang; ~ карты membuka kartu.

открываться *несов.* 1. dibuka; 2. (по-казываться, представлять взору) diperli-hatkan, nampak; 3. (становиться по-

нятным) ternjata, mendjadi terang; 4. (становиться известным) botjor; 5. (об учреждениях и т. п.) dibuka; mulai (на-чинаться); 6. (признаваться в чём-л.) mengakui.

открытие *с.* 1. (заседания, выставки и т. п.) pembukaan, peresmian; 2. (на-учное и т. п.) penemuan, pendaptan.

открытка *ж.* kartu pos; kartu pos ber-gambar (с изображением).

открыто *нареч.* setjara terbuka, terang-terangan, tanpa tedeng aling-aling.

открытый *прил.* 1. jang terbuka (tidak tertutup); ~ая книга buku jang terbuka; 2. (без навета, покрытия) tak terlindung (tutup); 3. (обнажённый) gundul;

4. (доступный для всех) jang terbuka untuk umum, bebas; ~ое собрание rapat terbuka; 5. (искренний) terus-terang, tulus hati, djudjur; с ~ой душой dengan hati terbuka; ~ый характер perangai jang penuh ketulusan hati; 6. (явный) terang-terangan, njata; ◇ ~ый слог suku kata hidup; под ~ым небом diba-wah kolong langit, beratap[kan] langit;

вопрос остаётся ~ым masalah tetap belum terpetjahkan.

открыть(ся) *сов. см.* открывать(ся).

откуда *нареч.* 1. *вопр.* darimana; ~ ты? darimana engkau?; ~ вы это узнали? darimana Saudara tahu tentang hal itu?; 2. *относ.* darimana; странá, ~ он при-ехал negeri darimana ia datang; ◇ ~и возьмись tiba-tiba, dengan tak tersangka-sangka.

откуда-либо *нареч.* dari sesuatu tempat.

откуда-нибудь *нареч. см.* откуда-либо.

откуда-то *нареч.* dari tempat anu.

откупоривать *несов.* membuka prop (su-mpat).

откупорить *сов. см.* откупоривать.

откусить *сов. см.* откусывать.

откусывать *несов.* mengunggis, meng-gigiti.

отламливать *несов.* mematahkan, me-metjahkan, membelah.

отламываться *несов.* patah, runtuh, ter-lepas, terputus.

отлежать *сов.* (часть тела) kesemutan.

отлежаться *сов. см.* отлёживаться.

отлеживаться *несов.* berbaring-bering untuk memulihkan tenaga.

отлёт *м.* (птиц) pemindahan tempat bersarang [musiman]; ◇ дом стоит на ~е rumah itu letaknja terpentjil; жить

на ~е bertempat tinggal ditempat ter-pentjil.

отлетать *несов.* 1. (улетать) terbang, terbang kesisi; 2. (отскакивать) melom-pat kesisi (kesamping), melompat memi-nggir; memantul; 3. *разг.* (отрываться) terlepas, terpisah.

отлететь *сов. см.* отлетать.

отлив *м.* 1. surut [air]; 2. перен. su-rut, kemerosotan; 3. (оттенок) nada (nu-ansa) warna.

отливать *несов.* 1. (выливать) menu-angkan, menumpahkan; 2. *тех.* menuang; 3. (иметь какой-л. оттенок) berganti-ganti warna, memperlihatkan suatu nada warna.

отливка *ж. тех.* 1. (действие) penu-angan; 2. (изделие) benda-tuang, tuangan.

отлivity *сов. см.* отливать 1 и 2.

отличать *несов.* 1. (различать) mem-bedakan, memperlainkan; 2. (выделять) mengutamakan, menggaris-bawahi.

отличаться *несов.* 1. mendapat nama harum, mendapat djasa; 2. (различаться) berbeda-beda, berlainan; 3. (характери-зоваться) ditandai, bertjorak, bertjirikan.

отличие *с.* 1. (различие) perbedaan, kelainan; 2. (награда, орден) gandjaran, pahala; знак ~я tanda kehormatan; ◇ в ~е от berbeda dengan.

отличительный *прил.* jang berbeda (berlainan), chas; ~ признак tjiri chas.

отличить *сов. см.* отличать.

отличиться *сов. см.* отличаться 1.

отличник *м.* 1. (учащийся) bintang peladjar, murid teladan; 2.: ~ производ-ства pendekar kerdja.

отлично 1. *нареч.* baik sekali, sempurna; 2. *в знач. сказ.* baik sekali; мне здесь ~ saja merasa baik sekali disini;

3. *в знач. суц. с.* (отметка) nilai "baik sekali".

отличный *прил.* 1. (отличающийся от кого-л., чего-л.) jang berlainan, tidak se-rupa; 2. (превосходный) sempurna, baik sekali.

отлгий *прил.* landai, miring.

отложить *сов. см.* откладывать.

отломать(ся) *сов. см.* отламывать(ся).

отломить(ся) *сов. см.* отламывать(ся).

отлупить *сов. см.* лупить 2.

отлучаться *несов.* pergi [sebentar], ti-dak hadir sementara waktu.

отлучиться *сов. см.* отлучаться.

отлучка *ж.* ketidak hadiran, absen;

быть в ~е tidak hadir.

отлынивать *несов. разг.* membolos,

mangkir; ~ от занятий membolos dari pelajaran; ~ от работы menjingkiri pekerjaan.

отмáчиваться *несов.* bungkam [seribu bahasa], berdiam diri.

отмáтывать *несов.* menguraikan, membuka balutan (belitan *dsb.*).

отмáхиваться *несов.* 1. (отгонять) mengipas-ngipaskan, menjingkirkan, mengusir, menghalau [dengan tangan]; 2. *перен. разг.* (отказываться) menolak, mengesampingkan.

отмахнётся *сов. см.* отмáхиваться.

отмáчивать *несов.* membasahi untuk memisahkan.

отмель *ж.* tempat dangkal; песчаная ~ gosong, beting.

отмена *ж.* penghapusan, peniadaan.

отменить *сов. см.* отменять.

отменный *прил.* baik sekali.

отменять *несов.* mengharuskan, meniadakan; ~ чьё-л. распоряжение membatalkan perintah seseorang.

отмереть *сов. см.* отмирать.

отмеривать *несов. см.* отмерять.

отмерить *сов. см.* отмерять.

отмерять *несов.* mengukur, menakar.

отместить *сов. см.* отметать.

отместка *ж.*: в ~у *разг.* untuk membalas dendam.

отметать *несов.* 1. menjari kepinggir (bersih); 2. *перен.* (отбрасывать) menjingkirkan, mengesampingkan.

отметить(ся) *сов. см.* отмечать(ся).

отметка *ж.* 1. (действие) pentjataan, pembubuhan tanda; 2. (знак, метка) tanda, tjataan, tanda tjoret; 3. (оценка знаний) nilai, angka.

отметать *несов.* 1. (делать метку) membubuhkan tanda, memberi tjap (tanda tjoret); menakik (зарубками); 2. (обращать внимание) memperhatikan, mentjatat; 3. (указывать на что-л.) menandai; 4. (удостаивать похвалы) memudji; 5. (праздновать) merajakan, memperingati.

отмечаться *несов.* mendaftarkan (mentjatatkan) diri.

отмирать *несов.* 1. mati lenjar, masuk kubur; 2. *перен.* (исчезать) hilang lenjar, tidak berlaku lagi.

отморáживать *несов.* kena radang kedinginan.

отморóженный *прил.* jang kena radang kedinginan.

отморозить *сов. см.* отморáживать.

отмотать *сов. см.* отмáтывать.

отмочить *сов. см.* отмáчивать.

отмывáть *несов.* mentjutji (membasuh) bersih.

отмывáться *несов.* [dapat] ditjutji (dibasuh) bersih.

отмы́ть(ся) *сов. см.* отмывáть(ся).

отмы́чка *ж.* kuntji tusuk (maling).

отнэкиваться *несов. разг.* menolak, menampik.

отнести *сов. см.* относить.

отнести́сь *сов. см.* относить́ся 1.

отнимáть *несов.* 1. mengambil [dengan kekerasan], merebut, merampas; ~ надежду mengandaskan harapan; 2. (время) makan [waktu]; 3. *разг.* (ампулировать) mengudungkan, memotong; ◇ ~ от груди menjari [anak].

отнимáться *несов.* lumpuh, tak dapat bergerak, menjadi kaku; у него отнялся язык ia menjadi bisu.

относительно 1. *нареч.* [setjara] relatif; 2. *предлог* mengenai, tentang.

относительность *ж.* kenisbian, relativitet; теория ~и teori relativitet.

относительный *прил.* 1. relatif, nisbi; 2. (умеренный) moderat, agak, sedang; 3.: ~ое местоимение *грам.* kata ganti penghubung.

относить *несов.* 1. membawa [pergi]; 2. (о ветре, течении и т. п.) lanjut [terbawa]; 3. (причислять) menggolongkan, menjangkutikan dengan; 4. (отодвигать — о сроке) menunda, menanggukikan.

относиться *несов.* 1. (к кому-л., чему-либо) memperlakukan, bersikap; 2. (иметь отношение) berhubungan (bersangkutan) dengan; это к тебе не относится hal itu tidak ada sangkut pautnja dengan engkau; это к делу не относится hal itu tidak ada sangkut pautnja dengan perkara; 3. *мат.* berhubungan, perbandingan, senilai.

отношени́е *с.* 1. perlakuan, sikap; любовь ~е sikap kreatif; небрежное ~е sikap lalai; 2. (связь) hubungan, sangkut paut; имёт ~е к кому-л. bersangkutan paut dengan seseorang; 3. *мн.* ~я hubungan [timbang-balik], pertalian; общественные ~я hubungan sosial; быть в хороших ~ях с кем-л. berhubungan baik dengan seseorang; быть в дружеских ~ях bersahabat; 4. (документ) laporan, pemberitahuan; 5. *мат.* perimbangan, perbandingan senilai; ◇ по ~ю ко мне mengenai diriku; в этом ~и dalam hubungan ini; во всех ~ях dari segala segi.

отны́не *нареч.* sedjak sekarang ini, mulai kini.

отню́дь *нареч.*: ~ не sama sekali tidak, sekali-kali tidak (bukan).

отня́ть(ся) *несов. см.* отнимáть(ся).

ото *предлог см.* от; день ~ дня dari sehari kesehari.

отображáть *несов.* menggambarkan, melukiskan, mentjerminkan, membajangkan.

отображáться *несов.* tergambar, tertjermin, terbajang.

отображéние *с.* [peng]gambaran, [pe]lukisan, bajangan tjermin.

отобразы́ть(ся) *сов. см.* отображáть(ся).

отобрáть *сов. см.* отбírать.

отовсю́ду *нареч.* dari segala djurusan, dari mana-mana.

отогнáть *сов. см.* отгонять.

отогну́ть *сов. см.* отгибáть.

отогрeвáть *несов.* memanasi; ◇ ~ змею на своей груди memelihara musuh dalam selimut.

отогрeвáться *несов.* memanaskan diri, berpanas.

отогрeть(ся) *сов. см.* отогрeвáть(ся).

отодвигáть *несов.* 1. (двигать) mengeser, menginsutkan, memindahkan; 2. *разг.* (отсрочивать) menunda, menanggukikan.

отодвигáться *несов.* 1. beringsut, bergeser, pindah; 2. *разг.* (отсрочиваться) tertunda, tertangguh.

отодвинуть(ся) *сов. см.* отодвигáть(ся).

отодрáть *сов. см.* отдирáть.

отождестви́ть *сов. см.* отождествлять.

отождествлeние *с.* penjamaan.

отождествля́ть *несов.* mempersamakan, mengimbangí.

отожестви́ть *сов. см.* отождествлять.

отожествлeние *с. см.* отождествлeние.

отожествля́ть *несов. см.* отождествлять.

отозвáть(ся) *сов. см.* отзывать(ся).

отойти *сов. см.* отходить 1.

отомсти́ть *сов. см.* мстить.

отопи́тельный *прил.* pemanasan; ~ се-зон musim pemanasan.

отопи́ть *сов. см.* отáпливать.

отоплeние *с.* 1. (действие) pemanasan; 2. (система) instalasi pemanas; центрáльное ~ instalasi pemanasan pusat.

оторванность *ж.* (отсутствие связи) terpentjilnja, terpisahnja.

отрванный *прил.* (разоби́женный) terpentjil, terpisah, terisolir.

отрвáть *сов. см.* отрывать 1.

отрвáться *сов. см.* отрывать́ся.

отослáть *сов. см.* отсылáть.

отоспáться *сов. см.* отсыпáться.

отпадáть *несов.* 1. (отделяться) terlepas djatuh, luruh, runtuh; 2. (утрачивать смысл) tak perlu lagi, tidak berlaku lagi, lewat waktunya; hilang (проходить); этот вопрос отпáл soal itu sudah tidak pada tempatnja lagi; у меня отпáла охóта hilang keinginanku.

отпáрывать *несов.* meretas, membuka djahitan.

отпáрывать *несов.* [mendjadi] retas.

отпáсть *сов. см.* отпадáть.

отперeть(ся) *сов. см.* отпирáть(ся).

отпéтый *прил. разг.* jang tak dapat diperbaiki lagi, jang terkenal djahatnja.

отпечáтать(ся) *сов. см.* отпечáтывать (-ся).

отпечáт|ок *м.* 1. bekas, djedjak, tjap; ~ки пáльцев bekas djari, sidik djari; 2. *перен.* tjiri chas, bekas; накладывать ~ок на что-л. membekasi sesuatu.

отпечáтывать *несов.* 1. полигр. mentjetak; 2. (на пишущей машинке) mengetik; 3. (открывать, сняв печать) membongkar tjap.

отпечáтываться *несов.* 1. meninggalkan, tertera; 2. *перен.* (отражаться) berbekas, tergores.

отпивáть *несов.* merujuk sedikit; ~ глоток minum seteguk.

отпили́вать *несов.* menggergadji sampai putus (potong).

отпили́ть *сов. см.* отпиливать.

отпирáтельство *с.* pemungkiran kesalahan (dosa), hal berkeras tidak mengakui sesuatu.

отпирáть *несов.* membuka kuntji.

отпирáться *несов.* 1. mendjadi terbuka; 2. *разг.* (открывать вход к себе) dapat dibuka; 3. *разг.* (не сознаваться) tidak mengaku, memungkirí.

отпíть *сов. см.* отпивáть.

отпíхивать *несов. разг.* menjorong (menolak) kesamping.

отпíхиваться *несов. разг.* bertolak, berdesak-desakan.

отпíхнуть(ся) *сов. см.* отпíхивать(ся).

отплáта *ж.* pembalasan.

отплáтить *сов. см.* отплáчивать.

отплáчивать *несов.* membalas; ~ добром за зло membalas kedjahatan dengan kebaikan; ◇ ~ той же монeтой membalas setimpal.

отплывáть *несов. разг.* berludah.

отплывáть *несов.* 1. berenang menjingkir; 2. (о судах) berangkat (bertolak) untuk belajar.

отплытие *с.* keberangkatan untuk ber-lajar.

отплыть *сов. см.* отплывать.

отплясывать *несов. разг.* menari-nari dengan bersemangat.

отповедь *ж.* peringatan (djawaban) ke-ras; **получать** *резкую* ~ mendapat tegu-gan keras.

отползать *несов.* merangkak (merajap) menjingkir.

отползти *сов. см.* отползать.

отполировать *сов. см.* поллировать.

отпор *м. прям., перен.* tangkisan, per-lawanan; **давать** ~ memberi perlawanan, **встречать** ~ menghadapi per-lawanan.

отпороть(ся) *сов. см.* отпарывать(ся).

отправить *м.* si pengirim.

отправить(ся) *сов. см.* отправлять(ся).

отправка *ж. разг. см.* отправленье.

отправление *с.* 1. pengiriman; 2. (*поезда и т. п.*) keberangkatan; 3. (*отъезд*) berangkatnja, kepergian; 4. (*почтовое*) kiriman [pos]; **заказные** ~ kiriman tert-jatat.

отправлять *несов.* 1. mengirimkan, mengantarkan; 2. (*поезд и т. п.*) menjuru-h bertolak, memberangkatkan.

отправиться *несов.* 1. pergi, memulai perjalanannya; ~ *пароходом* pergi dengan kapal-api; 2. (*о поезде и т. п.*) berangkat, bertolak.

отправный *прил.* (*исходный*) jang bersifat asal mula; ~*ая* точка titik tolak.

отпраздновать *сов. см.* merayakan.

отпрашивать *несов.* minta diri (izin akan pergi).

отпроситься *сов. см.* отпрашиваться.

отпрыск *м.* 1. *бот.* tunas muda; 2. *перен. ирон.* anak, keturunan.

отпрыгнуть *сов.* terlompat kepinggir, menjingkir tiba-tiba.

отпугивать *несов.* (*отгонять*) mengusir (menghalau) dengan menakut-nakuti.

отпугнуть *сов. см.* отпугивать.

отпуск *м.* 1. perlop, tjuti, rakansi, liburan; *декретный* ~ tjuti bersalin; **быть в** ~-е берпаканси; 2. *разг.* (*выдача*) pemberian, pembagian, penjjerahan.

отпускать *несов.* 1. (*позволять уйти*) membiarkan pergi, melepaskan; 2. (*осво-бождать*) membebaskan, memerdekakan; 3. (*выпускать из рук*) melepaskan; 4. (*ослаблять*) meredakan, melonggarkan, mengendorkan; 5. (*выдавать*) membagi-kan; 6. (*продавать*) menjual; 7. (*отра-щивать*) membiarkan tumbuh; 8.: ~

словечко *разг.* berkata tidak sepantasnja (sepatutnja).

отпускник *м.* orang jang sedang ber-tjuti.

отпуски *ой прил.*: ~*ая* цена harga penjualan; ~*ые* деньги uang tjuti.

отпустить *сов. см.* отпускатъ.

отрабатывать *несов.* 1. (*возмещать долг работой*) menjelesaikan (memberes-kan) utang-piutang dengan kerdja; 2. *разг.* (*окончательно отделять*) menger-djakan dengan teliti, membereskan, me-njelesaikan.

отработать *сов.* 1. *см.* отрабатывать; 2. (*проработать какой-л. срок*) bekerdja selama; 3. *разг.* (*кончить работать*) se-lesai bekerdja.

отрава *ж. прям., перен.* ratjun.

отравить(ся) *сов. см.* отравлять(ся).

отравление *с.* peratjunan, keratjunan.

отравлять *несов.* 1. meratjuni; 2. *перен.* (*оказывать вредное влияние*) mem-busukkan, meratjuni.

отравляться *несов.* keratjunan, makan (termakan) ratjun.

отравляющий *прил.* peratjun; ~*ее* ве-щество zat ratjun.

отрада *ж.* kesenangan, kegembiraan, pelipur hati, hiburan.

отрадный *прил.* jang menjenangkan (menghibur).

отражать *несов.* 1. (*отбивать*) mena-ngkis, mengelakkan, memukul mundur; 2. *перен.* (*опровергать*) membantah, me-njangkal; 3. (*свет, звук*) memantulkan, mengembalikan; 4. (*воспроизводить*) me-n-tjerminkan, membayangkan, mereproduk-sikan.

отражаться *несов.* 1. memantul; 2. (*проявляться*) tertjerminkan, terbayang; 3. (*влиять*) mempengaruhi.

отражение *с.* 1. (*изображение*) bajang-an, tjerminkan, gambaran; 2. (*нападения*) penangkisan; 3. *физ.* pantulan, refleksi.

отражённый *прил.* 1. (*о свете, звуке*) jang terpantul; 2. (*об ударе, атаке*) jang tertangkis (terelakkan).

отразить(ся) *сов. см.* отражать(ся).

отрапортовать *сов.* memberi laporan.

отрасль *ж.* tjabang, bidang.

отрастать *несов.* tumbuh; tumbuh kem-bali (*вновь*).

отрасти *сов. см.* отрастать.

отрастить *сов. см.* отращивать.

отращивать *несов.* menumbuhkan.

отрбые *с.* *собир.* sampah, kotoran; ~ обществу sampah masyarakat.

отрегулировать *сов.* mengatur, mentjo-tjokkan.

отредактировать *сов.* meredaksi.

отрез *м.* (*материю*) sepotong.

отрезать *сов. см.* отрезатъ.

отрезать *несов.* 1. memotong; 2. (*развешивать*) memisahkan, menjjerakan;

3. (*доступ и т. п.*) memotong; ~ *путь* memotong djalan; 4. *разг.* (*резко отве-чать*) menghardik, membentak.

отрезвить *сов. см.* отрезвлять.

отрезвлять *несов.* 1. membuat tidak mabuk lagi; 2. *перен.* menjadarkan.

отрезок *м.* 1. (*отрезанный кусок*) po-tongan, keratan; 2. (*часть чего-л.*) seke-ping, sekelumit; ~ *времени* sekelumit waktu.

отрекататься *несов.* 1. memungkiri, me-polak; ~ *от своих прав* membuang hak-haknja sendiri; 2. (*от кого-л.*) memu-tuskan hubungan, tidak mau berkenalan lagi.

отрекомендоваться *сов.* memperkenal-kan diri.

отремонтировать *сов. см.* ремонтиро-вать.

отречение *с.* penjangkalan, pemungki-ran; ~ *от престола* turun tahta.

отречься *сов. см.* отрекататься.

отрицание *с.* 1. penjangkalan, penolak-an, pemungkiran, negasi; 2. *грам.* kata ingkar.

отрицательный *прил.* 1. ingkar, nega-tip, jang menjangkal; ~*ый* отвёт djawa-ban negatif; 2. (*неблагоприятный*) jang tidak menguntungkan; ~*ое* мнение pen-dapat jang tidak baik; 3. (*плохой*) buruk, djelek; ~*ые* черты характера sifat jang djelek.

отрицать *несов.* menjangkal, menolak, memungkiri; *этого нельзя* ~ hal itu tak dapat disangkal.

отрог *м.* susuh.

отросток *м.* 1. *бот.* sulur, tunas; 2. (*ответвление*) tambahan.

отроческий *прил.* remadja; ~ *возраст* usia remadja.

отрочество *с.* masa remadja (muda).

отрубать *несов.* memotong, memenggal, memarang.

отруби *мн.* dedak.

отрубить *сов.* 1. *см.* отрубать; 2. *разг.* (*резко ответить*) menghardik, membentak.

отрыв *м.* tiananja hubungan, isolasi, terpisahnja; \diamond *в* ~-е *от* tanpa berhubun-gan dengan; *без* ~-а *от* произвѳдства tanpa berhenti bekerdja.

отрывать I *несов.* 1. mengojak, mero-bek, mentjabik; 2. (*отнимать, отстра-нять*) mengambil dengan kekerasan, me-njingkirkan; 3. (*разлучать*) menjjerakan, memisahkan; 4. (*отвлекать*) mengalihkan (membelokkan) perhatian, menggangu;

~ *от работы* membelokkan perhatian dari pekerdjaan; ~ *от занятий* membelok-kan perhatian dari pelajaran.

отрывать II *несов.* 1. (*откапывать*) mengeluarkan dari tanah dengan meng-gali, mengeruk; 2. *перен. разг.* (*отыски-вать, разыскивать*) ketemu, menemu-kan, mendapatkan.

отрываться *несов.* 1. (*отделяться*) ter-lepas, rontok; 2. *перен.* (*утрачивать связь*) kehilangan hubungan (kontak), menjadi renggang, terpisah; ~ *от масс* kehilangan hubungan dengan massa; 3. (*переставать делать*) berhenti membuat; *не отрываясь* tanpa berhenti.

отрывистый *прил.* jang terhenti-henti (terputus-putus); ~*ая* речь utjapan jang terhenti-henti.

отрывной *прил.* jang bersifat robekan (sobekan); ~ *календарь* kalender sobekan.

отрывок *м.* petikan, fragmen, adegan, kutipan.

отрывочный *прил.* 1. (*мало связан-ный*) fragmentaris, jang tak berudjung-pangkal; ~*ые* познания pengetahuan jang tiada udjung pangkalnja; 2. (*преры-ваемый паузами*) jang bersifat petjahan (putus-putus).

отрыжка *ж.* serdawa.

отрыть *сов. см.* отрывать II.

отряд *м.* 1. *воен.* pasukan, detasemen; *головной* (передовой) ~ pasukan depan, detasemen depan; 2. (*группа людей*) seke-lompok, segugus, regu, rombongan; 3. *зоол.* kelas.

отрядить *сов. см.* отряжать.

отряжать *несов.* mengerahkan, mengi-rimkan.

отряхивать *несов.* mengiraikan, menge-butkan.

отряхиваться *несов.* berkiraia.

отряхнуть(ся) *сов. см.* отряхивать(ся).

отсадить *сов. см.* отсаживать.

отсаживать *несов.* 1. (*сажать отдель-но*) memisahkan; 2. (*растения*) mentrans-plantasikan, memindahkan.

отсасывать *несов.* menghisap keluar.

отсвёт *м.* kilat, tjahaja jang terpan-tul.

отсвечивать *несов.* 1. (*давать отблеск*) memantulkan tjahaja, membayangkan tjaha-

ja; 2. (*отражаться*) bertjermin, terbahang.

отсебятина *ж. разг. (слова)* kata-kata sewenang-wenang (*seenaknija*); perbuatan sewenang-wenang (*поступки*).

отсеивать *несов.* 1. menjaring, menapis; 2. *перен.* menjisihkan, menjeleksi.

отсеиваться *несов.* 1. (*отделяться*) berpisah, bertjerai; 2. *перен.* sisih.

отсекать *несов.* memotong, memarang, memenggal.

отсечь *сов. см.* отсека́ть.

отсеять(ся) *сов. см.* отсеивать(ся).

отсидеть(ся) *сов. см.* отсиживать(ся).

отсиживать *несов.* 1.: ~ но́гу kaki sebelah kesemutan; 2. (*отбывать наказание*) mendjalani hukuman pendjara.

отсиживаться *несов. разг.* duduk berlidung (*berpaung*).

отскабливать *несов.* mengikis; mengerik dengan pisau (*ножом*).

отскакивать *несов.* 1. (*в сторону*) melontjat kepinggir; 2. (*ударившись, отлетать обратно*) memantul; 3. *разг. (отделяться)* terputus, [ter]lepas.

отскоблить *сов. см.* отскабливать.

отскочить *сов. см.* отскакивать.

отслужить *сов.* 1. (*проработать какое-л. время*) selesai bekerja; 2. (*отбыть срок службы*) selesai berdinas; 3. (*прийти в негодность*) mendjadi usang (*aus*), tak dapat dipakai lagi.

отсоветовать *сов.* menasehati djangan berbuat sesuatu.

отсосать *сов. см.* отсасывать.

отсохнуть *сов. см.* отсыхать.

отсрочивать *несов.* menunda, menanggukhan, memperpanjang; ~ упляту menanggukhan pembajaran.

отсрочить *сов. см.* отсрочивать.

отсрочка *ж.* penundaan, penanggukhan, perpanjangangan, prolongasi; ~ платежа pertanggukhan pembajaran.

отставание *с.* ketinggalan, keterbelakangan, keterlambatan.

отставать *несов.* 1. (*оставаться позади*) terkebelakang, tertinggal, ketinggalan; 2. *э́тот учени́к отстаёт* murid itu ada ketinggalannya; не ~ от времени tidak ketinggalan zaman; 2. (*о часах*) terlambat, kelambatan; часы отстают на пять минут djam terlambat lima menit; 3. (*отделяться*) terlepas, terkelupas, terkupas, mendjadi longgar, rontok; 4. (*оставлять в покое*) menjingkiri, tidak mengganggu lagi; отста́нь от меня! djangan ganggu saja!

отста́вить *сов. см.* отставля́ть.

отста́вка *ж.* pemetjatan, pemberhentian; уйти в ~у mengundurkan diri, meletakkan djabatan; в ~е sudah berhenti [dari djabatan].

отставля́ть *несов. (ставить в сторону)* mengesampingkan, menjingkirkan.

отставно́й *прил.* jang sudah berhenti dari dinas, pensiunan.

отстаивать *несов.* mempertahankan, membela; ~ своё мнѣние mempertahankan pendapatnja sendiri.

отстаиваться *несов. (о жидкости)* mengendap.

отста́лость *ж.* keterbelakangan, keusangan, kekolotan.

отста́лый *прил.* jang terkebelakang, usang, kolot.

отста́ть *сов. см.* отстава́ть.

отстаю́щий *прил.* jang terkebelakang (tertinggal).

отсти́гивать *несов.* membuka, melepaskan.

отсти́гиваться *несов.* terlepas, terbuka.

отстигну́ть(ся) *сов. см.* отстигивать(ся).

отсти́рывать(ся) *сов. см.* отстирывать(ся).

отсти́рывать *несов.* mentjutji bersih, menghapuskan dengan mentjutji.

отсти́рывать *несов. (о пятне и т. п.)* hapus (hilang) karena ditjutji.

отсто́й *м.* ampas endapan.

отсто́ять I *сов. см.* отстаивать.

отсто́ять II *несов. (быть на расстоянии)* berdjauhan, berdjarak.

отсто́яться *сов. см.* отстаиваться.

отстраивать *несов. (заканчивать строение)* merampungkan bangunan, menjelesaikan pembangunan.

отстранѣние *с.* 1. pengesampingan, penjingkirkan; 2. (*освобождение от должности*) pemetjatan, pemberhentian; ~ от должности pemberhentian dari djabatan.

отстраня́ть(ся) *сов. см.* отстранять(ся).

отстраня́ть *несов.* 1. menjingkirkan, mengesampingkan, mendorong kepinggir; 2. (*освободить от должности*) memetjat, memberhentikan.

отстраня́ться *несов.* 1. (*отодвигаться*) mengundurkan (mengesampingkan) diri; 2. (*уклоняться от какого-л. дела*) menghindari, menjingkiri.

отстре́ливаться *несов.* bertahan dengan menembak.

отстре́ливаться *сов. см.* отстре́ливаться.

отстро́ить *сов. см.* отстраивать.

отступать *несов.* 1. (*отодвигаться*) melangkah kebelakang, surut, mundur; 2.

воен. mundur; 3. (*от правила и т. п.*) menjimpang, menjeleweng, melanggar; ~ от зако́на menjeleweng dari hukum.

отступáться *несов.* memungkiri, mengingkari, melepaskan harapan, meninggalkan; ~ от своего́ слова memungkiri djandji sendiri.

отступит́ь(ся) *сов. см.* отступать(ся).

отступле́ние *с.* 1. *воен.* gerak-mundur, kemunduran, pengunduran; 2. (*от правила и т. п.*) pelanggaran, penjelewengan, penjimpangan; 3. (*от темы*) penjimpangan dari pokok.

отсту́пник *м.* penjeleweng, pengchi-anat, murtad.

отсту́пничество *с.* penjelewengan, pengchianatan.

отступя́ *нареч.* dengan [melangkah] mundur; ~ три шага dengan mundur tiga langkah.

отсу́тстви|е *с.* 1. ketidakhadiran, absensia; бы́ть в ~и tidak hadir; 2. (*недостаток*) ketiadaan, kekurangan, kesempitan; за ~ем karena tiada sesuatu; ~е средств tiadanya dana-dana.

отсу́тствовать *несов.* 1. tidak hadir, tidak nampak; 2. (*не иметься*) tiada, tidak ada (terdapat).

отсу́тствующи́й *прил.* 1. jang absen (tidak hadir); 2. *в знач. суц.* ~ие мн. kaum mangkir, orang-orang jang absen (tidak hadir).

отсчи́тывать *сов. см.* отсчитывать.

отсчи́тывать *несов.* menghitung.

отсыла́ть *несов.* mengirim; ~ обрат́но mengirim kembali.

отсы́пать *сов. см.* отсыпять.

отсы́пать *несов.* mentjurahkan (menumpahkan) keluar.

отсы́паться *несов. разг.* tidur serpuas-puasnja.

отсыре́ть *сов. см.* сыре́ть.

отсы́хать *несов. (о растении)* mati kekeringan, mendjadi lumpuh.

отсю́да *нареч.* 1. (*из этого места*) darisini; 2. (*вследствие этого*) karena hal itu, itulah sebabnja maka; ~ слѣдует karena hal itu; ~ видно karena hal itu, maka djelaslah (ternjata).

оттаивать *несов.* 1. (*выходить из замороженного состояния*) meleleh; 2. *перен. (смягчаться)* mendjadi lebih ramah.

отта́лкивать *несов.* 1. mendorong (menjorong) kepinggir, mendorong mundur; ~ ногой menerdjang, menjepak; 2. (*отдалять кого-л. от себя*) mendjauhkan.

отта́лкиваться *несов.* bertolak.

отта́лкивающий *прил.* jang menjorong (menolak), ngeri, jang memualkan.

отта́скивать *несов. (в сторону)* menjeret (menarik) kepinggir.

отта́чивать *несов.* 1. menadjamkan, mengasah tadjam-tadjam; 2. *перен. (стиль)* menghaluskan, mengasah.

оттащи́ть *сов. см.* отта́скивать.

отта́ять *сов. см.* оттаивать.

оттеня́ть *сов. см.* оттенять.

оттѣнок *м.* 1. warna jang berbeda sedikit, nada warna; 2. *перен. (разновидность)* nuansa, perbedaan (tjorak) halus.

оттеня́ть *несов.* 1. menaungi, membajangi; 2. *перен.* memberi nuansa, mene-kankan.

оттепель *ж.* masa saldju tjair.

оттерѣть *сов. см.* оттирать.

оттесни́ть *сов. см.* оттеснять.

оттесня́ть *несов.* mendesak keluar (kepinggir), mendesak (menggeser) mundur.

оттира́ть *несов.* 1. (*удалять*) menggosok bersih; 2. (*возвращать чувствительность*) menggosok-gosok sampai hangat (berasa) kembali, memidjit-midjit; 3. *разг. (оттеснять)* menjingkirkan, mendesak (menggeser) kepinggir.

оттиск *м. полигр.* teraan, tjetakan; прѣбный ~ tjetak pertjobaan.

оттого *нареч.* maka itu, itu sebabnja; ~ что oleh karena.

оттолкну́ть(ся) *сов. см.* отта́лкивать (-ся).

оттопы́риваться *несов. разг.* terandjur, menondjol, mendjulur.

оттопы́риться *сов. см.* оттопы́риваться.

отторга́ть *несов.* mentjarlok, merampas.

отторгну́ть *сов. см.* отторга́ть.

отторже́ние *с.* perampasan, hal mentjarlok.

отто́ченный *прил.* jang terasah (diruntjinkan).

отто́чить *сов. см.* отта́чивать.

отту́да *нареч.* darisana; ~ я уѣхал útrom pagi saja berangkat darisana.

оттѣгивать *несов.* 1. (*отодвигать в сторону*) menarik (menjeret) kesamping; 2. (*откладывать*) menunda, mengundurkan.

оття́жка *ж. разг. (умышленное затягивание)* pengulur waktu.

оттяну́ть *сов. см.* оттягивать.

отупѣть *сов. см.* тупѣть 2.

отутю́живать *несов.* menjetrika dengan seksama.

отутю́жить *сов. см.* отутю́живать.

отучать *несов.* mengharuskan (memaksa) membuang (berpantang).
отучаться *несов.* membuang kebiasaan, tidak biasa lagi akan, berpantang; ~ от дурной привычки membuang kebiasaan jang buruk.
отучить *сов. см.* отучать.
отучиться *сов. 1. см.* отучаться; **2. разг.** (кончить учиться) selesai beladjar.
отхаркивать *несов.* mengeluarkan dahak, mendahak.
отхаркиваться *несов.* berdahak.
отхаркнуть(ся) *сов. см.* отхаркивать (-ся).
отхлебнуть *сов. см.* отхлёбывать.
отхлёбывать *несов. разг.* merengguk.
отхлестать *сов. разг.* mentjambuki, meletjuti.
отхлынуть *сов. 1.* mengalir kembali, surut; **2. перен.** (о толпе) mundur, menjingkir.
отход *м. 1.* (отправление) keberangkatan, bertolaknja, mulai berljarnja (судна); **2. воен.** gerak-mundur, kemunduran; **3.** (отдаление, отклонение) penjeleweangan, penjimpangan.
отходить I *несов. 1.* mendjauhi; bergerak kepinggir, pergi menjingkir (в сторону); **2.** (о поезде и т. п.) bertolak, berangkat, meninggalkan; **3. воен.** (отступать) mundur; **4.** (отклоняться) menjimpang, menjeleweng; **5.** (отставать, отделяться) lepas, terkelupas; ~ в прошлое sudah masuk masa silam.
отходить II *сов. разг.* (кого-л.) membuat orang sadar (sehat) kembali.
отходчивый *прил.* jang lekas reda rapas hatinja, lekas reda marahnja.
отходы *мн. (ед. отход м.)* ampas, sampah.
отцвети *сов. см.* отцветать.
отцветать *несов.* tidak berbunga lagi, mulai laju.
отцепить(ся) *сов. см.* отцеплять(ся).
отцеплять *несов.* membuka kaitnja; melepaskan gandingan (вагон и т. п.).
отцепляться *несов.* terbuka, terlepas.
отцовский *прил.* ajah, bapak; ~ дом rumah ajah.
отцовство *с.* kebaraan.
отчаиваться *несов.* merasa putus asa (harapan), hilang akal.
отчаливать *несов.* bertolak, mulai berljarg.
отчалить *сов. см.* отчаливать.
отчасти *нареч.* sebagian.
отчаяние *с.* rasa putus asa (harapan),

kehilangan akal; приводить в ~е menghilangkan akal; я в ~и aku merasa putus asa.
отчаянный *прил. 1.* jang memutuskan harapan, jang menghilangkan akal; **2. разг.** (безвыходный, очень тяжёлый) jang tak berpengharapan, tjelaka, sengsara; **3. разг.** (безрассудно смелый) nekat, berani buta; **4. разг.** (чрезвычайно сильный) maha kuat, raksasa.
отчаяться *сов. см.* отчаиваться.
отчего *нареч.* mengapa, kenapa, karena apa; вот ~ ini sebabnja.
отчего-либо, отчего-нибудь, отчего-то *нареч.* karena sesuatu.
отчёркивать *несов.* menggarispisahkan, menggarisbataskan.
отчёркнуть *сов. см.* отчёркивать.
отчество *с.* nama ajah.
отчёт м. 1. (о работе и т. п.) laporan, perolah; годово́й ~ laporan tahunan; **2.** (разъяснение) pertimbangan, perhitungan; ~ отдавать себе ~ menjadari, menginsjafi.
отчётливый *прил.* njata, djelas, terang-terangan.
отчётность *ж.* (документация) dokumentasi.
отчётно-выборный *прил.:* ~ое собрание rapat laporan dan pemilihan.
отчётный *прил.:* ~ год tahun perslah; ~ доклад laporan umum.
отчизна *ж.* Ibu Pertiwi, tanah tumpah darah.
отчим *м.* ajahtiri.
отчисление *с. 1.* (вычет) pengurangan, pemotongan; **2.** (ассигнование) pembelanjaan, pemberian dana; **3.** (увольнение) onslah, pemetjatan, pengeluaran.
отчислить *сов. см.* отчислять.
отчислить *несов. 1.* (вычитать) memotong, mengurangi; **2.** (ассигновать) menjedjakaan beaja; **3.** (исключать) memetjat, mengeluarkan.
отчищать(ся) *сов. см.* отчищать(ся).
отчитать(ся) *сов. см.* отчитывать(ся).
отчитывать *несов. разг.* (кого-л.) menegur, mentjela.
отчитываться *несов.* memberi laporan.
отчищать *несов.* membersihkan, menjikak; ~ пятно menghapuskan noda.
отчищаться *несов.* (о грязи, пятне) mendjadi bersih kembali, terhapus.
отчуждать *несов.* memisahkan, merenggangkan.
отчуждение *с.* pemisahan, perenggangan, kerenggangan.

отчуждённый *прил.* jang dipisahkan, renggang.
отшатнуться *сов. см.* отшатываться.
отшатываться *несов. 1.* mengundurkan diri, menghindari; **2. перен. разг.** tidak bergaul (berteman) lagi.
отшвыривать *несов. разг.* membanting (membuang, melempar) kesamping (в сторону); membanting (membuang, melempar) kebelakang (naзад); menjerapak kesamping (ногой в сторону).
отшвырнуть *сов. см.* отшвыривать.
отшельник *м.* pertara.
отшиб *м.:* жить на ~е berdiam terpenjil (terpisah).
отшлёпать *сов. разг.* menampar, memperleng.
отшлифовать *сов. см.* отшлифовывать.
отшлифовывать *несов. 1.* mentjanai, mengasah; **2. перен.** menghaluskan.
отшутиться *сов. см.* отшучиваться.
отшучиваться *несов. разг.* dengan disengadja memberi djawaban dalam bentuk senda gurau.
отщепить(ся) *сов. см.* отщеплять(ся).
отщеплять *несов.* merengkah (menjerpih) lepas.
отщепляться *несов.* terkupas.
отщипнуть *сов. см.* отщипывать.
отщипывать *несов.* mentjubit.
отъезд *м.* keberangkatan.
отъезжать *несов.* berangkat, bertolak.
отъезжающий *м.* orang jang akan berangkat.
отъехать *сов. см.* отъезжать.
отъявленный *прил.* berkarat, jang tidak dapat diperbaiki; ~ плут penipu jang tidak dapat diperbaiki.
отыграть(ся) *сов. см.* отыгрывать(ся).
отыгрывать *несов.* (проигранное) menenangkan kembali.
отыгрываться *несов. 1.* (отыгрывать проигранное) mengkompensasi kerugian, mendapat ganti kerugian; **2. разг.** (выходить из затруднительного положения) menemukan djalan keluar dengan sesuatu akal (siasat), menjiasat.
отыскать(ся) *сов. см.* отыскивать(ся).
отыскивать *несов.* ketemu, mendapatkan.
отыскаться *несов.* diketemukan, ditemukan, terdjumpa. *
отягчать *несов.* (усугублять) menjusahkan, mereratkan.
отягчить *сов. см.* отягчать.
отяжелеть *сов.* mendjadi dambin (berat dan lamban).

офицер *м.* opsir, perwira; ~ связи perwira penghubung.
офицерский *прил.* opsir, perwira; ~ое звание pangkat opsir.
официальный *прил.* resmi, jang berkenaan dengan dinas.
официант *м.* pelajan [rumah makan], djongos.
официантка *ж.* pelajan perempuan.
оформить(ся) *сов. см.* оформлять(ся).
оформление *с. 1.* (придание формы) pembentukan; **2. (выполнение формальностей) registrasi resmi, pembtjaraan resmi; **3.** (спектакля) perlengkapan, perhiasan; сценическое ~ perlengkapan perementasan dengan dekorasi dan kostum.
оформлять *несов. 1.* (придавать законченную форму) menjelesaikan, membereskan, mewujudkan; **2.** (узаконивать) membereskan melalui saluran resmi (menurut tata tjara); **3.** (исполнять формальности) meluluskan formalitet.
оформляться *несов. 1.* (принимать форму) berwujud, terbentuk; **2.:** ~ на работу masuk kerdja.
ох *межд.* aduh, o, ah.
охавить *несов. разг.* mentjemarkan, mentjerta habis-habisan.
охапка *ж.* serpemeluk (serangkum) penuh; ~ взять в ~у memeluk, merangkul.
охарактеризовать *несов. см.* характеризовать.
охать *несов.* mengeluh, mengaduh.
охаять *сов. см.* охавать.
охватить *сов. см.* охватывать.
охватывать *несов. 1.* memeluk; **2.** (о чувствах) meliputi, menutup; егó охватил страх rasa takut meliputiinja; **3. воен.** memutar, meningkar.
охладевать *несов.* tidak tertarik (berminat) lagi, mulai bersikap masa bodoh.
охладеть *сов. см.* охладевать.
охладить(ся) *сов. см.* охладять(ся).
охладять *несов. 1.* mendinginkan; **2. перен.** menawarkan (mentjabarkan) hati.
охладяться *несов.* mendjadi dingin.
охладение *с. 1.* pendinginan, penjedjukan; **2. перен.** hal tidak berminat lagi, sikap dingin (masa bodoh).
охнуть *сов. см.* охать.
охота I *ж.* pemburuan, perburuan.
охот *II ж.* keinginan, hasrat, semangat, ketjondongan; с ~ой dengan berhasrat; по своёй ~е terdorong oleh keinginan sendiri; отбить у кого-л. ~у mematahkan semangat seseorang; у меня нет ~ы aku tak bersemangat sama sekali.**

охотиться *несов.* berburu.
охотник I *м.* pemburu.
охотник II *м.* 1. (*любитель*) penggemar, petjandu; 2. (*что-л. делать*) suka-relawan.

охотничий *прил.* perburuan; ~ья собака andjing pemburu.

охотно *нареч.* rela, sudi, dengan senang hati; я ~ поеду aku dengan senang hati pergi.

охра *ж.* oker.

охрана *ж.* 1. (*действие*) pendjagaan, pengawalan, perlindungan; ~а границ pendjagaan tapal batas; ~а труда pengamatan kerdja; находиться под ~ой sedang dikawal; 2. (*стража*) pendjaga, pengawal; пограничная ~а pasukan pengawal tapal batas negara.

охранение *с.* 1. pendjagaan, pengawalan; 2. *воен.* pengaman, pelindung; боевое ~ pelindung tempur.

охранить *сов. см.* охранять.

охранительный *прил.* jang melindungi (mengamankan), jang mendjaga (mengawal); ◇ ~ая грамота surat pas pengaman.

охранять *несов.* mendjaga, mengawal, melindungi, mengamankan.

охрипнуть *сов.* mendjadi parau (serak-serak).

охрипший *прил.* parau, serak.

охрометь *сов. разг.* mendjadi pintjang (timpang).

оцарапать *сов.* menggores, mentjakar.

оцарапаться *сов. см.* mendapat luka gores, bergoresan.

оценивать *несов.* 1. menentukan harga, menilai; ~ в десять рублей menilai seharga sepuluh rubel; 2. (*составлять представление*) menaksir, mempertimbangkan.

оценить *сов. см.* оценивать.

оценка *ж.* 1. (*действие*) perkiraan, penilaian, taksiran, taksasi; 2. (*мнение, суждение*) taksiran, pertimbangan, saran; 3. (*отметка*) angka, nilai.

оценщик *м.* penaksir, djuru taksir.

оцепенелый *прил.* kaku, kebas, jang membatu (tertegun).

оцепенение *с.* kekakuan, kebebasan, ketegaran.

оцепенеть *сов. см.* цепенеть.

оцепить *сов. см.* оцеплять.

оцеплять *несов.* mengurung sekeliling, mengerung, mengelilingi, melingkungi.

оцинкованный *прил.* jang bersepuh seng.

очаг *м.* *прям., перен.* sumber, sarang;

домашний ~ rumah keluarga; ~ заразы sumber penjakit menular.

очарование *с.* daja pesona, daja pikat, keelokan, ketjantikan.

очаровательный *прил.* jang menawan (menarik) hati, jang memesonakan.

очаровать *сов. см.* очаровывать.

очаровывать *несов.* menawan (menarik) hati, memesonakan, merawankan hati.

очевидец *м.* orang saksi.

очевидно 1. *нареч.* djelas; 2. *безл. в знач. сказ.:* это ~ hal itu djelas sekali; 3. *в знач. вводн. сл.* gupanja; он, ~, не придёт ia rupanja tidak akan datang.

очевидный *прил.* pjata, kentara, djelas.

очень *нареч.* sekali, sangat, amat.

очередной *прил.* 1. (*ближайший*) jang terdekat; 2. (*следующий по порядку*) jang berikut (selanjutnja), urutan; 3. (*повторяющийся*) jang terulang.

очередность *ж.* urutan.

очередь *ж.* 1. giliran; по ~и setjara bergiliran; ~ь за вами tiba giliran Saudara; 2. (*вереница*) antre, deretan; стоять в ~и ikut berantre; 3. *воен.* rentetan tembakan; ◇ в первую ~ь pertama-tama, terlebih dahulu; в свою ~ь pada giliran-nja.

очерк *м. лит.* risalah, essay, sketsa.

очернить *сов. см.* чернить.

очернять *несов. см.* чернить.

очертания *мн. (ед. очертание с.)* garis luar (sekeliling).

очинить *сов. см.* чинить I.

очистить(ся) *сов. см.* очищать(ся).

очистка *ж.* pembersihan, penjajaran, pemurnian; ◇ для ~и совести supaja nanti djangan menjesal.

очистки *мн.* ampas, serasah [dari pengupasan].

очищать *несов.* 1. membersihkan, menjari, menjikat, menghapus; 2. (*от примесей*) memurnikan, mendjernihkan; 3. (*снимать кожуру*) mengupas, menguliti.

очищаться *несов.* 1. (*от примесей*) mendjadi murni (djernih), lepas; 2. (*проясняться*) mendjadi tjerah kembali; ◇ ~ ото льда lepas dari es.

очк(и) *мн.* katja mata; быть в ~ах berkatja mata; надевать ~и memasang katja mata.

очко *с.* 1. (*на картах*) mata; lubang (*на костях*); 2. (*в счёте*) bidji, angka; ◇ дать несколько ~в вперёд кому-л. djauh ulung dari seseorang.

очковирательство *с. разг.* pemalsuan untuk memperindah kenjataan.

очнуться *сов.* 1. (*проснуться*) bangun [dari tidur]; 2. (*прийти в чувство*) sadar kembali, siaman.

очный *прил.:* ~ая ставка berhadapan muka, konfrontasi.

очутиться *сов.* tiba-tiba sampai, tertimpa oleh keadaan.

ошейник *м.* tali leher [andjing].

ошеломить *сов. см.* ошеломлять.

ошеломлять *несов.* menggemparkan, mendedjutkan, mengagetkan, menakdjubkan.

ошеломляющий *прил.* jang menggemparkan (mendedjutkan, mengagetkan), hebat, dahsjat.

ошибаться *несов.* bersalah, keliru.

ошибиться *сов. см.* ошибаться.

ошибк(а) *ж.* kesalahan, kekeliruan; по ~е karena bersalahan.

ошибочный *прил.* salah, keliru.

ошпаривать *несов. разг.* 1. (*обдавать кипятком*) menjeduh; 2. (*обжигать*) memupahi dengan uap panas atau air jang mendidih.

ошпарить *сов. см.* ошпаривать.

па *с.* gerakan dalam tarian [Barat].

пава *ж.* burung merak betina.

павиан *м.* bavian.

павильон *м.* paviljun.

павлин *м.* burung merak.

павлиний *прил.* burung merak; ~ хвост ekor burung merak.

паводок *м.* bandjir, air bah.

павшие *мн. высок.* orang-orang [jang] gugur (tewas).

пагинация *ж.* pemberian nomor [pada halaman buku].

пагода *ж.* kuil, pagoda.

пагубный *прил.* sial, malang, tjelaka, jang membinasakan; ~ое влияние pengaruh jang mentjelakakan; ~ые последствия akibat-akibat jang merusak.

падаль *ж.* bangkai.

падать *несов.* 1. djatuh, rebah; 2. (*об атмосферных осадках*) turun; 3. (*уменьшаться; ослабевать*) mereda; berkurang; 4. (*о волосах, зубах*) tanggal; 5. (*о листьях и т. п.*) gugur, rontok; 6. (*морально*) rusak iman, djatuh moral; нízко ~ джатуh hina; 7. (*о скоте*) binasa, mati, mampus; ◇ ~ духом patah semangat; ~ в обморок djatuh pingsan.

оштрафовать *сов. см.* штрафовать.
оштукатуривать *несов. см.* штукатурить.

оштукатурить *сов. см.* штукатурить.

ощениться *сов. см.* щениться.

ощетиниваться *несов.* seram bulu badannya.

ощетиниться *сов. см.* ошетиниваться.

ощипать *сов. см.* общипывать.

ощипывать *несов. см.* общипывать.

ощупать *сов. см.* ощупывать.

ощупывать *несов.* meraba-raba, mendjamah.

ощуть *ж.:* на ~ kalau diraba-raba.

ощупью *нареч.* dengan meraba-raba (menggerapai).

ощутимый *прил. см.* ошутительный.

ошутительный *прил.* 1. jang terasa (dapat dirasakan); 2. *перен. (заметный)* kentara, pjata.

ощутить(ся) *сов. см.* ощущать(ся).

ощущать *несов.* merasa[kan].

ощущаться *несов.* terasa, terlihat.

ощущение *с.* perasaan.

П

падёж *м. грам.* kasus; именнойный ~ kasus Nominativ.

падёж *м. (скота)* kematian ternak.

падёжный *прил. грам.* [menurut] kasus; ~ое окончание achiran [menurut] kasus.

падёние *с.* 1. djatuhnja, rebahnja; 2. (*снижение*) turunnja, merosotnja; ~ курса turunnja kurs; 3. (*разложение*) rusaknja iman, merosotnja ahlak.

падкий *прил.* suka sekali, tjenderung pada, gandrung.

падчерница *ж.* anak tiri perempuan.

паевой *прил.* [dari] sero, [dari] saham; ~ взнос uang saham.

паёк *м.* rangsum, tjatu[an].

паз *м.* lis.

пазух(а) *ж.* 1. rongga antara pakaian dan dada; за ~у diantara dada dan badju; за ~ой dibalik badju; 2.: лобные ~и anat. rongga dahi.

пай *м.* sero, saham; вступительный ~ sero (saham) masuk.

пайщик *м.* pemegang sero (saham).

пакгауз *м.* gudang barang.

пакёт *м.* 1. (*свёрток*) bungkusan, paket; 2. (*конверт с официально-деловым*

письмом) amplop dengan surat resmi; ◇ индивидуальный перевязочный ~ пакет perban.

пакистанец м. orang [laki-laki] Pakistan.

пакистанка ж. wanita Pakistan.

пакистанский прил. [dari] Pakistan.

пакля ж. serat (serabut) jang tebal untuk remakal, tali terurai dipakai untuk remakal.

паковать несов. темпак, меперпак, мембунгкус; ~ вещи темпак barang-barang.

пакотить несов. разг. 1. (пачкать) мепготоркан, мелумпури; 2. (портить) мерусаккан; 3. (вредить) меругикан, ментjemаркан.

пакость ж. разг. 1. kotoran, sampah; 2. (скверный поступок) kelitjikan.

пакт м. rakt, perdjandjian; ~ о ненападении perdjandjian tidak saling menjerang.

паланкин м. tandu, pelangkin.

палата ж. 1. (в больнице) ruangan (zal, kamar) sakit; 2. (представительное, законодательное учреждение) madjelis, balai; ~ лордов Madjelis Tinggi; ~ общин Madjelis Rendah; верхняя ~ balai tinggi; нижняя ~ balai rendah; Верховный Совет СССР состоит из двух палат Soviet Tertinggi URSS terdiri dari dua madjelis (balai); 3. (учреждение) balai; торговая ~ balai perniagaan.

палатализация ж. лингв. palatalisasi.

палатальный прил. лингв. palatal; ~ые звуки bunji-bunji palatal (lidah).

палатка ж. 1. kemah, tenda; 2. (ларёк) kedai, warung, kios.

палач м. 1. algodjo; 2. перен. penganiaja.

палевый прил. [berwarna] kuning muda; [berwarna] djerami.

паленный прил. angus; запах ~ой шерсти bau bulu angus.

палец м. 1. djari; большой ~ ibu djari; указательный ~ djari telunjuk; средний ~ djari tengah; безымянный ~ djari manis; шириной в ~ setebal djari; 2. тех. pasak; ◇ ~ о ~ не ударить bersikap atjuh tak atjuh, tidak berbuat ара-ара sama sekali; знат как свой пять пальцев tahu sekali; обвести кого-л. вокруг пальца мепири (memperdajakан) seseorang; ему пальцы в рот не клади harus selalu waspada terhadap dia; смотреть сквозь пальцы на что-л. pura-pura tidak tahu, menutup mata terhadap sesuatu; вы-

сосать из пальца isapan djempol; попасть пальцем в небо tak berhasil menerka, salah alamat.

палисад м. см. палисадник 1.

палисадник м. 1. (изгородь) pagar; 2. (садик) halaman dimuka rumah jang ketjil dan berpagar.

палитра ж. palet, papan untuk menjoba tjampurган tjat.

палит II несов. 1. (птицу и т. п.) мепгангускан; 2. разг. (уничтожать огнём) мембунгкусган, мембакари habis-habisан; 3. разг. (жечь, портить огнём) мембакар; 4. (обдавать жаром, зноем) мембакар; солнце ~ matahari мембакар.

палить II несов. разг. (стрелять) мемтебак.

паль||а ж. tongkat; ◇ вставлять ~и в колёса мепринганти, мепгусуткан; из-под ~и dengan paksaan; это ~а о двух концах ≅ pisau bermata dua.

паломник м. hadji, orang jang sedang мепунаикан ibadah hadji.

паломничество с. naik hadji; совершать ~ мепунаикан ibadah hadji.

палочка ж. 1. tongkat ketjil; барабанная ~ remalu gendrang; эстафетная ~ tongkat lari beranting; 2. (базила) basil; ◇ волшебная ~ tongkat wasiat.

палочный прил.: ~ая дисциплина disiplin jang terlalu keras.

палтус м. halibut.

палуба ж. geladak, dek; верхняя ~ geladak atas; нижняя ~ geladak bawah.

палубный прил. [dari] geladak (dek) kapal; ~ пассажир penumpang geladak.

пальба ж. разг. penembakan, tembakan-temembak.

пальма ж. [ropon] palem; веерная ~ ropon kiras; кокосовая ~ ropon kelара (pjiur); саговая ~ ropon sagu; финиковая ~ ropon kurma.

пальто с. mantel; дамское ~ mantel wanita; меховое ~ mantel berbulu; мужское ~ mantel laki-laki.

палыщий прил. jang мембакар kulit, jang panas terik.

памфлет м. surat siaran, pamflet.

памфлетист м. pembuat pamflet.

памятка ж. 1. (запись, перечень) tjatatан, surat peringatan; 2. (руководство) petundjuk, instruksi, pedoman.

памятливый прил. разг. jang tadjam ingatannya (pikirannya).

памятник м. 1. tugu peringatan, monu-

men, patung; ~ Пушкину tugu peringatan Pusjkin; 2. (на кладбище) batu nisan (nagerobная плита); patung diatas kuburan (в виде статуи); 3. (предмет материальной культуры прошлого) peninggalan; исторический ~ peninggalan bersejarah; 4. (произведение древней письменности) naskah prasasti; 5. (напоминание, свидетельство) peringatan, bukti.

памятный прил. 1. (незабываемый) jang tak terlupakan, patut diperingati, jang berkesan; ~ый день hari peringatan; ~ое событие peristiwa jang pantas diperingati; 2. (служащий для напоминания) peringatan; ~ая книжка buku agenda (notisi); ~ая доска batu peringatan; ~ая записка dip. surat peringatan.

памят||ь ж. 1. ingatan; хорошая ~ ingatan baik (tadjam); плохая ~ ingatan tidak baik; если мне ~ не изменяет serandjang ingat saja; запечатлеть в ~и мепгукир dalam ingatan; 2. (воспоминание) kenang-kenangan; в ~, на ~ уптук kenang-kenangan; на ~ о ком-л. untuk kenang-kenangan kepada seseorang; ◇ быть без ~и tidak sadarkan dirinja, djatuh pingsan; быть без ~и от кого-л. tergila-gila pada seseorang; по старой ~и мепнурот kebiasaan lama; на ~ выдлар kepala, hafal; выучить на ~ вы мепhafalkan; прийти на ~ тeringat akan.

панам ж. (шляпа) topi panama (pandan); соломенная ~ topi djerami.

панегирк м. 1. pidato pudjian; 2. перен. kata-kata pudjian, madah.

панель ж. 1. (тропуар) trotoar, kaki lima; 2. (деревянная обшивка стен) panel, papan tipis dinding; 3. (в сборном строительстве) panel; papan kaju (деревянная); papan beton bertulang besi (железобетонная).

панельный прил. [dari] panel; ~ дом rumah panel (papan beton bertulang besi).

панибратский прил. разг. setjara bebas, tapra basa-basi.

панибратство с. разг. kebebasan.

паник||а ж. panik, kebingungan; наводить (сеять) ~у мепимбулкан panik.

паникер м. orang jang мепбуат panik, penggugur, orang jang mudah panik.

паникерство с. sikap mudah kena panik.

панихида ж. upatjara geredja berhubung dengan kematian orang; ◇ гражданская ~ upatjara remakaman sipil (diluar geredja).

панический прил. panik, gugup, jang

menggegerkan; ~ страх ketakutan jang мепимбулкан panik.

панорáма ж. pemandangan alam; красивая ~ pemandangan alam jang indah.

панорáмный прил. panorama; ◇ ~ кинотеатр bioskop panorama; ~ кинофильм pilem panorama.

пансион м. 1. (гостиница) [hotel] pension, rumah penginapan; 2. (полное содержание) penginapan beserta makan; комната с ~ом kamar sewaan beserta makan; 3. (закрытое учебное заведение) sekolah dengan asrama.

пансионат м. (гостиница) hotel, rumah penginapan.

панталоны мн. (женские) tjelana dalam wanita.

пантёра ж. matjan tutul, harimau buluh; matjan tutul betina (samka).

пантомим||а ж. pantomim, sandiwarabisu; играть ~у bermain pantomim.

панцирь м. 1. (доспех) harnas, badju besi; 2. (животного) kulit, sisik.

папа I м. разг. (отец) bapak, ayah.

папа II м. (глава римско-католической церкви) Paus.

папáха ж. papacha, kopiah Kaukasia jang tinggi.

папáша м. разг. bapak, ayah.

папёрть ж. serambi besar didepan pintu geredja, portal geredja.

папирóс||а ж. [sebatang] sigaret Rusia; пáчка ~ sebungkus sigaret Rusia.

папирóс||ый прил. [untuk] rokok; ◇ ~ая бумага kertas rokok.

папíрус м. papirus.

папка ж. (для бумаг; род портфеля) map, tas surat.

папоротник м. paku, pakis.

папский прил. Paus.

папуáс м. orang [laki-laki] Irian (Papua).

папуáска ж. wanita Irian (Papua).

папуáсск||ий прил. Irian, Papua; ~ие языки bahasa-bahasa Papua.

пар м. uap; поднимать (разводить) ~ы мепгембускан (paik) uap; ◇ на всех ~ах [berdjalan] buru-buru, bergegas-gegas; под ~ами sudah siap untuk bertolak.

пара ж. 1. sepasang, sedjodoh; ~ чулок sepasang kaos kaki; ~ ботинок sepasang sepatu; 2. (напр. супружеская) suami istri, laki bini; влюблённая ~ dua sedjoli jang berkasih-kasihан; танцующие пары pasangan-pasangan jang sedang berdansa; 3. (мужской костюм) pakaian setelan laki-laki; 4. разг. (две штуки

чего-л.) dua; ~ яблoк dua buah apel; ◇ ~ пустякoв mudah sadja, sesuatu jang mudah dikerdjakan.

парабола ж. мат. parabol.
параболический прил. мат. seperti parabol.

параграф м. paragraf, pasal.
парад м. parade; воздушный ~ parade angkatan udara; принимать ~ menginspeksi (memeriksa) parade; ◇ в полном (во всем) ~е берпакаян [kebesaran] serba lengkap.

парадигма ж. грам. paradigma, tjontoh tasrif.

парадное с. pintu muka (depan).
парадный прил. 1. parade, [untuk ber]pesiar; ~ая форма pakaian pesiar; 2. (главный — о входе и т. п.) muka, depan; ~ый подъезд pintu muka (depan); 3. (торжественный, пышный) jang bersifat meriah.

парадокс м. paradoks, lawan azas.
парадоксальный прил. seperti paradoks, lawan azas.

паразит м. 1. биол. parasit, benalu; 2. (тунеядец) parasit, benalu, pembontjeng.
паразитизм м. parasitisme, hidup bergantung diri pada orang lain.

паразитический прил. [dari] parasit atau parasitisme, jang bersifat parasit atau parasitisme, benalu.

парализованный прил. lumpuh, kebas.
парализовать несов. и сов. 1. melumpuhkan, mengebaskan; 2. перен. melumpuhkan.

паралитик м. разг. orang lumpuh.
паралич м. sakit lumpuh; разбитый параличом lumpuh kebas.

параллелепипед м. мат. paralelepipedum.

параллелизм м. 1. мат. persedjadjaran, paralelisme; 2. (совпадение; повторение) persamaan.

параллелограмм м. мат. djadjaran gendjang, paralelogram.

параллель ж. 1. мат. garis sedjadjar; 2. геогр. garis lintang.

параллельно нареч. 1. мат. berdjadjar, dengan sedjadjar; 2. (одинаково, сходно) sedjalan, seiring, berbarengan dengan.

параллельный прил. 1. мат. sedjadjar, paralel; ~ые плóскости bidang-bidang sedjadjar (paralel); 2. (совпадающий, сходный) sama, sedjalan, jang berbarengan dengan.

парами нареч. dua-dua, dengan berpasang-pasangan.

паранджа ж. tjadar.
парапёт м. tembok rendah.
паратиф м. мед. paratyphus.
парафин м. parafin.

парафиновый прил. [dari] parafin.
парашют м. rajung [udara], parasut; прыжок с ~ом penerdjunan dengan rajung [udara]; прыгать с ~ом terdjun dengan rajung [udara].

парашютист м. penerdjun, parasutis; anggota tentera rajung (военный).

парашютный прил. rajung [udara], parasut; ~ десант pasukan pendarat, paratroop.

паренный прил. diuap, dikukus; ◇ дешёвле ~ой репы ≅ sangat murah, murah sekali.

парень м. разг. 1. (молодой человек) anak lelaki, pemuda; 2. (нестарый мужчина) pria.

пари с. taruhan; держать (заключать) ~ bertaruh.

парижский прил. [dari] Paris; Парижская коммуна ист. Komune Paris; ◇ ~ая зелень хим. hidjau Paris.

парик м. rambut buatan (palsu); в парике берамбут palsu; носить ~ тематка rambut palsu.

парикмахер м. tukang pangkas [rambut], pemangkas rambut, barbir (в мужском зале); ahli keriting rambut (в женском зале).

парикмахерская ж. tempat pemangkas rambut, rumah pangkas (мужской зал); tempat keriting rambut (женский зал).

парикмахерша ж. разг. wanita tukang pangkas [rambut] (в мужском зале); wanita ahli keriting rambut (в женском зале).

парировать несов. и сов. 1. menangkis[kan]; ~ удар menangkis (mengelakkan) pukulan; 2. перен. (опровергать) membantah, menjangkal, menjanggah.

паритет м. юр. persamaan.

паритетный прил. юр. sama, seimbang; на ~ых началах atas dasar-dasar jang sama.

парить несов. 1. (варить на пару) mengukus; 2. (прогреть паром, кипятком) memeram, menguapi; 3. безл. (обдавать жаром, зноем): ~ тjuatja panas pengang.

парить несов. melajang-lajang; ◇ ~ в облаках melajang-lajang dalam ingatan.

париться несов. (в бане) mandi uap [dipemandian Rusia].

парк м. 1. taman, park; ~ культуры

и отдыха taman kebudayaan dan peristirahatan, taman hiburan; 2. (место стоянки и ремонта) tempat reparasi kendaraan.

паркёт м. 1. (для настилки полов) ubin, djubin; 2. (пол) lantai ubin.

паркётный прил. [dari] ubin, djubin; ~ пол lantai ubin.

парламент м. parlemen.

парламентский прил. parlemen, parlementer; ~ая делегация delegasi parlemen.

парник м. tempat persemaian bertutupan atap katja.

парниковый прил. tempat persemaian bertutupan atap katja; ~ые культуры tanaman-tanaman jang dipelihara ditempat persemaian bertutupan atap katja.

парнишка м. разг. anak laki-laki; si bujung (обращение).

парный прил.: ~бе молоко susu segar; ~бе мяо daging segar; ~ая рыба ikan basah.

парный прил. 1. (составляющий пару) kembar, rangkap, berganda; 2. (расположенный попарно) jang berpasang, jang bergandengan; 3. спорт. (производимый парой) dobbel, pasangan.

паровоз м. lokomotif.

паровозный прил. lokomotif; ~ое депо depot lokomotif.

паровозоремонтный прил.: ~ завод gerarasi lokomotif.

паровозостроительный прил.: ~ завод pabrik pembuatan lokomotif.

паровый прил. 1. [ber]uap; ~ая машина mesin uap; ~ой котёл ketel uap; ~бе отопление pemanasan dengan uap; 2. (приготовленный на пару) kukus; ~ой рис nasi [kukus]; ~ые котлеты kotelet kukus.

пародийный прил. [jang bersifat] edjekan, olok-olok[an], sindiran.

пародировать несов. и сов. mengolok-olokkan, memperolok-olok[kan], meniru [seseorang atau sesuatu] setjara mengedjek, menjindir.

пародия ж. olok-olok, sindiran.

пароль м. kode, sembojan djaga.

паром м. perahu (kapal) tambangan.

паромщик м. tukang tambang, penambang.

парообразный прил. berupa uap.

паропровод м. тех. pipa saluran uap.

пароход м. kapal api; буксирный ~ kapal seret; океанский ~ kapal samudera.

пароходный прил. kapal api; ~ое сообщёние perhubungan kapal api.

парочка ж. dua sedjoli (merpati).

парта ж. bangku [sekolah].

партиблёт м. (партийный билет) kartu (tanda) anggota partai.

партибюро с. (партийное бюро) biro partai.

партигруппа ж. (партийная группа) grup (seksi) partai.

партигруппоёр м. (руководитель партийной группы) ketua (pemimpin) grup (seksi) partai.

партер м. parterre, tempat duduk jang terbawah; место в ~е tempat diparterre.

партизан м. pedjuang gerilja, geriljawan.

партизанский прил. gerilja; ~ая война [perang] gerilja; ~ий отряд pasukan gerilja.

партийность ж. 1. (принадлежность к партии) keanggotaan partai; 2. (в науке, литературе и т. п.) sifat kepartaian, persesuaian dengan azas-azas dan tugas-tugas partai.

партийный прил. 1. [dari] partai, [dari] anggota partai; ~ое собрание rapat anggota partai; ~ый съезд kongres partai; 2. в знач. суц. ~ый м. anggota Partai Komunis.

партиура ж. муз. partitur.

партия ж. 1. partai; Коммунистическая ~я Советского Союза Partai Komunis Uni Soviet; политическая ~я partai politik; член ~и anggota partai; 2. (группа, отряд) rombongan, regu, pasukan; исследовательская ~я rombongan penjelidik; 3. (напр. товара) kumpulan, serelengkap; 4. (в игре) babak, set; 5. муз. perangan.

партиком м. (партийный комитет) komite partai.

партиёр м. rekan, partner.

парторг м. (партийный организатор) kepala grup (seksi) partai.

парторганизация ж. (партийная организация) organisasi partai daerah.

партсобрание с. (партийное собрание) rapat anggota partai.

партсъезд м. (партийный съезд) kongres partai.

парус м. lajar; идти (плыть) под парусами belajar [dengan lajar terkembang]; ставить (поднимать) паруса menaikkan (mengembangkan) lajar; убирать (спускать) паруса menurunkan lajar; ◇ на всех парусах tergesa-gesa.

парусина ж. kain mota, terpal, kain linen kasar.

парусинов|ый прил. [dari] kain mota, terpal; ~ые туфли sepatu mota.
 парусник м. perahu lajar.
 парус|ный прил. lajar; ~ое судно kapal lajar.
 парфюмерия ж. pelbagai matjam minjak wangi, wangi-wangian.
 парфюмерный прил. wangi-wangian; ~ магазин toko barang wangi-wangian.
 парча ж. kain brokat (sundusi), sutera berbenang emas atau perak.
 парчовый прил. [dari] kain brokat (sundusi).
 парша ж. мед. kudisan, korengan.
 паршив|ый прил. 1. (больной паршой) korengan, berkudis; 2. перен. разг. (дрянной, плохой) djahat, banjak kutunja; \diamond ~ая овца всё стадо портит \cong karena nila setitik rusak susu sebelanga.
 пас I межд. pas, tidak ikut bermain.
 пас II м. спорт. operan.
 пасека ж. tempat pemeliharaan lebah, tempat kotak lebah.
 пасквиль м. surat fitnah.
 пасквильный прил. jang memfitnah.
 пасмурно безл. в знач. сказ. (о погоде) tjuatja suram (redup, mendung).
 пасмурн|ый прил. 1. suram, redup, mendung; ~ая погода tjuatja mendung; 2. перен. (мрачный, хмурый) masam, muram, murung.
 пасовать I несов. 1. карт. mengatakan pas (tidak ikut bermain); 2. перен. (отступать) mundur, menghindarkan diri.
 пасовать II несов. спорт. mengoper, mengoperkan.
 паспорт м. 1. paspor, surat pas; surat [keterangan] djalan (заграничный); 2. (оборотования и т. п.) sertifikat.
 паспортный прил. paspor, surat pas; ~ стол bagian paspor.
 пассажир м. penumpang, pasasir.
 пассажирский прил. [dari] penumpang; ~ пароход kapal penumpang; ~ поезд kereta api penumpang.
 пассат м. angin pasat.
 пассив м. 1. бухг. pasif; 2. грам. bentuk pasif.
 пассивность ж. kepasipan, sikap tak atjuh.
 пасивный прил. 1. tak giat, pasif, lemas; 2. бухг., грам. pasif.
 паста ж. tapal; зубная ~ tapal gigi.
 пастбище с. rancangan, padang penggembalaan.
 пастель ж. 1. (карандаш) pastel, potlot (kapur) berwarna dari tjat kering; 2.

(картина, рисунок) pastel, gambar (lukisan) jang dibuat dengan pastel.
 пастеризация ж. hal mensterilkan.
 пастеризован|ый прил. jang distirilkan; ~ое молоко susu jang distirilkan.
 пастеризовать несов. и сов. mensterilkan; ~ фруктовые соки mensterilkan air buah-buahan.
 пасты несов. menggembalakan, mengangon.
 пастила ж. pastilas.
 пастись несов. makan rumput [dipadang].
 пастух м. penggembала.
 пастушеск|ый прил. [dari] penggembала; ~ая хижина rumah penggембала.
 пасты I сов. 1. см. падагы; 2. (на войне, в бою) tewas, gugur; ~ на поле боя gugur dimedan pertempuran; 3. (о городе, правительстве) menjerah, djatuh; \diamond ~ духом patah semangat, putus asa; \diamond жёртвой mendjadi korban.
 пасты II ж. montjong, mulut.
 пасха ж. 1. (христианская) Paska[h]; 2. (кушанье) paska[h].
 пасынок м. 1. anak tiri laki-laki; 2. перен. (лишённый внимания, заботы) orang gelandangan.
 пат м. шахм. mutu.
 патент м. paten.
 патентн|ый прил. [dari] paten; ~ое бюро bagian paten.
 патентованн|ый прил. [diperlindungi oleh hukum] paten; ~ое средство obat paten.
 патентовать несов. и сов. 1. (получать патент) mendapat (mengambil) paten; 2. (выдавать патент) memberikan paten.
 патетическ|ый прил. berapi-api; ~ая речь pidato berapi-api.
 патетичный прил. см. патетический.
 патефон м. gramorон, mesin bitjara; заводить ~ memutar gramorон.
 патефонн|ый прил. gramorон; ~ая пластинка piringan hitam; ~ая пружина per gramorон.
 патока ж. melasa, air gula.
 патолог м. patolog, dokter (ahli) ilmu penyakit.
 патологический прил. 1. мед. jang berkenaan dengan penyakit, patologis; 2. перен. (отклоняющийся от нормы) abnormal, pintjang.
 патология ж. 1. мед. ilmu penyakit; 2. перен. (отклонение от нормы) keadaan abnormal, penjelewangan.
 патриарх м. 1. (глава рода) mojang,

tjaka! bakal; 2. (титул духовного лица) uskup besar.
 патриархальный прил. 1. patriarch, jang berkenaan dengan susunan masyarakat jang berdasarkan keturunan dari bapa; 2. (верный старым обычаям; устарелый) kolot, usang.
 патриархат м. patriarchat, susunan masyarakat jang berdasarkan keturunan dari bapa.
 патриот м. 1. patriot, pentjinta tanahair; 2. перен. (тот, кто предан чему-л.) orang jang sangat berminat, penganut, pembela.
 патриотизм м. patriotisme, tjinta tanahair.
 патриотический прил. patriotis, jang berkenaan dengan patriotisme.
 патриотичный прил. penuh patriotisme.
 патрон I м. 1. kertus, patrum; боевой ~ kertus dengan peluru; холостой ~ kertus tanpa peluru; 2. эл. piting; 3. (образец для выкройки) pola, atjuan.
 патрон II м. pelindung, penolong (покровитель); kepala, ketua, madjikan, induk semang, sep (хозяин).
 патронн|ый прил. kertus, patrum; ~ая сумка tas kertus.
 патронташ м. intjang (pundi-pundi dari kain) tempat kertus.
 патрулировать несов. mengadakan patroli, berpatroli, meronda.
 патруль м. patroli, peronda; ночной ~ patroli malam.
 патрульный прил. 1. patroli, peronda; ~ самолёт pesawat [terbang] peronda; ~ корабль kapal patroli (peronda); 2. в знач. суц. м. orang patroli.
 пауза ж. pausa, djeda, waktu mengaso; делать ~у berhenti sebentar.
 паук м. labah-labah.
 паукообразный прил. seperti (berupa) labah-labah.
 паутина ж. sarang labah-labah.
 пафос м. semangat, kegembiraan.
 пах м. anat. lipat (kuntji) paha, ari-ari.
 пахан|ый прил. jang dibadjak, jang digarap; ~ая земля tanah jang dibadjak (digarap).
 пахарь м. orang pembadjak.
 пахать несов. membadjak, meluku; ~ землю membadjak tanah.
 пахнуть несов. 1. berbau; 2. перен. разг. (иметь приметы, признаки чего-л.) menjerurai, bertjirikan, menandakan; 3. перен. разг.: понимаете ли вы, чем это

~ет? tahukah Saudara apa konsekwensinja (akibatnja)?
 пахнуть сов. разг. bertiup, berhembus.
 паховой прил. [jang terletak dilipat (kuntji) paha (ari-ari)].
 пахота ж. 1. (действие) pembadjakan; 2. (вспаханное поле) ladang (sawah) jang dibadjak.
 пахотн|ый прил. pembadjakan; ~ая земля tanah jang dibadjak, tanah garapan.
 пахучий прил. jang berbau harum (wangi, semerbak).
 пациент м. pasien.
 пацифизм м. paham pasifis, pasifisme.
 пацифист м. pasifis, penganut pasifisme.
 пацифистский прил. pasifis, pasifisme.
 пачка ж. bungkusuan, pak; ~ денег сеbungkus uang; ~ сигарет сеbungkus sigaret.
 пацкать несов. mengotorkan, melumpuri, mentjemarkan, menadjisi; \diamond ~чьё-л. репутацию mentjemarkan nama orang; ~ рую mentjampuri urusan jang kotor.
 пацкаться несов. berlumpuran, berglimpingan.
 пашня ж. tanah garapan.
 паштёт м. pastei.
 паясн|ый прил.: ~ая икра kaviar.
 паяльник м. тех. baut patri (solder).
 паяльн|ый прил. тех. patri; ~ая лампа lampu patri, alat (lampu) mematri.
 паяльщик м. tukang patri (solder).
 паять несов. mematri, menjolder.
 паяц м. badut, pelawak.
 певич м. penjanji, biduan.
 певича ж. penjanji wanita, biduanita.
 певучий прил. (мелодичный) merdu.
 певч|ый прил. 1. jang bersiul; ~ая птица burung jang bersiul; 2. в знач. суц. ~ий м. penjanji kor (paduan suara); anggota rombongan paduan suara [digere-dja] (в церковном хору).
 пег|ый прил. belang; ~ая лошадь kuda belang.
 педагог м. pendidik, pedagog, guru.
 педагогика ж. ilmu mendidik, pedagogi.
 педагогическ|ый прил. pedagogi, keguruan; ~ий институт institut (sekolah tinggi) keguruan (pedagogi); ~ое училище sekolah guru.
 педаль ж. pedal, pemidjak kaki; ~ велосипеда pedal sepeda.
 педант м. orang jang terlampau mentingkan peraturan dan pengetahuan.

педантизм *м.* pedantisme, hal terlampau mementingkan formalitet.

педантичность *ж.* sikap pedantis (tjongkakat).

педантичный *прил.* pedantis, tjongkakat.

педиатр *м.* dokter kanak-kanak.

педиатрия *ж.* ilmu penjakit kanak-kanak.

пейзаж *м.* 1. (*вид*) pemandangan alam, tamasja; *сельский* ~ pemandangan pedesaan; 2. (*картина, рисунок*) gambar (lukisan) alam.

пейзажист *м.* pelukis alam.

пейзажиный *прил.* pemandangan alam, tamasja; ~ая живопись seni lukis alam.

пекарня *ж.* [tempat] pembakaran roti, bengkel roti.

пекарь *м.* pembakar (tukang) roti.

пеклеватый *прил.*: ~ хлеб roti dari tepung gandum hitam jang halus.

пекло *с.* *разг.* 1. (*сильный зной*) panas terik; 2. *перен.* neraka, djahanam.

пелена *ж.* selubung; ~ облаков selubung kabut.

пеленать *несов.* membedung.

пеленг *м.* pendugaan, adjukan.

пеленгатор *м.* instalasi pendugaan.

пеленка *ж.* kain porok; ◇ с ~ ок sedjak ketjilnja (masa menjusu).

пеликан *м.* burung undang, pelikan.

пельмени *мн.* (*ед.* пельмень *м.*) pelmeni, butiran tepung berisi daging jang direbus.

пемза *ж.* batu timbul (arung).

пена *ж.* buih, busa; морская ~а buih laut; ◇ с ~ой у рта mulutnja berbuih.

пенал *м.* kotak potlot (pena).

пенне *с.* pnanjian, seni pnanji.

пенистый *прил.* jang berbuih-buih, berbuisa, jang membusa.

пениться *несов.* berbuih-buih, membusai, berbuisa.

пенициллин *м.* [obat] penisilin.

пéнка *ж.* selaput [kepala susu]; ◇ снимать ~и mengambil bagian jang terbak.

пенсионёр *м.* orang pensiunan.

пенсионёрка *ж.* wanita pensiunan.

пенсионный *прил.* pensiunan; ~ая книжка kartu pensiunan; ~ое обеспечение pendjaminan pensiunan; ~ый возраст usia pensiunan.

пéнси|я *ж.* pensiun; получать ~ю maka (mendapat) pensiun.

пенсне *с.* lornjet, katja mata djepit.

пень *м.* tunggu, tonggak.

пенька *ж.* serat (serabut) henep, rami.

пеньков|ый *прил.* [dari] serat (serabut) henep (rami); ~ая верёвка tali rami.

пéня|я *ж.* denda; налагать ~ю menden-dai, mengenakan denda.

пéня|ть *несов. разг.* menjesali, men-tjela; ◇ ~й на себя! kau sendiri jang salah!

пéпел *м.* abu; ◇ обращать в ~ ме-нд|аджану abu, membakar sampai hangus, menghancurkan.

пепелище *с.* tempat kebakaran.

пéпельница *ж.* asbak, tempat abu.

пéпельный *прил.* (о цвете) keabu-abuan; ~ые волосы rambut kelabu.

пéрвэйший *прил. разг.* 1. (*самый важный*) paling penting (utama); 2. (*самый хороший*) terbaik, paling baik.

пéрвенец *м.* anak sulung.

пéрвенство *с.* 1. prioritas, keunggulan, keulungan; завоевать ~ memenangkan keunggulan; 2. *спорт.* perebutan kedjuaraan; ~ города по футболу pertandingan perebutan kedjuaraan serakbola kota.

пéрвенствовать *несов.* merebut (memenangkan) prioritas, mendapat keunggulan.

пéрвичный *прил.* 1. (*исходный, первоначальный*) primer, semula, asli; 2. (*низовой*) basis; ~ая партийная организация organisasi partai basis.

пéрвобыт|ный *прил.* primitip; ~ый человек orang primitip; ~ое общество masyarakat primitip.

пéрвоисточник *м.* sumber primer (asli).

пéрвоклáссник *м.* murid laki-laki kelas satu, peladjar kelas satu.

пéрвоклáссница *ж.* gadis [peladjar] kelas satu.

пéрвоклáссный *прил.* istimewa, paling baik, nomor (kelas) satu (wahid).

пéрвокур|ник *м.* mahasiswa tingkat pertama.

пéрвокурсница *ж.* mahasiswi tingkat pertama.

пéрвомáйск|ый *прил.* Satu Mei; ~ая демонстрация rawai Satu Mei.

пéрвоначáльный *прил.* 1. (*самый первый, исходный*) primer, semula, asli; 2. (*элементарный*) elementer, dasar; ~ые знания pengetahuan dasar.

пéрвоочеред|ной *прил.* urgen, jang mendesak; jang tidak dapat ditunda-tunda, jang tak tertanggguhkan (*неотложный*).

пéрвоприч|ина *ж.* asal mula.

пéрвоэря|дный *прил.* kelas satu.

пéрвосорт|ный *прил.* 1. jang mutunja paling tinggi; 2. *разг.* (*лучший*) terbaik, paling baik.

пéрвостепен|ный *прил.* utama, paling penting; дело ~ой важности urusan jang paling penting.

пéрв|ый 1. *числ.* kesatu, pertama; ~ая глава bab jang pertama; ~ый класс kelas pertama; в ~ый раз untuk pertama kalinya; 2. *прил.* (*первоначальный; ближайший*) primer, pertama; ~ое впечатление kesan jang pertama; 3. *прил.* (*самый важный, главный*) pokok, utama; ◇ ~ое время sebertmula; ~ым делом pertama-tama, terlebih dahulu.

пéргамент *м.* 1. (*кожа*) perkamen; 2. (*плотная бумага*) kertas tahan minjak dan air.

пéргаментн|ый *прил.* [dari] perkamen; ◇ ~ая бумага kertas tahan minjak dan air.

пéрбаллотир|овка *ж.* pemilihan kembali.

пéрбáрщивать *несов. разг.* mengatakkan berlebih-lebihan.

пéрбегáть *несов.* 1. (*через что-л., на другую сторону*) lari keseberang; 2. (*к неприятелю*) melarikan diri untuk memihak musuh, berchianat, menjeberang keihak; 3. (*о тени, свете*) melongsor, menggelintjir.

пéрбегáть *сов. см.* перебегать 1 и 2.

пéрбегáжка *ж.* (*перемещение бегом*) lari menjeberang.

пéрбéжчик *м.* 1. orang (tentara) jang melarikan diri untuk memihak musuh, pembelot; 2. *перен.* (человек, перешедший в другую лагерь) orang chianat, pengchianat, [orang] penjeberang.

пéрбеси|ться *сов.* 1. mendjadi gila; все собаки ~лись semua andjing mendjadi gila; 2. *разг.* (*прийти в крайнее раздражение*) mata gelap, mengamuk.

пéрбивáть *несов.* 1. (*убивать всех, многих*) membunuh habis-habisan; 2. (*разбивать всё, многое*) memetjahkan (meretukkan) habis-habisan; 3. (*перерывать*) menjela, menginterupsi.

пéрбинтовáть *сов.* (*заново или иначе*) membalut kembali atau setjara lain.

пéрб|ирать *несов.* 1. (*пересматривать*) meninjau kembali, menjelidiki terus-menerus; menjortir, menjeleksi, mengatur menurut djenis (*сортировать*); 2. *перен.* (*вспоминать*) mengingat, mengenangkan, merenungkan; 3. *полигр.* (*делая новый набор*) menjusun kembali a. setjara lain;

4. (*касаться пальцами*) meraba-raba (menjentuh-njentuh) [serenuh|nja]; ~ струны gitary memetik senar gitar; ~ четки menghitung-hitung tasbih.

пéрб|ирáться *несов. разг.* 1. (*переходить*) menjeberang, melintasi; 2. (*переселяться*) [ber]pindah.

пéрб|ить *сов. см.* перебивать.

пéрб|ой *м.* 1. (*неравномерность биения сердца*) hal tidak teratur; 2. (*в работе механизма*) gangguan, penghentian.

пéрболéть *сов.* habis sakit [setjara bergantian].

пéрб|орка *ж.* pendinding, penghalang.

пéрб|орóть *сов.* (*превозмочь*) menundukkan, mengatasi.

пéрб|орщ|ить *сов. см.* перебарщивать.

пéрб|раивáться *несов. разг.* berbantah-bantah, bertengkar-tengkar, berperang mulut.

пéрб|раивáться *сов. разг.* selesai bertengkar[an].

пéрб|ра|нка *ж.* *разг.* perbantahan, perang mulut.

пéрб|расывáть *несов.* 1. (*бросая, перемещать всё*) melemparkan semuanya; 2. (*через что-л.*) melemparkan melalui; меп|нданганка (*через плечо*); 3. (*войска, товары*) memindahkan, mengirimkan, меп|еберанган.

пéрб|расывáться *несов.* 1. (*распространяться*) mendjalar, menjeber sampai, merambat, mendjangkit; 2. *перен.* (*обмениваться словами и т. п.*) bertukar se-pintas lalu.

пéрб|ра|ть *сов. см.* перебирать 1—3.

пéрб|ра|ться *сов. см.* перебираться.

пéрб|род|ить *сов.* meragi dengan berlebih-lebihan.

пéрб|росáть *сов. см.* перебрасывать 1.

пéрб|рос|ить *сов. см.* перебрасывать 2 и 3.

пéрб|рос|иться *сов. см.* перебрасывать ся.

пéрб|рос|ка *ж.* pemindahan, penjeberangan; ~ войск pemindahan tentara.

пéрвáл *м.* (*горный*) sela gunung.

пéрвáливáть *несов.* 1. *разг.* (*перекладывать — груз*) memindahkan, memuat; 2. (*через горный хребет*) menjeberang[|], melintasi; 3. *безл. разг.* (*переходить предел*): ему перевалило за пятьдесят umurnja sudah melebihi limapuluh tahun;

перевалило за полночь sudah larut malam (djauh malam).

пéрвáливáться *несов.* (*при движении*) [ber]djalan| terhu|jung-hujung.

пéрвáл|ить *сов. см.* переваливать.

пéрвáривáние *с.* (*в желудке*) pentjer-naan.

пéрвáривá|ть *несов.* 1. (*заново*) мема-

sak (merebus) kembali; 2. (слишком долго) memasak (merebus) terlalu lama; 3. (в желудке) mentjerna[kan]; 4. перен. разг. suka, menjukai; я егó не ~ю saja mual melihatnja.

перевариваться несов. 1. (слишком долго) terlalu masak; 2. (в желудке) tjer-pa.

переварить(ся) сов. см. переваривать (-ся).

перевезти сов. см. перевозить.

перевернуть(ся) сов. см. перевертывать (-ся).

перевертывать несов. 1. membalikkan, memalingkan, memutar; 2. разг. (опрокидывать) mendjungkirkan, menggulingkan; 3. разг. (переворачивать всё, многое) mengaduk-aduk; ~ всё вверх дном mendjungkir-balikkan; 4. перен. разг. (резко изменять) memutar-balikkan, mengubah se-tjara radikal.

перевертываться несов. 1. terbalik, berputar; memalingkan diri (поворачиваться вокруг своей оси); 2. (опрокидываться — о лодке и т. п.) terbalik, terdjungkir, menelungkur.

перевес м. 1. разг. (излишек в весе) kelebihan [berat]; 2. перен. (превосходство) keunggulan, keunggulan; численный ~ kelebihan kuantitatif; ~ голосов kelebihan suara.

перевесить(ся) сов. см. перевешивать (-ся).

перевести(сь) сов. см. переводить(ся).

перевешивать несов. 1. (вешать на другое место) menggantungkan ketempat lain; 2. (взвешивать заново) menimbang kembali; 3. (быть тяжелее) melebihi, lebih berat daripada; 4. перен. разг. (получать перевес) mempunjai kewibawaan (pengaruh jang lebih besar).

перевешиваться несов. membungkuk melalui; ~ через перила membungkuk melalui sandaran.

перевидать сов. разг. 1. (много раз увидеть многое, многих) banjak melihat; 2. (испытать много чего-л.) banjak mengalami.

перевирать несов. разг. membolak-balikkan kata, memutar-balikkan; memalsukan (умышленно).

перевод м. 1. (перемещение) pemindahan; 2. (на другой язык) terdjemahan, pengalihbahasaan; 3. (почтовый) poswesel; pengiriman dengan perantara telegraf (по телеграфу); 4. разг. (бесплезная трата) pemborosan, pembuangan.

переводить несов. 1. (перемещать) memindahkan, menggeserkan, mengalihkan; 2. (через что-л.) menjeberangkan; 3. (на другой язык) menterdjemahkan, mengalihbahasakan; ~ с русского языка на индонезийский menterdjemahkan dari bahasa Rusia kedalam bahasa Indonesia; 4. (деньги и т. п.) mentransfer, mengirinkan; ~ деньги по почте mengirinkan uang dengan perantara pos; ♡ ~ дух menarik nafas dalam.

переводиться несов. 1. (в другой город, другое учреждение и т. п.) pindah; 2. разг. (исчезать) habis terbunuh, hilang.

переводный прил. 1. см. переводный; 2.: ~ая бумага kertas karbon.

переводный прил. 1. (переведенный с какого-л. языка) terdjemahan; ~ая литература buku-buku terdjemahan; 2.: ~ый бланк formulir poswesel.

переводческий прил. penterdjemah; ~ труд kerdja penterdjemah.

переводчик м. penterdjemah, dju ru bahasa.

переводчица ж. wanita penterdjemah.

перевоз м. 1. (действие) pengangkutan; penjeberangan, penambangan (напр. через реку); 2. (место переправы) tempat menjeberang, tambangan.

перевозить несов. 1. mengangkut, mengendarai; membawa (мебель и т. п.); 2. (через реку и т. п.) menjeberangkan.

перевозка ж. pengangkutan, pembawaan.

перевозчик м. (на пароме) penambang.

переволноваться сов. разг. kuatir (gelisah) bukan kepalang.

первооружать несов. mempersendjatai kembali.

первооружаться несов. mempersendjatai diri kembali.

первооружение с. persendjataan kembali.

первооружить(ся) сов. см. первооружать(ся).

первоплотиться сов. см. первоплотиться.

первоплотяться несов. mendjelma (berwujud) lagi.

первоплотение с. pendjelmaan, perwujudan.

переворачивать(ся) несов. см. перевертывать(ся).

переворот м. 1. (перелом) perombakan, revolusi, perubahan mendadak dan hebat; 2. (изменение общественно-политической

системы) penggulingan, penumbangan, revolusi, perubahan; государственный ~ kudeta; социальный ~ revolusi (perombakan) dalam masyarakat.

перевоспитание с. pendidikan kembali.

перевоспитать(ся) сов. см. перевоспитывать(ся).

перевоспитывать несов. mendidik kembali.

перевоспитываться несов. mendidik diri kembali, mendapat [pen]didikan jang baru.

переврять сов. см. перевирать.

перевыборный прил. pemilihan ulangan (kembali); ~ое собрание rapat pemilihan ulangan.

перевыборы мн. pemilihan ulangan (kembali).

перевыполнение с. pelaksanaan dengan berlebih-lebihan.

перевыполнить сов. см. перевыполнять.

перевыполнять несов. melebihi, melampaui; ~ план melebihi rentjana.

перевязать сов. см. перевязывать.

перевязка ж. 1. (действие) pembalutan, pembebatan; 2. разг. (бинт и т. п.) kain balut (pembekat).

перевязывать несов. 1. (рану) membalut, membebat, membarut; 2. (обвязывать вокруг) membalut, membelitkan, memperतालिका, mengikat dengan tali; 3. (заново завязывать) mengikat lagi [dengan tali].

перевязь ж. 1. (ремень) sandang, selepang; 2. (для больной руки) kain balut (pembekat).

перегиб м. 1. lengkung, bengkok, kelok; 2. перен. (крайность) penjelewangan, keterlaluan.

перегибать несов. 1. melengkungkan, membengkokkan, melipat; 2. перен. разг. (допускать крайность) berbuat keterlaluan; berkata berlebih-lebihan (в словах).

перегибаться несов. 1. berbengkok, melentur; 2. (о человеке) mengulai, menjadi lunglai.

переглядка ж. лингв. umlaut, pertukaran (pemindahan) bunji hidup.

переглядываться несов. berpandangan-pandangan, bertukaran pandangan mata.

переглянуться сов. см. переглядываться.

перегнать сов. см. перегонять.

перегнать несов. 1. (сгнить совсем) menjadi busuk semuanya; 2. (в одном месте) melaruk, berlaruk.

перегнить сов. см. перегнигать.

перегной м. humus, bunga tanah.

перегнойный прил. humus, bunga tanah; ~ая почва tanah humus.

перегнуть(ся) сов. см. перегибать(ся).

переговариваться несов. berkata-kata, bertjajak-tjajak.

переговорить сов. 1. membitjarakan, merundingkan, membahas; 2. разг. (поговорить обо всем) mempertjakkapkan.

переговорный прил.: ~ пункт (телефона) kantor tilpун.

переговоры мн. 1. perundingan; вести ~ berunding; начинать ~ mulai berunding; 2. (разговор) pertjakkapan, membitjarakan.

перегон м. 1. (скота) pemindahan, penggiringan ketempat jang lain; 2. (расстояние между станциями) trajek, djarak [antara dua tempat berhenti].

перегонка ж. 1. см. перегон 1; 2. хим., тех. pengukusan, penjulungan, distilasi; сухая ~ sublimasi, penjulungan kering.

перегонять несов. 1. (в другое место) mengusir (menghalaukan) [ketempat jang lain]; menggiring [ketempat jang lain] (скот); 2. (обгонять) mendahului, meninggalkan dibelakang, melampaui; 3. перен. (превосходить) melebihi, melampaui; 4. хим., тех. menjulungi.

перегоразивать несов. menjekat, memagari, mendingingi.

перегорать несов. habis dimakan api; putus setrum (об электрической лампочке).

перегореть сов. см. перегорать.

перегордить сов. см. перегоразивать.

перегорodka ж. sekat, dinding antara.

перегрёв м. см. перегревание.

перегревание с. pemanasan lanjut.

перегрывать несов. memanaskan melewati batas, menjadikan terlampau panas.

перегреть сов. см. перегрывать.

перегружать несов. 1. (с одного места на другое) memuat [ketempat jang lain];

2. (чрезмерно) memuat terlampau banyak (berat); 3. перен. (работой) mempekerdjakan terlalu berat, terlalu merepotkan, membebani terlalu berat.

перегружаться несов. (работой) bekerja terlalu berat, terlalu sibuk.

перегруженность ж. 1. (чрезмерная нагрузка) keadaan terlampau banjak muatan; 2. перен. (работой) keadaan penuh kesibukan.

перегруженный прил. 1. jang dimuat terlampau banjak (berat); 2. перен. (работой) jang penuh kesibukan, jang terlalu repot.

перегрузить(ся) *сов. см.* перегружать (-ся).

перегрузка *ж. 1.* (действие) pemuatan [ketempat jang lain]; *2.* (чрезмерная нагрузка) kelebihan muatan (berat); *3. перен.* (работой) pekerdjaan jang terlampau berat.

перегруппировать *сов. см.* перегруппировывать.

перегруппировка *ж.* regrouping, pengumpulan (penggolongan, pengelompokan) lagi.

перегруппировывать *несов.* mengumpulкан (menggolongкан, mengelompokкан) lagi.

перегрызать *несов.* mengunggis sampai putus (habis).

перегрызть *сов. см.* перегрызать.

перед *предлог 1.* (при обозначении места) dimuka, dihadapan; ~ домом dimuka rumah (gedung); *2.* (при обозначении времени) sebelum, mendjelang; ~ едой sebelum makan; *3.* (по отношению к кому-л., чему-л.) terhadap, dimuka; ~ людми dimuka orang; *4.* (по сравнению с кем-л., чем-л.) lawan.

перед *м.* depan, muka.

передать *несов. 1.* (отдавать) memberitakan, menjerahkan, menjampaiкан; *2.* (сообщать) memberitahu, menjampaiкан; *3.*: ~ дело в суд mengadakan perkara kerengadilan, menghadapkan dimuka medja hidjau; *4. разг.* (давать больше) memberikan lebih banjak.

передаться *несов.* (сообщаться, переходить от другого) pindah.

передатчик *м.* pemantjar [radio], sender.

передать(ся) *сов. см.* передавать(ся).

передача *ж. 1.* pemberian, penyerahan (отдача); *2.* organ (направление мяча); *3.* (по радио, телевидению) siaran, penjaran; *3.* (больному в больницу и т. п.) bingkisan.

передвигать *несов. 1.* memindahkan, menggeserкан, menggerakкан; ~ вперед memindahkan kedepan, memajukan; ~ назад memindahkan kebelakang; ~ стрелку часов memindahkan djarum djam; *2. разг.* (переносить на другое время) mengundurкан, menunda.

передвигаться *несов. 1.* berpindah, bergeser, bergerak; *2.* bergerak, pergi, berdjalan kaki (ходить); pergi [berkendaraan] (ездить).

передвижение *с.* pemindahan, pergeseran, pergerakan.

передвижка *ж. разг.:* библиотека ~ perpustakaan keliling.

передвижной *прил.* jang bergerak, jang mudah dipindahkan.

передвинуть *сов. см.* передвигать.

передвигаться *сов. см.* передвигаться *1.*

передёльять *сов. см.* передёльывать.

передёлка *ж.* pembuatan kembali, pembetulan, perubahan; ~ пальто pendjahitan kembali mantel.

передёльывать *несов.* membuat kembali, membetulkan; ~ платье mengubah (mendjahit kembali) gaun.

передёрживать *несов. 1.* *белл.:* ego передёрнуло от боли тukanja menggerinjut kesakitan; *2. карт. разг.* bermain tjurang; *3. перен.* memalsukan; ~ факты memalsukan kenyataan-kenyataan (fakta-fakta).

передержать *сов. см.* передерживать.

передерживать *несов. 1.* (о кушанье) merebus (menggoreng) terlampau masak; mendidih hingga meluar (напр. молоко); *2. фото* mentjahajai terlalu banjak.

передержка *ж. фото* pentjahajaan terlalu banjak.

передёрнуть *сов. см.* передёргивать.

передненёбный *прил.:* ~ звук лингв.

переднеязычный *прил.:* ~ звук лингв.

передний *прил.* depan, muka; ~ий зуб gigi muka; ~ая часть bagian depan (muka); выдвигаться на ~ий план mendjadi terkemuka.

передник *м.* rok jang dipakai untuk bekerja dirumah tangga (женский); sehelai kain penutup pakaian anak-anak dimuka (детский); pakaian luar [jang gunanja supaja pakaian lain tidak mendjadi kotor] (рабочего).

передняя *ж.* kamar (ruangan) depan, kamar dihadapan ruang lain, ruang depan pintu masuk.

перёдо *предлог см.* перед.

передовая *ж. 1.* (статья) tadjuk rentjana, induk karangan; *2. воен.* garis depan.

передоверить *сов. см.* передоверять.

передоверять *несов.* menjerahkan, memertjajakan, menguasakan.

передовик *м. разг.* pendekar; ~ производства buruh ulung.

передовица *ж. разг. см.* передовая *1.*

передовой *прил. 1.* depan, pelopor; ~ий отряд pasukan pelopor; *2.* (более развитый; прогрессивный) tadjuk, pelopor;

◇ ~ая статья *см.* передовая *1.*

передохнуть *сов. 1.* (вздохнуть) mempernafas; *2. разг.* (немного отдохнуть) mengaso (melepaskan lelah) sebentar.

передразнивать *несов.* meniru gerak dan sikap orang [dengan memperolok-olokkan], menjeringai meniru gerak-gerik orang.

передразнить *сов. см.* передразнивать.

передумать *сов. см.* передумывать.

передумывать *несов. 1.* (изменять своё решение) merubah pendapat (putusan), membatalkan niat akan; *2. разг.* (обдумывать всё, многое) memikirkan (merenungkan) masak-masak [semuanya dsb.], menimbang dengan masak-masak [sepenuh-nja dsb.].

передышка *ж.* sela [waktu], pertangguhan [untuk beristirahat], waktu mengaso; давать ~у menangguhkan, memberikan tangguh; без ~и (непрерывно) tanpa berhenti (perhentian), dengan tiada henti-hentinja, terus-terusan.

переезд *м. 1.* (действие) pemindahan; *2.* (место) djalan lintasan, tempat menjeberang, persimpangan.

перезжать *несов. 1.* (через что-л.) melalui, melintasi, menjeberangi; *2.* (переселиться на другую квартиру) pindah rumah (flet); pindah kota (в другой город); *3.* (давать) menggilas, menggiling.

переехать *сов. см.* перезжигать.

перезжёренный *прил.* jang terlalu lama dimasak (digoreng).

перезжаривать *несов. 1.* (чрезмерно) menggoreng terlampau masak, menggoreng terlalu lama; *2. разг.* (всё, много) menggoreng [semuanya dsb.].

перезжариваться *несов. 1.* digoreng terlalu lama; *2. разг.* (перегреться на солнце) berdjemur berlebih-lebihan.

перезжарить(ся) *сов. см.* перезжаривать (-ся).

перезждать *сов. см.* переждать.

перезжёвывать *сов. см.* пережёвывать *1.*

перезжёвывать *несов. 1.* mengunyah, memamah; memamah biak (о жвачном животном); *2. перен.* (повторять одно и то же) mengulangi itu-itu djuga, mengunyah-ngunyah.

перезживание *с.* pengalaman; rasa, perasaan (о чувстве); тяжёлые ~я pengalaman pahit.

переживать *несов. 1.* (жить дольше кого-л.) hidup lebih lama [daripada seseorang]; tinggal lebih lama [dari sesuatu] (чего-л.); *2.* (испытывать) mengalami,

menderita; *3. разг.* (волноваться) kuatir, gelisah.

переждать *несов.* menunggu (menanti) hingga (sampai); ~ дождь menunggu sampai hujan berhenti.

пережиток *м.* bekas, peninggalan, sisa.

пережить *сов. см.* переживать *1* и *2.*

перезабыть *сов. разг.* lupa, melupakan sama sekali [semuanya, seluruhnya dsb.].

перезаключать *несов.* mengadakan lagi (kembali).

перезаключение *с.* hal mengadakan kembali.

перезаключить *сов. см.* перезаключать.

перезарядить *сов. см.* перезаряджать.

перезаряджать *несов.* mengisi lagi.

перезарываться *сов. 1.* berada (tinggal) selama musim dingin, melewati (menghabiskan) waktu musim dingin; *2.* (о растениях, животных) tahan hawa dingin pada musim dingin.

перезнакомить *сов. разг.* memperkenalkan, mengenalkan.

перезнакомиться *сов. разг.* berkenalan.

перезреть *несов.* mendjadi terlalu masak (matang), mendjadi matang sekali.

перезрелый *прил. 1.* terlalu masak (matang), rapum; *2. перен. разг.* sudah tua.

перезреть *сов. см.* перезреть.

перейграть *сов. см.* перейгрывать.

перейгрывать *несов. 1.* (играть ещё раз, повторно) bermain (memainkan) lagi; *2.* (играть всё, многое) memainkan [semuanya dsb.]; *3. разг.* (играть лучше, побеждать) bermain lebih baik, menang; *4. театр. разг.* (играть роль ненатурально) berlebih-lebihan [dalam permainan].

перезибирать *несов.* memilih lagi (kembali).

перезибрание *с.* pemilihan lagi (kembali).

перезибрать *сов. см.* перезибирать.

перезидавать *несов.* menerbitkan lagi (kembali), mentjetak lagi; ~ книгу menerbitkan ulang tjetak buku.

перезидание *с. 1.* (действие) penerbitan lagi (kembali), penerbitan baru; *2.* (книга) terbitan (tjetakan) baru; tjetakan ulangan (стереотипное).

перезидать *сов. см.* перезидавать.

переименование *с.* perubahan nama, pemberian nama baru.

переименовать *сов. см.* переименовывать.

переименовывать *несов.* mengubah nama, memberikan nama baru.

перейти *сов. см.* переходить.
перека́ливать *несов.* memanaskan dengan sangat, terlalu memidjarkan.
перека́лить *сов. см.* перека́ливать.
перека́ливать *несов.* 1. (всё, многое) menggali-gali [semuanja dsb.]; 2. (заново) menggali lagi.
перека́тывать(ся) *сов. см.* перека́тывать (-ся).
перека́тывать *несов.* menggulingkan (menggolekkan) [ketempat jang lain].
перека́тываться *несов.* berguling (bergolek, menggolek) [ketempat jang lain].
перекача́ть *сов. см.* перека́чивать.
перека́чивать *несов.* memompa [ketempat jang lain dsb.].
переквалифика́ция *ж.* hal mendapat keahlian jang baru, latihan untuk mendapat keahlian jang baru.
переквалифици́ровать *несов. и сов.* melatih untuk mengganti keahlian.
переквалифици́роваться *несов. и сов.* beladjar keahlian (pekerdjaan) baru, mendapat keahlian baru.
перекида́ть *сов. см.* переки́дывать 1.
переки́дывать *несов.* 1. melempar-lemparkan habis-habisan; 2. (через что-л.) melemparkan diatas (menjeberang); 3. (слишком далеко) melemparkan terlalu djauh.
переки́нуть *сов. см.* переки́дывать 2 и 3.
перекипа́ть *несов.* mendidih terlalu lama.
перекипе́ть *сов. см.* перекипа́ть.
перекипятить *сов.* mendidihkan lagi (kembali), mendjerang kembali.
перекиса́ть *несов.* mendjadi terlalu mamasam (basi).
перекисну́ть *сов. см.* перекиса́ть.
пéрекись *ж. хим.* peroksid; ~ водорóда peroksid zat air.
перекла́дина *ж.* 1. palang, balok lintang; 2. *спорт.* rek.
перекла́дывать *несов.* 1. (в другое место) memindahkan (menaruh) [ketempat jang lain]; 2. (работу, вину и т. п.) meletakkan [sesuatu] pada [seseorang], menjerahkan, membebankan; 3. (чем-л.) menjisipkan; 4. *разг.* (слишком много) menaruh (memberi) terlalu banyak; 5. (излагать в иной форме) menjalin, menjadur.
перекле́ивать *несов.* merekatkan lagi (заново); merekatkan ketempat jang lain (на другое место).
перекле́ить *сов. см.* перекле́ивать.
перекли́каться *несов.* 1. bersahut-sahu-

tan, berteriak-teriakan; 2. *перен.* (быть сходным) bersesuaian, selaras.
переключи́ча *ж.* apel, tanda hadir.
переключáтель *м. тех.* sakelar, alat hubung (pembalik), kuntiji aliran; alat pengubah [aliran listrik] (электрический); ~ скоростей sakelar ketjepatan.
переключáть *несов.* 1. mengubah, menghubungkan lagi; 2. *перен.* (переводить на другое) mengubah, mengalihkan.
переключáться *несов.* 1. berhubungan kembali, bersambung lagi; 2. *перен.* (переходить на другое) beralih, berubah.
переключе́ние *с.* 1. *тех.* pemutaran sakelar; 2. *перен.* (переход на другое) peralihan, pengubahan.
переключи́ть(ся) *сов. см.* переключáть (-ся).
перекла́чивать *несов. разг.* 1. memaku setjara lain (прикалчивать иначе); memaku lagi (заново); 2. (разбивать всё, многое) memetjahkan (meremukkan) habis-habisan.
перекло́тить *сов. см.* перекла́чивать.
переклопа́ть *сов. см.* перека́пывать.
перекочевáть *сов. см.* перекочёвывать.
перекочёвывать *несов.* 1. mengembara, berpindah-pindah; 2. *перен. разг.* berpindah, bertukar tempat.
перекра́ивать *несов.* (кроить заново, иначе) menggunting (memotong) lagi atau setjara lain, membuat pola lagi.
перекра́сить *сов. см.* перекра́шивать.
перекра́шивать *несов.* 1. (заново или иначе) mentjat lagi atau setjara lain; 2. (всё, многое) mentjat [seluruhnja dsb.].
перекрё́стный *прил.* silang-menjilang; ~ огонь воен. pepembakan dari dua arah kesatu sasaran; ◇ ~ допрóс юр. pemeriksaan dengan djalan pertanyaan oleh dua orang berganti-ganti.
перекрё́сток *м.* persimpangan, tikungan, perempatan.
перекрича́ть *сов.* mengatasi suara, berteriak lebih keras lagi.
перекро́ить *сов. см.* перекра́ивать.
перекру́тить *сов. см.* перекру́чивать.
перекру́чивать *несов. разг.* 1. (спутывать) mengusutkan, mendjadikan kusut-masai; 2. (напр. завод у часов) memutar hingga rusak.
перекрыва́ть *несов.* 1. (заново или иначе) menutupi (menudungi) lagi atau setjara lain; 2. *разг.* (превышать) melebihi, melampaui; 3. menutup (закрывать для прохождения); membendung (реку).
перекры́тие *с.* 1. (действии) penutupan

lagi, penudungan kembali; pembendungan (река́); 2. (опора крыши) balok rangka atap.
перекрыва́ть *сов. см.* перекрыва́ть.
перекру́чивать *несов. разг.* membalikkan, melungkupkan, mendjungkirkan.
перекру́чиваться *несов. разг.* 1. (опрокидываться) tertelungkup, terbalik, terdjungkir; 2. (в воздухе) djungkir balik.
перекру́чнуть(ся) *сов. см.* перекру́чивать(ся).
перекупáть *несов. разг.* (помешав другому) menawar lebih banjak (tinggi).
перекупи́ть *сов. см.* перекупáть.
перекупи́щик *м.* tengkulak, pedagang jang membeli sesuatu untuk didjual lagi.
переку́р *м. разг.* waktu sebentar merokok.
перекуса́ть *сов.* (всех, многих) menggigit-gigit [semuanja dsb.]; menjengat-pjengat [semuanja dsb.] (напр. о пчелах).
перекуси́ть *сов. см.* перекусывáть.
перекусывáть *несов.* 1. menggigit terus (sampai putus, patah); 2. *разг.* (есть не много) mengudar, makan ketjil (djadjan).
перекла́гать *несов. см.* перекла́дывать 2 и 5.
перелáмывать *несов.* 1. (всё, многое) merusak-rusakkan (mematah-matahkan, memetjah-metjahkan) [sepenuhja dsb.]; 2. (разделять на две, на части) mematahkan mendjadi beberapa bagian; 3. *перен. разг.* (преодолевать — чувство и т. п.) mengatasi; ◇ ~ себя memaksa diri.
перелáмываться *несов.* patah; ~ пополам patah mendjadi dua.
перелеза́ть *несов.* (через что-л.) mendmandjat.
переле́зть *сов. см.* перелеза́ть.
перелёт *м.* 1. (птиц) perpindahan; осенний ~ птиц perpindahan burung-burung pada musim gontok; 2. (самолёта) penerbangan; беспосáдочный ~ penerbangan non stop; дальний ~ penerbangan djauh; 3. (при стрельбе) terbangnja melebihi sasaran.
перелета́ть *несов.* 1. terbang melalui (через что-л.); terbang diatas (над чем-л.); ~ океán menerbangi lautan (samudera); 2. (на другое место) terbang berganti tempat; 3. (о снаряде) terbang melebihi sasaran.
перелете́ть *сов. см.* перелета́ть.
перелече́ть *сов.* bertukar tempat berbaring (на другое место); membalikkan badan (лечь иначе).
перелива́ние *с.* 1. penuangan kembali;

2. *мед.:* ~ крови transfusi darah; 3. *разг.* (через край) penuangan hingga tumpah.
перелива́ть *несов.* 1. (из одного места в другое) menuangkan kembali (ketempat jang lain); 2. *мед.:* ~ кровь mentransfusi darah; 3. *разг.* (через край) menumpah-kan, mentjurahkan; 4. (о красках) mentantjarkan pelbagai warna.
перелива́ться *несов.* 1. (в другое место) mengalir [ketempat jang lain]; 2. (выливаться) mentjurah, meluar, tertumpah; 3. (о красках) berpantjar pelbagai warna.
перелиста́ть *сов. см.* перелиста́ть.
перелиста́ывать *несов.* 1. (страницы) membalik-balikkan; 2. (бегло просматривать) melihat selang pandang.
перели́ть *сов. см.* перелива́ть 1—3.
перели́ться *сов. см.* перелива́ться 1 и 2.
перелицева́ть *сов. см.* перелицо́вывать.
перелицо́вывать *несов.* membalikkan potongan rakaian.
перелови́ть *сов.* menangkap habis-habisan; menangkap (menahan) [semuanja dsb.] (напр. преступников).
переложéние *с. муз.* saduran, aransemen.
переложи́ть *сов. см.* перекла́дывать.
перелóм *м.* 1. (кости) patah[nja]; 2. perubahan mendadak (drastis) (крутой поворот в развитии); kemelut, krisis (в политике).
переломáть *сов. см.* перелáмывать 1.
переломáться *сов. см.* перелáмываться.
переломи́ть *сов. см.* перелáмывать 2 и 3.
переломи́ться *сов. см.* перелáмываться.
переломни́ый *прил.* kemelut; ~ момент saat kemelut.
перемáзать *сов. разг.* (перепачкать) mengotorkan, mentjemarkan, melumuri.
перемáзаться *сов. разг.* berlumuran, kena kotor.
перемáльвать *несов.* menggiling [semuanja dsb.].
перемáнивать *несов.* menarik, memikat, membudjuk, menggoda.
перемани́ть *сов. см.* перемáнивать.
перемáтьвать *несов.* 1. (на что-л.) memintal, menggulung, melikas; 2. (заново или иначе) menggulung (melikas) lagi atau setjara lain; 3. (всё, многое) memintal (menggulung, melikas) [sepenuhja dsb.].
перемежа́ть *несов.* menjelang; ~ работу отдыхом menjelang kerdja dengan istirahat.

переменяться *несов.* berselangan, bergiliran.

перемена *ж.* 1. perubahan, peralihan, pergantian; ~ погоды perubahan tjuatja; резкая ~ perubahan mendadak (drastis); 2. (перерыв между уроками) waktu mengaso (istirahat).

переменить *сов.* 1. (сменить) mengganti, menukar; 2. (изменить) merubah, mengubah.

перемениться *сов.* berubah, beralih; ветер ~лся angin beralih.

переменный *прил.* jang berganti-ganti, jang berubah-ubah, jang tak tetap, bolak-balik; ◇ ~ ток arus bolak-balik.

переместить(ся) *сов. см.* перемещать(-ся).

переметить *сов. см.* перемечать.

перемечать *несов.* (заново) memberi tanda-tanda jang lain, menandai kembali.

перемешать(ся) *сов. см.* перемешивать(-ся).

перемешивать *несов.* 1. mentjampur [-kan] (смешивать); mengaduk [dengan senduk] (ложкой); 2. (приводить в беспорядок) mengusutkan.

перемешиваться *несов.* (смешиваться) bertjampur, berkusut.

перемещать *несов.* memindahkan, menggerakkan, menggeserkan.

перемещаться *несов.* berpindah, mengeser.

перемещение *с.* pemindahan, pergeseran.

перемигиваться *несов.* saling mengedjapkan mata sebelah.

перемигнуться *сов. см.* перемигиваться.

перемигне *с.* gentjatan (perletakan) sendjata; заключать ~ mengadakan gentjatan sendjata.

перемножать *несов.* mengali-ngalikan, memperganda-gandakan, memperlipat-lipatkan.

перемножить *сов. см.* перемножать.

перемолачивать *несов.* (всё, многое) menebah (menumbuk) [semuanja dsb.].

перемолотить *сов. см.* перемолачивать.

перемолоть *сов. см.* перемалывать.

перемотать *сов. см.* перематывать.

перемывать *несов.* 1. (заново) mentjuti lagi; 2. (всё, многое) mentjutji [semuanja dsb.].

перемыть *сов. см.* перемывать.

перемычка *ж.* (водонепроницаемая) bendung[an].

перенапрягать *несов.* terlalu mengeras-kan tenaga.

перенапрягаться *несов.* memajahkan diri, terlalu berdjerih-pajah.

перенапряжение *с.* kelebihan pentjura-han tenaga.

перенапрячь(ся) *сов. см.* перенапря-гать(ся).

перенаселение *с.* kelebihan penduduk.

перенаселённый *прил.* jang terlalu padat penduduknja, berpenduduk terlalu padat.

перенесение *с.* 1. pemindahan, pemba-waan; 2. (на другой срок) pengunduran, penundaan, penangguhan.

перенести(сь) *сов. см.* переносить(ся).

перенимать *несов. разг.* meniru, mendjilak, mentjontoh; ~ опыт mentjontoh pengalaman.

перенос *м.* 1. *см.* перенесение; 2. (час-ти слова) pindahnja [bagian (suku) kata kebaris jang berikutnya]; 3. разг. (знак) tanda hubung (penjambung).

переносить *несов.* 1. (на другое место) membawa (memindahkan) [ketempat jang lain]; 2. (на другой срок) mengundurkan, menunda, menangguhkan; 3. (на другую строчку) memindahkan [bagian (suku) kata kebaris jang berikutnya]; 4. (выдерживать) [tahan] menderita, mengalami, menanggung; ~ болезнь menderita penja-kit; не ~ жару tidak tahan udara panas.

переноситься *несов.* 1. разг. (стремительно двигаться) bergerak dengan pesat (kentjang); 2. перен. (мысленно) mere-nungkan, mengenangkan.

переносица *ж.* pangkal (batang) hi-dung.

переноска *ж.* pembawaan, pemindahan, penghantaran.

переносный *прил.* 1. (портативный) jang dapat dipikul (didjindjing), portatif; 2. (иносказательный) kiasan, madjas; в ~ом смысле dalam arti kiasan (madjas).

переночевать *сов.* bermalam, menginar.

перенумеровать *сов. см.* перенумеро-вывать.

перенумеровывать *несов.* 1. (пронуме-ровывать заново) memberi nomor (angka) lagi; 2. (всё, многое) memberi nomor (angka) [bagi semuanja dsb.].

перенять *сов. см.* перенимать.

переоборудование *с.* diperlengkapinja kembali.

переоборудовать *несов. и сов.* memper-engkapi lagi.

переобувать *несов.* 1. (кого-л.) meng-gantikan (menukarkan) sepatu; 2. (что-л.) mengganti (menukar) sepatu.

переобуваться *несов.* mengganti (menu-кар) sepatu.

переобуть(ся) *сов. см.* переобувать(ся).

переодевание *с.* 1. (кого-л.) hal meng-gantikan (menukarkan) pakaian; 2. (платья и т. п.) ganti (salin) pakaian, hal menu-кар pakaian.

переодевать *несов.* 1. (кого-л.) meng-gantikan (menukarkan) pakaian; 2. разг. (платье и т. п.) berganti (tukar, salin) pakaian.

переодеваться *несов.* 1. berganti (tukar) pakaian; 2. (для маскировки) mengenakan pakaian samaran.

переодетый *прил.* samaran; ~ крестья-нином menjamar dengan pakaian petani.

переодеть(ся) *сов. см.* переодевать(-ся).

переохладить(ся) *сов. см.* переохлаж-дять(ся).

переохлаждать *несов.* menjadikan ter-lalu dingin, terlalu mendinginkan.

переохлаждаться *несов.* menjadi ter-lalu dingin.

переоценивать *несов.* 1. (оценивать заново) menilai lagi (kembali); 2. (давать слишком высокую оценку) menilai (ме-наkir) terlalu tinggi, menilai lebih dari-pada harganja.

переоценить *сов. см.* переоценивать.

переоценка *ж.* 1. (заново) penilaian lagi (kembali); 2. (слишком высокая оцен-ка) penilaian (penaksiran) terlalu tinggi.

перепадать *несов. чаще безл. разг.* (доставаться на чью-л. долю) mendapat bagian; ему немногo перепало ia menda-pat bagian sedikit.

перепалка *ж. разг.* perang mulut.

перепасть *сов. см.* перепадать.

перепахать *сов. см.* перепахивать.

перепахивать *несов.* 1. (вспахивать заново) membadjak (meluku) lagi (kembal-i); 2. (целиком) membadjak (meluku) [se-luruhnja dsb.].

перепачать *сов.* mengotorkan, melu-murkan, mentjemarkan.

перепачаться *сов.* berlumuran, mengo-torkan (melumurkan) diri.

перепекать *несов.* 1. (слишком долго) memanggang (membakar) terlalu lama; 2. (всё, многое) memanggang (membakar) [seluruhnja dsb.].

перепел *м.* burung puih (pikau).

перепеленать *сов.* 1. (заново или ина-че) membedung lagi (kembali) atau setjara lain; 2. (всех, многих) membedung [se-muanja dsb.].

перепёлка *ж.* burung puih (pikau) betina.

перепечатать *сов. см.* перепечатывать.

перепечатка *ж.* tjetakan (действие); pengetikan (на пишущей машинке).

перепечатывать *несов.* 1. (печатать с печатного текста) mentjetak; 2. menge-tik (переписывать на пишущей машин-ке); mengetik lagi (заново).

перепечь *сов. см.* перепекать.

перепилывать *несов.* 1. (пополам) meng-gergadji mendjadi dua; 2. (всё, многое) menggergadji [semuanja dsb.].

перепилить *сов. см.* перепилывать.

переписать *сов. см.* переписывать.

переписк|а *ж.* 1. (действие) hal menu-lis; pengetikan (на пишущей машинке); 2. (обмен письмами) surat-menjurat; со-стоять в ~е с кем-л. surat-menjurit de-ngan seseorang; 3. (корреспонденция) surat-menjurit, tulis-menulis, korespon-densi.

переписчик *м.* penjalin; djuru tik (на пишущей машинке).

переписывать *несов.* 1. menjalin (спи-сывать); mengetik (на пишущей машин-ке); 2. menulis lagi (kembali) (писать за-ново); menulis setjara lain (иначе); 3. (делать список) mendaftarkan.

переписываться *несов.* surat-menjurit, tulis-menulis.

переписы *ж.* 1. (массовый учёт чего-л.) hal menjusun daftar inventaris, registrasi; 2. (населения) sensus.

переплавить *сов. см.* переплавлять.

переплавка *ж.* hal melebur (mengetjor) kembali.

переплавлять *несов.* 1. (металл) mele-бур (mengetjor) kembali; 2. (всё, многое) meleburkan (mentjairkan) [semuanja dsb.].

перепланировать *сов.* merentjanakan (merantjangan) lagi (kembali).

перепланировка *ж.* pembuatan rentjana lagi (kembali), perantjangan kembali.

переплатить *сов. см.* переплачивать.

переплачивать *несов.* membajar terlam-pau banjak (lebih daripada jang diperlu-kan).

переплесты(сь) *сов. см.* переплетать(ся).

переплёт *м.* (крышка книги) sampul, kulit; ◇ попасть в ~ berada dalam kea-даан jang genting (serba sulit, berbahaya).

переплетать *несов.* 1. mendjilid; ~ книгу mendjilid buku; 2. (сплести) men-ganjam; 3. (сплести заново) menganjam lagi (kembali).

переплетаться *несов.* mendjadi teranjam.

переплётчик м. tukang djilid.
переплывать несов. merenangí (berenang) menjeberang (melintasi) (вплавь); belajar menjeberang (melintasi) (на лодке, пароходе и т. п.).

переплыть сов. см. переплывать.
переползать несов. 1. (через что-л.) merajar menjeberang (о животном); merangkak menjeberang (о человеке); 2. (в другое место) merajar ketempat jang lain (о животном); merangkak ketempat jang lain (о человеке).

переползти сов. см. переползать.
переполненный прил. diisi terlampau penuh; terlalu penuh sesak (о помещении).

переполнить сов. см. переполнять.
переполнять несов. mengisi terlampau penuh, menjesakkan, memuaskan terlalu banyak; memenuhi sampai sesak (о помещении).

переполох м. keributan, kegemparan, huru-hara, keonaran, gara-gara; производить ~ menimbulkan kegemparan.

переполошить сов. разг. mengempar-kan, mengonarkan, meributkan.

переполошиться сов. разг. sangat kua-tir (gugup, gelisah).

перепонка ж. selaput; барабанная ~ anat. gendang pendengar.

перепортить сов. разг. merusakkan [sa-masekali atau semuanya dsb.].

переправа ж. 1. (действие) penjeberangan, penambangan; 2. (место) tempat menjeberang (menambang).

переправить(ся) сов. см. переправлять (-ся).

переправлять несов. 1. (через) menjeberangkan, menambangkan; 2. (пересы-лать) meneruskan, mengirim; 3. разг. (исправлять) memperbaiki, membetulkan.
переправляться несов. menjeberangi, melintasi.

перепродавать несов. mendjual lagi.

перепродажа ж. pendjualan lagi (ulan-gan).

перепродать сов. см. перепродавать.

перепроизводство с. kelebihan produk-si, produksi jang berkelebihan.

перепрыгивать несов. 1. (через) melom-pati, melontjati; 2. (перемещаться прыж-ками) melontjat-lontjat, melompat-lompat.
перепрыгнуть сов. см. перепрыгивать.
перепуганный прил. jang sangat dita-kuti; ~ое лицо muka jang terkedjut sekali.

перепугать сов. menakutkan (menge-djutkan, mengagetkan) sekali.

перепугаться сов. menakuti (terkedjut) sekali.

перепутанный прил. kusut, tjampur.

перепутать(ся) сов. см. перепутывать (-ся).

перепутывать несов. 1. mengusutkan (mentjampurkan) [semuanja dsb.]; 2. (при-водить в беспорядок) mengatjaukan; 3. (спутывать с чем-л.) mentjampur-baur-kan.

перепутываться несов. 1. (о нитках и т. п.) mendjadi kusut [masai]; 2. (прихо-дить в беспорядок) katjau balau.

перерабатывать несов. 1. (сырьё) men-gerdjakan, mengolah; 2. (перерабатывать) mengerdjakan (membuat) lagi (kembali), membuat semula; 3. (работать дольше положенного времени) bekerdja melampaui batas waktunya.

переработать сов. см. перерабатывать.
переработка ж. 1. (выделка) penger-djaan, pengolahan; 2. (переделка) pembua-tan lagi (kembali, semula); 3. разг. (ра-бота сверх нормы) kerdja lembur.

перераспределение с. distribusi (pem-bagian) lagi (ulangan) atau setjara lain.

перераспределить сов. см. перераспре-делять.

перераспределять несов. mendistribusi (membagi) lagi atau setjara lain.

перерастать несов. 1. (становиться выше ростом) mendjadi lebih besar [dari-pada]; 2. (превращаться) berkembang (tumbuh) mendjadi.

перерастить сов. см. перерастать.

перерасход м. 1. (действие — денег) pengeluaran (pembelandjaan) terlalu ban-jak; 2. (сумма) kelebihan uang jang di-keluarkan (dibelandjakan).

перерасходовать несов. и сов. (деньги) mengeluarkan (pembelandjakan) terlalu banyak.

перерывать сов. см. перерывать I.

перерываться сов. см. перерываться.

перерегистрация ж. pentjataan (pen-daftaran, registrasi) lagi (ulangan).

перерегистрировать несов. и сов. men-tjatat (mendaftarkan, meregistrasi) lagi.

перерезать сов. см. перерезать.

перерезать несов. 1. (разрезать надвое, на части) memotong, memutuskan, me-nampang; 2. (преграждать путь) men-tjegah, memotong djalan.

перерешать несов. разг. (менять ре-шение) mengambil keputusan lain.
перерешить сов. см. перерешать.
перерисовать сов. см. перерисовывать.

перерисовывать несов. 1. (срисовывать) mentjontoh, menjalin; 2. (рисовать заво-во или иначе) menggambar (melukis) lagi atau setjara lain.

переродиться сов. см. переродиться.

переродиться несов. 1. (изменяться) lahir kembali, sangat berubah; 2. перен. (превращаться) berubah asal (perangai), merosot, turun martabat.

перерождение с. 1. lahirnja kembali, perubahan drastis; 2. перен. (утрата прежних качеств, свойств) perubahan asal, kemerosotan.

перерубать несов. 1. menebang, menga-pak, membatjok; 2. разг. (всё, многое) menebang (mengapak) [semuanja dsb.], mentjentang-tjentang.

перерубить сов. см. перерубать.

переругаться сов. разг. bertengkarан, bertjektjokан, saling tjatji-mentjati.

переругиваться несов. разг. bertjektjok, bertengkar, berbantahan.

перерыв м. 1. (временное прекращение чего-л.) pemutusan sementara, djeda, sela waktu; без ~а tiada berdjeda; 2. (напр. на обед, на отдых) istirahat, waktu me-ngaso; обеденный ~ waktu makan siang.

перерывать I несов. 1. (разрывать на-двое, на части) memutuskan; 2. разг. (прерывать) memutuskan, menjela, men-ginterupsi.

перерывать II несов. 1. (перекапывать целиком или во многих местах) menggali disekitarnya, membongkar-bongkar; 2. разг. (бумаги, вещи) mengaduk-aduk, mengais-ngais.

перерываться несов. 1. (разрываться надвое, на части) terputus; 2. разг. (пре-рываться) berhenti, terhenti, putus, dipo-tong, disela.

перерывть сов. см. перерывать II.

пересадить сов. см. пересаживать.

пересадка ж. 1. (напр. на другой поезд) pemindahan (pertukaran) kendaraan; 2. (растения) pemindahan.

пересаживать несов. 1. memindahkan, mengalihkan; 2. (растение) memindahkan.
пересаживаться несов. 1. [ber]pindah (tukar) duduk; 2. (напр. на другой поезд) [ber]pindah, bertukar.

пересаливать несов. 1. menggarami (mengasinakan) terlalu banyak; 2. перен. разг. melampaui [batas].

пересдавать несов. 1. (о картах) me-mbasikan lagi; 2. разг. (об экзамене, зачёте) menempuh lagi.

пересдать сов. см. пересдавать.

пересекать несов. 1. (что-л. попереёк) melintasi, melintangí, menjeberangi; ~ улицу menjeberangi djalan; 2. (проходить по поверхности) melintasi; 3. перен. (преграждать) memotong; ~ дорогу me-motong djalan.

пересекаться несов. bersilangan.

переселенец м. transmigran.

переселение с. transmigrasi, perpindah-an; ~ на новую квартиру pindah keket baru.

переселить(ся) сов. см. переселять(ся).

переселять несов. mentransmigrasikan, memindahkan.

переселяться несов. berpindah; pindah rumah (в новый дом); ~ в новую квар-тиру pindah keket baru.

пересечь сов. см. пересаживаться.

пересечение с. persilangan; точка ~я [titik] persilangan.

пересечь(ся) сов. см. пересекать(ся).

пересильвать несов. mengatasi.

пересильный сов. см. пересильный.

пересказ м. 1. hal mentjeritakan; 2. (изложение) tjerita kembali.

пересказать сов. см. пересказывать.

пересказывать несов. 1. mentjeritakan; 2. (всё, многое) mentjeritakan (mengisah-kan) [semuanja dsb.].

пересканивать несов. 1. (через что-л.) melompati; 2. (куда-л.) melompati [se-suatu tempat]; 3. перен. разг. melontjat-lontjat; melampaui (при чтении).

перескочить сов. см. пересканивать.

переслать сов. см. пересылать.

пересматривать несов. 1. (заново) meli-hat (memandang) lagi (kembali); 2. (всё, многое) melihat-lihat (meninjau, menon-ton) [semuanja dsb.]; 3. (напр. решение) meninjau (mempertimbangkan) kembali.

пересмеиваться несов. bertukar tertawa.

пересмотр м. peninjauan (pertimba-ngan) kembali.

пересмотреть сов. см. пересматривать.

переснимать несов. 1. (заново фото-графировать) memotret (mengambil foto) lagi (kembali); 2. разг. (о копии) menja-lin lagi (kembali).

пересниматься несов. разг. berpotret lagi (kembali).

переснять(ся) сов. см. переснимать(ся).

пересохнуть сов. см. пересыхать.

пересохнуть сов. см. пересыхать.

переспелый прил. terlalu masak (ma-tang).

переспеть сов. mendjadi terlalu masak (matang).

переспори||ть *сов.* membuat kalah suara (berdebat); *ерё не ~шь* dia tidak mau kalah suara.

переспрашивать *несов.* menanyakan lagi (*повторять вопрос*); minta mengulangi (*просить повторить*).

переспросить *сов. см.* переспрашивать.

перессобрать *сов. разг.* mempertengkarakan satu sama lain, menaburkan benih perselisihan.

перессориться *сов.* bertengkar-tengkar, bertjktok-tjektjokan.

переставать||ть *несов.* berhenti; не ~я dengan tidak berhenti.

переставить *сов. см.* переставлять.

переставлять *несов.* menaruh (menempatkan, memindahkan) lagi.

перестановка *ж.* perpindahan; perubahan (*замена*).

перестараться *сов. разг.* terlalu berdaja-uraja.

перестать *сов. см.* переставать.

перестилать *несов. 1.* (*постель*) mengalasi lagi (kembali); *2.* (*пол*) memarapi (mengalasi) lagi.

перестирать *сов. см.* перестирывать.

перестирывать *несов. 1.* (*заново*) mentjuti lagi (kembali); *2.* (*всё, многое*) mentjuti [semuanja *dsb.*].

перестлать *сов. см.* перестилать.

перестрадать *сов.* mengalami (menderita, menanggung) banjak.

перестраивать *несов. 1.* (*напр. дом*) mendirikan (membangunkan) lagi (kembali), mengubah bentuk; *2.* mengatur (menjusun) lagi (kembali) (*напр. программу*); mereorganisasi, merombak (*реорганизовывать*); *3.* (*менять строй чего-л.*) membariskan lagi; *4.* (*напр. приёмник*) mentjitel lagi.

перестраиваться *несов. 1.* (*менять свой строй*) merubah barisan, berbaris lagi; *2.* (*напр. изменить порядок работы*) merubah aturan.

перестраховаться *сов. см.* перестраховываться.

перестраховщик *м. разг.* orang jang terlalu berhati-hati.

перестраховываться *несов. 1.* (*страховаться снова*) mengadakan asuransi ulang; *2.* *перен. разг.* memindahkan (mentjerahkan) tanggung djawab.

перестреливаться *несов.* tembak-menembak.

перестрелка *ж.* tembak-menembak.

перестрелять *сов. 1.* (*застрелить всех, многих*) menembak mati [semuanja *dsb.*];

2. *разг. (израсходовать при стрельбе)* menghabiskan; ~ все патроны menghabiskan semua patron, kehabisan peluru.

перестрелить(ся) *сов. см.* перестраивать (-ся).

перестройка *ж. 1.* (*напр. дома*) pendirian (pembangunan) lagi (kembali); *2.* pengaturan (penjusunan) lagi (*напр. программы*); georganisasi (*реорганизация*).

переступить *несов. 1.* (*порог и т. п.*) melangkahi; *2.* *перен. (нарушать)* melampau, melewati, melanggar; *3.* (*идти, двигаться*) berdjalan.

переступить *сов. см.* переступать I и 2.

пересуды *мн. разг.* omongan, obrolan, ketjek.

пересушивать *несов. 1.* (*слишком*) mendinginkan terlalu lama, mendjadikan terlalu kering; *2.* (*всё, многое*) mendjemur (mendinginkan) [semuanja *dsb.*].

пересушить *сов. см.* пересушивать.

пересчитывать *сов. см.* пересчитывать.

пересчитывать *несов. 1.* (*всё*) menghitung [semuanja]; *2.* (*заново*) menghitung sekali lagi, membuat rekening kembali.

пересылать *несов.* mengirimkan, meneruskan.

пересылка *ж.* pengiriman; ~ денег по почте pengiriman uang dengan pos.

пересыпать *сов. см.* пересыпать.

пересыпать *несов. 1.* (*в другое место*) menumpahkan (mentjurahan) [ketempat lain *dsb.*]; *2.* *разг. (слишком много)* menumpahkan [terlalu banjak].

пересыхать *несов.* kekeringan, mendjadi [terlalu] kering; mendjadi kering (*об источнике, водоёме*); у герб в горле пересохло kering kerongkongannya.

переталпливать *несов. 1.* (*напр. масло*) mentjairkan; *2.* (*всё, многое*) mentjairkan (mengentjerkkan) [semuanja *dsb.*].

перетаскать *сов. разг. см.* перетаскивать 2.

перетаскивать *несов. 1.* (*через что-л.*) menghela (menjeret) [diatas sesuatu]; *2.* (*переносить*) menjeret, membawa, memindahkan; *3.* *перен. разг. (переманивать)* memikat, membudjuk.

перетасовать *сов. см.* перетасовывать.

перетасовывать *несов.* mengotjok kembali.

перетасить *сов. см.* перетаскивать.

перетереть(ся) *сов. см.* перетираться.

перетираться *несов. 1.* menggosok-gosok [hingga putus]; *2.* (*растирать*) menggilang; *3.* (*вытирать всё, многое*) menjeka [semuanja *dsb.*].

перетираться *несов.* (*напр. о верёвке*) tergosok [hingga putus].

перетопить *сов. см.* перетопливать.

перетрусить *сов. разг.* merasa ketjut.

перетрясти *сов.* mengebaskan (menggontjank, menggojangkan, mengotjak) [semuanja *dsb.*].

перетряхивать *несов.* mengebaskan.

перетряхнуть *сов. см.* перетряхивать.

перетягивать *несов. 1.* (*куда-л., через что-л.*) menarik (menghela) [ketempat lain *dsb.*]; *2.* *перен. разг. (смакивать)* memikat, membudjuk; *3.* (*туго перевязывать*) mengikat [terlalu keras]; *4.* (*натягивать заново*) meregangkan lagi; *5.* (*перевешивать*) melebihi berat.

перубедить(ся) *сов. см.* перубеждать (-ся).

перубеждать *несов.* mejakinkan lagi (kembali), membudjuk.

перубеждаться *несов.* mendapat kejakinan lagi, dibudjuk.

перуёлок *м.* gang, lorong.

перустройство *с.* perombakan (pengaturan, penjusunan) kembali, reorganisasi, perubahan.

перутомить(ся) *сов. см.* перутомлять (-ся).

перутомление *с.* kelelahan (kepenatan) jang amat sangat.

перутомлять *несов.* terlalu melelahkan (metajahkan).

перутомляться *несов.* mendjadi terlalu lelah, berdjerih-pajah.

перучёт *м.* inventarisasi lagi, registrasi kembali.

перучивать *несов. 1.* (*заново кого-л.*) mendidik (mengadjarkan) lagi (kembali); *2.* (*что-л. снова*) mengadjarkan lagi (kembali).

перучиваться *несов.* beladjar lagi (kembali), tempeladjari lagi (kembali).

перучить(ся) *сов. см.* перучивать (-ся).

перуформировать *сов. см.* перуформировывать.

перуформировывать *несов.* membentuk sekali lagi.

перуфазировать *несов. и сов.* menggubah kembali dengan kata-kata lain.

перухватить *сов. см.* перухватывать.

перухватывать *несов. 1.* (*задерживать в пути*) mentjekat, menahan; *2.* (*схватывать*) memegang, mentjekau, menangkan; *3.* *разг. (наскоро съесть)* mengudap, makan ketjil; *4.* *разг. (брать взаймы)* meminjam, menjelang.

перухитрить *сов.* mengakali, memperdajakan.

переход м. 1. (*действие — через что-л.*) hal melalui (melintasi, menjeberangi); *2.* (*перемена места или рода занятия*) pindah[pnja]; *3.* (*напр. в следующий класс*) naik; *4.* (*на чью-л. сторону*) hal menjeberang keihak (memihak); *5.* (*превращение*) peralihan, pantjaroba; *6.* (*расстояние*) djarak jang ditempuh; *7.* (*место*) tempat menjeberang.

переходить *несов. 1.* melalui, melintasi, menjeberangi; *2.* (*с одного места на другое*) berpindah, bergeser; *3.* (*напр. в следующий класс*) naik; *4.* (*на чью-л. сторону*) menjeberang keihak, memihak; *5.* (*изменять образ действия*) [me]mulai; ~ в наступление memulai serangan; *6.* (*превращаться*) mendjadi, mendjelma, bergalih; ~ границы melampau batas, berbuat keterlaluan.

переходный *прил. 1.* (*служащий для перехода*) [untuk] menjeberang; ~ тоннель terowongan menjeberang; *2.* (*промежуточный*) peralihan; ~ возраст umur peralihan; *3.* *грам. transitif, berpelengkap*; ~ глагол kata kerdja transitif (berpelengkap).

переходящий||ий *прил.* bergiliran, bergantian; ~ий приз hadiah bergilir; ~ее знамя bendera bergilir.

перёц *м.* lada, meritja; lombok merah (*красный стручковый*).

перечень *м.* (список) daftar, djadwal.

перечеркивать *несов.* mentjoret.

перечеркнуть *сов. см.* перечеркивать.

перечертить *сов. см.* перечерчивать.

перечерчивать *несов. 1.* (*заново*) menggambar [mistar] lagi (kembali); *2.* (*делать копию*) menjalin, mendjiplak, membagan.

перечёт I *сов. см.* пересчитывать.

перечёт II *сов. см.* перечитывать.

перечисление *с. 1.* penjabutan masing-masing; *2.* *бухг.* pentransferan.

перечислить *сов. см.* перечислять.

перечислять *несов. 1.* menjabut masing-masing; *2.* *бухг.* mentransfer; ~ деньги mentransfer uang.

перечитывать *сов. см.* перечитывать.

перечитывать *несов. 1.* (*читать заново*) membatja lagi (kembali); *2.* (*всё, многое*) membatja [semuanja *dsb.*].

перечить *несов. разг.* membantah, melawan, menjangkal.

перечница *ж.* tempat lada (meritja).

перешагивать *несов.* melangkahi [diatas].

перешагнуть *сов. см.* перешагивать.
 перешёк *м. геогр.* genting tanah.
 перешёптываться *несов.* saling berbisi-kan.
 перешибать *несов. разг.* memetjahkan, mematahkan.
 перешибить *сов. см.* перешибать.
 перешивать *несов.* mendjahit [setjara lain].
 перешить *сов. см.* перешивать.
 перештотать *сов. см.* перештотывать.
 перештотывать *несов. (всё, многое)* menisik (mendjerumat) [semuanja dsb.].
 перешеголять *сов. разг.* melampaui, mengatasi; в этом деле он меня ~л ia melampaui (mengatasi) saja dalam soal ini.
 перезаменовка *ж.* udjian ulangan.
 перёла *мн.* susuran tangga, sandaran; ~ мостá sandaran kisi djembatan.
 периметр *м. мат.* [garis] keliling.
 перина *ж.* kasur jang berisi bulu burung.
 период *м.* periode, masa, zaman.
 периодика *ж. собир. разг.* terbitan berkala, madjalah-madjalah.
 периодический *прил.* 1. berkala, jang berulang [pada waktu jang tertentu], jang terdjadi berulang-ulang; ~ое издание terbitan berkala; 2.: ~ая дробь *мат.* petjahan berulang.
 перипетии *мн. (ед. перипетия ж.)* hal ichwal, perihal.
 перископ *м.* periskop.
 перистый *прил.:* ~ые облака awan-awan seperti bulu burung.
 периферийный *прил.* [dari] pedalaman, daerah pinggiran.
 периферия *ж.* pedalaman, daerah pinggiran; работать на ~и bekerdja dipedalaman (di daerah pinggiran).
 перламутр *м.* induk mutiara.
 перламутровый *прил.* induk mutiara; ~ая пуговица kantjing mutiara.
 перловый *прил.* [dari] djelai; ~ая каша bubur djelai; ~ая крупá tepung djelai.
 перманент *м. разг.* keriting rambut jang tahan beberapa bulan.
 перманентный *прил.* tetap, kekal, terus-menerus, permanen.
 пернатые *мн.* burung-burung.
 пернатый *прил.* berbulu.
 перпó с. 1. (птичьё) bulu [burung]; 2. (писчее) pena, kalam; ~ вечное ~о pulpen; ни пуха ни ~а! selamat (sukses) untuk Saudara!

перочинный *прил.:* ~ нож pisau lipat ketjil.
 перпендикуляр *м.* garis tegak[-lurus].
 перпендикулярный *прил.* tegak[-lurus]; ~ая линия garis tegak[-lurus].
 перрон *м.* peron.
 перронный *прил.* [dari] peron; ~ билет картjис peron.
 перс *м.* orang [laki-laki] Parsi.
 персидский *прил.* Parsi; ~ язык bahasa Parsi.
 персик *м.* 1! (плод) buah persik; 2. (дерево) pohon persik.
 персиянка *ж.* wanita Parsi.
 персона *ж.* orang, oknum, persona; ~ ~о grата persona grata; ~ non grата persona non grata.
 персонаж *м.* pelakon.
 персонал *м.* personil, para pegawai.
 персональный *прил.* pribadi, [diri] sendiri, perseorangan; ~ая пенсия persiapan istimewa; ~ое приглашение undangan pribadi.
 перспектива *ж.* 1. perspektif; 2. (открывающийся вид) pemandangan, tamasja; 3. перен. (виды на будущее) [peng]harapan.
 перспективный *прил.* 1. (отражающий перспективу) [dari] perspektif; 2. (предусматривающий будущее развитие) jang berpengharapan.
 перстень *м.* tjintjin [dengan batu berharga]; chatam (s printing).
 перфоратор *м. тех.* [alat] pembuat lubang, mesin pelubang, perforator.
 перхоть *ж.* ketombe, kelemumur.
 перчатка *ж.* sarung (kaus) tangan; кожаные ~и sarung tangan dari kulit; надевать ~и mengenakan sarung tangan; снимать ~и membuka sarung tangan.
 перчить *несов.* meladai.
 першит *несов. безл. разг.:* у меня ~ в горле tenggorokanku gatal-gatal.
 пёс *м.* andjing; andjing djantan (самец).
 песенка *ж.* lagu, njanjian; ~ егó ~ спёта adjalja telah ditakdirkan.
 песенник *м.* (сборник песен) kumpulan (buku) lagu (njanjian).
 песенный *прил.* [dari] lagu, njanjian.
 песец *м.* 1. (животное) rubah utara; 2. (мех) bulu rubah utara.
 пески *мн.* daerah pasir.
 песня *ж.* lagu, njanjian; народная ~ lagu rakyat; ~ это старая ~ itu lagu lama; егó ~ спёта adjalja telah ditakdirkan.

песок *м.* 1. pasir; крупный ~ pasir kasar; 2. разг. (сахар) gula pasir.
 пасобный *прил.* 1. [dari] pasir; ~ые часы djam pasir; 2. (о цвете) seperti pasir, berwarna pasir.
 пессимизм *м.* pesimisme, sifat (paham) pesimis; впадать в ~ tenggelam kepesimisme.
 пессимист *м.* orang pesimis, pentjemas.
 пессимистический *прил.* pesimis, suka tjemas.
 пессимистичный *прил. см.* пессимистический.
 пест *м.* alu, penumbuk.
 пестик *м.* 1. alu (penumbuk) ketjil; 2. (цветка) putik [bunga].
 пестреть *несов. (видеться)* tampak warna-warni; вдали ~ли цветы dari djauh tampak warna-warni bunga-bunga.
 пестрит *несов. безл.:* у меня ~ в глазах mataku silau.
 пестротá *ж.* keragaman [warna], kepan-tjawarnaan.
 пёстрый *прил.* 1. pusparagam, warna-warni; 2. перен. (разнородный) beraneka ragam, bermacam-macam.
 пещобый *прил.* rubah utara; ~ мех bulu rubah utara.
 пещаник *м.* batu pasir (paras).
 пещаный *прил.* jang berpasir; ~ая почва tanah berpasir.
 пещинка *ж.* sebutir pasir.
 петитция *ж.* petisi; подавать ~ю мепjampaikan (memadjukan) petisi.
 петля *ж.* 1. (петля) rumah kantjing; 2. (нашивка) pasmen, tanda [pada leher pakaian seragam].
 пётля *ж.* 1. djerat, gelung, belitan; 2. (для пуговицы) rumah kantjing; 3. (дверная, оконная) engsel, sendi.
 петрушка I *ж.* (овощ) peterseli, patraseli.
 петрушка II *м.* (кукла) golek (boneka) jang dimainkan dalam pertunjukan banjo-lan.
 петух *м.* 1. ayam djantan (djago); 2.: вставать с петухами bangun tidur waktu ayam berkokok (sangat pagi); ~ пустить красное петухá menjalakan kebakaran.
 петуший *прил.* [dari] ayam djantan.
 петить *несов.* 1. menjanji, berlagu; ~ песню menjanji njanjian; 2. bersiul, berkitjau (о птицах); berkokok (о петухе).
 пехота *ж.* infanteri.
 пехотинец *м.* [anggota] tentara infanteri.
 пехотный *прил.* [dari] infanteri; ~ые части kesatuan-kesatuan infanteri.

печалить *несов.* menjedihkan, mendukakjitakan, memurungkan.
 печалиться *несов.* bersedih hati, berdukajita, murung.
 печаль *ж.* dukajita, kesedihan, penderitaan.
 печальный *прил.* 1. (скорбный, унылый) sedih, berdukajita, murung; 2. (вызывающий печаль) jang menjedihkan (menjusahkan), malang.
 печатание *с.* hal mentjetak, tjetak-mentjetak.
 печатать *несов.* 1. mentjetak; mengetik (на машинке); 2. (публиковать) memuat, mempublikasikan.
 печататься *несов.* 1. (печатать свои произведения) memuat, mempublikasi; 2. (находиться в печати) sedang ditjetak.
 печатка *ж.* segel, meterai.
 печатник *м.* tukang tjetak, pentjetak.
 печатный *прил.* 1. tjetak-mentjetak, pertjetakan; ~ая машина [mesin] pentjetak; ~ое дело tjetak-mentjetak; 2. (опечатанный) tjetak[an]; ~ый материал barang tjetak[an]; 3. (опубликованный в печати) dimuat, dipublikasikan; 4. (имеющий форму напечатанного): ~ая буква huruf tjetak; писать ~ыми буквами menulis dengan huruf tjetak; ~ый лист (сфальцованный) kuras.
 печатль *ж.* 1. (печатка) segel, tjар, meterai; ставить ~ь menjegel, mentjar, membubuhi tjар; 2. (оттиск) tjар, bekas; 3. перен. (след, отпечаток) bekas; неизгладимая ~ь bekas jang tak hilang lagi; 4. (печатание) hal mentjetak, tjetak-mentjetak; находиться в ~и sedang ditjetak; 5. (пресса) pers; иностранная ~ь pers asing; отзывы ~и kumandang-kumandang pers.
 печёние *с.* (действие) hal memanggang (membakar, menggoreng).
 печёнка *ж.* hati; жареная ~ hati goreng.
 печен *ль ж.* hati; воспаление ~и sakit radang hati.
 печенье *с.* kueh kering.
 печка *ж.* dapur, tungku.
 печник *м.* tukang dapur (tungku).
 печной *прил.* dapur, tungku; ~ая труба tjerobong asap.
 печь I *несов.* 1. (хлеб и т. п.) memanggang, membakar; ~ хлеб memanggang roti; 2. (обдавать сильным жаром) membakar, memanasi.
 печь II *ж.* 1. perapian, kompor (для приготовления пищи); tungku, dapur (для

отопления); 2. *тех.* tanur; дѳменная ~ tanur tinggi, dapur-tjor; плавильная ~ tanur leburan (pengetjoran).

пѳчься I *несов.* dipanggang, dibakar (о хлебе и т. п.); берпанас-панас [diri] (на солнце).

пѳчься II *несов.* (заботиться) memelihara, mengasuh.

пешехѳд м. orang berdjalan kaki.

пешехѳдн|ый *прил.* [untuk] orang berdjalan kaki; ~ая дорожка djalan untuk orang berdjalan kaki; ~ый мост djembatan untuk orang berdjalan kaki; ~ая трѳпа djalan setapak.

пеший *прил.* jang berdjalan kaki.

пѳшка *ж.* шахм. pion, budak.

пѳшкѳм *нареч.* sambil berdjalan kaki; идти ~ berdjalan kaki.

пѳщѳра *ж.* gua

пианино с. piano; игратъ на ~ main piano.

пианист м. pemain piano [lelaki].

пианистка *ж.* wanita pemain piano.

пианѳла *ж.* piano jang dimainkan oleh mesin.

пивная *ж.* разг. kedai bir.

пиви|ѳй *прил.* bir; ~ѳй бар kedai bir; ~ая кружка tjawan bir; ~ые дрѳжки ragi bir.

пив|ѳ с. bir; кружка ~а setjawan bir; свѳтлое ~о bir bening; тѳмное ~о bir hitam.

пивовар м. [orang] pembuat bir.

пивоварѳние с. pembuatan bir.

пивоваренный *прил.*: ~ завод pabrik bir.

пигмѳе м. 1. orang kerdil (katai); 2. (о человеке маленького роста) orang kecil (tjebol).

пигмѳнт м. pikmen, bahan tjat (warna).

пигментация *ж.* pikmentasi.

пиджак м. djas.

пиджамы *ж.* pijama.

пик м. puntjak, udjung; < часы ~ waktu padat (lalu-lintas sangat ramai).

пика *ж.* (оружие) tombak seligi.

пикантн|ый *прил.* 1. (возбуждающий острый интерес) jang membangkitkan perhatian; ~ая новѳсть kabar jang membangkitkan perhatian (minat); 2. (не вполне пристойный) jang tidak begitu senonoh; 3. (соблазнительный) jang menggurikan; jang menarik (о лице); ~ая внешность перавакан jang menggurikan.

пикѳ I с. kain pike.

пикѳ II с. ав. см. пикирование.

пикѳный *прил.* [dari] kain pike.

пикѳт м. 1. (сторожевой отряд) piket, kawal, pengawalan; 2. (забастовочный) piket [dari para pemogok].

пикѳи *мн.* карт. kartu skor.

пикирование с. ав. penukikan [pesawat terbang].

пикировать *несов.* и *сов.* ав. menukik. пикирующий *прил.*: ~ бомбардировщик pesawat pembom penukik.

пикник м. tamasja, piknik.

пиков|ый *прил.* карт. [dari] kartu skor; ~ая дама permaisuri skor.

пила *ж.* gergadji; дѳсковая ~ gergadji diskus; ручная ~ gergadji tangan.

пилѳный *прил.*: ~ сáхар gula batu.

пилить *несов.* menggergadji; ~ бревнѳ menggergadji batang kayu.

пилка *ж.* 1. (действие) penggergadjian; 2. (для лобзика) gergadji ukir; 3. (для ногтей) kikir [kuku].

пилѳт м. pilot, djuru terbang, penerbang.

пилѳтаж м. pilotase.

пилѳщик м. penggergadji [kayu].

пилѳл|я *ж.* pil; < проглотить ~ю tetap atjuh tak atjuh.

пинать *несов.* разг. menjerak, menepdang, menerdjang.

пингвин м. pinguin.

пинг-пѳнг м. tennis medja, ping-pong.

пинѳк м. разг. sepak, tendangan, terdjang.

пинѳет м. pinset.

пиѳн м. бот. piup.

пиѳнѳр I м. (новатор) pionir, perintis djalan, pelopor.

пиѳнѳр II м. (член детской коммунистической организации) pionir.

пиѳнервожатый м. pemimpin pionir.

пиѳнерка *ж.* anak gadis pionir.

пиѳнерлагерь м. kamp pionir.

пиѳнеротряд м. regu pionir.

пиѳнерск|ий *прил.* [dari] pionir; ~ий отряд regu pionir; ~ая организация organisasi pionir.

пипѳтка *ж.* pipet.

пир м. kenduri (pesta makan) besar-besaran; < ~ горѳй pesta makan jang sangat mewah.

пирамида *ж.* 1. мат. limas, piramide; усечѳнная ~ limas terpantjung; 2. (сооружение) limas.

пирамидальный *прил.* [seperti] limas, piramide.

пират м. badjak laut, perompak.

пиратский *прил.* [dari] badjak laut.

пировать *несов.* berkenduri (mengadakan) pesta makan besar-besaran.

пирѳг м. pastel, djuadah terigu.

пирѳжное с. tar, tartjis.

пирѳжѳк м. pastel ketjil; ~ с мясом pastel ketjil berisi daging.

пирѳксилѳн м. kapas letus, nitroselulosa.

пирѳтѳхника *ж.* piroteknik, pembuatan bunga api (petasan).

пирѳтѳхнический *прил.* [dari] piroteknik, [dari] pembuatan bunga api (petasan).

пирс м. мор. dermaga, pir.

пирѳшка *ж.* pesta makan, djamuhan ketjil.

пирѳэт м. putaran, kisaran [dengan tari-menari].

писарь м. djuru tulis, kerani.

писатель м. penulis, pengarang.

писательница *ж.* penulis (pengarang) wanita.

писать *несов.* 1. menulis; ~ письмѳ menulis surat, menjurat; ~ перѳм menulis dengan pena; ~ черниллами menulis dengan tinta; ~ под диктѳвку menulis dengan didikte; ~ на машинке mengetik;

2. (сочинять) mengarang, menggubah; ~ пьѳсу mengarang sandiwara; ~ оперу menggubah opera; 3. (красками) melukis (menggambar) [dengan tjat]; ~ картѳну melukis gambar [dengan tjat]; ~ мáслом melukis dengan tjat minjak.

писк м. tjiaк-miak, tjitjit.

писклѳвый *прил.* (о голосе, звуке) halus sekali.

пискнуть *сов.* mentjiaк-tjiaк, mentjtitjit.

пистѳлет м. pistol, repolper; стрелять из ~а menembak dengan pistol (repolper).

пистѳн м. ker.

писчѳбумажн|ый *прил.* tulis-menulis; ~ый магазин toko alat tulis-menulis; ~ые принадлежнѳсти alat tulis-menulis.

писч|ий *прил.* tulis; ~ая бумага kertas tulis.

письменно *нареч.* setjара tertulis.

письменность *ж.* (система графических знаков) huruf tulisan.

письменн|ый *прил.* 1. (написанный) tulisan, jang ditulis, tertulis; ~ая прѳсьба permohonan jang tertulis; ~ая работа pekerdjaan ulangan tertulis; ~ый экзáмен udjian tulis; 2. (служащий для письма) tulis; ~ый прибор satu set alat tulis; ~ый стол medja tulis; ~ые принадлежнѳсти alat-alat tulis [menulis].

письмѳ с. 1. surat; заказнѳе ~ surat terddaftar (tertjatat); открытѳе ~ surat

terbuka; рекомѳндательное ~ surat introduksi (pengantar); цѳнное ~ surat berharga; получатъ ~ menerima surat; посылатъ ~ mengirim surat; 2. (уменьше писатъ) bekas tangan; 3. (система графических знаков) huruf tulisan; латѳнское ~ huruf tulisan Latin.

письмоносѳц м. pengantar pos (surat).

питание с. 1. (действие) pemberian makanan; 2. (пища) makanan; усилѳнное ~ makanan bermutu tinggi; диетическое ~ makanan berpantang.

питательный *прил.* (о пище) jang mēngēngjangkan (menguatkan badan).

питать *несов.* 1. memberi makanan, memakani; 2. перен. (ощущать) merasa, mengandung; ~ надежду menaruh harapan, berharap; ~ отвращѳние merasa dji-djik (muak).

питаться *несов.* menerima makanan, makan; хорошѳ ~ menerima makanan jang baik, makan baik.

питѳмец м. anak asuhan; didikan, tamatan (учебного заведения).

питѳмник м. kebun bibit (растений); tempat pemeliharaan hewan (животных).

питѳн м. [ular] sawa.

пить *несов.* 1. minum; ~ винѳ minum anggur; ~ водѳ minum air; я хочѳ ~ saja mau minum; 2.: ~ за когѳ-л. (за чтѳ-л.) minum (menggangkat gelas) untuk seseorang (untuk sesuatu); < как ~ дать nistjaja, [sudah] pasti.

питьѳ с. 1. (действие) hal minum; 2. (напиток) minuman.

питьѳв|ѳй *прил.* dapat (boleh) diminum; ~ая водѳ air minum.

пихать *несов.* разг. 1. mendorong, mendesak, menolak (толкать); menjiku кан (локтями); 2. (засовывать) memasukan, mendjedjal, menjesakkan.

пихаться *несов.* разг. berdesak-desak [-an].

пихнѳть *сов.* см. пихать.

пихта *ж.* pohon den (perak).

пичкать *несов.* разг. memaksa makan atau minum terlalu banjak.

пишущ|ий *прил.*: ~ая машинка mesin tik (tulis).

пищ|а *ж.* 1. makanan; живѳтная ~а makanan chewani; растительная ~а makanan nabati; 2. перен.: духѳвная ~а santapan rohani; < даватъ ~у чѳму-л. memberi alasan (dalih) untuk sesuatu.

пищатъ *несов.* mentjtitjit, mentjiaк-miak.

пищеварѳние с. pentjernaan.

пищеварительн|ый *прил.* pentjernaan;

~ый процесс pentjernaan; ~ые органы alat-alat pentjernaan.

пищевод м. kerongkongan.

пищев|ой прил. bahan makanan; ~ая промышленность industri pangan (bahan makanan); ~ые отходы ampas-ampas bahan makanan.

пийв|ка ж. lintah; стáвить ~и melekatkan lintah.

плáвани|е с. 1. renang; ~е на спине renang gaja punggung; бассéйн для ~я kolam renang; стиль ~я gaja renang; 2. (на судах) pelajaran; дáльнее ~е pelajaran djauh; кругосветное ~е pelajaran dikeliling (disekitar) bumi; отпра́вляться в ~е bertolak untuk mengadakan pelajaran.

плáвательный прил. renang; ~ бассéйн kolam renang.

плáвать несов. 1. berenang; умéть ~ пандай berenang; 2. (о предметах) arung, merarung; 3. (на судне, лодке и т. п.) belajar, berkapal.

плáвильн|ый прил.: ~ая печь tanur leburan (pengetjoran).

плáвить несов. meleburkan, mengetjor, mentjairkan; ~ руду meleburkan bidjih.

плáвиться несов. tjair.

плáвка ж. 1. (действие) peleburan, pengetjoran; 2. (металл) leburan, tjairan.

плáвки мн. tjelana berenang.

плáвкий прил. dapat dilebur.

плáвлени|е с. peleburan, pentjairan; тóчка ~я titik lebur.

плáвник м. sirip.

плáвно нареч. setjara lantjar.

плáвн|ый прил. lantjar, ringan, tangkas; ~ая походка langkah ringan.

плáвучий прил. terapung-arung; ~ мост djembatan terapung-arung.

плагиа́т м. plagiat, pendjiplakan; занима́ться ~ом mendjiplak.

плагиа́тор м. plagiator, pendjiplak.

пла́зма ж. plasma.

плака́т м. pelakat, surat tempelan.

плака́ть несов. menangis; го́рько ~ мератг tersedu-sedu.

пла́кса м. и ж. разг. [orang] penangis (tjengeng).

плаксивый прил. tjengeng.

пламенный прил. (пылкий, страстный) bersemangat, bernafsu, bernjala-njala.

пла́м|я с. njala; вспáхнуть ~нем bernjala besar.

план м. 1. (чертёж) bagan; ~ здания bagan gedung; 2. (проект, программа) rentjana, pola; производственный ~ ren-

tjana produksi; пятилётний ~ rentjana lima tahun; учебный ~ rentjana peladjaran; выполнять ~ memenuhi (melaksanakan) rentjana; выполнение плана dipenuhi rentjana.

планёр м. [pesawat] peluntjur, pelajang.

планеризм м. olah raga pelajangan.

планерист м. pengemudi peluntjur.

планéта ж. bintang sirah, planit.

планетáрий м. planetarium.

планиметрия ж. planimetri, ilmu ukur bidang [dwimatra].

планирование I с. 1. (составление чертежа) pembuatan bagan; ~ здания pembuatan bagan gedung; 2. (составление проекта) perentjanaan, perantjangan; ~ народного хозяйства perentjanaan perekonomian negeri.

планирование II с. ав. peluntjuran, pelajaran.

планировать I несов. 1. membuat bagan; ~ здание membuat bagan gedung; 2. (составлять проект) merentjanakan, merantjangkan; ~ работу merentjanakan kerdja.

планировать II несов. ав. meluntjur, melajang[-lajang].

планировка ж. 1. см. планирование I 1; 2. (устройство) susunan.

плáнка ж. bilah, reng.

планктон м. биол. plankton.

плáнов|ый прил. 1. perentjana; ~ый отдел bagian (departemen) perentjana (pola); 2. (осуществляемый по плану) [jang] berentjana, perantjang; ~ая экономика ekonomi (perekonomian) berentjana.

планомерн|ый прил. teratur, menurut rentjana, berimbang; menurut sistim, [jang]ersistim (sistematischeskij); ~ое развитие народного хозяйства perkembangan perekonomian negeri menurut rentjana.

планта́тор м. pengusaha perkebunan, tuan onderneming.

планта́ция ж. perkebunan.

планишэ́т м. (сумка) tas peta.

пласт м. lapis[an]; ~ земли lapisan bumi; угольный ~ lapisan batu bara; ♢ лежáть ~ом (как ~) berbaring telen-tang dengan tidak bergerak.

пластика ж. 1. (скульптура) seni pahat (plastis); 2. (ритмические движения) gerakan plastis.

пластикáт м. plastik, sematjam bahan plastik.

пластилин м. plastilin.

пластинка ж. 1. (пластина) lempeng, bilah; 2. (патефонная) piringan hitam;

долгоиграющая ~ piringan [hitam] long-play; обычная ~ piringan hitam biasa; 3. фото pelat; светочувствительная ~ pelat peka tjahaja; фотографическая ~ pelat foto.

пластическ|ый прил. 1. (о движениях) plastis; 2. мед. plastis; ~ая операция operasi plastis; ♢ ~ая масса [bahan] plastik.

пластичн|ый прил. plastis, lemah gemulai (lembut); ~ый танец tarian plastis; ~ые движения gerakan plastis.

пластмáсса ж. [bahan] plastik.

пластмáссовый прил. [dari] plastik.

пластырь м. plester; прикладывать ~ melekatkan plester.

плáта ж. 1. (вознаграждение за труд) upah; зáработная ~ upah kerdja; подённая ~ upah harian; 2. (возмещение) [pem-]bajaran, pembalas [djasa, gandingan]; ~ за проезд sewa kendaraan; входная ~ bajaran masuk; квартирная ~ sewa rumah.

плáтёж м. 1. [pem]bajaran; отсрочить ~ menundakan bajaran; прекратить платёж menghentikan bajaran; 2. (выплачиваемая сумма) bajaran; взыска́ть платёж menagih (meminta) bajaran.

плáтельщик м. pembayar; ~ налогов pembayar radjak.

плáтина ж. platina.

плáтиновый прил. [dari] platina.

плáтить несов. 1. membayar; ~ долг мелуниси utang; ~ штраф membajar dendá; ~ за квартиру membajar flet; ~ за покупку membajar barang jang dibeli; ~ наличными membajar tunai; 2. (ответить чем-л.) membalas; ~ добром за добро membalas kebaikan dengan kebaikan; ~ признáтельностью membalas dengan rasa terima kasih; ♢ ~ той же монéтой membalas dengan perlakuan) sikap dsb.) jang sama.

плáтин|ый прил. 1. (предоставляемый за плату) jang harus dibajar; ~ый вход masuk dengan pembajaran; ~ое лечение pengobatan dengan pembajaran; 2. (оплачиваемый) jang dibajar; ~ая работа pekerdjaan jang dibajar; ~ый работник pekerdja (pegawai) jang mendapat upah; 3. (вносящий плату) jang membajar; ~ый пассажир pasasir (penumpang) jang membajar.

плáто с. dataran tinggi.

плáток м. selendang (на плечи); kerudung, tudung kepala (на голову); ♢ носовой ~ sarungtangan.

платоническ|ый прил. 1. platonik; ~ая любовь tjinta rohani (bukan djasmani); 2. (отвлечённый) niskala, mudjarad; ~ие мечты tjita-tjita niskala (mudjarad).

платфо́рма ж. 1. (перрон) peron; 2. (товарный вагон) gerbong terbuka; 3. перен. полит. landasan, platform.

плáтьё с. 1. собир. pakaian; верхнее ~ pakaian luar; го́ровое ~ pakaian djadi; 2. (женское) gaun, japon; ёто ~ вам идёт gaun itu pantas bagi Saudari.

платян|ой прил. [untuk] pakaian; ~ой шкаф lemari pakaian; ~ая щётка sikat pakaian.

платфо́н м. 1. (потолок) langit-langit, plafon; 2. (abajur) kap, tudung.

плац м. воен. lapangan [latihan] baris-barbaris.

плацда́рм м. воен. landasan, pangkalan, batu lontjana.

плацка́рта ж. pesanan tempat duduk atau tidur dikereta api.

плацка́ртный прил.: ~ вагон gerbong kereta api dengan pesanan tempat duduk atau tidur; ~ билет kartjis kereta api dengan tempat pesanan.

плач м. tangis, ratapan.

плачёвн|ый прил. 1. (вызывающий сожаление) jang mengibakan (menjedihkan, menimbulkan kasihan); ~ое положение keadaan jang mengibakan; 2. (ничтожный) tak seberapa, ketjil sekali; ~ые результаты hasil jang mengetjewakan.

плашмáя нареч.: упáсть ~а) (на грудь) djatuh tertelungkur; б) (на спину) djatuh terlentang.

плащ м. 1. (накидка) djubah; 2. (непромокаемое пальто) djas hujdan.

плебисци́т м. plebisit, pemungutan suara, referendum.

плева́ ж. anat. selaput; дёвственная ~ selaput dara.

плевáтельница ж. peludahan.

плевáть несов. 1. meludah; 2. перен. разг. meludah; menghina; 3. в знач. сказ. (выражает полное равнодушие) masa bodoh, memasa-bodohkan, mengabaikan; ♢ ~ в потолок bertopang dagu, bergojang kaki, ongang-ongkang, bermalas-malas, mengganggu, menongkrong.

плевáться несов. разг. berludah.

плевэ́ра ж. anat. selaput dada.

плевэ́рит м. мед. sakit radang selaput dada.

плед м. selimut untuk perdjalanan.

племенной прил. 1. suku [bangsa], marga; 2. (породистый) jang berketurunan

an baik; ~ скот ternak jang berketurunan baik.

плёма с. 1. suku [bangsa], kaum; первобытные племена suku-suku bangsa primitif; 2. (поколение) angkatan, generasi.

племянник м. kemanakan, keponakan [laki-laki]; anak laki-laki saudara laki-laki (сын брата); anak laki-laki saudara perempuan (сын сестры).

племянница ж. kemanakan (keponakan) perempuan; anak perempuan saudara laki-laki (дочь брата); anak perempuan saudara perempuan (дочь сестры).

плен м. penawanan, pengurangan; брать в ~ menawan, mengurung[kan]; попадать в ~ ditawan, djatuh tertawan; сдаваться в ~ menjerah kepada musuh.

пленарный прил. pleno, paripurna; ~ое заседание sidang (rapat) paripurna (pleno).

пленительный прил. jang menarik, jang sangat memikat (menawan) hati; ~ый голос suara jang menarik; ~ая улыбка senjuman madu (jang sangat menarik).

пленить(ся) сов. см. пленять(ся).

плёнка ж. 1. selaput; тонкая ~ selaput tipis; 2. фото, кино film; 3. (магнитная) pita [magnetik].

пленник м. [orang] tawanan (tahanan).

пленный прил. 1. tawanan; 2. в знач. сущ. м. [orang] tawanan (tahanan).

плёnum м. rapat (sidang) pleno.

пленять несов. 1. menawan, mengurung[kan]; 2. перен. (покорять, очаровывать) memikat (menawan) hati.

пленяться несов. ditawan hati, tertawan.

плеоназм м. лит. pleonasme.

плесень ж. tjendawan, lumut.

плеск м. tjebur, debak, gedebur; ~ волн deburan ombak.

плескаться несов. 1. (о волнах, море) mentjebur, mendesir-desir, mendebur; 2. (брызгать) menjemprotkan, menjemburkan, memantjarkan.

плескаться несов. 1. см. плескаться 1; 2. (расплёскиваться) tumpah, tertjurah; 3. (брызгаться) bersemprot-semprotan, bersembur-semburan.

плёсневый несов. bertjendawan, menjadi [ber]lumut.

плеснуть сов. см. плескаться 2.

плестй несов. 1. menganjam; mendjalin (косы); mengerawang (кружево); mengerangkaikan, mengarangkan (венки и т. п.); 2. разг.: ~ вздор беромонг kosong, bertjajak angin.

плестись несов. разг. berdjalan perlahan-lahan dengan susah-pajah, berdjalan dengan menjeret-pjeret kaki.

плетение с. (действие) penganjaman; pengerawangan (кружева); perangkaian, pengurangan (венки и т. п.).

плетёный прил. jang dianjam (didjalin); ~ое кресло kursi jang terbuat dari ranting jang dianjam.

плетёный м. ragar anjaman.

плётка ж. tjemeti (tjambuk) ketjil, pe-tjut.

плеть ж. tjemeti, tjambuk; стегать плетью mentjemeti.

плечевой прил. bahu; ~ая кость tulang pangkal lengan.

плечистый прил. dengan bahu lebar (bidang), jang dadanja bidang.

плечьё с. 1. bahu; пожимать ~ами mengangkat bahu; 2. anat. pangkal lengan; 3. тех. lengan; ~о рычага lengan tuas; ~ом к ~у bahu-membahu; быть не по ~у tidak kuasa; иметь голову на ~ах tahu beres, berakal pandjang.

плешиветь несов. mendjadi botak.

плешивость ж. kebotakan.

плешивый прил. botak.

плешь ж. tempat botak.

плеяда ж. kumpulan orang termasuk-hur.

плинтус м. 1. (планка) bilah antara tembok dan lantai, kaki dinding; 2. архит. bagian bawah sebuah tembok jang mengandjung.

плита ж. 1. (каменная, металлическая) pelat, lempeng; бетонная ~ pelat beton; каменная ~ rapan (lempeng) batu; могольная ~ batu nisan (mesan); мраморная ~ bata marmer; 2. (кухонная печь) kompor, anglo; газовая ~ kompor gas.

плитка ж. 1. (облицовочная) ubin, djubin; 2. (шоколада и т. п.) kepingan; ~ шоколада kepingan tjoklat; 3. разг. (электрическая) anglo [listrik].

плов м. nasi kabuli.

пловец м. perenang.

плод м. 1. buah; съедобные ~ы buah-buah jang dapat dimakan; 2. (зародыш) djani; 3. перен. (результат) hasil, aki-bat; ~ы его труда hasil-hasil kerdjanja; пожина́ть ~ы своих трудов memungut hasil dari kerdjanja; ~ запретный ~ buah chuldi (larangan).

плодить несов. 1. (размножать) membiakkan; 2. перен. (способствовать появлению) mengakibatkan, menjebakkan, menimbulkkan.

плодиться несов. разг. ber[kembang]-biak.

плодовитость ж. daya berkembang-biak, kesuburan.

плодовый прил. 1. banjak buahnja (о растении); биак (о животном); 2. перен. jang menghasilkan banjak karja.

плодоводство с. pemeliharaan buah-buahan.

плодо́вый прил. buah; ~ое дерево pohon jang berbuah; ~ые консервы buah-бухан kaleng.

плодоносный прил. jang berbuah.

плодородие с. kesuburan.

плодородность ж. kesuburan.

плодородный прил. 1. subur; ~ая земля tanah subur; 2. (имеющий плодородную почву) jang mempunjai tanah subur; ~ая долина lembah subur tanahja.

плодотворный прил. 1. (полезный) berguna, bermanfaat; 2. (производительный) produktif, berhasil [sangat baik], kreatif; ~ труд kerdja produktif.

пломба ж. 1. plombir, tumpatan; 2. (зубная) plombir, pemplobmiran, pengisian gigi.

пломбировать несов. 1. memplombir, memimpatkan; 2. (зуб) memplombir.

плоский прил. 1. datar, rata; ~ая крыша atap datar; ~ая поверхность bidang datar; 2. (банальный, пошлый) dangkal, hampra; ~ая шутка senda gurau dangkal.

плоскогорье с. dataran tinggi.

плоскогубцы мн. sepit pengeluk (pencilentur).

плоскостопие с. мед. tapak kaki rata.

плоскостный ж. 1. тех. мат. bidang; горизонтальный ~ь bidang datar; наклонный ~ь bidang miring; 2. перен. (область, сфера явления, отношений) segi, sudut; 3. ав. sajar; ~ь самолёта sajar pesawat terbang; ~ кагитесь по наклонной ~и semakin djauh menjeleweng dari djalan benar; в той же ~и dari segi jang sama.

плот м. rakit.

плотва ж. sematjam ikan sungai (air tawar).

плотина ж. bendungan, dam.

плотник м. tukang kaju.

плотничать несов. menulang kaju.

плотность ж. kerapatan, kepadatan, kepekatan, kekentalan; ~ воздуха kepekatan udara; ~ населения pekat penduduk.

плотный прил. 1. rapat, padat, pekat,

kompak; 2. (о ткани) kedap; 3. (крепкий) kuat, erat; ~ая бумага kertas kuat; 4. (о человеке) tegar, gantang; 5. разг. (сытный) jang mengjangkan; ~ый завтрак makan pagi jang mengjangkan; ~ое население penduduk padat.

плотоядный прил. jang makan daging; ~ое животное binatang jang makan daging.

плоть ж. daging; ~ и кровь sedarah sedaging; войти в ~ и кровь sudah mendjadi darah daging padanja.

плёхо 1. нареч. buruk, djelek; ~ себя чувствовать merasa diri buruk; 2. в знач. сказ. безл. (о недостатке, нехватке) sukar; с деньгами было ~ mendapat kesukaran dengan uang; 3. в знач. сказ. (о тяжёлом положении): ему ~ buruk keadaannya; 4. в знач. сущ. с. (отметка) djelek, buruk.

плёхий прил. 1. buruk, djelek; ~ый человек orang djelek; ~ое здоровье kesehatan buruk (tidak baik); ~ая погода tjuatja buruk; 2. (мрачный) muram, murung, jang menjedihkan; ~ое настроение semangat muram; ~ с ним шутки плёхи djangan sampai menjjinggung dia.

площадь ж. 1. lapangan; баскетбольная ~ lapangan basket; посадочная ~ tempat mendarat, ban; спортивная ~ lapangan olahraga; строительная ~ tanah bangunan; 2. (лестничная) andjung, bordes [tangga]; 3. (вагона) bordes [digerbong].

площадь ж. 1. lapangan, alun-alun; Красная ~ в Москве Lapangan Merah di Moskwa; 2. (пространство, поверхность) areal, ruang, luas[nja]; жилая ~ luasnja perumahan; 3. мат. luas[nja]; ~ круга luas lingkaran.

плуг м. badjak, luku.

плут м. penipu, pengetjoh.

плутать несов. разг. mengembara, berkeliaran.

плутни мн. разг. ketjoh, tipu.

плутватый прил. ketjoh, penuh tipu-daja, tjurang.

плутовать несов. разг. menipu, berbuat tjurang.

плутовство с. penipuan, ketjohan, ketjurangan.

плывать несов. см. плавать.

плынуть сов. см. плавать.

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюс м. 1. мат. (знак) [tanda] tambah, plus; 2. перен. разг. (достоинство) kebaikan, keunggulan, tanda jang baik (positif).

плюсна ж. анат. bagian antara djarl dan tulang pangkal kaki.

плюхаться несов. разг. merebahkan (mengempaskan) diri, mentjebur.

плюхнуться сов. см. плюхаться.

плюш м. kain jang rupanja sebagai bedredru.

плюшка ж. potongan ketjil roti putih.

плющ м. sematjam tanaman jang mendjalara.

плющить несов. тех. memipihkan, melinjak, memamparkan.

пляж м. tempat mandi dan berdjemur diri; pesisir [pemandian] (морской).

пляс м. разг. tari [rakjat]; пускаться в ~ mulai menari [tarian rakjat].

плясать несов. разг. menari [tarian rakjat].

пляска ж. tari[an]; народные ~и тари-тarian rakjat.

плясун м. разг. penari.

пневматический прил. pneumatik, jang bergerak dengan udara dipadatkan.

пневмония ж. мед. radang paru-paru.

пнуть сов. см. пинать.

по **предлог** 1. di, disepandjang; идти по дороге berdjalan di[sepandjang] djalan; книги разбросаны по всему столу buku-buku berantakan (berhamburan) dimedja; 2. (в пределах) sekitar, keliling, disekitar; ходить по улицам города berdjalan-djalan sepandjang djalan kota; путешествовать по стране melawat sekitar negeri; 3. (в соответствии, согласно) menurut, pada, sesuai dengan, atas; по закону menurut undang-undang; по его мнению menurut pendapatnja; по приглашению atas undangan (ajakan); по приказанию atas perintah; по собственному желанию atas kemauan (keinginan) sendiri; 4. (посредством) melalui, dengan; по воздуху melalui udara; по железной дороге melalui djalan kereta api; посылать по почте отправить melalui pos; передавать по радио менjarkan melalui radio; разговаривать по телефону bitjara [melalui] telepon; 5. (вследствие) karena, sebab; по болезни karena sakit; по ошибке karena salah; по рассеянности karena lalai; 6. (при указании на отрезок времени) selama, dalam; по целым дням pada hari-hari penuh; по утрам pada pagi harinja; по ночам pada malam harinja; по его прибытии setibanja; по окончании sehabis, setelah selesai; 7. (при указании стоимости); по два рубля штука dua rubel untuk sebuah; 8. (о) akan; тосковать по родине

merindukan tanahair; 9. (до) sampai, hingga; с июля по сентябрь dari Djuli sampai September; по первое сентябрь sampai kesatu September; по пояс sampai kepinggang; ◇ по правде сказать sebetulnja, terus-terang.

побагроветь сов. mendjadi merah radam.

побавиваться несов. agak takut (chawatir).

побаливать несов. разг. 1. (немного) agak sakit; 2. (временами) sewaktu-waktu (kadang-kadang) terasa agak sakit.

побасенка ж. разг. tjeritra, dongeng.

побег I м. pelarian, pelolosan diri.

побег II м. (росток) tunas, tjangkuk.

побегушк||и мн. разг.: быть на ~ах bekerdja sebagai pelajan.

побед||а ж. kemenangan; одерживать ~у mentjarai kemenangan.

победитель м. pemenang.

победить сов. см. побеждать.

победный прил. menang, djaja.

победоносный прил. jang menang, djaja;

◇ ~ вид гура jang gagah.

побежать сов. 1. (начать бежать) mulai [ber]lari; 2. (обратиться в бегство) melarikan diri, membuang langkah.

побеждать несов. 1. menang, mengalahkan; ~ в соревнованиях menang dalam pertandingan; ~ кого-л. memenangi seseorang; 2. перен. (преодолевать) mengatasi, menahani; ~ трудности mengatasi kesukaran; ~ болезнь menahan sakit (penjakit).

побелеть сов. mendjadi putih, memutih;

◇ ~ как полотно mendjadi putjat lesi.

побелить сов. memutihkan, mengapur;

~ потолок memutihkan (mengapuri, melaburi) langit-langit.

побелка ж. 1. (действие) pengapuraran, pelaburan; 2. (слой мела) lapisan kapur halus.

побережье с. pesisir, tepi (pantai) laut.

поберечь(ся) сов. см. беречь(ся).

побеседовать сов. см. беседовать.

побеспокоить(ся) сов. см. беспокоить (-ся).

побить сов. 1. memukul, menindju, menghantam; 2. (в бою) mengalahkan, memukul-mundur; 3. (в соревновании) mengalahkan, memetjahkan, menggulingkan;

~ рекорд menggulingkan rekor; 4. разг. (разбить) memetjahkan, meremukkan.

побиться сов. разг. (разбиться) petjah, berpetjah-belah; ◇ ~ об заклад bertaruh.

поблагодарить сов. см. благодарить.

поблажк||а ж. разг. kebaikan hati; давать ~и membiarkan.

поблédнеть сов. см. блédнеть.

поблédнуть сов. см. блédнуть.

поблизости нареч. дидека, tidak djauh, disekitar; ~ от города дидека kota.

побби мн. hantaman, pukulan.

поббище с. 1. уст. pertempuran jang hebat sekali, pertempuran jang penuh pertumpahan darah; 2. разг. perkelahian besar-besaran.

поболтать I сов. разг. 1. (некоторое время) mengaduk-aduk (mengotjak, menguntjangkan) beberapa lamanja; 2. (напр. ногой) melambaikan, menggojangkan.

поболтать II сов. разг. (позвооруть) beromong-omong, ngobrol, berketjek-ketjek.

побольше I. сравн. ст. от прил. большой lebih besar; 2. сравн. ст. от нареч. много lebih banyak.

побороть сов. 1. (одержать верх) menalahkan, mengatasi, menaklukkan; 2. (преодолеть) mengatasi, menahani.

побочный прил. tambahan, ekstra, sampingan; ~ продукт hasil sambilan.

побойться сов. takut, merasa ketjut.

побранить сов. menegur.

побрататься сов. см. брататься.

побрéзгать сов. см. брэзгать.

побрести сов. berdjalan dengan menjeret-neret kaki, berdjalan perlahan-lahan.

побрить(ся) сов. см. брить(ся).

побродить сов. разг. berdjalan kesana-kemari (hilir-mudik), mengembara, berkelarian.

побросать сов. 1. (бросить в беспорядке) membuang kesana-kemari; 2. (оставить) meninggalkan.

побудительный прил. jang memberi kesenangan, jang mendorong (merangsang); ~ая причина alasan jang mendorong.

побудить сов. см. побуждать.

побуждать несов. memberi kesenangan, mendorong, menggerakkan [hati], mengadjak, mematju.

побуждение с. gerak hati, dorongan, perangsang, adjakan.

побыва||ть сов. 1. (где-л.) tinggal, berada; он ~л повсюду ia berada dimana-mana; 2. (у кого-л.) bertamu, mampir, mengundjungi; я ~ю у него saja akan bertamu padanja.

побыть сов. tinggal.

повадиться сов. разг. (приобрести привычку) membiasakan diri, sudah terbiasa.

повадка ж. разг. kebiasaan.

повалить I сов. см. валить I 1 и 2.

повалить II сов. разг. см. валить II.

повалиться сов. см. валиться.

поваль||ный прил. umum, jang meliputi semuanya; ~ая болезнь wabah penjakit, epideml.

повалить сов. beberapa waktu berguling-guling.

повалиться сов. beberapa waktu mengguling-gulingkan diri.

повар м. djuru masak, koki.

поваренный прил.: ~ая книга buku masak-masakan; ~ая соль garam dapur.

повариха ж. djuru masak wanita, koki.

поварский прил. djuru masak, koki; ~ колпак topi djuru masak.

по-вашему нареч. 1. (по вашему мнению) menurut pendapat tuan (Saudara, kalian); ~ он придёт? menurut pendapat tuan ia akan datang?; 2. (по вашему желанию) menurut kehendak tuan (Saudara, kalian).

поведать сов. см. повéдывать.

поведение с. kelakuan, tingkah laku; дурное ~ kelakuan jang kurang baik.

повéдывать несов. memberitahukan, mengabarkan.

повез||ти сов. 1. см. возить; 2. см. везти; ему не ~ло ia tidak beruntung.

повелевать несов. 1. (править, управлять) meradjai, memimpin, memerintah; 2. (приказывать) menjuruh, memerintah.

повелеть сов. см. повелевать 2.

повелитель м. orang jang dipertuan, orang jang memerintah.

повелительный прил. jang memaksa (memerintah); ~ый тон suara jang memaksa; ◇ ~ое наклонение грам. modus imperatif.

повергать несов. (приводить в какое-л. состояние) menjelupkan dalam keadaan.

поверенный м. wakil, jang diberi kuasa; ~ в делах kuasa usaha.

поверить сов. 1. см. верить; 2. см. поверять.

поверка ж. 1.: ~ времени (по радио) tanda sangkala (waktu); 2. (переключка) apel.

повернуть(ся) сов. см. поворачивать(ся).

повертеть сов. memutar-mutar, maling-malingkan.

повертывать(ся) несов. см. поворачивать(ся).

поверх предлог в разн. знач. diatas; смотреть ~ очков melihat diatas katjamata.

поверхностный прил. 1. [jang terletak dekat] permukaan, diluar; ~ый слой почвы lapisan atas tanah; 2. перен. (неглубокий) kurang, dangkal, tohor; ~ое мнение pendapat dangkal; ~ые знания pengetahuan dangkal.

поверхность ж. permukaan; ~ воды permukaan air; ◇ скользить по ~и tidak mendalami.

поверху нареч. разг. dari atas, dibagian atas.

поверье с. tachjul, kepercayaan rakyat. **поверять** несов. (доверяя сообщать) memberitahukan, mengabarkan [dengan menaruh pertajaja].

повеса м. разг. orang ugall-ugalan, crossboy.

повеселеть сов. menjadi girang (riang gembira).

повеселиться сов. bersuka-ria, beriang-riang, bersenang-senang.

повесить сов. см. вешать I.

повеситься сов. см. вешаться.

повествование с. 1. (действие) hal mentjeritakan, pentjeritaan; 2. лит. tjeritra, kisah, riwayat, hikajat.

повествовательный прил. jang mentjeritakan; ~ое предложение грам. kalimat berita.

повествовать несов. bertjeritra, mentjeritakan, mengisahkan.

вестить сов. 1. см. вести; 2. см. поводить II.

вестись сов.: уж так повелось, что... sudah menjadi kebiasaan bahwa...

повестка ж. 1. surat panggilan; ~ в суд surat dakwa; 2. разг. тж. ~ дня atjara harian, agenda.

повесть ж. tjeritra, hikajat.

повешение с. hal menggantungkan, penggantungan; приговорить к ~ю менаджатuhkan hukuman gantung.

повешенный м. orang gantungan.

повеять сов. (подуть слегка) bertiup, menghembus.

повздорить сов. см. вздорить.

повзальный прил. уст.: ~ая бабка bidan, dukun beranak.

повидать сов. разг. 1. melihat, menengok; 2. (пережить) mengalami, menderita; 3. (увидеться, встретиться) bertemu, berdjumpra.

повидаться сов. разг. см. повидать 3. **повидимому** вводн. сл. barangkali, agaknya, gupanja, kiranja; ~, он не придёт ia kiranja tidak akan datang.

повидло с. sele, djem.

повинность ж. kewadjaban; воинская ~ wadjab tentera; трудовая ~ wadjab bekerdja.

повиноваться несов. tunduk pada, menurut, mematuhi, mentaati; ~ приказу mentaati perintah.

повиновение с. ketaatan, kepatuhan; держать ког-л. в ~и menekan seseorang; выходить из ~я tidak patuh lagi.

повинный прил. bersalah, berdosa.

повисать несов. 1. [ber]gantungan; 2. (склоняться) [ber]gantung, berdjuntai-an; ◇ ~ в воздухе terkatung-katung diudara.

повиснуть сов. см. повисать.

повлечь сов. см. влечь.

повод I м. (ремень) [tali] kekang, kendali; ◇ быть на поводу ikut-ikut saja.

повод II м. alasan, sebab, dalih; подавать ~ memberi alasan; по ~у karena alasan; без всякого ~а tanpa alasan (sebab) arapun.

поводить I сов. (походить с кем-л.) membimbing, menuntun.

поводить II несов. menggerakkan, memindahkan; ~ глазами menggerakkan mata.

повозка ж. pedati, gerobak.

поволокаться сов. kuatir (gugup, gelisah) beberapa lamanja.

поворачивать несов. 1. (изменять положение) memutar, memalingkan, membalikkan; 2. (изменять направление) membelok.

поворачиваться несов. berpaling, berbalik, berputar; ◇ дело повернулось к лучшему ternjata perkaranja menjadi be-res.

поворот м. 1. pembelokan; делать ~ berbelok, berkeluk; 2. belok[an], keluk (место); simpang djalan, tikungan (дороги); 3. перен. (перелом) perubahan, pertukaran, titik-balik.

поворотный прил. 1. тех. jang berputar (berpusar); ~ круг subang remusar; 2. перен. (переломный) jang berubah; ~ пункт (момент) titik-balik, saat perubahan penting.

поворчать сов. см. ворчать.

повредить сов. 1. см. повреждать; 2. см. вредить.

повреждать несов. 1. (портить) merusakkan; 2. melukai (ranit); keseleo (вывихивать; растягивать).

повреждение с. 1. (действие) pengrusakan; 2. (изъян, поломка) kerusakan.

повременный прил.: ~ая оплата upah menurut waktu.

повседневный прил. sehari-hari; ~ая работа pekerdjaan sehari-hari.

повсеместно нареч. disana-sini, dimanamana [saja].

повсеместный прил. jang terdjadi (berada) dimanamana.

повстанец м. [orang] pemberontak.

повстанческий прил. [dari] pemberontak, gerakan pemberontak.

повстречать сов. разг. bertemu, menjumpai, menemui.

повстречаться сов. разг. ketemu.

повсюду нареч. dimanamana, disana sini.

повторение с. [per]ulangan.

повторить(ся) сов. см. повторять(ся).

повторять несов. 1. mengulang[i]; 2. (ранее заученное) mengulangi, menghafalkan lagi.

повторяться несов. menjadi kembali, terulang.

повысить(ся) сов. см. повышать(ся).

повышать несов. 1. (делать более высоким) mempertinggi; 2. (делать более значительным) menaikkan martabat; 3. (по службе) menaikkan pangkat (rang).

повышаться несов. naik, meningkat.

повышение с. kenaikan, peninggian, peningkatan.

повышенный прил. [lebih] tinggi; ~ая температура suhu badan jang lebih tinggi daripada normal.

повязать сов. см. повязывать.

повязка ж. 1. [kain] balut (нарукавная); ikat kepala (на голову); 2. (бинт) perban, pembelat.

повязывать несов. mengikat; melilitkan (ealstuk); ~ платок на шею mengikat selendang pada leher.

погадать сов. см. гадать 1.

поганка ж. (гриб) djamur (tjendawan) beratjun.

погасать несов. padam, mati.

погасить сов. см. гасить и погашать.

погаснуть сов. см. гаснуть и погасать.

погашать несов. 1. (долги и т. п.) melunasi; 2. (марки) membubuhi tjar; ~ марку membubuhi tjar pada perangko.

погашение с. 1. (долгов и т. п.) pelunasan; 2. (марок) pembubuhan tjar [pada perangko].

погибать несов. [rusak] binasa (о самолёте); tenggelam (о судне); tewas, gugur (о человеке); он погиб ia [telah] tewas.

погибнуть сов. см. погибать.

погибший прил. 1. (о человеке) tewas, gugur; 2. в знач. суц. м. orang tewas.

погляд[и]ть сов. см. гл[а]дить; ◇ за это по головке не ~ят hal itu tidak akan dibiarkan begitu saja.

поглаживать несов. mengusap[-usap], mengelus[-ngelus].

поглотить сов. см. поглощать.

поглущать несов. 1. (впитывать в себя) meresap, menyerap; 2. (всцело захватывать) mengasikkan; он ~ён своей работой ia asjik bekerdja; 3. (требовать много затрат, времени и т. п.) menelan, makan, melulur; эта работа поглотила много времени pekerdjaan itu makan banyak waktu.

поглощение с. resapan, serapan, penyerapan.

поглумиться сов. см. глумиться.

поглупеть сов. menjadi bodoh (dungu); bertambah bodoh (стать более глупым).

поглядеть сов. см. глядеть 1—3.

поглядывать сов. см. глядеться.

поглядывать несов. 1. melihat, memandang [sewaktu-waktu]; 2. разг. (за кем-либо, чем-л.) mengawasi, mengintip, mengamat-amati.

погнать сов. см. гнать 1—4.

погнаться сов. см. гнаться.

погнить сов. разг. см. гнить.

погнуть сов. см. гнуть 1.

погнуться сов. см. гнуться.

погнушаться сов. см. гнушаться.

поговорить сов. bitjara (bertjapak-tjapak) sedjenak.

поговорка ж. peratah; войти в ~у menjadi peratah.

погод[н]а ж. tjuatja, hawa; плохая ~а tjuatja buruk; прогноз ~ы ramalan tjuatja; сегодня хорошая ~а hari ini tjuatja baik; ◇ это ~ы не делает [hal] itu tidak mempengaruhi sesuatu setjara menentukan; ждать у моря ~ы ≡ menanam benih diatas batu, menjurat diatas air.

погод[н]ить сов. разг. tunggu, [me]nanti; ~йте! tunggu!, nanti!; ~йте немного! tunggu (nanti) sebentar!; немного ~я sebentar lagi; ◇ [ну] ~й(те)! awaslah nanti!

погожий прил. tjerah, terang [benderang].

поголовно нареч. tanpa ketjuali; все ~ semua tanpa ketjuali.

поголовный прил. (всеобщий) umum, total.

поголовье с. sedjumlah [ternak, kuda dsb.].

погонный прил. pandjang; ~ метр meter pandjang.

погонщик м. penggembala.

погоны мн. (ед. погон м.) epolet, setrip (lidah-lidah) badju.

погоня ж. 1. (преследование) pengedjaran, penjusulan; 2. (группа преследующих) [para] pengedjar, [para] penjusul; 3. перен. pengedjaran; ~ за прибылью pengedjaran laba.

погонять несов. 1. mematju, menggiring lebih tjerpat, mempertjerpat[kan]; 2. перен. разг. (торопить) mempertjerpat[kan], memburu-buru[kan].

погоревать сов. berdukatjita (bersedih) sedjenak.

погореть сов. 1. (некоторое время) berjajala (menjajala) [beberapa lamanja]; 2. разг. (лишиться имущества во время пожара) kehilangan harta benda karena kebakaran.

погорячиться сов. см. горячиться.

погостить сов. см. гостить.

пограничник м. pengawal (pendjaga) tapal batas (perbatasan).

пограничный прил. tapal batas, perbatasan; jang berada dekat tapal batas (происходящий в районе границы); ~ый столб tiang tapal batas; ~ая збна zone (daerah) perbatasan; ~ая линия garis tapal batas.

погреб м. (под полом) kelder, ruang dibawah lantai; винный ~ kelder untuk menjimpan anggur.

погребальный прил. penguburan, pemakaman; ~ое шествие rawai penguburan.

погребать несов. menguburkan, memakamkan, mengebumikan.

погребение с. penguburan, pemakaman.

погрешка ж. kelontong, kerintjangan.

погрести I сов. см. погребать.

погрести II сов. (вёслами) mendajung (mengajuh, merengkuh) [beberapa lamanja].

погреть сов. memanaskan [beberapa lamanja].

погреться сов. berpanas diri (memanasi badan sendiri) [beberapa lamanja].

погрешность ж. salah, kesalahan, kekeliruan, chilaf, kechilafan.

погрозить сов. см. грозить.

погром м. pembunuhan dan pengatjauan setjara besar-besaran.

погромный прил. разг. (содержащий резкие выпады) jang mengandung serangan (tjelaan) tadjam.

погружать несов. 1. (опускать) merendamkan, membenamkan, menjelamkan, mentjelupkan; 2. (вещи, груз) memuatkan.

погружаться несов. 1. (опускаться) berendam, terbenam, tenggelam, menjelam; 2. перен. terbenam, diliputi; ~ в сон tertidur; 3. (садиться с грузом) naik [kapal dsb.] dengan bagasi.

погрузка ж. hal memuatkan atau memuat, pemuatan.

погрязать несов. 1. (в чём-л. вязком) terperosok; 2. перен. terbenam, tenggelam, terlibat; ~ в долгах terbenam dalam hutang-hutang.

погрязнуть сов. см. погрязать.

погубить сов. см. губить.

погулять сов. 1. berdjalan-djalan, menghirup (mentjari) hawa [beberapa waktunja]; 2. (повеселиться) bersuka-ria, bersenang-senang; ~ на свадьбе bersuka-ria pada pesta perkawinan.

под I м. (печи) lantai (leser) tungku.

под II предлог 1. dibawah; ~ столом dibawah meja; ~ водой dibawah permukaan air, didalam air; ~ ногами dibawah telapak kaki; работать ~ землёй bekerdja dibawah tanah; 2. (около, в непосредственной близости) [di]dekat, pada; ~ Москвой дидека (disekitar) Moskwa;

3. (в зоне действия чего-л.) dibawah; ~ огнём противника dibawah tembakan musuh; гулять ~ дождём мелантjong (berpesiar, berdjalan-djalan) dibawah hudjan;

4. (указывает на состояние, положение) dibawah; ~ руководством ког-л. dibawah pimpinan seseorang; ~ наблюдением врача dibawah pengawasan dokter; ~ влиянием dibawah (dengan) pengaruh; 5. (для какой-л. цели) untuk, bagi; этот сарай занят ~ сеном bangsal itu dipakai untuk menjimpan rumput kering; 6. mendjelang, sebelum (о времени); dibawah (о возрасте); mendjelang (nakanane); ~ вечер sebelum malam tiba; в ночь ~ Новый год mendjelang malam Tahun Baru; ему ~ пятьдесят умурнја dibawah limapuluh; 7. (похожий на, наподобие) seperti, bagaikan; ~ мрамор seperti batu pualam (marmar); 8. (в обмен на какое-л. ручательство) sebagai pengganti (gantinya); ~ залог dengan menggadaikan; ~ расписку dengan mengambil surat kuasa, dengan djaminan surat kuasa; 9. (в перевожде) dengan iringan; петь ~ музыку менjanji dengan iringan musik; ~ аккомпанемент рояля dengan iringan piano; 10. (при указании признака, выделяющего лицо, предмет, понятие): ~ названием dengan djudul; < под боком disamping; ~ видом... берупа..., dengan menjamar...

погружать несов. 1. (опускаться) berendam, terbenam, tenggelam, menjelam; 2. перен. terbenam, diliputi; ~ в сон tertidur; 3. (садиться с грузом) naik [kapal dsb.] dengan bagasi.

погрузка ж. hal memuatkan atau memuat, pemuatan.

погрязать несов. 1. (в чём-л. вязком) terperosok; 2. перен. terbenam, tenggelam, terlibat; ~ в долгах terbenam dalam hutang-hutang.

погрязнуть сов. см. погрязать.

погубить сов. см. губить.

погулять сов. 1. berdjalan-djalan, menghirup (mentjari) hawa [beberapa waktunja]; 2. (повеселиться) bersuka-ria, bersenang-senang; ~ на свадьбе bersuka-ria pada pesta perkawinan.

под I м. (печи) lantai (leser) tungku.

под II предлог 1. dibawah; ~ столом dibawah meja; ~ водой dibawah permukaan air, didalam air; ~ ногами dibawah telapak kaki; работать ~ землёй bekerdja dibawah tanah; 2. (около, в непосредственной близости) [di]dekat, pada; ~ Москвой дидека (disekitar) Moskwa;

3. (в зоне действия чего-л.) dibawah; ~ огнём противника dibawah tembakan musuh; гулять ~ дождём мелантjong (berpesiar, berdjalan-djalan) dibawah hudjan;

4. (указывает на состояние, положение) dibawah; ~ руководством ког-л. dibawah pimpinan seseorang; ~ наблюдением врача dibawah pengawasan dokter; ~ влиянием dibawah (dengan) pengaruh; 5. (для какой-л. цели) untuk, bagi; этот сарай занят ~ сеном bangsal itu dipakai untuk menjimpan rumput kering; 6. mendjelang, sebelum (о времени); dibawah (о возрасте); mendjelang (nakanane); ~ вечер sebelum malam tiba; в ночь ~ Новый год mendjelang malam Tahun Baru; ему ~ пятьдесят умурнја dibawah limapuluh; 7. (похожий на, наподобие) seperti, bagaikan; ~ мрамор seperti batu pualam (marmar); 8. (в обмен на какое-л. ручательство) sebagai pengganti (gantinya); ~ залог dengan menggadaikan; ~ расписку dengan mengambil surat kuasa, dengan djaminan surat kuasa; 9. (в перевожде) dengan iringan; петь ~ музыку менjanji dengan iringan musik; ~ аккомпанемент рояля dengan iringan piano; 10. (при указании признака, выделяющего лицо, предмет, понятие): ~ названием dengan djudul; < под боком disamping; ~ видом... берупа..., dengan menjamar...

подавальница ж. (в столовой) pelajan wanita diwarung, bunga warung.

подавать несов. 1. (давать, услуживая) memberi; ~ книгу memberi buku; ~ пальто menolong mengenakan mantel; 2. (кушанье) menjuguhkan, menjadikan, menghidangkan; 3. (автомашину и т. п.) membawa dekat; ~ автомобиль к подъезду membawa mobil kepintu; 4. (представлять в письменном виде) menjampai-kan [setjara tertulis]; ~ заявление menjampai-kan surat lamaran; ~ в суд mengadakan perkara kerengadilan, menuntut; 5. (производить, делать и т. п.) memberi; ~ сигнал memberi isyarat; ~ команду memberi aba-aba; 6. спорт. memukul bola untuk mulai permainan, memberi serve; mengoper (перевести мяч); < ~ надежды memberi harapan; ~ повод memberi alasan; ~ примёр memberi tjontoh; не ~ виду bersikap tak tahu-menahu.

подаваться несов. 1. (назад) mundur [sedikit]; ~ вперёд bergerak kedepan; 2. перен. разг. (уступать) menjerahkan, tunduk; 3. разг. (уезжать) pergi [mendju].

подавить сов. 1. menekan (menindas) [beberapa waktunja]; 2. (раздавить всё, многое) menggiling [sepenuhja dsb.]; 3. см. подавлять.

подавиться сов. см. давиться.

подавление с. tindasan, penindasan, pemadaman, pembasmian.

подавленность ж. kemurungan, kelesuan.

подавленный прил. 1. (приглушённый) tertekan, tergentjet; 2. (унылый, мрачный) murung, lesu.

подавлять несов. 1. menindas, membasmi; ~ восстание membasmi pemberontakan; ~ сопротивление menindas perlawanan; 2. (получить перевес) mengatasi; 3. (величием и т. п.) menawarkan hati orang.

подавляющий прил. 1. (превосходящий) mutlak, jang sangat berkelebihan; ~ее большинство mayoritas mutlak; 2. (гнетущий) jang menawarkan hati.

подагра ж. мед. sakit pirai (tulang sendi).

подагрик м. penderita sakit pirai.

подагрический прил. [dari] sakit pirai (tulang sendi).

подарить сов. см. дарить.

подарок м. pemberian, tandamata, hadiah; получать ~ mendapat hadiah.

податель м. sipembawa.

податливость ж. 1. keadaan (sifat) liat,

hal dapat diramas; 2. перен. (уступчивость) kelembutan, kelembakan.

податливый прил. 1. liat, jang dapat diramas; 2. перен. (уступчивый) penurut, lembut hati, lemah lembut, lemas.

подать сов. см. подавать; < это рукой ~ itu sangat dekat, dekat sekali.

податься сов. см. подаваться.

подача ж. 1. (заявления и т. п.) pengajuan; 2. спорт. serve, pukulan permainan semula; pengoperan (передача); 3.: ~ голосов pemberian suara.

подачка ж. разг. derma, sedekah; денежная ~ uang rokok, persen.

подбавить сов. см. подбавлять.

подбавлять несов. menambahi [sedikit].

подбавривать несов. см. подбавривать.

подбегать несов. lari mendekati.

подбегать сов. см. подбегать.

подберёзовик м. "dibawah pohon berk", sematjam tjendawan jang boleh dimakan.

подбивать несов. 1. (прибивать снизу) memakukan dari bawah; 2. (об обуви) memakukan; ~ подбыву mensol; 3. разг. (делать подкладку) mengalasi, melapisi; ~ ватой melapisi kapas; 4. перен. разг. (подстрекать) menghasut, mendorong-dorong; 5. разг. (повредить) merusakkan; ~ глаз melukai mata; ~ самолёт menembak pesawat terbang sampai rusak.

подбирать несов. 1. (сбирать) memungut, mengangkat; 2. memilih (выбирать нужное); mentjotjokkan, mengepas (подгонять).

подбираться несов. 1. (составляться, образовываться) terbentuk, tersusun; 2. разг. (подкрадываться) mendekati dengan menjusur-njusur, menjelinar.

подбить сов. см. подбивать.

подбодрить сов. см. подбодрять.

подбодрять несов. menabahkan hati, memberi semangat.

подбор м. 1. (действие) pilihan, seleksi; ~ кадров pilihan personal; 2. (коллекция, собрание) kumpulan, koleksi; < как на ~ [semua] terpilih dengan baik.

подбородок м. dagu.

подбрасывать несов. 1. (вверх) melemparkan [keatas]; 2. (добавлять) menambahi; 3. (тайком подкладывать) menaruh (meletakkan) [diam-diam].

подбравать несов. mentjukur sedikit dari tepi.

подбрить сов. см. подбривать.

подбросить сов. см. подбрасывать.

подвал м. 1. ruangan bawah lantai; 2. ruangan dibawah halaman surat kabar

(в газете); karangan jang dimuat dibagian bawah halaman surat kabar (статья).
подвѣливать несов. (насыпать) bertimbun-timbun.
подвалить сов. см. подвѣливать.
подвальный прил. [dari] ruangan dibawah rumah.
подвѣдомственный прил. dibawah pimpinan, jang tergolong pada.
подвезти сов. см. подвозить.
подвергать несов. mengenakan, menimpakan; ~ штрафу mengenakan denda, mendenda; ~ сомнению menjajngsikan.
подвергаться несов. mengalami, menderita, tertimpa.
подвергнуть(ся) сов. см. подвергать (-ся).
подверженный прил. (предрасположенный) tjonjong; ~ ревматизму tjonjong kerepiakit entjok.
подвернуть(ся) сов. см. подвертывать (-ся).
подвертывать несов. 1. (завертывать) menjajngsikan, menggulung; 2. (подвигивать) mengentjangkan (merapatkan) [sedikit]; 3. (повреждать) peletjok, keseleo, tergeliat.
подвертываться несов. 1. (завертываться) tersingsing, tergulung; 2. (о ноге) terpeletjok, keseleo.
подвесить сов. см. подвешивать.
подвесной прил. gantung; ~ мост djembatan gantung.
подвести сов. см. подводить.
подвѣтренный прил. [di]bawah angin, tidak kena angin; ~ая сторона sisi disebelah bawah angin.
подвешивать несов. menggantungkan [dibawah sesuatu].
подвиг м. perbuatan berani (kepahlawanan), perbuatan jang mulia; трудовой ~ prestasi kerdja jang mulia.
подвигать сов. menggerak-gerakkan, menjodorkan.
подвигать несов. memindahkan, menggeserkan, menjodorkan; ~ вперед memindahkan kedepan.
подвигаться несов. bergerak menjisi, berpindah kesamping, menerpi.
подвижной прил. 1. тех. jang dapat bergerak, jang berpindah; 2. (о человеке) lintjah, tangkas; ~ ребёнок anak jang lintjah.
подвижность ж. 1. daja gerak; 2. (человека) kelintjah-lintjahan, daja tangkas.
подвижный прил. см. подвижной 2.
подвизаться несов. bergerak, mentjebur-

kan diri, bekerdja; ~ в науке bergerak dibidang ilmu pengetahuan.
подвинуть сов. см. подвигивать.
подвигнуть(ся) сов. см. подвигать(ся).
подвигивать несов. menjekerup (memutar) lagi.
подвластный прил. takluk, dibawah kekuasaan.
подвода ж. pedati, gerobak.
подводить несов. 1. (доводить) membawa sampai; ~ к выходу membawa ketempat keluar; 2. (подкладывать) mengalaskan; ~ фундамент meletakkan pondamen; 3. разг. (ставить в затруднительное положение) mempersusah, menjusahkan, mempersulit; ~ итоги menjimpulkat hasil.
подводник м. 1. kelasi dikapal selam, seorang awak kapal selam; 2. (водолаз) djuru selam.
подводный прил. 1. didalam air; ~ый камень karang didalam air; 2. jang berdjalan didalam air (действующий под водой); jang dikerdjakan didalam air (совершаемый под водой); ~ая лодка kapal selam; ~ое плавание renang didalam air.
подвозить несов. 1. (привозить куда-л.) membawa mengantarkan sampai; 2. разг. menumpangkan (по пути — пешехода); membontjengan (на велосипед); 3. (оставлять, снабжать) mengantarkan.
подвох м. разг. pantjangan, tipu muslihat, perangkap.
подвзять сов. см. подвзывать.
подвязка ж. ikat kaus.
подвзывать несов. 1. (привязывать) mengikatkan (menambat, menalikan) [dari bawah]; 2. (предохраняя от движения) mengikat, mengebat; ~ руку mengikat lengan.
подгибать несов. 1. (загибать края чего-л.) menggulung setengahnja, melengkungkan; 2. (ноги) menekuk lutut.
подгибаться несов. (загибаться) membengkok, melentur.
подглядеть сов. 1. см. подглядывать; 2. (заметить) melihat [tidak dengan sengadja].
подглядывать несов. mengintip, mengintai.
подгнивать несов. 1. (гнить снизу) menjadi busuk dari bagian bawah; 2. (немного) menjadi agak busuk.
подгнуть сов. см. подгибать.
подговаривать несов. membujuk, megaraju, mendorong untuk berbuat.
подговорить сов. см. подговаривать.
подгонять несов. 1. (пригонять) men-

dekatkan; 2. (торопить) mematju, mempertjapkan; 3. (прилаживать) mentjotjokkan, mengepaskan.
подгорать несов. 1. (о пище) terbakar sedikit; 2. (гореть у основания, снизу) terbakar dari bagian bawah.
подгорелый прил. angus, berkerak.
подгореть сов. см. подгорать.
подготавливать несов. 1. mempersiapkan, menjediakan; 2. (обучать) melatih, mendidik.
подготавливаться несов. bersiap-siap, bersiap-siaga, mempersiapkan diri.
подготовительный прил. jang menjiarkan, persiapan; ~ комитет panitia persiapan (penjelenggara).
подготовить(ся) сов. см. подготавливать(ся).
подготовка ж. 1. (действие) persiapan, penjediakan; 2. (обучение) pengadjaran, pendidikan, latihan.
подготавливать(ся) несов. см. подготавливать(ся).
подгрэбать несов. 1. merais (menggaruk, mentjakar) [kesesuatu tempat]; ~ сено к сараю menggaruk rumput kering kebangsal; 2. (вслами) mendajung (mengajuh) mendekat.
подгрести сов. см. подгрэбать.
подавать несов. 1. (подбрасывать ударом снизу) menaikan dengan pukulan dari bawah; 2. разг. (усиливать) menambah, membesarkan, menguatkan.
подаваться несов. 1. kena budjukan, memberi muka (hati), tidak dapat melawan; 2. (оказываться под воздействием) kena; ~ не ~ описанию tak dapat digambarkan, tiada terkatakan (terperikan).
подакивать несов. разг. setuju, menjia sadja.
подакнуть сов. см. подакивать.
подданная ж. warganegara wanita.
подданный м. warganegara, anak negeri, kaula [negara].
подданство с. kewarganegaraan; принимать ~о menerima kewarganegaraan; лишать ~а menjabut kewarganegaraan.
поддасть(ся) сов. см. подавать(ся).
поддевать I несов. 1. (подцеплять) mengait (mentjotjokkan) dari bawah dan menaikan; 2. перен. разг. (говорить колкостью) menjindir.
поддевать II несов. разг. (надевать подо что-л.) mengenakan (memakai) dibawah sesuatu.
подделать(ся) сов. см. поддѣлывать(ся).
подделка ж. 1. (действие) pemalsuan;

2. (подделанная вещь) imitasi, [barang] tiruan, lantjungan.
поддѣлывать м. pemalsu.
поддѣлывать несов. memalsukan, meniru, melantjung[kan].
поддѣлываться несов. 1. (под кого-л., что-л.) meniru[niru], menurut, membeo; 2. разг. (к кому-л.) menjesuaikan diri, mendjilat pantat, berminjak air, berusaha supaya disajangi.
поддѣльный прил. 1. palsu, lantjung; 2. (искусственный) tiruan.
поддержать сов. см. поддѣрживать.
поддѣрживать несов. 1. menjangga; menarah (за руку); 2. (помогать, выступать в защиту) membantu, membela, menjokong, menetapkan (menabahkan) hati; ~ предложение menjokong usul; 3. (не давать прекратиться) memelihara, merawat, mempertahankan; ~ разговор mengadakan pertjakaran; ~ порядок mendjaga ketertiban.
поддѣржи ж. (помощь, содействие) dukungan, sokongan, bantuan, sandaran; оказывать ~у memberi sokongan.
поддѣть I, II сов. см. поддевать I, II.
поддразнивать несов. mengusik-usik, mengganggu.
поддразнить сов. см. поддразнивать.
поддувало с. lubang dibawah dapur untuk angin, riputan.
поддѣствовать сов. mempengaruhi.
подѣла|ть сов. разг. см. дѣлать; ~ ничего не ~ешь apa boleh buat.
подѣлить(ся) сов. см. дѣлить(ся).
подѣлыва|ть несов. разг.: что ты ~ешь? apa kerdjamu?
подѣнный прил. harian; ~ая плата upah harian; ~ая работа pekerjaan harian; ~ый рабочий buruh harian.
подѣнщик м. pekerdja (pegawai) harian.
подѣргать сов. (потянуть) merenggut-renggut (menarik-narik) [beberapa kali].
подѣргивать несов. 1. merenggut-renggut (menarik-narik) sedikit; 2. безл. разг. (плечом) menggerakkan bahu.
подѣргиваться I несов. (о лице) berkepinjut.
подѣр|гиваться II несов. tertutup; néбо ~нулось облаками langit tertutup awan.
подѣржани|ый прил. tua, lama, jang pernah dipakai; ~ое пальто mantel tua.
подѣржать сов. см. держать 1—3, 5.
подѣржаться сов. см. держаться 1, 4, 5.
подѣрнуться сов. см. подѣргиваться II.
подшеветь сов. см. дешевѣть.

поджаривать *несов.* menggoreng; mengganggang (*над огнём*).

поджариваться *несов.* sudah digoreng; sudah dipanggang (*над огнём*).

поджаристый *прил. разг.* jang digoreng (dipanggang) baik, matang karena digoreng (dipanggang).

поджарить(ся) *сов. см.* поджаривать (-ся).

поджарый *прил.* kurus kering.

поджать *сов. см.* поджимать.

поджелудочный *прил.*: ~ая железá anat. kelendjar ludah perut, pankreas.

поджечь *сов. см.* поджигать.

подживать *несов. разг.* sembuh, baik kembali.

поджигатель *м.* 1. pembakar, penipu; 2. *перен.* pentjetus, penghasut; ~и войн-ныи kaum pentjetus (penghasut) perang.

поджигать *несов.* 1. (*зажигать*) memasang (menjalakan) api, mentjetuskan; 2. (*совершать поджог*) menyunukan; ~ дом menyunukan rumah.

поджидать *несов.* menunggu, menanti-nanti.

поджилки *мн.*: у него ~ трясутся от страха *разг.* dia menggigil ketakutan.

поджимать *несов.* menarik kebawah; ~ губы mengatupkan bibir; сидеть поджав ноги duduk bersila.

поджог *м.* pembakaran (penipuan) [di-buat dengan sengadja].

подзаголовок *м.* subtitel, sub-djudul, nama atau kepala jang kedua.

подзаблоривать *несов. разг.* merangsang, meng[h]asut.

подзаблорить *сов. см.* подзаблоривать.

подзатыльник *м. разг.* hantaman (tamparan) tengkuk (kuduk).

подзащитный *м. юр.* langganan advokat.

подземелье *с.* ruangan (gua) dibawah tanah.

подземный *прил.* jang dibawah tanah; ~ая железная дорога djalan kereta api dibawah tanah, metro; ~ые работы pekerdjaan dibawah tanah.

подзорный *прил.*: ~ая труба teropong.

подзывать *несов.* memanggil [mendekat]; ~ жёстом memberi isyarat untuk mende-kat.

подивиться *сов. разг. см.* дивиться.

подкальвать *несов.* mentjantumkan, menjemat.

подкапывать *несов.* menggali (mengo-tek) dibawah.

подкапываться *несов.* menjelinap dengan menggali kebawah sesuatu.

подкарауливать *несов. разг.* menga-dang, mengintai, mentjegať.

подкараулить *сов. см.* подкарауливать.

подкармливать *несов. 1. разг. (дополнительно)* memberi makanan tambahan; 2. memberi rabuk (pupuk) (*растение*); memberi makanan tambahan (*животное*).

подкатить(ся) *сов. см.* подкатывать(ся).

подкатывать *несов. 1. (что-л.)* menggolekkan (menggulingkan) sampai; mendo-rong (menolak) sampai (*напр. тачку*); 2. *разг. (подъезжать)* mendekati (datang) berkendaraan.

подкатываться *несов.* datang (mengham-piri) bergolek-golek (berguling-guling).

подкидывать *несов. см.* подбрасывать.

подкидыш *м.* anak pungut.

подкинуть *сов. см.* подбрасывать.

подкладка *ж.* kain dalam, vuring, alas.

подкладывать *несов. 1. (подо что-л.)* mengalaskan (menaruh, meletakkan) kebawah; ~ подушку под голову mengalaskan kepala dengan bantal; 2. (*подбавлять*) menambah; ~ дров в печь menambahkan kaju bakar kedalam tungku; \diamond ~ свиный кому-л. mengusutkan per-kara orang.

подклеивать *несов. 1.* menempelkan (mengelem, merekatkan) sebagai tambahan; me[n]ge]lem, merekatkan, menempelkan [dari bawah atau dari balik] (*снизу или с изнанки*); 2. (*починять*) mengikat dengan lem, merekat.

подклеить *сов. см.* подклеивать.

подключать *несов. тех.* menjambung, menghubungkan, mengimpit.

подключить *сов. см.* подключать.

подкова *ж.* ladam, telapak kuda, tarak besi.

подковать *сов. см.* подковывать.

подковообразный *прил.* jang berbentuk (berupa) ladam.

подковывать *несов.* meladam.

подкожный *прил.* hipodermis, bawah kulit; ~ое впрыскивание penjuntikan ba-wah kulit.

подколоть *сов. см.* подкальвать.

подкомиссия *ж.* panitia (komisi) bawa-han, subkomisi.

подконтрольный *прил.* jang dibawah pengawasan.

подкоп *м.* 1. (*действие*) penggangsiran; 2. (*подземный ход*) lorong sempit dibawah tanah.

подкопать(ся) *сов. см.* подкапывать(ся).

подкормка *ж.* pemberian pupuk (rabuk) (*растений*); makan tambahan (*животных*).

подкрадываться *несов.* menjusup-nju-sup, menjelinap diam-diam, mengendap-endar, mendekati mentjuri.

подкрасить(ся) *сов. см.* подкрашивать (-ся).

подкрасться *сов. см.* подкрадываться.

подкрашивать *несов.* men[ge]tjat (me-warnai) sedikit; ~ губы mentjat bibir.

подкрашиваться *несов. разг.* mentjat muka sedikit.

подкрепить(ся) *сов. см.* подкреплять(ся).

подкрепление *с.* 1. (*едой, напитками и т. п.*) makanan atau minuman penguat; 2. (*подтверждение*) pembenaran, penega-san, penjunjgahan; 3. *воен.* bala bantuan.

подкреплять *несов. 1. (укреплять)* men-jangga, menjandari; 2. (*едой, напитками и т. п.*) menambah tenaga, memberi ma-kanan penguat; 3. (*подтверждать*) mem-benarkan, menegaskan, menjunjgukan.

подкрепляться *несов. (едой, напитка-ми и т. п.)* menambah tenaga, makan masakan penguat.

подкуп *м.* suapan, sogokan.

подкупать *несов. 1.* menjuar, menjogok, mengemasi tangan; 2. *перен. (располагать)* menawan (memikat) hati, memesonakan.

подкупить *сов. см.* подкупать.

подладиться *сов. см.* подлаживаться.

подлаживаться *несов. разг. (приспосо-бляться)* menjesuaikan (menjelaskan) diri.

подламываться *несов.* rusak, petjah, ra-tah.

подле 1. *нареч.* didekat, disamping, disebelah; *сесть* ~ duduk didekat; 2. *предлог* disamping, disebelah, disisi; ~ дома disamping rumah.

подлежать *несов. (подвергаться)* kena; ~ать аресту kena tangkapan (tahanan); ~ать наказанию harus dihukum; \diamond не ~ит сомнению tidak dapat disangsikan lagi, tentu sadja, pasti, memang.

подлежащее *с. грам.* subjek.

подлезать *несов.* merangkak (menjusup, menjeluduk) kebawah.

подлезть *сов. см.* подлезать.

подлец *м.* bangsat, bedebah, badjingan.

подлечивать *несов.* memperbaiki kese-hatan, mengobati.

подлечиваться *несов.* memperbaiki ke-sehatan sendiri.

подлечить(ся) *сов. см.* подлечивать(ся).

подлизывать *несов.* menambahkan, menu-ang (mentjurahan) lagi; \diamond ~ масла в огонь menjirami api dengan minjak.

подливка *ж.* kuah, saus.

подлиза *м. и ж. разг.* mulut manis, pemudji, pendjilat, si peletjeh.

подлизывать(ся) *сов. см.* подлизывать(ся).

подлизывать *несов.* mendjilat habis-habisan.

подлизываться *несов. разг.* mendjilat orang, meletjeh, mengambil muka.

подлинник *м.* 1. orisinil; naskah asli (*рукопись*); lukisan asli (*картина*); 2. (*ори-гинальный текст*) orisinil, teks asli.

подлинность *ж.* keaslian.

подлинный *прил.* 1. asli, otentik; 2. (*ис-тинный*) sedjati, tulen; ~ учёный sar-djana benar-benar.

подлить *сов. см.* подливать.

подло *нареч.* setjara hina (kedji).

подлог *м.* pemalsuan, penggelapan.

подлодка *ж. разг.* kapal selam.

подложить *сов. см.* подкладывать.

подложный *прил.* palsu, lantjung.

подложник *м.* kelek-kelek[an], sanda-ran tangan.

подломиться *сов. см.* подламываться.

подлость *ж.* kehinaan, kekedjian, keli-tjikan.

подлый *прил.* hina, kedji, litjik.

подмазать(ся) *сов. см.* подмазывать (-ся).

подмазывать *несов.* meminjaki, melu-mas, menggoles, menjemiri.

подмазываться *несов. разг. 1. (подкра-шивать — губы, брови, щёки)* mewarnai, mentjat; 2. *перен.* meletjeh, bermanis-manis, mendjilat orang, bermulut manis.

подманывать *несов. разг. (рукой)* me-lambai-lambaikan, memanggil dengan isja-rat tangan.

подманить *сов. см.* подманивать.

подмастерье *м.* pembantu tukang, mu-rid pertukangan.

подмахивать *несов. разг. (подписывать)* menanda-tangani tanpa pikir pandjang.

подмахнуть *сов. см.* подмахивать.

подмачивать *несов.* agak membasahi (membasahkan).

подмена *ж.* penggantian, pertukaran.

подменивать *несов.* mengganti, menu-kať.

подменить *сов. см.* подменивать.

подменять *несов. см.* подменивать.

подмерзать *несов.* agak membeku.

подмерзнуть *сов. см.* подмерзать.

подмест *сов. см.* подметать.

подметать *несов.* menjaru; ~ комнату menjaru kamar.

подметить *сов. см.* подмечать.

подмётк|а ж. sol, telapak sepatu; ◇ он ему в ~и не годится martabatnja djauh lebih rendah daripadanja, dia bukan tandingannya.

подмечать несов. memperhatikan.

подмешать сов. см. подмешивать.

подмешивать несов. mentjampuri.

подмигивать несов. mengedipkan (mengedjarkan) mata sebelah, mengerlip.

подмигнуть сов. см. подмигивать.

подминать несов. menekan kebawah.

подмога ж. разг. уст. pertolongan, bantuan.

подмокать несов. agak membasah (mendjadi agak basah) dari bawah.

подмокнуть сов. см. подмокать.

подморазивать несов. 1. agak membe-kukan; 2. безл.: подморозило hawa membe-ku.

подморозить сов. см. подморазивать.

подмосковный прил. dipedalaman dae-rah Moskwa, disekeliling Moskwa.

подмости мн. (цена) tanggung [sandiw-ara].

подмоченный прил. разг. (о репута-ции, имени и т. п.) agak ternodai.

подмочить сов. см. подмачивать.

подмыва|ть несов. 1. mentjutji bagian bawah; 2. разг. (наскоро мыть) mentjut-tji dengan segera; 3. (размывать снизу) menghancurkan bagian bawah dengan ali-ran air; 4. безл.: меня так и ~ет... saja tjenderung pada...

подмыть сов. см. подмыва|ть 1—3.

подмышка ж. ketiak.

подмять сов. см. подминать.

поднебесье с. langit, angkasa, awang-awang.

подневольный прил. 1. (о человеке) ba-wahan; 2. (принудительный) paksa[an]; ~ труд kerdja paksa.

поднести сов. см. подносить.

поднимать несов. 1. (подбирать) me-tungut, mengambil; ~ ложку memungut sendok; 2. (удерживать на весу) menga-ngkat; ~ чемодан mengangkat koper; 3. (наверх) menaikkan, mengangkat; ~ руку mengangkat tangan; ~ флаг мена-икан (mengibarkan) bendera; 4. (застав-лять встать) membangunkan, membang-kitkan; ~ с постэли когó-л. membangun-kan seseorang dari tempat tidur; ~ полк в атаку menjerukan resimen untuk menje-ang; 5. (начинать какое-л. действие) [me]mulai; ~ крик mulai berteriak; ~ шум bikin gaduh; 6. (делать более высо-ким) meningkatkan, mempertinggi; ~ на-

сыпь mempertinggi tanggul; ~ уровень воды meningkatkan permukaan air; 7. (увеличивать, повышать) mempertinggi, me-naikkan, meningkatkan; ~ производитель-ность труда mempertinggi produktivitet kerdja; 8. (возбуждать) mengadakan, mengemukakan; ~ вопрос mengadakan (mengemukakan) soal; ◇ ~ голову men-gangkat kepala; ~ настроение memberi semangat; ~ нос semangatnja pulih kem-bali; ~ оружие angkat senjata; ~ це-лину membuka tanah perawan; ~ шум bikin ribut (gaduh), menggaduhkan; ~ на въздух meledakkan; ~ на ноги memper-siarkan; ~ когó-л. на смех menertawa-kan orang.

подниматься несов. 1. (вверх) naik, memandjat, mendaki; ~ на гору mendaki gunung; ~ по лестнице naik tangga; 2. (сходить — о звёздах и т. п.) terbit; 3. (вставать) bangkit, bangun; 4. (начи-наться) mulai, bermula; 5. (увеличиваться) membesar, naik; температура под-нимается suhu badan naik; 6. (о тесте) bangkit.

подновить сов. см. подновлять.

подновлять несов. mem[per]baharui, mem[per]baiki.

подноготная ж. разг. latar belakang, inti sari; знать всю ~ую tahu seluk be-luk perkara.

подножи|е с. 1. kaki; у ~я горы de-kat kaki gunung; 2. (пьедестал) kaki, alas; ~е памятника kaki (alas) tugu pe-ringatan.

подножка|а ж. 1. (автомобиля, трам-вая и т. п.) indjakan, anak tangga; 2.: дать кому-л. ~у разг. menggelintjir-kan (mendjerembarkan) seseorang dengan menjikut.

подножный прил.: ~ корм а [makan-an] rumput; б) перен. makanan tjuma-tjuma (gratis).

поднос м. talam, baki.

подносить несов. 1. mendekаткан (при-ближать); mem bawa mendekат (прино-сить); ~ книгу к глазам mendekаткан buku kemuka mata; 2. (угощать) menghi-dangkan, menjuguhkan; 3. (барить) mem-persembahkan, menghadiahkan; ~ букет цветов memberi serangkaian bunga.

подносчик м. pembawa, pengantar.

подношение с. 1. (действие) pemberi-an; 2. (подарок) pemberian, tanda mata, oleh-oleh.

поднятие с. 1. peningkatan, pening-gian; 2. (повышение) kenaikan.

поднять(ся) сов. см. поднимать(ся).

подо предлог см. под II.

подоба|ть несов. безл. berpatutan, men-djadi pantas; как ~ет sepatutnja.

подобажущий прил. (надлежащий) ра-тut, lajak.

подобие с. 1. (сходство) kemiripan, kesamaan, keserasian; 2. мат. kesamaan.

подобно нареч. seperti, sebagai, bagai-kan, laksana.

подобн|ый прил. 1. (сходный, похо-жий) jang serupa (sematjam), sama, mirip; 2. (такси, как этот) demikian, seperti (sebagai) itu; 3. мат. sama; ~ые тре-угольники сегитига-сегитига jang sama; ◇ и тому ~ое dan sebagainya; ничерó ~о-ро! sekali-kali tidak!, sama sekali tidak!

подобострастие с. sikap merendahkan (memperhamba) diri.

подобострастный прил. jang merendah-kan (menghinakan) diri, jang memperham-ba diri.

подобрать(ся) сов. см. подбирать(ся).

подогнать сов. см. подгонять.

подогнуть(ся) сов. см. подгибать(ся).

подогрев м. тех. pemanasan.

подогревание с. pemanasan.

подогреватель м. тех. alat pemanas.

подогревать несов. 1. memanaskan, menghangati; 2. перен. разг. (возбуждать) merangsangkan.

подогреть сов. см. подогревать.

подо двигать несов. menggeserkan, men-gingsutkan, mendekаткан; ~ стол к сте-не mengingsutkan meja kedinding.

пододвигаться несов. bergeser, bering-sut.

пододвинуть(ся) сов. см. пододвигать (-ся).

пододеяльник м. sarung selimut.

подождать сов. см. menunggu sebentar; ~йте! tunggu sebentar!

подозвать сов. см. подзывать.

подозревать несов. 1. mentjurigai, me-naruh sjak wasangka; 2. (предполагать) mengira, menduga, menjangka.

подозрение с. kesangsian, ketjurigaan, sjak wasangka, prasangka; возбуждать ~ menimbulkan ketjurigaan.

подозрительность ж. ketjurigaan.

подозрительный прил. 1. (вызывающий подозрение) jang mentjurigakan, jang me-nimbulkan sjak wasangka; 2. (недоверчи-вый) jang mudah menaruh sjak wasangka (tjuriga).

подойти сов. см. дойти.

подойник м. ember susu.

подойти сов. см. подходить.

подоконник м. bendul djendela.

подол м. bagian bawah [rok dsb].

подолгу нареч. lama, berlama-lama.

подонки мн. 1. keladak, ampas, restan;

2. перен. sampah [masjarakat].

подопечн|ый прил. jang dibawah per-walian (pengasuhan); ~ая территория daerah perwalian.

подоплёка ж. latar belakang.

подопытн|ый прил. pertjobaan; ~ое животное binatang pertjobaan.

подорвать сов. см. подрывать I.

подорожать сов. см. дорожать.

подосиновик м. sematjam tjendawan jang bisa dimakan.

подослать сов. см. подсылать.

подоспеть сов. разг. (прйти в срок) datang persis pada waktunja.

подостлать сов. см. подстилать.

подоткнуть сов. см. подтыкать.

подогчётный прил. 1. (о деньгах) dari rekening; 2. (обязанный отчитываться) jang bertanggungdjawan (harus memberi laporan).

подохнуть сов. см. подыхать.

подоходный прил.: ~ налог pajak pen-dapatan (penghasilan).

подошва ж. 1. (обуви) sol; 2. разг. (ступня) tapak [kaki]; 3. (горы) kaki [gunung].

подпадать несов. kena; ~ под влияние dipengaruhi, djatuh kebawah pengaruh.

подпавать несов. разг. memabukkan [dengan sengadja].

подпавать несов. разг. 1. (поджи-гать) menjalakan; 2. (слегка опалить) agak menganguskan.

подпалина ж. (пятно) belang panaan, belang berwarna muda atau kuning.

подпалить сов. см. подпавать.

подпасок м. pembantu penggembала.

подпасть сов. см. подпадать.

подпева|ла м. и ж. разг. kakitangan, pendjilat, pembeo.

подпевать несов. 1. (петь) ikut me-njanji; 2. перен. разг. menghambai.

подпереть сов. см. подпира|ть.

подпиливать несов. 1. menggergadji [dari bawah]; 2. (укорачивать) memen-dekkan [dengan gergadji]; 3. разг. (подрав-нивать) memepat.

подпилий сов. см. подпиливать.

подпира|ть несов. 1. (ставить опоры) menjangga, menongkat, menorang; 2.: под-переть голову рукой bertopang dagu.

подписание с. penandatanganan.

подписать(ся) *сов. см.* подписывать(ся).
подписка *ж.* 1. (на газеты, журналы и т. п.) pendaftaran untuk berlangganan; 2. (письменное обязательство) surat kuasa, djandji (tanggung) jang ditandatangani.

подписной *прил.* [dari] langganan; ~ая цена harga langganan; ~ое издание перенбитан jang dapat dipesan sebelumnya.

подписчик *м.* langganan, jang berlangganan.

подписывать *несов.* 1. menandatangani; ~ догворъ menandatangani (meneken) perdjandjian; 2. menulis [dibawah dsb.] (писать внизу, под чем-л.); menulis sebagai tambahan (приписывать); 3. (на газеты, журналы и т. п.) mentjatat sebagai langganan, mendaftarkan menjadi langganan; ~ кого-л. на газету mendaftarkan seseorang menjadi langganan surat kabar.

подписываться *несов.* 1. menandatangani, membubuhkan tandatangan; 2. (на газеты, журналы и т. п.) berlangganan; ~ на журнал berlangganan majalah.

подпись *ж.* 1. (действие) penandatanganan; 2. (фамилия) tandatangan; ставить ~ membubuhkan tandatangan.

подплывать *несов.* 1. (вплава) berenang mendekati; 2. (на судне) belajar mendekati.

подплыть *сов. см.* подплывать.

подпойть *сов. см.* подпоясывать.

подползать *несов.* 1. (приближаться; о человеке) merangkak mendekati; merajar mendekati (о змее); 2. (подо что-л.; о человеке) merangkak kebawah; merajar kebawah (о змее).

подползти *сов. см.* подползать.

подполковник *м.* letnan kolonel.

подполье *с.* 1. (подвал) ruangan dibawah lantai; 2. (конспиративная деятельность) kegiatan ilegal (dibawah tanah); уходить в ~ masuk kebawah tanah.

подпольный *прил.* ilegal, dibawah tanah; ~ая работа kegiatan ilegal.

подпольщик *м.* anggota organisasi ilegal (dibawah tanah).

подпорка *ж.* sangga, penjanga, tiang.

подпочва *ж.* lapisan tanah bagian bawah.

подпочвенный *прил.* dibawah lapisan tanah bagian bawah; ~ый слой lapisan tanah bagian bawah; ~ая вода air dibawah lapisan tanah bagian bawah.

подпоясать(ся) *сов. см.* подпоясывать (-ся).

подпоясывать *несов.* mengikat perut.

подпоясываться *несов.* mengikat perut.

подправить *сов. см.* подправлять.

подправлять *несов.* agak memperbaiki (membetulkan).

подпруга *ж.* tali perut [kuda]; tali pelana (у седла).

подпрыгивать *несов.* berdjingkrak-djingkrak, melompat-lompat, melontjat-lontjat.

подпрыгнуть *сов. см.* подпрыгивать.

подпускать *несов.* membiarkan mendekati.

подпустить *сов. см.* подпускать.

подрабатывать *несов. разг. (предварительно готовить)* mempersiapkan dulu.

подработать *сов. см.* подрабатывать.

подработка *ж. разг.* persiapan.

подравнивать *несов.* memeperat, mendaftarkan, meratakan.

подражание *с.* imitasi, tiruan, pembeoan.

подражатель *м.* imitator, peniru, pembeo.

подражательный *прил.* [jang] meniru.

подражать *несов.* meniru, mentjontoh.

подраздел *м.* bagian bawahan, sub bagian.

подразделение *с.* 1. (действие) pembagian, penggolongan; 2. (часть, раздел) bagian (golongan) jang lebih ketjil lagi; 3. воен. satuan.

подразделить *сов. см.* подразделять.

подразделять *несов.* membagikan, menggolongkan.

подразделяться *несов.* berbagi[-bagi], tergolong [pada].

подразумевать *несов.* memaksudkan.

подразумеваться *несов.* dimaksudkan, diduga.

подрастать *несов.* menjadi besar, tumbuh.

подрасти *сов. см.* подрастать.

драться *сов. см.* драться I.

подрзберный *прил. анат.* dibawah tulang rusuk.

подрезать *сов. см.* подрезать.

подрезать *несов. (укорачивать, подравнивать)* memotong, mengerat; memangkas (волосы, растения).

подремасть *сов.* tidur ajam (sedjenak), tidur-tiduran.

подрисовать *сов. см.* подрисовывать.

подрисовывать *несов.* 1. melukis tambah (добавлять к рисунку); memperbaiki lukisan (подправлять рисунок); 2. разг. (подкрашивать брови, губы и т. п.) memaliti[kan].

подробность *ж.* seluk-beluk; со всеми ~ями dengan segala seluk-beluk; вдаваться в ~и menjelami seluk-beluk.

подробный *прил.* dengan segala seluk-beluknja, pandjang lebar; более ~ lebih pandjang lebar.

подровнять *сов. см.* подравнивать.

подросток *м.* remadja, anak belasan tahun; anak laki-laki belasan tahun (мальчик); anak perawan, gadis (девочка).

подрубить I *несов.* 1. (надрубить снизу — топором) menebang (memenggal) dari bawah; 2. (укорачивать) memendekkan dengan menebang.

подрубить II *несов. (подшивать)* mengelim keliling.

подрубить I, II *сов. см.* подрубить I, II.

подруга *ж.* teman gadis (девочка; девушка); teman wanita (женщина); ♠ ~ жизни teman wanita sehidup semati.

по-дружески *нареч.* setjara kawan (sahabat), seperti teman.

подружить *сов.* 1. menjadikan teman (sahabat); 2. разг. см. подружиться.

подружиться *сов.* menjadi (mulai) berteman (bersahabat).

подрумянивать *несов.* 1. (делать слегка румяным) membuat agak merah; 2. (подкрашивать румянами) memerah [pipi]; 3. кул. memasak (menggoreng) sampai matang berwarna merah tua.

подрумяниваться *несов.* 1. memakai pemerah pipi; 2. кул. menjadi matang berwarna merah tua.

подручный *прил.* 1. jang tidak dipersiapkan lebih dahulu; ~ материал bahan jang selalu ada; 2. в знач. суц. м. pembantu, pelajan.

подрыв *м.* 1. (напр. сооружения) peledakan; 2. перен. penggerowotan, perongrongan.

подрывать I *несов.* 1. (взрывать) meledakkan, meledakkan; 2. перен. menggerowoti, merongrong, mengendorkan.

подрывать II *несов. (подкапывать)* menggali dibawahnja.

подрывник *м.* [orang] peledak.

подрывной *прил.* 1. ledakan; ~ой патрон patron (pelor) letus; 2. перен. subversif, jang menggerowoti (merongrong); ~ая деятельность kegiatan subversif.

подрыть *сов. см.* подрывать II.

п одряд I *м.* kontrak, [pekerdjaan] bongoran; работа по ~у pekerdjaan menurut kontrak; славать в ~ memborongkan.

подряд II *нареч.* berturut-turut, terus-

-menerus; tanpa ketjuali (без исключения, без разбора); читать всё ~ membatja semua tanpa ketjuali.

подрядить *сов. см.* подряжать.

подрядный *прил.* [menurut] kontrak; ~ые работы pekerdjaan menurut kontrak.

подрядчик *м.* pemborong, anemer.

подряжать *несов.* memborongkan, mengontrak.

подряжаться *несов.* memborong, mengontrak.

подсадить *сов. см.* подсаживать.

подсаживать *несов.* 1. (помогать сесте) membantu naik [sesuatu kendaraan dsb.]; 2. разг. (брать в качестве попутчика) memontjengan; 3. (растение) menanam lagi.

подсаживаться *несов.* duduk disamping.

подсаливать *несов.* menambahkan garam, agak menggarami.

подсветить *сов. см.* подсвечивать.

подсвечивать *несов.* menerangi [dari bawah].

подсвечник *м.* tempat lilin, kandil.

подсвистывать *несов.* ikut bersiul.

подсевать *несов.* menaburkan (menjemai) lagi.

подсекать *несов.* memotong [dari bawah].

подсесть *сов. см.* подсаживаться.

подсечь *сов. см.* подсекать.

подсеять *сов. см.* подсеивать.

подсинивать *несов.* membirukan.

подсинить *сов. см.* подсинивать.

подскабливать *несов.* sedikit menggaruk (mengerik).

подсказать *сов. см.* подсказывать.

подсказка *ж.* 1. разг. (действие) pembisikan; 2. (то, что подсказано) bisikan, sesuatu jang dibisikkan.

подсказывать *несов.* 1. membisikkan; ~ на уроке membisikkan pada waktu pelajaran; 2. перен. mendorong, mengadjak, menasehati.

подскакать *сов. см.* подскакивать I.

подскакивать I *несов.* lari menjongklang mendekati (о лошади); lari mendekati [dengan mengendarai kuda] (о всаднике).

подскакивать II *несов.* 1. (подпрыгивать) melompat-lompat, melontjat-lontjat, berdjingkrak-djingkrak; 2. перен. разг. (подниматься, псышаться) naik membung, melondjak; 3. (подбегать) lari mendekati, melompat-lompat mendekati.

подскоблить *сов. см.* подскабливать.

подскочить *сов. см.* подскакивать II.

подскребать *несов. разг.* mengerik habis-habisan.

подскресті сов. см. подскребать.
подсластить сов. см. подслащивать.
подслащивать несов. memaniskan.
подследственный прил. 1. jang diusut perkaraja, dibawah pemeriksaan; 2. в знач. суц. м. jang diusut, orang jang dibawah pemeriksaan.

подслеповатый прил. buta ajam, lemah penglihatannja.

подслуживаться несов. разг. bermainanis, berminjak air [untuk mentjapai sesuatu].

подслужиться сов. см. подслуживаться.

подслушать сов. см. подслушивать.

подслушивать несов. mendengar-dengarkan.

подсматривать несов. mengintip, mengintai, memata-matai.

подсмеваться несов. menertawakan, memperolok-olokkan.

подсмотреть сов. см. подсматривать.
подснежник м. "bunga-dibawah-saldju", sematjam bunga pertama pada musim semi.

подсобный прил. tambahan, bantuan, sekunder, sambilan; ~ рабочий buruh bantu.

подсовывать несов. 1. (засовывать) menjelipkan (menjispikan, menaruh, meletakkan) dibawah; 2. разг. (незаметно подкладывать) menjodorkan (memberikan, menaruh) dengan diam-diam (dengan tidak diketahui orang).

подсознание с. [keadaan] dibawah sadar.
подсознательный прил. bawah sadar, dibawah kesadaran.

подсолнечник м. bunga matahari.

подсолнечный прил. [dari] bunga matahari; ~ое масло minyak bunga matahari.

подсолнух м. разг. 1. см. подсолнечник; 2. ~и мн. (семечки) bidji-bidji bunga matahari.

подсохнуть сов. см. подсыхать.
подспорье с. разг. sokongan, bantuan, sumbangan.

подставить сов. см. подставлять.

подставка ж. penjangga, sandaran, tumpuan.

подставлять несов. 1. (ставить подо что-л.) mengalaskan (menaruh, meletakkan) dibawah; 2. (приближать) mendekatkan; ~лицо под дождь menadahkan muka supraja kepa air hudjan; 3. (заменять) menggantikan; ◇ ~кому-л. ножку а) menggelintjirkan seseorang dengan

kaki; б) (вредить кому-л.) merugikan seseorang.

подставной прил. (подобранный) palsu; ~ой свидетель saksi palsu; ~ое лицо orang jang diperalat, boneka.

подстаканник м. pemegang (tempat) gelas.

подстановка ж. мат. substitusi, penggantian.

подстегивать несов. 1. memetjut, mentjambuk; 2. перен. разг. mempertjepat, mematju, memetjut, mentjambuk.

подстегнуть сов. см. подстегивать.

подстергать несов. mengadag, mentjगत; ~зверя mengadag binatang.

подстеречь сов. см. подстергать.

подстилая несов. mengalaskan.

подстилка ж. (для скота) alas berupa rumput-rumput (djerami).

подстраивать несов. 1. (пристраивать) membangun (mendirikan) sebagai tambahan, menempelkan bangunan; 2. (музыкальный инструмент) me[n]jalaraskan; 3. перен. (устраивать) membuat (menjediakan) [dengan diam-diam dsb.].

подстрекатель м. penghasut.

подстрекательство с. [peng]hasutan.

подстрекать несов. 1. menghasut; 2. (возбуждать) menggairahkan, merangsang.

подстрекнуть сов. см. подстрекать.

подстреливать несов. melukai [dengan tembakan].

подстрелить сов. см. подстреливать.

подстригать несов. memotong, memangkas; ~волосы memangkas rambut; ~ногти memotong kuku.

подстригаться несов. berprangkas (memangkas) rambut.

подстричь (ся) сов. см. подстригаться (-ся).

подстричь сов. см. подстригаться.

подстричник м. terdjemahan hurufiah (kata demi kata, tepat menurut naskah aslinja).

подстрóнный прил. 1. jang ditulis atau ditjetak dibawah baris; 2. (о переводе) jang diterdjemahan hurufiah, tepat menurut naskah aslinja, kata demi kata.

подступ м. djalan pendekat (jang menjudju kesesuatu tempat); ◇ к нему ~а нет orang itu sukar didekati, dia terlalu sombong.

подступ|ать несов. 1. (приближаться) mendekati, menghampiri; 2. (о слезах, боли и т. п.) timbul, terbit; слёзы ~или к его глазам airmatanja berkatja-katja.

подступ|аться несов. mendekati, meng-

hampiri; к нему не ~йтся dia terlalu sombong.

подступ|ить (ся) сов. см. подступать(ся).
подсудимый м. terdakwa, orang tertuduh.

подсунуть сов. см. подсовывать.

подсушивать несов. mengeringkan sedikit; mendjemur sebentar (на солнце); manggang sedikit (пищу над огнём).

подсушить сов. см. подсушивать.

подсчёт м. 1. (действие) penghitungan, hisab, pembilangan; ~голосов penghitungan suara; 2. ~ы мн. (итог расчётов) hasil-hasil; по предварительным ~ам menurut hasil-hasil pendahuluan.

подсчит|ать сов. см. подсчитывать.

подсчитывать несов. menghitung, menjumlah[kan].

подсылать несов. menjelundupkan seseorang [dengan diam-diam].

подсыпать сов. см. подсыпать.

подсыпать несов. 1. menambahkan (menjampahkan) lagi; 2. (делать выше) mempertinggi.

подсыхать несов. agak mengering, bertambah kering.

подт|авивать несов. agak mentjair.

подт|аживать несов. 1. mendasak (mendorong, menolak) sedikit; 2. перен. разг. menghasut, mendorong, membudjuk.

подт|аживать несов. menjeret[-njeret] (menghela) mendekat.

подт|асов|ать сов. см. подтасовывать.

подтасовывать несов. 1. карт. mengotjok setjara tjurang; 2. перен. memalsukan, mentjurangi; ~факты memalsukan fakta-fakta.

подт|ачивать несов. 1. (делать поострее) mengasah (mentjanai) lagi; meruntjingkan lagi (напр. карандаш); 2. (подгрызать) mengerip (mengunggis, mengerikiti) dari bawah; 3. перен. (ослаблять) melemahkan.

подт|ащ|ить сов. см. подтаскивать.

подт|аять сов. см. подтаивать.

подт|верд|ить (ся) сов. см. подтверждать (-ся).

подтверждать несов. menegaskan, membenarkan, menjungguhkan.

подтверждаться несов. ditegaskan, dibenarkan, ditetapkan.

подтверждение с. 1. (действие) penegegan, pembenaran, penjungguhan; 2. (факты, обстоятельства) fakta-fakta.

подт|ёк м. 1. (след жидкости и т. п.) pada; 2. (припухлость) luka memar.

подт|ек|ать несов. 1. (натекать) menga-

lir (bertjuturan) kebawah; 2. разг. (немного протекать) tiris (botjor) sedikit; ббчка ~ет tong itu botjor sedikit.

подтер|еть сов. см. подтирать.

подт|ёр|ть сов. см. подтёрать 1.

подтирать несов. menjeka, mengelar.

подтолк|нуть сов. см. подтолкивать.

подточ|ить сов. см. подтачивать.

подт|ру|нивать несов. mempermainkan (memperolok-olokkan) sedikit.

подт|ру|нить сов. см. подтрунивать.

подт|ык|ать несов. memasukkan kebawah.

подт|ягивать несов. 1. (натягивать потуже) mengentjangkan, menegangkan; ~ремёнь mengentjangkan tali pinggang; 2. (поднимать вверх) menaikkan; 3. (приближать) menarik (menghela, menjeret) mendekat; 4. (войска) mengkonsentrasikan, memusatkan; 5. перен. разг. (заставлять улучшать работу и т. п.) memperbaiki, memperkeras; ~дисциплину memperkeras disiplin; 6. (подпевать) ikut menjanji.

подт|ягивать ся несов. 1. (затягивать на себе потуже) mengentjangkan; 2. (на руках) menarik badan keatas; 3. (о войсках) berkonsentrasi, berpusat; 4. перен. разг. (об отстающих) memperbaiki diri, berusaha untuk menjanjai.

подт|яжки мн. (ед. подт|яжка ж.) bretel tjelana.

подт|януть (ся) сов. см. подтягивать(ся).

подум|ать сов. 1. см. думать; 2. (немного) [ber]pikir sedjenak; ◇ ~ешь! masalah; и не ~а saja tak sudi.

подумывать несов. разг. (намереваться) bermaksud (berniat) akan.

подур|читься сов. см. дураться.

подур|неть сов. см. дурнеть.

поду|ить сов. см. дуть; ~л ветер|ок angin meniup sepoi-sepoi basa.

поду|чивать несов. разг. 1. (обучать немного) mengadjar (melatih) sedikit; 2. (выучивать) mempeladjar lebih baik lagi, mengapalkan lagi; 3. (подговаривать) menasehati, mendorong.

поду|чиваться несов. beladjar sedikit.

поду|чить (ся) сов. см. подучивать(ся).

подуш|ить сов. (слегка надуть) agak mewangi.

подуш|иться сов. memakai minjak wangi sedikit.

подуш|ка ж. bantal.

подхал|им м. pendjilat, peletjeh.

подхал|имство с. djilatan.

подхв|ат|ить сов. см. подхватывать.

подхв|атывать несов. 1. (схватив под-

нимать) mengangkat tangan sambil menangkap; 2. (*схватив удерживать*) menangkap dan memegang; 3. *перен. разг. (получать)* mendapat, ketularan; 4. melandjutkan, meneruskan (*продолжать*); menjokong dan memperkembangkan (*поддерживать*); 5. (*песню*) tarik lagu, ikut menjanjikan.

подхлестнуть *сов. см.* подхлестывать.
подхлестывать *несов.* 1. memetjut, mentjambuk; 2. *перен. разг.* mendorong, memetju.

подход *м. 1. (действие)* pendekatan, penghampiran; 2. (*место*) djalan jang menuju kesesuatu tempat, tempat masuk; 3. (*совокупность способов, приёмов рассмотрения чего-л. и т. п.*) metode, tjara.

подходить *несов. 1. (приближаться)* mendekati, menghampiri; 2. (*относиться*) menganggar, memandang, memperlakukan; 3. (*соответствовать*) tjotjok, pas, lajak; ◇ ~ к конуу berachir; ~ друг к другу tjotjok satu sama lain.

подходящий *прил.* jang tjotjok (pas, lajak); ~ случай kesempatan baik (jang menguntungkan).

подцепить *сов. см.* подцеплять.
подцеплять *несов. 1. (поддевать)* mengait; 2. *перен. разг.* mendapat, mempretoleh; ~ простуду mendapat selesma.

подчас *нареч.* kadang-kadang, sekali-sekali, ada kalanja.

подчёркивать *несов. 1.* menggaris-bawahi, menggarat; 2. (*выделять*) menitikberatkan, menekankan, mengutamakan.

подчеркнуть *сов. см.* подчеркивать.
подчинение *с.* penaklukan, penundukan.
подчинённый *прил. 1.* takluk; 2. *в знач. суц. м.* [orang] bawahan.

подчинить(ся) *сов. см.* подчинять(ся).
подчинять *несов. 1. (покорять, завоевывать)* mengalihkan, menaklukkan; 2. (*ставить в зависимость*) menggantungkan, menundukkan; 3. (*передавать в ведение*) menempatkan dibawah pimpinan (pengawasan).

подчиняться *несов. (покоряться)* menurut, tunduk, mematuhi, mentaati.

подчищать *сов. см.* подчищать.
подчистка *ж.* pembersihan, penjikatan.

подчищать *несов. 1.* membersihkan (menjari, menjikat, mengelap) lagi; 2. (*написанное*) menghapuskan (menghilangkan) dengan digosok.

подшёрстный *прил.* jang diawasi (dibawah lindungan).

подшивать *несов. 1. (пришивать с изнанки)* menjahit disebelah dalam; mensoi (*об обуви*); 2. (*подгибать края*) mengelilingi; 3. (*напр. бумаги к делу*) menjilidkan; ~ газэты menjilidkan surat-surat kabar.

подшивка *ж. разг. (пачка газет и т. п.)* tumpukan koran (madjalah) jang didjilidkan.

подшийник *м. тех.* bantalan, aling-aling; рбликовый ~ bantalan rol; шариновый ~ bantalan peluru.

подшить *сов. см.* подшивать.

подшутить *сов. см.* подшучивать.

подшучивать *несов.* memperolok-olokkan, mempermainkan.

подъедать *несов. разг. (подгрызть)* mengerkahi makan [dari bawah].

подъезд *м. 1. (действие)* pendekatan [dengan naik sesuatu kendaraan]; 2. (*путь*) djalan tempat masuk; 3. (*вход в здание*) pintu masuk.

подъездной *прил.:* ~ путь *ж.-д.* simpang kereta api.

подъезжать *несов.* mendekati [dengan naik sesuatu kendaraan, kuda *dsb.*].

подъём *м. 1. (действие — грузов и т. п.)* pengangkatan; pendakian (*восхождение*); bangunanja (*от сна*); 2. (*рост, развитие*) kenaikan, kemadjuan, peningkatan, bertambahnja; 3. (*воодушевление*) inspirasi, semangat, rangsang; 4. (*участок дороги*) dakian, djalan naik; 5. (*часть стопы*) kura-kura [kaki], punggung kaki; 6. (*побудка*) tanda bangun, bunji terompet *dsb.* pada pagi hari untuk membangunkan penghuni asrama.

подъёмник *м.* kerek, derek, lift.

подъёмные *мн.* uang ganti ongkos pin-dah.

подъёмный *прил. 1.* [untuk] mengangkat, mengerek; 2.: ~ый мост djembatan angkat; ◇ ~ые дэньги *см.* подъёмные.

подъесть *сов. см.* подведать.

подъехать *сов. см.* подъезжать.

подыграть *сов. см.* подыгрывать.

подыгрывать *несов. разг.* main berat sebelah, main tjurang.

подыскать *сов. см.* подыскивать.

подыскивать *несов.* mentjari, memilih.

подытоживать *несов. (подводить итог)* menjimpulkan, menjumlah[kan].

подытожить *сов. см.* подытоживать.

подышать *несов. 1. (о животном)* modar, mampus; 2. *груб. (о человеке)* mampus, mati, modar.

подышать *сов. 1.* bernapas, menarik

(menghela) napas [beberapa lama]; ~ све-жим воздухом menghirup udara segar; 2. (*на кого-л., что-л.*) meniup, menghembusi dengan napas.

поедать *несов. 1. разг. (съедать без остатка)* makan habis-habisan; 2. (*портит*) makan, merusakkan, mengerikiti.

поединок *м. 1.* duel, perang tanding [-an]; 2. *перен. (борьба, столкновение)* bentrokan.

пéзд *м.* kereta api; ~ дальнего слéдования kereta api jarak djauh; пригoродный ~ kereta api lokal; скóрый ~ kereta api tjepat (ekspres); тоváрный ~ kereta api barang.

поэдижа *ж.* perdjalanan, kepergian, perlawatan; совершáть ~у mengadakan perdjalanan.

поест *сов. 1. см.* поедать; 2. (*немного*) makan sedikit.

поехать *сов. см.* ехать.

пожадничать *сов. см.* жадничать.

пожалеть *сов. см.* жалеть.

пожаловать *сов.:* добóро ~! selamat datang!

пожаловаться *сов. см.* жаловаться.

пожалуй *1. вводн. сл. (вероятно)* barangkali, gupanja, kiranja; ~, вы правы barangkali, Saudara benar; 2. *частица* barangkali, mungkin, boleh djadi.

пожалуйста *частица 1.* silakan, sudilah kiranja; садитесь, ~ silakan duduk; 2. (*при выражении вежливого согласия*) memang, nistjaja, tentu [sadjja]; 3. (*в ответ на „спасибо“*, „благодарю вас“) [terima kasih] kembali.

пожар *м. 1.* kebakaran; тушáть ~ memadamkan kebakaran; 2. *перен.* gelora, pergolakan; ◇ как на ~ sangat terburu-buru.

пожарить *сов. см.* жарить.

пожарник *м. разг.* anggota pasukan pemadam kebakaran.

пожарный *прил. 1.* pemadaman [api]; ~ая команда barisan (pasukan) pemadam kebakaran; ~ая машина mobil pemadam kebakaran; 2. *в знач. суц. ~ый м.* anggota pasukan pemadam kebakaran.

пожатие *с.:* ~ руки djabatan tangan.

пожать I *сов. см.* пожимать.

пожать II *сов. см.* пожинать.

пожевать *сов.* mengunyah-ngunyah.

пожелание *с.* keinginan, kehendak, idaman, harapan; передавать наилучшие ~я menjampaikan harapan-harapan jang terbaik.

пожелать *сов. см.* желать.

пожелтёлый *прил.* jang sudah menguning.

пожелтеть *сов. см.* желтеть 2.

поженить(ся) *сов. разг. см.* женить (-ся).

пожёртовани *с.* pemberian, derma, sedekah; сбор ~й koleksi (pengumpulan) uang atau barang.

пожёртовать *сов. см.* жёртовать.

пожива *ж. разг.* untung, guna, faedah.

пожива||ть *несов.:* как вы ~ете? bagaimana keadaan Saudara?, apa kabar?

поживиться *сов. разг.* mendapat untung.

пожизненный *прил.* [untuk] seumur hidup; ~ое заключёние hukuman pendjara seumur hidup.

пожилой *прил.* jang setengah tua, jang berumur lanjut; ~ возраст umur jang setengah tua, umur jang lanjut.

пожимать *несов.:* ~ руки menjabat tangan; ~ плечáми mengangkat bahu.

пожинать *несов. (получать в результате чего-л.)* memetik, memungut.

пожирать *несов. 1.* makan dengan lahar; 2. *перен. (уничтожать — об огне, пламени)* makan, membinasakan dengan membakar; ◇ ~ глазáми menatap, memandang dengan teliti.

пожитки *мн. разг.* harta benda, barang kepunyaan.

пожить *сов. 1.* hidup; tinggal, berdiam (*прожить некоторое время*); 2. *разг. (насладиться жизнью)* hidup senang, menikmati hidup.

пожрать *сов. см.* пожирать.

поз *ж.* sikap, lagak, gaja; ◇ прини-мáть ~у berlagak.

позабавить *сов.* menghibur, menjenangkan, mendapat hiburan.

позабавиться *сов.* bersuka ria, berhibur diri, bersenang-senang.

позаботиться *сов. см.* забóтиться.

позабывать *несов.* lupa.

позавидовать *сов. см.* позавидать.

позавтракать *сов. см.* завтракать.

позавчера *нареч. разг.* kemarin dulu.

позади *1. нареч. (сзади)* dibelakang; он шёл ~ ia berdjalan (pergi) dibelakang;

далекó ~ djauh dibelakang; 2. *нареч. (в прошлом)* pada masa lampau (silam); cá-мое трудоное ~ jang paling sulit sudah lewat (tergelam dalam masa silam); 3. *предлог* dibelakang, dibalik; ~ дома сад dibelakang rumah ada halaman.

позаймствовать *сов. см.* займствовать.

позаниматься *сов. разг.* belajar sebentar.

позапрошлый *прил. разг.* sebelum jang lalu; ~ год tahun sebelum tahun jang baru lalu.

позариться *сов. см.* зариться.

позвать *сов. см.* звать 1 и 2.

позверски *нареч.* setjara ganas (sangat kedjam), seperti binatang.

позволение *с. izin, permissi; просить ~я* minta izin.

позволять *сов. см.* позволять; ◇ ~ьте! minta maaf!, maafkanlah!

позволять *несов.* mengizinkan, memperkenankan, memperbolehkan; ◇ ~ себе membiarkan diri.

позвонить *сов. см.* звонить.

позвонок *м. анат.* ruas, tulang punggung.

позвоночник *м. анат.* tulang belakang (punggung).

позвоночный *прил.* 1. tulang punggung; ~ столб tulang belakang (punggung); 2. (именующий позвоночник) jang bertulang punggung.

поздний *прил.* 1. jang landjut (djauh, larut); ~ей ночью djauh (larut) malam; ~ее время waktu djauh malam; 2. (запоздалый) jang terlambat, kasep, telat; ~ий гость tamu jang datang malam-malam.

поздно 1. *нареч.* larut; ~ ночью djauh (larut) malam; 2. *безл. в знач. сказ.* larut malam; ужé ~ waktu sudah larut malam; 3. *нареч. (после обычного времени)* kesiangan, terlalu malam; я верну́лся ~ saja pulang terlalu sore (malam); ~ вставать bangun kesiangan; 4. *безл. в знач. сказ. (об упущенном моменте)* telandjur; ничегó сделать ужé нельзя, ~ sudah tidak mungkin berbuat ара-ара, sudah telandjur; ◇ лучше ~, чем никогда biar lambat asal selamat.

поздороваться *сов. см.* здороваться.

поздороветь *сов.* menjadi makin sehat.

поздоровит|ься *безл. сов. разг.:* не ~ся pasti akan dihadjar (dibalas).

поздравительный *прил.* utjapan selamat; ~ая телеграмма kawat utjapan selamat.

поздравить *сов. см.* поздравлять.

поздравление *с. [utjapan] selamat; искренние ~я* utjapan selamat jang tulus ichlas.

поздравлять *несов.* mengutjarkan selamat; ~ с днём рождения mengutjarkan selamat ulang tahun; ~ с Новым годом mengutjarkan selamat Tahun Baru.

позёвывать *несов. разг.* berkali-kali menguar.

позеленеть *сов. см.* зеленеть 1.

поземельный *прил.* [jang berkenaan dengan hal memiliki] tanah; ~ налог pajak tanah (bumi).

позёр *м.* orang jang suka pasang aksi, orang jang suka bertingkah (bergaja).

позже *нареч. сравнит. ст. к поздно* 1 и 3.

позировать *несов.* 1. berpose; 2. (рисоваться) pasang aksi, berlagak.

позитив *м. фото* [pilem] positip.

позитивный I *прил.* positip; ~ое изображение bajangan (gambaran) positip.

позитивный II *прил. (положительный)* positip, tentu.

позиционный *прил.* 1. *воен.* kedudukan, posisi; ~ая война perang dikedudukan tempat; 2. *шахм.* kedudukan (posisi) buah tjatur; ~ый перевес keunggulan dari kedudukan buah tjatur.

позиция *ж. 1. (положение)* kedudukan, posisi; 2. *воен.* steling, kedudukan; 3. *перен. (отношение)* sikap, pendirian; 4. *шахм.* kedudukan (posisi) buah tjatur.

позлить *сов. разг.* menjadikan agak marah, mengetjilkan hati, menjengkelkan.

познаваемость *ж.* hal dapat dikenal (dipahami).

познаваемый *прил.* jang dapat dikenal (dipahami).

познавательный *прил.* untuk dikenal (dipahami).

познавать *несов.* 1. mengetahui, mengenal, memahami; 2. (испытывать, переживать) mengalami; ~ горе mengalami dukatjita.

познакомить(ся) *сов. см.* знакомить (-ся).

познание *с. 1. pengenalan, pemahaman; филос. kognisi; 2. ~я* *мн. (совокупность знаний)* pengetahuan.

познать *сов. см.* познавать.

позолота *ж.* sadur emas.

позор *м.* kehinaan, keaiban, kenistaan; покрыва́ть себя ~ом menodai (mentjemarkan) nama [baik] sendiri; покрыва́ть когó-л. ~ом menodai nama seseorang.

позорить *несов.* menodai, mentjemarkan, menghina.

позориться *несов.* menodai (mentjemarkan) nama [baik] sendiri.

позорный *прил.* aib, nista, hina.

позумент *м.* rasmen, hiasan pada badju dsb. jang dibuat dari benang emas (perak).

позыв *м.* hasrat (ощущение потребности); dorongan, nafsu, gerak hati (побуждение); ~ к рвоте rasa sebal, mau muntah.

позывной *прил.:* ~ сигнал tanda panggilan, sinjal memanggil.

поиграться *сов.* bermain sebentar.

поименно *нареч.* menurut nama.

поименный *прил.:* ~ список daftar nama.

поймка *ж.* penangkapan.

поимущественный *прил.* jang diambil dari keajaan (milik); ~ налог pajak keajaan.

по-иному *нареч.* setjara lain.

поинтересоваться *сов. см.* интересоваться.

поискать *сов.* mentjari sebentar.

поиск *и* *мн. (ед. поиск м.)* pentjarian, penjelidikan; в ~ах dalam mentjari; отправление на ~и pergi mentjari.

пойстине *нареч.* memang, sebetulnja, sesungguhnya, betul-betul.

пойть *несов.* memberi minum, meminumkan.

пойло *с.* air tjampur tepung [untuk minuman hewan dsb.].

пойма *ж.* sebagian lembah sungai jang digenangi oleh air bah.

поймать *сов. см.* ловить.

пойти *сов. см.* идти 1—3, 5, 7—16.

пока́ 1. *нареч.* sementara (в течение некоторого времени); untuk beberapa waktu (временно); sekarang, saat ini, kini (в данный момент, сейчас); ~ что sementara ini (itu); 2. *союз (в то время, как)* sementara, selama, selagi; нам нужно увидеть его, ~ он здесь kita harus melihat ia selagi ia disini; 3. *союз (до тех пор как, до того времени как)* sampai, hingga; я подожду, ~ он не придёт saja akan tunggu sampai ia datang; ◇ ~1 *разг.* sampai nanti!, sampai besok!, sampai bertemu lagi!

показ *м.* pertunjukan; pemutaran, demonstrasi (kinofильма).

показание *с. 1. keterangan [saksi], kesaksian; давать ложные ~я* memberi keterangan [saksi] palsu; 2. (измерительных приборов) penunjukkan, angka penunjuk; ~я барометра posisi (kedudukan) barometer.

показатель *м. тж. мат.* angka penunjuk, alamati; ~ степени penunjuk pangkat.

показательный *прил. 1. (характерный)* jang menandakan (mentjirikan), karakter-

istik; 2. (организованный для всеобщего ознакомления) demonstrasi, untuk diper-tunjukkan; ~ суд pengadilan demonstrasi; 3. (образцовый) teladan, jang menunjukkan tjontoh.

показать *сов. см.* показывать.

показаться *сов. см.* показываться.

показной *прил.* pura-pura, jang dibuat-buat.

показывать *несов.* 1. mempertontonkan, memperlihatkan, mempertunjukkan; 2. (демонстрировать) mempertunjukkan, mendemonstrasikan; ~ новый опыт mempertunjukkan pertjobaan baru; ~ пьесу mempertunjukkan lakon (sandiwara); 3. (указывать) menunjuk, menuding; ~ на новое здание menunjuk dengan tangan kegedung jang baru; 4. (разъяснять) menerangkan, menjelaskan; 5. (проявлять, обнаруживать) menundukkan, memperlihatkan; ~ свою находчивость memperlihatkan ketjerdasan (ketangkasan otak); 6. (об измерительных приборах) menundukkan, memberi tanda; термометр показывает десять градусов ниже нуля thermometer menundukkan sepuluh derajat dibawah nol.

показываться *несов.* 1. *см.* казаться 1 и 2; 2. (появляться) nampak, muntjul, timbul.

покара́ть *сов. см.* карать.

покатать *сов. 1.* mengguling-gulungan, mengguling-gulungan; 2. (повозить) mem-bawa pelesir.

покататься *сов.* 1. berguling-guling; 2. naik, main; berkendara (напр. на автомашине); ~ на лыжах naik (main) ski beberapa lama; немногó ~ на велосипёде naik sepeda beberapa lama.

покатить *сов. 1.* menggulingkan, meng-golekkan; mendorong, menolak (напр. тачку, бочку); ~ тачку mendorong gerobak sorong; 2. *разг.* mulai meluntjur (meladju) (начать быстро передвигаться); berangkat (berdjalan) dengan ladju (быстро поехать, отправиться).

покатиться *сов. 1. (двинуться катясь)* bergolek, berguling-guling; 2. (начать катиться вниз) mulai bergolek kebawah; 3. (двинуться, поехать) berdjalan; 4. (о слезах, поте) bertjutjuran; ◇ ~ со смеху tertawa terbahak-bahak.

покатость *ж. (покатая поверхность)* landaian, lereng (tanah) jang landai.

покатый *прил.* landai, miring.

покачать *сов.* mengajunkan sedikit.

покачаться *сов.* berajun-ajun sedikit.

покачивать *несов.* menggojangkan, menggojahkan; menggelengkan (*головой*).

покачиваться *несов.* 1. berajun-ajun sedikit; 2. (*пошатываться при ходьбе*) bergojang-gojang.

покачнуть *сов.* menggojahkan (menggung-tjangkan) sedikit.

покачнуться *сов.* tergojah sedikit.

покашливать *несов.* mendaham, batuk-batuk ketjil.

покашлиять *сов.* berdaham-daham, batuk-batuk ketjil.

покаяние *с.* (*раскаяние*) penjesalan, tobat, pengakuan dosa.

покаяться *сов. см.* каяться.

покайтаться *сов. разг.* melunaskan, membalas dendam.

покидать *несов. в разн. знач.* meninggalkan; ~ свой дом meninggalkan rumah sendiri; ~ сиёну meninggalkan panggung (pentas).

покинуть *сов. см.* покидать.

покладая: рабóтать не ~ рук bekerja membanting tulang (mandi keringat).

покладистый *прил.* suka menurut, lembut hati, sabar.

поклажа *ж.* beban, muatan, tumpangan; begase (*багаж*).

поклёп *м. разг.* tuduhan palsu, fitnah.

поклон *м.* 1. tundukan kepala; 2. (*приветствие*) salam; передавать ~ menjampirakan salam.

поклонение *с.* 1. (*действие*) pemudjaan, pendewaan; 2. (*восхищение, благоговение*) kekaguman, pemudjaan, penghormatan.

поклониться *сов. см.* кланяться.

поклонник *м.* 1. (*почитатель*) penggemaг, pentjandu, pemudja; ~ футбола pentjandu sepakbola; 2. (*тот, кто уваживает*) pemudja; у неё мно́го ~ов banyak pemudjanja.

поклоняться *несов. в разн. знач.* memudja.

покляться *сов. см.* кляться.

покобтаться *несов.* 1. (*быть похороненным где-л.*) istirahat, dikubur, dimakamkan; 2. *перен.* (*основываться*) berdasar [-kan], beralaskan.

покой *м.* 1. (*тишина*) kesunjian, keserian; 2. (*спокойствие*) ketentraman, ketenangan djasmani dan rohani; ◇ приёмный ~ гуангa penerimaan orang sakit.

покойник *м.* orang mati, jang meninggal (wafat, mangkat), almarhum, mendiang.

покойно *нареч.* dengan tenang (tentram).

покойный *прил.* 1. (*тихий, спокойный*) sunji senjar, tenang, tentram, pelan-pelan; 2. (*умерший*) jang meninggal (wafat, mangkat); 3. *в знач. суц. м.* orang jang meninggal (wafat), almarhum, mendiang; ◇ ~ой но́чи selamat tidur!

поколебать(ся) *сов. см.* колебать(ся).

поколение *с.* keturunan, angkatan, generasi; ◇ из ~я в ~е turun-temurun.

поколотить *сов. разг.* (*избить*) mendera.

покончить *сов.* (*прекратить*) menghentikan, mengachiri; ◇ ~ с собо́й bunuh diri.

покорение *с.* 1. penaklukan, penundukan; ~ ко́смоса penjeladjahan ruang angkasa; 2. *перен.* hal menawan (memikat) hati orang.

покоритель *м.* penakluk; ◇ ~ сердце́ pemikat hati.

покорить(ся) *сов. см.* покорять(ся).

покормить *сов. см.* кормить 1.

покорно *нареч.* setjara taat (patuh, patih); ◇ ~ благодарю *ирон.* tidak usah, terima kasih.

покорность *ж.* ketaatan, kepatuhan, ketundukan.

покорный *прил.* 1. taat, patuh, patih, tunduk; 2. (*выражающий подчинение*) jang menurut, tunduk, takluk; ~ая улы́бка senjuman sabar.

покоробить(ся) *сов. см.* коробить(ся).

покорять *несов.* 1. (*силой подчинять*) menaklukan, mengalahkan, menundukkan; 2. *перен.* (*пленять*) memikat (menawan) hati orang.

покоряться *несов.* 1. takluk, mengalah, tunduk; 2. (*примиряться с чем-л.*) menjerah, berdamai.

покос *м.* 1. (*косьба*) memotong rumput; 2. (*место косьбы*) padang tempat memotong rumput.

покоситься *сов.* 1. *см.* коситься 1; 2. (*накрениться*) mendojong.

покража *ж. разг.* pentjurian.

покрасть *сов. см.* красть 1.

покрасться *сов. см.* красться 1 и 3.

покрашеть *сов. см.* крашеть 1.

покривить(ся) *сов. см.* кривить(ся).

покривывать *несов. разг.* 1. berteriak, memekik; 2. (*на кого-л.*) membentak, menghardik.

покричать *сов.* 1. berteriak (memekik) sebentar; 2. (*на кого-л.*) mentjatji-maki, menghardik; 3. *разг.* (*криком позвать*) menjeru, memanggil.

покрóв *м.* 1. (*верхний слой*) lapisan atas; 2. *анат.* (*оболочка*) kulit, selaput; 3. *перен.* selimut, selubung; ◇ под ~ом но́чи dengan berselimutkan malam.

покрóвитель *м.* pelindung.

покрóвительственный *прил.* 1. jang bersifat melindungi; ~ый тон suara jang bernadakan seorang kepala terhadap bawahannya; 2. *ж.* jang melindungi; ~ая политика politik jang melindungi.

покрóвительство *с.* [per]lindungan, proteksi.

покрóвительствовать *несов.* melindungi.

покрóй *м.* potongan, snit; ◇ онí все на один ~ mereka semuanya setali tiga uang sifatnja.

покрóшить *сов.* meremah-remahkan, mererih-repihkan.

покрутить *сов.* memutar-mutar.

покрывало *с.* tjadar, [kain] kerudung.

покрыва́ть *несов.* 1. menutupi, menjelubungi, menjelumuti; ~ крышу mengatari; ~ крышу черепицей membuat atap dari genteng; 2. *разг.* (*надевать, покрывать*) mengerudung; ~ голову платком mengerudungi kepala dengan selendang;

3. menjaruti, melapisi (*напр. краской*); menjadar (*слоем металла*); ~ стол лаком menjaruti meja dengan pernis; 4. (*охватывать*) meliputi; туман покрывает землю kabut meliputi bumi; 5. (*возвращать*) membajar kembali, mengganti ketjangan; ~ расхо́ды menutup ongkos; 6. (*скрывать*) menjembunjakan, mengkamuflyase, menjamarkan; 7. (*преодолевать — расстояние*) menempuh; 8. (*оплодотворять*) mendjantani, menjetubuhi; menatjak (*кобылу*).

покрыва́ться *несов.* 1. berselimutkan, bertudungkan; 2. *разг.* (*надевать себе на голову*) berkerudung.

покрыть *сов. см.* крыть и покрыва́ть.

покрыться *сов. см.* покрыва́ться.

покрышка *ж.* 1. *разг.* (*крышка*) tutup, tudung; 2. ban [luar] (*шины*); ban [luar] bola (*мяча*).

покупатель *м.* pembeli.

покупательный *прил.* [untuk] membeli; ~ая способность daja beli.

покупать *несов.* 1. membeli, berbelanja (*что-л.*); membelikan (*для кого-л.*); 2. (*подкупать*) menjuar, menjogok.

покупка *ж.* 1. (*действие*) pembelian; ~а книг pembelian buku-buku; де́лать ~и membeli-belian; 2. (*купленная вещь*) belandjaan, barang belian; вы́годная ~а barang jang dibeli murah.

покупни́й *прил.* [pem]belian; ~ая це́на harga pembelian.

поку́ривать *несов. разг.* merokok tidak tergesa-gesa atau sewaktu.

поку́рить *сов.* merokok beberapa lama.

покусать *сов.* 1. menggigit, memagut; menjengat (*ужалить*); 2. (*захватить зубами*) menggigit; ~ губы menggigit bibir.

покуситься *сов. см.* покуша́ться.

покусывать *несов.* menggigit-gigit.

покуша́ть *сов.* makan.

покуша́ться *несов.* mentjoba; memak-sakan (*посягать*); ~ на чью-л. жизнь mentjoba membunuh seseorang; ~ на са-моубийство mentjoba bunuh diri.

покушение *с.* pertjobaan membunuh; paksaan, pemaksaan (*посягательство*); ~ на чью-л. жизнь pertjobaan membunuh seseorang; ~ на права́ нарóда pendjamaah atas hak-hak rakjat.

пол I *м.* lantai; паркéтный ~ lantai ubin.

пол II *м. биол.* djenis kelamin; же́нского пола berdjenis kelamin perempuan (wanita); мужского пола berdjenis kelamin laki-laki; обо́его пола dari kedua kelamin; ◇ прекра́сный (сла́бый, не́жный) ~ kaum wanita (lemah).

пол- *в сложн. сл.* (*половина*) setengah, separuh; полкило setengah kilo; полчаса setengah djam; полбутылки setengah botol; полдерёвни separuh desa; полвторого djam setengah dua.

пол'а *ж.*: из-под ~ы setjara gelap, dengan diam-diam.

полагать *несов.* (*думать, считать*) menganggar, mengira, menjangka.

полага́ться I *несов.* patut, lajak, pantas; здесь ку́рить не ~ется djangan (tidak boleh) merokok disini.

полага́ться II *несов.* (*рассчитывать*) pertjaja, mengharapкан.

поладить *сов. разг.* hidup seia-sekata (akur).

пола́комиться *сов. см.* láкомиться.

полбе́ды *ж.*: это ещё ~! *разг.* ini masih belum tjelaka!

полва́га *м.* setengah abad.

полго́да *м.* setengah tahun.

полде́нь *м.* tengah (siang) hari [bolong], waktu lohor; в ~ [di]tengah hari; по́сле полудня sore hari, waktu asar.

полдо́жины *ж.* setengah lusin.

полé *с.* 1. lapangan, tanah lapang, padang; ле́тнее ~ lapangan terbang; фут-бо́льное ~ lapangan sepakbola (hidjau);

2. ladang (*обрабатываемая земля*); sawah (*орошаемое*); 3. физ. medan; магнитное ~ medan gaja; 4. перен. (*область, сфера*) bidang, gelanggang, lapangan; ~ деятельности lapangan kegiatan; 5. (*фон*) latar belakang; 6. обычно мн. поля pinggir, tepi; поля книги pinggir halaman buku; 7. поля мн. tepi, pinggir; шляпа с широкими полями topi bertopi lebar; ♦ ~ бóa medan pertempuran; онí одного поля ягоды mereka sama-sama djahat (buruk).

пове́д м. pengusaha tanah.

пове́дство с. perladangan, perhumaan.
пове́дческий прил. [jang berkenaan dengan] perladangan, perhumaan.

пове́л[о]й прил. 1. ladang, padang; ~ые рабóты pekerdjaan diladang; ~ые цветы bunga-bunga jang tumbuh dipadang; 2. воен. lapangan; ~ая почта pos militer.

полегáть несов. (*о растениях*) mengendap.

полежа́ть сов. berbaring beberapa waktu.

полезаш[и]тный прил. jang melindungi padang (ladang) dari angin.

полезно безл. в знач. сказ. ada gunanja, ada manfaatnja.

полезный прил. berguna, berfaedah, bermanfaat.

полез[и]ть сов. см. лáзить и лезть.

полемизир[о]вать несов. berpolemik, berperang pena.

полемик[и]а ж. polemik, perang pena; вести ~у berpolemik.

полемический прил. jang bersifat polemik (perang pena).

по-ленински нареч. seperti Leninis, menurut ajaran Lenin.

полéнница ж. timbunan (tumpukan) kaju [bakar].

полéно с. sekerat (sepotong) batang kaju [bakar].

полёт м. 1. penerbangan; планирующий ~ penerbangan melajang-lajang (luntjur); ~ на дальность penerbangan untuk jarak djauh; ~ в космос penerbangan kosmos; 2. перен. (*устремление, порыв*) melajang-lajangnja; ~ фантазии melajang-lajangnja chajalan; ♦ с [высоты] птичьего ~а setinggi burung terbang.

полетáть сов. beterbangan beberapa waktu.

полетéть сов. 1. см. летáть; 2. разг. (*упасть*) djatuh, rebah.

полеч[и]ть сов. mengobati sedikit.

полеч[и]ться сов. berobat sedikit.

полéчь сов. 1. (*быть убитым*) gugur; 2. см. полегáть.

полáзть несов. merangkak-rangkak, merajar-rajар (*о животных*); melata (*о пресмыкающихся*).

полз[о]ком нареч. dengan merangkak (merajar-rajар).

полз[и]ть несов. 1. merangkak, merajar (*о животных*); melata (*о пресмыкающихся*); 2. перен. разг. (*медленно передвигаться*) bergerak (berdjalan) pelahan-lahan seperti merajar.

полз[у]н м. тех. blok seret, kepala silang.

полз[у]чий прил. [jang] mendjalar; ~и растения tumbuhan-tumbuhan mendjalar.

поли- в сложн. сл. poli-, multi-.

полива́ть несов. menjirami.

поливка ж. penjiraman; ~ улиц penjiraman djalan-djalan.

полигамия ж. poligami, permaduan.

полиглóт м. poliglot, orang jang paham akan banyak bahasa.

полигóн м. воен. lapangan; испытательный ~ lapangan pertjobaan.

полиграфическ[и]й прил. poligrafi, seni tjetak; ~ая промышленность industri poligrafi.

полиграфия ж. poligrafi, seni tjetak.
полиза́ть сов. mendjilat sedikit.

поликлиника ж. poliklinik, rumah pengobatan.

полинезиец м. orang Polinesia.

полинезийск[и]й прил. Polinesia; ~и языки bahasa-bahasa Polinesia.

полинялый прил. jang meluntur, jang berubah (turun) warna.

полиня́ть сов. см. ливя́ть 1.

полиомиелит м. мед. kelumpuhan kakak-kanak, penjakit polio.

полип м. зоол., мед. polip.

полированный прил. polesan, jang diuprat (diampelas, digosok), pelituran.

полирова́ть несов. memoles, menguprat, mengampelas, menggosok, mempelitur.

полировка ж. (*действие*) upaman, gosokan, pelituran.

полировщик м. penguprat.

полис м. surat polis.

полиспа́ст м. тех. kerek madjemuk.

политбюро с. (политическое бюро) biro politik.

политехнизация ж. politeknisasi.

политехникум м. sekolah menengah politeknik.

политехнический прил. politeknik; ~ институт sekolah tinggi (institut) politeknik.

политзаключённый м. tahanan politik.

политик м. ahli politik, politikus.

политика ж. politik; внешняя ~ politik luar negeri; внутренняя ~ politik dalam negeri.

политическ[и]й прил. 1. [jang berkenaan dengan] politik; ~ая борьба perdjangan politik; ~ий деятель tokoh politik, politikus; 2. (*государственно-правовой*) [jang berkenaan dengan] ketatanegaraan; ~ий строй susunan ketatanegaraan; ♦ ~ая экономия ekonomi politik.

политкружок м. lingkaran (grup) jang mempelajari politik.

политрабóтник м. petugas politik.

политура ж. pelitur.

политучеба ж. pelajaran politik, indoktrinasi.

полить сов. 1. см. полива́ть; 2. (*начать лить — о дожде*) mulai turun dengan lebatnja.

политься сов. 1. (*облиться*) bersiram; 2. (*начать литься*) mulai memantjur (menjemprot, menjembur, bertjutjuran).

политэкономия ж. ekonomi politik.

политэмигрант м. emigran politik, orang jang minta sewaka.

полицейск[и]й прил. 1. polisi, kepolisian; ~ участок kantor polisi; 2. в знач. суц. м. [agen] polisi.

полиция ж. polisi; военная ~ polisi militer; тайная ~ polisi rahasia.

поличн[о]е с.: поймáть с ~ым менагкар basah, memergoki [pendjahat].

полк м. resimen; пехóтный ~ resimen infanteri.

полка I ж. rak, rek; книжная ~ rak buku; кúхонная ~ rak dapur.

полка II ж. с.-х. hal merumputi, penjanganan.

полковник м. kolonel.

полководец м. panglima perang, hulu-balang.

полков[о]й прил. resimen; ~бе знаямá бendera resimen.

полн[е]ть несов. bertambah gemuk (tambun).

полно в знач. сказ. разг. 1. (*довольно, хватит*) tjukuplah!, sudahlah!; 2. (*как возражение*) masa begitu!

полно нареч. разг. berdjedjal-djedjal, penuh sesak; слишком ~ terlalu penuh.

полновесный прил. jang mempunyai berat penuh.

полновластный прил. jang berkuasa (berwewenang) penuh, jang berdominasi mutlak.

полновóдный прил. jang penuh berair.

полнокрóвный прил. 1. мед. penuh berdarah, jang banyak darahnja; 2. (*здоровый, цветущий*) kuat, segar bugar; 3. перен. (*насыщенный, разнообразный*) jang berisi penuh.

полнолуние с. bulan penuh (purnama).

полномóчие с. kuasa, mandat, wewenang; дава́ть ~я memberi kuasa; превыша́ть свой ~я melampaui batas kekuasaanja; передава́ть свой ~я menjerahkan kekuasaanja.

полномóчный прил. jang berkuasa penuh, jang berwewenang; ~ посол duta-besar luar biasa dan berkuasa penuh.

полноп[р]авный прил. jang berhak penuh, jang mempunyai hak penuh.

полностью нареч. sepenuhnya, segenapnja, selengkapnja, sama sekali; целиком и ~ sepenuhnya dan bulat-bulat.

полнот[а] ж. 1. (*цельность*) selengkapnja, kesempurnaan, kebulatan; 2. (*высшая степень чего-л.*) hal tinggi tarafnja (tingkatnja); от ~ы чувств perasaan mendjadi-djadi dengan tak tertahankan lagi; 3. (*толщина*) korpulensi, tambun.

полноценный прил. 1. jang penuh bernilai; 2. (*напр. о работнике*) berharga, sempurna.

полноч[ас]ный прил. [jang terdjadi] pada tengah malam.

полночь ж. tengah malam; в ~ pada tengah malam.

полн[о]ый прил. 1. (*наполненный*) [berisi] penuh, penuh sesak; ~ый вагон gerbong penuh sesak; ~ое ведро воды air seember penuh; 2. перен. (*проникнутый, охваченный*) jang diresapi (diliputi), jang [berisi] penuh; жизнь, ~ая борьба penghidupan jang penuh perdjungan; 3. (*абсолютный*) mutlak, sempurna, penuh; ~ая победа kemenangan mutlak; 4. (*цельный, весь*) lengkap, genap; ~ое собрание сочинений kumpulan karja lengkap; в ~ом составе berada sepenuhnya, dalam djumlah selengkapnja; 5. (*о человеке*) gemuk, tambun; ~ый мужчина laki-laki gemuk (tambun); ♦ ~ая луна bulan penuh (purnama); в ~ом смысле слова benar-benar, dalam arti kata sepenuhnya.

поло с. polo; водное ~ polo air.

половик м. kesed.

половина ж. 1. setengah, separoh, separdua; 2. (*середина часа*) tengahan djam;

~ шестого djam setengah enam; ◇ мой ~ pasanganku; isteriku (о жене); suami-ku (о муже).

половинный прил. tengah, saparoh; за ~ую цену atas setengah harga.

половинчатый прил. setengah-setengah, tak konsekwen (tetap haluan); ~ые меры tindakan-tindakan jang tak konsekwen.

половица ж. papan lantai [kaju].

половник м. разг. sendok (pentjedok) sor.

половодье с. air bah, bandjir.

полово́й I прил. (для пола) [untuk] lantai; ~ая тряпка lap (kain) lantai; ~ая щётка sikat (sapu) lantai.

полово́й II прил. биол. kelamin, seksual; ~ые органы alat kelamin; ~ое сношение persetubuhan, sanggama; ~ое влечение nafsu seksual.

полог м. tutup tempat tidur (randjang).

пологий прил. landai; ~ бёпер pantai landai; ~ спуск lereng jang landai.

положе́ние с. 1. (местонахождение) letaknja, kedudukan, tempat; 2. (поза) sikap; сидеть в одном и том же ~и duduk dengan mengambil sikap jang sama; 3. (состояние) situasi, keadaan; находиться в затруднительном ~и menghadapi keadaan jang sulit; 4. (обстановка, ситуация) keadaan, situasi, suasana; внутр-реннее ~е страны keadaan dalam negeri; междунаро́дное ~е situasi internasional; экономическое ~е keadaan ekonomi; 5. (режим, распорядок) keadaan; воённое ~е keadaan perang; 6. (свод правил, законов) peraturan, undang-undang; ~е о выборах peraturan-peraturan pemilihan; 7. (тезис) dalil, ketentuan, tesis; ◇ быть в ~и mengandung; входить в ~е ikut memikul (merasakan) kesusahan orang; выходить из ~я menemui djalan keluar.

положенный прил. (установленный) jang ditetapkan (ditentukan); в ~ срок pada waktu jang dipastikan.

положим вводн. сл. (пуסקай, хотя) andaikan.

положительно нареч. 1. (утвердительно) setjara positif; 2. в знач. частицы (решительно) dengan tegas (absolut).

положительный прил. 1. positif, absolut; jang mengiakap (утвердительный) positif (благоприятный); ~ый отвёт djawaban jang mengiakap; ~ый отзыв penilaian positif; 2. (обладающий нужными свойствами) positif, baik, jang berguna; ~ое влияние pengaruh baik

(positif); 3. (практический, деловой) praktis, kreatif; 4. мат., физ. positif; ~ый заряд muatan positif.

положить сов. см. класть.

положиться сов. см. полагаться I.

полоз м. bagian bawah daripada kereta salduju.

полома́ть сов. см. ломать.

поломаться сов. см. ломаться I.

поломка ж. 1. (действие) pematapan, perusakan; 2. (поломанное место) kerusakan, patahan.

полоса́ ж. 1. djalur, ladjur; стальная ~ djalur badja; 2. (черта) baris; 3. (пояс, зона) zone, daerah; ~ степей daerah padang-padang rumput; 4. (промежуток времени, период) tahap, babak, periode, masa, zaman; 5. полигр. pagina, kolom tjetakan.

полоса́тый прил. berladjur, berlerek-lorek, berdjalur-djalur, berlorang-lorang; ~ая ткань kain berladjur.

полоска́ ж. 1. djalur (ladjur) ketjil; 2. (узкая черта) baris sempit; ◇ ткань в ~у kain berladjur.

полоска́ние с. 1. pembilasan (напр. белья); pengumuran (гора); 2. (жидкость) obat, kumur.

полоска́тельница ж. tempat mentjutji tjankir.

полоска́ть несов. 1. membilas; ~ белё membilas kain-kainan [gumuh tangga]; 2. (рот, горло, зубы) berkumur-kumur.

полоска́ться несов. 1. (плескаться в воде) mentjebur-tjebur, berketjimpung; 2. перен. (о парусе, флаге) berkibar[kibar].

полость ж. анат. rongga; ~ рта rongga mulut; брюшная ~ rongga perut; грудная ~ rongga dada.

полоте́нне с. [handuk; kúхонное ~ kain penjeka piring tjankir; вытираться ~м berseka dengan handuk.

полотёр м. [orang] penggosok lantai.

полоти́ще с. sepotong kain jang lebarnja tertentu.

полотно́ с. 1. (ткань) kain linen; 2. (картина) kanvas, lukisan tjat minjak; 3. (дорожная насыпь) tanggul, pematang; ~ дороги tanggul djalan; железнодоро́жное ~ tanggul kereta api; 4. тех.: ~ пилы daun gergadjil.

полотня́ный прил. [kain] linen; ~ая рубашка kemedja [kain] linen; ~ое бельё rakaian dalam linen.

полот́ь несов. menjiaangi.

полпре́д м. (полномочный представитель) wakil jang berkuasa penuh.

полпре́дство с. (полномочное представительство) perwakilan jang berkuasa penuh, ambassade.

полпути́ м. setengah djalan; на ~ di-tengah djalan.

полсло́ва с. setengah kata; ◇ ни ~ tidak sepatah katapun.

полти́нник м. разг. limapuluh kopek, setengah rubel.

полтора́ [а] числ. м. и с. satu setengah; ~а часá satu setengah djam; ~ы тысячи seribu limaratus.

полтора́ста числ. seratus limapuluh.

полтора́ числ. ж. см. полтора́.

полу- в сложн. сл. а) (половина) setengah, separuh; б) (наполовину, пополам с чем-л. другим) setengah; в) (не совсем, не до конца, почти) setengah, semi.

полуботи́нки мн. sepatu laki-laki rendah.

полувеко́вой прил. setengah abad.

полугодие́ с. [djangka waktu] setengah tahun.

полугодичный прил. selama setengah tahun.

полугодо́вальный прил. jang berumur setengah tahun.

полугодо́вой прил. setengah tahun; ~ отчёт laporan setengah tahun; ~ план rentjana setengah tahun.

полуго́лый прил. setengah telanjang.

полугра́мотный прил. jang kurang pandai batja dan tulis, setengah buta huruf.

полу́да ж. 1. (лужение) penjaduran timah; 2. (слой олова) sadur timah.

полу́денный прил. [pada] tengah hari, waktu lohor; ~ зной panas terik tengah hari.

полуживо́й прил. 1. setengah mati; 2. (лишившийся сил) jang kehabisan tenaga.

полузакры́тый прил. setengah [ter]tutup; setengah [ter]pedjam (о глазах).

полузащита́ ж. спорт. pemain-pemain [garis] tengah.

полузащитник м. спорт. pemain gelangang (garis tengah), halfbek.

полуколониа́льный прил. semi kolonial.

полуко́лония ж. semi koloni, negeri setengah djadjahan.

полукру́г м. setengah (separuh) lingkaran.

полукру́глый прил. [jang] setengah bundar.

полулитро́вый прил. [jang berisi] setengah liter.

полуме́ра ж. tindakan setengah-setengah, tindakan jang tak tepat (jang tak konsekwen).

полумёртвый прил. 1. setengah mati; 2. (лишившийся сил) jang kehabisan tenaga.

полуме́сяц м. в разн. знач. bulan sabit.

полуме́сячный прил. setengah bulan; ~ая программа rentjana setengah bulan.

полумра́к м. setengah gelap.

полуоборо́т м. setengah edaran (kitar-pun).

полуобстро́в м. semenandjung, djazirah.

полуоткры́тый прил. setengah terbuka.

полуофициа́льный прил. setengah resmi.

полупроводник м. физ. setengah pengantar, semi konduktor.

полупрозра́чный прил. setengah tembus tjahaja.

полуразде́тый прил. jang setengah telanjang.

полусло́во [о с.]: понимать с ~а tjepat mengerti.

полусме́рт [ь] ж.: до ~и sampai setengah mati.

полусо́нный прил. jang mengantuk-antuk, jang tidak tahan kantukan; suara mengigau (о голосе).

полуста́нок м. ж.-д. halte, stasiun ketjil.

полуторный прил. [jang memuat] satu setengah.

полутьма́ ж. setengah gelap.

полуфабрика́т м. barang setengah djadi.

полуфина́л м. спорт. setengah (semi) finale.

полуфина́льный прил. setengah (semi) finale; ~ матч pertandingan setengah (semi) finale.

получасо́вой прил. setengah djam; ~ перерыв istirahat (waktu mengaso) setengah djam.

получа́тель м. [si]penerima.

получа́ть несов. 1. menerima, mendarat, beroleh; 2. (добывать, вырабатывать) menghasilkan, memproduksi, memperoleh; ~ бензин из нефть memperoleh bensin dari minyak tanah; 3. разг. (заражаться) [men]dapat, kedjangkitan; ~ ангина mendapat sakit angina; 4. в соч. (испытывать, подвергаться) terkena, mengalami; ~ выговор mendapat teguran resmi; ~ ранение mendapat luka; 5. в соч. (становиться каким-л., приобретать какое-л. качество) mendapat; ~ уверенность mendapatkan kejakinan.

получаться *несов.* 1. (выходить, удаваться) terwujud, djadi; 2. (случаться, происходить) terdjadi.

получение *с.* penerimaan; расписка в ~и tanda penerimaan; по ~и setelah diterima.

получить(ся) *сов. см.* получить(ся).

получка *ж. разг.* 1. (заработная плата) upah, gadji; 2. (получение заработной платы) pendapatan upah (gadji).

полухари *с.* 1. *геом.* bola setengah, setengah bulatan; 2. *геогр.* belah[an] bola bumi, seperdua bumi; ◇ большие ~я головного мозга otak besar, gelung otak.

полушерсть *ж.* kain setengah wol.

полушерстяной *прил.* [dari] kain setengah wol.

полухубок *м.* pakaian luar (mantel) kulit domba jang pendek.

полухутья *нареч.* dengan setengah benda-guru.

полценя *ж.:* за ~ а) atas setengah harga; б) (по более низкой цене) untuk harga jang lebih rendah.

полчася *м.* setengah djam.

полчиш *с.* 1. (войско) tentara jang tidak terhitung banjaknja; 2. ~а *мн. перен.* banjak sekali, djumlah jang besar; ~а мух banjak sekali lalat.

полый *прил.* 1. (пустой) hampa, kosong; 2.: ~ая вода air bah, bandjir.

полынь *ж.* lubang berair jang ada di sungai jang membeku.

полысеть *сов.* menjadi botak, membotak.

польза *ж.* guna, faedah, manfaat, untung; приносить ~у membawa guna (manfaat); извлекать ~у из чего-л. mendarat guna dari sesuatu; ◇ в ~у а) (ради блага, выгоды) demi kepentingan, dengan menguntungkan; б) (с положительным результатом) untuk kemenangan.

пользование *с.* pemakaian; на временное ~ untuk pemakaian sementara.

пользоваться *несов.* 1. memakai, mempergunakan; ~ ножом memakai pisau; ~ электроэнергией memakai tenaga listrik; 2. (извлекать выгоду) mengambil untung; ~ темнотой mengambil untung dari kegelapan; 3. в сочет. (обладать, иметь) mempunjai; ~ доверием mempunjai kepercayaan; ~ успехом mempunjai (menikmati) sukses.

полька I *ж.* wanita Polandia.

полька II *ж.* (танец) [tarian] polka.

польский *прил.* Polandia; ~ язык bahasa Polandia.

польстить *сов. см.* льстить.

полюбить *сов.* djatuh tjinta; mentjintai, menjukai, menggemari (pristrastivatsja); он ~л читать ia suka membaca.

полюбоваться *сов. см.* любоваться.

полюс *м. прям., перен.* kutub; Северный ~ kutub utara; Южный ~ kutub selatan; магнитный ~ kutub magnetik; положительный ~ kutub anoda (positif).

поляк *м.* orang [laki-laki] Polandia.

поляна *ж.* sebagian dari hutan jang tak berpohon, tempat jang dibabat, lapangan ditengah hutan.

поляризация *ж. физ.* pengutuban, polarisasi.

поляризовать *несов. и сов. физ.* mengutubkan, memolarisasi.

полярник *м.* anggota ekspedisi didaerah kutub.

полярный *прил.* kutub; ◇ Полярный круг lingkaran kutub; ~ое сияние tjahaja kutub; Полярная звезда bintang kutub (utara).

помада *ж.* gintju bibir, lipstick (для губ); minjak rambut (для волос).

помадить *несов.* meminjaki rambut (волосы); memakai gintju bibir (губы).

помалёнку *нареч. разг.* lambat laun, sedikit-sedikit (медленно); lumajan, tjukup baik (скромно).

помалкивать *несов. разг.* berdiam diri, bungkam.

поманить *сов. см.* манить.

помарка *ж.* koreksi, perbaikan, pemetulan.

помахать *сов. см.* махать.

помахивать *несов.* melambai-lambai [-kan]; mengibas-ngibas (хвостом).

помедлить *сов.* sebentar berlamat-lambat (bermalas-malas, berlalai-lalai).

помёньше *нареч.* sedikit lebih kurang (числом); sedikit lebih ketjil (размером).

поменять(ся) *сов. см.* менять(ся).

помереть *сов. см.* помирать.

померещиться *сов. см.* мерещиться.

померзнуть *сов. разг.* (погибнуть от мороза) mati kedinginan.

померить *сов. см.* примерять.

помериться *сов. см.* мёриться.

померкнуть *сов. см.* мёркнуть.

поместительный *прил.* jang dapat memuat banjak.

поместить *сов. см.* помещать.

поместиться *сов. см.* помещаться 1 и 2.

помёстье *с.* perkebunan milik tuan tanah.

помесь *ж.* 1. pertjampuran, pembastaran; 2. *перен. разг.* (смесь) tjampur aduk (baur), tjampur, gamuan.

помёсячно *нареч.* tiap bulan.

помёсячный *прил.* bulanan; ~ая плата bajaran bulanan.

помёт *м.* 1. tahi, kotoran; куринный ~ tahi ayam; 2. (приплод) sedjumlah anak [babi dsb.].

помёта *ж.* tanda [tulisan], tjatatan; книга с ~ми на полях buku dengan tjatatan-tjatatan dipinggir halaman; ◇ грамматическая ~ tjatatan tatabahasa.

помётить *сов. см.* помечать.

помётка *ж. см.* помёта.

помёха *ж.* 1. rintangan, halangan, gangguan; 2. ~и *мн. тех., радио* gangguan; атмосферные ~и gangguan udara.

помечать *несов.* mentjatat, menandai; memberi tanggal (datu).

помешанный *прил.* 1. gila, sakit ingatan, miring otak; 2. в знач. *сущ. м.* orang gila (edan); 3. *перен. разг.* gila akan, tergila-gila, kegila-gilaan.

помешательство *с.* kegilaan, gila [bajangan].

помешать I *сов. см.* мешать I.

помешать II *сов.* (размешать) mengaduk.

помешаться *сов.* 1. menjadi gila (sakit ingatan); 2. *перен. разг.* kegila-gilaan, tergila-gila.

помешивать *несов.* mengaduk-aduk.

помещать *несов.* 1. menempatkan, menempatkan, menumpang; 2. (публиковать) memuat, mempublikasikan.

помещаться *несов.* 1. dapat masuk (di-muat); 2. (поселяться) bertempat tinggal, menumpang; 3. (находиться) terletak, bertempat.

помещение *с.* 1. (действие) penempatan, penunpangan; 2. (здание и т. п.) gedung, ruangan; жильё ~ ruangan tempat tinggal; входить в ~ memasuki ruangan.

помещик *м.* tuan tanah.

помещичий *прил.* tuan tanah; ~ья усадьба tempat kediaman tuan tanah.

помидор *м.* 1. (растение) tomat; 2. (плод) [buah] tomat.

помылование *с.* ampun, pengampunan, grasi, amnesti.

помыловать *несов.* memberi ampun (grasi, amnesti), mengampuni.

помимо *предлог* 1. (кроме, за исключением) selain, disamping, ketjuali; 2. (минуя, не принимая во внимание) tanpa, dengan tidak sepengetahuan.

поминать *несов. разг.* (упомянуть, напоминать) mengingatkan; ◇ ~ добром (добрым словом) menyebut-пжеbut lagi nama baiknja.

поминки *мн.* kenduri [selamatan] [untuk arwah seseorang].

поминутный *прил.* (частый) sering, jang tak ada putusnja (henti-hentinja).

помирать *несов. разг.* meninggal dunia, mati; ◇ ~ сó смеху tertawa mati-matian (terpingkal-pingkal).

помирить(ся) *сов. см.* мирить(ся).

помнить *несов.* [meng]ingat.

помногу *нареч. разг.* banjak.

помножать *несов.* 1. mengalikan, mempergandakan; ~ на два mengalikan dengan dua; 2. *перен.* (увеличивать) melipatgandakan.

помножить *сов. см.* помножать и множить.

помогать *несов.* 1. membantu, menolong; ~ другу membantu teman; 2. (оказывать нужное действие) mandjur, mndjarab.

помоёму *нареч.* 1. (по моему мнению) menurut pikiranku (pendapatku); 2. (по моему желанию) menurut (atas) kehendakku.

помойи *мн.* air kumbahan (kotor); ◇ обливать ~ями mentjarut-marut, mentjemarkan nama.

помойка *ж. разг.* tempat kotoran (sampah), persampahan.

помойный *прил.* [untuk] air kumbahan (kotor); ~ое ведро ember air kumbahan (kotor).

помол *м.* (действие) hal menggiling.

помолвка *ж. уст.* pertunangan.

помолиться *сов.* 1. *см.* молиться 1; 2. (некоторое время) berdoa (mendoa, bersembahjang) beberapa waktu.

помолодеть *сов. см.* молодеть.

помолчать *сов.* berdiam diri, [mem]bungkam seribu bahasa.

поморщиться *сов.* berkerut, mengerutkan kening.

помост *м.* panggung, podium.

помочить *сов.* 1. membasahi (membasahkan) sedikit; 2. (некоторое время) menjelupkan sebentar kedalam air.

помочиться *сов. см.* мочиться.

помочь *сов. см.* помогать.

помощник *м.* 1. pembantu, asisten; 2. (должностное лицо) wakil, pembantu.

помощь *ж.* bantuan, pertolongan; оказывать ~ memberi pertolongan, membantu; ◇ первая ~ pertolongan pertama pa-

da ketjelaakan; skóbraя медицинская ~ pertolongan dokter jang tjepat.

пóмпа I ж. (*пышность*) peragaan, kemeriahan jang dibuat-buat.

пóмпа II ж. (*насос*) pompa.

помрачнѣть сов. см. мрачнѣть.

помутить сов. см. мутить 1 и 2.

помутиться сов. см. мутиться.

помутнение с. kekeruhan.

помутнѣть сов. см. мутнѣть.

помучить(ся) сов. см. мучить(ся).

помчѣть(ся) сов. см. мчѣть(ся).

помыкѣть несов. menandatangani kesudahan (kemelaratan).

пóмысл м. [buah] pikiran (*мысль*); niat, maksud (*намерение*).

помыслить сов. см. помышлять.

помыть(ся) сов. см. мыть(ся).

помышлять несов. уст. merenungkan, memikirkan, mengandung niat, mengan-gankan.

помянуть сов. см. поминать.

помять(ся) сов. см. мыть(ся).

понадѣяться сов. mengharap, menaruh harapan.

понадобиться сов. perlu, butuh.

понапрáсну нареч. разг. 1. (*напрасно*) sia-sia [belaka]; 2. (*эря*) sia-sia, [dengan] pertjuma.

по-настоящему нареч. sepatutnja, sebetulnja, sebenarnya.

поначѣлу нареч. разг. mula-mula, se [ber]mula.

по-нашему нареч. 1. (*по нашему мнению*) menurut pikiran (pendapat) kami atau kita; 2. (*по нашему желанию*) menurut (atas) kehendak kami atau kita.

поневоле нареч. разг. mau tak mau, dengan sendirinja.

понедѣльный м. [hari] Senin; в ~ pada hari Senin.

понемногу нареч. 1. berdikit-dikit, sedikit demi sedikit; 2. (*постепенно*) lambat laun, berangsur-angsur; 3. разг. (*сносно*) luma-lama, sederhana, tjukup baik.

понемножку нареч. разг. см. понемногу.

понестѣ сов. см. нести 1—3, 5 и 6.

понестись сов. см. нестись 1—3.

понижать несов. 1. merendahkan, mengebawahkan; 2. (*уменьшать*) menjurutkan, menurutkan, memerosotkan; 3. разг. (*в должности*) menurunkan [djabatan].

понижаться несов. 1. merendah, turun; 2. (*уменьшаться*) surut, merosot.

понижение с. 1. penurunan; 2. (*уменьшение*) pemerosotan, penjurutan; ~ цен

penurunan harga; ~ уровня воды surut-pnja muka 'air.

пониженн[ый] прил. (*ниже нормально-го*) dibawah norma, jang lebih rendah dari norma, kurang dari norma; ~ая температура температур (suhu badan) jang dibawah norma.

понижить(ся) сов. см. понижать(ся).

понизу нареч. rendah (*низко*); dari bawah (*снизу*).

поникать несов. menundukkan, menbungkukkan, menganggukkan; поникнуть голубой menundukkan kepala.

поникнуть сов. см. поникать.

понимание с. 1. pengertian, paham; 2. (*точка зрения*) pendapat, paham.

понимать несов. 1. mengerti, memahami; ~ смысл mengerti artinja; 2. (*быть сведущим*) tahu, kenal.

по-новому нареч. setjara baru.

поноб м. mentjeret, diare.

поносить I сов. (*некоторое время*) membawa beberapa lamanja.

поносить II несов. (*бранить*) mentjatji maki, mentjerja, mentjarut-marut.

поношенный прил. aus, lusuh, usang, jang sudah terpakai.

понравиться сов. см. нравиться.

понтон м. 1. (*судно*) ponton, rakit; 2. (*мост*) ponton, djembatan ponton (perahu).

понтонный прил. ponton, rakit; ~ мост djembatan ponton.

понуждать сов. см. понуждать.

понуждать несов. memaksa[kan], mengerasi.

понуждение с. paksa[an], kekerasan.

понукаъ несов. 1. mematju, mendo-rong; 2. перен. разг. (*торопить*) mematju, mengadjak, mempertjepat, memperlekas.

понурить сов. menundukkan [kepala].

понурый прил. dengan kepala jang ditundukkan (terkulai); murung, tawar hati (*печальный, унылый*).

пóнчик м. roti bundar jang ketjil.

пони́е нареч. уст. hingga (sampai) kini.

пони́хать сов. см. нѣхать.

поняги е с. 1. филос. tanggapan, pengertian; 2. разг. [buah] pikiran, paham; ~я не имѣю samasekali tidak mengerti.

понятливый прил. jang tadjam pikiran, jang tjerdas otaknja.

понятно нареч. djelas, terang; 2. вводн. сл. разг. (*конечно*) tentu, nistjaja.

понятный прил. jang dapat dipahami; djelas, terang (*ясный*).

понять сов. см. понимать I; ◇ дать ~ memaksudkan.

пообѣдать сов. см. обѣдать.

пообещать сов. разг. см. обещать.

пообдаль нареч. pada jarak jang tak seberapa.

поодинокче нареч. seorang demi seorang, satu per satu; входить ~ masuk satu-satu.

поочерѣдно нареч. bergiliran, bergantian, silih berganti.

поощрение с. 1. perangsang, dorongan; 2. penjandungan, punjian (*похвала*); hadiah (*награда*).

поощрительный прил. jang merangsang (mendorong), jang memberi semangat (inspirasi).

поощрить сов. см. поощрять.

поощрять несов. 1. merangsang, mendorong, memberanikan; 2. (*хвалить*) memuji.

попадание с. hal mengenai.

попадать несов. 1. (*в цель и т. п.*) mengenai[], menghanturkan sasaran; 2. muntjul, datang setjara kebetulan (*оказываться*); masuk, menjelinar, menjelundup (*проникать, проходить*); kena, tertimpa (*оказываться в каких-л. обстоятельствах, условиях*); ~ под дождь kena hujan, kehudjanan; ~ в беду tertimpa malapetaka; 3. (*нечаянно наступать, касаться*) mengindjak (menjentuh) dengan kebetulan; 4. (*быть назначенным, при-нятым*) masuk, diterima; ~ в институт diterima diperguruan tinggi; 5. безл. разг. (*о наказании*) kena marah, dimarahi; ◇ ~ впросак terpantjing; ~ пальцем в небо berkata ngawur; как попало setjara sembarangan.

попа́даться несов. 1. masuk perangkap, terpantjing; ~ кому-л. в руки djatuh ditangan seseorang; 2. разг. bertemu (*встречаться*); didapatkan (*находиться*); ~ на дороге bertemu ditengah djalan.

попарно нареч. [ber]dua-dua, berpasang-pasangan.

попасть(ся) сов. см. попадать(ся).

поперёк 1. нареч. melintang, menjilang; перерезать ~ memotong melintang;

2. предлог melintang; ~ улицы melintang djalan.

поперемёно нареч. [ber]selang-seling, bergilir-gilir, bertukar-tukar.

поперечник м. garis tengah (menengah), diameter.

поперечный прил. [me]lintang; ~ое сечение penampang [me]lintang.

поперхнуться сов. kembangalan, terse-dak, kembangalan, tersumbat.

попёрчить сов. см. пёрчить.

попечение с. pemeliharaan, pengawasan.

попирать несов. melanggar, mengindjak-indjak (*нарушать*); menghina[kan], merendahkan (*унижать*).

попить сов. разг. 1. minum; 2. (*выпить, напиться*) mereguk.

поплáвать сов. [be]renang sebentar.

поплавок м. 1. (*у удочки*) pelampung, arung; 2. (*плавающий знак*) pelampung, bui.

попла́кать сов. menangis sebentar.

поплыть сов. 1. (*о пловце*) mulai berenang; 2. (*о судне*) mulai berlaraj.

попóзже нареч. kemudian, nanti.

попойка ж. разг. pesta minum.

пополáм нареч. 1. terbagi dua; делить ~ membagi dua; 2. (*наполовину с чем-л.*) setengah, untuk setengahnja.

поползновение с. pertjobaan.

поползти сов. см. ползти.

пополнение с. 1. (*действие*) penambahan, pelengkap; 2. воен. tambahan pasukan.

пополнѣть сов. см. полнѣть.

пополнить(ся) сов. см. пополнять(ся).

пополнять несов. menambah, melengkap.

пополняться несов. bertambah [penuh].

пополудни нареч. hari siang; три часа ~ djam tiga siang.

пополуночи нареч. [sesudah] tengah malam; два часа ~ djam dua malam.

попона ж. abah-abah kuda.

поправимый прил. jang dapat diperbaiki (dibetulkan).

поправить(ся) сов. см. поправлять(ся).

поправка ж. 1. (*исправление*) koreksi, pembetulan, perbaikan; 2. разг. (*здоровья*) kesembuhan, pemulihan.

поправлять несов. 1. (*чинить*) memperbaiki; 2. (*исправлять*) mengoreksi, membetulkan; 3. (*приводить в порядок*) membereskan, merapihkan; 4. (*улучшать*) memulihkan, memperbaiki; 5. разг. (*напр. здоровье*) menjembuhkan.

поправляться несов. 1. (*исправлять свою ошибку*) memperbaiki, mengoreksi;

2. (*улучшаться*) bertambah baik; 3. (*выздоровливать*) sembuh [kembali]; 4. разг. (*полнеть*) bertambah gemuk.

попрать сов. см. попирать.

по-прѣжнему нареч. seperti dahulu [kala], tetap.

попрёк *м. разг.* tjomelan, omelan.
попрекать *несов. разг.* mengumpat, mentjomeli.
попрекнуть *сов. см.* попрекать.
поприще *с.* lapangan, bidang.
попробовать *сов. см.* пробовать.
попросить(ся) *сов. см.* просить(ся).
попросту *нареч. (просто)* dengan bersahaja (sederhana).
попрошайка *м. и ж. разг.* pengemis, orang minta-minta.
попрошайничать *несов. разг.* mengemis, minta-minta.
попрошаться *сов. см.* прощаться.
попрыгать *сов. 1.* melompat-lompat, melontjat-lontjat; **2.** (один за другим) melompat ke bawah, terdjun.
попрыскать *сов. разг.* memertjikan (menjemprotkan) beberapa lama.
попрятать *сов. разг.* menjembunikan [sembuanja dsb.].
попрячься *сов. разг.* bersembunyi, menjamar.
попугай *м.* [burung] kakatua.
попугать *сов.* menakut-nakuti sedikit.
попудрить *сов.* membedaki (memupuri) sedikit.
попудриться *сов.* berbedak, berpupur.
популяризатор *м.* propagandis.
популяризация *ж.* popularisasi.
популяризировать *несов. и сов. 1.* mempopulerkan; **2.** (делать широко известным) mengiklankan, mempermaklumkan.
популярность *ж. 1.* (доступность) kepopuleran, popularitas; **2.** (известность) kepamaan, nama harum.
популярный *прил. 1.* (доступный) populer; **2.** (известный, знаменитый) ternama, kepamaan.
попустительство *с.* sikap membiarkan (menutup mata).
попустительствовать *несов.* membiarkan, menutup mata.
попусту *нареч. разг.* sia-sia, [dengan] pertjuma.
попутно *нареч. (одновременно)* sambil (serintas) lalu, dengan serempak.
попутный *прил.* searah, sedjalan; ~ ветер angin paksa (turutan).
попутчик *м. 1.* orang seperdjalan (sedjalan); **2. перен.** pak turut, pengekor.
попытать *сов.:* ~ счастья mengadu nasib (untung).
попытаться *сов. см.* пытаться.
попытка *ж.* usaha, ihtiar; делать ~у melakukan usaha, berchtiar.

попытаться *сов. см.* пытаться.
попытный *прил.:* идти на ~ разг. membatalkan persetudjuan.
пора *ж.* lubang kulit, pori.
пора *ж. 1.* masa, waktu; musim (время года); весённый ~ musim semi (bunga); **2. в знач. сказ.** sudah [masak] waktunya; нам ~ sudah sampai waktunya bagi kami; ◇ с давних пор sedjak waktu dulu; на первых ~х mula-mula.
поработать *сов.* bekerdja [beberapa lama].
поработить *сов. см.* porabocать.
порабощать *несов. 1.* memperbudak, memperhamba; **2.** (подчинять своей власти, влиянию) menaklukkan, menundukkan, mendjadjah.
порабощение *с. 1.* (действие) perbudakan, perhambaan; **2.** (состояние) penaklukan, penundukan, pendjadjahan.
поравняться *сов.* menjusuli, menjamai.
порадовать(ся) *сов. см.* радовать(ся).
поражать *несов. 1.* mengena[i]; ~ цель mengenai sasaran; **2.** (побеждать) mengalahkan; ~ неприятеля mengalahkan musuh; **3.** (сильно удивлять) mengagumkan, mentakdjubkan, mempesonakan.
поражаться *несов.* kagum, takdjub, terpesona.
поражение *с. 1.* hal mengena[i]; ~ цели hal mengenai sasaran; **2.** (разгром, неудача) kekalahan, kegagalan; наносить ~ mengalahkan; терпеть ~ menderita kekalahan.
поразительный *прил.* heran, jang mengagumkan (mentakdjubkan).
поразить(ся) *сов. см.* поражать(ся).
по-разному *нареч.* dengan berbeda-beda, setjara berlainan.
поранить *сов. разг. см.* ранить.
пораниться *сов. разг.* mendapat luka [-luka].
порастать *несов.* ditumbuhi.
порастить *сов. см.* порастать.
порвать *сов. 1. см.* рвать I; **2. см.** порывать.
порваться *сов. см.* рваться I и 2.
поредеть *сов. см.* редеть.
порез *м.* luka iris, goresan.
порезать *сов. 1.* melukai, mengiris; **2.** (нарезать) menjajat.
порезаться *сов.* mengiris diri, mendapat luka iris.
порекомендовать *сов. см.* rekomendовать.
порисовать *сов.* menggambar (melukis) sedikit.

пористый *прил.* berpori, berliang-rekik.
прицание *с.* teguran, tjelaan; выносить ~ menegur.
прицать *несов.* menegur, mentjela, mentjertja.
порка I *ж.* hal meretas kelim.
порка II *ж. разг.* daerah (наказание); пукан dengan seikat ranting (rozgami); пукан dengan sabuk kulit (ремнём).
порнографический *прил.* tjabul, mesum, pornografis.
порнография *ж.* ketjabulan, kemesuman, pornografi.
поровну *нареч.* [sama]-rata, sama-banjaka (besarnya); делить ~ membagi rata.
порог *м. 1.* ambang, bendul pintu; **2.** (речной) giam, djeram.
пород[а] *ж. 1.* djenis, bangsa; **2.** (вид растения) djenis, matjam; древесные ~ы djenis-djenis pohon; **3.** (категория людей) golongan; **4.** горн. batu-batuan.
породистый *прил.* jang mempunyai sifat bangsa (djenis) baik, jang berketurunan baik.
породить *сов. см.* породять.
породнить(ся) *сов. см.* роднить(ся).
породять *несов. (служить причиной)* menimbulkan, menjebabkan, melahirkan.
порожный *прил. разг.* kosong, hampa, tidak berisi.
порозное *нареч. (отдельно)* terpisah, sendiri-sendiri, bertjerai.
порой *нареч.* kadang-kadang, sekali-sekali, ada kalanja.
порок *м. 1.* (недостаток) tjela, kekurangan; **2.** (уродство) tjatjat, tjedera.
поросенок *м.* anak babi.
пороситься *несов.* beranak babi.
поросль *ж. 1.* (побеги) tunas, putjuk; **2. перен.** (молодое поколение) angkatan (generasi) muda; **3.** (молодой лес) hutan muda, semak.
пороть I *несов.* meretas kelim.
пороть II *несов. разг.* mendera (себя); memukul dengan seikat ranting (rozgami); memukul dengan sabuk kulit (ремнём).
пороть III *несов.:* ~ чепуху (вздор, чуть) разг. berkata jang bukan-bukan, bergomong-kosong.
порох *м.* mesiu, obat bedil.
пороховой *прил.* [dari] mesiu (obat bedil).
порочить *несов. 1.* memfitnah, mengumpat, mentjemarkan [nama]; **2.** (осуждать) mengutuk, mentjela.

порочный *прил. 1.* (безнравственный) tjabul, tjemar; **2.** (неправильный) salah, bertjatjat.
порошок *м. 1.* serbuk, bubuk; зубной ~ serbuk tapal gigi; **2. мед.** obat serbuk; ◇ стереть ког-л. в ~ mengikis habis (menggaskan) seseorang.
порою *нареч. см.* порой.
порт *м.* pelabuhan, pangkalan, bandar; военный ~ pelabuhan kapal perang; морской ~ pelabuhan laut; заходить в ~ menjinggahi pelabuhan.
портативный *прил.* jang mudah dipikul (dipindahkan).
портвейн *м.* anggur port.
портить *несов. 1.* merusakkan; ~ своё здоровье merusakkan kesehatan sendiri; **2.** (ухудшать) memburukkan; ~ впечатление memburukkan kesan.
портиться *несов. 1.* menjadi busuk (basi); **2.** (ухудшаться) menjadi djelek, merosot, mendapat tjatjat.
портмоне *с.* dompet.
портниха *ж.* wanita tukang djahit.
портновский *прил.* [jang berkenaan dengan] tukang djahit.
портной *м.* tukang djahit, pendjahit.
портный *прил.:* ~ город kota pelabuhan.
портрет *м.* potret.
портретист *м.* pelukis potret.
портсигар *м.* tempat rokok, selepah.
португалец *м.* orang [laki-laki] Portugis.
португальский *прил.* Portugis; ~ язык bahasa Portugis.
португя *ж.* sandang (поясная); sandang bahu, ikat pinggang, kopel (плечевая).
портфель *м.* portepel, tas surat-surat; ◇ министрский ~ djabatan menteri.
портьера *ж.* tirai, tabir.
портянка *ж.* kain pembalut kaki.
поругание *с.* penghinaan, penistaan, pentjertjaan.
поругать *сов.* mentjertja (memarahi) sedikit.
поругаться *сов. (поссориться)* bertengkar, bertjertjak.
поруча *ж.* tanggungan, djaminan.
по-русски *нареч.* [dalam] bahasa Rusia; говорить ~ berbitjara [dalam] bahasa Rusia.
поручать *несов. 1.* (давать поручение) menugaskan; **2.** (верить) mempertjajakan, menitipkan, mengamanatkan.
поручение *с.* tugas, pesanan, amanat, perintah.

поручень м. sandaran tangan, susuran tangga.
поручитель м. [si]penanggung, pendjamin.
поручительство с. tanggungan, djaminan.
поручить сов. см. поручать.
поручиться сов. см. ручаться.
порфир м. [batu] porfir.
порхать несов. 1. menggelegar, terbang (melajang) berpindah tjepat-tjepat; **2. перен.** (быстро и легко передвигаться) melintjah-lintjah, berpindah-pindah.
порхнуть сов. см. порхать.
порционныйный прил.: ~ое блюдо hidangan menurut porsi.
порица ж. 1. porsi, bagian; **2.** porsi makanan (кушанья); porsi minuman (напитка).
порча ж. (действие) kerusakan, kebusukan.
поршень м. тех. peng[h]isap, piston.
поршнево́й прил. тех. peng[h]isap, piston; ~ насос pompa pengisap.
порыв м. 1. (ветра) tiupan, embusan; **2.** (о чувстве и т. п.) dorongan djiwa, hasrat, dorongan (gerak) hati.
порывать несов. memutuskan.
порываться несов. 1. разг. (стремиться подняться) menjtoba bangkit (bangun); **2.** (стремиться) berusaha, berichtiar.
порывистый прил. 1. (о ветре) kentjang, ribut; **2.** (резкий, внезапный) giat dan pesat; ~ое движение gerak badan jang penuh kegiatan.
порыжеть сов. menjadi pirang tua.
поряться сов. см. ряться.
порядковый прил. urutan; ~ый номер angka (nomor) urutan; ~ое числительное грам. kata bilangan pangkat.
порядком нареч. разг. 1. (в значительной степени) agak, tjukur; **2.** (как следует) [sebagai] semestinja, sepatutnja.
порядок м. 1. ketertiban, aturan; приводить в ~ок membereskan, menertibkan; содержать в ~ке memelihara dalam keadaan teratur; **2.** (строй) susunan, sistem; **3.** (обычай) adat [istiadat], kebiasaan; **4.** (последовательность) urutan; по ~ку menurut urutan, berturut-turut; **5.** (способ, метод) tjara, metode, djalan; в ~ке обсуждения dalam rangka pembahasan; ◇ ~ок дня agenda; всё в ~ке semua beres; в ~ке вещей seperti biasa.
порядочно нареч. 1. (честно) setjara (dengan) djudjur (lurus, tulus hati); **2.** разг. (достаточно) agak besar (tinggi, pandjang).

порядочность ж. kedjudjuran, ketulusan hati.
порядочный прил. 1. (честный) djudjur, lurus, tulus hati; **2.** (достаточно хороший) agak baik; **3.** (довольно большой) agak besar (tinggi, pandjang, banyak dsb.).
посадить сов. см. сажать.
поса́дка ж. 1. penanaman; ~а картофеля penanaman kentang; **2.** ~и мн. tanaman-tanaman; **3.** (на транспорт) hal naik; ~а на пароход naik kapal; **4.** ав. pendaratan; вынужденная ~а pendaratan darurat.
посадо́чныйный прил. 1. [untuk] penanaman; ~ый материал tumbuhan-tumbuhan untuk ditanam; **2.** ав. [untuk] mendarat; ~ая площадка landasan mendarat.
поса́пывать несов. mengendus lembut.
посва́тывать(ся) сов. см. сватать(ся).
посвеже́ть сов. см. свежеть.
посвети́ть сов. 1. bertjahaja (bersinar) beberapa waktu; **2.** (кому-л.) menjoroti, menerangi.
посветле́ть сов. см. светлеть.
посви́стать сов. 1. см. посвистеть; **2.** разг. (подозвать свистом) memanggil dengan siulan.
посви́стеть сов. bersiul; meniup peluit (дуя в свисток).
посви́стывать несов. bersiul.
по-своему нареч. 1. (по своему мнению) atas pendapat sendiri; **2.** (по своему желанию) semaunja, sesuka hati.
посвя́тить сов. см. посвящать.
посвя́щать несов. 1. (осведомлять) memberitahu; **2.** (напр. свою жизнь) membertakikan (mengabdikan) diri; ~ себя науке mengabdikan diri kepada ilmu; **3.** (наполнять содержанием, относящимся к кому-л., чему-л.) memperuntukkan, menjudjukan kepada; **4.** (предназначать кому-л.) mempersembahkan.
посвяще́ние с. 1. (в тайну и т. п.) pemberitahuan; **2.** (в книге и т. п.) persembahan.
посе́в м. 1. (действие) penaburan, penjebaran; **2.** (то, что посеяно) tanaman.
посе́вная ж. разг. waktu menaburkan benih.
посевнойный прил. penaburan, penanaman; ~ая площадь bidang tanah jang ditanami; ~ые работы pekerdjaan penjebaran benih.
поседе́ть сов. см. sedеть.
поселе́нец м. transmigran, orang pindah.

поселение с. 1. (действие) penumpangan, penempatan; **2.** (селение) kampung, tempat kediaman.
поселить(ся) сов. см. поселать(ся).
поселко́вый прил. kampung; ~ совет дewan kampung.
посёлок м. kampung.
поселя́ть несов. 1. menempatkan, menumpangkan, memberi tempat kediaman; **2.** перен. (возбуждать) menimbulkan, membangkitkan, menanamkan.
поселя́ться несов. menumpang, berdiam, bertempat tinggal.
посеребри́ть сов. см. серебрить **1.**
посере́дине 1. нареч. (в середине) ditengah-tengah; разрезать ~ memotong ditengah; **2.** предлог ditengah; ~ комнаты ditengah kamar.
посере́ть сов. см. сереть.
посети́тель м. pengundjung; langganan (клиент).
посети́ть сов. см. посещать.
посеща́емость ж. sedjumlah pengundjung.
посеща́ть несов. mengundjungi, menengok; menghadiri (лекции, занятия и т. п.).
посеще́ние с. kundjungan; hadirnja, kehadiran (занятий и т. п.).
посе́ять сов. см. сеять.
посиде́ть сов. см. сидеть **1—4.**
поси́льный прил. sedapat mungkin, seimbang (sebanding) dengan.
поси́неть сов. см. синеть **1.**
поска́кать сов. 1. mulai bergerak melompat-lompat, lari berdjingkrak-djingkrak; **2.** (о лошади) lari tjepat.
поскользну́ться сов. tergelintjir, terlepaset.
поско́льку союз karena, sebab; ~ он согласен karena ia setuju.
поскорее нареч. lebih tjepat.
поскри́пывать несов. sebentar-sebentar dan perlahan-lahan bergerak-gerak (berkeretak-kertak, berkiut-kiut).
поскупиться сов. см. скупиться.
посла́нец м. pesuruh, suruhan, utusan.
посла́ние с. pesan[an], amanat.
посла́нник м. duta.
посла́ть сов. см. посылать.
после 1. нареч. kemudian, lalu; **2.** предлог sesudah, sehabis.
послево́енный прил. [dari masa] sesudah perang.
после́д м. anat. tembuni, ari-ari.
последи́ть сов. см. следить **1.**
последни́й прил. 1. jang penghabisan,

terachir; **2.** (предыдущий) achir-achir ini, belakangan; в ~ее время pada waktu achir-achir ini; **3.** (самый новый) terbaru, moderen, mutachir; одеть по ~ей моде berpakaian menurut mode jang terachir; **4.** (самый плохой) paling djelek (buruk); **5.** (неприличный, бранный) tidak senonoh, tjarat; ◇ в ~ий момент pada saat jang terachir.
последователь м. pengikut, penganut.
последовательно нареч. 1. berturut [-turut], terus-terusan; **2.** (логично) konsekwen, terus-menerus.
последовательность ж. 1. (порядок) urutan; **2.** (логичность) konsekwensi.
последовательный прил. 1. (непрерывно следующий) jang berturut[-turut], terus-terusan; **2.** (логичный) konsekwen, terus-menerus.
последовать сов. см. слéдовать **1—4.**
последствие с. akibat, kesudahan, resultat.
последующийный прил. jang berikut (menjusul); в ~ее время pada waktu jang berikutnya.
последва́тра нареч. [hari] lusa.
последобенный прил. [dari waktu] sehabis makan siang.
последоро́вой прил. jang sesudah bersalin.
последсло́вие с. kata penjusul (terachir).
последови́я ж. peribahasa, bidal; войти в ~у menjadi peribahasa.
послужи́ть сов. 1. см. служить; **2.** (некоторое время) berdjinas beberapa waktu.
послуша́ние с. kepatuhan, kepatihan, ketaatan.
послуша́ть сов. 1. см. слушать; **2.** (некоторое время) mendengar beberapa waktu; **3.** ~й(те)! повел. lihat[lah]!, hail!
послуша́ться сов. см. слушаться.
послу́шный прил. patuh, patih, taat.
послы́шаться сов. см. слышаться.
посма́тривать несов. melihat-lihat, memandang-mandang, mengamati-amati.
посме́иваться несов. tertawa ketjil (bergumam).
посме́нный прил. jang bergiliran (silih berganti), berganti-gantian.
посмертнýйный прил. anumerta; ~ое издание terbitan jang diterbitkan sesudah meninggalnja sipengarang.
посме́ть сов. см. сместь.
посме́шше с. 1. [sasaran] tertawaan; orang jang ditertawakan (о человеке); **2.** (издевательство) penghinaan, edjekan.

посмеяться *сов.* 1. tertawa beberapa waktu; 2. (над кем-л., чем-л.) menertawakan, menertawai.

посмотреть *сов. см.* смотреть 1—4.

посмотреться *сов. см.* смотреться.

посobie *с. 1.* (денежное) tundjangan; ~ по болезни tundjangan masa sakit; 2. buku pelajaran (учебник); alat-alat pelajaran (предметы, необходимые при обучении).

пособник *м.* pembantu, begundal, kaki tangan.

посоветовать(ся) *сов. см.* советовать (-ся).

посол I *м.* duta besar, ambasadior.

посол II *м.* penggarapan, pengasinan.

посоли́ть *сов. см.* солить.

посольство *с.* kedutaan besar, ambassade.

посохнуть *сов. (засохнуть)* mendjadi laju (kering), meranggas.

поспать *сов.* tidur beberapa waktu; ~ немалого tidur sebentar.

поспевать I *несов.* 1. (созревать) mendjadi semakin matang (masak); рожь ~er rogge semakin matang (menguning); 2. разг. (о пище) mendjadi masak.

поспевать II *несов. разг.* datang (sampaikan) pada waktunya, tidak terlambat.

поспеть I, II *сов. см.* поспевать I, II.

поспешить *сов. см.* спешить 1.

поспешно *нареч.* tergoroh-goroh, tergesa-gesa, terburu-buru.

поспешность *ж.* kegorohan, keterburu-buruan.

поспешный *прил.* tergoroh-goroh, tergesa-gesa, terburu-buru.

поспорить *сов. см.* спорить.

посрамить *сов. см.* посрамлять.

посрамлять *несов.* memberi malu.

посредий[не] I. *нареч. см.* посередине 1; 2. *предлог см.* посередине 2.

посредник *м.* perantara, penengah, peralai.

посредничать *несов. разг.* menengahi, melarakan.

посредничество *с.* perantaraan, pelagaian; при ~е когó-л. dengan perantaraan seseorang.

посредственно *нареч.* sedang, sederhana, lumajan.

посредственный *прил.* jang sedang (tak seberapa baiknja), lumajan.

посредств *с.*: при ~е когó-л., через ~о когó-л. dengan perantaraan seseorang; при ~е чего-л., через ~о чего-л. melalui (dengan memakai) sesuatu.

посрédством *предлог* melalui, dengan djalan.

поссобрить(ся) *сов. см.* собрить(ся).

пост I *м.* 1. pos; 2. (должность) jabatan.

пост II *м. рел.* puasa, saum; великий ~ puasa Masehi; соблюдать ~ berpuasa.

поставить I *сов. см.* ставить.

поставить II *сов. см.* поставлять.

поставка *ж.* pengiriman; pembekalan (продовольствия и т. п.).

поставлять *несов.* mengirimkan; membekali (продовольствие и т. п.).

поставщик *м.* pengirim, leveransir.

постамént *м.* alas kaki.

постанавливать *несов. см.* постановлять.

постановить *сов. см.* постановлять.

постановка *ж. 1.* (спектакль, организация) tjara, organisasi; 2. театр. реманггунган, rementasan; новая ~ оперы реманггунган опера jang baru; 3. разг. (спектакль) pertundjukan; интересная ~ pertundjukan interesan.

постановление *с. 1.* (решение) penetapan, beslit, putusan; 2. (распоряжение) ketetapan, [ke]putusan resmi; ~ совёта министров ketetapan dewan menteri.

постановлять *несов.* memutuskan, menetapkan, menerima putusan.

постараться *сов. см.* стараться.

постареть *сов. см.* стареть.

по-старому *нареч. 1.* setjara lama; 2. (как в старые времена) seperti dulu, seperti dahulu.

постелить *сов. см.* постилать.

постель *ж. 1.* (спальные принадлежности) seprei dan sarung bantal; 2. (кровать) tempat tidur, randjang.

постепенно *нареч.* berangsur-angsur, lama-kelamaan, lambat laun, berdikit-dikit.

постепенный *прил.* jang berangsur-angsur (lama-kelamaan).

постесняться *сов. см.* стесняться.

постигать *несов. 1.* (понимать) mengerti, memahami, menginsjafi; 2. (случаться, выпадать) terkena, tertimpa.

постигнуть *сов. см.* постигать.

постижимый *прил.* masuk akal, dapat dipahami (dimengerti).

постилать *несов. 1.* mengalasi; ~ чистую скатерть на стол mengalasi meja dengan taplak jang bersih; 2. (постель) menjediakan, mengalasi.

постирать *сов. см.* стирать II.

поститься *несов.* berpuasa.

постичь *сов. см.* постигать.

постилать *сов. см.* постилать.

постыный *прил. 1.* nabati, jang tidak bertjampur daging atau susu; ~ая пища makanan nabati; 2. разг. (нежирный) kurus; ~ое мясо daging jang sedikit lemaknja; ~ое лицо muka jang berlagak santri.

постовой *м.* pengawal, penjaga.

постольку союз: ~ постольку demikian itu.

посторониться *сов. см.* сторониться 1. **постороний** *прил. 1.* (чужой) asing, tidak dikenal; ~ий человек orang luaran (asing); 2. в знач. суц. ~ий м. orang luaran (asing); 3. (иной, но собственный) lain, luar; без ~ей помощи tanpa bantuan orang [lain]; 4. (побочный) sampingan, tambahan; ~ие дела urusan-urusan sampingan.

постоянно *нареч.* selama-lamanja, selalu, senantiasa, terus-menerus, tetap.

постоянный *прил. 1.* (непрерывный) permanen, tetap, terus-menerus, jang tiada henti-hentinja, tak putus-putusnja; 2. (всегдашний, обычный) tetap, biasa; ~ый посетитель pengunjung tetap; 3. (невременный) selalu, senantiasa, tetap, tiada berkala; ~ая выставка pameran tetap; ~ый ток aliran listrik searah; ~ый капитал modal tetap.

постоянство *с.* ketetapan, kekekalan.

постоять *сов. 1.* (некоторое время) berdiri sebentar (sedjenak); 2. (защитить) membela, mempertahankan; ~ за себя mempertahankan diri; 3. стой(те)! повел. разг. (подождите) tunggu sebentar!

пострадавший *м.* [orang] penderita, korban.

пострадать *сов. см.* страдать.

постригать *несов.* memangkas, memotong.

постригаться *несов.* berpangkas.

постричь(ся) *сов. см.* постригать(ся).

построение *с. 1.* pembangunan, pembinaan, penjusunan; ~ нового общества pembangunan masyarakat baru; 2. (строение, структура) susunan, struktur, komposisi; ~ фразы susunan kalimat.

построить(ся) *сов. см.* стробить(ся).

постройка *ж. 1.* (действие) pembangunan, pendirian; ~ домов pembangunan rumah-rumah; 2. (строение, здание) bangunan; кирпичная ~ bangunan batu bata.

постскрипtum *м.* kata penjulus.

постукивать *несов.* [sebentar-sebentar] memalu (mengetok-ngetok).

поступательный *прил.* terus-menerus, madju; ~ое движение gerak[an] madju.

поступать *несов. 1.* berbuat, bertindak; 2. (обходиться) memperlakukan; 3. (вступать, зачисляться) masuk; ~ в школу masuk sekolah; 4. (быть доставленным, прибывать) datang, tiba; ~ в продажу mulai didjual.

поступаться *несов.* mengorbankan, meninggalkan.

поступить(ся) *сов. см.* поступать(ся).

поступление *с. 1.* (куда-л.) hal masuk; ~ на работу masuk (mulai) kerdja; 2. (корреспонденция и т. п.) datangnja; ~ писем datangnja surat-surat; 3. (денежное) pemasukan, pendapatan.

поступок *м.* perbuatan; благородный ~ perbuatan mulia.

поступить *ж.* derap langkah.

постучать *сов. см.* стучать; два раза ~ в дверь mengetok pintu dua kali.

постучаться *сов. разг. см.* стучать 2.

постыдный *прил.* aib, jang memalukan, hina, kedji.

посуда *ж. 1.* [barang] belah petjah; кухонная ~ periuk-belanga; 2. разг. (суд) bedjana, badjan.

посудить *сов.:* ~е сáми! tjoba Saudara pikirkan sendiri!

посудный *прил.:* ~ шкаф lemari [untuk] tjangkir piring].

посчастливи|ться *сов. безл.:* ему ~лось ia beruntung (berhasil).

посчитать *сов. 1.* (сосчитать) menghitung; 2. разг. (составить мнение) menyanggar.

посчитаться *сов. 1. см.* считаться 1; 2. (свести счёты) menjelesaikan perkara dengan seseorang; 3. (принять во внимание) mempertimbangkan.

посылать *несов. 1.* (кого-л.) mengirimkan, menjuruh pergi; 2. (что-л.) mengirimkan, menjampaiakan.

посылка *ж. 1.* (действие) pengiriman, pemberangkatan; 2. (почтовая) bingkisan, pos-paket.

посыльный *м.* pesuruh, [orang] suruhan.

посыпать *сов. см.* посыпать.

посыпаться *несов.* menaburi, menghamburi, memupuri.

посыпаться *сов. 1.* mulai tumpah (bertjetjeran, berhamburan); 2. перен. datang bertubi-tubi, menghudjani; ~лись вопросы menghudjani dengan pertanyaan-pertanyaan.

посыгательство *с.* makar, perbuatan atau usaha dengan niat menjerang seseorang atau sesuatu.

посыгать *несов.* melakukan makar (perbuatan atau usaha dengan niat menjerang seseorang atau sesuatu).

посыгнуть *сов. см.* посыгать.

пот *м.* keringat, peluh; обливаться *потом* mandi keringat; < работать до седьмого *пота* bekerja sampai mandi keringat, bekerja membanting tulang.

потайн|бй *прил.* tersembunyi; ~ая дверь pintu rahasia; ~бй ход *дjalan* masuk tersembunyi.

потакание *с. разг.* kemandjaan, kelembekan, sikap membiarkan.

потакать *несов. разг.* ме[мрег]mandjakan, melembekkan, membiarkan.

потанцевать *сов.* berdansa [beberapa lama].

потасовка *ж. разг.* perkelahian, pergumulan.

поташ *м. хим.* kalium karbonat.

потачий *сов.* mulai menjeret[-njeret].

по-твоему *нареч.* 1. (по *твоему мнению*) pada hematmu, menurut pendapatmu; 2. menurut kehendakmu (по *твоему желанию*); menurut nasihatmu (по *твоему совету*).

потворство *с.* kelembekan, sikap membiarkan.

потворствовать *несов.* melembekkan, membiarkan.

потёмки *мн.* kegelapan, kekelaman.

потемнеть *сов. см.* темнеть 1 и 2.

потенциал *м.* potensi; электрический ~ potensi listrik.

потенциальный *прил.* tampr, potensial.

потепление *с.* naiknja (kenaikan) derajat suhu udara, bertambah panasnja hawa (udara).

потеплеть *сов. см.* теплеть.

потереть *сов. см.* тереть 1 и 2.

потеряться *сов. см.* теряться.

потерпевший *м.* si penderita; orang jang menderita rugi (понёсший *убыток*); ~ кораблекрушение orang jang turut karam dengan kapal.

потерпеть *сов. 1.* (проявить *терпение*) menahan, bersabar; 2. (испытать, пережить) menderita, menanggung, mengalami; ~ поражение mengalami kegagalan.

потёртый *прил.* aus, usang, lusuh.

потёр|я *ж.* 1. (утрата) kehilangan; 2. (то, что *потеряно*) barang jang hilang; 3. ~и *мн.* воен. kehilangan.

потёранный *прил.* 1. (расстроенный) murung, sedih, tawar hati; 2. (смущённый, растерянный) bingung, bimbang, kuatir.

потерять(ся) *сов. см.* терять(ся).

потеснить *сов. см.* теснить 1 и 2.

потесниться *сов.* (освободить *место*) memberi tempat, menginsut.

потеть *несов. 1.* berpeluh, berkeringat; 2. *разг.* (запотевать) mengembun, menjadi lembab (basah).

потеха *ж.* kesenangan, kedjenakaan.

потечь *сов.* mulai mengalir (menetes, botjor, tiris).

потешать *несов.* menggirangkan (menjengangkan) hati.

потешаться *несов.* (подсмеиваться) memperolok-olokkan, mentertawakan, mempermainkan.

потешить(ся) *сов. см.* потешать(ся).

потешный *прил. разг.* lutju, djepaka.

потирать *несов.* menggosok-gosok.

потихоньку *нареч. разг.* 1. dengan tidak keras (njaring) (тихо); perlahan-lahan (неслышно, без шума); 2. (тайком) diam-diam, sembunyi-sembunyi, tjuri-tjuri, dengan menjusur-njusur; 3. perlahan-lahan, lambat-lambat (медленно); berdikit-dikit, lambat laun, berangsur-angsur (постепенно, мало-помалу).

потливый *прил.* banjak berkeringat.

потный *прил.* jang berkeringat.

потовой *прил.* [jang mengeluarkan] keringat.

потогонный *прил.* jang memeras keringat.

поток *м. прям. и перен.* arus, aliran. **потолок** *ж. разг.* berbitjara, bertjakar-tjakar, beromong-omong.

потолок *м.* 1. langit-langit, lelangit; 2. *ав.* batas tinggi; 3. *перен. разг.* batas, tingkat jang tertinggi, maksimum.

потолстеть *сов. см.* толстеть.

потом *нареч.* 1. (после *этого, затем*) sesudah (setelah) itu, kemudian, kelak, selanjutnja; 2. (вслед *за кем-л., чем-л.*) menjusul, berikut, kemudian, lalu; 3. (кроме *того*) tambahan pula, lagi.

потомок *м.* keturunan, anak tjutju.

потомственный *прил.* turun-temurun; ~ шахтёр buruh tambang turun-temurun.

потомство *с.* anak tjutju, keturunan.

потому 1. *нареч.* oleh karena itu, maka itu; 2.: ~ что союз oleh karena (sebab).

потонуть *сов. см.* тонуть.

потоп *м. разг.* air bah (bandjir) besar.

потопить I *сов.* (нагреть *немного топкой*) menjalankan sedikit.

потопить II *сов. см.* топить III.

потоптать *сов. 1.* (всё, *многое*) mengindjak-indjak semuanya *дсб.*; 2. *разг.* (некоторое *время*) mengindjak-indjak beberapa lama.

потопрапливать *несов. разг.* melekaskan, memPERTjepat, menjejerakan.

потопрапливаться *несов. разг.* bersitjepat, bergegas-gegas.

поторговаться *сов. см.* торговаться.

поторопить(ся) *сов. см.* торопить(ся).

потратить *сов.* mengeluarkan, membelanjakan.

потратить *сов.* menghabiskan uang.

потребитель *м.* pemakai, konsumen; pembeli (покупатель).

потребительский *прил.* 1. pemakai, konsumen; 2. [untuk] pemakaian, konsumsi; ~ая кооперация koperasi konsumsi.

потребить *сов. см.* потреблять.

потребление *с.* pemakaian, konsumsi.

потреблять *несов. 1.* (использовать) memakai, mengkonsumsi; 2. (употреблять *в пищу*) makan; minum (пить).

потребность *ж.* kebutuhan, keperluan.

потребный *прил.* jang perlu (diperlukan).

потребовать(ся) *сов. см.* требовать(ся).

потребожить(ся) *сов. см.* тревожить(ся).

потрёпанный *прил.* 1. (рваный) tjomrang-tjamping, usang, aus; 2. *перен.* (изнурённый) tua renta, lisut, jang nampak letih-lesu.

потрещаться *сов. см.* трещаться.

потрескаться *несов.* bergemerentjik, mengertak-ngertak.

потрогать *сов.* (тронуть *несколько раз*) meraba (mendjamah, menjentuh) beberapa kali.

потроха *мн.* isi perut, djeroan.

потрошить *несов.* memeruti.

потрудиться *сов.* bekerja dengan tekun, membanting tulang.

потрясать *несов. 1.* menggojang-gojang, menggojahkan, menggontjangkan; 2. *перен.* (сильно *пошатнуть*) menggontjangkan, menggojahkan; 3. *перен.* menggemparkan, memesonakan (сильно *волновать*); mengagumkan, mentakdjubkan (поражать).

потрясающий *прил.* (поражающий) jang mengagumkan (mentakdjubkan).

потрясение *с.* kekedjutan, [ke]gontjangan.

потрясти *сов. см.* потрясать.

потряхивать *несов. разг.* menggojang-gojangkan, menggontjangan-gontjangkan.

потуги *мн.* 1. erangan; 2. *перен.* pertjobaan jang sia-sia.

потупить(ся) *сов. см.* потуплять(ся).

потуплять *несов.* menundukkan; ~ глаза menundukkan mata.

потупляться *несов.* menundukkan kepala atau mata.

потускнёный *прил.* jang menjadi kusam (suram), jang memudar (bertambah suram).

потускнеть *сов. см.* тускнеть.

потухание *с.* pemadaman.

потухать *несов.* padam, mati.

потухнуть *сов. см.* потухать.

потушить I, II *сов. см.* тушить I, II.

потягивать *несов. разг. 1.* (слегка *тянуть*) menarik (meregang) sedikit; 2. (медленно *пить*) minum meraguk-reguk; 3. (курить) menghisap; ~ папиросу menghisap rokok.

потягиваться *несов.* menggeliat.

потянуть *сов. см.* тянуть.

потянуться *сов. см.* протягиваться и тянуться.

поужинать *сов. см.* ужинать.

поумнеть *сов.* bertambah tjerdas otaknja.

поутру *нареч. разг.* pagi-pagi benar, pagi buta.

поучать *несов.* memberi nasehat, menasehati, mengadjar.

поучение *с.* adjaran, petua.

поучительный *прил.* jang mengandung adjaran (petua, pelajaran).

похабный *прил. разг.* tjabul, tjarut, jang tidak senonoh.

похвалá *ж.* [rudji]-pujian.

похвалять *несов. разг.* memudji, mengangkat-ngangkat, menjandjung.

похвалить *сов. см.* хвалить.

похвальба *ж. разг.* sikap berlagak, hal djual tampang.

похвальный *прил.* 1. (содержащий *похвалу*) jang mengandung pujjian; 2. (заслуживающий *похвалы*) [jang] patut dipudji.

похваляться *несов. разг.* berlagak, menjombongkan diri, djual tampang.

похвасть(ся) *сов. см.* хвасть.

похититель *м.* pentjuri, maling; pentjulik (кого-л.).

похищать *сов. см.* похищать.

похищать *несов.* mentjuri; mentjulik (кого-л.).

похищение *с.* pentjurian; pentjulikan (кого-л.).

похлёбка *ж.* sop.

похлопать *сов.* bertepuk, menepuk-nepuk; ~ в ладоши bertepuk tangan.

похлопотать *сов. см.* хлопотать 2.

похлывать *несов. разг.* menepuk-nepuk [beberapa kali].

похмелье *с.* pening (rasa sakit) habis mabuk.

поход I *м.* 1. perdjalanān [berbaris]; pelajaran (морской); 2. разг. (экскурсия и т. п.) perdjalanān, darmawisata, tamasja, pelantjongan; 3. разг. (выход куда-л.) kundjungan [bersama]; 4. перен. (против чего-л. или за что-л.) kampanje, aksi.

поход II *м. разг. (излишек)* tokok, berat jang melebihi.

походить I *сов.* berdjalan-djalan, mengelujur.

походить II *несов. (быть похожим)* menjerupai, mirip.

походка *ж.* gaja berdjalan, lenggang-lenggok.

походный *прил.* 1. perdjalanān; ~ порядок barisan; 2. (передвижной) jang berpindah, mobil, jang mudah diangkut.

похода *нареч. разг.* sambil (sepintas) lalu, sambil berdjalan.

похождение *с.* pengalaman, petualangan.

похожий *прил.* jang serupa (mirip); быть ~им на кого-л. menjerupai seseorang; ◇ ~е разг. rasanja, kiranja; ~е что... guranja..., kiranja..., agaknja...

похолодание *с.* turunnja suhu, datangnja tjuatja jang dingin.

похолодать *сов. безл.* mendjadi lebih (bertambah) dingin.

похолодеть *сов.* mendjadi dingin.

похоронить *сов. см.* хоронить.

похоронный *прил.* penguburan, petakaman; ~ая процессия arakan (pawai) penguburan (petakaman).

похороны *мн.* [upatjara] penguburan, petakaman.

по-хорошему *нареч.* dengan baik-baik.

похорошеть *сов. см.* хорошеть.

похотливость *ж.* hawa nafsu, nafsu berahi, sjahwat.

похотливый *прил.* bernafsu, jang penuh nafsu berahi, bersjahwat; gatal rela (о женщине).

похоть *ж.* hawa nafsu, nafsu berahi, sjahwat.

похохотать *сов.* tertawa terbahak-bahak (tergelak-gelak).

похрапывать *несов. разг.* mendengkur pelan-pelan.

похудеть *сов. см.* худеть.

поцарапать *сов. см.* царапать.

поцарапаться *сов.* 1. bergores, bertjaka; 2. см. царапаться 2.

поцеловать(ся) *сов. см.* целовать(ся).

поцелуй *м.* tjuman, ketjupan.

початок *м. бот.:* ~ кукурузы tongkol djagung.

почва *ж.* 1. [tubuh-]tanah; плодородная ~ [tubuh-]tanah subur; чернозёмная ~ [tubuh-]tanah humus; 2. перен. (основание, основа) dasar, pokok.

почвенный *прил.* [tubuh-]tanah; ~ые зоны daerah-daerah tanah.

почвовед *м.* ahli ilmu [tubuh-]tanah.

почвоведение *с.* ilmu [tubuh-]tanah.

почвоведческий *прил.* ilmu [tubuh-]tanah; ~ факультет fakultas ilmu tubuh-tanah.

почём *нареч. разг.* berapa hargaanja? ◇ ~ я знаю? разг. darimana (bagaimana) saja tahu?

почему *нареч.* 1. *вопр.* mengapa, kenapa, sebab apa; ~ он не пришёл? mengapa ia tidak djadi datang?; 2. *относ.* karena (sebab) apa; я не знаю, ~ он не пришёл saja tidak tahu, karena apa ia tidak djadi datang.

почему-либо *нареч.* entah karena apa, karena sesuatu sebab.

почему-нибудь *нареч.* karena sesuatu.

почему-то *нареч.* entah mengapa.

почерк *м.* bekas tangan, tulisan.

почернеть *сов. см.* чернеть 1.

почерпать *сов.* mentjedok, menimba.

почерпнуть *несов.* mendapat, mengambil, mengeruk.

почерпнуть *сов.* 1. разг. (зачерпнуть) mentjedok, menimba; 2. см. почерпать.

почерстветь *сов.* mendjadi kering (keras) atau lebih kering (keras), bertambah kering (keras).

почесать(ся) *сов. см.* чесать(ся).

почёсати *мн.* tanda kehormatan, penghargaan.

почёсывать *несов. разг.* menggaruk-garuk.

почёсываться *несов. разг.* bergaruk [-garuk]jan.

почёт *м.* hormat, penghormatan.

почётный *прил.* в разн. знач. kehormatan, terhormat; ~ член anggota kehormatan.

почивать *несов. уст. (спать)* tidur; ◇ ~ на лаврах puas diri.

почин *м.* prakarsa, inisiatip.

починить *сов. см.* чинить I 1.

починка *ж.* perbaikan, reparasi, [re-djerdjaan] pembetulan.

починочный *прил.* perbaikan, reparasi; ~ая мастерская bengkel reparasi.

починять *несов. см.* чинить I 1.

почистить(ся) *сов. см.* чистить(ся).

почитание *с.* penghormatan, pemudjaan.

почитатель *м.* pemudja, pengagum.

почитать I *сов. (некоторое время)* membatja [beberapa waktu].

почитать II *несов. (относиться с почитанием)* memudja, mendjundjung [tinggi], menghormati, memuliakan.

почить *сов. уст.* 1. (уснуть) terlena; 2. (умереть) wafat, mangkat, berpulang, meninggal dunia; ◇ ~ на лаврах puas diri.

почка I *ж. бот.* putik, kuntum, kuntjup.

почка II *ж.* 1. *анат.* buah pinggang, gindjal; воспаление ~ек radang gindjal; 2. ~ки *мн. кул.* masakan dari bahan gindjal.

почт[а] *ж.* 1. kantor pos; на ~е di-kantor pos; 2. (пересылка, доставка) pengiriman atau penghantaran pos; по ~е melalui pos; воздушная ~а pos udara; 3. surat-surat, pos (письма); kiriman, bingkisan (posylaki).

почтальон *м.* pengantar (opas) pos.

почтамт *с.* kantor besar pos.

почтёные *с.* [rasa] hormat, penghargaan; оказывать ~ membri hormat; относиться с ~м memperlakukan dengan hormat (takzim).

почтённый *прил.* 1. jang patut dihormati, terhormat; ~ый человек orang terhormat; ~ый возраст umur landjut (jang patut dihormati); 2. перен. разг. (значительный) agak besar (djauh); на ~ом расстоянии pada jarak agak djauh.

почти *нареч.* hampir, njaris.

почтительность *ж.* kehormatan.

почтительный *прил.* 1. jang menghormati (berhidmat); ~ое отношение sikap menjorani; 2. перен. разг. (значительный) agak djauh (о расстоянии); agak besar (о размере); на ~ом расстоянии pada jarak agak djauh.

почтить *сов.* 1. (оказывать почёт) menghormati, mempermulaiakan, memperingati; ~ память молчанием mengheningkan tjip-ta; 2. (оказывать честь) menghormati, mendjundjung.

почтов[ый] *прил.* pos; ~ая бумага kertas pos; ~ая марка perangko; ~ая открытка kartu pos; ~ое отделение kantor pos-pembantu.

почувствовать *сов. см.* чувствовать.

почуть *сов. см.* чують.

пошалить *несов. разг.* bermain-main sedikit setjara nakal.

пошалить *сов.* bermain-main setjara nakal.

пошарить *сов. разг.* meraba-raba sebentar.

пошатнуть *сов.* 1. (покачать) menggojangkan, menggontjangkan; 2. перен. (поколебать) menggojahkan, menggojangkan, membingungkan.

пошатнуться *сов.* 1. (покачнуться) bergojang, [bergojah]; 2. перен. (поколебаться) bimbang, bingung.

пошатывать *несов.* menggojang[-gojang-]kan (menggontjang[-guntjang]kan, membanting-banting) sedikit.

пошатываться *несов.* bergojang (terhujung-hujung) sedikit.

пошевеливать *несов.* menggerakkan sedikit.

пошевеливаться *несов.* bergerak sedikit.

пошевеливать *несов.* menggerak[kan].

пошевелиться *сов.* bergerak (bergojang) sedikit.

пошевелинуть(ся) *сов. см.* пошевелить (-ся).

пошептать *сов.* membisik[-bisik]kan.

пошептаться *сов.* berbisik-bisik[an].

пошиб *м. разг.* tjara, gaja.

пошивочный *прил. разг.* djahit-mendjahit; ~ая мастерская bengkel djahit [-mendjahit].

пошлина *ж.* bea, tjukai; ввозная ~ bea masuk; экспортная ~ bea keluar.

пошлость *ж.* 1. ketidak senonohan, ketidak pantasān, kesumbangan; 2. (банальность) kebojakan, banalitas.

пошлый *прил.* 1. tidak senonoh, sumbang, kurang patut (pantas); 2. (банальный) bojak, jang mendjemukan.

пошляк *м. разг.* orang jang suka berkata tidak senonoh (sumbang, kurang patut).

поштучно *нареч.* [se]keteng; продавать ~ mendjual ketengan (etjeran).

поштучный *прил.* [jang didjual] ketengan, etjeran.

пошуметь *сов.* beramai-ramai, bergaduh.

пошутить *сов. см.* шутить.

пошад||а ж. ampun, grasi; просить ~ы minta ampun (grasi).

пошадить сов. см. шадить.

пошечкотать сов. м. menggelitik (menggeli-kan, menggili-gili) sedikit.

пошечин||а ж. 1. tamparan, tempeleng; получать ~у kena tamparan; 2. перен. penghinaan, sakit hati.

пошипать сов. mentjubit-tjubit.

пошипывать несов. mentjubit-tjubit sedikit; м. menggigit-gigit sedikit (о морозе).

пошупать сов. см. шупать.

поэзия ж. puisi.

поэма ж. sa[n]djak pandjang.

поэт м. penjair, penjadjak.

поэтесса ж. penjair wanita.

поэтический прил. puisi, puisi.

поэтуому нареч. [oleh] karena itu, maka itu; вот ~то... itulah sebabnya maka...

появиться сов. см. появляться.

появление с. timbulnja, tampilnja, muntjulnja; terbitnja (книги и т. п.).

появляться несов. 1. menampakkan diri, muntjul, tampil; ~ в газете мунтjul disuratkabar; 2. (возникать) timbul, terbit; ~ на свет dilahirkan.

пояс м. 1. ikat pinggang, sabuk; предохранительный ~ sabuk keamanan; за-тягивать ~ mengentjangkan (mengeratkan) ikat pinggang; 2. (талля) pinggang; го́лый по ~ telanjang sampai kepinggang; 3. геогр. zone; жаркий (тропический) ~ zone panas (tropika); умеренный ~ zone sedang (ugahari); холодный (полярный) ~ zone kutub (dingin); ~ спасательный ~ sabuk pelampung berenang, ban pinggang untuk menolong orang jang tenggelam.

пояснение с. 1. (действие) pendjelasan, penegasan; 2. (замечание, объяснение) keterangan, uraian.

пояснительный прил. jang menerangkan (mendjelaskan).

пояснить сов. см. пояснять.

пояснять несов. menerangkan, mendjelaskan, menegaskan, memaparkan.

прабабка ж. см. прабабушка.

прабабушка ж. mojang, ibu nenek laki-laki atau nenek perempuan.

правд||а ж. 1. (истина) kebenaran, kesungguhan, kenjataan, hakekat; 2. в знач. нареч. (верно, справедливо) betul-betul, benar-benar, sesungguhnya, sebetulnja, sebenarnya; 3. в знач. сказ. (действительно, в самом деле так) memang; 4. в знач. вводн. сл. (действительно, в самом деле) tentu sadja, memang, benar-

-benar, sesungguhnya-sungguh; 5. в знач. союза (хотя) meskipun, walaupun, betararup; ~ всеми ~ами и неправдами dengan segala djalan (daja-upaja); по ~е говоря (сказать) sebenarnya.

правдивость ж. kebenaran, ketulus [-ichlas]an, kedjudjuran, keterus-terangan.

правдивый прил. 1. tulus, djudjur, terus-terang; 2. (содержащий в себе правду) sungguh, benar, sebenarnya.

правдоподобный прил. jang masuk akal, boleh diterima.

правило с. 1. [per]aturan, sjarat; 2. (принцип) kaidah, dasar, azas, prinsip; 3. (норма поведения) adat, kebiasaan, patokan; ~ как ~ biasanya, lazimnja.

правильно нареч. 1. tepat, betul; tidak salah (без ошибок); 2. в знач. сказ. разг. benar, tidak bohong.

правильность ж. kebenaran.

правильный прил. jang betul (benar, tepat).

правитель м. penguasa.

правительственный прил. pemerintah [-an]; ~ая делегация delegasi pemerintah; ~ая партия partai pemerintah; ~ое сообще-ние maklumat (kominike) pemerintaha.

правительство с. pemerintah; Советское ~ Pemerintah Sovjet.

править I несов. 1. memerintah; ~ страной memerintah negara; 2. mendatalkan (лошадью); mengemudikan, mepjetir (рулём, автомобилем и т. п.).

править II несов. 1. (исправлять) memperbaiki, membetulkan, mengoreksi; 2. (бритву и т. п.) mengasah, mentjanai.

правка ж. 1. (исправление) perbaikan, pembetulan, koreksi; 2. (бритвы и т. п.) pengasahan, pentjanaian.

правление с. 1. pemerintahan; 2. (выборный орган) pimpinan [pusat], Pengu-urus Besar, dewan pimpinan, [dewan] pengurus; ~ колхоза dewan pimpinan kolchoz.

правнук м. tjitjit.

правнучка ж. tjitjit perempuan.

право I с. 1. hak; ~ на труд hak [untuk] bekerja; избирательное ~ hak [untuk] memilih; авторское ~ hak penga-ang; нарушать права melanggar hak-hak;

2. права мн. разг. (свидетельство водителя) [kartu] rebewes; 3. (наука) hukum; государственное ~ hukum negara; гражд-анское ~ hukum sipil; международное ~ hukum internasional; уголовное ~ hu-ukum pidana.

право II вводн. сл. 1. betul, tentu, sungguh, pasti; 2. (в знач. „честное сло-во!“) sungguh matil, berani sumpah!

правотверный прил. 1. ortodoks, jang berpendirian tetap menurut agama; 2. (мусульманский) jang beragama Islam, jang menganut agama Islam; 3. в знач. суц. м. muslimin, orang Muslim (Islam).

правотворный прил. hukum, juridis; menu-rut hukum, jang berhak (основанный на праве).

правотворение с. юр. wewenang, [ke]ku-asaan, kuasa, kompetensi, hak.

правотворный прил. юр. jang berwewe- nang (berkuasa), berkompentensi, jang ber- hak.

правонарушение с. юр. pelanggaran hukum.

правонарушитель м. юр. pelanggar hukum.

правотписание с. edjaan.

правотславие с. agama (geredja) Keri- sten (Masehi) Yunani.

правотславный прил. 1. [jang berkenaan dengan] agama Keristen (Masehi) Yunani; 2. (исповедующий православию) pemeluk (penganut) agama Keristen (Masehi) Yuna- ni; 3. в знач. суц. м. orang Keristen (Masehi) Yunani.

правотсудие с. peradilan, pengadilan; отпра-влять ~ mengadili, mendjatuhkan hukum.

правота ж. kebenaran, keadilan.

правотый I прил. 1. в разн. знач. kanan; ~ая нога kaki kanan; ~ая рука tangan kanan; ~ая партия partai kanan; ~ые социалисты kaum sosialis kanan; 2. в знач. суц. ~ые мн. полит. kaum (pihak) kanan.

правотый II прил. 1. (невиновный) jang tidak bersalah (berdosa); 2. (справедли- вый) adil, benar, betul, beralasan.

правотый прил. jang berkuasa (me- merintah); ~ая партия partai jang ber- kuasa; ~ый класс kelas jang berkuasa.

прадед м. mojang.

прадедство с. perajaan, pesta, pera- latan.

прадедник м. 1. hari raja (besar); 2. (ве- селье, торжество) pesta, perajaan, per- djatuan hari raja.

прадеднический прил. 1. [pada] hari raja (besar), pesta; 2. (нарядный, красивый) jang bersuasana pesta, elok, indah; 3. перен. (торжественно-радостный, сча- стливый) meriah, suka ria, gembira.

прадедование с. (действие) perajaan.

прадедовать несов. 1. merajakan; 2. (ве- селиться) memestakan.

прадедный прил. 1. (ничем не зани- мающийся) jang menganggur, jang tak berbuat apa-apa; 2. (бездельный) jang bermalas-malas (membenalu); 3. перен. (бесцельный, бесполезный) hampa, ko- song, tak berguna, jang tidak berisi; ~ разговор pertjajaran kosong.

прадедик м. pekerdja praktis.

прадедик||а ж. 1. в разн. знач. прак- тек; на ~е dalam praktek; 2. (примене- ние, упражнение) praktikum, latihan (pe- kerdjaan) praktek, pengalaman.

прадедикант м. orang jang menempuh latihan praktek.

прадедиковать несов. mempraktekkan, melakukan, mendjalankan.

прадедиковаться несов. 1. (применять- ся в жизни) dipraktikkan, dilakukan, didjalankan, ditrapkan; 2. (упражняться) berpraktek, berlatih, menempuh latihan praktek.

прадедикский прил. 1. praktis, jang berdasarkan praktek; 2. (о занятиях и т. п.) praktek; ~ие занятия pelajaran praktek.

прадедикность ж. kepraktisan.

прадедикный прил. 1. praktis; 2. (вы- годный, удобный) praktis, berguna.

прадедикатель м. leluhur, nenek mo- jang.

праде м. majat, djenazah (трун, остан- ки); abu djenazah (после кремации).

прадечная ж. tempat mentjutji [pa- kaian].

прадека ж. babu tjutji.

прадека ж. alat pelontar batu, tali pe- ngumban batu.

прадембула ж. kata pengantar, penda- hulan, mukadimah.

прадебывание с. beradanja, kundjungan.

прадебывать несов. 1. (быть, находиться где-л.) berada, berkundjung, berhenti, tinggal; 2. (в каком-л. состоянии) men- ghadapi keadaan, merasa.

прадебывать несов. berdominasi, men- gungguli, melebihi.

прадезойти сов. см. превосходить.

прадевозмогать несов. mengatasi, mena- han; ~ боль menahan kepedihan.

прадевозмочь сов. см. превосходить.

прадевознести сов. см. перевозить. пр-возносить несов. memudji-mudji, mengangkut-angkat, menjandjung-njan- djung; ~ до небес memudji setinggi langit.

превосходительство с.: егó (вáше) ~ Jang Mulia.
превосходить *несов.* melebihi, melampaui, mengungguli, mengulungi.
превосходный *прил.* unggul, ulung, utama, sangat baik (bagus); ◇ ~ая стéпень *грам.* tingkat perbandingan jang tertinggi.
превосходство с. keunggulan, keulungan, keutamaaan.
превратить(ся) *сов. см.* превращать(ся).
превратно *нареч.* keliru, salah; ~ понимать salah mengerti (paham); ~ истолковывать salah tampa (mengartikan).
превратный *прил.* 1. (ложный) keliru, dusta, palsu, salah, jang menjesatkan (diputarbalikkan); 2. (изменчивый) mudah berubah, tak tetap, tidak tentu.
превращать *несов.* mengubah, mendjadian.
превращаться *несов.* berubah mendjadi, mendjelma.
превращение с. perubahan, pendjelmaan.
превысить *сов. см.* превышать.
превышать *несов.* 1. melebihi; ~ рекорд menggulingkan rekor; 2. (власть и т. п.) melampaui [batas]; ~ полномочия melampaui batas kuasaanja.
превышение с. 1. hal melebihi; 2. (власти и т. п.) hal melampaui.
преграда ж. *прям., перен.* halangan, rintangan, randjau.
преградить *сов. см.* преграждать.
преграждать *несов.* menghalangi, merintang, membendung.
пред *предлог см.* перед.
предавать *несов.* 1. (изменять) pengchianati; 2. (подвергать чему-л.): ~ суду menjeret (menghadapkan, menjerahkan) kemuka medja pengadilan; ◇ ~ гласности membotjorkan rahasia, mendjadian rahasia umum; ~ забвению melupakan.
предаваться *несов.* (погружаться во что-л.) mentjeburkan diri, asjik.
предание I с. 1. (измена) pengchianatan; 2. (действие): ~ суду hal menjeret (menghadapkan, menjerahkan) kemuka medja pengadilan; ◇ ~ землe penguburan.
предание II с. (рассказ, история) hikajat kuno, sage, tjeritera purbakala.
преданность ж. kesetiaan, pembaktian.
преданный *прил.* setia, jang berbakti; ~ друг teman jang setia.

предатель м. pengchianat, orang chianat.
предательский *прил.* [jang bersifat] chianat, tjedera.
предательство с. pengchianatan, penjelwengan, ketjederaan.
предать(ся) *сов. см.* предавать(ся).
предварительно *нареч.* [ter]lebih dahulu, pertama-tama.
предварительный *прил.* pendahuluan, jang terlebih dahulu, jang pertama-tama; ~ое обсуждение pembitjaraan pendahuluan.
предварить *сов. см.* предварять.
предварять *несов.* mendahului.
предвестник м. peramal, tukang pidjium.
предвешать *несов.* 1. *уст.* (предсказывать) meramalkan, menudjumkan; 2. (быть знаком) menandakan.
предвзятый *прил.* jang menaruh sjak wasangka, [jang berdasarkan] prasangka; berat sebelah, tjenderung, memihak (односторонний).
предвидение с. ramalan.
предвидеть *несов.* mengetahui lebih dahulu (sebelumnja).
предвидеться *несов.* diharapkan.
предвкусить *сов. см.* предвкушать.
предвкушать *несов.* mengetjap (mentjoba) dulu.
предвкушение с. hal mengetjap (mentjoba) dulu.
предводитель м. pemimpin, kepala, penghulu.
предводительство с.: под ~м когó-л. dibawah pimpinan seseorang.
предводительствовать *несов.* memimpin, mengeralai, membimbing.
предвосхитить *сов. см.* предвосхищать.
предвосхищать *несов.* mendahului.
предвыборный *прил.* sebelum (mendjelang) pemilihan [tutum].
предгорье с. bagian dimuka pegunungan (gunung barisan).
преддверие с. (время, предшествующее какому-л. событию) waktu mendjelang.
предел м. 1. [tapal] batas; в ~ах страны dalam lingkungan (batas) negeri; 2. ~ы мн. (промежутков времени): в ~ах двух месяцев selama dua bulan saja; 3. *перен.* batas, gangka; выходить за ~ы прилчия melampaui batas sopan santun; положить ~ mengachiri; 4. (крайняя степень, высшая ступень) tingkat

jang tertinggi, batas maksimum; ~ выcotы batas tinggi; ~ желаний batas ke-mauan; ~ упругости batas kenjal.
предельный *прил.* setinggi-tingginja, sebanjak-banjaknja, maksimum; ~ая скó-рость ketjerapan maksimum; ~ый срок djangka waktu maksimum.
предзнаменование с. tanda, gelagat, alamat.
предисловие с. kata pendahuluan (pengantar), introduksi.
предлагать *несов.* 1. menawarkan, menjodorkan, memersembahkan; ~ свой услуги menawarkan diri; 2. (на выбор, обсуждение) mengandjurkan, mengemukakan, mengusulkan, mengadjukan; ~ кандидата mengadjukan tjalon; 3. (поручать, задавать) menugaskan; 4. (предписывать) menjuruh, memerintah, memesan.
предлог I м. (повод) dalih, alasan, helat; под ~ом dengan dalih (alasan).
предлог II м. *грам.* kata depan, preposisi.
предложение I с. 1. (действие) penawaran; pengadjuan, pengandjuran (на выбор, обсуждение); 2. (то, что предложено) usul, andjuran, porstel; вносить ~ mengemukakan usul; рационализаторское ~ usul rasionalisasi; 3. (о браке) pinangan, lamaran; делать ~ meminang; 4. *эк.* tawaran.
предложение II с. *грам.* kalimat; главное ~ induk kalimat; придаточное ~ anak kalimat; безличное ~ kalimat tanpa orang; простое ~ kalimat tunggal; сложное ~ kalimat madjemuk (tersusun); повествовательное ~ kalimat berita; вопросительное ~ kalimat [ber]tanja; восклицательное ~ kalimat [ber]seru.
предложить *сов. см.* предлагать.
предложный *прил.:* ~ падеж *грам.* kasus preposisional
предместье с. daerah luaran (sekitar).
предмет м. 1. benda; barang (вещь); ~ы потребления barang-barang konsumsi; ~ы ширóкого потребления barang-barang kebutuhan sehari-hari; 2. (тема) pokok, perihal, sasaran; ~ спóра pokok perdebatan; 3. (в преподавании) mata pelajaran.
предназначать *несов.* menjediakan untuk.
предназначение с. hal menjediakan untuk.
предназначить *сов. см.* предназначать.

преднамеренный *прил.* sengadja, jang disengadja, jang dipikirkan atau diranjangkan lebih dahulu.
предначертание с. takdir, ketakdiran.
предначертать *сов.* menakdirkan, merantjangkan (merentjanakan) lebih dahulu.
предо *предлог см.* перед.
предобеденный *прил.* [jang terdjadi] sebelum (mendjelang) makan siang.
предок м. nenek-mojang, leluhur.
предопределение с. hal menentukan lebih dahulu.
предопределить *сов. см.* предопределять.
предопределять *несов.* menentukan lebih dahulu.
предоставить *сов. см.* предоставлять.
предоставление с. 1. pemberian; ~ возможности pemberian kesempatan; ~ права pemberian hak; 2. (позволение) izin.
предоставлять *несов.* 1. (давать) memberikan; ~ кому-л. возможность memberikan kesempatan kepada seseorang; 2. (позволять) membiarkan, mengizinkan; ~ кому-л. самому сделать что-л. membiarkan seseorang sendiri berbuat sesuatu.
предостерегать *несов.* memberi ingat (nasehat).
предостережение с. pemberian ingat, peringatan.
предостеречь *сов. см.* предостерегать.
предосторожность ж. tindakan pentjegah (preventip).
предосудительный *прил.* jang tidak patut (lajak), jang kurang pantas, tertjela, aib.
предотвратить *сов. см.* предотвращать.
предотвращать *несов.* mentjegah, menangkis, mengelakkan, menegahkan; ~ несчастье mentjegah bentjana; ~ опасность mentjegah bahaya.
предотвращение с. pentjegahan, penangkisan.
предохранение с. perlindungan, pengamatan, pengawetan.
предохранитель м. *тех.* pengaman; sekering, tangkal [listrik] (электрический); плавающий ~ pengaman lumeran.
предохранительный *прил.* preventip, pengaman; ~ клапан keleп (katup) pengaman.
предохранить *сов. см.* предохранять.
предохранять *несов.* melindungi, mengamankan, mengawetkan.

предписание *c.* 1. peraturan; 2. (врача) advis.
предписать *сов. см.* предписывать.
предписывать *несов.* 1. mengatur, memerintah; 2. (о лечении) memberi advis (nasehat).
предплечье *c. anat.* lengan bagian bawah.
предполагаемый *прил.* jang diduga (disangka); ~ результат hasil jang diduga.
предполагать *несов.* 1. (делать предположение) menduga, menjangka, mengira, menerka; 2. (намереваться) bermaksud, berniat.
предполагаются *несов.:* ~ется, что... ada dugaan (sangkaan) bahwa..., diduga (disangka) bahwa..., diandaikan bahwa...
предположение *c.* dugaan, sangkaan, terkaan.
предположительный *прил.* jang berdasarkan dugaan (kira-kira), jang bersifat terkaan.
предположить *сов. см.* предполагать 1.
предпослать *сов. см.* предпосылать.
предпоследний *прил.* jang sebelumnja (dimukanja).
предпосылатъ *несов.* melengkapi dengan kata pendahuluan.
предпосылка *ж.* 1. (предварительное условие) [pra]sjarat; 2. (отправное положение) titik-tolak, dalil jang dipakai sebagai pangkal pembitjaraan.
предпочесть *сов. см.* предпочитать.
предпочитать *несов.* lebih suka akan, tjenderung, mengutamakan.
предпочтёние *c.* hal lebih suka akan, ketjenderungan, hal mengutamakan.
предпочтительный *прил.* jang terutama (ditekankan), jang lebih disukai daripada, jang lebih baik daripada.
предпраздничный *прил.* [jang] mendjelang hari raja, [jang] menjongsong hari besar.
предпримчивость *ж.* semangat usaha (kerdjа).
предпримчивый *прил.* giat, suka berusaha.
предприниматель *m.* pengusaha, usahawan.
предпринимать *несов.* mengusahakan, mengambil tindakan (langkah), mengichtiarkan.
предпринять *сов. см.* предпринимать.
предприятие *c.* 1. (дело) usaha, urusan; 2. (завод и т. п.) perusahaan; государственное ~ perusahaan negara; торговое ~ perusahaan dagang.

предрасполагать *несов.* mentjondongkan, mempengaruhi.
предрасположение *c.* ketjondongan.
предрасположенный *прил.* tjondong; ~ к полнотѣ tjondong kegemuk.
предрасположить *сов. см.* предрасполагать.
предрассудок *m.* prasangka, purbasangka.
предрешать *несов.* 1. memutuskan (menentukan) lebih dahulu; 2. (заранее определять) menentukan lebih dahulu.
предрешить *сов. см.* предрешать.
председатель *m.* ketua; ~ совета министров ketua dewan menteri; ~ собрания ketua rapat; ~ колхоза ketua kolchoz.
председательский *прил.* ketua; ~ое кресло kursi ketua.
председательство *c.:* под ~м когó-л. dengan pimpinan seseorang, dengan diketuai seseorang.
председательствовать *несов.* mengetuai.
председательствующий *m.* ketua.
предсердие *c. anat.* serambi djantung.
предсказание *c.* ramalan, nudjuman, tenungan.
предсказатель *m.* tukang nudjum, ramal, kahin, djuru (tukang) tenjung.
предсказать *сов. см.* предсказывать.
предсказывать *несов.* meramalkan, menudjumkan, menepung.
предсмертный *прил.* [jang] mendjelang (sebelum) mati (adjal); ~ые мѹки sakarat[ul'maut].
представать *несов.* tampak, timbul, muntjul, menampakkan diri.
представитель *m.* wakil, kuasa, utusan; полномóчный ~ [orang] jang berkuasa penuh; торговый ~ wakil dagang; лучшие ~и народа wakil-wakil terbaik daripada rakyat.
представительный *прил.* 1. (выборный) pilihan, jang terpilih, representatif; ~ый орган badan pilihan; 2. (о внешнем виде) jang perawakannya mengesankan, jang mempunyai perbawa; ~ая внешность perawakan jang mengesankan.
представительство *c.* 1. perwakilan; 2. (учреждение) perutusan, perwakilan; постоянное ~ perutusan tetap; торговое ~ perutusan (perwakilan) dagang.
представить *сов. см.* представлять 1—8.
представиться *сов. см.* представляться.

представление *c.* 1. dipertunjukkan, pjaduan, pengadjuan dimuka; ~е справки pemberian surat keterangan; 2. (при знакомстве) pengenalan, introduksi; официальное ~е pengenalan resmi; 3. театр. pertunjukan, tontonan; 4. (понимание) persepsi, pengertian, gambaran; в моём ~и menurut pengertian saja; не имѣть никакого ~я о чём-л. tidak mempunyai pengertian arapun mengenai sesuatu hal.
представлять *несов.* 1. (доставлять, подавать) menjampurkan, mengemukakan; ~ отчет menjampurkan laporan; 2. мемберikan (предъявлять); memperlihatkan (показывать); ~ справку с места работы мемберikan surat keterangan dari tempat kerdjа; 3. (выдвигать) mengemukakan, mengadjukan; ~ доказательства mengemukakan bukti-bukti; 4. (знакомить) memperkenalkan; 5.: ~ к награде mentjalonkan untuk dianugerahi; 6. театр. mempertunjukkan, mempertontonkan; 7. (воображать) mengangankan, membayangkan, menggambarkan; ~ себе membayangkan (menggambarkan) sendiri; 8. (изображать) meniru, mentjontoh; 9. (быть, являться) adalah, merupakan; 10. (быть представителем) mewakili.
представиться *несов.* 1. (рекомендоваться) memperkenalkan diri; 2. (возникать) timbul, muntjul; 3. (казаться) gura-nja, nampaknja, kelihatanja; 4. разг. (притворяться) [ber]pura-pura.
предстать *сов. см.* представать.
предстоять *несов.* (ожидаться в будущем) menghadapi, akan.
предстоящий *прил.* jang akan datang; в ~ем году pada tahun jang akan datang.
предубеждение *c.* prasangka, sjak wasangka.
предубеждённый *прил.* berprasangka, jang menaruh sjak wasangka.
предугадать *сов. см.* предугадывать.
предугадывать *несов.* 1. mengirakan, menerka; 2. (предусматривать) tahu (mengetahui) lebih dulu, merasa lebih dulu.
предупредительный *прил.* 1. (о мерах и т. п.) pentjegah, preventip; ~ые меры tindakan-tindakan pentjegah (preventip); 2. (о человеке) jang tahu adat, jang sopan-santun.
предупредить *сов. см.* предупредить.
предупредить *несов.* 1. (заранее извещать) memperingatkan, memberitahu sebelumnja, memberi ingat lebih dulu; 2.

(предотвращать) mentjegah, mengelakkan; 3. (опережать) mendahului.
предупреждение *c.* 1. (извещение) maklumat, pemberitahuan; 2. (предотвращение) pentjegahan; ~ заболевания pentjegahan penjakit; 3. (предостережение) peringatan, teguran.
предусматривать *несов.* 1. tahu (mengetahui, merasa) lebih dulu; 2. (иметь в виду, устанавливать) menggariskan, menetapkan, menentukan, merentjanakan.
предусмотреть *сов. см.* предусматривать 1.
предусмотрительность *ж.* kbidjaksanaan, kemampuan mengetahui (merasa) lebih dulu, sikap ingat-ingat.
предусмотрительный *прил.* bidjaksana, pandjang akal (ingatan), jang dapat memandang djauh kedepan.
предчувствие *c.* prarasa.
предчувствовать *несов.* mempunyai sutatu prarasa.
предшественник *m.* 1. orang jang mendahului, pelopor, pengandjur; 2. (по службе) orang jang lebih dulu memegang djabatan.
предшествовать *несов.* mendahului.
предшествующий *прил.* jang mendahului (lalu, lebih dulu).
предъявитель *m.* [si]pembawa; pendakwa (иска).
предъявить *сов. см.* предъявлять.
предъявление *c.* 1. hal memperlihatkan (menunjukkan); 2. (заявление) pengadjuan, hal mengemukakan (mengadjukan); ~ иска [pen]dakwaan.
предъявлять *несов.* 1. memperlihatkan, menunjukkan; ~ документы memperlihatkan dokumen-dokumen; 2. (заявлять) mengadjukan, mengemukakan; ~ обвинения mendakwakan; ~ требование mengadjukan tuntutan.
предыдущий *прил.* jang lalu (mendahului, lebih dulu).
предыстория *ж.* prasedjarah.
преёмник *m.* pengganti.
преёмственность *ж.* hal pergantian (menggantian).
преёмственный *прил.* jang berturut [-turut], jang bergantian, jang silih berganti.
прежде 1. нареч. (раньше) dulu [kala]; 2. нареч. (сначала) [terlebih] dulu, mula-mula; 3. предлог sebelumnja, dahulu; ~ чем союз sebelum[nja].
преждевременно нареч. sebelum waktu[nja], [lebih] dulu daripada waktunya.

преждевремениый прил. jang terdjadi sebelum waktunya, [lebih] dulu daripada waktunya; ~ая смерть kematian sebelum waktunya.

прежний прил. 1. (предыдуший) jang lalu (lampau, silam); 2. (тот же самый, что и прежде) jang sama seperti dulu, jang itu-itu djuga.

президент м. presiden.
президентский прил. presiden; ~не выборы pemilihan presiden.

президиум м. presidium; почётный ~ presidium kehormatan; Президиум Верховного Совета СССР Presidium Sovjet Tertinggi URSS.

презирать несов. 1. menghinakan, memandang hina; 2. (пренебрегать) mengabaikan, melalaikan, tidak peduli.

презрение с. 1. penghinaan, rasa kedji; 2. (пренебрежение) pengabaian, kelalaian, sikap meremehkan.

презренный прил. hina, kedji.

презреть сов. см. презирать 2.

презрительный прил. jang menghina [-kan], jang mengedjikan (menimbulkan perasaan hina).

преимущественно нареч. 1. (главным образом) pada utamnja (galibnja), pertama-tama; 2. (в основном) [pada] pokoknja, sebagian besar.

преимущественный прил. utama, unggul, jang mempunyai keunggulan, jang diutamakan.

преимущество с. 1. keunggulan, keunggulan; иметь ~ mempunyai keunggulan; 2. (привилегия) hak istimewa (mendahulu).

преисполниться сов. см. преисполняться.

преисполняться несов. dipenuhi (diliputi) oleh.

прейскурант м. daftar harga.

преклонение с. perudjian, pengaguman, sikap mengagumi.

преклонить(ся) сов. см. преклонять (-ся).

преклонный прил.: ~ый возраст umur lanjut; он в ~ом возрасте umurnja sudah lanjut.

преклонять несов. (наклонять, нагибать) menundukkan; ~ ~ колёни berlutut.

преклоняться несов. (испытывать чувство преклонения) memudja-mudja, mengagumi.

прекрасно 1. нареч. bagus, sedap, pjam; 2. частица baik sekali.

прекрасный прил. 1. (очень красивый) sangat elok (molek, bagus), indah permali, tjemerlang, gemilang; 2. (очень хороший) bagus, ulung, mentereng; ~ в один ~ день pada suatu hari jang tjerah; ~ пол kaum wanita.

прекратить(ся) сов. см. прекращать (-ся).

прекращать несов. menghentikan, mengachiri, menjetor, memutusan.

прекращаться несов. berhenti, habis, selesai, putus, berachir.

прекращение с. penghentian, pengachiran, pemutusan, penutupan; ~ работы penghentian pekerdjaan.

прелестный прил. tjantik, elok, manis, djuita, djelita.

прелесть ж. 1. keelokan, kedjelitaan, ketjantikan; 2. (привлекательность чего-л.) daya tarik.

преломить(ся) сов. см. преломлять(ся).

преломление с. 1. физ. refraksi, aberasi; ~ света aberasi tjahaya; 2. перен. pemahaman, penjelasan, tafsir[an].

преломлять несов. 1. физ. membias, melentur, menggingsirkan; ~ свет membias tjahaya; 2. перен. memahami, men[t]afsirkan, mengartikan.

преломляться несов. 1. физ. berbias, bergingsir, berefraksi; 2. перен. dipahamti.

прелый прил. lapuk, busuk; запах ~ого сёна bau arak rumput kering.

прельстить(ся) сов. см. прельщать(ся).

прельщать несов. menggodakan.

прельщаться несов. tergoda.

прелюдия ж. 1. муз. preludium, gubahan rawit, karangan musik jang mendahului; 2. перен. (ведение, начало) introduksi, awalan, permulaan, kedjadian jang mendahului.

премиальный прил. 1. premi, hadiah; ~ые деньги uang premi; 2. в знач. суц. ~ые мн. uang premi.

премирование с. pemberian premi (hadiah).

премировать несов. и сов. memberi premi (hadiah), menghadahi.

премия ж. premi, uang hadiah, pembalas djasa; поощрительная ~ hadiah pudjian.

премудрость ж. разг. sesuatu jang sulit untuk dipahami (dimengerti).

премьер м. 1. perdana menteri; 2. театр. pemain (aktor) utama.

преьера ж. pertundjukan pertama, premier.

премьер-министр м. perdana menteri.
пренебрегать несов. 1. (презирать) menghinakan, mengedjikan, memandang hina (rendah); 2. (оставлять без внимания) mengabaikan, melalaikan, meremehkan, tidak mengindahkan.

пренебрежение с. 1. (презрение) penghinaan, sikap memandang rendah; 2. (невнимание) pengabaian, pelalaian, sikap tidak mengindahkan.

пренебрежительный прил. jang menghinakan (memandang rendah).

пренебречь сов. см. пренебрегать.

прения мн. perdebatan, diskusi.

преобладание с. hal terlebih banyak; djumlah jang melebihi (количественный перевес); pengaruh jang melebihi (преобладающее влияние); dominasi, penguasaan (господство); keulungan, keunggulan (превосходство).

преобладать несов. melebihi; berdominasi (господствовать); mengungguli, mengulungi (превосходить).

преобразать несов. mengubah, mendjelmakan.

преобразаться несов. berubah, mendjelma.

преображение с. perubahan [rupa], penjelmaan.

преобразить(ся) сов. см. преобразать (-ся).

преобразование с. 1. perubahan [rupa], penjelmaan; ~ тока perubahan (pertukaran) aliran; 2. (перемена) perubahan, reorganisasi.

преобразователь м. 1. pengubah, mendjelma; 2. эл. трансформатор, pengubah (penukar) aliran listrik.

преобразовать сов. см. преобразовывать.

преобразовывать несов. 1. mengubah, mendjelmakan; mereorganisir, menjusun kembali (реорганизовывать); 2. физ., мат. mengubah, menukar.

преодолевать несов. mengatasi, mengalahkan.

преодолеть сов. см. преодолевать.

преодолимый прил. jang dapat diatasi (dikalahkan).

препарат м. preperat, sediaan; химический ~ preperat (sediaan) kimia.

препарировать несов. и сов. menjedjikan, menjjarpan.

препинани [е с. : знаки ~я грам. tanda batja[an].

препятельство с. perbantahan, soal djawab, pertengkaran mulut.

препираться несов. berbantah[-bantahan], bersoal djawab, bertengkar mulut.
преподавание с. pengadjaran, perkuliahan.

преподаватель м. dosen, guru, pengadjar; ~ университетa dosen universitas.

преподавательница ж. guru (pengadjar) wanita.

преподавательский прил. pengadjaran; ~ состав университетa para dosen universitas.

преподавать несов. 1. (что-л.) mengadjar[kan], memberi kuliah; ~ историю mengadjarikan sedjarah; 2. (кому-л.) mengadjar[i], melatih; 3. (быть преподавателем) memberi peladjaran (kuliah).

предносить сов. см. предночьить.

предночьить несов. 1. mempersembahkan, memberi; 2. перен. разг. menjatakan, memberitahukan; ~ новость memberitahukan berita.

предношение с. 1. (действие) persembah[an], pemberian; 2. (дар) hadiah, tanda mata.

препроводительный прил.: ~ое письмо surat peng[h]antar.

препроводить сов. см. препроводять.

препроводять несов. meng[h]antar [-kan] (отправлять); mengirimkan, menjamparkan, meneruskan (пересылать).

препятствие с. прям., перен. rintangan, halangan.

препятствовать несов. merintang, menghalang, menghambat.

прервать(ся) сов. см. прерывать(ся).

пререкание с. perang mulut, pertengkaran [mulut], perbantahan.

пререкаться несов. berbantah[-bantahan], bertengkar [mulut].

прерогатива ж. prerogatif, hak istimewa, wewenang.

прерыватель м. тех. pemutus [arus], interuptor.

прерывать несов. 1. memutuskan, menghentikan; 2. (перебивать) memotong, menjela, menginterupsi, menjelang.

прерываться несов. berhenti, putus.

прерывающийся прил. jang berputus-putus, [ter]putus-putus, jang terhenti-henti.

прерывистый прил. [ter]putus-putus, terhenti-henti.

пресекать несов. menghentikan, mentjegah.

пресекаться несов. berhenti, terhenti, terputus.

пресечь(ся) сов. см. пресекать(ся).

преследование с. 1. (погоня) pengedjaran, penguberan; 2. (притеснение) penindasan; 3. (напр. цели) penuntutan.

преследователь м. pengedjar.

преследовать несов. 1. (енаться) mengedjar, membugi, menguber; 2. перен. (донимать, мучить) mengganggu, mengusik; 3. (притеснять, угнетать) menindas, menekan; 4. (стремиться) berusaha, berichter.

преслову́тый прил. [djadi] buah mulut.

пресмыкаться несов. (угодничать) mengambal muka, mendjilat [pantat].

пресмыкающиеся мн. binatang-binatang lata, reptil-reptil.

пресноводный прил. 1. (с пресной водой) [dengan] air tawar; ~ое озеро дапau jang berair tawar; 2. (живущий в пресной воде) [jang diam di]air tawar, sungai; ~ые рыбы ikan-ikan sungai.

пресный прил. 1. tawar; ~ая вода air tawar; ~ый хлеб roti tawar; 2. перен. bojak, tawar.

пресс м. kempa, mesin pengempa; гидравлический ~ kempa air (hidrolik).

пресса ж. pers, persuratkabaran.

пресс-бюро с. pers biro, biro berita.

пресс-конференция ж. konperensi pers.

прессовать несов. mengempa, menindih.

пресс-папье с. penindah kertas (surat).

престарелый прил. tua renta (bangka).

престиж м. prestise, gengsi.

престол м. tacht, singgasana; вступать на ~ naik tacht; отречься от ~а turun tacht.

преступать несов. (нарушать) melanggar, melangkahi.

преступить сов. см. преступать.

преступление с. kedjahatan, perbuatan djahat; уголовное ~ kedjahatan pidana; совершать ~ berbuat djahat, melakukan kedjahatan.

преступник м. pendjahat, [orang] dur-djana; военный ~ pendjahat perang.

преступность ж. kedjahatan, kriminalitet.

преступный прил. djahat, durdjana, kriminil.

пресытить(ся) сов. см. пресыщать(ся).

пресыщать несов. 1. [terlampau] mengjangkan; 2. перен. mendjemukan, membosankan.

пресыщаться несов. 1. kekenjangan; 2. перен. bosan, djemu.

пресыщение с. 1. kekenjangan berlebih-lebihan; 2. перен. hal jang membosankan (mendjemukan).

пресыщенность ж. 1. hal kenjang (puas); 2. перен. hal bosan (djemu).

пресыщенный прил. jang bosan (djemu).

претворить(ся) сов. см. претворять (-ся).

претворять несов. 1. mendjadikan, merubah mendjadi; 2. (воплощать): ~ в жизнь (в дело) mentrapkan, melaksanakan, merealisasikan.

претворяться несов. 1. (превращаться) berubah mendjadi; 2. (воплощаться): ~ в жизнь (в дело) ditrapkan, dilaksanakan, direalisasikan.

претендент м. penantang, penuntut.

претендовать несов. 1. (добиваться) menantang, menuntut; 2. (считать себя) menganggap diri.

претензия ж. tuntutan, tantangan, gugatan; заявлять ~и menjatakan tuntutan, menuntut; ◇ быть в ~и на корó-л. menuntut dari seseorang, berpretensi kepada seseorang.

претенциозный прил. jang dibuat-buat, terlalu dihias-hias, jang mengada-ada, tjongkak, pongah; быть ~ым mengada-ada.

претерпевать несов. 1. (переносить) menderita, mengalami, menanggung; 2. (подвергаться изменению) berubah.

претерпеть сов. см. претерпевать.

претить несов. (вызывать отвращение) mendjidikkan, menimbulkan rasa djidik, memualkan.

преткновени|е с.: камень ~я batu sandungan.

преть несов. 1. (тлеть, гнить) membusuk, membangar; 2. разг. (вариться на медленном огне) menjetur, menjemur, mengukus.

преувеличение с. 1. (действие) hal melebihi-lebihkan, hal membesar-besarkan; 2. (преувеличенное) keterlaluan, sesuatu atau perkataan jang dilebih-lebihkan.

преувеличенный прил. jang berlebih-lebihan (dibesar-besarkan).

преувеличивать несов. melebihi-lebihkan, membesar-besarkan, bertjakap angin, membual.

преувеличить сов. см. преувеличивать.

преуменьшать несов. mengetjilkan, mengurangi, memandang rendah.

преуменьшение с. hal mengetjilkan, pengurangan, pengetjilan, sikap memandang rendah.

преуменьшить сов. см. преуменьшать.

преуспевать несов. 1. (добиваться ус-

пеха) berhasil [baik], menjapai sukses, mendapat untung; 2. ирон. (процветать) beruntung, madju.

преуспеть сов. см. преуспевать 1.

пре́фикс м. грам. awalan [kata].

прехóдящий прил. fana, tak abadi (tetap).

прецедент м. kedjadian ulangan, preceden.

при предлог 1. (возле, у) pada, di[dekat]; ~ дороге дидекат djalan; жить ~ стáнции berdiam дидекат setasiun; битва ~ Бородинó pertempuran dekat Borodino; 2. (присоединённый к чему-л.) dibawah, dari; поликлиника ~ заводе поликлиlinik dibawah pabrik; 3. (в присутствии) dihadapan, dimuka, dengan; это надо сделать ~ нём itu harus dibuat dimuka-pnja; ~ мне dimuka saja; ~ дётях dimuka mata anak-anak; ~ посторонних dimuka orang jang asing; 4. (во время, в период, в эпоху) tatkala, pada waktu, selama, selagi; ~ Пушкине selama (dizaman) hidup Pusjkin; ~ царé selama berada (dizaman) tsar; 5. (с собой): деньги были ~ мне uang telah ada padaku; 6. (при наличии) berkat (karena) [adanya]; ~ таких знáниях karena pengetahuan demikian; ~ таком здорóвье нельзя работать karena keadaan kesehatan begitu maka tidak boleh bekerja lagi; ~ всём моём уважéнии к вам я не могу этого сделать betarapun penghargaan saja pada Saudara, tidaklah kuasa saja berbuat itu; 7. (с сопутствующим обстоятельством) waktu, ketika; ~ электричестве dibawah tjahaja lampu listrik, waktu lampu listrik bernjala; ~ переходе через улицу ketika menjeburangi djalan; ~ помощи dengan bantuan; ~ содействии berkat (dengan) bantuan (sokongan); ◇ ~ всём том... dengan mengingat...

прибавить(ся) сов. см. прибавлять (-ся).

прибавка ж. 1. (действие) penambahan; 2. (надбавка) tambahan, tondjangan.

прибавление с. 1. (действие) penambahan; 2. (то, что прибавлено) tambahan, suplemen.

прибавлять несов. 1. menambahi, menambahkan, melengkapi; 2. (увеличивать) menambah, mempertjepat; ~ скорóсть menambah ketjepatan; ~ шагу mempertjepat langkah; 3. разг. (поправляться) bertambah gemuk; 4. разг. (складывать) mendjumlahkan, menambah.

прибавляться несов. 1. bertambah,

tumbuh; 2. разг. (увеличиваться в весе) bertambah gemuk (berat).

прибавочный прил. эк. tambahan, lebih, extra; ~ая сто́имость nilai lebih.

прибáутка ж. ungkapan lutju (djenaka).

прибегать I несов. datang berlari-lari.

прибегать II несов. mempergunakan, memakai, meminta pertolongan (perлиндунган), berлиндунган kepada.

прибегнуть сов. см. прибегать II.

прибедниться сов. см. прибедняться.

прибедняться несов. разг. pura-pura miskin (para); menjatakan diri kurang mampu (kuasa), mendandahkan diri dengan sengadja (преуменьшать свои возможности).

прибегать сов. см. прибегать I.

прибежище с. tempat berлиндунган, perlindungan, naungan.

приберегать несов. menjimpan, menabung, mengumpulкан.

приберечь сов. см. приберегать.

прибивать несов. 1. (приколачивать) memakukan; ~ крышку к ящику memakukan tutup pada peti; 2. (пригибать) menundukkan; 3. (к берегу) terbawa hapjut pada, terdampar.

прибирать несов. разг. 1. (приводить в порядок) membereskan, membersihkan; 2. (прятать) menjembunjikan; ◇ ~ к рукам menguasai.

прибираться несов. разг. dibereskan, dibersihkan.

прибить сов. см. прибивать.

приблизить несов. в разн. знач. mendekatkan, menghampirkan.

приближаться несов. в разн. знач. mendekati, menghampiri, datang mendekati.

приближение с. pendekatan, penghampiran.

приближённый I прил. мат. kira-kira.

приближённый II м. pengiring, orang terpertjaja.

приблизительно нареч. kira-kira, kurang lebih, hampir-hampir.

приблизительный прил. jang kira-kira (hampir-hampir).

приблизить(ся) сов. см. приближать(ся).

прибой м. empasan [ombak], petjahan ombak, gelora.

прибор м. 1. pesawat, perkakas, alat, instrumen; измерительный ~ alat pengukur; 2. (комплект) setelan, sepelengkap alat; столóвый ~ set makan, piring dan sendok-garpu; чернильный ~ sepelengkap alat tulis-menulis.

приборостроение *c.* pembuatan pesawat (alat).

прибрать(ся) *сов. см.* прибирать(ся).

прибрежный *прил.* [pada] pantai, pesisir, daerah pantai (pesisir) (*y* *mоря*); di-daerah sebelah-menjebelah sungai (*y* *реки*).

прибрести *сов.* datang perlahan-lahan (dengan susah pajah, dengan menjeret kaki).

прибывать *несов.* 1. datang, tiba; 2. (*увеличиваться*) bertambah besar, tumbuh, naik.

прибыль *ж.* 1. laba, untung; *ва́ловая* ~ laba kotor; *чи́стая* ~ laba bersih; 2. (*увеличение, прибавление*) [per]tambahan, kenaikan.

прибыльный *прил.* jang ber laba (membawa untung, bermanfaat).

прибыти *с.* kedatangan, tiba; по ~и сетiba[nja].

прибыть *сов. см.* прибывать.

привал *м.* perhentian, peristirahatan; *дэ́лать* ~ berhenti [djalan] untuk mengasao.

приваливать *несов.* 1. (*придвигать*) menjorongkan, menjandakan atas; 2. (*причаливать*) merapat, mendampil, mendekati.

привалить *сов. см.* приваливать.

приваривать *несов. тех.* me[nge]las mendjadi satu.

приварить *сов. см.* приваривать.

приведение *с.* 1. (*в каком-л. состоянии*) hal membuat, didjadiannja; ~ в восхищение membuat kagum, pengaguman; 2. pengadjuan, dikemukakannja (*фактов, данных и т. п.*); pengutipan (*цитирование*).

привезти *сов. см.* привозить.

привередливость *ж. разг.* sikap suka pilih-pilih.

привередливый *прил. разг.* suka [ber-] pilih-pilih, tak kundjung puas.

привередник *м. разг.* orang jang suka pilih-pilih, penggerutu.

привередничать *несов. разг.* suka memilih, bersungut-sungut.

приверженец *м.* penganut, pengikut, pemihak.

приверженность *ж.* kesetiaan, ketaatan, sikap menurut.

приверженный *прил.* setia, taat, [ber-] bakti, jang menurut.

привернуть *сов. см.* привёртывать.

привертывать *несов.* 1. (*завинчивать*) menjekrup rapat-rapat; ~ до откáза ме-

njekrup mati; 2. *разг.* (*привинчивать*) memutar lebih kentjang, mengentjangkan; 3. (*убавлять пламя и т. п.*) mengetjilkan.

привесить *сов. см.* привешивать.

привесить *сов. см.* приводить.

привестись *сов. см.* приводиться 1.

привёт *м.* salam; передава́ть горячий ~ menjampirkan salam hangat.

приветливость *ж.* keramah-tamahan.

приветливый *прил.* ramah-tamah, manis.

приветственн[ый] *прил.* jang ada sangkut pautnja dengan sambutan (utjapan selamat); ~ая речь pidato sambutan.

приветствие *с.* 1. pemberian salam; 2. (*обращение*) pesan, kata utjapan.

приветствовать *несов.* 1. memberi (mengutjarkan) salam; 2. (*встречать сочувственно*) menjambut.

привешивать *несов.* menggantung[kan], menjangkutkan.

прививать *несов.* 1. *бот.* mengokulasi, mentjabangkan; 2. *мед.* menjuntik; ~ *оспу* menjuntik tjatjar, mentjatjar; 3. *перен.* menanamkan, meresapkan; ~ *любовь* к *труду* menanamkan rasa tjinta akan kerdja.

прививаться *несов.* 1. *бот.* beruratak-akar; 2. (*о вакцине*) mudjarab; 3. *перен.* (*закрепляться*) berurat, berurat-berakar, tertanam.

прививка *ж.* 1. *бот.* okulasi; 2. *мед.* (*действие*) penjuntikan; ~ от *оспы* penjtjantaran; 3. *мед.* suntikan (*препарат*); obat serum (*сыворотка*).

прививочный *прил.* 1. *бот.* [untuk] okulasi; 2. *мед.* [untuk] penjuntikan, suntikan.

привидение *с.* hantu [jang berdjasad], momok, tambang, machluk (orang) halus.

привилегированный *прил.* jang diberi privelese (hak istimewa), jang berhak istimewa.

привилегия *ж.* privelese, hak istimewa.

привинтить *сов. см.* привинчивать.

привинчивать *несов.* menjekrup, mengentjangkan dengan sekrup.

привирать *несов. разг.* membohong, berdusta.

привить(ся) *сов. см.* прививать(ся).

привкус *м.* rasa tambahan.

привлекательность *ж.* daya tarik.

привлекательный *прил.* jang menarik, manis.

привлекать *несов.* 1. menghela, mende-

katkan, mendorong; 2.: ~ к суду́ мепунut; 3. (*вызывать интерес*) menarik; ~ *внимание* menarik perhatian.

привлечь *сов. см.* привлекать.

привнести *сов. см.* привносить.

привносить *несов.* menambahkan, memasukkan.

привод *м. тех.* alat (batang) penggerak.

приводить *несов.* 1. membawa; 2. (*в каком-л. состоянии*) membuat; ~ в *восхищение* membuat kagum, mengagumkan; ~ в *изумление* mengherankan; 3. (*служить причиной*) menjebabkan, mengaki-
batkan; ~ к *гибели* menjebabkan kehantjuran; ~ к *поражению* menjebabkan kegagalan; 4. (*цитировать*) mengutip, mensetir; \diamond ~ *доказательства* mengemukakan bukti-bukti; ~ *факты* mengemukakan fakta-fakta; ~ в *движение* menggerakkan; ~ к *прямю* menjumpah, mempersumpahkan; ~ в *сознание* menjadar-

kan.

приводиться *несов. разг.* 1. *безл.* (*приходиться, случаться*) pernah [berkesempatan]; 2. (*приходиться — о родстве*) ada.

приводной *прил. тех.* [untuk] alat (batang) penggerak; ~ *ремён* sawat, kelin-
dan.

привоз *м.* pemasukan.

привозить *несов.* membawa, mendatangkan, memasukkan.

привозной *прил.* jang didatangkan (dimasukkan).

привозный *прил. см.* привозной.

привой *м. бот.* tjangkukan.

приволакивать *несов. разг.* menjeret, menghela.

приволочь *сов. см.* приволакивать.

приволье *с.* 1. (*простор*) keluasan, lapangan kosong, kelonggaran luas; 2. (*свобода*) keleluasaan, kebebasan, keuangan.

привольный *прил.* 1. (*о местности*) lapang, luas; 2. (*свободный*) bebas, leluasa, terluang.

приворазивать *несов.* 1. mendjampi, memanterai; 2. *перен.* menarik, memesonakan, mengambil hati.

приворожить *сов. см.* приворазивать.

привратник *м.* penjaga pintu.

приврать *сов. см.* привирать.

приваскивать *несов.* terlompat ketakutan atau keheranan *dsb.*, terperandjat.

привскочить *сов. см.* привскакивать.

привставать *несов.* bangkit (bangun) sedikit.

привста́ть *сов. см.* привстава́ть.

привыка́ть *несов.* 1. (*приобретать привычку*) *terbiasa*, mempunjai kebiasaan; 2. (*осваиваться, свыкаться*) membiasakan (menjesuaikan) diri, sudah biasa.

привыкну́ть *сов. см.* привыка́ть.

привычка *ж.* kebiasaan, kelaziman; *входить* в ~у mendjadi kebiasaan.

привычный *прил.* [ter]biasa.

привязанность *ж.* 1. [perasaan] kasih sajang, tambatan hati; 2. (*объект симпатии*) kesajangan, kekasih, si djantung hati.

привязанный *прил.* tertarik, tertawan, jang kasih akan.

привязать(ся) *сов. см.* привязывать (-ся).

привязчивый *прил. разг.* 1. kasih, sajang; 2. (*надоёдливы́й*) jang memualkan (mendjengkelkan); 3. (*придиричивы́й*) tjomel.

привязывать *несов.* 1. mengikatkan, menalikan; menambat[kan] (*скот*); 2. *перен.* (*внушать привязанность*) meminimalkan (menjebabkan) perasaan kasih sajang.

привязываться *несов.* 1. bertali, mengikatkan diri; 2. *перен.* (*чувствовать привязанность*) menaruh simpati (kasih sajang), tertarik; 3. *перен. разг.* (*приставать*) menggoda, mengusik.

привязь *ж.* tali (*верёвка*); tali dari kulit (*ремень*); rantai (*цепь*); tali andjing (*для собак*); tali tambat (*для лошадей, скота*).

привожда́ть *несов.* 1. (*напр. итьюком*) melusuk; 2. (*заставлять остаться неподвижным*) membuat tertegun (terpaku); \diamond ~ к *позорному столбу* mengaibkan.

привожди́ть *сов. см.* привожда́ть.

пригиба́ть *несов.* menundukkan, merundukkan, membungkukkan, menekan kebawah.

пригиба́ться *несов.* tunduk, membungkuk, merunduk.

приглади́ть *сов. см.* приглаго́живать.

приглаго́живать *несов.* meratakan, melitjinkan.

пригласи́тельный *прил.* undangan; ~ *билёт* surat undangan.

пригласи́ть *сов. см.* приглаго́шивать.

приглаго́шить *несов.* 1. mengundang, memanggil; 2. (*предлагать сделать что-л.*) mempersilakan, mengadjak; ~ на *вальс* mengadjak berdansa wals.

приглаше́ние *с.* 1. undangan; *письменное* ~ surat undangan; *получа́ть* ~ men-

dapat undangan; 2. (*просьба, предложение*) adjakan, permintaan.

приглашённ|ый *м.* undangan; ~ые рага undangan.

приглушáть *несов.* 1. meredakan meredupkan; 2. *перен. разг. (ослаблять — чувство, ощущение)* meredakan, melipurkan, menawarkan; 3. *перен. разг. (стеснять, подавлять)* menekan, menindas; 4. *разг. (тушить)* memadamkan, mematikan.

приглушённ|ый *прил.* gedup, pudar, sugam.

приглушítть *сов. см.* приглушáть.
приглядéть(ся) *сов. см.* приглядывáть (-ся).

приглядывáть *несов. разг.* 1. (*присматривать*) mengasuh, mengawas[í]; 2. (*подыскивать*) memilih.

приглядывáться *несов. разг.* 1. (*прислительно всматриваться*) menatar; 2. (*привыкать*) membiasakan (menjelaskan) diri.
пригляnúться *сов. разг.* menjujukan, menaksir.

пригна́ть *сов. см.* пригоня́ть.

пригну́ть(ся) *сов. см.* пригна́ть(ся).
приговáривать *несов.* 1. (*выносить приговор*) mendjatuhkan hukuman; 2. *разг.* mengulang-ulangi perkataan (utjapan).

приговóр *м.* hukuman, vonis; смóртн|ый ~ hukuman mati; выно́сить ~ mendjatuhkan hukuman.

приговорítть *сов. см.* приговáривать 1.
пригодítться *сов.* dapat dipergunakan, patut untuk dipakai, tjotjok.

пригоднóсть *ж.* daja-guna, keserasian, keselarasan.

пригодн|ый *прил.* patut, pantas, lajak, tjotjok, jang berguna (dapat dipakai).

пригож|ий *прил.* 1. djelita, indah, permai, tjantik, gupawan; 2. *разг. (о погоде, времени года)* baik, bagus.

приголúбить *сов. разг.* membudjuk-budjuk, membelai-belai, mentjumbui.

пригонка *ж.* pengepasan, penjesuaian.

пригоня́ть *несов.* 1. menggiring, menghalau; 2. (*прилаживать*) menjelaskan, menyesuaikan, mengeras.

пригорáть *несов.* mendjadi angus sedikit, keangusan.

пригорéлый *прил.* angus sedikit.

пригорéть *сов. см.* пригорáть.

пригород *м.* daerah luaran (sekitar) kota.

пригородн|ый *прил.* 1. [jang berkenaan dengan] kota depan; jang terletak didaerah luaran (sekitar) kota (*находящийся в пригороде*); 2. (*о транспорте*) lokal, setempat; ~ пóезд kereta api lokal.

пригóрок *м.* bukit ketjil.

пригóршн|я *ж.* segenggam.

пригорю́нваться *несов. разг.* bersedih hati, murung.

пригорю́ниться *сов. см.* пригорю́нваться.

приготáвливать *несов.* 1. mempersiapkan, menjediakan; ~ постéль mempersiapkan (mengemasi) tempat tidur; 2. (*делать, изготавливать*) membuat, menjusun; memasak (*кушанье*); menjediakan, mengumpulкан (*заготавливать*); melaksanakan, mempersiapkan (*выполнять*); ~ лекáрство meramu obat.

приготáвливаться *несов.* bersiap-siap, bersiap sedia, berkemas-kemas.

приготовítельн|ый *прил.* jang menjiarkan, untuk persiapan; ~ые кóрсы kursus persiapan.

приготовítть(ся) *сов. см.* приготáвливать(ся).

приготовлénие *с.* persiapan, persediaan.

приготовлйть(ся) *несов. см.* приготáвливать(ся).

пригревáть *несов.* 1. memanaskan, memanasi, menghangatkan; 2. *перен. разг.* mem[er]lindungi, memelihara.

пригрéзиться *сов. см.* грéзиться.

пригрéть *сов. см.* пригревáть.

пригрозítть *сов.* mengantjam, mengatung-ngamang.

пригубítть *сов.* minum (mereguk) sedikit.

придавáть *несов.* 1. (*прибавлять*) menambahkan, melengkapi, membubuhkan; 2. (*о свойстве, состоянии и т. п.*) memberi; ~ значénие memberi arti; ~ фóрму membentuk.

придавítть *сов. см.* прида́вливать.

придав́ливать *несов.* menindih, menekan, mengapit, mendjepit.

приданóе *с.* mas kawin, uang pinangan.

придаток *м.* sambungan, tambahan, imbuhan.

придаточн|ый *прил.*: ~ое предложéние *грам.* anak kalimat.

придáть *сов. см.* прида́вать.

придáч|а *ж.* 1. (*действие*) penambahan, pelengkapan, pembubuhan; 2. (*то, что прибавлено*) tambahan, penambah, pelenjar, bumbu; < в ~у sebagai tambahan.

придвигáть *несов.* memindahkan (menggeserkan, mengingsutkan) kedekat; mendeatkan, merapatkan (*лицо, губы и т. п.*).

придвигáться *несов.* mendekat, berpindah (beringsut) kedekat, bergeser mende-

kat.
придв́инуть(ся) *сов. см.* придвигáть(ся).
придвóрн|ый *прил.* 1.: ~ая знáть kaum ningrat; 2. *в знач. суц. м.* orang dalam (keraton, istana).

придéлать *сов. см.* придéловать.

придéлывать *несов.* menjambung, menghubungkan, mengikat, menggandengkan.

придёржáть *сов. см.* придёрживать.

придёрживать *несов.* menjangga, memegang.

придёрживáться *несов.* 1. (*за что-л.*) berpegang, bersandar, berpangkal; 2. (*держаться ближе к чему-л.*) pergi (berdjalan) menudju (menjurus); 3. (*руководствоваться*) berpedoman, berkiblat, mengikuti, menganut.

придйра *м. и ж. разг.* pentjomel, pengetjam, orang jang suka mentjela (tjerewet).

придирáться *несов.* mentjomel, tjerewet.

придйрка *ж.* tjelaan, tjomelan, ketjaman.

придйрчивóсть *ж.* sikap tjerewet (suka mentjela).

придйрчив|ый *прил.* bawel, [jang] suka tjerewet.

придорóжный *прил.* disebelah-menjebelah djalan, dikiri-kanan.

придрáться *сов. см.* придирáться.

придумáть *сов. см.* придумывать.

придумывать *несов.* 1. mereka-reka[kan], menemukan akal; 2. (*выдумывать*) mengarang-ngarang, mengada-ada.

придурковáтый *прил. разг.* dungu, pandir, tolol.

придурь *ж.*: с ~ю *разг. а* (*глуповатый*) goblok, bodoh, pandir; б) (*с причудами*) suka bertingkah.

придэ́ться *несов. разг. прям., перен.* mendjemukan, membosankan.

приэ́зд *м.* 1. (*действие*) tibanja, kedatangan; 2. (*временное пребывание*) kunjungan, beradanya untuk sementara; < с ~ом! selamat datang!

приэ́зжать *несов.* datang, tiba, sampai.

приэ́зжн|ый *прил.* 1. jang datang (tiba, sampai); 2. *в знач. суц. м.* orang datang, pendatang, pengundjung.

приём *м.* 1. penerimaan, pemasukan, pemborongan; ~ заявлénн|й penerimaan surat lamaran; ~ в комсомóл penerimaan anggota komсомол; 2. (*гостей, посетителей и т. п.*) resepsi; официáльн|ый ~ resepsi resmi; устраи́вать ~ mengadakan resepsi; 3. (*встреча, отношение*) sambutan, penerimaan; горяч|ий ~ sambutan

hangat; 4. (*лекарства*) hal minum (makan) obat; 5. (*способ*) metode, tjara, djalan; < в два ~а untuk dua kali; выпítть за один ~ minum sekaligus.

приёмлёмн|ый *прил.* jang dapat (pantas, patut) diterima (disambut); ~ое предложéние usul jang dapat diterima.

приёмн|а *ж.* kamar tunggu.

приёмник *м.* 1. радио pesawat radio (penerima); коротковóлн|овый ~ pesawat penerima gelombang pendek; телевизионн|ый ~ pesawat [penerima] televisi; настрáивать ~ menjetel pesawat radio; 2. *тех.* kamar (kotak) pengumpul.

приёмн|ый *прил.* 1. penerimaan; ~ый день hari penerimaan; 2. (*организованный для приёма*) [jang berkenaan dengan] pemasukan atau penerimaan; ~ый экзáмен udjian masuk; ~ая комíссия komisi penerimaan; < ~ая мать ibu pungut; ~ый отéц bapa pungut; ~ый сын anak angkat.

приёмочн|ый *прил.* penerimaan; ~ая комíссия komisi penerimaan.

приёмч|ик *м.* [orang] penerima.

приёмш *м. разг.* anak pungut (angkatan).

приэ́сться *сов. см.* приэдáться.

приэхáть *сов. см.* приэ́зжать.

прижáть(ся) *сов. см.* прижимáть(ся).

прижéчь *сов. см.* прижигáть.

приживáлка *ж.* wanita pembontjeng.

приживáть *несов. разг.* melahirkan, memperanakkan.

приживáться *несов.* 1. mendjadi biasa, membiasakan diri; 2. (*о растениях*) [berurat] berakar.

прижигáние *с. мед.* kauterisasi.

прижигáть *несов.* 1. menjelaskan, membakar; 2. *мед.* mengkauterisasi.

прижизнённ|ый *прил.* selama (selagi) masih hidup; ~ое издáние сочинénн|й penerbitan kumpulan karja selama pengarang masih hidup.

прижимáть *несов.* 1. menekan, mengapit, mendjepit, menindih; 2. *перен. разг. (пртеснять)* menindas; 3. *перен. разг. (улицы, разоблачать)* menangkap basah, menelandjangi, membuka kedok.

прижимáться *несов.* melekatkan (merapatkan) diri.

прижимíстый *прил. разг.* kikir, bachil.

прижítть(ся) *сов. см.* приживáть(ся).

приз *м.* hadiah; получáть ~ mendapat hadiah; присуджáть ~ memberi hadiah.

призадумáться *сов. см.* призадумывать-ся.

призадумываться *несов.* merenung (termenung) sebentar.

призвание *с.* panggilan djiwa, dorongan hati; душевное ~ panggilan djiwa (hidup).

призвать *сов. см.* призывать.
приземистый *прил.* 1. pendek dan degar; 2. (низкий) rendah; ~ое строение bangunan jang rendah.

приземление *с. ав.* pendaratan, landing; ~ самолёта pendaratan (landing) kapal terbang.

приземлитель(ся) *сов. см.* приземлять(ся).
приземлять *несов. ав.* mendaratkan, mepunrunkan.

приземляться *несов. ав.* mendarat.
призёр *м. спорт.* pemenang hadiah.
призма *ж.* prisma.

призматический *прил.* prisma, jang berbentuk prisma; ~ бинокль keker prisma.

признавать *несов.* 1. *разг.* (узнавать) mengenali [kembali]; 2. (утверждать своим согласием) mengakui, mensahkan; ~ новое государство mengakui negara baru; 3. menjetudjui (соглашаться); menentukan, menetapkan (определять, устанавливать); 4. (относиться с уважением) merespektir, menghormati.
признаваться *несов.* mengaku, terima salah.

признак *м.* alamat, gelagat, gejala.
признание *с.* 1. pengakuan, pengesahan; 2. (уважение) penghargaan.
признанный *прил.* terkenal, kepamaan, jang bernama baik.

признательность *ж.* sjukur hati, rasa terima kasih, rasa penghargaan; глубокая ~ penghargaan jang dalam.

признательный *прил.* jang bersjukur hati, tahu balas, jang berhutang budi.

признать *сов. см.* признавать 1—3.
признаться *сов.* 1. *см.* признаваться 1; 2. *в знач. вводн. сл.* признаться..., признаюсь... terus-terang.

призв[о]й *прил.* hadiah; ~ое место tempat berhadiah.
призёр *м.:* без ~а *разг.* tidak terpelihara, terlantar.

призрак *м.* 1. hantu [jang berdjasad], toмок, machluk halus; 2. (то, что создано воображением) ilusi, chajal[an], bajang-bajangan.

призрачный *прил.* (мнимый) chajal[i].
призыв *м.* 1. (действие) penjeruan, pengandjuran, panggilan; 2. (просьба, мольба) permintaan, permohonan; ~ о помо-

щи minta tolong; 3. seruan (обращение); sembojan (lozung).

призывать *несов.* 1. mengadjak, menjerukan; 2. (на военную службу) memanggil masuk tentara; 3. (требовать) mengandjuran, menjerukan; ~ к порядку berseru supaja tetap tertib.

призываться *несов. разг.* dipanggil masuk tentara.

призывник *м.* orang panggilan, rekrut.
призывной *прил.* memanggil masuk tentara; ~ возраст usia memanggil masuk tentara.

призывный *прил.* jang memanggil (menjeru-njeru).

прииск *м.* tambang, lombong; золотые ~и tambang emas.

приисковый *прил.* tambang, lombong; ~ район daerah tambang.

прийти *сов. см.* приходиться.
прийтись *сов. см.* приходиться 1—4.

приказ *м.* perintah, suruhan; отдавать ~ memberi perintah.

приказание *с.* suruhan, perintah.
приказывать *сов. см.* приказывать.

приказывать *несов.* memerintahkan, menjuruh.

прикалывать *несов.* 1. menjemat[kan], menjunting, mentjantumkan; 2. *разг.* (убивать) menikam.

прикачивать *несов. разг.* 1. (прекращать) menghentikan, menghabisi, mengachiri; ~ спор mengachiri perbantahan; 2. (умерщвлять) membinuh, mematikan; membantai, menjembelih (животное).

прикармливать *несов.* 1. memberi makanan untuk mendjinakkan; 2. (дополнительно) memberi makanan tambahan.

прикасаться *несов.* menjentuh, meraba, mendjamah.

прикатить *сов. см.* прикатывать.
прикидывать *несов. разг.* 1. (определять приблизительно) mengira-ngira, menaksir (menilai) kira-kira; 2. (рассчитывать) menimbang-nimbang, mempertimbangkan.

прикидываться *несов. разг.* [ber]pura-pura, berdalih, membuat (berlagak) seperti.

прикинуть(ся) *сов. см.* прикидывать(ся).
приклад *м.* 1. (ружья) pangkal, gancang; 2. (материал) bahan bantuan.

прикладной *прил.* aplikasi, jang diraktekkan; ~ые науки ilmu-ilmu aplikasi.
прикладывать *несов.* 1. (приближать вплотную) menaruh, menempelkan, melekatkan; 2. (присоединять, прибавлять)

melampirkan, menambah[kan], menjerta [-kan]; 3. (направлять, применять) mentjurahkan, mengarahkan.

прикладываться *несов.* 1. (приближаться вплотную) merapat, sangat mendekati; 2. (почтительно целовать) mentjium (mengetjup) dengan hormat.

приклеивать *несов.* menempelkan, melekatkan.

приклеиваться *несов.* bertempel, menempel, merekat, melekat.

приклеить(ся) *сов. см.* приклеивать(ся).
приклепать *сов. см.* приклепывать.

приклепывать *несов.* mengeling baut, mengikatkan (menjambungkan) dengan paku sumbat.

приключать *несов.* menjambung.

приключаться *несов. разг.* terdjadi, berlaku.

приключёние *с.* pengalaman, petualangan, peristiwa.

приключить(ся) *сов. см.* приключать(ся).
приковать *сов. см.* prikóvvывать.

приковывать *несов.* 1. merantai, membelunggu; 2. *перен.* (заставлять оставаться) mengasjikkan, menambat hati; 3. *перен.* (о внимании, взгляде и т. п.) menarik, memesonakan; ~ внимание perhatian.

приколачивать *несов. разг.* memakukan, menempelkan; ~ крышку к ящику memakukan tutup pada peti.

приколотить *сов. см.* приколачивать.
приколоть *сов. см.* прикалывать.

прикомандировать *сов. см.* прикомандировывать.

прикомандировывать *несов.* memperbantukan.

прикончить *сов. см.* приканчивать.
прикормить *сов. см.* прикармливать 1.

прикорнуть *сов. разг.* tidur-tiduran.
прикосновение *с.* sentuhan, djamah, singgungan.

прикоснуться *сов. см.* прикасаться.
прикрáсить *сов. см.* прикрáшивать.

прикрáсы *мн.:* без ~ *разг.* tanpa melebihi-lebihkan (memperindah, memperbagus).

прикрáшивать *несов.* memperbagus[kan], memperindah, melebihi-lebihkan.

прикрепительный *прил.* pendaftaran, pentjataan; ~ талон kartu pendaftaran (pentjataan).

прикрепить *сов. см.* прикреплять.
прикрепление *с.* 1. (действие) pengikatan, penambatan, penjematan; 2. (регистрация) pendaftaran, pentjataan.

прикреплять *несов.* 1. melekatkan, mengikatkan, menjematkan; 2. (передать в чьё-л. ведение) menjerahkan, meletakkan, membebaskan; 3. (регистрировать) mendaftarkan, mentjatat[kan].

прикривать *несов.* membentak[i], menghardik.

прикривнуть *сов. см.* прикривать.
прикрутить *сов. см.* прикручивать.

прикручивать *несов. разг.* 1. (привязывать закручивая) mengikat dengan menggulung (memutar); 2. (убавлять) memutar sedikit.

прикрывать *несов.* 1. (покрывать) menutup[i], menjelimiti, menudungi; 2. *перен.* (скрывать) menjembunikan, menjamarkan, mengkamufilase; 3. menutupi (zaslonjaty soboy или чем-л.); memperlindungi (zasjicjaty); 4. (неплотно закрывать) menutup tidak rapat; 5. *разг.* (прекращать, закрывать) menutup, mengharuskan.

прикрываться *несов.* 1. (покрываться) berselubung, berselimut[kan], menudungi diri; 2. *перен.* (скрывать) berpura-pura, berdalih, menjamarkan diri, berkedok.

прикрытие *с.* 1. penutupan, penudungan, penjelubangan; 2. (защита) perlindungan.

прикрыть(ся) *сов. см.* прикрывать(ся).
прикупать *несов.* membeli (berbelanja) lagi sebagai tambahan.

прикупить *сов. см.* прикупать.
прикуривать *несов.* menjulut (memasang) rokok.

прикурить *сов. см.* прикуривать.
прикусить *сов. см.* прикусывать.

прикусывать *несов.* mengggigit.

прилав[о]к *м.* loket, medja pendjualan; на ~ке diatas medja pendjualan; за ~ком dibelakang medja pendjualan.

прилагательный *прил.* jang disertakan, terlampir, dilampiri; disambung (в конце текста).

прилагательное *с. грам.* kata sifat.

прилагательный *прил.:* имя ~ое *см.* прилагательное.

прилагать *несов. см.* прикладывать 2 и 3.

приладить *сов. см.* прилаживать.

прилаживать *несов.* membuat pas, menjesuaikan, mentjotjokkan, menepatkan.

приласкать *сов.* membelai, mengelus-elus, mentjumbui.

приласкаться *сов.* bertjumbu-tjumbu [an].

прилегать *несов.* 1. (ложиться нена-

долго berbaring sedjenak; 2. (*примыкать*) berdamping[an], berbatasan.

прилегающий *прил.* (*смежный*) berdamping[an], berbatasan.

прилежание *с.* kerajinan, ketekunan.

прилежащий *прил. мат.* jang berdamping[an]; ~ий угол sudut berdampingan; ~ая сторона sisi jang berdampingan.

прилежный *прил.* rajjin, tekun.

прилепить(ся) *сов. см.* прилеплять(ся).

прилеплять *несов.* melekatkan, menempelkan, melengketkan.

прилепляться *несов.* melekat, bertempel, menempel, melengket.

прилёт *м.* kedatangan terbang; kedatangan (*на самолёте*).

прилетать *несов.* 1. mendarat terbang; mendarat dengan pesawat terbang (*на самолёте*); 2. *разг.* (*прибегать*) datang berlari kentjang.

прилететь *сов. см.* прилетать.

прилечь *сов. см.* прилечь 1.

прилив *м.* 1. pasang [naik]; ~ и отлив pasang surut; 2. (*приток крови*) daerah naik; 3. *перен.* (*нарастание, усиление*) kenaikan, menandjaknja.

приливать *несов.* 1. *разг.* menambahkan, menuang[kan] lagi; 2. (*притекать*) mengalir mendekati; 3. *перен.* (*внезапно возникнуть*) timbul, terbit.

прилизанный *прил. разг.* (*гладко причёсанный*) disisir rapi.

прилизать *сов. см.* прилизывать.

прилизывать *несов.* 1. (*приглаживать языком*) meratakan (melitjinkan) dengan lidah; 2. *разг.* (*тицательно причёсывать*) menjisir dengan rapi.

прилипнуть *несов.* 1. berlekat, bertempel, menempel, be[r]lengket, melengket; 2. *перен. разг.* (*неотступно следовать*) membuntuti, menjusul, mengikuti.

прилипнуть *сов. см.* прилипнуть.

прилипчивый *прил.* 1. lekat-lekat, jang mudah [me]lekat; 2. *перен. разг.* jang menjangkit (*легко передающийся другим*); menular (*о болезни*); 3. *перен. разг.* (*навязчивый, надоедливый*) jang membo-sankan.

приливать *сов. см.* приливать.

приличие *с.* kesopanan, hal tahu bahasa.

приличный *прил.* 1. patut, sopan, seponoh (*пристойный*); pantas, lajak (*вполне достойный, порядочный*); 2. *разг.* (*удовлетворительный*) agak baik (lajak), sepatansja.

приложение *с.* 1. (*к журналу, газете и т. п.*) lampiran; 2. *грам.* keterangan pengganti.

приложить *сов. см.* прикладывать и прилагать.

приложиться *сов. см.* прикладываться.

прилунение *с.* pendaratan di[permu-kaan] bulan.

прилуниться *сов. см.* прилуняться.

прилуняться *несов.* mendarat di[permu-kaan] bulan.

прима-балерина *ж.* wanita-penari balet jang utama.

примадонна *ж. театр. уст.* biduanita utama.

примазаться *сов. см.* примазываться.

примазываться *несов. разг.* membon-tjeng, menebeng.

приманивать *несов.* 1. memikat, men-gumpun; 2. *перен. разг.* memikat, men-gumpun, membudjuk, mengambil hati.

приманить *сов. см.* приманивать.

приманка *ж. прям., перен.* pikatan, utrapan.

примелькаться *сов.* menjadi kenal baik, pampra terlalu sering, mendjemukan mata.

применение *с.* pemakaian, penggunaan.

применимый *прил.* jang dapat dipakai (*dipergunakan*).

применительно *нареч.* mengenai.

применить(ся) *сов. см.* применять(ся).

применять *несов.* memakai, menggunakan, mempergunakan.

применяться *несов.* (*приспосабливать-ся*) membiasakan (menjesuaikan, menjela-gaskan) diri.

примёр *м.* 1. teladan, tjontoh, umpama; брать ~ mengambil tjontoh dari; следовать ~у mentjontoh; 2. (*частный случай*) misal; ~ к ~у utrapanja, misalnja; в виде ~а sebagai tjontoh.

примёрзать *несов.* lekat akibat mem-beku.

примёрзнуть *сов. см.* примёрзать.

примёрить(ся) *сов. см.* примерять(ся).

примёрка *ж.* pekerjaan, hal mengeras.

примёрно *нареч.* 1. (*образово*) setjara teladan, patut ditiru; 2. (*приблизительно*) kira-kira, kurang lebih, hampir-hampir.

примёрный *прил.* 1. (*образовый*) teladan, jang patut ditjontoh (didjadikan tjontoh), jang patut ditiru; 2. (*приблизительный*) jang kira-kira (kurang lebih, hampir-hampir).

примёрять *несов.* mengeras, menjedang, mentjoba.

примеряться *несов. разг.* menyesuaikan (menjelaskan) diri.

примесь *ж.* 1. bahan-tambahan (imbuh-an); 2. *перен. разг.* tjampuran, tamba-han.

примета *ж.* 1. tanda, pertanda; 2. (*предзнаменование*) alamat, gelagat, tanda.

приметать *сов. см.* примётывать.

приметить *сов. см.* примечать.

примётный *прил.* 1. (*заметный*) jang kelihatan njata, menonjol kentara; 2. (*выделяющийся среди других*) terkemuka, gemilang, jang menandakan.

примётывать *несов.* menjeludjur, membuat setik besar.

примечание *с.* tjatatan, keterangan; ~ на полях tjatatan pinggir.

примечательный *прил.* chas, jang menandakan, jang menarik perhatian.

примечать *несов. разг.* mengamati, menilai, meninjau.

примешать *сов. см.* примешивать.

примешивать *несов.* 1. mentjampurkan; 2. *перен. разг.* (*вовлекать*) melibatkan, menjangkutkan, menjampurkan.

приминать *несов.* menekan kebawah, mengindjak-indjak.

примиренец *м.* orang suka berkompromi.

примирение *с.* 1. (*действие*) pendamaian, penyelesaian; 2. (*состояние*) hal baik kembali, hal berkompromi.

примиренческий *прил.* jang berkompromi, berdamai.

примиритель *м.* pendamai, pelarai.

примирительный *прил.* jang berdamai (mendamaikan).

примирить(ся) *сов. см.* примирять(ся) и мирить(ся).

примирять *несов.* 1. (*мирить*) mendamaikan, memperdamaikan, melaraikan; 2. (*заставлять свыкаться*) menjesuaikan, membiasakan, menyelesaikan.

примиряться *несов.* 1. *разг.* (*мирить-ся*) berdamai, berkompromi; 2. (*свыкаться с чем-л.*) menjesuaikan (membiasakan) diri.

примитив *м.* sesuatu jang terlalu bersahadja.

примитивность *ж.* kesahadjaan, kesederhanaan.

примитивный *прил.* (*простой*) bersahadja, sederhana, primitif.

примкнуть *сов. см.* примыкать 1 и 2.

примолкнуть *сов. разг.* berdiam diri, terdiam.

приморский *прил.* 1. (*находящийся у моря*) jang terletak didekat laut; 2.

(*свойственный приморью*) jang berkenaan dengan daerah didekat laut, jang berada didaerah pesisir.

приморье *с.* tempat atau daerah didekat laut.

примочка *ж.* (*раствор*) obat tjutji.

примус *м.* primus, kompor bensin.

примчаться *сов.* berlari-lari datang (mendekat).

примыкать *несов.* 1. (*присоединяться*) ikut, menggabungkan diri; 2. (*вставать на чью-л. сторону*) memihak, menggabungkan diri, berdiri dipihak; 3. (*находиться в соседстве*) berdampingan, berbatasan.

примять *сов. см.* приминать.

принадлежать *несов.* 1. merupakan milik (kepunjaan); 2. (*входить в состав*) termasuk, tergolong.

принадлежность *ж.* 1. alat (benda) keperluan; письменные ~и alat-alat tulis-menulis; 2. (*свойство, признак*) tjiri (sifat) chas; 3. (*вхождение в состав чего-л.*) keadaan masuk [golongan], keanggotaan.

приналечь *сов. разг.* 1. (*навалиться*) menjandar; 2. *перен.* (*усердно приняться за что-л.*) berusaha dengan rajjin, bersungguh-sungguh.

принарядить(ся) *сов. см.* принаряжать (-ся).

принаряжать *несов. разг.* mendandan[i], menghias[i].

принаряжаться *несов. разг.* berdandan, bersolek.

приневольивать *несов. разг.* memaksa [-kan], mengerasi.

приневолить *сов. см.* приневольивать.

принести(сь) *сов. см.* приносить(ся).

принижать *несов.* 1. menghinia[kan], merendahkan; 2. (*умалить*) memandang rendah, mengetjilkan, merendahkan, mere-mehkan.

принижение *с.* 1. penghinaan; 2. (*умаление*) pengetjilan, peremehan, pengabaian.

приниженность *ж.* keadaan hina, sikap merendahkan diri.

приниженный *прил.* 1. (*выражающий смирение*) jang merendahkan diri; 2. (*унизительный, бестравный*) hina, jang merendahkan (tak berhak).

принизить *сов. см.* принижать.

приникать *несов.* membungkuk (menun-duk) menjandarkan diri.

приникнуть *сов. см.* приникать.

принимать *несов.* 1. (*брать, получать*) mengambil, menerima, mendapat; 2. (*должность и т. п.*) mengambil-alih; 3. (*вклю-*

чать в состав) menerima, memasukkan; 4. (посетителей и т. п.) menerima, mengadakan djam bitjara; 5. (воспринимать) memahami, mengerti, menganggar; 6. (соглашаться) menyetujui, menerima baik; ~ предложение menerima baik usul; ~ резолюцию menerima baik resolusi; 7. в соч. с суц.: ~ решение mengambil putusan; ~ участие mengambil bagian; 8. (лекарство) minum, makan, menelan; ~ таблетку menelan pil; 9. ~ ванну mandi; 10. (условно допускать, предполагать) mengandaikan.

приниматься *несов.* 1. (приступать, браться) mulai [berusaha akan]; 2. (за кого-л.) mempengaruhi, memaksa, mengagahi; 3. berurat akar, berakar (о растениих); mudjarab, mandjur (о вакцинах).

приноравливать *несов.* menjelaskan, menjesuaikan; membuat bertepatan (приурочивать).

приноравливаться *несов.* mentjotjokkan (membiasakan) diri.

приноровить(ся) *сов. см.* приноравливать(ся).

приноравливать(ся) *несов. см.* приноравливать(ся).

приносить *несов.* 1. membawa, mendaftarkan, menjampaiakan; 2. (пригонять — о ветре и т. п.) datang terbawa; 3. melahirkan (родить — о животных); menghasilkan, membuahakan (о растениях); 4. (доставлять) memberi, mendatangkan; ~ доход menghasilkan pendapatan; 5. в соч. с суц.: ~ в дар menghadaikan.

приноситься *несов. разг.* berlari-lari datang, datang dengan kentjangan.

приношение *с.* pemberian, tandamata, hadiah.

принудительный *прил.* paksa[an], jang diwadjabkan; ~ труд kerdja paksa.

принудить *сов. см.* принуждать.

принуждать *несов.* memaksa[kan], menerasi.

принуждение *с.* paksa[an], kekerasan.

принужденность *ж.* ketegangan.

принуждённый *прил.* terpaksa.

принц *м.* Pangeran, putra radja.

принцесса *ж.* putri radja.

принцип *м.* prinsip, azas; ◇ в ~е [pada] rokoknja, pada umumnja.

принципиальность *ж.* keteguhan pada prinsip.

принципиальный *прил.* prinsipil.

принятие *с.* 1. penerimaan, pengambilan, pemborongan; 2. (в организацию и т. п.) penerimaan, pemasukan; 3. (пред-

ложения и т. п.) penerimaan [baik], pengesjahan.

принятый *прил.* (обычный) biasa, menurut adat, lazim.

принять(ся) *сов. см.* принимать(ся).

приободрить(ся) *сов. см.* приободрять(-ся).

приободрять *несов.* menetapkan (menambahkan) hati sedikit.

приободряться *несов.* bertabah hati, menetapkan (meneguhkan) hati sendiri.

приобрести *сов. см.* приобретать.

приобретать *несов.* 1. mendapat, memperoleh (obzavodиться); membeli (покупать); 2. (получать) menerima, mendapat, memperoleh; ~ опыт mendapat pengalaman; 3. (заслуживать) memperoleh, mendapat; ~ авторитет memperoleh kewibawaan.

приобретение *с.* 1. (действие) pendaptan; pembelian (pempukan); 2. (то, что приобретено) barang belian, beli-belian.

приобщать *несов.* 1. (знакомить) mengenalkan, memperkenalkan, mentjeburkan, mengabdikan; 2. (присоединять) mengikutkan, menggabungkan, memasukkan; ~ документы mengikutkan dokumen-dokumen.

приобщаться *несов.* ikut, turut serta, menggabungkan (menerdjunkan) diri.

приобщить(ся) *сов. см.* приобщать(ся).

приодеть *сов. разг.* memberi pakaian (снабдсти одеждой); mendandan[i], menghias[i] (принарядить).

приодеться *сов. разг.* membeli pakaian (приобрести одежду); berdandan, berhias (принарядиться).

приоритет *м.* 1. prioritas, hak mendahului; 2. (преобладающее значение) arti (pengertian) istimewa.

приосаниться *сов. разг.* mengambil sipak.

приостанавливать *несов.* menghentikan, memperhentikan, menunda, menanggulkan.

приостанавливаться *несов.* [ber]henti, tinggal.

приостановить(ся) *сов. см.* приостанавливать(ся).

приостановка *ж.* perhentian, penjeteran, pertanggungan, penundaan.

притворить(ся) *сов. см.* притворять(ся).

притворять *несов.* setengah membuka [-kan], mengganggangkan.

притворяться *несов.* setengah terbuka.

приоткрывать *несов.* setengah membuka.

приоткрываться *несов.* setengah terbuka.

приоткрыть(ся) *сов. см.* приоткрывать(ся).

приоткрываться *несов.* setengah terbuka.

приоткрываться *несов.* setengah terbuka.

приоткрываться *несов.* setengah terbuka.

приоткрываться *несов.* setengah terbuka.

приоткрыть(ся) *сов. см.* приоткрывать(-ся).

приохотить *сов. разг.* membiasakan, menanamkan tjita rasa.

приохотиться *сов. разг.* [mendjadi] gemar, terbiasa.

припадать *несов.* 1. menerpa, merunduk (прижиматься); turun (опускаться); ~ на колёно bertekuk lutut sebelah; 2. разг. (прихрамывать) berdjalan pintjang sedikit; ~ на правую нóгу berdjalan pintjang sedikit sebelah kanan.

припад|ок *м.* 1. sawan, serangan suatu penyakit jang mendadak; сердечный ~ок serangan djantung; 2. (внезапное проявление чего-л.) letusan perasaan jang terbit tiba-tiba; в ~ке гнёва sedang naik pitam.

припадочный *прил.* 1. разг. (страдающий припадками какой-л. болезни) jang menderita penyakit ajan (pitam babi, sawan); 2. в знач. суц. м. penderita penyakit ajan.

припаивать *несов.* menjolder, mematri [-kan].

припайка *ж.* hal menjolder (mematri).

припáрк|а *ж.* 1. (процесс) penuaman; 2. (повязка) kain tuam (barut); класть ~и membusuhi (membaruti) tuam.

припасать *несов. разг.* menimbun barang, membuat perbekalan (persediaan), mentjadangkan.

припаси *сов. см.* припасать.

припáсть *сов. см.* припадать 1.

припáсы *мн.:* стестные ~ perbekalan, persediaan makanan; боевые ~ persediaan (tjadangan) perang.

припáять *сов. см.* припаивать.

припéв *м.* refrain, ulangan.

припéвать *несов. разг.* menjanji ketjil, bersenandung.

припéвáючи *нареч. разг.:* жить ~ hidup baik sekali (serba tjukup).

припéк I *м.:* на ~е pada tempat jang sangat panas terik oleh sinar matahari.

припéк II *м.* kelebihan berat roti [sesudah memangganganja].

припéкáть *несов.* (сильно пригревать) sangat memanasi, membakar, memidjarakan.

припéреть *сов. см.* припирать.

припéчь *сов. см.* припекать.

припирать *несов.* (плотно закрывать, прижимать) menutup[kan] dengan rapat.

приписать *сов. см.* приписывать.

приписка *ж.* tjatatan-tambahan, kata-penjusul.

приписывать *несов.* 1. (прибавлять к

письму и т. п.) menulis sebagai tambahan, membubuhkan, menambahkan; 2. (относиться на счёт кого-л., чего-л.) meletakkan, menganggar disebabkan oleh atau bertalian dengan; perpertalikan, menentukan asalnja (считать принадлежащим кому-л.).

приплáта *ж.* 1. (действие) hal membajar tambahan, pembajaran tambahan; 2. (то, что приплачено) [pem]bajaran tambahan (extra).

приплатить *сов. см.* приплачивать.

приплáчивать *несов.* membajar tambahan (extra).

приплести *сов. см.* приплетать.

припестись *сов. разг.* datang pelan-pelan (dengan susah pajah, dengan menjeret kaki).

приплетать *несов.* mendjalinkan, menghubungkan dengan menganjam.

приплód *м.* pertambahan, [se]perindukan; davát ~ beranak [binatang].

приплывáть *несов.* berlajar datang (на судне); berenang sampai pada (влáвь).

приплывть *сов. см.* приплывáть.

приплóснутый *прил.* (о носе) demes, pesek, penjek.

приплóснуть *сов. см.* приплóсчивать.

приплóсчивать *несов.* memipihkan, melupuh, membuat demes (penjek).

приплýсывать *несов.* berdjinkik-djinkik, melondjak-londjak.

приподнимáть *несов.* 1. mengangkat sedikit; 2. перен. разг. menggairahkan, membakar semangat, menggembirakan (оживлять, возбудять); mempertinggi (возвышать).

приподнимáться *несов.* naik sedikit, bangkit (bangun) sedikit.

приподнятый *прил.* [riang] gembira, jang bersemangat.

приподнять(ся) *сов. см.* приподнимáть(-ся).

припóй *м. тех.* patri, solder; мéдный ~ patri (solder) tembaga.

приползáть *несов.* merajap (merangkak) mentjapai.

приползти *сов. см.* приползáть.

припоминáть *несов.* ingat, mengenangkan (вспоминать); mengenali [kembali] (узнавать кого-л.).

припомнить *сов. см.* припоминáть.

приправа *ж.* rempah, bumbu.

приправлять *сов. см.*правлять.

приправлять *несов.* merempahi, mem-bumbu.

припрыгáть *сов. см.* припрыгивать 1.

припрыгáть *сов. см.* припрыгивать 1.

припрыгáть *сов. см.* припрыгивать 1.

припрыгáть *сов. см.* припрыгивать 1.

припрыгивать *несов. разг.* 1. (*приближаться прыжками*) mendekati melontjat-lontjat; 2. melompat-lompat, melondjak-londjak (*делать небольшие прыжки*); berdjngkrak-djngkrak, melompat-lompat (*подпрыгивать*).

припрыгнуть *сов. см.* припрыгивать 1.

припрягать *сов. см.* припрягивать.

припрягивать *несов. разг.* (*прятать*) menjembunjak, menjimpran.

припуговать *несов. разг.* menakutkan, mengedjutkan.

припухнуть *сов. см.* припуговать.

припудривать *несов.* membedakan sedikit.

припудриваться *несов.* berbedak (berpipur) sedikit.

припудрить(ся) *сов. см.* припудривать (-ся).

припускать *несов.* 1. *разг.* (*быстро бежать*) membuang langkah, mengentjangkan lari; 2. *разг.* (*усиливаться — о дожде*) menambah hebatnja (lebatnja); 3. *разг. и тех.* (*прибавлять в размерах*) menambahkan.

припустить *сов. см.* припускать.

припутьать *сов. см.* припутьывать.

припутьывать *несов. разг.* (*замечивать без оснований*) menjangkut-pautkan (melibatkan) tanpa alasan.

припухать *несов.* membengkak (mengelembung, membusung) sedikit.

припухлость *ж.* bengkak sedikit, kutil.

припухлый *прил.* jang bengkak sedikit.

припухнуть *сов. см.* припухать.

прирабатывать *несов.* menjari (mendapat) tambahan, penghasilan (nafkah) extra (sambilan).

прирабывать *сов. см.* прирабатывать.

приработок *м.* pendapatan (upah, penghasilan) extra (tambahan,ambilan).

приравнивать *несов.* menjamakan, menjetarakan, mengimbangkan, meratakan.

приравниваться *несов. разг.* menjadi sama (sebanding), berseimbangan, berbanding.

приравнять(ся) *сов. см.* приравнивать (-ся).

прирастать *несов.* 1. (*срастаться*) tumbuh menempel (melekat), bersambung, mendjadi satu; 2. *перен.* (*оставаться неподвижным*) berdiri dengan tegun, membatu, terraku.

прирасти *сов. см.* прирастать.

приращение *с.* (*увеличение*) [per]tambahan, giar.

приревновать *сов.* menaruh rasa tjemburu (iri hati).

прирезать *сов. см.* прирезать.

природ[д]а *ж.* 1. alam; явления ~ы gejala-gejala alam; 2. (*сущность, основное свойство*) hakekat, pokok, sifat dasar; 3. *разг.* (*натура, характер*) budi pekerti, perangai, tabiat; < от ~ы sedjak lahir; &то в ~е вещей itu wadjar.

природный *прил.* 1. alami[jah], jang berdasarkan alam; 2. (*врождённый*) [pem-] bawaan, asli, jang sedjak lahir; ~ ум akal asli.

прирождённый *прил.* 1. (*врождённый*) asli, [pem]bawaan; 2. (*настоящий*) sah, benar, sedjati, tulen, murni.

прирост *м.* [per]tambahan, kenaikan.

приручать *несов.* 1. mendjinakkan; 2. *разг.* (*внушать доверие*) menanam rasa pertjaja (kasih sayang dsb.), mengikat hati.

приручение *с.* pendjinakan; ~ животных pendjinakan binatang-binatang buas.

приручить *сов. см.* приручать.

присажива|ться *несов.* duduk; ~ться на стул duduk dikursi; ~йтесь! silakan duduk!

присасываться *несов.* melekat (menempel) dengan mengisap.

присваивать *несов.* 1. (*завладевать*) merampas, merebut, meringkus; ~ чужие деньги merampas uang orang; незаконно ~ merebut dengan tidak sah; 2. (*выдавать за своё*) mendjiplak, menjalin; 3. (*давать, предоставлять*) memberi, menganugerahi, menggelari; ~ воинское звание memberi pangkat militer; ~ чему-л. имя коб-л. memberi nama seseorang kepada sesuatu.

присвист *м.* 1. (*свист*) siulan, siutan; 2. (*свистящий призвук*) [bunji] desar; говорить с ~ом berkata dengan telor, berdesar.

присвистнуть *сов.* bersiul sebentar.

присвистывать *несов.* 1. (*посвистывать*) bersiul-siul, mendesing; 2. (*говорить с присвистом*) mendesar-desar.

присвоение *с.* 1. pengambilan, pengambilan, perebutan, pentjaplokan; незаконное ~ имущества pengambilan harta-benda dengan tidak sah; 2. (*напр. звания*) pemberian, penganugerahan; ~ учёного звания pemberian gelar ilmu.

присвоить *сов. см.* присваивать.

приседание *с.* hal berdekam[-dekam] (bertinggung).

приседать *несов.* mendekam, berdekam [-dekam]; ~ на кобточки berdjngkok, bertinggung.

присест *м.:* в один ~, за один ~ sekaligus, untuk satu kali.

присесть *сов.* 1. *см.* приседать; 2. *см.* присаживаться.

прискакать *сов. см.* прискакивать.

прискакивать *несов.* 1. (*приближаться скачками*) mendekati melondjak-londjak; datang (sampai) mentjongklang (*о лошади*); 2. (*на лошади*) datang (sampai) mengendarai kuda jang mentjongklang.

прискорб|е *с. уст.* penjesalan, kesedihan, dukatjita; < к глубокому ~ю dengan sesal hati.

прискорбный *прил.* jang menjedihkan (patut disesali), sedih, murung; ~ факт kenjataan jang menjedihkan.

прискучивать *несов. разг.* membosankan, mendjemukan.

прискутить *сов. см.* прискучивать.

прислать *сов. см.* присылать.

прислонить(ся) *сов. см.* прислонять(ся).

прислонять *несов.* 1. menjandarkan; 2. *разг.* (*ставить, придвигать вплотную*) merapatkan, mendekatkan.

прислоняться *несов.* bersandar[kan].

прислуга *ж.* 1. *уст.* (*служанка*) babu, pelepas; 2. *собр. уст.* (*слуги*) para budjang rumah, para babu (djongos dsb.); 3. *собр. воен.* (*расчёт*) regu-pelepasan.

прислуживать *несов.* 1. melajan[i], meladeni; 2. *разг.* (*угождать*) memuaskan, menjenangkan.

прислуживаться *несов.* mengambil muka, mendjilat [pantat].

прислужить(ся) *сов. уст. см.* прислуживать(ся).

прислужник *м.* 1. *уст.* (*слуга*) opas, budjang rumah, djongos; 2. *разг.* pendjilat.

прислушаться *сов. см.* прислушивать-ся.

прислушиваться *несов.* 1. memasang telinga; 2. *перен.* (*обращать внимание*) memperhatikan, menaruh minat, mengindahkan.

присматривать *несов.* 1. mengawas[i], mendjaga (*с целью надзора*); mengasuh, merawat (*проявлять заботу*); 2. (*подыскивать*) menjari.

присматриваться *несов.* 1. mengamati-amati, melihat dengan teliti, menatap[i]; 2. (*привыкать*) membiasakan (menjesuaikan) diri.

присмиреть *сов.* mendjadi diam (tenang), berdiam diri.

присмотр *м.* pengawasan, pengasuhan, pendjagaan, perawatan.

присмотреть(ся) *сов. см.* присматривать (-ся).

присниться *сов. см.* сниться.

присовокупить *сов. см.* присовокуплять.

присовокуплять *несов.* menambahkan, memasukkan, menjangkutkan.

присоединение *с.* 1. penghubungan, penjambungan, penggabungan; 2. *эл.* sambungan, hubungan; 3. (*причисление*) memasukan.

присоединить(ся) *сов. см.* присоединять(ся).

присоединять *несов.* 1. menambahkan, menjatukan, memadukan; 2. *эл.* menghubungkan, menjambungkan; 3. (*причислять*) memasukan.

присоединяться *несов.* 1. ikut, mengabungkan diri; 2. (*выразить согласие и т. п.*) menyetujui, memihak, menjokong.

присосаться *сов. см.* присасываться.

присохнуть *сов. см.* присыхать.

приспеть *сов. разг.* (*о времени*) datang, tiba.

приспешник *м.* antek, begundal, kaki tangan.

приспичить *сов. безл. разг.* terburu nafsu.

приспособивать(ся) *несов. см.* приспособлять(ся).

приспособить(ся) *сов. см.* приспособлять(ся).

приспособленец *м.* orang ikut-ikutan, oportunist.

приспособление *с.* 1. (*действие*) penjesuaian, penjarasan; 2. (*устройство*) unit, perkakas, alat, pesawat; регулирующее ~ alat-pengatur.

приспособленность *ж.* keselarasan, kesesuaian, keserasian.

приспособленческий *прил.* oportunistis, ikut-ikutan.

приспособленчество *с.* oportunisme, penjesuaian (penjarasan) diri.

приспособляемость *ж.* daja suai (penjesuaian).

приспособлять *несов.* menjesuaikan, menepatkan, menjotjokkan, membuat pas (sesuai).

приспособляться *несов.* menjesuaikan (menjaraskan) diri, meniru.

приспускать *несов.* menurunkan setengah (sedikit); ~ флаг menurunkan bendera setengah tiang.

приспустить *сов. см.* припускать.

приставание *с. разг.* (*надоedание*) usik[an], godaan.

приставать *несов.* 1. (*прилипать*) menempelkan, melekatkan; 2. *разг.* (*надоедать*) menggoda, mengusik, membosankan, mendjemukan; 3. (*причаливать*) merapat, mendampil, mendekati.

приставить *сов. см.* приставлять.

приставка *ж. грам.* awalan [kata].

приставлять *несов.* 1. mengenakan; menjangkarkan (*прислонять*); menaruh, melekatkan (*прикладывать*); 2. *разг.* (*назначать для наблюдения и т. п.*) memberi tugas mengasuh (melajani *dsb.*).

пристав|ой *прил.*: ~ая лестница tangga (djendjang) rapatan.

приставочный *прил. грам.* jang diberi awalan [kata], dengan (jang mempunjai) awalan [kata].

пристально *нареч.* dengan teliti (saksama).

пристальный *прил.* teliti, saksama, jang menatar (sungguh-sungguh); ~ взгляд pandangan menatar.

пристанище *с.* [tempat] perlindungan, naungan.

пристанционный *прил.* jang terletak dekat setasiun.

пристань *ж.* kade, pangkalan kapal, tempat singgah.

пристать *сов. см.* приставать.

пристегивать *несов.* (*на пуговицу и т. п.*) mengikat, menggesperkan, mengantjeng.

пристенуть *сов. см.* пристегивать.

пристойность *ж.* kepantasan, kepatutan, kelajakan, kesenopohan, kesopanan, kesantunan.

пристойный *прил.* senonoh, pantas, [sopan] santun, tahu bahasa; ~ое поведение kelakuan sopan santun.

пристраивать *несов.* 1. membuat bangunan tambahan, memperluas (menambah) bangunan; 2. *разг.* (*помещать, располагать*) menempatkan, memondokkan, menaruh; 3. *разг.* (*устраивать*) mengatur[kan], membereskan; ~ на работу mempekerdjakan.

пристраиваться *несов.* 1. *разг.* menempatkan diri, membontjeng-duduk; 2. *разг.* (*устраиваться на работу и т. п.*) mendapat lowongan.

пристрастие *с.* 1. (*сильная склонность*) kegemaran, ketjenderungan; 2. (*предвзятое отношение*) sikap berat-sebelah, keberat-sebelahan.

пристрастить *сов. разг.* menimbulkan rasa suka akan.

пристраститься *сов.* tergila-gila; ~ к

чтению tergila-gila (suka sekali akan) membatja buku.

пристрастность *ж.* keberat-sebelahan, sikap memihak.

пристрастный *прил.* pilih kasih, berat sebelah, jang menjebelah (berpihak) (*необъективный*); jang berprasangka (*предвзятый*).

пристреливать I *несов.* menembak mati.

пристреливать II *несов.* (*оружие*) menembak untuk pertjobaan.

пристрелить *сов. см.* пристреливать.

пристрелять *сов. см.* пристреливать II.

пристроить(ся) *сов. см.* устраивать (-ся).

пристройка *ж.* 1. (*действие*) pembuatan bangunan tambahan; 2. (*постройка*) bangunan tambahan.

приструнивать *несов. разг.* memberangus, mengekang.

приструнить *сов. см.* приструнивать.

приступ *м.* 1. (*болезни*) serangan; 2. *воен.* serangan, serbuan, gempuran.

приступать *несов.* mulai; ~ к работе mulai bekerdja.

приступаться *несов. разг.* mendekati, menghampiri.

приступить(ся) *сов. см.* приступать (-ся).

пристыдить *сов. см.* пристыжать.

пристыжать *несов.* memberi malu.

присудить *сов. см.* присуждать.

присуждать *несов.* 1. mendjatuhkan hukuman, menghukum; ~ к штрафу mendenda; 2. (*наградить*) menghadiahi, menganugerahkan, memberi; menggelari (*о степени*).

присуждение *с.* (*премии и т. п.*) penganugerahan, pemberian; ~ учёной степени доктора наук pemberian gelar Doktor [Ilmu].

присутствие *с.* kehadiran; adanja (*налице чего-л.*); в ~и когó-л. dengan dihadiri seseorang.

присутствовать *несов.* menghadiri (*находиться*); [ber]ada (*иметься*).

присутствующи|е *мн.* [para] hadirin; список ~х daftar hadir.

присущий *прил.* chas, khusus, sendiri, pribadi.

присылать *несов.* mengirimkan, menjam- paikan.

присылка *ж.* pengiriman, pengutusan.

присыпать *сов. см.* присыпять.

присыпать *несов.* 1. (*дополнительно*) menumpahkan lagi, membumbui; 2. (*слег-*

ка посыпать) menaburi (menghamburi, menjerbuki) sedikit.

присыхать *несов.* melekat[-kering].

присяг|а *ж.* sumpah; под ~ой atas (dengan) sumpah; ~а на верность sumpah setia; приносить ~у bersumpah; принимать ~у mengangkat sumpah; приводить к ~е menjumpah, mempersumahkan.

присягать *несов.* bersumpah.

присягнуть *сов. см.* присягать.

притайт|ся *сов.* bersembunji, berlindung.

притаптывать *несов.* mengindjak-indjaki.

притаскивать *несов.* 1. menjeret (menghela) datang; 2. *разг.* (*приносить*) membawa pulang, mendatangkan, memasukan; 3. *разг.* (*приглашая, приводить*) membawa masuk; 4. *разг.* (*приводить насильно*) menjeret masuk, membawa dengan kekerasan.

притаскиваться *несов. разг.* datang dengan susah payah (menjeret kaki), datang perlahan-lahan.

притащить(ся) *сов. см.* притаскивать (-ся).

притворить(ся) *сов. см.* притворять(-ся).

притворный *прил.* jang pura-pura, jang dibuat[-buat], palsu.

притворство *с.* kepura-puraan, kemunafikan.

притворщик *м.* orang [suka] pura-pura, [orang] munafik.

притворяться *несов.* [ber]pura-pura, berdalih[-dalih]; ~ большим pura-pura sakit; ~ плачущим pura-pura menangis.

притекать *несов.* mengalir mendekati, datang berdujun-dujun.

притерпеться *сов. разг.* membiasakan (menjesuaikan) diri.

притёрт|ый *прил.*: ~ая пробка sumbat rapat (jang diasah).

притеснение *с.* tindakan, penindasan, tekanan.

притеснитель *м.* penindas, orang lalim.

притеснить *сов. см.* притеснять.

притеснять *несов.* menindas, menekan.

притёчь *сов. см.* притекать.

притискивать *несов. разг.* menekan dengan rapat, memadatkan.

притиснуть *сов. см.* притискивать.

притихать *несов.* 1. mendjadi diam (sunji senjap), tidak ramai lagi; 2. (*утих- хать*) reda, berkurang.

притихнуть *сов. см.* притихать.

приток *м.* 1. kelimpahan, kedatangan

memandjir (berdjedjal-djedjal), aliran [menjesak]; ~ крови aliran darah; 2. *перен.*: ~ сил timbulnja tenaga [baru]; 3. (*реки*) anak sungai.

притола *ж.* bendul atas dari pintu.

притом союз dalam pada itu, lagi pula, apalagi.

притон *м.* sarang, tempat berkumpul pendjaja *dsb.*

притопнуть *сов. см.* притопывать.

притоптать *сов. см.* притоптывать.

притопывать *несов.* mengetuk, menghentak; mengentak[-entak]kan kaki (*о ярости*).

приторность *ж.* 1. hal manis jang berlebih-lebihan, terlalu manisnja; 2. *перен.* kemanisan, keenakan.

приторный *прил.* 1. jang mendjidjikan (memualkan); 2. *перен.* mendjemukan, terlalu dipermanis.

притрагиваться *несов.* menjentuh, menjinggung, meraba, mendjamah.

притронуться *сов. см.* притрагиваться.

притупить(ся) *сов. см.* притуплять(-ся).

притупление *с.* *прям., перен.* hal menumpulkan, pendangkalan, pelemahan.

притуплять *несов.* 1. menumpulkan, mendjadikan madjal; 2. *перен.* mendangkalkan, menumpulkan.

притупляться *несов.* 1. menumpul, mendjadi tumpul (madjal); 2. *перен.* mendangkalkal, menumpul, mendjadi tumpul (lemah).

притча *ж.* ibarat, perumpamaan; ◇ ~ во языцех buah bibir.

притягательный *прил.* jang menarik (mengambil) hati [orang], jang menawan (sangat menarik, mengasikkan) hati.

притягивать *несов.* 1. menarik; 2. *перен. разг.* (*привлекать*) menghadapkan, menjeret kemuka; 3. *перен.* (*располагать*) menarik (memikat) hati.

притяжательн|ый *прил. грам.*: ~ое местоимение kata ganti pemilik (punja).

притяжение *с.* tarikan, gaja berat (bobot); земное ~ gaja tarik bumi.

притязание *с.* tuntutan, dakwaan, pretensi.

притянуть *сов. см.* притягивать 1 и 2.

приукрасить *сов. см.* приукрашивать.

приукрашать *несов. см.* приукрашивать.

приукрашивать *несов. разг.* 1. menghi- as[i] (memadjang) sedikit; 2. (*представ- лять в более красивом виде*) mem[per]- baguskan, memperindah, mempermanis.

приуменьшать *несов.* mengurangi (me-

ngetjilkan) sedikit, menjusutkan, memerosotkan.

приуменьшить *сов. см.* приуменьшать.
приумножать *несов.* mem[per]lipatgandakan (memperbanyak) lagi.

приумножаться *несов.* berlipat-ganda.
приумножение *с.* perbanyakkan (pertambahan) lagi.

приумножить(ся) *сов. см.* приумножать(ся).

приумолкать *несов. разг.* diam, berdiam diri.

приумолкнуть *сов. см.* приумолкать.
приунить *сов. разг.* bersedih hati sedikit, menjadi saju (sedih) sedikit.

приурочивать *несов.* menentukan, memastikan, merangkaikan, menghubungkan.

приурочить *сов. см.* приурочивать.

приусадбный *прил.* jang terletak disekitar halaman; ~ участок sebidang tanah pekarangan.

приутихать *несов.* reda, berkurang, menjadi tenang (hening), diam kembali.

приутихнуть *сов. см.* приутихать.

приучать *несов.* membiasakan, melatih, mengajari.

приучаться *несов.* membiasakan diri, terbiasa.

приучить(ся) *сов. см.* приучать(ся).

прифронтовой *прил.* jang digaris depan, jang terletak dekat garis depan.

прихв́арывать *несов.* kurang enak badan.

прихвастну́ть *сов. см.* прихвастывать.

прихвастывать *несов. разг.* menjombong[kan] (berpongah-pongah, berbual) sedikit.

прихватить *сов. см.* прихватывать.

прихватывать *несов. разг.* membawa pergi atau lari.

прихворну́ть *сов. разг.* kurang enak badan.

прихвостень *м. разг. бран.* begundal, antek, pendjilat, pengekor.

прихлебатель *м. разг.* tukang [pem-] bontjeng, benalu.

прихлебну́ть *сов.* mereguk, meneguk, minum seteguk ketjil.

прихлебывать *несов. разг.* mereguk-reguk, minum berteguk-teguk ketjil.

прихлопнуть *сов. см.* прихлопывать.

прихлопывать *несов.* 1. menepuk; ~ по столу menepuk meja; 2. (хлопнув, убивать) membunuh dengan menepuk; 3. (хлопать в момент какого-л. действия) memukul (menepuk dsb.) seraja berbuat sesuatu.

прихлы́нуть *сов.* 1. mengalir mendekat, mengalir sesak; 2. (о толпе) datang (mendekat) berdujun-dujun, mengerumuni dengan tjepat.

приход *м.* 1. (действие) kedatangan, tibanja; 2. (доход) penerimaan, pendapatan, pemasukan.

приходить *несов.* 1. datang, tiba; 2. (возникать, появляться) timbul, muntjul, terbit; 3. (достигать, добиваться) menjtjapai, mendapat; ~ к соглашению menjtjapai persetujuan; 4. в соч. (проникаться чувством) merasa, menjadi, kena; ~ в восторг merasa kagum; ~ в голову terlintas pikiran dalam kepala; ~ в движение mulai bergerak; ~ в себя а) (после обморока) sadar kembali, siuman; б) (успокаиваться) menjadi tenang; ~ в чувство (в сознание) siuman, sadar kembali; ~ на помощь memberi pertolongan; ~ на ум teringat akan.

приходиться *несов.* 1. (совпадать) djatuh, bertepatan waktu; 2. (соответствовать) tjotjok, pas, lajak; 3. безл. (становиться неизбежным) terpaksa, mau tak mau; 4. безл. (доставаться) kebagian, beroleh; 5. (о родстве) adalah; ~ по вкусу menurut tjitarasa.

приходный *прил.* penerimaan, pendapatan; ~ая книга buku pendapatan.

приходящий *прил.* jang tidak menumpang.

прихожанин *м.* anggota djemaah; anggota paroki (у католиков).

прихожая *ж.* kamar muka.

прихорашиваться *несов. разг.* menghiasi diri, bersolek.

прихотливость *ж.* sikap mandja (bertingkah).

прихотливый *прил.* 1. (капризный) bertingkah, jang banjak menuntut; 2. (причудливый, затейливый) gandrang, adjaib.

прихоть *ж.* tingkah, olah, kehendak (kemauan) jang bukan-bukan.

прихрамывать *несов.* menimpang (terintjit-intjit) sedikit, berdjalan pintjang sedikit.

прицветник *м. бот.* daun pelindung.

прицел *м.* alat bidik, intjangan.

прицеливаться *несов.* membidik, mengintjar.

прицелиться *сов. см.* прицеливаться.

прицельный *прил.* sasaran, bidikan; ~ огонь tembakan sasaran.

прицениваться *несов. разг.* bertantantja tentang harga; ~ к товарам bertantantja tentang harga barang-barang.

прицениться *сов. см.* прицениваться.
прицеп *м.* [kendaraan] gandingan, kereta tambahan (helaan).

прицепить(ся) *сов. см.* прицеплять(ся).

прицеплять *несов.* 1. menggandangkan, mengait[kan]; 2. разг. (прикалывать) menjematkan, mentjotjokkan, menjunting.

прицепляться *несов.* 1. bergandangan, berpaut; 2. (приставать к чему-л.) melekat, menempel; 3. перен. разг. (привязываться к кому-л.) mengusik, menggangu; 4. перен. разг. (придираться) mentjari-tjari kesalahan orang, mentjomei.

прицепной *прил.* jang digandangkan.

причал *м.* 1. (действие) perapatan; 2. (место) dermaga, tempat merapat; 3. (канат) gadung kepil.

причалывать *несов.* 1. mengepilkan, menambat[kan]; 2. (приставать) merapat, mendampil, mendekati.

причалить *сов. см.* причалывать.

причалный *прил.* dermaga, penambahan; ~ канат tali dermaga.

причастие *с. грам.* kata partisipal.

причастность *ж.* terlibatnja, tersangkutanja.

причастный I *прил.* jang terlibat, tersangkut, jang bersalah.

причастный II *прил. грам.:* ~ оборот ungkaran kata partisipal.

причём 1. союз tambahan lagi, padahal; 2. нареч. untuk apa, apa sangkut rautnja.

причесать(ся) *сов. см.* причёсывать(ся).

прическа *ж.* potongan rambut; kapsel rambut (женская); модная ~ potongan rambut menurut mode.

причёсывать *несов.* menjisir; menjibak (на пробор).

причёсываться *несов.* menjisir rambut sendiri, bersisir.

причина *ж.* sebab, alasan, asal mula.

причинить *сов. см.* причинять.

причинность *ж. филос.* kausalitas, pertalian antara sebab dan akibat.

причинный *прил. филос.* kausatif, jang menyatakan sebab.

причинять *несов.* menjebabkan, mengakibatkan, mendatangkan; ~ убытки merugikan.

причислять *сов. см.* причислять.

причислять *несов.* 1. (прибавлять) menambahkan; 2. (относить к числу кого-л., чего-л.) menggolongkan.

причитание *с.* ratapan.

причитать *несов.* meratap, mengaduh.

причитаться *несов.* harus (mesti) dibajar atau diberikan.

причмокивать *несов.* berketjap-ketjap.

причмокнуть *сов. см.* причмокивать.

причуда *ж.* olah (tingkah) jang aneh, perbuatan (tingkah laku) jang adjaib.

причудливость *ж.* sifat bertingkah, kegandrangan, keadjaiban.

причудливый *прил.* (замысловатый) jang bertingkah aneh, gandrang.

пришвартовать(ся) *сов. см.* пришвартовывать(ся).

пришвартовывать *несов.* mengepilkan, menambat[kan], merapatkan.

пришвартовываться *несов.* terkepil, tertambat, merapat.

пришелец *м.* orang tak dikenal, orang luaran (asing).

пришёптывать *несов.* berbisik[-bisik].

пришибленный *прил. разг.* tjabar hati, jang berketjil hati.

пришивать *несов.* menjahitkan, menjambung dengan menjahit.

пришить *сов. см.* пришивать.

пришольный *прил.* jang terletak dekat (sekitar) [gedung] sekolah.

пришлый *прил.* asing, jang datang.

пришпливать *несов.* menjematkan, mentjotjokkan, mentjantelkan.

пришпильить *сов. см.* пришпильивать.

пришпоривать *несов.* mematjju.

пришпорить *сов. см.* пришпоривать.

прищёлкивать *несов.* mengetjapkan lidah (языком); menjelentik (пальцами).

прищёлкнуть *сов. см.* прищёлкивать.

прищемлить *сов. см.* прищемлять.

прищемлять *несов.* mendjepit, menjepit, mentjapit.

прищепка *ж.* tjapitan, djepitan.

прищуривать *несов.* menjempitkan (menjipitkan) mata sedikit.

прищуриваться *несов.* menjempitkan (menjipitkan) mata sedikit.

прищурить(ся) *сов. см.* прищуривать(-ся).

приют *м.* 1. tempat sembunji, perlindungan, naungan, suaka; 2. (благотворительное учреждение) rumah piatu.

приютить *сов.* melindungi, memberi tempat berlindung (perlindungan).

приютиться *сов.* bernaung, bersembunji, mendapat tempat berlindung.

приязнь *ж.* sifat (kelakuan) ramah-tamah, sifat baik budi bahasa.

приятель *м.* sahabat, teman, kontjo.

приятельница *ж.* teman-wanita.

приятельский *прил.* jang bersahabat,

setjara sahabat; ramah tamah (*дружеский*).

приятный *прил.* 1. jang menjenangkan, enak, lezat; 2. (*привлекательный*) elok, manis, molek, rupawan.

про *предлог разг.* (o) tentang, mengenai, terhadap; < ~ запáс sebagai persediaan; ~ себя dalam hati (batin); ни за что́ ни ~ что́ semena-mena.

проанализировать *сов. см.* анализировать.

проба *ж.* 1. (*действие*) pertjobaan, {pengjudjian; ~а металлa pertjobaan logam; 2. (*образец*) tjontoh, bahan tjobaan; 3. (*относительное содержание драгоценного металла*) kadar; tjар kadar (pengesahan) (*клеймо на драгоценных металлах*); зóлото высóкой ~ы emas jang kadamnya tinggi; < ~а перá karangan pertama; высшей (высóкой) ~ы jang paling tinggi mutunya (kwalitasnja).

пробавляться *несов. разг.* (*довольствоваться, обходиться*) memadakan (mentjukupkan) diri dengan, berketjukuran dengan.

пробáлтывать *несов. разг.* (*выбалтывать*) tembuka rahasia.

пробáлтываться *несов. разг.* (*проговариваться*) membottjorkan (membukakan) rahasia.

пробасить *сов. разг.* bitjara dengan suara rendah.

пробег *м. спорт.* tour pertandingan lari; автомобильный ~ tour balapan mobil.

пробегать *сов.* berlari menempuh (lewat).

пробегать *несов.* 1. lari lalu (lewat); 2. *перен. разг.* (*бегло просматривать*) membatja selajang-pandang, melihat sepintas lalu.

пробежать *сов. см.* пробегать.

пробёл *м.* 1. (*незаполненное место*) tempat kosong; 2. (*недостаток*) kekurangan, tjela, tjatjat.

пробивать *несов.* 1. melubangi, menembus; 2. (*о часах*) berdenting.

пробиваться *несов.* (*прорываться*) menembos.

пробирать *несов.* 1. *безл.* (*пронимать, прохватывать*) kemasukan, kerasukan; 2. *разг.* (*бранить*) mentjatji-maki, mengata-ngatai, menjumpahi.

пробираться *несов.* 1. menjusur[-nju-sur], menjujuk; 2. (*прокрадываться*) menjelinar, mengendar-ngendar.

пробирка *ж.* tabung kimia (reaksi).

пробирный *прил.* pengudjian; ~ камень batu udjian.

пробить I *сов. см.* пробивать.

пробить II *сов. см.* бить 7.

пробиться *сов. см.* пробиваться.

пробка *ж.* 1. (*материал*) gabus; 2. (*для бутылок и т. п.*) sumbat, prop, gabus; стеклáнная ~ sumbat katja; 3. *перен.* (*скопление*) kemandekan (kematjentan, stagnasi) lalu lintas; 4. *эл.* sekring, sumbat.

прóбковый *прил.* [dari] gabus.

прóблема *ж.* masalah, persoalan.

прóблематический *прил.* tak tentu, jang merupakan soal.

прóблематичный *прил. см.* проблематический.

прóблеск *м.* 1. sinar tjahaja, kilap, kilatan; 2. *перен.* sinar; нег ~а надежды sekali-kali tidak ada pengharapan lagi.

прóбуждáть *сов.* mengembara (berkeliaran, berkelana) beberapa waktu.

прóбный *прил.* [untuk] pertjobaan, pengudjian; < ~ ка́мень batu udjian.

прóбовать *несов.* 1. (*испытывать, проверять*) mentjoba, mengudji; 2. (*на вкус*) mengetjar, mentjijipi; meraba, mendjamah (*на ощупь*); 2. (*пытаться*) mentjoba, berusaha, berichtiar.

прóбина *ж.* lubang, tembusan.

прóбник *м. тех.* [alat] penebuk.

прóболёт *сов.* menghabiskan waktu dalam keadaan djatuh sakit.

прóболтáть(ся) *сов. см.* пробáлтывать (-ся).

прóбор *м.* sibakan (belahan) rambut.

прóбормотáть *сов. см.* бормотать.

прóбортник *м. разг.* kotrek, pembuka botol.

прóбрáть(ся) *сов. см.* пробирáть(ся).

прóбудить *сов. см.* пробуждáть и будить.

прóбудиться *сов. см.* пробуждáться.

прóбуждáть *несов.* 1. membangunkan, membangkitkan; 2. *перен.* (*вызывать стремление*) menggiatkan, mendorong, menghidupkan; 3. *перен.* (*возбуждать чувство и т. п.*) membangkitkan, menerbitkan, menimbulkan.

прóбуждáться *несов.* 1. bangun; 2. (*о природе*) hidup kembali; 3. *перен.* (*оживляться*) mendjadi (bertambah) giat; 4. *перен.* (*возникать, появляться*) timbul, terbit, muntjul.

прóбуждэние *с.* 1. kebangunan, pembangunan, pembangkitan; 2. *перен.* (*возникновение*) timbulnja, terbitnja.

прóбуравить *сов. см.* пробурáвливать. **прóбуравливать** *несов.* membor, menggurdi, menembus.

прóбу́ривать *несов.* membor, mengebor, menggurdi.

прóбу́рить *сов. см.* пробуривать.

прóбурчáть *сов. см.* бурчáть.

прóбыть *сов.* tinggal, diam, berada.

прóвáл *м.* (*неудача*) kegagalan, kandasnja.

прóвáливать *несов.* 1. merobohkan, merebahkan; 2. *перен. разг.* menggagalkan, mengandaskan.

прóвáливаться *несов.* 1. (*падать*) djatuh terperosok; 2. (*рушиться*) tumbang, roboh, runtuh; terban (*о льде*); 3. *перен. разг.* (*терпеть неудачу*) gagal, kandas.

прóвалить(ся) *сов. см.* провáливать(-ся).

прóвáнский[ий] *прил.*: ~ое мáсло minyak zaitun.

прóваривать *несов.* merebus sampai matang.

прóварить *сов.* 1. *см.* провáривать; 2. (*варить в течение какого-л. времени*) merebus (memasak, mengukus) selama beberapa waktunja.

прóведáть *сов. см.* провэдáвать.

прóведэние *с.* 1. pembuatan, pemasangan, pembangunan; 2. (*осуществление*) pelaksanaan, penjelenggaraan.

прóведáвать *несов. разг.* 1. (*навещать*) menengok, mengundjungi; 2. (*узнавать*) mengetahui, mengenali.

прóвезти *сов. см.* провозить.

прóвэ́ивать *несов.* menampri.

прóвэ́ривать *сов. см.* проверять.

прóвэ́рка *ж.* 1. pemeriksaan teliti, verifikasi; 2. (*контроль*) kontrol, verifikasi; 3. (*испытание*) pertjobaan.

прóвэ́рочный *прил.* [untuk] pertjobaan (udjian, inspeksi); ~ая рáбóта pekerdjaan kontrol.

прóверять *несов.* 1. memeriksa, meneliti baik-baik, menghitung lagi sekali; 2. (*контролировать*) mengontrol; 3. (*испытывать*) mentjoba, mengudji.

прóвести *сов. см.* проводить I.

прóвэ́тривать *несов.* 1. menukar udara; 2. (*выставив на воздух*) mendjemur, menganginkan.

прóвэ́триваться *несов.* (*освежаться*) makan angin, mentjari hawa.

прóвэ́трить(ся) *сов. см.* провэ́тривать (-ся).

прóвэ́ять *сов. см.* провэ́ивать.

прóвиáнт *м. уст.* bekal, perbekalan, sángu.

прóвизия *ж.* perbekalan, bahan-bahan makalan.

прóвизор *м.* ahli obat jang berkwalifikasi tinggi.

прóвиниться *сов.* berbuat salah (dosa).

прóвиниться *ж. разг.* kesalahan, dosa.

прóвинциáл *м. уст.* 1. orang udik (pedalaman); 2. *разг.* orang jang pitjik pandangannya.

прóвинциáльный *прил.* 1. *уст.* [dari] propinsi (daerah, pedalaman); ~ гóрод kota propinsi; 2. *перен.* naif (*наивный*); pitjik, jang sempit (dangkal) pandangannya (*ограниченный*).

прóвинция *ж.* 1. propinsi; 2. *уст.* pedalaman, pedusunan, daerah pinggiran.

прóвисáть *несов.* melengkung, melungsur.

прóвиснуть *сов. см.* провисáть.

прóвод *м.* 1. kawat; възду́шный ~ kawat (hantaran) atas tanah; гóблый ~ kawat tak berbungkus; изоли́рованный ~ kawat berisolasi (bungkus); 2. (*линия связи*) lin, saluran kawat.

прóводимость *ж. физ.* daja [h]antar, konduksi; магнiтная ~ daja hantar maknit; удéльная ~ daja hantar djenis.

прóводит I *несов.* 1. (*сопровождать*) mengantarkan, membawa; 2. (*по чему-л.*) membawa lewat; 3. (*обозначать*) mentjoret, menggaris; 4. (*прокладывать, сооружать*) memasang, membangun, mengentangkan; 5. (*осуществлять*) melakukan, mendjalankan; 6. (*о времени*) merintang-rintang waktu, menggunakan; 7. *физ.* menghantar.

прóводить II *сов. см.* провóжать.

прóводка *ж.* (*сеть проводов*) segala kawat-kawat, saluran kawat.

прóводник I *м.* 1. *физ.* pengantar, konduktor; 2. *перен.* (*посредник*) pembawa, penjalur.

прóводник II *м.* 1. (*провожатый*) pandu, penunjuk djalan; 2. (*в поезде*) konduktor kereta api.

прóводы *мн.* penghantaran, pengirangan.

прóвóжатый *м.* pandu, penunjuk djalan; penghantar (*тот, кто провожает*).

прóвóжать *несов.* menghantarkan, mengiringi.

прóвóз *м.* pengangkutan, pembawaan, hal menjampaiakan.

прóвóзгласить *сов. см.* провозглашáть.

прóвóзгласáть *несов.* 1. memproklamasikan; ~ тóст в честь когó-л. mengadjak angkat tos (gelas) untuk menghonor-

mati seseorang; 2. (*объявлять*) menobatkan, menjatakan sebagai.

провозглашение *c.* proklamasi.

проездить *несов.* mengangkut, membawa, menjampaiakan.

проезжаться *сов. см.* возиться.

провока́тор *m.* provokator, penghasut.

провока́торский *прил.* provokator, penghasut; ~ая деятельность kegiatan penghasut.

провокационный *прил.* [jang bersifat] provokasi, hasutan; ~ приём tjara hasutan.

провокация *ж.* provokasi, [peng]hasutan.

прóволока *ж.* kawat; железная ~ kawat besi; колючая ~ kawat [ber]duri.

прóволо́чка *ж. разг.* hal mengulur-ulur waktu, penundaan, penangguhan.

прóволо́чный *прил.* [dari] kawat; ~ое заграждение rintangan kawat [berduri].

прóворный *прил.* tangkas, tjekatan, lintjah, gesit.

прово́рнить *сов. разг.* melengahkan, melalakan, membuang kesempatan.

прово́рство *c.* ketangkasan, ketjekatan, kelintjahan, kegesitan.

прово́рчать *сов. см.* ворчать.

провоци́ровать *несов. и сов.* memprovokasikan, menghasutkan.

прога́дать *сов. см.* прога́дывать.

прога́дывать *несов.* salah hitung (terka).

прога́лина *ж. разг.* tempat gundul, tempat dihutan jang tidak berpohon (*лесная поляна*); lapangan rumput (*лужайка*).

проги́б *m.* 1. (*действие*) pelenturan, pelengkungan; 2. (*место*) tempat lentur, lengkung[an].

проги́бать *несов.* melenturkan, melengkungkan, mengenjalkan.

проги́баться *несов.* melentur, melengkung, mengenjal.

прогла́дить *сов. см.* прогла́живать.

прогла́живать *несов.* menjetrika, melitjinkan dengan setrika.

прогла́ывать *несов.* 1. menelan, melulur, meneguk; 2. *перен. разг.* menelan, menderita (mengalami) [dengan diam-diam]; 3. *перен. разг.* (*быстро прочитывать*) membatja dengan tjepat.

проглотить *сов. см.* проглатывать.

проглядеть *сов.* 1. *разг.* (*не заметить*) tidak melihat (memandang); 2. *см.* проглядывать 1.

проглядывать *несов.* 1. *разг.* (*бегло знакомиться*) melihat dengan tjepat;

membatja sepintas lalu (*бегло прочитывать*); 2. (*показываться на время*) muncul sebentar.

прогля́нуть *сов. см.* проглядывать 2.

прогна́ть *сов. см.* прогонять.

прогна́вать *сов. уст.* memarahkan, membuat marah, menggusarkan.

прогна́ваться *сов. уст.* mendjadi marah, gusar akan.

прогна́вить *сов. см.* прогна́вать.

прогна́вать *несов.* berlapuk, membusuk, megaruh.

прогна́ть *сов. см.* прогна́вать.

прогно́з *m.* ramalan, prognosa, dugaan; ~ погоды ramalan hawa.

прогну́ть(ся) *сов. см.* прогиба́ть(ся).

проговáraивать *несов. см.* проговáraить 1.

проговáraиваться *несов.* membotjorkan (membukakan) rahasia.

проговáraить *сов. 1. (произнести)* bitjara, berkata; 2. (*провести время в разговоре*) beromong-omong, bertjakap[-tjakap].

проговáraиться *сов. см.* проговáraиваться.

проголода́ть *сов.* lapar (menderita lapar) selama beberapa waktu.

проголода́ться *сов.* [merasa] lapar, ke-laparan.

проголосова́ть *сов. см.* голосова́ть.

прогоня́ть *несов. (откуда-л.)* menguisir, menghalaukan, mengenjahkan.

прогора́ть *несов. 1. (о дровах и т. п.)* dimakan api, habis terbakar; 2. *перен. разг. (разоряться)* djatuh miskin (bangkrut); 3. *перен. разг. (не удаваться)* gagal, tidak berhasil.

прогорéть *сов. 1. см.* прогора́ть; 2. (*гореть в течение какого-л. времени*) terbakar [selama beberapa waktu].

прого́ркость *ж.* sifat anjir, ketengikan.

прого́ркий *прил.* anjir, tengik.

прого́ркнуть *сов.* mendjadi anjir (tengik).

прогоспи́ть *сов.* menghabiskan waktu dengan bertamu.

програ́мма *ж.* 1. (*план работ и т. п.*) gentjana; 2. (*изложение основных принципов, задач и т. п.*) program; ~ партии program partai; 3. (*план, порядок проведения чего-л.*) atjara, agenda; 4. (*напр. театральная*) program[a], atjara; телеви-зионная ~ atjara televisi; 5. (*напр. учебная*) gentjana pelajaran; ~ средней шко-лы rantjangan (program) sekolah mepen-gah.

програ́мный *прил.* rantjangan, pro-gram; ~ое заявлéние pernajaan program.

прогрева́ние *c.* pemanasan.

прогрева́ть *несов.* memanaskan, mema-nasi.

прогеме́ть *сов. см.* греме́ть.

прогрéсс *m.* 1. kemajuan; 2. *разг. (улучшение)* perbaikan.

прогрéссивность *ж.* keprogresifan.

прогрéссивный *прил.* 1. (*постепенно возрастающий*) progresif, jang naik (bertambah) berangsur-angsur; 2. (*передовой*) progresif, [jang] madju, jang suka akan kemajuan.

прогрéсировать *несов.* 1. (*о болезни*) berkembang, bertambah hebat; 2. (*совершенствоваться*) bertambah madju (sem-purna).

прогрéссия *ж.* (*геометрическая*) deret kali, deret ukur.

прогрéть(ся) *сов. см.* прогрева́ть(ся).

прогрохота́ть *сов. см.* гро́хатъ 2.

прогрыза́ть *несов.* menggeretili [hingga bolong-bolong], mengunggis tembus.

прогры́зть *сов. см.* прогрыза́ть.

прогудéть *сов. см.* гудéть.

прогу́л *m.* pembolosan, pemangkiran.

прогу́ливать *несов.* membolos, mangkir.

прогу́ливаться *несов.* [ber]kelujuran, mengelujur, melantjong, berdjalan-djalan.

прогу́лка *ж.* tamasja, pesiar, pelantjo-ngan.

прогу́лочный *прил.* pesiar; ~ кáтер kapal pesiar.

прогу́льщик *m.* orang jang membolos (mangkir).

прогуля́ть(ся) *сов. см.* прогу́ливать(ся).

продава́ть *несов.* 1. mendjual, mendja-djakan; 2. (*предавать*) mengchianati.

продава́ться *несов.* (*изменять*) berchianat, mengchianati.

продавец *m.* pendjual; tukang toko (*в магазине*).

продавить *сов. см.* прода́вливать.

прода́вливать *несов.* melekukkan, me-nekan sehingga melentur (mematahkan).

прода́щица *ж.* wanita pendjual; wa-nita pelajan toko (*в магазине*).

прода́ж|а *ж.* 1. (*действие*) pendjualan; ~а това́ров в креди́т pendjualan barang-barang atas kredit; 2. (*торговля, товарооборот*) perniagaan; быть в ~е ada (di-djual) ditoko.

прода́жность *ж.* korupsi, sifat suka makan suap.

прода́жный *прил.* 1. pendjualan; ~ая цена́ harga djual (pendjualan); 2. (*о человеке*) korup, jang makan suap, jang dapat disogok (dibeli, disuap), jang dikorupsi-kan.

прода́вливать *несов.* memahat hingga berlubang.

прода́ть(ся) *сов. см.* продава́ть(ся).

продвига́ть *несов.* 1. memindahkan, menggeserkan; 2. *перен. разг. (содействовать скорейшему выполнению)* mem-bantu, menjokong, mendorong; 3. (*выдвигать*) memadjukan, menaikkan pangkat.

продвига́ться *несов.* 1. bergerak, beringsut, berdjalan; 2. *воен.* bergerak maju;

3. (*выдвигаться*) madju, mendapat kenaikan dalam djabatan (pangkat).

продви́жение *c.* 1. gerak madju, peng-geseran, pemindahan; 2. *воен.* gerak[an] madju; 3. (*по службе*) kenaikan pangkat.

продви́нуть(ся) *сов. см.* прода́гивать(ся).

продева́ть *несов.* memasukan; ~ нит-ку в игóлку memasukan benang kelu-bang djarum.

продекла́мировать *сов. см.* декла́миро-вать.

продéлатъ *сов. см.* продéлывать.

продéлка *ж.* (*предсудительный по-ступок*) akal busuk, perbuatan sembronon; perbuatan penggeli-hati, tingkah, olah (*шутливая выходка*).

продéлывать *несов.* 1. (*отверстие*) melubangi, menebuk; 2. (*выполнять*) me-lakukan, mengerdjakan.

продемонстри́ровать *сов. 1. (публично показывать)* mendemonstrasikan, memamer-kan; 2. (*проявить*) memperlihatkan.

продéргивать *несов. разг.* 1. (*продевать*) memasukan; 2. *перен. (подвергать критике)* mengeritik, mentjela.

продержа́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) memegang [selama beberapa waktu]; 2. (*не отпускать*) menahan, memperlambat.

продержа́ться *сов.* bertahan.

продéрнуть *сов. см.* продéргивать.

продéть *сов. см.* продева́ть.

продешевя́ть *сов. см.* prodeshewlyát.

продешевля́ть *несов.* mendjual terlalu murah.

продиктова́ть *сов. см.* диктова́ть.

продлева́ть *несов.* memperpanjang, memandjangkan; ~ срок дейст вия mem-perpanjang berlakunya.

продлéние *c.* prolongasi, hal memper-panjang, perpanjangangan; ~ отпуска per-panjangangan tjuti.

продли́ть *сов. см.* prodlewáть.

продли́ться *сов. см.* dlítjться.

продма́г *m.* (prodowólstwenный мага-зин) toko bahan-bahan makanan, toko makanan dan minuman.

продовольственн[ый] прил. [dari] makanan; ~ые товары bahan-bahan makanan; ~ый магазин toko bahan-bahan makanan.

продовольствие с. bahan-bahan makanan, perbekalan.

продолбить сов. см. продáлблывать.

продолговатость ж. sifat bulat pandjang.

продолговатый прил. jang berbentuk bulat pandjang.

продолжитель м. penerus.

продолжать несов. 1. melanjutkan, meneruskan, menjambungkan; 2. (продлевать) memperpandjang[kan].

продолжаться несов. 1. bersambung; 2. (длиться) berlangsung, berdjalan djuga.

продолжение с. 1. (действие) penerusan, penjambungan; 2. (то, что следует за чем-л.) landjutan, sambungan; ~ слéдует akan bersambung, ada sambungan-pnja; ◇ в ~ selama.

продолжительность ж. kepandjangan, lamanja, pandjangnja.

продолжительный прил. jang lama (pandjang).

продолжить(ся) сов. см. продолжáть (-ся).

продольный прил. tembudjur, temanpdjang; ~ разрёз relampang tembudjur.

продоргнуть сов. см. дрóгнуть I.

продувать несов. 1. (дуя, прочищать) menghembusi, meniupi; 2. безл. (протушить сквозняком) masuk (kemasukan) angin; 3. разг. (проигрывать) kalah, gagal.

продуваться несов. разг. (проигрывать-ся) kalah.

продувной I прил. разг. durdjana, djahat sekali.

продувной II прил. см. продувочный.

продувочный прил. тех. [untuk] menghembus.

продукт м. 1. hasil, buah; побочный ~ hasil ikutan (sambilan, serasah); 2. обычно мн. ~ы (предметы питания) bahan makanan.

продуктивность ж. produktivitas, daja menghasilkan.

продуктивный прил. produktif, jang banjak hasilnja, jang menghasilkan.

продуктовый прил. [dari] bahan-bahan makanan; ~ магазин toko bahan-bahan makanan.

продукция ж. produksi, hasil.

продуманный прил. (обдуманый) jang

dipikirkan (direnungkan, dipertimbangkan); ~ отвёт djawaban jang dipikirkan.

продумать сов. 1. см. продúмывать; 2. (думать в течение какого-л. времени) merenungi (memikirkan, mempertimbangkan) [selama beberapa waktu].

продумывать несов. (обдумывать) memikirkan, merenungkan, menimbang-nimbang.

продуть сов. см. продувáть 1, 2 и 4.

продуться сов. см. продувáться.

продырявить(ся) сов. см. продырявливать(-ся).

продырявливать несов. разг. 1. (продельвать дыру) membuat (memberi) lubang, menebuk, menembus, mengebor; 2. (изнашивать) mengauskan.

продырявливаться несов. разг. 1. (становиться дырявым) menjadi berlubang-lubang (berbolong-bolong); 2. (изнашиваться) [men]djadi aus.

проедáть несов. 1. (грызть или проеда, продырявливать) mengunggis terus; dimakan karat (о ржавчине); 2. разг. (тратить на еду) membelandjakan, menghabiskan.

проезд м. 1. (действие) hal melalui (melewati), perdjalanan; 2. (место, где можно проехать) [djalan] terusan, selat; нет ~а tak ada terusnja.

проездить сов. 1. (проехать какое-л. время в езде) menghabiskan waktu dalam perdjalanan [dengan kendaraan]; 2. разг. (истратить на поездку) membelandjakan, menghabiskan [untuk perdjalanan].

проездной прил. [untuk] perdjalanan; ~ билет kartjís perdjalanan.

проездом нареч. разг. sambil lalu (berdjalan); останáвливаясь ~ singgah transit.

проезжать несов. 1. (миновать, преследовать) melalui, melewati; 2. (пропускать нужную остановку, поворот и т. п.) lupa akan turun atau berhenti, membelok dsb.

проезжий прил. 1. jang melalui (berkendaraan); 2. в знач. сущ. м. orang lalu; 3. (годный для езды) jang dapat dilalui.

проект м. 1. (план сооружения, постройки) projek, rantjangan, rentjana; 2. (предварительный текст документа) rantjangan, naskah; 3. (план, замысел) rentjana, niat, maksud.

проектировать I несов. 1. (разрабатывать проект) merantjangkan, merentjana-

nakan; 2. (предполагать, планировать) merentjanakan, menggariskan.

проектировать II несов. (чертить проекцию; передавать на экран проекцию) memprojeksi.

проектировочн[ый] прил. rantjangan; ~ая экспедиция ekspedisi rantjangan.

проектировщик м. perantjang, penjusun rentjana.

проектный прил. rantjangan; ~ отдел bagian rantjangan.

проектор м. alat projeksi.

проеционный прил. [dari] projeksi; ~ фонарь лентера projeksi.

проекция ж. мат. projeksi.

проем м. tjeruk, liang, rongga.

проесть сов. см. проедáть.

проехать сов. см. проеэжáть.

прожаривать несов. menggoreng betul-betul.

прожариваться несов. digoreng betul-betul.

прожарить сов. 1. см. прожáривать; 2. (жарить в течение какого-л. времени) menggoreng-goreng.

прожариться сов. 1. см. прожáриваться; 2. (жариться в течение какого-л. времени) digoreng terus-menerus.

прождáть сов. menunggu-nunggu, menanti-nanti.

прожевать сов. см. прожéвывать.

прожёвывать несов. mengunyah (memamah) baik-baik.

прожектёр м. ирон. orang jang mereka-reka, tukang kira-kira.

прожектор м. lampu penjorot, projektor.

прожечь сов. см. прожигáть.

прожжённый прил. разг. (самый отвратительный) berkarat, jang tak dapat dibetulkan lagi.

прожигáть несов. 1. (тратить, расходовать) mengeluarkan (membelandjakan, memboroskan) [untuk hidup diri sendiri]; 2. (жить где-л.) bertempat tinggal, berdiam, bermukim.

прожигáть несов. membakar tembus (sampai berlubang); ◇ ~ жизнь membuang umur dengan berfoja-foja.

прожилка ж. urat, barik-barik.

прожитие с.: на ~ untuk penghidupan (nafkah).

прожиточный прил. nafkah, kehidupan; ~ минимум derajat kehidupan, takaran penghidupan.

прожить сов. 1. см. прожигáть 1; 2. (просуществовать какое-л. время) hidup

[beberapa waktu]; 3. (проехать некоторое время где-л.) berada [beberapa waktu].

прожорливость ж. kerakusan, kelahapan.

прожорливый прил. rakus, lahap.

прожужать сов. mendinging, mending-denging; ◇ ~ уши mendjemukan telinga, telinga sudah tebal akan...

проза ж. 1. prosa; писать ~у mengarang prosa; 2. перен. (повседневность, обыденность) kebiasaan, kelumrahan.

прозаик м. prosais, penulis prosa.

прозаический прил. 1. bersifat (seperti) prosa; 2. (будничный, обыденный) seperti biasa, rutiuil.

прозаичный прил. seperti biasa, lumrah.

прозвание с. djulukan.

прозвáть сов. см. прозывать.

прозвенеть сов. [berbunji] bergaung (bergema).

прозвище с. djulukan.

прозвонить сов. membunjikan, mending[kan].

прозвучать сов. см. звучáть.

прозевáть сов. разг. 1. (упустить благоприятный случай) melalaikan, tidak mempergunakan; 2. (не заметить) tidak melihat (memandang); 3. (проехать какое-л. время зевая) menguar-uap [selama beberapa waktu].

прозимовáть сов. см. зимовáть.

прозорливость ж. kebidjaksanaan, ketjerdikan, pandangan tajam.

прозорливый прил. bidjaksana, berakal, tjerdik, berpandangan tajam; tajam, pandjang akal (проницательный).

прозрачность ж. sifat tembus tjahaja, kedjernihan, keheningan, ketjераhan.

прозрачный прил. 1. tembus tjahaja, hening, djernih; 2. перен. (простой, ясный) sederhana, biasa, djelas, njata, kentara; 3. перен. (явный, открытый) [ter]njata, terang[terangan], kentara.

прозреть несов. mendapat (memperoleh) kembali penglihatan.

прозреть сов. см. прозреть.

прозывать несов. mendjuluki, menggelari.

прозябание с. kehidupan dengan tak bersemangat, kehidupan dalam kesepian.

прозябáть несов. hidup dalam keadaan tak berpengharapan, hidup melata (dengan tak bersemangat, dalam kesepian).

прозябнуть сов. разг. menggigil kedinginan, terus-menerus kedinginan.

проигрáть сов. 1. см. проигрывать; 2.

(играть в течение какого-л. времени) bermain-main [selama beberapa waktu]; ~ до утра bermain sampai pagi.

проигрывать *несов.* 1. (терпеть поражение в чём-л.) kalah; ~ партию в шахматы kalah satu set dalam permainan tjtatur; ~ судебный процесс kalah dalam perkara pengadilan; 2. (терять, лишаться в игре) kehilangan; 3. (терпеть ущерб) mengalami rugi; 4. разг. (исполнять) memainkan; ~ пластинку memainkan piringan hitam.

проигрыш *м.* 1. kekalahan; ~ в шахматной игре kekalahan dalam permainan tjtatur; 2. (проигранная сумма) rugi, kerugian; 3. (невыгода, утрата) kerugian, kehilangan.

проигранный *прил.* jang mengakibatkan kekalahan, jang merugikan.

произведение *с.* 1. (продукт труда, творчества) karya, tjiptaan, gubahan; 2. мат. hasil kali, perkalian.

произвести *сов. см.* производить.

производитель *м.* 1. эк. produsen, penghasil, pembuat, pelaksana; 2. с.-х. djantan pembiak; pematjek (жеребец).

производительность *ж.* produktivitas, daja menghasilkan.

производительный *прил.* produktif; ~ труд kerdja produktif.

производить *несов.* 1. (делать, совершать) membuat, mengadakan, melakukan, melaksanakan; ~ ремонт mengadakan reparasi; ~ опыт membuat pertjobaan; 2. (изготавливать, вырабатывать) memproduksi, menghasilkan, mengeluarkan; ~ товары menghasilkan barang-barang dagangan; 3. (вызывать, порождать) membangkitkan, menjabkan, menimbulkan; ~ хорошее впечатление menimbulkan kesan baik; 4. (родить) memperanakkan, melahirkan; ~ на свет melahirkan, memperanakkan.

производный *прил. грам.* djadian, turunan; ~ое слово kata turunan (djadian).

производственный *м.* pembuat, pekerdja produksi.

производственный *прил.* produksi, penghasilan; ~ое совещание rapat (musjawarah) produksi, rapat kerdja; ~ый брак barang arkiran, produksi tjtjat; ~ый план rentjana produksi.

производство *с.* 1. (действие) pembuatan, pelaksanaan, diadakannya; ~о опытов pelaksanaan (diadakannya) pertjobaan-pertjobaan; 2. (процесс) produksi,

penghasilan; средства ~а alat-alat produksi; способ ~а tjara produksi; 3. (изготовление, выработка) pembuatan, penjusunan; ~о стали pengetjoran badja; 4. (отрасль промышленности) tjabang (larangan) industri; текстильное ~о industri tekstil; 5. (присвоение звания) pemangkatan, kenaikan pangkat.

произвол *м.* kesewenang-wenang; творить ~ bersewenang-wenang; ~ оставлять (бросать, покидать) на ~ судьбы mentelantarkan, membuat nasib terkatung-katung.

произвольно *нареч.* 1. (по собственному желанию) [dengan] se[mau]-mauja, dengan senuka hati; 2. (самовольно) [dengan] sewenang-wenang; 3. (необоснованно, бездоказательно) dengan tak beralasan, dengan sembarangan (ngawur).

произвольный *прил.* 1. (по собственному желанию) semau[au]-mauja, senuka hati; 2. (самовольный) atas kuasa sendiri, [jang] sewenang-wenang; ~ое распоряжение perintah jang sewenang-wenang; 3. (лишний доказательство) sembarang, jang tak beralasan, ngawur; ~ый вывод kesimpulan jang tak beralasan.

произнесение *с.* 1. lafal, utjapan; неправильное ~ звуков utjapan bunji jang tak betul; 2. (напр. речи) diutjarkannya, disebutkannya.

произнести *сов. см.* произносить.

произносить *несов.* 1. (выговаривать) melafalkan, mengutjarkan; 2. (говорить) mengutjarkan, mengatakan; ~ речь mengutjarkan pidato; 3. (объявлять, оглашать) mempermaklumkan, mengumumkan (~ приговор mengumumkan hukuman (vonis)).

произношение *с.* lafal, utjapan.

произошёл *сов.* 1. см. происходить 1 и 2; 2. (родиться от кого-л.) berasal, turun dari.

произрастать *несов.* 1. (вырастать) tumbuh, bertumbuh [djadi] besar; 2. (иметь распространение) tumbuh.

произрастать *сов. см.* произрастать 1.

проиллюстрировать *сов. см.* иллюстрировать.

проектировать *сов. см.* инструктировать.

проектить *сов. см.* интервьюировать.

проектировать *сов. см.* информировать.

происходить *сов.* menghabiskan waktu dalam mentjari-tjari.

пробиски *мн.* tipu muslihat, tipu daja, intrik.

проистекать *несов.* (возникать, происходить) berasal, keluar, terbit, muntjul, terdjadi.

проистечь *сов. см.* проистекать.

происходить *несов.* 1. (случаться) timbul, terdjadi; 2. (возникать как следствие чего-л.) timbul, muntjul, terbit; 3. (быть какого-л. происхождения) berasal, turun dari.

происхождение *с.* 1. (принадлежность по рождению) asal, keturunan; rýсский по ~ю seorang keturunan Rusia; 2. (возникновение) berasalnja, terdjadinja, asal mulanja.

происшествие *с.* peristiwa, kedjadian, perkara.

пройдоха *м. и ж. разг.* orang jang berakal kantjil, orang litjik (pintar busuk).

пройти *сов. см.* проходить 1.

пройтись *сов. см.* прохаживаться.

прок *м. разг.* guna, faedah, manfaat.

прокажённый *м.* orang kusta, penderita lepra.

проказа I *ж.* (шалость) djenaka, kela-kar, kelutjuan.

проказа II *ж. мед.* kusta, lepra.

проказить *несов. разг. см.* проказничать.

проказливый *прил. разг.* nakal, djenaka, jang suka melutju.

проказничать *несов.* berdjenaka, bermain-main setjara nakal, melutju.

прокальвать *несов.* 1. menembus (meradak) sampai berlubang, menidik, menebuk; 2. (колющим оружием) menikam, menusuk.

прокапывать *несов.* 1. menggali; 2. (копая, проходить насквозь) menggali tembus terus.

прокараулить *сов. разг.* (прозевать, карауля) melalaikan sambil mendjaga (berkawal).

прокармливать *несов.* (давать питание) memberi makanan; memberikan rezeki (naikah) (предоставлять средства к существованию).

прокат I *м. тех.* 1. (действии) penggilasan, penggilingan; 2. (изделие) bajaran gilasan.

прокат II *м.* penjewaan; плата за ~ bajaran sewa (penjewaan).

прокатать *сов. см.* прокатывать I.

прокатить *сов. см.* прокатывать II.

прокатиться *сов.* 1. (о шаре, мяче) pindah berguling-guling; 2. (проехаться, съездить) bertamasja (berpesiar) dengan kendaraan.

прокатка *ж. тех.* penggilaan, penggilingan.

прокатный I *прил. тех.* penggila[an]; ~ стан instalasi penggilas badja.

прокатный II *прил.* 1. (отдающийся напрокат) jang disewakan, jang berkenalan dengan penjewaan; 2. (отдающий напрокат) jang memberi sesuatu untuk disewa.

прокатчик *м.* buruh penggilas.

прокатывать I *несов. тех.* menggilas, menggiling.

прокатывать II *несов.* 1. (шар, мяч и т. п.) mendorong menggulingkan; 2. (в автомобиле и т. п.) mengendarai untuk berpesiar; 3. разг. (мчаться мимо) meluntjur, meladju; 4. перен. разг. (не избирать) tidak memilih.

прокашливаться *несов.* batuk-batuk kambing.

прокашляться *сов. см.* прокашливать-ся.

прокипать *несов.* direbus betul-betul.

прокипеть *сов.* 1. см. прокипать; 2. (кипеть в течение какого-л. времени) mendidih [selama beberapa waktu].

прокипятить *сов.* 1. merebus (mengkuk) betul-betul; 2. (кипятить в течение какого-л. времени) mendjerang [selama beberapa waktu].

прокисать *несов.* mendjadi asam.

прокинуть *сов. см.* прокисать.

прокладка *ж.* 1. (действие — труб и т. п.) pemasangan; pembangunan, perentangan (дорог и т. п.); 2. тех. (то, что проложено между чем-л.) bantalan, sisi-ran.

прокладывать *несов.* 1. (класть вдоль, протягивать) memasang, merentangkan; 2. (проводить — дорож и т. п.) memasang, membangun, merentangkan; 3. (вкладывать что-л. между чем-л.) menjisi[kan].

прокламация *ж.* (листовка) surat selebaran.

проклёвывать *несов.* meresapkan (menjergarkan) lem (perekat).

проклёвывать *сов. см.* проклёвывать.

проклинать *несов.* 1. melaknat, mengutuk; 2. (жестко ругать) sangat menjumpahi, mentjatji maki (habis-habisan); ~ будь [ты] проклять! terkutuklah kamu! **проклясть** *сов. см.* проклинать.

прокля́тие с. 1. laknat, kutuk[an]; 2. (*ругательство*) tjatji-maki, kutuk[an].
прокля́тый прил. [jang] kena laknat, terkutuk.
проковы́ривать несов. mengorek (menjungkil) terus (tembus).
проковы́рять сов. см. проковы́ривать.
проко́л м. 1. (*действие*) penikaman, pelusukan; 2. (*отверстие*) tikam, tusukan.
проко́лоть сов. см. прока́лывать.
прокомме́нтировать сов. см. комме́тировать.
прокомпо́стировать сов. см. компо́стировать.
проконопа́тить сов. см. конопа́тить.
проконспекти́ровать сов. см. конспекти́ровать.
проконсу́льтировать(ся) сов. см. консу́льтировать(ся).
проконтро́лировать сов. см. контро́лировать.
прокопа́ть сов. см. прока́пывать.
прокопте́лый прил. разг. jang diasap[i], jang tertutup sulang (djelaga).
прокопты́ть сов. 1. (*покрыть, загрязнить копотью*) menutupi (mengotori) dengan djelaga; 2. (*копчением приготовить пищу*) mengasap, menjalai.
прокопты́ться сов. 1. (*о пище*) kena asap, diasap; 2. (*покрыться копотью*) tertutup (kena) djelaga.
прокорми́ть(ся) сов. см. прока́рмливать(ся).
прокорре́ктировать сов. см. корре́ктировать.
прокра́дываться несов. 1. menjusur-pjusur, menjelinar, mengendar-endar; 2. перен. (*незаметно проникать — о чувствах, мыслях*) merembes, meresap.
прокра́сться сов. см. прокра́дываться.
прокрича́ть сов. 1. memekik, berteriak, berseru; berkokok (*о петухе*); 2. (*кричать какое-л. время*) memekik-mekik, berteriak-teriak.
прокура́тура ж. kedjaksanaan.
прокура́р м. 1. djaksa; генера́льный ~ djaksa agung; 2. (*государственный обвинитель в судебном процессе*) penuntut umum.
прокура́рский прил. [dari] djaksa.
прокусы́ть сов. см. проку́сывать.
проку́сывать несов. menggigit terus; mengerkah (mengunggis) terus (*прогрызть*).
проку́тить сов. см. проку́чивать.
проку́чивать несов. (*проматывать*)

memboroskan (menghamburkan) dengan berfoja-foja.
пролага́ть несов. (*проводить, устраивать*) membuat, memasang; membuka, merintis (*дорогу*).
прола́мывать несов. 1. mematahkan, memetjahkan, mendobrak; 2. (*пробивать, прорываивать*) melubangi, menembus.
прола́ять сов. 1. menjalak sebarang; 2. (*лаять какое-л. время*) menjalak-njalak.
пролега́ть несов. terletak, terbentang.
пролежа́ть сов. см. проле́живать.
проле́живать несов. (*лежать какое-л. время*) berbaring-baring.
пролеза́ть несов. 1. menjelinar, menjusur, menjelundup; 2. перен. разг. masuk, mendapat karier dengan djalan tjunggang.
пролеза́ть сов. см. пролеза́ть.
пролета́ть сов. см. делета́ть.
проле́т I м. 1. (*самолёта*) penerbangan; 2. (*сезонное переселение птиц*) perpindahan [musiman burung-burung].
проле́т II м. 1. (*свободное пространство*) lapangan; 2. (*моста*) djarak, trajek; 3. разг. (*перегон*) djarak, trajek.
пролетари́ат м. proletariat.
пролетари́зация ж. proletarisasi.
пролетари́й м. proletar.
пролетарский прил. [jang bersifat] proletar.
пролета́ть несов. 1. (*летя, миновать что-л.*) terbang lewat (melalui); 2. (*летя, преодолевать какое-л. расстояние*) terbang menempuh; 3. разг. (*быстро проезжать*) meladju, meluntjur, berdjalan [dengan] kentjang; 4. перен. (*мелькать, проноситься — о мыслях и т. п.*) melintas; 5. (*быстро проходить — о времени*) berlalu (berkisar) dengan tjepat.
пролетя́ть сов. см. пролета́ть.
проли́в м. selat.
пролива́ть несов. menuangkan, menumpahkan, mentjurahkan; ◇ ~ кровь menumpahkan darah; ~ свою́ кровь menumpahkan darah sendiri; ~ свет menerangi, mendjelaskan; ~ слёзы melelehkan (mentjutjurkan) air mata.
пролива́ться несов. tumpah, bertjurtjuran, meleleh, berlinang-linang.
проливной прил. lebat, deras; ~ дождь hudjan deras (lebat).
проли́ть(ся) сов. см. пролива́ть(ся).
проло́г м. prolog, bagian pendahuluan, introduksi.
проложи́ть сов. см. прокла́дывать.
проло́м м. 1. (*действие*) pendobrakan,

pematahan, penembusan; 2. (*место*) lubang, dobrakan, terobosan.
проломить(ся) сов. см. прола́мывать(ся).
пролонга́ция ж. юр., фин. prolongasi, perpanjangkan.
пролонги́ровать несов. и сов. memperpanjang, memandjangkan.
прома́зать сов. см. прома́зывать.
прома́зывать несов. 1. (*смазывать, намазывать*) meminjaki, menjemiri (*маслом*); 2. (*замазывать щели, отверстия*) memakal, mengurap, melepa; 3. разг. (*промахиваться*) meleset, luntjas, tidak mengenai sasaran.
прома́львать несов. menggiling, mengisar.
промаринова́ть сов. 1. разг. (*задерживать решение и т. п.*) menunda, menangguhkan, mengulur-ulur waktu; 2. разг. (*продерживать кого-л. где-л. и т. п.*) terus menahan.
прома́сленный прил. jang diminjaki (disemiri); berlumuran minjak (*выпачканный маслом*).
прома́сливать несов. meminjaki, melintjiri.
прома́слить сов. см. прома́сливать.
прома́тывать несов. разг. memboroskan, menghamburkan, membuang.
прома́х м. 1. (*при стрельбе, ударе и т. п.*) meleset, tidak mengenai sasaran; 2. перен. (*ошибка, оплошность*) salah paham, kesalahan, kekeliruan; ◇ дать ~ (*потерпеть неудачу*) mengalami kegagalan.
прома́хиваться несов. 1. meleset, luntjas, tidak mengenai sasaran; 2. перен. (*ошибаться*) keliru, berbuat salah.
прома́хнуться сов. см. прома́хиваться.
прома́чивать несов. 1. (*напитывать влагой — о дожде*) menjerapkan air; 2. (*ноги*) membuat basah, membasahi.
проме́дление с. pengulur-uluran waktu, penangguhan, penundaan.
проме́длить сов. см. ме́длить.
промежу́ток м. 1. (*пространство*) sela, tjelah, djarak antara; 2. (*время*) selang, sela waktu, intermeso.
промежу́точный прил. 1. (*о пространстве*) jang merupakan tjelah (sela), jang terletak diantara, jang berada diantara; 2. (*о стадии и т. п.*) antara.
проме́лкнуть сов. см. мелька́ть.
проме́нивать несов. 1. menukarkan; 2. (*предпочитать*) lebih suka akan, tjondong, tjenderung kepada.
проме́нять сов. см. проме́нивать.

проме́р м. 1. (*действие*) pengukuran, hal mengukur; 2. (*ошибка при измерении*) salah mengukur.
промерза́ть несов. 1. tertutup dengan es (*покрываться льдом*); menjadi es sampai kedasar (*затвердевать на большую глубину*); 2. разг. (*зябнуть*) sangat kedingininan; ~ до косте́й dingin sampai ketulang sumsum.
проме́рзлый прил. jang tertutup es, jang djadi es sampai kedasar-dasarjaja.
промерза́нуть сов. см. промерза́ть.
проме́ривать несов. 1. mengukur, menakar; 2. (*делать ошибку при измерении*) salah mengukur (menakar).
проме́рить сов. см. проме́ривать.
проме́рять несов. см. проме́ривать.
проме́шкать сов. см. ме́шкать.
промо́зглый прил. 1. (*о воздухе, запахе*) apak, pengap; ~ во́здух udara jang pengap; 2. (*о погоде*) agak lembab (basah).
промока́тельный прил.: ~ая бума́га kertas kembang (isap, pengisap).
промока́ть I несов. 1. (*становиться мокрым, влажным*) menjadi basah-kujur; 2. (*пропускать влагу, сырость*) kemasukan (merembeskan) air.
промока́ть II несов. (*осушать*) mengisap [dengan kertas isap].
промока́шка ж. разг. kertas kembang (isap).
промо́кнуть сов. см. промока́ть I.
промо́кнуть сов. см. промока́ть II.
промо́лоть сов. см. прома́львать.
промо́ло́ть сов. 1. (*не ответить, ничего не сказать*) berdiam diri, membungkam; 2. (*молчать в течение какого-л. времени*) diam (membungkam) terus.
промота́ть сов. см. прома́тывать.
промо́чить сов. см. прома́чивать.
промотова́рный прил.: ~ магази́н toko barang-barang industri.
промотова́ры мн. (промы́шленные това́ры) barang-barang industri.
промо́финла́н м. (промы́шленно-финансовый план) rentjana (pola) industri dan keuangan.
прома́чаться сов. 1. meladju (meluntjur) melalui (*быстро проехать*); lari tjongklang dengan tjepat (*проскакать*); 2. разг. berlari melalui sesuatu dengan tjepat (*быстро пробежать*); berdjalan melalui sesuatu dengan tjepat (*быстро пройти*); 3. (*о времени*) berlalu (berkisar) tjepat.
промы́вание с. 1. pentjurtjiaan, pembasuhan; ~ желу́дка мед. pentjurtjiaan pe-

rut; 2. *тех.* (очистка) hal melimbang, spuling.

промы́вать *несов.* 1. (очищать, обмывать *чем-л.*) mentjutji, membasuh; 2. *тех.* (очищать) melimbang, menspul; ~ золо-тѣй песок melimbang emas pasir.

промы́сел *м.* 1. (ремесло, занятие) keradjinan, pertukangan, usaha, pentja-rian nafkah; 2. *обычно мн.* ~лы там- bang, perusahaan; нефтяные ~лы там- bang-tambang minyak; рыбные ~лы пер- usaha-perusahaan perikanan.

промы́словый *прил.*: ~ая коопера́ция koperasi keradjinan tangan; ~ый зверь binatang buruan; ~ая рыба ikan jang diusahakan.

промы́ть *сов. см.* промы́вать.
промы́чать *сов.* 1. *см.* мы́чать; 2. *разг.* (издать неясные звуки — о человеке) bersungut-sungut.

промы́шленник *м.* industriawan, pengu- saha, usahawan.

промы́шленность *ж.* industri, perin- dustrian; тяжёлая ~ industri berat; лёг- кая ~ industri ringan; машиностроитель- ная ~ industri pembuatan mesin.

промы́шленный *прил.* industri, perin- dustrian; ~ое оборудова́ние perlengkapan industri; ~ое произво́дство produksi in- dustri; ~ый райо́н daerah industri.

промы́шлять *несов.* mentjari nafkah (rezeki).

промы́лить *сов. см.* мы́млять.
проны́ть(сь) *сов. см.* проно́сить(ся) I.
проны́ть *несов.* 1. menembus, menusuk, menikam, mematjak; 2. *перен.* (о мысли) terlintas, terbit; ◇ ~ душу или се́рдце menusuk djiwa atau hati; ~ взглядом memandang tembus.

проны́тельный *прил.* 1. (о звуке) lan- tang, melengking; ~ го́лос suara lantang; ~ крик teriak (pekik) jang melengking; 2. (о ветре, холоде и т. п.) jang menu- suk sampai ketulang sumsum; 3. (о взгля- де) tadjam.

проны́ть *сов. см.* проны́ть.
проны́зять *сов. см.* проны́зывать.
проны́зывать *несов.* menusuk, menggi- git; хо́лод ~ет до костей dingin menu- suk sampai ketulang sumsum.

проны́зывающий *прил.* 1. (о холоде, ветре) jang menusuk [sampai ketulang sumsum], jang menggigit; 2. (о глазах, взгляде) tadjam, pedih, menembus.

проны́кать *несов.* I. masuk, memasuki, menjusur-pjusur; merajar masuk (*полз- ком*); menjelundup, menjelinar (*тайком*);

merembes, meresap (о жидкости); 2. (*распространяться*) tersiar, menjebar, mendjalar, mendjangkit; 3. *перен.* (пони- мать суть, разбираться) menjelami, mendalami.

проны́каться *несов.* termakan kepada akal.

проны́ковёние *с.* 1. (*действие*) рема- sukan, penjelundupan, infiltrasi, perem- besan; 2. *см.* проны́ковённость.

проны́ковённость *ж.* rasa batin, penuh perasaan.

проны́ковённый *прил.* tulus ichlas, sungguh-sungguh.

проны́нуть(ся) *сов. см.* проны́кать(ся).
проны́цаемость *ж.* hal dapat ditembus (diterang-terusi).

проны́цаемый *прил.* jang ditembus (*про- пускающий воду*); jang dapat diterang- terusi (*пропускающий свет*).

проны́цательность *ж.* ketadjaman akal (pandangan), kebidjaksanaan.

проны́цательный *прил.* tadjam, bidjak- sana, pandjang akal, tjerdik, berpanda- ngan tadjam; pandai menebak, tjerdas (*до- гадливый*).

проно́сить *несов.* 1. (*проходить с но- шей*) berdjalan membawa (memikul); 2. (*неся, проходить мимо*) membawa lewat (*hanjut*); menjelundupkan, memasukkan dengan diam-diam (*тайком доставлять*); 3. *перен.* (о чувстве, мысли и т. п.) mempertahankan, menjimran, memelihara; 4. *обычно безл.* (*заставлять пройти ми- мо*) terbawa hanjut; 5. *перен. безл.* (*про- ходить, миновать* — о беде, опасности и т. п.) terhingar.

проно́ситься I *несов.* 1. melalui (mele- wati) dengan tjepat (*проезжать*); terbang (melunjur, meladju) lewat (*пролетать*); berlari melalui sesuatu dengan tjepat (*пробегать*); berdjalan melalui sesuatu dengan tjepat (*быстро проходить*); 2. *перен.* (о мыслях и т. п.) terlintas, ter- bit; 3. (о времени) berlalu (berkisar) de- ngan tjepat; 4. *перен.* (*быстро распро- страняться*) tersiar (tersebar, mendjalar) dengan tjepat.

проно́ситься II *сов.* (*прийти в вет- хость от носки*) mendjadi aus (usang, bobrok).

проно́меровать *сов. см.* проно́мерова- вать.

проно́меровывать *несов.* memberi nomor (angka), menomori.

проны́ра *м. и ж.* *разг.* orang lihai (tjerdik).

проны́рливый *прил.* lihai, tjerdik, ber- akal busuk.

проно́хать *сов. см.* проно́хивать.

проно́хивать *несов. разг.* (*узнавать о чем-л.*) mentjium mengetahui, membaui.

проны́ть *сов. см.* проны́мать.

прообраз *м.* prototype, keaslian.

пропаганда *ж.* propaganda.

пропагандировать *несов.* mempropagan- dakan.

пропагандист *м.* propagandis, tukang propaganda.

пропагандистский *прил.* propaganda; ~ая раба́та pekerdjaan propaganda.

пропада́ть *несов.* 1. (*теряться*) [meng-] hilang, kehilangan; 2. (*переставать по- являться, исчезать*) hapus, hilang, lenjar; ~ без вести hilang tanpa berita; 3. (*по- гибать*) tewas, mati, binasa; 4. (*прохо- дить бесполезно*) terbuang dengan pertju- ma sadja.

пропа́жа *ж.* 1. (*действие*) kehilangan, kerugian; 2. *разг.* (*то, что пропало*) kehilangan, barang jang hilang.

пропа́львать *несов.* merumputi, menjji- angi, membabat.

пропа́ривать *несов.* menjetum, meng- uari.

пропа́рить *сов. см.* пропа́ривать.

пропа́сть *ж.* 1. (*обрыв*) djurang, lembah, ngarai; бездо́нная ~ djurang jang tak terhingga dalamnja; 2. *перен.* (*корен- ное различие, расхождение*) djurang, lembah; 3. *разг.* (*множество*) banjak se- kali.

пропа́сть *сов. см.* пропада́ть.

пропахать *сов. см.* пропахивать.

пропахивать *несов.* membadjak.

пропахнуть *сов.* 1. diserap (diresapi) dengan sesuatu bau; 2. *разг.* (*испортить* ся) mendjadi busuk.

пропа́шка *ж.* с.-х. pembadjakan.

пропа́щий *прил. разг.* 1. jang takkan terkembalikan; 2. (*неудавшийся, безна- дежный*) gagal, jang tak berpengharapan; 3. (*дурной, неисправный*) djahat, dur- djana.

пропекать *несов.* memanggang (mema- kar) betul-betul (sampai masak).

пропекаться *несов.* dibakar (dipanggang) betul-betul (sampai masak).

пропеллер *м.* baling-baling, kintjir angin.

пропéть *сов.* 1. *см.* петь; 2. (*петь в течение какого-л. времени*) menjanji [se- lama beberapa waktu].

пропéчь(ся) *сов. см.* пропекать(ся).

пропыва́ть *несов.* memboroskan, meng- habiskan uang (harta benda) [untuk mi- num anggur].

пропывлять *несов.* menggerdaji terus (sampai tembus).

пропывлять *сов. см.* пропывлять.

прописа́ть *сов.* 1. *см.* прописывать; 2. (*писать в течение какого-л. времени*) menulis [selama beberapa waktu].

прописа́ться *сов. см.* прописываться.

прописа́ка *ж.* surat izin resmi untuk tinggal (berdiam) pada tempat tertentu.

прописи [о́й *прил.* terkenal [oleh umum] (*общезвестный*); bojak, usang (*избитый*); ~ая истина kebenaran jang tak usah di- njatakan lagi; ◇ ~ая буква huruf besar; huruf balok (*печатная*).

прописывать *несов.* 1. (*регистировать*) memberi izin resmi untuk tinggal ditem- pat tertentu; 2. (о лекарстве, лечении) memberi resep.

прописываться *несов.* mendaftarkan diri sebagai penduduk disuatu tempat.

пропись *ж.* (*образец правильного пись- ма*) tjontoh tulisan.

прописью *нареч.* dengan kata-kata; пи- сать число ~ menulis bilangan dengan kata-kata.

пропита́ние *с.* (*пища*) nafkah, rezeki, pengisi perut.

пропита́ть(ся) *сов. см.* пропиты́вать(ся).

пропиты́вать *несов.* (*жидкостью*) me- njerapkan, meresapi.

пропиты́ваться *несов.* (*жидкостью*) di- serap, diresapi.

пропы́ть *сов. см.* пропыва́ть.

пропыхивать *несов. разг.* mendorong masuk, mendesak masuk.

пропыхнуть *сов. см.* пропыхивать.

пропища́ть *сов. см.* пища́ть.

пропла́вать *сов.* berenang [selama be- berapa waktu]; belajar [selama beberapa waktu] (о судне).

пропла́кать *сов.* menangis [selama be- berapa waktu]; ◇ ~ [все] глаза́ men- angis lama.

пропла́ывать *несов.* 1. berenang melalui (melewati) (о человеке, животном); ber- lajar melewati (melalui) (о судне); 2. (*пре- одолевать расстояние* — о человеке, жи- вотном) berenang menempuh; belajar menempuh (о судне).

проплы́ть *сов. см.* пропла́ывать.

проповéдник *м.* 1. pendeta (у христи- ан); katib (у мусульман); pembatja chot- ban (*произносящий проповедь*); 2. *перен.* pendekar, pengandjur, pelopor.

пропове́довать *несов.* 1. berchotbah, membatja (mengutjarkan) chotbah; 2. *перен.* (*провозглашать*) menjebarkan, menjijarkan.

пропове́дь *ж.* 1. (*действие*) [pem]batjaan chotbah; 2. (*речь; тж. перен. разг.*) chotbah.

пропола́скивать *несов.* 1. membilas, membasuh, menspul; 2. (*промывать, дезинфицировать*) berkumur; ~ рот berkumu, berkemu.

пропо́лка *ж. с.-х.* pembabatan, penjangan.

прополоска́ть *сов. см.* пропола́скивать.

прополо́ть *сов. см.* пропала́ывать.

пропорциона́льно *нареч.* setjara berbandingan (berimbangan).

пропорциона́льность *ж.* 1. (*соразмерность*) keselarasan, kesepadanan, keseimbangan; 2. *мат.* perimbangan, perbandingan.

пропорциона́льный *прил.* 1. (*соразмерный*) selaras, sebanding, seimbang; 2. *мат.* berimbangan, berbandingan.

пропо́рция *ж.* 1. (*соотношение*) perbandingan, [per]imbangan; 2. *мат.* proporsi, bagian imbang (bandingan).

пропу́ск *м.* 1. (*документ*) [surat] izin djalan, surat pas; 2. (*пароль*) kode, sembojan; 3. (*опущенная часть текста*) potongan, kup; 4. (*незаполненное место*) sela, tempat kosong; 5. (*непосещение, неявка*) ketidakhadiran, hal membolos (mangkir).

пропусkáть *несов.* 1. (*давать пройти сквозь себя*) tiris, botjor, merembeskan; ~ vláгу merembeskan air; 2. (*обслуживать, обрабатывать*) melajani, meladeni; 3. (*продавать*) meluluskan, memasukkan; ~ нитку сквозь ушко игёлки memasukan benang kelubang djarum; 4. (*давать дорогу*) menjisi, meneri, memberi djalan; 5. (*проходить, проезжать мимо, не заметив*) melalaikan, melewati, melampau, membiarkan lewat terus; tak memperhatikan, tidak mengindahkan (*упускать*); 6. (*оставлять пробел*) memberi sela (tempat kosong); 7. (*опускать при чтении и т. п.*) meninggalkan, membuang; 8. (*не являться*) tidak hadir; < ~ мимо ушей tidak mengindahkan.

пропуски́й *прил.:* ~ая бумага kertas kembang; ~ая способность daja penghangtar, kapasitas.

пропу́стить *сов. см.* пропусkáть.

прораба́ *м.* (производитель рабóт) man-dor, werkbas.

прораба́тывать *несов.* 1. *разг. (подробно изучать)* menjelidiki dengan teliti, mempelajari betul-betul; 2. *разг. (критиковать)* mengeritik, menegur keras.

проработа́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) terus bekerdja sadja; 2. *см.* прораба́тывать.

прорабо́тка *ж. разг.* 1. (*изучение*) penjelidikan dengan teliti, dipeladjarinja betul-betul; 2. (*критика*) ketjamaan (tjelaan) keras, teguran pahit.

прораста́ть *несов.* 1. berputjuk, bertarik, bertunas; 2. (*пробиваться*) muntjul, tumbuh keluar (menondjol).

прорасти́ *сов. см.* прораста́ть.

прорва́ть *сов. см.* прорыва́ть I.

прорыва́ться *сов. см.* прорыва́ться.

прореве́ть *сов. см.* реве́ть I.

прореди́ть *сов. см.* проре́живать.

проре́живать *несов.* mendjarangkan.

прореза́ть *сов. см.* прореза́ть.

прореза́ть *несов.* menampang, memotong; menggergadji hingga berlubang (*пропиливать*).

прореза́ться *сов. см.* прореза́ться.

прореза́ться *несов.* (*о зубах*) mendjagung, mulai akan tumbuh.

прорезыва́ть *несов. см.* прореза́ть.

прорезыва́ться *несов. см.* прореза́ться.

прорезь *ж.* lubang, tjelah, sela.

проректо́р *м.* prorektor.

прорепети́ровать *сов. см.* репети́ровать.

прореха́ *ж. разг.* 1. (*дыра*) kojakan, gobekan; lubang, tjelah (*отверстие*); 2. (*разрез у брюк*) belahan; 3. *перен.* (*недостаток*) kekurangan, tjatjat, tjela, aib.

прорецензи́ровать *сов. см.* рецензи́ровать.

проржа́веть *сов.* dimakan (kena) karat, berkarat terus.

прорица́тель *м.* ahli (djuru) nudjum, penenung, tukang ramal, peramal.

прорица́ть *несов.* menudjumkan, menenungkan, meramalkan.

проро́к *м.* 1. *рел.* rasul, nabi; 2. (*предсказатель будущего*) peramal, djuru nudjum, penenung.

пророни́ть *сов.* menuturkan, berkata, mengutjarkan (*произнести, сказать*); telandjur (*произнести, сказать небрежно*).

пророче́ский *прил.* 1. rasul, nabi; 2. (*предвещающий*) jang meramalkan (menenungkan).

пророче́ство *с.* (*предсказание*) ramalan, tenungan, nudjuman.

пророче́ствовать *несов.* (*делать пред-*

сказание) meramalkan, menudjumkan, menenungkan.

пророчи́ть *несов.* meramalkan, menudjumkan.

проруба́ть *несов.* 1. (*делать отверстие*) menebuk, melubangi; 2. (*делать проход, проезд*) membuat djalan terusan.

проруби́ть *сов. см.* проруба́ть.

прору́бь *ж.* lubang es.

прорыв *м.* 1. (*действие*): ~ плотины pematahan bendungan; ~ обороны pen-dobrakan (pendjebolan) garis pertahanan; 2. (*прорванный участок*) petjahan, patahan; заде́лывать ~ в плотине mengersarkan bobolan tanggul; 3. (*невыполнение плана и т. п.*) ketinggalan, kematjetan, keterbelakangan; ~ в рабóте ketinggalan dalam pekerdjaan; выходить из ~а mendedjar ketinggalan.

прорыва́ть I *несов.* 1. merobek, menjobek; ~ носок merobek kaos kaki [pendek]; 2. (*разрушить преграду*) mendobrak, menerobos, mendjebol; ~ плотину mendobrak bendungan; ~ линию вражеской обороны mendjebol (mendobrak) garis pertahanan musuh.

прорыва́ть II *несов.* menggali; ~ канáву menggali parit; ~ тоннель membuat terowongan.

прорыва́ться *несов.* 1. (*разрываться*) robek, sobek; 2. (*лопаться*) meletus, memetjah; 3. (*о плотине и т. п.*) kebobolan, terdobrak; 4. (*пробиваться*) menerobos, menembus; 5. *перен.* (*проявляться*) muntjul (timbul) dengan mendadak.

прорыви́ть *сов. см.* прорыва́ть II.

прорыва́ть *сов. см.* рыча́ть.

прорыва́ться *несов.* *прям., перен.* botjor, tiris, merembes, meresap.

просве́рливать *несов.* menggurdi, meng-gerek, membor.

просве́рлять *сов. см.* просве́рливать.

просве́т *м.* 1. tjelah (sela) tjahaja (terang); 2. *перен.* sinar harapan; без ~а dalam keadaan tak berpengharapan.

просвети́тель *м.* pengandjur pendidikan (peradaban), penjebar pengetahuan.

просвети́тельский *прил.* pendidikan, penjebaran ilmu pengetahuan; ~ая де́ятельность kegiatan pendidikan.

просвети́ть I *сов. см.* просве́чивать.

просвети́ть II *сов. см.* просве́щать II.

просвети́ться *сов. см.* просве́щаться.

просветле́ть *сов.* 1. (*о погоде*) mendjadi tjerah (terang, djernih); 2. *перен.* (*стать радостным*) tambah gembira, berseri-seri.

просве́чивание *с.* 1. penerangterusan; 2. *мед.* penjinaran tembus [dengan sinar X]; ~ лёгких орнаме (penjinaran tembus terhadap) paru-paru.

просве́чивать *несов.* 1. (*пропускать свет*) bertembus tjahaja, dapat dilalui tjahaja; 2. *мед.* menjinari (mentjahaji) tembus; ~ желу́док memeriksa perut dengan sinar; 3. (*виднеться*) tampak, nampak.

просве́щать *несов.* memberi pengetahuan, mempertinggi peradaban.

просве́щаться *несов.* 1. mendapat pengetahuan (peladjaran), mempertadjam budi bahasa, menempuh pendidikan; 2. *мед.* diopname, disinari tembus.

просве́щение *с.* pengadjaran, pendidikan.

просве́щенный *прил.* tjendekia, beradab, terpeladjar.

просе́дь *ж.* ubanan; с ~ю sudah uban (beruban).

просе́ивать *несов.* mengajak, menampi.

просе́к *м. см.* просе́ка.

просе́ка *ж.* rintisan hutan.

просе́лок *м.* djalan desa (kampung).

просе́лочный *прил.:* ~ая дорога *см.* просе́лок.

просе́ять *сов. см.* просе́ивать.

просиде́ть *сов. см.* проси́живать.

проси́живать *несов.* (*в течение какого-л. времени*) duduk-duduk, tinggal duduk sadja.

проси́тель *м. уст.* si peminta, si pemohon.

проси́ть *несов.* 1. minta, memohon; ~ по́мощи minta pertolongan; ~ разреше́ния minta izin; 2. (*хлопотать*) mengusaha, membereskan; 3. (*приглашать*) mempersilakan, mengundang, mengadjak; ~ войи́т mempersilakan masuk; 4. *разг.* (*назначать цену*) menawarkan.

проска́кивать *несов.* 1. bertjongklang lewat (melalui); 2. (*проникать*) terselip, tersisip.

проска́льзывать *несов.* (*незаметно проходить*) menjelinar, menjusur; meluntjur lewat, melintas (*быстро проходить*).

проскло́ня́ть *сов. см.* скло́нять 3.

проскользну́ть *сов. см.* проска́льзывать.

проско́кить *сов. см.* проска́кивать.

просла́вить(ся) *сов. см.* просла́влять(ся). просла́вление с. pemudjian, penjandjungan, hal memuliakan (mengagungkan).

просла́вленный *прил.* termasjhur, ternama, tenar, tersohor.

прославлять *несов.* sangat memudji, memuliakan, mengagungkan, mengangkat-angkat setinggi langit.

прославляться *несов.* mendapat nama harum, mendjadi termasukjaur (tersohor).

проследить *сов. см.* прослѣживать.

прослѣживать *несов. 1. (обнаруживать)* menepemikan; **2. (исследовать, изучать)** memperhatikan, mengikuti, menjelidiki, memeriksa.

прослезиться *сов.* mentjutjurkan (melelehkan) air mata.

прослойка ж. 1. (слой) lapisan, sisipan; **2. (часть общества)** kalangan, lapisan.

прослужить *сов. см.* служить 1.

прослушать *сов. 1. см.* прослѣшивать; **2. см.** слѣшать 1.

прослыть *сов.* terkenal, mendapat nama.

просмѣливать *несов.* membubuhkan ter.

просмѣривать *несов. 1. (газету, книгу и т. п.)* membatja sepintas lalu (selajang pandang), membalik-balikkan halaman; **2. (пропускать)** melihat dengan lalai; ~ ошибку melalaikan kesalahan.

просмолить *сов. см.* просмѣливать.

просмѣтр *м. 1.* hal melihat (membatja) sepintas lalu (selajang pandang); **2. (пропущенная ошибка)** chilaf, kelalaian; ~ фильма pertundjukan (pemutaran) film.

просмотрѣть *сов. см.* просмѣривать.

проснѣться *сов. см.* просыпаться 1.

прѣсо с. djawawut, sekoii.

прѣсовывать *несов.* memasukkan, meneruskan.

прѣсѣхнуть *сов. см.* прѣсыхаться.

прѣсѣчься *сов. см.* прѣсѣчиваться.

прѣспать *сов. 1. см.* прѣсыпаться I; **2. (спать в течение какого-л. времени)** terus tidur; ~ вѣсьмь часѣв terus tidur sadja selama delapan djam.

прѣспѣк I м. (улица) djalan raja.

прѣспѣкт II м. prospektus, daftar perkenalan; ~ книги prospektus buku.

прѣспѣрнуть *сов. разг. (проиграть)* kalah bertaruh.

прѣспрягать *сов. см.* спрягать.

прѣспрѣчивать *несов.* terlambat, melewat waktu, kelewat waktu.

прѣспрѣчь *сов. см.* прѣспрѣчивать.

прѣспрѣчка ж. kelambatan, penangguhan, habis waktunya, kedaluwarsa.

прѣсправить *сов. см.* прѣсправлять.

прѣсправлять *несов.* membubuhkan; memberi nomor (nomer); ~ дату membubuhkan tanggal.

прѣсправлять *несов. 1. (проводить ка-*

кое-л. время стоя) berdiri selama beberapa waktu, terus berdiri sadja; **2. (быть на стоянке, в лагере и т. п.)** tetap berhenti (diparkir); **3. (бездействовать)** tidak bekerdja, matjet, terbungkelai.

прѣстѣк м. разг. si Tolol, pak Kadok, si Pandir.

прѣстегать *сов. см.* прѣстегивать.

прѣстегивать *несов.* menjudji terus.

прѣстѣнок м. bagian tembok [antara djendela atau pintu] (между окнами, дверьми); sekat (перегородка).

прѣстерѣться *сов. см.* прѣстираться.

прѣстираться *несов.* terbentang, membentang, terhampar, melebar; лесѣ ~ются на тысячи километров hutan-hutan terbentang sedjauh beribu-ribu kilometer.

прѣстѣльный *прил.* jang dapat dimafkan (diampuni).

прѣститутка ж. perempuan djalang, pelatjur, sundal.

прѣститутция ж. pelatjuran, persundalan.

прѣстѣть(ся) *сов. см.* прѣстѣть(ся).

прѣсто нареч. 1. (легко) sederhana, dengan bersahadja, biasa sadja; это очень ~ сделать berbuat itu biasa sadja; **2. в знач. усил. частицы разг.** benar-benar, betul-betul; это ~ безобразне! hal itu sungguh memalukan!; **3. в знач. ограничительной частицы разг.** hanja, tjuma; < ~ так (бесцельно) begitu sadja.

прѣстоватый *прил. разг.* bersahadja, sederhana, naif.

прѣстѣдушие с. kelurusan (ketulusan) hati, kesederhanaan.

прѣстѣдушный *прил.* lurus (tulus) hati, jang lepas pertjaja akan, jang tidak menaruh sjakwasangka.

прѣстѣбый I прил. 1. (несложный) bersahadja, sederhana; ~ая задѣка soal sederhana; **2. (однородный, несоставной)** tunggal; ~бе предложење грам. kalimat tunggal; **3. (безыскусственный)** asli, wadjar, patut, biasa; ~бе платье gaun biasa (sederhana); **4. (обыкновенный)** biasa, lazim, lumrah; ~ая пища makanan sederhana; ~ые люди orang-orang djelata; **5. (недалѣкий, наивный)** sederhana, naif, dangkal; < ~ым глазом dengan mata telandjang sadja; ~бе письмо surat biasa.

прѣстѣбый II м. kemandekan, kematjetan, terbungkelainja.

прѣстокваша ж. susu asam.

прѣстонать *сов. 1. см.* стонать; **2. (издать стон)** merintih, mengerang, menga-

duh, mengeluh; **3. (стонать в течение какого-л. времени)** terus merintih (mengerang) sadja.

прѣстор м. 1. ruang, kelonggaran; **2. (свобода, раздолье)** keleluasaan, kebebasan.

прѣсторѣчне с. bahasa rakjat (pergaulan).

прѣсторѣчный *прил.* [jang dipakai hanja dalam] pertjakapan, [jang menjangkut] bahasa rakjat; ~ оборѣт ungkapan bahasa rakjat.

прѣсторѣный *прил.* lapang, longgar, luas, leluasa, lega.

прѣстѣсердѣчне с. keterus-terangan, kelurusan (ketulusan) hati.

прѣстѣсердѣчный *прил.* terus-terang, lurus (tulus) hati.

прѣстѣта ж. kesahadjaan, kesederhanaan; keaslian (безыскусственность).

прѣстофиля м. и ж. разг. orang bebal (tolol), si goblok.

прѣстѣстый *сов. см.* прѣстѣивать.

прѣстѣранный *прил. 1. (обширный)* luas, lapang; **2. (подробный)** randjang lebar, landjut.

прѣстѣрѣственный *прил.* ruangan; ~ое изображение gambaran ruangan.

прѣстѣрѣвство с. 1. ruang[an]; воздушное ~ ruang angkasa; безвоздушное ~ tanpa udara; **2. (большой участок земной поверхности)** wilayah, areal, daerah luas; **3. (промежуток между чем-л.)** rongga.

прѣстрѣл м. мед. sengal pinggang (tulang belakang).

прѣстрѣривать *несов. 1.* menembak-tembus; **2. (поражать огнем какой-л. участок)** menembaki.

прѣстрѣрѣть *сов. см.* прѣстрѣривать 1.

прѣстѣруда ж. selesma, pilek, masuk angin.

прѣстѣрудить(ся) *сов. см.* прѣстѣружать (-ся).

прѣстѣружать *несов.* mendjadikan [sakit] pilek; masuk angin (нбги).

прѣстѣружаться *несов.* masuk angin, mendapat pilek (selesma).

прѣстѣрупать *несов.* terbit, nampak, kelihatan, makin njata (kentara).

прѣстѣрупать *сов. см.* прѣстѣрупать.

прѣстѣрупок м. perbuatan salah, salah langkah.

прѣстѣрывать *несов. разг. 1. (остывать)* mendingin, mendjadi dingin; **2. (прѣстѣрваться)** masuk angin, mendapat selesma (pilek).

прѣстѣрять ж. [kain] seprei (alas kasur).

прѣстѣрывать *сов. см.* прѣстѣрывать.

прѣстѣрунуть(ся) *сов. см.* прѣстѣрывать (-ся).

прѣстѣривать *несов.* mengeringkan, mendjemur.

прѣстѣриваться *несов.* mengering, mendjadi kering, berdjemur.

прѣстѣривать(ся) *сов. см.* прѣстѣривать (-ся).

прѣстѣрушка ж. разг. pengeringan, pendjemuran.

прѣстѣривать(ся) *сов. (продлиться)* berdiri, hidup, berlangsung beberapa lama.

прѣстѣрѣт м. 1. salah hitung; **2. (промах)** kechilafan, kesalahan.

прѣстѣрѣт(ся) *сов. см.* прѣстѣрѣтывать (-ся).

прѣстѣрѣтывать *несов. 1. (производить подсѣт)* membilangkan (menghitung) sekali lagi; **2. (делать ошибки при сѣте)** [membuat] salah perhitungan (menghitung).

прѣстѣрѣтываться *несов. 1. (делать ошибки при сѣте)* salah [meng]hitung; **2. (ошибаться в предположениях)** keliru, salah sangka.

прѣсып м.: спать без прѣсыпу (прѣсыпа) tidur lelap (bagaikan orang mati).

прѣсыпать *сов. см.* прѣсыпаться II.

прѣсыпаться I *несов. 1. (прѣсыпаться позже, чем нужно)* bangun kesiangan, terlambat bangun; **2. разг. (пропускать)** bolos (mangkir) karena kesiangan.

прѣсыпаться II *несов.* menumpahkan, mentjetjerkan.

прѣсыпаться *сов. см.* прѣсыпаться II.

прѣсыпаться I *несов.* bangun, bangkit [dari] tidur.

прѣсыпаться II *несов. (высыпаться откуда-л.)* tumpah, tertjetjer, bertjetjeran.

прѣсыхаться *несов.* mengering, [men-] djadi kering.

прѣсыб[а] ж. permintaan, permohonan; выполнять ~у memenuhi (mengabulkan) permintaan; ~а не курить! harap djangan merokok!

прѣсыбый *прил.* jang meminta; ~ тов nada suara memohon.

прѣстѣривать *несов. 1.* mendesakkan (menolak) terus; **2. перен. разг.** meluluskan, menjelesaikan, membereskan.

прѣстѣриваться *несов. разг.* bersuruk-suruk, bersusuk-susuk.

прѣстѣривать *сов. 1. (исполнить танец)* menari, berdansa; **2. (танцевать в течение какого-л. времени)** menari-nari,

berdansa terus; ~ до утра менари (berdansa) terus sampai pagi.

протáпывать *несов.* membuka, merintis; ~ тропинку merintis djalan ketjil, merintis lorong.

протáскивать *несов.* 1. (*тащить*) mepjeret, menghela; 2. (*проносить через что-л.*) meloloskan, memasukkan terus, menjelundupkan; 3. *перен. разг. (подвергать критике)* mentjela, mengetjam, menegur.

протáщить *сов. см.* протáскивать.
протéз *м.* anggota badan buatan; ~ ноги kaki buatan; зубные ~ы gigi-gigi palsu.

протекáть *несов.* 1. (*о реках*) mengalir; 2. (*просачиваться*) meresap, merembes; 3. (*пропускать воду*) tiris, botjor; крыша ~ет atap tiris; 4. (*о времени, событиях*) berlalu lewat, berlangsung, berkesar; 5. *перен. (о процессе и т. п.)* berdjalan, terdjadi.

протекторáт *м.* protektorat.
протекция *ж.* proteksi, perlindungan, pernaungan.

протерéть(ся) *сов. см.* протирáть(ся).
протéст *м.* protes, sanggahan; выступáть с ~ом tampil menjatakan protes; заявлять решительный ~ menjatakan protes tegas (keras).

протестáнт *м.* orang Protestan.
протестáнтск||ий *прил.* Protestan; ~ая цёрковь geredja Protestan.

протестáнтство *с.* agama Protestan, Protestantisme.

протестовáть *несов.* mem[p]rotes, menjanggah.

протéчь *сов. см.* протекáть.

прóтив *предлог* 1. (*напротив*) dihadapan, dimuka; ~ школы dimuka sekolah; сидеть друг ~ друга duduk berhadapan-hadapan; 2. (*навстречу движению*) menjongsong, menentang; ~ ветра menjongsong angin; плыть ~ течения belajar menjongsong aliran (*о судне*); menghulu (*по реке*); 3. (*вопреки*) bertentangan dengan, tanpa pandang; ~ всех ожиданий bertentangan dengan segala harapan; 4. (*враждебно по отношению к кому-л., чему-л.*) melawan, menentang; действовáть ~ неприятеля melawan musuh; 5. (*для борьбы с кем-л., чем-л.*) terhadap, anti-; лекарство ~ гриппа obat penangkal influenza; 6. (*по отношению к чему-л.*) [ber]keberatan, membantah; 7. (*по сравнению*) lawan, dibandingkan dengan; рост продукци ~ прошлого года makin

besarnya produksi dibandingkan dengan tahun jang lalu; 8. *в знач. сказ. (не в пользу кого-л., чего-л.)* [ber]keberatan; я не ~ saja tidak keberatan; 9. *в знач. суц. с. контра; знать все за и ~ tahu* semua baik-buruknja (untung-ruginja).

прóтивень *м.* sehelai logam untuk memanggag.

прóтивительный *прил.:* ~ союз грам. kata perangka perlawanan.

прóтивиться *несов.* keberatan, membantah, menentang; ~ решению menentang putusan.

прóтивник *м.* 1. lawan, tanding[an]; lawan, musuh (*соперник, враг*); penentang, lawan bermain (*в споре, состязании*); 2. *сбир. (неприятельское войско)* tentara musuh.

прóтивно 1. *нареч.* djidjik, memuakkan; ~ пахнуть berbau djidjik; 2. *в знач. сказ. безл. itu djidjik; смотреть ~ муал (muak) melihat.*

прóтивн||ий I *прил.* 1. (*противоположный*) jang berlawanan (menentang, sebaliknja); ~ый ветер angin jang menjongsong; 2. (*враждебный*) jang bermusuhan (memusuhi); ~ая сторона (*в суде*) pihak lawan (sana); ◇ в ~ом слúчае kalau tidak.

прóтивный II *прил. (отаратительный, гадкий)* jang mendjidjikkan (memuakkan); ~ запах bau jang memuakkan.

прóтивоáтомн||ий *прил.* anti atom; ~ая защита pertahanan penangkis serangan atom.

прóтивовéс *м.* 1. *тех.* timbangan kontra, timbangan lawan; 2. *перен.* tandingan, imbang, timbalan; ◇ в ~ untuk menandingi (mengimbangi).

прóтивовоздушн||ий *прил.* anti serangan udara, [untuk] penangkis udara; ~ая оборона pertahanan [anti serangan] udara, pertahanan [penangkis] udara.

прóтивогáз *м.* kedok gas, gasmasker.

прóтиводе́ствие *с.* daja lawan, perlawanan, pertentangan, kebalikan; оказывáть ~ memberi perlawanan, menentang.

прóтиводе́йствовать *несов.* menentang, melawan, merintang.

прóтивоестественный *прил.* tak menurut tabiat (dasar alam), jang bertentangan dengan keaslian.

прóтивовозакóнный *прил.* tidak sah, jang melawan (melanggar) hukum.

прóтивообщественный *прил.* anti sosial.

прóтивово́жарный *прил.* [untuk] pemadam kebakaran, anti kebakaran.

прóтивопоказáнный *прил. мед.* jang dipantang; ~ая пища makanan jang dipantang.

прóтивополо́жность *ж.* 1. pertentangan, perlawanan, perbedaan; ~ интересов pertentangan kepentingan-kepentingan; ~ мнений pertentangan pendapat-pendapat; 2. (*что-л. несходное, кто-л. несходный с другим по качествам, свойствам*) kebalikan, kelainan, lawannya; он полная ~ брату dia sepenuhnya kebalikan daripada saudara laki-lakinja; ◇ в ~ berbeda dengan.

прóтивополо́жн||ий *прил.* 1. (*расположенный напротив*) seberang, jang sebaliknja, bertolak belakang; в ~ом направлении kearah berlawanan; он шёл по ~ой стороне улицы dia berdjalan diseborang djalan; 2. (*несходный*) jang berlawanan (berbeda); ~ые взгляды pendapat-pendapat jang berlawanan (berbeda-beda).

прóтивопостáвить *сов. см.* противо-поставлять.

прóтивопоставля́ть *несов.* 1. (*сравнивать*) membandingkan, menjamakan, mengimbangi; 2. (*направлять против*) mempertentangkan, menghadapkan.

прóтивораке́тный *прил.* [untuk] penangkis serangan roket, anti serangan roket.

прóтиворечивость *ж.* adanya perselisihan (pertentangan, kontradiksi).

прóтиворечив||ий *прил.* jang bertentangan (berlawanan); ~ые показания keterangan-keterangan jang saling bertentangan (berbeda-beda).

прóтиворечие *с.* pertentangan, perselisihan, kontradiksi.

прóтиворечить *несов.* 1. (*возражать*) membantah, menjangkal; 2. (*не соответствовать*) bertentangan, menjalahi, tidak sesuai (selaras); ~ фактам bertentangan dengan kenyataan-kenyataan.

прóтивостояние *с. астр.* perlawanan, oposisi; великое ~ oposisi terbesar.

прóтивоосто́ять *несов.* 1. (*выдерживать*) bertahan; melawan (*сопротивляться*); 2. (*находиться в противоречии с чем-л.*) bertentangan, berselisih.

прóтивотáнковый *прил. воен.* anti tank, [untuk] penangkis tank.

прóтиво́дие *с.* penangkis (penangkal) toksin (bisa), obat penawar.

прóтирать *несов.* 1. (*продырявливать трением*) mengauskan, menggosok hingga berlubang; 2. (*вытирать*) menjaru, menjeka; 3. (*растирая, пропускавть сквозь тёрку и т. п.*) menggiling.

прóтирáться *несов.* usang (aus) sampai berlubang, terpakai hingga berlubang.

прóтискивать *несов.* menjusukkan.

прóтискиваться *несов.* bersusuk-susuk, mendesakkan diri.

прóтиснуть(ся) *сов. см.* протискивать (-ся).

прóткнуть *сов. см.* протыкáть.

прóток *м.* 1. tjabang sungai; 2. *анат.* saluran; жёлчный ~ saluran empedu.

прóтока *ж. см.* проток I.

прóтокол *м.* 1. tjatatan, notulen; ~ собрания tjatatan (notulen) rapat; 2. (*акт о нарушении общественного порядка*) proses perbal, laporan pemeriksaan; 3. *дип.* protokol.

прóтоколи́ровать *несов. и сов.* membuat tjatatan (notulen) atau proses perbal.

прóтоко́льный *прил.* tjatatan, notulen atau proses perbal; ~ отдел bagian (dinas) protokol.

прóтолкинуть(ся) *сов. см.* протáлкивать(-ся).

прóтон *м. физ.* proton.

прóтопла́зма *ж. биол.* protoplasma.

прóтоптáть *сов. см.* протáптывать.

прóторéнный *прил.* 1. (*протоптанный*) jang dibuka (dirintis); 2. *перен. (привычный)* jang mendjadi biasa.

прóтотип *м.* prototype, orisinil, djenis asli.

прóто́чн||ий *прил.* 1. jang mengalir (tidak tergenang); ~ая вода air jang mengalir; 2. (*не со стоячей водой*) jang airnja tidak menggenang; ~ый пруд kolam dengan airnja jang tidak menggenang.

прóтрэзвёт *сов. разг. см.* протрезвлять-ться.

прóтрэзвйтся *сов. см.* протрезвлять-ся.

прóтрэзвля́ться *несов.* sadar [kembali], siupan.

прóтруби́ть *сов. см.* трубить.

прóтухáть *несов.* membusuk, mendjadi busuk, membusi.

прóтухнуть *сов. см.* протухáть.

прóтухший *прил.* busuk, basi.

прóтыкáть *несов.* menindik, menikam, menusuk.

прóтягивáть *несов.* 1. (*натягивать*) meregangkan, merentangkan; 2. (*вытягивать*) mengulurkan, menjulurkan; ~ руку mengulurkan tangan; 3. (*предлагать*) mengulurkan, menjodorkan; 4. *разг. (затягивать, задерживать)* menunda-nunda, mengulur-ulur; 5. *разг. (сущест-*

вовать) hidup; ◇ ~ ноги разг. meninggal, mati.

протягиваться *несов.* 1. (в пространстве) memandjang, membentang; 2. mengulur (о руках); mengundjur (о ногах); 3. разг. (продолжаться) berlangsung, temakan waktu.

протяжени *ж. с. (расстояние)* jarak, djauhnja; на всём ~и от... до... disepandjang jarak dari... sampai...; ◇ на ~и многих веков berabad-abad lamanya.

протяжённость *ж.* jarak, djauhnya; дорога ~ю десять километров djalan sedjauh sepuluh kilometer.

протяжный *прил.* pandjang; ~ крик teriakan pandjang.

протянуть(ся) *сов. см.* протягивать(ся). **проучивать** *несов. разг. (наказывать)* memarahi, menghadjar.

проучить *сов.* 1. см. проучивать; 2. (учить в течение какого-л. времени — что-л.) mempeladjar; mengadjarkan (кого-л.); menghafalkan (наизусть).

проучиться *сов.* beladjar, menuntun peladjaran; ~ в институте пять лет beladjar diinstitut selama lima tahun.

профан *м.* orang bebal (bodoh).

профанация *ж.* pemburukan.

профилет *м.* (профсоюзный билет) kartu anggota serikat buruh.

профбюро *с.* (профсоюзное бюро) biro organisasi basis serikat buruh.

профгруппа *ж.* (профсоюзная группа) seksi organisasi basis serikat buruh.

профдвижение *с.* (профсоюзное движение) gerakan serikat buruh.

профессионал *м.* profesional, ahli.

профессиональный *прил.* 1. kedjuruan, vak, djabatan; ~ая болезнь sakit dinas; 2. (являющийся профессионалом) profesional, bajaran; ~ый спортсмен olahragawan profesional (bajaran); ◇ ~ый союз serikat buruh (sekerdja).

профессия *ж.* keahlian, pekerdjaan, vak; по ~и он врач keahliannya dokter.

профессор *м.* profesor, guru besar.

профессорский *прил.* profesor, guru besar; ~ое звание gelar profesor (guru besar).

профилактика *ж.* 1. мед. pentjegahan [penjakit]; 2. тех. tjara-tjara pentjegah.

профилактический *прил.* pentjegah; ~ осмóтр pemeriksaan pentjegah.

профиль *м.* 1. (лицó) tampang muka;

2. тех. pepampang, profil, penglihatan (pandangan) dari samping; 3. (совокупность типических черт) tipe, djurusan.

профильровать *сов. см.* профильтровать.

профильтровать *несов.* menjaring, menapis.

профком *м.* (профсоюзный комитет) komite organisasi basis serikat buruh (sekerdja).

профорг *м.* (профсоюзный организатор) kepala seksi organisasi basis serikat buruh (sekerdja).

профорганизация *ж.* (профсоюзная организация) organisasi basis serikat buruh (sekerdja).

проформа *ж. разг.* formalitas.

профработник *м.* (профсоюзный работник) petugas (fungsionaris) serikat buruh (sekerdja).

профсоюз *м.* (профессиональный союз) serikat buruh (sekerdja).

профсоюзный *прил.* serikat buruh (sekerdja); ~ое собрание rapat anggota serikat buruh (sekerdja).

прохаживаться *несов.* berdjalan [-djalan] hilir-mudik (mondar-mandir).

прохлада *ж.* kesedjukan, hawa sedjuk, angin sepoi-sepoi.

прохладительный *прил.* segar, jang menjelaskan (menjedjukkan); ~ые напитки minuman-minuman jang menjelaskan.

прохладиться *сов. см.* прохлаждаться 1.

прохладно *нареч.* 1. sedjuk, segar; 2. перен. tiada perduli, atjuh tak atjuh; 3. в знач. сказ. безл. (о погоде) sedjuk; 4. в знач. сказ. безл. (об ощущении прохлады): ему было ~ ia merasa (kena) sedjuk.

прохладный *прил.* 1. sedjuk, segar; ~ый ветер angin sedjuk (sepoi-sepoi); 2. перен. (равнодушный) tidak ambil perduli, atjuh tak atjuh, masa bodoh; ~ое отношение sikap atjuh tak atjuh.

прохлаждаться *несов. разг.* 1. (освежаться) menjelaskan diri; 2. (бездельничать) menganggur, bertopang dagu, bermalas-malasan; 3. (медленно делать что-либо) berlengah-lengah.

проход *м.* 1. (действие) hal berdjalan terus; 2. (место) terusan, selat, tembusan; ~а нет так ada terusnja; оставлять ~ tidak menutup seluruh djalan.

проходимец *м. разг.* bedebah, bangsat.

проходимый *прил.* jang dapat dilalui (ditempuh).

проходить 1 *несов.* 1. melewati; ~ мимо melalui; ~ через что-л. berdjalan melalui sesuatu; 2. (какое-л. расстояние) menempuh, berdjalan; 3. (миновать, оставлять позади себя) melalui; ~ свою улицу melalui djalan jang harus ditempuhja; 4. (распространяться — о слухах) tersiar, mendjalar; 5. (продвигаться через что-л.) masuk; 6. (просачиваться) tiris, meresap, merembes; 7. (подвергаться чему-л.) mengalamai; 8. (о времени) berlalu, berlangsung; 9. (заканчиваться с каким-л. результатом) selesai, berkesudahan; 10. (завершить какой-л. курс) menempuh, menjelesaikan, menjudahai; 11. (прекращаться) berhenti, berachir, selesai; 12. (быть утверждённым) diterima, disahkan; 13. разг. (быть принятым, избранным) diterima, dipilih; 14. (изучать) mempeladjar; ◇ это не пройдёт ini tidak bisa djadi.

проходить 2 *сов.* (провести время в ходьбе) berdjalan-djalan.

проходной *прил.* 1. jang dapat dilalui, jang berhubungan; ~ые комнаты kamar-kamar jang berhubungan satu sama lain; 2. в знач. суц. ~ая ж. гуанган (kamar, tempat) pendjaga pintu; ◇ ~ой двор pekarangan jang dapat dilalui.

прохождение *с.* hal melewati (melalui), dilalujnja.

прохожий *м.* orang jang lalu, pedjalan.

прохрипеть *сов. см.* хрипеть.

процветание *с.* kesemarakan, kemakmuran, kedjajaan; ~ науки kesemarakan ilmu pengetahuan.

процетать *несов.* bersemarak, makmur.

процедить *сов. см.* процеживать.

процедюра *ж.* 1. prosedur, aturan, tata tjara; ~ голосования aturan pemungutan suara; 2. мед. (процесс лечения) tjara pengobatan, djalan mengobati.

процеживать *несов.* 1. menapis, menjaring; 2.: процедить сквозь зубы bitjara berdesis [setjara angkuh].

процент *м.* 1. (сотая доля) persen, proses; выполнить план на сто ~ов memenuhi rentjana seratus persen; 2. мат. persen; 3. (доход с капитала) bunga [uang], laba.

процентный *прил.* 1. (выраженный в процентах) kepersenan; 2. (приносящий проценты) jang memberi bunga [uang]; ~ заём pindjaman berbunga.

процесс *м.* 1. (ход развития) djalan-

nja, proses; в ~е развития dalam perkembangan; в ~е игры dalam permainan; 2. мед.: ~ в лёгких djalan penjakit paru-paru; 3. юр. proses, perkara, atjara; гражданский ~ proses sipil; уголовный ~ proses pidana.

процессия *ж.* pawai, perarakan.

процитировать *сов. см.* цитировать.

процесать *сов. см.* процесывать.

процесать *сов. см.* читать.

процёсывать *несов.* 1. menjisir (menjikat) dengan teliti; 2. разг. (тщательно осматривать местность) membersihkan.

процый *прил.* 1. lain; 2. в знач. суц. ~ее с. jang lainnja; и ~ее dan lain-lain; помимо всего ~его selain daripada itu; 3. в знач. суц. ~ие мн. orang-orang jang lainnja; все ~ие semua orang jang lainnja; ◇ между ~им antara lain.

прочитать *сов. см.* прочищать.

прочищать *несов.* 1. membersihkan, menjutjikan; 2. (делать более редким — лес, заросли и т. п.) menjadjarangkan; ~ посёвы menjangi tanaman-tanaman.

прочно *нареч.* dengan kuat (kokoh); строить ~ membangun dengan kokoh; ~ устроиться menetap.

прóчность *ж.* kekuatan, daya tahan, resistensi.

прóчный *прил.* (крепкий) kuat, kokoh, jang tahan lama; mantap, stabil, tetap (устойчивый); ~ый фундамент pondamen jang kokoh; ~ая мебель mebel jang kuat.

прочувствовать *сов.* 1. (воспринимать чувствами что-л.) merasakan sedalam-dalamnja; 2. (пережить, испытать) mengalami, menderita.

прочь *нареч.* [e]njah, njingkir; ~ с дороги! minggir!; рýки ~! djangan sentuh!; djangan turut tjampur!; ◇ не ~ tidak keberatan, setuju, dojan.

прошédший *прил.* 1. jang lalu (lampau, silam); ~ей зимой pada musim jang lalu; 2. в знач. суц. ~ее с. masa silam (lampau); ◇ ~ее время грам. waktu lampau.

прошептать *сов. см.* шептать.

прошивать *несов.* mendjahit, membuat setik (tusuk).

прошить *сов. см.* прошивать.

прошлогóдный *прил.* [jang terdjadi pada] tahun jang lalu.

прошлое *с.* masa lampau (silam); далёкое ~ masa silam jang djauh; недалёкое ~ masa silam jang dekat; ◇ отойти в ~ tenggelam dalam masa lampau.

прошл||ый прил. (*прошедший*) jang lalu (silam, lampau); jang mendahului (*предыдущий*); в ~ые времена dimas lampau; на ~ой неделе pada minggu jang lalu; в ~ом году pada tahun jang lalu; ◇ *дело* ~ое sudah telandjur.

протудировать сов. см. студировать.

прощай(те) selamat berpisah!, selamat tinggal (djalan)!

прощальный прил. ramitan, perpisahan; ~ визит kundjungan perpisahan; ~ обед djamuan siang perpisahan.

прощание с. ramitan, perpisahan; ◇ на ~ sebelum berpisah, sebagai tanda perpisahan.

прощать несов. 1. memaafkan, mengampuni; 2.: простите [меня]! (*как вежливое предупреждение*) minta maaf!, maafkanlah saja!

прощать несов. berpamitan, mengurtjar kan "salam perpisahan".

прощение с. ampun, pengampunan, maaf; просить ~я minta ampun; ◇ *прошу* прощения! minta maaf!

прошупать сов. см. прошупывать.

прошупывать несов. 1. meraba[-gaba], mendjamah, merogoh-rogo; 2. *перен.* memeriksa, menjelidiki.

прошупываться несов. dapat diraba [-gaba] (didjamah).

проэкзаменовать(ся) сов. см. экзаменовать(ся).

проявитель м. *фото* obat pentjutji [pilem].

проявить(ся) сов. см. проявлять(ся).

проявление с. 1. manifestasi, pernyataan; ~ храбрости manifestasi keberanian; 2. *фото* pentjutjian [pilem].

проявлять несов. 1. memperlihatkan, mendemonstrasikan; ~ *заботу* memperlihatkan perhatian; 2. *фото* mentjutji; ~ *плёнку* mentjutji pilem; ~ *снимок* mengadruk pilem; ◇ ~ себя menundjukkan diri.

проявляться несов. 1. tampak, terlihat, kelihatan, menondjol; 2. *фото* menjadi kelihatan.

проясниться сов. см. проясниться.

проясниться несов. 1. (*становиться ясным, хорошо видимым*) menjadi makin djernih (njata, kentara); 2. (*о погоде*) menjadi makin tjerah (terang); 3. (*становиться понятным*) menjadi makin terang (djelas); положение прояснилось situasi (hal) itu menjadi makin djelas; 4. (*о лице*) makin berseri; 5. (*о сознании*) makin sadar.

пруд м. kolam, tambat.

прудить несов. membendung, mengempang.

пружина ж. per, pegas.

пружинистый прил. bingkas, mengambubul, melenting.

пружинить несов. mendingkas, melenting, mengandjal, memegas.

пружиниться несов. разг. см. пружинить.

пружинный прил. berper; ~ матра́с kasus berper.

прут м. 1. (*ветка*) ranting; 2. (*металлический стержень*) batang besi (logam).

прыгать несов. 1. melompat, melontjat, melondjak; memantul (*о мяче*); terdjun (*с парашютом*); 2. *разг.* (*дрожать*) gemetar, menggil.

прыгнуть сов. см. прыгать.

прыгун м. pelompat, pelontjat.

прыжок м. lontjatan, lompatan, londjak; ~ в высоту lontjat tinggi; ~ в длину lontjat djauh; ~ в воду lontjat indah.

прыскать несов. разг. memertjikkan, menjemprotkan.

прыснуть сов. см. прыскать.

прыткий прил. разг. lintjah, tjekatan, tangkas, sigar.

прыть ж. разг. 1. (*быстрота*) ketjanganja, ketjepatan, keladjuan; 2. (*проворство*) kelintjahan, ketjekatan, ketangkasan; ◇ бежать во всю ~ lari terbirit-birit.

прыщ м. djerawat, bintil.

прыщавый прил. разг. berdjerawat.

прядение с. hal memintal benang, pemintalan.

прядильный прил. [untuk] memintal; ~ая машина mesin pemintal; ~ая фабрика pabrik pemintalan.

прядильщик м. [orang] pemintal, pengantih.

прядильщица ж. wanita pemintal (pengantih).

прядь ж. seikat rambut.

пряжа ж. benang; шерстяная ~ benang wol.

пряжка ж. gesper.

прялка ж. djentra (roda) pemintal.

прям||ая ж. garis lurus; проводить ~ую membuat garis lurus.

прямо нареч. 1. lurus; идти ~ berdjalan lurus; 2. (*ровно*) tegak; сидеть ~ duduk tegak; 3. (*непосредственно*) langsung, serta-merta, segera; приступать ~ к делу langsung mulai mengerdjakan urusanja; 4. (*откровенно*) terus-terang, terang-tera-

ngan; говорить ~ mengatakan terus-terang (tulus).

прям||ой прил. 1. lurus; ~ая линия garis lurus; 2. (*обеспечивающий непосредственную связь*) langsung; ~ое сообщёние perhubungan (komunikasi) langsung; ~ой поезд kereta api langsung; 3. (*непосредственный*) langsung; ~ые выборы pemilihan langsung; 4. (*откровенный*) terus-terang, terang-terangan, hati terbuka; ~ой ответ djawaban terus-terang; ◇ ~ой угол siku, sudut bersiku.

прямолинейный прил. 1. (*расположенный по прямой линии*) garis lurus; 2. (*открытый, прямой*) hati terbuka, terus-terang, tulus; ~ человек orang tulus.

прямота ж. kelurusan, kedjurdjuran, keterus-terangan.

прямоугольник м. persegi pandjang.

прямоугольный прил. siku-siku; ~ треугольник segitiga siku-siku.

пряник м. kueh djahe (madu).

пряность ж. rempah-rempah, bumbu.

прямый прил. jang mengandung rempah-rempah (bumbu).

прясть несов. memintal, mengantih.

прятать несов. menjembunjikan, menjamarkan.

прятаться несов. bersembunji, menjamar, berlindung, bernaung.

прытки мн. kutjing umpat (umpet); играть в ~ bermain kutjing umpat (tjari-tjarian).

псевдонаучный прил. pseudo (sok) ilmiah.

псевдоним м. nama samaran.

психиатр м. dokter [ahli] penjakit] djiwa, psihiater.

психиатрический прил. penjakit djiwa; ~ая больница rumah sakit djiwa.

психиатрия ж. ilmu penjakit djiwa.

психика ж. keadaan djiwa orang.

психический прил. djiwa; ~ое расстройство penjakit djiwa.

психоз м. psihose.

психолог м. 1. (*специалист*) ahli ilmu djiwa, psikolog; 2. (*знарок человеческой психологии*) orang jang dapat menjelami djiwa orang.

психологический прил. kedjiwaan, psikologis, [dari sudut ilmu] djiwa.

психология ж. 1. (*наука*) ilmu djiwa; 2. (*особенности характера*) keadaan djiwa orang.

птенец м. anak burung.

птица ж. burung; домашняя ~ ayam itik.

птицевод м. pemelihara ayam itik.

птицеводство с. pemeliharaan ayam itik.

птицеводческий прил. pemeliharaan ayam itik; ~ая ферма perusahaan peternakan ayam itik.

птицелов м. penangkap burung.

птичий прил. [dari] burung, untuk burung; ~ья клетка sangkar burung.

птичка ж. 1. burung ketjil; 2. *разг.* (*пометка*) tanda tjoret.

птичник м. 1. (*помещение*) kandang ayam itik; 2. (*работник*) pemelihara ayam itik.

птичица ж. wanita pemelihara ayam itik.

публика ж. собир. 1. publik, chalajak ramai; para penonton (*зрители*); para pendengar (*слушатели*); 2. *разг.* (*люди, народ*) orang banjak.

публикация ж. 1. (*действие*) publikasi, penjiaran, penerbitan; 2. (*то, что опубликовано*) terbitan, jang disiarkan (dipublikasikan); 3. (*объявление*) pengumuman, iklan, advertensi, maklumat.

публиковать несов. mempublikasikan, mengumumkan, menerbitkan, menjiarkan, memaklumkan.

публицист м. publisist, penulis berita.

публицистика ж. publisistik.

публицистический прил. publisistik; ~ая статья karangan (artikel) publisistik.

публично нареч. dimuka umum; setjara terbuka (*открыто*).

публичный прил. terbuka, [untuk] umum; ~ый доклад laporan terbuka (dimuka umum); ~ое выступление pidato dimuka umum.

пугало с. 1. (*в огороде и т. п.*) orang-orangan; 2. *перен.* toмок.

пугать несов. menakut-nakuti, mengejutkan.

пугаться несов. takut, terkedjut.

пугливый прил. penakut; ~ человек orang penakut.

пуговица ж. kantjing; застёгивать на ~ы mengantjingkan.

пудинг м. [kueh] podeng.

пудра ж. bedak, pupur; ◇ сахарная ~ gula serbuk.

пудреница ж. tempat bedak (pupur).

пудрить несов. membedaki, memupuri; ~ лицо membedaki muka.

пудриться несов. berbedak, berpupur.

пузырёк м. 1. (*в жидкости*) gelembung ketjil; 2. (*бутылочка*) botol ketjil.

пузырь м. 1. gelembung; мыльный ~

gelembung sabun; 2. разг. (волдырь) lepuh [air]; 3. анат. kandung, gelembung; мочевой ~ kandung kentjing.

пук м. seikat, seberkas.

пулемёт м. mitraliur, senapan mesin; ручной ~ brengun.

пулемётный прил. mitraliur, senapan mesin; ~ огонь tembakan senapan mesin. пулемётчик м. pelajan mitraliur (senapan mesin).

пульверизатор м. [alat] penjemprot; ~ для духов penjemprot minyak wangi.

пульс м. denjut nadi; частота пульса getaran nadi; шупаль ~ memeriksa nadi.

пульсация ж. degup, debaran, denjut; ~ сердца degup jantung.

пульсировать несов. berdegup-degup, berdebar-debar, berdenjut-denjut.

пульт м. тех. рапан kemudi; распределительный ~ рапан pengatur.

путья ж. peluru, pelor; ✧ лететь (мчаться) ~ей berlari sebagai panah lepas dari busur.

пункт м. 1. (место в пространстве) titik, tempat; стратегический ~ tempat strategis; 2. (место, помещение, приспособленное для какой-л. работы и т. п.) pos; медицинский ~ pos kesehatan; 3. (раздел документа, статьи) ayat, pasal; 4. (отдельный момент в развитии чего-л.) saat; кульминационный ~ puncak, klimaks; ✧ населённый ~ tempat kediaman; по пунктам berturut-turut, dengan seluk-beluknja, dengan pandjang lebar, fasal demi fasal.

пунктир м. garis terputus-putus.

пунктирный прил.: ~ая линия см. пунктир.

пунктуальность ж. ketelitian, ketepatan, ketjermatan, keseksamaan.

пунктуальный прил. teliti, tepat sekali, tjermat, seksama.

пунктуация ж. грам. pembubuhan (penempatan) tanda batja.

пунцовый прил. merah.

пуниш м. punch, nama sedjenis minuman.

пуповина ж. анат. tali ari-ari (pusat).

пупок м. pusat, lekuk ditengah-tengah perut.

пурга ж. badai saldu.

пурпурный прил. lembajung, merah bungur.

пускэй частица и союз разг. см. пусть. пускать несов. 1. melepaskan, membiarkan (mengizinkan) pergi (отпустить); memperbolehkan (разрешать); 2. memper-

kenankan masuk, meluluskan (впускать); mingingir, memberi djalan (пропускать); 3. (приводить в движение) mendjalankan, menggerakkan; ~ мотор mendjalankan motor (mesin); ~ ракету melunturkan (menerbangkan) roket; 4. (пар, газ и т. п.) membuka [keran dsb.]; ~ воду memberi air; 5. разг. (распространять) menjjarkan, mengabarkan; ~ слухи menjjarkan desas-desus; 6. (давать ростки, корни) bertaruh, bertunas, bersemi; ~ ростки bertunas; ✧ ~ пыль в глаза mengelabui mata.

пускаться несов. 1. (отправляться) berangkat, pergi; ~ в путь memulai perdjalanjan; 2. (начинать что-л.) memulai. пустеть несов. menjadi tandus (kosong); menjadi sunji senjar (становиться безлюдным).

пустить(ся) сов. см. пускать(ся).

пусто в знач. сказ. безл. tidak berisi, kosong, hampa.

пустовать несов. terlantar, tidak terurus.

пустозвон м. разг. tukang ngobrol (ngomong).

пустой прил. 1. (ничем не заполненный) kosong, hampa; 2. (несерьёзный, ограниченный) dangkal, pitjil, sempit; 3. (бессодержательный) jang tak berarti, jang tidak berisi, dangkal; 4. (ничтожный) jang tak seberapa, ketjil sekali; 5. в знач. суц. ~бе с. perkara ketjil, tetek bengkek; ✧ ~бе место orang jang tak penting; с ~ыми руками dengan tangan hampa.

пустословие с. omong kosong, obrolan.

пустословить несов. разг. bergomong kosong, mengobrol.

пустота ж. 1. прям., перен. rongga, kekosongan, kelapangan, ruang; 2. физ. kehampaan, pakum.

пустошь ж. tanah kosong (jang belum dibuka).

пустынный прил. (безлюдный) sunji senjar, tidak berisi.

пустыня ж. gurun (padang) pasir.

пустырь м. tanah kosong (terlantar).

пусть 1. частица биар; ~ уходит биар dia pergi; 2. союз (допустим, хотя) meskipun, walaupun.

пустяк м. разг. 1. perkara ketjil, soal remeh, tetek bengkek; 2. пустяк мн. (вздор) nonsens, omong kosong; 3. в знач. сказ. пустяк мн. (неважно) tidak arapara (mengapara), tidak peduli, tidak [begitu] penting.

пустякóвый прил. разг. tak penting, remeh temeh.

пустячный прил. см. пустякóвый.

пүтаник м. разг. pengatjau.

пүтаница ж. (неразбериха) kekawatjauan, kekusutan, kekalutan.

пүтаный прил. 1. (запутанный) [ber-] katjau, katjau-balau, kotjar-katjir; kusut (о волосах); 2. (сбивчивый, нелогичный) katjau, tidak keruan, jang tiada udjung pangkalnja; ~ рассказ tjerita jang katjau.

пүтать несов. 1. (приводить в беспорядок) mengatjaukan, mengusutkan; 2. (сбивать с толку) membingungkan, meragukan, mengelirukan, menjesatkan; 3. (говорить сбивчиво) berbitjara tidak keruan; 4. (смешивать с кем-л., чем-л.) salah sangka.

пүтаться несов. разг. 1. (сбиваться, ошибаться) salah, tidak tahu udjung pangkal; 2. (смешиваться) tjampur tangan, mentjampuri, turun tangan.

пүтёвка ж. kartu peristirahatan (в сапаторий и т. п.); surat (kartu) izin djalan (на курсы и т. п.).

пүтеводитель м. buku pedoman (pembimbing); ~ по выставке buku penunjuk pameran.

пүтеводный прил. jang membimbing (menundjukkan djalan), penghantar; ✧ ~ая звезда mertju suar.

пүтевой прил. (относящийся к путешествию) [dari] perdjalanjan, perlawatan; ~ые записки tjabatan perdjalanjan.

пүтём I нареч. разг. (как следует) selajaknja, semestinja, sebagaimana mestinja.

пүтём II предлог (посредством) melalui, dengan djalan.

пүтепровод м. djalan terowongan.

пүтешественник м. pelantjong, kelana, musafir.

пүтешествие с. perlawatan, pelantjongan, perdjalanjan.

пүтешествовать несов. melawat, melantjong, mengelana.

пүтина ж. masa (waktu) penangkapan ikan, musim menangkap ikan.

пүтник м. musafir, orang jang bepergian (berdjalan).

пүтний прил. разг. 1. (полезный) jang berguna (berfaedah); ~ый совет nasehat jang berguna; 2. в знач. суц. ~ое с.: ничего ~ого из него не выйдет dia sepeserpun tak ada gunanja.

пүтч м. kup, kudeta.

пүты мн. 1. (на ногах лошади) kongkong; 2. tali kendali (верёвка); belunggu, borgol (kanдалы); 3. перен. kekangan, kongkongan.

пүть м. 1. (дорога) djalan; водный ~ь djalan air; морской ~ь djalan laut; прокладывать ~ь merintis djalan; 2. (железнодорожная колея) ban kereta api, djalan rel; запáсный ~ь djalan rel tjabang; 3. (поездка, путешествие) perdjalanjan, kepergian, perlawatan; отправляться в ~ь memulai perdjalanjan; 4. (направление) djurusan, arah, haluan; сбйтсья с ~й salah djurusan (djalan), tersesat, kesasar; 5. перен. (направление деятельности) djalan, bidang; 6. перен. (способ) tjara, djalan; иным ~ём dengan tjara (djalan) lain; мирным ~ём dengan djalan damai; ✧ ~й сообщения djalan-djalan komunikasi; счастливого ~й! selamat djalan!; на ~й к чему-л. dalam menudju sesuatu; по ~й sedjalan; не по ~й tidak sedjalan; вставать на ~й когó-л. membendung djalan seorang.

пүх м. (птичий) bulu burung jang halus; ✧ в ~ [и прах] habis-habisan, tamasekali.

пүхлый прил. kembung, bengkak (округлый и мяккий); montok, gemuk (жирный).

пүхнуть несов. mengembung, membengkak, membusung.

пүховый прил. [dari] bulu burung jang halus; ~ая подушка bantal bulu burung jang halus.

пүчелазый прил. разг. matanja belodok (tersembul, terdjodjol).

пүчйна ж. 1. (морская бездна) kantjah [laut]; 2. (в болоте) kantjah [dirawa].

пүчок м. 1. berkas ketjil; sanggul (волос); 2. (лучей) berkas (kelompok) tjahaja (sinar).

пүшечный прил. meriam; ~ый выстрел tembakan meriam; ✧ ~ое мясо utran peluru.

пүшйка ж. sehelai bulu halus.

пүшистый прил. emruk; ~ые волосы rambut halus; ~ый котёнок anak kutjing berbulu halus.

пүшка ж. meriam.

пүшнина ж. собир. kulit-kulit berbulu. пүшной прил.: ~ промысел perburuan binatang berbulu.

пүшкó м. bulu (roma) halus.

пүща ж. hutan lebat.

пүщный прил.: для ~ей важности penting mementingkan.

пчелá ж. lebah, tawon.
пчелин|ый прил. lebah, tawon; ~ый ро́й каванап lebah; ~ое гнездо sarang lebah.

пчелово́д м. peternak lebah (tawon).
пчелово́дство с. 1. peternakan lebah (tawon); 2. (насека) tempat pemeliharaan lebah (tawon).

пчелово́дческ|ый прил. pemeliharaan lebah (tawon); ~ое хозяйство perusahaan peternak lebah (tawon).

пчельник м. tempat peternakan lebah (tawon).

пшени́ца ж. terigu.

пшеничн|ый прил. terigu; ~ая мука́ tepung terigu; ~ый хлеб roti putih (terigu).

пшённ|ый прил. djawawut, seko; ~ая каша bubur djawawut.

пшенó с. djawawut, seko.

пы́жик м. (мех) bulu anak rusa Utara.
пы́жиков|ый прил. [dari] bulu anak rusa Utara; ~ая ша́пка topi dibuat dari bulu anak rusa Utara.

пыл м. kegairahan, njala semangat, gerak (dorongan) hati jang bersemangat; ◇ в ~у спо́ра pada saat perdebatan menjtjai klimaks.

пыла́|ть несов. 1. bernjala, berapi-ari; костёр ~ет api unggun bernjala; 2. (светиться) bertjahaja, bersinar; 3. (о лице, ушах) tembakar; 4. перен. berkobar-kobar, berapi-ari; ~ть гнёвом berapi-ari karena marah.

пылесóс м. alat [listrik] pengisap debu.

пыли́нка ж. debu, abu.

пыли́ть несов. menimbulkun debu.

пыли́ться несов. berdebu.

пыльч|ый прил. berkobar-kobar], bernjala-njala, dengan bernafsu; ~ая речь pidato jang berapi-ari.

пы́лкость ж. kegairahan.

пыль ж. debu, abu; выбива́ть ~ mengibaskan debu; вытира́ть ~ mengelap (menjaru) debu; ◇ пуска́ть ~ в глаза́ mengelabui mata.

пыльни́к м. разг. badju (mantel) debu.
пыльн|ый прил. berdebu; penuh debu (отличающийся обилием пыли); ~ый кове́р kasar berdebu; ~ая доро́га djalan penuh debu.

пыльча́ ж. бот. tepung sari, serbuk [bunga].

пыта́ть несов. прям., перен. menjiksa.
пытáться несов. mentjoba, berichtiar, berusaha.

пы́тка ж. прям., перен. siksa[an], azab.

пытли́вый прил. jang suka menjelidik (ingin tahu), jang suka menambah pengetahuan (любопытный); tadjam (о взгляде).

пыхтётъ несов. разг. mendengus, menghembus nafas.

пышка ж. roti putih potongan ketjil jang empuk dan berbentuk bundar.

пышность ж. (роскошь, величание) kemewahan, keindahan, kementeregan.

пы́шный прил. 1. empuk (пухлый и рыхлый); halus (о волосах, шерсти); empuk (о хлебе); gemuk (полный); 2. (роскошный) mewah, mentereng; 3. (высокопарный) muluk[-muluk].

пье́дста́л м. alas kaki.

пы́са ж. lakon.

пы́неть несов. mendjadi mabuk.

пы́нить несов. прям., перен. memabukkan.

пы́ница м. и ж. pemabuk.

пы́нство с. kemabukan.

пы́нствовать несов. minum terlalu banyak minuman keras.

пы́ный прил. прям., перен. mabuk.

пюпйт́р м. tjagak tempat menaruh not musik, medja not musik.

пюре́ с. pure; карто́фельное ~ pure kentang.

пя́дь ж. sedjengkal; ◇ ни я́ди sekali-kali tidak, sama sekali tidak, sedikit-pun tidak.

пят|á ж. 1. уст. tumit; 2. (опорная часть чего-л.) tumpu[an]; ◇ до ~ sampai tumit, pandjang sekali; ходить за кем-л. по ~ам membuntuti seseorang; гна́ться за кем-л. по ~ам mengedjar seseorang dekat-dekat; быть под ~ой у корб-л. berada dibawah telapak kaki seseorang; с (от) головы́ до ~ dari kepala sampai tumit, sekudjur badan.

пята́к м. разг. lima korek.

пятачо́к м. разг. 1. lima korek; 2. (тупой конец морды у свиньи) montjong babi.

пяте́рк|а ж. 1. (цифра) angka lima; 2. (школьная отметка) angka (nilai) lima; он получил ~у dia mendapat angka lima; 3. разг. (денежный знак; сумма) lima rubel.

пяте́ро числ. собир. [ke]lima.

пятибо́рье с. спорт. pantjalomba.

пятидесятиле́тие с. 1. (период) limapuluh tahun; 2. (годовщина) [hari] ulang tahun kelimapoluh; ~ Советской власти ulang tahun kelimapoluh Kekuasaan Sovjat.

пятидесятиле́тний прил. 1. (о сроке) limapuluh tahun; ~ период djangka waktu limapuluh tahun; 2. (о возрасте) [jang] berumur limapuluh tahun; ~ мужчи́на orang laki-laki berumur limapuluh tahun.

пятидеся́тый числ. kelimapoluh.

пятиднёвка ж. разг. lima hari.

пятиднёвн|ый прил. lima hari; ~ая рабо́чая неделя hari kerdja lima hari.

пятико́нечн|ый прил. berudjung lima; ~ая звезда́ bintang berudjung lima.

пятикра́тн|ый прил. lima kali; jang dilimakalikan, rangkap (kembang) lima (увеличенный в пять раз); в ~ом разме́ре djumlah jang lima kali lebih banyak.

пятиле́тие с. 1. (период) lima tahun, pantjawarsa; 2. (годовщина) [hari] ulang tahun kelima.

пятиле́тк|а ж. 1. (пятилетие) lima tahun; 2. (пятилетний план) rentjana lima tahun, pola pantjawarsa; выполня́ть ~у melaksanakan pola pantjawarsa.

пятиле́тний прил. 1. (о сроке) lima tahun; в ~ срок pada djangka waktu lima tahun; 2. (о возрасте) berumur lima tahun, jang umurnja lima tahun; ~ ребёнок anak berumur lima tahun.

пятиме́сячный прил. 1. (о сроке) lima bulan; в ~ срок pada djangka waktu lima bulan; 2. (о возрасте) berumur lima bulan, jang umurnja lima bulan.

раб м. budak.

раба́ ж. budak wanita.

рабовладе́лец м. pemilik budak.

рабовладе́льческий прил.: ~ строй susunan masyarakat perbudakan.

раболе́пствовать несов. merendahkan diri (низкопоклонствовать); mendjilat pantat (льстить).

рабо́т|а ж. в разн. знач. kerdja, pekerdjaan; физическая ~а kerdja djasmani; умственная ~а kerdja otak; научная ~а pekerdjaan (kegiatan) ilmiah; постоянная ~а pekerdjaan tetap; случайная ~а pekerdjaan jang tak tentu; наступа́ть на ~у masuk kerdja; принима́ться за ~у mulai kerdja; дипло́мная ~а skripsi mahasiswa tahun terachir; контро́льная ~а ulangan.

рабо́та|ть несов. в разн. знач. bekerdja; ~ть посме́нно bekerdja bergiliran; ~ть свеху́рочно melakukan pekerdjaan

пя́титься несов. mundur, surut, berdjalan mundur.

пятиуго́льник м. segilima, pentagon.

пятиуго́льный прил. jang bersudut lima, jang berbentuk segilima.

пя́тк|а ж. tumit; ◇ наступа́ть на ~и mengedjar, menjjusul.

пятна́дцатиле́тний прил. 1. (о сроке) limabelas tahun; 2. (о возрасте) berumur limabelas tahun, jang umurnja limabelas tahun.

пятна́дцатый числ. kelimabelas.

пятна́дцать числ. limabelas.

пя́нать несов. прям., перен. menodai, mentjemarkan.

пя́нтийш|ый прил. berbintik[-bintik], belang, berkurik-kurik.

пя́тниц|а ж. [hari] Djumaat; в ~у pada hari Djumaat; по ~ам tiap hari Djumaat.

пя́тно с. прям., перен. nodai.

пя́то́к м. разг. lima [buah dsb.].

пя́тый числ. kelima.

пя́ть числ. lima.

пятьдеся́т числ. limapoluh; ётому мужчине ~ лет orang laki-laki itu berumur limapoluh tahun.

пятьсо́т числ. limaratus; ~ рубле́й lima-ratus rubel.

пя́тью нареч. kali lima; ~ пять — двáдцать пять lima kali lima sama dengan duapuluh lima.

Р

lembur, overwerk; ~ть учителем bekerdja sebagai guru; ~ть над диссертацией mengerjakan disertasi; ~ть лопа́той bekerdja dengan sekop; библиотека ~ет до десяти часо́в perpustakaan buka sampai djam sepuluh; телефо́н не ~ет tilpun tidak bekerdja.

рабо́тник м. 1. pekerdja; научный ~ pekerdja ilmiah; 2. уст. (батрак) buruh tani sewaan.

рабо́тница ж. 1. уст. (батрачка) buruh tani wanita; 2. (женщина-работчий) buruh wanita; ◇ домашняя ~ pembantu rumah tangga, babu.

работоспо́сбный прил. jang mampu bekerdja (tрудопособный); jang besar daja-kerdjanja (mogućий много и производительно работать).

рабо́тющий прил. jang suka bekerdja.

рабо́че-крестья́нск|ый прил. buruh dan

tani; ~ое правительство pemerintah buruh-tani.

рабoчий I м. buruh; строительный ~ buruh pembangunan; наёмный ~ buruh sewaan; сезонный ~ buruh musiman.

рабoчий II прил. I. buruh; ~ий класс klas buruh; ~ее движение gerakan buruh; 2. (предназначенный для работы) kerdja; ~ее время waktu kerdja; ~ая одежда pakaian kerdja; ◇ ~ий день hari kerdja; ~ая сила эк. tenaga kerdja.

рабoцкий прил. budak; berat (тяжёлый); ~ий труд (труд раба) kerdja budak; ~ое существование (тяжёлая жизнь) kehidupan berat.

рабство с. perbudakan.

рабыня ж. budak wanita.

равенство с. в разн. знач. persamaan; ~о перед законом persamaan hak; знак ~а мат. tanda sama.

равнение с. I. (рядов) [hal] meluruskan barisan; ~ налево! lihat kiri!; 2. перен. hal mentjontoh.

равнина ж. dataran.

равно в знач. сказ. sama dengan; два плюс два ~о четырёх dua tambah dua sama dengan empat; ваша просьба ~а приказу permintaan Saudara sama dengan perintah; ◇ мне всё ~о bagi saja sama saja; он всё ~о придёт bagaimanapun djuga ia datang.

равнобедренный прил. мат. sama-kaki.

равновесие с. I. keseimbangan; терять ~ kehilangan keseimbangan; сохранять ~ memelihara keseimbangan; 2. перен. (спокойствие) kesabaran; сохранять ~ tetap sabar.

равнодушие с. sikap masa bodoh, sikap atjuh tak atjuh.

равнодушный прил. atjuh tak atjuh; ~ человек orang atjuh tak atjuh; ~ взгляд pandang atjuh tak atjuh.

равнозначный прил. см. равнозначный.

равнозначный прил. identik, sama.

равномерность ж. sifat sama rata.

равномерный прил. sama rata, merata.

равноправие с. persamaan hak.

равноправный прил. berhak sama, sama haknja.

равносильный прил. I. [jang] sama kuatnja; 2. см. равнозначный.

равносторонний прил. мат. sama-sisi.

равноугольный прил. мат. sama-sudut.

равноценный прил. I. (одинаковый по цене) [jang] sama harganya; 2. (одинаковый по ценности) [jang] sama nilainya.

равный прил. sama; ~ая плата за ~ый труд upah jang sama untuk pekerjaan jang sama; ~ые права hak-hak jang sama.

равнять несов. 1. (уравнивать) megatakan, menjamakan; 2. (считать равным) menganggar sama (rata).

равняться несов. 1. разг. (считать себя равным кому-л.) menjamakan diri dengan; 2. (в строю) meluruskan barisan; ~йсь! siarkan barisan!; 3. перен. (следовать примеру) mentjontoh; ~ться на лучших mentjontoh orang-orang jang terbaik; 4. мат. sama dengan; дважды два ~ется четырёх dua kali dua sama dengan empat; 5. перен. (быть равносильным) sama.

рад в знач. сказ. senang, gembira; я ~ встретиться с вами saja senang bertemu dengan Saudara; ◇ ~ не ~ mau tidak mau.

радар м. radar.

ради demi, untuk; ~ меня demi kepentingan saja, untuk saja; ~ этого untuk itu; ~ чего? untuk apa?; шутки ~ sebagai lelutjon; ◇ ~ бога! demi Allah!

радиатор м. radiator.

радиация ж. физ. radiasi.

радий м. хим. radium.

радикальный прил. radikal; ~ые меры tindakan radikal.

радио с. radio; выступать по ~ bitjara dimuka tjorong radio; передавать по ~ menjarkan melalui radio; включать ~ memasang (menjetel) radio; выключать ~ mematikan radio.

радиоактивный ж. radioaktivitet.

радиоактивный прил. radioaktif; ~ое вещество zat radioaktif.

радиоантенна ж. antenna radio.

радиовещание с. siaran [radio].

радиограмма ж. radiogram.

радиокомментатор м. komentator radio.

радиолокатор м. radar.

радиолобитель м. pembuat radio amatir.

радиооборудование с. peralatan (perlengkapan) radio.

радиопередатчик м. pemantjar radio.

радиопередача ж. siaran [radio].

радиоприёмник м. [pesawat penerima] radio.

радиопрограмма ж. atjara siaran [radio].

радиосвязь ж. hubungan radio.

радиосеть ж. djaringan radio.

радиослушатель м. pendengar radio.

радиостанция ж. stasiun radio.

радиостудия ж. studio radio.

радиоузел м. pusat radio.

радиоустановка ж. pesawat radio.

радиофикация ж. radiofikasi.

радиофицировать несов. и сов. memasang [perlengkapan] radio.

радиот м. djuru (operator) radio.

радиус м. I. мат. radius, djari-djari; 2. перен. lingkaran, djarak; ~ действия lingkaran aksi.

радовать несов. menggembarakan, menjenangkan.

радоваться несов. bergembira, senang hati.

радостный прил. I. gembira; ~ый взгляд pandangan jang gembira; 2. (вызывающий радость) jang menggembarakan; ~ое событие kejadian jang menggembarakan; ~ое известие berita jang menggembarakan.

радость ж. kegembiraan, gembira, kesenangan; доставлять ~ кому-л. menggembarakan (menjenangkan) seseorang; ◇ с ~ю dengan senang hati.

радуга ж. pelangi, benang radja.

радужный прил. I. berwarna pelangi (warna pelangi); berwarna-warni (mногоцветный); 2. перен. (радостный) girang, bersukajita; в ~ом настроении dengan hati gembira.

радушие с. sifat ramah tamah.

радушный прил. ramah tamah; ~ приём sambutan jang ramah tamah.

раз I м. I. kali; два раза dua kali; не сколько ~ bebetara kali; всякий ~ tiap kali; на этот ~ kali ini; в другой ~ lain kali; в первый ~ pertama kali; ~ в год sekali setahun; в последний ~ kali jang terakhir; 2. (при счёте) satu; ◇ ~ и навсегда sekali dan untuk selamanya-lamanya; не ~ bukan satu kali saja; как ~ а) (именно) djustru; б) (впору) tjotjok, pas.

раз II нареч. pada suatu hari.

раз III союз разг. djika[lau]; ~ он не пойдёт, то и я останусь дома djikalau dia tidak pergi, saja djuga tinggal dirumah.

разбавить сов. см. разбавлять.

разбавлять несов. mengentjerkан.

разбазаривать несов. разг. memboroskan, membuang-buang.

разбазарить сов. см. разбазаривать.

разбалтывать I несов. разг. I. (раз-

мешивать) mengatajaukan, mengotjok; 2. (расшатывать) menggojangkan, menggojahkan.

разбалтывать II несов. разг. (тайну) membuka rahasia.

разбалтываться несов. разг. I. (размешиваться) dikatajaukan, dikotjok; 2. (расшатываться) menjadi gojang (gojah); 3. перен. (о человеке) berkelakuan kurang disiplin.

разбег м. anlup; с ~а dengan anlup.

разбегать несов. I. (в разные стороны) lari pontang-panting (kesana-kenamari); 2. (брать разбег) mengambil anlup; ◇ глаза ~ются bingung untuk memilih.

разбегаться сов. см. разбегаться.

разбередить сов. см. бередить.

разбивать несов. I. (на куски) membelah, memetjah; 2. (повредить) merusak, melukai; ~ голову melukai kepala; 3. (наносить поражение) mengalahkan; 4. (разделить на части) membagi; 5. разг. (расстраивать что-л.) menggagalkan; ~ чьи-л. планы menggagalkan gentjana seseorang; 6.: ~ лагерь mengadakan perkemahan; ~ палатку memasang kemah; ◇ ~ чьи-л. доводы membantah alasan seseorang.

разбиваться несов. I. (на куски) retjah; 2. (получать повреждение) mendarat luka; 3. (разделяться) berbagi.

разбивка ж.: ~ на группы pembagian atas grup; ~ сада pembukaan kebun; ~ лагерь hal mengadakan perkemahan.

разбинтовать сов. см. разбинтовывать.

разбинтовывать несов. membuka pembalut.

разбирательство с. юр. pemeriksaan [pengadilan].

разбирать несов. I. mengambil semua (брать всё); 2. (сортировать) mengatur [menurut urutan], menjortir, merapikan; 3. (на части) membongkar; 4. (расследовать) memeriksa, menjelidiki; 5. грам. menguraikan; ~ть предложение menguraikan kalimat; 6. (понимать) mengerti; 7. разг.: его ~ет злба marahnja meluar-luar; 8. разг. (выбирать) memilih-milih.

разбираться несов. I. разг. (приводить в порядок) mengatur, merapikan; 2. mengerti (понимать); menjelidiki (анализировать).

разбитый прил. I. retjah (на куски); retak (с трещиной); 2. (потерпевший

поражение) kalah; 3. (разрушенный) rusak; 4. (обесиленный) rajah, tidak ber-tetaga; чувствовать себя ~ым merasa diri rajah dan tak bertenaga lagi.

разбиться сов. см. разбивать(ся).

разбогатеть сов. см. богатеть.

разбой м. perampokan, pembegalan.

разбойник м. perampok, begal.

разбойничать несов. merampok, mem-begal.

разбойничий прил.: ~ налёт serangan perampok (perjamun); ~ притон sarang perampok.

разболтать I, II сов. см. разбалты-вать I, II.

разболтаться сов. см. разбалтываться.

разбомбить сов. menghanturkan de-ngan bom.

разбор м. 1. (расследование) pemerik-saan, pengusutan; 2. грам. uraian; 3. разг. (выбор) pilihan; без ~у dengan tak memilih-milih.

разборка ж. (на части) pembongka-gan.

разборный прил. jang dapat dibongkar [dan dipasang kembali].

разборчивый прил. 1. (привередливый) suka pilih-pilih; 2. (о почерке) terang, djelas.

разбрасывать несов. membuang [kese-gala arah], mengekar.

разбредаться несов. berdjalan (pergi) keberbagai arah, bubar.

разбрестись сов. см. разбредаться.

разбросанный прил. 1. berserakan, kekar; ~ые постройки bangunan-bangu-nan jang berserakan; 2. (беспорядочный) katjau-balau; ~ые мысли pikiran katjau-balau.

разбросать сов. см. разбрасывать.

разбрызгать сов. см. разбрызгивать.

разбрызгивать несов. menjemprotkan, menjemburkan.

разбудить сов. см. будить.

разбухать несов. mekar, mulai ber-kembang.

разбухнуть сов. см. разбухать.

разбушеваться сов. 1. membadai, men-gamuk; 2. перен. (о человеке) mengamuk, meradang.

развალить несов. 1. разг. (разру-шить) merobohkan, meruntuhkan; 2. перен. (дело и т. п.) menggagalkan.

разваливаться несов. 1. разг. (ру-шиться) roboh, runtuh; 2. перен. (о де-ле и т. п.) gagal.

развалины мн. runtuhan, puing.

развалить(ся) сов. см. развალить(ся).

развэривать несов. merebus sampai mendjadi empuk sekali.

развэриваться несов. mendjadi sangat empuk karena lama direbus.

разварить(ся) сов. см. развэривать(ся).

разве I. частица (неужели) masa[kan]; ~ он ужé приехал? masa dia sudah datang?; ~ это необходимо? masa itu perlu?; 2. частица (может быть) dapat-lah kiranja; ~ пойти в кино? dapatlah kiranja pergi kebioskop?; 3. союз (если не) djika[lau] tidak; он это сдéлает, ~ только заболéет dia akan berbuat itu djika tidak djatuh sakit.

развевать несов. mengibarkan.

развеваться несов. berkibar.

разведать сов. см. разведывать.

разведение с. 1. (моста) hal menga-ngkat djembatan; 2. hal melarutkan (растворение); pengentjeran, pentjairan (разбавление); 3. (выращивание) pembiakan; 4. (костра, огня) hal memasang api.

разведённый прил. [ber]tjerai.

разведка ж. 1. (действие) penjelidikan (полезных ископаемых); pengintaian, pengintipan (сбор сведений о противнике); 2. (войсковая группа) pasukan pengintai (pengintipan); 3. (орган) dinas pengintaian, intelidjensi.

разведчик м. 1. pengintai; 2. (агент) mata-mata, spion; 3. (самолёт) pesawat terbang pengintai.

разведывательный прил. pengintai [-an]; ~ые части pasukan-pasukan pengintai; ~ая служба dinas pengintaian.

разведывать несов. 1. разг. (узнавать) mengetahui; 2. menjelidiki (полезные ископаемые); mengintai (сведения о противнике).

развести сов. см. развозить.

развевать несов. menghamburkan, mengembuskan; ~ дым menghamburkan (mengembuskan) asap; 2. перен. meng-hibur, melipur; ~ печаль menghibur ke-sedihan.

развеваться несов. 1. berhamburan, bertaburan; 2. перен. (о тоске, печали) terhibur, terlipur.

развенчать сов. см. развэнчивать.

развэнчивать несов. menghapus rasa hormat.

развёрнутый прил. 1. воен. terbuka; ~ый строй barisan terbuka; 2. (органи-зованный в широких масштабах) menje-luruh, semesta; ~ое строительство pem-bangunan semesta.

развернуть(ся) сов. см. развэртывать (-ся).

развэрстка ж. pembagian.

развэртывание с. 1. (свёртка и т. п.) pembukaan, pembentangan; 2. воен. (рядов, строя) pembukaan; 3. перен. (раз-витие) pengembangan.

развэртывать несов. 1. membuka, membentangkan; ~ ковёр membentangan-permadani; ~ свёрток membuka bungkus; 2. воен. (ряды, строй) mem-buka; 3. (развивать) mengembangkan; ~ строительство mengembangkan pembangu-nan.

развэртываться несов. 1. terbuka, ter-bentang; 2. воен. (о рядах, строе) di-buka; 3. перен. (развиваться) berkem-bang; егó способности развернулись в пóлной мéре kerandaiannya telah berkembang sepenuhnya; 4. (делать поворот, оборот) putar.

развеселить сов. menjenangkan, meng-gembirkan.

развеселиться сов. mendjadi senang (gembira).

развёсистый прил. rimbun, rindang.

развёсить I, II сов. см. развёшивать I, II.

развесной прил. jang didjual dengan ditimbang.

разветить(сь) сов. см. разводить(ся).

разветвиться сов. см. разветвляться.

разветвление с. (дороги и т. п.) per-simpangan.

разветвляться несов. 1. (о растении) berdahan-dahan; 2. перен. (о дороге и т. п.) bersimpang.

развешать сов. см. развешивать II.

развешивать I несов. (на весах) me-nimbang dan membagi sesuatu menurut beratnja.

развешивать II несов. (по разным мес-там) menggantungkan; ~ бельё meng-gantungkan djemuran.

развевать(ся) сов. см. развевать(ся).

развивать несов. 1. (свойства, каче-ства) mengembangkan, melatih; 2. (про-мышленность и т. п.) memajukan, mengembangkan; 3.: ~ большую ско-рость melantjarkan ketjepatan jang be-sar.

развиваться несов. 1. berkembang, maju, tumbuh; ~ется промышленность industri berkembang; 2. (о скорости) diperlantjar.

развиллина ж. tjagak.

развилка ж. разг. см. развиллина.

развинтить сов. см. развэнчивать.

развэнчивать несов. tembongkar, membuka [sekerup].

развётие с. 1. (свойств, качества) pe-ngembangan; 2. (промышленности и т. п.) kemajuan, pengembangan; 3. (прогресс) perkembangan, kemajuan.

развётый прил. 1. (о промышленности и т. п.) maju, berkembang; 2. (про-свещённый) berpendidikan luas.

развётить(ся) сов. см. развётить(ся).

развлекать несов. menghibur, melipur.

развлекаться несов. bersenang-senang, menghibur diri.

развлечённый е с. [peng]hiburan, rekreasi; для ~я untuk hiburan.

развлечь(ся) сов. см. развлекать(ся).

развод м. (расторжение брака) per-tjeraan.

разводить несов. 1. membawa orang ketempatnja masing-masing; ~ часовых воен. membawa pengawal kepos (ketempat djaga); 2.: ~ мост mengangkat djem-batan; 3. (расторгать брак) mentjeraikan; 4. melarutkan (растворять); men-gentjerkan (разбавлять); 5. (выращи-вать) membiakkan; 6.: ~ огонь me-masang api.

разводить несов. 1. (расторгать брак) [ber]tjerai; 2. (о животных) ber-kembang biak.

разводной прил.: ~ мост djembatan jang diangkat.

развозить несов. 1. (доставлять по разным местам) membawa ketempat masing-masing; 2. разг.: доро́гу ~езло́ djalan mendjadi betjek.

разволноваться сов. mendjadi gugur (senewen).

разворачивать несов. см. развэрты-вать.

разворачиваться несов. см. развэрты-ваться I.

разворовать сов. см. разворовывать.

разворовывать несов. разг. mentjuri [habis].

разврат м. pertjaban, kemesuman.

развратить(ся) сов. см. развращать (-ся).

развратник м. si tjabul, bandot.

развратница ж. wanita tjabul.

развратничать несов. bertjabul.

развратный прил. tjabul, mesum.

развращать несов. mentjaulkan.

развращаться несов. mendjadi tjabul.

развязать(ся) сов. см. развязывать(ся).

развязка ж. penyelesaian, pemetjahan;

дело идёт к ~е perkara menudju penyelesaian.

развязный *прил.* lantjang, kurang sopan; ~ тон pada suara jang lantjang (kurang sopan).

развязывать *несов.* menjentakkan, membuka, menguraikan; ~ узел membuka simpul; ◇ ~ войну mentjetuskan (mengobarkan) peperangan; ~ кому-л. руки memberi kesempatan bagi orang untuk bertindak.

развязываться *сов.* mendjadi tersentak (terbuka, terurai); шнурок развязался tali sepatu terbuka.

разгадать *сов. см.* разгадывать.

разгадка *ж. 1.* (действие) remetjahan; 2. (решение загадки) remetjahan terkaan (tebakan).

разгадывать *несов. 1.* (загадку) menerka, menebak; 2. (понимать, уяснять) mengerti.

разгар *м.* puntjak, klimaks; в ~е лета pada puntjak musim panas; работа в полном ~е pekerdjaan mentjarai puntjaknja (klimaks).

разгибать *несов.* menegakkan, meluruskan.

разгибаться *несов.* menegakkan (meluruskan) badan [sendiri].

разглаблствовать *несов. разг.* bitjara dengan pandjang lebar.

разгладить(ся) *сов. см.* разглаживать (-ся).

разглаживать *несов. 1.* melitjinkan, menghapuskan kerut (lipatan); 2. (утюгом) menjetrika.

разглаживаться *несов.* mendjadi litjin (tak berkerut).

разгласить *сов. см.* разгласять.

разгласять *несов.* membuka, membotjorkan; ~ тайну membuka (membotjorkan) rahasia.

разглашение *с.* pembukaan, membotjorkan.

разглядеть *сов. 1.* (заметить) melihat, mengenali; 2. *перен. разг.* (понять) mengerti.

разглядывать *несов.* menatar, mengamati, memandang dengan teliti.

разгневать *сов.* menimbulkan (membangkitkan) kemarahan.

разгневаться *сов.* mendjadi sangat marah, panasarap.

разговаривать *несов.* bitjara, bertjark-tjarkan; ~ по-русски bitjara dalam bahasa Rusia; ~ с самим собой bitjara pada diri sendiri.

разговор *м. 1.* pembitjaraan, pertjakaan; телефонный ~ pembitjaraan melalui tilpon; завязывать ~ mulai pertjakaan; 2. ~ы *мн. разг.* (слухи, молва) kabar angin; ◇ без лишнего ~ов dengan tidak bitjara banjak; без ~ов! или никаких ~ов! djangan banjak tjing-tjong!

разговорный *прил.* pertjakaan; ~ язык bahasa pertjakaan.

разговорчивый *прил.* jang suka bitjara. **разгón** *м. 1.* pembubaran; ~ демонстрации pembubaran demonstrasi; 2. *см.* разбег.

разгоня|ть *несов. 1.* membubarkan; ~ть толпу membubarkan orang banjak; 2. (рассеивать; тж. перен.) menghilangkan, menghalaukan; ветер ~ет тучи angin menghalaukan awan-awan; ~ть тоску menghilangkan kesedihan; 3. (ускорять ход) tempertjerpat, memperlantjar.

разгораться *несов.* mentjarai ketjerkatan jang tinggi.

разгорачивать *несов.* menjekat.

разгорач|ться *несов. прям., перен.* berkobar, menjala; огонь ~ется ари makin berkobar (menjala); спор ~ется perdebatan berkobar.

разгореться *сов. см.* разгораться.

разгородить *сов. см.* разгорачивать.

разгорачиться *сов. 1.* mendjadi panas; 2. *перен.* (приятно в возбуждённом состоянии) naik darah, djadi marah.

разграбить *сов.* merampok (merampas) [habis].

разграничение *с.* penetapan batas, pembatasan; диференсированный (тж. перен.).

разграничивать *несов. прям., перен.* membatasi, menetapkan batas; ~ понятия menetapkan batas pengertian.

разграничить *сов. см.* разграничивать.

разграфить *сов. см.* разграфлять.

разграфлять *несов.* menggaris; ~ бумагу menggaris kertas.

разгребать *несов.* menggaruk, mencekas.

разгрести *сов. см.* разгребать.

разгром *м. 1.* (поражение) kekalahan; 2. (разрушение) kehantjuran; в комнате полный ~ *разг.* dikamar katjau balau.

разгромить *сов. 1.* mengalahkan, menghantjurkan; ~ врага mengalahkan musuh; 2. (разрушить) menghantjurkan, meruntuhkan.

разгрузать *несов.* membongkar, memungkah; ~ корабль membongkar kapal.

разгрузаться *сов.* dibongkar, dipungkah.

разгрузить(ся) *сов. см.* разгрузать(ся). **разгрузка** *ж.* pembongkaran.

разгрызать *несов.* mengunggis, mengegrip.

разгрызть *сов. см.* разгрызать.

разгъл *м. 1.* (кутѣж) hal berfoja-foja; 2. (необузданное проявление чего-л.) mengamuknja; ~ реакции mengamuknja reaksi.

разгүливать *несов. разг.* berdjalan-djalan, mengukur djalan, raun-raun.

разгүливаться *несов. 1.* (о ветре, волнах и т. п.) mengamuk, menggila; 2. (не хочет спать) tak mau tidur lagi; 3. (о погоде, дне) mendjadi baik (tjeharah).

разгүляться *сов. см.* разгүливаться.

раздавать *несов.* membagi-bagikan.

раздаваться *I* *несов.* (о звуке) kedepangan.

раздаваться *II* *несов. 1.* (расступаться) menjisi; 2. *перен.* (расширяться) meluas, melebar; 3. *разг.* (толстеть) mendjadi gemuk.

раздавить *сов.* menindih, menindas, mengimpit; menggilas (perexahat).

раздаты *сов. см.* раздавать.

раздатысь *I, II* *сов. см.* раздаваться *I, II.*

раздача *ж.* pembagian, distribusi.

раздвайвать *несов.* membelah (membagi) dua.

раздвайваться *несов.* berbelah (bertjambang) dua.

раздвигать *несов.* memisahkan, membelahkan; ~ стол memandjangkan meja.

раздвигать|ться *несов. 1.* dipisahkan, dikesampingkan; занавес ~ется lajar dipisahkan; 2. (расстунуться) menjisi; 3. (становится шире) meluas, melebar.

раздвигнуть(ся) *сов. см.* раздвигать(ся).

раздвоение *с. 1.* (действие) hal berbelah (bertjambang) dua; 2. *перен.* (утрата цельности) keadaan berkontradiksi.

раздвоенный *прил. 1.* [jang] berbelah (bertjambang) dua; 2. *перен.* (утраченный цельность) [jang] berkontradiksi.

раздвоить(ся) *сов. см.* раздвигать(ся).

раздвоялка *ж. разг.* tempat penitipan pakaian.

раздевать *несов.* membuka (menanggalkan) pakaian.

раздеваться *несов.* membuka (menanggalkan) pakaian.

раздел *м. 1.* (действие) pembagian; 2. (часть текста) bab, paragraf.

раздѣлаться *сов. см.* раздѣлываться.

разделение *с.* pembagian; ~ труда pembagian kerdja.

разделительный *прил.* jang mentjeraikan (memisahkan, membagi); ◇ ~ союз *грам.* kata penghubung jang mentjeraikan.

разделить(ся) *сов. см.* разделять(ся). **раздѣлываться** *несов. разг. 1.* menyelesaikan; ~ с работой menyelesaikan kerdja; ~ с долгами membayar hutang; 2. (расправляться с кем-л.) menghadjar.

раздѣль|ный *прил. 1.* (особленный) terpisah, terasing; 2.: ~ое написание слов menulis setjara ditjeraikan.

разделять *несов. 1.* membagi; ~ на две части membagi dua; 2. (разъединять) memisahkan, mentjeraikan; 3. mengalami [nasib] jang sama (участь и т. п.); menjetudjui [pendapat] (мнение и т. п.); 4. *мат.* membagi.

раздѣлять *несов. 1.* terbagi, terpisah; ~ на две группы terpisah mendjadi dua grup; 2. (о мнениях и т. п.) berbeda-beda; 3. (производить раздел имущества) membagi harta benda; 4. *мат.* [dapat] dibagi.

раздѣть(ся) *сов. см.* раздевать(ся).

раздирать|ть *несов. 1.* разг. (разрывать) menjobek-pjobekkan; 2. *перен.* (разделять) memetjahkan, противоречия ~ют общество pertentangan memetjahkan masyarakat; 3. *перен.* (терзать) menjajat; ~ть сердце menjajat hati.

раздираться *несов. разг.* dirobek, dikojak.

раздирающий *прил.:* ~ душу крик djeritan jang menjajat hati.

раздобывать *несов. разг.* memperoleh, mendapat.

раздобыть *сов. см.* раздобывать.

раздолье *с. 1.* (простор) daerah jang luas; 2. *перен. разг.* (полная свобода) kebebasan jang tak terbatas.

раздор *м.* pertengkaran, persengketaan, perselisihan; сѣять ~ menimbulkan perselisihan; ◇ яблоко ~а pokok pertikaian.

раздражать *несов. 1.* mendjengkelkan, memengkalikan, mendongkolkan; 2. (воздействовать раздражителем) merangsang.

раздражаться *несов. 1.* mendjadi djengkel (mengkal); 2. (воспалиться) rangsang.

раздражение *с. 1.* (действие) perangsangan; 2. (досада, злость) kedjengkelan, kemengkalikan.

раздражитель *м.* perangsang.
раздражительный *прил.* (о человеке) mudah tersinggung, lekas tersinggung, bengkung.

раздражить(ся) *сов. см.* раздражать (-ся).

раздразнивать *несов.* 1. menggoda, mengusik; 2. (возбудить) menimbulkan, membangkitkan; ~ аппетит membangkitkan nafsu makan.

раздразнить *сов. см.* раздразнивать.
раздробить(ся) *сов. см.* раздроблять (-ся).

раздробленный *прил.* 1. (расколотый) terpejrah ketjil-ketjil; 2. (расчленённый) terpisah (terbagi) ketjil-ketjil.

раздроблять *несов.* 1. (разбивать) memisahkan (membagi) ketjil-ketjil.
раздробляться *несов.* 1. (разбиваться) berpejrah ketjil-ketjil; 2. (расчленяться) berpisah (berbagi) ketjil-ketjil.

раздувать *несов.* 1. meniup, menghembus; ~ огонь meniup api; 2. *перен.* разе. (увеличивать) membesar-besarkan.

раздуваться *несов.* 1. (надуваться) diisi angin, kembang; 2. (распухать) membengkak, kembung.

раздумать *сов.* berganti maksud (fikiran).

раздумывать *несов.* merenungkan, memikirkan, mempertimbangkan.

раздумье *с.* renungan, pemikiran, pertimbangan.

раздуть(ся) *сов. см.* раздувать(ся).
разевать *несов. разг.* membuka mulut lebar, mengangakan mulut.

разжалобить *сов.* membangkitkan rasa kasihan.

разжаловать *сов. уст.* menurunkan pangkat.

разжать(ся) *сов. см.* разжимать(ся).
разжевать *сов. см.* разжёвывать.

разжёвывать *несов.* mengunyah, memamah.

разжечь(ся) *сов. см.* разжигать(ся).
разжигать *несов. прям., перен.* mengobarkan, menyalakan.

разжиматься *несов.* mulai berkobar (bernjala).

разжимать *несов.* membuka; melepaskan (пружину); ~ кулак membuka kepalan.
разжиматься *несов.* terbuka; terlepas (о пружине).
разжиреть *сов. см.* жиреть.
раззинуть *сов. см.* разевать.

разинья *м. и ж.* orang linglung.
разить I *несов.* 1. (ударять) menghantam, memukul; 2. *перен.* (наносить поражение) mengalahkan.

разий|ть II *несов. разг.* (пахнуть) berbau; от него ~т бензином dia berbau bensin.

разлагать *несов.* 1. (на составные части) memisah-misahkan, menguraikan; 2. *перен.* (морально) mendemoralisasikan, menjatuhkan iman.

разлагаться *несов.* 1. (на составные части) diuraikan, dipisahkan; 2. (сгнивать) membusuk; 3. *перен.* (морально) berdemoralisasi, djatuh iman.

разлад *м.* ketidakselarasan (несогласованность); perselisihan, pertentangan (razdor).

разладить(ся) *сов. см.* разлаживать (-ся).

разлаживать *несов. разг.* 1. (портить) merusak; 2. (расстраивать) menggagal-kan.

разлаживаться *несов. разг.* 1. (портиться) rusak; 2. (расстраиваться) gagal, kandas.

разламывать *несов.* 1. (на части) mematahkan [atas beberapa bagian]; 2. (разрушать) merombak, meruntuhkan, merobohkan.

разламыва|ться *несов.* 1. *разг.* (разрушаться) ambruk, runtuh, roboh; 2. (на части) remuk, hantjur berkeping-keping; 3. *разг.*: голова ~ется kepala sangat sakit.

разлениваться *несов. разг.* menjadi malas [sama sekali].

разленисть *сов. см.* разлениваться.
разлетá|ться *несов.* 1. (в разные стороны) beterbangan [kemana-mana]; 2. *разг.* (разбиваться) remuk-redam, petjah-belah; 3. *разг. перен.* (исчезать) hilang; надежды ~ются harapan hilang.

разлететься *сов. см.* разлетаться.

разлив *м.* 1. (действие) penyuangan; ~ металл по формам penyuangan logam kedalam tjujan; 2. (половодье) air bah, bandjir.

разливать *несов.* 1. (проливать) menumpahkan; 2. (наливать) menuangkan; ~ вино по бутылкам menuangkan anggur kedalam botol-botol, membotol anggur.

разливать *несов.* 1. (проливаться) ditumpahkan; 2. (выходить из берегов) membandjir.

разлиновать *сов. см.* разлиновывать.

разлиновывать *несов.* menggaris.
разлить *сов. см.* разливать; < их водой не ~ mereka adalah teman sehidup semati.

разлиться *сов. см.* разливаться.
различать *несов.* melihat (видеть); mendengar (слышать); mentjium (обонять); membedakan (отличать).

различаться *несов.* berbeda, berlainan.
различи|е *с.* perbedaan; ~е во взглядах perbedaan pendapat; < без ~я тапра membeda-bedakan; знаки ~я tanda pangkat.

различить *сов. см.* различать.
различный *прил.* 1. (неодинаковый) berbeda, berlainan; 2. (разнообразный) berbagai-bagai, bermacam-macam.

разложение *с.* 1. (на составные части) penguraian, pengorakan; 2. (гниение) kebusukan; 3. (моральное) kebobrokan, demoralisasi.

разложить *сов. см.* раскладывать.
разложиться *сов. см.* разлагаться.

разломать *сов. см.* разламывать.
разломаться *сов. см.* разламываться I и 2.

разломить *сов. см.* разламывать I.
разломиться *сов. см.* разламываться 2.

разлука *ж.* perpisahan; жить в ~е с кем-л. hidup berpisah dengan seseorang.

разлучать *несов.* memisahkan, mentjeraikan; ~ любимых memisahkan dua se-djoli.

разлучаться *несов.* berpisah, bertjerai.
разлучить(ся) *сов. см.* разлучать(ся).
разлюбить *сов.* tidak suka lagi (что-либо); tidak mentjintai lagi, putus (patah) tjinta (кого-л.).

размазат *сов. см.* размазывать.
размазывать *несов.* mengoles, melumur, melumas.

размалывать *несов.* menggiling.
разматывать *несов.* membuka gulungan, mengorak.

размах *м.* 1. djarak antara dua ujung; ~ крыльев djarak antara kedua ujung sajar; 2. (величина колебания) lebar (luas) ajunan, amplitudo; 3. *перен.*: ~ деятельности luasnja aktivitet (aktivitas).

размахивать *несов.* mengajunkan, menggerakkan; ~ саблей mengajunkan pedang; ~ руками menggerakkan (mengajunkan) tangan.

размахиваться *несов.* mengajunkan.
размахнуться *сов. см.* размахиваться.

размежевание *с.* *прям., перен.* penarikan garis pemisah.

размежевать(ся) *сов. см.* размежевывать(ся).

размежевывать *несов. прям., перен.* menarik garis pemisah.

размежеваться *несов. прям., перен.* memisah-misahkan, menetapkan batas.

размельчать *несов.* memipis, memetjahkan ketjil-ketjil.

размельчить *сов. см.* размельчать.
размён *м.* penukaran; ~ денег penukaran uang; ~ плённых penukaran tawanan.

размёнивать *несов.* menukar; ~ рубль menukar satu rubel dengan uang retjeh.

размёниваться *несов. разг.* 1. tukar-menukar; ~ плёнными tukar-menukar tawanan; 2. *перен.*: ~ на мелочи mentjuraikan tenaganja kepada hal jang tidak penting.

размён|ный *прил.*: ~ая монета uang retjeh (ketjil).

размён|ный *сов. см.* размёнивать(ся).
размёр *м.* 1. (величина) besarnya, ukuran; 2. (количество) djumlah; 3. (мерка, номер) nomor, ukuran; ботинки сорокавóго ~а sepatu nomor empatpuluh.

размерен|ный *прил.* tenang dan rata; ~ым шагом dengan langkah tenang dan rata.

размерить *сов. см.* размерять.
размерять *несов.* mengukur, mempertimbangkan.

размесить *сов. см.* размешивать I.
разместить(ся) *сов. см.* размещать(ся).
разметить *сов. см.* размечать.

разметка *ж.* 1. (действие) penandaan, pembubuhan tanda; 2. (метка) tanda.
размечать *несов.* menandai, memubuhi tanda.

размешать *сов. см.* размешивать II.
размешивать I *несов.* (тесто, глину) mengaduk, meremas.

размешивать II *несов.* (растворять) mengaduk supaja menjadi larut.

размещать *несов.* meletakkan (расставлять, раскладывать); menempatkan (помещать).

размещаться *несов.* mendapat tempat, bertempat.

разминировать *несов. и сов.* melepaskan dari randjau.

разминуться *сов. разг.* bersilang (berseleisihkan) didjalan.

размножать *несов.* 1. (увеличивать в числе, количестве) memperbanyak, memperlipat-gandakan; 2. *разг.* (разводить) membiakkan.

размножаться *несов.* 1. (увеличиватьсь в числе, количестве) diperbanjak, dipergandakan; 2. (разводиться) berbiak. **размножение** *с. 1.* (увеличение) perbanjakan; 2. *биол.* pembiakan.

размножить(ся) *сов. см.* размножать (-ся).

размозжить *сов.*: ~ кому-л. голову membatjok sampai remuk kepala seseorang.

размол *м. 1.* (действие) penggiling; 2.: мукá крупного ~а terung kasar; мукá мелкого ~а terung halus.

размольва ж. perselisihan (pertengkaran) ketjil.

размолоть *сов. см.* размáлывать.

размотать *сов. см.* размáтывать.

размывát *несов.* [air] merusak.

размыкát *несов.* memutuskan (разъединять); membuka (раздвигать); ~ ток memutuskan arus listrik; ~ вéки мембука [kelopak] mata.

размыт *сов. см.* размывát.

размышлени *с.* renungan, terpekur, pertimbangan; ёто навóдит нас на ~я hal itu memaksa kita untuk berpikir; по зрёлом ~и sesudah memikirkan baik-baik.

размышлять *несов.* merenungkan, terpekur, mempertimbangkan.

размягчát *несов.* melunakkan, melembutkan.

размягчátся *несов.* menjadi lunak (lembut).

размягчение *с.* hal melunakkan (melembutkan).

размягчить(ся) *сов. см.* размягчát(ся).

размякнуть *сов. см.* размягчátся.

разнашивать *несов.* memakai sepatu sampai longgar.

разнашиваться *несов.* menjadi longgar [karena dipakai beberapa lama].

разнести(сь) *сов. см.* разносить(ся) II.

разнимát *несов.*: ~ дерущихся mele-gai orang berkelahi.

разниться *несов.* berbeda.

разница ж. perbedaan; ~ взглядов perbedaan pendapat; ~ в цене perbedaan dalam harga.

разнобой м. разг. selisih.

разновидность ж. 1. *биол.* djenis, matjam; 2. (деятельности, явления и т. п.) variasi, matjam ragam.

разногласие с. 1. perselisihan, pertikaian, pertengkaran; ~ во мнених perselisihan faham (pendapat); 2. pertentangan (противоречие); ketidakselarasan

(несогласованность); ~ в показаниях pertentangan keterangan.

разнокалиберный прил. 1. berbagai kaliber; 2. *перен. разг.* (неоднородный) berbagai-bagai matjam (djenis).

разнообраз *с.* aneka warna, puspragam, serba djenis; ♡ для ~я sebagai variasi.

разнообразить *несов.* menjadikan sesuatu beraneka warna (serba djenis).

разнообразный прил. beraneka warna, puspragam, serba djenis.

разноречивый прил. berlawanan, bertentangan.

разнородный прил. berbeda, tidak sama.

разнос м. 1. (доставка) pengantaran; 2. *разг.* (выговор) teguran, tjertjaan.

разносить I сов. см. разношивать.

разносить II несов. 1. membawa ke-tempatnja masing-masing, menjampai-kan, mengantarkan; ~ письмо menjampai-kan surat-surat; 2. (вписывать) mendaftarkan; 3. *разг.* (развеивать) menghamburkan, menaburkan; 4. *перен. разг.*: ~ зарáзу menularkan; 5. *перен. разг.* (слухи и т. п.) menjebarkan; 6. *разг.* (на части) meremukkan, memetjahkan; 7. *перен. разг.* (ругать) mentjatji maki, memaki-maki.

разноситься I сов. см. разношиваться.

разноситься II несов. 1. (о слухах и т. п.) disiarkan, disebarkan, dikabarkan; 2. (о звуке) kedengaran.

разноса ж. разг. см. разнос 1.

разносторонний прил. 1. (разнообразный) serba segi; 2. *мат.* tak sama-sisi.

разность ж. 1. *уст. см.* различие; 2. *мат.* restan.

разнощик м. 1. pengantar; ~ газет pengantar koran; 2. (продавец) pendja-dja.

разноцветный прил. warna-warni, berwarna-warna.

разнузданный прил. 1. (без удил) [jang] tak berkendali; 2. *перен.* (распу-щенный) [jang] tidak bisa mengendalikan nafsunja.

разный прил. 1. (неодинаковый) bebeda-beda; 2. (другой) lain; 3. (разнообразный) bermatjam-matjam, berbagai-bagai.

разный сов. см. разнимát.

разоблачát *несов.* menelandjangi, membuka kedok; ~ преступника menelandjangi pendjahat.

разоблачение с. 1. (действие) penelan-

djangan, hal membuka kedok; 2. (то, что разоблачает) fakta jang menelandjan-gi [seseorang].

разоблачить *сов. см.* разоблачát.

разоблачать(ся) *сов. см.* разбирát(ся).

разобщát *несов.* memisahkan, mengasingkan.

разобщение с. pemisahan, pengasingan, pengisolasian.

разобщённый прил. terpisah (terasing, terisolasi).

разобщить *сов. см.* разобщát.

разогнát *сов. см.* разгонять.

разогнуть(ся) *сов. см.* разгибát(ся).

разогрват *несов.* memanasi.

разогрёт *сов. см.* разогревát.

разодётый прил. разг. berpakaian per-lente.

разодеть *сов. разг.* mengenakan pakai-an perlente, mendandan.

разодеться *сов. разг.* berpakaian per-lente, berdandan.

разодрát *сов. см.* раздирát 1.

разозлить *сов.* memarahkan, menggu-sarkan.

разозлиться *сов.* menjadi marah (gu-sar).

разойтись *сов. см.* расходиться.

разом нареч. разг. 1. (одновременно) seketika itu djuga; 2. (в один приём) sekaligus.

разомкнуть *сов. см.* размыкát.

разорват *сов. см.* разрывát I.

разорваться *сов. см.* разрываться.

разорение с. 1. (разрушение) perusa-kan, perobohan; 2. (потеря состояния) kebangkrutan.

разорительный прил. 1. (разрушитель-ный) jang merusakkan; 2. (доводящий до нищеты) jang membangkrutkan.

разорить(ся) *сов. см.* разорять(ся).

разоружát *несов.* melutjuti sendjata.

разоружаться *несов.* dilutjuti sendjata-nja.

разоружение с. perlutjutan sendjata.

разоружить(ся) *сов. см.* разоружát (-ся).

разорять *несов. 1.* (разрушать) me-rusak, merobohkan, meruntuhkan; 2. (до-водить до нищеты) membangkrutkan, menjebakkan djatuh miskin.

разоряться *несов.* djatuh miskin, djadi bangkrut.

разослать *сов. см.* рассылát.

разостлать(ся) *сов. см.* расстилát(ся).

разочарование с. keketjewa-an.

разочарованный прил. ketjewa.

разочаровát(ся) *сов. см.* разочаровы-вать(ся).

разочаровывать *несов.* mengetjewakan.

разочаровываться *несов.* ketjewa.

разрабátывать *несов. 1.* (землю) ме-ngolah, menggarap, mengerdjakan, me-ngusahakan; 2. (вопрос и т. п.) menjun-sun; 3. *горн.* mengeksplotasi, menggali.

разрабátать *сов. 1. см.* разрабátы-вать 1 и 2; 2. *горн.* mengeksplotasi ha-bis-habisan.

разрабóтк|а ж. 1. (земли) pengolahan, penggarapan; 2. (вопроса и т. п.) pe-njusunan; 3. *горн.* (эксплуатация) pe-nggalian, eksplotasi; 4. *горн.* ~и *мл.* (рудник, шахта) tambang.

разравнивать *несов.* meratakan, men-datarakan.

разражátся *несов. 1.* mengamuk (o groke, bure и т. п.); petjah (o войне); 2. *перен.*: ~ слезáми melampiasikan air mata; ~ смéхом tertawa terbahak-bahah.

разражítся *сов. см.* разражátся.

разрастátся *несов. прям., перен.* bertumbuh-tumbuh, berkembang, bertambah besar.

разрастись *сов. см.* разрастátся.

разредить *сов. см.* разрежát.

разрежát *несов. 1.* (отделять про-межутками) mendjarangkan, menggan-gangkan; 2. (уменьшать плотность) me-nipiskan.

разрежённый прил. tipis. ~ вóздух udara tipis.

разрész м. 1. (порез) luka kena batjok; 2. penampang; поперёчный ~ penampang lintang; продóльный ~ penampang budjur.

разрészать *сов. см.* разрészát.

разрészать *несов.* memotong, mengiris.

разрешát *несов. 1.* (позволят) me-ngizinkan, memperkenankan, memperbo-lehkan; 2. memetjahkan, menyelesaikan (вопрос и т. п.); menghilangkan (сомне-ния и т. п.); 3. ~[íte] повел. boleh; ~[íte] выйти boleh keluar.

разрешátться *несов. 1.* dipetjahkan, diselesaikan (o вопросе и т. п.); hilang (o сомнениях и т. п.); 2. (завершиться чем-л.) berachir dengan, berakibat; 3. (быть дозволенным) diizinkan; курить ~ется diizinkan untuk merokok; ♡ ~ться от брёмени melahirkan.

разрешение с. 1. (действие) pemetja-han, penyelesaian (вопроса и т. п.); hal menghilangkan (сомнений и т. п.); 2. (позволение) izin; 3. *разг.* (документ)

surat izin; ◇ с вáшего ~я seizin (dengan izin) Saudara.

разрешимый прил. jang dapat dipertjahkan (diselesaikan) (о вопросе и т. п.); jang dapat dihilangkan (о сомнениях и т. п.).

разрешить сов. см. разрешать.

разрешиться сов. см. разрешаться 1 и 2.

разровнять сов. см. разравнивать.

разрôзненн|ый прил. 1. (неполный) tidak lengkap; 2. (разъединённый) tjerai-berai, terpisah; ~ые отряды pasukan tjerai-berai.

разрôзнить несом. mentjeraikan; ~ коллêкцию mentjeraikan kumpulan.

разрôзнить сов. см. разрôзнять.

разрубáть несом. memotong, menebang, memenggal.

разрубить сов. см. разрубáть.

разруха ж. kekatajauan ekonomi.

разрушáть несом. 1. merusakkan, meruntuhkan, merobohkan; 2. перен. (планы и т. п.) menggagalkan, membatalkan.

разрушáться несом. 1. rusak, roboh, runtuh; 2. перен. (о планах и т. п.) gagal.

разрушён|ие с. 1. (действие) kerusakan, keruntuhan, kerobohan; 2. (повреждение) kerusakan.

разрушительный прил. [jang] merusakkan (meruntuhkan, merobohkan).

разруш|ить(ся) сов. см. разрушáть(ся).

разрыв м. 1. pemutusan; ~ дипломатических отношений pemutusan hubungan diplomatik; 2. (взрыв) letusan, ledakan.

разрывать I несом. 1. menjobek-pjobek, merobek; ~ письмо menjobek-pjobek surat; 2. (взрывом, снарядом и т. п.) meledakkan; 3. перен. memutuskan; ~ дипломатические отношения memutuskan hubungan diplomatik; ~ соглашение memutuskan perdjandjian.

разрывать II несом. 1. (рвать) menggal; 2. разг. (приводить в беспорядок) mengatjaukan.

разрывать|ся несом. 1. sobek, robek; 2. (взрываться) meletus, meledak; 3. перен. (о связях, отношениях и т. п.) putus.

разрывной прил.: ~ снаряд peluru peledak.

разрыдáться сов. mulai menangis.

разрыть сов. см. разрывать II.

разрыхлить сов. см. разрыхлять.

разрыхлять несом. menggemburkan, melunakkan.

разряд I м. 1. (род, категория) djenis, kategori, kelas, golongan; 2. (степень квалификация) tingkat kepandaian (keahlian).

разряд II м.: электрический ~ пембуangan aliran listrik.

разрядить(ся) сов. см. разряжáть(ся).

разрядка ж. 1. разг. (оружия) pengosongan isi; 2. эл. пембуangan aliran listrik; 3. перен. кeredaan; ~ международной напряжённости keredaan ketegangan internasional; 4. полигр. kerenggangan.

разряжáть несом. 1. (оружие) mengosongkan isi; 2. эл. membuang aliran listrik; 3. перен. meredakan; ~ атмосфêру meredakan suasana tegang; 4. полигр. merenggangkan.

разряжá|ть|ся несом. 1. (об оружии) dikosong isinja; 2. эл. dibuang listriknja; 3. перен. diredakan; атмосфêра ~ется suasana diredakan.

разубедить(ся) сов. см. разубеждáть(ся).

разубеждáть несом. mempengaruhi ruhahan kejakinan.

разубеждáться несом. merubah kejakinan.

разувáть несом. membuka sepatu.

разувáться несом. membuka sepatu sendiri.

разувêрить(ся) сов. см. разувêрять(ся).

разувêрять несом. mendjadikan berubah kepertjajaan.

разувêрять|ся несом. (в ком-л., чêm-л.) tidak pertjaja lagi.

разукрáсить(ся) сов. см. разукрáшивать(ся).

разукрáшивать несом. memadjang.

разукрáшиваться несом. memadjang diri.

разум м. akal, budi; ◇ ум за ~ заходит otak miring.

разумеется в знач. вводн. сл. и утверд. частицы tentu [sadjá].

разумный прил. 1. (о человеке) begerak; 2. (о поступке, высказывании и т. п.) logis, masuk akal.

разутый прил. jang berkaki telanjang, tak bersepatu.

разуть(ся) сов. см. разувáть(ся).

разучивание с. pelajaran; pengajaran (заучивание).

разучивать несом. mempelajari; mepjarakan (заучивать).

разучить сов. см. разучивать.

разъедá|ть несом. memakan; жáвчина ~ет жёлêзо karat memakan besi.

разъединить сов. см. разъединять.

разъединять несом. 1. memutuskan; ~ проводá memutuskan kawat; 2. (разлучать) memisahkan, mentjeraikan.

разъезд м. 1. ~ы мн. (поездки) perdjalanan, bepergian; 2. ж.-д. tempat langsir.

разъезжáть несом. berdjalan banjak naik kendaraan.

разъезжá|ться несом. 1. berangkat ke tempat masing-masing (в разные места); berangkat kearah lain (в разные стороны); гóсти ~ются по домáм tamu-tamu pulang kerumahnja masing-masing; 2. (проезжать мимо) selisih djalan; bersimpangan (тж. о транспорте).

разъёсть сов. см. разъедáть.

разъéхаться сов. см. разъезжáться.

разъёрённый прил. [jang] membabibuta; [jang] mengamuk (тж. перен.).

разъярить(ся) сов. см. разъярять(ся).

разъярять несом. mengamukkan, memarahkan.

разъярять|ся несом. mendjadi marah sekali.

разъяснение с. 1. (действие) pendjelasan, penerangan; 2. (объяснение) ketegerangan.

разъяснить(ся) сов. см. разъяснáть(-ся).

разъяснáть несом. menerangkan, mendjelaskan; ~ задáние menerangkan tugas.

разъяснáться несом. mendjadi terang (djelas, njata).

разыгрáть сов. см. разыгрывать; ◇ ~ дуракá bertindak selaku orang bodoh.

разыгрáть|ся сов. см. разыгрываться.

разыгрывать несом. 1. (исполнять) main; 2. (в лотерею) memperundikan;

3. (изображать кого-л., что-л.) berpura-pura; 4. разг. (подшучивать) mempermainkan.

разыгрываться несом. 1. (увлекаться игрой) asjik bermain-main; 2. (о ветре, буре) menggila, mengamuk; 3. (о событиях) terdjadi.

разыскáть(ся) сов. см. разыскивать(-ся).

разыскивать несом. mentjari-tjari.

разыскиваться несом. ditjari-tjari.

рай м. surga, firdaus.

райисполком м. (районный исполнителный комитет) komite eksekutif daerah.

райком м. (районный комитет) komite daerah.

район м. daerah; distrik (часть населённого пункта); гóрные ~ы daerah-daerah gunung; Октябрьский ~ Москвьы distrik Oktober kota Moskwa.

районный прил. daerah; ~ центр pusat daerah.

райский прил. 1. surga; ~ сад kebun surga; 2. перен. (счастливый) bahagia bageaikan disurga.

райсовёт м. (районный совет) dewan daerah.

рак I м. зоол. udang.

рак II м. мед. kanker.

ракéта ж. в разн. знач. roket; сигнальная ~ roket sinjal; ◇ ~-носитель roket pembawa.

ракéтка ж. спорт. raket; тénнисная ~ raket tenis.

ракéтн|ый прил. roket; ~ое орудие sendjata roket; ~ая бáза pangkalan roket.

раковина ж. 1. kerang; 2.: водопроводная ~ bak tjutji muka, wastafel; ушная ~ daun telinga.

раков|ый прил.: ~ая опухоль мед. tumor kanker.

ракушка ж. см. раковина 1.

рама ж. 1. bingkai; зёркало в ~е tjermin berbingkai; 2. (оконная) rangka djendela; 3.: велосипедная ~а rangka sepeda.

рамак|а ж. 1. см. рама 1; 2. ~и мн. перен. (границы, пределы) batas; в ~ах закона dalam batas undang-undang; ◇ держáть себя в ~ах [приличия] bertingkah laku dalam batas kesopanan.

рама ж. luka; огнестрельная ~а luka tembak; смертельная ~а luka parah; зашивáть ~у mendjahit luka.

ранг м. pangkat, kelas.

ранее нареч. см. раньше.

ранение с. 1. (действие) hal melukai; 2. см. рана; получáть ~ mendapat luka.

раненый прил. 1. luka; 2. в знач. суц. м. orang luka.

ранец м. gansel; шкóльный ~ gansel murid.

ран|ить несом. и сов. прям., перен. melukai; ~ить рóку melukai tangan; егó слова ~ят моё сердце perkataannya melukai hatiku.

ранн|ий прил. 1.: ~им утром pagi-pagi; ~им вечером pada permulaan petang; с ~их лет sedjak masa muda; 2. (преждевременный) [jang datang] sebelum waktunya; ~ая смерть kematian sebelum waktunya; ~ая весна musim semi

jang datang sebelum waktunja; 3.: ~не овощи sajur-sajuran jang matang pada awal musimnja.

ра́но *1. нареч.:* ~ утром pagi-pagi; ~ вёчером pada permulaan petang; ~ весной pada permulaan musim semi; *2. нареч. (преждевременно)* sebelum waktunja; ~ умереть mati sebelum waktunja; *3. в знач. сказ.* belum waktunja; обедать ещё ~ belum waktunja makan siang; ◇ ~ или поздно pasti.

рань *ж. разг. [waktu] pagi-pagi.*
ра́ньше *нареч. 1. (прежде какого-л. времени)* sebelum; ~ шестй часёв sebelum djam enam; она́ родила ~ срóка dia melahirkan sebelum waktunja; *2. (прежде другого)* lebih dahulu (dulu); он ушёл ~ нас dia pergi lebih dahulu dari kita; *3. (в прежнее время)* dulu, dahulu; ~ он часто заходил к нам dulu dia sering kerumah kita; ~ и теперь dulu dan sekarang; ◇ ~ времени sebelum waktunja.

ра́порт *м. laporan, garop.*
рапортовать *несов. и сов.* melaporkan, memberi laporan.

ра́са *ж. ras.*
раси́зм *м. rasialisme.*
раси́ст *м. [orang] rasialis.*
раси́стск[ий] *прил. rasialis;* ~не зако́ны undang-undang rasialis.

раска́иваться *несов.* bertobat, menjesal.
раскалённый *прил. pidjar;* ~ое же́лэзо besi pidjar.

раска́лить(ся) *сов. см.* раскалять(ся).
раска́львать *несов. прям., перен.* membetah, membelah.

раска́льваться *несов. прям., перен.* terpetjah, terbelah.

раскаля́ть *несов.* memidjar[kan].
раскаля́ться *несов.* berpidjar[-pidjar].

раска́пывать *несов. 1.* menggali; ~ я́му menggali lubang; *2. перен. разг.* mendapat, menemukan (menemukan); mengetahui (mengetahui).

раска́рмливать *несов.* menggemukkan.
раска́т *м.:* ~ы гро́ма dentuman, guruh; ~ы сме́ха tertawa bergemuruh.

раска́тывать *сов. см.* раскátывать.
раска́тывать *несов. 1. (разворачивать)* membentangkan; *2. (расплющивать)* mendingiling; ~ тэсто mendingiling adonan.

раскача́ть *сов. см.* раскачива́ть.
раскача́ться *сов. см.* раскачива́ться

1 и 2.

раска́чивать *несов. 1.* mengajunkan, membauiakan; ~ качэли mengajunkan

ajunan; *2. перен. разг. (выводить из состояния апатии)* membangkit[kan].

раска́чиваться *несов. 1.* berajun-ajun; *2. перен. разг. (выводить из состояния апатии)* bangkit; *3. (при ходьбе)* terhujung-hujung, sempojongan.

раска́шляться *сов.* terbatuk-batuk.
раска́яни[е] *с. rasa sesal; пóльный* ~я penuh dengan rasa sesal.

раска́яться *сов. см.* раска́иваться.
раска́яться *сов. разг. 1.* membajar habis, melunasi; *2. перен. (отомстить)* membalas dendam.

раски́дывать *сов. см.* раски́дывать I.
раски́дывать I *несов. (разбрасывать)* membuang [kesegala arah].

раски́дывать II *несов. 1.* membentangkan; ~ рýки membentangkan tangan; *2. (расстилать)* membentangkan, menghamparkan; *3.:* ~ палáтку memasang kemah.

раски́нуть *сов. см.* раски́дывать II; ◇ ~ умóм berpikir-pikir.

раски́нуться *сов. (расположиться)* terhampar, terbentang.

раскладной *прил. lipat;* ~ стол meja lipat.

раскладу́шка *ж. разг. pelbed.*

раскла́дывать *несов. 1.* meletakkan, menempatkan, menaruh; ~ вэщи по местáм meletakkan barang-barang ditempatnja; *2.:* ~ костёр menjalakan api unggun; *3. (распределять)* membagi[kan]; ~ убытки membagi kerugian.

раскла́дываться *несов. разг.* meletakkan barangnja ditempat masing-masing (memecah sendiri); diletakkan (diletakkan); ~ ме́щаться где-л.).

раскла́иваться *несов.* mengganggu [waktu bertemu atau berpamitan].

раскла́иваться *сов. см.* раскла́ивать-ся.

раскле́ивать *несов. 1.:* ~ конвэрт mem buka amplop; *2. (наклеивать)* merekatkan, menempelkan; ~ афи́ши merekatkan surat-surat tempelan.

раскле́ить *сов. см.* раскле́ивать.
раско́вать *сов. см.* раско́вывать.

раско́вывать *несов. 1. (лошадь)* mem buka ladam; *2. (снимать оковы)* melepaskan belenggu.

раско́л *м. polit.* perpejahan; ~ оргáнизáция perpejahan organisasi.

раско́льб(ся) *сов. см.* раска́львать(ся).
раско́льническ[ий] *прил. полит.:* ~ая дэятельность tindakan memetjah-belah.

раско́пать *сов. см.* раска́пывать.

раско́пки *мн.* penggalian; производить ~ mengadakan penggalian.

раскорми́ть *сов. см.* раскармливать.
раско́рый *прил. 1. (о глазах)* sipit;

2. (косоглазый) djuling.

раскраси́ть *сов. см.* раскрасивать.
раскраска *ж. 1. (действие)* hal mewarnai; *2. (расцветка)* warna, tjorak.

раскраснэться *сов.* menjadi merah mukanja.

раскраси́вать *несов.* mewarnai, mewarnakan.

раскрепо́стить *сов. см.* раскрепо́щать.
раскрепо́щать *несов. прям., перен.* membebaskan.

раскрепо́чение *с. прям., перен.* pembebasan.

раскритиковать *сов. см.* раскритиковывать.

раскритиковывать *несов.* mengkritik (mentjela) dengan keras.

раскрича́ться *сов. разг. 1.* berteriak-teriak, memekik-mekik; *2. (наброситься с бранью)* menghardik, membentak-bentak.

раскро́шить *сов. см.* кро́шить I.
раскро́шиться *сов. см.* кро́шиться.

раскру́тить *сов. см.* раскру́чивать.
раскру́чивать *несов. 1. (развивать)* memutar-balikkan; ~ нитку memutar-balikkan benang; *2. разг. (быстро вращать)* memutar dengan tjepat.

раскрыва́ть *несов. в разн. знач.* mem buka; ~ окно́ mem buka djendela; ~ тайну mem buka (membongkar) rahasia; ~ причýну mem buka (menelandjangi) alasan; ~ зáговор mem buka komplotan; ◇ ~ кáрты mem buka kartu.

раскрыва́ться *несов. 1. прям., перен.* terbuka; дверь ~ется pintu terbuka; тайна ~ется rahasia terbuka; *2. (распускаться)* mekar, terbuka; *3. (открываться взору)* tampak.

раскры́ть(ся) *сов. см.* раскрыва́ть(ся).
раскупáть *несов.* membeli habis.

раскупы́ть *сов. см.* раскупáть.
раскупоривать *несов.* mem buka [sumbat].

раскупорить *сов. см.* раскупоривать.
расо́в[ый] *прил. rasial;* ~ая дискриминация diskriminasi rasial.

распа́д *м. 1. хим.* pertjeriaan; радиоактивный ~ pertjeriaan radioaktif; *2. (утрата цельности)* meretelinja, petjah-pja; ~ колониальной системы meretelinja sistem kolonial.

распа́даться *несов. 1. хим.* bertjerai;

2. (утрачивать цельность) petjah-belah, mereteli.

распако́вать *сов. см.* распако́вывать.
распако́вывать *несов.* mem buka bungkusana.

распа́рывать *несов. 1.* meretas; *2. memotong (разрезáть);* membatjok, menggolok, memarang (ranit).
распа́ться *сов. см.* распа́даться.

распаха́ть *сов. см.* распахива́ть I.
распахива́ть I *несов. (землю)* memba-djak, meluku.

распахива́ть II *несов. (раскрывать)* mem buka [lebar-lebar]; ~ окно́ mem buka djendela [lebar-lebar]; ~ пальто mem buka mantel.

распахну́ть *сов. см.* распахива́ть II.
распева́ть *несов. разг.* bernjanji-njanji; berkitjau-kitjau (o ptiцах).

распекáть *несов. разг.* memberi teguran.

распелена́ть *сов.* mem buka popok.
распелена́ться *сов.* terbuka popoknja.

распечата́ть *сов. см.* распечáтывать.
распечáтывать *несов.* mem buka segel.

распечь *сов. см.* распекáть.
распи́вать *несов. разг.* minum bersama-sama.

распи́ливать *несов.* menggergadji.
распи́лить *сов. см.* распи́ливать.

расписáние *с. daftar;* ~ поездо́в daftar perdjalanan kereta api; ~ уроко́в daftar pelajaran.

расписыва́ть *сов. см.* расписыва́ть-ся.
распи́с[ка] *ж. kwitansi, [surat] resi;* ~а в получении письма́ resi penerimaan surat; дава́ть кому-л. дэньги под ~у mendapat kwitansi penjerahan uang kepada seseorang.

расписно́й *прил. разг. [jang]* dihiasi dengan berbagai lukisan.

расписыва́ться *несов. 1. (подписывать-ся)* menandatangani, membubuhi tanda tangan, meneken; *2. разг. (регистировать брак)* mendaftarkan diri sebagai suami-isteri dikantor registrasi sipil.

распи́ть *сов. разг. см.* распива́ть.
распи́хать *сов. см.* распи́хивать.

распи́хивать *несов. разг. 1. (расталкивать)* mendorong kekiri dan kekanan; menjikuk (loktjami); *2. (засовывать)* memasukkan [keberbagai tempat].

распла́вить(ся) *сов. см.* расплавлáть (-ся).

расплавлáть *несов.* melebur (metall); mentjairkan (wax, maslo и т. п.).

расплавлáться *несов.* menjadi lebur

(о *металле*); mendjadi tjair (о *воске, масле и т. п.*).

расплакаться *сов.* mulai menangis, menjtjukturkan air mata.

расплáта *ж.* 1. pembajaran; 2. *перен.* (*возмездие*) pembalasan dendam.

расплáтиться *сов. см.* расплáчиваться. **расплáчиваться** *несов.* 1. membajar; melunas (*с долгами*); ~ по счёту membajar [menurut] rekening; 2. *перен.* (*мстить*) membalas [dendam].

расплескáть(ся) *сов. см.* расплэскивать (-ся).

расплэскивать *несов.* menjumprahkan, menjtjetjerkan.

расплэскиваться *несов.* tumpah, bertjeterjan.

расплести(сь) *сов. см.* расплетáть(ся). **расплетáть** *несов.* membuka; ~ кóсу membuka djalin-gambut.

расплетáться *несов.* terbuka.

расплодítть *сов. прям. и перен.* memperbanjak; ~ лóдырей memperbanjak permalas.

расплодítться *сов. прям., перен.* menjdjadi banyak.

расплывáться *несов.* 1. (*растекаться*) tumpah meluas; bujar (о *чернилах*); 2. *перен.*: ~ в улыбке tersenyum lebar.

расплýчатый *прил. прям., перен.* kabus, samar-samar.

расплýться *сов. см.* расплывáться.

расплýщивать *несов.* memipihkan.

расплýщиваться *несов.* mendjadi pipih.

расплýщить(ся) *сов. см.* расплýщивать(ся).

распознавáть *несов.* mengenal.

распозна́ть *сов. см.* распознавáть.

располагáть I *несов.* 1. (*размещать*) menaruh, meletakkan, menempatkan; mengatur (*по порядку*); 2. (*вызывать симпатию*) menarik (memikat) hati.

располагáть II *несов.* (*иметь*) mempunyai, ada; ~ деньгами mempunyai uang; ~ временем ada (mempunyai) waktu.

располагáться *несов.* menempatkan diri, bertempat (*размещаться*); duduk (*сидеться*); berbaring (*ложиться*); ~ лагерь berkemah.

располагáющ||ий *прил.* menarik hati; ~ая внéшность гира jang menarik hati.

распрода́ть *несов.* 1. (*уползать*) merangkak (merajar, melata) keberbagai tempat; 2. (*разрываться*) robek-robek, kajak-kajak.

расположéни|е *с.* 1. (*действие*) penempatan; 2. (*нахождение*) letaknja; райóн

~я войск distrik letaknja tentara; 3. (*способ размещения*) letak; ~е комнат letak kamar-kamar; 4. (*симпатия*) ketjenderungan, simpati; снискáть чьё-л. ~е menimbulkan simpati seseorang; 5. (*наклонность*) ketjenderungan; 6. (*настроение*) suasana [hati]; быть в хорóшем ~и беруасана baik.

расположéн||ый *прил.* 1. (*питающий симпатию*) bersimpati (menaruh simpati); 2. (*склонный к чему-л.*) tjenderung, tjondong.

расположítть *сов. см.* располагáть I.

расположítться *сов. см.* располагáться.

распорóть *сов. см.* распáрывать.

распорядítель *м.* pengurus, pemimpin.

распорядítельность *ж.* kerandaian uptuk memimpin [organisasi].

распорядítельный *прил.* pandai memimpin [organisasi].

распорядítться *сов. см.* распорядáться.

распоряд|ок *м.* atjara, peraturan; ~ок дня atjara harian; прáвила внутрénного ~ка peraturan tata-tertib.

распорядáться *несов.* 1. (*отдавать распоряжение*) menjuruh, memerintah; 2. (*управлять*) mengurus, mengatur; 3. (*использовать, применять*) menggunakan; ~ деньгами menggunakan uang.

распоряджéни|е *с.* perintah; отдавáть ~е menjuruh, memberi perintah; ♠ предоставлáть корó-л. (что-л.) в чьё-л. ~е menjerahkan seseorang (sesuatu) pada penguasaan; быть в ~и корó-л. dibawah penguasaan seseorang.

распрáва *ж.* penganiajaan, penjiksaan.

распрáвить(ся) *сов. см.* расправлáть (-ся).

расправлáть *несов.* meratakan, menghilangkan lipatan (kerut).

расправлáться *несов.* menganiaja[i], menjiksa; ~ с кем-л. menganiaja seseorang.

распределéние *с.* pembagian, distribusi; ~ доходов pembagiaan pendapatan.

распределítть *сов. см.* распределять.

распределáть *несов.* membagi, mendistribusikan.

распрода́вать *несов.* mengobral.

распрода́жа *ж.* obral.

распродáть *сов. см.* распродавáть.

распространéние *с.* 1. pengluasan; ~ влияния pengluasan pengaruh; 2. (*слухов и т. п.*) penjiaran; 3. (*запахов и т. п.*) hal memantjar; 4. (*газет и т. п.*) penjebaran.

распространённый *прил.* tersiar luas (umum), terbetik; ~ое мнэние pendapat umum.

распространítть(ся) *сов. см.* распространáть(ся).

распространáть *несов.* 1. meluaskan; ~ влияние на корó-л. meluaskan pengaruh kepada seseorang; 2. (*слухи и т. п.*) menjiarkan; 3. (*запах и т. п.*) memantjar; 4. (*газеты и т. п.*) menjebarkan.

распространя́ться *несов.* 1. meluas; болéзнь ~ется penjakit meluas; 2. (о *слухах и т. п.*) tersiar; 3. (о *запахе и т. п.*) terpantjar; 4. *разг.* (*рассказывать пространно*) menjtjeriterakan dengan pandjang lebar.

распрáя *ж.* perselisihan, pertengkaran.

распрáгать *несов.* menanggalkan abah-abah [kuda].

распрáмить *сов. см.* распрáмлáть.

распрáмлáть *несов.* meluruskan.

распрáчь *сов. см.* распрáгать.

распускáть *несов.* 1. membubarkan; ~ собрáние membubarkan rapat; 2. menguraikan (*развязывать*); melepaskan (*ослаблять*); mengembangkan (*развёртывать*); 3. *разг.* (*делать недисциплинированным*) membiarkan sifat nakal, membiarkan kurang disiplin; 4. *разг.* (*слухи*) menjarkan; 5. *разг.* (*растворять*) melarutkan.

распускáться *несов.* 1. (о *почках, цветах*) berkembang, memekar; 2. *разг.* (*становиться недисциплинированным*) mendjadi nakal (kurang berdisiplin); 3. (*растворяться*) larut.

распустítть(ся) *сов. см.* распускáть(ся).

распýтать *сов. см.* распýтывать.

распýтница *ж.* [waktu] djalan tak dapat dilalui kendaraan [karena betjek].

распýтник *м.* pentjabul, buaja darat.

распýтный *прил.* tjabul, letjeh.

распýтывать *несов.* 1. menguraikan; ~ узел мэнгuraikan simpul; 2. *перен.* membereskan; ~ дéло membereskan perkara.

распýтье *с.* persimpangan djalan; ♠ стоять на ~ берادا dalam keadaan ragu-ragu.

распухáть *несов.* membengkak, kembung.

распу́хнуть *сов. см.* распухáть.

распу́щенный *прил.* 1. *разг.* (*непоследний*) nakal; ~ ребёнок anak nakal; 2. (*безнравственный*) tjabul, letjeh.

распылэние *с.* 1. penjemprotan; 2.: ~ сил pemborosan kekuatan.

распылэтель *м.* penjemprot, pengabut.

распылэть(ся) *сов. см.* распылáть(ся).

распылáть *несов.* 1. (*жидкость и т. п.*) menjemprotkan, mengabut; 2.: ~ силы memboroskan tenaga.

распылáться *несов.* 1. (*обращаться в пыль*) mendjadi debu; 2.: силы ~ются tenaga diboroskan.

рассáда *ж.* bibit, semaian; капýстная ~ bibit kubis.

рассáдить *сов.* 1. *см.* рассáживать; 2. (*растения*) menanam bibit ditempatnja masing-masing.

рассáдник *м.*: ~ зарáзы persemiaan (tempat meluas) infeksi.

рассáживать *несов.* (*по местам*) mendudukan orang ditempatnja masing-masing.

рассáживаться *несов.* mengambil tempatnja masing-masing.

рассáсывáться *несов.* (*об опухоли*) hilang, kendor.

рассвэстí *сов. см.* рассвэтáть.

рассвэтáть *несов.* fadjar menjingsing.

рассвирепéть *сов.* naik darah, mendjadi marah.

рассвэдлáть *сов.* membuka pelana.

рассвэвать *несов.* 1. (*разгонять*) membubarkan, menjtjerai-beraikan; 2. *перен.* (*устранять*) menghilangkan; ~ подозрénia menghilangkan ketjurigaan.

рассвэивá|ться *несов.* 1. bubar, bertjeraib-berai (о *толпе*); bujar (о *тумане, дыме*); 2. *перен.* (*исчезать*) hilang; подозрénia ~ются ketjurigaan hilang.

рассэкáть *несов.* 1. memotong, membelah; 2. (*ранить*) membatjok, memarang.

рассэлина *ж.* tjelah.

расселítть(ся) *сов. см.* расселя́ть(ся).

расселя́ть *несов.* menempatan.

расселя́ться *несов.* menetap, menempati.

рассердítть(ся) *сов. см.* сердítть(ся).

рассэсь *сов. см.* рассэкáть.

рассэянность *ж.* 1. (*невнимательность*) kelengahan, kelalaian; 2. (*разбросанность*) penjebaran; ~ деревéнь penjebaran desa-desa.

рассэян||ый *прил.* 1. tersebar; ~ое населéние penduduk tersebar; 2. (*невнимательный*) lengah, lalai; 3.: ~ый образ жízни hidup setjara sembronon.

рассэить(ся) *сов. см.* рассэивáть(ся).

расскáз *м.* 1. (*сообщение*) tjerita; ~ о поéзде tjerita perdjalanan; 2. *лит.* tjerita, kisah; сбóрник ~ов kumpulan tjerita.

расскáзáть *сов. см.* расскáзывать.

рассказчик *м.* orang jang bertjerita.
рассказывать *несов.* mentjeritakan.
расслабить *сов. см.* расслаблять.
расслаблять *несов.* melemahkan, mengendorkan.
расслаивать *несов.* memisahkan atas lapisan-lapisan.
расследование *с.* pemeriksaan, pengusutan; предварительное ~ pemeriksaan pendahuluan.
расследовать *несов. и сов.* memeriksa, mengusut.
расслоить *сов. см.* расслаивать.
расслышать *сов.* mendengar; я не ~л saja kurang dengar.
рассматривать *несов.* 1. melihat-lihat, mengamati-amati; meneropong[i] (*в бинокль, телескоп и т. п.*); 2. membitjarkan (*обсуждать*); mempertimbangkan (*обдумывать*); menjelidiki (*исследовать*); memeriksa (*расследовать*); 3. (*считать*) memandang, menganggar; ~ как оскорбление memandang (menganggar) sebagai penghinaan.
рассмешить *сов.* menertawakan.
рассмеяться *сов.* [mulai] tertawa.
рассмотрение *с.* pembitjaraan (*обсуждение*); pertimbangan (*обдумывание*); penjelidikan (*исследование*); pemeriksaan (*расследование*); дело подлежит ~ю в суде perkara itu harus diperiksa dipengadilan.
рассмотреть *сов. см.* рассматривать I и 2.
рассовать *сов. см.* рассовывать.
рассовывать *несов. разг.* meletakkan (memasukkan) [keberbagai tempat].
рассол *м.* air atjar.
рассортировать *сов. см.* рассортировать.
рассортировать *несов.* menjortir, membagi menurut djenisnja.
рассосаться *сов. см.* рассасываться.
рассохнуться *сов. см.* рассыхаться.
расспрашивать *несов.* bertanja-tanja.
расспросить *мн.* pertanjaan; надоедать кому-л. ~ами membosankan seseorang dengan pertanjaan.
рассредоточивать *несов. воен.* menempatkan diwilajah luas.
рассредоточить *сов. см.* рассредоточивать.
рассрочить *сов.* mengangsur; ~ уплату долга mengangsur pembayaran hutang.
рассрочка *ж.* angsuran; покупать что-либо в ~у membeli sesuatu dengan angsuran.

расставание *с.* perpisahan.
расставаться *несов.* 1. berpisah; meninggalkan (*локидать*); ~ с другом berpisah dengan teman; ~ с родиной meninggalkan tanahair; 2. *перен.* (*отказываться*) meninggalkan pikiran (*иде*).
расстáвить *сов. см.* расставля́ть.
расстáвливать *несов.* 1. (*размещать*) menempatkan, menaruh, meletakkan; memasang (*сети и т. п.*); 2. (*раздвигать*) membuka; ~ ноги membuka (merenggangkan) kaki.
расстанóвк|я *ж.* 1. (*действие*) penempatan; pemasangan (*сетей и т. п.*); 2. (*порядок размещения*) penjusunan; ~а слов в предложении penjusunan kata-kata dalam kalimat; ~а сил penggolongan kekuatan; 3. (*пауза*) pausa; говорить с ~ой bitjara dengan pausa antara kata-kata.
расстáться *сов. см.* расставáться.
расстёгивать *несов.* membuka [kantjng].
расстёгиваться *несов.* 1. membuka [kantjng]; 2. (*разъединяться, раскрываться*) terbuka.
расстегнуть(ся) *сов. см.* расстёгивать (-ся).
рассти́лать *несов.* membentangkan.
рассти́латься *несов.* 1. meluas; ~ется туман kabut meluas; 2. (*простирается*) terbentang; ~ется луг padang rumput terbentang.
расстоя́ние *с.* jarak, djauhnya; на ~и трёх километров pada jarak tiga kilometer; на ~и выстрела pada jarak satu tembakan.
расстраи́вать *несов.* 1. (*нарушать порядок*) mengatjaukan; 2. (*причинять ущерб*) merusak; 3. (*мешать осуществлению*) mengganggu; 4.: ~ желу́док menjadikan perut mulas dan mentjeret; 5. (*музыкальный инструмент*) merusak tala; 6. (*огорчать*) mengesalkan (menjedihkan) hati.
расстраи́ваться *несов.* 1. (*становиться беспорядочным*) menjadi katjau; 2. (*терпеть ущерб*) rusak; 3. (*о планах и т. п.*) gagal; 4.: желу́док расстро́ился perut menjadi mulas dan mentjeret; 5. (*о музыкальном инструменте*) rusak tala; 6. (*огорчаться*) kesal hati, sedih.
расстрéл *м.* 1. (*действие*) penembakan; 2. (*казнь*) hukuman tembak [mati]; приговаривать к ~у mendjatuhi hukuman tembak [mati].

расстрели́вать *несов.* 1. (*казнить*) menembak mati, menderel; 2. (*расходовать при стрельбе*): ~ все патроны menghabiskan peluru.
расстреля́ть *сов. см.* расстрели́вать.
расстро́енный *прил.* 1. (*о музыкальном инструменте*) jang dirusak tala; 2. (*огорчённый*) kesal hatinja, sedih.
расстро́ить(ся) *сов. см.* расстра́ивать (-ся).
расстро́йство *с.* 1. (*беспорядок*) kekacauan; 2. (*неисправность*) kerusakan; 3.: ~ желу́дка perut mulas dan mentjeret; 4. *разг.* (*огорчение*) kesal hati.
расступáться *несов.* minggir, menjisi, kasih djalan.
расступиться *сов. см.* расступáться.
расступительность *ж.* kebidjaksanaan, sifat kepala dingin.
рассудительный *прил.* bidjaksana, dingin kepala.
рассудить *сов.* 1. (*вынести решение*) menarik kesimpulan, mempertimbangkan, memperhitungkan; 2. (*сообразить*) memikirkan.
рассуд|ок *м.* akal; лишáться ~ка kehilangan akal; в пóлном ~ке berakal sehat.
рассуджа́ть *несов.* mempertimbangkan (*мыслить*); mempertjajarkan (*обсуждать*); не ~й мно́го! *разг.* djangan banyak tjingtjong!
рассудже́ние *с.* 1. (*обдумывание*) pertimbangan; 2. ~я *мн. разг.* (*разговоры*) pembitjaraan; пуска́ться в ~я banyak bitjara.
рассчитáть *сов. см.* рассчítывать I и 2; не ~ своих сил menilai tenagajja terlalu tinggi.
рассчитáться *сов. см.* рассчítываться.
рассчítывать *несов.* 1. memperhitungкан; ~ стоимóсть работ memperhitungкан ongkos pekerdjaan; 2. (*увольнять*) memetjat; 3. (*надеться*) mengharapкан; 4. (*иметь намерение*) bermaksud.
рассчítываться *несов.* 1. membajar; ~ с долгами membajar hutang; 2. *разг.* (*брать расчёт*) memetjat diri; 3. *разг.* (*мстить*) membalas dendam.
рассы́лать *несов.* mengirim-ngirimкан.
рассы́лка *ж.* pengiriman.
рассы́льный *м.* kurir, pesuruh.
рассы́пать *сов. см.* рассыпа́ть.
рассыпа́ть *несов.* 1. (*просыпать*) mentjerjakan; 2. (*насыпать*) mentjuraahkan; ~ муку по мешкам mentjuraahkan tepung kedalam karung-karung.

рассы́паться *сов. см.* рассыпа́ться.
рассыпа́ться *несов.* 1. (*просыпаться*) bertjerakan, tumpah; 2. (*разваливаться*) runtuh (robok) atas beberapa bagian; 3. (*о толпе, стае*) bubar; 4. *разг.*: ~ в похвалах memudji-mudji.
рассы́пчатый *прил.* berderai-derai.
рассыхáться *несов.* bertjelah-tjelah, rekat karena terlalu kering.
раста́вливать *несов.* 1. (*в стороны*) mendesak (mendorong, menolak) kekiri-kanan; 2. (*спящего*) menolak-nolak untuk membangunkan [dari tidur].
раста́пливать I *несов.* растопля́ть.
раста́пливать II *несов.* (*плавить*) mengentjerкан, meluluhkan.
раста́скать *сов. разг. см.* растаски́вать.
раста́скивать *несов.* 1. menarik kesana-kemari; mentjuri (*красть*); 2. *разг.* (*разнимать*) meleraai; ~ дерущихся meleraai orang berkelahi.
растащítть *сов. см.* растаски́вать.
раста́ять *сов. см.* тая́ть.
раствóр *м.* 1. *хим.* larutan; насыщенный ~ larutan kenjang; 2. *стр.* adukan, spesi; цементный ~ adukan (spesi) semen.
растворимóсть *ж.* sifat dapat dilarutkan.
растворимый *прил.* dapat melarut.
растворитель *м.* bahan pelarut.
растворить(ся) I, II *сов. см.* раство́рять(ся) I, II.
растворять I *несов.* (*раскрывать*) membuka [lebar-lebar].
растворять II *несов.* melarutkan; ~ сахар в воде melarutkan gula didalam air.
растворя́ться I *несов.* (*открываться*) terbuka [lebar-lebar].
раствор|яться II *несов.* 1. melarut, menjadi tjair; сахар ~ился gula sudah larut (menjadi tjair); 2. *перен.* (*исчезать*) menghilang.
растекáться *несов.* mengalir keberbagai arah; бу́яр (*о чернилах*).
расте́ние *с.* tumbuhan; культу́рное ~ tumbuhan piaraan, tanaman; дикое ~ tumbuhan liar.
растерёть *сов. см.* растира́ть.
растерза́ть *сов.* merobek-robek sampai mati.
растеря́нность *ж.* kebimbangan, kebingungan.
растеря́нный *прил.* bimbang, bingung; ~ вид sikap bimbang (bingung).
растеря́ть *сов.* menghilangkan.

растеряться сов. 1. (потеряться) kehilangan; 2. (прийти в растерянность) mendjadi bimbang (bingung).

растёчься сов. см. растекаться.

раст[и] несов. 1. tumbuh; это дерево ~ёт быстро ронон itu tumbuh tjepat; ребёнок ~ёт anak tumbuh; 2. (увеличиваться) naik, bertambah; цены ~ют harga-harga naik; 3. перен. (развиваться) berkembang, maju; 4. (произрастать) tumbuh; в саду ~ют цветы bunga-bunga tumbuh dikebun.

растирание с. 1. (измельчение) penggilingan; 2. ridjitan (массажирование); hal melumas-lumas (отириание).

растрир[ать] несов. 1. menggiling; ~что-л. в порошок menggiling sesuatu mendjadi serbuk; 2. memidjit[-midjit] (массажировать); melumas-lumas (отириать).

растительность ж. 1. tumbuh-tumbuhan; 2. (волосы) rambut; bulu (на теле).

растительный прил.: ~ый мир alam tumbuh-tumbuhan; ~ое масло minyak dari tumbuh-tumbuhan.

растить несов. membesarkan (детей); menumbuhkan (растения).

растлевать несов. 1. memperkosaa; 2. перен. (морально) mendemoralisasikan, membusukkan, membedjatkan.

растление с. 1. perkosaan; 2. перен. (моральное) demoralisasi, pembusukan.

растл[ить] ов. см. растлевать.

растолк[ать] сов. см. расталкивать.

растолк[овать] сов. см. растолк[ивать].

растолк[ивать] несов. menenangkan sampai djelas.

растолоч[ь] сов. см. толоч[ь].

растолст[еть] сов. см. толст[еть].

растоп[ить] I сов. см. растопл[ять].

растоп[ить] II сов. см. растопл[ивать].

растопл[ять] несов.: ~ печь menjalakan tungku.

расторг[ать] несов. membatalkan; ~ договор membatalkan perdjandjian; ~ брак membatalkan perkawinan, tjeraai.

расторг[нуть] сов. см. расторг[ать].

расторжение с. pembatalan; pentjeraian (тк. брака).

расторпный прил. tangkas, tjekatan.

расточ[ать] несов. 1. (тратить) memboroskan, membuang-buang; 2.: ~ по-хвал[ь] memudji-mudji.

расточитель м. pemboros.

расточительность ж. pemborosan, kegojalan.

расточительный прил. pemboros, rojal.

расточительство с. см. расточительность.

расточ[ить] сов. см. расточ[ать].

растрав[ить] сов. см. растравл[ять].

растравл[ать] несов. прям., перен. menjakiti; ~ старую рану menjakiti luka lama.

растрат[а] ж. 1. (действие) pemborosan; ~ времени pemborosan waktu; 2. (казённых денег) pengeluaran, korupsi; соверш[ать] ~у menggelapkan, mengogursi.

растрат[ить] сов. см. растрачивать.

растратчик м. pentjoleng, koruptor.

растрачивать несов. 1. прям., перен. memboroskan, membuang-buang; ~ деньги memboroskan (membuang-buang) uang; ~ силы memboroskan tenaga; 2. (казённые деньги) menggelapkan [uang], mentjoleng, mengogursi.

растреп[ать] сов. mengusutkan, mengatjaukan.

растреп[аться] сов. mendjadi kusut malsai.

растреск[аться] сов. см. растрескивать-ся.

растрескиваться несов. meretak-retak.

растрог[ать] сов. mengharukan; ~ до слез mengharukan sampai air mata berlipang.

растрог[аться] сов. terharu.

растягивать несов. 1. mendjadikan [lebih] panjang (в длину); mendjadikan [lebih] lebar (в ширину); mengulur (резину); kilir (связки, сухожилия); 2. (застягивать) memandjangkan, memperandjang, mengulur-ulurkan; ~ речь memandjangkan pidato.

растягиваться несов. 1. mendjadi panjang (в длину); mendjadi lebar (в ширину); ulur (о резине); 2. разг. menggeletak, tergeletak (ложиться); djatuh (падать); 3. (длиться) berlangsung.

растяжение с. мед. keseleo, terkilir.

растяжим[ый] прил.: ~ое понятие soal jang mempunjai serba pengertian.

растяну[ть(ся)] сов. см. растягивать(ся).

расфасов[ать] сов. см. расфасовывать.

расфасовывать несов. menimbang dan membungkus [sebelum dijual].

расформирование с. pembubaran.

расформир[овать] сов. см. расформировывать.

расформировывать несов. membubarkan; ~ полк membubarkan resimen.

расхаживать несов. berdjalan hilir mudik (mondar-mandir).

расхваливать несов. memudji-mudji.

расхвал[ить] сов. см. расхваливать.

расхвал[иться] сов. djatuh sakit.

расхититель м. pentjoleng; ~ государственного имущества pentjoleng milik negara.

расхитить сов. см. расхищать.

расхищать несов. mentjoleng.

расхищение с. pentjolenan; ~ государственной собственности pentjolenan milik negara.

расход м. 1. ongkos, biaya (затрата, издержки); pengeluaran (потребление); ~ы производства ongkos produksi; до-рожные ~ы ongkos perdjalan; ~ топлива pengeluaran bahan bakar; 2. бухг. kolom ongkos; записывать в ~ memasuk-kan kekolom ongkos; < вводить в ~ merugikan.

расходиться несов. 1. bubar; ~ по домам pulang kerumah masing-masing; 2. kehilangan (исчезать); melarut, mendjadi tjair (растворяться, таять); 3. (в пути) selisah, bersimpangan; 4. berpisah (расслаиваться); bertjerai (разводиться); bertentangan, berselisih [pendapat] (во взглядах); 5. (разветвляться) bersimpang; 6. (распутаться) didjual; 7. (распространяться) tersiar; < у него слово не расходится с делом tindakannya tidak menjimpang dari perkataannya.

расход[ивать] несов. 1. (тратить) mengeluarkan, membelandjakan; 2. разг. (потреблять) [me]makan; мотор ~ует много бензина motor makan banjak bensin.

расхождение с. perbedaan; ~ во мнениях perbedaan faham.

расхоложивать несов. menugunkan semangat.

расхолод[ить] сов. см. расхоложивать.

расхот[еть] сов. разг. tidak mau lagi, tidak berselera.

расхот[аться] сов. mulai tertawa terbahak-bahak.

расцвети[ть] сов. см. расцветать.

расцвет[ь] м. 1. (период цветения) masa berbunga (berkembang), kemekaran; 2. перен. perkembangan; эпоха ~а zaman perkembangan; в ~е сил dalam masa penuh kekuatan.

расцвет[ать] несов. 1. (распускаться) berbunga, berkembang, mekar; 2. перен. (достигать подъёма) berkembang.

расцветка ж. warna, tjorak.

расценивать несов. 1. menilai, menaksir; 2. перен. (считать) memandang, menganggap.

расценить сов. см. расценивать.

расценка ж. 1. (действие) kalkulasi, penaksiran; 2. harga (цена товара); gadjai, upah (оплата труда).

расцепл[ить] сов. см. расцепл[ять].

расцепл[ять] несов. melepaskan; ~ вагоны melepaskan gerbong-gerbong.

расчес[ать] сов. см. расчёсывать.

расчёска ж. разг. sisir.

расчёсывать несов. 1. (волосы) menjisir; 2. (расцарапывать) menggarut-garut.

расч[ёт] м. 1. (подсчёт) perhitungan, kalkulasi; предварительный ~ perhitungan pendahuluan; 2. pelunasan (уплата); pemetjatan (увольнение); производить ~ melakukan pelunasan; получать ~ dipetjait; 3. перен. (возмездие) pembalasan dendam; 4. (предположение) dugaan, perkiraan, rentjana; это не входит в мой ~ы itu tidak masuk dalam rentjanaku; обм[анываться] в ~ах salah dugaan; 5. разг. (выгода) keuntungan, guna; брак по ~у perkawinan jang berdasarkan keuntungan; нет ~а tidak ada gunanja; < в ~е с кем-л. tidak berhutang pada seseorang; безличный ~ pembayaran tidak tunai; наличный ~ pembayaran tunai; приним[ать] (брать) в ~ mempertimbang-kan.

расч[ётливость] ж. sifat hemat (бережливость); sifat pandai menimbang, sifat dapat mempertimbangan (осмотрительность).

расч[ётливый] прил. hemat (бережливый); pandai mempertimbangan (осмотрительный).

расч[ётный] прил.: ~ая ведомость daftar gadji.

расч[истить] сов. см. расчищать.

расч[истка] ж. pembersihan.

расчищ[ать] несов. membersihkan.

расчл[ение] с. pembagian.

расчл[енить] сов. см. расчл[енять].

расчл[енять] несов. membagi.

расшатанный прил. 1. (шатаящийся) gojang; 2. перен. (о здоровье) gusak.

расшат[ать(ся)] сов. см. расшатывать (-ся).

расшатывать несов. 1. (шатать) menggojangkan; 2. перен. (здоровье) merusak.

расшатываться несов. 1. (становиться шатающимся) mendjadi gojang; 2. перен. (о здоровье) gusak.

расширение с. 1. (действие) pe[r]luasan; 2. физ. pemuaiian.

расшир[ить(ся)] сов. см. расшир[ять(ся)].

расшир[ять] несов. в разн. знач. mem-

perluas; ~ úлицу memperluas djalan; ~ производство memperluas produksi; ~ сфѣру вліянія memperluas lingkungan pengaruh.

расширя́ться *несов. в разн. знач. me-luas.*

расшифрова́ть *сов. см. расшифрова-вать.*

расшифровка *ж.* penafsiran kode.
расшифровывать *несов. menafsirkan kode.*

расшнурова́ть *сов. см. расшнуровывать.*
расшнуровывать *несов. membuka tali [sepatu].*

расщѣдриваться *несов. разг. memperl-hatkan kedermawanan (kemurahan hati).*
расщѣдриться *сов. см. расщѣдриваться.*
расщѣлина *ж.* 1. (ущелье) sela, tjelah; 2. (трещина) retak.

расщепи́ть *сов. см. расщеплять.*

расщепле́ние *с. в разн. знач. pemetja-han.*

расщепля́ть *несов. в разн. знач. memet-jahkan; ~ бревно memetjahkan batang kayu; ~ атом memetjahkan atom.*

ратификационн[ый] *прил.:* ~ая грамота piagam pengesahan.

ратификация *ж.* pengesahan, ratifikasi.
ратифици́ровать *несов. и сов. mengesahkan, meratifikasi.*

раунд *м. спорт.* babak, ronde.
рафина́д *м.* gula batu.

рацио́н *м.* gangsum, tjatu, ompreng.

рационализа́тор *м.* rasionalisator.
рационализаторск[ий] *прил.* rasionalisasi; ~ое предложение usul rasionalisasi.

рационализа́ция *ж.* rasionalisasi.

рационализи́ровать *несов. и сов. mera-sionalisasikan.*

рациона́льн[ый] *прил.* rasional; ~ое использование оборудования remakaaian alat-alat setjara rasional.

рация *ж.* alat penjar dan penerima radio jang ketjil, radio sender.

ра́шпиль *м.* kikir-parut.

рва́ный *прил.* kojak-kojak, tjompang-tjamping; gobek (тж. о ране).

рвать I *несов.* 1. (вырывать) merebut; ~ из рук merebut sesuatu dari tangan [orang lain]; 2. (цветы, плоды) memetik; 3. (разрывать) merobek, menjobek; 4. *перен. (прекращать)* memutuskan, meng-hentikan; ~ отношения memutuskan hu-bungan; ♠ ~ зубы menjabut gigi; ~ и метать mengamuk, naik darah, kemarahan-marahan.

рвать II *несов. разг. (тошнить)* muntah.

рва́ться *несов.* 1. (разрывать) terko-jak, gobek; 2. *перен. (прекращаться)* putus, berhenti; 3. (вырывать) mele-paskan diri; 4. *перен. (стремиться)* ber-hasrat.

рвѣние *с.* hasrat (стремление); kera-djinan (усердие).

рво́та *ж.* muntah.

рвотн[ый] *прил.:* ~ое средство obat muntah, peluruh.

ре *с. муз.* [nada] ge.

реабилита́ция *ж.* rehabilitasi.

реабилити́ровать *несов. и сов. mereg-habilisasi.*

реагиро́вать *несов. menjatakan reaksi.*

реактивн[ый] *прил.* djet, pemantjar gas; ~ самолёт pesawat terbang djet; ~ дви-гатель motor pemantjar gas; ~ снаряд peluru pemantjar gas.

реа́ктор *м. физ.* reaktor; я́дерный ~ reaktor nuklir.

реакционе́р *м.* [orang] reaksioner.

реакционн[ый] *прил.* reaksioner; ~ая политика politik reaksioner.

реа́кция I *ж. биол., хим.* reaksi.

реа́кция II *ж. полит.* reaksi.

реализа́ция *ж.* 1. (осуществление) pe-laksanaan; 2. (распродажа) pendjualan.

реализ́м *м.* realisme.

реализова́ть *несов. и сов.* 1. (осуещст-влять) melaksanakan; 2. (продавать) mendjual.

реали́ст *м.* [orang] realis.

реалистическ[ий] *прил.* realis; ~ое ис-кусство kesenian realis.

реа́льность *ж.* kenjataan.

реа́льн[ый] *прил.* в разн. знач. riil; ~ая действительность kenjataan riil; ~ый план rentjana riil; ♠ ~ая зара-ботная плата upah riil.

ребѣнок *м.* anak; грудной ~ bayi.

ребро́ *с.* 1. anat. tulang rusuk (iga); 2. (край) tepi, pinggir; ♠ стави́ть вопро́с ~м mengadakan soal dengan tegas.

ребя́та *мн. I.* мн. к ребёнок; 2. разг. (парни) raga pemuda.

ребя́ческий *прил. прям., перен.* ke-kanak-kanakan; ~ поступок perbuatan kekanak-kanakan.

ребя́чество *с.* sifat kekanak-kanakan.

ребя́читься *несов. разг.* berbuat seperti anak ketjil.

ре́в *м.* 1. gaung, aum (животных); deru, dengung (ветра и т. п.); 2. разг. (плач) gaung, djerit.

рева́нш *м.* revans.

реванши́зм *м.* revansisme.

ревани́ст *м.* [orang] revansis.
реве́ть *несов.* 1. meraung, mengaum (о животных); menderu, mengengung (о ветре и т. п.); 2. разг. (плакать) me-raung, mendjerit.

ревизиониз́м *м.* revisionisme.

ревизионист *м.* [orang] revisionis.

ревизионн[ый] *прил.* verifikasi; ~ая комиссия komisi verifikasi.

ревизия *ж.* 1. pemeriksaan, verifikasi; ~ кассы pemeriksaan kas; 2. (пересмотр) revisi.

реви́зова́ть *несов. и сов.* 1. memeriksa, mengadakan verifikasi; 2. (пересматри-вать) mengadakan revisi.

реви́зор *м.* inspektur, penilik.

ревматиз́м *м.* penjakit entjok (rema-tik).

реви́вый *прил.* tjemburu.

ревноват́ь *несов.* mentjemburui, mena-ruh rasa tjemburu.

ре́вность *ж.* rasa tjemburu.

револьвѣ́р *м.* pistol, repolper.

революционе́р *м.* [orang] revolusioner.

революционн[ый] *прил.* revolusi; ~ый праздн́к hari raja revolusi; ~ое движе-ние gerakan revolusi.

револю́ция *ж.* revolusi; Вели́кая Ок-тябрьская социалистическая ~ Revolusi Oktober Sosialis Besar.

регистрату́ра *ж.* bagian pendaftaran (registrasi).

регистра́ция *ж.* pendaftaran, registra-si; ~ брака pendaftaran perkawinan.

регистрива́ть *несов.* mendaftarkan, meregistrasi; ~ делегатов mendaftarkan anggota-anggota delegasi; ~ брак men-daftarkan perkawinan.

регистрива́ться *несов.* 1. mendaftarkan (meregistrasi) diri; 2. (оформлять брак) mendaftarkan perkawinan.

регла́мент *м.* aturan, reglemen; соблю-да́ть ~ taat pada aturan (reglemen).

регламентива́ть *несов. и сов.* mene-tapkan (ustanawlivать); mengatur (utjorjadocивать).

регрѣ́сс *м.* regresi, kemunduran, keme-rosolan.

регрессива́ть *несов.* mundur, mero-sot.

регули́рование *с.* peraturan; ~ úлично-ного движения peraturan lalu-lintas.

регули́ровать *несов.* mengatur; ~ тор-говлю mengatur perdagangan.

регули́ровка *ж. см.* регулирование.

регулировщи́к *м.:* ~ úличного движе-ния polisi lalu-lintas.

регуля́рность *ж.* sifat teratur.
регуля́рн[ый] *прил.* beraturan, reguler; ♠ ~ая армия tentara reguler.

регуля́тор *м. тех.* pengatur, regulator.

редакти́рование *с.* 1. redaksi; 2. (руко-водство изданием) pimpinan redaksi.

редакти́ровать *несов.* 1. meredaksi; ~ статью meredaksi karangan; 2. (руково-дить изданием) memimpin redaksi.

реда́ктор *м.* redaktur; гла́вный ~ ge-daktur kepala.

редакционн[ый] *прил.:* ~ая колле́гия dewan redaksi.

реда́кци||я *ж.* в разн. знач. redaksi; под ~ей dibawah redaksi; в но́вой ~и dalam redaksi baru; ~я газѣты redaksi koran; иди́ть в ~ю pergi keredaksi (ke-kantor redaksi).

реде́|ть *несов.* menjadi djarang; воло-сы ~ют rambut menjadi djarang; ряды ~ют barisan menjadi djarang.

редис *м.* lobak merah, rades.

редиска *ж. см.* редис.

редкн[ый] *прил.* 1. djarang; ~ие волосы rambut djarang; 2. (мало встречающийся) jang djarang terdapat; 3. (исключи-тельный) luar biasa; ~ие способности keperandaian jang luar biasa.

редко *нареч.* djarang.

редколле́гия *ж.* (редакционная колле-гия) dewan redaksi.

редкост́ь *ж.* 1. (редкое явление) sesua-tu jang djarang terdjadi; 2. (редкост-ная вещь) barang unik; ♠ на ~ amat sangat, luar biasa.

редька *ж.* lobak.

реэ́стр *м.* daftar.

режи́м *м.* 1. полит. rezim; 2. (распо-рядок) tata tertib, peraturan; 3. (условия) sjarat.

режиссѣ́р *м.* sutradara, regisir.

режу́щн[ый] *прил.* 1. jang memotong (mengerat); 2.: ~ая боль в желудке rasa pedih dalam perut; 3.: ~ий свет tjahaya jang menjilaukan.

реза́ть *несов.* 1. memotong, mengerat, menjajat; menggunting (ножницами); 2. (скот) menjembelih; 3. (причинять боль) menjajat.

реза́ться *несов.:* у него́ режутся зу́бы giginja mulai keluar.

рези́ваться *несов.* asjik bermain-main.

рези́вый *прил.* 1. lintjah; 2. (о лошади) keren.

резѣ́рв *м.* 1. ~ы мн. (запасы) tjada-ngan, persediaan; 2. воен. tjadangan, re-serve.

резёрвн|ый *прил.* 1. tjadangan; ~ый фонд dana tjadangan; 2. *воен.* tjadangan, reserve; ~ые части pasukan-pasukan tjadangan (reserve).
резервуár *м.* reservoir; ~ для скáтого вóздуха reservoir udara padat.
резёц *м.* 1. pahat; 2. (*зуб*) gigi seri (kapak).
резидент *м.* residen.
резиденция *ж.* keresidenan.
резина *ж.* karet.
резинка *ж.* 1. (*для стирания*) karet penghapus, setip; 2. (*тесёмка*) tali karet, elastik.
резинов|ый *прил.* karet; ~ые сапог|ы lars karet.
рэз|кий *прил.* 1. sengit, keras; кен-тjанг (*о ветре*); 2. (*о свете*) jang menjilaukan; 3. (*внезапный*) drastis, menda-dak; ~ое понижен|е температуры penun-gunan temperatur jang drastis; 4. (*о дви-жениях*) pesat; 5. (*грубый*) kurang sopan, keras; ~ий тон suara keras.
рэзкость *ж.* 1. (*отчётливость*) keta-djaman, ketegasan; 2. (*в обращении*) ke-kasaran; 3. (*грубое выражение*) kata jang kasar.
резно|й *прил.* diukir.
резня *ж.* penggorokan, penjembelihan.
резолюци|я *ж.* resolusi; принимáть ~ю menerima baik resolusi.
резонáнс *м. физ.* resonans, turut-getar.
резонáтор *м. физ.* resonator.
резонный *прил.* lajak, masuk akal.
результáт *м.* akibat, hasil; \diamond в ~е sebagai akibat.
резь *ж.*: ~ в желúдке rasa pedih da-lam perut.
резьб|а *ж.* 1. (*действие*) pemahatan, penguliran; 2. (*рисунк, узор*) pahatan, ukiran; 3. *тех.* benang, ulir [sekrup].
резюме *с.* ichtisar, ringkasan.
резюми|ровать *несов. и сов.* mengich-tisarkan, membuat ringkasan.
рейд I *м. мор.* pelabuhan.
рейд II *м. воен.* penyerbuan, serangan tiba-tiba.
рейс *м.* route.
река *ж.* sungai, kali.
реквизировать *несов. и сов.* mensita, membeslah, mengambil alih.
реквизит *м. театр.* alat-alat sandi-waga.
реквизиция *ж.* penjitaan, pembeslahan, pengambil-alihan.
реклама *ж.* iklan, reklame.
реклами|ровать *несов. и сов.* merek-

lamekan; menjandjung-njandjungkan (*рас-хваливать*).
рекомендательн|ый *прил.*: ~ое письмо surat rekomendasi.
рекомендаци|я *ж.* rekomendasi; давáть ~ю memberi rekomendasi.
рекомендováть *несов. и сов.* 1. mem-perkenalkan, merekomendasikan; 2. (*советовать*) menasehati.
рекомендовáться *несов. и сов.* memper-kenalkan diri.
реконструировать *несов. и сов.* 1. (*пере-устроить*) mengadakan rekonstruksi; ~ промышленность mengadakan rekon-struksi industri; 2. (*восстанавливать*) mendirikan (membangun) kembali.
реконструкция *ж.* 1. (*переустройство*) rekonstruksi; 2. (*восстановление*) pendirian (pembangunan) kembali.
рекорд *м.* rekor; устанавливáть ~ мен-тjарай rekor.
рекордный *прил.* rekor; ~ срок djang-ка waktu rekor.
рекордсмэн *м.* pemegang rekor.
ректор *м.* rektor.
религиóзность *ж.* ketaatan kepada aga-ta, kesalehan.
религиóзн|ый *прил.* 1. keagamaan; ~ый обрjад uratjara keagamaan; ~ая нетер-пимость keadaan tidak toleran terhadap agama lain; 2. (*верующий*) beragama; ~ый человек orang beragama.
религия *ж.* agama, religi.
рельёф *м.* 1. (*изображение*) ukiran (gambar) timbul, relief; 2. (*земной по-верхности*) permukaan bumi.
рельёфный *прил.* 1. (*выпуклый*) tim-bul; 2. *перен.* (*ясный*) njata.
рельс *м.* rel; сход|ить с рельсов keluar dari rel.
рельсовый *прил.*: ~ путь djalan rel (kereta api).
ремáрка *ж.* tjatatan, keterangan.
ремень *м.* 1. ikat pinggang; bandelir, selempang (*плечевой*); 2. *тех.* sabuk (ban) mesin.
ремесленник *м.* 1. pekerdja-tangan; 2. *разг.* (*ученик*) peladjar sekolah pertuka-ngan.
ремесленн|ый *прил.*: ~ое училище se-kolah pertukangan.
ремесло *с.* pertukangan; keahlian (*про-фессия*); сапóжное ~ pertukangan sepatu; знáть своё ~ pandai dalam keahlian-pja.
ремóнт *м.* reparasi, pembetulan; капи-тáльный ~ reparasi besar.

ремонт|ировать *несов. и сов.* mereпа-rasi, membetulkan.
ремóнтн|ый *прил.* reparasi; ~ая мас-терскáя bengkel reparasi.
ренегáт *м.* orang jang menjeberang (berubah pendirian).
рента *ж. эк.* sewa, rente, riba; земель-ная ~ sewa tanah.
рентабельность *ж.* keuntungan, ren-tabilitet.
рентабельный *прил.* rentabel, jang memberi keuntungan.
рентгеновский *прил.* röntgen; ~ снi-мок gambar röntgen.
реорганиза|ция *ж.* reorganisasi, reto-ling.
реорганизовáть *несов. и сов.* mereorga-nisasi, meretool.
рёпа *ж.* lobak.
репарационн|ый *прил.* rampasan, ре-парasi; ~ые платёж|и pembajaran ram-pasan (reparasi).
репарация *ж.* rampasan, reparasi.
репатриация *ж.* repatriasi.
репатри|ровать *несов. и сов.* mereпат-riasi.
репетировать *несов. театр.* melatih, mengadakan repetisi.
репетиция *ж. театр.* repetisi, lati-han.
рэплика *ж.* replik.
репортáж *м.* laporan, reportase.
репортёр *м.* djuru wawantjara, repor-ter.
репрессивн|ый *прил.* represif; ~ые мэры tindakan represif.
репрессировать *несов. и сов.* mendja-tuhkan represi.
репрессия *ж.* represi.
репродуктор *м.* pengeras suara.
репродукция *ж.* reproduksi, salinan, tjiagan; ~ картины reproduksi gambar.
репутаци|я *ж.* nama, reputasi; имéть хорошую ~ю mempujái nama baik.
респ|чатый *прил.*: ~ лук bawang.
ресницы *мн.* (*ед.* ресница *ж.*) bulu mata.
республика *ж.* republik; союзная ~ republik uni; автономная ~ republik otonom.
республиканец *м.* 1. (*сторонник рес-публиканского строя*) pemihak republik, republikain; 2. (*член республиканской партии*) anggota Partai Republiken.
республиканский *прил.*: ~ строй ta-negara republik.
рессóра *ж.* per.

реставра|тор *м.* tukang restorasi (bikin betul).
реставра|ция *ж.* 1. restorasi, pemuli-han; 2. *полит.* restorasi.
реставри|ровать *несов. и сов.* 1. me-restorasi, memulihkan; ~ картин|у me-restorasi (memulihkan) gambar; 2. *полит.* merestorasikan.
ресторán *м.* restoran, rumah makan.
ресурсы *мн.* (*ед.* ресурс *м.*) persedia-an, tjadangan; природные ~ persediaan alam.
ретировáться *несов. и сов.* 1. (*отсту-пать*) mundur; 2. *разг.* (*уходить*) pergi.
ретóрта *ж.* retor.
реферáт *м.* 1. risalah; 2. (*доклад*) la-poran.
референдум *м.* referendum.
рефлэкс *м. физиол.* refleks; \diamond без-условный ~ refleks bawaan; условный ~ refleks bersjarat.
рефлэктор *м.* reflektor.
рефлекторн|ый *прил. физиол.* refleks; ~ое движение gerak refleks.
реформ|а *ж.* reform, perubahan; про-изводить ~у mengadakan reform; денеж-ная ~a reform keuangan.
реформировать *несов. и сов.* mengubah [melalui reform].
рецензент *м.* penulis resensi.
рецензирóвать *несов.* menjusun (mem-beri) resensi.
рецензия *ж.* resensi.
рецепт *м.* resep; выпи|сывать ~ мену-лис resep.
рецид|ив *м. мед.* kambuh.
рэчка *ж.* sungai (kali) ketjil.
речн|ой *прил.* 1. sungai; ~б|й песóк pasir sungai; ~áя рыба ikan sungai; 2.: ~бе судохóдство pelajaran disungai.
речь *ж.* 1. (*способность говорить*) bi-tjara; дар рéчи bakat bitjara; органы рéчи alat-alat bitjara; 2. (*язык*) bahasa; разговóрная ~ bahasa pertjakapan; 3. kata-kata (*слова*); pertjakapan (*разговор*); пустые рéчи kata-kata jang tak penting sadja; ~ идёт о тебе dikatakan tentang kau; 4. (*выступление*) pidato; произно-с|ить ~ mengutjarkan pidato; \diamond косвен-ная ~ *грам.* kalimat tak langsung; пря-мáя ~ *грам.* kalimat langsung; части рéчи *грам.* djenis kata.
решáть *несов.* 1. (*принимать решение*) mengambil keputusan, memutuskan; 2. menjari hitungan (*задачу, пример*); me-metjahkan (*вопрос, проблему*); \diamond ~ чьó-л. судьбу menentukan nasib seseorang.

реша|ться *несов.* 1. mengambil keputusan, memutuskan (*принимать решение*); berani (*осмеливаться*); 2. (*определяться*) ditentukan; ~ется чья-л. участь nasib seseorang ditentukan.

решающ|ий *прил.* jang menentukan; ~ий фактор faktor jang menentukan; ◇ с ~им голосом dengan hak suara jang menentukan.

решени|е *с.* 1. hal mentjari hitungan (*задачи, примера*); pemetjahan (*вопроса, проблемы*); 2. (*заключение, вывод*) [ke-] putusan; приниматъ ~е mengambil keputusan, memutuskan; 3. (*постановление*) putusan, vonis; по ~ю судá menurut putusan (vonis) pengadilan.

решётк|а *ж.* 1. terali, kisi-kisi, djari-djari, djeridji; ◇ посадить за ~у memendjarakan, meringkukkan.

решето *с.* ajak, penapis, saringan; просивать через ~ mengajak; ◇ ~м воду носить melakukan pekerjaan jang tjuma-tjuma.

решётчат|ый *прил.* berkisi-kisi; ~ое окно djendela jang berkisi-kisi.

решимость *ж.* kebulatan tekad.

решительно *нареч.* 1. berani (*смело*); [dengan] tegas (tekad), dengan hati jang teguh (*твёрдо*); 2. (*совсем, совершенно*) sama sekali; об этом мне ~ ничего не известно saja sama sekali tidak tahu-menahu tentang itu.

решительность *ж.* keberanian (*смелость*); ketegasan, ketekadan (*твёрдость*). **решительный** *прил.* 1. berani (*смелый*); bertekad (teguh hati) (*твёрдый*); ~ тон pada suara jang tegas; 2. (*решающий*) jang menentukan; в ~ момент pada saat jang menentukan.

решить(ся) *сов. см.* решатъ(ся). **решать** *несов.* melajang-lajang (*парить*); berkibar-kibar (*развеваться*); peiot флаги bendera-bendera berkibar-kibar.

ржаветь *несов.* berkarat.

ржавчина *ж.* karat.

ржавый *прил.* berkarat.

ржание *с.* ringkik.

ржаной *прил.*: ~ хлеб roti dari gandum hitam.

ржать *несов.* meringkik.

рикошет *м.* 1. pantulan; 2. ~ом в *знач. нареч.* setjara memantul.

рикша *м.* orang jang menarik kereta relumpang.

римск|ий *прил.*: ~не цифры angka Rumawi.

ринг *м.* спорт. gelanggang tindju-ring.

ринуться *сов.* madju tjepat, menjerbu. **рис** *м.* 1. (*растение*) padi; 2. собир. gabah, antah (*неочищенный*); beras (*очищенный*); nasi (*приготовленный для еды*).

риск *м.* risiko; с риском для жизни dengan risiko hidup; ◇ на свой страх и ~ atas tanggungan sendiri.

риснуть *сов. см.* рисковать.

рискованный *прил.* jang mengandung risiko.

рисковать *несов.* 1. (*подвергаться риску*) mengambil risiko; 2. (*подвергать риску*) mengenakan risiko; ~ своей жизнью mengenakan risiko kepada kehidupan sendiri.

рисовани|е *с.* penggambaran, lukisan; альбом для ~я album untuk lukisan.

рисовать *несов.* 1. menggambar, melukis; 2. *перен.* (*рассказывать*) menggambar.

рисоваться *несов.* 1. (*виднеться*) tampak bajang-bajangnja; 2. *перен.* (*представляться*) dibayangkan, diangankan.

рисов|ый *прил.*: ~ая солóма djerami (merang) [padi]; ~ое поле sawah; ~ая каша bubur nasi.

рисунок *м.* lukisan; карандашный ~ lukisan pensil.

ритм *м.* irama, ritme; чувство ритма rasa irama.

ритмичный *прил.* berirama.

ритуал *м.* upacara, ritual, tata-tjara.

риф *м.* batu karang.

рифма *ж.* sadjak.

рифмованный *прил.* bersadjak.

рифовать *несов.* mentjari persamaan bunji, menjadjakkan.

рифмоваться *несов.* bersadjak.

робеть *несов.* merasa segan (takut).

робкий *прил.* segan, takut; ◇ не ~ого десятка gagah-berani.

робость *ж.* rasa segan (takut).

ров *м.* parit; противотанковый ~ парит anti tank.

ровесник *м.* orang sebaja; он|и ~и mereka sebaja.

ровно 1. *нареч.* (*одинаково*) sama; 2. *частица* (*точно*) persis, tepat; ~ в три часа tepat djam tiga; 3. *частица разг.* (*совсем*) sama sekali; я ~ ничего не знаю saja sama sekali tidak tahu ара-ара.

ровн|ый *прил.* 1. (*гладкий*) rata, datar, parar; 2. (*прямой*) lurus, lempang; 3.

(*одинаковый*) sama; 4. *перен.*: ~ый характер sifat tenang; ◇ ~ым счётюм ничего sama sekali tidak ара-ара.

ровнять *несов.* meratakan, mendatarkan (*делать гладким*); meluruskan (*делать прямым*).

рог *м.* tanduk; олён|и ~а tanduk rusa; ◇ наставлять ~а а) (*изменять мужу*) berzinah; б) (*быть любовником чьей-л. жены*) merusak pagar aju isteri orang.

рогатый *прил.* bertanduk; крупный ~ скот sapi dan lembu; мелкий ~ скот domba dan kambing.

роговица *ж.* анат. selaput bening [mata].

рогов|ой *прил.*: ~ые очки katja mata jang berbingkai tanduk.

рогожа *ж.* goni.

род *м.* 1. suku, marga; 2. (*поколение*) generasi, turunan; из рóда в ~ dari generasi kegenerasi, turun temurun; 3. (*сорт, вид*) djenis, matjam; всякого рóда berbagai-bagai matjam; 4. (*деятельности*) bidang, lapangan; 5. *лингв.* bentuk kelamin; мужской ~ bentuk laki-laki; женский ~ bentuk perempuan; средний ~ bentuk netral; ◇ быть рóдом откóуда-л. berasal dari sesuatu tempat; ~ людской umat manusia; ~ орудия (войск) kesendjataan; ему́ десять лет от ~у dia sepuluh tahun umurnja; тако́го рóда sematjam itu, begitu.

родильный *прил.*: ~ дом rumah bersalin.

родина *ж.* 1. tanahair; kampung halaman (*место рождения*); любовь к ~е tjinta tanahair; 2. (*место возникновения чего-л.*) tempat asalnja.

родника *ж.* tahi lalat, kemap.

родители *мн.* orang tua, ibu bapak.

родительный *прил.*: ~ падеж грам. kasus genetik (kedua).

родительск|ий *прил.* orang tua; ~ое собрание sidang orang tua murud.

родить *несов. и сов.* 1. melahirkan; 2. *перен.* (*вызывать*) menimbulkan; 3. *разг.*: эта земля хорошо ~т ladang itu membawa hasil baik; ◇ в чём мать родила telandjang bulat.

родиться *несов. и сов.* 1. lahir; 2. *перен.* (*возникать*) timbul; 3. (*произрастать*) tumbuh.

родник *м.* *прям., перен.* sumber, mata air.

родникóв|ый *прил.* sumber; ~ая вода air sumber.

роднить *несов.* 1. menimbulkan tali keluarga; 2. (*сближать*) mendekatkan.

родниться *несов.* 1. menjadi bertalian dalam satu keluarga; 2. (*сближаться*) mendekat.

родн|ой *прил.* 1. sekandung, sedarah sedaging; ~ой брат saudara [laki-laki] sekandung; 2. в *знач. суц.* ~ые *мн.* anak saudara; 3.: ~ая страна tanahair; ~ая деревня kampung halaman; ~ой дом rumah orang tua; 4. (*в обращении*) kekasihku; ◇ ~ой язык bahasa ibu.

родня *ж.* собир. anak saudara.

родовитый *прил.* berdarah bangsawan.

родов|ой *прил.* 1.: ~ой строй sistem suku; 2. *лингв.*: ~бе окончание achiran kata jang diubah menurut bentuk kelamin; 3. (*наследственный*) pusaka nenek moyang jang diwarisi; 4. (*родственный*) pamili.

родоначальник *м.* 1. leluhur, nenek moyang; 2. *перен.* (*основположник*) sendiri, tjakal bakal.

родословная *ж.* silsilah, daftar keturunan.

родственник *м.* seorang pamili [laki-laki], seorang keluarga.

родственница *ж.* seorang pamili perempuan.

родственн|ый *прил.* 1. pamili; ~ые связи hubungan pamili; 2. (*сходный*) se-djenis; ~ые языки bahasa-bahasa sedjenis.

родство *с.* 1. hubungan kerabat; кровное ~ hubungan sedarah sedaging; 2. (*сходство*) sedjenis, serupa.

роды *мн.* kelahiran.

рождать *несов. разг. см.* родить 1 и 3.

рождаемость *ж.* angka (djumlah) kelahiran.

рождатъ(ся) *несов. см.* родить(ся) 1 и 2.

рождени|е *с.* 1. kelahiran; место ~я tempat kelahiran; 2. (*день рождения*) hari ulangtahun (kelahiran).

рождество *с.* rel. Hari Natal.

роженица *ж.* wanita bersalin.

рожон *м.*: лезть на ~ *разг.* mendjolak sarang tabuan (*букв.* разорять пчелиное гнездо).

рожь *ж.* gandum hitam.

роза *ж.* [bunga] mawar (ros).

розетка *ж.* эл. stopkontak, sumbat penghubung.

розиц|а *ж.*: в ~у etjeran, ketengan.

розицн|ый *прил.* etjeran, ketengan; ~ая торговля dagang etjeran (ketengan).

рознъ ж. 1. (вражда) perperetjahan; сѣять ~ menimbulkan perperetjahan; 2. в знач. сказ. berbeda dengan; книга книге ~ buku satu berbeda dengan jang lain.

розовый прил. 1. mawar, ros; ~ букет каранган bunga mawar; 2. (о цвете) merah jambu (muda).

розыгрыш м. 1. penarikan; ~ лотерѣн penarikan lotre; 2. спорт. perebutan kedjuaraan, pertandingan; 3. (ничья) seri, balui.

розыск м. pentjarian; ~ преступника юр. pentjarian pendjahat; ◇ уголовный ~ полиси resese kriminal.

рой м. в разн. знач. sekelompok, sekumpulan.

рок м. высок. nasib, takdir, suratан tangan.

роковой прил. 1. уст. sial, fatal; 2. (несущий гибель) jang membawa kebinaasaan.

рокот м. dengung (мотора и т. п.); gemuruh, deru (грохот).

роковать несов. mendengung (о моторе и т. п.); bergemuruh, menderu (грохотать).

ролик м. 1. (колѣсико) roda ketjil; 2. эл. penjekat porselen.

роль ж. 1. peranan, rol; главная ~ peranan utama; 2. (значение) peranan; историческая ~ peranan sedjarah; ◇ в роли sebagai; это не играет роли hal itu tidak penting.

ром м. [minuman] gum.

роман м. [buku] roman.

романист м. (писатель) penulis roman.

романс м. lagu pertjintaan.

романск|ий прил. Romani; ~не языки

bahasa-bahasa Romani.

романтизм м. romantisme.

романтик м. [orang] romantik.

романтика ж. romantik.

романтический прил. romantis.

ромб м. belah ketupat.

ронять несов. 1. menjatuhkan; 2. (листья, перья и т. п.) rontok; 3. перен.: ~ своёю репутацию kehilangan nama baik, memerosotkan martabat.

ропот м. 1. (слова протеста) gumaman protes; 2. (невнятный шум) gumam; ~ волн gumam ombak-ombak.

роптать несов. menggerutu, menjatakan ketidakpuasan.

росá ж. embun.

росинк|а ж. titik embun; ◇ у меня маковой ~и во рту нé было saja tak makan dan minum ара-ара.

росистый прил. berembun.

роскошн|ый прил. в разн. знач. mewah, mentereng; ~ый наряд pakaian mewah; ~ая жизнь kehidupan mewah; ~ый обед makan siang jang mewah.

роскошь ж. kemewahan; жить в ~и hidup dalam kemewahan.

рослый прил. tinggi, djangkung.

роспись ж. 1. (действие) hal melukisi [dinding]; 2. (стенная живопись) lukisan dinding.

роспуск м. pembubaran.

российский прил. Rusia; ~ пролетариат kaum proletar Rusia.

россыпь ж. геол.: золотáя ~ tanah jang mengandung emas.

рост м. 1. pertumbuhan; в период роста pada masa pertumbuhan; 2. (увеличение) kenaikan, diperbesarnya; ~ посевных luasnya tanah jang ditanami; 3. (развитие) perkembangan; ~ промышленности perkembangan industri; 4. (вышина) tingginya; средний ~ badan jang tidak begitu tinggi; ◇ портрет во весь ~ potret sekujur badan.

ростовщик м. lintah darat, rentenir.

ростовщичество с. makan riba.

рост|ок м. 1. putjuk, tunas; пускáть ~ки bertunas; 2. ~ки мн. перен. (начало чего-л.) tunas.

рощерк м. tjoretan; ◇ одним ~ом перá dengan tjoretan pena.

рот м. mulut; полость рта rongga mulut; ◇ зажать кому-л. ~ mendiamkan (membungkamkan) seseorang; набрать воды в ~ diam sadja, membungkam; хлопот полон ~ sangat sibuk.

рота ж. kompi.

ротатор м. mesin stensil.

ротор м. тех. rotor.

роща ж. hutan ketjil.

рояль м. piano; играть на ~е main piano.

ртуть ж. air raksa.

рубáнок м. ketam.

рубáха ж. см. рубáшка.

рубáшка ж. kemedja; надевать ~у mengenakan kemedja; ◇ он родился в ~е dia sangat beruntung.

рубеж м. 1. batas; 2. (государственная граница) tapal batas; 3. воен. garis [kubu-kubu] pertahanan; ◇ за рубежом diluar negeri.

рубец м. 1. (царапина) goresan; 2. (шрам) parut; 3. (шов) kelim, kampuh.

рубильник м. saklar pisau.

рубин м. batu merah delima.

рубить несов. 1. (на части) memotong; менагарак (топором); mentjengtjang, menetak, membatjok (саблей); 2. (срубать) menebang.

рубиться несов. berdjuaang dengan pe-dang.

рубище с. pakaian usang (rombengan).

рубка I ж. 1. pemotongan; hal менагарак (топором); 2. (леса) penebangan.

рубка II ж. мор. анджанг kapal.

рубль м. rubel.

рубрика ж. rubrik.

ругань ж. tjatji maki, dampratan.

ругательство с. makian, kutuk, dampratan.

ругать несов. memaki, mentjatji maki, mendamprat; mentjela (порицать).

ругаться несов. 1. maki-maki; 2. (друг с другом) bertjatji-tjatjian.

рудá ж. bidjih; желéзная ~ bidjih besi.

рудимент м. биол. rudimen.

рудник м. tambang; серебряный ~ tambang perak.

рудничный прил.: ~ газ gas tambang.

рудн|ый прил.: ~ые месторождения endapan bidjih.

рудокóп м. уст. buruh tambang.

рудонóсный прил. jang mengandung bidjih.

ружéйный прил. senapan; ~ выстрел tembakan senapan.

ружьё с. senapan, bedil; двухствóльное ~ senapan berlaras dua; заряжать ~ mengisi senapan.

руины мн. puing, runtuh.

рук|а ж. 1. tangan (кисть); lengan (от кисти до плеча); пожимать кому-л. руку mendjabat tangan seseorang; руки вверх! angkat tangan!; 2. (почерк) tulisan tangan; ◇ мастер на все руки orang serba dapat, pandai disegala lapangan; сидеть сложа руки duduk berpangku tangan; руки прочь! djangan tjampur tangan!; брать власть в свои руки mengambil kekuasaan ditangan sendiri; брать себя в руки menjabarkan (mengendalikan) diri; из ~ вон плохо buruk sekali; передавать когó-л. в руки правосудия menjerahkan seseorang ketangan hakim; быть под ~ ой terletak dekat; он на ~у не чист ia bertangan pandjang; ~ ой подать sangat dekat; из вёрных ~ dari sumber jang dapat dipertjaja; это ему на ~у itu sangat menguntungkannya.

рукáв м. 1. (одежды) lengan; 2. (реки) anak sungai; 3. (труба) pipa; ◇ делать

что-л. спустя рукавá berbuat sesuatu dengan sembrono.

рукавица ж. sarung tangan.

руководитель м. pembimbing, pemimpin, kepala.

руководить несов. membimbing, memimpin, mengepalai.

руководиться несов. см. руководство-ваться.

руководство с. 1. (действие) pimpinan; брать на себя ~ mengambil pimpinan dalam tangan sendiri; 2. (пособие) pedoman, petunjuk; 3. собир. (руководители) tampuk pimpinan, pengurus; сменять ~ mengganti tampuk pimpinan.

руководствоваться несов. berpedoman; ~ инструкцией berpedoman pada instruksi.

руководящ|ий прил. 1. jang memimpin; ~ие кадры kader-kader pimpinan; 2. (содействующий наставление) bersifat petunjuk; ~ее указание petunjuk.

рукомойник м. bak tjutji muka, wastafel.

рукопáшный прил.: ~ бой pertempuran bersemuka.

рукоп|исный прил. tertulis [dengan tangan].

рукопись ж. manuskript, naskah.

рукоплескáние с. tepuk tangan.

рукоплескáть несов. bertepuk[-tangan].

рукопожáти|е с. djabatan tangan; обмениваться ~ями berdjabatан tangan.

рукойтка ж. pegangan, tangkai.

рулев|ой прил. 1.: ~бе колёсо setir, [roda] kemudi; 2. в знач. суц. ~ой м. djuru mudi.

рулётка ж. тех. pita ukur.

рулón м. rol, gulungan.

руль м. kemudi; setir (автомобилия); ◇ лéво ~я| мор. putar kiri; прáво ~я| мор. putar kanan!

румýн м. orang [laki-laki] Romania.

румýнка ж. wanita Romania.

румýнский прил. Romania; ~ язык bahasa Romania.

румýна мн. rus [pipi], pemerah pipi.

румýн|ец м. warna merah [pada pipi]; заливаться ~дем menjadi merah pipinja.

румýный прил. merah [pipinja].

рупор м. 1. tjorong bitjara, pengeras suara; 2. перен. penerompét; ~ прогрессивных идей penerompét ide-ide progresif.

русáлка ж. puteri laut.

русло с. 1. tjekungan dasar; 2. перен. (направление, путь) djurusan.

русская ж. wanita Rusia.
русский I м. orang [laki-laki] Rusia.
русский II прил. Rusia; ~ язык bahasa Rusia.
русый прил. pirang; jang berambut pirang (*rusovolosый*).
рутина ж. rutine, kebiasaan jang membosankan.
рухлядь ж. собир. разг. rongsokan, gombengan.
рухнуть сов. 1. roboh, runtuh; djatuh (о человеке); 2. перен. gagal; egó плáны ~ли rentjananja gagal.
ручательство с. tanggungan, garansi.
ручаться несов. menanggung; ◇ ~юсь головой saja bertaruh kepala.
ручей м. anak sungai, sungai ketjil.
ручка ж. 1. уменыш. к рука 1; 2. (*рукоятка*) pegangan, tangkai; 3. (*кресла и т. п.*) sandaran tangan; 4. (*для пера*) tangkai pena; ◇ автоматическая ~ pulpen.
ручн|бй прил. 1. tangan; ~ая пила gergadjí tangan; ~ая граната granat tangan; ~ые часы djam tangan; ~ая работа pekerdjaan tangan; ~ым способом dengan tangan; 2. (*прирученный*) djinak; ~ая ворона [burung] gagak djinak.
руш|иться несов. 1. roboh, runtuh; 2. перен. gagal; надежды ~атся harapan gagal.
рыба ж. ikan; морская ~а ikan laut; ловить ~у menangkap ikan; ◇ ни ~а ни мясо ular bukan udangpun bukan (*букв.* ни змея, ни креветка).
рыбак м. nelayan, penangkap ikan; ◇ ~ рыбака видит издалека tikus mentjari tikus (*букв.* мышь ищет мышь).
рыбалка ж. penangkapan ikan.
рыбацкий прил. nelayan; ~ посёлок kampung nelayan.
рыбачий прил. см. рыбацкий.
рыбачить несов. menangkap ikan.
рыбачка ж. 1. nelayan wanita; 2. (*жена рыбака*) isteri nelayan.
рыбий прил. ikan; ~ жир minyak ikan.
рыбн|ый прил. 1. ikan; ~ая ловля penangkapan ikan; ~ая промышленность industri perikanan; ~ые консервы ikan kaleng; 2. (*богатый рыбой*) [jang] banyak ikannja.
рыбоводство с. pemeliharaan ikan.
рыболов м. разг. см. рыбац.
рыболовн|ый прил.: ~ый крючок kail; ~ая сеть djala.
рыболовство с. penangkapan ikan.

рыгать несов. beserdawa.
рыгнуть сов. см. рыгать.
рыдание с. isak tangis, sedu sedan.
рыдать несов. menangis terisak-isak, tersedu-sedu.
рыжий прил. pirang tua; jang berambut pirang tua (*ryжеволосый*).
рыло с. 1. (*морда*) djungur, montjong; 2. *груб.* (*лицо*) tampang.
рынок м. 1. pasar; крытый ~ pasar jang beratap; 2. эк. pasaran; вн|утренний ~ pasaran dalam; мировой ~ pasaran dunia.
рыночн|ый прил. pasar; ~ая цена harga pasar.
рыскать несов. mentjari-tjari [disekeliling].
рытина ж. lubang [didjalan].
рыть несов. menggali, mengorek; меп|екор (*лопатою*); меп|егарук (*когтями*).
рыться несов. menggali, mengorek (*раскапывать*); mentjari-tjari (*разыскивать*).
рыхление с. pengemburan.
рыхлить несов. menggembur.
рыхл|ый прил. gembur; ~ая земля tanah gembur.
рыцарь м. 1. ист. kesatria; 2. перен. orang kesatria.
рыцарь м. тех. pengungkit, tuil, tuas.
рыцание с. bunji menggeram (mengaung).
рыцать несов. menggeram, mengaung.
рыцный прил. gadjin (*усердный*); giat, bersemangat (*страстный*); ~ охотник pemburu giat.
рюкзак м. gansel.
рюмка ж. [gelas] seloki.
рябина ж. 1. (*от осы*) boreng; 2. (*пятнышко*) bintik.
рябинка ж. уменыш. к рябина.
ряб|ить несов. 1.: ветер ~т воду angin meniup mengerutkan permukaan air; 2.: у меня ~т в глазах mataku berkunang-kunang.
ряб|ой прил. 1. (*от осы*) boreng, buring; 2. (*пятнистый*) berbintik[-bintik].
рябь ж. 1. (*на воде*) kerut; 2.: ~ в глазах mata berkunang-kunang.
рявкать несов. menggeram, mengaung.
рявкнуть сов. см. рявкать.
ряд м. 1. deretan, barisan; ~ домов deretan rumah; последний ~ deretan terakhir; двумя ~ами berbaris dua-dua; 2. (*количество*) serangkaian, beberaga; ~ событий serangkaian peristiwa; ◇ в пер|вых ~ах dalam barisan pertama.
рядовой прил. 1. biasa; ~ работник

pekerdja jang biasa; ~ сл|учай kedjadian biasa (sehari-hari); 2. воен.: ~ состав anak buah; 3. в знач. суц. м. воен. (*солдат*) pradjurit, serdadu; 4. с.-х. berderet-deret; ~ посев penanaman berderet-deret.

рядом нареч. 1. (*возле, около*) disamping, disebelah; сидеть ~ duduk disamping; 2. (*по соседству, близко*) dekat; совсем ~ sangat dekat; ~ с рекой didekat sungai; ◇ спл|ошь и (да) ~ sangat sering, hampir selalu.

С

с предлог 1. (*при обозначении места, пространства, откуда направлено действие*) dari; вставать с места berdiri dari tempat duduk; с правой стороны dari kanan; брать книгу со стола mengambil buku dari meja; с горы хорошо виден город dari gunung itu kota tampak dengan jelas; читаю с первой страницы бат|а dari halaman pertama; с головы до пят dari kepala sampai telapak kaki; 2. (*от*) dari[pada]; получать деньги с покупателя penerima uang dari[pada] si pembeli; два центнера с рек|тра dua kwintal dari satu ha; 3. (*при обозначении исходного момента*) dari, sedari, sedjak; с прошлого года sedjak tahun jang lalu; с понедельника dari hari Senin; со вчерашнего дня sedjak kemarin; с малых лет sedjak masa ketjilnja; с давних пор sedjak lama; с приходом зимы sedjak tibanja masa dingin; 4. (*по причине*) karena, sebab; с горя karena duka; со страха karena takut; 5. (*приблизительно*) kira-kira, hampir, kurang lebih; с месяца тому назад kira-kira sebulan jang lalu; с десятка книг kira-kira sepuluh buku; 6. (*при обозначении совместности*) dengan, bersama; я с ним поговорю saja akan bitjara dengan dia; ра|доваться вместе с другими bergembira bersama orang-orang lain; кофе с молоком kopi dengan (pakai) susu; с шапкой в руках dengan topi ditanggannja; брать кор|б. с собой в кино membawa seseorang pergi kebioskop; 7. (*при обозначении наличия чего-л.*) ber-; с длинными волосами jang berambut panjang; книга с картинками buku jang bergambar; 8. (*при обозначении образа действия*) dengan; с удовольствием dengan senang hati; с трудом dengan susah; ◇ довольно с меня bagi saja sudah tjukup; ни с того ни с сего tanpa alasan ара-ара; с одной стороны dari satu pihak; со временем lama-kelamaan; что с тобой? ара jang terdjadi dengan kau?; с чего ты взял? mengара

kau berpikir begitu?; с тем, чтобы... [agar] supaja...
сабля ж. pedang.
саботаж м. sabotase.
саботажник м. penjabat, tukang sabot.
саботировать несов. и сов. menjabat.
сабан м. kain kafan.
саго с. sagu.
сад м. kebun, taman; фрукт|овый ~ kebun buah-buahan; ◇ ботанический ~ kebun botani; зоологический ~ kebun binatang; детский ~ taman kanak-kanak.
садить несов. разг. см. сажать.
сидеться несов. 1. duduk; ~ за стол duduk dekat meja; ~ на стул duduk dikursi; 2. (*в транспорт*) naik; ~ в поезд naik kereta api; 3. (*приступать*) duduk mulai; ~ за работу duduk mulai bekerja; ~ за книгу duduk mulai membaca buku; 4. hinggap di- (*о птице, насекомом*); mendarat (*о самолёте*); 5. (*о светилах*) terbenam; 6. (*о материи*) susut, berkerut; ◇ ~ на мель djatuh dalam kesulitan keuangan.
садовник м. tukang kebun.
садовод м. ahli perkebunan.
садоводство с. perkebunan.
сажа ж. djelaga, sulang.
сажать несов. 1. mendudukkan; ~ на стул mendudukkan dikursi; 2. (*на транспорт*) menumpangkan; ~ кор|б. в автобус menumpangkan seseorang kebis; 3. (*самолёт*) mendaratkan [pesawat-terbang]; 4. (*помещать*): ~ в тюрьму memen|djara[kan], menjebloskan dalam penjara; ~ в клетку mengungung; 5. (*растения*) menanam; ◇ ~ курицу на яйца menem|patkan ayam dalam sarang supaja menetas.
сажонец м. setek, bibit.
саквойж м. tas untuk bepergian.
салазки мн. разг. см. сáнки 2.
салат м. (*блюдо*) selada.
сáло с. lemak, gadjih, gemuk.
салфетка ж. serbet.

сальность ж. (*непристойное выражение*) kata jang tjabul.
сальн|ый прил. 1. lemak; ~ая свёчка lilin lemak; ~ое пятно pada lemak; 2. (*непристойный*) tjarut, tjabul.
салют м. salut, tembakan kehormatan.
салютовать несов. и сов. menjalut, memberi hormat.
сам мест. м. sendiri; я сделаю это ~ saja akan membuat itu sendiri; он сказал ~ому себе dia berkata kepada diri sendiri; мне ~ учитель сказал guru sendiri jang mengatakan pada saja; ~ каждый ~ по себе tiap orang masing-masing; ~о собой [разумеется] tentu, dengan sendirinja; он ~ не свой dia merasa tjemas.
самá мест. ж. см. сам.
самец м. djantan.
самы мест. мн. см. сам.
самка ж. betina.
самó мест. с. см. сам.
самобытность ж. keorisinilan, keaslian.
самобытный прил. orisinil, asli.
самовар м. samowar, ketel teh Rusia.
самовнушение с. otosugesti, sugesti diri sendiri.
самовольничать несов. разг. berwenang-wenang, berbuat semau-maunja, meradja-lela.
самовольн|ый прил. 1. (*своевольный*) keras kepala, berkepala batu; 2. [jang dibuat] semau-nya, sewenang-wenang (*совершаемый по своему желанию*); [jang dibuat] tanpa izin (*совершаемый без разрешения*); ~ая отлучка absen tanpa izin.
самовосхваление с. pujian diri.
самодвижущийся прил. otomatis, jang bergerak dengan sendirinja.
самодельствующий прил. otomatis.
самодельный прил. karja sendiri.
самодержавие с. otokrasi, absolutisme.
самодержавный прил. otokratis, jang absolut.
самодельность ж.: концерт художественной ~и pertunjukan amatir.
самодельн|ый прил.: ~ое искусство kesenian amatir.
самодовольный прил. puas akan diri sendiri.
самодовольство с. kepuasan akan diri sendiri.
самодур м. orang jang bertindak sewenang-wenang.
самодурство с. tindakan jang sewenang-wenang.

самозабвение с. hal melupakan diri sendiri.
самозабвенный прил. [jang] lupa [akan] diri sendiri.
самозаписывающий прил. jang mentjatat setjara otomatis.
самозарядн|ый прил. jang diisi setjara otomatis; ~ая винтовка senapan jang diisi setjara otomatis.
самозащита ж. pembelaan diri; pembelaan dengan tenaga sendiri (*собственными силами*).
самозванец м. orang jang mengambil nama orang lain.
самокритика ж. oto-kritik, selfkritik.
самолёт м. pesawat terbang, kapal udara; реактивный ~ pesawat terbang djet; ~снаряд pesawat terbang roket.
самолётостроение с. pembangunan pesawat terbang.
самолюбный прил. gila hormat.
самолюбие с. sifat gila hormat; задевающий чье-л. ~ jang menjinggung kehormatan diri seseorang.
самомнение с. rasa tinggi diri.
самонадеянность ж. sifat terlalu pertjaja akan kekuatan diri sendiri.
самонадеянный прил. jang terlalu pertjaja akan kekuatan diri sendiri.
самообладание с. kesabaran, kesanggupan mengekang (menahan) diri sendiri; терять ~ kehilangan kesanggupan menguasai diri sendiri.
самооборона ж. см. самозащита.
самообразование с. otodidik, pendidikan sendiri diluar bangku sekolah.
самообслуживание с. pelayanan diri sendiri; магазин ~я toko dengan pelayanan diri sendiri.
самоопределение с. penentuan nasib diri sendiri; право на ~ hak menentukan nasib diri sendiri.
самоотверженность ж. hal tak mementingkan diri sendiri, hal melupakan diri sendiri.
самоотверженный прил. jang tak mementingkan diri sendiri, jang melupakan diri sendiri.
самописька ж. разг. pulpen.
самопишущий прил. см. самозаписывающий; ~ая ручка pulpen.
самопожертвование с. pengurbanan diri.
самопознание с. pengertian mengenai sifat diri sendiri.
самопроизвольный прил. spontan.
самореклама ж. pujian diri sendiri.
саморобок м. 1. segumpal bidjih [lo-

gam]; ~ золота segumpal bidjih emas; 2. (*о человеке*) orang jang pandai karena pembawaannya.

самосвал м. truk masinal.

самосознание с. kesadaran; клáссовое ~ kesadaran kelas.

самосохранение с. penjelamatan diri; инстинкт ~я naluri penjelamatan diri.

самостоятельность ж. 1. (*государственная*) kedaulatan, kemerdekaan; 2. (*привычка действовать самостоятельно*) ketjenderungan untuk berdiri [diatas kaki] sendiri.

самостоятельный прил. 1. (*независимый*) berdaulat, tak tergantung; 2. (*способный к независимым действиям*) [jang] berdiri [diatas kaki] sendiri; 3. (*о работе, мнении и т. п.*) orisinil.

самосуд м. main hakim sendiri.

самоубийство с. pembunuhan diri; ~ кончат жизнь ~м membunuh diri.

самоубийца м. и ж. orang jang membunuh diri.

самоуважение с. harga diri.

самоуверенность ж. kepertjajaan pada diri sendiri.

самоуверенный прил. jang pertjaja pada diri sendiri.

самоунижение с. hal merendahkan diri.

самоуправление с. swatantra, otonomi; городское ~ kotapradja.

самоуправство с. kesewenang-wenangan.

самоучитель м. buku untuk beladjar sendiri.

самоучка м. и ж. разг. otodidak.

самохвальство с. hal menjombongkan diri.

самоходн|ый прил. jang bergerak sendiri; ~ое орудие meriam jang bergerak sendiri.

самоцёт м. batu permata.

самоцель ж. tudjuan utama.

самочувствие с. keadaan [orang]; как ваше ~? bagaimana keadaan Saudara?; ~ больше улучшить keadaan (kesehatan) pasien menjadi lebih baik.

сам|ый мест. 1. (*именно*) djuga, sendiri, djustru; тот ~ый itu djuga; то же ~ое djustru itu djuga; тот ~ый человек orang itu sendiri; в этом ~ом месте djustru ditempat itu djuga; 2. (*как раз*) sendiri, sekali; с ~ого утра sedjak pagi sekali; у ~ого лёца dekat hutan itu sendiri; с ~ого начала sedjak mula-mula; на ~ом верху diatas sekali; 3. (*служит для образования превосходной степени*) paling; ~ый большой paling besar; ~ в

(на) ~ом деле sebenarnja, sesungguhnya; в ~ый раз а) (*впору*) tjotjok, pas; б) (*вовремя*) tepat pada waktunya; под ~ым носом dekat sekali.

сан м. pangkat.

санаторий м. sanatorium.

санаторн|ый прил.: ~ое лечение pengobatan disanatorium.

сандалии мн. (*ед. сандалия ж.*) sandal.

сани мн. kereta saldu.

санитар м. pelajan rumah sakit.

санитарка ж. wanita pelajan rumah sakit.

санитарн|ый прил.: ~ая инспекция inspeksi kesehatan; ~ая машина [mobil] ambulans.

санки мн. разг. 1. см. сани; 2. (*маленькие сани*) kereta saldu ketjil.

санкционировать несов. и сов. в разн. знач. memberikan sangsi.

санкция ж. в разн. знач. sangsi.

санскрит м. bahasa Sanskerta.

сантиметр м. 1. sentimeter; 2. (*лента с делениями*) pita pengukur, mitlin.

сапёр м. воен. pradjurit bagian zeni.

сапёрн|ый прил. воен. zeni; ~ая часть pasukan zeni.

сапог м. sepatu lars (bot); ~ два сапога пара погов. bertemu ruas dengan buku.

сапожник м. tukang sepatu.

сапожн|ый прил.: ~ая мастерская bengkel sepatu; ~ая щётка sikat sepatu.

сарай м. bangsal, lumbung.

саранча ж. belalang besar [jang merusak tanaman].

сарфан м. gaun lekton.

сарделька ж. sosis besar.

сардина ж. ikan sarden.

сарказм м. sarkasme, ironi.

саркастический прил. sarkastis, pedas; ~ смех tertawa sarkastis (pedas).

сатана м. setan, djin, idjadjil.

сателлит м. 1. (*о человеке*) pengekor, pengiring; 2. *астр.* satelit, anak planet.

сатин м. [kain] satin.

сатиновый прил. satin.

сатира ж. 1. лит. satire; 2. (*насмешка*) sindiran, ironi.

сатирик м. pengarang satire.

сатирическ|ый прил. 1. jang bersifat satire (sindiran); ~ое произведение gubahan jang bersifat satire (sindiran); 2. (*насмешливый*) sindiran, ironi.

сахар м. gula; пилёный ~ gula batu; чай с ~ом teh pakai gula.

сахарин м. sacharin.

сáхаристый *прил.* jang mengandung gula.

сáхарница *ж.* tempat gula.

сáхарный *прил.*: ~ая пúдра tepung gula; ~ый тростник tebu; ~ая свёкла bit gula.

сахароварение *с.* pembuatan gula.

сачок *м.* lapun, djaring.

сбавлять *сов. см.* сбавлять.

сбавлять *несов.* menurunkan, menurunkan; ~ цену menurunkan harga; ~ гóлос menurunkan suara; ◇ ~ в вёсе susut berat badannya.

сбалансировать *сов. см.* menyeimbangkan.

сбегать *сов. разг.* lari untuk; ~ за покупками lari untuk belanda.

сбегать *несов.* 1. (спускаться бегом) lari turun; ~ вниз по лестнице lari turun tangga; 2. (убегать) lari menghindari.

сбегаться *несов.* lari datang (mengerutmani).

сбежать(ся) *сов. см.* sbeжать(ся).

сберегательный *прил.*: ~ая кáсса hang tabungan; ~ая книжка buku tabungan.

сберегать *несов.* в разн. знач. menjimpran, menghemat; ~ деньги menjimpran (menghemat) uang; ~ силы menjimpran tenaga; ~ в пáмяти menjimpran dalam ingatan; ~ время menghemat waktu.

сбережение *с.* 1. (сохранение) penjimpranan, penghematan; 2. ~я мн. (накопления) uang tabungan (simpranan).

сберечь *сов. см.* sберегать.

сберкасса *ж. см.* sберегательная кáсса.

сберкнижка *ж. см.* sберегательная книжка.

сбивать *несов.* 1. menggugurkan, menjatuhkan; ~ яблоко с ветки menggugurkan apel dari pohon; 2. (выстрелом) menembak jatuh; 3. (запутывать) mengganggu; не сбивай меня djangan mengganggu saja; 4. (сколачивать): ~ ящик membuat peti [dari papan]; 5.: ~ масло membuat mentega [dengan mengaduk air susu]; ◇ ~ цену menurunkan harga.

сбиваться *несов.* 1. (сдвигаться) bergeser, bergeser; повязка сбилась pita bergeser; 2. (с дороги) kesasar, tersesat; 3. (ошибаться) salah; ~ со счёта salah hitung; ◇ ~ с ног sangat tjapai karena banjak urusan; ~ в кáчуж berkerumun.

сбивчивый *прил.* katjau, tidak keruan; ~ рассказ tjeritera katjau.

сбить(ся) *сов. см.* сбивать(ся).

сближать *несов.* в разн. знач. mendekati.

сближаться *несов.* 1. mendekati, saling mendekati; 2. (становиться близкими) menjadi [lebih] dekat, menjadi teman.

сближение *с.* 1. pendekatan; 2. (сходство) persamaan.

сближать(ся) *сов. см.* sближать(ся).

сбокку *нареч.* disamping, disebelah (в стороне); dari samping (sebelah) (со стороны).

сболтнуть *сов. разг.* berkata [sesuatu jang tak usah mengatakan].

сбор *м.* 1. (собрание) pemetaan, pengumpulan, pemungutan; ~ винограда pemetaan (pemungutan) buah anggur; ~ подписей pemungutan (pengumpulan) tanda tangan; ~ члénских взносов pemungutan (pengumpulan) iuran; ~ пожертвованний pemungutan (pengumpulan) derma; 2. (то, что собрано): гёрбовый ~ bea meterai; судебные сборы ongkos perkara; 3. (встреча) hal berkumpul; место сбора tempat berkumpul; 4. (собрание) rapat; пионерский ~ rapat organisasi pioner; 5. сборы мн. (приготовления к дороге) persiapan untuk perjalan; ◇ в сборе hadir.

сборище *с. разг.* 1. (толпа) kerumunan [orang], orang banjak; 2. (собрание для совместной работы, развлечения и т. п.) pertemuan.

сборка *ж. см.* pemasangan, montase.

сборка *ж. см.* (складка в одежде) lipatan [ketjil].

сборник *м.* kumpulan.

сборный *прил.* 1.: ~ый пункт tempat berkumpul; 2. (команда, отряд и т. п.) kombinasi; ~ая команда гóрода regu kombinasi dari kota; 3. (из отдельных частей) jang dipasang; ~ый дом rumah prapabrikasi.

сборочный *прил.* 1. pemasangan; ~ цех bengkel pemasangan; 2. разг. см. сборный 1.

сборщик *м.* 1. pemungut, pengumpul; ~ хлопка pemungut kapas; ~ винограда pemungut buah anggur; 2. тех. montir.

сбрасывать *несов.* 1. menurunkan, menjatuhkan; 2. (свергать) menggulingkan, menjatuhkan; 3. разг. (снимать с себя) menanggalkan, membuka; ◇ ~ листья menanggalkan daun; ~ маску melemparkan (membuka) kedok; ~ со счётов tidak mengindahkan lagi.

сбрасывать *несов.* menjatuhkan.

сбривать *несов.* mentjukur.

сбрить *сов. см.* sбривать.

сбрить *сов. см.* sбривать.

сброт *м.* собир. разг. samrah masja-rakat.

сбросить *сов. см.* сбрасывать.

сброшировать *сов. см.* brosirovať.

сбруя *ж.* abah-abah (pakaian) kuda.

сбывать *несов.* 1. (продавать) menjual; 2. разг. (отделяваться) melepaskan diri; ◇ ~ когó-л. с рук melepaskan diri dari seseorang; ~ что-л. с рук menjual sesuatu.

сбыва|ться *несов.* menjadi kenyataan, terwujud; мечты ~ются tjita-tjita menjadi kenyataan.

сбыт *м.* penjualan, pasaran; рынки сбыта pasaran [penjualan] produksi; отдел сбыта departemen penjualan produksi.

сбыть(ся) *сов. см.* сбывать(ся).

свадебный *прил.* perkawinan; ~ подарок hadiah perkawinan.

свадьба *ж.* pesta perkawinan; справлять ~у merajakan pesta perkawinan.

свайный *прил.* bertiang; ~ая постройка bangunan bertiang.

сваливать *несов.* 1. menjatuhkan, menggulingkan, menumbangkan; 2. перен. разг. (свергать) menumbangkan, menggulingkan, menjatuhkan; 3. перен. разг. (вину, обязанности и т. п.) menggeserkan; ~ вину на друго́го menggeserkan kesalahan pada orang lain; 4. (в кучу) menimbun, melonggokkan.

сваливаться *несов.* 1. [ter]djatuh; 2. разг. (заболеть) djatuh sakit; ◇ как с неба свалился dia muntjul bagaikan djatuh dari langit.

свалить(ся) *сов. см.* сваливать(ся).

свалка *ж.* 1. (мусора) tempat [pembuangan] sampah; 2. разг. (драка) perkelahan [antara orang banjak], pergumulan.

свалить *сов. см.* валить 2.

сваривать *несов. тех.* mengelas menjadi satu.

сварить *сов.* 1. см. варить 1; 2. см. сваривать.

свариться *сов. см.* вариться.

сварка *ж. см.* las, penjambungan [besi]; авторéнная ~ penjambungan [besi] dengan otonem.

сварливость *ж.* sifat rewel, banjak mulut.

сварливый *прил.* rewel, tjerewet.

сварщик *м.* tukang las.

сват *м.* 1. (тот, кто сватает) telang-kai, makelar perkawinan; 2. (отец невестки или зятя) besan laki-laki.

сватать *несов.* menelang-kai perempuan.

свататься *несов.* menelang-kai (melamar) perempuan.

сваха *ж.* wanita telangkai.

сва|я *ж.* tiang; вбивать ~и memaku (memasukkan) tiang.

сведени|е *с.* 1. ~я мн. (известия) keterangan, pemberitaan; 2. ~я мн. (знания) pengetahuan; ◇ доводить до ~я memberitahukan; принимать к ~ю memperhatikan.

сведущий *прил.*: ~ в искусстве jang mengerti akan kesenian, jang mempunyai pengetahuan tentang kesenian.

свежевать *несов.* menguliti dan memeruti binatang.

свежесть *ж.* (прохлада) kesegaran, kesedjukan.

свежесть *несов.* (становиться прохладнее) menjadi segar (sedjuk).

свежий *прил.* 1. (о продуктах) baru, segar; ~е яйцо telur baru; ~ая рыба ikan segar; 2. (о белье, одежде) baru, jang belum dipakai; ~е белье pakaian dalam jang baru; 3. (ничем не загрязнённый) bersih; на ~ем воздухе diudara bersih; 4. (прохладный) sedjuk; ~ий ветерок angin sedjuk; 5. (новый) baru; ~ая газэта surat kabar baru; ◇ ~ий цвет лифа warna muka jang segar; со ~ими силами dengan kekuatan baru; ~ая пáмять о чём-л. kenangan tentang sesuatu jang terang.

свесть *сов. разг.* 1. см. отвозить; 2. см. свозить.

свёкла *ж.* bit; сáхарная ~ bit gula.

свёкор *м.* mertua laki-laki, ayah suami.

свекровь *ж.* mertua perempuan, ibu suami.

свергать *несов.* menggulingkan, menumbangkan, menjatuhkan; ~ с престола menjatuhkan dari tahta.

свергнуть *сов. см.* свергать.

свержение *с.* penggulingan, pertumbangan.

сверить *сов. см.* сверять.

сверка *ж.* perbandingan.

сверкание *с.* kilapan, kelipan, kilauan.

сверкать *несов.* mengkilap, berkilau-kilauan, kelip-kelip.

сверкнуть *сов. см.* сверкать.

сверление *с.* pemboran, penggurdian, penggerekapan.

сверлильный *прил.*: ~ станок mesin djara (gerek).

сверли|ть *несов.* 1. membore, menggurdi, menggerek; 2. перен. menusuk-nusuk; эта мысль ~т его мозг pikiran itu menusuk-nusuk otaknja.

сверло с. бор, penggerek, djara, gurdii.
свернуть сов. см. свёртывать; ◇ ~ кому-л. шёю тембунuh seseorang.
свернуться сов. см. свёртываться.
свёрстник м. orang [laki-laki] sebaja.
свёрстница ж. wanita sebaja.
свёрток м. bungkusian.
свёртывание с. 1. penggulungan; 2. перен. (сокращение) pengurangan; 3. (молока, крови) pengentalan.
свёртывать несов. 1. menggulung; ~ ковёр menggulung permadani; ~ папиросу menggulung rokok; 2. перен. (сокращать) mengurangi; ~ производство mengurangi produksi; ~ фронт менижранги garis front; 3. (в сторону) menjimrang.
свёртываться несов. 1. bergulung-[gulung]; 2. (о молоке, крови) mengental, bergumpal; 3. перен. (сокращаться) berkurang.
сверх предлог 1. (поверх) atas, diatas; 2. (кроме) tambah lagi, lain daripada; 3. (более чего-л.) jang melebihi (melampaui); продукция ~ плана produksi jang melebihi rentjana; 4. (вопреки) diluar; ~ всякого ожидания diluar harapan.
сверхприбыль ж. эк. laba berlebihan (extra).
сверхсрочный прил. 1. jang diperpanjang waktunja; 2. разг. (очень срочный) urgen.
сверху нареч. 1. (поверх) diatas; 2. (по поверхности) dipermukaan; 3. (с высоты) dari atas; ◇ ~ донизу dari atas sampai kebawah.
сверхурочный прил. 1.: ~ая работа kerja lembur; 2. в знач. суц. ~ые мн. urah kerja lembur.
сверхштатный прил. diluar staf.
сверхъестественный прил. 1. gaib, mukdjizat; 2. перен. (необычный) luar biasa.
сверчок м. djengkrik; ◇ всяк ~ знай свой шесток погов. tiap orang harus mengingat tempatnja.
свершаться несов. см. совершаться.
свершиться сов. см. совершаться.
сверять несов. membandingkan, menjotjokkan.
свёсить I сов. см. свёшивать.
свёсить II сов. разг. см. взвешивать I.
свёситься сов. см. свёшиваться.
свестить сов. 1. см. отводить I; 2. см. сводить.
свет I м. 1. tjahaja, sinar, penerangan; дневной ~ tjahaja siang hari; искусств-

венный ~ tjahaja (penerangan) buatan; солнечный ~ tjahaja (sinar) matahari; 2. (источник освещения) lampu; зажигать ~ menjalakan lampu; гасить ~ mematikan lampu; ◇ ни ~ ни заря waktu pagi buta.

свет II м. 1. (мир) dunia; часть света бенау; страна света mata angin; 2. (общество) masyarakat luas; ◇ выходить в ~ тербит; выпускать в ~ menerbitkan; отправлять на тот ~ тембунuh; появляться на ~ lahir; производить на ~ melahirkan.

светать несов. 1. (о приближении расвета) iadjar mulai menjingsing; 2. (становиться светлее) mulai menjadi terang.

светило с. 1. (небесное) benda langit [jang memberi tjahaja]; 2.: ~ науки ahli ilmu jang ulung.

светильный прил.: ~ газ gas lampu (penerangan).

светить несов. 1. (излучать свет) bertjahaja, bersinar; 2. (освещать) menerangi, menjoroti; ~ кому-л. menerangi [djalan] kepada seseorang.

светиться несов. 1. см. светить I; 2. перен. bersinar, bertjahaja; его лицо свётится радостью mukanja bersinar karena girang.

светлеть несов. menjadi lebih terang.
светло в знач. сказ. terang.

светлый прил. 1. terang; ~ая комната kamar terang; 2. (о цвете) berwarna muda (segar); 3. перен. gilang-gemilang; bahagia (sчастливы); гembira (радостный); ~ое будущее hari depan jang gilang-gemilang (bahagia); 4. перен. (о человеке) baik hati; ~ая личность orang jang baik hatinja.

светлячок м. [ulat] kelip-kelip, kunang-kunang, api-ari.

световой прил. tjahaja; ~ая энергия tenaga tjahaja; ~ая реклама iklan jang berlampu.

светомаскировка ж. penggelapan [ketika ada serangan bahaya udara].

светонепроницаемый прил. jang tahan tjahaja.

светофор м. sinyal lampu, lampu lalu lintas.

светочувствительный прил. река akan tjahaja.

светский прил. 1. (об обществе и т. п.) mentereng; 2. (не церковный) duniawi, keduniaan.

свечка ж. 1. lilin; 2. (единица измерения) daja tjahaja; лампочка в сорок ~ей

lampu jang empatpuluh daja tjahaja; 3. тех. busi; ◇ игра не стоит ~ Keuntungan (hasil) tak sepadan dengan risiko-nja (usahanja).

свечка ж. см. свеча I и 3.

свёщать сов. разг. см. вёщать II.

свёшивать несов. mendjuntaikan, mendjumbaikan.

свёшиваться несов. bergantung, berdjunta, berajun-ajun.

свивать несов. 1. (скручивать) memintal mendjalin; 2. (гнездо) membuat sarang.

свидани с. pertemuan [djandji]; деловое ~e pertemuan resmi; назначать ~e berdjandji bertemu; ◇ до ~я sampai bertemu lagi.

свидетель м. saksi; ~ь защиты saksi pembelaan; ~ь обвинения saksi pendakwaan; допрос ~ей pemeriksaan saksi.

свидетельский прил. saksi; ~не показания keterangan-keterangan saksi.

свидетельство с. 1. (сообщение) keterangan, pemberitahuan; по собственному ~у menurut keterangan (pembertahuan) sendiri; 2. (подтверждение) bukti; слыжить ~ом чего-л. merupakan bukti akan sesuatu; 3. (удостоверение) surat keterangan, sertipikat; ~о о рождении surat kelahiran; медицинское ~о surat keterangan dokter; ~о о прививке оспы sertipikat suntikan tjtajar.

свидетельствовать несов. menerangkan, memberitahukan, membuktikan.

свинарка ж. wanita pemelihara babi.

свинарик м. kandang babi.

свинёц м. timah hitam.

свинина ж. daging babi.

свиноводство с. pemeliharaan babi.

свиноводческий прил.: ~ая ферма tempat pemeliharaan babi.

свинной прил. babi; ~бе сало lemak babi; ~ая кожа kulit babi.

свиноматка ж. induk babi.

свинтить сов. см. свинчивать.

свинцовый прил. 1. timah hitam; dari timah hitam (из свинца); ~ завод pabrik timah hitam; 2. (о цвете) berwarna kelabu tua.

свинчивать несов. 1. (соединять) menghubungkan dengan sekrup; 2. разг. (снимать) membuka [sekrup].

свинья ж. babi (тж. о неопрятном человеке).

свирель ж. suling, seruling.

свирепость ж. keganasan, kebengisan, kedadjanan.

свирепствовать несов. 1. mengganas berketjamuk, meradjalela, membabibuta; 2. (о буре, морозе и т. п.) menjadi [lebih] kentjang (sengit).

свирепый прил. 1. ganas, bengis, kentjam; 2. (о буре, морозе и т. п.) kentjang, sengit.

свисать несов. menggantung, berdjunta, berdjulai.

свиснуть сов. см. свисать.

свист м. siulan.

свистать несов. см. свистеть.

свистеть несов. bersiul.

свистнуть сов. 1. см. свистеть; 2. разг. (украсть) mentjolong, mentjopet.

свисток м. 1. peluit, suling; пароходный ~ peluit kapal; 2. (звук) bunji peluit; давать ~ к отпавлению тембунjikan peluit tanda akan berangkat.

свита ж. rombongan [pengiring].

свйтер м. badju switer.

свить сов. см. свивать.

свихнуть сов. разг. см. вывихивать.

свобод||а ж. kebebasan, kemerdekaan

(eсударственная независимость); ~а выбора kebebasan untuk memilih; ~а печати kebebasan pers; борёц за ~у родины pedjuang kemerdekaan tanahair; выпускать на ~у membebaskan; ◇ ~а совести kebebasan menganut agama; на ~е pada waktu terluang.

свободн||ареч. 1. bebas; чувствовать себя ~ merasa bebas; держаться ~ berbuat (bersikap) bebas; 2. (легко) lantjar; он ~ говорит по-русски dia bitjara bahasa Rusia dengan lantjar.

свободный прил. 1. bebas, merdeka; ~ая страна negeri merdeka; ~ый народ rakyat merdeka; ~ая жизнь hidup bebas; ~ая мысль pikiran bebas; ~ый стих sajak bebas; ~ые выборы pemilihan bebas; ~ый вход masuk bebas (gratis); 2. (совершаемый без препятствий) tak tertahan-tahan; ~ые движения gerakan jang tak tertahan-tahan; 3. kosong (о месте и т. п.); lowong (о должности); senggang, luang, prei (о времени); tidak dipakai sekarang, bebas, lowong (не находящийся в данный момент в пользовании); 4. (об одежде, обуви) longgar, kebesaran; ◇ лица ~ых профессий pekerdja-pekerdja merdeka.

свободолюбивый прил. jang tjinta kemerdekaan.

свободолюбие с. tjinta kemerdekaan.
свободомыслящий прил. jang berpikir bebas.

свод м. 1.: ~ законов kitab (buku) undang-undang, kode; 2. *архит.* kubah, kupel; 3. *перен.*: небесный ~ tjakrawala, lengkung langit.

сводитъ *несов.* 1. (*вниз*) membawa turun; 2. (*уводитъ*) membawa dari; ~ лощадь с дороги membawa kuda dari jalan; 3. (*выводитъ*) menghilangkan; ~ пятна menghilangkan noda-noda; 4. *разг.* mempertemukan (*устраивать встречу*); memperkenalkan (*знакомить*); 5. (*делая оценелым*) mengedjangkan; с дорога свелá егó нóгу kakinja kedjang; 6. (*объединяетъ*) menjatukan; 7.: ~ что-л к нулю menjederhanakan (merubah) sesuatu sehingga menjadi nol; ~ разговор к чему-л. mengalihkan pertjakaran pada sesuatu; ♦ ~ концы с концами menjujukur-tjukurkan; ~ счёты с кем-л. membalas dendam kepada seseorang; ~ на нет не надáкан sama sekali; ~ в могилу membawa ke kuburan; ~ с ума menjadikán gila; не ~ глаз с когó-л. terus-menerus menatap seseorang.

сводиться *несов.* берпокoк pada, pokoknja adalah; это сводится к тому, что... pokoknja adalah...

сводка ж. ihtisar, ringkasan; ~ порóды ihtisar tjutaja.

сводни|ый *прил.*: ~ый брат kakak [laki-laki] tiri; ~ая сестра kakak [perempuan] tiri.

сводчатый *прил.* berbentuk kubah (lengkung).

своё *мест. с. см.* свой 1.

своевластный *прил.* despotis.

своеволие с. kesewenang-wenangan.

своевольничать *несов. разг.* bertindak semaun-taunja (sewenang-wenang).

своевольный *прил.* sewenang-wenang, semaun-taunja.

своевременно *нареч.* tepat pada waktunya.

своевременн|ый *прил.* tepat pada waktunya; ~ая помощь bantuan jang tepat pada waktunya.

своенравие с. sifat semaunja, tjanda, tingkah.

своенравный *прил.* semaunja, tingkah, tjanda.

своеобразие с. keistimewaan, keorisipilan.

своеобразный *прил.* 1. (*оригинальный*) istimewa, chas, orisipil; 2. (*своего рода*) serupa dengan, seperti.

свозить *несов. разг.* 1. (*привозить много*) membawa banjak; ~ гостей в дом

membawa banjak tamu kerumah; 2. (*вниз*) membawa turun; 3. (*увозить*) membawa dari; ~ хлеб с поля membawa padi-padian dari ladang.

сво́й *мест. мн. см.* свой 1.

сво|й *мест. м.* 1. diri, sendiri; saja, -ku (*мой*); engkau, kau, -mu (*твой*); -nja (*его, их*); kami, kita (*наш*); saudara (*ваш*); mereka (*их*); он потерял ~ю книгу dia kehilangan bukunja; жить ~им трудом hidup dari bekerja sendiri; имéть ~й вкус mempunjai tjitarasa sendiri; ~ими руками dengan tangan sendiri; 2. *в знач. суц.* ~ё с. (*то, что принадлежит себе*) jang punja sendiri; 3. *в знач. суц.* ~й м. (*родной или близкий человек*) kalangan kita; здесь все ~й disini hanja kalangan kita sadja; ♦ по-своему menurut kehendak sendiri; в ~ё время pada waktunya; он сам не ~й dia lupa diri; он не в ~ём уме miring otaknja; кричáть не ~им голосом mendjerit seperti orang gila; умира́ть ~ей смёртью mati dengan sewadjarnja; любивáться ~его ментjарай tudjuanjaja; настаивать на ~ём membela pendiriannja.

сво́йственн|ый *прил.* chas, biasa; со ~ым ему терпением dengan kesabaran jang chas bagi dia.

сво́йство с. tjiri, sifat.

сво́ра ж. 1. *собр.* sekelompok; ~ кобáк sekelompok andjing; 2. *перен.* (*банда*) gerombolan.

сво́рачивать *несов. см.* свёртывать.

сво́рачиваться *несов. см.* свёртываться.

сво́я *мест. ж. см.* свой 1.

свыкáться *несов.* menjadi biasa.

свыкнуться *сов. см.* свыкаться.

свысо́к *нареч.* denganombong (angkuk) (*надменно*); setjara menghina (*с презрением*).

свы́ше 1. *нареч.* dari atasan; по указанию ~ menurut perintah dari atasan; 2. *предлог* diluar, lebih dari; это ~ моих сил itu diluar batas kekuatanku; ~ десяти страниц lebih dari sepuluh halaman.

связа́нн|ый *прил.*: ~ые движения gerak-gerak jang kaku.

связа́ть *сов. см.* связывать и вязать.

связа́ться *сов. см.* связываться.

связа́ст м. 1. pegawai kantor pos, tilpon dan telegram; 2. *воен.* pradjurit penghubungan.

связа́н|а ж. 1. [se]ikat; ~а ключей seikat kuntji; 2. *анат.* selaput sendi; ♦ голосовые ~и selaput suara.

связа́но́й м. penghubung, kurir.

связа́нный *прил.* disusun baik dan logis.

связа́ывать *несов.* 1. (*соединять*) menghubungkan, menjambungkan; ~ верёвку menghubungkan (menjambungkan) tali; ~ теорию с практикой menghubungkan teori dengan praktek; 2. (*перевязывать*) mengikat, mengebat; ~ вещи mengikat (mengebat) barang; 3. *перен.* (*стеснять*) mengekang, mengikat; ~ чью-л. инициативу mengekang (mengikat) inisiatip seseorang.

связа́ваться *несов.* 1. (*устанавливать сообщение*) berhubungan, menghubungkan, menjambung; ~ по телефону berhubungan dengan tilpon; 2. (*устанавливать сношения*) menetapkan hubungan.

связа́ ж. 1. hubungan, pertalian, kontak; ~ науки с производством hubungan ilmu dengan lapangan produksi; ~ с маcами hubungan (kontak) dengan massa (rakjat); тесные дружеские связи hubungan persahabatan jang erat; культурные связи hubungan kebudayaan; любовная ~ hubungan tjintja; 2. (*средство общения на расстоянии*) perhubungan, komunikasi; телефонная ~ perhubungan tilpon, telekomunikasi; 3. *воен.*: служба связи dinas komunikasi (penghubung); офицер связи opsir penghubung; ♦ в связи с чем-л. berhubungan dengan, karena, sebagai akibat dari.

связа́то́й *прил. в разн. знач.* sutji, kudus, keramat; ~ долг kewadjan jang sutji.

связа́тость ж. kesutjian.

связа́ть ж. *прям., перен.* benda sutji (keramat).

связа́нный м. pendeta, ulama.

связа́нный *прил. в разн. знач.* sutji, kudus, keramat.

сгиб м.: ~ листа́ lipat[an] helai.

сгиба́ть *несов.* 1. melengkungkan, membengkokkan, menekuk[kan]; melipatкан (*складывать*); 2. *перен.* (*покорять кого-либо*) menekukkan.

сгиба́ться *несов.* 1. membengkok, melengkung; menekuk, berlipat (*складываться*); 2. *перен.* (*покоряться*) bertekuk lulut.

сглади́ть *сов. см.* сглаживать.

сглади́ться *сов. см.* сглаживаться.

сглажива́ть *несов.* 1. (*выравнивать*) meratakan, melitjinkan; 2. *перен.* (*смягчать*) mengharus; ~ вину mengharus kesalahan; ~ противоречия mengharus pertentangan.

сглажива́ться *несов.* 1. menjadi rata

(litjin); 2. *перен.* (*исчезать*) hilang, hapus.

сгнива́ть *несов.* menjadi busuk.

сгнить *сов. см.* сгнивать.

сгнои́ть *сов. см.* гноить.

сгова́рива́ться *несов.* 1. (*договариваться*) berdjandji; 2. (*достигать соглашения*) mentjарай persetujuan (kata sepakat), bermupakat.

сгово́р м. persetujuan, perdjandjian; kongkalikong (*преступный*).

сгово́риться *сов. см.* сговариваться.

сгово́рчивость ж. sifat suka menurut.

сгово́рчивы́й *прил.* suka menurut, lembut hati.

сгоня́ть *несов.* 1. (*прогонять*) mengusir, menghalau; 2. (*пригонять*) mengumpulкан, mengerahkan.

сгора́н|е с. pembakaran; ♦ двíгатель внутрénного ~я motor pembakaran dalam.

сгора́ть *несов.* bernjala, terbakar; ~ дотла terbakar sampai habis; ♦ ~ от стыда malu tersipu-sipu; ~ от нетерпéния tidak sabar lagi.

сгóрб|иться *сов. см.* горбиться.

сгóрбленн|ый *прил.* bungkuk.

сгорéть *сов. см.* сгорать.

сгорéча *нареч. разг.* terburu nafsu, dengan tak berpikir panjang.

сгото́вить *сов. разг. см.* гото́вить 4.

сгребáть *несов.* mengumpulkan dengan penggaruk.

сгрести́ *сов. см.* сгребать.

сгружа́ть *несов.* memunggah, membongkar.

сгрузи́ть *сов. см.* сгружать.

сгруппировáть(ся) *сов. см.* группировáть(ся).

сгуби́ть *сов. разг. см.* губить.

сгусти́ть(ся) *сов. см.* сгущáть(ся).

сгусток м. segumpal; ~ крови segumpal darah.

сгущáть *несов.* mengentalkan; ♦ ~ краски melebihi-lebihkan, membesar-besarkan.

сгущá|ть|ся *несов.* mengental; ♦ тучи ~ются bahaja mendekat.

сгущéнн|ый *прил.*: ~ое молоко susu kental.

сдава́ть *несов.* 1. menjerahkan, mengoperkan; ~ на хранение menjerahkan uptuk disimpan; 2. (*знаём, аренду*) menjerahkan; ~ комнату menjerahkan kamar; 3.: ~ экза́мен menempruh udjian; 4. (*го́род и т. п.*) menjerahkan; 5. *разг.* (*старе́ть*) menjadi tua.

сдаваться I *несов.* menjerah; ~ врагу menjerah kepada musuh.

сдаваться II *несов. разг.*: мне сдаётся... saja kira (pikir)...

сдавить *сов. см.* сдвливать.

сдвальный *прил.* bengar (*приглушённый*); tertahan (*сдерживаемый*); ~ смех tertawa jang tertahan.

сдвливать *несов.* menekan, mengim-pit, menindih, memeras.

сдать *сов. см.* сдвать.

сдаться *сов. см.* сдваться I.

сдача *ж.* 1. penjerahan; ~а багажá penjerahan begasi; 2. (*внаём, в аренду*) penjawaan; 3.: ~а экзамена hal menem-puh udjian; 4. (*города и т. п.*) penjerahan; ~а крепости врагу penjerahan benteng kepada musuh; 5. (*о деньгах*) uang kembali; давать ~у memberikan uang kembali; < давать ~и membalas (memu-kul kembali) seseorang.

сдвигать *несов.* merangkarpan, meli-patduakan, mendobelkan.

сдвиг *м.* 1. геол. pergeseran; 2. *перен.* (*движение вперед*) kemadjuan.

сдвигать *несов.* 1. menggeserkan, men-gandjak; ~ в сторону menggeserkan kesebelah; 2. (*сближать*) mendekatkan.

сдвигаться *несов.* 1. bergeser, berpandjak; 2. (*сближаться*) [bergerak] mende-kat.

сдвинуть(ся) *сов. см.* сдвигать(ся).

сдвоить *сов. см.* сдвдвливать.

сделать(ся) *сов. см.* делать(ся).

сделка *ж.* transaksi, persetudjuan [da-gang]; заключать торговую ~у menga-dakan persetudjuan dagang.

сдельный *прил.* potongan; ~ зарабо-ток урах potongan.

сдельщина *ж. разг.* kerdja borongan (*сдельная работа*); урах potongan (*сдельная оплата*).

сдёрживать *несов.* merenggut, menghela [tjerat-tjerat].

сдержанность *ж.* sifat bisa mengenda-likan diri.

сдержанный *прил.* 1. hati-hati, jang bisa mengendalikan diri; 2. (*подавляе-мый*) tertahan; ~ое волнение rasa gugur jang tertahan.

сдержать *сов. см.* сдёрживать; ~ слóво menepati (menepati) djandji.

сдержаться *сов. см.* сдёрживаться.

сдёрживать *несов. прям., перен.* menahan; ~ нагиск menahan serangan; ~ лошадь menahan kuda; ~ волнение menahan rasa gugur.

сдёрживаться *несов.* menahan (mengen-dalikan) diri.

сдёрнуть *сов. см.* сдёрживать.

сдирать *несов.* mengupas, menguliti; ~ кору с дерева menguliti pohon.

сдоба *ж. собир.* roti manis.

сдобный *прил.*: ~ая бұлка roti ma-nis.

сдóхнуть *сов. см.* сдыхать.

сдружиться *сов.* mendjadi sahabat.

сдуть *несов.* menghembuskan, meni-urkan.

сдурю *нареч. разг.* karena kebodohan-pja, dengan tidak berpikir pandjang.

сдуть *сов. см.* сдуть.

сдыхать *несов.* mampus, mati.

сеанс *м.* pertundjukan, tontonan.

себё I *мест. дат. и предл. п. от се-бя.*

себё II *частица разг.*: так ~ sedang, lumajan; а он ~ спит tetapi dia tidur.

себестоимость *ж.* ongkos produksi, harga pokok; по ~и dengan harga pokok.

себя *мест. дат. и предл. п. от себя.* diri, sendiri; не утвржда́я ~я́ dengan tidak memaká tenaga sendiri; говорить самому ~ё berkata pada diri sendiri; < про ~я́ а) (*тихо*) dengan setengah suara; б) (*мысленно*) dalam hati; она́ хороша́ собой́ dia tjanik; мне не по ~ё́ saja merasa kurang enak.

себялюбивый *прил.* egois, jang mengu-tamakan diri sendiri.

себялюбие *с.* egoisme, pengutamakan diri sendiri.

сев *м.* penjebaran benih, penjemaian; время́ сева́ waktu penjemaian.

север *м.* Utara; на ~е di Utara; к ~у от Москвы́ disebelah Utara Moskwa; < Кра́йний Север́ Арктик.

северный *прил.* Utara; Северный полюс Kutub Utara.

северо-восток *м.* Timur Laut.

северо-запад *м.* Barat Laut.

северянин *м.* penduduk daerah Utara.

севооборот *м.* pertukaran penanaman.

севрюга *ж.* ikan tombak.

сегмент *м. мат.* segmen, tembereng.

сегодня *нареч.* hari ini; ~ вóчером malam ini; ~ очень холодно́ hari ini sangat dingin; < не ~ — зóвтра besok atau lusa, hari-hari ini.

сегодняшний *прил.* hari ini; sekarang, kini (*теперешний*).

сегрегация *ж.* politik perbedaan war-na kulit.

седеть *несов.* mendjadi beruban.

седина *ж.* uban.

седлать *несов.* memasang pelana.

седло *с.* pelana, sadel.

седоборóдный *прил.* berdjanggut putih.

седóй *прил.* putih, uban (*о волосах*); берambut putih, beruban (*о человеке*); < до ~ых волóс sampai beruban.

седóк *м.* 1. (*всадник*) penunggang kuda; 2. (*в экипаже*) penumpang kereta.

седьмóй *числ.* ketudjuh; ~óро мая́ pada tanggal tudjuh Mei; ~óй час́ djam enam lebih; < быть на ~óм нёбе dilangit jang ketudjuh.

сезон *м.* musim; masa (*время, подхо-дящее для каких-л. работ, занятий и т. п.*); зímний ~ musim dingin; ~ ви-ноградá musim buah anggur; строитель-ный ~ masa pembangunan.

сезонник *м.* buruh musiman.

сезонный *прил.* musiman; ~ые рабо-ты kerdja-kerdja musiman.

сей *мест. м. уст. см.* этот; по ~ день sampai hari (waktu) ini; до сих пор́ sam-pai sekarang (kini); < сиё́ мину́ту се-гера, sekarang ini djuga.

сейсмический *прил.*: ~ая стáнция sta-siun gempa bumi; ~ая кáрта peta gempa bumi.

сейсмограф *м.* seismograf, pesawat untuk mentjatat gempa bumi.

сейф *м.* lemari besi, brankas.

сейчас *нареч.* 1. (*теперь*) sekarang, kini, saat ini; ~ или никогда́ sekarang atau tidak untuk selama-lamanja; 2. (*только что*) baru; он то́лько ~ ушёл dia baru sadja pergi; 3. (*скоро*) sebentar lagi; он ~ придёт dia sebentar lagi datang; 4. (*немедленно*) segera; я ~ же узнал это́го челове́ка saja segera mengenal orang itu.

секрет *м.* 1. rahasia; держáть что́-л. в ~е merahasiakan sesuatu; выдавáть ~ membotjorkan sesuatu rahasia; 2. *воен.* pos pendjagaan jang dirahasiakan; < по ~у setjara rahasia; замо́к с ~ом selot (gembok) dengan kuntji rahasia.

секретариат *м.* sekretariat, panita.

секретарша *ж. разг.* sekretaris wanita.

секретарь *м.* sekretaris, panitra; гене-ральный ~ sekretaris djendral; личный ~ sekretaris pribadi; ~ судá sekretaris (panitra) pengadilan.

секретничать *несов. разг.* 1. (*скрывать что-л.*) merahasiakan, menjembunjikan; 2. (*разговаривать по секрету*) bitjara setjara rahasia.

секрётно *нареч.* setjara rahasia; совер-шённо ~ amat rahasia.

секрётный *прил.* rahasia; ~ прика́з perintah rahasia.

сексуальность *ж.* seks[ualitet].

сексуальный *прил.* seksuil.

сékта *ж. рел.* sekte, mazhab.

секта́нт *м. рел.* anggota sekte.

секта́нтство *с. рел.* sektarisme.

сéктор *м.* 1. *мат.* sektor; 2. (*участок*) bagian, sektor; ~ оборо́ны bagian (сек-тор) pertahanan; 3. (*отдел*) bidang; про-изводственный ~ bidang produksi; 4. *ж.* sektor; госуда́рственный ~ sektor negara.

секунда *ж.* sekon, detik; < в одну́ ~у [dalam] sekedjar mata.

секундный *прил.*: ~ая стрёлка djarum sekon.

секундомер *м.* djam pengukur waktu [pada perlombaan].

сékция *ж.* seksi, bagian.

селёдка *ж. разг. см.* сельдь.

селёзка *ж.* limpa ketjil.

селёзень *м.* itik djantan.

селекционер *м.* ahli seleksi.

селекционный *прил.* terpilih, diselek-si; ~ые сорта́ пшени́цы djenis gandum jang terpilih.

селёкция *ж.* seleksi, pilihan (*отбор*); [ilmu] seleksi (*наука*).

селёние *с.* perkampungan, desa, dusun.

селётра *ж.* sendawa.

селиться *несов.* menetap, bertempat tinggal.

селю́ *с.* desa; < ни к ~у́ ни к го́ро-ду tak tentu udjung pangkalnja.

сельдь *ж.* ikan haring; копчёная ~ ikan haring jang diasar; < как селёди в бóчке seperti ikan dalam kaleng.

сельский *прил.* desa; ~ий житёль penduduk desa; ~ая мёстность daerah pe-desaan; < ~ое хозяйство pertanian.

сельскохозяйственный *прил.* pertani-an; ~ая выставка́ pameran pertanian;

~ый рабочий́ buruh taní.

сельсовет *м.* (сельский совет) dewan desa (kelurahan).

семафóр *м.* tiang sinjal, semafor.

сёмга *ж.* ikan salem.

семённый *прил.* 1. berkeluarga; ~ый человеќ orang berkeluarga; 2. (*связанный с семьёй*) keluarga; по ~ым обстоятель-ствам karena keadaan keluarga.

семейственность *ж.* 1. (*любовь к се-мье*) tjinta keluarganya; 2. (*в подборе кадров и т. п.*) familisistim.

семейственный *прил.* 1. (*о человеке*) jang sangat tjinta keluarganya; 2.: ~ под-ход к подбору́ кадров pemberian djaba-

tan kepada sanak saudara sadja, familisitim.

семейств |о с. 1. см. семья; прибавлѣнне ~а tambahan keluarga; 2. биол. djeinis.

семенить несов. разг. berdjalan dengan langkah jang ketjil.

семенник м. 1. бот. tempat benih; 2. anat. buah pelir.

семенной прил.: ~ фонд persediaan benih [untuk ditanam].

семёрка ж. angka tudjuh (цифра); tudjuh (количество).

сѣмеро числ. собир. [ke]tudjuh; ~ братьев [ke]tudjuh saudara.

сѣмѣстр м. semester, tengah tahun.

сѣмечк |о с. 1. уменьш. к сѣмя 1; 2. ~и мн. (подсолнечника) bidji bunga matahari.

семидесятилѣтие с. 1. (срок) tudjuh puluh tahun; 2. (годовщина) hari ulang tahun ketudjuh puluh.

семидесятилѣтний прил. 1. (о сроке) [selama] tudjuh puluh tahun; 2. (о возрасте) jang berumur tudjuh puluh tahun.

семидесятый числ. ketudjuh puluh.

седмидневный числ. jang berlangsung tudjuh hari (длящийся семь дней); untuk tudjuh hari (предназначенный на семь дней).

семикратный прил. jang diulangi tudjuh kali.

семилѣтка ж. 1. (школа) sekolah tudjuh tahun; 2. (семилетний план) rentjana tudjuh tahun, rentjana sapta warsa.

семилѣтний прил. 1. (о сроке) [selama] tudjuh tahun; 2. (о возрасте) berumur tudjuh tahun.

семимѣсячный прил. 1. (о сроке) [selama] tudjuh bulan; 2. (о возрасте) berumur tudjuh bulan.

семинар м. seminar.

семисотый числ. ketudjuhratus.

семитск |ий прил. Semit; ~ие языки bahasa-bahasa Semit.

семичасовой прил. jang berlangsung tudjuh djam (длящийся семь часов); jang berangkat pada djam tudjuh (о транспорте).

семнадцатилѣтний прил. 1. (о сроке) [selama] tudjuh belas tahun; 2. (о возрасте) berumur tudjuh belas tahun.

семнадцат |ый числ. ketudjuh belas; ~ого апрѣля pada tanggal tudjuh belas April; ~ая страняна halaman ketudjuh belas.

семнадцать числ. tudjuh belas.

семь числ. tudjuh; ~ paz tudjuh kali.

сѣмьдесят числ. tudjuh puluh.

сѣмью нареч. tudjuh kali.

сѣмь |йя ж. keluarga, ramili; член ~й anggota keluarga; глава ~й kepala keluarga.

сѣмьянин м. orang jang tjinta keluar-ganja.

сѣмя с. 1. benih; конопляное ~ benih hener; продажа сѣмян pendjualan benih;

2. перен. (зародыш, начало чего-л.) benih, sebab utama; 3. физиол. см. сперма.

сенат м. Madjelis Tinggi, Senat.

сенатор м. senator, anggota Madjelis Tinggi.

сѣно с. rumput kering.

сеновал м. loteng tempat menjimpan rumput kering.

сенокос м. pemotongan rumput [untuk dikeringkan]; время ~а masa pemotongan rumput.

сенокосилка ж. mesin penjabit.

сенсационный прил. onar, sensasi.

сенсаци |я ж. sensasi, keonaran; вызы-вать ~ю menimbulkan sensasi.

сентиментальный прил. sentimental, jang lekas terharu.

сентябрь м. [bulan] September.

сентябрьск |ий прил. September; ~ая ночь malam [bulan] September.

сепаратизм м. separatisme.

сепаратист м. [orang] separatis.

сепаратный прил. terpisah, separatis; ~ мир perdamaian separatis.

сѣспис м. мед. sepsis, peratjunan darah.

сѣра ж. 1. хим. belerang; 2. (в ушах) tahi (tjirit) telinga.

серб м. orang [laki-laki] Serbia.

сѣрба ж. wanita Serbia.

сѣрбский прил. Serbia; ~ языкъ bahasa Serbia.

сербант м. lemari katja.

сербиз м. serpis; столовый ~ serpis makan; чайный ~ serpis tjangkir.

сервировать несов. и сов. menata medja makan.

сервировка ж. hal menata medja makan (действию); tataan medja makan (убранство стола).

сердечно нареч. dengan ramah.

сердечность ж. sifat ramah.

сердечн |ый прил. 1.: ~ая тоска gindu hati; ~ый припадок serangan djantung;

2. (добрый) baik hati; ~ая женщина wanita jang baik hati; 3. ramah [tamah] (доброжелательный); tulus ichlas (искренний); ~ый приём penjam-butan jang

ramah [tamah]; ~ое спасибо rasa terima kasih jang tulus ichlas.

сердит |ый прил. marah, gusar, berang; быть ~ым на кого-л. marah kepada seseorang.

сердить несов. memarahkan, menggosarkan,

сердиться несов. memarahi, menggusari.

сѣрдце |е с. djantung, hati; ◇ в сѣрдцѣхъ karena marah sekali; от всего ~а dari lubuk hati; принимать что-л. близко к ~у menaruh minat istimewa, ambil dihati; легко на ~е senang hati.

сѣрдцебиение с. denjut djantung.

сѣрдцевина ж. 1. (плода, семени) daging buah; 2. перен. (суть) inti pati (sari).

серебристый прил. 1. (о цвете) berwarna perak; 2. (звонкий) njaring.

серебрить несов. 1. menjadur (menjepuh) [dengan] perak; 2. (придавать серебристый цвет) mengilaukan sehingga bagaikan perak.

серебриться несов. berkilau bagaikan perak.

серебр с. 1. perak; 2. собир.: столовое ~ piring tjangkir dari perak; 3. собир. (деньги) uang logam dari perak.

серебрян |ый прил. 1. perak; ~ые часы arlodji perak; 2. см. серебристый 1; 3. перен. см. серебристый 2; ◇ ~ая свадьба perayaan kawin perak.

середн |я ж. в разн. знач. tengah, pertengahan; в ~е марта pada pertengahan bulan Maret; на ~е реки ditengah-tengah sungai; ◇ золотая ~а djalan tengah.

середняк м. tani sedang.

сережка ж. см. сѣргя.

сереть несов. 1. (становиться серым) menjadi berwarna abu-abu; 2. (виднеться) tampak berwarna abu-abu.

сержант м. sersan.

серийн |ый прил. jang berturut-turut; ~ое производство produksi jang berturut-turut.

сѣрия ж. seri, runtutan; ~ книга seri buku; кинофильм в двух ~х pilem dua seri (beruntutan).

сѣрни |ый прил. belerang; ~ые залежи lapisan belerang; ~ая кислота хим. asam belerang.

сероводород м. хим. zat air belerang.

серолазый прил. jang matanja berwarna kelabu.

сѣрп м. arit, sabit; ◇ ~ лунный bulan sabit.

сѣр |ый прил. 1. kelabu, abu-abu; ~ые глаза mata [berwarna] kelabu; ~ое пальто mantel kelabu (abu-abu); 2. (о погоде) mendung, redup, suram; ~ый день hari mendung; 3. перен. (неинтересный) rata, hambar, membosankan; 4. перен. (невезучественный) terbelakang, jang belum berpendidikan.

сѣргя ж. anting-anting.

сѣрьозно нареч. 1. (без смеха) sungguh-sungguh, serius; вы это ~? arakah Saudara bitjara sungguh-sungguh?; 2. в знач. вводн. сл. разг. (в самом деле) sebenarnya, sesungguhnya.

сѣрьозность ж. 1. kesungguhan; 2. (важность) pentingnja, kepentingan.

сѣрьозн |ый прил. 1. serius, sungguh-sungguh; ~ый человек orang serius (sungguh-sungguh); ~ый вид rupa jang serius; ~ая книга buku serius; 2. (значительный, важный) penting; ~ый разговор pertjakapan penting; ~ые трудности kesukaran penting (besar); ~ое дело perkara penting; ~ая болѣзнь penyakit jang penting (sangat).

сѣссия ж. 1. (засѣдание) sidang; 2. (экономическая) masa udjian.

сѣстра ж. 1. saudara perempuan; 2.: медицинская ~ djuru rawat; ◇ двоюродная ~ saudara sepupu perempuan.

сѣсть сов. см. садиться.

сѣтка ж. 1. см. сѣть 1; 2. djala-djala; ~ для волос djala-djala rambut; 3. разг. (сумка) kerandjang; 4. (расписание, шкала) tabel, daftar; тарифная ~ tabel tarif.

сѣтовать несов. mengeluh.

сѣть ж. 1. djala, djaring; рыболовная ~ djala (djaring) penangkap ikan; 2. (соединенность путей, линий связи, учреждений и т. п.) djaringan; ~ железных дорог djaringan djalan kereta api; электрическая ~ djaringan listrik; торговая ~ djaringan perusahaan-perusahaan dagang; ◇ агентурная ~ djaringan spionase; попадать в сѣти а) (влюбиться) djatuh kedjaringan tjinta; б) (быть вовлеченным в темное дело) terseret kedalam perkara jang djahat; расставлять сѣти кому-л. memasang perangkap untuk seseorang.

сѣчь несов. 1. (рубить) mentjentjang; 2. (бить плетью и т. п.) mentjambuki, mendera.

сѣялка ж. mesin penjemai (penjebar, penabur) benih.

сѣянец м. bibit, semaian.

сѣять несов. 1. menjemai (menjebarkan,

menaburkan) benih; 2. *перен.* menimbulkan; ~ раздóры menimbulkan перетjahan.

сжáлиться *сов.* menaruh belas kasihan. **сжáтие** *с.* pepekanaan, pematadan, pen-desakan, kompresí.

сжáтость *жс.* 1. (*уплотнённость*) sifat mepek (memadat, mendesak); 2. (*краткость*) ringkasan, kependekan, singkatan. **сжáт|ый** *прил.* 1. jang ditekankan (dipadatkan); ~ый вóздух udara jang dipadatkan; 2. (*краткий*) ringkas, singkat, pendek; в ~ые срóки dalam djangka waktu pendek.

сжать I *сов. см.* сжимáть.

сжать II *сов. см.* жать II.

сжáться *сов. см.* сжимáться.

сжечь *сов. см.* сжигáть.

сживáться *несов. разг.* 1. (*с кем-л.*) mulai (mendjadi) bersahabat; 2. (*с кем-л.*) membiasakan diri.

сжигáть *несов.* membakar [sampai habis].

сжимáемость *жс.* hal bisa dipadatkan (ditekankan).

сжимáть *несов.* 1. (*уплотнять*) memadatkan, menekankan, memampatkan; 2. *перен.* (*уменьшать*) mengurangí; ~ срóки строительства mengurangí djangka pembangunan; 3. (*смыкать*) mengempalkan, mengenggang, mengeratkan; ~ рýку mengeratkan tangan; ~ зýбы mengeratkan gigi; 4. *перен.*: тоскá сжимáет моё сердце rasa rindu meremas hatiku.

сжимáться *несов.* 1. (*уменьшаться*) mendjadi susut (pendek), berkurang; 2. (*смыкаться*) dieratkan, dikatupkan.

сжýться *сов. см.* сживáться.

сзáди I *нареч.* dari belakang (*с задней стороны*); dibelakang (*позади*); нападáть ~ menjerang dari belakang; он идёт ~ dia berdjalan dibelakang; 2. *предлог* dibelakang; он идёт ~ нас dia berdjalan dibelakang kami.

сзывать *несов. см.* созывать I.

си *с. муз.* [pada] si.

сибирский *прил.* Siberia; ~ климат iklim Siberia.

сигара *жс.* tjerutu.

сигарета *жс.* rokok, sigaret.

сигнал *м.* isjarat, sinjal, tanda; ~ бедствия tanda bahaya, SOS; ~ воздушной тревоги alagem (tanda bahaya) udara; дава́ть ~ memberi isjarat (tanda).

сигнализация *жс.* 1. (*действие*) pemberían sinjal (isjarat, tanda), sinjalan; 2. (*система сигналов*) sistim sinjal; же-

лезнодорожная ~ sistim sinjal didjalan kereta api.

сигнализировать *несов. и сов.* 1. *мен-*sinjalir, mengisjaratkan, memberi tanda; 2. *перен.* (*сообщать*) memberitahu.

сигналь|ный *прил.* sinjal; ~ый выст-рел tembakan sinjal; ~ая лампочка lampu sinjal.

сигнальщик *м.* pemberi isjarat, pemberi sinjal.

сиделка *жс.* djuru rawat.

сиденье *с.* tempat duduk; ~ стула tempat duduk kursi; откидное ~ kursi lipat.

сидеть *несов.* 1. duduk; ~ на стуле duduk dikursi; 2. (*заниматься чем-л.*): ~ за работой duduk bekerdja; ~ за книгой duduk membatja buku; 3. (*находиться где-л.*) tinggal; ~ дома tinggal dirumah; 4. (*быть в заключении*) meringkuk dipendjara; 5. (*об одежде*): пла́тье на вас сидит хорошо badju itu pas bagi Saudara; ♠ ~ без дела nganggur; ~ на корточках berdjongkok.

сид|еться *несов.*: ему не ~йтс на месте dia tidak dapat tenang duduk ditempatnja.

сидяч|ий *прил.* duduk (*сидящий*); jang dapat duduk (*о больных, раненых*); ~ие места tempat duduk.

сизый *прил.* berwarna kelabu kebiru-biru.

сила *жс.* 1. kekuatan, tenaga; физическая ~а kekuatan djasmani; применять ~у menggunakan kekuatan (kekerasan); собираться с ~ами mengumpulkan segenap tenaga; ~а характера kekuatan djiwa; 2. (*энергия, мощность*) gaja, daja, tenaga; ~а тяжести gaja berat; ~а тяготения gaja tarik; центробежная ~а gaja pusingan; центростремительная ~а gaja pusingan; ~а сопотивления daja tahan; ~а тяги daja tarik (traksi); рабочая ~а tenaga kerdja; 3. (*правовая*) kekuasaan; ~а закона kekuasaan hukum; закон входит в ~у hukum itu mulai berlaku; закон утратил ~у hukum itu tak berlaku lagi; 4. ~ы *мн.* (*общественные*) kekuatan; движущие ~ы общества kekuatan pendorong masyarakat; соотношение сил imbangan kekuatan; ~ы мира kekuatan perdamaian; 5. ~ы *мн.* (*войска*) angkatan, kekuatan; вооружённые ~ы angkatan (kekuatan) bersendjata; военно-морские ~ы angkatan laut; стягивать ~ы mengkonsentrasikan kekuatan bersendjata; ♠ в ~у karena, sebab; общими ~ами dengan kekuatan bersama; своими ~ами

dengan kekuatannya sendiri; вы́биться из сил hilang tenaga; быть в ~ах mampu berbuat sesuatu; от ~ы paling banjak; не под ~у tak mampu berbuat sesuatu; tidak tjukup kuat untuk berbuat sesuatu; через ~у dengan memaksakan diri; лошадиная ~а daja kuda; что есть сил се-куат tenaga.

силá *м.* orang jang sangat kuat.

силиться *несов. разг.* berusaha keras.

силов|ой *прил.*: ~ая установка эл. instalasi listrik; ~ые упражнения latihan-latihan kekuatan tenaga.

силóй *нареч.* dengan kekerasan.

силóк *м.* djerat.

силóмер *м.* dinamometer, pengukur kekuatan.

силос *м. с.-х.* makanan ternak jang di-ragi dan disimpan dilubang khusus.

силосн|ый *прил.*: ~ая яма lubang un-puk meragi dan menjimpan makanan ter-tak.

силосовáние *с.* penjimpanan makanan ternak.

силосовáть *несов. и сов.* meragi maka-nan ternak dilubang khusus.

силуэт *м.* bajang-bajang.

сильно *нареч.* 1. (*с силой*) dengan ku-at (keras); 2. (*очень*) sangat; ~ желáть чего-л. sangat menginginkan sesuatu.

сильнодействующий *прил.* mudjarab, mandjur; ~ее лекарство obat mudjarab (mandjur).

сильн|ый *прил.* 1. kuat, jang bertena-ga besar; ~ый человек orang kuat; ~ая страна negeri jang kuat; ~ый мотор motor jang kuat (bertenaga besar); 2. (*сильнодействующий*) mudjarab, mandjur, keras; 3. *де-рас* (*о ветре, дожде и т. п.*); lebat (*тк. о дожде*); 4. (*о чувствах, впечатлениях и т. п.*) keras, sangat; ~ое желáние keinginan keras; ~ая боль sakit keras; ~ая воля kemauan jang keras (besar); ♠ ~ый пол kaum laki-laki; ~ые мирá серó orang-orang jang berkuasa di-dunia.

символ *м.* simbol, lambang.

символизация *жс.* perlambangan.

символизировать *несов. и сов.* melam-bangkan, mendjadi sebagai lambang se-suatu.

символический *прил.* simbolis, sebagai lambang.

символичн|ый *прил. см.* символический.

симметрич|ный *прил.* simetris, bertang-kup.

симметрия *жс.* simetri, tangkup.

симпатизировать *несов.* menaruh sim-pati.

симпатич|ный *прил.* simpatik, jang me-narik hati.

симпати *жс.* simpati, hal menarik hati.

симптом *м.* gejala.

симулировать *несов. и сов.* berpura-pu-ra.

симулянт *м.* orang jang pura-pura.

симуляция *жс.* tindakan pura-pura.

симфонический *прил.* simponis; ~ ор-кестр orkes simponis.

симфония *жс.* simponi.

синдикат *м.* sindikat, kongsi.

синевá *жс.* warna kebiru-biru; ~ не-ба кебируан langit; ♠ ~ под глазами warna biru (lembam) disekitar mata.

синеть *несов.* 1. (*становиться синим*) mendjadi biru, membiru; 2. (*виднеться*) tampak biru, membiru.

синий *прил.* biru, lembam.

синоним *м.* sinonim, kata searti, kata kawan.

синонимический *прил.* jang sama arti-nja, jang seartinja.

синóптик *м.* ahli ramalan tjuatja.

синтаксис *м.* sintaksis, ilmu bentuk kalimat, ilmu nahu.

синтаксический *прил.* sintaksis, minge-nai ilmu bentuk kalimat.

синтез *м.* 1. (*соединение*) sintese, kom-binasi; 2. *хим.* sintese, persenjawaan.

синтетический *прил.* *хим.* sintetis; ~ каучук karet sintetis.

синус *м. мат.* sinus.

синхронный *прил.* (*одновременный*) sinkronis, pada waktu jang sama.

сильно *жс.* (*краска*) terung bulao.

синяк *м.* bengkak biru (lembam).

сипеть *несов.* berserak suara.

сипл|ый *прил.* serak.

сирéна *жс.* sirene.

сирóп *м.* setrup, sirup.

сиротá *м. и жс.* anak jاتم; ♠ круг-лый ~ anak jاتم piatu.

систém|а *жс.* 1. (*порядок*) aturan; при-водить что-л. в ~у mengatur sesuatu; 2. (*совокупность методов*) sistim; ~а воспитания sistim pendidikan; 3. (*структура*) susunan, tata; нервная ~а susu-nan saraf; 4. (*форма организации*) sistim; избирáтельная ~а sistim pemilihan; ро-судáрственная ~а sistim negara; ♠ де-сятичная ~а *мат.* sistim bilangan per-sepuluhan; периодическая ~а элемéнтов *хим.* sistim periodis unsur-unsur.

систематизация *жс.* pengaturan.

систематизировать *несов. и сов.* mengatur, menjusun dalam sistim.

систематический *прил.* sistematis, beraturan.

ситец *м.* [kain] tjita.

сито *с.* penapis, saringan.

ситуация *ж.* keadaan, situasi.

ситцевый *прил.* [kain] tjita; dari kain tjita (*из ситца*); ~ая фабрика pabrik kain tjita.

сифилис *м.* sipilis, penjakit radja sipiga.

сийные *с.* tjahaja, penjinaran; \diamond северное ~ tjahaja Utara.

сиять *несов. прям., перен.* bertjahaja, bersinar, berseri-seri; ~ от радости berseri-seri karena sangat gembira.

сказание *с.* legenda, dongengan, hikajat dahulukala.

сказать *сов.* mengatakan; \diamond так ~ maka, begitulah; легко ~ mudah sadja dikatakan.

сказаться *сов. см.* скáзываться.

сказитель *м.* pendongeng, jang empurja tjeritra.

сказка *ж.* dongeng; это ~и разг. itu dongengan (omong kosong) sadja.

сказочник *м.* tukang dongeng, pendongeng.

сказочный *прил.* 1. dongeng; 2. (*чудесный*) adjaib.

сказуемое *с. грам.* predikat, sebutan.

сказываться *несов.* 1. (*отражаться*) mempengaruhi, mengenai; ~ на здоровье mempengaruhi kesehatan; 2. разг. (*выдавать себя за кого-л.*) menjatakan dirinja; ~ больным menjatakan dirinja sakit.

скакалка *ж.* tali melompat, springtow.

скакать *несов.* 1. melompat-lompat, melondjak-londjak; ~ на одной ноге melompat-lompat dengan sebelah kaki; 2. (*на лошади*) menunggangi kuda jang lari, mentjongklang.

скаков|ой *прил.*: ~ая лошадь kuda rajuan.

скала *ж.* [batu] karang.

скальный *прил.* berbatu, penuh batu (karang).

скалить *несов.*: ~ зубы menjeringai, gerenjeng, gerenjut.

скалка *ж.* penggiling [adunan].

скалывать *несов.* 1. (*сбивать*) membehalhkan (memetjahkan) sekerat; 2. (*скреплять*) menjematkan bersama.

скальп *м.* kulit kepala dengan rambutnja.

скальпель *м.* pisau bedah.

скамеечка *ж.* уменьш. к скамейка; ~ для ног penumpu kaki.

скамейка *ж.* bangku.

скамья *ж.* bangku; \diamond ~я подсудимых pengadilan; со школьной ~и dari masa (waktu) sekolah.

скандал *м.* heboh, skandal; устраивать ~ membuat heboh (skandal).

скандалист *м.* orang jang suka membuat heboh (skandal).

скандалить *несов.* membuat heboh (skandal).

скандалный *прил.* 1. (*постыдный*) kedji; 2. разг. (*о человеке*) jang suka membuat heboh (skandal).

скандировать *несов. и сов.* mengutjarkan [setiap suku kata] terang-terang.

скапливать *несов.* menjimpan, menabung (*деньги*); menghimpun, mengumpulkan (*собирасть*).

скапливаться *несов.* berhimpun, berkumpul.

скарб *м. собир. разг.* harta benda [dirumah].

скардничать *несов. разг.* menundjukan kekikirannja.

скардность *ж. разг.* kekikiran, sifat lokek.

скардный *прил.* kikir, lokek.

скарлатина *ж.* penjakit djengkring.

скат *м. (пологий спуск)* lereng.

скатать *сов. см.* скáтывать I.

скатерть *ж.* taplak (alas) medja.

скатить *сов. см.* скáтывать II.

скатиться *сов. см.* скáтываться.

скáтывать I *несов. (сворачивать)* menggulung.

скáтывать II *несов. (вниз)* meluntjukan kebawah.

скáтываться *несов.* luntjur kebawah.

скафандр *м.* skafander.

скачка *ж.* 1. lari tjongklang; 2. ~и мн. rajuan [kuda].

скачкообразный *прил.* tidak rata, jang melontjat-lontjat; ~ое развитие kema-djuan jang melontjat-lontjat (tidak rata).

скачок *м.* 1. (*прыжок*) lontjatan, lompatan; 2. (*резкое изменение*) perubahan drastis.

скашивать I *несов. (траву и т. п.)* menjabit.

скашивать II *несов. (глаза)* mendjeling.

скажина *ж. в разн. знач.* lubang, tjelah; замочная ~ lubang kuntji; буровая ~ lubang djara (gerek, gurdi).

сквер *м.* taman [bunga].

скверно 1. *нареч.* djelek, buruk, busuk; ~ пахнуть berbau busuk; 2. *в знач. сказ.:* чувствовать себя ~ merasa kurang baik.

сквернословить *несов.* bitjara [memakai kata] kotor.

скверный *прил.* djelek, buruk, busuk; ~ый поступок perbuatan djelek; ~ая погода tjuatja jang buruk; ~ый запах bau busuk.

сквозить *ть* *несов.* 1. menembus, bertiuip masuk; здесь ~т ada angin disini; 2. (*виднеться*) tampak, nampak; 3. *перен. (обнаруживаться)* terasa.

сквозной *прил.* 1. tembus; ~ая рана luka jang tembus; 2. (*о транспорте*) terus; ~ой поезд kereta api jang terus; \diamond ~ой ветер *см.* сквозняк.

сквозняк *м.* angin tembus [dalam rumah].

сквозь *предлог* melalui, menembus; \diamond смотреть ~ пальцы pura-pura tak melihat.

скворец *м.* burung djalak.

скелет *м.* bengkarak, kerangka.

скептик *м.* orang jang skeptis.

скептицизм *м.* skeptisisme.

скептический *прил.* skeptis.

скидка *ж.* 1. potongan, korting, rabat; продавать со ~ой mendjual dengan potongan (korting); 2. (*уступка*) konsesi; дэлать ~у memberi konsesi.

скидывать *несов. разг.* 1. (*вниз*) melempar kebawah; 2. разг. (*снимать*) menanggalkan, membuka; 3. (*сбавлять цену*) memotong harga.

скинуть *сов. см.* скидывать.

скипетр *м.* tongkat keradjan.

скипидар *м.* tarpentin.

скипидарный *прил.* tarpentin; ~ое масло minyak tarpentin.

скирд *м. см.* скирдá.

скирдá *ж.* тибунан (tumpukan, ong-gokan) rumput kering atau djerami.

скисать *несов.* menjadi basi (busuk).

скиснуть *сов. см.* скисать.

скиталец *м.* pengembara, kelana, petualang.

скитание *с.* pengembaraan, petualangan.

скитаться *несов.* mengembara, berkelana, bertualang.

склад I *м.* 1. (*запас*) persediaan, simpanan; 2. (*помещение*) gudang, tempat simpanan; ~ боеприпасов gudang amunisi.

склад II *м.* (*характер*) sifat, tjara; ~ умá mentalitet, tjara berpikir.

складка *ж.* lipatan, kerut[an].

складной *прил.* jang dapat dilipat; ~ая кровать randjang jang dapat dilipat.

складный *прил.* 1. разг. (*статный*) ramping, langsing, jang baik potongannja; 2. (*о речи*) fasih, petah; ~ рассказ тjerita jang fasih (petah).

складчатый *прил.* jang berlipat-lipat.

складчина *ж.* patungan.

склад|ы *мн. уст.:* читать по ~ам mendedja.

складывать *несов.* 1. mengumpulkan, menumpuk, menimbun; ~ вещи mengumpulkan barang; ~ дрова menimbun kaju bakar; 2. *мат.* mendjumlahkan; 3. (*сочинять*) menggubah, mentjijta; 4. (*сгибать*) melipat; \diamond ~ оружие meletakkan sendjata, menjerah.

складываться *несов. (образовываться)* dibentuk; 2. (*сочиняться*) digubah, ditjijta; 3. разг. (*устраивать складчину*) [ber]patungan.

склёивать *несов.* melekatkan (merekatkan) satu sama lain.

склёиваться *несов.* direkatkan (dilekatkan) satu sama lain.

склёить(ся) *сов. см.* склёивать(ся).

склеп *м.* makam.

скло|к|а *ж.* pertjektjokan, pertengkaran; заводить ~у menimbulkan pertjektjokan.

склон *м.* lereng, landaian; \diamond на скло-не лет dikala usia tua.

склонение *с. грам.* deklinasi.

склонить(ся) *сов. см.* склонять(ся) 1 и 2.

склонность *ж.* ketjenderungan, ketjondongan.

склонный *прил.* tjenderung, tjondong.

склоняемый *прил. грам.* jang diubah bentuknja menurut deklinasi, jang dideklinasikan menurut kasus.

склонять *несов.* 1. (*наклонять*) menundukkan, merundukkan, menurunkan; ~ глобуу menundukkan kepala; 2. *перен. (уговаривать)* membudjuk, menggoda; 3. *грам.* mendeklinasi, menggubah bentuk menurut kasus.

склоняться *несов.* 1. (*наклоняться*) tunduk, membungkuk; 2. *перен. разг. (соглашаться)* setuju; 3. *грам.* mengubah bentuknja menurut kasus.

склочник *м. разг.* tukang tjektjok.

склянка *ж. разг.* botol ketjil.

скбок|а *ж. (знак)* tanda kurung, kurungan; брать в ~и menaruh diantara

tanda kurang; открыва́ть ~и membuka kurangan.

скоблѣть *несов.* mengikis.

скобян||ой *прил.*: ~ые изделия barang-barang ketjil dari besi.

сковать *сов. см.* скóвывать.

сковорода́ *ж.* penggorengan, badjan, wadjan.

сковоро́дка *ж. разг. см.* сковородá.

сковывать *несов.* 1. (соединять ковкой) menggembleng (menempa) mendjadi satu; 2. (оковами) mengikat, membelenggu; 3. *перен. (льдом)* membebekukan.

сколачивать *несов.* 1. memaku mendjadi satu; 2. *перен. разг. (создавать)* memaku, membentuk; 3. *перен. разг. (копоть)* mengumpulkan, menjimpran, menghimpun.

сколотѣть *сов. см.* сколачивать.

сколо́ть *сов. см.* ска́лывать.

скольжѣние *с.* peluntjukan.

скользѣть *несов.* meluntjur.

скользкий *прил.* 1. litjin; 2. *перен. (ненадёжный, опасный)* litjin, gawat; вступа́ть на ~ий путь menempuh djalan litjin; ~ая тема tema jang gawat.

ско́лое *мест. и нареч.* 1. *вопр.* берара; ~ стóит? берара harganja?; ~ ты зарабатывашь? берара gadjimu?; ~ времени вы там прожи́ли? берара lama Saudara tinggal disana?; 2. *опред.* [be]berara; ~ раз я уже говорѣл об этом! saja sudah berkata tentang hal itu beberapa kali; 3. *относ.* берара; скажи, ~ времени? katakanlah djam berara sekarang?; ешь, ~ хочешь makan sesuka hatimu; ◇ ~ я живу́ selama saja hidup; ~ [бы] ни bagaimanapun djuga; ~ [душѣ] у́годно sesuka hati, sepuas-puasnja; он не стóлько устал, ~ голоден dia tidak begitu tjapai tetapi lapar.

ско́лое-нибудь *мест. и нареч.* sesuatu djumlah, beberapa.

скомандовать *сов. см.* командовать 1.

скомбинировать *сов. см.* комбинировать.

скомкать *сов. см.* комкать.

скомпрометировать *сов. см.* компрометировать.

сконструировать *сов. см.* конструировать.

сконфуженный *прил.* [merasa] malu.

skonфузить(ся) *сов. см.* konфузить(ся).

skonцентрировать(ся) *сов. см.* konцентрировать(ся).

skonчаться *сов.* wafat, mangkat, meninggal [dunia].

скопѣц *м.* orang kasim.

скопировать *сов. см.* kopировать.

скопѣть(ся) *сов. см.* skáпливать(ся).

скопленѣние *с.* kumpulan, kerumunan; ~ нарóда kerumunan orang.

скоплять *несов. разг. см.* скáпливать.

скопляться *несов. разг. см.* скáпливаться.

скопóбѣть *несов.* berduka tjita, bersedih hati.

скопóбный *прил.* berduka tjita, bersedih hati.

скопóрь *ж.* duka tjita, kesedihan.

скопóре 1. *сравнит. ст.* к скóрый и скóро lebih tjepat (lekas); как мóжно ~ setjepat (selekas) mungkin; 2. *нареч. (больше)* lebih; он ~ похóж на мать, чем на отцá dia lebih menjerupai (mirip) [pada] ibunya daripada ajahnja; 3. *нареч. (лучше)* lebih baik; он ~ умрёт, чем сдаётся lebih baik ia mati daripada menjerahkan diri; ◇ ~ всего́ mungkin sekali.

скопóрупа́ *ж.* kulit; яичная ~á kulit telur; онищáть от ~ы membuka kulit;

◇ замыка́ться в свою́ ~у mengasingkan (mementjilkan) diri.

скопóрняк *м.* tukang djahit pakaian dari kulit berbulu.

скопóро 1. *нареч. (быстро)* tjepat; 2. (*вскоре*) segera, lekas; он ~ придёт dia segera datang; 3. *в знач. сказ.* sebentar (sedikit) lagi; ~ ночь malam sebentar lagi datang.

скопóговóрка *ж.* 1. *разг.* pertjakaran tjepat; 2. ungkapan pendek jang sukar diutjarkan.

скопóронисъ *ж.* tulisan tangan jang tjepat sekali.

скопóрпóртящийся *прил.* [jang] lekas djadi busuk (basi).

скопóротѣжн||ый *прил.* mendadak, tiba-tiba; ~ая смерть kematian mendadak.

скопóроспѣл||ый *прил.* 1. [jang] lekas matang; 2. *перен. разг.* tergo poh-gopoh; ~ое решѣние putusan tergo poh-gopoh.

скопóротѣж||ый *прил.* tjepat; ~бе строительство pembangunan jang tjepat; ~áя плавка peleburan tjepat.

скопóрострѣльн||ый *прил.* jang menembak gentjer; ~ое орудѣе meriam jang menembak gentjer.

скопóрость *ж.* ketjepatan; максимáльная ~ ketjepatan maksimal; сверхзвуковáя ~ ketjepatan supersonik; срѣдняя ~ ketjepatan rata-rata; набѣрать ~ mengembangkan ketjepatan.

скопóросшива́тель *м.* mar.

скопóротáть *сов. см.* корóтáть.

скопóрохóд *м. разг.* orang jang berdjalan tjepat.

скопóрпион *м.* kaladjengking.

скопóрчить(ся) *сов. см.* корчить(ся).

скопóр||ый *прил.* 1. tjepat; ~ый пóезд kereta api tjepat; 2. (*близкий по времени*) dekat, tak lama lagi; до ~ого свидáния samprai bertemu lagi; ◇ ~ая пóмощь а) (*организация*) pertolongan [kedokteran] tjepat; б) (*автомобиль*) mobil ambulans; на ~ую рýку dengan terburu-buru (tergo poh-gopoh), setjara serampangan.

скопóсить I, II *сов. см.* ко́сить I, II и скáшивать I, II.

скопóт *м.* собир. ternak, hewan; крупный рогáтый ~ sapi dan lembu; порóдистый ~ ternak jang berdarah murni.

скопóтина *ж.* собир. разг. см. скот.

скопóтник *м.* pekerdja pemelihara ternak.

скопóтница *ж.* [pekerdja] wanita pemeliharaan ternak.

скопóтный *прил.*: ~ двор kandang ternak.

скопóтобóйня *ж.* pembantaian, tempat pemotongan hewan.

скопóтовóд *м.* pemelihara ternak.

скопóтовóдство *с.* peternakan.

скопóтовóдческ||ый *прил.* peternakan; ~ая фѣрма perusahaan peternakan.

скопóрдывать *несов.* menjamarkan.

скопóрсить *сов. см.* скрáшивать.

скопóршивать *несов.* memperindah; ~ жизнь memperindah kehidupan.

скопóрбн||ца *ж.* sikat besi; чѣстить коня́ ~ей membersihkan kuda dengan sikat besi.

скопóрбóк *м.* tjakar.

скопóрже́т *м.* kertak.

скопóрже́тáть *несов.* berkertak; ~ зубáми berkertak gigi.

скопóрпѣть *сов. см.* скреплáть.

скопóрпка *ж.* klips.

скопóрплáть *несов.* 1. menjematkan; ~ болтáми menjambungkan dengan baut; ~ гвоздýми menjematkan dengan paku; 2. (*подписью*) mengesahkan dengan tandatangan; 3. *перен. (дружбу и т. п.)* memperkuat, mempererat.

скопóрстѣть *несов.* menggaruk, menggores, mengerik.

скопóрстѣсь *несов.* menggaruk, mengerik.

скопóрстѣть(ся) *сов. см.* скрѣщивать(ся).

скопóрщивание *с.* биол. perkawinan silang (*о животных*); penjerbukan silang (*о растениях*).

скопóрщивать *несов.* 1. menjilangkan; ~ рýки на груди menjilangkan tangan didada; 2. биол. mengawinkan silang (*животных*); menjerbukkan silang (*растения*).

скопóрщиваться *несов.* 1. bersilang-silangan, silang-menjilang; 2. биол. mengawini silang (*о животных*); menjerbuk silang (*о растениях*).

скопóрвить(ся) *сов. см.* кривѣть(ся).

скопóрв||ач *м.* kertak, gemerit.

скопóрв||ётъ *несов.* berbunji gemertak (gemerit); снег ~йт под ногáми saldju berkserik diindjak kaki.

скопóрп||а *ж.* biola; игрáть на ~е main biola; ◇ игрáть пѣрвую ~у (*быть главным*) main peranan utama.

скопóрпунуть *сов. см.* скрипѣть.

скопóрпучий *прил. разг.* kertak, kersuk, kersik.

скопóрять *сов. см.* кроить.

скопóромничать *несов.* memperlihatkan kerendahan hati (ketidaksombongan).

скопóромность *ж.* 1. kerendahan hati, ketidaksombongan; 2. (*простота*) kesederhanaan.

скопóромн||ый *прил.* 1. rendah hati, tidak sombong; 2. (*простой*) sederhana, sedang; 3.: ~ый зáработок gadji jang rendah; ~ые требования tuntutan-tuntutan lunak.

скопóрулѣзный *прил.* teliti, seksama.

скопóрутить(ся) *сов. см.* скрúчивать(ся).

скопóручивать *несов.* 1. memilin, memintal (*свивать*); menggulung (*свёртывать*); 2. (*связывать*) mengikat, mengebot; 3. *перен. разг.*: болѣзнъ егó скрутила penjakit merusakkan kesehatannja.

скопóручиваться *несов.* mendjadi pilinan (pintalan) (*свиваться*); bergulung (*свёртываться*).

скопóрывать *сов.* 1. (*прятать*) menjembunjak, menutup-nutupi; 2. (*утаивать*) menjembunjakan.

скопóрваться *несов.* 1. (*прятаться*) bersembunji; 2. (*убегать*) meloloskan (menghindarkan) diri; 3. (*исчезать*) menghilang.

скопóртный *прил.* 1. (*о человеке*) jang menjembunjakan pikiran (maksud) sendiri, pendiam; 2. см. скрýтый.

скопóртый *прил.* tersembunji.

скопóрть(ся) *сов. см.* скрывать(ся).

скопóрýга *м. и ж.* orang kikir (bachil).

скопóрýжничать *несов. разг.* menundjukkan kekikiran.

скопóдный *прил.* sedikit, sederhana.

скопóк||а *ж.* kebosanan, kedjemuan; na-

33*

гонять ~у на ког-л. menimbulkan kebosanan pada seseorang.

скуля́ ж. tulang pipi.

скула́стый прил. [jang] tulang pipinya menonjol.

скули́ть несов. 1. mendenking; 2. *перен.* *разг.* (ныть, хныкать) melengking, mengengek-engek.

ску́льптор м. ahli patung, pematung.
ску́льптура ж. 1. (вид изобразительного искусства) seni pahat; 2. (произведение скульптора) patung.

скупать несов. membeli-beli.

скупёц м. orang kikir (bachil).

скупить сов. см. скупать.

скупиться несов. menundukkan kekikiran (kebachilan) sendiri; не ~ на обещания tidak enggan untuk berdjandji.

ску́пка ж. pembelian.

скупой прил. 1. kikir, bachil, lokek; 2. *перен.* (сдержанный) enggan; ~ на слова́ dia enggan berkata banjak.

ску́пость ж. sifat kikir (bachil), kekikiran, kebachilan.

ску́почный прил.: ~ магазин toko loak.

скупщик м. tengkulak.

скупать несов. 1. (испытывать скуку) merasa bosan (djemu); 2. (тосковать о ком-л., чём-л.) gindu.

скупенность ж. kepadatan; ~ населёния kepadatan penduduk.

скупенный прил. padat.

скупно в знач. сказ.: мне ~ saja merasa bosan.

скупный прил. 1. bosan, djemu (испытывающий скуку); murung, suram (unyah); 2. (наводящий скуку) jang membosankan (mendjemukan); ~ рассказъ тje-rita jang membosankan (mendjemukan).

скупать сов. см. купать.

слабеть несов. menjadi lemah, kendor, kehabisan tenaga (терять силу); [mulai] reda (о ветре, морозе, гневе).

слабительное с. obat peluntur (urgus-urgus, tjutji perut), pentjहार.

слабить несов. mentjret, mentjirit.

слабнуть несов. разг. см. слабеть.

сла́бо нареч. (плохо) kurang (tidak) baik; он ~ знаёт dia kurang baik menguasai bahasa itu.

слабовольный прил. [jang] lemah ketamaanja; ~ человек orang jang lemah ketamaanja, orang jang rapuh hati.

слаборазвитый прил.: ~ые страны negeri-negeri jang belum madju.

слабосильный прил. [jang] lemah tenagaja.

сла́бость ж. 1. kelemahan, kekurangan tenaga; старческая ~ kelemahan karena umur tua; 2. (отсутствии твёрдой воли) kelunakan hati, kelemahan; проявлять ~ menundukkan kelemahan; 3. *разг.* (склонность) kegemaran, ketjenderungan; пита́ть ~ к чему-л. mempunjai ketjenderungan pada sesuatu.

слабоумие с. sifat tolok (bebal, dungu).

слабоу́мный прил. tolok, bebal, dungu.

слабохарактерность ж. kelembekan, kelemahan hati.

слабохарактерный прил. lembek, jang lemah hatinya.

сла́бый прил. 1. lemah, lembek; ~ый удар pukulan lemah; ~ая воля ketamaan lemah; 2.: ~ая армия tentara jang tidak kuat; 3. (плохой) kurang (tidak) baik; ~ые способности bakat jang kurang baik; ~ая рабóта pekerdjaan jang tidak baik; ◇ ~ый пол kaum wanita.

сла́в[а] ж. 1. (известность) keharuman nama, ketenaran, kemasjهران; 2. *разг.* (репутация) nama; пользоваться доброй ~ой mempunjai nama baik; 3. *разг.* (слухи) kabar angin; 4. (возглас) djajalah, hidur[lah]; ~а героя́м hiduplah pahlawan!; ~а родни́е! djajalah Tanah Air!; ◇ на ~у baik sekali.

сла́вить несов. memudji-mudji, menjandjung-njandjung, memuliakan.

сла́виться несов. terkenal (termasjhur) karena...

сла́вно нареч. разг. baik, dengan senang.

сла́вный прил. 1. (знаменитый) terkenal, tenar, termasuk; 2. *разг.* (хороший) baik, simpatik; ~ па́рень pemuda jang simpatik.

славословить несов. terlalu memudji-mudji (menjandjung-njandjung).

славни́н м. orang [laki-laki] Slav.

славя́нка ж. wanita Slav.

славя́нский прил. Slav; ~ие языки bahasa-bahasa Slav.

слагать несов. с. мат. bagian pendjumlahan.

слагать несов. 1. см. складывать 2 и 3; 2. *перен.* melepaskan; ~ с себя ответственность melepaskan diri dari tanggung djawabnja.

слагаться несов. см. складываться 1 и 2.

слад м. разг.: с ним сладу нет ia tak dapat dikemudikan (dikendalikan).

сладить сов. разг. см. слаживать.

сладкий прил. 1. manis; 2. в знач. суш. ~ое с. gula-gulaan, manisan (ласту); ~пембасу (pentjutji) mulut, deser

(десерт); 3. *перен.* (приятный) jang menyenangkan; pjenjak (о сне); jang manis (о голосе, звуках); 4. *перен.* (умильный) jang terlalu manis.

сладостный прил. jang menjenangkan; pjenjak (о сне); jang manis (о голосе, звуках).

сладостра́стие с. hal besar nafsu berahinja.

сладостра́стный прил. jang besar nafsu berahinja.

сладост[ь] ж. 1. sifat manis; rasa manis (сладкий вкус); 2. ~и мн. (кондитерские изделия) gula-gulaan, manisan.

сла́женный прил. diatur (diurus) baik.

сла́живать несов. разг. 1. membuat (делать); mengadakan (устраивать); 2. (делать согласованным, стройным) mengatur (mengurus) baik; 3. (справляться) mengatasi, mengalahkan (с кем-л.); menguasai (с кем-л.).

сласть ж. 1. сла́сти см. сла́дость 2; 2. *разг.* см. сла́дость 1.

сласть несов. mengirimkan.

слаща́вость ж. sifat terlalu manis.

слаща́вый прил. terlalu manis.

сле́ва нареч. dari kiri (с левой стороны); disembelah kiri (в левой стороне); ~ направо dari kiri kekanan; ~ от меня disembelah kiri dari saja.

сле́гка нареч. agak, sedikit; я ~ устал saja agak tjapai (lelah).

след м. 1. djedjak, bekas; ~ы тигра djedjak (bekas kaki) harimau; 2. (остаток, знак) bekas; ~ы слёз bekas menangis; ~ы войны bekas perang; ◇ напа́дать на ~ mentjium djedjak; исчезать без ~а hilang tanpa meninggalkan bekas, hilang tak tentu rimbanja; еро́ и ~ простыл dia hilang sama sekali, dia hilang tanpa bekas arapun.

следить I несов. 1. mengikuti, mengintip, mengamат-амати; зорко ~ за кем-л. mengamат-амати seseorang dengan seksama; 2. (интересоваться) mengikuti; 3. (присматривать) mendjaga, memelihara, menunggui.

следить II несов. разг. (оставлять грязные следы) meninggalkan bekas kotoran.

следовани[е] с.: поезд дальнего ~я kereta api djarak djauh.

следователь м. penjelidik, resersi, pengusut.

следовательно союз maka itu, djadi.

сле́довать несов. 1. (идти следом) mengikuti djedjak, menjusul, membuntu-

ti; ~овать за кем-л. по пятам mengikuti djedjak seseorang; 2. (наступить после чего-л.) menjusul; 3. *перен.* (поступать подобно кому-л., соответственно чему-либо) mengikuti, menuruti; ~овать пра́вилам menuruti peraturan; ~овать совету menuruti nasehat; 4. (идти, ехать) pergi, menudju; поезд ~ует до Москвы́ kereta api menudju kota Moskwa; 5. (присматриваться) е́му ~ует сто рублёй dia harus dibajar seratus rubel; с него́ ~ует со́рок рублёй dia harus membajar empat puluh rubel; 6. (нужно, должно) perlu, harus; ~ует сказа́ть perlu dikatakan; ◇ как ~ует sebagaimana mestinja.

сле́дом нареч. mengikuti (membuntuti) dibelakang; идти ~ за кем-л. mengikuti dibelakang seseorang.

сле́дствие I с. (вывод, результат) akibat, kelandjutan, konsekwensi; логическое ~ konsekwensi logis.

сле́дствие II с. юр. pemeriksaan, pengu-sutan, penjelidikan; предвари́тельное ~ pemeriksaan pendahuluan; ◇ находиться под ~м berada dibawah pemeriksaan.

сле́дующий прил. 1. jang akan datang; на ~ий день pada hari jang akan datang; в ~ий раз lain kali; 2. в знач. мест. [sebagai] berikut; ~ее предложёние usul sebagai berikut; ~им образом dengan tjara jang berikut.

слёзка ж. intipan.

слеза́ ж. 1. [setetes] air mata; пла́кать горькими ~ми menangis tersedu-sedu; лить слёзы mentjutjurkan air mata; со ~ми на глазах dengan mata berlinang; 2. слёзы мн. (плач) tangis; сквозь слёзы sambil menangis; доводить ког-л. до слёз menanggiskan seseorang; смеяться до слёз tertawa sampai keluar air mata.

слеза́ть несов. 1. turun; ~ с дёрева turun dari pohon; ~ с поезда разг. turun dari kereta api; 2. *разг.* (о коже, краске) terkelupas.

слезиться несов. berlinang [air mata] (наполняться слезами); mentjutjurkan air mata (источать слёзы).

слезли́вый прил. 1. (о человеке) tje-ngeng; 2. (о голосе, тоне) tersendat-sendat.

слезоточи́вый прил.: ~ газ gas air mata.

слезть сов. см. слеза́ть.

слепёнь м. lalat ternak.

слепёц м. прям., *перен.* orang buta.

слепи́ть I несов. (сильным светом)

menjilaukan; солнце ~ глазá tjahaja matahari menjilaukan mata.

слепить II сов. см. лепить.

слепнуть несов. mendjadi buta.

слёпо нареч. (без раздумья) tanpa dipikirkan [terlebih dahulu].

слепой прил. 1. buta; ~ой старик kakek buta; 2. в знач. суц. ~ой м. orang buta; школа для ~ых sekolah untuk orang buta; 3. перен. (безрассудный) tanpa dipikirkan; ~ое повиновение ketaatan tanpa dipikirkan; ✧ ~ой полёт ав. penerbangan buta; ~ая кишкá анат. usus buntu.

слёпок м. atjuan, tjetak.

слепотá ж. kebutaan; ✧ кури́на ~ buta ajam.

слесарный прил.: ~ая рабóта penger-djaan logam.

слесарь м. tukang besi.

слёт м. (свезд) gapat, pertemuan.

слет|ать несов. 1. (опускаться) terbang menurun; птица ~ела на крышу burung terbang menurun pada atap; 2. (улетать) terbang meninggalkan; 3. (падать) rontok.

слетаться несов. terbang berkumpul disuatu tempat.

слететь(ся) сов. см. слетать(ся).

слечь сов. djatuh sakit.

сливать несов. 1. (куда-л.) menuangkan [kedalam suatu tempat]; 2. перен. (объединять) menjatukan, memadukan.

сливаться несов. 1. (в один поток) mengalir djadi satu; 2. перен. (объединяться) mendjadi satu, berfusi, bersenja-wa.

сливкий мн. 1. kepala susu, gum; снимать ~ [с молока] mengambil kepala susu; 2. перен. elite; ~ общества masyarakat elite.

сливочный прил.: ~ое масло mentega.

слизать сов. см. слизывать.

слизистый прил. lendir; ✧ ~ая оболочка анат. selaput lendir.

слизнуть сов. см. слизывать.

слизывать несов. mendjilat.

слизь ж. lendir.

слип|аться несов. 1. (склеиваться) melekat bersama; 2.: у него́ глаза ~ются matanja terpitjing (terpedjamkan).

слипнуться сов. см. слипаться 1.

слитный прил.: ~ое написание репутации dalam satu kata.

слиток м. batang; ~ чугуна́ batang besi kasar.

слить(ся) сов. см. сливать(ся).

сличать несов. membandingkan.

сличить сов. см. сличать.

слишком нареч. terlalu, terlampau; ✧ это [уж] ~ ini terlalu.

слияние с. 1. (в один поток) penja-tuan aliran [sungai]; 2. перен. (объединение) fusi, persenjawaan; 3. (место) tempat pertemuan dua sungai.

словарный прил.: ~ое издательство badan penerbit kamus-kamus; ~ый состав языка́ perbendaharaan (persediaan) kata sesuatu bahasa.

словарь м. 1. kamus; толковый ~ kamus tafsir; 2. (запас слов) perbendaharaan (persediaan) kata.

словник м. daftar kata-kata.

слобно 1. союз seperti, sebagai; ~ ребёнок seperti anak; 2. частица разг. seakan-akan, seperti; ~ он не знал seakan-akan ia tak tahu.

слово с. 1. kata; иностранное ~ kata asing; сложное ~ kata madjemuk; 2. (язык) bahasa; родное ~ bahasa ibu; 3. (речь, разговор) bitjaranja, perkataan; меткое ~ perkataan tajam; это один слова́ itu hanja kata-kata dibibir sadja;

4. (приказ) perintah; по его́ слову менипурт perintahnja; 5. (обещание) djandji; давать ~ berdjandji; держать ~ menepati djandji; 6. (право говорить публично) hak berbitjara dimuka umum; лишать слова́ mentjabut kesempatan berbittjara; предоставлять ~ memberikan kesempatan berbitjara; 7. (публичное выступление) pidato; вступительное ~ pidato pembukaan; ✧ крылатые слова́ ungkapan jang djitu, aforisme; ~ в ~ kata demi kata, tepat sekali; честное ~ djandji sungguh-sungguh; к слову ditambah djuga; одним словом pendek kata; с чужих слов менурт kata orang lain; верить на слово pertjaja pada djandji; не находить слов tak bisa menjatakan.

словоизменение с. лингв. perubahan kata.

словом вводн. сл. pendek kata, pendeknja.

словообразование с. лингв. pembentukapan kata.

словообразовательный прил. лингв. jang membentuk kata.

словоохотливый прил. jang suka bitjara.

словопроизводный прин. лингв. jang membentuk kata.

словосочетание с. лингв. rangkaian kata-kata.

слог I м. (часть слова) suku kata.

слог II м. (стиль) gaja bahasa.

слоёный прил.: ~ое тёрто adunan jang berlapis-lapis.

сложение с. 1. мат. pendjumlahan; 2. см. телосложение.

сложить сов. 1. см. складывать; 2. см. слагать 2; ✧ ~ голову gugur; ~ оружие meletakkan sendjata; сидеть сложа́ руки duduk berpangku tangan, duduk bertorang dagu.

сложить сов. см. складываться.

сложноподчинённый прил. лингв.: ~ое предложение kalimat madjemuk beranak.

сложносочинённый прил. лингв.: ~ое предложение kalimat madjemuk setara.

сложность ж. 1. (многообразность) sifat madjemuk; 2. ~и мн. (трудности) kerumitan, kepelikan; ✧ в общей ~и djumlah umumnya, total djendral.

сложный прил. 1. madjemuk, berangkaian, bergabung; ~ая конструкция konstruksi berangkaian; ~ое число́ bilangan gabungan; 2. (многообразный) kompleks; 3. (трудный) rumit, sulit, pelik.

слоистый прил. berlapis-lapis; ~ые облака́ awan jang berlapis-lapis.

слои м. в разн. знач. lapisan; ~й вóздуха lapisan udara; все ~й общества semua lapisan masyarakat.

слом м. pembongkaran, perombakan; продавать на ~ mendjual untuk pembongkaran.

сломать(ся) сов. см. ломать(ся).

сломить сов. 1. разг. см. ломать; 2. перен. mematahkan; ~ сопротивление врага́ mematahkan perlawanan musuh; ~ чьё-л. упорство mematahkan kekerasan seorang; ✧ сломя́ голову [lari] tergoroh-goroh.

слон м. gajah (тж. шахм.); ✧ дёлать из мухи́ ~а membesar-besarkan perkara ketjil.

слоняться несов. разг. berkelujuran, berkeliaran.

слуга м. pelajan, djongos; hamba (тж. перен.); ~ народа́ hamba dari rakjat.

служанка ж. pelajan wanita, babu.

служащий м. pegawai, amtenar.

служба ж. в разн. знач. dinas; военная ~а dinas militer; государственная ~а dinas negara; поступать на ~у masuk dinas; принимать на ~у mendaftarkan sebagai pegawai; разведывательная ~а воен. dinas penjelidikan; ✧ сослужить кому́-л. ~у menolong seseorang;

не в ~у, а в дружбу́ permintaan pertolongan bukan karena kewadjiaban akan tetapi karena rasa persahabatan.

служённый прил. dinas; ~ые часы́ waktu dinas; ~ая соба́ка andjing [jang melakukan] dinas; ~ый телефон tilpon dinas; ✧ ~ые слова́ лингв. kata bantu.

служить несов. 1. bekerdja, berdinas; ~ бухгалтером bekerdja sebagai peme-gang buku; ~ в армии́ dalam dinas tentara; 2. (кому-л.) mengabdikan; ~ народу́ mengabdikan diri; ~ искýству mengabdikan diri kepada kesenian; 4. (использоваться для чего-л.) dipakai; ~ постелью́ dipakai sebagai tempat tidur; 5. (являться чем-л.) merupakan, mendjadi; ~ хорóшим уро́ком jang merupakan pelajaran baik; ~ примёром mendjadi [sebagai] tjontoh.

слух м. 1. pendengaran; о́стрый ~ pendengaran tajam; 2. (музыкальный) rasa musik; у него́ нет слуха́ dia tidak mempunyai rasa musik; 3. слухи́ мн. (мова) desas-desus, kabar angin; по слухам менурт desas-desus; ✧ о нём ни слуху ни дýху tak ada kabar sama sekali tentang dia.

случай м. 1. (происшествие) kedjadian; несчастный ~й ketjelakaan, mala petaka; смертельный ~й kedjadian kematian; 2. (обстоятельство) hal, keadaan; в данном ~е dalam keadaan itu; 3. (возможность) kesempatan; если предоставится ~й kalau ada kesempatan; упускать ~й menghilangkan kesempatan; 4. см. случайность 1; ✧ в ~е kalau, djaka; в ~е чего́ seandainya [itu terdjadi]; во всяком ~е bagaimanapun djuga; не всякий ~й kalau-kalau; ни в коём ~е tidak boleh sama sekali; в противном ~е kalau tidak; в крайнем ~е kalau tidak ada djalan lain; покупать по ~у membeli setjara kebetulan.

случайно нареч. [setjara] kebetulan.

случайность ж. kebetulan (тж. филос.).

случайный прил. 1. kebetulan; ~ая покупка pembelian jang kebetulan; ~ая встреча́ pertemuan jang kebetulan; 2. (от случая к случаю) kadang-kadang, tak tentu; ~ый зaráботок upah tak tentu.

случать несов. mematajukkan, mengawinkan [binatang].

случаётся несов. 1. (происходить) terdjadi; что ~илось? apa terdjadi? 2.

(приходиться) pernah; мне ~алось бы-
вать там saja pernah disana.

случить(ся) сов. см. случать(ся).

случка ж. persetubuhan [binatang].

слышатель м. 1. pendengar; 2. (уча-
щийся) siswa, pendengar.

слышать несов. 1. mendengarkan; ~
радио mendengarkan radio; 2.: ~ лекции
mengikuti kuliah; 3.: ~ советы mengi-
kuti semua nasehat.

слышаться несов. 1. (повиноваться)
mematuhi; 2. см. слышать 3.

слыть несов. terkenal sebagai; ~ ум-
ным terkenal sebagai orang pandai.

слыхать несов. см. слышать.

слышать несов. mendengar; плохо ~
mendengar kurang baik.

слышаться несов. kedengaran, terde-
ngar.

слышимость ж. kedengaran; плохая ~
kedengaran kurang baik.

слышно в знач. сказ. 1. kedengaran,
terdengar; мне ничего не ~ saja tidak
mendengar apa-apa; 2. разг. (есть сведе-
ния) ada kabar; о нём ничего не ~ тид-
ак ada kabar tentang dia; ♢ что ~?
ada kabar apa?

слышный прил. terdengar, kedengaran.

слюда ж. mika.

слюна́ ж. [air] liur (ludah); выделять
~у meludah.

слюни мн. разг. см. слюна́; ♢ рас-
пускать ~ (плакать) mentjutjurkan air
mata.

слюнный прил.: ~ая железá анат.
kelendjar ludah.

слюнявый прил. berliur.

слякоть ж. 1. tanah betjek, lumpur;
2. разг. (о погоде) hawa basah.

смáзат сов. см. смазывать.

смáзка ж. 1. (действие) pelumasán,
penjmiran, pengolesan; 2. (вещество)
semir, bahan pelumas.

смáзливый прил. разг. manis, djelita.
смáзочный прил.: ~ материал bahan
pelumas, semir.

смáзчик м. lubrikator, tukang minjak.

смáзывать несов. melumas, menjemir,
meminjaki, mengoles; ~ горло mengo-
les tenggorokan.

смáлец м. lemak [babi] jang ditjair-
kan.

смáнивать несов. разг. membudjuk.

смáнить сов. см. смáнивать.

смáстерить сов. см. мастерить.

смáтывать несов. 1. (наматывать)
melikas, menggulung; ~ в клубок ме-

nika-nika, menukul; 2. (разматывать)
menguraikan, membuka gulungan; ♢ ~
удочки melarikan diri, angkat kaki.

смáхивать I несов. mengharus; menja-
пу (метлой, веником).

смáхивать II несов. разг. (быть похо-
жим) menjerupai, mirip.

смáхнуть сов. см. смáхивать I.

смáчивать несов. membasahi.

смéжить сов.: ~ глаза mementjingkan
mata.

смéжн[ый] прил. berdekatan; ~ые кóм-
наты kamar-kamar jang berdekatan; ~ые
поня́тия pengertian jang berdekatan (ber-
hampiran).

смéкал[истый] прил. разг. tjerdas, tjer-
dik.

смéкать несов. разг. menangkap [arti-
nja].

смéкн[уть] сов. см. смéкать.

смéлеть несов. mendjadi [lebih] berani
(gagah).

смéло нареч. 1. (храбро) [dengan] be-
rani (gagah); 2. разг. (без сомнений)
tapra ragu-ragu; мóжно, ~ сказáть да-
пат dikatakan tapra ragu-ragu; 3. разг.
(без смущения) tapra bingung; смéл[ей]
djangan bingung!

смéлость ж. keberanian, kegagahan; ♢
беру на себя ~ сказáть saja memberani-
kan diri untuk berkata.

смéлый прил. berani, gagah, gagah
berani; ~ поступок perbuatan berani;
~ человек orang jang gagah berani.

смéльчак м. orang jang gagah berani.

смéна ж. 1. (действие) pergantian,
penggantian; ~ караула penggantian
(pengaplusan) pengawal; ~ правитель-
ства penggantian pemerintah; ~ времён
гóда pergantian musim; 2. (промежу-
ток рабочего времени) giliran kerdja;
ночная ~ giliran kerdja malam; 3. (груп-
па людей) plug; дневная ~ plug jang
bekerdja siang; 4. перен. (молодое поко-
ление) angkatan (generasi) muda (baru);
5.: ~ белья satu setel pakaian dalam;
♢ на смéну untuk mengganti.

смéнить(ся) сов. см. сменять(ся).

смéнн[ый] прил. 1. giliran; ~ая рабó-
та rekerdjaan giliran; ~ый мáстер ке-
рала giliran kerdja; 2. (сменяемый) jang
dapat diganti (ditukar).

смéнять несов. 1. (брать взамен) ган-
ти, tukar; ~ бельё ganti (tukar) pakaian
dalam; 2. (замещать) mengganti; ~
руководство mengganti tampuk pimpin-
an; 3. (часовых и т. п.) mengganti,

mengaplus; ~ караул mengganti (ме-
ngaplus) pengawal; ♢ ~ гнев на мй-
лость tidak marah lagi.

смéня[ться] несов. 1. diganti, ditukar;
день ~ется ночью siang diganti (ditu-
kar) malam; 2. (с дежурства и т. п.)
diganti, dihapus.

смéр[ить] сов. см. мёрить 1.

смéркáть несов. mulai gelap (sendja).
смéркн[уться] сов. см. смéркáться.

смéрт[ельн]ый прил. 1. [jang membawa]
maut, jang [dapat] mematikan; ~ая рá-
на luka maut; ~ый яд ratjun [jang mem-
bawa] maut; ~ая опáсность bahaya maut;
~ая борьба perdjungan sampai mati;
2. перен. (очень сильный) sangat keras,
jang tak dapat bertahan; ~ая скука rasa
bosan (djemu) jang tak dapat bertahan;
♢ ~ый враг musuh jang pantang ber-
damai.

смéртник м. orang jang didjatuhi hu-
kuman mati.

смéртность ж. angka kematian.

смéртн[ый] прил. 1. mati, kematian;
~ый час saat mati; ~ый случай peristiwa
kematian; ~ый приговор hukuman
mati; 2. (не живущий вечно) fana; лóди
~ы manusia fana; 3. перен. см. смéр-
т[ельн]ый 2; ♢ на ~ом одре saat saka-
ratulmaut.

смéртоно́сный прил. jang membawa
maut.

смéрть ж. kematian, mati, maut; естé-
ственная ~ kematian kumulah; насиль-
ственная ~ pembunuhan, kematian ber-
sebab; скорост[ийная] ~ kematian jang
mendadak (modar); приговáривать к
смéрти разг. mendjatuhan hukuman
mati; ♢ ~ как хочется ingin sekali;
надоёло до смéрти bosan setengah mati;
борьба не на жизнь, а на смéрть per-
djungan antara hidup dan mati.

смéрч м. taufan.

смéсти сов. см. сметать I.

смéст[ить] (ся) сов. см. смецать(ся).

смесь ж. tjampuran.

смéт[а] ж. taksiran, behruting, kalku-
lasi; ~а расхóдов taksiran ongkos; со-
ставля[ть] ~у menjusun (membuat) behru-
ting.

смéтана ж. kepala susu asam.

смéтать I несов. прям., перен. м[ен]-
harus; менjару (метлой, веником); ~
пыль менjару (menghapus) debu; ~ вра-
гá м[ен]harus (menjару) musuh; ♢ ~
с лица земли м[ен]haruskan (menjару)
dari permukaan bumi.

смéтать II сов. см. смéтывать.
смéтливость ж. ketjerdasan, ketjerdji-
kan.

смéтливый прил. tjerdas, tjerdik.

смéтывать несов. mendjeludjur.

смéть несов. 1. (отваживаться) berani;
2. (иметь право) punya hak; никто не
смéет меня ругáть tidak ada siarapun
jang punya hak memaki saja; ♢ не смей
этого дéлать djangan berbuat begitu; не
~ рта раскр[ы]ть tak berani membuka
mulut.

смех м. tertawa, gelak; сдёрживать ~
menahan tertawa; ♢ без смéху dengan
serius; мне не до смéха saja enggan ter-
tawa; поднимáть когó-л. нá ~ menterta-
wakan seseorang; смéха рáди untuk ber-
senda gurau sadja; курам нá ~ ajampun
ikut tertawa.

смехотвóрный прил. lutju, jang ме-
nimbulkan tertawa.

смéшанн[ый] прил. tjampuran; ~ое на-
селéние penduduk tjampuran; ~ое пред-
прия́тие perusahaan tjampuran; ♢ ~ое
число мат. angka tjampuran.

смéшать(ся) сов. см. смéшивать(ся).

смéшение с. 1. tjampuran; ~ языкóв
tjampuran bahasa-bahasa; 2. (путаница)
kekatjauan; ~ понятия kekatjauan pengert-
tian.

смéшивать несов. 1. mentjampur, ме-
ngadukkan; ~ вино с водóй mentjampur
anggur dengan air; 2. (путать) м[ен]га-
tjaukan; ~ понятия м[ен]g[at]jaukan pengert-
tian.

смéшиваться несов. 1. ditjampur, dia-
dukan; ~ с толпóй м[ен]ghilang diantara
orang banjak; 2. (путаться) mendjadi
katjau.

смéшить несов. menertawakan, м[ен]-
gelikan.

смéшливый прил. jang suka (lekas)
tertawa.

смéшно в знач. сказ. ingin tertawa;
мне не ~ saja enggan tertawa.

смéшной прил. lutju, djenaka, м[ен]-
gelikan; ~ слóчай kedjadian lutju.

смéщать несов. 1. (двигать с места)
mengeserkan, memindahkan; 2. (с долж-
ности) metjat, memindahkan.

смéщаться несов. bergeser, pindah.

смéщение с. 1. (с места) pemindahan,
pergeseran; 2. (с должности) pemetjatan,
pemindahan.

смéяться несов. 1. tertawa; грóмко ~
tertawa keras-keras; ~ про себя tertawa
bergumam (diam-diam); 2. (насмехаться,

высмеивать) mentertawakan; ~ над кем-либо mentertawakan seseorang.

смиловаться *сов. см.* mengasihani.
смиловитивьсь *сов. см.* смиловаться.
смирение *с. (покорность)* chusjuk.
смирённый *прил. (покорный)* chusjuk.
смирить(ся) *сов. см.* смирять(ся).
смирно 1. *нареч.* tenang, diam; 2.: ~! (*команда*) bersiap!

смирный *прил.* tenang, diam.
смирять *несов. 1. уст.* mematuhkan, menaklukkan; 2. (*чувства, желания*) menahan.

смирять|ться *несов. 1. уст. (покорять-ся)* menjadi patuh (takluk); 2. (*унижаться*): гнев ~ется tidak marah lagi.

смоковница *ж.* pohon ara.
смола *ж.* getah, damar.
смолистый *прил. (обильный смолой)* [ber]damar.

смолить *несов.* membusui ter (gala-gala).

смолк|ять *несов. 1.* tidak bersuara lagi; шум ~ suara ribut tidak dengarannya lagi; 2. *разг.* terdiam; он вдруг ~ tiba-tiba dia terdiam; пулемёт ~ senapan mesin terdiam.

смолкнуть *сов. см.* смолкать.
смолоду *нареч. разг. 1. (с молодых лет)* sedjak masa muda; 2. (*в молодости*) pada waktu masih muda.

смолотить *сов. разг. см.* молотить 1.
смоло́ть *сов. см.* моло́ть.
смолчать *сов. разг.* tidak mengatakan apa-apa, diam sadja.

смонт|ровать *сов. см.* монтировать.
сморгаться *несов.* mengesang, membiang ingus.

сморгнуться *сов. см.* сморгаться.
сморщенный *прил.* berkerut, berkisut.
сморщить(ся) *сов. см.* морщить(ся).
смотать *сов. см.* сматывать.

смотреть *м. 1. воен.* inspeksi, pemeriksaan; производить ~ войскáм menginspeksi pasukan-pasukan; 2.: ~ художественной самодельности sajembara remain-remain amatir.

смотреть|ть *несов. 1.* melihat, memandang; ~еть на кого-л. (что-л.) melihat pada seseorang (sesuatu); ~еть в окно melihat melalui djendela; ~й[те] (*знак отсылки в тексте*) lihat; 2. (*считать кем-л., чем-л.*) memandang; все смóтрят на него как на умного человека semua memandangnya sebagai orang jang bidjaksana; 3. (*присматривать*) mendjaga, mengawasi, menunggui; ~еть за

больным menunggui si sakit; ~еть за детьми mendjaga anak-anak; 4. (*фильм и т. п.*) menonton; ~еть новую пьесу menonton pertundjukan baru; 5. *перен.* победителем dia nampak sebagai pemenang; 6. *в знач. межд.* ~й[те] awas; ~й, не упади awas djangan djatuh; < ~я по обстоятельству tergantung dari keadaan; ~еть сквозь пальцы руга-руга tidak melihat; ~еть в лицо опасности menghadapi bahaya.

смотретьсь *несов.:* ~ в зёркало memandang diri sendiri dimuka tjermin; пьеса смóтрится с удовольствием sandi-wara ditonton dengan rasa puas (senang).

смочить *сов. см.* смачивать.
смочь *сов. см.* мочь 1.

сморд *м.* bau busuk.
смуглый *прил.* berwarna sawo matang.
смұта *ж. в разн. знач.* kekafjauan.

смутить(ся) *сов. см.* смущать(ся).
смұт|ный *прил. 1.* katjau, rusuh; ~ая порá masa katjau; 2. (*неясный*) sajur-sajur, samar, kabur; ~ые голоса suara jang sajur-sajur sampai.

смущать *несов. 1.* mengganggu, menggoda; ~ чей-л. покой mengganggu ketenangan orang; 2. (*приводить в смущение*) memalukan, membingungkan.

смуща|ться *несов.* malu, tersipu, bingung; не ~йся djangan malu.
смущение *с.* rasa malu, kebingungan.
смущённый *прил.* malu, tersipu; у него ~ вид guranja malu.

смыв|ть *несов. 1.* menghapuskan dengan mentjutji; 2. (*уносить водой*) menghancurkan.

смыв|ться *несов.* dihapuskan dengan ditjutji.
смыкать *несов.* merapatkan, mengabungkan; memedjamkan (*тк. о глазах*); < не ~ глаз dengan tidak memedjamkan mata; ~ ряды merapatkan barisan.
смыкаться *несов.* dirapatkan; dipedjamkan (*тк. о глазах*).

смысл *м. 1.* arti, makna; ~ статьи arti karangan; в прямом смысле слова dalam arti jang sebenarnya; в переносном смысле dalam arti kiasan; 2. (*назначение*) arti, tugas, maksud; ~ жизни arti (tugas) hidup; 3. (*польза*) guna, faedah; нет никакого смысла gunanjapun tidak ada; < здравый ~ fikirán sehat; в полном смысле слова dalam arti sedjati, benar-benar.

смыслит|ль *несов. разг.* mengerti; он

ничего в этом не ~ dia tidak mengerti apa-apa dalam soal itu.

смыть(ся) *сов. см.* смыв|ть(ся).
смычка *ж. 1. (действие)* penggabungan, hal merapatkan; 2. *перен. (союз)* hubungan, pertalian; ~ города с деревней hubungan kota dan desa.

смычок *м.* penggesek biola.
смышлёный *прил. разг.* tjerdik, pintar.

смягч|ть *несов. 1.* melunakkan, mengempukkan; 2. (*ослаблять*) meredakan, meringankan; ~ боль meredakan penjakit; ~ гнев meredakan kemarahan; ~ приговор meredakan (meringankan) hukuman; 3. *лингв.* melafalkan [bunji konsonan] setjara lunak, mempalatalisasikan.

смягч|ться *несов. 1.* menjadi [lebih] lunak (empuk); 2. (*ослабевать*) reda, menjadi lebih ringan; 3. *лингв.* dilafalkan setjara lunak.

смягчить(ся) *сов. см.* смягч|ть(ся).
смятение *с. 1.* kebingungan, kegugupan; 2. (*паника*) panik, kekegeran.

смять *сов. 1. см.* мять; 2. (*одолевать*) mengalahkan, mematahkan, menghantjurkan.

смяться *сов. см.* мяться 1.
снабдить *сов. см.* снабжать.
снабжать *несов.* memperlengkapi (*снаряжением*); membekali (*продовольствием*).

снабжение *с.* perlengkapan (*о снаряжении*); perbekalan (*о продовольствии*).
снадобье *с. разг.* obat-obatan, djamudjamu.

снайпер *м.* penembak ulung.
снару́жи *нареч. 1. (вне)* diluar, disebelah luar; 2. (*извне*) dari luar; 3. (*по внешнему виду*) [menurut] rupa luar, lahirnja, disebelah luar.

снаряд *м. 1. спорт.* alat olahraga; гимнастический ~ alat [olah raga] untuk gimnastik; 2. *воен.* peluru; зажигательный ~ peluru pembakar; управляемый ~ peluru kendali.

снарядить(ся) *сов. см.* снаряжать(ся).
снаряжать *несов.* memperlengkapi [dan mempersiapkan]; ~ экспедицию memperlengkapi dan mempersiapkan ekspedisi.

снаряжаться *несов.:* ~ в дорогу berkemas untuk berangkat.

снаряжение *с. 1. (действие)* perlengkapan [dan persiapan]; 2. *собр.* perlengkapan; походное ~ perlengkapan untuk berdjalan.

снасть *ж. 1. собр.:* rybolóvная ~

alat-alat penangkap ikan; 2. *мор.* tali-tremali [dikapal].

сначала *нареч. 1. (сначала)* terlebih dulu, mula-mula; 2. (*снова*) dari pefmulaan.

снег *м.* saldjú; идёт ~ turun saldjú; < как ~ на голову bagaimana hailintar disiang hari (*букв.* как молния днём).

снегоочиститель *м.* mesin penjaru saldjú.

снегопад *м.* turunnja saldjú.
снедь *ж. собр.* masakan, makanan, perbekalan.

снежинка *ж.* setitik saldjú.
снеж|ный *прил. 1.* saldjú; ~ый сугрób tumpukan saldjú; ~ый покрóв tutupan saldjú; ~ая зима musim dingin dengan banjak turun saldjú; ~ое поле ladang jang ditutupi dengan saldjú; 2. (*о цвете*) putih seperti saldjú.

снеж|ок *м. 1. ласк.* к снег; 2. (*комоч снега*) bola saldjú; 3. ~кий *мн. (игра)* permainan bola saldjú.

снести *сов. 1. см.* сносить; 2. *см.* нести.

снести́сь I *сов. см.* сноситься.
снести́сь II *сов. см.* нести́сь 4.

снижать *несов. 1.* menurunkan, merendahkan; ~ цены menurunkan harga; ~ скорость merendahkan (mengurangi) ketjepatan; ~ тон merendahkan nada suara; 2.: ~ самолёт menurunkan pesawat terbang.

снижа|ться *несов. 1.* turun, merosot, menjadi lebih rendah; цены на товары ~ются harga barang-barang turun (merosot); 2.: самолёт ~ется pesawat terbang turun.

снижение *с.* penurunan, pengurangan, kemerosotan; ~ цен penurunan harga; ~ заработной платы penurunan gadji; ~ жизненного уровня kemerosotan tingkathidup.

снизить(ся) *сов. см.* снижать(ся).
снизойти *сов. см.* нисходить.

снизу *нареч. 1. (внизу)* dibawah; 2. (*с нижней части*) dari bawah; < смотреть ~ вверх на кого-л. menaruh rasa hormat terhadap seseorang; ~ доверху dari bawah sampai keatas.

снимать *несов. 1. (брать откуда-л.)* mengambil (menurunkan) dari; ~ чемодан с полки mengambil (menurunkan) koper dari rek; 2. (*одежду, обувь*) membuka, menanggalkan; ~ пальто membuka mantel; 3.: ~ осаду menghentikan pengerungan; ~ запрёт membatalkan rela-

gangan; ~ своё предложение мепарик усулнја кембали; ~ с себя ответственность меплеспакан diri dari tanggung djawab; 4. (урожай) мемунгут, меметик; 5. (увольнять) меметят (мемпергентанк) dari pekerdjaan; 6.: ~ копия мепжалин; 7. мемотрет (фотографировать); мепгонрпате (фильм); 8. (анимать) мепненја; ~ команту мепненја камар; ◇ ~ мёрку мепганбил укунан оранг; ~ показаня мепмеркса сакси; ~ с учётa мептјорет dari daftar sesuatu organisasi; боль как рукой сняло tiba-tiba rasa sakit berhenti sama sekali.

сниматься несов. 1. (об одежде, обуви) днбука, днтангганк; 2.: ~ с якоря мепмбонгар саух; 3. (покинуть каков-л. место) берангат; 4. днпотрет (фотографироваться); днорпате (в кино); ◇ ~ с учётa мепундуркан diri.

снимок м. [gambar] фото.
сниска́ть сов.: ~ доверие мепдарап керертјааан.

снисходительность ж. 1. (невзыскательность) снфат мепмааф (мурah hati); 2. (высокомерие) кесомбонган, кеангкухан.

снисходительный прил. 1. (невзыскательный) берснфат мепмааф, бермурah hati; 2. (высокомерный) сомбонг, анкух; ~ое отношение снкар сомбонг (анкух).

снисходить несов. 1. судн, рела; ~ до беседы с кем-л. судн бербитјага дэнган seseorang; 2. (относиться великодушно) берснкар мурah hati.

снисхождение с. см. снисходительность.

сниться несов. бермнмпн; мне ~ся саја бермнмпн.

снова нареч. [sekali] lagi, кембали (опять); дари пермулаан (заново).

сновидение с. мнмпн.

сноп м. икатан; беркас (тж. перен.); ~ лучей беркас тјахаја.

снорówka ж. кетангкasan, кетјекатан.
сноснть несов. 1. (вниз) мепбава турун; 2. (в одно место) мепбава (мепгнмпун) [кесуату tempat]; 3. (водою) мепганхантјукан; 4. (разрушать) мепмбонгар; 5. перен. (выдерживать) мепнахан, мепнернта; ~ обнду мепнахан (мепнернта) сакнт hati; ◇ не ~ головн мепмбарја дэнган джнванја.

сноснться несов. мепнетарпан hubungan.

сно́ска ж. (примечание) тјататан [днбавah halaman].

сно́сный прил. дарап днтернма (прнмемый); тјукунан (достаточный); луматан, мепнданган (прнлнчный).

снотвóрное с. obat tidur.

снохá ж. мепнанту перемпуан.

сношéние с. 1. пергаулан, перहुбанган; вступáть в торгóвые ~я мепнетарпан hubungan даган; 2. (половой акт) персетубунан, сангганма.

сня́ть прил.: ~бе молоко́ susu јанг днмбил руннја.

снять сов. см. снимáть.

со предлог с. с.

соавтор м. salah seorang penarang dari grup penarang (pentjipta).

собакá ж. andjing; ◇ он на этом ~у съел dia telah banjak makan garam dalam hal itu (бука. он на этом мно́го сбнл съел); вот где ~а зарыта disitulah pangkal pokoknja.

соба́чий прил. andjing; ~ья выставка pamegan andjing.

собесéдник м. teman (lawan) bitjara.

собесéдование с. пембитјагаан.

собирáние с. пергумпулан.

собирáтель м. пергумпул, пермунгут.

собирáтельный прил.: ~ые именá существительные грам. kata benda kolektif.

собирáть несов. 1. мепгумпулкан, мепгантун; ~ людéй мепгумпулкан оранг; ~ коллэкцню мепдакан коллэкси; 2. (плоды и т. п.) мемунгут, меметик; 3. разг. (готовить) мепперснпкар; ~ в дорóгу мепперснпкар untuk пердјаланан; 4. (механизм и т. п.) мепмасанг; 5. (деньги) мепнабунг; 6. (силы и т. п.) мепгумпулкан, мепгнмпун; ~ всё своё мужество мепгумпулкан (мепгнмпун) keberanianja.

собирáться несов. 1. беркумпул; 2. (скапливаться) днхнмпун, днтнмбун, днкумпулкан; 3. (готовиться в путь) беркemas untuk бердјалан; 4. (намереваться) бермаксуд; ~ в театр бермаксуд перги кетеатер; 5.: ~ с силами мепгнмпун тенананја; ~ с мыслями мепмнкркан dalam-dalam; ◇ ~ с духом мепгумпулкан keberanianja.

соблазн м. godaan, ара јанг мепггнуркан (мепаван) hati оранг; ввóднть корó-л. в ~ мепггода seseorang.

соблазнитель м. перггода.

соблазнительный прил. јанг мепггода.

соблазнить(ся) сов. см. соблазнять(ся).

соблазнять несов. в разн. знач. мепггода.

соблазн|яться несов. терпикат, тергода; он ~йлса на высóкий заработок dia terpikat (tergoda) urah besar.

соблюдáть сов. 1. мепнат[и], берпеганг тегах; ~ спок берпеганг тегах пада джанга waktu јанг днрентјанакан; 2. см. блюстн.

соблюдéние с. кетаатан.

соблюстн сов. см. соблюдать и блюстн.

собо́й мест. тв. п. от себя.

соболéзнованн с. пернјатан турт бердукатјита (belasungkawa); выражáть ~ мепнјатан belasungkawa.

соболéзновать несов. турт бердукатјита.

собо́р м. (церковь) гeredja besar, kathedral.

собо́ю мест. тв. п. от себя.

собрáние с. 1. кумпулан; коллэкси (коллекция); ~ дрéвннх монéт коллэкси mata uang јанг лата; пóльное ~ сочнненнй кумпулан карја лангар; 2. (заседание) гарат; общее ~ гарат умум; 3. (выборное учреждение) маджелн, гарат, мусарат; законодáтельное ~ маджелн (гарат) legislatif.

собрáт м. rekan, koleha, kawan sekerdja.

собрáть(ся) сов. см. собирáть(ся).

собственник м. ремнлк, оранг јанг емпунја.

собственно вводн. сл. себарннја, сесунггуннја, пада хакекатнја.

собственноручный прил. днбуат дэнган tangan sendiri.

собственност|ь ж. мнлк, керпунјаан; двнжнмая ~ь harta бергерак; госудáрсвенная ~ь мнлк negara; чáстная ~ь мнлк swasta (partikelir); правó ~н hak milik.

собственн|ый прил. sendiri, прнбадн; чувство ~ого достóинства rasa harga dnри; вндеть ~ыми глазами меплнхат дэнган mata sendiri; ◇ нмя ~ое грам. nama diri.

собутыльннк м. разг. kawan minum.

событн с. кедјадан, пернштвa.

совá ж. burung hantu.

совáть несов. разг. мепмасуккан; ~ рýки в карма́ны мепмасуккан kedua tangan kedalam saku; ◇ ~ нос в чужне делá тјампури урсан оранг лан.

совáться несов. разг.: ~ в чужне делá тјампури урсан оранг лан.

совершáть несов. 1. меплакунан, мепласанакан, мепбуат; ~ путешэствне меп-

лакунан пердјаланан; ~ преступлénне меплакунан кедјаханан; ~ ошнбку мепбуат кесаланан; 2. (заклúчать) мепгадакан; ~ [торгóвую] сдéлку мепгадакан трансакси (персетудјаан даган).

совершáться несов. тердјадн, днласанакан.

совершéние с. 1. перлакसानан, пембуатан; ~ преступлénнја перлакसानан кедјаханан; 2. (заклúчение) хал мепгадакан.

совершéнно нареч. разг. sama sekali, сунггух-сунггух; ~ чёрный hitam sama sekali; ~ верно сунггух-сунггух бернар.

совершéннолétнн с. кедевасанан, умур акнлбалн.

совершéннолétннй прил. dewasa, акнлбалн.

совершéнн|ый I прил. 1. (безукорнзненный) сепурна; ~ое производénне нскýства хаснл снн јанг сепурна; 2. (абсолютный) мутлак, сунггух-сунггух, седјати; ~ая правá kebenaran јанг седјати.

совершéннй II прил.: ~ вид грам. бентук перфек.

совершéнств|о с. 1. кесепурнаан; берх ~а пунтјак кесепурнаан; доводнть до ~а мепндјадан сепурна; в ~е сетјага сепурна; 2. ~а мн. (достóинства) тјнрн-тјнри (снфат-снфат) јанг баик.

совершéнствование с. пернјемпунаан.

совершéнствовáть несов. мепнјемпунакан.

совершéнствóваться несов. мепндјадн лемнх сепурна, днсемпунакан.

совершнть(ся) сов. см. совершáть(ся).

совéstливый прил. јанг бертнндак мепунут суага hati.

совéstно в знач. сказ.: мне ~ саја мераса малу.

совést|ь ж. суага hati; ◇ свобóда ~н кебевасан мепганут агага мапарун дјуга; без зазнрнја ~н дэнган tak malu-malu (seган-seган); по чнстой ~н сетјага дјудјур; по ~н говоря в знач. вводн. сл. terus terang sadja.

совéт м. 1. насеhat; давáть ~ мепмбери насеhat; проснть ~а мннта насеhat; по ~у сесуай дэнган насеhat; 2. (совещание) перунданган, пермусјаваратан; семéйннй ~ перунданган келуага; держáть ~ берунданган, бермусјаварат; 3. (государственный, административный и т. п. орган) дewan, маджелн; Совéт Безопáсности ООН Dewan Keamanan PBB; ~ мннстрóв Dewan Menteri-Menteri; Верховный Совéт СССР Dewan (Sovjet) Tertinggi URSS; Совéт Союзa Dewan

Uni, Madjelis Umum; Совет Национальностей Dewan (Madjelis) Bangsa-Bangsa; общестной ~ Dewan Daerah; городской ~ Dewan Kota; сельский ~ Dewan Desa; 4. Советы мн. (о советской власти) So-vjet; Страна Советов Уни Sovjet; власть Советов kekuasaan Sovjet.

советник м. penasihat, adpisir; военный ~ penasihat militer.

советовать *несов.* menasehati; не ~ говорить с кем-л. menasehati tidak bijara dengan seseorang.

советоваться *несов.* 1. (просить совета) minta nasehat; 2. (совещаться) berunding, bermusjawarat.

советский прил. Sovjet; ~ая власть kekuasaan Sovjet; ~ий народ rakyat Sovjet; Советский Союз Уни Sovjet.

советчик м. penasihat.

совещание с. konperensi, musjawarah, rapat; производственное ~ rapat vak (ke-djuruan).

совещательный прил. konsultatif, permusjawarahan; ~ орган badan konsultatif; ~ глосс suara konsultatif.

совещаться *несов.* berunding, bermusjawarah, bermusjawarat.

совладать *сов. разг.* mengendalikan; ~ с кем-л. mengendalikan seseorang; ~ с собой menahan perasaan.

совладелец м. kompanjon, pemilik bersama.

совместимый прил. berpadanan.

совместительство с. pekerdjaan rangkap; работать по ~у [bekerdja] merangkap.

совместительствовать *несов.* [bekerdja] merangkap.

совместить *сов. см.* совмещать.

совместно нареч. bersama-sama.

совместный прил. bersama; ~ая жизнь kehidupan bersama; ~ое обучение koedukasi, pengadjaran tjampuran [antara pria dan wanita].

совмещать *несов.* merangkap; *мгг.* menggabungkan (одновременно содержать в себе); ~ работу с учёбой bekerdja merangkap beladjar.

совмещение с. hal merangkap; *мгг.* penggabungan (одновременное содержание в себе).

совок м. sekor ketjil (для мусора и т. п.); sedok (для муки и т. п.).

совокупиться *сов. см.* совокупляться.

совокупление с. persetubuhan, sanggama.

совокупляться *несов.* bersetubuh, ber-sanggama.

совокупность ж. keseluruhan; в ~и dalam (setjara) keseluruhan.

совокупный прил. bersama, [ke]seluruh[an].

совпада||ть *несов.* 1. (происходить одновременно) berterapan; 2. (быть общим, одинаковым) tjotjok, berpadanan; наши мнения ~ют pendapat kita berpadanan.

совпадение с. 1. (одновременность) ketepatan; 2. (сходство) ketjotjokan.

совпасть *сов. см.* совпадать.

совратить *сов. см.* совращать.

соврять *сов. см.* врать.

совращать *несов.* menjelewangkan, menjelaskan; menggoda (соблазнять).

современник м. [orang] seangkatan (se-djaman).

современность ж. 1. sifat moderen, ketjotjokan dengan waktu sekarang ini; 2. (современная эпоха) masa sekarang.

современный прил. 1. jang sedjaman; ~ая ему действительность kenjataan jang sedjaman dengan dia; 2. (относящийся к текущему времени) dewasa ini, sekarang, moderen; ~ая эпоха masa sekarang (moderen); ~ая литература kesusa-steraan moderen (dewasa ini); 3. (стоящий на уровне века) moderen; ~ая техника teknik moderen.

совсем нареч. 1. sama sekali; ~годов sudah djadi sama sekali; он ~ глухой dia tuli sama sekali; я этого ~ не ожидал saja tidak mengharapkan itu sama sekali; он ~ выздоровел dia mendjadi sembuh sama sekali; 2.: я не ~ здоров saja merasa kurang enak badan.

совхоз м. sowhos, perusahaan pertanian negara.

соглас||е с. 1. persetudjuan, tumpang; с ~я atas persetudjuan; по обоюдному ~ю dengan persetudjuan bersama; 2. (дружественные отношения) hubungan persahabatan; жить в мире и ~и hidup dalam suasana damai dan persahabatan.

согласиться *сов. см.* соглашаться.

согласно предлог menurut, sesuai dengan; ~ договору menurut perdjandjian itu; ~ твоему желанию sesuai dengan keinginanmu.

согласный I лингв.: ~ звук bunji komponan.

согласный II лингв.: ~ звук bunji komponan.

согласный II прил. 1. (на что-л.) setuju, aku; быть ~ым на сотрудничество setuju untuk kerdjasama; 2. (с кем-л., чем-л.) setuju, sependapat; я с

тобю не ~а saja tidak setuju (sependapat) dengan kau.

согласование с. 1. (действие) penjesuaian, pengakuran, pentjotjokan; 2. грам. kongruensi, persesuaian [bentuk kata dengan kata jang lain].

согласованность ж. koordinasi, penjesuaian, penjelasan.

согласованный прил. [jang] dikoordinasikan (disesuaikan, diselaraskan).

согласовать(ся) *сов. см.* согласовывать (-ся).

согласовывать *несов.* 1. mengkoordinasi, mentjotjokkan; ~ действия mengkoordinasi aksi; 2. (получать согласие) mendapat persetujuan; 3. грам. mengadakan kongruensi, menjesuaikan [bentuk kata dengan kata jang lain].

согласовываться *несов.* 1. dikoordinasikan, ditjotjokkan; 2. грам. disesuaikan.

согласатель м. tukang bontjeng, oportunis.

согласательство с. sifat kompromi, oportunisme.

согласаться *несов.* 1. (на что-л.) menyetujui, mengakuri; ~ на предложение setuju dengan usul; 2. (с кем-л., чем-л.) setuju, tumpang, sependapat; ~ с чьим-л. мнением setuju dengan pendapat seseorang.

соглашение с. 1. persetudjuan, kata serakat; приходиться к ~ю или достигать ~я mentjapai persetudjuan; по взаимному ~ю menurut persetudjuan bersama; 2. (договор) persetudjuan, perdjandjian; торговое ~е perdjandjian dagang.

согнать *сов. см.* сгонять.

согнуть(ся) *сов. см.* сгибать(ся).

согревание с. pemanasan.

согреть *несов.* memanasi, memanaskan.

согреться *несов.* mendjadi panas, memanaskan diri.

согреть(ся) *сов. см.* согреть(ся).

согрешить *сов. см.* грешить.

сода ж. soda.

содеяние с. sokongan, pertolongan; оказывать ~ memberi sokongan.

содействовать *несов. и сов.* membantu, menolong, menjokong; ~ росту membantu kepada pertumbuhan.

содержание с. 1. pemeliharaan; ~ семьи pemeliharaan keluarga; ~ чего-л. в чистоте pemeliharaan kebersihan sesuatu; 2.: ~ под арестом hal menahan dalam kurungan; 3. (жалованье) upah, gaji; 4. (содержимое) isi; ~ кошелька isi dom-

pet; 5. (книги, статьи и т. п.) isi; ~ фильма isi pilem; 6. спец. kadar; ~ железа в руде kadar besi dalam bidjih.

содержательность ж. hal berisi (bermutu).

содержательный прил. jang berisi (bermutu).

содержать *несов.* 1. memelihara, menanggung; ~ семью menanggung keluarga; ~ что-л. в порядке memelihara sesuatu dengan tertib; 2.: ~ под арестом menahan dalam kurungan; 3. (заключать в себе) berisi, mengandung; ~ интересные сведения berisi (mengandung) keterangan jang menarik; овощи содержат много витаминов sayur-sajuran mengandung banyak vitamin.

содержаться *несов.* 1.: ~ под арестом ditahan dalam kurungan; 2. (заключаться в чём-л.) terkandung, berisi; в этой книге содержится много полезных советов buku itu berisi banyak nasehat jang berguna.

содержимое с. isi.

содовый прил.: ~ая вода air soda.

содрать *сов. см.* сдирать.

содрогание с. gigitan.

содрогаться *несов. прям., перен.* gemetar, menggigit.

содрогнуться *сов. см.* содрогаться.

содружество с. persekutuan, persahabatan, kerukunan; ~ Британское Содружество Наций Persemakmuran Britania.

собоный прил. kedelai; ~ боб katjang kedelai.

соединение с. 1. (действие) penjatuan, kombinasi; ~ теории с практикой penjatuan (kombinasi) teori dengan praktek; 2. (место соединения) tempat penjatuan; 3. воен. kesatuan; 4. хим. persenjawaan.

соединенный прил. bersatu; ~ыми усилиями dengan tenaga jang bersatu.

соединительный прил. 1. jang menghubungkan (mengikat); 2. лингв.: ~ый союз kata penghubung; ~ая ткань anat. jaringan ikat.

соединить(ся) *сов. см.* соединять(ся).

соединять *несов.* 1. menjambung; ~ концы проволоки menjambung dua ujung kawat; 2. (устанавливать сообщение) menghubungkan; ~ города железной дорогой menghubungkan kota-kota dengan djalan kereta api; 3. (смешивать вместе) memadukan; 4. (объединять) menjatukan, menggabungkan; 5. (сочетать) menjatukan, menggabungkan.

соединяться *несов.* 1. bersambung; 2. (получать сообщение с кем-л.) berhubungan; 3. (объединяться) bersatu, bergabung; 4. (сочетаться) bersatu, berpadu; 5. *хим.* berpadu, bersenjawa.

сожаление *с.* 1. kesajangan (*чувство печали*); penjesalan (*чувство огорчения*); выражать ~е по поводу чего-л. menjatakan penjesalan atas sesuatu; к кому-л. ~ю saja menjesal; 2. (жалость, сострадание) [rasa] kasihan; из ~я к кому-л. karena kasihan terhadap seseorang; ◇ к ~ю sajang.

сожалеть *несов.* menjesali; я ~ю, что он уехал saja menjesali keberangkatannya.

сожжение *с.* pembakaran.
созвониваться *несов.* [tilipun-]menilipun.

созвѣть *сов. см.* созывѣть.
созвѣздіе *с.* perasian, gugusan bintang.
созвониться *сов. см.* созвониваться.
созвучіе *с.* 1. муз. sama bunji; 2. (гармония) penjelajaran; 3. (сходное звучание) persamaan bunji.

созвучный *прил.* 1. sebungji, selaras; 2. (соответствующий чему-л.) selaras, sesuai; ~ современности selaras dengan masa sekarang.

создавать *несов.* mentjiptakan; мendiрикан (*промышленность и т. п.*); мendiрикан, mengadakan (*формировать*); ~ роман mentjiptakan buku roman; ~ благоприятные условия mentjiptakan sjarat jang baik; ~ новую индустрию мendiрикан industri baru; ~ партию мendiрикан partai.

создаваться *несов.* timbul, muntjul; у меня ~ется впечатление timbul kesan radaku.

создание *с.* 1. (действие) pentjiptaan; pendirian (*промышленности и т. п.*); pendirian (*формирование*); 2. (произведение) tjiptaan, gubahan; 3. (живое существо) makhluk.

создатель *м.* 1. penggubah, pentjipta; pendiri (*основатель*); 2. *рел.* (бог) Al Chalik, Jang Mentjipta.

создать (*ся*) *сов. см.* создавать (*ся*).
созерцание *с.* 1. (наблюдение) peninjauan, memandang; 2. (размышление) renungan.

созерцать *несов.* 1. (наблюдать) meninjau, memandang; 2. (размышлять) merenungkan.

созидание *с.* *высок. см.* создание.
созидатель *м.* *высок. см.* создатель 1.
созидать *несов. высок. см.* создавать.

сознавать *несов.* menjadari, memahami; ~ свою вину memahami kesalahan diri.

сознаваться *несов.* mengakui; ~ в преступлении mengakui kedjahatan.

сознание *с.* 1. kesadaran, ingatan; терять ~е hilang kesadaran, djatuh pingasan; приходиться в ~е sadar kembali; 2. (понимание, осознание) kesadaran, keinsafan; рост политического ~я perkembangan kesadaran (keinsafan) politik; ~е своего долга kesadaran akan kewajibannya; rasa kewajibannya; 3. *филос.* kesadaran; 4. *уст.* (признание) pengakuan.

сознательность *ж.* kesadaran, keinsafan; ~ действий kesadaran dalam kelakuan; высокая ~ kesadaran jang tinggi.

сознательный *прил.* 1. sadar, insaf; dewasa (*о возрасте*); ~ый человек orang jang sadar; ~ое отношение к труду sikap sadar terhadap kerdja; 2. (умышленный) sadar, sengadja; идти на ~ый обман berani menipu dengan sengadja.

сознать (*ся*) *сов. см.* сознавать (*ся*).
созревание *с.* kematangan, kemasakan.
созрѣвать *несов.* 1. menjadi matang (masak); 2. *перен.* menjadi masak; решение ~ело keputusan sudah masak.

созрѣть *сов. см.* созрѣвать.
созыв *м.* diadakannya, dilangsungkannya; ~ сессии Верховного Совета СССР dilangsungkannya sidang Dewan Tertinggi URSS.

созывать *несов.* 1. (приглашать) memanggil, mengundang; 2. (собрание и т. п.) menjelenggarakan, mengadakan, melangsungkan; ~ конференцию mengadakan konperensi.

созмеримый *прил.* jang dapat dibandingkan.

соискание *с.* hal mendapat promosi.
соискатель *м.* orang jang mendapat promosi.

сойти (*сь*) *сов. см.* сходить (*ся*).
сок *м.*: фруктовый ~ air buah; березовый ~ air pohon berk; желѣдочный ~ getah perut.

сократить (*ся*) *сов. см.* сокращать (*ся*).
сокращать *несов.* 1. (делать короче) mempendek, meringkas; 2. (уменьшать) mengurangi; ~ расходы mengurangi ongkos; 3. *разг.* (увольнять) memetjat, memberhentikan; 4. *мат.* mempersahadja; ~ дробь mempersahadja petjahan.

сокращаться *несов.* 1. (становиться короче) menjadi [lebih] pendek (ring-

kas); 2. (уменьшаться) berkurang; расходы ~ются ongkos-ongkos berkurang; 3. *физиол.* kuntjup; 4. *мат.* bersahadja.

сокращение *с.* 1. (укорочение) peringkasan, penjingkatan; 2. (уменьшение) pengurangan; ~ вооруженных сил pengurangan angkatan bersendjata; 3. *мат.* persahadjaan; 4. *разг.* (увольнение) pemetjatan; 5. *физиол.* kuntjupnja; 6. (сокращенное название) singkatan, ringkasan.

сокращенный *прил.* [jang] disingkat (diringkas, dipependek).

сокровенный *прил.* tersembunji, rahasia.

сокрѳовищ *с.* в *разн. знач.* kekajaan; ~а земных недр kekajaan didalam bumi; ~а культуры kekajaan kebudayaan.

сокрѳовищница *ж.* в *разн. знач.* chazanah, perbendaharaan.

сокрушать *несов.* 1. *прям. и перен.* menghanturkan, menumpaskan; 2. (огорчать) mendukajitakan, menjedihkan.

сокрушаться *несов. разг.* berdukajita, bersedih hati.

сокрушительный *прил.* jang menghanturkan; ~ удар pukulan jang menghanturkan.

сокрушить *сов. см.* сокрушать.

солгѳат *сов. см.* лгать.
солдѳт *м.* pradjurit, serdadu; ◇ идти в ~ы masuk serdadu.

солдѳтик *м.* *ласк.* к солдѳт; ◇ оловянный ~ serdadu [permainan] dari timah.

солдѳтскій *прил.* pradjurit, serdadu; ~ая шинель mantel pradjurit.

солѳн *прил.* 1. asin, bergaram; ~ое озеро danau jang airnya asin (bergaram); ~ый суп sop asin; 2. (засоленный) jang diasinkan; ~ое мясо daging jang diasinkan; ~ая рыба ikan jang diasinkan.

солидаризироваться *несов. и сов.* menjatakan solidaritet (rasa setiakawan).

солидарность *ж.* solidaritet, [rasa] setiakawan.

солидарный *прил.* setiakawan, solider.
солидн *прил.* 1. (прочный) kuat, kukuh; 2. (глубокий) dalam; ~ые знания pengetahuan jang dalam; 3. (авторитетный) berwibawa; ~ый ученый sardjana jang berwibawa; 4. (представительный) berkesan, tegar; 5.: в ~ом возрасте dalam umur mendekati tua; 6. *разг.* (довольно большой) agak besar; ~ый заработок upah jang agak besar.

солист *м.* pemain solo.

солитѳр *м.* tjatjing pita.

солитѳ *несов.* 1. menggarami, membubuhi garam; ~ суп menggarami sop; 2. (засаливать) mengasinkan; ~ рыбу mengasinkan ikan.

солитѳться *несов.* menjadi asinan, diasinkan.

солнечный *прил.* 1. matahari; ~ое затмение gerhana matahari; ~ая энергия tenaga matahari; ~ый день hari jang penuh matahari; ~ая сторона улицы bagian djalan jang ditjahajai matahari; 2. *перен.* (радостный) gembira; ~ое настроение semangat jang gembira; ◇ ~ая система sistim matahari, tata surja; ~ое сплетение *анат.* djalin sjaraf dihuluhati; ~ый удар kelengar matahari.

солнц *с.* 1. matahari; ~е всходит matahari terbit; 2. (солнечный свет) sinar matahari; на ~е dibawah sinar matahari; ◇ до ~а sebelum matahari terbit.

солнцек *м.* tempat panas terik matahari.

соловей *м.* [burung] bulbul.

солѳма *ж.* djerami.

солѳменный *прил.* djerami; ~ тюфяк kasur (tilam) djerami.

солѳминк *а ж.* segagang (sebatang) djerami; ◇ хвататься за ~у mempergunakan tiap kemungkinan biarpun tipis.

солѳнина *ж.* daging jang diasinkan.

солѳнка *ж.* tempat garam.

солѳнчѳк *м.* tanah bergaram.

соль *I ж.* 1. garam; столовая ~ garam dapur (halus); каменная ~ garam batu; 2. *перен.* (смысл, суть) inti sari (pati).

соль *II с. муз.* [nada] sol.

солѳнка *ж.* sop dengan daging atau ikan dan sajur-sajuran.

солѳн *прил.* [ber]garam; ~ой пласт lapisan garam; ~ые озеро danau-danau jang bergaram; ~ые разработки tambang garam.

солѳный *прил.*: ~ая кислотѳ asam garam.

солѳнут *прил.* tertutup, rapat; ~ыми радѳми dengan barisan-barisan jang rapat.

солѳнуть (*ся*) *сов. см.* смыкѳть (*ся*).

сомневѳться *несов.* meragu-ragukan, menjangsikan; в этом никто не ~ется tidak ada orang jang menjangsikan hal itu.

сомнѳние *с.* kesangsian, keraguan; вызывать ~я menimbulkan kesangsian; подвергѳть что-л. ~ю menjangsikan sesuatu;

◇ без (вне) [всякого] ~я tentu, pasti, tak dapat disangsikan.

сомнительный прил. 1. (вызывающий сомнение) jang menimbulkan keraguan (kesangian); 2. (подозрительный) jang menimbulkan sjak wasangka.

сомножитель м. мат. pengali.

сон м. 1. (состояние) tidur; ergo klóнит ко сну dia mengantuk; 2. (сновидение) mimpi; видеть ~ bermimpi; ◇ за-снуть вечным сном menutup mata untuk selama-lamanya; приятного сна! selamat tidur!

сонёт м. soneta.

сонливость ж. rasa hendak tidur, kantuk.

сонливый прил. 1. jang suka banjak tidur (любящий много спать); jang mengantuk (хотящий спать); 2. см. сонный 3.

сонный прил. 1. (спящий) jang tidur; 2. (хотящий спать) jang hendak tidur, jang mengantuk; 3. (застанный): ~ый вид muka jang baru bangun tidur; 4. уст. (снотворный) tidur; ~ые порошок obat tidur; ◇ ~ая артерия анат. urat nadi dileher; ~ая болёзнь penjakit tidur.

соня м. и ж. разг. penidur.

соображать несов. 1. (понимать) mengerti, menangkap; 2. (обдумывать) memikirkan, merenungkan, mempertimbangkan.

соображени|е с. 1. (понимание) pengertian; 2. pertimbangan, pendapat (мнение); dugaan, sangkaan (предположение); по моим ~ям menurut pertimbangan (pendapat) saja.

сообразительность ж. ketjerdasan, ketadjaman pikiran.

сообразительный прил. tjerdik, tjerdas, tadjam pikirannya.

сообразить сов. см. соображать.

сообразно предлог sesuai dengan, menurut; ~ обстоятельством sesuai dengan keadaan.

сообразный прил. jang sesuai (tjotjok) dengan.

сообразоват|ь несов. и сов. menyesuaikan, menjaraskan.

сообразоват|ься несов. и сов. bertindak sesuai dengan sesuatu; ~ с обстановкой (обстоятельствами) bertindak sesuai dengan keadaan itu.

сообща нареч. bersama-sama, setjara gotong rojong.

сообщать несов. 1. memberitakan, memberitahukan, mengabarkan (izweccat);

mentjeritakan (rascazawata); 2. (придавать) memberi [sesuatu sifat].

сообща|ться несов. diberitakan, diberitahukan; как ~лось sebagai diberitakan.

сообщение с. 1. (действие) pemberitahuan; ~ по радио pemberitahuan menu-rut radio; 2. [wartal] berita, kabar (izweccat); laporan (доклад); 3. (связь) perhubungan, komunikasi; железнодорожное ~ perhubungan kereta api.

сообществ|о с. persekutuan, perserikatan; ◇ в ~е с кем-л. bersama dengan seseorang.

сообщить сов. см. сообщать.

сообщник м. komplotan, sekongkolan, kaki tangan.

сообщничество с. hal bersekongkol (berkomplot).

соорудить сов. см. сооружать.

сооружать несов. 1. mendirikan, membangun; 2. разг. membuat (делать); mengadakan (ustaraivata).

сооружение с. 1. (действие) pendirian, pembangunan; 2. (строение) bangunan; оборонительное ~ bangunan pertahanan.

соответственно 1. нареч. sebagaimana mestinja, selajaknja; 2. предлог sesuai dengan, menurut; ~ твоёму желанию sesuai dengan kehendakmu.

соответственный прил. 1. jang sesuai dengan; 2. см. соответствующий.

соответстви|е с. persesuaian, keselarasan; приводить в ~е menyesuaikan; ◇ в ~и с чём-л. sesuai dengan sesuatu.

соответствовать несов. 1. (быть в соответствии) sesuai, bersesuaian; 2. (совпадать по времени) bertepatan dengan.

соответствующий прил. jang sepatutnja (semestinja).

соотечественник м. orang setanah air, saudara senegeri.

соотечественница ж. wanita setanah air, wanita dari negeri jang sama.

соотносительный прил. jang dapat dibandingkan, korelatif.

соотношение с. imbanan, perbandingan; ~ сил imbanan kekuatan.

соперник м. lawan, saingan.

соперничать несов. прям., перен. bersaing[an], berlawanan, berkonkurensi.

соперничество с. persaingan, perlawa-paan, konkurensi.

сопеть несов. dengus, menjenguk.

сопка ж. 1. (небольшая гора) gunung ketjil, bukit; 2. (небольшой вулкан) gunung api jang ketjil.

сопливый прил. разг. ingusan.

сопля ж. разг. ingus.

сопоставить сов. см. сопоставлять.

сопоставление с. perbandingan.

сопоставлять несов. memperbandingkan, mengimbangi.

соприкасаться несов. 1. (дотрагиваться) menenga, menjetuh; 2. (граничить) berbatasan, berhampiran; 3. перен. (сталкиваться) menemui.

соприкоснуться сов. см. соприкасаться. **сопроводительный прил.:** ~ое письмо surat pengantar.

сопровождать несов. 1. (следовать вместе) mengantarkan, menemani, mengiringi, menjertai; 2. (чем-л.) mengiringi, menjertai.

сопровождат|ься несов. diiringi, disertai; танцы ~ются пением тари-менари disertai dengan pjanjan.

сопровождение с. 1. (действие) pengiringan, penjertaan; 2. воен. (конвой, эскорт) iringan, pengiring.

сопротивлени|е с. 1. perlawanan; оказывать ~е memberi perlawanan; встречать ~е menemui perlawanan; движение ~я gerakan perlawanan; 2. физ. [daja] tahan.

сопротивляемость ж. [daja] tahan. **сопротивляться несов.** 1. melawan; menahan (противодействовать); 2. физ. menahan.

сопутствовать несов. menemani; mengiringi, menjertai (тж. перен.).

сопутствующий прил. jang mengiringi (menjertai).

сор м. sampah.

соразмерить сов. см. соразмерять. **соразмерно предлог** sesuai dengan.

соразмерность ж. perpadanan, perimbangan.

соразмерный прил. berpadanan, berbandingan, seimbang.

соразмерять несов. mengimbangkan, memadan.

соратник м. высок. teman seperdjua-ngan (по битвам); rekan (подвижник).

сорванец м. разг. anak brandal.

сорвать сов. см. срывать 1.

сорваться сов. см. срываться.

соревновани|е с. pertandingan, perlombaan, kompetisi; вызывать на ~е mengadjak untuk bertanding (berlomba); ~я по плаванию pertandingan renang; ~я по боксу pertandingan adu tindju.

соревноваться несов. bertanding, berlomba, berkompetisi.

сорить несов. 1. mengotorkan [dengan

sampah]; 2. перен. разг.: ~ деньгами memboroskan uang.

сорный прил.: ~ая трава rumput jang merintang (meredamkan) tanam-tanaman.

сорняк м. rumput jang merintang (meredamkan) tanam-tanaman.

сорок числ. empatpuluh; человек лет сорока orang jang berumur kira-kira empatpuluh tahun.

сорокалети|е с. 1. (срок) empatpuluh tahun; 2. (годовщина) hari ulang tahun keempatpuluh.

сорокалётный прил. 1. (о сроке) [selama] empatpuluh tahun; 2. (о возрасте) berumur empatpuluh tahun.

сороковой числ. keempatpuluh; ~ номер номер empatpuluh.

сороконожка ж. разг. kelabang, lipan.

сорочка ж. kemedja (мужская); kemedja perempuan (женская).

сорт м. 1. (качество) mutu, kwalitet; высший ~ mutu tertinggi; 2. (разновидность) djenis, matjam; ~ пшеницы djenis gandum.

сортировать несов. menjortir, memilih.

сортировщик м. tukang sortir.

сосать несов. mengisap, menghirup, menjedot; menjusu (молоко); ~ кровь mengisap darah (тж. перен.).

сосватать сов. см. сватать.

сосёд м. tetangga.

сосёдка ж. tetangga wanita.

соседний прил. tetangga; ~ая страна negeri tetangga.

соседский прил. разг. [jang dimiliki] tetangga; ~ сын anak laki-laki tetangga; ~ дом rumah [jang dimiliki] tetangga.

соседств|о с. berdamangan, berdekatan; жить по ~у с рекой tinggal berdamangan (berdekatan) dengan sungai.

сосиска ж. sosis.

соска ж. dot.

соскабливать несов. menggaruk, mengerok; ~ краску со стены mengerok tjat dari dinding.

соскакивать несов. 1. melompat (melontjat) turun; ~ с кровати melompat [turun] dari randjang; 2. (падать) djatuh; с головы соскочила фуражка petji djatuh dari kepala.

соскальзывать несов. 1. (спускаться) menggelintjir (meluntjur) kebawah; 2. (падать) djatuh.

соскоблить сов. см. соскабливать.

соскользнуть сов. см. соскальзывать.

соскочить сов. см. соскакивать.

соскреба́ть *несов. разг.* menggaruk, mengerok.

соскрести́ *сов. см.* соскреба́ть.

соскучи́||ться *сов.* 1. merasa bosan (djemu); я ~лся ждать saja bosan menunggu; 2. (затосковать) rindu akan, merindukan; ~ться по родным rindu akan sanak saudara.

сослагате́льн||ый *прил.*: ~ое наклонённые *грам.* modus konjungtif (tjaga andai).

сосла́ть(ся) *сов. см.* сосыла́ть(ся).

сослепу *нареч. разг.* karena melihat kurang baik.

сосло́вие *с.* golongan masyarakat; дворянское ~ kaum bangsawan (ningrat); мешанское ~ kaum pertengahan.

сослужи́вец *м.* rekan, koleha, teman sekerdja.

сосна́ *ж.* tjemara gunung, [pohon] pinis.

сосно́вый *прил.* pinis; dari pinis (*из сосны*); ~ лес hutan pinis.

сосок *м.* puding (pentil) susu.

сосредото́чение *с.* pemusatan, konsentrasi.

сосредото́чно *нареч.* dengan memusatkan pikiran (perhatian), setjara terpekur.

сосредото́ченность *ж.* konsentrasi, pemusatan; ~ войск konsentrasi (pemusatan) pasukan-pasukan; ~ внимания pemusatan (konsentrasi) perhatian.

сосредото́ченный *прил.* asjik, terpekur (*о человеке*); jang penuh perhatian, terpekur (*о взгляде*).

сосредото́чивать *несов.* memusatkan, mengkonsentrasikan; ~ войска́ memusatkan (mengkonsentrasikan) pasukan-pasukan; ~ мысли memusatkan pikiran.

сосредото́чивать *несов.* 1. (собираться) berpusat, terpusat, berkonsentrasi; 2. (сосредоточивать свои мысли, внимание) memusatkan (mengkonsentrasikan) pikiran, terpekur.

сосредото́чить(ся) *сов. см.* сосредоточивать(ся).

соста́в *м.* 1. susunan; struktur (*структура*); ~ предложёния susunan kalimat; ~ стекла́ struktur katja; 2. (*смесь*) tjampuran, zat madjemuk; лека́рственный ~ tjampuran obat; 3. (*коллектив*) susunan, personil; ~ кабинета́ susunan kabinet; ~ правле́ния susunan pengurus; рядо́вый ~ personil pradjurit; 4. *ж.-д.* [deretan wagon] kereta api; ◇ в ~е джумлаhnja; личны́й ~ personil; подвижно́й ~ джум-

lah lokomotif dan gerbong; ~ преступле́ния *юр.* corpus delicti, tanda[-tanda] beti.

состави́тель *м.* penjusun; ~ словаря́ penjusun kamus.

состави́ть(ся) *сов. см.* составлять(ся).

составле́ние *с.* penjusunan; ~ плана́ penjusunan rentjana; ~ учебника́ penjusunan buku peladjaran.

составля́ть *несов.* 1. mengumpulkan; ~ ме́бель в одну́ ко́мнату mengumpulkan mebel disatu kamar; 2. (*создавать*) menjusun; ~ словаря́ menjusun kamus; ~ завеща́ние menjusun (menulis) surat wasiat; ~ докла́д menjusun laporan; 3. (*сформировывать*) menjusun, membentuk; ~ правите́льство menjusun (membentuk) pemerintah; 4. (*сбирать*) mengumpulkan, menjusun; ~ библиоте́ку mengumpulkan (menjusun) perpustakaan sendiri; 5.: ~ мнёние о чём-л. menjusun (membentuk) pendapat sendiri tentang sesuatu hal; 6. (*в итоге*) merupakan; это составляет большую́ сумму́ itu merupakan djumlah jang besar; 7. (*сверху вниз*) membawa turun.

составля́ться *несов.* 1. (*создаваться*) disusun; 2. (*сформировываться*) disusun, dibentuk; 3. (*собираются*) dikumpulkan, disusun; 4. (*о мнениии и т. п.*) timbul.

состави́|о́й *прил.* madjemuk, tersusun; ◇ ~бе сказа́емое *грам.* sebutan (predikat) madjemuk.

соста́рить(ся) *сов. см.* ста́рить(ся).

состоя́ние *с.* 1. keadaan; ~е ду́ха keadaan semangat; быть в ~и войны́ berada dalam keadaan perang; жидкое ~е *физ.* keadaan (sifat) tjair; 2. (*имущество, капитал*) kekajaan, harta benda; ◇ быть в ~и sanggup, mampu.

состоя́тельность *ж.* 1. (*богатство*) kekajaan; 2. (*обоснованность*) hal diberinja alasan.

состоя́тельный *прил.* 1. (*богатый*) berada, kaya; 2. (*обоснованный*) jang beralasan.

состо́ять *несов.* 1. terdiri; ~я́ть из трёх частей terdiri dari tiga bagian; 2. (*закладываться*) adalah; зада́ча ~йт в том, что́бы... tugas adalah supaja...; 3. (*являться членом*) [berke]duduk[an] sebagai anggota; 4. (*на службе*) mendjabat, bekerdja [disuatu kantor]; 5. (*находиться в каком-л. состоянии*) berada; ~я́ть под надзо́ром berada dibawah pengawasan; ~я́ть в бра́ке sudah kawin (menikah).

состо́ять|ться *сов.* [ter]djadi, berlang-

sung; предста́вление не ~лось pertunjukan tidak djadi.

сострада́ние *с.* iba hati, belas kasihan; из ~я karena belas kasihan.

сострада́тельный *прил.* berbelas kasihan.

сострига́ть *несов.* memangkas, memotong.

состри́ть *сов. см.* остри́ть.

состри́чь *сов. см.* острига́ть.

состри́чь *сов. разг.*: ~ грима́су menjeringai.

состря́пать *сов. см.*стря́пать.

состря́ание *с.* perlombaan, pertandingan; ~ в бе́ре perlombaan lari.

состря́аться *несов.* berlomba, bertanding; ~ в остроу́мии berlomba bersenda gurau.

сосу́д *м.* 1. bedjana, wadah; 2. *анат.* pembuluh, urat; кровено́сный ~ pembuluh darah.

сосу́лька *ж.* tetesan air beku jang berbentuk pandjang.

сосуще́ствование *с.* koeksistensi, hidup berdampingan.

сосуще́ствовать *несов.* berkoeksistensi, hidup berdampingan.

сосчита́ть *сов. см.* счита́ть 1.

сотворе́ние *с.* pentjiptaan.

сотвори́ть *сов. см.* твори́ть.

соткати́ *сов. см.* ткать.

со́тн||а *ж.* seratus; ~я яич seratus telur; ~и люде́й ratusan orang.

сотру́дник *м.* 1. (*товарищ по работе*) rekan, koleha, teman sekerdja; 2. (*служащий*) pegawai, petugas; ~ почто́вого отде́ления pegawai kantor pos; ~ журна́ла djurnalis.

сотру́дничать *несов.* 1. (*работать вместе с кем-л.*) bekerdja sama; 2. (*быть сотрудуником*) mendjadi pegawai, bekerdja [disesuatu kantor].

сотру́дничество *с.* 1. (*совместная деятельность*) kerdjasama; 2. (*работа в каком-л. учреждении*) kerdja [disesuatu kantor].

сотряса́ть *несов.* menggegarkan, mengguntjangkan.

сотряса́ться *несов.* bergegar, berguntjangan.

сотрясе́ние *с.* gegaran, guntjangan; ◇ ~ мозга gegar otak.

со́ты *мн.* indung (sarang) madu.

со́т||ый 1. *числ.* keseratus; ~ая страница halaman keseratus; 2. *прил.* seperseratus; ~ая до́ля секунды seperseratus sekon.

со́ус *м.* saus.

соуча́ствовать *несов.* ikut serta (bersekongkol).

соуча́стие *с.* ikut bersekongkolnja (ser-tanja).

соуча́стник *м.* kaki tangan, sekongkolan.

соуче́ник *м.* kawan sekolah.

соха́ *ж.* badjak, luku.

сохну́ть *несов.* 1. mendjadi kering;

2. (*о растениях*) mendjadi laju (usang);

3. *перен. разг.* merana; ~ от тоски́ merana karena rindu dendam.

сохране́ние *с.* penjimpanan; pemeliharaan, pendjagaan (*в каком-л. состоянии*); отдава́ть де́ньги на ~е memberikan uang untuk disimpan; ~е ми́ра pemeliharaan perdamaian; зако́н ~я эне́ргии *физ.* hukum kekekalan tenaga.

сохрани́ть(ся) *сов. см.* сохраня́ть(ся).

сохра́нить||ь *ж.* keutuhan; быть в ~и dalam keadaan utuh; ◇ в це́лости и ~и dalam keadaan baik dan utuh.

сохра́нный *прил.* utuh.

сохраня́ть *несов.* 1. menjimpan; memelihara, mendjaga (*не наруша́ть*); ~ ве́щи menjimpan barang; ~ в тайне́ menjimpan rahasia; ~ поря́док mendjaga aturan; ~ мир memelihara perdamaian; ~ здоро́вье mendjaga kesehatan; 2. *перен.* menjimpan; ~ воспомина́ния menjimpan kenang-kenangan; ~ в па́мяти ingat, mengenang.

сохраня́ться *несов.* 1. tinggal utuh (*в целости*); ada lagi (*в наличии*); 2. *перен.* tersimpan; ~ в па́мяти tersimpan dalam kenang-kenangan, ingat lagi; 3. (*не портиться*) awet; 4. *разг.* (*сохранять молоджавый вид*) awet muda.

социа́л-демокра́т *м.* sosial-demokrat.

социа́л-демократи́ческий *прил.* sosial-demokratis.

социа́л-демокра́тия *ж.* sosial-demokrasi.

социа́лизм *м.* sosialisme.

социа́лист *м.* [orang] sosialis.

социа́листическ||ий *прил.* sosialis; ~ое общество masyarakat sosialis.

социа́льн||ый *прил.* sosial, kemasjara-katan; ~ое положе́ние kedudukan sosial; ~ая сре́да kalangan sosial; ◇ ~ое страхова́ние asuransi sosial.

социоло́г *м.* ahli sosiologi.

социоло́гия *ж.* sosiologi.

социа́л||ы *м.* (социа́льное страхова́ние) asuransi sosial.

сочета́ние *с.* perpaduan, kombinasi; ~ цвето́в perpaduan (kombinasi) warna.

сочетать *несов. и сов.* 1. memadukan, mengkombinasi; ~ теорию с практической теорией memadukan teori dengan praktek; ~ доброту со строгостью memadukan kebaikan hati dengan ketegasan; 2. *уст.*: ~ браком mengawinkan, menikahkan.

сочетаться 1. *несов. и сов. (соединяться)* berpadu, berkombinasi; 2. *несов. (гармонизировать)* sesuai (selaras) dengan; 3. *уст.*: ~ браком kawin, menikah.

сочинение *с.* 1. (действие) penggubahan, pentjiptaan; 2. (произведение) gubahan, tjiptaan, karja; полное собрание ~й kumpulan karja lengkap; 3. (школьное) karangan.

сочинить *сов. см.* сочинять.

сочинять *несов.* 1. menggubah, mentjipta; ~ стихи menggubah sadjak-sadjak; 2. (выдумывать) mereka-reka, membuat-buat; 3. *разг. (враг)* membohong.

сочиться *несов.* bertjutturan, meleleh.

сочный *прил.* [jang] banjak airnja; ~ая трава rumput jang banjak airnja.

сочувственный *прил.* bersimpati, penuh simpati; penuh belas kasih (сосрадательный).

сочувствие *с.* [rasa] simpati; [rasa] belas kasih (сосрадание); выражать ~ mentjatakan simpati.

сочувствовать *несов.* menaruh simpati; menaruh belas kasihan (испытывать сосрадание); ~ чьему-л. горю ikut berdukajita.

сочувствующий *м.* orang jang bersimpati.

союз *м.* 1. (единение) persekutuan, uni; ~ рабочих и крестьян persekutuan buruh dan tani; 2. (политическое объединение) persekutuan, blok; военный ~ persekutuan militer; 3. (государственное объединение) uni; Советский Союз Uni Sovjet; 4. (общественное объединение) serikat, persatuan, gabungan; профессиональный ~ serikat buruh; 5. *грам.* kata penghubung.

союзник *м.* sekutu.

союзный *прил.* sekutu, uni; ~ые державы negara-negara sekutu; ~ая республика republik uni.

соя *ж.* kedelai.

спад *м.* kemerosotan, resesi, masa surut, pengurangan.

спадать *несов.* 1. (падать) djatuh; 2. (уменьшаться) berkurang, merosot; жара ~ет panasnja berkurang.

спазм *ж.* kedjang, kram.

спайвать I *несов. разг. (допьяна)* mem-

beri minum kepada seseorang sehingga dia menjadi mabuk.

спайвать II *несов.* 1. (соединять папьем) mengelas, menjoldir; 2. *перен. (объединять)* menjatupadukan, menggabungkan.

спалить *сов.* membakar [sampai habis].

спальный *прил.* tidur; ~ый вагон gerbong tidur; ~ая комната kamar tidur.

спальня *ж.* kamar tidur.

спаривать *несов. с.-х.* menjetubuhkan.

спариваться *несов. с.-х.* bersetubuh.

спариться *сов. см.* спаривать(ся).

спартакиада *ж.* Spartakiada.

спарывать *несов.* meretas.

спасание *с.* penjelamatan.

спасательный *прил.* penolong; ~ый круг pelampung penolong; ~ая лодка perahu penolong.

спасать *несов.* menjelamatkan, menolong; ~ положение berhasil mentjari djalan keluar.

спасаться *несов.* menjelamatkan diri, luput (terhindar) dari; ~ бегством melarikan diri.

спасение *с.* penjelamatan, pertolongan.

спасибо (благодарю) terima kasih.

спаситель *м.* penolong, penjelamat.

спасительный *прил.* jang menjelamatkan (menolong); ~ое средство djalan jang menjelamatkan.

спасти(сь) *сов. см.* спасать(ся).

спасть *сов. см.* спадать.

спать *несов.* tidur; ложиться ~ pergi tidur; мне хочется ~ saja mau tidur, saja ngantuk.

спаться *несов. разг.*: мне не спится saja tidak bisa tidur.

спаянный *прил.*: ~ коллектив kumpulgan gotong rojong.

спаять *сов. см.* спайвать II.

спектакль *м.* pertunjukan.

спектр *м. физ.* spektrum.

спекулировать *несов.* mentjatut, berpekulasi; ~ акциями mentjatut saham.

спекулянт *м.* tukang tjatut, pentjatut, spekulan.

спекуляция *ж.* pentjatutan, pertjatangan, spekulasi.

спеленать *сов. см.* пеленать.

спелость *ж.* kematangan, kemasakan.

спелый *прил.* matang, masak.

сперва *нареч. разг.* pertama-tama, mula-mula, semula (первоначально); [lebih] dahulu (раньше).

сперед *нареч. и предлог разг.* dimu-

ka, dihadapan, didepan; ~ стоит большой дом didepan ada rumah besar; ~ дома сад dimuka (didepan) rumah ada kebun.

сперма *ж.* sperma, air mani (kama).

сперматозоид *м.* sel mani.

спёртый *прил. разг.* pengap.

спесивый *прил.* sombong, angkuh, pongah.

спесь *ж.* kesombongan, keangkuhan, kepongahan.

спеть I *сов. см.* петь.

спеть II *несов. (созреть)* menjadi matang (masak).

спех *м. разг.*: не к спеху tidak perlu lekas-lekas.

специализация *ж.* spesialisasi, pengchususan, keahlian.

специализированный *прил.* spesial, khusus.

специализироваться *несов. и сов.* menjadi spesialis (ahli) dalam sesuatu lapangan.

специалист *м.* ahli, spesialis.

специально *нареч.* 1. khususnja, terutama; он это сделал ~ для вас dia membuat ini khususnja bagi Saudara; 2. *разг. (с целью)* djustru; он это сказал ~, чтобы обратить на себя внимание dia mengatakan itu djustru untuk menarik perhatian kepadanja.

специальность *ж.* keahlian, vak.

специальный *прил. в разн. знач.* khusus, istimewa, spesial; ~ый корреспондент wartawan khusus; ~ый поезд kereta api istimewa; ~ые термины istilah-istilah spesial (chusus); ~ое образование pendidikan khusus.

специфика *ж.* spesifik, keistimewaan, kechususan; ~ искусства spesifik kesenian.

специфический *прил.* spesifik, chas, istimewa; ~ запах bau spesifik (istimewa).

спецówka *ж. разг.* badju kerdja.

спецодежда *ж.* pakaian kerdja.

спечь *сов. разг. см.* печь I 1.

спешиваться *несов.* turun dari kuda.

спешить *несов.* 1. tergopoh-gopoh, tergesa-gesa, [ter]buru-buru; ~ить домой buru-buru pulang; 2. (о часах) ketjepatan; часы ~ят на десять минут djam itu sepuluh menit ketjepatan.

спешиться *сов. см.* спешиваться.

спешка *ж. разг.* kegopohan, hal tergesa-gesa; в ~е tergopoh-gopoh, buru-buru.

спешный *прил.* 1. (срочный) urgen, segera; ~ая работа pekerjaan urgen; ~ое дело urusan urgen; 2. (быстрый) tjepat; ~ым шагом dengan kaki tjepat.

спиваться *несов.* menjadi pemabuk.

спидометр *м.* speedometer.

спиливать *несов.* memotong [dengan gergadji].

спилить *сов. см.* спиливать.

спинá *ж.* belakang, punggung; поворачиваться ~ой к кому-л. membelakangi seseorang; < за ~ой а (сзади) dibelakang; б) (тайно) dibelakang lajar.

спинка *ж.* 1. уменьш.-ласк. к спинá; 2. (у мебели) sandaran; 3. (одежды) bagian belakang [dari pakaian].

спинной *прил.* belakang; < ~ мозг sumsum [tulang] belakang, benak tulang punggung; ~ хребет tulang belakang.

спираль *ж.* spiral, pilin.

спиральный *прил.* pilin, spiral; ~ая пружина per (pegas) pilin.

спирт *м.* alkohol, spiritus.

спиртнóй *прил.* 1. alkohol, spiritus; ~ой запах bau alkohol; 2. в знач. суц. ~ое с. разг. minuman alkohol.

спиртовóй *прил.* spiritus; ~ая горелка kompor spiritus; ~ой завод pabrik spiritus.

списать(ся) *сов. см.* списывать(ся).

список *м.* daftar; ~ присутствующих daftar hadir; ~ избирателей daftar pemilihan.

списывать *несов.* 1. menjalin, menjalin, mendjilak; ~ с книги menjalin dari buku; 2. (со счёта) menghapuskan, membatalkan; 3. *мор. (отчислять)* memetjat.

списываться *несов.* 1. (с кем-л.) surat-menjurat, menetapkan hubungan surat; 2. *мор. (отчисляться)* mengundurkan diri.

спиться *сов. см.* спиваться.

спихивать *несов. разг.* menjorong (mendorong) dari tempat; ~ в воду menjorong (mendorong) kedalam air.

спихнуть *сов. см.* спихивать.

спича *ж.* 1. (колеса) djari-djari, rudji; 2. (для вязания) hakpen, djarum untuk meradjut.

спичечный *прил.*: ~ая коробка kotak korek api; ~ая фабрика pabrik korek api.

спичка *ж.* [sebatang] korek api; < как ~e kurus kering.

сплав I *м.* (металлов) tjampuran [logam].

сплав II м. (*леса*) penghanjutan.
сплавить I, II сов. см. сплавлять I, II.
сплавлять I несов. (*металлы*) meleburkan, memadu.

сплавлять II несов. (*лес*) menghanjutkan.

сплавщик м. buruh jang menghanjutkan batang kaju.

сплачивать несов. I. (*смыкать*) merapatkan; ~ ряды merapatkan barisan-barisan; 2. *перен.* (*объединять*) memadukan, menjatukan.

сплачиваться несов. I. (*смыкаться*) merapat; 2. *перен.* (*объединяться*) bersatupadu.

сплёвывать несов. meludah.

сплести(сь) сов. см. сплетать(ся).

сплетать несов. menganjam, mendjalin; mengerawang (*кружево*).

сплетаться несов. berdjalin.

сплётник м. tukang gundjing (ketjek).
сплётничать несов. bergundjing, berketjek-ketjek.

сплётня ж. gundjingan, tjakar angin, ketjek.

сплотить(ся) сов. см. сплачивать(ся).

сплочённость ж. kepaduan, konsolidasi.
сплочённый прил. I. (*сжмнутый*) rapat; 2. *перен.* (*дружный*) rukun, terkonsolidasi.

сплошной прил. padat, mampat; terus-menerus, berturut-turut (*непрерывный*); keseluruhan (*всеобщий*); mutlak (*абсолютный*); ~ой забор pagar rapat; ~ая электрификация elektrifikasi mutlak.

сплошь нареч. I. (*по всей поверхности*) dimana-mana, seluruhnja; 2. (*целиком*) seluruhnja, lengkap; ◇ ~ да рядом sekali.

сплюнуть сов. см. сплёвывать.

сплюснутый прил. разг. см. сплющенный.

сплюснуть(ся) сов. разг. см. сплющить(ся).

сплющенный прил. pipih.

сплющивать несов. memipihkan, mengentjet.

сплющиваться несов. menjadi pipih.

сплющить(ся) сов. см. сплющивать(ся).

сподвйжник м. kawan seperjuangan.

спойть сов. см. спяивать I.

спокойно нареч. I. (*неподвижно*) tenang; сидеть ~ duduk tenang; 2. (*безмятежно*) tenteram, aman; жить ~ hidup tenteram (aman).

спокойный прил. I. (*неподвижный*, *тихий*) tenang; ~ое море laut tenang;

2. (*не испытывающий волнения, тревоги*) tenang, tidak kuatir; 3. (*уравновешенный, сдержанный*) sabar, tenang; 4. (*ничем не тревожимый*) aman, tenteram; ~ая жизнь kehidupan jang aman (tenteram); ◇ со ~ой совестью dengan hati bersih; ~ой но́чи selamat tidur.

спокойствие с. ketenangan; ~ духа ketenangan djiwa.

спола́скивать несов. разг. membilas; berkumur (*рот*).

сполза́ть несов. melungsur, bergeser turun.

сползти сов. см. сползать.

сполна́ нареч. serenuhnja, seluruhnja, sama sekali; деньги получены ~ uang diterima serenuhnja.

сполосну́ть сов. см. споласкивать.

спонтанный прил. spontan.

спор м. perdebatan; перbantahan (*ссора, пререкания*); gugatan (*о наследстве и т. п.*); ◇ спору нет tentu saja.

спора ж. serupa.

спори́ть несов. I. berdebat; berbantah (*ссориться*); 2. разг. (*держат пари*) bertaruh.

спорный прил. perdebatan, sengketa; ~ вопрос soal sengketa.

споро́ть сов. см. спарывать.

спорт м. olah raga; занима́ться спортом berolah raga.

спортивный прил. olah raga; ~ая площадка lapangan olah raga; ~ое общество perkumpulan olah raga.

спортсмен м. olahragawan.

спортсменка ж. olahragawati.

спорхну́ть сов. tjepat terbang [dari sesuatu tempat].

спори́шк м. разг. pendebat, pembantah.

способ м. tjaga; ~ выражения tjaga menjatakan; ~ производства tjaga produksi; ~ употребления tjaga pemakaian.

способно́сть ж. I. kemampuan, daja (*возможность*); kerandaian (*умение*); ~ь мы́слить kerandaian berpikir; ~ь дви́гаться kemampuan bergerak; покупательная ~ь daja beli; 2. ~и мн. (*одарённость*) bakat, kerandaian; музыкальные ~и bakat musik.

способный прил. I. (*умеющий*) sanggup, dapat; она́ ~а на всё dia sanggup berbuat apa saja; 2. (*одарённый*) pandai, berbakat; ~ый ребёнок anak pandai; ~ый к музыке berbakat musik.

способствовать несов. membantu, menolong; ~ чьему-л. успе́ху membantu supaya seseorang mentjapai sukses.

споткну́ться сов. см. спотыкаться.

спотыка́ться несов. *прям.*, *перен.* tersandung.

спра́ва нареч. dari kanan (*с правой стороны*); dikanan (*в правой стороне*).

справедливо́ нареч. I. [dengan] adil; поступать ~ bertindak [dengan] adil;

2. (*истинно*) benar; совершенно ~ benar sama sekali.

справедливо́сть ж. I. keadilan; поступать по ~и bertindak adil; 2. (*правильность*) kebenaran; ◇ отдава́ть ~ кому-либо menilai seseorang menurut djasanya.

справедли́вый прил. I. adil; ~ое требование tuntutan adil; 2. (*правильный*) benar; ~ое суждение pendapat jang benar.

спра́вить(ся) сов. см. справлять(ся).

спра́вка ж. I. keterangan, penjelasan; наводи́ть ~и minta keterangan; дава́ть ~и memberi keterangan (penjelasan); 2. (*документ*) surat keterangan.

справля́ть несов. разг. (*праздновать*) merajakan.

справля́ться несов. I. sanggup mendjalankan (melakukan), menguasai; ~ с рабо́той menguasai pekerdjaan; 2. мена́гати (*с кем-л., чем-л.*); mengalahkan (*с кем-л.*); ~ с противником mengalahkan (mengatasi) lawan; ~ с трудо́стями мена́гати kesukaran; 3. (*осведомляться*) menanjakan, mentjari keterangan.

спра́вочник м. buku pedoman (keterangan); телефонный ~ buku tilpon.

спра́вочный прил. penerangan, informasi, pedoman; ~ое бюро biro penerangan (informasi); ~ый материал bahan pedoman (penerangan).

спра́шивать несов. I. bertanja [tentang], menanjakan; ~ о ком-л. bertanja tentang seseorang; ~ уро́к menanjakan pelajaran; 2. (*обращаться с просьбой*) minta; ~ разрешения minta izin; 3. разг. (*требовать*) menuntut; ~ отчёта menuntut pertanggungjawaban.

спра́шивать несов. разг. (*просить разрешения*) minta izin.

спровоци́ровать сов. см. провоцировать.
спрос м. permintaan; ~ и предложéние permintaan dan penawaran; ◇ без спрóса (спрóсу) tanpa izin.

спроси́ть(ся) сов. см. спрашивать(ся).

спросо́нок нареч. разг. setengah tidur.

спрут м. ikan gurita (tjumi-tjumi).

спры́гивать несов. melompat (melontjat) turun.

спры́гнуть сов. см. спрыгивать.
спры́скивать несов. menjemburi, menjemproti.

спры́снуть сов. см. спрыскивать.

спряга́ть несов. грам. mentasrifkan, mengkonjugasikan.

спряга́ться несов. грам. ditasrifkan, dikonjugasikan.

спряже́ние с. грам. tasrif, konjugasi.

спрята́ть(ся) сов. см. прятать(ся).

спу́гивать несов. mengedjutkan.

спу́гнуть сов. см. спугивать.

спуск м. I. (*действие*) penurunan, peluntjuran; ~ фла́га penurunan bendera; ~ корабля́ peluntjuran (penurunan) kapal keair; 2. (*откос*) lereng, penurunan; 3. (*в огнестрельном оружии*) [alat] penarik; ◇ не дава́ть спуску кому-л. bersikap keras terhadap seseorang.

спуска́ть несов. I. (*опускать*) menurunkkan, meluntjurkan; ~ фла́г menurunkan bendera; ~ судно на воду meluntjurkan (menurunkan) kapal keair; 2. (*отпускать*) melepaskan; ~ соба́ку с цепи melepaskan anjing dari rantainya; ~ куро́к melepaskan pitju; 3. (*выпускать*) membiarkan keluar; 4. *перен. разг.*: ~ деньги memboroskan uang; ◇ ~ шку́ру memukul-mukul seseorang; ~ с рук memaafkan, mengampuni; спустя́ рукава́ setjara serampang.

спуска́ться несов. I. turun; *вниз по реке*; ~ться с горы́ turun dari gunung; ~ется ночь malam turun; 2. (*приземляться*) mendarat.

спусти́ть(ся) сов. см. спускаться(ся).

спустя́ предлог lewat (*о прошлом*); *лаги (о будущем)*; ~ мно́го лет bertahan-tahun telah lewat; ~ ме́сяц sebulan lagi.

спу́танный прил. kusut masai; katjau balau (*тж. перен.*); ~ые волосы rambut kusut masai; ~ая речь perkataan katjau balau.

спу́тать(ся) сов. см. спутывать(ся).

спу́тник м. I. teman seperdjalan; 2. *астр.* satelit; ~ Земли satelit bumi; ◇ искусственный ~ sputnik, satelit buatan.

спу́тывать несов. I. mengusutkan; mengatjaukan (*тж. перен.*); 2. (*с кем-л., с чем-л.*) keliru.

спу́тываться несов. berkusut masai; berkatjau balau (*тж. перен.*).

сравне́ние с. perbandingan; ◇ в ~и с кем-л. dibandingkan dengan seseorang.

сравни́вать I несов. (*сопоставлять*) membandingkan, mengibaratkan.

сравнивать II *несов.* (делать равным) menjamaratakan.

сравнивать III *несов.* (делать ровным) meratakan.

сравнительно нареч.: ~ с кем-л. (чем-либо) kalau dibandingkan dengan seseorang (sesuatu), terbanding dengan.

сравнительный прил. 1. (основанный на сравнении) [jang berdasarkan atas] perbandingan; ~ое языкознание ilmu perbandingan bahasa, linguistik komparatif; **2.** *грам.* jang dipakai untuk membandingkan; ~ый союз kata penghubung jang dipakai untuk membandingkan; **3.** (относительный) relatif; ~ая степеня *грам.* tingkat perbandingan.

сравнить сов. см. сравнивать I.

сравниться сов.: с ним никто не может ~ tidak ada taranja.

сравнять сов. см. сравнивать II.

сражать несов. 1. (убивать) membunuh, memukul djatuh; ~ пúлей membunuh dengan peluru; **2.** *перен.* (поражать) mentjengangkan.

сражаться несов. berdjuang, bertempur. **сражение с.** pertempuran, perkelahian; морское ~ pertempuran laut; выигрывать ~ menang.

сразить(ся) сов. см. сражать(ся).

сразу нареч. 1. (сейчас же) segera; **2.** (в один приём) sekaligus.

срам м. разг. malu, keaiban, pada. **срамить несов. разг.** menodai nama. **срамиться несов. разг.** menodai nama sendiri.

срастаться несов. mendjadi satu, berpadu.

срастись сов. см. срастаться.

среда I ж. 1. ruangan; природная ~ ruangan alam; **2.** (окружение) lingkungan, kalangan; социальная ~ lingkungan sosial.

среда II ж. (день недели) hari Rabu.

среди предлог 1. (посреди) ditengah; ~ комнаты ditengah kamar; ~ ночи ditengah malam; **2.** (между) diantara; ~ нас diantara kita; ~ ~ белá дня ditengah hari bolong.

средневековый прил.: ~ период abad pertengahan.

средневековье с. abad pertengahan. **среднегодовой прил.** rata-rata setahun. **среднемесячный прил.** rata-rata sebulan.

среднесуточный прил. rata-rata sehari; ~ удóй penghasilan susu rata-rata sehari.

средний прил. 1. tengah; ~ее окно djendela tengah; в ~их числах máя ditengah bulan Mei; **2.** (по признакам, свойствам) sedang, tanggung; ~ей величины besarnya tanggung; ~их лет umurnja tanggung; **3.** (взятый в среднем) rata-rata; ~я годовая температура температура rata-rata [dalam] setahun; ~ в ~ем rata-rata; выше ~его lebih dari sedang; ~не века *см.* средневековье; ~я школа sekolah menengah; ~ее образование pendidikan menengah; ~ий род *грам.* bentuk kelamin netral.

средство с. 1. (способ) tjara, djalan; использовать все ~а mempergunakan segala tjara (djalan); **2.** ~а *мн.* alat (приспособления); bahan (материалы); ~а производства alat-alat produksi; перевязочные ~а bahan-bahan pembalut; анестезирующие ~а obat-obat bius; **3.:** ~а существования пафка; человек со ~ами orang jang berada.

средь предлог см. среди.

срезать(ся) сов. см. срезать(ся).

срезать несов. memotong; ~ цветок memetik bunga.

срезать несов. разг.: ~ на экзамене gagal pada udjian.

срезывать(ся) несов. см. срезать(ся).

срисовать сов. см. срисовывать.

срисовывать несов. menugun, mendjiplak.

срывать сов. см. сравнивать III.

сроднить(ся) сов. см. роднить(ся).

срок м. 1. djangka waktu; в кратчайший ~ dalam waktu jang sesingkat-singkatnja; сроком на пять дней untuk lima hari lamanja; **2.** (определённый момент) waktu [jang tertentu]; назначать ~ отъезда menetapkan waktu berangkat; заканчивать работу к сроку menjelesaikan kerdja sampai waktu jang tertentu; по истечении срока sesudah waktu jang ditetapkan; ~ дай[те] ~ tunggu dulu.

срочно нареч. dengan segera (tjepat), lekas-lekas.

срочный прил. 1. segera, tjepat, lekas; ~ заказ pesan segera; **2.:** ~ платёж pembayaran jang ditetapkan pada waktu tertentu.

срубать несов. memotong, menebang; ~ дерево memotong (menebang) pohon.

срубить сов. 1. см. срубать; **2.** (выстроить) membangun [dari batang pohon].

срыв м. kegagalan; ~ собрания penggalan rapat.

срывать I несов. 1. (цветы и т. п.) memetik; **2.** *перен.* menggagalkan; ~ работу menggagalkan pekerdjaan; ~ маску membuka kedok.

срывать II несов. (сравнивать с землёй) meratakan dengan tanah.

срываются несов. 1. (падать) djatuh; **2.** *перен. разг.* (не удаваться) gagal, tidak djadi; ~ как с цепи сорвался bertindak dengan kurang pikir.

срыть сов. см. срывать II.

ссадина ж. tjalar.

ссадить I, II сов. см. ссаживать I, II. **ссаживать I несов. в разн. знач.** menurunkan; ~ ребёнка с колён menurunkan anak dari pangkuan; ~ когó-л. с поезда menurunkan seseorang dari kereta api.

ссаживать II несов. (кожу) mentjakar [kulitnja].

ссора ж. pertengkaran (вражда); pertjektjokan (перебранка).

ссорить несов. menimbulkan pertengkaran [antara dua orang].

ссориться несов. bertengkar; bertjektjok (браниться).

ссуджа ж. pindjaman, uang muka; давать ~у memberikan uang muka, memindjamkan uang; брать ~у memindjam uang, mengambil uang muka.

ссудить сов. см. ссужать.

ссужать несов. memindjamkan, memberikan uang muka.

ссылать несов. membuang, mengasingkan.

ссылаться несов. menundjuk, mengemukakan sebagai alasan; ~ на чьё-л. слова менундук kepada kata seseorang, mengemukakan kata seseorang sebagai alasan.

ссылка I ж. 1. (действие) pembuangan; подвергать ~е membuang; **2.** (место) tempat pembuangan; жить в ~е hidup ditempat pembuangan.

ссылка II ж. 1. (действие) penundjukan; ~ на автора penundjukan kepada pengarang; **2.** (примечание) tjatatan.

ссылный м. orang buangan.

ссыпать сов. см. ссыпать.

ссыпать несов. mentjurahkan [kesuatu tempat].

сымпной прил.: ~ пункт tempat penjimpanan gandum.

стабилизатор м. тех. stabilisator.

стабилизация ж. 1. stabilisasi, penetapan; ~ валюты stabilisasi (penetapan) valuta; **2. тех.** stabilisasi.

стабилизировать несов. и сов. mengadakan stabilisasi, menetapkan.

стабилизироваться несов. и сов. menjadi stabil (tetap).

стабильность ж. stabilitet, ketetapan.

стабильный прил. stabil, tetap.

ставень м. см. стáвни.

стáвить несов. 1. mendirikan, menegakkan; **2.** *разг.* (назначать) mengangkat (menetapkan) mendjadi; **3.** (разместить) meletakkan, menempatkan; **4.** *перен.:* ~ в затруднительное положение menempatkan kedalam keadaan sukar;

5. (поместить) menaruh, meletakkan; ~ стакан на стол menaruh gelas diatas meja; ~ машину в гараж menaruh (memasukkan) mobil kedalam garasi; **6.** (установливать) memasang; ~ парусá memasang layar; ~ телефон memasang tilpun;

7. (подпись и т. п.) membubuhi; ~ печать membubuhi tjap, mentjar; **8.** *разг.* (сооружать) membangun, mendirikan;

9. (производить) mengadakan; ~ опыт mementaskan, memanggungkan; ~ оперу memanggungkan opera; **11.** (выдвигать) mengadjukan; ~ вопрос mengadjukan (mengemukakan) suatu masalah; **12.** (считать) menganggap; ~ что-л. себе в заслугу menganggap sesuatu sebagai djasa sendiri; ~ ~ в известность memberitahukan; ~ термометр mengukur panas badan dengan termometer.

стáвка I ж. 1. (в игре) petaruh, taruhan; **2.** (клад) gadji, upah; повышать ~и menaikkan gadji.

стáвка II ж. воен. 1. (место) markas, tempat staf tentara; **2.** (орган) markas besar.

стáвка III ж.: бчная ~ konfrontasi.

стáвненик м. kaki tangan.

стáвни мн. penutup djendela.

стадион м. stadion.

стадия ж. stadium, tingkat, taraf, tahapan.

стадо с. sekawan; ~ овец sekawan domba.

стаж м.: производственный ~ masa kerdja diperusahaan; партийный ~ usia keanggotaan dipartai.

стакан м. gelas.

сталева́р м. buruh pelebur badja.

стáлживать несов. mendorong; ~ лодку в воду mendorong perahu keair; ~ когó-л. с лестницы mendorong seseorang sehingga dia djatuh dari tangga.

стáлживаться несов. 1. terlanggar, ke-

tubruk; грузовик столкнулся с трамваем ото геробак terlanggar trem; 2. (неожиданно *встречаться*) [sekonjong-konjong] bertemu; 3. *перен.* menghadapi; ~ с трудностями menghadapi kesukaran.

сталь ж. badja; нержавеющей ~ badja jang tak berkarat.

стальной прил. badja; berwarna abu-abu (о цвете); ~ рельс rel badja.

стамеска ж. pemahat.

стан I м. (туловище) badan, tubuh.

стан II м. (лагерь) kamp, perkemahan.

стан III м.: прокатный ~ mesin gilingan [logam].

стандарт м. ukuran, patokan, standar.

стандартизация ж. standarisasi.

стандартизировать несов. и сов. menetapkan standar (bentuk jang didjadikan ukuran).

стандартный прил. menurut patokan; standar (также *перен.*); ~ые фразы kata-kata standar.

станция ж. dusun [orang Kozak].

станкостроение с. pembuatan (produk) mesin.

станкостроительный прил. jang membuat mesin.

становиться I несов. 1. berdiri; ~ у двери berdiri dekat pintu; 2. (располагаться) menempatkan diri; ~ лагерем berkemah; 3. (вставать) berdiri; ~ на стол berdiri diatas meja; ~ на колёни berlutut; 4. *перен.:* ~ на защиту угнетённых berdiri untuk mempertahankan orang-orang jang tertindas; 5. (останавливаться) berhenti; ~ на якорь berlabuh.

становиться II несов. mendjadi; ~ матерью mendjadi ibu; ~ жертвой mendjadi korban; станóвится тепло mendjadi rapas.

станок м. mesin [pertukangan]; токарный ~ mesin bubut; ткацкий ~ mesin tenun; печатный ~ mesin tjetak.

станция ж. в разн. знач. stasiun; железнодорожная ~ stasiun kereta api; товарная ~ stasiun gudang (barang); телефонная ~ stasiun telepon.

старание с. 1. (усердие) keradjinan; 2. ~я мн. (усилия) usaha, iktihar.

старательность ж. keradjinan, ketekunan.

старательный прил. radjin, tekun.

стараться несов. berusaha, berichtiar; ~ изо всех сил berusaha sekuat tenaga.

стареть несов. 1. (становиться ста-

рым) mendjadi tua; 2. (устаревать) mendjadi usang.

старик м. orang tua.

старина 1. ж. (время) purbakala, zaman kuno; 2. м. разг. (в обращении) kakek.

старинный прил. 1. kuno, antik; ~ шкаф lemari antik (kuno); 2. (давний) lama; ~ друг teman lama.

старить несов. mendjadi tua.

стариться несов. mendjadi tua.

старожил м. penduduk (penghuni) jang lama.

старомодный прил. 1. (о вещах) jang tidak sesuai dengan mode sekarang; 2. (о человеке, взглядах) kolot, usang.

староста м. 1. (сельский) kepala (ke-tua) desa, lurah; 2. (группы, курса и т. п.) kepala.

старость ж. umur tua; до ~и sampai [umur] tua; ~ на ~и лет pada umur tua.

старт м. start; линия старта garis start; давать ~ member tanda start.

стартер м. тех. starter.

стартовать несов. и сов. mengambil start.

старуха ж. nenek.

старческий прил. tua; ~ая болезнь penyakit tua.

старшеклассник м. murid sekolah lanjut.

старшекурсник м. mahasiswa tingkat tinggi.

старший прил. 1. (по возрасту) suling, jang tertua; ~ ребёнок anak suling (jang tertua); ~ брат kakak, abang; 2. (по положению) kepala, jang lebih tinggi pangkatnja; ~ лейтенант letnan satu.

старшина м. воен. sersan major, bintara.

старшинство с. 1. (по возрасту) usia jang lebih tua; 2. (по положению) kedudukan jang lebih tinggi.

старый прил. 1. tua; ~ый человек orang tua; 2. (давно существующий) lama; ~ый город kota lama; по ~ой привычке menurut kebiasaan lama; 3. (ветхий) tua, aus; ~ое платье pakaian tua (aus); 4. (старинный) kuno, antik; ~ая монета mata uang kuno (antik).

старье с. собир. разг. rombengan.

старьевщик м. tukang loak, pendjual rombengan.

стаскивать несов. 1. menarik; ~ вниз menarik kebawah; ~ лодку в воду me-

narik perahu keair; 2. разг. (об одежде, обуви) membuka; 3. (в одно место) mem-bawa [kesatu tempat].

статист м. figuran.

статистик м. ahli statistik.

статистика ж. ilmu statistik.

статистический прил. statistik; ~ое бюро biro statistik.

статный прил. ramping tubuhnja.

статуэтка ж. patung ketjil.

статуя ж. patung.

стать I сов. см. становиться I; ~ ~ у власти мendarpat kekuasaan; во что бы то ни стало pastilah.

стать II сов. 1. (начать) mulai; он ~л есть dia mulai makan; 2. (для образования будущего времени) akan; я стану работать saja akan bekerja; 3. см. становиться II; 4. (случиться) terdjadi; 5. (оказаться в наличии) ada; егó не стало dia meninggal dunia; ~ стало быть djadi.

стать III ж. (телосложение) raut badan; ~ с какой стати? untuk apa?, mengapa?

статься сов. разг. terdjadi; что с ним ~лось? apakah jang terdjadi dengan dia?; ~ может ~ться mungkin, barangkali.

статья ж. 1. (в журнале, газете) kangan, artikel; передовая ~ induk kangan; 2. (раздел, параграф) pasal, aiat; ~ договора pasal perdjandjian; 3. (отрасль) bagian; важная ~ экспорта bagian ekspor jang penting; ~ это особая ~ ini lain sama sekali.

стационар м. hospital, rumah sakit.

стачечный прил. pemogokan; ~ комитет komite pemogokan.

стачка ж. pemogokan; всеобщая ~ pemogokan umum.

стачить сов. 1. см. стаскивать; 2. разг. (украсть) mentjuri.

стая ж. sekawan, sekelompok; ~ птиц sekawan (sekelompok) burung.

ствол м. 1. (дерева) batang [pohon]; 2. (огнестрельного оружия) laras.

створка ж. daun; ~ двери daun pintu.

стеарин м. [zat] lilin.

стебель м. tangkai, gagang; ~ цветка tangkai bunga.

стеганный прил. jang disetik seluruhnja; ~ халат kimono jang seluruhnja disetik.

стегать I несов. (хлестать) mendera, mentjambuk.

стегать II несов. (прошивать) menjetik, mendjahit dalam-dalam.

стегнуть сов. см. стегать I.

стежок м. setik.

стекать несов. mengalir (meleleh) [kebawah].

стекаться несов. 1. (в один поток) mengalir djadi satu; 2. *перен. (о людях)* datang; на площадь ~лось много народа dilapangan itu datang banyak orang. **стекло** с. katja, gelas; оконное ~ katja djendela; стёкла для очков lensa-lensa; вставлять стёкла memasang katja; ~ увеличительное ~ katja pembesar.

стеклянный прил. katja, gelas; ~ая дверь pintu katja.

стекольный прил. katja; ~ый завод pabrik katja; ~ая промышленность industri katja.

стекольщик м. 1. (работчий, вставляющий стёкла) pemasang katja; 2. разг. (работник стекольной промышленности) buruh pembuat katja.

стелить(ся) несов. см. стлать(ся).

стелька ж. sol dalam.

стельная прил.: ~ корова lembu bunting.

темнеть сов. см. темнеть I и 2.

стенá ж. 1. dinding; tembok (каменная); 2. *перен.:* в стенах университета di Universitas; 3.: у стен Москвы didekat Moskwa.

стенгазета ж. (стенная газета) surat kabar dinding.

стенка ж. 1. уменьш. к стена I; 2. (какого-л. полого предмета) dinding, sisi; ~ шкафa dinding lemari; ~ ящика dinding (sisi) peti.

стениой прил. dinding; ~ые часы lontjeng dinding; ~ый шкаф lemari dinding.

стенограмма ж. stenogram.

стенографировать несов. и сов. menulis dengan stenografi.

стенографист м. stenografis.

стенографистка ж. stenografis wanita.

стенографический прил. stenografis; ~ алфавит abjad stenografis.

стенография ж. stenografi.

степень ж. 1. besar ketjilnja; ~ опасность besar ketjilnja bahaya; 2. (мера, предел) batas, deradjat; до последней ~и sampai batas terachir; до известной ~и sampai batas (deradjat) jang tertentu; 3. (учёное звание) gelar; присуждать ~ь доктору наук memberikan gelar doktor ilmu; 4. мат. pangkat; возводить в четвёртую ~ь menaikkan sampai pangkat empat; 5. грам. tingkat; сравнитель-

ная ~ь tingkat perbandingan; положительная ~ь tingkat netral; превосходная ~ь tingkat superlatif; < в высшей ~и а) (очень) amat sangat; б) (совсем) sama sekali.

степн|о́й прил.: ~ые районы daerah-daerah padang rumput.

степь ж. padang rumput.

стереотип м. полигр. klise, stereotip. стереотипный прил. 1. полигр. stereotip, klise; ~ оттиск tjetakan stereotip (klise); 2. перен. (шаблонный) klise; ~ отвѣт djawaban klise.

стереть(ся) сов. см. стирать(ся) I. стёречь несов. 1. (охранять) mendjaga, menunggui, mengawali; 2. (подстергать) mengadang, menantikan, mengawasi.

стёржень м. прям., перен. poros; стальной ~ poros badja; ~ вопроса poros masalah.

стерилизатор м. sterilisator.

стерилизация ж. sterilisasi.

стерилизовать несов. и сов. mendjadi-kan steril.

стерильный прил. steril.

стерлядь ж. ikan sterlet.

стерпеть сов. см. терпеть I.

стёртый прил. 1. [jang] dihapuskan (о надписи и т. п.); [jang] dirusak bentukja (повреждённый); 2. перен. (избитый) banal.

стеснѣн|е с. gasa tjanggung (kaku) (ощущение неловкости); gasa malu (ощущение смущения); без ~я tanpa malu.

стеснительный прил. 1. (о материальном положении) sempit, jang menjukarkan; 2. (застенчивый) pemalu.

стеснить сов. см. стеснять.

стеснять несов. 1. (сжимать) mengimpit, menjesak; 2. (мешать) merintang, menggangu; 3. (смущать) menimbulkan gasa malu.

стесня|ться несов. (смущаться) megasu malu; не ~йся! djangan malu!

стетоскоп м. stetoskop.

стечѣние с. 1.: ~ народа kumpulan orang banyak; 2.: ~ обстоятельств berbagai kejadian jang bertubi-tubi.

стѣчь(ся) сов. см. стекать(ся).

стильстика ж. лит. stilistika, ilmu gaja bahasa.

стилистическ|ий прил.: ~ая ошибка kesalahan gaja bahasa.

стиль I м. 1. gaja; архитектурный ~ gaja arsitektur; ~ языкá gaja bahasa; 2. (способ) tjara; ~ игры tjara main.

стиль II м. (летосчисление) tarich; старый ~ tarich lama.

стильный прил. 1. [jang] sesuai dengan gaja tertentu; 2. разг. (утрировано модный) perlen-te.

стильга м. и ж. разг. pemuda perlen-te.

стимул м. stimulus, pendorong, pangsang.

стимулировать несов. и сов. mendorong, merangsang; ~ развитие промышленности mendorong (merangsang) pengembangan industri.

стипендиат м. pemegang beasiswa.

стипендия ж. beasiswa.

стиральн|ый прил. tjutji; ~ая машина mesin tjutji.

стирать I несов. 1. menjapu, menjeka (пыль и т. п.); menghapuskan (надпись и т. п.); 2. перен. (уничтожать) menghapuskan; 3. (повреждать кожный покров) meletjetkan; < ~ с лица земли menghapuskan dari permukaan bumi.

стирать II несов. mentjutji, membasuh; ~ бельѣ mentjutji pakaian dalam.

стираться I несов. 1. (о надписи и т. п.) hapus, dihapuskan; 2. перен. (исчезать) hapus, hilang; ~ в памяти hapus (hilang) dari ingatan.

стираться II несов. ditjutji; эта материя хорошó ~ется kain itu dapat ditjutji dengan mudah.

стирж|а ж. pentjutjian; отдавать в ~у menjerahkan tjutjian.

стискивать несов. mendjepit, mengimpit, mengatup; < ~ в объятиях темелук kuat-kuat.

стиснуть сов. см. стискивать.

стих м. sa[n]djak; бѣлые ~и sadjak bebas.

стихатъ несов. 1. (переставать звучать) tidak terdengar lagi, berhenti; 2. (умолкать) terdiam; 3. mulai reda (tenang) (о ветре и т. п.); berhenti, reda (о болезненных явлениях).

стихийн|ый прил. 1. alam; ~ое бедствие bentjana alam; 2. (не руководимый) spontan; ~ая демонстрация demonstrasi spontan.

стих|ия ж. 1. (явление природы) kekuatan (kodrat) alam; 2. перен. (среда) lingkungan; быть в своѣй ~и berada dalam lingkungan sendiri.

стихнуть сов. см. стихать.

стихосложѣние с. 1. (сочинение стихов) pengarang sadjak; 2. лит. (система стиха) susunan sadjak.

стихотворѣние с. sa[n]djak.

стлать несов. mengalasi; ~ скатерть на стол mengalasi meja dengan taplak; ~ постѣль mengalasi tempat tidur; ~ паркѣт mengalasi lantai dengan ubin, memasang ubin.

стлаться несов. 1. (простираться) terbentang, meluas; 2. (о растениях) mendjalar; 3. (распространяться) meluas; туман стѣлется над водо́й kabut meluas atas permukaan air.

сто числ. seratus; увеличивать в ~ раз memperbanyak seratus kali; ~ рублей seratus rubel.

стог м. timbunan; ~ сѣна timbunan rumput kering.

стоимость ж. 1. ongkos; ~ь пересылки ongkos pengiriman; 2. эк. nilai; закон ~и hukum nilai; < потребительская ~ь nilai pakai; прибáвочная ~ь nilai lebih.

стоить|ь несов. 1. (иметь цену) berharga; сколько это ~? berapa harganja?; 2.: это ~ ему больших усилий hal itu menuntut daripadanya banjak kerja; 3. (следует, надо) patut, ada gunanja; эту книгу ~ прочитать patut (ada gunanja) membuatja buku itu; вам ~ лишь спросить tjukup Saudara bertanja sadja; < грошá ломаного не ~ tidak ada harganja sama sekali; ничерó не ~ tidak sukar, mudah.

стойка ж. 1. (вертикальный брус, стержень) pantjang, tonggak, tiang; 2. (прилавок) meja kedai.

стойк|ий прил. 1. kuat, kokoh; ~ая краска tjat kuat; 2. перен. (упорный) tabah, teguh hati; ~ий человек orang berhati teguh.

стойкость ж. 1. kekokohan, kekuatan; 2. (упорство) ketabahan, keteguhan.

стойло с. petak dalam kandang.

стоймя нареч. tegak, dengan berdiri. стол м. 1. meja; письменный ~ meja tulis; сидѣть за ~ом duduk dekat meja; 2. (примь пицца); вставать из-за ~а selesai makan; приглашать к ~у mempersilakan makan; 3. (пицца) makan-papan, masakan; домашний ~ masakan rumah; 4. (учреждение) biro; справочный ~ biro penerangan; паспортный ~ kantor jang mengurus paspor untuk penduduk.

столб м. tiang, tonggak, pantjang; телеграфный ~ tiang telegraf; < позвоночный ~ anat. tulang punggung.

столбец м. kolom, ladjur.

столбов|о́й прил.: ~ая дорога djalan raja (тж. перен.).

столѣти|е с. 1. seratus tahun; abad (век); в двадцатом ~и pada abad kedua puluh; 2. (годовщина) hari ulang tahun keseratus.

столѣтний прил. 1. (о сроке) [selama] seratus tahun; 2. (о возрасте) berumur seratus tahun.

столица ж. ibu kota.

столичный прил.: ~ житель penduduk ibu kota.

столковѣние с. 1. tubrukan, tabrakan; ~ поездов tubrukan kereta api; 2. перен. (конфликт) bentrokan; 3. (спор, ссора) pertengkaran; 4. (стычка, бой) pertempuran, bentrokan bersendjata.

столкнуть(ся) сов. см. стáлкивать(ся). столковаться сов. разг. mentjapai per-setudjuan.

столовая ж. 1. (комната) kamar makan; 2. (общественная) kantin.

столов|ый прил.: ~ая ложка sendok makan; ~ый сервис serpis makan; ~ое вино anggur ringan.

столбч сов. разг. см. толбч.

столп м.: ~ науки tokoh ilmu, sarjana besar.

столпиться сов. см. толпиться.

столь нареч. begini, begitu, demikian.

столько нареч. begitu; где ты был ~ времени? dimana engkau begitu lama?; он ~ знает! dia tahu begitu banjak!; я знаю ~ же, сколько и ты ~ saja mengetahui sama dengan kau.

столяр м. tukang kayu (bikin mebel).

столярничать несов. bekerja sebagai tukang kayu.

столярн|ый прил.: ~ клей perekat untuk kayu.

стон м. rintih, erang; издавать ~ merintih, mengerang.

стонать несов. merintih, mengerang.

стоп межд. stop!, berhenti! (стой!, остановись!); tjukuplah (довольно!, хватит!).

стопá I ж. (ноги) telapak kaki; < идти по чьим-л. ~м mengikuti djedjak seseorang.

стопá II ж. (книг и т. п.) pak, timbunan; ~ газѣт sepak surat kabar.

стопка I ж. (книг и т. п.) pak, timbunan; ~ тетрадей sepak buku tulis.

стопка II ж. (стаканчик) gelas (ketjil).

стопроцентный прил. 1. (содержащий сто процентов чего-л.) seratus persen;

2. (сплошной) mutlak; 3. разг. (настоящий) sedjati, sungguh-sungguh.

сторговаться сов. mentjapai persetudjuan mengenai harga (договориться о цене); разг. mentjapai persetudjuan (сговориться).

сторож м. pendjaga; ночной ~ pendjaga malam.

сторожевой прил. pendjaga; ~ая собака andjing pendjaga; ~ой пост pos pendjaga.

сторожить несов. см. стеречь.

сторожка ж. gardu [pendjaga].

стороня ж. 1. sebelah, pihak; идти в другую сторону pergi кесебелah lain; 2. (страна) negeri; родная ~а tempat asal; чужая ~а negeri asing; 3. (бковой край) sebelah, seberang; на той ~е реки disebelang sana sungai; левая ~а улицы sebelah kiri djalan; 4. (человек или группа людей) pihak; противная ~а юр. pihak lawan; 5. мат. segi, sisi; ◇ с одной ~ы..., с другой ~ы... dari satu pihak..., dari pihak lain...; становиться на чью-л. сторону memihak kepada seseorang.

сторониться несов. 1. (отходить в сторону) menepi, menjisi; 2. перен. (избегать) menghindari; ~ людeй menghindari orang.

сторонник м. pemihak; ~ мира penjajinta perdamaian.

сточный прил. untuk mengalirkan air; ~ая канава selokan [untuk mengalirkan air].

стошнить сов. см. тошнить.

стойнка ж. 1. perhentian, parkir; ~ запрещена perhentian (parkir) dilarang; 2. (место) halte, tempat perhentian; ~ такси halte (tempat perhentian) taksi.

стоять несов. 1. berdiri; ~ять у окна berdiri didekat djendela; ~ять в очереди berdiri antre (menunggu giliran); ~ять на колeнях berlutut (тж. перен.); 2.: ~ять в карауле sedang mendjaga (berkawal); 3. (располагаться) bertempat; ~ять лагерем berkemah; 4. перен. (защищать) mempertahankan; ~ять за правду mempertahankan kebenaran; 5. (о транспорте) berhenti; на этой станции поезд ~ит три минуты distasiun itu kereta api berhenti untuk tiga menit; 6. (быть): ~ит жарá hawa panas terik; ~ит зима sekarang musim dingin; 7. (не работать) berhenti, tidak djalan; работа ~ит pekerdjaan berhenti; часы ~ят arlodji berhenti; ◇ ~ять во главе

(руководить) memimpin, mengepalai; ~ять у власти memerintah negara.

стойчий прил. 1. berdiri; ~ воротник kerah jang berdiri; 2. (не проточный) tergenang.

страдаец м. penderita.

страдание с. penderitaan.

страдательный прил.: ~ залог грам. bentuk pasif.

страдать несов. 1. menderita; ~ть от головной боли menderita sakit kepala; 2. (терпеть ущерб) rugi; от этого ~ет сельское хозяйство pertanian rugi karena itu.

стража ж. pendjagaan, pengawalan; ◇ быть (стоять) на ~е чего-л. membe-la sesuatu; быть (содержаться) под ~ей berada dalam tahanan; брать (заклчать) под ~у menangkap, menahan.

страна ж. negeri; горная ~ negeri bergunung; страны Блйжного Востока negeri-negeri Timur Dekat; ◇ ~ света геогр. mata angin.

странича ж. halaman, muka; lembagan (тж. перен.); перелистывать ~ы membalik-balik halaman; новая ~а истoрия lembaran sedjarah baru.

странник м. kelana, pengembara.

странно 1. нареч. aneh, gandrjil; 2. в знач. сказ. heran; мне ~, что ты этого не понимаешь saja heran mengapa engkau tidak mengerti hal itu.

странность ж. 1. keanehan, kegandrjilan; 2. ~и мн. (странные манеры) tjiri-tjiri jang gandrjil; человек со ~ями orang dengan tjiri-tjiri jang gandrjil.

странный прил. aneh, gandrjil.

странствовать несов. berkelana, mengembara.

страстный прил. 1. bersemangat, ber-njala-njala; ~ая речь pidato jang bersemangat (bernjala-njala); 2. (увлеченный чем-л.): ~ый любитель чтeния orang jang gemar sekali membatja; 3. (исполненный любви) penuh nafsu (berahi).

страсть ж. 1. (увлеченность чем-л.) nafsu menjandu; ~ к музыке nafsu menjandu kepada musik; 2. (сильная любовь) nafsu berahi.

стратег м. ahli siasat (strategi).

стратегический прил. strategis; ~ие планы rentjana-rentjana strategis.

стратегия ж. siasat, strategi.

стратостат м. balon stratosfer.

стратосфера ж. stratosfer.

страус м. burung unta.

страх м. rasa takut, ketakutan; дрожать от страха gemetar ketakutan; ◇ на свой ~ [и риск] atas tanggung djawab sendiri.

страхакса ж. (страховая касса) kantor asuransi.

страхование с. asuransi, pertanggungngan; ~ жизни pertanggungan djiwa; ◇ социальное ~ asuransi sosial.

страховать несов. mengasuransikan, mempertanggungngkan.

страховаться несов. mengasuransikan (mempertanggungngkan) djiwa atau harta benda sendiri.

страховка ж. 1. (действие) asuransi, pertanggungan; 2. (вознаграждение) polis asuransi; получать ~у mendapat polis asuransi.

страховой прил. asuransi; ~ агент аген (pegawai) asuransi; ~ полиц polis asuransi.

страшить несов. menakutkan, mengedjutkan.

страшиться несов. takut akan.

страшно 1. нареч. разг. (очень) sangat, amat; 2. в знач. сказ. takut; мне ~ saja takut.

страшный прил. 1. (пугающий) menakutkan, mengedjutkan, dahsjat; ~ая история kejadian jang menakutkan (dahsjat); 2. разг. (очень сильный) luar biasa, dahsjat; ~ая боль rasa nyeri jang luar biasa.

стрекоза ж. tjarung, sepatung, sibur-sibur.

стрел ж. anak panah; пускать ~у melemparkan (melunturkan) anak panah.

стрелка ж. 1. уменьш. к стрелá; 2. (прибора) djarum; 3. ж.-д. wesel [kereta api].

стрелков прил. 1. penembak; ~ый батальон bataljon penembak; 2. (относящийся к стрельбе) tembak; ~ые соревнования perlombaan tembak.

стрелок м. penembak.

стрелочник м. tukang wesel [kereta api].

стрельба ж. penembakan; ружейная ~а penembakan senapan; открывать ~у mulai menembak.

стрелять несов. menembak; temanah (из лука); уметь ~ pandai menembak.

стремглав нареч. tunggang-langgang.

стремительность ж. 1. kepesatan; 2. (человека) ketangkasan, kelintjahan.

стремительный прил. 1. pesat, santer; ~ое развитие техники perkembangan

teknik pesat; 2. (о человеке) lintjah, tangkas.

стремиться несов. 1. (направляться) menudju ke; 2. (добиваться) berusaha, berichtiar; ~ к миру berusaha untuk damai.

стремление с. 1. (влечение, тяготение) hasrat; ~е к знаниям hasrat pengetahuan; 2. ~я мн. (желания) keinginan.

стрeмя с. sanggurdi.

стремянка ж. tangga jang dapat dipindah.

стрижка ж. 1. (действие) pemangkasan, pemotongan; 2. (способ подстригания волос) tjara memangkas [rambut]; модная ~ tjara memangkas menurut mode.

стричь несов. memotong, memangkas; ~ волосы memotong (memangkas) rambut.

стричься несов. memangkas rambut.

строгать несов. mengetam.

строгий прил. в разн. знач. keras; ~ий учитель guru jang keras; ~ий выговор teguran keras; ~ая диета diet keras.

строго нареч. keras; ~ запрещается dilarang keras; ◇ ~настрога sangat keras.

строгость ж. 1. kekerasan; 2. (строгое отношение) perlakuan keras; 3. ~и мн. разг. (строгие меры) tindakan keras.

строевой I прил. воен.: ~ офицер opsir lapangan.

строевой II прил.: ~ лес pohon-pohon jang dapat digunakan untuk membangun.

строение с. 1. (постройка) bangunan, gedung; 2. (структура) susunan, struktur; ~ тела susunan badan.

строитель м. прям., перен. pembangun; инженер-~ insinjur pembangun; ~и новой жизни kaum pembangun kehidupan baru.

строительный прил. pembangunan; ~ые материалы bahan pembangunan; ~ый рабочий buruh pembangunan.

строительство с. прям., перен. pembangunan; скоростное ~ pembangunan jang tjepat; ~ новой жизни pembangunan kehidupan baru.

строить несов. 1. mendirikan, membangun; membuat (изготовлять); ~ дом mendirikan rumah; ~ паровозы membuat kereta-kereta api; 2. перен. (сози-

дать) membangun; ~ новую жизнь membangun kehidupan baru; 3. (составлять) menjusun; 4. воен. membariskan; ◇ ~ планы membuat rencana; ~ воздушные замки berangan-angan belaka; ~ рожки menjeringai.

стро́биться *несов.* 1. didirikan; dibangun (*тж. перен.*); 2. воен. berbaris.

стро́й м. 1. воен. barisan; сѳмкнутым строем dalam barisan rapat; 2. (система) susunan, sistim; госуда́рственный ~ susunan pegawai; ◇ выводить из строя (о механизмах) merusakkan; выходить из строя (о механизмах) rusak.

стро́йка ж. 1. (действие) pendirian; pembangunan (*тж. перен.*); 2. объект pembangunan (стро́ящееся здание, соору́жение); tempat pembangunan (место строительства).

стро́йный прил. 1. ramping, langsing; ~ая фигу́ра potongan badan jang ramping; 2. jang disusun baik (*правильно построенный*); selaras (*гармонический*).

стро́ка ж. garis; ◇ красная ~ garis baru.

стро́птивый прил. berkeras kepala, berkerala batu, degil.

стро́фа ж. лит. koplet sadjak; bait (*двухстрочная*).

стро́чить *несов.* 1. (прошивать) membuat setik; 2. разг. (шить) mendjahit dengan mesin djahit; 3. разг. menulis tjepat (*быстро писать*); bitjara tjepat (*быстро говорить*); menembak setjara lantjar (*стрелять*).

стро́чка I ж. (шов) setik.

стро́чка II ж. уменьш. к стро́ка.

стро́чный прил.: ~ая буква huruf ketjil.

стру́жка ж. ketaman, serutan.

стру́иться *несов.* mengalir; bertjuttjungan (*тж. о свете*).

структу́ра ж. susunan, struktur.

струна́ ж. senar, tali; перебирать струны memetik senar.

стру́нный прил.: ~ инструмент alat musik bersenar; ~ оркестр orkes terdiri dari alat-alat musik bersenar.

strup м. keropeng.

стру́сить *сов. см.* трусить.

стручо́к м. katjang; ~ горѳха katjang kargi.

струя́ ж. aliran; pantjuran (*тж. света*); ◇ вносить новую ~ю membawa angin baru.

стряпать *несов. разг.* memasak.

стряпный ж. разг. I. (действие) pemasakan; 2. (кушанья) masakan.

стры́лть *сов. разг.* terdjadi; со мной ~лая беда́ saja ditimpa ketjelakaan.

стры́хивать *несов.* mengiraikan; ~ пыль mengiraikan debu, mengebuti.

стры́хнуть *сов. см.* стряхивать.

студе́нт м. mahasiswa.

студе́нтка ж. mahasiswi.

студе́нческий прил.: ~ий биле́т kartu mahasiswa; ~ое общежитие asrama mahasiswa.

студе́ный прил. разг. sangat dingin.

студе́нь м. agar-agar dari daging atau ikan.

студя́ ж. studio.

стужа́ ж. разг. hawa dingin sekali.

стук м. ketukan; раздался ~ в дверь kedengaran ketukan pintu.

сту́кать *несов.* 1. (ударять) memukul, memalu; 2. (в дверь, окно и т. п.) mengetuk; 3. (издавать стук) berbunyi ketuk.

сту́каться *несов.* tertumbuk, terbentur.

сту́кнуться (ся) *сов. см.* сту́кать (ся).

стул м. 1. kursi; мя́кий ~ kursi empuk; 2. мед. hal buang air [besar].

сту́па ж. lumpang.

сту́па́ть *несов.* 1. melangkah; menapak (*на что-л. по чему-л.*); 2. ~й[те] повел. pergi[lah].

ступе́нь ж. 1. anak tangga; tingkat (*тж. перен.*); высшая ~ tingkat tertinggi; 2. тех. tingkat; ~ ракеты tingkat roket.

ступе́нька ж. уменьш. к ступе́нь 1.

ступя́ть *сов. см.* ступа́ть 1; 2. (войти куда-л.) masuk.

стү́пка ж. lumpang [ketjil].

ступня́ ж. telapak kaki.

стуча́ть *несов.* 1. (издавать стук) berbunyi ketuk; berdebar-debar (о сердце); ~ кулаком по столу́ menindju meja; 2. (в дверь, окно и т. п.) mengetuk.

стуча́ться *несов. см.* стуча́ть 2.

стыд м. 1. rasa malu; 2. разг. (позор) keaiban, kehinaan.

стыди́ть *несов.* memalukan.

стыди́ться *несов.* [merasa] malu.

стыдли́вость ж. sifat pemalu.

стыдли́вый прил. bersifat pemalu.

стыдно́ в знач. сказ. malu; как тебе не ~! tak malu engkau!

стык м. tempat hubungan (persatuan) (место соединения); perbatasan (граница, грань).

сты́нуть *несов. см.* сты́ть.

сты́ть *несов.* 1. (остывать) mendjadi [makin] dingin; 2. (застывать) мему́; 3. (зябнуть) kedinginan.

сты́чка ж. bentrokan bersendjata (бой); pertengkaran (ссора).

стяг м. высок. pandji, bendera.

стя́гивать *несов.* 1. (затягивать; перевязывать; скреплять) mengentjangkan, mengeratkan; 2. (сосредоточивать) мугупulkan; ~ войска́ мугупulkan pasukan-pasukan; 3. (стаскивать) menarik, menghela; menjingkar (одеяло, ска-терть); membuka (одежду, обувь).

стя́гиваться *несов.* 1. (затягиваться) dieratkan, dikentjangkan; 2. (сосредоточиваться) berkumpul.

стяну́ть *сов. см.* стя́гивать; 2. разг. (украсть) menjuri, mengutil.

стяну́ться *сов. см.* стя́гиваться.

суббо́та ж. hari Sabtu.

суборди́нация ж. subordinasi.

субсиди́ровать *несов. и сов.* memberi tundingan, mengongkosi, membiyai.

субсидия́ ж. tundingan.

субста́нция ж. 1. филос. zat; материальная ~ zat materii; 2. (основа чего-л.) isi rokok.

субе́кт м. 1. филос. subjek; 2. разг. (человек, личность) oknum; 3. грам. pokok kalimat.

субе́ктивный прил. 1. субъектив; ~ые причины sebab-sebab subjektif; 2. (личный, индивидуальный) oknum, subjektif; ~ое мнение pendapat oknum (subjektif).

сувенир м. supenir.

суверени́тет м. kedaulatan.

сувере́нный прил. berdaulat.

сугроб м. tumpukan saldjau.

суд м. 1. pengadilan, mahkamah; верховный ~ Mahkamah Agung; народный ~ pengadilan rakjat; военный ~ mahkamah tentara; 2. собир. (судьи) hakim-hakim; 3. (разбирательство) pemeriksaan; отдава́ть под ~ menuntut kemuka pengadilan.

судебный прил. pengadilan; ~ый пригово́р ponis, hukuman; ~ый процесс процес pengadilan; ~ые изде́ржки ongkos perkara.

судимо́сть ж. юр. penghukuman; не име́ть ~и tidak pernah dihukum.

судить *несов.* 1. menilai (составлять мнение, суждение); memikir, mengira (думать, полагать); 2. юр. mengadili; ~ преступника mengadili pendjahat; 3.

спорт. bertindak sebagai wasit, memimpin pertandingan; ◇ судя́ по все́му мени́к dari keadaan umum.

судитья *несов.* 1. (с кем-л.) mengadu pengendalian, menggugat; 2. (иметь судимость) dihukum.

судо́но I с. (корабль) kapal.

судо́но II с. (сосуд) pipot.

судовладе́лец м. pemilik kapal.

судовой прил.: ~ журна́л buku harian kapal.

судомойка ж. wanita pentjutji piring.

судопрое́изводство с. юр. tjara bekerdja badan-badan pengadilan.

судо́рога ж. kedjang.

судо́рожный прил. kedjang, sentak.

судо́строение с. pembuatan kapal.

судо́строительный прил.: ~ая промышленность industri pembuatan kapal.

судохо́дный прил. jang dapat dilajari kapal.

судохо́дство с. pelajaran.

судьба́ ж. 1. nasib, untung; покура́ться ~е menerima nasib; 2. (будущность) hari depan; судьбы́ челове́чества hari depan umat manusia; ◇ какими ~ами? darimana Saudara?

судья́ м. 1. hakim; 2. спорт. wasit, reperi; ◇ он мне не ~ dia tak berhak atas diriku.

суеверие с. ketahjulan.

суеверный прил. tahjul.

суе́та ж. 1. уст. (тщета) kesia-siaan; 2. (хлопоты, беготня) kesibukan, keributan.

суе́титься *несов.* sibuk.

суе́тливый прил. sibuk.

суе́тня ж. разг. см. суе́та 2.

суе́дение с. 1. (мнение) pendapat, taksiran; 2. лог. pernjataan, dalil.

су́живать *несов.* 1. menjempitkan; 2. перен. (уменьшать) mengurangi.

су́живаться *несов.* 1. mendjadi [lebih] sempit; 2. перен. (уменьшаться) berkurang.

су́зить (ся) *сов. см.* су́живать (ся).

су́к м. 1. dahan; 2. (в доске) mata kaju.

су́ка ж. andjing betina.

су́кно с. laken; ◇ класть под ~ membejukan.

суко́ватый прил. berdahan-dahan.

суко́нный прил. laken; ~ые брйо́ки tjelana laken; ◇ ~ый язы́к bahasa jang kaku.

сулема́ ж. хим. sublimat.

сули́ть *несов. разг.* 1. (обещать) men-

djandjikan; 2. (предсказывать) meramalkan; ~ успех meramalkan sukses.

султан м. (монарх) sultan.

сумла́ ж. 1. уст. с.л. сума; 2.: ходить с ~ой м.м.та-м.та, mengemis; доходить до ~ы djatuh miskin.

сумасше́дши́й прил. 1. gila; ~ий старик orang tua jang gila; ~ий дом разг. rumah perawatan orang gila; 2. в знач. суц. ~ий м. orang gila; 3. разг. (невероятный) gila-gilaan; ~ая скорость ketjepatan jang gila-gilaan.

сумасше́ствие с. в разн. знач. kegilaan.

сумато́ха ж. keropotan (беготня, сумата); kegemparan, kegaduhan (неразбериха, переполох).

сумбу́р м. kekatjauan, kekalutan.

сумбу́рн[ый] прил. katjau, kalut; ~ые мысли pikiran-pikiran katjau.

сумерки мн. sendja; setengah gelap (в помещении).

суме́ть сов. sanggup, mampu; ~ постоять за себя sanggup mempertahankan kepentingan sendiri.

сумка ж. tas.

сумма ж. 1. мат. djumlah; 2. (совокупность) keseluruhan; 3. (денег) sedjumlah uang.

сумми́ровать несов. и сов. 1. menjumlahkan; 2. перен. (обобщать) menjimpulkan; ~ опыт menjimpulkan pengalaman.

сумочка ж. уменьш. к сумка; tas wanita (дамская).

сумрак м. taram-taram; setengah gelap (в помещении).

сумрачный прил. setengah gelap; suram, redup, muram (пасмурный; тж. перен.).

сумчатые мн. зоол. binatang berkantung.

сумя́тица ж. разг. 1. (суматоха, сумата) keropotan; 2. (путаница, сумбу́р) kekatjauan, kekalutan.

сунду́к м. peti besar [dengan tutup].

суну́ть(ся) сов. с.м. совать(ся).

суп м. sop.

супов[ой] прил. [untuk] sop; ~бе мясо daging untuk sop.

супру́г м. 1. suami, laki; 2. ~и мн. suami isteri, laki bini.

супру́га ж. isteri, bini.

супру́жеск[ий] прил.: ~ая четá suami isteri, dua sedjoli.

сургу́ч м. lilin tjap, lak.

сурово́сть ж. 1. (строгость) kekera-

san, kesuraman; 2. (трудность, тягостность) kesukaran, keberatan; 3. (климата) [sifat] dingin, keras, suram.

суровый прил. 1. (строгий) keras; ~ человек orang keras; ~ тон suara keras; ~ обычай kebiasaan keras; ~ приговор hukuman keras; 2. (тяжёлый) sukar, berat; 3. (холодный, морозный) dingin sekali.

сурок м. marmot.

суррога́т м. pengganti, imitasi; ~ кофе pengganti kopi.

суслик м. marmot ketjil.

суства́ м. tulang sendi.

су́тки мн. siang malam; трёбе су́ток tiga hari tiga malam.

су́толока ж. kegemparan, keributan.

су́точные мн. uang harian.

суту́литься несов. membungkuk.

суту́лый прил. bungkuk.

су́ть ж. hakekat, inti sari; ~ вопро́са hakekatnja soal; ◇ по су́ти де́ла рада hakekatnja.

су́ффикс м. грам. achiran.

суха́рь м. [sepotong] roti kering.

сухо́ 1. нареч. (неприветливо) setjara dingin, dengan tak ramah; 2. в знач. сказ. kering; на у́лице ~ hawa kering. сухожи́лие с. анат. urat daging, otot kedang.

сух[ой] прил. 1. kering; ~бе бельё pakaian dalam kering; ~бы́ вóздух уда́га kering; ~ие frúкты buah-buahan kering; 2. (худощавый) kurus; 3. перен. (неприветливый) dingin, tidak ramah; о́казы́вать кому-л. ~ой приём menjambut seseorang setjara dingin; ◇ ~им пу́тём melalui djalan darat; выхо́дить ~им из воды́ menghindari hukuman.

сухопа́рый прил. разг. kurus.

сухопу́тн[ый] прил.: ~ое живóтное binatang jang hidup didarat; ~ые войска́ angkatan darat.

су́хость ж. 1. kekeringan; 2. (худощавость) kekurusan; 3. перен. (неприветливость) ketidakramahan.

сухоща́вый прил. kurus.

сучко́ватый прил. с.м. суко́ватый.

суш[о]к м. уменьш. к сук; ◇ без ~ка, без задоринки tanpa gangguan ара-ара.

су́ш[а] ж. darat[an]; на ~е и на мо́ре didarat dan dilaut.

суше́н[ый] прил. jang dikeringkan; ~ая рыба́ ikan jang dikeringkan.

суши́лка ж. 1. (устройство) lemari (mesin) pengering; 2. (помещение) tempat (kamar) untuk mengeringkan.

суши́ть несов. mengeringkan.

суши́ться несов. mengering.

су́шка ж. 1. (действие) pengeringan; 2. (баранка) roti kering jang berbentuk tjintjin.

суше́ственный прил. penting, esensial.

суше́ственное с. грам. kata benda.

суше́ств[о] I с. (суть) hakekat, inti sari; ◇ говори́ть по ~у bitjara tentang inti sari sadja; по ~у [говоря́] pada hakekatnja.

суше́ство II с. (живой организм) makhluk hidup.

суше́ствовáние с. 1. eksistensi (бытие); ada[nja] (наличие); 2. (жизнь) kehidupan.

суше́ствовáть несов. 1. (быть) ada; 2. (жить) hidup; ~ на чьё-л. сре́дства hidup atas biaja seseorang.

су́щ[ий] прил. 1. уст. jang ada; 2. разг. (настоящий) betul-betul; ~ая пра́вда kebenaran jang betul-betul.

су́щность ж. hakekat, pokok; ◇ в ~и [говоря́] pada hakekatnja.

сфабрико́вать сов. с.м. фабрико́вать.

сфе́р[а] ж. 1. мат. permukaan bola; 2. (область чего-л.) lingkungan, lapangan; ~а влия́ния lingkungan pengaruh; 3. ~ы мн. (круг лиц) kalangan; в высших ~ах kalangan atas.

сформи́ровать сов. с.м. формиро́вать.

сформули́ровать сов. с.м. формули́ровать.

сфотографи́ровать(ся) сов. с.м. фотографи́ровать(ся).

схва́тить(ся) сов. с.м. схва́тывать(ся).

схва́тка ж. pertempuran, perkelahian (толкновение); pertengkaran (спор, ссора).

схва́тывать несов. в разн. знач. menangkap; ~ за руку́ menangkap tangan; ~ существо́ вопро́са menangkap hakekat soal itu.

схва́тываться несов. 1. (брат, братья) menangkap; 2. bertempur, berkelahi (в бою, драке); bertengkar (в споре).

схе́ма ж. в разн. знач. skema, bagan. схематический прил. skematis.

схитри́ть сов. с.м. хитри́ть.

схлыну́[ть] сов. 1. (о воде) surut [kembali]; волна́ ~ла ombak surut [kembali]; 2. перен. bubar, pergi (о людях); tiba-tiba menghilang (о чувствах, ощущени-ях).

сходи́ть I несов. 1. turun; ~ с ле́стницы turun tangga; ~ с по́езда turun dari kereta api; 2.: ~ с ре́льсов keluar

dari rel; ~ с ме́ста meninggalkan tempat jang dulu; 3. (исчезать): снег уже́ соше́л с по́лей ladang-ladang sudah terlepas dari saldjju; улыбка сошла́ с е́го губ senjum hilang dari bibirnja; ◇ ~ в моги́лу meninggal dunia; ~ с ума́ mendjadi gila; ~ со сцены́ turun panggung.

сходи́ть II сов. (посетить) mengundjungi; ~ на вы́ставку mengundjungi pameran.

сходи́ться несов. 1. bertemu (встречаться); mendekat (приближаться); 2. (собираться) berkumpul, bertemu; 3. mendjadi teman (становиться друзьями); berkendak (вступить в сожительство); 4. (соглашаться) akur, setuju; ~ во мнён-ниях akur dalam pendapat.

схо́дня мн. (ед. схо́дня ж.) tangga untuk naik kapal.

схо́дн[ый] прил. 1. (похожий) sama, serupa; 2. разг. (подходящий) tjotjok (dapat diterima); ~ая цена́ harga jang tjotjok.

схо́дство с. persamaan; ~ мнённий persamaan pendapat.

схо́жий прил. разг. с.м. схо́дный 1.

схола́стика ж. skolastik.

схоро́нить сов. разг. с.м. хоро́нить.

сцеди́ть сов. с.м. сце́живать.

сце́живать несов. menuangkan (сливать); menapis, menjaring (процеживать).

сце́н[а] ж. 1. (подмостки) panggung, pentas; откры́тая ~а panggung (pentas) terbuka; игра́ть на ~е bermain diteater;

2. (часть пьесы) adegan, babak; 3. (эпизод) adegan, petilan; ~а проща́ния adegan perpisahan; ~а из жизни́ adegan daripada kehidupan;

4. разг. (ссора) pertengkaran; устраи́вать ~у bertengkar, menimbulkan pertengkaran.

сценарий м. skenario, lakon pilem.

сценарист м. penulis skenario (lakon pilem).

сцепи́ть(ся) сов. с.м. сцепля́ть(ся).

сцепка́ ж. 1. с.м. сцепле́ние 1; 2. (пристособление) kopling.

сцепле́н[ие] с. 1. (действие) hal meng-gandengkan (menghubungkan); 2. с.м. сцепка́ 2; 3. физ. kohesi; си́ла ~я ке-кутан kohesi.

сцепля́ть несов. menggandengkan, menghubungkan; ~ ваго́ны menggandengkan wagon.

сцепля́ться несов. 1. bergandengan, berhubungan; 2. разг. berkelahi (в драке); bertengkar (в споре).

сцепщик *м.* penggangdeng (penghubung) wagon.

счастливцев *м.* orang bahagia; orang jang beruntung (*удачники*).

счастливый *прил.* 1. bahagia; ~ый человек orang bahagia; ~ая доля nasib bahagia; 2. (*удачливый*) beruntung; ~ый игрок remain jang beruntung; 3. (*удачный*) untung; ~ый случай kedjadian untung.

счастье *с.* 1. kebahagiaan; 2. (*удача*) untung; военное ~е untung perang; ♢ к ~ю untung [lah]; попытать ~я mem-bawa (mengadu) untung.

счесть *сов. см.* считать 2—4.

счёт *м.* 1. (*действию*) penghitungan; обучать детей ~у mengadjar anak-anak menghitung; 2. *спорт.* stand, angka menang-kalah; ничейный ~ stand seri; ~ 2:3 stand 2—3; 3. (*документ*) rekening, bon; платить по ~у membayar rekening; 4. *бухг.* rekening; открывать ~ mem-buka rekening; текущий ~ rekening kogan; ♢ сводить ~ы с кем-л. mem-balas dendam kepada seseorang; без ~у banjak sekali, tak terhitung; в конёчном ~е ачирнја; быть на хорóшем ~у dianggap baik; это сказано на твой ~ kata-kata itu ada hubungan dengan kau.

счётный *прил.* penghitung; ~ая комиссия komisi penghitung; ~ая машина mesin penghitung (kalkulasi).

счетовод *м.* akuntan.

счётчик *м.* 1. (*человек*) [orang] penghitung; 2. (*прибор*) alat penghitung; газовой ~ alat penghitung gas; ~ оборóтов alat penghitung putaran.

счёты *мн.* semproa.

считать *сов. см.* счищать.

считать *несов.* 1. berhitung; ~ до десяти berhitung sampai angka sepuluh; ~ в уме berhitung tjongak (kepala); 2. (*подсчитывать*) menghitung; ~ деньги menghitung uang; 3. (*в каких-л. единицах*) menghitung dengan; ~ в рублях menghitung dengan rubel; 4. (*расценивать; полагать*) menganggar; ~ когó-л. умным человеком menganggar seseorang pandai; ~ своим долгом menganggar sebagai kewajiban sendiri.

считаться *несов.* 1. (*принимать во внимание*) memperhatikan; не ~ться с чьим-л. мнёнцем tidak memperhatikan pendapat seseorang; 2. (*расцениваться*) dianggap; он ~ется хорóшим специалистом dia dianggap ahli jang baik.

счищать *несов.* membersihkan dari;

menghapuskan (*надпись, пятно и т. п.*); менjару (*платкум, щёткой и т. п.*); menguliti (*кожуру и т. п.*).

сшибать *несов. разг.* temukul djatuh.

сшибить *сов. см.* сшибать.

сшивать *несов.* 1. menjambung, mendjahit bersama (*соединять шитьём*); mendjahit (*изготавливать шитьём*); ~ два куса материи menjambung dua potong kain; 2. *тех.* menjambung; ~ листы желёза menjambung-pjambung beberapa helai besi.

сшить *сов. см.* сшивать.

сьедаť *несов.* makan [habis].

сьедобный *прил.* jang boleh (dapat) dimakan.

сьеживаться *несов.* berkerut, berkeriput, menjusut.

сьежиться *сов. см.* сьеживаться.

сьезд *м.* kongres; ~ учителёй kongres guru.

сьездить *сов.* mengundjungi; ~ в Москву mengundjungi Moskwa.

сьежать *несов.* 1. (*спускаться*) turun; ~ с горы turun dari gunung; 2. *разг.*: ~ с квартиры pindah rumah.

сьежаться *несов.* 1. (*встречаться*) berselisih djalan; 2. (*собираться*) berkumpul.

сьемка *ж.* orname; hal memilemkan (*кино*); pemotretan (*фото*).

сьемщик *м.* penjewa; ~ квартиры penjewa fiet.

сьесть *прил.* 1. *прил.* makanan; ~ые запасы persediaan makanan, perbekalan; 2. *в знач. суц.* ~ое с. makanan.

сьесть *сов. см.* сьедаť.

сьеворотка *ж.* 1. (*молочная*) air dadih; 2. *мед.* [obat] serum.

сыграть *сов. см.* играть 1 и 3; ~ вничью main seri; ♢ ~ шутку с кем-л. mempersendakan seseorang.

сын *м.* anak laki-laki, putera.

сынóк *м.* 1. *уменьш.* к сын; 2. (*обращение*) nak.

сып|ать *несов.* 1. meniprahkan, men-tjurahkan; ~ать мукý в мешóк meniprahkan tepung kedalam karung; 2. (*об осадках*) turun; ~лет снер turun saldju; 3. *перен.* menghudjani; ~ать пýлями menghudjani peluru; ~ать острóтами menghudjani sendu gurau.

сып|аться *несов.* 1. tumpah, bertjetjer; 2. *см.* сыпать 2; 3. *перен.* menghudjan; удáры ~лются грáдом pukulan-pukulan menghudjan.

сыпной *прил.*: ~ тиф tipus noda (berbintik-bintik).

сыпучий *прил.* seperti pasir.

сыпь *ж.* ruam; у него высыпала ~ dia keluar ruamnja.

сыр *м.* kedju; ♢ катáться как ~ в масле sebagai kutjing jang tidur dibantai (*букв.* как кошка, спящая на мясе).

сыреть *несов.* mendjadi basah (lembab).

сырец *м.* mentah; шёлк-~ sutra mentah.

сыровáр *м.* tukang kedju.

сыровáря *ж.* perusahaan pembuatan kedju.

сыр|ой *прил.* 1. (*влажный*) basah, lembab; ~ое бельё pakaian dalam jang basah; 2. (*о продуктах питания*) mentah, tidak dimasak; ~ая вода air mentah; 3. (*о продуктах производства*) mentah.

сырость *ж.* kelembaban, sifat basah. **сырьё** *с.* bahan mentah; запáсы ~я persediaan bahan mentah.

та *мест. ж. см.* тот.

табáк *м.* tembakau; курительный ~ tembakau rokok.

табакёрка *ж.* kotak (peti ketjil) berisi tembakau [tjuman].

табаководство *с.* pemeliharaan tembakau.

табáч|ый *прил.* tembakau; ~ая плантация perkebunan tembakau; ~ая фабрика pabrik rokok.

табель *м.* 1. (*список*) tabel, djadwal, daftar; 2. (*школьный*) [buku] rapor; 3. (*доска для учёта явки*) papan pomog.

табельщик *м.* pengawas papan pomog.

таблётка *ж.* tablet, pil; ~а от кашля pil batuk; принимáть ~у makan pil.

таблица *ж.* tabel, daftar; ~ умножения daftar darab; ~ выигрышей daftar hadiah.

таблó *с.* papan petundjuk.

табу *с.* tabu, pantang pemali; объявлять ~ menabukan, menjatakan tabu.

табу́н *м.* sekawanan kuda.

табу́рét *м.* kursi tak bersandaran.

табу́рётка *ж. см.* табу́рét.

таврó *с.* (*клеймо*) tanda selar, tjap bakar.

таджик *м.* orang [laki-laki] Tadjik.

сыр|ев|ой *прил.*: ~ые ресурсы keka-jaan (persediaan) bahan mentah; ~ая база dasar bahan mentah; ~ой придáток embel bahan mentah.

сыт|ный *прил.* jang mengenjankan; ~ая пища makanan jang mengenjankan.

сытость *ж.* kekenjangan.

сытый *прил.* 1. kenjang; я сыт saja kenjang; 2. *разг.* (*упитанный*) gemuk;

3. (*богатый едой*) jang banjak makanan; 4. *см.* сытный.

сыщик *м.* detektip, sersi.

экономить *сов. см.* экономить.

сюда *нареч.* kesini, kemari; пожалуй-те ~! mari kesini (kemari)!; ♢ туда и ~ mondar-mandir, kesana-kemari.

сюжёт *м.* lakon tjerita, plot.

сюпр|из *м.* 1. supenir (tanda mata) [jang datang sekonjong-konjong]; 2. *разг.* (*неожиданность*) hal jang mendadak terdjadi.

сяк *нареч.*: так и ~ begini dan begitu.

сям *нареч.*: там и ~ disana-sini.

T

таджикский *прил.* [dari] Tadjik; ~ язык bahasa Tadjik.

таджичка *ж.* wanita Tadjik.

таёжный *прил.* [jang berhubungan dengan] hutan raja.

таз I *м.* (*сосуд*) pasu, baskom.

таз II *м.* anat. pinggul, pangkal paha.

таилáндец *м.* orang [laki-laki] Muang Thai.

таилáндка *ж.* wanita Muang Thai.

таилáндский *прил.* [mengenai] Muang Thai.

тайнственность *ж.* suasana rahasia, kegaiban.

тайнственный *прил.* 1. (*загадочный, неизвестный*) rahasia, gaib, penuh teka-teki; 2. (*секретный*) rahasia.

тайть *несов.* 1. menjembunjan, memendamkan; ~ злобу прóтив когó-л. mengandung dendam terhadap seseorang;

2. (*заключать в себе*) mengandung; ~ опасность mengandung bahaya.

тайться *несов.* 1. (*скрывать*) menjembunjan diri; 2. (*прятаться*) menjembunjan diri; 3. (*быть скрытым, невидимым*) tidak nampak.

тайгá *ж.* hutan raja.

тайком нареч. dengan diam-diam (mentjuri-tjuri, bersembunyi-sembunyi).

тайм м. спорт. babak, separuh permainan.

тайн||а ж. rahasia; хранить ~у menjimpan (memegang) rahasia; выдавать ~у membotjorkan rahasia; держать в ~е merahasiakan.

тайник м. tempat rahasia (persembunjan).

тайно нареч. setjara rahasia, setjara diam-diam, setjara gelap.

тайный прил. rahasia, terpendam, tersembunyi; ~ая надежда harapan jang terpendam; ◇ ~ое голосованье pemungutan suara setjara rahasia.

тайский прил.: ~ язык bahasa Muang Thai.

тайфун м. [angin] topan, taufan.

так I нареч. (таким образом) demikian, begini, seperti ini; я сделал это ~ saja berbuat itu begini; он говорил ~, как будто... dia berkata sedemikian seolah-olah...; **2. нареч.** (настойко) begitu; он ~ изменился, что... ia begitu berubah sehingga...; **3. нареч.** (без последствий, даром) begitu saja; это ~ не пройде! itu takkan dibiarkan begitu saja; **4. частица утверд.** и усил. djadi, begitu!; ~ вот ты где? o, djadi engkau disini?; **5. союз** (в знач. следовательно, значит) maka, djadi; не тут ~ там kalau tidak disini, [maka] disana; если ты не пойдёшь, ~ пойду я kalau engkau tidak pergi, maka sajalah jang berangkat; ◇ ~ же sama; ~ как sebab, karena; ~ называемый ара jang dinamakan (disebut); и ~ далее dan seterusnya; ~ или иначе bagaimanapun djuga; ~ и быть biarlah, biar begitu; если ~ kalau begitu; ~ себе lumajan saja.

такелаж м. мор. tali-temali.

также нареч. djuga, pula; он ~ не придет dia djuga tidak akan datang.

-таки частица разг. toh; он ~ уехал dia toh berangkat djuga.

таков мест. [jang se]demikian itu, seperti itu; таковы факты demikianlah fakta-fakta.

таковой мест. seperti (sematjam) itu.

так||ой мест. I. jang demikian, jang begitu; ~ие люди orang-orang jang begitu; ~бе поведенье kelakuan jang demikian; **2. (при сравнении)** sama, seperti; он ~ой же большой, как и его брат ia sama besarnya dengan saudaranya; ◇ что

~бе? apakah itu?; кто ты ~ой? siapa gerangan engkau?; что же ~оро? ada apa sih?; в ~ой-то день... pada hari jang kesekian...; в ~ом случае kalau begitu; ~им образом demikianlah; может быть, он действительно ~ой, как ты говоришь? barangkali ia betul-betul seperti kau katakan?

такса I ж. (расценка) harga, tarip.

такса II ж. (собака) andjing dashond.

такси с. taksi; маршрутное ~ oplet.

таксомоторный прил.: ~ парк perusahaan (pangkalan) taksi.

такт I м. муз. matra, irama, tempo; сбиваться с такта salah matra; в ~ мепнрут irama.

такт II м. (о поведении) kebidjaksanaan; отсутствие такта hal tak bidjaksana; соблюдать ~ bertindak bidjaksana.

так-таки частица разг. [masa] betul-betul.

тактик м. ahli taktik.

такти||а ж. прям., перен. taktik, si-asat; менять ~у merubah taktik.

такти||ческий прил. taktis; ~ая задача tugas taktis.

такти||чный ж. kebidjaksanaan.

такти||чный прил. bidjaksana; быть ~ым djadi bidjaksana.

талант м. I. (дарование) bakat; **2. (человек)** orang berbakat.

талантливость ж. bakat.

талантливый прил. I. berbakat; **2. (о произведении)** bermutu.

талиман м. djimat, azimat.

тали||а ж. pinggang; тонкая ~ая pinggang jang ramping; ◇ шить в ~ю мезджидит dengan potongan setjekak pinggang.

талон м. kupon, bon.

талый прил. I. (оттаявший) sudah tjair; ~ снег saldju jang sudah tjair; **2.:** талая вода air bekas saldju.

тальк м. (порошок) talk, bedak.

там нареч. I. disana, disitu; ~ было много народу disana banjak orang [ketika itu]; ~ же disana djuga; **2. в знач. частицы разг.:** что бы ~ ни было bagaimanapun djuga; какое ~! ah, tidak sama sekali!; ~ видно будет! nanti kita lihat!

тамаринд м. [rohon] asam.

тамбур м. (пристройка) bangunan tambahan pada pintu masuk rumah.

тамбуженик м. pegawai duane.

тамбуженный прил. duane; ~ осмотр pemeriksaan duane.

тамбужня ж. pabean, duane.

тампон м. sumbat kapas.

тангенс м. мат. tangens.

танго с. tango.

танец м. tari[an]; народный ~ tarian rakjat.

танк м. tank, teng.

танкер м. kapal tangki.

танкист м. djuru tank.

танков||ый прил. tank; ~ая часть satuan tank.

танцевальный прил. dansa; ~ вечер malam dansa.

танцевать несов. menari (национальные танцы); berdansa (мк. западные танцы).

танцовщик м. penari [laki-laki].

танцовщица ж. penari [wanita].

таннор м. penari [laki-laki].

тапочки мн. (ед. тапочка ж.) разг. sepatu selop; спортивные ~ sepatu olahraga.

тара ж. I. (упаковка) alat-alat bungkus, pembungkus; **2. (вес упаковки)** berat pembungkus.

тарабарщина ж. разг. tjeloteh, otjehan.

таракан м. lipas, tjoro.

таран м. (орудие) alat pendobrak dinding.

таранить несов. mendobrak, menepobos.

тарантул м. sedjenis laba-laba besar.

тараторить несов. разг. meleter, ngawug.

тарактеть несов. разг. I. berdetar; **2. (болтать)** bertjakap-tjakap terus-menerus.

тарачить несов. разг.: ~ глаза membelalakkan (memelototkan) mata.

тарел||а ж. piring; ~а супа sepiring sup; ◇ быть не в своей ~е merasa tidak enak.

тариф м. tarip; почтовый ~ tarip pos.

таскать несов. I. см. тащить; **2. разг.** (об одежде, обуви) memakai lama.

тасовать несов.: ~ карты mengotjok kartu.

ТАСС м. (Телеграфное Агентство Советского Союза) TASS (Kantor Berita Uni Soviet).

татуировать несов. и сов. mentjatjah, meradjah [kulit].

татуировка ж. (узоры) tjatjahan, tanda radjah.

тафта ж. kain taft.

тахта ж. balai-balai, dipan.

тачанка ж.: пулемётная ~ kereta dengan mitraliur.

тачка ж. gerobak (kereta) sorongan.

тащить несов. I. (волочить) menjeret, menghela; **2. разг.** (нести что-л. тяжёлое) mengangkut, membawa; ~ тяжёлые вещи membawa barang-barang berat; **3. (тянуть за собой)** menarik, menjeret; **4. (извлекать)** mentjabut; ~ гвоздь из стены mentjabut paku dari dinding; **5. разг.** (красть) mentjuri, mentjopet.

тащиться несов. I. (волочиться) terseget-seret; **2. разг.** (идти, ехать медленно) berdjalan pelan-pelan; **3. разг.** (идти, ехать без охоты) berdjalan dengan segan.

тащение с. pentjairan.

таять несов. I. mentjair, meleleh; **2. (исчезать)** makin hilang (susut); **3. (чахнуть)** melajadi, semakin lesu; **4. (умиляться)** mendjadi lembut hati, mendjadi terharu.

тварь ж. I. уст. machluk; **2. разг.** machluk keparat.

твердеть несов. mendjadi kaku, mengeras.

твердить несов. mengulang-ulangi; ~ одно и то же mengulang-ulangi itu-itu djuga.

твёрдо нареч. tegas, kuat, bulat [hati]; ~ решить dengan tegas memutuskan; ~ стоять на ногах tegap (kuat) berdiri diatas kaki; ~ стоять на своём tegas berpegang pada pendirian sendiri; ~ запомнить ingat (hafal) betul-betul.

твёрдость ж. I. kepadatan, kekerasan; **2. перен.** ketegasan, keteguhan; ~ духа keteguhan semangat, ketabahan hati.

твёрд||ый прил. I. keras, padat; **2. перен.** tegas, teguh, ulet; ~ое убеждение kejakinan teguh; ~ая воля кемауан jang keras; **3. (установленный)** pasti; ~ые цены harga-harga pasti (mati); ◇ ~ый знак huruf tanda pengeras.

твёрдыйя ж. I. (крепость) benteng, perkubuan; **2. (оплот)** benteng.

твоё мест. с. см. твой.

твой мест. мн. см. твой.

тво||й мест. м. притяж. I. engkau, -му; ~я книга bukumu; по ~ему мнению menurut pendapatmu; **2. в знач. суц.** ~ё с. разг. kepunjaan kau; **3. в знач. суц.** ~й мн. разг. (родные) orang-tuamu, keluargamu; как поживают ~и? apa kabar orangtuamu (keluargamu)?; ◇ это дело ~ё itu urusanmu.

творение с. (произведение) tjiptaan.

творец *м.* pentjipta.
творительный прил.: ~ падеж грам. kasus instrumental.

творить *несов.* 1. (создавать) mentjipta[kan], menggubah; 2. (делать) membuat, melakukan; ~ чудеса melakukan keadjaiban (mukdjizat).

творится *несов.* terdjadi, berlaku; что здесь ~ся? ada apa disini?, apa terdjadi disini?

творог *м.* endapan dadih.
творческий прил. bersifat mentjipta, kreatif.

творчество *с.* 1. (деятельность) pentjiptaan, kegiatan kreatif; 2. (созданное) karja-karja, kreasi.

твой мест. ж. с. м. твоей.

те мест. мн. с. м. тот.

т. е. с. м. то есть.

театр *м.* teater; оперный ~ teater opera.

театрал *м.* penggemar teater.
театральн[ый] прил. 1. teater; ~ое искусство seni drama (panggung); ~ая школа sekolah teater (drama); 2. (наигранный) jang dibuat-buat, seperti dalam sandiwara.

тебе мест. дат., предл. от ты.

тебя мест. род., вин. от ты.

тезис *м.* tesis, dalil.

тёзка *м. и ж. разг.* orang senama.

текст *м.* teks, naskah.

текстиль *м.* собир. [barang-barang] tekstil.

текстильн[ый] прил. tekstil, tenun; ~ая промышленность industri tekstil.

текстильница *ж.* wanita buruh tekstil.

теку́честь *ж.* 1. физ. ketjairan, keen-tjeran; 2. (непостоянство) ketidak stabilan.

теку́чий прил. 1. физ. tjair, entjer; 2. (непостоянный) tidak stabil, terus berubah-ubah.

теку́щ[ий] прил. 1. (настоящий) sekarang, kini; в ~ем году pada tahun ini; 2. (повседневный) sehari-hari; ~ие дела urusan sehari-hari, pekerjaan routine; ~ий счёт rekening-koran.

телевидение *с.* televisi.

телевизионн[ый] прил. televisi; ~ая передача siaran televisi.

телевизор *м.* pesawat televisi.

телега *ж.* pedati, gerobak.

телеграмм[а] *ж.* telegram, kawat; да-вать ~у mengirim telegram, mengine-tok kawat; ~а-молния kawat kilat.

телеграф *м.* 1. telegrap, tilgrap; по ~у melalui tilgrap; 2. (учреждение) kantor telegrap.

телеграфировать *несов. и сов.* menelegram, mengawatkan.

телеграфист *м.* pengetok kawat.

телеграфный прил.: ~ бланк formulir [buat] telegram; ~ столб tiang telegrap.

телёжка *ж.* kereta ketjil.

телезритель *м.* penonton televisi.

телёнок *м.* anak sapi.

телеобъектив *м.* lensa teleskop.

телепередача *ж.* siaran televisi.

телескоп *м.* teropong bintang.

телефон *м.* telepon, tilpun; по ~у melalui telepon; звонить по ~у menelepon, menilpun; Вас просят к ~у ada telepon untuk Saudara; подойти к ~у menerima telepon.

телефон-автомат *м.* telepon umum.

телефонировать *несов. и сов.* menelepon, menilpun.

телефонистка *ж.* djuru telepon wanita, telefoniste.

телефонн[ый] прил. telepon; ~ая трубка tjorong telepon; ~ая станция sentral telepon; ~ый разговор pembitjaraan [melalui] telepon; ~ая книга buku telepon.

телефонограмма *ж.* pemberitaan melalui telepon.

телецентр *м.* (телевизионный центр) pusat televisi.

телиться *несов.* [sapi] beranak.

тёлка *ж.* sapi muda [jang belum beranak].

тёл *о с.* 1. физ. benda, zat; твёрдое ~о benda padat; небёсное ~о benda langit; жидкое ~о benda tjair; 2. (туловище) badan, tubuh; часть ~а anggota badan; ~ держать корó-л. в чёрном ~е memperlakukan seseorang tidak adil (tak selajaknja).

телодвижение *с.* gerak badan.

телосложение *с.* potongan badan.

телохранитель *м.* pengawal, bodigar.

телятина *ж.* daging anak sapi.

телячий прил. anak sapi; ~ья кожа kulit anak sapi.

тем *мест. твор. и дат. мн. от тот.*

тем II нареч. semakin; ~ лучше semakin baik; ~ хуже semakin buruk; чем больше, ~ лучше semakin banyak semakin baik; ~ более apalagi, tambahan pula; ~ не менее akan tetapi, meskipun demikian.

тём *а ж.* tema; основная ~а tema pokok; переходить к другой ~е beralih pada tema jang lain.

тематика *ж.* isi, tema-tema.

тематический прил. menurut tema.

те́мбр *м.* tjorak (warna) suara.

те́ми мест. твор. мн. от тот.

те́мне[ть] *несов.* 1. menjadi gelap (remang-remang); 2. безл.: ~ет semakin menjadi gelap; 3. (виднеться) kelihatan menghitam; вдаль что-то ~ет dikedjauan kelihatan sesuatu jang menghitam.

те́мнеться *несов. разг. с. м.* темнеть 3.
темница *ж. уст.* penjara, bui, kerangkeng.

те́мно *безл. в знач. сказ.* gelap; ~ в глазах kelihatan gelap didepan mata; ~, хоть глаз выколи gelap gulita.

тёмно-т[емно]; ~красный merah tua; ~синий biru tua.

те́мноватый прил. agak kehitam-hitaman, agak gelap.

те́мноволосый прил. berambut hitam.

те́многлазый прил. bermata hitam.

те́мнокожный прил. berkulit hitam.

те́мнот[а] *ж.* 1. kegelapan, kekelaman; с наступлением ~ы sesudah mulai gelap; 2. разг. (невежество) kedjahilan, buta pengetahuan.

тёмн[ый] прил. 1. hitam, gelap; ~ые очки katjamata hitam; 2. (мрачный) muram, suram; 3. (подозрительный) gelap, jang ditjurigai; ~ая личность orang jang mentjurigakan; 4. (неясный) tidak djelas, kabur; 5. (невежественный) djahil, bodoh.

те́мп *м.* ketjepatan, tempo; ускорять ~ mempertjepat tempo; замедлять ~ memperlambat ketjepatan (tempo).

те́мперамент *м.* tabiat, watak.

те́мпераментный прил. penuh semangat.

те́мперату́р[а] *ж.* temperatur, suhu; ~а кипения titik didih; ~а замерзания titik beku; низкая ~а temperatur rendah; у меня ~а saja merasa panas badan; измерять ~у mengukur temperatur (panas badan).

те́мперату́рить *несов. разг.* demam, berbadan panas.

те́мя *с.* ubun-ubun.

тенденциозный прил. bertendens, berat sebelah.

тенде́нция *ж.* (склонность) tendensi, ketjenderungan.

те́ндер *м. ж.-д.* bak penjimpan air dilokomotif.

те́нистый прил. rindang, teduh.

те́нис *м.* tenis; играть в ~ main tenis; ~ настольный ~ tennis medja, ping-pong.

те́нисист *м.* pemain tenis pria.

те́нисистка *ж.* pemain tenis putri.

те́нисный прил. tenis; ~ спорт lapangan tenis.

те́нор *м.* 1. (голос) suara tenor; 2. (певец) penjanji tenor.

те́нт *м.* tenda, kadjang.

те́нь *ж.* bajang-bajang, teduhan; отбрасывать ~ mempunjai bajangan.

теоло́гия *ж.* ilmu ke-Tuhan-an, theologi.

теоре́ма *ж.* theorema.

теоре́тик *м.* teoritikus.

теорети́ческий прил. teori[tis].

тео́рия *ж.* teori; марксистско-ленинская ~ teori Marxisme-Leninisme; ~ познания epistemologi; ~ относительности teori relativitet.

тепе́решн[ый] прил. разг. sekarang, kini; в ~ее время pada dewasa ini.

тепе́рь нареч. (в настоящее время) kini, sekarang.

теплёть *несов.* menjadi lebih hangat.

тепл[и]ца *ж.* rumah-katja.

тепл[о] I с. 1. физ. kalor; проводник ~а pengantar kalor; пять градусо́в ~а lima derajat diatas nol; 2. (нагретое состояние) panas.

тепл[о] II нареч. 1. hangat; одеваться ~ berpakaian hangat-hangat; 2. перен. (сердечно) hangat, dengan hati terbuka; е́го встретили ~ ia disambut dengan hangat; 3. безл. в знач. сказ. merasa (terasa) panas; мне ~ saja merasa panas.

теплов[о]з *м.* lokomotif diesel.

теплов[о]й прил. panas; ~ая электростанция pusat tenaga panas (termal).

тепл[о]ёмкость *ж.* физ. kapasitas-kalor.

тепл[о]проводность *ж.* физ. daya antagan kalor.

тепл[о]проводный прил. физ. jang mengantarkan kalor.

тепл[о]стойкий прил. tahan graas.

тепл[о]т[а] *ж.* 1. физ. kalor; единица измерения ~ы satuan kalor; 2. с. м. теплот[а] I 2; 3. перен. (сердечность) keramah-tamahan, kehangatan.

тепл[о]ход *м.* kapal bermotor.

тепл[о]центра́ль *ж.* pusat tenaga panas (termal).

тепл[ы]й прил. 1. hangat; ~ воздух udara jang hangat; 2. перен. (сердечный) hangat, ramah tamah; ~ приём sambutan jang hangat.

терапéвт м. ahli penjakit dalam.
 терапевтический прил. terapi; ~ кабинет kamar terari.
 терапия ж. [ilmu] terapi.
 терёбить несов. 1. (дёргать) menarik-larik, mengengut-rengut; 2. перен. разг. mengganggu, mengusik.
 тереть несов. 1. menggosok, menggesek; ~ глаза menggosok mata; 2. (размельчать) memarut; 3. (причинять боль) meletjetkan.
 терётся несов. разг. 1. (тереть себя) bergosok, bergesek; 2. (находиться среди кого-л.) bergaul, bertjampur.
 терза́ние с. siksaan, kesengsaraan.
 терза́ть несов. 1. (рвать) menjobek-jobek; 2. (мучить) menjiksa, menjajat.
 терза́ться несов. menjiksa diri, terkiksa.
 те́ржа ж. parutan; тереть на ~е мearut.
 те́рмин м. istilah; технические ~ы istilah-istilah teknik.
 терминология ж. peristilahan, terminologi.
 термит I м. зоол. anai-anai, rajap.
 термит II м. тех. termit.
 термический прил. физ., тех. termis; ~ая обработка pengolahan termis.
 термодинамика ж. termodinamika.
 термометр м. termometer, pengukur panas.
 термос м. [botol] termos.
 термоядерный прил.: ~ое орудие senjata termo-nuklir.
 тернистый прил.: ~ путь перен. jalan penuh dengan duri.
 терпеливо нареч. dengan sabar.
 терпеливость ж. kesabaran.
 терпеливый прил. sabar.
 терпение с. kesabaran; вооружаться ~ем bersabar diri; терять ~е kehilangan kesabaran; выводить из ~я меп-буат tidak sabar lagi; егó ~е лóпнуло habis kesabarannya.
 терпеть несов. 1. (выносить) menahan; ~ боль menahan sakit; я егó ~ не могу saja tak tahan melihatnja; 2. (допускать) tahan; он не терпит возражений ia tak tahan debatan; 3. mengalami, menderita; ~ поражение mengalami (menderita) kekalahan; ~ убытки mengalami (menderita) kerugian.
 терпимость ж. toleransi, kesabaran; проявлять ~ memperlihatkan toleransi.
 терпимый прил. 1. (допустимый) tertahan, dapat diterima; 2. (снижоди-

тельный) toleran, tenggang-menenggang, bertenggang-tenggangen.
 térпкий прил. (о вкусе) [rasa] sepat (sepet, kelat).
 террако́товый прил. (о цвете) warna merah tjoklat.
 террáса ж. (пристройка) serambi, terras.
 территориáльный прил. teritorial; ~ые воды perairan [negara].
 террито́рия ж. teritorium, wilayah.
 террóр м. teror.
 терроризировать несов. и сов. mente-rog.
 террорист м. teroris.
 террористический прил. teroris.
 терять несов. 1. kehilangan; ~ доро-гу sesat djalan; kesasar; 2. (лишаться чего-л.) hilang; ~ авторитет turun dera-djatanja, hilang kewibawaannya; ~ на-дёжду putus asa; ~ терпение hilang kesabarannya; ~ голову lupa daratan; ~ силу юр. tak berlaku lagi; 3. (тра-тить попусту) membuang; ~ время membuang-buang waktu; ~ сознание djatuh pingsan.
 теря́ться несов. 1. (пропадать) hilang, lenjar; 2. (терять самообладание) gugur, tjanggung; ~ в дога́дках teng-gelam dalam dugaan.
 те́с м. собир. papan-paran (bilah-bilah) gamuan.
 тесáть несов. menetak, mentjentjang.
 тесёмка ж. разг. с. тесьма.
 теснить несов. 1. (лишать простора) mendesak, menjesakkan; 2. (заставлять отходить) mendesak, memukul mundur; 3. (жать — об одежде, обуви) terlalu ketjil, keketjilan; 4. (сжимать горло, грудь — о боли, слезах) menghimpit.
 тесниться несов. 1. (толпиться) ber-desak-desakan; 2. (жить, работать в тесноте) dalam keadaan sesak.
 те́сно нареч. 1. rapat-rapat, berdjedjal-djedjal; 2. перен. (близко) akrab, karib, mesra; 3. безл. в знач. сказ. ре-пунh sesak; в ваго́не ~ didalam wagon penuh sesak.
 тесно́та ж. sesaknja, padatnja, keada-an kurang tempat.
 те́сный прил. 1. sempit; ~ проход djalan terusan jang sempit; ~ ботинок sepatu sempit; 2. перен. (близкий) akrab, karib, mesra.
 те́сто с. adonan.
 тесть м. mertua laki-laki.
 тесьма́ ж. pita.

тетива́ ж. tali busur.
 тётка ж. bibi.
 тетра́дка ж. см. тетрадь.
 тетра́дь ж. buku tulis; ~ в клетку buku tulis jang bergaris berkotak-kotak.
 тётя ж. разг. см. тётка.
 тех мест. род., вин. мн. от тот.
 те́хник м. teknikus, ahli teknik.
 те́хника ж. 1. teknik; ~а безопасно-сти sjarat-sjarat keselamatan kerdja; внедрять новую ~у memasukkan (mu-lai memakai setjara luas) teknik baru; 2. собир. (оборудование) perlengkapan, alat-alat; боева́я ~а alat-alat perang.
 те́хникум м. sekolah menengah teknik, sekolah kedjuruan.
 техни́ческий прил. teknik; ~ий прогресс kemajuan teknik; ~ое образова-ние pendidikan teknik; ~ие культуры с.-х. tanaman usaha.
 техноло́гический прил. teknologi; ~ институт sekolah tinggi teknologi.
 техноло́гия ж. teknologi.
 те́чение с. 1. (времени, событий) djalannja, peredaran; ~е дел djalannja peker-djaan; в ~е дня sepanjang hari; 2. (поток, струя) aliran, arus; быстрое ~е aliran deras; вверх по ~ю mudik; вниз по ~ю menghilir; прот́ив ~я menentang (menjongsong) arus; 3. (в искусстве, политике) aliran.
 те́чь I несов. 1. (о жидкости) menga-lir; 2. (пропускать воду) botjor, tiris; 3. (о времени) berdjalan, berlalu; теку́т го́ды в́ахем berganti tahun; ~ у него́ слю́нки теку́т air ludahnja sudah mele-leh.
 те́чь II ж. 1. botjornja; дава́ть ~ ке-ботjoran; 2. (дыра, пробоина) [lubang] botjor.
 те́шить несов. 1. разг. (забавлять) menghibur, menjenangkan; 2. (утешать) menghibur, melipur; ~ себя наде́ждой menghibur diri dengan harapan.
 те́шиться несов. 1. разг. (забавляться) menjenangkan diri; 2. (утешаться) meng-hibur (melipur) diri dengan sesuatu jang ada.
 те́ща ж. mertua perempuan.
 тигель м. тех. tjawan[lebur].
 тигр м. harimau, matjan.
 тигрёнок м. anak harimau.
 тигрица ж. harimau betina.
 тигро́вый прил. harimau, matjan; ~ая шкура kulit matjan.
 тик I м. мед. gerenjet, kernjit.

тик II м. бот. pohon djati.
 тиканье с. detikan.
 тикать несов. berdetik-detik.
 тина́ ж. lumut air.
 тинистый прил. berlumut.
 тип м. 1. tipe, djenis; 2. разг. (стран-ный человек) orang gandrjil (aneh).
 типический прил. см. типичный.
 типичный прил. typis, tipis, chas, ka-rakteristik.
 типовый прил. [menurut] tjontoh (mo-del).
 типография́ ж. pertjetakan.
 типографский прил. pertjetakan; ~ое оборудование mesin-mesin pertjetakan.
 тир м. kamar (ruang) latihan menem-bak.
 тира́ж I м. (розыгрыш) penarikan, pentjabatan; ~ лотереи penarikan lotre.
 тира́ж II м. oplah; ~ газеты oplah su-ratkabar.
 тира́н м. tiran, radja lalim.
 тирания́ ж. tirani, pemerintahan la-lim.
 тире́ с. tanda hubung.
 тискный мн. тех. ragam [bangku]; ~ в ~а́х didalam tjengkeraman.
 титан м. 1. хим. titanium; 2. (купильный) ketel uap.
 титр м. кино tulisan (teks) bawah [di-pilem].
 титул м. gelar, titel.
 титульный прил. полигр. muka; ~ лист halaman muka.
 тиф м. tipus; брюшной ~ tipus pe-rut.
 тихий прил. 1. (о звуке, голосе) ку-раг keras, sepi; говорить ~им голосом berkata dengan suara jang kurang keras; 2. (погруженный в тишину) sunji-senjar; ~ая ночь malam jang sunji-senjar; 3. (спокойный) tenang, tenteram, aman sentosa; ~ая жизнь kehidupan jang aman sentosa; ~ая вода́ air tenang; 4. (медленный) pelan-pelan; ~им ша́гом dengan langkah jang pelan-pelan.
 тихо нареч. 1. (негромко) tidak keras, sepi; 2. (спокойно) tenang, tenteram; си-де́ть ~ duduk tenang; 3. (медленно) pelan-pelan.
 тихонько нареч. разг. 1. (негромко) tidak keras (njaring); 2. (медленно) pe-lahan-lahan.
 тише с. сравнит. ст. к тихий и ти-хо; 2. в знач. повел.: ~! diam!
 тишина́ ж. kesunjian, ketenangan; наруша́ть ~у merobek kesunjian.

ткань ж. 1. (*материя*) tjita, kain; 2. биол. djaringan; мышечная ~ djaringan otot.

ткать несов. menenun.

ткацкий прил. tenun; ~ станок mesin tenun.

ткач м. tukang tenun [laki-laki].

ткачиха ж. wanita tukang tenun.

ткнуть сов. см. ткать.

тление с. 1. (*гниение*) kebusukan, busukan; 2. (*слабое горение*) hal membaga.

тлеть несов. 1. (*гнить*) membusuk, menjadi lapuk, dimakan bubuk; 2. (*слабо гореть*) membara.

тля ж. зоол. hama daun.

тмин м. 1. (*растение*) djintan; 2. (*семена*) bidji djintan.

то I союз 1. (*тогда — обычно не переводится*) maka; если не можешь, то не делай kalau [engkau] tak dapat, [maka] djangan berbuat; если вы не пойдёте, то пойдё я kalau Saudara takkan pergi, [maka] sajalah jang pergi; 2. (*разд.*): то..., то... kadang-kadang..., kadang-kadang...; не то плачет, не то смеётся entah menangis, entah ketawa.

то II мест. с. см. тот; это всё же не то itu lain samasekali, samasekali bukan itu.

-то III частица выделительная (*часто не переводится*) djustru; в том-то и дело djustru itu soalnya; это-то я и хотел сказать djustru itu jang hendak saja katakan.

тобой, тобою мест. твор. от ты.

товар м. barang[*-dagangan*]; ~ы широкого потребления barang-barang konsumsi (kebutuhan sehari-hari); продовольственные ~ы bahan-bahan makanan.

товарищ м. 1. teman, rekan; ~ по работе teman sekerdja; ~ по оружию teman seperjuangan; 2. (*обращение, тж. перед фамилией*) kawan; ~ по несчастью teman senasib sial.

товарищеский прил. [bersifat] persahabatan; ~ая встреча pertandingan persahabatan; с ~им приветом salam persahabatan.

товарный прил. barang; ~ поезд kereta api barang (pengangkut); ~ склад gudang barang; ~ знак tjap (merek) dagang.

товаровед м. ahli barang-barang dagangan.

товарообмен м. pertukaran barang-barang dagangan.

товарооборот м. peredaran barang dagangan.

тогда нареч. 1. (*в то время*) waktu itu, ketika itu; ~ мне это не нравилось waktu itu saja tak menjukainja; ~ же waktu itu djuga; уже ~ sudah pada waktu itu (ketika itu); 2. (*после того*) [se]sudah itu, lalu; ~ как союз а) (*наоборот*) sebaliknya; б) (*хотя*) sedangkan.

тогдашний прил. разг. jang pada waktu itu.

того мест. род. от тот и то II.

то есть союз (*а именно*) jaitu, jalah, artinja.

тождественность ж. kesamaan; идентитет (*тж. мат.*).

тождественный прил. sama; идентик (*тж. мат.*).

тождество с. см. тождественность.

тоже нареч. djuga, pula.

ток I м. 1. (*течение*) aliran, arus; ~ воздуха aliran udara; 2. эл. arus listrik, setrum; переменный ~ arus bolak-balik; постоянный ~ arus searah (rata); ~ высокого напряжения arus tegangan tinggi.

ток II м. с.-х. tempat menebah.

токарный прил.: ~ станок mesin (bangku) bubut.

токарь м. tukang bubut.

толк м. 1. разг. (*смысл*) makna, arti; 2. толки мн. (*слухи*) desas-desus, kabar angin; ходят толки tersebar[lah] desas-desus; 3. разг. (*польза*) gumpa; что толку? ара gupanja?; ~ без толку (*бесполезно*) tak ada gupanja; сбивать с толку mengatjaukan, meagukan; знать ~ menjadi ahli.

толкание с.: ~ ядра спорт. lempar peluru.

толкать несов. 1. menolak, menjorong; 2. (*побуждать*) mendorong, menghasut; 3. спорт. melempar; ~ ядро melempar peluru.

толкаться несов. berdesak-desak[an].

толкнуть сов. см. толкать.

толкование с. 1. penafsiran, penjelasan; давать неверное ~ memberikan penafsiran jang kurang tepat; 2. (*объяснительный текст*) komentar, penjelasan, ulasan.

толковать несов. 1. (*истолковывать*) menafsirkan, menjelaskan, mengartikan; неправильно ~ menafsirkan setjara salah; 2. разг. (*разговаривать*) berbitjara, bertjakap-tjakap.

толковый прил. 1. (*разумный*) tjerdas,

pinter, tadjam pikiran; 2. (*понятный*) djelas; 3.: ~ словарь kamus umum.

толком нареч. разг. 1. (ясно) setjara djelas; 2. (*серьёзно*) setjara serius; 3. (*как следует*) semestinja.

толочь несов. menumbuk; ~ в воду в ступе menumbuk air dilesung.

толпа ж. orang banjak [jang berkerumun].

толпиться несов. berdesak-desakan, berdjedjel-djedjal.

толпой нареч. berdujun-dujun.

толстеть несов. mendjadi (bertambah) gemuk.

толстокожий прил. 1. tebal kulit; 2. перен. tebal muka.

толстый прил. 1. tebal; ~ая книга buku tebal; 2. gemuk, gendut; ~ые щеки pipi gemuk.

толстяк м. разг. si gendut, si gemuk.

толчей ж. разг. keadaan berdesak-desakan.

толчок м. 1. прям., перен. desakan, dorongan; gempa, lindu, guntjangan (*подземный*); давать ~ mendorong, megangsang; 2. спорт. lempar.

толща ж. tebalnja.

толщина ж. 1. tebalnja; ~ю в два сантиметра tebalnja dua sentimeter; 2. (*человека*) gemuk[nja].

толщю 1. частица (*лишь*) hanja, sadja, tjuma; ему ~ два года umurnja hanja dua tahun sadja; ~ потому, что... hanja karena...; он ~ хотел спросить ia hanja ingin bertanja sadja; 2. союз (*но, однако*) tetapi; 3. союз (*едва*) baru [sadjaj]; ~ вы уехали... baru sadja kalian pergi...; 4. частица (*подумать ~!*) aduh! sukar dibajangkan!; ~ и всего? tjuma itu sadja?; не ~, но и... tidak hanja... melainkan; как ~ segera sesudah; ~ теперь baru sekarang.

том м. djilid.

томат м. 1. (*помидор*) buah tomat; 2. (*паста*) perahan (perasan) tomat.

томатный прил. tomat; ~ сок air tomat.

томительный прил. jang melelahkan (menekan); ~ая жарá hawa panas jang menekan.

томить несов. 1. menjiksa, membuat hati remuk redam; 2. кул. mengukus.

томиться несов. menderita, merasa tersiksa; ~ жáждой menderita haus.

томность ж. kelesuan, kelelahan.

томный прил. lesu, lelah.

тому мест. дат. от тот.

тон м. 1. nada [suara]; спокойным тоном dengan suara tenang; переменить ~ merubah [nada] suara; 2. (*оттенки цвета*) warna pokok.

тональность ж. муз. laras, djenis bunji, tonalitet.

тонкий прил. 1. tipis, halus; 2. (*о фигуре, частях тела*) ramping; halus (*о чертах лица*); ~ие черты лица muka jang halus; ~ая талия pinggang ramping; 3. (*о вкусе, запахе*) halus; ~ий аромат harum jang halus; 4. (*изящно-остроумный; завуалированный*) halus; ~ий намёк sindiran jang halus; ~ая лесь pudjian jang sangat halus; 5. (*чувствительный*) tadjam, mendalam; ~ий ум akal jang pandjang; ~ий слух pendengaran jang tadjam.

тонко нареч. tipis-tipis, halus-halus; ~ нарезанные ломтики хлеба potongan roti jang tipis-tipis.

тонкость ж. 1. tipisnja; 2. (*уточённость*) kehalusan, nuansa; 3. ~и мн. (*подробности*) seluk-beluk.

тонна ж. ton.

тоннаж м. (*судна*) daja-muat [kapal].

тоннель м. см. туннель.

тонуть несов. tenggelam, terbenam.

топáz м. batu [zaj]bardjad.

топать несов. meng[h]entak[kan kaki].

топить I несов. 1.: ~ печь menjalakan tungku; 2. (*отапливать помещение*) memanaskan.

топить II несов. (*плавить*) mentjairkan, meleburkan.

топить III несов. 1. (*заставлять тонуть*) menenggelamkan; 2. перен. (*губить*) berusaha melibatkan (mendjatuhkan).

топиться I несов. (*о печи*) sedang dipjalakan (dibakar).

топиться II несов. (*плавиться*) mentjair, mendjadi entjer.

топиться III несов. разг. menenggelamkan diri, bunuh diri dengan mentjeburkan diri.

топка ж. 1. (*действие*) hal menjalakan tungku; 2. (*часть печи*) tempat kaju bakar (batu bara dsb.).

топкий прил. berjagra-raja.

топлёный прил.: ~ое масло mentega goreng.

топливо с. bahan bakar.

топнуть сов. см. топать.

топограф м. ahli topografi.

топографический прил. topografis.

топография ж. topografi.

тополь м. sedjenis pohon.
топёр м. ka[m]prak.
топорный прил. (*грубый*) kasar; ~ая работа pekerjaan kasar.
топот м. degar; конский ~ degar kaki kuda.
топтать несов. mengindjak-indjak.
топтаться несов. merentjah-rentjah; ◇ ~ на месте tidak maju tidak mundur.
топь ж. gawa, raja.
торг м. 1. (*торговля*) tawar-menawar; 2. ~й мн. (*аукцион*) lelang; продава́ть с ~ов melelangkan.
торгаш м. разг. tukang djual[an].
торговать несов. 1. berdagang, berniaga; ~ в розницу berdagang etjeran; 2. (*быть открытым для торговли*) buka; магазин торгует до восьми [часов] toko buka sampai djam delapan.
торговаться несов. 1. tawar-menawar; 2. перен. разг. (*спорить*).
торговец м. pedagang; уличный ~ penjaja.
торговка ж. perempuan pedagang.
торговля ж. perdagangan, perniagaan; государственная ~ perdagangan negara; частная ~ perdagangan partikelir; оптовая ~ perdagangan borongan; розничная ~ perdagangan etjeran.
торговый прил. dagang, niaga; ~ договор perdjandjian dagang; ~ флот armada dagang.
торгпред м. (*торговый представитель*) wakil perdagangan (dagang).
торгпредство с. (*торговое представительство*) perwakilan perdagangan.
торжественность ж. suasana chidmat.
торжественный прил. chidmat, bersuasana resmi; ~ое заседание sidang resmi [berhubung dengan sesuatu perajaan].
торжество с. 1. (*празднество*) pesta, perajaan; Октябрьские ~а perajaan hari ulang tahun Revolusi Oktober; 2. (*победа*) kemenangan; 3. (*радость*) kegembiraan.
торжествовать несов. 1. (*брать верх*) menang; 2. (*радоваться*) bersuka-ria; ~ победу merajakan kemenangan.
торжествующий прил. bergembira karena menang.
тормашик мн.: полетёте вверх ~ами djungkir-balik.
торможение с. 1. тех. pengereman; 2. физиол. hambatan; ~ рефлексов hambatan refleks.
тормоз м. 1. rem; ручной ~ rem ta-

ngan; воздушный ~ rem angin; 2. перен. (*препятствие, помеха*) penghambatan rintangan.
тормозить несов. 1. me[nge]rem; 2. перен. merem, menghambat, mengintangi.
тормозный прил.: ~ая колёдка rem blok, batu abar [kereta-api].
тормошить несов. разг. 1. menarik-narik, merenggut-renggut; 2. перен. (*беспокоить*) meropotkan, mengganggu.
торопить несов. mempertjepat, mele-kaskan, membuat tergesa-gesa; ~ с окончанием работы mendesak menyelesaikan pekerjaan.
торопиться несов. tergesa-gesa, tergo-poh-gopoh; ~ домой tergesa-gesa hendak pulang; ◇ не торопись dengan tidak tergesa-gesa.
торопливость ж. sifat (keadaan) tergesa-gesa.
торопливый прил. tergesa-gesa, tergo-poh-gopoh.
торпеда ж. torpedo.
торпедировать несов. и сов. mentorpedo, menyerang dengan torpedo.
торпедный прил.: ~ катер kapal torpedo.
торс м. batang tubuh, badan.
торт м. kueh tart.
торф м. turf.
торфяной прил.: ~ брикет briket turf.
торчать несов. 1. (*высовываться*) teranjur, menjulang; 2. разг. (*находиться где-л.*) tidak mau pergi-pergi.
тоск ж. 1. rasa rindu, murung hati, kemasjulan; ~а по ком-л. rasa rindu (kangen) terhadap seseorang; ~а по родине rindu akan tanahair; 2. (*скука*) rasa djemu (bosan); наводить ~у mendjemukan, membosankan.
тоскливый прил. 1. (*грустный*) sedih, pilu, rindu; 2. (*наводящий тоску*) bosan, djemu.
тосковать несов. 1. (*грустить*) merindukan, menjedihkan; ~ по ком-л. merasa rindu terhadap seseorang; 2. разг. (*томиться по чему-л.*) merasa bosan (tak betah).
тост м. tos; произносить ~ mengajak angkat tos (gelas).
тот мест. м. itu; дайте мне ~ карандаш tjoba berikan potlot itu; в том доме dirumah itu; я не знаю тог человека saja belum kenal orang itu; ~, кто работает mereka jang bekerdja; то же самое sama, itu-itu djuga; в ~ раз kall itu; ~ и другой dua-duanja, keduanja;

~ же jang sama, jang itu djuga; в том числе termasuk, terhitung; ◇ до того, что... sehingga...; ни с тог ни с сего mendadak, sama sekali tak beralasan; тем самым dengan itu, dengan demikian; тем более apalagi, tambah pula; между тем sementara itu; тем не менее bagaimanapun djuga; к тому же tambah pula; и то ни сё bukan ikan bukan ular; и тому подобное dan sebagainya; кроме тог selain [daripada] itu; то и сё ini-itu.
тотальный прил. total.
тотчас нареч. segera, seketika itu djuga.
точёный прил. 1. (*наточенный*) dibuat guntjing; 2. перен. (*о лице, фигуре*) sempurna, bagus dipahat.
точило с. (*камень*) batu-asah.
точильный прил. asah; ~ брусок batu-asah.
точильщик м. tukang asah, pengasah.
точить несов. 1. (*делать острым*) mengasah; 2. (*на токарном станке*) membusut, mengerdjakan dengan mesin bubut; 3. (*о насекомых, грызунах*) merongrong, mengunggis, mengerat.
точка ж. в разн. знач. titik; ~ с занятой titik coma; ~ касания мат. titik singgung; ~ замерзания физ. titik beku; ~ кипения физ. titik didih; исходная ~ titik tolak; высшая ~ (*в развитии чего-л.*) puncak, titik klimaks; ◇ ~ зрения pendapat, titik pandangan; ~ соприкосновения titik persamaan.
точка II ж. 1. (*точение*) pekerjaan mengasah; 2. (*на токарном станке*) pekerjaan membusut.
точно I нареч. tepat, persis; ~ в три часа djam tiga tepat; ~ переводить menterdjemahkan dengan tepat; ~ выполнять свой обязанности melakukan tugas (kewadjaban) setjara tepat; ~ так же persis sama; ◇ это уже ~ itu sudah pasti (definitif).
точно II союз (как; будто) seperti, seolah-ола; ~ он писать не умеет seperti dia tidak pandai menulis; ~ помешанный seolah-ола gila.
точность ж. ketepatan, ketelitian; ◇ в ~и persis, tepat.
точный прил. 1. tepat, persis, teliti; ~ое время waktu jang tepat; 2. (*о человеке*) selalu tepat; ◇ ~ые науки ilmu pasti (eksakta).
точь-в-точь нареч. persis [sama].
тошнить несов. безл.: меня ~ saja merasa mual.

тошно безл. в знач. сказ. разг. dji-djik, mual; ~ смотреть djidjik melihat.
тошнот ж. gasa muak (mual); вызыва́ть ~у memualkan, mendjidjikkan.
тощий прил. 1. (*очень худой*) kurus [kering]; 2. (*скудный*) kering, kurus.
трава ж. rumput; сорная ~ rumput liar; лекарственные травы rumput-rumputan [jang dipakai untuk] obat.
травинка ж. sebatang (sehelai) rumput.
травить несов. 1. (*отравлять*) meratjuni; менаубай (*рыбу*); 2. тех. mengetsa; 3. (*на охоте*) memburu, menguber, mengedjar; 4. перен. mengedjar, memburu.
травиться несов. разг. meratjun diri, makan ratjun [dengan sengadja].
травля ж. 1. (*на охоте*) pemburuan; 2. перен. pemburuan, pengedjaran.
травма ж. мед. trauma.
травополье с. с.-х. penanaman ladang dengan pupuk hidjau antara dua panen.
травоядный прил.: ~ые животные binatang pemakan tumbuh-tumbuhan.
трагедия ж. 1. tragedi; 2. (*несчастье*) ketjelaakan.
трагик м. pemain tragedi (lakon sedih).
трагический прил. tragis, jang menjedihkan; ~ актёр pemain (aktor) tragedi (lakon sedih).
традиционный прил. tradisionil; ~обычай kebiasaan tradisionil.
традиция ж. tradisi; по ~и menurut tradisi.
траектория ж. djalán peluru, garis tempuhan.
тракт м. djalán raja; ◇ желудочно-кишечный ~ saluran pentjernaan.
трактат м. 1. (*научное сочинение*) karja ilmiah; 2. (*договор*) traktat, per-setudjuan.
трафовать несов. (*истолковывать*) menafsirkan, menilai.
трафтовка ж. (*толкование*) tafsiran, penilaian.
трактор м. traktor; гусеничный ~ трактор berban ulat.
тракторист м. pengemudi traktor.
тракторный прил.: ~ завод pabrik traktor.
трал м. 1. (*рыболовный*) pukat, rajang; 2. (*минный*) alat penjuru randjau.
тралить несов. 1. (*ловить рыбу тралом*) memukat, memajang; 2.: ~ мины menjuru randjau.

тра́льщик м. (*минный*) kapal penjuru gandjau.

трамбовать *несов.* memadamkan, membumbuk.

трамва́й м. trem; ехать на ~е pergi dengan trem; садиться на ~й naik trem.

трамва́йн|ый прил. trem; ~ая остановка perhentian trem; ~ая линия lin trem.

трампли́н м. 1. *спорт.* papan lontjatan; 2. *перен.* batu lontjatan.

транжи́рить *несов. разг.* memboroskan, menghambur-hamburkan [uang].

транзи́т м. transitio.

транзи́тн|ый прил. transitio; ~ая виза visa transitio; ~ый пассажир penumpang transitio.

транскриби́ровать *несов. и сов. лингв.* mentranskripsi.

транскри́пция ж. *лингв.* transkripsi.

трансли́ровать *несов. и сов.* menjarikan, merelai.

трансла́ция ж. penjaran, pemantjagan.

трансмиссия ж. *тех.* transmisi, perindahan.

транспара́нт м. spanduk; нести ~ы membawa spanduk.

транспо́рт м. 1. transpor, alat pengangkutan, kendaraan; водный ~ alat pengangkutan air; воздушный ~ alat pengangkutan udara; железнодорожный ~ pengangkutan kereta api; 2. (*партия грузов*) pengiriman; 3. (*судно*) kapal angkut (barang).

транспо́ртёр м. *тех.* ban djalan (pengangkutan).

транспорти́ровать *несов. и сов.* mengangkut.

транспорти́ровка ж. pengangkutan.

транспорти́ый прил. pengangkutan; ~ые средства alat-alat pengangkutan; ~ые расходы ongkos-ongkos pengangkutan.

трансфо́ратор м. *эл.* transformator.

транше́я ж. parit (lubang) perlindungan.

трап м. *мор.* tangga, djendjang [dikapal].

трапе́ция ж. (*фигура*) trapesium.

тра́сса ж. route, lin; воздушная ~ lin udara.

тра́та ж. pemborosan, hal membuang-buang; ~ времени hal membuang-buang waktu.

тра́тить *несов.* memboroskan, mengha-

biskan; ~ деньги mengeluarkan (membelanjakan) uang; ~ время membuang-buang waktu.

тра́титься *несов. (расходовать свои деньги)* mengeluarkan uang sendiri.

трау́р м. hal berdukatjita, perkabungan; в знак ~а sebagai tanda berdukatjita.

трау́рн|ый прил. kabung; ~ая оде́жда perkabungan.

трафа́рёт м. 1. sablon; 2. *перен.* tjara (pola) jang telah usang, klise.

трафа́рётн|ый прил. (*шаблонный*) banal, klise.

трахе́я ж. *анат.* trachea, batang tenggokok.

трахо́ма ж. *мед.* [penjakit] trahum.

требова́ни|е с. 1. tuntutan; claim (*претензия*); по ~ю atas tuntutan; предъявлять ~я mengadakan tuntutan; отвечать ~ям sesuai dengan tuntutan; выполнять ~я memenuhi tuntutan; 2. (*документ*) surat order, pesanan.

требова́тельность ж. ketelitian, [sifat] banjak tuntutan.

требова́тельный прил. suka menuntut, tak kundjung puas.

требова́ть *несов.* 1. menuntut, minta dengan sangat; ~ возмещения убытков menuntut ganti kerugian; ~ повышения зарплаты menuntut kenaikan gaji; 2. (*нуждаться*) memerlukan, membutuhkan; это требует много времени itu membutuhkan banjak waktu; 3. (*вызывать*) memanggil; ~ в суд menuntut dimuka pengadilan.

требова́ться *несов.* diperlukan, dibutuhkan; на это требуется много времени itu akan membutuhkan banjak waktu; требуются рабочие diperlukan tenaga bugruh.

требу́ха ж. djeroan, isi perut.

трево́га ж. 1. (*беспокойство*) ketjemasan, kekuatan; быть в ~е merasa tjemas (kuatir sekali); 2. (*сигнал*) tanda bahaya, alarem; объявлять воздушную ~у mengumumkan [tanda] bahaya udara; < бить ~у mengumumkan bahaya.

трево́жить *несов.* 1. (*волновать*) menjtjemaskan, menguatirkan; 2. (*нарушать покой*) mengganggu.

трево́житься *несов.* bertjemas hati, berusuh hati, kuatir.

трево́жн|ый прил. 1. (*неспокойный*) tjemas, gelisah, rusuh; 2. (*вызывающий тревогу*) jang menggemparkan (menggelisahkan); ~ые известия berita-berita jang menggelisahkan.

тре́зво нареч. setjara sadar, dengan akal sehat; ~ смотреть на вещи мямандан berbagai soal setjara sadar.

трезвони́ть *несов.* 1. (*в колокола*) membunjukan genta sekeras-kerasnja; 2. *разг.* (*разносить слухи*) menjebarkan desas-desus, membotjorkan rahasia.

трезвóсть ж. 1. sifat enggan minum alkohol, [dalam] keadaan tidak mabuk; 2. (*рассудительность*) kesadaran, sifat dingin kepala.

трезвóый прил. 1. (*не пьяный*) tidak mabuk; 2. *разг.* (*не пьющий*) enggan minum [alkohol]; 3. (*здравый*) sehat, wadjar, masuk akal.

трек м. *спорт.* tempat balapan sepeda.

трель ж. (*птицы*) siul; pjanjian jang bergetaran bunjinja (*в пениш*).

трéнер м. pelatih.

трéни|е с. 1. penggosokan, penggesekan; 2. ~я *мн. перен.* perselisihan, pertjektjokan.

трени́рованн|ый прил. terlatih.

трени́рова́ть *несов.* 1. melatih, mendidik; 2.: ~ память mengasah ingatan.

трени́рова́ться *несов.* berlatih.

трени́ровка ж. latihan.

трени́ровочн|ый прил. [berupa] latihan; ~ костюм pakaian olahraga.

трепа́ть *несов.* 1. (*теребить*) merenggut-renggut; 2. (*похлопывать*) menepuk-nepuk; ~ по плечу menepuk-nepuk bahu; 3. *разг.* (*одежду, обувь*) mengauskan, membuat tjompang-tjamping; 4. (*волоком*) memukul; 5.: ego трéплет лихора́дка *разг.* ia sakit demam; < ~ нервы merusak urat sjaraf.

трепа́ться *несов.* 1. (*развеваться*) berkibar; 2. *разг.* (*изнашиваться*) mendjadi aus (tjompang-tjamping).

трéпет м. 1. (*дрожь*) keadaan menggigil; 2. (*волнение*) keterharuan; 3. *перен.* (*страх*) kegentaran; приводить в ~ мэггентаarkan.

трепетáть *несов.* 1. (*дрожать*) menggigil, gemetar; ~ при мысли о... gemetar kalau berpikir tentang...; 2. (*о пламени*) bergetar.

трепыхáться *несов. разг.* menggelepar.

треск м. gemertak, gemersik.

трескá ж. sedjenis ikan laut.

тре́ска́ть *несов.* meretak, merekah.

тре́скуч|ий прил. *разг.* (*высокопарный*) muluk; ~ие фразы kata-kata jang muluk (bombastis); < ~ий мороз [tjuatja] dingin jang bukan main.

трéснуть *сов.* retjah, retak, merekah.

трéст м. trust, persekutuan.

трéтэйский прил. jang bersifat arbitrase (pemisah); ~ суд pengadilan pemisah.

трéт|ий числ. ketiga; в ~ий раз untuк ketiga kalinja; ~ья часть sepertiga; ~ье лицо *грам.* orang ketiga.

трéтирова́ть *несов.* memperlakukan [seorang] setjara menghinja.

трéтичный прил. *геол.* tertiar; ~ период masa Tertiar.

трéть ж. sepertiga, bagian ketiga; две трéти duapertiga.

трéтье с. (*блюдо*) hidangan ketiga, desert.

треуго́льник м. segitiga; равнобе́дренный ~ segitiga samakaki.

треуго́льный прил. ber[bentuk] segitiga.

трéфы мн. *карт.* klaver.

трéхго́дичн|ый прил. berdjangka tiga tahun.

трéхграниц|ый прил. sisitiga, segitiga; ~ напильник kikir segitiga.

трéхднёвн|ый прил. [jang berlangsung] tiga hari; ~ая поéздка perdjalanan tiga hari.

трéхзнáчный прил. trimatra, terdiri dari tiga angka.

трéхколёсн|ый прил. beroda tiga; ~ велосипед sepeda beroda tiga.

трéхкратн|ый прил. *см.* троекратный.

трéхлётн|ый прил. 1. (*о сроке*) [jang berlangsung] tiga tahun; 2. (*о возрасте*) [umurnja] tiga tahun.

трéхмесячн|ый прил. 1. (*о сроке*) [jang berlangsung] tiga bulan, triwulan; ~ отчет laporan triwulan; 2. (*о возрасте*) [umurnja] tiga bulan.

трéхнедéльный прил. 1. (*о сроке*) [jang berlangsung] tiga minggu; 2. (*о возрасте*) [umurnja] tiga minggu.

трéхслóбн|ый прил. *грам.* bersukukata tiga.

трéхслóйн|ый прил. berlapis tiga; ~ая фанера triplek.

трéхсо́тый числ. ketigatus.

трéхсторонн|ый прил. triphak.

трéхступéнчат|ый прил. bertingkat tiga; ~ая ракета roket bertingkat tiga.

трéхфáзн|ый прил. *эл.* berfase tiga.

трéхцвётн|ый прил. triwarna.

трéхэтáжн|ый прил. bertingkat tiga.

трéщáть *несов.* 1. berkeretak, mengerisik, bergerutup; 2. *разг.* (*болтать*) berkitjau; 3. *разг.*: голова́ трéщáт kepala sangat pening.

трёщина *ж.* retak, tjelah.
три *числ.* tiga; ~ с половиной tiga setengah.

трибуна *ж.* 1. (для оратора) tribune, mimbar; 2. (для зрителей) mimbar [ponton].

трибунал *м.* pengadilan, mahkamah; военный ~ pengadilan (mahkamah) militer.

тригонометрия *ж.* ilmu ukur segitiga, trigonometri.

тридцатилетие *с.* 1. (период) djangka tigapuluh; 2. (годовщина) ulang tahun, ketigapuluh.

тридцатилетний *прил.* 1. (о сроке) jang berlangsung tigapuluh tahun; 2. (о возрасте) [umurnja] tigapuluh tahun.

тридцатый *числ.* ketigapuluh; ~ые годы tahun-tahun tigapuluh.

тридцать *числ.* tigapuluh.

трижды *нареч.* tiga kali [lipat].

трико *с.* 1. (ткань) kain triko; 2. (женские панталоны) tjelana dalam dari triko.

трикотаж *м.* 1. (ткань) kain triko; 2. (изделия) barang-barang dari kain triko, barang-barang kaos.

трикотажный *прил.*: ~ая рубашка kemedja dari kain triko.

триллион *м.* satu ribu miljar.

трилоги *ж.* лит. trilogi.

тринадцатый *числ.* ketigabelas; ~ое [число] tanggal tigabelas.

тринадцать *числ.* tigabelas.

трио *с.* trio.

триста *числ.* tigaratus.

триумф *м.* kemenangan, kedjajaan.

триумфальный *прил.* djaja, penuh kemenangan; ~ая арка gapura [kemenangan]; ~ое шествие rawai kemenangan.

трогательный *прил.* jang mengharukan (memilukan).

трогать *несов.* 1. (прикасаться) menjentuh, menjinggung, meraba; не ~ай! djangan pegang!, djangan sentuh!; 2. (беспокоить) mengganggu, meropotkan; 3. *перен.* (волновать) mengharukan.

трогаться *несов.* berangkat, mulai berjalan.

трое *числ.* ketiga[nja]; их было ~ mereka bertiga.

тремя *прил.* tiga kali.

тройка *ж.* 1. (цифра) tiga; 2. (ометка) angka tiga [disekolah]; 3. tiga kuda jang dipasang bersama (лошадей); kereta jang ditarik tiga kuda (экипаж с лошадыми).

тройной *прил.* rangkap tiga; в ~ом размёре dalam djumlah tiga.

тройня *ж.* kembar tiga.

троллейбус *м.* bis troli (listrik).

троллейбусный *прил.* bis troli (listrik); ~ билд картjis bis troli.

тромб *м.* мед. trombus.

тромбон *м.* муз. trombon, nafiri.

трон *м.* tacht, singgasana; вступать на ~ naik tacht.

тронуть *сов.* см. трогать.

тронуться *сов.* 1. см. трогаться; 2. *разг.* (помешаться) menjadi miring otak-nja, menjadi gila.

тропá *ж.* см. тропинка.

тропик *м.* 1. garis balik; ~ Рáка garis balik sartin; ~ Козепо́ра garis balik selatan; 2. ~и *мн.* daerah tropik.

тропинка *ж.* djalan ketjil, lorong sempit.

тропический *прил.* tropik; ~ климат iklim tropik.

трос *м.* мор., тех. tali kabel.

тросник *м.* alang-alang, gelagah; ◇ сахарный ~ tebu.

трость *ж.* tongkat.

тротуár *м.* protoar, kaki lima.

трофей *м.* воен. barang rampasan.

трубá *ж.* 1. pipa, tjerobong; дымовáя ~á tjerobong asap; водопроводная ~á pipa air leading; 2. муз. terompet, selompret; играть на ~е main terompet;

3. (оптический инструмент) teropong; ◇ вылететь в ~ý djatuh miskin, djadi bangkrut.

трубáч *м.* remain terompet.

трубить *несов.* 1. menerompet; меранг (о слоне); 2. *разг.* (разглашать) menggembar-gembarkan.

трубка *ж.* 1. pipa, tjorong, bambung; 2. (телефонная) tjorong, gagang; 3. (курительная) pipa; курить ~у merokok pipa.

труд *м.* 1. kerdja; умственный ~ кerdja otak; физический ~ кerdja badan (kasar); средства ~á alat-alat kerdja; охрана ~á pelindungan keselamatan kerdja; 2. (сочинение) karja, buah tangan; 3. (усилие) djerih (susah) rajah; добиваться с ~ом mentjapai sesuatu dengan susah rajah.

трудиться *несов.* bekerja; упóрно ~ bekerja dengan tekun.

трудно *нареч.* 1. sulit, sukar; 2. *безл.* в знач. сказ. susah, sulit; ему сейчас ~ ia sedang susah; мне ~ понять bagi saja sukar mengerti.

труднопроходимый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбие *с.* kerajinan.

трудолюбивый *прил.* radjin bekerja.

трудолюбивый *прил.* radjin bekerja.

трудолюбивый *прил.* radjin bekerja.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

трудолюбивый *прил.* sukar dilalui.

~ от смéха bergujang karena tertawa; ~ от стрáха gemetar ketakutan; 2. *разг.* (ехать на чéм-л. тряском) ~ в трамвáе terguntjang-guntjang didalam trem.

тряхнуть *сов.* см. трясáти 1; ◇ ~ старинной ingat masa muda, bertindak seperti orang muda.

тсс *межд.* st, diam.

туалёт *м.* 1. (одежда) pakaian; 2. (приведение в порядок своего внешнего вида) hal berdandan (bersolek); 3. (уборная) kamar ketjil; дамский ~ kamar ketjil wanita; мужской ~ kamar ketjil pria.

туберкулёз *м.* tuberkulose, tebese; ~ лёгких penjakit tebese (paru-paru).

туберкулёзный *прил.* tuberkulose, tebese; ~ большой orang jang sakit tebese.

туго *л.* нареч. padat, regang, tegang; ~ набитый кошелёк dompet jang diisi padat-padat; 2. *нареч.* (с трудом) depngan susah rajah, sukar; ~ подвигаться вперед madju dengan susah rajah; 3. *безл.* в знач. сказ.: ему приходится ~ ia sedang dalam keadaan susah.

туглый *прил.* tegang, tegas, kentjang, padat; ~ая пружина per jang tegas; ◇ ~ой на ухо tebal telinga.

туда *нареч.* kesana, kesitu; ◇ ~ и обратно pulang balik; ни ~ ни сюда tidak mundur, tidak madju; ~ ему и добро! biar dirasai akibatnja!

туда-сюда *нареч.* *разг.* (сносно) luma-jan, masih bisa.

тужить *несов.* *разг.* bersusah hati.

тужурка *ж.* djas ketjil.

туз *м.* 1. карт. as; 2. *перен.* *разг.* (влиятельный человек) tuan besar.

туземец *м.* bumiputra, pribumi.

туземный *прил.* bumiputra, pribumi.

туловище *с.* badan, tubuh.

тулуп *м.* sematjam mantel laki-laki dari kulit domba.

туман *м.* kabut; поднимáется ~ datang kabut; ~ рассеивáется kabut mulai mepipis (menghilang); ◇ напустáть ~у mengaburkan; видеть слóвно в ~е kabur mata[nja].

туманить *несов.* (взор, рассудок) mengaburkan.

туманность *ж.* 1. астр. kabut, halitun; 2. (неясность) kekaburan, kekurang-djelasan.

туманный *прил.* 1. berkabut, berhali-tun; 2. *перен.* (неясный) kurang djelas, kabur, samar-samar; 3. *перен.* (о взгляде) kabur.

тундра *ж.* tundra.

тунейдец м. tukang nebeng, benalu.
тунейство с. hal hidup membenalu.
туннель м. terowongan.
тунеть несов. 1. (о ноже и т. п.) mendjadi tumpul; 2. (глупеть) mendjadi semakin bodoh, semakin tumpul otaknja.
тупик м. 1. (улица) djalan buntu; 2. ж. -о. tjabang djalan kereta api jang buntu; 3. перен. djalan buntu; заходить в ~ менemui djalan buntu; ◇ ставить когó-л. в ~ membingungkan seseorang.
тупить несов. menumpulkan.
тупиться несов. mendjadi tumpul.
тупица м. и ж. разг. dungu, bodoh.
тупой прил. 1. (неострый) tumpul; 2. (умственно ограниченный) dungu, bodoh; 3. (невзрачный) kosong[melompong], tak berarti; 4. (о боли) redam, tak tadjam; ◇ ~ угол мат. sudut tumpul.
тупость ж. 1. (ножа и т. п.) tumpulnja, madjalnja; 2. (ограниченность) kedunguan, kepitjikan, ketumpulan pikigan.
тупоумный прил. dungu, berotak tumpul.
тур I м. 1. (один круг танца) babak, putagan [dansa]; 2. (состязания) babak, ronde.
тур II м. зоол. sematjam banteng.
турá ж. шахм. разг. benteng.
турбина ж. turbine.
турбореактивный прил. jet turbo; ~ двигатель motor jet turbo.
турецкий прил. [dari] Turki; ~ язык bahasa Turki.
туризм м. turisme, pelantjongan.
турист м. wisatawan, turis, pelantjong.
туристический прил. turis[me]; ~ поход perdjalan turis.
туристка ж. wisatawati, wanita turis.
туристский прил. turis[me]; ~ое бюро biro turisme (perdjalan).
туркмен м. orang [laki-laki] Turkmenia.
туркменка ж. wanita Turkmenia.
туркменский прил. [dari] Turkmenia; ~ язык bahasa Turkmenia.
турне с. perdjalan keliling, turne.
турнир м. спорт. rekstok.
турнир м. turnamen.
турок м. orang [laki-laki] Turki.
турчанка ж. wanita Turki.
тусклый прил. прям., перен. kusam, redup, pudar; ~ свет tjahaja redup; ~ взгляд mata jang pudar.
тускнеть несов. 1. mendjadi redup

(pudar, kusam); 2. перен. mendjadi pudar; егó слáва ~ет нама harumnja mendjadi pudar.

тут нареч. разг. 1. (о месте) [di]sini; 2. (о времени) seketika itu; ◇ я ~ же ответил saja segera mendjawab.

туф м. batu tuf.
туфли мн. (ед. туфля ж.) sepatu; домашние ~ selop [kamar].

тухлый прил. busuk; ~ая рыба ikan busuk; ~ые яйца telur busuk.

тухнуть I несов. (гаснуть) padam, mati.

тухнуть II несов. (протухать) mendjadi busuk.

туча ж. 1. awan; грозováя ~ mendung, awan hitam; покрытый ~ми берáван; 2. перен. (множество) kawan; ~ комаров kawan (ribuan) pjamak.

туčný прил. 1. (о человеке) tambun, gemuk; 2. (о земле) subur.

туша ж. binatang jang telah disembelih [siar untuk diperdagangkan].

тушение I с. (огня) pemadaman [api].
тушение II с. кул. hal mengukus.

тушёный прил. jang dikukus.
тушить I несов. (гасить) memadamkan, mematikan [lampu].

тушить II несов. кул. mengukus.
тушь ж. tinta bak (Tjina).

тщательность ж. kekelitian, kesaksamaan, kerapian.

тщательный прил. saksama, teliti, rapi.

тщедушный прил. lemah, kurus lampai.

тщеславный прил. gila hormat.

тщётно нареч. sia-sia, pertjuma sadja.

тщётность ж. kesia-siaan.
тщётный прил. sia-sia, pertjuma; ~ая попытка pertjobaan jang sia-sia sadja.

ты мест. engkau, kau, kamu; это ты itu engkau; тебя не было дома engkau tak ada dirumah; я тебе искал aku menjtari engkau; я уже говорил тебе sudah pernah saja katakan kepada engkau; все говорят о тебе semua bitjara tentang engkau; ◇ быть на ты beraku-engkau sadja.

тыкать несов. menusuk; ~ пальцем menundjuk-nundjuk dengan djari.

тыква ж. labu.

тыл м. garis belakang, [daerah] pedalaman; нападать с тыла menjerang dari belakang.

тыловой прил. [jang terletak di]garis belakang, dipedalaman.

тысяча I числ. seribu; три ~и человек tiga ribu orang; 2. обычно мн. ~и (множество) ribuan; ~и людей ribuan orang.

тысячелетие с. 1. (срок) seribu tahun; 2. (годовщина) ulang tahun keseribu.

тысячный прил. 1. (о части) seperse-ribu; 2. (из нескольких тысяч) beribu-ribu; ~ая толпа orang jang beribu-ribu.

тычинка ж. бот. benang sari (serbuk).

тьма I ж. (мрак) gelap gulita, kegelapan; кромешная ~ gelap gulita.

тьма II ж. разг. bukan main banjaknja; ~ народу orang bukan main banjaknja.

тыфу межд. tjis.

тюбик м. tabung, tube.

тюк м. karung, guni.

тюлевый прил. dari kain tule.

тюлень м. andjing laut.

тюльпан м. bunga tulip.

тюрбан м. serban, ubel-ubel.

тюре́нный прил. pendjara; ~ая камера sel pendjara; ~ое заключение tahanan pendjara.

тюре́нный м. sipir, pendjaga pendjara.

тюрки мн. bangsa-bangsa Turki.

тюркский прил.: ~ие языки rumpun bahasa Turki.

тюрьма ж. pendjara; заключать в ~ю memendjarakan; сидеть в ~е meringkuk dalam pendjara.

тюфяк м. kasur.

тявкать несов. menjalak.

тявкнуть сов. см. тявкать.

тяга ж. 1. (тянущая сила) gaja-tarik; электрическая ~ traksi listrik; 2. (в печи и т. п.) aliran hawa [dalam tjerobong]; 3. (влечение) hasrat, desakan hati, keinginan; ~ к знаниям kehausan akan pengetahuan.

тягаться несов. разг. bertanding kekulatan.

тягач м. traktor (трактор); mesin perarik (автомобиль).

тягостный прил. 1. (трудный) memberatkan, menjusahkan; 2. (неприятный) tidak enak; ~ое положение situasi jang tidak enak.

тяготение с. 1. физ. gaja bobot, gravitasi; 2. (влечение) ketjenderungan hati, hasrat.

тяготеть несов. 1. физ. bergerak menurut gaja bobot (gaja berat); 2. (испытывать влечение) tjenderung (tertarik) kepada.

тяготит несов. (обременять) membe-

bani, memberatkan; это ~ егó itu membe-
 ratkan pikirannja.

тяготит так несов. merasa tak senang, merasa tak tertahankan lagi; я ~лся егó присутствием saja merasa tidak senang dengan hadirnja disini.

тягучий прил. 1. kenjal, dapat-regang; 2. (вязкий) lekat, kental, pekat.

тяжба ж. уст. perkara pengaduan.

тяжел нареч. 1. berat, keras; он ~ болен ia sakit keras; 2. (трудно) sukar, sulit; ~ дышать sukar bernafas; 3. безл. в знач. сказ. berat, sukar.

тяжеловес м. спорт. atlit (olahraga-wan) kelas berat.

тяжелый прил. 1. berat; 2. (трудный) sulit, sukar, berat; ~ая задача tugas berat (sulit); ~ые обязанности kewadjaban jang berat; 3. (мучительный) menjedihkan, menjiksa; ~ое зрелище pemandangan jang menjedihkan; ~ое чувство perasaan berat; 4. (суровый) berat, keras; ~ое наказание hukuman berat; 5. (серьёзный): ~ое преступление kedjahatan jang besar; 6. (о характере) sulit; 7. (о стиле) kaku; ◇ ~ая артиллерия артилери berat; ~ая промышленность industri berat; ~ый въздух udara pengap (apak); ~ый день hari sial; ~ый вес спорт. kelas berat.

тяжест ж. 1. физ. bobot, berat; центр ~и titik berat; сила ~и gaja berat; 2. (вес) berat[nja]; 3. (груз) beban, muatan berat; 4. (серьёзность) beratnja; ~ь преступления beratnja kedjahatan; ◇ поднятие ~ей спорт. angkat besi.

тяжкий прил. см. тяжёлый 1-6.

тянуть несов. 1. menarik, menghela; ~ за рукав menarik lengan badju; ~ на буксире menjeret dengan tali kabel; 2. (проволок) mengulur, mulur; 3. (вельч) menarik, memikat; 4. безл.: егó тянет домой ia rindu pada rumahnja; меня тянет ко сну saja mulai mengantuk; 5. (всасывать) menghirup, menghisap; 6. (обладать тягой) ada aliran hawanja; 7. (медлить) melambatkan, menunda-nunda; ~ с ответом menunda-nunda djawaban; 8. (растягивать слова) mengulur-ulurkan kata.

тянуться несов. 1. (растягиваться) mulur, dapat diregangkan; 2. (простирается) membentang; за городом тянутся леса diluar kota hutan-hutan membentang; 3. (медленно двигаться) bergerak (berdjalan) pelan-pelan; 4. (потягиваться) menggeliat; 5. (к чему-л.) hendak

mendjangkau; 6. (*длиться*) berlangsung; дело тянется уже год sudah setahun perkara berlangsung.

У

у *предлог* 1. (*возле, около*) [di]dekat, pada; у реки dekat sungai; сидеть у окна duduk dekat djendela; он стоит у двери dia berdiri dekat pintu; остановиться у перекрёстка berhenti pada persimpangan jalan; 2. (*у кого-л.*) pada, ditempat; у нас а) ditempat kami; б) (*в нашей стране*) dinegeri kami; жить у родителей tinggal pada orangtua; у себя дома dirumah sendiri; остановиться у своих друзей menjumpang ditempat teman; 3. (*при обозначении обладателя или принадлежности*) pada; у меня pada saya; у него чёрные глаза matanya hitam; ножка у стула kaki kursi; 4. (*при указании на источник получения*) pada; брать книгу у товарища mengambil buku pada teman; < быть у власти berkuasa, memegang kekuasaan.

убавить(ся) *сов. см.* убавлять(ся).

убавлять *несов.* 1. mengurangi; замедлять (*скорость*); замедлять (*украшивать*); уменьшать (*уменьшать*); ~ шаг melambatkan langkah; 2.: ~ в весе *разг.* menjadi susut.

убавляться *несов.* berkurang; menjadi lebih pendek (*о днях*).

убаюкать *сов. см.* убаюкивать.

убаюкивать *несов.* meninabobokkan, menidurkan [anak], mengajurkan [anak tidur].

убегать *несов.* 1. lari, melarikan diri; 2. (*совершить побег*) melarikan diri; 3. (*о кипящей жидкости*) meluap.

убедительно *нареч.* 1. setjara meyakinkan; 2. (*настоятельно*) setjara mendesak (berulang-ulang), dengan sangat.

убедительность *ж.* daya meyakinkan.

убедительный *прил.* 1. jang meyakinkan; ~ый довод alasan jang meyakinkan; 2. (*настоятельный*) jang mendesak (sangat); ~ая просьба permintaan jang sangat (mendesak).

убедить(ся) *сов. см.* убеждать(ся).

убежать *сов. см.* убежать.

убеждать *несов.* 1. meyakinkan; ~ в необходимости berusaha meyakinkan akan perlunya; 2. (*уговаривать*) membujuk.

убеждаться *несов.* meyakini; ~ в пра-

тьяпка *ж.* (*мотыга*) tjangkul.

тяп-ляп *нареч. разг.* setjara hantam kromo (sembrono).

вотé егó^т слов meyakini kebenaran kata-katanya.

убеждённ|е *с.* 1. (*действие*) usaha meyakinkan, pembudjukan; соглашаться после долгих ~й setuju sudah lama dibudjuk-budjuk; 2. (*мнение*) kejakinan, kepercayaan; действовать по ~ю bertindak sesuai dengan kejakinan sendiri; 3. ~я *мн.* (*мировоззрение*) kejakinan-kejakinan; политические ~я kejakinan-kejakinan politik.

убеждённость *ж.* keteguhan dalam kejakinan.

убеждённ|ый *прил.* jang berkejakinan teguh; ~ый сторонник penjokong jang berkejakinan teguh; быть ~ым в чём-л. berkejakinan (pertjaja) akan sesuatu.

убежищ|е *с.* 1. suaka, asyulum; политическое ~е suaka (asyulum) politik; просить политического ~а minta suaka politik; предоставлять ~е memberikan suaka politik, memberikan perlindungan; 2. *воен.* [langit] perlindungan.

уберегать *несов.* melindungi, memelihara baik-baik.

уберечь *сов. см.* оберегать.

убивать *несов.* 1. membunuh; 2. *перен.* (*тратить без пользы*) menghabiskan; ~ время menghabiskan waktu; < хоть убей, не знаю biar disambar geledek, aku tak tahu; berani mati, aku tak tahu.

убиваться *несов. разг.* (*горевать*) bergetuk-redam hati, hantjur luluh hati [-nja].

убийственн|ый *прил.* 1. jang mematikan (membunuh); 2. *перен. разг.* (*поражительный*) luar biasa; ~ая жара panas jang mentjekik.

убийство *с.* pembunuhan; преднамеренное ~ pembunuhan berantjang; совершать ~ melakukan pembunuhan, membunuh.

убийца *м.* pembunuh.

убирать *несов.* 1. mengemasi; ~ со стола mengambil (mangkat) piring dari meja; 2. (*изыпать, устранять*) menjingkirkan, meniadakan; 3. (*собирает урожай*) memungut, memotong; 4.: ~ парусы menggulung layar; 5. (*прятать*)

menjimpan [kedalam], menaruh kedalam; 6. (*приводить в порядок*) membersihkan, membereskan; ~ комнату membereskan kamar; ~ постель mengemasi (membereskan) tempat tidur; 7. (*украшать*) menghiasi; 8. (*убивать*) membunuh.

убираться *несов. разг.* 1. (*уходить*) mengangkat kaki, enjah; ~йся! njahlah!; 2. (*приводить в порядок*) membersihkan, membenahi.

убитый *прил.* 1. jang dibunuh; 2. (*подавленный*) tertekan, remuk hatinja; 3. *в знач. суц. м.* orang mati.

убить *сов. см.* убивать.

ублажать *несов. разг.* menuruti kehendak hatinja, memandjakan.

ублажить *сов. см.* ублажать.

убог|ий *прил.* 1. (*увенный*) bertjatjat; 2. (*жалкий, нищенский*) miskin sekali; ~ое жилище gubuk jang miskin sekali; 3. *перен.* (*ничтожный*) hina.

убожество *с.* 1. (*уродство*) tjatjat [badan]; 2. (*бедность, ничтожность*) kemelaratan, kemiskinan; ~ идея kemiskinan ide.

убой *м.* penjembehan, pembantaian.

убор *м.*: головной ~ tutup kepala.

убористый *прил.* ditulis atau ditjetak garat-garat.

уборка *ж.* 1. (*урожая*) pemungutan panen; ~ хлебов pemungutan panen padi-padian; 2. (*помещения*) pembersihan; ~ комнаты pembersihan kamar.

уборная *ж.* 1. *театр.* kamar dandan (rias); 2. (*туалет*) kamar ketjil, W. C.; kakus *разг.*

уборочн|ый *прил.* panen; ~ая компания masa panen; ~ая машина mesin pemotong padi-padian.

уборщица *ж.* babu pembersih.

убрать(ся) *сов. см.* убирать(ся).

убывать *несов.* (*уменьшаться*) berkurang, menjadi sedikit, turun.

убыль *ж.* hal berkurang; surut (*о воде*).

убыт|ок *м.* kerugian; продавать с ~ком mendjual dengan rugi; нести ~ки menderita kerugian.

убыточный *прил.* jang membawa kerugian; ~ое производство produksi jang membawa kerugian.

убыть *сов. см.* убивать.

уважаемый *прил.* terhormat; jang terhormat (*в обращении*).

уважать *несов.* menghormati, menghargai.

уважени|е *с.* penghormatan, penghar-

gaan; достойный ~я patut dihormati; пользоваться ~ем dihormati.

уважительно *прил.* beralasan, sah; ~ые причины sebab-sebab jang tjukup beralasan.

уведомить *сов. см.* уведомлять.

уведомление *с.* pemberitahuan [resmi], keterangan, informasi.

уведомлять *несов.* memberitahukan, menerangkan, memberikan informasi.

увесть *сов. см.* увозить.

увековечение *с.* pengabdian.

увековечивать *несов.* mengabdikan.

увековечить *сов. см.* увековечивать.

увеличение *с.* 1. kenaikan, penambahan, perluasan; ~ продукции kenaikan (diperbesarnya) produksi; ~ посевной площади perluasan tanah jang ditanami; 2. (*оптическим прибором; фото*) pembesaran.

увеличивать *несов.* 1. memperbanyak, memperbesar; menaik (*повышать*); memperluas (*расширять*); ~ производство memperbesar penghasilan; ~ доходы memperbanyak pendapatan; 2. (*оптическим прибором; фото*) membesarkan.

увеличиваться *несов.* bertambah, menjadi lebih besar (banyak); naik (*повышаться*); menjadi lebih luas (*расширяться*).

увеличительн|ый *прил.* [untuk] pembesaran; ~ое стекло katja pembesar, surjakanta, lup; ~ый аппарат alat pembesar.

увеличить(ся) *сов. см.* увеличивать(ся).

увенчать(ся) *сов. см.* увенчивать(ся).

увенчивать *несов.* memahkotai.

увенчиваться *несов.* berhasil; ~ успехом berhasil setjara sukses.

уверение *с.* pernyataan, tanggungan.

уверенно *нареч.* setjara berkejakinan penuh; ~ смотреть вперед memandang kedepan setjara penuh kejakinan.

уверенно|й *ж.* kejakinan, itikat; быть в полной ~и berkejakinan penuh.

уверенн|ый *прил.* 1. (*о голосе, движении*) tegas, sedikitpun tidak ragu; ~ый шаг langkah jang tegas; ~ый голос suara jang tegas; 2. (*о человеке*) penuh kejakinan; быть ~ым, что... yakin, bahwa...; < будьте уверены! pertjajalah!, sudah pasti!

уверить(ся) *сов. см.* уверять(ся).

увернуться *сов. см.* увертываться.

уверовать *сов.* pertjaja.

увёртка *ж.* dalih, helah, helat.

увёртливость *ж.* 1. (*ловкость*) ketjeka-

tan; 2. *перен. (хитрость)* kemampuan berdalih (bertipu-muslihat).

увёртливый *прил.* 1. (*ловкий*) tjekatan, tangkas; 2. *перен. (хитрый)* pandai berdalih.

увёртываться *несов.* mengelak, menjingkir, luput [dari].

увёртюра *ж. муз.* ouverture, lagu pendahuluan opera.

уверять *глагол* *несов.* [berusaha] meyakinkan, menjatakan kejakinan, menanggung, mendjamin; \diamond ~ю вас, что... saja tanggung bahwa...

уверяться *несов.* menjadi yakin.

увеселение *с.* hiburan, kesenangan, pelesiran.

увеселительный *прил.* bersifat hiburan; ~ая поездка pelesir.

увеселять *несов.* menghibur, menjenangkan.

увесистый *прил.* 1. (*тяжёлый*) berat sekali; 2. *перен. разг. (сильный)* keras, kuat.

уведить *сов. см.* уводить.

увёче *с.* tjatjat.

увещание *с.* 1. budjukan; 2. (*назидание*) teguran.

увещивать *несов.* 1. membudjuk-budjuk; 2. (*наставлять*) menegur.

увидеть(ся) *сов. см.* видеть(ся).

увильивать *несов. разг. прям., перен.* menjingkir, mengelak.

увильнуть *сов. см.* увильивать.

увлажнить *сов. см.* увлажнять.

увлажнять *несов.* membasahi.

увлекательный *прил.* bersifat menawan hati, sangat interested (menarik).

увлекать *несов.* 1. (*уводить, уносить с собой*) membawa ikut, menghantutkan; 2. *перен. (пленять)* menawan (menikat) hati, sangat menarik [hati], membuat asjik; 3. *перен. (заставлять влюбиться)* menimbulkan rasa tjinta.

увлекаться *несов.* 1. menjadi terpikat (tertawan, tertarik), tergila-gila; 2. (*влюбляться*) djatuh tjinta.

увлечение *с.* 1. (*пыл*) antusiasme, keasjikan; 2. (*чем-л.*) kegemaran; ~ спорт-кеgemaran akan olahraga; 3. (*чем-л.*) kegemaran, tjinta.

увлечь(ся) *сов. см.* увлекать(ся).

уводить *несов.* 1. (*прочь*) membawa [pergi, kesamping dsb.]; 2. (*похищать*) melarikan, mentjuri.

увозить *несов.* 1. membawa [pergi]; 2. (*похищать*) melarikan, membawa lari.

увольить(ся) *сов. см.* увольнять(ся).

увольнение *с.* onslah, pemetjatan.

увольнительная *ж. воен.* surat perlop, surat djalan.

увольнять *несов.* 1. memetjat, memberhentikan; ~ с работы memetjat dari dinas (pekerdjaan); 2. (*избавлять*) membebaskan; увольте меня от ваших замечаний! bebaskanlah saja dari kritik Saudara!

увольняться *несов.* minta berhenti [dari pekerdjaan].

увь *межд.* wahai, aduhai, sajang.

увядать *несов.* 1. (*о растениях*) laju, lisut; 2. (*утрачивать свежесть, молодость*) menjadi laju (putjat lesi).

увязать I *сов. см.* увязывать.

увязать II *несов.* 1. hampir tenggelam, terperosok; 2. *перен. (погрязть)* terlibat, terdjerembab kedalam djurang!

увязаться *сов. см.* увязываться.

увязка *ж.* 1. (*багажа и т. п.*) pekerdjaan mengikat; 2. *перен. (согласование)* koordinasi, penjesuaian.

увязнуть *сов. см.* увязать II.

увязывать *несов.* 1. (*верёвками*) mengikat, mempak dengan tali; 2. *перен. (согласовывать)* menjesuaikan, mengkoordinasi.

увязываться *несов.* 1. *разг. (неотступно следовать)* terus membuntut (mengikuti); 2. (*согласовываться*) disesuaikan.

увянуть *сов. см.* увядать.

угадать *сов. см.* угадывать.

угадывать *несов.* meneperka, menebak, menaksir dengan tepat; вы угадали! benar terkaan Saudara!

угар *м.* 1. (*угарный газ*) uap arang (batu-bara); 2. (*состояние*) peratjupan uap arang; 3. *перен.* mabuk kerajang.

угарный *прил.* [dari] arang; \diamond ~ газ monoksid arang.

угасать *несов.* 1. (*об огне*) padam, mati; 2. *перен. (исчезать)* hilang, mati; 3. *перен. (умирать)* mendekati adjal.

угаснуть *сов. см.* угасать.

углевод *м. биол., хим.* karbohidrat, hidrat arang, zat tepung.

углеводород *м. хим.* zat air arang.

углекислот *ж. хим.* bioksid arang.

углекислый *прил.* *хим.* asam arang; \diamond ~ газ bioksid arang.

углерод *м. хим.* zat arang, karbon; *обикн* ~а monoksid arang.

угловатый *прил. (неловкий)* tjanggung, kurang tangkas.

угловой *прил.* [jang terletak] disudut; ~ дом gedung disudut (dipersimpangan)

djalan; \diamond ~ удар спорт. tendangan sudut, korner.

углубить(ся) *сов. см.* углублять(ся).

углубление *с.* 1. (*действие*) pekerdjaan memperdalam; 2. (*тадина*) lekuk, lubang.

углублённый *прил.* 1. (*основательный*) dalam, beralasan baik; 2. *перен. (напр. в работу)* asjik [berbuat sesuatu].

углублять *несов. прям., перен.* memperdalam, mendalamkan.

углубляться *несов.* 1. (*становиться более глубоким*) menjadi semakin dalam, diperdalam; 2. (*погружаться*) masuk lebih dalam; 3. (*проникать вглубь*) menjelami, mendalami.

угнать *сов. см.* угонять.

угнаться *сов. разг.* dapat (mau) mengedjar.

угнетатель *м.* penindas.

угнетать *несов.* 1. menindas; 2. *перен. (удручать)* menekan, menjesakkan, membeatkan.

угнетение *с.* 1. penindasan; 2. (*подавленное состояние*) kemasjgulan, rasa tertekan.

угнетённый *прил.* 1. jang tertindas; 2. *перен. (удручённый)* gundah gulana, masjgul.

угуаривать *несов.* membudjuk, [mentjoba] menginsafkan.

угуариваться *несов. разг.* berdjandji [akan bertemu], bersepakat.

угуор *м.* 1. budjukan; не поддаваться на ~ы tidak kena dibudjuk samasekali; 2. *разг. (соглашение)* djandji, sepakat.

угуорить(ся) *сов. см.* угуаривать(ся).

угуд *ж.* в ~у кому-л. untuk menjenangkan seseorang.

угудить *сов.* 1. *см.* угоджать; 2. *разг. (очутиться)* djatuh kedalam, ternjata berada; 3. *разг. (попасть в кого-л., во что-л.)* kena, mengenai.

угудливый *прил.* bersedia melajani, bersifat pendjilat.

угудно *с.* в *знач. сказ.:* что вам ~? Saudara ingin (mau) ара?; как вам ~ terserah pada Saudara; 2. *частица:* сколько ~ sesuka hati, seenaknja sadja; где ~ dimana sadja [Saudara suka]; когда ~ pada setiap waktu; кто ~ siapa sadja; какой ~ setiap, manapun djuga.

угудье *с.:* lesnoe ~ hutan; пахотное ~ tanah [garapan].

угуджать *несов.* memuaskan, menjenangkan hati; ему (на него) не угодить

sukar memuaskannya (membuat ia senang).

угол *м.* 1. sudut, podjok; на углу dipodjok; в углу disudut; из-за угла dari balik sudut; 2. *мат.* sudut; прямой ~ sudut siku; 3. (*приют*) rumah; иметь свой ~ mempunjai rumah sendiri; \diamond под таким углом [зрения] dari sudut pandangan jang demikian.

уголовный *прил.* 1. kriminal, pidana; ~ое право hukum pidana; ~ый преступник pendjahat kriminal; ~ый кодекс kitab hukum-hukum pidana; 2. *в знач. суц.* м. ~ый pendjahat kriminal.

уголок *м.* sudut, podjok; \diamond красивый ~ kamar rekreasi.

уголь *м.:* каменный ~ batu bara; древесный ~ arang; сидеть как на угольях [duduk] sebagai terpidjak bara hangat.

угольник *м. (для черчения)* siku-siku. **угольный** *прил.* batu bara; ~ая промышленность industri batu bara; ~ый бассейн daerah endapan batu bara.

угомониться *сов. см.* угомониться.

угомоняться *несов. разг.* menjadi tenang kembali, diam kembali.

угонять *несов.* 1. menghalau; ~ скот в поле menghalau ternak keladang; 2. *разг. (похищать)* melarikan, mentjuri; ~ автомобиль mentjuri mobil.

угораздить *сов. безл. разг.:* как его ~ло попасть под машину? bagaimanakah gerangan ia sampai ketubruk mobil?

угорать *несов.* sakit akibat diratjuni uap arang.

угорелый *прил.:* бежать как ~ lari seperti orang gila (mengamuk).

угореть *сов. см.* угорать.

угорь I *м. (рыба)* ikan belut; \diamond скользкий как ~ litjin bagai belut.

угорь II *м. (на коже)* bintil, bintit.

угостить *сов. см.* угощать.

угощать *несов.* menjjamu, menghidangkan.

угощение *с.* 1. (*действие*) pendjamuan, penghidangan; 2. (*то, чем угощают*) djamuan, hidangan.

угрожаемый *прил. разг. см.* угрожающий.

угрожать *несов.* mengantjam; ему ~ет опасность ia terantjam bahaya.

угрожающий *прил.* bersifat mengantjam (membahayakan).

угроб *ж.* 1. antjaman; пустые ~ы antjaman-antjaman kosong belaka; 2. (*опасность*) bahaya.

угрызёни | е с.: ~я совести siksaan batin, penjelasan hati.

угрюмость ж. kemurungan, kemuraman, kesuraman.

угрюмый прил. muram, suram, murung.

удав м. зоол. ular sawah.

удаваться несов. berhasil baik, tertjapai [tudjuannja]; не ~ gagal, tidak berhasil.

удавить сов. mentjekik.

удавиться сов. разг. bunuh diri setjara mentjekik leher.

удаление с. 1. pengeluaran, pengusiran; 2. (зуба) penjabutan.

удалённый прил. (отдалённый) terletak djauh, terpencil.

удалить(ся) сов. см. удалять(ся).

удалой прил. gagah berani.

удаль ж. keberanian, kegagahan.

удальство с. разг. см. удаль.

удалить несов. 1. (отдалять) mendjauhkan; 2. menghilangkan (устранять); mentjabut (вырывать); ~ пятно menghilangkan noda; 3. (заставлять уйти) mengeluarkan, mengusir.

удаляться несов. 1. (отдаляться) menjijmpang, mendjauhi; ~ от темы menjijmpang dari tema; 2. (уходить) mendjauh[i]; ~ от бёрега mendjauhi pantai.

удар м. 1. pukulan, hantaman; tendangan (nogy); tamparan (rukoj); одним ~ом sekali pukul; наносить ~ы membeirikan hantaman, memukul-mukul; ~ в спину hantaman dari belakang; 2. (звук) bunyi pukulan (letupan, dentuman); ~ы колокола bunyi pukulan lontjeng; 3. перен. (потрясение) pukulan kegontjangan; 4. воен. hantaman, gempuran, pukulan; 5. мед. ritam; < быть в ~е sedang bersemangat (berpuasa).

ударение с. tekanan; дёлать неправильное ~ membuat tekanan jang salah.

ударить(ся) сов. см. ударять(ся).

ударник м. (передовой работник) buhru madju (teladan).

ударный I прил. 1. pukul[an]; ~ые музыкальные инструменты alat-alat musik pukul; 2. воен.: ~ые части pasukan-pasukan pengempur (pelopor).

ударный II прил. 1. (срочный) urgen; ~ое задание tugas urgen; 2. (связанный с ударничеством) madju, bersifat pelopor; ~ая бригада regu (brigade) buruh pelopor.

ударять несов. 1. memukul, menghantam; ~ кулаком menindju; ~ ногой

menerdjang; ~ по лицу menampar muka; 2. (ударом производить звук) memukul; ~ в колокол memukul lontjeng; ~ в барабан memukul gendang; 3. (раздаваться) terdengar; ударила гром terdengar guruh; 4. (внезапно атаковать) tiba-tiba menjerang; ~ во фланг воен. tiba-tiba menghantam (menjerang) dari lambung.

ударяться несов. 1. (обо что-л.) kebetur, tersandung, terantuk; ~ о дверь tertubruk pada pintu; 2. разг. (предаваться) mulai ketjandu; < ~ в крайность memperlihatkan sifat ekstrim.

удаться сов. см. удаваться.

удача ж. sukses, keuntungan; желаю ~и! banjak sukses!

удачливый прил. banjak untungnja, bernasib untung; ~ человек orang jang bernasib untung.

удачно нареч. setjara beruntung, dengan sukses (hasil baik).

удачный прил. 1. (успешный) jang beruntung (bersukses); 2. baik (хороший); tepat (верный); ~ ответ djawaban jang tepat.

удваивать несов. menduakalikan, mendobelkan; memperandakan (увеличивать, усилить).

удваиваться несов. mendjadi dua kali lipat, mendjadi dobel.

удвоение с. pendobelan; [per]ulangan kata, kata [ber]ulang lingg.

удвоить(ся) сов. см. удваивать(ся).

удёл м. (участь) nasib, suratan [tangan], takdir.

уделять сов. см. уделять.

удельный прил. физ. spesifik, [menurut] djenis; ~ вес berat djenis.

уделять несов. membagikan; ~ время menjediakan waktu; ~ внимание mentjuraikkan perhatian.

удерж м. разг.: без ~у setjara tak kenal batasnja, setjara lupa daratan.

удержание с. (вычет) pemotongan, pengurangan.

удержать(ся) сов. см. удерживать (-ся).

удерживать несов. 1. (не выпускать) memegang, mempertahankan, tidak membiarkan lepas; ~ в руках tetap memegang didalam tangan; 2. (сдерживать) menahan; ~ кого-л. от опасного шага menahan seseorang dari langkah jang berbahaya; 3. (препятствовать) mentjegah, menegahkan; 4. (сохранять) menahan; ~ в памяти menahan didalam inga-

tan; 5. (вычитать) memotong; ~ часть зарплаты memotong sebagian upah.

удерживаться несов. 1. bertahan; ~ на ногах tetap berdiri diatas kaki; ~ в седле tetap duduk dipelana; 2. (воздерживаться) menahan, tidak melakukan sesuatu; ~ от курения tidak merokok; он не мог удержаться от смеха ia tak dapat menahan ketawanja.

удешевить сов. см. удешевлять.

удешевлять несов. menurunkan harga.

удивительно нареч. 1. setjara mengagumkan (mengherankan); 2. безл. в знач. сказ. adalah sangat mengagumkan (mengherankan); не ~, что... adalah tidak mengherankan, bahwa...

удивительный прил. 1. (странный) mengherankan, mentjengangkan; 2. (необыкновенный) ajaib, jang menakdjubkan (mengagumkan).

удивить(ся) сов. см. удивлять(ся).

удивление с. keheranan, ketakdjuban; вызывать ~ menimbulkan keheranan.

удивлять несов. mengherankan, mentjengangkan, menakdjubkan.

удивляться несов. heran, takdjub, tertjengang.

удила мн. [ke]kang.

удилце с. batang djoran, batang (tang-kai) rantjing.

удирать несов. разг. lari, angkat kaki dengan segera.

удить несов. memantjing.

удлинение с. perpendjangan.

удлинить сов. см. удлинять.

удлинять несов. в разн. знач. memandjangkan, memperpendjangan.

удобно нареч. 1. enak, nikmat; 2. безл. в знач. сказ.: мне здесь ~ saja merasa tjukup enak disini; ~ ли звонить так поздно? tidak apa-apa kalau menelpon begitu malam?

удобный прил. 1. enak (tjotjok) dipakai; ~ в обращении mudah (tjotjok) dalam pemakaian; 2. (благоприятный) baik, menguntungkan; ~ случай kesempatan jang baik.

удобрение с. 1. (действие) pemupukan, perabukan; 2. (вещество) pupuk, gabuk.

удобрить сов. см. удобрять.

удобрять несов. memupuk, merabuk.

удобство с. kenikmatan, akomodasi jang baik; квартира со всеми ~ами flet dengan segala matjang fasilitas.

удовлетворение с. 1. (действие) hal memuaskan, pemenuhan; ~ просьбы pe-

penuhi permintaan; 2. (удовольствие) rasa puas, keruasan.

удовлетворённо нареч. dengan (setjara) puas.

удовлетворённость ж. rasa puas, keruasan.

удовлетворён[ный] прил. (довольный) puas [hatinja]; я не ~ твоим ответом saja belum djuga puas dengan djawabanmu.

удовлетворительно нареч. 1. tjukup memuaskan, tjukupan; 2. в знач. суц. с. tjukup.

удовлетворительный прил. tjukup memuaskan (baik).

удовлетворить(ся) сов. см. удовлетворять(ся).

удовлетворять несов. 1. mentjukupi, memenuhi, memuaskan; ~ потребности mentjukupi kebutuhan; ~ просьбу memenuhi permintaan; 2. (делать довольным) menjenangkan, memuaskan; 3. (соответствовать) memadai, sesuai; ~ всем требованиям memadai semua syarat; 4. (снабжать) mentjukupi, memperlengkap.

удовлетворяться несов. puas, memuaskan diri.

удовольствие с. 1. kesenangan, keruasan; с ~м dengan senang hati; доставлять ~ menjenangkan; получать ~ mendapat (memperoleh) kesenangan; 2. (развлечение) hiburan, pelesiran; < жить в своё ~ hidup bersenang-senang (bersenang diri).

удой м. 1. (количество) djumlah (hasil) perahan susu; 2. (доение) pemerahan susu.

удостаивать несов. 1. (звания, степени и т. п.) menganugerahi; ~ звания menganugerahi pangkat; 2. (оказывать внимание) berkenan, menaruh minat (perhatian).

удостаиваться несов. 1. (звания, награды и т. п.) memperoleh, dianugerahi; ~ звания memperoleh pangkat; 2. (получать как знак внимания) berkenan, memperoleh.

удостоверение с. 1. (действие) pemberaan, penetaan; 2. (документ) surat keterangan, sertifikat; ~ личности kartu penduduk, surat keterangan [penduduk].

удостоверить(ся) сов. см. удостоверить(ся).

удостоверять несов. membenarkan, mensahkan; ~ подпись mensahkan tandatangan.

удостоверяться *несов.* mendjadi jakin akan.

удостоить(ся) *сов. см.* удостáивать(ся).
удосуживаться *несов. разг.* mendapat waktu, ada waktunya.

удосужиться *сов. см.* удосуживаться.
удочерить *сов. см.* удочерять.
удочерять *несов.* mengakui sebagai anak angkat [perempuan].
удочка *ж.* kail, pantjing; \diamond попада́ться на ~у kena pantjing, makan umpannya.

удра́ть *сов. см.* удиратьъ.
удружить *сов. разг.* 1. (оказать услугу) menolong setjara bersahabat; 2. *ирон.* (причинить вред) berbuat djahat (salah) dengan maksud baik.

удруча́ть *несов.* memberatkan pikiran, membuat masjuk (rusuh).

удручённый *прил.* в разн. знач. mугам, suram, diganggu pikiran.

удручи́ть *сов. см.* удруча́ть.

удуша́ть *несов.* mentjekik [leher].

удушение *с.* pentjekikan.

удуши́ть *сов. см.* удушáть.

удушлив|ый *прил.* jang serasa mentjekik; ~ая жарá panas pengar.

удушье *с.* penjakit sesak nafas.

удинённый *с.* 1. (прéбывание в одиночестве) hal menjendiri; 2. (удинённость) tempat terpencil, kesunjian, kesepian; жить в ~и hidup dalam kesepian.

удинённый *прил.* sepi, sunji, lengang; terpencil (отдалённый).

удини́ться *сов. см.* удини́ться.

удини́ться *несов.* menjendiri, mengasingkan diri, mementjil.

уезжа́ть *несов.* pergi, berangkat, bertolak.

уэхать *сов. см.* уезжа́ть.

уж I *м. зоол.* ular kadut.

уж II 1. *нареч. см.* ужё; 2. *частица* betul-betul, tentu; ~ он всё сделаёт tentu ia akan mengerdjakan semuanya.

ужа́лить *сов. см.* жа́лить.

ужас 1. *м.* kedahsjatan, keseraman, kengerian; приходи́ть в ~ ngeri betul, gempar; внуша́ть ~ menjeramkan, mengerikan; ~ы войны́ kedahsjatan-kedahsjatan perang; 2. *в знач. нареч. разг.* (очень) bukan main, hebat; seru; ~ как холодно! dinginja hebat betul!; \diamond ка-ко́й ~! alangkah mengerikan!

ужасаться *несов.* merasa ngeri, seram.

ужасо|ущий *прил.* 1. mengerikan, menjeramkan, jang mendirikan bulu roma; 2. (плохой) buruk, bukan main djeleknja;

~ая по́года tjuatja jang bukan main djeleknja.

ужасно *нареч.* 1. seram, mengerikan; 2. *в знач. сказ. разг.* bukan main; ~ мно́го bukan main banjaknja.

ужасный *прил.* 1. jang mendahsjatkan, mengerikan, menjeramkan; ~ случа́й kedjadian jang mengerikan; 2. *разг.* (очень плохой) bukan main djeleknja; 3. *разг.* (очень сильный) bukan main, hebat, seru.

ужё *нареч.* sudah, telah; ~ давно sudah lama; ~ двена́дцать часо́в sudah djam duabelas; \diamond ~ не [одн] раз sudah berkali-kali.

ужива́ться *несов.* 1. (где-л.) merasa betah [tinggal disesuatu tempat]; 2. (с кем-либо) bisa hidup rukun.

уживчив|ый *прил.* pandai hidup rukun.

ужимки *мн.* (ед. ужимка ж.) seringai.

ужин *м.* makan malam; за ~ом sewaktu makan malam; по́сле ~а sesudah makan malam.

ужинать *несов.* makan malam.

ужи́ться *сов. см.* ужива́ться.

узакони́вать *несов.* mensahkan, melegalisasikan.

узакони́ть *сов. см.* узакони́вать.

узбек *м.* laki-laki Uzbek.

узбе́кский *прил.* [dari] Uzbek; ~ язы́к bahasa Uzbek.

узбе́чка *ж.* wanita Uzbek.

узда́ *ж.* [tali] kekang.

узде́чка *ж.* [tali] kekang.

узел I *м.* 1. simpul; завязывать ~ membuat simpul, menjimpul; развяза́ть ~ menguraikan simpul; 2. (узловой пункт) pusat; железнодоро́жный ~ pusat persimpangan djalan kereta-ari; 3. (свёрток) bungkus; 4. *анат.:* нервный ~ simpul-saraf.

узел II *м. мор.* (мера скорости) knot.

узкий *прил.* 1. sempit, tidak lebar; ~ая у́лица djalan sempit; ~ий пи́джак djas jang sempit; 2. (ограниченный) sempit, pitjik; в ~ом смы́сле слова́ dalam arti kata jang sempit; ~ие взгля́ды pandangan-pandangan pitjik.

узоколёйка *ж. разг.* djalan rel sempit.

узлов|ой *прил.* 1.: ~ая ста́нция stasiun pusat persimpangan djalan kereta-ari; 2. *перен.* (основной) pokok.

узнава́ть *несов.* 1. (о новостях и т. п.) mengetahui; он узна́л мно́го но́вого ia mengetahui banjak hal jang baru; 2. (справляться) menajakan; узна́йте по

телефо́ну, когда́ он приезжа́ет tanjakan melalui telepon kapan ia datang; 3. (признавать) mengenali; я узна́л еро́ по го́лосу saja mengenalinja karena suaranya.

узна́ть *сов. см.* узнава́ть.

уэник *м. уст.* tahanan, orang hukuman.

узо́р *м.* pola hiasan, tjorak.

узо́рчатый *прил.* jang ada pola hiasan-pja, bertjorak.

узо́сть *ж.* 1. kesempitan; 2. (ограниченность) kepitjikan.

узурпа́тор *м.* perampas, perebut.

узурпи́ровать *несов. и сов.* merampas, merebut.

узы *мн. прям., перен.* tali; ~ дру́жба tali persahabatan.

уйма *ж. разг.* bukan main banjaknja.

уйти *сов. см.* уходи́ть.

ука́з *м.* peraturan [pemerintah], dekret; \diamond ты е́му не ~ kata-katamu bukan satu hukum untuknja.

указа́ние *с.* 1. (сведение о чём-л.) hal menundjuk, penundjukan; 2. (замечание, разъясняющее что-л.) petundjuk.

указанн|ый *прил.* jang ditundjuk; в ~ое вре́мя pada waktu jang ditundjuk.

указате́ль *м.* 1. (в книге) indeks, penundjuk [isi]; 2. (справочник) buku pembimbing (pedoman), penundjuk; ~ абонентов телефо́нной се́ти buku penundjuk telepon; 3. (прибор) alat petundjuk; 4. (дорожный) petundjuk [djalan]; ~ уличного движения́ tanda lalulintas.

указате́льн|ый *прил.* [jang bersifat] penundjuk; ~ое местоимёние *грам.* kata-ganti penundjuk; \diamond ~ый па́лец telunjuk.

указáть *сов. см.* указы́вать.

ука́з|а *ж.* 1. (палочка) tongkat penundjuk; 2. *разг.* (указание) petundjuk, perintah; по ~е menurut petundjuk (perintah).

указы́вать *несов.* 1. (показывать) penundjukan, memperlihatkan; ~ то́чную да́ту menjebut tanggal jang pasti; ~ на недоста́тки menundjukan kekurangan-kekurangan; 2. (ссылаться) menundjukan; 3. (давать указания) memberi penundjuk.

ука́тáть *сов. см.* ука́тывать I.

ука́тýть *сов.* 1. *см.* ука́тывать II; 2. *разг.* (уехать — о человеке) pergi, berangkat.

ука́тывать I *несов.* (дорогу) meratakan, melitjinkan.

ука́тывать II *несов.* (напр. бочку) mengulingkan keluar.

укача́ть *сов. см.* ука́чивать.
ука́чивать *несов.* 1. (ребёнка) mengajunkan anak sampai tidur; 2. *безл.:* меня́ укача́ло saja sakit mabuk laut (на пароходе); saja sakit mabuk (в автобусе и т. п.).

укла́д *м.* 1. tjara; ~ жи́зни tjara hidup; 2. *жк.* susunan; общест́венно-экономический ~ susunan sosial ekonomi.

укла́дка *ж.* (упаковка) pekerdjaan mempak (membungkus).

уклады́вать *несов.* 1. membaringkan, menidurkan; ~ детей́ спать menidurkan anak-anak; 2. (вещи) mempak, membungkus; 3. (гру́з, дре́ва и т. п.) menempatkan, menimbang, mengatur rapat-rapat.

уклады́ва|ться I *несов.* 1. (в дорогу) berkemas-kemas, membungkus, mempak; 2. (умещаться) masuk, muat; 3. (устевать) sempat selesai; ~ться в определённое вре́мя sempat selesai dalam waktu tertentu; \diamond это́ не ~ется в голове́ itu tak masuk akal.

уклады́ваться II *несов.* berbaring; ~ спать pergi tidur.

укло́н *м.* 1. tandjakan, landaian; 2. (направленность) ketjenderungan, djurusan, haluan; 3. *полит.* penjelewangan, penjimpangan; ле́вый ~ penjelewangan kiri.

укло́нение *с.* penjimpangan, penjelewangan; penjingikiran, pengelakan (от обязанности).

укло́ниться *сов. см.* уклоня́ться.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укло́нчив|ый *прил.* jang mengelak (menjingkiri), jang menjimpang (menjelewang), berdalih.

укомплектовывать *несов. в разн. знач.* melengkapkan, membuat komplit.
уко́р *м.* tjelaan, penjesalan.
уко́рачива́ть *несов. в разн. знач.* memperpendek, memendekkan, meringkaskan.
укоренившийся *прил.* jang sudah berakar (berurat-berakar).
укорениться *сов. см.* укореняться.
укореняться *несов. прям., перен.* berurat-berakar.
уко́ризна *ж.* penjesalan, tjelaan; смотре́ть с ~ой melihat dengan tidak menjetudjui (menjesal, mentjela).
уко́ризенный *прил.* penuh penjesalan, penuh tjelaan.
уко́рить *сов. см.* укоря́ть.
уко́ротить *сов. см.* укорачива́ть.
уко́рять *несов.* mentjela, mengumpat, menjesali, menjalahkan.
уко́рдкой *нареч.* diam-diam, setjara tjuri-tjuri, dengan sembunyi-sembunyi.
украинец *м.* laki-laki Ukrain[i]a.
украинка *ж.* wanita Ukrain[i]a.
украинский *прил.* [dari] Ukrain[i]a; ~ язык bahasa Ukraina.
укра́сить(ся) *сов. см.* украша́ть(ся).
укра́сть *сов. см.* красть.
украша́ть *несов.* menghiasi, memperhias, mendandani, memperindah; ~ фла́гами menghiasi dengan bendera.
украша́ться *несов.* berhias, berdandan.
украше́ние *с. 1. (действие)* hal menghiasi (memperindah); *2. (предмет)* perhiasan, dandanan.
укре́пить(ся) *сов. см.* укрепля́ть(ся).
укрепле́ние *с. 1. (действие)* penguatan, penegahan, pengokohan, pengkonsolidasian; ~ дру́жбы diperkuatnja (diperkokohnja) persahabatan; *2. воен.* perbentengan, kubu.
укреплённый *прил.* jang diperkuat (diperkokoh).
укрепля́ть *несов.* 1. memperkuat, menguatkan, memperkokoh, mengkonsolidasi; ~ мир memperkokoh perdamaian; *2. (прикреплять)* memasang kuat-kuat, mengeratkan, menambahkan; *3. воен.* memperkuat perbentengannya (pertahanannya).
укрепля́ться *несов.* 1. menjadi lebih kokoh (kuat); *2. воен.* membuat kubu pertahanan.
уко́рминый *прил.* sunji, sepi, lengang; ~ое местёчко tempat sunji jang menjejangkan.
уко́рп *м.* adas.

уко́ротитель *м.* pendjinak [binatang].
уко́ротить *сов. см.* укро́щать.
уко́роща́ть *несов.* 1. mendjinakkan [binatang]; *2. (сдерживать)* menekan; ~ гнев menekan rasa marah.
уко́рощение *с.* pendjinakan.
уко́рпнение *с.* perbesaran, peluasan.
уко́рпнить *сов. см.* уко́рпнять.
уко́рпнять *несов.* memperbesar, memperluas.
уко́рва́тель *м.* penadah, tukang tadah.
уко́рва́тельство *с.* penadahan.
уко́рва́ть *несов.* 1. (покрывать) menutup, menjelimiti; *2. (прятать)* menadah, menjembunikan.
уко́рва́ться *несов.* 1. (покрываться) berselimut rapat-rapat; *2. (прятаться)* berlindung; *3. (оставаться незамеченным)* lolos, berhasil tak dilihat.
уко́рвие *с. 1.* penjembutan; *2. (сооружение)* perlindungan.
уко́рвь(ся) *сов. см.* уко́рва́ть(ся).
уко́рус *м.* tjuka.
уко́русный *прил.* tjuka; ~ая кислота́ asam tjuka.
уко́с *м.* gigitan; sengatan, antupan (насекомого).
уко́сить *сов. см.* укуса́ть 1.
уку́тать(ся) *сов. см.* уку́тывать(ся).
уку́тывать *несов.* menjelimiti, menjelubungi.
уку́тываться *несов.* berselimut, berselebung.
ула́дить(ся) *сов. см.* ула́жива́ть(ся).
ула́живать *несов.* 1. (сору и т. п.) mendamaikan, menjelesaikan setjara damai; *2. разг. (приводить в порядок)* membereskan, mengurus sampai selesai.
ула́живаться *несов.* menjadi beres, selesai dengan baik.
у́лей *м.* kotak lebah.
уле́та́ть *несов.* [pergi] terbang.
улетéть *сов. см.* уле́та́ть.
уле́ту́чиваться *несов.* 1. menguar; *2. разг. (исчезать)* menghilang.
уле́ту́читься *сов. см.* уле́ту́чиваться.
уле́чься *сов.* 1. *см.* укла́дыва́ться II; *2. (о пыли)* mengendap; *3. (утихнуть)* reda, menjadi tenang kembali.
ули́знуть *сов. разг.* lolos, pergi (lari) dengan diam-diam.
ули́к *ж.* bukti, tanda beti; прямы́е и ко́свенные ~и bukti langsung dan tidak langsung.
ули́тка *ж.* zoол. siput, keong.
ули́ца *ж.* djalan; на ~е а) didjalan; б) diluar (вне помещения).

ули́ча́ть *несов.* memergoki, tertangkap tangan.
ули́чить *сов. см.* ули́ча́ть.
ули́чиный *прил.* djalan; ~ое дви́жение lalulintas [djalan]; ~ый торговец pendjadja.
уло́в *м.* [hasil] tangkapan; ~ рыбы tangkapan ikan.
уло́вимый *прил.:* едва ~ hampir tak tertangkap; hampir tak terdengar (слухом).
уло́вить *сов. см.* ула́вливать.
уло́вка *ж.* dalih, helah, alasan jang ditjari-tjari.
уло́жить *сов. см.* укла́дывать.
уло́житься *сов. см.* укла́дыва́ться I.
улу́ча́ть *несов.* mentjari [waktu].
улу́чить *сов. см.* улу́ча́ть.
улу́ча́ть *несов.* memperbaiki, menjempurnakan.
улу́ча́ться *несов.* menjadi lebih baik (sempurna).
улу́чение *с.* perbaikan, penjemputaan.
улу́шить(ся) *сов. см.* улу́ша́ть(ся).
улыба́ться *несов.* tersenyum; ве́село ~ tersenyum gembira.
улы́бка *ж.* senjум[an].
улы́бнуться *сов. см.* улыба́ться.
ульгима́тум *м.* ultimatum.
ульгитра́зук *м.* bunji ultra.
ульгитра́зуквой *прил.* [dari] bunji ultra.
ультрако́роткий *прил.* pendek ultra; ~не во́лны gelombang pendek ultra.
ультрако́ротковолновый *прил.* bergelombang pendek ultra.
ультракрасный *прил.* merah ultra; ~ые лучи sinar-sinar merah ultra.
ультрамариновый *прил.* [berwarna] biru laut.
ультрафиоле́товый *прил.* lembajung ultra, lewat lembajung; ~ые лучи sinar-sinar lembajung ultra.
ум *м.* otak, [akal]budi; то́нкий ум otak tajam; склад ~а mentalitet; ~ в здра́ом ~е berakal sehat; не в своём ~е tidak waras otak, gila; на (в) ~е didalam pikiran; сводить с ~а menggilaikan; сходиться с ~а mendjadi gila; это не твоёго ~а дело itu bukan urusanmu sama sekali; быть без ~а gandrung [akan sesuatu, seseorang]; у него ум за разум заходит ia miring otaknya.
умалить *сов. см.* умаля́ть.
умалише́нный *прил.* 1. jang gila, jang tidak waras otaknya; *2. в знач.*

сущ. м. orang gila; дом ~ых rumah sakit gila.
умалчи́вать *несов.* mendiamkan.
умаля́ть *несов.* meremeh[te]mehkan, mengetjilkan [arti].
уме́лец *м.* tukang, pandai.
уме́ло *нареч.* setjara tangkas (mahir).
уме́лый *прил.* tjakar, pandai, pintar.
уме́ние *с.* kepandaian, ketjakaan.
уме́ншаемое *с. мат.* bilangan jang dikurangi.
уме́нша́ть *несов.* mengurangi, mengetjilkan; memendekkan (уко́рачива́ть).
уме́нша́ться *несов.* berkurang, menjadi lebih ketjil.
уме́ншение *с.* pengurangan, pengetjilan; penurunan (снижение).
уме́нительный *прил.* jang mengetjilkan; ~ое и́мя существительное грам. katabenda pengetjil; ~ое и́мя (об имени собственном) nama timang-timangan.
уме́ншить(ся) *сов. см.* уме́нша́ть(ся).
уме́ренность *ж.* sifat bersahaja, sifat tak suka berlebih-lebihan, ketengahan.
уме́ренный *прил.* sedang; ~ая цена́ harga sedang (lumajan); ~ый кли́мат iklim sedang.
уме́реть *сов. см.* умира́ть I.
уме́рить *сов. см.* умеря́ть.
умерти́ть *сов. см.* умерщвля́ть.
умерши́й *м.* orang mati.
умерщвля́ть *несов.* mematikan, membunuh.
умеря́ть *несов.* membatasi, menahan, menawarkan; ~ свой аппети́т menahan nafsu makan; ~ требова́ния memperlu-pak (membatasi) tuntutan.
уместить(ся) *сов. см.* уместа́ть(ся).
уме́стный *прил.* jang pada tempatnja, patut, tepat; ~ое замеча́ние tjatatan (petundjuk) jang tepat pada tempatnja.
уме́ть *несов.* pandai, tjakar, dapat; не ~ть tidak dapat (tahu bagaimana); он ~ет петь ia pandai menjanji; он не ~ет это́го де́лать ia tak pandai (dapat) mengerdjakan itu.
умеща́ть *несов.* menempatkan, mendarpat tempat untuk.
умеща́ться *несов.* 1. masuk, muat; все ве́щи уместились в чемо́дани semua barang masuk koror; *2. (располагаться)* ada tempatnja; все уместились за сто́лом ada tempat bagi semua disekitar meja.
умиле́ние *с.* keterharuan.

умилительный прил. jang mengharu-kan (menawan hati).

умилиться сов. см. умиляться.

умиляться несов. terharu, merasa pilu.

умирать несов. 1. mati, meninggal [dunia]; ~ от болезни mati karena sakit; он умирает ia sedang menghadapi ajalnja; 2.: ~ от скуки setengah mati kebosanan; ~ от жажды hampir mati kehausan.

умиротворить сов. см. умиротворять.

умиротворять несов. mengamankan, menenangkan, mendamaikan.

умнеть сов. mendjadi lebih pintar.

умник м. разг. 1. ирон. orang [sok] pintar; 2. (о мальчике) anak baik (pintar).

умно нареч. setjara pandai (pintar).

умножать несов. 1. mat. mengalikan; ~ два на три dua kali tiga; 2. (увеличивать) memperbanyak, melipatgandakan.

умножаться несов. mendjadi lebih banyak, dapat dikalikan.

умножение с. 1. mat. perkalian; таблица ~я daftar darab (kali-kalian); 2. (увеличение) perbanyakan, penambahan.

умножить(ся) сов. см. умножать(ся).

умный прил. pandai, pintar, berakal; ~ человек orang pandai.

умозаключение с. kesimpulan, konklusi.

умозрительный прил. spekulatif, abstrak.

умолить сов. см. умолять.

умолк м.: без ~у tak henti-hentinja, berlarut-larut.

умолкать несов. terdiam, tak terdengar lagi.

умолкнуть сов. см. умолкать.

умолять несов. memohon-mohon.

умоляющий прил. jang mengandung permohonan.

умопомешательство с. kegilaan, ketidakwarasan otak.

умора ж. разг. sesuatu jang sangat lucu, jang mendjadi tertawaan orang.

уморительный прил. разг. [sangat] lucu.

уморить сов. разг. 1. mematkan; ~ голодом mematkan dengan kelaparan; 2. (утомить) melelahkan, meletihkan.

умориться сов. разг. lelah, sangat tja-rai.

умственный прил. otak; ~ый труд kerdja otak; люди ~ого труда pekerdja-pekerdja otak.

умудренный прил.: ~ опытом banyak berpengalaman.

умчаться сов. 1. lari dengan kentjangan, berangkat setjepat-tjepatnja; 2. (о времени) berlalu dengan tjepatnja.

умывальник м. bak tjutji tangan (muka), tempat tjutji muka.

умывание с. hal mentjutji muka (tangan).

умывать несов. mentjutji [tangan, muka]; ~ лицо mentjutji muka; ◇ ~ руки tjutji-tangan, hendak lari.

умываться несов. mandi, mentjutji [muka, tangan].

умысел м. niat, maksud; злой ~ел maksud djahat; с ~лом dengan sengaja; без всякого ~ла sama sekali tak disengadja.

умыть(ся) сов. см. умывать(ся).

умышленно нареч. dengan sengadja, setjara berkasad.

умышленный прил. sengadja, berkasad, dipersiapkan sebelumnya.

унаследовать сов. прям., перен. mewarisi.

унест(ь) сов. см. уносить(ся).

универмаг м. (универсальный магазин) toko umum (segala rupa), department store.

универсальный прил. 1. universal, umum; 2. (пригодный для многих целей) universal; ~ое средство tjara universal, obat untuk segala penyakit; ~ый магазин toko segala rupa, department store.

университет м. universitas; учиться в ~е belajar di universitas.

университетский прил. [jang berkenaan dengan] universitas.

унизать несов. menghina, merendahkan martabat.

унизать несов. merendahkan diri.

унижение с. penghinaan.

униженный прил. 1. (о человеке) terhina, direndahkan; 2. (выражающий унижение) terhina.

унизительный прил. jang menghina-kan, jang merendahkan [martabat].

унизить(ся) сов. см. унижать(ся).

уникальный прил. unik.

унимать несов. 1. (успокаивать) menenangkan kembali, menjabarkan; 2. (прекращать) menawarkan, mengurangi.

униматься несов. 1. (успокаиваться) tenang (sabar) kembali; 2. (прекращаться) reda.

унификация ж. penjatuan, unifikasi.

уничтожать несов. 1. menghantjurkan, menghapuskan, memusnakan, memberantas; 2. (упразднять) menghapuskan, membubarkan.

унничтожающий прил. 1. (губительный) jang menghantjurkan (memusnakan); 2. (беспощадный) jang merusak; ~ая критика kritik pedas (jang merusak); 3. (выражающий презрение) jang mengandung penghinaan.

уничтожение с. 1. penghantjuran, penghapusan, pemberantasan; 2. (упразднение) penghapusan, pembubaran.

уничтожить сов. см. уничтожать.

уносить несов. 1. membawa pergi; 2. разг. (похищать) mentjuri; 3. menghantjurkan (водой); menerbangkan (ветром).

уноситься несов. 1. (быстро удаляться) lari dengan pesatnja, menghilang dengan tjepat; 2. (о мечтах и т. п.) melajang; ego мысли unesлись в прошлое pikirannja melajang kemasa lampau; 3. (о времени) berlalu dengan tjepatnja.

унывать несов. masjgul, berketjil hati.

унылый прил. masjgul, pilu, muram.

уныние с. kemasjgulan, sifat putus asa, kemurungan.

унять(ся) сов. см. унимать(ся).

упадок м. kemunduran, kemerosotan; ~ духа kehilangan semangat; приходит в ~ merosot.

упадочнический прил. dekadenn.

упаковать сов. см. упаковать.

упаковать ж. 1. (действие) pengepakan, pembungkusan, pengemasan; 2. (материал) alat-alat pembungkus.

упаковать несов. membungkus, mepgerak, mepak.

упаст сов. см. падать.

упереться сов. см. упираться.

упираться несов. 1. bersandar, menjangga, menorang; ~ ногами (во что-либо) bertumpu; 2. перен. разг. (упрямиться) membandel, mengotot, bersitegang [urat-leher], membangkang.

упитанный прил. tjukup gemuk, tambun.

уплата ж. pembayaran, pelunasan; ~ долга pelunasan hutang.

уплатить сов. см. уплчивать.

уплчивать несов. membajar, melunaskan; ~ долг melunaskan hutang; ~ по счёту membajar [menurut] rekening; ~ по частям mentjijil, mengangsur.

уплотнить(ся) сов. см. уплотнить(ся).

уплотнить несов. 1. memadatkan, mepgatkan; 2. (заполнять целиком) mepngisi rapat-rapat; ~ рабочий день mendjadi waktu kerdja lebih efisien.

уплотниться несов. 1. mendjadi lebih padat, mendjadi [lebih] kompak; 2. (о ра-

бочем времени) mendjadi lebih padat (efisien).

уплывать несов. berenang djauh (о плывце); berlajar djauh (о судне); hanjut (о предмете).

уплыть сов. см. уплывать.

уподобить(ся) сов. см. уподоблять(ся).

уподоблять несов. menjerupakan, menjamakan.

уподобляться несов. mendjadi mirip, menjamai.

упойтельный прил. mengasikkan, mepnggiurkan.

уползать несов. merajar pergi (о человеке); melata pergi (о змее).

уползти сов. см. уползть.

уполномоченный м. kuasa, wakil jang berwewenang.

уполномочивать несов. menguasai, memberikan wewenang.

уполномочить сов. см. уполномочивать.

упоминание с. 1. penjebutan; 2. (замечание) tjatatan.

упоминать несов. в разн. знач. menjebut.

упомнать сов. см. упоминать.

упор м. tumpuan, tundjangan, torangan, sangga; точка ~а titik-tumpu, titik penundjang; ◇ делать основной ~ на... terutama menegaskan...; смотреть в ~ memandang setjara tegang.

упорно нареч. dengan tekun (gigih), setjara bersikeras; ~ работать bekerdja tekun.

упорный прил. tekun, gigih, keras hati; ~ый человек orang keras hati; ~ая борьба perdjungan jang gigih.

упорство с. 1. (настойчивость) ketekunan, kegigihan, kekerasan hati; 2. (упрямство) sikap bersikeras.

упорствовать несов. bersikeras, berkeras kepala, ngotot.

упорядочивать несов. mengatur, mepertibkan.

упорядочить сов. см. упорядочивать.

употребительный прил. jang banyak (sering) dipakai, jang sangat laku.

употребить сов. см. употреблять.

употребление с. pemakaian, penggunaan; выходит из ~я tidak dipakai lagi; способ ~я tjara pemakaian.

употреблять несов. memakai, menggunakan; ~ все условия berusaha sekuat tenaga; ◇ ~ во зло menjalahgunakan.

употребляться несов. dipakai.

управление с. 1. (действие) pimpinan,

pengendalian; pengemudi (самолётом, машиной); 2. (руководство) pimpinan, pengurusan; оркестр под ~м кого-л. оркестр dibawah pimpinan seseorang; 3. (административный орган) administrasi, kantor pengurus.

управляемый прил. terkendali; ~ снаряд peluru [ter]kendali.

управлять несов. 1. (механизмом и т. п.) mengemudi, mengendalikan; ~ машиной menjetir mobil; 2. (руководить) memimpin, memerintahi, mengurus; 3. (оркестром, хором) memimpin; ~ оркестром memimpin orkes.

управляющий м. pengurus, kepala administrasi (tatausaha).

упражнение с. latihan.

упражнять несов. melatih.

упражняться несов. berlatih.

упразднение с. pembatalan, pembubaran, likwidasi.

упразднить сов. см. упразднить.

упразднить несов. meniadakan, membatalkan, membubarkan.

упрашивать несов. meminta dengan sangat, memohon-mohon.

упрёк м. tegoran, tjelaan; осыпать кого-л. ~ами menghudjani seseorang dengan tjelaan.

упрекать несов. menegor, mentjela.

упрекнуть сов. см. упрекать.

упросить сов. см. упрашивать.

упростить(ся) сов. см. упростить(ся).

упрощение с. diperkuatnja, diperkokohnja, penguhan; ~ мира diperkokohnja perdamaian.

упрощать несов. menjederhanakan, memudahkan.

упрощаться несов. menjadi lebih mudah.

упрощение с. penjederhanaan.

упругий прил. kenjal, mengandjal, bingkas.

упругость ж. kekenjalan, gaja-pegas.

упряжка ж. 1. pasangan kuda; 2. см. упряжь.

упряжь ж. abah-abah kuda.

упрямец м. разг. kepala batu, orang pekat.

упрямиться несов. nekat, bersikeras, membandel.

упрямство с. kekekatan, kekerasan kepala, kegedilan.

упрямый прил. 1. keras kepala, bandel; 2. (настойчивый) pekat.

упрятать сов. см. упрятывать.

упрятывать несов. разг. 1. menjembu-

njikan baik-baik; 2. перен.: ~ в тюрьму melemparkan kedalam penjara, memendjarakan.

упускать несов. 1. (ронять) lepas dari tangan; 2. (дать убежать) membiarkan terlepas, melepaskan; 3. (терять) melalaikan, tidak mempergunakan; ~ слухай tidak mempergunakan kesempatan; ~ ~ из виду lupa sama sekali.

упустить сов. см. упускать.

упущение с. 1. (пропуск) penghilangan, hal tidak ditatatnja; 2. (ошибка) kekeliruan.

ура межд. hore.

уравнение с. 1. (действие) penjamaan; ~ в правах penjamaan hak; 2. мат. persamaan.

уравнивать I несов. (делать равным) menjamakan, mempersamakan.

уравнивать II несов. (делать равным) meratakan, melitjinkan.

уравновесить сов. см. уравновешивать.

уравновешенный прил. sabar.

уравновешивать несов. mengimbangi.

уравнять сов. см. уравнивать I.

ураган м. badai, topan.

уран м. хим. uranium.

урановый прил. uranium; ~ая руда bidjih uranium.

урегулирование с. pengaturan, pembebasan.

урегулировать сов. mengatur, membebasan.

урезать сов. см. урезать.

урезать несов. 1. разг. (делать короче) memotong, memperpendek; 2. перен. (уменьшать) membatasi; ~ права membatasi sesuatu hak.

урезывать несов. см. урезать.

урна ж. 1. (погребальная) perabuan; 2. (избирательная) kotak suara; 3. (для мусора) tempat buang sampah.

уровень м. 1. permukaan; ~ моря permukaan laut; над уровнем моря diatas permukaan laut; 2. taraf, tingkat; культурный ~ taraf kebudayaan; жизненный ~ taraf hidup; ~ совецание на высшем уровне koperensi tingkat tinggi.

уровнять сов. см. уравнивать II.

урод м. 1. orang tjatjat; 2. (безобразный человек) orang berperawakan djelek.

уродиться сов. 1. (созреть) besar panenja; 2. разг. (родиться похожим на кого-л.) lahir menyerupai seseorang.

уродливость ж. 1. kerekot, kerekut, salah bentuk; 2. (безобразность) sifat djelek, kedjelekan.

уродливый прил. 1. (с физическим недостатком) bertjatjat; 2. (безобразный) djelek; 3. перен. (искажённый) salah, pintjang.

уродовать несов. 1. (безобразить) membuat djelek nampaknja; 2. (калечить) mentjatjati; 3. (искажать) merubah menjadi buruk, memulas.

уродство с. 1. (физический недостаток) tjatjat; 2. (безобразие) rupa djelek; 3. перен. (искажение) pemulasan.

урожай м. [hasil] panen; снимать ~ memungut panen.

урожайность ж. 1. dajaranen; 2. (уровень урожая) hasil panen.

урожайный прил. jang baik panenja; ~ год tahun jang subur (baik) panenja.

уроженец м. penduduk asli; ~ Московы anak Moskow.

урок м. 1. pelajaran, les; давать ~и memberi pelajaran; 2. (задание) tugas, pelajaran (pekerdjaan) rumah; 3. перен. pelajaran; kesimpulan (вывод); извлекать ~ menarik pelajaran.

урон м. rugi, kerugian; понести ~ menderita kerugian; причинять ~ merugikan.

уронить сов. см. ронять I и 2.

урывками нареч. разг. setjara tjuritjuri, tidak teratur (setjara sistematis), sekali-sekali sadja.

ус м. см. усы; ~ и в ~ не дуть sama sekali tak peduli.

усадить сов. см. усаживать.

усадьба ж. 1. (помещичья) tempat kediaman tuan tanah; rumah tuan tanah (дом); 2. (земля, занятая строениями) tanah milik tuan tanah; 3. разг. (приусадебный участок) halaman, sebidang tanah pribadi.

усаживать несов. 1. (предлагать сесть) menjuruh duduk; 2. (растениями) menanam, menumbuhkan.

усаживаться несов. duduk, menjari (menggambil) tempat duduk.

усатый прил. berkumis; bermisai (о животном).

усваивать несов. 1. membiasakan diri (делать привычным); meniru (перенимать); ~ привычку meniru kebiasaan; 2. (запоминать) memahami, mengingat; ~ урок memahami pelajaran; 3. (о пище и т. п.) mengasimilasi, mentjernaikan.

усвоение с. 1. (запоминание) pemahaman, penghafalan; 2. (пищи и т. п.) asimilasi, pentjernaan.

усбить сов. см. усваивать.

усеивать несов. ditaburi.

усердие с. keradjanan, ketekunan.

усёрдный прил. radjin, tekun.

усеяться сов. см. усаживаться.

усеённый прил. мат. terpantjung;

~ая пирамида piramide terpantjung.

усеять сов. см. усеивать.

усидеть сов. tetap tinggal duduk.

усидчивость ж. keradjanan, ketekunan.

усидчивый прил. radjin, tekun.

усиление с. penguatan, bertambah kuatja; diperuntjinja, dipertadjanja (обострение).

усиленный прил. 1. (увеличенный) jang diperkuat, jang diperbesar; 2. (настойчивый) keras, nekat.

усиливать несов. memperkuat, mengerasakan; mempertadjan, meruntjinkan (обострять).

усиливаться несов. bertambah besar atau banjak, kuat; menjadi lebih tadjan (runtjing) (обостряться).

усилье с. usaha, iktiar; приложить все ~я melakukan segala usaha; общими ~ями atas usaha bersama.

усилитель м. 1. (прибор) alat pengeras (penguat); ~ звука pengeras suara; 2. фото garam penguat.

усильи(ся) сов. см. усильивать(ся).

ускольз(ать) несов. luput dari, terselip keluar; ~то не ~нуло от его взгляда hal itu tidak luput dari pandangannya.

ускользнуть сов. см. ускольз(ать).

ускорение с. persneling.

ускоренный прил. jang dipertjepat, dipersneling.

ускоритель м. тех. akselerator, alat mempertjepat.

ускорить(ся) сов. см. ускорять(ся).

ускорять несов. 1. mempertjepat; ~ шагипertjepat langkah; 2. (приближать наступление чего-л.) mempertjepat, mendekatkan.

ускоряться несов. 1. menjadi lebih tjepat; 2. (приближаться во времени) mendekat.

услать сов. см. усылать.

услови(е) с. 1. sjarat; обязательное ~е sjarat mutlak; с ~ем, чтобы... dengan sjarat agar...; ставить ~ем mengadakan sebagai sjarat; 2. ~я мн. (обстоятельства) sjarat, keadaan; ~я жизнь sjarat hidup; ~я трудá sjarat-sjarat kerdja; при благоприятных ~ях dengan adanya sjarat-sjarat jang menguntungkan.

условиться *сов. см.* условливаться.
условленный *прил.* (не случайный) sudah ditentukan sebelumnya.

условливаться *несов.* berdjandji, membuat djandji.

условно *нареч.* dengan djandji (sjarat), bersjarat.

условность *ж.* tjara biasa (konvensional).

условный *прил.* 1. (с условием) bersjarat; ~ое согласно persetudjuan jang bersjarat; ~ый приговор юр. hukuman (ponis) bersjarat; 2. (принятый) diatur (ditentukan) lebih dulu; ~ый знак tanda (sinjal) jang diatur lebih dulu; 3. (относительный) relatif, nisbi; 4. *грам.*: ~ое наклонение модус конвенционалис, tjara bersjarat; ◇ ~ый рефлекс рефлексы bersjarat (nisbi).

усложнение *с.* pengruwetan, hal membuat lebih sulit.

усложнить *ся* *сов. см.* усложнить(ся).

усложнять *несов.* menjulitkan, mempersukar, membuat lebih kompleks lagi.

усложняться *несов.* mendjadi lebih sukar.

услуга *ж.* 1. djasa; оказывать кому-либо ~у berbuat djasa kepada seseorang; предлагать ~и menawarkan djasa; 2. ~и *мн.* pelajaran, djasa; коммунальные ~и pelajaran umum (masjarakat), djasa-djasa umum (kotapradja).

услужить *сов.* berbuat djasa, melayani.

услужливый *прил.* siap (suka) melayani.

услышать *сов. см.* услышать.

услышать *сов.* 1. mendengar; 2. (узнать) mengetahui.

услатривать *несов.* (замечать) mentjatat, memperhatikan.

усмехаться *несов.* menggerenjeng, tersenyum kambing, menjerengai.

усмехнуться *сов. см.* усмехаться.

усмешка *ж.* senjeng kambing, gerejeng, seringai.

усмирение *с.* (мятежа и т. п.) penadaman, penindasan.

усмирить *сов. см.* усмирять.

усмирять *несов.* 1. (делать смиренным) menenangkan, menenteramkan; 2. (мятеж и т. п.) memadamkan, menindas.

усмотрение *с.*: по ~ю когó-л. atas pertimbangan seseorang; действовать по своему ~ю bertindak menurut pertimbangan sendiri.

усмотреть *сов. см.* усматривать.

уснуть *сов.* tertidur; ◇ ~ вечным сном berpulang kerachmatu'llah.

усовершенствование *с.* penjempurnaan.

усовершенствоваться *сов. см.* усовершенствоваться(ся).

усомниться *сов.* sangsi akan, meragukan.

успеваемость *ж.* kemajuan dalam pelajaran.

успевать *несов.* 1. tidak terlambat, keburu; не ~ к поезду ketinggalan kereta-ari; 2. (успешно учиться) madju, berhasil baik.

успевающий *прил.*: ~ ученик murid jang madju.

успеть *сов. см.* успева́ть 1.

успех *м.* sukses, kemajuan; желáю ~а! mengharapkan sukses!; имéть ~ mendapat sukses, mendapat sambutan baik; ◇ с тем же ~ом dengan hasil jang sama.

успешно *нареч.* setjara berhasil baik.

успешный *прил.* berhasil baik.

успокаивать *несов.* 1. menenangkan, menenteramkan, menjabarkan; 2. (облегчать боль) menawarkan, membiuskan.

успокаиваться *несов.* 1. mendjadi tenang kembali; 2. разг. (удовлетворяться достигнутым) merasa puas; ~ на достигнутом merasa puas dengan apa jang telah ditjapai; 3. (о боли) reda, tawar [sakitnja].

успокоение *с.* 1. (действие) penenangan, penenteraman; 2. (состояние) ketenangan, ketenteraman.

успокоительный *прил.* jang menenangkan; ~ое лекарство obat pelawar.

успокоить *ся* *сов. см.* успокаивать(ся).

уста *мн.* ust. mulut (rom); bibir (gубы); ◇ у всех на ~х mendjadi buah bibir.

уставка *м.* anggaran dasar, konstitusi; ~ партии konstitusi partai; Уставка ООН Piagam PBB; по ~у menurut anggaran dasar.

уставать *несов.* lelah, tjapai.

уставиться *сов. см.* уставляться.

уставляться *несов. разг.* (прислально смотреть) menapari, memelototi.

усталость *ж.* kelelahan, rasa tjapai, keletihan.

усталый *прил.* lelah, tjapai letih.

устанавливать *несов.* 1. (ставить) menempatkan, membuat berdiri tegak; 2. (налаживать) memasang, menerapkan; 3. (осуществлять) melaksanakan; 4. (вводить в действие) mendjalankan, mem-

buat berdjalan; 5. (определять) menetapkan, membuktikan; ~ личность membuktikan diri [seseorang].

устанавливаться *несов.* 1. (укрепляться, входить в силу) mendjadi stabil; 2. (о погоде) mendjadi tetap; 3. (складываться) dibentuk, sudah ada.

установить *ся* *сов. см.* устанавлива́ть (-ся).

установк|а *ж.* 1. (действие) penempatan; pemasangan, assembling (монтаж); 2. (механизм) instalasi, perkakas; 3. (директива) petunjuk, instruksi.

установление *с.* 1. penetapan, penegakan; ~ власти penegakan kekuasaan; ~ границы penetapan perbatasan; 2. (констатирование) memastikan, mengkonstatasi.

установленный *прил.* jang ditetapkan [sebelumnja]; в ~ час pada saat jang ditetapkan.

устаревать *несов.* mendjadi usang; mendjadi basi (о новостях); mendjadi kolot (о взглядах).

устарелый *прил.* [sudah] usang; basi (о новостях); kolot (о взглядах).

устареть *сов. см.* устаревать.

устать *сов. см.* уставать.

устно *нареч.* setjara lisan.

устный *прил.* lisan.

устой *мн.* asas, dasar; нравственные ~ asas-asas kesusilaan.

устойчивость *ж.* 1. kemantapan, stabilitet; 2. (постоянство) sifat tetap, sifat tak berubah-ubah.

устойчивый *прил.* 1. tetap, stabil; ~ое равновесие keseimbangan tetap; 2. (постоянный) tetap, tak berubah-ubah; ~ые цены harga-harga pasti (mati); 3. (стойкий) tahan lama.

устоять *сов.* 1. (на ногах) tetap berdiri; 2. перен. (остаться стойким) tetap bertahan [terhadap].

устраивать *несов.* 1. (организовывать) menjelenggarakan, mengadakan; 2. (налаживать) menyelesaikan, membereskan; ~ть свой дела menyelesaikan urusan-urusan sendiri; 3. разг. (учинять) membuat, membikin; 4. (помещать, определять) menempatkan, berusaha supaya diterima; ~ть когó-л. на работу mendapatkan kerdja [untuk seseorang]; 5. разг. (подходить) tjojok, sesuai; ~ет ли это вас? bagaimana tjojok itu untuk Saudara?

устраиваться *несов.* 1. (налаживаться) mendjadi beres, mendjadi baik [tera-

tur] kembali; 2. (обосновываться) menepati; 3. (располагаться, размещаться) menempati; 4.: ~ на работу mendapat tempat bekerdja.

устрашение *с.* 1. penghapusan, diperbaikinja; ~ недостатков diperbaikinja kekurangan; 2. (уничтожение) pemberantasan.

устранить *ся* *сов. см.* устранять(ся).
устранить *несов.* menjingkirkan, menhilangkan, meniadakan.

устраняться *несов.* (от дел) mengundurkan diri.

устрашить *несов.* menakut-nakuti, mengintimidasi.

устрашаться *несов.* mendjadi ngeri (takut), kena intimidasi.

устрашить *ся* *сов. см.* устрашать(ся).

устремиться *сов. см.* устремляться.

устремление *с.* (желание, намерение) hasrat, keinginan.

устремляться *несов.* madju tergesa-gesa, menjerbu.

устрица *ж.* tiram.

устройтель *м.* penjelenggara.

устроить *ся* *сов. см.* устраивать(ся).
устройство *с.* 1. (действие) penjelenggaraan, pengorganisasian; 2. (строй) susunan, struktur, sistim; государственное ~ tatanegara, susunan kenegaraan; 3. (механизм, сооружение) instalasi, pesawat, perlengkapan.

уступ *м.* tempat datar pada gunung atau karang; расположенный ~ами bertangga-tangga, bertingkat-tingkat.

уступать *несов.* 1. (отдавать) memberikan (menjerahkan) dengan rela; ~ место кому-л. memberikan tempat [duk] sendiri pada seseorang; 2. (переставать сопротивляться) menjerah; 3. (не выдерживать сравнения) mengalah, membuat konsesi; он никому не уступит в этом отношении dalam hal ini ia takkan kalah sama siapa sadja; ◇ ~ доброду мinggir kasih djalan.

уступить *сов. см.* уступать.

уступк|а *ж.* 1. konsesi; идти на ~и memberi (membuat) konsesi; 2. (в цене) potongan (penurunan) harga.

уступчивость *ж.* sifat suka menurut, sifat suka (sudi) mengalah.

уступчивый *прил.* suka menurut, sudi mengalah.

устыдиться *сов.* [mendjadi] malu.

устье *с.* 1. (реки) muara; 2. (отверстие) lubang, mulut.

усугубить *сов. см.* усугублять.

усугубление *c.* hal memperberat (memperhebat).

усугублять *несов.* memperberat, memperhebat; ~ *вину* memperberat kesalahan.

усы *мн. (ед. ус м.)* 1. kumis, misai; 2. (*у животных*) misai.

усылатъ *несов.* menjuruh pergi djauh-djauh, mengirim ketempat djauh.

усыновить *сов. см.* усыновлять.

усыновление *c.* hal mengangkat (memungut) anak.

усыновлять *несов.* mengangkat (memungut) anak [laki-laki].

усыпать *сов. см.* усыплять.

усыпáть *несов.* menaburi, menghamburkan pada.

усыпить *сов. см.* усыплять.

усыплять *несов.* 1. menidurkan; membiusi (*наркозом*); 2. *перен.* meninabokkan, melemahkan; ~ *бдительность* melemahkan kewaspadaan.

утáвать *несов.* 1. meragasiakan (*скрывать*); mendiamkan (*умалчивать*); 2. (*прятать*) menyembunikan; 3. (*присваивать*) menggelapkan.

утáйтъ *сов. см.* утаивать.

утáпывать *несов.* meratakan tanah dengan mengindjak-indjakkan kaki.

утáскивать *несов.* 1. menjeret [keluar, kesamping]; 2. (*уводить с собой*) membawa ikut; 3. *разг.* (*красть*) mentjuri, mentjoret.

утáщить *сов. см.* утаскивать.

утáваръ ж. *сбир.* perabot, perkakas; *кухонная* ~ alat-alat dapur.

утвердительный *прил.* jang mengiakan (menjengguhkan).

утвердить *сов. см.* утверждать 1—3.

утвердиться *сов. см.* утверждаться.

утверждать *несов.* 1. (*устанавливать*) menetapkan; 2. (*убеждать*) mengatakan setjara jakin; 3. (*решение, проект и т. п.*) mensahkan, menerima; meratifikasi (*пакт и т. п.*); 4. (*настоячиво говорить*) mengatakan itu-itu djuga.

утверждаться *несов.* 1. (*укрепляться*) menjadi kuat teguh, menjadi terkonsolidasi; 2. (*убеждаться*) menjadi jakin, memperkuat (membenarkan) pendapat sendiri.

утверждение *c.* 1. (*решения, проекта и т. п.*) pengesahan penerimaan; ratifikasi (*пакта и т. п.*); 2. (*мысль, положение*) pernyataan, penegasan.

утекáть *несов.* mengalir keluar.

утёнок *м.* anak itik.

утеплѣть *сов. см.* утеплять.

утеплѣть *несов.* memanasi.

утерѣть(ся) *сов. см.* utirátъ(ся).

утерпѣть *сов.* menahan diri.

утѣря *ж.* kehilangan, sesuatu jang hilang.

утѣрять *сов.* kehilangan, ketinggalan.

утѣряться *сов.* hilang.

утѣс *м.* batugunung, batukarang, tjadas.

утѣчь *сов. см.* утекáть.

утѣшать *несов.* menghibur, melipur hati.

утѣшаться *несов.* menghibur diri, mentjari kesenangan.

утѣшѣн|е *c.* penghiburan, pelipuran hati; *искáть* ~я mentjari pelipuran.

утѣшительный *прил.* bersifat menghibur (melipur hati).

утѣшить(ся) *сов. см.* утѣшать(ся).

утиль *м. сбир.* barang-barang rosokan (rongsoakan, rombengan).

утильсырьѣ *c. см.* утиль.

утиный *прил.* [dari] itik.

утирáть *несов.* menjeka, menjaru.

утирáться *несов.* berseka, menjaru [dahi].

утихáть *несов.* 1. menjadi sepi (*о шуме*); reda (*о буре, ветре*); 2. (*о боли*) berkurang; 3. (*успокаиваться* — *о человеке*) menjadi tenang.

утихнуть *сов. см.* утихáть.

утихомѣривать *несов. разг.* menenangkan, menentramkan; membuat terdiam, membungkamkan (*заставлять замолчать*).

утихомѣриваться *несов. разг.* tenang kembali, diam.

утихомѣрить(ся) *сов. см.* утихомѣривать(ся).

утка *ж.* 1. itik; *дѣкая* ~ itik liar; 2. *перен.* (*ложный слух*) kabar angin, isapan djempol.

утолѣть *сов. см.* утолѣть.

утолстѣть *сов. см.* утолщáть.

утолщáть *несов.* mempertebal, menebalkan.

утолщѣние *c.* 1. (*действие*) pertebalan; 2. (*место*) penebalan, bengkak.

утолѣть *несов.* memuaskan; ~ *жáжду* melepaskan dahaga.

утомительный *прил.* jang melelahkan (mendjemukan).

утомить(ся) *сов. см.* утомлять(ся).

утомлѣние *c.* rasa tjape, kelelahan.

утомлѣнный *прил.* lelah, letih, lesu.

утомлять *несов.* melelahkan, meletihkan.

утомляться *несов.* mendjadi lelah (letih).

утонúть *сов. см.* тонúть и утонáть 1.

утончѣнность *ж.* kehalusan, budi bahasa.

утончѣнный *прил.* halus; ~ *вкус* tjitarasa jang halus.

утопáть *несов.* 1. (*погружаться*) tenggelam; ~ *в зѣлени перен.* seperti tenggelam dalam perohonan (tanam-tanaman); 2. *перен.* mandi; ~ *в рóкши* mandi kemewahan.

утопáющий *м.* orang tenggelam.

утопѣзм *м.* utopisme.

утопѣть(ся) *сов. см.* топѣть(ся) III.

утопѣческий *прил.* bersifat utopi, utopis.

утопѣя *ж.* utopi, chajalan.

утоплѣнник *м.* orang jang mati tenggelam.

утоптáть *сов. см.* утаптывать.

уточнѣние *c.* pepepatan, definisi jang lebih tepat.

уточнить *сов. см.* уточнѣть.

уточнѣть *несов.* menepatkan, membetulkan, membuat lebih persis; ~ *мысль* mendjelaskan pikiran.

утрамбóвать *сов. см.* утрамбóвывать.

утрамбóвывать *несов.* melindis, memedjalkan.

утрáта *ж.* (*потеря*) [suatu] kehilangan; *тяжѣлая* ~ suatu kehilangan jang besar.

утрáтить(ся) *сов. см.* утрачивать(ся).

утрачивáть *несов.* kehilangan; ~ *надѣжду* kehilangan harapan, putus harapanja.

утрачиваться *несов.* hilang.

утренн|ий *прил.* pagi[-pagi]; ~я заря fadjar.

утренник *м.* (*спектакль*) pertundjukan (pesta) pagi [untuk anak-anak].

úтро *c.* pagi; *с* утрá до вѣчера sedjak pagi sampai malam; *по* утрáм pada waktu pagi; *на* слѣдующее ~ keesokan paginja; < *под* ~ mendjelang pagi; *дóброе* ~ selamat pagi.

утрóба *ж.* (*чрево матери*) kandungan, kantung peranakan.

úтром *нареч.* pada waktu pagi; *рáно* ~ pagi-pagi betul; *сегодня* ~ pagi ini, *тáди* pagi; *вчера* ~ kemarin pagi.

утруждáть *несов.* bikin repot, merepotkan.

утиг *м.* [alat] setrika.

утибóжить *несов.* menjetrika, melitjinkan dengan setrika.

уф *межд.* aduh.

ухá *ж.* sop ikan.

ухáб *м.* lekuk, lubang.

ухáбистый *прил.* berlekuk, berlubang.

ухáживание *c.* 1. pengasuhan; perawatan (*за больным*); 2. (*за женщиной*) pertjumbuan.

ухáживать *несов.* 1. memelihara; merawat (*за больным*); mengasuh (*за ребёнком*); ~ *за цветáми* memelihara bunga; 2. (*за женщиной*) mengambil hati, membudjak, mentjumbui.

ухватѣть *сов.* 1. menggendgam, menangkap; 2. *перен. разг.* (*понять*) mengerti, menangkap.

ухватѣться *сов.* 1. (*за что-л.*) berpegang [pada sesuatu], mentjekau, menangkap; 2. *перен. разг.* (*воспользоваться*) tak mau melepaskan usul (tawaran).

ухвáтка *ж.* *разг.* (*повадка*) kebiasaan, tjara.

ухитрѣться *сов. см.* ухитрѣться.

ухитрѣться *несов. разг.* mentjari akal, mengichtiarkan; *как ты ухитрѣлся* это gebeurt? bagaimana engkau sampai bisa berbuat begini?

ухищрѣние *c.* akal kantjil, siasat, mu-slihat.

ухмыльнúться *сов. см.* ухмыляться.

ухмыляться *несов.* menggerenjeng, menjerintai, tersenjum mengedjek.

úхо *c.* telinga, kuping; *срѣднее* ~ telinga tengah; *шептáть нá ухо* membisik ketelinga; *тáскáть зá уши* mendjewe; < *навострѣть úши* memasang telinga; *в одно* ~ вошлó, *в другóе* вышлó masuk telinga kiri, keluar telinga kanan; *быть влюблѣнным пó уши* djatuh tjinta, tergila-gila.

ухóд I *м.* kepergian; ~ *в отстáвку* pemberhentian dengan hormat.

ухóд II *м.* pemeliharaan; perawatan (*за больным*); pengasuhan (*за ребёнком*).

ухóдить *несов.* 1. pergi, pulang, meninggalkan; *пóезд ухóдит нóчью* kereta-ari berangkat malam; 2. (*спасться*) berhasil lolos, luput; ~ *от расплáты* luput dari bahaya; 3. (*со службы и т. п.*) berhenti bekerja; 4. (*о времени*) berdjalan; 5. (*расходоваться*) keluar; *все сѣлы* ухóдят на это seluruh tenaga keluar buat itu.

ухудшáть *несов.* memperburuk, mendjelekan.

ухудш́аться *несов.* semakin mendjadi buruk, tambah jelek.

ухудше́ние *c.* pemburukan, tambah djeleknya.

ухудши́ть(ся) *сов. см.* ухудш́ать(ся). уцелё́ть *сов.* tinggal selamat (utuh), tidak rusak; дом ~л при пожаре sesudah kebakaran rumah tinggal utuh.

уцелё́ться *сов.* mentjekau, mentjekam. уча́ствовать *несов.* 1. mengambil bagian, turut, ikut serta; ~ в выборах mengambil bagian dalam pemilihan; ~ в соревнованиях turut dalam pertandingan; 2. (иметь долю) memegang saham (sero).

уча́стие *с.* 1. turut sertanja; принима́ть ~е mengambil bagian, turut serta; привлека́ть к ~ю mengikutsertakan; при ~и dengan diikuti; 2. (сочувствие) belas kasihan, hal turut tjampur dalam nasib.

уча́ститься *сов. см.* учаща́ться.

уча́стко́вый *прил.* distrik; ~ врач dokter distrik.

уча́стливы́й *прил.* suka memperhatikan orang lain.

уча́стник *м.* peserta; pembantu tindak pidana (сoобщник); ~ конференции peserta konperensi.

уча́сток *м.* 1. (земли) bidang; строительный ~ lapangan pembangunan; 2. (часть поверхности) bagian, seksi; 3. (сфера) bidang, segi; ва́жный ~ работы bidang pekerjaan yang penting; 4. (административный) daerah, distrik, seksi; избира́тельный ~ daerah pemilihan.

уча́сть *ж.* nasib; го́ркая ~ nasib malang; счастливая ~ nasib gembira.

учаща́ться *несов.* bertambah sering.

учащё́нный *прил.* (о пульсе) agak tjeprat.

уча́щийся *м.* pelajar, siswa; anak sekolah, murid (школьник).

учёба *ж.* pelajaran, studi.

уче́бник *м.* buku pelajaran (sekolah). уче́бный *прил.* pelajaran; latihan воен.; ~ый год tahun kuliah (peladjaran); ~ый план rencana pelajaran, kurikulum; ~ое заведение sekolah, perguruan; ~ое судно kapal latihan.

уче́ние *с.* 1. studi, pelajaran; го́ды ~я masa sekolah; 2. ~я *мн.* воен. latihan; 3. теория (теория); ajaran (доктрина).

учени́к *м.* 1. murid, anak sekolah; 2. (последователь) pengikut.

учени́ца *ж.* murid perempuan.

уче́ный *прил.* 1. (о человеке) terpeladjar, banyak pengetahuannya; 2. (научный) bersifat ilmu, ilmiah; 3. (выдресированный) terlatih baik; 4. в знач. суц. *м.* sardjana.

уче́сть *сов. см.* учитьывать.

учёт *м.* 1. perhitungan, hisab; ~ товаров inventarisasi barang-barang dagangan; вести ~ mengadakan (melaksanakan) perhitungan; 2. (регистрация) pendaftaran, registrasi; брать на ~ mentjatat, mendaftarkan; 3. *фин.* disconto.

учётный *прил.* 1. jang bersifat pendaftaran (pengontrol); 2. *фин.* disconto.

учи́лище *с.* sekolah [landjutan]; техническое ~ sekolah menengah teknik; ремесленное ~ sekolah vak (kedjuruan); военное ~ sekolah militer.

учи́тель *м.* guru.

учи́тельница *ж.* guru perempuan.

учи́тельствовать *несов.* bekerja sebagai guru.

учи́тывать *несов.* 1. (производить учёт) memperhitungkan, memeriksa persediaan (inventaris); 2. (принимать во внимание) mengingat, mempertimbangkan.

учи́ть *несов.* 1. (кого-л.) mengadjar [-kan]; 2. (изучать) mempelajari; ~ науку mempelajari menghafalkan.

учи́ться *несов.* beladjar; ~ в университете beladjar diuniversitas.

учре́дитель *м.* pendiri.

учре́дительно́й *прил.*: ~ое собрание Dewan Konstituante.

учре́дить *сов. см.* учредить.

учре́ждать *несов.* mendirikan, membentuk.

учре́ждение *с.* 1. (действие) pendirian, peletakan dasar; 2. (организация) djawatan, kantor, lembaga.

учи́вость *ж.* kesopanan, budibahasa.

учи́вый *прил.* sopan, hormat, berbudi-bahasa.

уши *мн. см.* у́хо.

уши́б *м.* luka memar.

уши́бать *несов.* kebentur.

уши́бать *несов.* mendapat luka memar, kebentur.

уши́бить(ся) *сов. см.* уши́бать(ся).

ушкó *с.* lubang; ~ иглки lubang djarum.

уши́ной *прил.* telinga; ~ая раковина daun telinga; ~ый врач dokter telinga.

уше́лье *с.* djurang, lembah, ngarai.

уце́млять *сов. см.* уце́млять.

уце́млять *несов.* 1. (зажимать) меп-

djepit, menjepit; 2. (ограничивать) membatasi, melanggar; ~ чьё-л. права membatasi hak seseorang.

уше́рб *м.* kerugian; терпéть ~ мепдери́та kerugian; наноси́ть ~ merugikan; плати́ть за причинённый ~ ganti kerugian.

ущи́пнуть *сов.* menjubit.

у́ют *м.* suasana enak, kenikmatan.

фа *с.* [pada] fa.

фа́брика *ж.* pabrik; конди́терская ~а pabrik kue dan gula-gula; рабо́тать на ~е bekerja dipabrik.

фа́брикант *м.* pemilik pabrik.

фа́брикат *м.* barang djadi [buatan pabrik].

фа́брикова́ть *несов.* 1. разг. (изготавливать) menghasilkan, membuat; 2. перен. membuat-buat; ~ слухи membuat-buat desas-desus.

фа́бричны́й *прил.* pabrik; ~ый знак merk (tjar) pabrik; ~ая конто́ра kantor pabrik.

фа́була *ж.* лит. lakon tjerita.

фа́за *ж.* 1. (стадия) tingkatan, fase; 2. *астр.*: ~ лунный mata bulan; 3. *эл.* fase.

фаза́н *м.* ayam pegas.

фа́зис *м. см.* фа́за 1.

фа́кел *м.* obor, suluh.

фа́кт *м.* fakta, kenjataan; осно́вывать-ся на фа́ктах berdasarkan fakta-fakta; очеви́дный ~ fakta pjata.

фа́ктически́й *нареч.* pada hakekatnja, sebenarnja.

фа́ктически́й *прил.* 1. sebenarnja, pjata; ~ое положение keadaan jang sebenarnja; ~ая сто́имость nilai sebenarnja; 2. (основанный на фактах) jang berdasarkan atas fakta-fakta; ~ий ма́териал bahan-bahan jang berdasarkan atas fakta-fakta.

фа́ктор *м.* faktor.

фа́культативны́й *прил.* fakultatif, jang tidak wadajib; ~ые предме́ты mata pelajaran fakultatif.

фа́культет *м.* fakultas; юриди́ческий ~ fakultas hukum; хими́ческий ~ fakultas kimia.

фа́л *м.* мор. tali lajar.

фа́льсифика́тор *м.* pemalsu.

фа́льсифика́ция *ж.* 1. (действие) ре-

у́ютный *прил.* enak, nikmat. уя́звы́мый *прил.* lekas tersinggung (merasa).

уя́звить *сов. см.* уязвля́ть.

уязвля́ть *несов.* menjinggung, melukai, menjakiti.

уя́снить *сов. см.* уясня́ть.

уя́снять *несов.* memahami, menjelami, mengerti.

Ф

malsuan, pemutar-balikkan; 2. (подделка) [barang] tiruan, lantjungan.

фа́льсифици́ровать *несов. и сов.* memalsu, memutar-balikkan.

фа́льцевать *несов.* полигр. melipat.

фа́льшиви́ть *несов.* 1. (поступать неискренне) berkelakuan lantjung (tidak djudjur); 2. (производить фальшивые звуки) berbunyi sumbang.

фа́льшивка *ж.* разг. dokumen palsu; isapan djempol (газетная утка).

фа́льшивы́й *прил.* 1. palsu, lantjung; ~ая моне́та mata uang palsu; 2. мунáфик' (о человеке); palsu, dibuat-buat (о взгляде, улыбке и т. п.); 3. (о пенин, игре) sumbang.

фа́льш *ж.* 1. уст. (обман) penipuan, kelantjungan; 2. (притворство) kemunafikan; 3. (в пенин, игре) kesumbangan.

фа́милия́ *ж.* nama keluarga; как ва́ша ~? siapa nama [keluarga] Saudara?

фа́милья́рничать *несов.* разг. bertindak selaku keluarga.

фа́милья́рность *ж.* tindakan selaku keluarga.

фа́милья́рный *прил.* kekeluargaan; ~ый тон pada kekeluargaan; ~ое обра́щение tindakan kekeluargaan.

фа́натизм *м.* fanatisme.

фа́натик *м.* [orang] fanatik.

фа́натичны́й *прил.* fanatik; ~ая ве́ра keptertajaan fanatik.

фа́не́ра *ж.* kaju triplek.

фа́не́рный *прил.* kaju triplek; ~ая фа́брика pabrik kaju triplek; ~ый лист pelat triplek.

фа́нтазе́р *м.* pengelamun.

фа́нтази́ровать *несов.* mengelamun, berfantasi.

фа́нта́зия *ж.* 1. fantasi, chajalan; 2. angan-angan (mечта); nonsen, omong kosong (выдумка); 3. разг. (причуда) tingkah.

фантастический прил. 1. fantasi; ~ роман buku roman fantasi; 2. (причудливый) adjaib, chajal; ~ вид rupa adjaib; 3. (невероятный) mustahil, tidak realistik; ~ план rencana mustahil.

фа́ра ж. lampu, lentera; автомобильная ~ lampu mobil.

фарва́тер м. мор. alur pelajaran.

фармаце́вт м. ahli obat (farmasi).

фармацевтика ж. ilmu obat-obatan (farmasi).

фа́ртук м. tjelemek.

фарфо́р м. 1. (материал) porselen; 2. собир. (изделия) barang-barang porselen.

фарфо́ровый прил. porselen; ~ый завод pabrik porselen; ~ая чашка tjangkirk porselen.

фарш м. 1. (мясной) daging tjintjang; 2. (начинка) isi kroket.

фаса́д м. hadapan, muka (depan) rumah.

фасова́нный прил. jang sudah ditimbang dan dibungkus.

фасова́ть несов. menimbang dan membungkus [barang dagangan sebelum dijual].

фасо́ль ж. (растение и семена) [ка-тjang] buntjís.

фасо́н м. potongan, snit, model; костюм модного ~a stelan jang potongan-pnja menurut mode.

фатализм м. fatalisme.

фатали́ст м. [orang] fatalis.

фатальны́й прил. fatal.

фа́уна ж. fauna, alam binatang.

фашизм м. fasisme.

фашист м. [orang] fasis.

фашистский прил. fasis; ~ режим rezim fasis.

фаянс м. 1. (материал) tembikar, tembereng; 2. собир. (изделия) barang-barang tembikar.

фаянсовый прил. tembikar; ~ сервис serpis tembikar.

февра́ль м. [bulan] Pebruari.

февра́льский прил. Pebruari; Февра́льская революция revolusi Pebruari.

федеральный прил. см. федеративный.

федеративный прил. federasi; ~ая республика republik federasi; на ~ых началах atas dasar federasi.

федерация ж. gabungan, federasi; Всемирная ~ демократической молодёжи Gabungan Pemuda Demokratis Sedunia.

фейервёрк м. kembang api.

фе́льдшер м. mantri kesehatan, pembantu dokter.

фельетон м. feuilleton.

фено́мен м. gejala jang luar biasa (явление); orang jang sangat pandai (о человеке).

феномена́льный прил. luar biasa; ~ая па́мять ingatan jang tadjam luar biasa.

феода́л м. ист. [orang] feodal; tuan tanah (помещик).

феодали́зм м. feodalisme.

феода́льный прил. 1. feodal; ~ замо́к istana feodal; 2. feodalisme; ~ строй sistem feodalisme.

фе́рзь м. шахм. permaisuri, dame.

фе́рма ж. 1. (специализированное хозяйство) perusahaan pertanian; животноводческая ~ perusahaan ternak; молочная ~ perusahaan susu; 2. (частное хозяйство) rumah dan ladang petani.

фе́рмер м. petani [pemilik rumah dan ladang].

фестива́ль м. festival.

фетишиза́ция ж. pendewaan.

фетишизи́ровать несов. mendewakan.

фетиши́зм м. прям., перен. fetisisme, pendewaan; това́рный ~ fetisisme barang dagangan.

фе́тр м. bulu kempa.

фе́тровый прил.: ~ая шля́па topi bulu kempa.

фехтова́ние с. main anggar.

фехтова́ть несов. bermain anggar.

фи межд. tjís.

фиа́со с. kegagalan; терпéть ~ menderita kegagalan.

фи́гура ж. 1. bentuk (sosok) badan, pegawai (телосложение); badan, tubuh (тело); 2. шахм. buah tjatur; 3. мат. gambar.

фи́гура́льный прил. kiasan; ~ый смысл arti kiasan; ~ое выра́жение kalimat kiasan.

фи́гури́ровать несов. berlaku; disebut (упомянуться); ~ в качестве свидетеля berlaku sebagai saksi; ~ в протоко́ле disebut dalam proses-perbal.

фи́гури́ст м. спорт. pemain sekat indah.

фи́гу́рный прил.: ~ое катание на коньках main sekat indah; ~ая ско́бка kurawal.

физик м. ahli ilmu alam.

физика ж. ilmu alam, fisika; атомная ~ fisika atom; ядерная ~ fisika inti (nuklir).

физиоло́г м. ahli fisiologi (ilmu faal tubuh).

физиоло́гия ж. fisiologi, ilmu faal tubuh.

физионо́мия ж. muka, wajah.

физиотера́пия ж. мед. fisiotherapi.

физи́ческий прил. 1. (относящийся к физике) fisika; ~ие опы́ты eksperimen-eksperimen fisika; 2. (телесный) badaniah; ~ий недоста́ток kekurangan badaniah; 3. (мускульный) djasmani; ~ий труд kerja djasmani (badan); ~ое воспитание pendidikan djasmani; ~ая си́ла kekuatan djasmani; ~ая культу́ра см. физкультура.

физикульту́ра ж. pendidikan djasmani.

физикульту́рник м. pemain olahraga, olahragawan.

физикульту́рница ж. olahragawati.

физикульту́рный прил.: ~ зал ruangan olahraga; ~ пара́д parade pemain olahraga.

фикса́ж м. foto garam fiksir.

фиксиро́вать несов. и сов. 1. mentjatat (отмечать, записывать); menggambar (зарисовывать); 2. (сосредоточивать) memusatkan, mengonsentrasi; ~ внимание memusatkan perhatian; 3. фото memfiksir; ~ фотоплёнку memfiksir pilet.

фиги́вный прил. fiktif, pura-pura (ненастоящий); palsu (фальшивый); ~ брак perkawinan pura-pura.

фи́кция ж. fiksi, hal jang bukan-bukan.

фила́нтроп м. filantrop, dermawan.

фила́нтро́пия ж. filantropi, kedermapan.

фила́рмония ж. filharmoni.

фила́тели́ст м. filatelis, pengumpul prangko.

филиа́л м. tjabang, filial; ~ акаде́мия нау́к tjabang Akademi Ilmu Pengetahuan.

фи́лин м. burung hantu.

фило́лог м. ahli filologi.

филологический прил. filologi; ~ факультет fakultas sastra.

филоло́гия ж. filologi.

фило́соф м. filsuf, budjangga.

филосо́фия ж. [ilmu] filsafat.

филосо́фский прил. filsafat; ~ факультет fakultas filsafat.

филосо́фствовать несов. berfilsafat.

фи́льм м. pilem; цвето́й ~ pilem berwarna; звуково́й ~ pilem bersuara; снима́ть ~ mengorname pilem; показы́вать ~ memutar pilem.

фи́льтр м. saringan, penapis, pilter.

фи́льтрова́ть несов. menjaring, menapis.

фина́л м. 1. (конец) achir; 2. иск. bagian penutup; 3. спорт. finale; выходить в ~ masuk finale.

фина́льный прил. jang penghabisan, penutup.

фина́нсиро́вать несов. и сов. membanting, mengongkosi.

фина́нсис́т м. 1. ahli keuangan; 2. (капиталист) radja uang.

фина́нсовый прил. keuangan, finans; ~ое положение keadaan keuangan; ~ый год tahun pembukuhan.

фина́нсы мн. keuangan; министрство ~ов Kementerian Keuangan.

фи́ник м. [buah] korma.

фини́спектор м. (финансовый инспектор) inspektur (penilik) keuangan.

фи́ниш м. спорт. [garis] finis; приходи́ть к ~у пёрвым pertama melintasi garis finis.

фи́нка I ж. wanita Finlandia.

фи́нка II ж. (нож) golok.

фини м. orang [laki-laki] Finlandia.

финский прил. Finlandia; ~ язы́к bahasa Finlandia.

фиоле́товый прил. violet, ungu.

фи́рма ж. firma.

фити́ль м. sumbu (свечи, лампы); ту́раг (запальный).

флаг м. bendera, pandji; госуда́рственный ~ bendera kebangsaan (negara); поднимáть ~ menaikkan (memasang) bendera; спуска́ть ~ menurunkan bendera; ~ под фла́гом а) (во имя) atas nama; б) (под маско́й) berkedok.

флажо́к м. уменьш. к флаг.

флако́н м. botol ketjil; ~ духо́в sebotol minjak wangi.

фланг м. воен. sajar, lambung; на пра́вом фла́нге disajar kanan.

флане́ль ж. [kain] panel.

флегма́тик м. orang berwatak lamban (flegmatis).

флегматичность ж. kelambanan, flegmatisme.

флегматичны́й прил. lamban, flegmatis.

фле́йта ж. suling, seruling.

флейти́ст м. pemain suling.

флэ́ксия ж. лингв. fleksi.

фли́рт м. tjumbuan.

фли́ртова́ть несов. bertjumbu-tjumbuan.

флора ж. flora, alam tumbuh-tumbuhan.

флот м. 1. (совокупность судов) armada; военный ~ angkatan laut; торговый ~ armada niaga; речной ~ kapal-kapal sungai; 2. воен. (соединение боевых кораблей) armada; неприятельский ~ armada musuh; 3. разг. (военно-морской флот) angkatan laut; служить во флоте berdinas di angkatan laut; ◇ воздушный ~ angkatan udara.

флюгер м. bulang-baling, baling-baling, titiran.

флюс м. мед. bengkak gusi.

фляга ж. pelples.

фляжка ж. см. фляга.

фойе с. lobby.

фокстрот м. foxtrot.

фокус I м. 1. физ. fokus; 2. перен. (центр) pusat.

фокус II м. 1. (трюк) sulap; показывать ~ы main sulap; 2. перен. разг. (каприз) tingkah.

фокусник м. tukang sulap.

фольга ж. kertas perak, staniel.

фольклор м. folklor.

фольклорист м. ahli folklor.

фон м. прям., перен. latar belakang; голубой ~ latar belakang biru muda; служить фоном чему-л. merupakan latar belakang untuk sesuatu.

фонарик м. уменыи. к фонарь; электрический ~ [lampu] senter (batrai).

фонарь м. lentera; уличный ~ lentera djalan; карманный ~ [lampu] senter (batrai).

фонд м. dana; persediaan (запасы); ~ заработной платы dana upah; семенной ~ persediaan bibit.

фонема ж. лингв. fonem.

фонетика ж. fonetik, ilmu bunji bahasa.

фонетический прил. fonetik; ~не законы aturan-aturan fonetik.

фонтан м. air mantjur (струя воды); ронтен (сооружение); нефтяной ~ rantiaran minjak tanah.

форма ж. 1. (внешний вид) bentuk, гура; в ~е шара berbentuk bola; 2. (тип, структура) bentuk; ~а правления bentuk pemerintahan; 3. филос., иск., лит. bentuk; ~а и содержание bentuk dan isi; 4. (шаблон) atjauan; tuangan (для отливки); ~а для печенья atjuan kue; 5. канц. bentuk; ~а протокола bentuk potulen; в письменной ~е dalam bentuk tulisan; 6. (одежда) pakaian seragam, uniform; офицерская ~а uniform (pakaian seragam) perwira; 7. лингв. ben-

tuk; ◇ ~ы мышления филос. tjara-tjara berpikir.

формализм м. formalisme, birokrasi.

формалист м. [orang] formalis (birokratis).

формальность ж. formalitas; соблюдать ~ berpegang teguh pada formalitas.

формальный прил. 1. (официальный) resmi; ~ый отказ penolakan resmi; 2. (бюрократический) formil; ~ое отношение к делу sikap formil terhadap pekerjaan.

формат м. ukuran, format; книги различного ~а buku-buku berbagai-bagai format.

формация ж. полит. formasi, sistim; общественно-экономическая ~ formasi ekonomi-sosial.

форменный прил. 1. seragam; ~ая одежда pakaian seragam, uniform; 2. перен. разг. (настойчивый) betul-betul; ~ый дурак orang tolol betul-betul.

формирование с. 1. (действие) pembentukan; pembinaan (воспитание характера); ~ правильности pembentukan peraturan; ~ нового человека pembinaan manusia baru; 2. (воинская часть) pasukan, kesatuan.

формировать несов. 1. membentuk; ~ кабинет membentuk kabinet; 2. перен. (воспитывать характер) membina; ~ личность membina kepribadian.

формовать несов. menuang.

формовка ж. hal menuang.

формула ж. в разн. знач. rumus, formula.

формулировать несов. и сов. merumuskan; ~ обвинение merumuskan dakwaan.

формулировка ж. 1. (действие) perumusan; 2. (мысль, положение) rumus; пересмотр ~и perumusan kembali.

формуляр м. formulir.

форпост м. воен. pos terdepan.

форсирование с. 1. (ускорение) hal mempercepat; 2. воен. penjeberangan sambil bertempur.

форсировать несов. и сов. 1. (ускорять) mempercepat; ~ строительство mempercepat pembangunan; 2. воен. menjeberang dengan bertempur.

форсушка ж. мех. pengabut, peretjik.

форт м. воен. benteng.

фортельяно с. piano.

форточка ж. djendela (tingkap) peranginan.

фортуна ж. nasib baik, peruntungan.

форум м. forum.

фосфат м. хим. fosfat.

фосфор м. хим. fosfor.

фосфорный прил. fosfor; ~ запах bau fosfor.

фото с. разг. см. фотография 2.

фотоаппарат м. alat potret.

фотобумага ж. kertas foto.

фотограф м. tukang potret.

фотографирование с. pemotretan.

фотографировать несов. memotret.

фотографироваться несов. разг. dipotret.

фотография ж. 1. fotografi; 2. (снимок) foto, potret; цветная ~ foto berwarna; 3. (мастерская) studio potret.

фотолюбитель м. penggemar memotret.

фотопластинка ж. plat foto [dari gelas].

фотоплёнка ж. plem.

фоторепортёр м. koresponden foto.

фотоснимок м. potret, foto.

фрагмент м. fragmen.

фраза ж. 1. грам. kalimat; 2. (цельное выражение) ungkapan.

фразеология ж. лингв. fraseologi.

фрагм. м. [pakaian] smoking.

фракционный прил.: ~ая борьба perjuangan fraksi-fraksi.

фракция ж. fraksi.

франк м. [uang] frank.

франт м. pesolek, dandy.

франтить несов. разг. bersolek.

франтоваты прил. bersolek.

франтовской прил. berlebih-lebihan indahnja.

француженка ж. wanita Perantjis.

француз м. orang [laki-laki] Perantjis.

французский прил. Perantjis; ~ язык bahasa Perantjis.

фрагт м. мор., торг. 1. (плата) harga pentjarteran; 2. (груз) muatan pentjarteran.

фрагтовать несов. мор., торг. mentjar-ter.

фрагтовщик м. мор., торг. pentjar-ter.

френч м. djas lapangan.

фреска ж. fresco, lukisan dinding.

фривольность ж. 1. kekurangsopanan; 2. (фривольное выражение) kata-kata kurang sopan.

фривольный прил. kurang sopan.

фрикаделька ж. perkedel.

фронт м. 1. воен. (лицевая сторона строя) barisan [muka]; 2. воен. (передовые позиции) garis (barisan) depan; 3. (район военных действий) medan perang; возвращаться с фронта pulang dari medan perang; 4. перен. front; ~ работ front (lapangan) kerdja; культурный ~ front (medan) kebudayaan; ~ сторонников мира front (persatuan) pemihak perdamaian.

фронтвик м. tentara garis depan.

фронтный прил.: ~ая полоса garis depan; ~ый товарищ teman seperjuangan [digaris depan].

фруктовый прил. buah-buahan; ~ сад kebun buah-buahan.

фрукты мн. buah-buahan; сушёные ~ buah-buahan kering.

фу межд. 1. (выражает отвержение) tjis, tjih; 2. (выражает усталость) aduh; 3. (выражает облегчение) nah.

фуганок м. ketam pandjang.

фундамент м. 1. pondamen; закладывать ~ meletakkan pondamen; 2. перен. (основа) dasar; научный ~ dasar ilmiah.

фундаментальный прил. 1. (прочный) kokoh; ~ая постройка bangunan kokoh; 2. перен. (глубокий) mendalam; ~ые знания pengetahuan mendalam.

функциональный прил. fungsional.

функционалировать несов. berfungsi, berlaku, bekerja; ~ в качестве... berfungsi sebagai...

функция ж. в разн. знач. fungsi; выполнять чья-л. ~и berfungsi sebagai...

фунт I м. (мера веса) pon.

фунт II м. (денежная единица) pon sterling.

фураж м. makanan ternak.

фуражка ж. pet.

фургон м. gerobak beratap.

фурор м. kegempapan; книга произвел ~ buku itu menimbulkan kegempapan.

фурункул м. мед. djerawat batu.

фут м. kaki; длиной в четыре фута pandjangnja empat kaki.

футбол м. sepakbola; играть в ~ main sepakbola.

футболист м. pemain sepakbola.

футбольный прил. sepakbola; ~ая команда kesebelasan [sepakbola]; ~ое поле lapangan sepakbola.

футляр м.: ~ для очков tempat katja mata; ~ для скрипки peti biola.

футуризм м. futurisme.

футурист м. [orang] futuris.
фуйайка ж. (вязаная рубашка) badju kaus.
фырканье с. dengus.

X

хаки 1. прил. [warna] khaki; 2. с. drill kuning (материя); uniform dari drill kuning (одежда).
халат м. kimono (домашний); ~ врача рakaian [putih] dokter.
халатность ж. kelalaian, kelengahan.
халатный прил. lalai, lengah; ~ое отношение к работе sikap lengah terhadap pekerjaan.
халтура ж. разг. 1. (побочный заработок) kerdja tambahan, omprengan; 2. (небрежная работа) pekerdjaan jang sembropono.
халтурить несов. разг. 1. (иметь побочный заработок) melakukan pekerdjaan tambahan, ompreng; 2. (небрежно работать) bekerdja [setjara] sembropono.
халтурщик м. разг. orang jang bekerdja sembropono.
хам м. разг. бран. orang kasar (ку- gang adjar).
хамелеон м. bunglon (тж. о человеке).
хамский прил. разг. kurang adjar.
хамство с. разг. kekurangan adjaran.
хандра ж. kemurungan, kemasjgulan.
хандрить несов. murung, masjgul.
ханжа м. и ж. orang berlagak sok (alim).
ханжество с. lagak alim.
хабс м. kekatajauan, kekalutan.
хаотический прил. katjau-balau, ka- lut.
хаотичный прил. см. хаотический.
характер м. 1. watak, tabiat; воспитание ~а pendidikan watak; прямо́та ~а kelurusan hati; дурно́й ~ табият buruk; 2. (качество) sifat; ~ местности sifat daerah (tempat); ~ взаимоотношений sifat hubungan.
характеризовать несов. и сов. 1. men- ngkarakterisasikan; 2. (быть характер- ным) chas.
характеристика ж. 1. karakterisasi; дава́ть ~у кому-л. mengkarakterisasikan seseorang; 2. (документ) karakteristik; ~а с места работы karakteristik dari kerdja.

фыркать несов. mendengus.
фыркнуть сов. см. фыркать.
фюзеляж м. ав. tubuh pesawat ter- bang.

характерный прил. chas; ~ая черта tjiri chas.
харканье с. разг. pengeluaran dahak.
харкать несов. разг. mendahak; ~ кровью berdahak darah.
харкнуть сов. см. харкать.
харчи мн. разг. makanan.
ха́та ж. rumah petani; ◇ моя ~ с краю saja tidak mau ambil pusing uru- san orang.
хвалá ж. pudjian.
хвалёбный прил. jang memudji.
хвалёный прил. [jang] dipudji.
хвалить несов. memudji.
хваляться несов. см. хва́статься.
хва́стать несов. разг. см. хва́статься.
хва́статься несов. 1. (чем-л.) menjom- bongkan, melagakkan; 2. разг. (обещать) mendjandjikan.
хва́стливый прил. berpongah-pongah, jang menjombongkan (memudja) diri.
хвастовство с. pudjian diri.
хвасту́н м. разг. pembual, orang po- ngah.
хвата́ть несов. 1. menangkap, memen- gang; menjengkam (тж. когтями, зу- бами); 2. разг. (задерживать) menan- gkap; 3. (быть достаточным) tjukup, pada; времени ~ет waktunya tjukup; де- нер не ~ет uangnya kesempatan; ◇ этого ещё не ~ло! itu sudah terlalu!; хва́тит! tjukuplah!
хва́таться несов. 1. разг. (хватать) menangkap; ~ за верёвку menangkap tali; 2. перен. (поспешно начинать де- лать что-л.) mulai membuat sesuatu dengan terburu-buru.
хва́титъ сов. 1. разг. (преувеличить) melebih-lebihkan; 2. разг. (ударить) memukul keras; 3. разг.: егó ~л пара- лич dia djatuh sakit lumpuh; 4. см. хва- тать 3; ◇ ~ть че́рез край berbuat (ber- kata) keterlaluan.
хво́йный прил. tjemara; ~ый лес hu- tan tjemara; ~ое дере́во pohon tjemara.
хво́рать несов. разг. sakit-sakit, mega- па.
хво́рост м. собир. dahan kering.

хворостина ж. dahan [pandjang].
хвост м. 1. ekor, buntut (тж. конеч- ная часть чего-л.); маха́ть ~ом pengi- baskan ekor kekiri-kekanaan; ~ кометы ekor bintang berasap; ~ колонны ekor barisan; 2. разг. (очередь) antre; ◇ ви- лять ~ом meletjeh, mendjilat; плести́сь в ~е membuntuti, mengekori.
хво́я ж. daun-daunan tjemara.
хйжина ж. pondok.
хйлый прил. разг. lemah, tidak kuat (о человеке); laju, lisut (о растении).
хймик м. ahli kimia.
хймический прил. kimia; ~ая про- мышленность industri kimia; ~ая война perang kimia.
хймия ж. kimia; органи́ческая ~ ki- mia organik; неоргани́ческая ~ kimia anorganik.
хйна ж. см. хинин.
хйный м. [tablet] kina.
хйный прил.: ~ое дере́во pohon ki- па.
хире́ть несов. разг. 1. djadi kurus, me- gapa (о человеке); lisut, laju (о расте- ниях); 2. перен. (приходить в упадок) merosot.
хиру́рг м. ahli bedah, chirurg.
хиру́ргический прил. bedah; ~ инстру- мент alat-alat bedah; ~ кабинет kamar bedah.
хиру́ргия ж. ilmu bedah, chirurgi.
хитре́ц м. si tjerdik (kantjil).
хитри́ть несов. berlaku tjerdik.
хитро́сть ж. 1. ketjerdikan; 2. (улов- ка) tipu-daja.
хитро́умный прил. 1. tjerdik, litjin; 2. (замысловатый) pelik, sulit.
хитро́ый прил. 1. tjerdik, litjin; ~ че- ловек orang tjerdik; 2. разг. (замысло- ватый) pelik, sulit.
хихика́ние с. kekeh, kikik.
хихика́ть несов. [tertawa] terkekeh-ke- keh, tjekikikan.
хихикну́ть сов. см. хихика́ть.
хищни́е с. pentjurian, pentjologen.
хищник м. binatang buas (о звере); burung buas (о птице).
хищни́ый прил. buas; ~ые рыбы ikan- ikan buas.
хладнокрови́е с. [sifat] kepala dingin.
хладнокровный прил. berkepala di- ngin.
хлам м. собир. gombengan, rongso- kan.
хлеб м. 1. roti; бе́лый ~ roti putih; ржаной ~ roti dari gandum hitam; све-

жий ~ roti baru; че́рствый ~ roti ke- ring; 2. (зерно и растение) padi-padian; экспорт хлеба ekspor padi-padian; убо́рка ~ов pemungutan padi-padian; 3. пе- рен. (средства к существованию) reze- ki; зарабатыва́ть на ~ mendapat rezeki; лиша́ть кого-л. куса́ хлеба merebut naf- kah dari seseorang.
хлеба́ть несов. 1. (пить глотками) menjesap, minum berteguk-teguk; 2. разг. (есть жидкое ложкой) makan sesuatu jang tjair dengan sendok.
хлебница ж. tempat roti.
хлебну́ть сов. см. хлеба́ть; ◇ ~ го́ря menderita banjak kesusahan.
хлеби́ый прил. 1. padi-padian; ~ые запасы persediaan padi-padian; ~ый ам- ба́р lumbung padi-padian; ~ый рынок pasaran padi-padian; 2. (урожайный) jang menghasilkan panen besar; 3. перен. разг. (доходный) jang menguntungkan.
хлебозава́д м. pabrik roti.
хлебозаго́товки мн. pembelian padi-pa- dian oleh negara.
хлебопека́рия ж. см. пека́рия.
хлебопе́чение с. pemanggangan roti.
хлебопоса́дка ж. penjetoran padi-pa- dian kepada negara.
хлебосо́бный прил. ramah-tamah.
хлебуобо́рочный прил. jang memungut padi-padian.
хлев м. kandang.
хлеста́ть несов. 1. (стегать) mentje- meti, meletjut, menjebat; 2. (стремит- ельно выливаться) menjemburkan.
хлестки́ый прил. tadjam, pedas; ~ое замечание tjatatan kritik jang pedas.
хлестну́ть сов. см. хлеста́ть.
хлопа́ть несов. метнeрук (ударять); bertepuk tangan (aplodировать); ~ по плечу метнeрук bahu orang; ~ крыльями метнeрук-ngerakkan sajar; ◇ ~ глазами membelalakkan mata (бука. тарачить глаза); ~ уша́ми mendengarkan tetapi tidak mengerti apa-apa.
хлопа́ться несов. разг. djatuh.
хлопково́д м. pemelihara kapas.
хлопководство с. pemeliharaan kapas.
хлопково́ый прил. kapas; ~ое ма́сло minyak kapas; ~ая пряжа benang kapas.
хлопкоубо́рочный прил. jang memungut kapas; ~ комба́йн mesin pemungut ka- pas.
хлопну́ть(ся) сов. см. хлопа́ть(ся).
хлопок м. (растение и волокно) kapas.
хлопо́к м. 1. bunji kelepak; 2. ~кий мн. (аплодисменты) tepuk tangan.

хлопотать *несов.* 1. (быть в хлопотах) megerot; 2. (о чём-л.) berusaha untuk.
хлопотливый *прил.* 1. (о человеке) selalu sibuk; 2. (о деле и т. п.) susah, sukar.

хлопоты *мн.* kerepatan, kesibukan; у меня с ним много хлопот saja gepot kapepa dia.

хлопчатник *м.* [pohon] kapas.
хлопчатобумажный *прил.*: ~ые ткани kain-kain kapas.

хлопя *мн.* djondjot, djudjut; ~ снега djondjot saldju.

хлор *м.* chlor.

хлорофилл *м.* chlorofil, zat hijau daun.

хлынуть *сов.* 1. memantjar; turun dengan lebat (о дожде); кровь ~ла из раны darah memantjar dari luka; 2. (о людях) berdujun-dujun; толпа ~ла на улицу orang berdujun-dujun didjalan.

хлыст *м.* petjut, tjemeti.

хмель *несов.* *разг.* mendjadi mabuk.
хмель *м.* 1. bot. hop; 2. (опьянение) keadaan mabuk.

хмельный *прил.* 1. (пьяный) mabuk; 2. (опьяняющий) jang memabukkan; 3. *в знач. сущ.* ~бе с. minuman keras.

хмурить *несов.*: ~ брови mengerutkan alis; ~ лицо memasamkan muka.

хмуриться *несов.* 1. (о человеке) mendjadi murung (muram); 2. berkerut (о бровях, лбе); masam (о лице); 3. *перен.* (о небе, погоде) mendjadi mendung (sugam).

хмурый *прил.* 1. (о человеке) bermuka masam, murung, muram; 2. *перен.* (о небе, погоде) mendung, suram.

хна *ж.* patjar, inai.

хныканье *с.* *разг.* keluh-kesah.

хныкать *несов.* *разг.* berkeluh-kesah.

хобот *м.* belalai.

ход *м.* 1. djalan, gerak; быстрый ~ gerak tjepat; задний ~ djalan mundur (balik); холостой ~ djalan bebas; пускать в ~ машину menggerakkan mesin; идти полным ходом berdjalan dengan ketjepatan penuh; замедлять ~ memperlambat gerak; 2. *перен.* (развитие, течение) djalan; ~ мыслей djalan pikiran; ~ болезни djalan penyakit; ~ событий djalan peristiwa; 3. (в игре) set, langkah; 4. (вход) pintu; чёрный ~ pintu belakang; 5. (проход) gang, djalan; подземный ~ gang dibawah tanah; ◇ быть в ~у [masih] berlaku; пёшим ходом dengan djalan kaki; пускать в ~

все средства memakai segala tjara; знать все ~ы и выходы mengetahui akan seluk-beluknja.

ходатайство *с.* 1. (действие) permohonan; 2. (документ) surat permohonan, rekes; ~ о помиловании rekes minta pengampunan.

ходатайствовать *несов.* memohon.

ходики *мн.* *разг.* lontjeng dinding.

ходить *несов.* 1. berdjalan [kaki]; ~ взад и вперёд berdjalan kesana-kemari; ~ на лыжах main ski; 2. (куда-л.) pergi; ~ на охоту pergi untuk memburu; ~ в школу pergi kesekolah; 3. (посещать) mengundjungi; ~ по магазинам mengundjungi toko; ~ на лекции mengundjungi kuliah; ~ в школу bersekolah; 4. (о часах) berdjalan; часы ходят исправно arlojji berdjalan baik; 5. (носить что-л.) berpakaian; ~ в пальто memakai mantel; ~ в очках pakai katja mata; 6. (в игре) membuat set; ~ конём membuat set dengan kuda; ◇ ~ по миру mengemis.

ходкий *прил.* (о товаре, выражении) laku.

ходовой *прил.* 1. *тех.* (подвижный) bergerak; 2. *разг.* см. ходкий.

ходуля *мн.* (ед. ходуля ж.) djangkutan; ходить на ~ях berdjalan naik djangkutan.

ходьба *ж.* djalan kaki; три часа ~ы tiga djam djalan kaki.

ходячий *прил.* 1.: ~ий больной *разг.* orang sakit jang boleh berdjalan; 2. (распространённый) jang sangat laku; ~ее выражение ungkapan jang sangat laku.

хождение *с.* djalan kaki; ◇ иметь ~ berlaku.

хозрасчёт *м.* swasembada biasa, zelf-bedruipen.

хозрасчётный *прил.*: ~ое предприятие perusahaan swasembada biasa.

хозяйн *м.* 1. tuan; pemilik (владелец); madjikan (работодатель); 2. (глава дома) tuan rumah; гостеприимный ~ tuan rumah jang ramah-tamah; ◇ ~ своей судьбы tuan nasib sendiri.

хозяйка *ж.* 1. [wanita] pemilik (владелица); madjikan [wanita] (работодательница); 2. (глава дома) pjonja rumah.

хозяйничать *несов.* 1. (вести домашнее хозяйство) mengurus rumah tangga; 2. (распоряжаться) berbuat sewenang-wenang, meradjalela.

хозяйственный *прил.* 1. ekonomi; ~ая деятельность aktivitas ekonomi; 2.: ~ый магазин toko barang kelotong; ~ое мыло sabun tjutji; 3. (о человеке) hemat, ekonomis.

хозяйство *с.* 1. *экон.* ekonomi; натуральное ~ ekonomi alamiah; 2. (экономика) perekonomian; народное ~ perekonomian rakyat; 3. (отрасль производства); сельское ~ pertanian; коллективное сельское ~ pertanian kolektif; единичное сельское ~ pertanian perseorangan; 4.: домашнее ~ rumah tangga.

хозяйствование *с.* pengurusan ekonomi.

хоккеист *м.* pemain hockey.

хоккей *м.* hockey; играть в ~ main hockey.

хобленный *прил.* terpelihara baik.

холёра *ж.* kolera.

хобить *несов.* memelihara dengan baik.

холм *м.* bukit.

холмистый *прил.* berbukit-bukit.

холод *м.* dingin; дрожать от ~а menggigil kedinginan; десять градусов ~а sepuluh derajat dibawah nol; ставить на ~ menaruh ditempat dingin; ◇ собачий ~ dingin tak tertahankan.

холодеть *несов.* mendjadi dingin.

холодильник *м.* lemari es, kulkas.

холодно 1. *нареч.* setjara dingin, kurang ramah; встречать кого-л. ~ menjambut seseorang setjara dingin; 2. *в знач. сказ.* (о низкой температуре) dingin; 3. *в знач. сказ.* (об ощущении холода) kedinginan.

холодный *прил.* 1. dingin; ~ая погода hawa dingin; 2. (об одежде) tipis; ~ое пальто mantel tipis; 3. (недостаточно горячий) dingin, kurang panas; ~ый чай (суп) teh (sop) dingin (kurang panas); 4. *перен.* tidak bersemangat (бесстрастный); atjuh tak atjuh (равнодушный); 5. *перен.* dingin kepala (хладнокровный); kurang ramah (недоброжелательный); ◇ ~ая война perang dingin; ~ое оружие sendjata tadjan.

холостой *прил.* 1. (неженатый) budjangan, belum kawin; 2. *тех.* bebas; ~ ход djalan bebas; 3. *воен.* tak berpeluru; ~ выстрел tembakan tak berpeluru.

холостяк *м.* [orang] budjangan.

холст *м.* (ткань) kain linan.

хомут *м.* tali leher [kuda].

хор *м.* kur, paduan suara, panembarna; петь хором bernjanji dengan kur.

хорда *ж.* *мат.* tali busur.

хорёк *м.* [binatang] kukus.

хореография *ж.* seni tari.

хоровод *м.* tarian dalam lingkaran dengan bernjanji.

хоровой *прил.*: ~ое пение pjanjian bersama.

хоронить *несов.* menguburkan, memakamkan.

хорошенький *прил.* (миловидный) tjantik, manis.

хорошенько *нареч.* *разг.* baik-baik.

хорошеть *несов.* mendjadi semakin tjantik (manis) (о человеке); mendjadi semakin bagus (indah) (о стране, городе и т. п.).

хороший *прил.* 1. baik; ~ая квартира flat baik; ~ий гóлос suara baik; ~ая погода tjuatja baik; 2. (красивый) tjantik (о человеке); bagus (о предмете).

хорошо 1. *нареч.* baik; ~ пахнуть harum baunya; ~ сделано dibuat baik; 2. *в знач. сказ.*: мне ~ saja merasa senang; 3. *в знач. утверд.* частицы baik.

хотеть *несов.* mau, ingin; я хочу его видеть saja mau ketemu dengan dia; я хочу есть saja mau makan; я хочу спать saja mau tidur; ◇ хочешь не хочешь mau tidak mau; как хотите terserah.

хотеться *несов.*: мне хочется saja mau (ingin).

хоть 1. союз см. хотя 1; 2. частица (по крайней мере) biar[un]; ~ на время biarpun untuk sementara; ~ немного biarpun sedikit; 3. частица (например) misalnja; 4. частица: ~ кто [setjap]; ~ где dimana-mana; ~ что-нибудь barang apa saja; ◇ ~ бы biarpun; ~ бы и так biarpun demikian.

хотя 1. союз meskipun, walaupun; ~ он и устал, но продолжал работать meskipun ia sudah lelah, tetapi terus berkerdja; 2. частица см. хоть 2—4.

хोхла́тый *прил.* bergombak, berdjambul.

хохол *м.* gombak, djambul.

хохот *м.* gelak tawa.

хохотать *несов.* tertawa tergelak-gelak (terbahak-bahak).

храбрёц *м.* pemberani.

храбриться *несов.* *разг.* memberanikan diri.

храбрость *ж.* keberanian.

храбрый *прил.* berani.

храм *м.* tjandi, kuil; geredja (церковь);

◇ ~ науки istana ilmu.

хранение *с.* penjimpanan; сдавать на ~е menjerahkan [sesuatu] untuk disim-

pan; kámera ~я багажá tempat penitipan begasi.

хранить *несов.* 1. menjimpan; ~ деньги в сберкассе menjimpan uang dibank tabungan; 2. (*оберегать*) mendjaga, memelihara; ~ тайну mendjaga rahasia; 3.: ~ молчание diam terus; ◇ ~ в тайне merahasiakan.

храниться *несов.* 1. disimpan; 2. (*оберегаться*) dipelihara.

храп *м.* dengkur.

храпеть *несов.* 1. mendengkur; 2. *разг.* (*спать*) tidur.

хребёт *м.* 1. (*позвоночник*) tulang punggung; 2. (*горная цепь*) barisan gunung.

хрестоматия *ж.* bunga rampai.

хрипёт *несов.* 1. (*издавать хриплые звуки*) mengeluarkan suara parau (serak); 2. *разг.* (*говорить хрипло*) bitjara dengan parau (serak).

хриплый *прил.* parau, serak.

христианин *м.* orang [laki-laki] Kristen (Nasrani).

христианка *ж.* wanita Kristen (Nasrani).

христианский *прил.* Kristen, Nasrani; ~ая религия agama Kristen (Nasrani).

христианство *с.* 1. agama Kristen (Nasrani); 2. *собр.* kaum Kristen (Nasrani).

хромать *несов.* 1. berdjalan pintjang; 2. *перен.* *разг.* (*плохо успевать*) ketinggalan; ~ по физике ketinggalan dalam mata pelajaran fisika.

хромой *прил.* 1. pintjang, timpang; ~ на одну ногу pintjang sebelah; 2. *в знач. сущ. м.* si pintjang.

хромоногий *прил.* см. хромой.

хромота *ж.* kepintjangan.

хроника *ж.* 1. *ист.* tambo, kisah se-djarah; 2. *лит.* kronik; 3. (*в газете, журнале*) bagian pekabaran (warta berita); 4. (*фильм*) pilem warta berita.

хроникальный *прил.*: ~ фильм pilem warta berita.

хронический *прил.* kronis; ~ое заболевание penyakit kronis.

хронологический *прил.* kronologis; ~ом порядке menurut kronologi (urutan waktu).

хронология *ж.* kronologi.

хрупкий *прил.* garuh (*тж. о человеке*).

хрупкость *ж.* kerapuhan.

хруст *м.* bunji rekah.

хрусталь *м.* 1. hablur, kristal; 2. (*изделие*) barang dari hablur (kristal).

хрустеть *несов.* rekah; снег ~йт под ногами saldju merekah dibawah kaki.

хрустнуть *сов.* см. хрустеть.

хрюканье *с.* dengkur babi.

хрюкать *несов.* mendengkur.

хрюкнуть *сов.* см. хрюкать.

хряк *м.* с.-х. babi djantan.

хряч *м.* anat. tulang muda (rawan).

худеть *несов.* menjadi kurus.

худо *нареч.* tidak baik, buruk, djelek.

худоба *ж.* kekurusan.

художественный *прил.*: ~ое произведение buah seni; ~ая литература kesusastraan; ~ый фильм pilem tjerita.

художник *м.* 1. seniman, artis (*творческий работник*); pelukis (*живописец*); pematung (*скульптор*); 2.: ~ слова penngarang (*писатель*); penjair (*поэт*).

худой I *прил.* см. худощавый.

худой II *прил.* 1. (*плохой*) buruk, djelek; 2. *разг.* botjor (*дырявый*); usang (*ветхий*); ◇ на ~ конец dalam keadaan jang paling buruk.

худощавый *прил.* kurus.

худший *прил.* превосх. ст. к худой II I и плохой paling buruk (djelek); в ~ем случае dalam keadaan jang paling buruk.

хуже 1. *сравнит. ст.* к худой II I и худо lebih buruk (djelek); 2. *сравнит. ст.* к плохой и плохо lebih buruk (djelek).

хулиган *м.* berandal, badjangan.

хулиганить *несов.* memberandal.

хулиганство *с.* pemberandalan.

хулить *несов.* mentjela.

хунта *ж.* junta; военная ~ junta militer.

Ц

цапля *ж.* burung bangau.

царапать *несов.* menggores, menggarit; mentjakar (*когтями*).

царапаться *несов.* 1. см. царапать; 2. (*царапать друг друга*) bertjakar-tjakaran, menggaruk-garuk.

царапина *ж.* goresan, garitan; покрывать что-л. ~ми menggores-gores (menggarit-garit) apa-apa.

царапнуть *сов.* см. царапать.

царевич *м.* putra radja.

царевна *ж.* puteri radja.

царизм *м.* tsarisme.

царить *несов.* *прям., перен.* memerintah, meradjai, menguasai; в зале ~ла тишина keserian menguasai ruangan.

царица *ж.* ratu.

царский *прил.* 1. tsar; ~ое правительство pemerintah tsar; 2. (*роскошный*) gojal, mewah; ~ий ужин makan malam gojal (mewah).

царственный *прил.* seperti radja, dengan segala keagungan (kebesaran).

царство *с.* 1. (*государство*) kerajaan; 2. (*царствование*) djaman pemerintahan; 3.: животное ~ alam hewan (binatang); растительное ~ alam nabati, dunia tumbuh-tumbuhan.

царствование *с.* djaman pemerintahan; в ~ Петра Пёрвого pada djaman pemerintahan Peter Pertama.

царствовать *несов.* *прям., перен.* meradjai, memerintah.

царь *м.* Tsar.

цвести *несов.* 1. berkembang, berbunga; 2. *перен.* (*процветать*) makmur, sejahtera.

цвет I *м.* (*окраска*) warna, klir; красного цвета berwarna merah; белого цвета berwarna putih; чёрного цвета berwarna hitam.

цвет II *м.* 1. ~и *мн.* bunga, kembang; 2. (*лучшая часть*) bagian terbaik, bunga; ~ нации bunga bangsa; 3. (*период цветения*) mekarnya bunga; деревья в полном ~у pohon-pohon penuh bunga jang sedang mekar; ◇ видеть что-л. в розовом цвете memandang sesuatu dengan katja mata berwarna, melihat sesuatu hannya dari segi jang baik.

цветение *с.* mekarnya bunga; время ~я masa mekarnya bunga.

цветистый *прил.* 1. (*разноцветный*) berwarna-warni, beraneka-warna; 2. *перен.* (*о слоге*) penuh bunga-bunga, penuh kata-kata jang muluk-muluk.

цветник *м.* taman (kebun) bunga.

цветной *прил.* berwarna; ~ой фильм pilem berwarna; ◇ ~ая капуста blumkol, bunga kubis; ~ые металлы logam-logam bukan besi (non-fero).

цветовод *м.* penanaman bunga-bunga.

цветоводство *с.* penanaman (pemeliharaan) bunga.

цветок *м.* bunga, kembang; полевой ~ bunga ladang; садовый ~ bunga kebun.

цветочный *прил.* bunga, kembang; ~ая пыльца terung sari; ~ый магазин toko kembang.

цветущий *прил.* 1. (*о человеке*) segar-bugar, sehat-walafiat; ~ вид rupa jang segar-bugar; 2. (*процветающий*) makmur, subur.

цедить *несов.* 1. menjaring, menapis; 2.: ~ сквозь зубы *разг.* bitjara bergut-mam.

целёбный *прил.* mudjarab, jang menjehatkan; ~ая вода air mudjarab; ~ые травы tumbuhan mudjarab.

целёво́й *прил.* jang bertudjuan, jang ada tudjuannya; ~ая установка tudjuan.

целесообразный *прил.* berguna setjara praktis, efektif.

целестремлённый *прил.* jang menudju satu tudjuan tertentu.

целиком *нареч.* 1. seluruhnya, sepenuhnya; 2. (*безраздельно*) sepenuhnya hati; ~ отдаться науке mentjeburkan diri sepenuhnya kedalam ilmu pengetahuan.

целина *ж.* tanah perawan, tanah jang belum pernah digarap; поднимать ~у membuka tanah perawan.

целинный *прил.*: ~ые земли tanah-tanah perawan.

целительный *прил.* см. целёбный.

целить(ся) *несов.* membidik; ~ из винтовки membidik senapan.

целлофан *м.* kertas selopan.

целлюлоза *ж.* selulose.

целовать *несов.* mengetjup, mentjium; ~ в губы mengetjup bibir.

целоваться *несов.* bertjium-tjiuman, berketjup-ketjupan.

целомудренность *ж.* см. целомудрие.

целомудренный *прил.* sutji hati, murni.

целомудрие *с.* kesutjian hati, kemurnian djiwa.

целостность *ж.* keutuhan, kelengkapan.

целостный *прил.* [masih] utuh, lengkap.

целостить *ж.* keutuhan; в ~и utuh, tak kurang suatu apa; ◇ в ~и и сохранности selamat sentosa, sehat walafiat.

целый *прил.* 1. (*полный, весь*) seluruh, penuh; ~ый день sehari suntuk; ~ых три недели tiga minggu penuh; 2. (*неповреждённый*) utuh, selamat; 3.

в знач. суц. ~ое с. keseluruhan; в ~ом dalam keseluruhanja; единое ~ое kesatuan tunggal; 4. мат. bulat; ~ое число bilangan bulat.

цель ж. 1. (мишень) sasaran, bulan-bulanan; попадать в ~ mengenai sasaran; 2. (то, к чему стремятся) tudjuan, maksud; ~ жизни tudjuan hidup; ко-нечная ~ tudjuan terakhir; преследовать ~ mendedjar tudjuan; достигать цели mentjapai tudjuan; ◇ с какой целью? dengan tudjuan ара?

Цельсий м. Celsius; десять градусов по ~ю sepuluh derajat menurut Celsius.

цемент м. semen.

цементировать несов. и сов. menjem-
men.

цементный прил. semen; ~ завод pabrik semen.

ценлá ж. harga, nilai; розничная ~á harga etjeran; твердые цены harga-harga pasti (mati); рыночные цены harga pasar; рост ~ kenaikan harga; снижение ~ penurutan harga; по ~é dengan harga; падать в ~é turun harganja; ◇ знать себе цену tahu harga diri.

ценз м. batas, sjarat.

цензор м. sensor.

цензура ж. sensur.

ценитель м. penilai, penggemar.

ценить несов. 1. (назначать цену) menaksir, menentukan harga; 2. (признавать ценным) menghargai.

цениться несов. 1. (иметь цену) bernilai; 2. (признаваться важным) bernilai tinggi, dianggap berharga; ◇ это ценится на вес золота itu semahal emas.

ценность ж. 1. (стоимость) nilai, harga; 2. (значение, важность) nilai, arti penting; 3. (ценный предмет) barang mahal, surat berharga.

ценный прил. 1. (имеющий цену) berharga, bernilai tinggi; ~ая посылка kiriman pos berharga; 2. (дорогой) mahal; 3. (важный) penting; ◇ ~ые бумаги surat-surat efek (berharga).

центнер м. kwintal.

центр м. в разн. знач. pusat; ~ тяжести физ. titik-berat; культурный ~ pusat kebudayaan; быть в центре внимания mendjadi pusat perhatian.

централизация ж. pemusatan, sentralisasi.

централизм м. sentralisme; демократический ~ sentralisme demokratis.

централизованный прил. dari pusat;

~ое снабжение pengleveran (pengiriman) dari pusat.

централизовать несов. и сов. memusatkan.

центрál ж. pusat, sentral.

центральный прил. в разн. знач. pusat, sentral; ~ая телефонная станция stasiun telpon pusat; Центральный Комитет КПСС Komite Central PKUS; ~ое отопление pemanasan pusat; ◇ ~ая нервная система sistim saraf pusat.

центрифуга ж. pemusing, sentrifuga.
центробежный прил.: ~ая сила физ. gaya pusingan (sentrifugal).

цепапеть несов. mendjadi tegar (kaku) badannja.

цепкий прил. 1. jang pandai mentjengkam (mentjekau); ~ие руки tangan jang pandai mentjengkam; ~ое перен. ulet, tekun.

цепляться несов. mentjengkam.

цепнйбй прил. rantai; ~бй мост djembatan rantai; ◇ ~ая реакция reaksi berantai.

цепочка ж. 1. rantai ketjil; 2. (ряд, вереница) barisan, rangkaian.

цепь ж. 1. прям., перен. rantai; якорная ~ rantai djangkar; заковывать в цепи merantalkan; разорвать цепи mematahkan belunggu; 2. (ряд, вереница) barisan, rangkaian; горная ~ barisan (rangkai)an gunung; 3. эл. lingkaran arus.

церемониальный прил. upacara; ~ое шествие pawai, arak-arakan.

церемониться несов. bersegan-segan; прошу не ~, будьте как дома harap Saudara tidak bersegan-segan, anggap seperti dirumah sendiri.

церемония ж. 1. upacara; 2. ~и мн. перен. разг. formalitet; без ~й tanpa formalitet.

церковнй прил. geredja; ~ый праздник hari raja agama; ~ая служба upacara [digeredja].

церковь ж. geredja.

цех м. bengkel; прокатный ~ bengkel penggilingan besi; сборочный ~ ruang (bengkel) montasi (pemasangan).

циан м. хим. sian.

цианистый прил. хим. sian; ~ калий kali sian.

цивилизация ж. peradaban, kebudayaan.

цивилизованный прил. beradab, berbudaja.

цикада ж. tonggeret, uir-uir.

цикл м. edaran berkala; ~ лекций rangkaian kuliah.

циклон м. angin pujuh (puting beliung).

цилиндр м. мат., тех. silinder, tabung.

цилиндрический прил. berbentuk silinder.

цинга ж. penyakit kekurangan vitamin.

цинизм м. sinisme.

циник м. orang sinis.

циничность ж. sifat sinis, sesuatu jang sinis.

циничный прил. sinis.

цинк м. seng.

цинковй прил. seng; ~ые белила putih seng.

циновка ж. tikar.

цирк м. sirkus.

циркач м. разг. pemain sirkus.

цирковйбй прил. sirkus; ~ое представление pertunjukan sirkus.

циркулировать несов. beredar, mengedar.

циркуль м. djangka.

циркуляр м. surat edaran.

циркуляция ж. sirkulasi, peredaran; ~ воздуха peredaran hawa (udara, angin).

цистерна ж. gerbong tangki (вагон); mobil tangki (автомобиль); gerobak tangki (прицепная повозка).

чавкать несов. berketjap-ketjap.

чад м. asap jang berbau sengit (angit).

чадра ж. tjadar, kerudung [muka].

чавые мн. разг. uang kopi (rokok, teh), persen.

чай м. teh; крепкий ~ teh kental; жидкий ~ teh tjair; чашка чая setjankir teh; ◇ давать на ~ memberi uang kopi (persen).

чайка ж. burung tjamar.

чайная ж. warung teh.

чайник м. ketel [teh]; teko (для заварки).

чайнй прил. teh; ~ая ложка sendok teh; ~ая плантация perkebunan teh.

чалма ж. destar, serban.

чан м. bak, tahang.

чаровать несов. mempesona, menggiurkan hati.

чародей м. tukang sihir.

чарующий прил. jang mempesonakan, jang menggiurkan hati.

цитадель ж. 1. (крепость) benteng; 2. перен. (оплот) benteng, kubu.

цитата ж. kutipan, sitat.

цитировать несов. mengutip, mensitir.

цитрусовые мн. бот. [buah-buahan] djeruk.

циферблат м. (часовой) pelat (piring) djarum, muka arlodji.

цифра ж. 1. angka; римские ~ы angka Rumawi; контрольные ~ы angka-angka djatah; 2. разг. (сумма, число) djumlah.

ЦК м. (Центральный Комитет) Komite Sentral; ЦК КПСС Komite Sentral PKUS.

цоколь м. архит. bagian bawah tiang batu [jang mengandjur].

цокольный прил.: ~ этаж tingkat paling bawah.

цокот м.: ~ копыт detjing (denting, derap) kaki kuda.

цукат м. buah jang direndam dalam air gula.

цыган м. orang [laki-laki] Gipsy (Zigeuner).

цыганка ж. wanita Gipsy.

цыплёнок м. anak ayam.

цыпочки м.: на ~ах berdjengket, mendjengket.

цыц межд. st, pst.

Ч

чáры мн. 1. pesona, guna-guna, djampi; 2. (обаяние) daja penarik (pesona), sifat menambak hati.

час м. 1. в разн. знач. djam, pukul; семь ~ов утра djam tudjuh pagi; сейчас восемь ~ов ~ sekarang djam tudjuh lebih; который ~? djam berapa? через ~ sedjam lagi; сорок километров в ~ empatpuluh kilometer sedjam (per djam); 2. (время, посвященное чему-л.) waktu; свободные ~ы waktu terluang; служебные ~ы waktu (djam) dinas; приёмные ~ы djam bitjara; ◇ стоять на ~ах sedang mendjaga; битый ~ sedjam penuh; комендантский ~ djam malam.

часовня ж. kapel.

часовй I прил. djam-djaman; ~ая оплата upah perdjam (djam-djaman).

часовй II прил. arlodji; ~ая стрелка djarum arlodji; ~бй завод pabrik arlodji; ~бй механизм pesawat arlodji.

часов|ой III м. pendjaga, pengawal; сменить ~ого mengarplos pendjaga.
часовщик м. tukang [bikin betul] arlodji.
частиц|а ж. 1. petjahan, partikel, butir bidji; ядерные ~ы petjahan-petjahan inti; 2. грам. partikel.
частичный прил. sebagian [sadj], tidak penuh.
частное с. мат. hasilbagi.
частность|ь ж. hal ihwal, seluk-beluk; ◇ в ~и antara lain.
частный прил. 1. khusus, istimewa; ~ый вопрос soal khusus; ~ый случай kejadian yang istimewa (luar biasa); 2. (личный) partikelir, pribadi, perseorangan; ~ое лицо orang tak resmi; ~ая жизнь kehidupan pribadi; ~ая собственность milik partikelir (swasta); ~ое предприятие perusahaan swasta (perseorangan); это его ~ое дело itu urusannya pribadi.
часто нареч. 1. sering (atjar, kerap) kali; 2. (густо, плотно) rapat, padat.
частота ж. kekerapan, frekwensi.
частушка ж. lagu rakyat Rusia [sema-tjam pantun].
частый прил. 1. (нередкий) sering; ~ гость tamu yang sering [datang]; 2. (густой) lebat; ~ лес hutan lebat; 3.: ~ пульс denjutan urat nadi yang tjepat.
часть ж. 1. bagian; большая ~ sebagian terbesar; составная ~ bagian penjumlahan; запасные части onderdil-onderdil [tjadangan], spare parts; неотъемлемая ~ bagian yang tak terpisahkan; 2. (отдел) bagian, departemen; учебная ~ bagian pengadjaran; 3. воен. [ke]satuan; воинская ~ satuan militer; ◇ части речи грам. djenis-djenis kata; большей частью untuk sebagian terbesar; это не по моей части itu bukan vak saja.
часы мн. arlodji, djam; ручные ~ djam (arlodji) tangan; карманные ~ djam saku; стенные ~ lontjeng (djam) dinding (tembok); песочные ~ djam pasir; заводить ~ memutar arlodji (djam).
чахлый прил. 1. (о растительности) terbantut; 2. (о человеке) putjat lesu, sakit-sakitan.
чахотка ж. уст., разг. tebese, penjakit batuk darah.
чаша ж. piala.
чашечка ж. 1. tjangkir (mangkuk) ketjil; 2. бот. kelopak bunga; ◇ колённая ~ tempurung lutut.
чашка ж. 1. tjangkir, tjawan, mang-

kuk; чайная ~ tjangkir teh; 2. (весов) piringan (daun) neratja; ◇ колённая ~ tempurung lutut.
чаща ж. hutan rimba (belukar), rimba raja.
чаще сравнит. ст. к частый и часто 1. lebih sering; как можно ~ sesering mungkin; 2. (ближе друг к другу) lebih padat (rapat).
чаяни|е с. harapan; ◇ паче ~я di luar dugaan.
чваниться несов. berlagak.
чванливый прил. sombong, pongah, berlagak.
чванство с. kesombongan, kepongahan.
чего мест. род. от что I.
чей мест. 1. вопрос. siapa [punja?]; ~ это дом? itu rumah siapa?; чья книга? buku siapa?; 2. относ. yang; учёный, чьё имя известно всему миру sardjana yang namanya terkenal diseluruh dunia.
чек м. 1. [surat]tjek; ~ на предъявителя tjek untuk si pemegang; 2. (из кассы) bon [dikas].
чеканить несов. menempa, mentjetak; ~ монеты menempa mata uang logam.
чеков|ый прил. tjek; ~ая книжка buku tjek.
чёлка ж. [rambut] poni.
чёлн м. sampan ketjil.
челнок м. 1. см. чёлн; 2. (ткацкий) anak togak.
человек м. manusia, orang; молодой ~ orang muda; обыкновенный ~ orang biasa; опытный ~ orang yang banyak pengalamannya; у него пять ~ детей anaknja lima orang.
человеколюбие с. perikemanusiaan, humanisme.
человеконенавистнический прил. bersifat bentji kepada manusia.
человекообразный прил. antropoide.
человеческий прил. 1. manusia; ~ое тело tubuh manusia; ~ий разум budi purani manusia; 2. см. человеческий.
человечество с. umat manusia.
человечность ж. rasa perikemanusiaan, humanisme.
человечный прил. penuh rasa perikemanusiaan, humanis.
челюсть ж. rahang; верхняя ~ rahang atas; нижняя ~ rahang bawah.
чем I мест. твор. от что I; ◇ уйти ни с ~ руляг dengan tak berhasil.
чем II союз 1. dari[pada]; эта книга лучше, ~ та buku ini lebih baik daripada buku itu; 2. [se]makin; ~..., тем...

makin... makin...; ~ больше, тем лучше makin banjak makin baik; 3. (вместо того, чтобы) daripada; лучше я пойду пешком, ~ ехать на велосипеде lebih baik saja djalan sadja, daripada naik sepeda; работал бы, ~ сидеть без дела lebih baik kerdja sadja, daripada duduk ongkang-ongkang.
чемодан м. korog; укладывать ~ menngemas-emaskan korog.
чемпион м. djuara, kampiun, djago; ~ мира djuara dunia.
чемпионат м. kejuaraan.
челу|х ж. разг. 1. (вздор) jang bukan-bukan, nonsen; говорить ~у мерепет, berkata jang bukan-bukan; 2. (пустяк) hal jang remeh-temeh, sesuatu jang tidak penting.
черви мн. см. червь.
червячий прил. dimakan ulat.
черво|ный I прил.: ~ое золото emas dukat.
черво|нный II прил. карт. harten.
червь мн. карт. harten.
червь м. tjatjing, ulat.
червяк м. см. червь.
чердак м. ruangan dibawah atap rumah.
черёд м. разг. giliran; теперь твой ~ sekarang giliranmu; ◇ идти своим чередом berdjalan seperti biasa.
чередование с. pertukaran, pergantian; ~ звуков лингв. pertukaran bunji.
чередовать несов. menjelingi, menggilirkan.
чередоваться несов. bertukar, bersewang-seling, bergilir-gilir.
через предлог 1. (поперёк) diatas, seberang; мост ~ реку djembatan diatas sungai; переходить ~ дорогу menjebe-gangi djalan; 2. (сквозь) melalui, meliwati; проходить ~ лес berdjalan melalui hutan; ехать ~ Москву melalui (via) Moskwa; смотреть ~ окно melihat melalui djendela; 3. (поверх) diatas; ~ забор diatas pagar; переступать ~ порог melangkahi ambang; 4. (посредством) melalui, dengan perantaraan; 5. (по прошествии) sesudah; ~ определённое время sesudah waktu yang tertentu; ~ несколько дней beberapa hari lagi.
черенок м. 1. (рукоятка) tangkai, gagang; 2. бот. tangkuk[an], stek.
череп м. tengkorak.
черепáха ж. kura-kura, penju.
черепáховый прил. penju; ~ гребень sisir penju.

черепица ж. genteng.
черепич|ный прил.: ~ая крыша atap genteng.
черепи|ной прил.: ~ая корóbка anat. tempurung benak (kepala).
черепок м. petjahan periuk.
чересчур нареч. terlalu; ~ много terlalu banjak; ◇ это уж ~! itu sudah terlalu!
черешня ж. 1. (дерево) pohon kersen (tjeri); 2. (плод) buah kersen (tjeri).
черкать несов. разг. (зачёркивать) mentjoret-tjoret, tjoret-moret.
черкнуть сов. разг. (написать) menulis; ~ несколько слов menulis beberapa patah kata.
чернеть несов. 1. (становиться чёрным) mendjadi hitam, menghitam; 2. (видеться) kelihatan (nampak) menghitam.
чернила мн. tinta.
чернильница ж. tempat tinta.
черниль|ный прил. tinta; ~ое пятно bekas (noda) tinta.
чернить несов. (порочить) mendjelek-djelekan, memburukkan [nama].
чернобровый прил. beralis hitam.
черно-бур|ый прил. berwarna tjoklat tua, berwarna tengguli hitam; ~ая лицаа rubah berwarna tengguli.
чернови́к м. buram, konsep.
черновой прил. jang baru merupakan buram (konsep) sadja.
черново|лый прил. berambut hitam.
черноглазый прил. bermata hitam.
чернозём м. tanah hitam.
чернокóжий прил. 1. berkulit hitam; 2. в знач. суц. м. orang kulit hitam.
черноморск|ий прил. [di]Laut Hitam; ~ое побережье pantai Laut Hitam.
чернорабóчий м. buruh kasar.
чернота ж. kehitaman, kegelapan.
чёрн|ый прил. 1. hitam; 2. (неглавный, подсобный) belakang; ~ый ход pintu belakang; 3. (неквалифицированный) kasar; ~ая работа pekerjaan kasar (kotor); 4. в знач. суц. ~ое с. hitam; ходить в ~ом berpakaian hitam; ◇ ~ая металлургия industri logam; ~ый хлеб roti hitam.
черпáк м. gajung, penjendok.
черпать несов. 1. menjendok, mentjedor; 2. перен. menggali; ~ знания menggali pengetahuan.
черстветь несов. 1. mendjadi keras dan kering; 2. (о человеке) mendjadi berdjiwa (berhati) bengis.

чёрствый прил. 1. keras dan kering; ~ хлеб roti jang keras; 2. перен. (о человеке) bengis, tebal telinga.

чёрт м. setan, iblis; ◇ **иди к ~у!** persetan dengan engkau!; ~ **возьми!** djanahan!

черт|а́ ж. 1. (линия) garis; проводить ~у menarik garis; 2. (граница) batas; в ~е города dalam batas kota; 3.: ~ы лица garis-garis muka; 4. (особенность) tjiri, sifat; основная ~а tjiri utama; ◇ в общих ~ах dalam garis-garis besar.

чертёж м. bagan, sekema, rangka-rangka.

чертёжник м. djuru gambar.

чертёжн|ый прил. gambar; ~ая доска papan gambar; ~ое перо pena tarik.

чертить несом. menggambar.

черчение с. pekerjaan menggambar.

чесать несом. 1. (скрести) menggaruk, mentjakar; 2. разг. (расчесывать) menjisir; ◇ ~ язык berpanjang lidah.

чесаться несом. 1. bergaruk-garuk; 2. (зудеть) gatal; ◇ у меня руки чешутся tanganku merasa gatal [hendak berbuat sesuatu].

чеснок м. bawang putih.

чесотка ж. kudis, gudig.

чествование с. pesta untuk menghormati sesuatu.

чествовать несом. mengadakan pesta untuk menghormati sesuatu.

честно нареч. setjara djudjur.

честность ж. kedjudjuran.

честн|ый прил. djudjur, tulus; ◇ ~ое слово! berani sumpah!, sungguh mati!

честолюбивый прил. penuh ambisi, gila hormat (pangkat).

честолюбие с. ambisi, sifat suka mentjari nama.

честь ж. nama baik, kehormatan; дело чести soal kehormatan, soal jang menjinggung nama baik; ◇ оказывать ~ кому-л. memberikan kehormatan kepada seseorang; в ~ когб-л. untuk menghormati seseorang; считать за ~ menganggap sebagai suatu kehormatan; отдавать ~ воен. bersalut, memberi salam [setjara militer]; сочту за ~ akan saja anggar sebagai kehormatan; с честью выйти из положения keluar dengan hormat dari sesuatu situasi.

четá ж. sepasang; супружеская ~ суами isteri; ◇ он тебé не ~ dia tidak setara dengan engkau.

* **четвёрг** м. hari Kamis; по четвёргáм setiap hari Kamis; в прошл|ый ~ pada hari Kamis jang lalu.

четверён|ки мн.: ползать на ~ах разг. merangkak.

четвёрка ж. 1. [angka] empat; 2. (отметка) empat; 3. (лодка) perahu balapan dengan delapan pendajung; 4. (упряжка) pasangan empat kuda.

чétверо числ. собир. keempat; ~ человек empat orang.

четвероног|ий прил. 1. berkaki empat; 2. в знач. суц. ~ое с. binatang berkaki empat.

четверостишие с. kwatrin, bait berbaris empat.

чétвёрт|ый числ. keempat; ~ая часть bagian keempat; ~ое августа tanggal empat Agustus.

чétврт|ь ж. 1. seperempat; ~ь часаá seperempat djam; ~ь трёт|ьего djam dua lewat seperempat; без ~и час djam satu kurang seperempat; 2. (часть учебного года) setriwulan, sekwartal.

чётки мн. tasbih.

чёткий прил. 1. (отчётливый) pjata, kentara; 2. (точный) djelas dan tandas.

чёткость ж. ketelitian, kedjelasan, kegaripahan.

чётн|ый прил. genap; ~ое число bilangan genap.

чётые числ. empat; ◇ отпуща́ть на все ~ стороны melepaskan keempat pendjuru.

чётыежды нареч. kali (lipat) empat.

чётыреста числ. empatratus.

чётырехгранник м. bidang empat.

чётырехгранный прил. berbidang (bersegi) empat.

чётырехднёвн|ый прил. empat hari; в ~ срок dalam waktu empat hari.

чётырехколёсн|ый прил. beroda empat.

чётырехкратн|ый прил. lipat empat; в ~ом разméре dalam djumlah empat kali lipat.

чётырехлётн|ый прил. 1. (о сроке) [berlangsung] empat tahun; 2. (о возрасте) [berumur] empat tahun.

чётырехместн|ый прил. bertempat empat.

чётырехмесячн|ый прил. 1. (о сроке) [berlangsung] empat bulan; в ~ срок dalam waktu empat bulan; 2. (о возрасте) [berumur] empat bulan.

чётырехмото́рн|ый прил. bermotor empat.

чётырехсо́бт|ый числ. keempatratus.

чётырехсторонн|ый прил. bersegi empat.

чётырехтактн|ый прил. тех. empat tak; ~ двигатель motor empat tak.

чётырехуго́льн|ик м. segi empat.

чётырехуго́льн|ый прил. bersegi empat.

чётырехцвётн|ый прил. empat warna, tjaturwarna.

чётырехэта́жн|ый прил. bertingkat empat.

чётырнадцат|ый числ. keempatbelas; ~ое декаб|ря tanggal empatbelas Desember.

чётырнадцат|ь числ. empatbelas.

чех м. orang [laki-laki] Tjeko.

чехард|а́ ж. lompat-lompatan punggung; игра́ть в ~у main lompat-lompatan punggung.

чехо́л м. kain bungkus.

чехослова́цк|ий прил. Tjekoslovakia.

чечев|ица ж. midju-midju.

чечев|ичн|ый прил. midju-midju; ~ суп sup midju-midju.

чётшка ж. wanita Tjeko.

чётский прил. Tjeko; ~ язык bahasa Tjeko.

чешу|я ж. sisik.

чётбис м. (птица) burung kivit (kaki dian).

чёл|ица м. orang [laki-laki] Tjili.

чёл|ийка ж. wanita Tjili.

чёл|ийск|ий прил. Tjili.

чин м. pangkat; офицёрск|ий ~ pangkat perwira; повыше́ние в чине promosi; ◇ ~чи́ном setjara semestinja.

чин|ить I несом. 1. (починять) memperbaiki, membetulkan, mereparasi; 2. (делать острым) meruntjinkan; ~ карандаш meruntjinkan potlot.

чин|ить II несом. (устраивать) menimbulkan, menjebakkan; ~ препятствия merintang-rintang.

чино́вн|ик м. 1. pegawai; 2. (бюрократ) birokrat.

чирей м. разг. bisul; djerawat (на лице).

чир|йка́ть несом. berkitjau.

чир|я́кнуть сов. см. чир|йка́ть.

чир|ка́ть несом.: ~ спичкой menjalakan korek api.

чир|я́кнуть сов. см. чир|ка́ть.

ч|исленность ж. djumlah; ~ населения djumlah penduduk.

ч|исленн|ый прил. [dalam] djumlah; ~ое превосхо́дство keunggulan dalam djumlah.

ч|исл|итель м. мат. pembilang.

ч|исл|ительное с. грам. kata bilangan; ко́л|ичество ~ kata bilangan tentu;

по́ря|дк|овое ~ kata bilangan tingkat.

ч|исл|ительн|ый прил.: и́мя ~ое грам. kata bilangan.

ч|исл|иться несом. 1. (иметься) ada; 2. (значиться, состоять) tergolong, terdaftar; ~ в списке terdapat dalam daftar; 3. (считаться) dianggap sebagai.

ч|исл|я́ с. 1. bilangan; чётное ~о bilangan genap; нечётное ~о bilangan gанд|ил; просто́е ~о bilangan basit; смешанное ~о bilangan madjemuk; дрóбное ~о petjahan; 2. (дата) tanggal; како́е се́г|о́дня ~о? hari ini tanggal be-гара?; 3. грам. bentuk; единственное ~о bentuk tunggal; множественное ~о bentuk djamak; ◇ в том ~е termasuk pula; один из ~а salah satu dari.

ч|ист|ильн|ик м.: ~ canóг tukang gosok (ngelap) sepatu.

ч|ист|ить несом. 1. membersihkan, menggosok; ~ обувь menggosok sepatu; ~ зу́бы menggosok gigi; ~ до блёска menggosok sampai mengkilat; 2. (фрукты, овощи) menguliti, mengupas, menjisik.

ч|ист|иться несом. membersihkan diri.

ч|ист|ка ж. 1. pembersihan; 2. (фруктов, овощей) hal menguliti (mengupas, menjisik).

ч|исто нареч. 1. (оп|ятно) bersih, rapi; ~ одёты берpак|аи|ан netjís; 2. (исключительно): ~ случайно kebetulan sekali; 3. безл. в знач. сказ. bersih, tjerah; нёбо ~ langit tjerah; здесь ~ bersih disini.

ч|истов|ик м. разг. tulisan bersih (rap|i).

ч|истово́й прил. bersih, rapi.

ч|истокр|овн|ый прил. berdarah murni (tulen); ~ жеребёц kuda djantan berdarah murni.

ч|истоп|иса́ние с. tulisan elok, kaligrafia.

ч|истопл|отн|ый прил. suka kebersihan (kerapian).

ч|истосер|дечн|ый прил. tulus ichlas, berhati lurus.

ч|истотá ж. 1. (оп|ятность) kebersihan, kerapian, kearpikan; 2. (отсутствиие примесей) kemurnian; 3. перен. kesu-т|ян, kemurnian.

ч|ист|ый прил. 1. (оп|ятный) bersih, rapi; 2. murni (без примеси); sedjuk, segar (о воздухе); 3. (о произношении) terang, djelas; 4. (о доходе и т. п.) bersih, netto; ~ая при́быль laba bersih; 5. перен. murni, djudjur; ~ая со́весть suara hati jang murni; 6. разг. (совершенный) belaka; ~ая случáйность kebetulan belaka; ~ый вздо́р ponsen belaka;

◇ ~ое небо langit tjerah; от ~ого сердца dari hati jang tulus ichlas.

читальный прил.: ~ зал ruang batja.

читальня ж. гуанг batja.

читатель м. pambatja.

читать несов. 1. membatja; ~ стихи membatjakan sadjak; ~ вслух membatja dengan suara keras; 2.: ~ лекцию membatja kuliah; ◇ ~ кому-л. нотацию menegur seseorang.

читаться несов. dibatja; эта книга легко ~ется buku itu mudah dibatja.

читка ж. pambatjaan.

чихать несов. bersin.

чихнуть сов. см. чихать.

чище сравнит. ст. к чистый и чисто lebih bersih.

член м. 1. (часть тела) anggota; 2. (часть целого) bagian; ruas мат.; ~ предложения bagian kalimat; 3. (организации и т. п.) anggota; ~ партии anggota partai; почётный ~ anggota kehormatan.

членораздельный прил. terang, diutarjanakan djelas-djelas.

членский прил. anggota; ~ билет kartu anggota; ~ взнос iuran anggota.

чмокать несов. 1. (губами) mengetjar;

2. разг. (целовать) mengetjar.

чокаться несов. mengadu gelas.

чокнуться сов. см. чокаться.

чопорный прил. berkelakuan kaku (kikir).

чреватый прил. penuh dengan, mengandung; ~ серьёзными последствиями penuh dengan (mengandung) akibat-akibat jang serius.

чрево с. уст. kandungan; во ~е матери didalam kandungan ibu.

чревоугодник м. pelahap, tukang makan.

чрезвычайный прил. в разн. знач. luar biasa, darurat.

чрезмерный прил. jang bersifat keterlaluan (berlebih-lebihan).

чтени||е с. hal membatja; книга для ~я buku batjaan.

чтец м. ahli deklamasi.

читать несов. menghormati; ~ память memperingati dengan hormat.

что I мест. 1. вопр. ара; ~ вы делаете? Saudara sedang ара? ~ ты видел? ара jang kaulihat?; ~ он говорит? ара katanja?; о чём он говорит? dia bitjara tentang ара?; из чего это сделано? itu diperbuat dari ара? 2. относ. ара, jang; он хочет знать, ~ вы сейчас делаете? dia ingin tahu ара jang; sedang

Saudara kerdjakan?; книга, ~ ты читал? buku jang engkau batja; я дал ему то, ~ он хотел saja memberikan kepadanja ара-ара jang dia mau; 3. в знач. нареч. (почему) mengapa, ара sebab; ~ ты так долго не спишь? mengapa engkau tak tidur-tidur djuga? 4. разг. (что-нибудь) ара-ара; если ~ случится kalau terdjadi ара-ара; ◇ ~ за ара; ~ за газета? koran ара itu?; ~ до меня adapun saja; не за ~! sama-sama!; ни за ~ biar diberi sedjutapun tidak [mau]; ни к чему не годится sama sekali tak berguna; с чего он это взял? ара sebab ia sampai berpikir begitu?; ни за ~ ни про ~ tahu-tahu, mendadak sadja.

что II союз bahwa; я знаю, ~ он придёт saja tahu bahwa dia akan datang; я счастлив, ~ вижу вас saja betul-betul gembira melihat Saudara.

чтобы союз untuk, supaya, agar; я приехал, ~ увидеть вас saja datang untuk melihat Saudara; он говорил громко, ~ все слышали ia berbitjara dengan suara keras supaya semua jang hadir dapat mendengar; ◇ без того, ~ тапра.

что-либо мест. см. что-нибудь.

что-нибудь мест. ара-ара, sesuatu [ара]; знает ли он ~ об этом? tahukah ia sesuatu ара tentang itu?

что-то I мест. sesuatu; тут ~ не так ada sesuatu jang kurang beres rupanja.

что-то II нареч. разг. 1. (в некоторой степени) agak; мне ~ нездоровится saja agak kurang enak badan; 2. (почему-то): ~ не верится sukar dipertjaja; ~ не помню saja kurang ingat [tentang itu].

чуб м. djambul, sedjambak rambut.

чувственность ж. hawa nafsu.

чувственный прил. penuh hawa nafsu.

чувствительность ж. 1. пересаан halus; 2. сифат пераса (восприимчивость); керекаан (о радиоприёмнике); кекuatan (о плёнке); 3. (сентиментальность) sentimentalitet, rasa lekas terharu.

чувствительный прил. 1. bersifat пераса, penuh rasa halus; 2. (восприимчивый) peka; 3. (сентиментальный) sentimental, lekas terharu; 4. разг. (ощутимый) terasa; ~ая потеря kehilangan jang terasa.

чувство с. 1. rasa, пересаан; ~ свободы rasa merdeka; органы чувств raptjaindera; ~ ответственности rasa tanggungjawab; ~ юмора rasa humor; 2. (эмоция) перасаан, emosi; сдерживать свой чувства menahan перасаан; говорить

с чувством berbitjara dengan semangat (emosi); 3. (сознание) kesadaran; прийти в ~ sadar kembali, siuman; упасть без чувств djatuh pingsan.

чувствовать несов. 1. merasa; ~ боль merasa sakit; ~ запах mentjium bau; ~ виню merasa salah; как вы себя чувствуете? bagaimanakah kesehatan Saudara?; я чувствую себя плохо saja [merasa] kurang enak badan; 2. (осознавать) menjadari.

чувствоваться несов. terasa; ~уется свежество кесегаран terasa diudara.

чугун м. 1. besi kasar, besi-tuang; 2. (горшок) pot besi.

чугунный прил. [dari] besi kasar.

чугунолитённый прил.: ~ завод pabrik penulangan besi.

чудак м. orang aneh.

чудачество с. perbuatan (kelakuan) aneh.

чудесный прил. 1. (сверхъестественный) adjaib, mudjizat; 2. (прекрасный) bagus, mengagumkan; ~ая вещь barang jang amat bagus.

чудной прил. разг. aneh, gandrjil.

чудный прил. (прекрасный) amat bagus.

чудо с. keadjaiban, mudjizat; творить чудеса berbuat sesuatu jang adjaib.

чудовище с. raksasa jang mengerikan, monster.

чудовищный прил. 1. jang betul-betul mengerikan, dahsjat; 2. (огромный) raksasa, sangat besar.

чужбина ж. tanah rantau.

чуждый прил. asing, tidak biasa; мне это ~о itu asing buat saja.

чужеземец м. orang asing.

чужестранец м. см. чужеземец.

чужой прил. 1. (принадлежащий дру-

гим) kepunjaan orang lain; на ~ счёт atas tanggungan orang lain; 2. (посторонний) asing, belum dikenal; ~ человек orang jang belum dikenal; 3. в знач. суц. м. orang luar (asing).

чулан м. sepen.

чулки мн. (ед. чулок м.) kaos kaki pandjang.

чум ж. [penjakit] pes.

чумазый прил. разг. kotor.

чурбан м. 1. telenan, landasan, balok kaju; 2. бран. kepala-batu, tebal-telinga.

чуткий прил. 1. (о слухе) tadjam; 2. (отзывчивый) peka, penuh berminat; ◇ ~ сон tidur-tidur ajam.

чуткость ж. 1. (слуха) ketadjaman [pendengaran]; 2. (отзывчивость) kerekaan, minat.

чутьок||у ж. разг.: ~у sedikit (seben-тар) sadja; ни ~и sedikitpun tidak.

чуть I нареч. hampir (едва); agak (немного); он ~ не упал ia hampir djatuh; ~ тёплый agak dingin; 2. союз (как только) baru; ~ только он вошёл baru ia masuk; ◇ ~ свет pagi-pagi betul.

чутьё с. 1. (у животных) pentjiuman; 2. перен. rasa, intuisi; художественное ~ rasa seni.

чуть-чуть нареч. agak sedikit, sedikit sadja.

чучело с. 1. kulit binatang jang diisi kapas (животного); kulit burung jang diisi kapas (птицы); 2. (пугало) orang-orangan.

чужь ж. разг. nonsen, omong kosong.

чутья несов. merasai, mentjium [bau].

чьё мест. с. см. чей; ~ это пальто? itu mantel siapa?

чьи мест. мн. см. чей.

чья мест. ж. см. чей.

Ш

шаблон м. 1. тех. tjontoh, model, pola; 2. перен. (штамп) klise, tiruan; рабoтaть по ~у bekerja menurut klise, bekerja menurut sadja.

шаблонный прил. (банальный) banal, basi.

шаг м. прям., перен. langkah; удалиться быстрыми ~ами menjauh dengan langkah jang tjepat; дипломатическне ~и langkah-langkah diplomatik; делать решительный ~ mengambil lang-

kah jang tegas; ~ вперёд langkah maju; звюки ~ов bunji langkah; ◇ в нескольких ~ах отсюда sangat dekat darisini; на каждом ~у а (всегда) selalu; б) (повсюду) dimana-mana; ~ за шагом langkah demi langkah; ни шагу дальше berhenti!, stop!

шагать несов. 1. прям., перен. melangkah; 2. (переступать) melangkahi; ~ через ступеньку melangkahi anak tangga; 3. разг. (идти) berjalan.

шагнуть *сов. см.* шагать 1 и 2.
 шагом *нареч.* dengan langkah biasa; ~ марш! маду джан!
 шайба *ж.* 1. *тех.* tjakra; 2. *спорт.* bola hockey.
 шайка *ж.* gerombolan; ~ воробь gerombolan pentjuri.
 шакал *м.* srigala.
 шалаш *м.* dangau, teratak.
 шалить *несов.* berbuat nakal.
 шаловливый *прил.* jang suka berbuat nakal; genit keletah (*кокетливый*).
 шалопай *м.* разг. pemalas, kobjo djalan.
 шалость *ж.* perbuatan nakal.
 шалун *м.* anak nakal.
 шалуныя *ж.* gadis ketjil jang nakal.
 шаль *ж.* sjal.
 шальн|б|й *прил.* разг. 1. (*безумный*) gila; 2. ~ая пуля peluru pjasar.
 шамкать *несов.* разг. berketjumi, komat-kamit.
 шампанское *с.* [minuman] sampanje.
 шанс *м.* kemungkinan, kesempatan, kans.
 шантаж *м.* santase, pemerasan.
 шантажировать *несов.* melakukan santase, memeras.
 шантажист *м.* pemeras, tukang santase.
 шапка *ж.* tutup kepala; меховая ~ tutup kepala dari bulu.
 шар *м.* bola; бильярдный ~ bola sodok (biljar); ♠ воздушный ~ balon udara; земной ~ bola bumi; хоть ~ом покати tidak ada ара-ара.
 шарáхаться *несов.* разг. melompat kesamping.
 шарáхнуться *сов. см.* шарáхаться.
 шарж *м.* [gambar] karikatur.
 шарик *м.* bola ketjil, kelereng, gundu; ♠ белые и красные кровяные ~и *фи-зиол.* butir darah putih dan merah.
 шарикоподшипник *м.* kogelar, bantalan pelor.
 шарить *несов.* mentjari-tjari, meraba-raba; ~ по всем углём mentjari-tjari disegala podjok.
 шаркать *несов.* menggerosok; ~ ногáми *mentgerosok* dengan kaki.
 шаркнуть *сов. см.* шаркать.
 шарлатан *м.* tukang djual-obat, penipu.
 шарлатанство *с.* penipuan.
 шарманка *ж.* orgel putar.
 шарманщик *м.* pemain orgel putar.
 шаровáры *мн.* tjelana komprang.

шаровидный *прил.* berbentuk bola.
 шаровой *прил.* см. шаровидный.
 шарообразный *прил.* см. шаровидный.
 шарф *м.* sjal, halsduk.
 шатани|е *с.* 1. (*качание*) kegojangan, kegojahan; 2. *разг.* (*ходьба без дела*) hal bergelandangan (berkelujuran); 3. *перен.* kegojangan, kegojahan; идейные ~я kegojangan (kegojahan) ideologi.
 шатать *несов.* menggojang, menggojahkan.
 шата|ться *несов.* 1. bergojang; дeрево ~ется pohon bergojang-gojang; 2. (*при ходьбе*) terhujung-hujung; 3. *разг.* (*бродить без дела*) bergelandangan, berkelujuran.
 шатен *м.* orang [laki-laki] berambut tjoklat.
 шатенка *ж.* wanita berambut tjoklat.
 шатк|ий *прил.* *прям., перен.* gojang, gojah; ~ое положение keadaan gojang, gojah.
 шаткость *ж.* *прям., перен.* kegojangan, kegojahan.
 шах I *м.* sjah.
 шах II *м.* шахм. sekak; объявлять ~ менjatakan sekak.
 шахматист *м.* pemain tjatur.
 шахматн|ый *прил.* tjatur; ~ая доска papan tjatur; ~ый турнир turnamen tjatur.
 шахматы *мн.* tjatur; игра́ть в ~ main tjatur.
 шахта *ж.* tambang; угольная ~ tambang batu bara.
 шахтёр *м.* buruh tambang.
 шашк|а I *ж.* 1. ~и *мн.* (*игра*) permainan dam; 2. (*кружок для игры*) [buah] dam; 3.: динамитная ~а kertus dinamit.
 шашка II *ж.* (*сабля*) pedang.
 шашлык *м.* sate.
 швабра *ж.* penjaru.
 швед *м.* orang [laki-laki] Swedia.
 шведка *ж.* wanita Swedia.
 шведский *прил.* Swedia; ~ язык bahasa Swedia.
 швейн|ый *прил.*: ~ая машина mesin djahit; ~ая промышленность perusahaan konfeksi.
 швейцар *м.* portir.
 швейцарец *м.* orang [laki-laki] Swis.
 швейцарка *ж.* wanita Swis.
 швейцарский *прил.* Swis; ~ сыр keju Swis.
 швей *ж.* wanita pendjahit.
 швырнуть *сов. см.* швырять.

швырять *несов.* разг. melemparkan, membuang; ♠ ~ деньги (деньгáми) membuang-buang uang.
 швыряться *несов.* разг. см. швырять.
 шевелить *несов.* menggerakkan sedikit; ♠ ~ мозгáми *разг.* memikir-mikir.
 шевелиться *несов.* bergerak.
 шевелн|уть(ся) *сов. см.* шевелить(ся).
 шевелюра *ж.* rambut.
 шедевр *м.* chef d'oeuvre, hasil seni jang bermutu.
 шезлонг *м.* kursi malas.
 шейх *м.* sjech.
 шёлест *м.* desiran, gemersik.
 шелестеть *несов.* berdesir, bergemersik.
 шёлк *м.* sutra; искусствéнный ~ sutra sintetis.
 шелковистый *прил.* halus [seperti sutra].
 шелковичный *прил.*: ~ червь ulat sutra.
 шёлков|ый *прил.* 1. sutra; ~ая ткань kain sutra; ~ая нитка benang sutra; 2. *см.* шелковистый.
 шелкопряд *м.* kupu-kupu sutra; гусеница ~а ulat sutra.
 шелохн|уться *сов.* bergerak sedikit.
 шелухá *ж.* kulit; саbut (*кокосового ореха*); sekam (*рисовая*).
 шелушить *несов.* mengelupas.
 шелушиться *несов.* berkelupas.
 шепелявить *несов.* bitjara berdesis.
 шепелявый *прил.* jang bitjara berdesis.
 шепн|уть *сов. см.* шептáть.
 шёпот *м.* bisikan.
 шёпотом *нареч.* berbisik-bisik.
 шептáть *несов.* 1. (*говорить шёпотом*) berbisik-bisik; 2. (*сообщать шёпотом*) membisikkan.
 шептáться *несов.* bisik-berbisik.
 шеренга *ж.* barisan, deretan.
 шероховатый *прил.* kasar.
 шерсть *ж.* 1. bulu; 2. (*пряжа*) benang wol; 3. (*ткань*) kain wol.
 шерстян|б|й *прил.* 1. wol; ~ая ткань kain wol; ~ая кофта blus wol; 2.: ~ая фабрика pabrik pembuatan wol.
 шершавый *прил.* kasar.
 шест *м.* galah, tonggak; прыжок с ~ом *спорт.* lompat galah.
 шéствие *с.* pawai, arak-arakan, iring-iringan; погребальное ~ pawai pemakaman.
 шéствовать *несов.* berarak-arakan, berpawai; *ирон.* berdjalan dengan tenang.

шестерёнка *ж.* см. шестерня.
 шестёрка *ж.* 1. (*цифра*) angka enam; 2. *спорт.* (*лодка*) perahu duabelas penjadang.
 шестерня *ж.* *тех.* roda gigi.
 шéстeро *числ.* keenam.
 шестидесятилéтий *прил.* 1. (*о сроке*) [selama] enam puluh tahun; 2. (*о возрасте*) jang berumur enam puluh tahun.
 шестидесят|ый *числ.* keenampuluh.
 шестидневный *прил.* [selama] enam hari (*длящийся шесть дней*); untuk enam hari (*предназначенный на шесть дней*).
 шестилéтний *прил.* 1. (*о сроке*) [selama] enam tahun; 2. (*о возрасте*) jang berumur enam tahun.
 шестисот|ый *прил.* keenam ratus.
 шестиугольник *м.* segi enam.
 шестиугольный *прил.* bersegi enam.
 шестичасов|ый *прил.* [selama] enam djam (*длящийся шесть часов*); разг. jang berangkat pada djam enam (*о транспорте*).
 шестна́дцатый *числ.* keenambelas.
 шестна́дцать *числ.* enambelas.
 шест|б|й *числ.* keenam; ~ого числа pada tanggal enam; одна ~ая [часть] seperenam.
 шесть *числ.* enam.
 шестьдесят *числ.* enam puluh.
 шестьсot *числ.* enam ratus.
 шéстью *нареч.* enam kali.
 шеф *м.* 1. *разг.* (*руководитель*) sep, kepala; 2. (*лицо или предприятие, взявшее шефство*) pelindung; 3.: ~-пóвар koki kepala.
 шéфство *с.* perlindungan.
 шéфствовать *несов.* melindungi.
 шéя *ж.* leher; ♠ сидеть на шéе у корó-л. hidup atas tanggungan seseorang.
 шиворот *м.*: брать за ~ а) (*за воротник*) memegang leher badju; б) (*за загибок*) memegang kulit tengkuk; ~навыорот terputar balik.
 шикарн|ый *прил.* 1. (*роскошный*) mewah; 2. (*превосходный*) mentereng.
 шикать *несов.* разг. mengutjarkan "sst!".
 шикнуть *сов. см.* шикать.
 шило *с.* penggerak, djarum penusuk.
 шимпанзе *м.* [monjet] simpanse.
 шина *ж.* 1. ban; пневматическая ~ ban angin (pompa); 2. *мед.* bidai.
 шинель *ж.* mantel militer.
 шинковáть *несов.* mengiris-iris, menjentjjang.

шип *м.* 1. *бот.* duri; 2. *(на обуви)* paku.

шипёние *с.* desau, siut.

шипеть *несов.* mendesau, bersiut.

шипучий *прил.* jang meruar-ruar.

шипящий *прил.* berdesau, bersiut; ◇ ~огласный *лингв.* bunji [konsonan] desis.

ширина *ж.* lebarnya; ~ой в пять метров lebarnya lima meter.

ширяться *несов.* melebar; meluas (*тж.* перен.).

ширма *ж.* 1. tabir; 2. *перен.* topeng; служить ~ой dipakai sebagai topeng.

широкий *прил.* lebar; luas (*тж.* перен.); ~ая улица djalan jang lebar; ~ие перспективы perspektif jang luas; в ~ом смысле слова dalam arti kata jang luas; ~ие массы massa rakjat jang luas; ◇ жить на ~ую ногу hidup berlimpah-limpah.

широкó *нареч.* lebar, luas; ~ раскíнуться terbentang luas; смóтреть ~ раскрытыми глазами melihat dengan mata terbelalak.

широкоплёчий *прил.* jang lebar pundaknya.

широкоэкранный *прил.*: ~ кинотеатр bioskop sinemascope (lajar lebar); ~ фильм plem sinemascope (lajar lebar).

широтá *ж.* 1. lebarnya; luasnya (*тж.* перен.); ~а кругозора luasnya pandangan; 2. *геогр.* garis lintang; тридцать градусоу северной ~ы tigapuluh derajat garis lintang Utara.

широтрёб *м.* *разг.* собир. barang-barang kebutuhan (keperluan) sehari-hari.

ширь *ж.* luas.

шить *несов.* mendjahit; ~ платёе mendjahit gaun.

шитьё *с.* 1. (*действие*) pendjahitan; 2. (*сшитое изделие*) barang djahitan.

шифр *м.* 1. kode; 2. (*библиотечный*) tanda, nomor.

шифрованный *прил.* ditulis dengan kode.

шифровать *несов.* menulis dengan kode.

шишка *ж.* 1. (*от ушиба*) bendjol, bintjul; 2. *бот.* buah pohon den (tjemarga).

шкала *ж.* skala; ~ термометра skala termometer.

шкатулка *ж.* tjepu, kotak ketjil.

шкаф *м.* lemari; книжный ~ lemari buku; негоряемый ~ lemari besi.

шквал *м.* empasan angin.

шквив *м.* *тех.* kerek.

школа *ж.* 1. sekolah; начальная ~ sekolah rakjat (dasar); средняя ~ sekolah menengah; 2. (*направление, течение*) aliran; ◇ высшая ~ sekolah tinggi; ~интернат sekolah berasrama.

школьник *м.* murid, anak sekolah.

школьница *ж.* murid wanita.

школьни́ый *прил.* sekolah; ~ое здание gedung sekolah; ~ое задание tugas sekolah; ~ый товарищ kawan sekolah; ~ые годы masa sekolah.

шкурá *ж.* kulit berbulu; снимать ~у menguliti; ◇ спасать свою ~у menjelamatkan diri.

шлагбаум *м.* palang djalan [kereta api].

шлак *м.* terak api.

шланг *м.* pipa karet, slang.

шлем *м.* в *разн.* знач. helm, ketopong; водолазный ~ ketopong djuru selam.

шлёпать *несов.* 1. (*ударять*) menampar; 2. *разг.*: ~ по грязи berketjimpung ditempat betjek.

шлёпаться *несов.* *разг.* djatuh, mentjebur.

шлёпнуть(ся) *сов.* см. шлёпать(ся).

шлепок *м.* 1. (*удар*) tamparan; 2. (*звук*) tjebur.

шлифовальный *прил.* asahan; ~ камень batu asahan; ~ станок mesin asahan.

шлифовать *несов.* menggosok; mengasah (*тж.* перен.).

шлифовка *ж.* penggosokan; pengasahan (*тж.* перен.).

шлифовщик *м.* tukang asah.

шлюз *м.* pintu air.

шлюпка *ж.* perahu; спасательная ~ perahu penolong.

шляпа *ж.* topi; фетровая ~а topi dari vilt; ◇ дело в ~е soalnya sudah beres.

шляпка *ж.* 1. topi wanita; 2. кап (*возд.*); kepala [djamur] (*гриба*).

шмель *м.* kumbang.

шнйцель *м.* bistik tipis.

шнур *м.* 1. (*верёвка*) tali, senur; 2. *эл.* kawat (kabel) [listrik].

шнуровать *несов.* mengikat; ~ боти́нки mengikat sepatu.

шнурок *м.* tali; ~ для боти́нок tali sepatu (veter).

шнырять *несов.* *разг.* hilir-mudik, mondar-mandir, lalu-lalang.

шов *м.* в *разн.* знач. kampuh; ◇ наклады́вать ~ *мед.* mendjahit luka.

шовинизм *м.* soviniisme.

шовинист *м.* [orang] sovinis. шовинистический *прил.* sovinis; ~ие взгляды pandangan sovinis.

шок *м.* *мед.* kejutan, shok.

шокировать *несов.* menimbulkan rasa malu, menimbulkan perasaan tidak enak.

шоколад *м.* tjoklat.

шоколадный *прил.* tjoklat (*тж.* о цвете); ~ая конфёта permen tjoklat.

шопол *м.* pelantak.

шорох *м.* gemersik, desiran.

шоссё *с.* djalan raja.

шотландец *м.* orang [laki-laki] Skotlandia.

шотландка *ж.* wanita Skotlandia.

шотландский *прил.* Skotlandia; ~ диалект dialek Skotlandia.

шофёр *м.* sopir, pengemudi.

шпага *ж.* degen.

шпагат *м.* tali.

шпаклевать *несов.* mendempul.

шпала *ж.* ж.-д. bantalan [rel].

шпартгалк *ж.* *разг.* kertas djiplakan.

шпик I *м.* (*сало*) gadjih babi.

шпик II *м.* *разг.* detektip, sersi (*сыщик*); mata-mata, spion (*шпион*).

шпилька *ж.* 1. (*для волос*) tusuk konde, harspel; 2. *перен.* kata jang pedas.

шпион *м.* mata-mata, spion.

шпионаж *м.* spionase.

шпионить *несов.* memata-matai.

шпионка *ж.* mata-mata (spion) wanita.

шпора *ж.* 1. patju; 2. (*у птиц*) susuh.

шприц *м.* djarum penjantik.

шпулька *ж.* *ж.* kumparan; наматывать на ~у menggulung pada kumparan.

шрам *м.* parut, baret.

шрифт *м.* huruf.

штаб *м.* *воен.* markas, staf.

штáбель *м.* timbunan, tumpukan; ~дров timbunan kaju bakar.

штабной *прил.* staf; ~ офицёр perwira staf.

штамп *м.* 1. (*стемпель*) stempel, segel; 2. (*форма*) atjuan, tjetak; 3. *перен.* (*шаблон*) klise, tiruan.

штамповальный *прил.* pentjetak; ~пресс pres pentjetak.

штампованный *прил.* 1. ditjetak; 2. *перен.* (*банальный*) banal, usang.

штамповать *несов.* 1. (*ставить стемпель*) membubuhi stempel (segel); 2. (*изготавливать с помощью штампа*) mentjetak.

штамповщик *м.* buruh tjetakan.

штáнга *ж.* 1. *тех.* batang besi; 2. *спорт.* halter.

штáнгист *м.* pemain angkat besi.

штáнина *ж.* *разг.* kaki tjelana.

штáный *мн.* *разг.* tjelana.

штат I *м.* (*административная единица*) negara bagian.

штат II *м.* (*личный состав*) personil, staf.

штáтив *м.* tumpuan, topang; kaki tiga (*треножник*).

штáтный *прил.* tetap; ~ый сотрудник pegawai tetap; ~ая должность djabatan tetap.

штáтский *прил.* preman, sipil; в ~ом платёе berpakaian preman (sipil).

штемпелевать *несов.* membubuhi stempel (tjar).

штемпель *м.* stempel.

ште́пель *м.* 1. steker, penjumbat; 2. *разг.* (*розетка*) stop-kontak.

штиль *м.* angin mati.

штопальный *прил.*: ~ая игла penjehumat.

што́пать *несов.* mendjerumat, menisik.

што́пка *ж.* 1. (*действие*) hal mendjerumat (menisik); 2. *разг.* (*нитки*) benang untuk djerumat; 3. *разг.* (*защитное место*) tisikan.

што́пор *м.* 1. kotrek; 2. *ав.* gerak berputar, kisaran.

што́ра *ж.* tirai, gordén.

шторм *м.* [angin] topan (badai).

штраф *м.* denda; денежный ~ denda uang; плати́ть ~ membajar denda.

штрафи́ый *прил.* hukuman; ~ой удар tendangan hukuman; ~ая ро́та kompi hukuman.

штрафовать *несов.* mendenda.

штрек *м.* *горн.* terowongan.

штрих *м.* gores, garis.

штриховать *несов.* menggores-gores.

штудировать *несов.* mempelajari betul-betul.

шту́ка *ж.* 1. buah; batang (*о продолговатых предметах*); bidji, butir (*о небольших круглых предметах*); не́сколько штук я́блок beberapa buah apel; 2. *разг.* (*выходка*) tingkah, olah; 3. в *знач.* сказ. *разг.* (*вещь*) barang; что́ это за ~? ini barang apa? 4. (*о ткани*) potong; ~сукна sepotong laken; ◇ вот так ~! heran sekali!

штукату́р *м.* tukang lepa.

штукату́рить *несов.* melepa, memplester.

штукату́рка *ж.* 1. (*действие*) hal melepa (memplester); 2. (*материал*) lepa, plester.

штурвал *м.* kemudi.

штурм *м.* penjerangan, penjerbuan; идти на ~ menjerbu, menjerang.

штурмовать *несов.* menjerang, menjerbu.

штурмовик *м. ав.* pesawat terbang pemburu.

штык *м.* sangkur, bajonet; ◇ встретить кого-л. в штыки менemui seseorang sebagai musuh.

штыков|бий *прил.:* ~ая атака serangan bajonet.

шуба *ж.* mantel bulu.

шум *м.* 1. bunji redam; ~ волн bunji redam dari ombak; ~ в зале diruangan itu ada bunji redam; 2. *разг. (ссора)* pertengkaran; 3. *разг. (сенсация)* kehebohan, sensasi; 4. *(суета)* ingar-bingar, keributan; ◇ ~ в ушах bisung dalam telinga.

шум|леть *несов.* 1. berbunji redam; бергам-гам (о людях); лес ~ит hutan berbunji redam; 2. *разг. (скандалить)* bertengkar.

шумиха *ж. разг.* kehebohan, sensasi. **шумный** *прил.* 1. berbunji keras; 2. *(оживлённый)* ramai; 3. *(сенсационный)* sensasionil; ~ успех sukses sensasionil.

Щ

щадить *несов.* menghemat, menjajangkan; не ~ жизни tidak menjajangkan (membaktikan) jiwa-raganya; не ~ себя tidak mempedulikan diri sendiri; ~ чь-либо самолюбие menjajangkan perasaan seorang.

щёбень *м.* batu-batu [jang dihantjurkan] untuk membuat djalan.

щёбет *м.* tjitjit, detjit, kitjau.

щёбетать *несов.* 1. mentjitjit, berdetjit-detjit, berkitjau; 2. *перен. разг.* bertjapak-tjapak tjepat dan tak keruan.

щёгольнуть *сов. см.* щеголять 2.

щёголять *несов.* 1. *(наряжаться)* berpakaian perlente, bersolek; 2. *перен. разг. (хвастаться)* memperunjukkan dengan bangga, melagakkan.

щёдрость *ж.* kedermawanan, kemurahan hati.

щёдр|ый *прил.* dermawan, murah hati; ◇ ~ые дары hadiah jang mewah; ~ою рукою dengan barbur (boros).

щёк|а *ж.* pipi; ударять по ~е менampar pipi; ◇ уплетать (упысывать) за обе ~и makan dengan selera.

шурин *м.* [saudara] ipar.

шурूप *м.* sekrup, emur.

шуршание *с.* gemersik, desiran.

шуршать *несов.* bergemersik, mendesir.

шустрий *прил. разг.* lintjah, gesit.

шут *м.* badut, pelawak, bodor.

шутить *несов.* 1. bersenda-gurau, berolok-olok; 2. *(над кем-л.)* memperlolokkan, mempermainkan.

шут|ка *ж.* senda-gurau, lelutjon; ◇ в ~у untuk bersenda-gurau; не на ~у bukan main; сыграть с кем-л. ~у mempermainkan seseorang.

шутливый *прил.* 1. *разг. (о человеке)* jang suka bersenda-gurau (berolok-olok); 2. *(шуточный)* lutju, djenaka.

шутник *м.* orang jang suka bersenda-gurau (berolok-olok).

шуточный *прил.* djenaka, lutju.

шутя *нареч.* 1. *(легко)* dengan mudah; это можно сделать ~ ini dapat dibuat dengan mudah; 2. *(в шутку)* untuk bersenda-gurau; ◇ не ~ dengan serius, bukan main.

шущукаться *несов. разг.* bisik-berbisik, saling berbisik.

шхуна *ж.* sekunar.

шш *межд.* sst.

щекóлда *ж.* selak (palang) pintu.

щекотать *несов.* 1. menggelitik, menggeligeli; 2. *безл.:* у меня в носу щекóчет hidungku terasa gatal.

щекóтка *ж.* gelitik.

щекотлив|ый *прил.* genting, jang harus diperlakukan dengan hati-hati; ~ый вопрос soal jang harus diperlakukan dengan hati-hati; ~ое дело urusan jang harus diperlakukan dengan hati-hati.

щекóтно *безл. в знач. сказ.:* мне ~ saja terasa gatal.

щёлка *ж.* tjelah (sela, lekah) ketjil.

щёлкать *несов.* 1. *(давать кому-л. щелчки)* mendjentik; 2. *(производить звук — пальцами)* mendjentik, menjentil; menjentak *(языком)*; gemertak, gemeletak *(зубами, клювом)*; melesut *(кнутом)*; мегтергик *(о замке)*; 3. *(орехи, семечки)* meletik; 4. *(о птицах)* bersiul.

щёлкнуть *сов. см.* щёлкать 1 и 2.

щёлок *м.* lindi, alkali.

щелочной *прил.* bersifat alkali (basa).

щёлоч *ж. хим.* lindi, alkali.

щелчок *м.* djentikan, sentilan.

щель *ж.* 1. tjelah, sela; 2.: голосовая ~ *анат.* tjelah suara; 3. *(убежище)* parit. **щелиться** *несов.* melahirkan anak andjing.

щенок *м.* anak andjing.

щепá *ж.* belahan kaju ketjil, suban.

щепетильность *ж.* 1. ketelitian, keseksamaan; 2. *(деликатность)* kelembutan. **щепетильный** *прил.* 1. teliti, seksama; 2. *(деликатный)* lembut.

щепка *ж.* suban, belahan kaju ketjil; ◇ худой как ~ kurus kering.

щепóтка *ж.* djemput; ~ соли sedjemput garam.

щербáтый *прил.* 1. kasap, berlobang-lobang; 2. *разг. (о лице)* bopeng, burik.

щербина *ж. (зазубрина)* liang, lekuk.

щетина *ж.* bulu jang kasar.

щетинистый *прил.* berbulu kasar.

щётка *ж.* sikat; головная ~ sikat rambut; зубная ~ sikat gigi.

щи *мн.* sop dengan kol.

щиколотка *ж.* mata (pergelangan) kaki.

щипать *несов.* 1. mendjepit, menjubit; 2. *(вызывать ощущение боли, жжения)* membakar; мыло щиплет глаза sa-

bun menjakiti mata; 3. *(траву)* mengutip, makan rumput; 4. membului; ~ птицу membului burung.

щипáться *несов. см.* щипать 1.

щипнóуть *сов. см.* щипать 1 и 2.

щипок *м.* tjubitan, djepitan.

щипцы *мн.* djepit, penjepit, tang sepit; ~ для сахара penjepit gula; ~ для завивки alat untuk mengeriting rambut.

щипчики *мн.* penjepit (angkup, tjatut) ketjil.

щит *м.* 1. *ист.* perisai, tameng; 2. *(у черепахи)* kulit [kura-kura]; 3. *тех.* рапан; ~ управления рапан kontrol; 4. *(баскетбольный)* рапан; ◇ поднимать на ~ memudji-mudji.

щитовид|ный *прил.:* ~ая железа *анат.* kelenjar gondok.

щука *ж.* sedjenis ikan air tawar.

щупальце *с.* sungut.

щупать *несов.* meraba, mendjamah; ~ пульс meraba nadi.

щуплый *прил. разг.* ketjil dan lemah.

щурить *несов.:* ~ глаза menjempitkan mata.

щуриться *несов.* menjempitkan mata.

Э

эбонит *м. тех.* ebonit.

эвакуация *ж.* pengungsian, epakuasi.

эвакуировать *несов. и сов.* mengungsikan.

эвакуироваться *несов. и сов.* diungsikan.

эволюционировать *несов. и сов.* berkembang setjara evolusi.

эволюция *ж.* evolusi.

эгид|а *ж.:* под ~ой dilindungi oleh.

эгоизм *м.* egoisme.

эгоист *м.* egois.

эгоистичный *прил.* egoistis, [ber]nafsi-nafsi, mengutamakan diri sendiri.

эй *межд.* hei.

экватор *м.* chatulistiwa, ekwator.

экваториáльный *прил.* jang terletak dichatulistiwa.

эквивалент *м.* setara, ekwiwalen.

эквивалент|ый *прил.* setara, setara, ekwiwalen; ~ая стоимость nilai setara.

экзамен *м. прям., перен.* udjian, eksamen; выпускной ~ udjian penghabisan;

прёмный ~ udjian masuk.

экзаменáтор *м.* pengudji.

экзаменациóнный *прил.* udjian; ~ билет kartu udjian.

экзаменовать *несов.* mengudji.

экзаменоваться *несов.* diudji.

экзаменующийся *м.* orang jang diudji.

экзема *ж. мед.* [penjakit] eksim.

экземпляр *м. в разн. знач.* eksemplar.

экипаж I *м. (коляска)* kereta.

экипаж II *м. (команда)* anak buah.

экономика *ж. в разн. знач.* ekonomi, perekonomian.

экономист *м.* ahli ekonomi.

экономить *несов.* menghemat; ~ время menghemat waktu; ~ деньги menghemat uang; ~ силы menghemat tenaga.

экономическ|ый *прил.* ekonomis[s]; ~ая география ilmu-bumi ekonomi; ~ая политика politik ekonomis[s].

экономичность *ж.* dajahemat.

экономичный *прил.* ekonomis, hemat.

экономия *ж.* penghematan; ~ времени penghematan waktu; ◇ политическая ~ ekonomi politik.

экономный *прил. (бережливый)* hemat.

экран *м.* 1. *(щит)* kerai, tabir; 2. *(в кино)* lajar putih; широкий ~ lajar-lebar;

3.: ~ телевизора lajar televisi.

экс- *(бывший)* bekas, eks; ~чемпион bekas djuara.

экскаватор *м.* ekskawator, mesin penggali.
экскурса́нт *м.* wisatawan, peserta ekskursi.
экску́рсия *ж.* ekskursi, darmawisata, tamasja.
экскурсово́д *м.* pengantar ekskursi, guide.
экспанси́вный *прил.* berdarah panas.
экспа́нсия *ж.* ekspansi.
экспе́дитор *м.* ekspeditur, djurukirim.
экспеди́ция *ж.* 1. ekspedisi, team penjelidikan; нау́чная ~ ekspedisi ilmiah; 2. (*отдел для рассылки*) ekspedisi, bagian kirim.
эксперимéнт *м.* eksperimen, pertjobaan.
экспериментальный *прил.* bersifat eksperimen (pertjobaan).
экспериментировать *несов.* mengadakan eksperimen (pertjobaan).
экспёрт *м.* ahli.
экспертíза *ж.* pemeriksaan, pengudjian.
эксплуатáтор *м.* penghisap, penindas.
эксплуатáторск|ий *прил.* bersifat penghisapan (eksploitasi); ~ие клáссы клас-клас penghisap.
эксплуатáция *ж.* 1. (*человека*) penghisapan, eksploitasi; 2. (*предприятия, машины и т. п.*) pengusahaan, eksploitasi; вводить в ~ю mulai mengusahakan (memakai).
эксплуатировать *несов.* 1. (*человека*) menghisap, memeras, mengeksploitasi; 2. (*предприятия, машины и т. п.*) mengusahakan, memperusahakan, memakai, mengeksploitasi.
экспози́ция *ж.* 1. eksposisi; 2. *фото* ketjepatan tjahaja.
экспонат *м.* barang pameran.
экспонировать *несов.* и *сов.* 1. memamerkan; 2. *фото* mentjahajai.
экспорт *м.* ekspor, pengeluaran.
экспортёр *м.* eksportir.
экспорти́ровать *несов.* и *сов.* mengekspor, mengeluarkan [barang].
экспортн|ый *прил.* ekspor; ~ые това́ры barang-barang ekspor.
экспресс *м.* (*поезд*) [kereta api] ekspres.
экспресси́вный *прил.* ekspresif, penuh arti (emosi).
экспрессионизм *м.* ekspresionisme.
экспро́мт *м.* improvisasi, sesuatu jang tak dipersiapkan lebih dahulu.
экспро́мтом *нареч.* tanpa persiapan terlebih dahulu.

экспроприация *ж.* ekspropriasi, pensi-taan.
экспроприировать *несов.* и *сов.* mensita, mengambil-alih.
экста́з *м.* kegiuran, kegairahan.
экстерриториальность *ж.* юр. eksteritoritet.
экстерьер *м.* bentuk (potongan) tubuh [binatang].
экстракт *м.* ekstrak, saripati.
экстраордина́рный *прил.* luar biasa.
экстренн|ый *прил.* 1. (*спешный*) tjepat, urgen; ~ый заказ pesanan tjepat (urgен); 2. (*чрезвычайный*) ekstra, darurat; ~ый вы́пуск edisi ekstra; ~ое заседа́ние sidang darurat.
эласти́чный *прил.* kenjal, elastis.
элевáтор *м.* 1. (*зернохранилище*) gudang gandum jang besar; 2. (*подъёмник*) elevator.
элеган́тный *прил.* bergaja indah, perlente, rapi.
электрик *м.* разг. tukang listrik.
электрифика́ция *ж.* elektrifikasi.
электрифици́ровать *несов.* и *сов.* mengelektifikasi, memberikan tenaga listrik.
электри́ческий *прил.* listrik; ~ ток arus (setrum) listrik.
электри́чество *с.* 1. (*энергия*) listrik; 2. (*освещение*) penerangan (lampu) listrik.
электри́чка *ж.* разг. kereta listrik.
электробо́з *м.* lokomotip listrik.
электробо́д *м.* elektroda.
электродвигатель *м.* motor listrik.
электродина́мика *ж.* ilmu gerak listrik, elektrodinamika.
электробо́лиз *ж.* хим. elektrolisa, elektrolisis.
электромагнит *м.* maknit listrik, elektromaknit.
электромагнитн|ый *прил.* maknit listrik; ~ое по́ле medan maknit listrik.
электромехани́ка *ж.* mekanika listrik.
электромонтёр *м.* tukang listrik, montir.
электромото́р *м.* motor listrik.
электробо́н *м.* физ. elektron.
электробо́ника *ж.* teori elektron, elektроника.
электробо́нн|ый *прил.* elektron; ~ая счётная машина mesin hitung elektron.
электрооборудование *с.* perlengkapan (perkakas-perkakas) listrik.
электропéчь *ж.* dapur listrik.
электропéзд *м.* kereta [api] listrik.
электроприбо́р *м.* alat listrik.
электропéрово́д *м.* kawat listrik.

электропроводность *ж.* физ. gaja pengantar arus listrik.
электропромышле́нность *ж.* industri mesin dan alat listrik.
электросва́рка *ж.* las listrik (elektrik).
электросва́рщик *м.* tukang las listrik.
электросе́ть *ж.* djaring listrik.
электроста́нция *ж.* pusat (sentral) listrik, stasiun tenaga listrik; а́томная ~ pusat listrik atom.
электротехни́к *м.* djuru teknik listrik.
электротехника *ж.* teknik listrik.
электроэне́ргия *ж.* tenaga listrik.
элемент *м.* в разн. знач. unsur, anasir, elemen; гальвани́ческий ~ elemen galvani; прогрессивные ~ы unsur-unsur progresif; преступные ~ы anasir-anasir djahat.
элементарн|ый *прил.* *прям.*, *перен.* elementer, sederhana; ~ая матемáтика dasar-dasar matematika.
эллипс *м.* мат. elips.
эмáлев|ый *прил.* email; <> ~ые краси́ты tjat pantji, tjat-tjat email.
эма́лированный *прил.* beremail, bertjat pantji, bersadur email.
эмáль *ж.* email.
эмансипа́ция *ж.* emansipasi, pembebasan wanita.
эмбарго *с.* юр. embargo; наложить ~ на судно melarang kapal meninggalkan relabuhan, membeslah muatan kapal.
эмблéма *ж.* lambang.
эмбриоло́гия *ж.* embryologi.
эмбрио́н *м.* биол. mudigah, lembaga [-an], embryo.
эмигран́т *м.* emigran, pembojong.
эмигран́тка *ж.* emigran perempuan.
эмигра́ция *ж.* emigrasi.
эмигри́ровать *несов.* и *сов.* meninggalkan negeri sendiri, membojong kenegeri lain.
эмоциона́льный *прил.* penuh emosi.
эмо́ция *ж.* emosi, rendjana.
эмпири́зм *м.* empirisme.
эмпири́ческий *прил.* empiris.
эмульсия *ж.* emulsi.
энергётик *м.* ahli ilmu tenaga.
энергётика *ж.* ilmu tenaga.
энергичн|ый *прил.* giat, aktif, penuh bertenaga; ~ые мэры tindakan-tindakan drastis.
эне́ргия *ж.* tenaga, enerji; а́томная ~ tenaga atom.
энтузиáзм *м.* antusiasme, kegairahan, semangat tinggi.
энтузиáст *м.* antusias.

энциклопéдия *ж.* ensiklopedi.
эпигон *м.* epigon, pengikut setia.
эпигра́мма *ж.* лит. epigram.
эпиде́мия *ж.* wabah, epidemi.
эпизо́д *м.* (*событие*) peristiwa, episode.
эпизоди́ческий *прил.* jang berupa peristiwa (episode).
эпилéпсия *ж.* мед. penyakit ajan, epilepsi.
эпило́г *м.* 1. *лит.* babak penutup, epilog; 2. (*конец, развязка*) akhir.
эпитет *м.* лит. kata sifat jang tepat, epitheton.
эпице́нтр *м.* геол. episentrum, pusat gempa bumi.
эпопéя *ж.* лит. epos.
эпос *м.* лит. epos, tjerita pahlawan.
эпо́ха *ж.* zaman, masa.
э́ра *ж.* zaman, masa; до но́вой э́ры sebelum Masehi.
э́рбзия *ж.* геол. *тех.* erosi.
э́ротика *ж.* erotik.
эротиче́ский *прил.* erotis, tjabal.
эруди́рованный *прил.* jang pengetahuannya luas dan dalam.
эруди́ция *ж.* pengetahuan luas dan dalam.
эска́дра *ж.* мор. eskader, armada.
эскадри́лья *ж.* ав. eskadron [ketjil].
эскадро́н *м.* воен. eskadron.
эскалатор *м.* tangga berdjalan.
эски́з *м.* sketsa.
эскимос *м.* laki-laki Eskimo.
эскóрт *м.* воен. para pengawal.
эссéncia *ж.* esensa, sariwangi, saripati.
эстафéта *ж.* спорт. estafet, lari beranting.
эстетика *ж.* estetika, ilmu keindahan.
эстетиче́ский *прил.* indah, bagus.
эсто́нец *м.* orang [laki-laki] Estonia.
эсто́нка *ж.* wanita Estonia.
эсто́нский *прил.* Estonia; ~ язык bahasa Estonia.
эстра́да *ж.* 1. (*помост*) panggung, podium; 2. (*вид искусства*) variete.
эстра́дный *прил.* variete; ~ арти́ст pemain variete.
э́та *мест. ж.* см. э́тот.
э́таж *м.* tingkat.
э́тажерка *ж.* rak, stand buku.
э́так *нареч.* разг. [setjara] begini, begitu.
э́талон *м.* tera, ukuran standar.
э́тап *м.* tahapan, tingkatan.
э́ти *мест. мн.* от э́тот, э́та, э́то.
э́тика *ж.* etika, ilmu tata susila.
этикет *м.* tata-tjara, adat sopan-santun.

этикетка ж. etiket, tjar, merek.
этил м. хим. etil.
этилен м. хим. etilen.
этимологический прил. etimologi; ~ словарь kamus etimologi.
этический прил. etis, sesuai dengan tata susila.
этический прил. см. этический.
этнограф м. ahli ilmu bangsa-bangsa.
этнография ж. etnografi, ilmu bangsa-bangsa.
это I мест. 1. с. см. этот; 2. в знач. суц. с. itu, ini; что ~? ара itu?; вместе с этим dengan itu, bersama itu; для ~го untuk ini; ~ хорошо ini baik; об ~м tentang ini (itu); я ~ знаю saja tahu itu.
это II частица 1. указ. gerangan; куда ~ он пошёл? kemanakah gerangan dia pergi?; 2. (как выражение логического удивления) itu; ~ книга упала itu [hanya] buku djatuh.

юбилей м. jubileum, hari peringatan.
юбилейный прил. jubileum; ~ое издание terbitan jubileum.
юбиляр м. jubilaris, orang jang menjadi penjenab jubileum.
юбка ж. rok; нижняя ~ rok bawah, onderrok.
ювелир м. pandai emas, djauhari.
ювелирный прил. emas intan; ~ые изделия barang-barang emas intan; ~ый магазин toko emas.
юг м. Selatan; на юге di Selatan; направляться на юг menuju [ke]Selatan.
юго-восток м. tenggara; к ~у menuju sebelah tenggara.
юго-восточный прил. Tenggara; Юго-Восточная Азия Asia Tenggara.
юго-запад м. barat daja.
юго-западный прил. barat daja; ~ ветер angin barat daja.
югослав м. orang [laki-laki] Jugoslavia.
югославка ж. wanita Jugoslavia.
югославский прил. Jugoslavia; ~ народ rakyat Jugoslavia.
южанин м. orang (penduduk) Selatan.
южанка ж. wanita Selatan.
южный прил. Selatan; Южный полюс Kutub Selatan; ~ ветер angin Selatan.
юла ж. 1. (волчок) gasing; 2. разг. (непоседа) orang jang tak dapat diam (tenang).

этот мест. м. ini, itu; возьмите ~ карандаш, а я возьму тот Saudara ambil potlot ini, dan saja mengambil potlot itu.
этуд м. etude, stude.
эфиоп м. orang [laki-laki] Ethiopia.
эфиопка ж. wanita Ethiopia.
эфиопский прил. Ethiopia.
эфир м. 1. хим. eter, atsir; 2.: передавать в ~ menyiarkan melalui radio.
эффёкт м. 1. (впечатление) kesan; производить ~ memberi kesan; 2. (результат) efek, daja guna.
эффективность ж. efisiensi, daja guna.
эффективный прил. efektif, ampuh, mandjur; ~ое средство а) tjara jang ampuh; б) (о лекарстве) obat mudjarab.
эх межд. aduh!, alah!
эхо с. прям., перен. gema, kumandang.
эшафот м. tempat menghukum mati.
эшелон м. 1. воен. eselon; 2. (поезд) kereta api; вонинский ~ kereta api militer.

Ю

юлить несов. разг. 1. (вертеться) terus berpindah kian kemari; 2. перен. (лебезить) menjilat pantat, merangkak-gangkak.
юмор м. humor, lelutjon; чувство ~а rasa humor.
юмористический прил. humor, lutju.
юнга м. tjalon kelasі.
юнец м. разг. pemuda [jang masih hidjau].
юннат м. (юный натуралист) penggemar alam jang masih muda.
юность ж. 1. masa remadja, keremadjaan; 2. собир. kaum muda remadja.
юноша м. pemuda, muda remadja.
юношеский прил. muda; ~ие воспоминания kenang-kenangan masa muda.
юношество с. 1. собир. kaum muda; 2. (время) masa muda.
юный прил. muda, remadja; с юных лет sejak masa muda; в юные годы pada masa muda.
юридический прил. hukum; ~ий факультет fakultas hukum; ~ое лицо badan hukum.
юрисдикция ж. jurisdiksi, kekuasaan peradilan.
юрисконсульт м. ahli hukum, penasihat dalam bidang hukum.
юриспруденция ж. ilmu hukum, jurisprudence.

юрист м. ahli hukum, juris.
юркать несов. menjelinap masuk, masuk dengan tjepat.
юркий прил. tangkas, tjekatan.
юркнуть сов. см. юркать.

Я

я мест. 1. aku, saja; это я ini saja; отпустите меня lepaskanlah saja; дайте мне beri saja; идёте со мной mari djalan sama saja; он говорил обо мне ia sudah bitjara tentang saja; и мой товарищ и я baik kawanku maupun aku sendiri; у меня этого нет saja tidak punya barang itu; всё я да я terlalu mementingkan keakuannya; бедный я tjelaka saja; 2. в знач. суц. с. keakuan, kepribadian; сохранил своё „я“ berhasil memelihara kepribadiannya.

ябедник м. pengadu, pengumpat.
ябедничать несов. mengadu terus, mengumpat.
яблок|ю с. buah apel.
яблоны ж. pohon apel.
яблочный прил. buah apel; ~ое варенье selai apel.
явиться сов. см. являться 1—3.
явка ж. 1. (действие) kedatangan, kehadiran; ~ обязательна wadajib hadir; 2. (место) tempat pertemuan rahasia.
явление с. 1. gedjala; ~ природы gedjala alam; 2. театр. adegan.
являться несов. 1. datang, tiba; ~ в суд datang dipengadilan; ~ вовремя tiba pada waktunya; ~ за чем-л. datang untuk ара-ара; 2. (возникать) timbul; как только явится подходящий случай baru saja dja situasi jang tjotjok akan timbul; у меня явилась мысль pada saja timbul pikiran; 3. (оказываться) menjadi; это явилось причиной его смерти hal ini menjadi sebab dari adjalnja; 4. (представлять собою) merupakan; ~ средством merupakan alat (tjara).
явно нареч. terus terang.
явный прил. 1. (не тайный, открытый) njata, terang-terangan; 2. (очевидный для всех) jang menjolok; ~ая вражда permusuhan jang menjolok.
явственный прил. njata, jang menjolok.
явствовать несов. menjadi njata, dapat disimpulkan; из этого ~ет darisini dapat disimpulkan.
явь ж. kenjataan.

юрта ж. kemah orang (bangsa) pengembara.
юстиция ж. kehakiman.
ют м. мор. dek belakang.
ютиться несов. berhimpit-himpit.

ягнёнок м. anak biri-biri; кроткий как ~ разг. berwatak lembut bagai anak biri-biri.
ягниться несов. melahirkan anak biri-biri.
ягода ж. bes, buah ketjil.
ягодица ж. анат. pantat, bokong.
ягодный прил. [dari] bes; ~ сок air buah bes.
ягуар м. jaguar, sedjenis matjan tutul.
яд м. ratjun, bisa.
ядерный прил. физ. inti, nuklir; ~ая энергия tenaga inti; ~ое оружие senjata nuklir; ~ая реакция reaksi nuklir.
ядовитый прил. 1. berbisa, beratjun; ~ая змея ular berbisa; ~ый газ gas ratjun; 2. (зловный) bisa; ~ый язык mulut bisa.
ядрица ж. sedjenis gandum, boekweit.
ядро с. 1. inti, sari; ~ ореха inti buah kepari; атомное ~ inti atom; 2. спорт. peluru; 3. (пушечное) peluru meriam.
язва ж. 1. bisul; 2. разг. (о человеке) pengedjek.
язвительный прил. jang suka menyusuk hati orang; ~ смех tertawa jang menyusuk hati.
язвить несов. mentjemoohkan, mengedjek.
язык м. 1. lidah; показывать ~ (дразнить) mendjulurkan lidah untuk mengedjek orang; прикусить ~ tergigit (terkalang) lidahnja; 2. (речь) bahasa; русский ~ bahasa Rusia; индонезийский ~ bahasa Indonesia; родной ~ bahasa ibu; разговорный ~ bahasa pertjakaran; иностранный ~ bahasa asing; обиходный ~ bahasa sehari-hari; литературный ~ bahasa kesusasteraan; 3. (пленный) tawanan perang jang mendjadi sumber informasi; 4. (колокола) anak lontjeng; 5. перен.: языки пламени, огненные языки lidah-lidah api; ~ злые языки orang jang suka bergundjing, penjenab fitnah; у него длинный ~ ia berlidah pandjang; у него ~ хорошо подвешен fasih lidahnja; держать ~ за зубами diam, menutup mulut; слово вёртится у

меня на языкé kata itu sudah diujung lidahku; это слово сорвалось у меня с языка́ tergelintjir (terlompat) lidahku; у меня ~ не поворачивается сказать это berat lidahku akan mengatakan ini; находить общий ~ menemukan titik persamaan; проглотить ~ diam terus.

языковед м. ahli bahasa, linguist.

языковедение с. ilmu bahasa, linguistik.

языков[о]й прил. [dari] bahasa; ~бе

родство persaudaraan bahasa.

языков[ы]й прил. lidah; ~ая колбаса́ sosis dari lidah sapi.

языкознание с. см. языковедение.

языческий прил. kafir.

язычество с. kekafiran.

язычник м. orang kafir.

язычок м. 1. lidah ketjil; 2. анат. anak lidah (tekak); 3. тех. karap, sisir telup.

яйчко с. 1. telur ketjil; 2. анат. buah pelir.

яйчник м. анат. indung telur.

яйчница ж. telur goreng; telur mata sapi (glazunya).

яичный прил. [dari] telur; ~ый белок putih telur; ~ая скорлупа́ kulit telur.

яйцевидный прил. bundar telur.

яйцеобразный прил. bundar telur.

яйц[о] с. telur; < это выеденного ~а не стоит soal ini tidak memerlukan bantak tenaga.

якобы союз seolah-olah.

якор[н]ь м. sauh, djangkar; плавучий ~ь djangkar [laut]; становиться на ~ь berlabuh; бросить ~ь membuang sauh; стоять на ~е bersauh; сниматься с ~я mengangkat sauh.

якшаться несов. разг. bergaul.

ялик м. perahu [ketjil].

яма ж. lubang; выгребная ~ djamban; помойная ~ lubang sampah.

ямка ж. lubang, lekuk.

январский прил. [dari] Djanuari; ~мороз kedinginan [bulan] Djanuari.

январь м. Djanuari.

янтáрный прил. 1. [dari] batu ambar; 2. (янтáрного цвета) kuning ambar.

янтáрь м. [batu] ambar.

япóнец м. orang [laki-laki] Djepang.

япóнка ж. wanita Djepang.

япóнский прил. Djepang; ~ языќ bahasa Djepang.

ярк[и]й прил. 1. (о свете) terang, jang menjilaukan; ~ий огонь́ api jang menjilaukan; 2. (о цвете) muda, segar, jang menjolok; ~ие краски́ warna-warna muda; 3. (убедительный) pjata; ~ий пример́ tjontoh jang pjata (menjolok).

ярко нареч. 1. terang; ~ гореть́ ber-pjala terang; ~ раскрашенный́ jang ditjat setjara menjolok; 2. (убедительный) dengan pjata, setjara menjolok.

яркость ж. 1. terang-gelapnja, mudatuanja; 2. перен. sifat menjoloknja.

ярлык м. tjap, etiket.

ярмарка ж. pekan raja.

ярмо с. прям., перен. tjengkeraman.

яров[о]й прил. musim panas; ~ые хле-ба́ padi-padian musim panas.

яростный прил. в разн. знач. ganas, galak, garang.

ярость ж. berang, kegarangan.

ярус м. 1. (ряд) barisan; 2. театр. balkon.

ярый прил. (страстный, рьяный) galak bersemangat.

ясли мн. 1. (для скота) kandang; 2. (детские) tempat penitipan bayi.

ясно нареч. 1. pjata, kentara; коротко и ~ singkat dan djelas; 2. безл. в знач. сказ. (о погоде) djernih, terang; 3. безл. в знач. сказ. (понятно) djelas; ~ без слов djelas begitu sadja, sepatah katarun tidak diperlukan; 4. частица разг. baik, djelas.

ясность ж. terangnja, ketjerahan, djelasanja.

ясн[ы]й прил. 1. (о погоде) terang, tjerah; 2. (чёткий) djelas, kentara pjata; иметь ~ое представление mempunjai kesan djelas.

ястреб м. burung elang.

яхта ж. kapal lajar untuk perlombaan (спортивная); kapal pesiar (прогулочная).

яч[е]йка ж. mata djala.

яч[е]нный прил. [dari] djelai; ~ хлеб roti djelai.

яч[е]нь I м. (злак) djelai.

яч[е]нь II м. (на глазу) timbul, tembel.

ячневый прил. [dari] djelai gilingan.

ящерица ж. kadal, bengkarung.

ящик м. peti, kotak; latji (выдвижной); почтовый ~ kotak pos; < откладывать в долгий ~ menunda-nunda.

СПИСОК ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

DAFTAR NAMA GEOGRAFIS

Абадан г. Abadan.

Абакан г. Abakan.

Абиджан г. Abidjan.

Абиссиния см. Эфиопия.

Австралийский Союз Uni Australia.

Австралия Australia.

Австрия Austria.

Агунг (вулкан) Gunung Agung.

Аддис-Абеба г. Adis Abeba.

Аден г. Aden.

Адриатическое море Laut Adriatik.

Азербайджан Azerbaidjan.

Азербайджанская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Socialis Azerbaidjan.

Азия Asia.

Азовское море Laut Azov.

Азорские острова Kepulauan Azores.

Аккра г. Accra.

Аландские острова Kepulauan Aland.

Албания Albania; Народная Республика Албания Republik Rakjat Albania.

Александрия г. Alexandria.

Алеутские острова Kepulauan Aleut.

Алжир 1. (страна) Aldjazair[ah]; 2. г. Al-djazair[ah].

Алма-Ата г. Alma Ata.

Алтай Алтай.

Альпы Alpen.

Аляска Alaska.

Амазонка р. Sungai Amazona.

Амбойна о-в и г. Ambon.

Америка Amerika.

Амман г. Amman.

Амстердам г. Amsterdam.

Амударья р. Amudarja.

Амур р. Amur.

Ангарá р. Angara.

Англия [negeri] Inggeris.

Ангола [negeri] Angola.

Андаманские острова Kepulauan Andaman.

Анды [pegunungan] Andes.

Анкара г. Ankara.

Антарктида Antarktida.

Антарктика Antarktika.

Антверпен г. Antwerpen.

Антильские острова Kepulauan Antilla.

Апеннинские горы, Апеннины [Pegunungan] Apennines.

Арабская Республика Египет Republik Arab Mesir.

Аравийское море Laut Arab.

Аравия Arabia.

Аральское море Laut Aral, Danau Aral.

Арарат Gunung Ararat.

Арафурское море Laut Arafura.

Аргентина Argentina.

Арктика Arktika.

Армения Armenia.

Армянская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Socialis Armenia.

Архангельск г. Archangelsk.

Асахан р. Sungai Asahan.

Асмара г. Asmara.

Астрахань г. Astrachan.

Асунсьон г. Asuncion.

Атлантический океан Lautan Atlantik.

Атласские горы Pegunungan Atlas.

Афганистан Afg[h]anistan.

Афины г. Athena.

Африка Afrika.

Ашхабад г. Asjchabad.

Баб-эль-Мандебский пролив Selat Bab el Mandeb.

Багамские острова Kepulauan Bahama.

Багдад г. Bagdad.

Байкал оз. Danau Baikal.

Бакү г. Baku.

Бали 1. о-в Bali; 2. (море) Laut Bali; 3. (пролив) Selat Bali.

Баликпапан г. Balikpapan.

Балканские горы Pegunungan Balkan.

Балканский полуостров Semenandjung Balkan.

Балканы см. Балканские горы.

Балтийское море Laut Baltik.

Бамáко г. Bamako.

Бангй *г.* Bangi.
 Бангкок *г.* Bangkok.
 Бάνда 1. (*море*) Laut Banda; 2. *о-ва* Kepulauan Banda.
 Банджермасин *г.* Bandjarmasin.
 Бандунг *г.* Bandung.
 Банка 1. *о-в* Pulau Bangka; 2. (*пролив*) Selat Bangka.
 Баренцево море Laut Barents.
 Барселона *г.* Barcelona.
 Баффинов залив Teluk Baffin.
 Бахрейнские острова Kepulauan Bahrein.
 Бейрут *г.* Beirut.
 Белград *г.* Belgrade.
 Белое море Laut Putih.
 Белоруссия Byelorusia.
 Белорусская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Socialis Byelorusia.
 Бельгия Belgia.
 Бенгази *г.* Bengazi.
 Бенгалия Benggala.
 Бенгальский залив Teluk Benggala.
 Берег Слоновой Кости Pantai Gading.
 Берингово море Laut Bering.
 Берингов пролив Selat Bering.
 Берлин *г.* Berlin.
 Бермудские острова Kepulauan Bermuda.
 Берн *г.* Bern.
 Билитон *о-в* Bilitung.
 Бирма Birma.
 Бискайский залив Teluk Biscaye.
 Ближний Восток Timur Dekat.
 Богор *г.* Bogor.
 Богота *г.* Bogota.
 Болгария Bulgaria; Народная Республика Болгария Republik Rakjat Bulgaria.
 Боливия Bolivia.
 Бомбей *г.* Bombay.
 Бонн *г.* Bonn.
 Борнео *о-в см.* Калимантан.
 Бостон *г.* Boston.
 Босфор Selat Bosphorus.
 Ботнический залив Teluk Bothnia.
 Ботсвана Botswana.
 Браззавиль *г.* Brazzaville.
 Бразилия *страна и г.* Brazilia.
 Братислава *г.* Bratislava.
 Братск *г.* Bratsk.
 Брахмапутра *р.* Brahmaputra.
 Брест *г.* Brest.
 Бретань Brittany.
 Бристоль *г.* Bristol.
 Британские острова Kepulauan Britania.
 Брно *г.* Brno.
 Бруней *г.* Brunai.
 Брюссель *г.* Brussel.

Будапешт *г.* Budapest.
 Бужумбура *г.* Buzumbura.
 Бурунди Burundi.
 Бухара *г.* Buchara.
 Бухарест *г.* Bukarest.
 Буэнос-Айрес *г.* Buenos Aires.
 Вальпараисо *г.* Valparaiso.
 Варшава *г.* Warsawa.
 Ватикан Vatikan.
 Вашингтон *г.* Washington.
 Везувий Vesuvius.
 Великобритания Keradjaan Inggeris.
 Веллингтон *г.* Wellington.
 Вена *г.* Wifelna.
 Венгерская Народная Республика Republik Rakjat Hongaria.
 Венгрия Hongaria.
 Венесуэла Venezuela.
 Венеция *г.* Venezia.
 Верхняя Вольта Volta Atas.
 Вест-Индия *о-ва* Kepulauan West-India.
 Вильнюс *г.* Vilnus.
 Владивосток *г.* Wladiwostok.
 Волга *р.* Wolga.
 Волгоград *г.* Wolgograd.
 Волго-Донской судоходный канал имени В. И. Ленина Terusan Wolga-Don bernama W. I. Lenin.
 Вьентян *г.* Wientiane.
 Вьетнам Vietnam; Демократическая Республика Вьетнам Republik Demokrasi Vietnam.
 Гаага *г.* Den Haag.
 Габон Gabon.
 Гавайские острова Kepulauan Hawai.
 Гавана *г.* Havana.
 Гаити *о-в и страна* Haiti.
 Галапагосские острова Kepulauan Galapagos.
 Гамбия Gambia.
 Гамбург *г.* Hamburg.
 Гана Gana.
 Ганг *р.* Gang[gla].
 Гарут *г.* Garut.
 Гватемала *страна и г.* Guatemala.
 Гвиана Guiana.
 Гвинея Guinea.
 Гебридские острова Kepulauan Hebrides.
 Германия Djerman.
 Германская Демократическая Республика Republik Demokrasi Djerman.
 Гибралтар Gibraltar.
 Гибралтарский пролив Selat Gibraltar.
 Гималаи, Гималайские горы [Pegunungan] Himalaja.

Гиндукуш Hindukush.
 Глазго *г.* Glasgow.
 Гоа Goa.
 Гоби (*пустыня*) Gobi.
 Голландия Hollandia; *см.* Нидерланды.
 Гольфстрим Gulf Stream.
 Гондурас Honduras.
 Гонконг *г.* Hongkong.
 Гонолулу *г.* Honolulu.
 Гренландия Greenland.
 Греция Junani.
 Гринвич *г.* Greenwich.
 Грузинская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Socialis Djordjia.
 Грузия Djordjia.
 Гудзонов залив Teluk Hudson.
 Дагомэя Dahomey.
 Дакар *г.* Dakar.
 Дальний Восток Timur Djauh.
 Дамаск *г.* Damaskus.
 Дания Denmark.
 Дар-эс-Салам *г.* Dar es Salam.
 Дели *г.* Delhi.
 Джакарта *г.* Djakarta.
 Джокьякарта *г.* Jogjakarta, Djokjakarta.
 Джомолунгма гора Jomolungma.
 Днепр *р.* Dnjepr.
 Днепропетровск *г.* Dnjepropetrowsk.
 Днестр *р.* Dniestr.
 Доминиканская Республика Republik Dominika.
 Дон *р.* Don.
 Донбасс (Донецкий угольный бассейн) Donbass.
 Дрезден *г.* Dresden.
 Дублин *г.* Dublin.
 Дувр *г.* Dover.
 Дунай *р.* Dunai, Danube.
 Душанбе *г.* Dushanbe.
 Европа Eropa[h].
 Евфрат *р.* Euphrates.
 Египет Mesir, Egypte.
 Енисей *р.* Jenisei.
 Ереван *г.* Jerevan.
 Желтое море Laut Kuning.
 Женёва *г.* Djenewa.
 Замбези *р.* Zambesi.
 Замбия Zambia.
 Занзибар *о-в* Zanzibar.
 Западный Ириан Irian Barat.
 Зеландия *о-в.* Zealand.
 Зелёного Мыса острова Cape Verde.

Земля Франца Иосифа Zemlya (Tanah) Franz Josef.
 Зомба *г.* Zomba.
 Зондские острова Kepulauan Sunda.
 Иерусалим *г.* Jerusalem.
 Израиль Israel.
 Инд *р.* Indus.
 Индийский океан Lautan India.
 Индия India.
 Индокитай *п-ов* Indotjina.
 Индонезийская Республика Republik Indonesia.
 Индостан *п-ов* Hindustan.
 Иоганнесбург *г.* Johannesburg.
 Иокогама *г.* Yokohama.
 Ионическое море Laut Ionian.
 Иордания Jordania.
 Иравати *р.* Irawadi.
 Ирак Irak.
 Иран Iran.
 Ириан Irian.
 Ирландия Irlandia.
 Исландия Islandia.
 Испания Spanjol.
 Исфахан *г.* Isfahan.
 Италия Italia.
 Йемен Yemen.
 Йеменская Арабская Республика Republik Arab Yemen.
 Йеменская Народно-Демократическая Республика Republik Rakjat Demokratitis Yemen.
 Кабул *г.* Kabul.
 Кавказ Kaukasus.
 Казахская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Socialis Kazachstan.
 Казахстан Kazachstan.
 Каир *г.* Kairo.
 Калимантан *о-в* Kalimantan.
 Калининград *г.* Kaliningrad.
 Калькутта *г.* Calcutta, Kalkutta.
 Камбоджа Kambojja.
 Камерун Kamerun.
 Кампала *г.* Kampala.
 Камчатка *п-в* Kamtsjatka.
 Канада Kanada.
 Канарские острова Kepulauan Canari.
 Канберра *г.* Canberra.
 Каракас *г.* Caracas.
 Карачи *г.* Karachi.
 Карибское море Laut Caribia.
 Каролинские острова Kepulauan Caroline

Карпатские горы, Карпаты [Pegunungan] Karpatia.
 Кáрское море Laut Karskoye, Laut Kara.
 Каспийское море Laut Kaspia.
 Катманду́ г. Katmandu.
 Каунас г. Kaunas.
 Кашмир г. Kasjmir.
 Кейптаун г. Capetown.
 Кёльн г. Cologne.
 Кения Kenia.
 Кесон-Сити г. Quezon City.
 Кигали г. Kigali.
 Киев г. Kiev.
 Килиманджаро Kilimandjaro.
 Киль г. Kiel.
 Кингстон г. Kingston.
 Киншаса г. Kinsjasa.
 Киото г. Kioto.
 Кипр о-в Cyprus.
 Киргизия Kirgizstan.
 Киргизская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Kirgizstan.
 Кита́й [negeri] Tiongkok.
 Кита́йская Наро́дная Респу́блика Republik Rakjat Tiongkok.
 Кито г. Quito.
 Кишинёв г. Kisjinev.
 Клайпеда г. Klaipeda.
 Колумбо г. Colombo.
 Колумбия Kolumbia.
 Колы́ский полуо́стров Semenandjung Kol-sky (Kola).
 Конакри г. Conakry.
 Конго страна и р. Kongo.
 Копенгаген г. Kopenhagen.
 Кордильеры Cordilleras.
 Корейская Народно-Демократическая Республика Republik Rakjat Demokrat-tis Korea.
 Корея Korea.
 Корсика о-в Corsica.
 Коста-Рика Kosta Rika.
 Кота-Бару г. Kota Baru.
 Кракатау о-в Krakatau.
 Красное море Laut Merah.
 Крит о-в Crete.
 Кронштадт г. Kronstadt.
 Куала-Лумпур г. Kuala Lumpur.
 Куба Kuba.
 Кубань р. Kuban.
 Кувейт Kuwait.
 Кузбасс (Кузнецкий угольный бассейн) Kuzbass.
 Куйбышев г. Kuibishev.
 Курильские острова Kepulauan Kuril.

Лабрадор н-ов Semenandjung Labrador.
 Лáгос г. Lagos.
 Ладожское озеро Danau Ladoga.
 Лаккадывские острова Kepulauan Laka-dewa.
 Ла-Манш Channel, Terusan Inggeris.
 Лаос Laos.
 Ла-Пас г. La Paz.
 Ла-Плата р. La Plata.
 Лаптевых море Laut Laptev.
 Латвийская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Latvia.
 Латвия Latvia.
 Лахор г. Lahore.
 Лейпциг г. Leipzig.
 Лена р. Lena.
 Ленинград г. Leningrad.
 Лесото г. Lesoto.
 Либерия Liberia.
 Либревиль г. Libreville.
 Ливан Libanon.
 Ливерпуль г. Liverpool.
 Ливия Libia.
 Лима г. Lima.
 Линга о-в Lingga.
 Лион г. Lyons.
 Лисабон г. Lisbon.
 Литва Lithuania.
 Литовская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Lithuania.
 Лихтенштейн Liechtenstein.
 Ломбок пролив Lombok.
 Ломе г. Lome.
 Лондон г. London.
 Лотарингия Lorraine.
 Лоуренсу-Маркиш г. Lourenço Marques.
 Лусака г. Lusaka.
 Львов г. Lvov.
 Люксембург Luxemburg.

Маврикий о-в Mauritius.
 Мавритания Mauritania.
 Магеланг г. Magelang.
 Магелланов пролив Selat Magelan.
 Магнитогорск г. Magnitogorsk.
 Мадагаскар о-в Madagaskar.
 Мадейра о-в Madeira.
 Мадун г. Madiun.
 Мадрас г. Madras.
 Мадрид г. Madrid.
 Мадурá 1. о-в Madura; 2. пролив Selat Madura.
 Майорка о-в Majorca.
 Макасар г. Makasar.
 Макассарский пролив Selat Makasar.

Македония Macedonia.
 Малави Malawi.
 Малагасийская Республика Republik Malagasi.
 Малакка н-ов Semenandjung Malaka.
 Малаккский пролив Selat Malaka.
 Маланг г. Malang.
 Малая Азия Asia Ketjil.
 Мали Mali.
 Мальта о-в Malta.
 Мананга г. Managua.
 Манила г. Manila.
 Маркисские острова Kepulauan Marquesas.
 Марокко Maroko.
 Марсель г. Marseilles.
 Мартиника Martinique.
 Маршалловы острова Kepulauan Marshall.
 Масеру г. Maseru.
 Мафекинг г. Mafeking.
 Махачкала г. Makchachkala.
 Мбабана г. Mbabane.
 Медан г. Medan.
 Медина г. Medina.
 Мекка г. Mekah.
 Меконг р. Mekhong.
 Мексика Meksika.
 Мексиканский залив Teluk Meksiko.
 Меланезия Melanesia.
 Мельбурн г. Melbourne.
 Менáдо г. Manado.
 Мерáпи вулкан Merapi.
 Мёртвое море Laut Mati.
 Месопотамия Mesopotamia.
 Мехико г. Meksiko.
 Милан г. Milan.
 Минданао о-в Mindanao.
 Минск г. Minsk.
 Миссисипи р. Mississippi.
 Миссури р. Missouri.
 Мичиган оз. Danau Michigan.
 Могадйшо г. Mogadiscio.
 Мозамбик Mozambique.
 Молдавия Moldavia.
 Молдавская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Moldavia.
 Молуккские острова Kepulauan Maluku.
 Молуккское море Laut Maluku.
 Монако Monaco.
 Монблан Mont Blanc.
 Монголия Mongolia.
 Монгольская Наро́дная Респу́блика Republik Rakjat Mongolia.
 Монреаль г. Montreal.
 Монровия г. Monrovia.
 Монтевидео г. Montevideo.

Москва́ 1. г. Moskwa; 2. р. Sungai Moskwa.
 Мраморное море Laut Marmor[a].
 Мурманск г. Murmansk.
 Мыс Горн Tandjung Hoorn.
 Мыс Доброй Надежды Tandjung Harapan Baik.
 Мюнхен г. Munich.
 Нагасаки г. Nagasaki.
 Найроби г. Nairobi.
 Нанкин г. Nankin[g].
 Неаполь г. Napoli.
 Невá р. Newa.
 Непál Nepal.
 Ниагара р. Niagara.
 Ниамей г. Niamey.
 Ниас о-в Nias.
 Нигер 1. (страна) Niger; 2. р. Sungai Niger.
 Нигерия Nigeria.
 Нидерланды Belanda, Nederland.
 Никарагуа Nicaragua.
 Никобарские острова Kepulauan Nicobar.
 Никозия г. Nicosia.
 Нил р. Nil.
 Новая Гвинея Guinea Baru.
 Новая Зеландия Selandia Baru.
 Новая Земля Novaja Zemlja.
 Новая Каледония New Caledonia.
 Новосибирск г. Nowosibirsk.
 Новые Гебриды о-ва New Hebrides.
 Новый Орлеан г. Orleans Baru.
 Ном г. Nome.
 Норвегия Norwegia.
 Нормандия Normandia.
 Нуакшот г. Nouakchott.
 Нукус г. Nukus.
 Нью-Дели г. New Delhi.
 Нью-Йорк г. New York.
 Нюрнберг г. Nuremberg.

Обь р. Ob.
 Огненная Земля Tanah Api.
 Одесса г. Odessa.
 Океания Oceania.
 Оман и Маскат Oman dan Maskat.
 Онежское озеро Danau Onega.
 Онтарио оз. Danau Ontario.
 Оранжевая река Sungai Orange.
 Оринкоко р. Orinoco.
 Оркнейские острова Kepulauan Orkney.
 Осака г. Osaka.
 Осло г. Oslo.
 Остров Святой Елены Saint Helena.
 Оттава г. Ottawa.
 Охотское море Laut Ochotsk.

Паданг *г.* Padang.
 Па-де-Калé Straits of Dover.
 Паканбару *г.* Pakanbaru.
 Пакистан Pakistan.
 Палембанг *г.* Palembang.
 Палестина Palestina.
 Памир Pamir.
 Панама Panama.
 Панамский канал Terusan Panama.
 Панджаб Punjab.
 Парагвай Paraguay.
 Париж *г.* Paris.
 Пекин *г.* Peking.
 Пенида *о-в* Penida.
 Персидский залив Teluk Parsi.
 Перт *г.* Perth.
 Перу Peru.
 Пескадорские о-ва Kepulauan Pescadores.
 Пинанг *о-в* Pinang.
 Пиренеи Pirenea.
 Пиомпéнь *г.* Pnom Penh.
 Полинезия Polinesia.
 Польская Народная Республика Republik Rakjat Polandia.
 Польша Polandia.
 Понтианак *г.* Pontianak.
 Порто-Ново *г.* Porto Novo.
 Порт-о-Прéнс *г.* Port au Prince.
 Порт-оф-Спéйн *г.* Port of Spain.
 Порт-Сайд *г.* Port Said.
 Портсмут *г.* Portsmouth.
 Португалия Portugal.
 Прага *г.* Praha.
 Прая *г.* Praia.
 Претория *г.* Pretoria.
 Пурвакарта *г.* Purwakarta.
 Пурвокéрто *г.* Purwokerto.
 Пуэрто-Рико Puerto Rico.
 Пхеньян *г.* Pyongyang.

Рабат *г.* Rabat.
 Рангун *г.* Rangun.
 Рейкьявик *г.* Reykjavik.
 Рейн *р.* Rhein, Rhine.
 Риау *о-ва* Kepulauan Riau.
 Рига *г.* Riga.
 Рижский залив Teluk Riga.
 Рим *г.* Roma.
 Рио-де-Жанейро *г.* Rio de Janeiro.
 Рио-де-Оро *р.* Rio de Oro.
 Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Federasi Rusia.
 Россия Rusia.
 Роти *о-в* Roti.
 Роттердам *г.* Rotterdam.

Руанда Ruanda.
 Румыния Rumania.

Саву 1. *о-в* Sawu; 2. *море* Laut Sawu.
 Сайгон *г.* Saigon.
 Салоники *г.* Salonika.
 Сальвадор Elsalvador.
 Самарканд *г.* Samarkand.
 Самоа *о-ва* Samoa.
 Самосир *о-в* Samosir.
 Сана *г.* Sana.
 Сангихé *о-ва* Kepulauan Sangihe.
 Сан-Марино San Marino.
 Сан-Сальвадор *г.* San Salvador.
 Сантьяго *г.* Santiago.
 Сан-Франциско *г.* San Francisco.
 Сан-Хосé *г.* San Jose.
 Сан-Хуан *г.* San Juan.
 Сардиния *о-в* Sardinia.
 Саудовская Аравия Saudi Arabia.
 Сахалин *о-в* Sakhalin, Sachalin.
 Сахара Sahara.
 Свазиленд Swaziland.
 Севан оз. Sevan.
 Севастополь *г.* Sebastopol.
 Северная Америка Amerika Utara.
 Северная Земля Sewernaja Zemlja.
 Северное море Laut Utara.
 Северный Ледовитый океан Lautan Arktik, Lautan Es Utara.
 Семаранг *г.* Semarang.
 Сена *р.* Seine.
 Сенегал *страна и р.* Senegal.
 Серавак Serawak.
 Сеул *г.* Seoul.
 Сиберут *о-в* Siberut.
 Сибирь Siberia.
 Сидней *г.* Sydney.
 Сингапур *страна и г.* Singapura.
 Сирия Siria, Suriah.
 Сицилия *о-в* Sicilia.
 Скандинавский полуостров Skandinavia.
 Сламéт вулкан Slamet.
 Смирна *г. см.* Измир.
 Соединённые Штаты Америки Amerika Serikat.
 Соломоновы острова Kepulauan Solomon.
 Сомали Somali.
 София *г.* Sofia.
 Социалистическая Республика Румыния Republik Sosialis Rumania.
 Союз Советских Социалистических Республик Uni Republik-Republik Sovjet Sosialis.
 Средиземное море Lautan Tengah.
 Средний Восток Timur Tengah.

СССР (Союз Советских Социалистических Республик) URSS (Uni Republik-Republik Sovjet Sosialis).
 Стамбул *г.* Istanbul.
 Стокгольм *г.* Stockholm.
 Судан Sudan.
 Сукрé *г.* Sucre.
 Сула *о-ва* Kepulauan Sula.
 Сулавеси *о-в* Sulawesi.
 Сулу (*море*) Laut Sulu.
 Суматра *о-в* Sumatera.
 Сумба 1. *о-в* Sumba; 2. (*пролив*) Selat Sumba.
 Сумбава *о-в и г.* Sumbawa.
 Сурабая *г.* Surabaya.
 Суракарта *г.* Surakarta.
 Суэцкий канал Terusan Suez.
 Сыктывкар *г.* Siktivkar.
 Сырдарья *р.* Syrdarja.
 Сьерра-Леоне Sierre Leone.
 Сьюдád-Трухильо *г.* Ciudad Trujillo.

Таджикистан Tadjikistan.
 Таджикская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Tadjik.
 Таиланд Muang Thai.
 Таити *о-в* Tahiti.
 Тайвань *о-в* Taiwan.
 Таллин *г.* Tallin.
 Тананариве *г.* Tananarive.
 Танахмéрах *г.* Tanahmerah.
 Танганьика Tanganjika.
 Танджунг *г.* Tandjung.
 Танджунгпинанг *г.* Tandjungpinang.
 Танджунгприок *г.* Tandjungpriok.
 Танжер *г.* Tangerang.
 Танзания Tanzania.
 Тасмания *о-в* Tasmania.
 Ташкент *г.* Tasjkent.
 Тбилиси *г.* Tbilisi.
 Тебриз *г.* Tebriz.
 Тегеран *г.* Teheran.
 Тегусигальпа *г.* Tegucigalpa.
 Тель-Авив *г.* Tel Aviv.
 Тибет Tibet.
 Тибр *р.* Tiber.
 Тигр *р.* Tigris.
 Тидор *о-в* Tidor.
 Тимор *о-в* Timor.
 Тиморское море Laut Timor.
 Тирапа *г.* Tirana.
 Тирренское море Laut Tyrrhenian.
 Тихий океан Lautan Teduh, Lautan Pasifik.
 Тоба оз. Toba.
 Того Togo.

Токио *г.* Tokio.
 Тонкин *г.* Tongkin.
 Торонто *г.* Toronto.
 Торресов пролив Selat Torres.
 Трансвааль Transvaal.
 Трансильвания Transylvania.
 Триест Trieste.
 Тринидад и Тобаго Trinidad dan Tobago.
 Триполи *г.* Tripoli.
 Триполитания Tripolitania.
 Тромсё *г.* Tronsbø.
 Тукангбеси *о-ва* Kepulauan Tukangbesi.
 Тунис *страна и г.* Tunisia.
 Туркмения Turkmenia.
 Туркменская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Turkmenia.
 Түрция Turki.
 Тяньцзинь *г.* Tientsin.
 Тянь-Шань Tien Shan.

Уагадугу *г.* Ouagadougou.
 Уганда Uganda.
 Узбекистан Uzbekistan.
 Узбекская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Uzbek.
 Украина Ukrainija.
 Украинская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Ukrainija.
 Улан-Батор *г.* Ulan Bator.
 Улан-Удэ *г.* Ulan Ude.
 Ульяновск *г.* Ulianovsk.
 Урал Ural.
 Уругвай Uruguay.
 Усумбура *г.* Usumbura.

Фарерские острова Kepulauan Falroes.
 Федеративная Республика Германии Republik Federasi Djerman.
 Федерация Малайзия Federasi Malaysia.
 Федерация Южной Аравии Federasi Arabia Selatan.
 Фиджи *о-ва* Kepulauan Fidji.
 Филадельфия *г.* Philadelphia.
 Филиппинские острова Kepulauan Filipina.
 Филиппины Filipina, Pilipina.
 Финляндия Finlandia.
 Финский залив teluk Finland.
 Фолклендские острова Kepulauan Falkland.
 Формоза *о-в см.* Тайвань.
 Форт-Лами *г.* Fort Lami.

Франция Perantjis.
Фритаун г. Freetown.
Фрунзе г. Frunze.
Фудзияма гора Fujiyama.

Хабаровск г. Khabarovsk.
Хайдарабад г. Hyderabad.
Хайнань о-в Hainan.
Хайфа г. Haifa.
Ханой г. Hanoi.
Харбин г. Harbin.
Хартум г. Khartum.
Харьков г. Kharkov.
Хельсинки г. Helsinki.
Хибиньы Pegunungan Khibini.
Хиросима г. Hiroshima.
Хуанхэ р. Hwang Ho.

Цейлон о-в и страна Sailan.
Центральная Америка Amerika Tengah.
Центральноафриканская Республика Republik Afrika Tengah.
Цусима о-в Tsushima.
Цюрих г. Zurich.

Чад Chad.
Чепу г. Tjeru.
Чёрное море Laut Hitam.
Чехословакия Tjekoslovakia.
Чехословацкая Социалистическая Республика Republik Sosialis Tjekoslovakia.
Чикаго г. Chicago.
Чили Tjili.
Чомолунгма гора см. Джомолунгма.
Чукотка Chukotska.
Чукотский полуостров Semenandjung Chukotska.
Чукотское море Laut Chukotska.
Чунцин г. Chungking.
Шанхай г. Shanghai.

Швейцария Swiss.
Швеция Swedia.
Шотландия Scotlandia.
Шпицберген о-в Spitsbergen.

Эверест гора Mt Everest.
Эгейское море Laut Aegean.
Эдинбург г. Edinburgh.
Эйре Eire.
Эквадор Ecuador.
Эльзас Alsace.
Эль-Иттихад г. Al Ittihad.
Эль-Кувейт г. Al Kuwait.
Энтеббе г. Entebbe.
Эри оз. Danau Erie.
Эритрея Eritrea.
Эр-Рияд г. Riyadh.
Эстония Estonia.
Эстонская Советская Социалистическая Республика Republik Sovjet Sosialis Estonia.
Эфиопия Ethiopia, Etiopi.

Югославия Jugoslavia; Социалистическая Федеративная Республика Югославия Republik Sosialis Federasi Jugoslavia.
Южная Америка Amerika Selatan.
Южная Корея Korea Selatan.
Южная Родэзия Rhodesia Selatan.
Южно-Африканская Республика Republik Afrika Selatan.
Южный Вьетнам Vietnam Selatan.

Ява о-в Djawa.
Ялта г. Jalta.
Ямайка Jamaika.
Янцзы р. Jangtze.
Япония Djepang.
Японское море Laut Djepang.
Яунде г. Jaounde.
Яффа г. Jaffa.